

الجزء الثانى من كتاب التنقيح

وهو كتاب الاصول

لابى الوليد مروان بن جناح *

• المقدمة •

♦ בשם יי אל עולם בינו¹ ♦

الحمد لله وليّ كلّ نعمة وموئى كلّ رغبة ومعطى
كلّ طلبه وملتئم كلّ مسألة وسامع كلّ دعوة
ومبلغ كلّ منية²:

5 قال ابو الوليد مروان^١ بن جناح^٢؛ قد قدّمنا في الجزء الاول من هذا الديوان وهو كتاب اللمع من الابواب العلمية والفنون الجمليّة والاصول القياسيّة والآراء النحويّة ما لا غنى بالنّاظر في علم اللغة عن معرفته والوقوف عليه. ونحن نذكر في هذا الجزء الثاني الذي وسمناه بكتاب الاصول أكثر الاصول^٣ [ال]دانيّة الموجودة في ما بين ايدينا من المصنّعين^٤. [ونبّه]ن من تصاريّفها ونشرح من غرضها ما تدعو الحاجة [الى] [ت]جميعه وشرحه لنبلغ في جميعه الغاية التي نقدر [عليه]ها بعد ان نتحرّى في ذلك غاية التحرّي ونحتفظ فيه [بغايّة] التحفظ والذي يلزم^٥ فعله في تفسير كلام الله عزّ وجلّ [و]أسأل الله العصمة من الخطأ والتوفيق الى الصواب بمته: ...^٦ في احضار كل لفظة تكون تحت كل معنى لآتي [ان] فاعلت ذلك لاحضرت جميع المصنّعين^٧. لكنّي احضر من كل [معنى] الفاظ ما^٨ على حسب ما اراه كافيا. فان خرجت [...] ذلك لفظة ما من معنى ما من المعاني [و]الم تحتري [مع]ناها فمعدّ يدك الى الاصل التي هي منه فان وجدت بها * [فجيد] وإلّا فاعرضها على جميع ما في ذلك الاصل التي هي... عن^٩ المعاني ونظّمها باليق المعنى بها وقرّبها اليها[.]. مثال ذلك فانك ان اردت ان تقف على معنى بيت [ندوة]

בית הפקדות פمدדת יבדק אליו ב'ב' הפ'א' וה'ק'א' וה'ד'א'
 فلم تجدهما في هذا الاصل الا انك وجدت تحته سبع
 معان. احدهما 'וי' פקד את שרה כאשר אמר' وهو افتقاد
 وتعاهد. والثاني 'אשה רעותה לא פקדו' وهو فقد وعدم.
 والثالث 'ואחריהם פקד את כל העם' وهو عدد واحصاء. 5
 والرابع 'ופקדתי עליהם חמאתם' وهو تعديد وانجاب. والخامس
 'وهוא פקד עלי לבנות' وهو امر والزام وعهد كانه قال 'وهוא
 צוה עלי' اي عهد اليّ وامرني وهو مجانس ل'תרעום צוה'.
 والسادس 'ויפקד שר הטבח'ים. ואת המנלה הפקיד[ו]'. 10
 'את ירמיהו' وهو ايداع واقرار في مكان ما اما سجن واما
 غيره. والسابع 'ופקדו שרי צבאות ב'ראש' העם. פקד 'י' אל'ה'י
 הרחות. אשר היה פקיד על אנשי המלחמה وهو توكل
 وتقديم. فاذا عرضت لفظة פקדות على جميع هذه المعاني
 لم تجد منها معنى يجانسها¹⁰ ويليق بها غير المعنى
 السادس الذي هو ايداع وسجن اعني 'ויפקד שר הטבח'ים' 15
 'את יוסף'. 'ויפקדו את ירמיהו' فيكون معنى 'ויתנהו בבית
 הפקדות' وصي'ره في السجن: فهكذا تصنع¹¹ في كل لفظة
 تشك فيها مما لا تجد¹² في هذا الكتاب فانك ان فعلت
 ذلك بدا اليك ما كان محجوبا عنك وظهر لك ما كان
 مستورا منك واشرفت¹³ على ما خفي عليك من الغريب¹⁴ 20
 بحول الله:

ولا غنى بالنظر في هذا الجزء الثاني اعنى كتاب الاصول
عن ¹⁶ القوتوب على (جميع) ما تضمنه الجزء الاول اعنى
كتاب الملع فبالقوتوب عليه وبالععمل بما ندبنا اليه

[דריש] חי חושה לעזרת. רבוק בתעודה באזורת: [בת]דה ושבהה כנורת. חברהו שכרה בלי מרת: ¹ O. begins
 الجزء الثاني من كتاب التفتيح وهو (أو above) الدردوق ويلقب (وهو ويقلب MSS.) بكتاب الاصول تأليف مر' ورب' ابي
 م. ... O. ² الوليد مروان بن جناح القرطبي دلا بمدينة سرقسطة المقالة الاولى في حرف الالف بدأ عند تأليفه فقال:
 Lacuna in O. up to col. 4, l. 12; the margins ⁶ O. بالنامور; R. بالنامر. ⁵ R. د'ع' ע' O. ⁴ M. ³ O. ² O. begins
 MS. ⁸ O. ⁷ The last letters of the Arabic word are ⁶ O. ⁵ R. ⁴ O. ³ O. ² O. ¹ O. ⁰ O. ⁹ The Heb. transl. has ⁸ O. ⁷ The last letters of the Arabic word are ⁶ O. ⁵ R. ⁴ O. ³ O. ² O. ¹ O. ⁰ O. ⁹ The Heb. transl. has
 Both MSS. ¹⁵ R. ¹⁴ R. ¹³ R. ¹² O. ¹¹ O. ¹⁰ O. ⁹ The Heb. transl. has ⁸ O. ⁷ The last letters of the Arabic word are ⁶ O. ⁵ R. ⁴ O. ³ O. ² O. ¹ O. ⁰ O. ⁹ The Heb. transl. has

مثالاً¹⁶ من الفعل اعنى من لغة فعلاً فما كان من
الافعال على مثال שמר وامر وחר وחר وחר وחר
وزنه فعلاً واوازي بالشين من שמر والباء من بחר
والالف من امر والهاء من حرد والياء من يلد فاء فعلاً
واقول في كل واحد منها¹⁷ انه فاء الفعل لموازاته فاء¹⁸
فعلاً: وكذلك اوازي بالميم من שמר والحاء من بחר والميم
من امر والراء من حرد واللام من يلد عين فعلاً
واقول في كل واحد منها انه عين الفعل لموازاته
عين فعلاً: وكذلك ايضا اوازي بالراء من שמر* والراء من
امر والراء من بחר¹⁹ والجيم من حرد والדال من يلد لام²⁰
فعلاً واقول في كل واحد منها انه لام الفعل لموازاته لام
فعلاً: وكذلك اقول في הכרית והשמיר وما كان على
مثالهما ان وزنه הפעיל واوازي بكاف הכרית وشين
השמיר فاء הפעיל واقول في كل واحد منهما انه فاء
الفعل: واوازي ايضا براء הכרית وميم השמיר عين הפעיל²¹
واقول في كل واحد منهما انه عين الفعل. [وان شئت
فقل عين הפעיל] واوازي ايضا بتاء הכרית ودال השמיר
لام הפעיל واقول في كل واحد منهما انه لام الفعل (وان
شئت فقل لام הפעיל). وهذا هو القياس في الافعال
المستقبلة* والصادر والاسماء²² * وغير ذلك²³:

وهكذا اصنع ايضا بكل لفظة اريد تلخيص وزنها
وتعريف اصلها من غير ما ذكرنا مما تكون (فيه) حروف
من حروف الزيادة مثل נשבר והתגדל وغيرهما. فأتى
اقتطع لها مثالاً²⁴ من الفعل واوازي باللفظة ذلك المثال
واقول حرف كذا (هو) فاء هذه²⁵ اللفظة وحرف كذا عينها²⁶
وحرف كذا لامها فاوازي* الاصل بالاصلي²⁷ والزائد بالزائد.
مثال ذلك اتى اقول في נשבר ان وزنه נפעל فاوازي
نون נשבר بنون נפעל وهما زائدان²⁸ في اللفظتين
للانفعال. واوازي الشين بالفاء والباء بالعين والراء
باللام وهى اصلية²⁹ كلها واقول في התגדל ان وزنه³⁰
התפעל فاوازي* هاء וַתֵּא הַתְּגַדֵּל بهاء וַתֵּא התפעל وهما
زائدان في كل واحدة من اللفظتين. واوازي للجيم بالفاء
والדال بالعين واللام باللام وهى اصلية كلها. فهذا³¹
مما يجب [لك] ان تعرفه فبه تقف على الحرف الاصل
من الزائد. وقد بينت هذا باشت من هذا التبیین في³²

وحققنا عليه هنالك من الرجوع الى كتابى ابى زكريا
اعنى كتاب حروف اللين وكتاب ذوات المثليين والى
كتبنا نحن ايضا اعنى كتاب المستلحق ورسالة التنبيه
وكتاب التقريب والتسهيل وكتاب التسوية وكتاب التشوير
نتم له المعرفة وتجمع له المنفعة فان هذه الكتب كلها
نافعة لمن طالع (في) هذا الجزء. ومما يؤكد على الناظر
فيه في الوقوف على جميع ما اودعناه [في] الجزء الاول
اعنى كتاب اللمع وفي جعله ايتاء نصب عينيه انا قد
احتفلنا فيه ضروريا من الاحتفال في ذكرنا جملة من
الابنية وجملة من الالفاظ الشاذة وجملاً³³ شتى في معان
كثيرة اندرجت فيها لنا فوائد عظيمة من تصاريح
اللغة ومجازاتها* واستعمالاتها واعتلالاتها³⁴. ولم نر اعادة
جميعه في هذا الجزء الثاني طلباً للتخفيف والاختصار³⁵.
فربما مدّ الناظر في هذا الجزء الثاني يده الى اصل
من الاصول ليشرف منه على ما قيل في لفظة ما
تكون تحت ذلك الاصل يشكل عليه امرها فلا يجدها
فيه فيظن بنا تقصيرا ونحن قد ذكرناها³⁶ في الجزء الاول
في بعض ابوابه: مثلاً اقول انه يطلب في باب الالف
والميم والصاد قول الكتاب ואיש דעת מאמץ כח לישرف
منه على مذاهبنا فيه فلا يجده في ذلك الباب ونحن
قد لتحصناه في باب الابنية عند ذكرنا ما يأتى من
الاسماء على زنة הפעיל بالتشديد مثل האליה והמכסה³⁷
وقلنا فيه انه صفة بمعنى אמיץ כח مثل והוא ממלא
כל כל נוחיו الذي هو بمعنى מלא كما قيل³⁸ في الموضوع
الآخر:

وقبل ان اشرع في ذكر شىء من الاصول ارى ان
اقدم بين يديها باباً التحص فيه معانى الالفاظ التى
استعملها في هذا الجزء والمذاهب التى اغرض اليها
فيه ليكون ذلك توطئة لما اذكره من بعد ومدخلا الى
فهمه وعونا على الوقوف على جميعه باذن³⁹ الله:

باب اعلم فتح الله لك كل مشكل ويسر لك
كل مقفل انه كثيرا ما⁴⁰ تسمعى اقول فاء الفعل وعين
الفعل ولام الفعل فاعلم ان مذهبى في ذلك اتى
اقتطع لجميع الافعال الماضية خفيفها وثقيلها وجميع
ما تصرف منها من فعل مستقبل واسم وغير ذلك

¹⁶ ونمלה. ¹⁷ ואסעמאלתהא ואעלאלתהא. ¹⁸ O. has ולא at the end of the line, and the next begins
with בתצמר. ¹⁹ R. זכרנא. ²⁰ O. והמכסה. ²¹ R. قال. ²² R. יעון. ²³ R. ממה. ²⁴ O. מתלה. ²⁵ R. הרה. ²⁶ R. הא. ²⁷ Transposed in O. ²⁸ Lacuna in R. ²⁹ O. מתלה. ³⁰ R. הא. ³¹ R. הא. ³² R. פיה. ³³ R. פיה. ³⁴ O. הא והוא התגדל בה' ות'. ³⁵ O. אעילה. ³⁶ R. הא והוא התגדל בה' ות'. ³⁷ R. פיה. ³⁸ R. פיה. ³⁹ R. פיה. ⁴⁰ R. פיה.

ووجه القياس في ذلك ان اقول ان ساكن المد الموجود في هذه اللفظة الثنائية المفردة من عادة العبرانيين ان يبقوه في بعضها عند الاضافة والجمع وان يدغموه في بعضها فيشتد الحرف المندغم فيه ذلك الساكن: وقد يجوز عندهم استعمال المذهبين جميعا في بعض هذه الآحاد كما ظهر ذلك في⁵⁶ فعلهم في نוי נתחי למכים. אחרי נם. وفي⁵⁷ למחרשות ולאחים. [وفي] כתו אחיכם לחרבות. وللقائل ان يقول في اشتداد אחרי נך. אחרי נם انه للوقف كما من عادتهم ان يصنعوا ذلك كثيرا على ما قد بينته في كتاب اللع وغيره. الا انه لا يخرج مع هذا من كونه ثنائيا⁵⁸ الا ان ساكن المد يذهب منه على هذا لاجتماعه مع الساكن المندغم وهو الساكن الحادث للوقف:

ولقد كنت هممت ان اجعل ما وجدت من الآحاد الثنائية الشديدة عند دخول هاء التأنيث عليها مضموم⁵⁹ الاول من ذوات المثليين. وان اقول فيها انها قبل دخول هاء التأنيث عليها بواد المد. وان تلك الفتحة دليل على واو المد الذاهب منه⁶⁰ من اجل اجتماع الساكنين. وذلك مثل قول الكتاب אחד מימין הגלה ואחד משמאלה. اعنى اتى كنت ذهبت الى ان اقول انه⁶¹ قبل دخول هاء التأنيث (نול * مثل חק⁶²). فلما دخلت هاء التأنيث ردوا اليه المثل الساقط بالاندغام فاجتمع ساكنان واو المد والمثل المندغم. فحذفوا واو المد وايقوا الفتحة دليلا عليها كما صنعوا ايضا في حקה אחת. وان اجعل ايضا ما وجدت من الآحاد⁶³ الثلاثية التى للحرف الاوسط منها⁶⁴ واو ويظهر التشديد في جميعها. مثل דב ארב הוא לי. שתי דבים من ذوات المثليين * قياسا عليها⁶⁵ בדח וחקים. ותק וחפים. لولا اتى علمت ان واحدا من وבללים יעלו על החיכונה לול لا محالة. اذ من الممتنع ان يظن بالمندغم في لامه لام اخرى⁶⁶. اذ ليس في الكلام اسم مركب من ثلاث⁶⁷ امثال متوالية اصلية: فلما اشرقت على ذلك رأيت من الصواب والجزم والاحتياط ان اقول ان المندغم في لام وבללים هو واو لول الواحد (منها) كاندغام יא לאץ في صاد ופסורי צאים. وان احمل דב ודבים. ואחד מימין הגלה. וגלות הכותרת. ממחלה. والآ⁶⁸

לב. וחשליכי אחי אחרי נך. ואחי השלכת אחרי נך (بالتشديد. وقيل ايضا فيه نוי נתחי למכים. כי השלכת אחרי נך. وقيل וחשמי בארץ נך) بغير تشديد. وقيل זאת אחי. למחרשות ולאחים بغير تشديد. وقيل وכתו חרבתם לאחים. כתו אחיכם לחרבות بالتشديد. وبعيد ان يصاعفوا هذه الالفاظ في بعض المواضع دون بعض. وبعيد ايضا ان נך ולאם الشديدين من ذوات المثليين. اذ لا يوجد في الاسماء ولا في الافعال ما عينه واو ولامه واو ايضا: ووجدت ايضا من الآحاد ما يكون على حرفين. ودللتى الاشتقاق على انه محذوف. وعلى ان اصله يجب ان يكون ثلاثيا غير متضاعف. الا انه لما اضيف الى الضمائر اشتد⁶⁹ لغير اندغام. مثل (קו) המדה. צא קום. فاته عندي ثلاثي محذوف. لانه مثل אח חקות חום השני הזה. وهما مشتقان من ומקום סחרי המלך كما سيتضح في موضعه: ووجدت ايضا كثيرا من الآحاد الثنائية⁷⁰ تجمع وتضاف بغير تشديد. مثل בפת בנ המלך. ואכלי פת בנו. ובמה ובמות⁷¹ דם ודמים. ודת ודתות. ויד וידות (ويדים): ووجدت ايضا آحادا ثلاثية تشتد عند الجمع او الاضافة من غير ان يظن باندغام⁷² مثل من الاصل فيها. وذلك مثل قولهم في جمع حרול חרולים. כסו פניו חרלים. وفي جمع שפן שפנים بالتشديد فيهما. وفي غيرهما كثير ايضا. ومثل قوله في اضافة שבת. עלת שבת בשבתו. חשבנו שבתכם بالتشديد ايضا. وان كان قد يمكن ان يقال في مثل هذا الاشتداد⁷³ (انه) لاندغام السواكن اللينة المزیدة في الواحد للمد. فلما رايت هذا ولم يكن عندي من العلم لشقاءى وسوء جدی وقلة معرفتى وخفاء سر اللغة عنى لقصرها بايدينا وفوتها عتا ما اقطع به على اصولها اعنى على اصول الالفاظ الثنائية التى لا علم لى باشتقاقها. رايت من الجزم والاحتياط في اللغة والتحرى في الديانة ان لا اقضى على الآحاد الثنائية المشتقة عند الجمع والاضافة انها من ذوات المثليين من الشدة وحدها دون ان اجد التضعيف فيها في بعض المواضع. ولا اقضى ايضا على الآحاد⁷⁴ الثنائية التى لا علم لى باشتقاقها ولا تشتد⁷⁵ عند الجمع والاضافة انها معتلة العين. بل رايت ان اجعلها كلها ثنائية لا قاطعا جازما بذلك لكن على الامكان⁷⁶.

O. ⁶⁹ O. ⁷⁰ R. ⁷¹ R. ⁷² R. ⁷³ R. ⁷⁴ R. ⁷⁵ R. ⁷⁶ R. ⁷⁷ R. ⁷⁸ R. ⁷⁹ R. ⁸⁰ R. ⁸¹ R. ⁸² R. ⁸³ R. ⁸⁴ R. ⁸⁵ R. ⁸⁶ R. ⁸⁷ R. ⁸⁸ R. ⁸⁹ R. ⁹⁰ R. ⁹¹ R. ⁹² R. ⁹³ R. ⁹⁴ R. ⁹⁵ R. ⁹⁶ R. ⁹⁷ R. ⁹⁸ R. ⁹⁹ R. ¹⁰⁰ R. ¹⁰¹ R. ¹⁰² R. ¹⁰³ R. ¹⁰⁴ R. ¹⁰⁵ R. ¹⁰⁶ R. ¹⁰⁷ R. ¹⁰⁸ R. ¹⁰⁹ R. ¹¹⁰ R. ¹¹¹ R. ¹¹² R. ¹¹³ R. ¹¹⁴ R. ¹¹⁵ R. ¹¹⁶ R. ¹¹⁷ R. ¹¹⁸ R. ¹¹⁹ R. ¹²⁰ R. ¹²¹ R. ¹²² R. ¹²³ R. ¹²⁴ R. ¹²⁵ R. ¹²⁶ R. ¹²⁷ R. ¹²⁸ R. ¹²⁹ R. ¹³⁰ R. ¹³¹ R. ¹³² R. ¹³³ R. ¹³⁴ R. ¹³⁵ R. ¹³⁶ R. ¹³⁷ R. ¹³⁸ R. ¹³⁹ R. ¹⁴⁰ R. ¹⁴¹ R. ¹⁴² R. ¹⁴³ R. ¹⁴⁴ R. ¹⁴⁵ R. ¹⁴⁶ R. ¹⁴⁷ R. ¹⁴⁸ R. ¹⁴⁹ R. ¹⁵⁰ R. ¹⁵¹ R. ¹⁵² R. ¹⁵³ R. ¹⁵⁴ R. ¹⁵⁵ R. ¹⁵⁶ R. ¹⁵⁷ R. ¹⁵⁸ R. ¹⁵⁹ R. ¹⁶⁰ R. ¹⁶¹ R. ¹⁶² R. ¹⁶³ R. ¹⁶⁴ R. ¹⁶⁵ R. ¹⁶⁶ R. ¹⁶⁷ R. ¹⁶⁸ R. ¹⁶⁹ R. ¹⁷⁰ R. ¹⁷¹ R. ¹⁷² R. ¹⁷³ R. ¹⁷⁴ R. ¹⁷⁵ R. ¹⁷⁶ R. ¹⁷⁷ R. ¹⁷⁸ R. ¹⁷⁹ R. ¹⁸⁰ R. ¹⁸¹ R. ¹⁸² R. ¹⁸³ R. ¹⁸⁴ R. ¹⁸⁵ R. ¹⁸⁶ R. ¹⁸⁷ R. ¹⁸⁸ R. ¹⁸⁹ R. ¹⁹⁰ R. ¹⁹¹ R. ¹⁹² R. ¹⁹³ R. ¹⁹⁴ R. ¹⁹⁵ R. ¹⁹⁶ R. ¹⁹⁷ R. ¹⁹⁸ R. ¹⁹⁹ R. ²⁰⁰ R. ²⁰¹ R. ²⁰² R. ²⁰³ R. ²⁰⁴ R. ²⁰⁵ R. ²⁰⁶ R. ²⁰⁷ R. ²⁰⁸ R. ²⁰⁹ R. ²¹⁰ R. ²¹¹ R. ²¹² R. ²¹³ R. ²¹⁴ R. ²¹⁵ R. ²¹⁶ R. ²¹⁷ R. ²¹⁸ R. ²¹⁹ R. ²²⁰ R. ²²¹ R. ²²² R. ²²³ R. ²²⁴ R. ²²⁵ R. ²²⁶ R. ²²⁷ R. ²²⁸ R. ²²⁹ R. ²³⁰ R. ²³¹ R. ²³² R. ²³³ R. ²³⁴ R. ²³⁵ R. ²³⁶ R. ²³⁷ R. ²³⁸ R. ²³⁹ R. ²⁴⁰ R. ²⁴¹ R. ²⁴² R. ²⁴³ R. ²⁴⁴ R. ²⁴⁵ R. ²⁴⁶ R. ²⁴⁷ R. ²⁴⁸ R. ²⁴⁹ R. ²⁵⁰ R. ²⁵¹ R. ²⁵² R. ²⁵³ R. ²⁵⁴ R. ²⁵⁵ R. ²⁵⁶ R. ²⁵⁷ R. ²⁵⁸ R. ²⁵⁹ R. ²⁶⁰ R. ²⁶¹ R. ²⁶² R. ²⁶³ R. ²⁶⁴ R. ²⁶⁵ R. ²⁶⁶ R. ²⁶⁷ R. ²⁶⁸ R. ²⁶⁹ R. ²⁷⁰ R. ²⁷¹ R. ²⁷² R. ²⁷³ R. ²⁷⁴ R. ²⁷⁵ R. ²⁷⁶ R. ²⁷⁷ R. ²⁷⁸ R. ²⁷⁹ R. ²⁸⁰ R. ²⁸¹ R. ²⁸² R. ²⁸³ R. ²⁸⁴ R. ²⁸⁵ R. ²⁸⁶ R. ²⁸⁷ R. ²⁸⁸ R. ²⁸⁹ R. ²⁹⁰ R. ²⁹¹ R. ²⁹² R. ²⁹³ R. ²⁹⁴ R. ²⁹⁵ R. ²⁹⁶ R. ²⁹⁷ R. ²⁹⁸ R. ²⁹⁹ R. ³⁰⁰ R. ³⁰¹ R. ³⁰² R. ³⁰³ R. ³⁰⁴ R. ³⁰⁵ R. ³⁰⁶ R. ³⁰⁷ R. ³⁰⁸ R. ³⁰⁹ R. ³¹⁰ R. ³¹¹ R. ³¹² R. ³¹³ R. ³¹⁴ R. ³¹⁵ R. ³¹⁶ R. ³¹⁷ R. ³¹⁸ R. ³¹⁹ R. ³²⁰ R. ³²¹ R. ³²² R. ³²³ R. ³²⁴ R. ³²⁵ R. ³²⁶ R. ³²⁷ R. ³²⁸ R. ³²⁹ R. ³³⁰ R. ³³¹ R. ³³² R. ³³³ R. ³³⁴ R. ³³⁵ R. ³³⁶ R. ³³⁷ R. ³³⁸ R. ³³⁹ R. ³⁴⁰ R. ³⁴¹ R. ³⁴² R. ³⁴³ R. ³⁴⁴ R. ³⁴⁵ R. ³⁴⁶ R. ³⁴⁷ R. ³⁴⁸ R. ³⁴⁹ R. ³⁵⁰ R. ³⁵¹ R. ³⁵² R. ³⁵³ R. ³⁵⁴ R. ³⁵⁵ R. ³⁵⁶ R. ³⁵⁷ R. ³⁵⁸ R. ³⁵⁹ R. ³⁶⁰ R. ³⁶¹ R. ³⁶² R. ³⁶³ R. ³⁶⁴ R. ³⁶⁵ R. ³⁶⁶ R. ³⁶⁷ R. ³⁶⁸ R. ³⁶⁹ R. ³⁷⁰ R. ³⁷¹ R. ³⁷² R. ³⁷³ R. ³⁷⁴ R. ³⁷⁵ R. ³⁷⁶ R. ³⁷⁷ R. ³⁷⁸ R. ³⁷⁹ R. ³⁸⁰ R. ³⁸¹ R. ³⁸² R. ³⁸³ R. ³⁸⁴ R. ³⁸⁵ R. ³⁸⁶ R. ³⁸⁷ R. ³⁸⁸ R. ³⁸⁹ R. ³⁹⁰ R. ³⁹¹ R. ³⁹² R. ³⁹³ R. ³⁹⁴ R. ³⁹⁵ R. ³⁹⁶ R. ³⁹⁷ R. ³⁹⁸ R. ³⁹⁹ R. ⁴⁰⁰ R. ⁴⁰¹ R. ⁴⁰² R. ⁴⁰³ R. ⁴⁰⁴ R. ⁴⁰⁵ R. ⁴⁰⁶ R. ⁴⁰⁷ R. ⁴⁰⁸ R. ⁴⁰⁹ R. ⁴¹⁰ R. ⁴¹¹ R. ⁴¹² R. ⁴¹³ R. ⁴¹⁴ R. ⁴¹⁵ R. ⁴¹⁶ R. ⁴¹⁷ R. ⁴¹⁸ R. ⁴¹⁹ R. ⁴²⁰ R. ⁴²¹ R. ⁴²² R. ⁴²³ R. ⁴²⁴ R. ⁴²⁵ R. ⁴²⁶ R. ⁴²⁷ R. ⁴²⁸ R. ⁴²⁹ R. ⁴³⁰ R. ⁴³¹ R. ⁴³² R. ⁴³³ R. ⁴³⁴ R. ⁴³⁵ R. ⁴³⁶ R. ⁴³⁷ R. ⁴³⁸ R. ⁴³⁹ R. ⁴⁴⁰ R. ⁴⁴¹ R. ⁴⁴² R. ⁴⁴³ R. ⁴⁴⁴ R. ⁴⁴⁵ R. ⁴⁴⁶ R. ⁴⁴⁷ R. ⁴⁴⁸ R. ⁴⁴⁹ R. ⁴⁵⁰ R. ⁴⁵¹ R. ⁴⁵² R. ⁴⁵³ R. ⁴⁵⁴ R. ⁴⁵⁵ R. ⁴⁵⁶ R. ⁴⁵⁷ R. ⁴⁵⁸ R. ⁴⁵⁹ R. ⁴⁶⁰ R. ⁴⁶¹ R. ⁴⁶² R. ⁴⁶³ R. ⁴⁶⁴ R. ⁴⁶⁵ R. ⁴⁶⁶ R. ⁴⁶⁷ R. ⁴⁶⁸ R. ⁴⁶⁹ R. ⁴⁷⁰ R. ⁴⁷¹ R. ⁴⁷² R. ⁴⁷³ R. ⁴⁷⁴ R. ⁴⁷⁵ R. ⁴⁷⁶ R. ⁴⁷⁷ R. ⁴⁷⁸ R. ⁴⁷⁹ R. ⁴⁸⁰ R. ⁴⁸¹ R. ⁴⁸² R. ⁴⁸³ R. ⁴⁸⁴ R. ⁴⁸⁵ R. ⁴⁸⁶ R. ⁴⁸⁷ R. ⁴⁸⁸ R. ⁴⁸⁹ R. ⁴⁹⁰ R. ⁴⁹¹ R. ⁴⁹² R. ⁴⁹³ R. ⁴⁹⁴ R. ⁴⁹⁵ R. ⁴⁹⁶ R. ⁴⁹⁷ R. ⁴⁹⁸ R. ⁴⁹⁹ R. ⁵⁰⁰ R. ⁵⁰¹ R. ⁵⁰² R. ⁵⁰³ R. ⁵⁰⁴ R. ⁵⁰⁵ R. ⁵⁰⁶ R. ⁵⁰⁷ R. ⁵⁰⁸ R. ⁵⁰⁹ R. ⁵¹⁰ R. ⁵¹¹ R. ⁵¹² R. ⁵¹³ R. ⁵¹⁴ R. ⁵¹⁵ R. ⁵¹⁶ R. ⁵¹⁷ R. ⁵¹⁸ R. ⁵¹⁹ R. ⁵²⁰ R. ⁵²¹ R. ⁵²² R. ⁵²³ R. ⁵²⁴ R. ⁵²⁵ R. ⁵²⁶ R. ⁵²⁷ R. ⁵²⁸ R. ⁵²⁹ R. ⁵³⁰ R. ⁵³¹ R. ⁵³² R. ⁵³³ R. ⁵³⁴ R. ⁵³⁵ R. ⁵³⁶ R. ⁵³⁷ R. ⁵³⁸ R. ⁵³⁹ R. ⁵⁴⁰ R. ⁵⁴¹ R. ⁵⁴² R. ⁵⁴³ R. ⁵⁴⁴ R. ⁵⁴⁵ R. ⁵⁴⁶ R. ⁵⁴⁷ R. ⁵⁴⁸ R. ⁵⁴⁹ R. ⁵⁵⁰ R. ⁵⁵¹ R. ⁵⁵² R. ⁵⁵³ R. ⁵⁵⁴ R. ⁵⁵⁵ R. ⁵⁵⁶ R. ⁵⁵⁷ R. ⁵⁵⁸ R. ⁵⁵⁹ R. ⁵⁶⁰ R. ⁵⁶¹ R. ⁵⁶² R. ⁵⁶³ R. ⁵⁶⁴ R. ⁵⁶⁵ R. ⁵⁶⁶ R. ⁵⁶⁷ R. ⁵⁶⁸ R. ⁵⁶⁹ R. ⁵⁷⁰ R. ⁵⁷¹ R. ⁵⁷² R. ⁵⁷³ R. ⁵⁷⁴ R. ⁵⁷⁵ R. ⁵⁷⁶ R. ⁵⁷⁷ R. ⁵⁷⁸ R. ⁵⁷⁹ R. ⁵⁸⁰ R. ⁵⁸¹ R. ⁵⁸² R. ⁵⁸³ R. ⁵⁸⁴ R. ⁵⁸⁵ R. ⁵⁸⁶ R. ⁵⁸⁷ R. ⁵⁸⁸ R. ⁵⁸⁹ R. ⁵⁹⁰ R. ⁵⁹¹ R. ⁵⁹² R. ⁵⁹³ R. ⁵⁹⁴ R. ⁵⁹⁵ R. ⁵⁹⁶ R. ⁵⁹⁷ R. ⁵⁹⁸ R. ⁵⁹⁹ R. ⁶⁰⁰ R. ⁶⁰¹ R. ⁶⁰² R. ⁶⁰³ R. ⁶⁰⁴ R. ⁶⁰⁵ R. ⁶⁰⁶ R. ⁶⁰⁷ R. ⁶⁰⁸ R. ⁶⁰⁹ R. ⁶¹⁰ R. ⁶¹¹ R. ⁶¹² R. ⁶¹³ R. ⁶¹⁴ R. ⁶¹⁵ R. ⁶¹⁶ R. ⁶¹⁷ R. ⁶¹⁸ R. ⁶¹⁹ R. ⁶²⁰ R. ⁶²¹ R. ⁶²² R. ⁶²³ R. ⁶²⁴ R. ⁶²⁵ R. ⁶²⁶ R. ⁶²⁷ R. ⁶²⁸ R. ⁶²⁹ R. ⁶³⁰ R. ⁶³¹ R. ⁶³² R. ⁶³³ R. ⁶³⁴ R. ⁶³⁵ R. ⁶³⁶ R. ⁶³⁷ R. ⁶³⁸ R. ⁶³⁹ R. ⁶⁴⁰ R. ⁶⁴¹ R. ⁶⁴² R. ⁶⁴³ R. ⁶⁴⁴ R. ⁶⁴⁵ R. ⁶⁴⁶ R. ⁶⁴⁷ R. ⁶⁴⁸ R. ⁶⁴⁹ R. ⁶⁵⁰ R. ⁶⁵¹ R. ⁶⁵² R. ⁶⁵³ R. ⁶⁵⁴ R. ⁶⁵⁵ R. ⁶⁵⁶ R. ⁶⁵⁷ R. ⁶⁵⁸ R. ⁶⁵⁹ R. ⁶⁶⁰ R. ⁶⁶¹ R. ⁶⁶² R. ⁶⁶³ R. ⁶⁶⁴ R. ⁶⁶⁵ R. ⁶⁶⁶ R. ⁶⁶⁷ R. ⁶⁶⁸ R. ⁶⁶⁹ R. ⁶⁷⁰ R. ⁶⁷¹ R. ⁶⁷² R. ⁶⁷³ R. ⁶⁷⁴ R. ⁶⁷⁵ R. ⁶⁷⁶ R. ⁶⁷⁷ R. ⁶⁷⁸ R. ⁶⁷⁹ R. ⁶⁸⁰ R. ⁶⁸¹ R. ⁶⁸² R. ⁶⁸³ R. ⁶⁸⁴ R. ⁶⁸⁵ R. ⁶⁸⁶ R. ⁶⁸⁷ R. ⁶⁸⁸ R. ⁶⁸⁹ R. ⁶⁹⁰ R. ⁶⁹¹ R. ⁶⁹² R. ⁶⁹³ R. ⁶⁹⁴ R. ⁶⁹⁵ R. ⁶⁹⁶ R. ⁶⁹⁷ R. ⁶⁹⁸ R. ⁶⁹⁹ R. ⁷⁰⁰ R. ⁷⁰¹ R. ⁷⁰² R. ⁷⁰³ R. ⁷⁰⁴ R. ⁷⁰⁵ R. ⁷⁰⁶ R. ⁷⁰⁷ R. ⁷⁰⁸ R. ⁷⁰⁹ R. ⁷¹⁰ R. ⁷¹¹ R. ⁷¹² R. ⁷¹³ R. ⁷¹⁴ R. ⁷¹⁵ R. ⁷¹⁶ R. ⁷¹⁷ R. ⁷¹⁸ R. ⁷¹⁹ R. ⁷²⁰ R. ⁷²¹ R. ⁷²² R. ⁷²³ R. ⁷²⁴ R. ⁷²⁵ R. ⁷²⁶ R. ⁷²⁷ R. ⁷²⁸ R. ⁷²⁹ R. ⁷³⁰ R. ⁷³¹ R. ⁷³² R. ⁷³³ R. ⁷³⁴ R. ⁷³⁵ R. ⁷³⁶ R. ⁷³⁷ R. ⁷³⁸ R. ⁷³⁹ R. ⁷⁴⁰ R. ⁷⁴¹ R. ⁷⁴² R. ⁷⁴³ R. ⁷⁴⁴ R. ⁷⁴⁵ R. ⁷⁴⁶ R. ⁷⁴⁷ R. ⁷⁴⁸ R. ⁷⁴⁹ R. ⁷⁵⁰ R. ⁷⁵¹ R. ⁷⁵² R. ⁷⁵³ R. ⁷⁵⁴ R. ⁷⁵⁵ R. ⁷⁵⁶ R. ⁷⁵⁷ R. ⁷⁵⁸ R. ⁷⁵⁹ R. ⁷⁶⁰ R. ⁷⁶¹ R. ⁷⁶² R. ⁷⁶³ R. ⁷⁶⁴ R. ⁷⁶⁵ R. ⁷⁶⁶ R. ⁷⁶⁷ R. ⁷⁶⁸ R. ⁷⁶⁹ R. ⁷⁷⁰ R. ⁷⁷¹ R. ⁷⁷² R. ⁷⁷³ R. ⁷⁷⁴ R. ⁷⁷⁵ R. ⁷⁷⁶ R. ⁷⁷⁷ R. ⁷⁷⁸ R. ⁷⁷⁹ R. ⁷⁸⁰ R. ⁷⁸¹ R. ⁷⁸² R. ⁷⁸³ R. ⁷⁸⁴ R. ⁷⁸⁵ R. ⁷⁸⁶ R. ⁷⁸⁷ R. ⁷⁸⁸ R. ⁷⁸⁹ R. ⁷⁹⁰ R. ⁷⁹¹ R. ⁷⁹² R. ⁷⁹³ R. ⁷⁹⁴ R. ⁷⁹⁵ R. ⁷⁹⁶ R. ⁷⁹⁷ R. ⁷⁹⁸ R. ⁷⁹⁹ R. ⁸⁰⁰ R. ⁸⁰¹ R. ⁸⁰² R. ⁸⁰³ R. ⁸⁰⁴ R. ⁸⁰⁵ R. ⁸⁰⁶ R. ⁸⁰⁷ R. ⁸⁰⁸ R. ⁸⁰⁹ R. ⁸¹⁰ R. ⁸¹¹ R. ⁸¹² R. ⁸¹³ R. ⁸¹⁴ R. ⁸¹⁵ R. ⁸¹⁶ R. ⁸¹⁷ R. ⁸¹⁸ R. ⁸¹⁹ R. ⁸²⁰ R. ⁸²¹ R. ⁸²² R. ⁸²³ R. ⁸²⁴ R. ⁸²⁵ R. ⁸²⁶ R. ⁸²⁷ R. ⁸²⁸ R. ⁸²⁹ R. ⁸³⁰ R. ⁸³¹ R. ⁸³² R. ⁸³³ R. ⁸³⁴ R. ⁸³⁵ R. ⁸³⁶ R. ⁸³⁷ R. ⁸³⁸ R. ⁸³⁹ R. ⁸⁴⁰ R. ⁸⁴¹ R. ⁸⁴² R. ⁸⁴³ R. ⁸⁴⁴ R. ⁸⁴⁵ R. ⁸⁴⁶ R. ⁸⁴⁷ R. ⁸⁴⁸ R. ⁸⁴⁹ R. ⁸⁵⁰ R. ⁸⁵¹ R. ⁸⁵² R. ⁸⁵³ R. ⁸⁵⁴ R. ⁸⁵⁵ R. ⁸⁵⁶ R. ⁸⁵⁷ R. ⁸⁵⁸ R. ⁸⁵⁹ R. ⁸⁶⁰ R. ⁸⁶¹ R. ⁸⁶² R. ⁸⁶³ R. ⁸⁶⁴ R. ⁸⁶⁵ R. ⁸⁶⁶ R. ⁸⁶⁷ R. ⁸⁶⁸ R. ⁸⁶⁹ R. ⁸⁷⁰ R. ⁸⁷¹ R. ⁸⁷² R. ⁸⁷³ R. ⁸⁷⁴ R. ⁸⁷⁵ R. ⁸⁷⁶ R. ⁸⁷⁷ R. ⁸⁷⁸ R. ⁸⁷⁹ R. ⁸⁸⁰ R. ⁸⁸¹ R. ⁸⁸² R. ⁸⁸³ R. ⁸⁸⁴ R. ⁸⁸⁵ R. ⁸⁸⁶ R. ⁸⁸⁷ R. ⁸⁸⁸ R. ⁸⁸⁹ R. ⁸⁹⁰ R. ⁸⁹¹ R. ⁸⁹² R. ⁸⁹³ R. ⁸⁹⁴ R. ⁸⁹⁵ R. ⁸⁹⁶ R. ⁸⁹⁷ R. ⁸⁹⁸ R. ⁸⁹⁹ R. ⁹⁰⁰ R. ⁹⁰¹ R. ⁹⁰² R. ⁹⁰³ R. ⁹⁰⁴ R. ⁹⁰⁵ R. ⁹⁰⁶ R. ⁹⁰⁷ R. ⁹⁰⁸ R. ⁹⁰⁹ R. ⁹¹⁰ R. ⁹¹¹ R. ⁹¹² R. ⁹¹³ R. ⁹¹⁴ R. ⁹¹⁵ R. ⁹¹⁶ R. ⁹¹⁷ R. ⁹¹⁸ R. ⁹¹⁹ R. ⁹²⁰ R. ⁹²¹ R. ⁹²² R. ⁹²³ R. ⁹²⁴ R. ⁹²⁵ R. ⁹²⁶ R. ⁹²⁷ R. ⁹²⁸ R. ⁹²⁹ R. ⁹³⁰ R. ⁹³¹ R. ⁹³² R. ⁹³³ R. ⁹³⁴ R. ⁹³⁵ R. ⁹³⁶ R. ⁹³⁷ R. ⁹³⁸ R. ⁹³⁹ R. ⁹⁴⁰ R. ⁹⁴¹ R. ⁹⁴² R. ⁹⁴³ R. ⁹⁴⁴ R. ⁹⁴⁵ R. ⁹⁴⁶ R. ⁹⁴⁷ R. ⁹⁴⁸ R. ⁹⁴⁹ R. ⁹⁵⁰ R. ⁹⁵¹ R. ⁹⁵² R. ⁹⁵³ R. ⁹⁵⁴ R. ⁹⁵⁵ R. ⁹⁵⁶ R. ⁹⁵⁷ R. ⁹⁵⁸ R. ⁹⁵⁹ R. ⁹⁶⁰ R. ⁹⁶¹ R. ⁹⁶² R. ⁹⁶³ R. ⁹⁶⁴ R. ⁹⁶⁵ R. ⁹⁶⁶ R. ⁹⁶⁷ R. ⁹⁶⁸ R. ⁹⁶⁹ R. ⁹⁷⁰ R. ⁹⁷¹ R. ⁹⁷² R. ⁹⁷³ R. ⁹⁷⁴ R. ⁹⁷⁵ R. ⁹⁷⁶ R. ⁹⁷⁷ R. ⁹⁷⁸ R. ⁹⁷⁹ R. ⁹⁸⁰ R. ⁹⁸¹ R. ⁹⁸² R. ⁹⁸³ R. ⁹⁸⁴ R. ⁹⁸⁵ R. ⁹⁸⁶ R. ⁹⁸⁷ R. ⁹⁸⁸ R. ⁹⁸⁹ R. ⁹⁹⁰ R. ⁹⁹¹ R. ⁹⁹² R. ⁹⁹³ R. ⁹⁹⁴ R. ⁹⁹⁵ R. ⁹⁹⁶ R. ⁹⁹⁷ R. ⁹⁹⁸ R. ⁹⁹⁹ R. ¹⁰⁰⁰ R. ¹⁰⁰¹ R. ¹⁰⁰² R. ¹⁰⁰³ R. ¹⁰⁰⁴ R. ¹⁰⁰⁵ R. ¹⁰⁰⁶ R. ¹⁰⁰⁷ R. ¹⁰⁰⁸ R. ¹⁰⁰⁹ R. ¹⁰¹⁰ R. ¹⁰¹¹ R. ¹⁰¹² R. ¹⁰¹³ R. ¹⁰¹⁴ R. ¹⁰¹⁵ R. ¹⁰¹⁶ R. ¹⁰¹⁷ R. ¹⁰¹⁸ R. ¹⁰¹⁹ R. ¹⁰²⁰ R. ¹⁰²¹ R. ¹⁰²² R. ¹⁰²³ R. ¹⁰²⁴ R. ¹⁰²⁵ R. ¹⁰²⁶ R. ¹⁰²⁷ R. ¹⁰²⁸ R. ¹⁰²⁹ R. ¹⁰³⁰ R. ¹⁰³¹ R. ¹⁰³² R. ¹⁰³³ R. ¹⁰³⁴ R. ¹⁰³⁵ R. ¹⁰³⁶ R. ¹⁰³⁷ R. ¹⁰³⁸ R. ¹⁰³⁹ R. ¹⁰⁴⁰ R. ¹⁰⁴¹ R. ¹⁰⁴² R. ¹⁰⁴³ R. ¹⁰⁴⁴ R. ¹⁰⁴⁵ R. ¹⁰⁴

أقصى على شيء منها انه من ذوات المغلين من اجل
الشدة فقط حتى ينضاف اليها شاهد اخر عدل:

واعلم⁷³ ان أكثر فاءات الافعال المندغمة (انما) هي
نونات. مثل النون المندغمة في البيت. المبيت لأمر
5 بدليل ونبت لأمر الذي وزنه وفعل مثل وشبر أم
المصنوع. ومثله⁷⁴ ينيح حشبي الذي هو من نحه עליه.
ومثل يبيع أمر المستعار من نحل نوبع. ومثل هنيع من
ننلا: وقد يكون بعض الفاءات المندغمة ياء. مثل
الحيب الذي هو من ويحيب. مثل⁷⁵ ويحيب لطني الذي
10 هو من يظ. ألا أتى وجدت في الكتاب فاءات مندغمة
ولا دليل عندي على حقيقة ماهيتها⁷⁶ أنونات هي أم
ياء. فرأيت من الخرم ان أحملها محمل الأكثر وهي
ذوات النون كما صنع أبو زكرياء في הזה الذي حملة
محمل الحما واصحابه. إذ لم يجد من هذه اللغة ما
15 يستدل به على ماهية⁷⁷ فاء: وهذه الافعال التي ذكرت
لك هي مثل هنيح⁷⁸ منير مرأشيت. وأيضا وهنري لني
أبنيه وغيرها مما لم أجد في الكتاب ما اقطع به
على فاءاتها. وربما أثبت بعض هذه الافعال في حرف
الياء. مثل لأ هنيح لأيش لعشقم. وأثبت بعضها في
20 حرف النون وفي حرف الياء جميعا. مثل هنيحي كلي
رئيس. وذلك على حسب ما أراه صوابا واستحسنه فيها:

واعلم ان من جملة ما أثبت في الالفاظ الثلاثية
السالمة* الالفاظ هي⁷⁹ مستوية في اللفظ مع الالفاظ المعتلة
العين والالفاظ⁸⁰ المعتلة اللام. مثل شمو أرون لبني. وييس
25 بأرون. ولأ יהיה أسون فان هذه الالفاظ تستوي في اللفظ
مع ششون وأرون المعتلن العين. ومع نأون وأرون ويون
المعتلة⁸¹ اللام. ألا أنه لم يكن عندي عليها دليل صحيح
وبرهان قاطع من الاشتقاق رأيت⁸² ان لا أخرجها عن
ظاهرها وان أجعلها من السالمة وان تكون النونات
30 فيها اصلية من طريق الامكان⁸³. مثلها في صחת رزون
الذي هو من האיוני רזונים. وفي ואהיה אצל אמן الذي
هو من האמונים עלי חולע: فهذا ما رأيت تقديمه في
صدر هذا الجزء الثاني. فليكن حاضرا في هاجسك. ثابتا
في خاطرك. عتيذا في ذهنك⁸⁴ متى قرأت⁸⁵ بابا من

ابواب هذا الجزء أي باب كان. فتسلم انت من الارتياب.
واسلم [أنا] من * طنتك ولومك⁸⁶ وتعنيفك. وقد ابتت⁸⁷
القضاء في هذا الديوان في الافعال المشكلة التي كنت
أرجأت القطع فيها في كتاب المستلحق ووضعتها هنا
في المواضع التي رأيت وضعها فيها صوابا:
5

وقسمت هذا الجزء على اثنتين⁸⁸ وعشرين مقالة على
عدد حروف المعجم. وقد نظمنا الف باء جيم دال في
هذا الجزء نظما مستويا معتدلا لم يعن به غيرنا. اعني
أنا لم نجعل أבה قبل أבד. ولا ויחאבלו העם قبل
ויחאבכו נאום עשן. بل لزمنا نظم هذه الحروف على
10 تواليها في جميع الاصول التي ضمتها هذا الجزء
ولم نشوشها كما صنع غيرنا: وكذلك جعلت رتبة
الالفاظ الثنائية المتضاعفة قبل⁸⁹ رتبة الالفاظ الثنائية الغير
متضاعفة. مثلا أقول أتى جعلت رتبة⁹⁰ לא قبل رتبة⁹¹ נב
وقبل رتبة⁹² נאל أيضا. وان كانت رتبة الباء قبل رتبة
الجيم وان كانت أيضا رتبة الالف قبل رتبتهما جميعا.
وانما فعلت ذلك لأن الباب للجيم والحرف المتضاعف
هو. فلما كان ذلك كذلك جعلت לא قبل נאל وقبل נב
لأن * الحرف الثاني⁹³ منه هو الاول فكأنه مفرد. ثم واليت
20 للجيم سائر حروف الف باء جيم دال على تواليها.
وكذلك صنعت في דדי בחוליהן فأتى أثبت في اول
حرف الدال قبل⁹⁴ الدال والالف والياء لتضاعف.
وكذلك صنعت أيضا في זה ליום فأتى أثبت في اول
حرف الهاء قبل הא לכם זרע لتضاعف. وهكذا الرتبة
في جميع هذا الجزء: وعلى هذه الرتبة * أيضا جعلت⁹⁵
25 الكلمات الثلاثية التي لاماتها من موضع عيناتها اعني
ذوات المثليين. فأتى جعلت (رتبة) שבע ביום הלחוד قبل
رتبة הלך. ورتبة בדר ישב قبل رتبة אשר ברא מלכו
للعلة⁹⁶ المذكورة: وعلى هذه الرتبة انظم الكلمات التي
عيناتها من موضع فاءاتها. اعني * لا اعتد بالعين⁹⁷ وانما
30 اعتمد على الفاء واللام كما صنعت في ין الذي تركت
اثباته بعد الياء والطاء والباء⁹⁸. لآتي لم اعتد⁹⁹ بالياء
الثانية إذ هو مثل الاول¹⁰⁰ نفسه. وأثبتها¹⁰¹ (بعد الياء
والميم والراء) وقبل الياء والنون والهاء كما كنت أفعال

73 R. اعلم. 74 O. وملا. 75 So both MSS. 76 R. פאמאחה. 77 R. علامة. 78 O. הייד. 79 R. ואלפאם. 80 R. אפיד הלך. 81 R. אלתעחלי. 82 So both MSS. 83 O. האמאן. 84 R. finishes the line, and אתחבת. 85 R. גיר. 86 R. אכל. 87 O. כ"ב. 88 R. אתחבת. 89 R. אלתעחלי. 90 R. אלתעחלי. 91 R. אלתעחלי. 92 R. אלתעחלי. 93 R. אלתעחלי. 94 R. אלתעחלי. 95 R. אלתעחלי. 96 R. אלתעחלי. 97 R. אלתעחלי. 98 R. אלתעחלי. 99 R. אלתעחלי. 100 R. אלתעחלי. 101 R. אלתעחלי.

بالكلمة لو كانت من ياء واحدة فقط ونون. وكما
منعت في دבר ايضا. فعلى * هذا النظام⁶ اجري في
جميع الكتاب الآ ما وقعت فيه غفلة:
ومذهبي ان احصر في كل اصل اكثر ما استعمل منه
من خفيف وثقيل وفاعل ومفعول (وفعل) مستقبل
ومصدر وانفعال وافتعال وما لم يسم فاعله وغير ذلك
من (تصريفه). اذ لم يكن مذهبنا حصر الاصول دون بسط
التصريف. ولذلك وسمنا الكتاب بكتاب التنقيح اى
الردقود: وهذا المسلك اسلك ايضا في كل اصل يكون
تحت معان مختلفة. اعنى اتى بكثر تصريف كل
معنى من معانيه يعون الله تعالى وتأييده الى ما وقع
من ذلك في كتاب حروف اللين وكتاب ذوات المثليين
وكتاب المستلحقى: فاتا انما نذكر ما نذكره من جميع
ذلك بايجاز واختصار على الشريطة التى اشترطناها
في اول هذا الديوان:

واذا رأيتنى اكثر من تكرير لفظة ما اسما
كانت او فعلا مما كان يمكن ان يستغنى⁷ ببعض ما
اذكر منها عن الجميع. فاتى انما افعل ذلك لظاهر
وجوه استعمال العبرانيين لتلك اللفظة في مواضع
مختلفة. وذلك كاستعمالهم **פסל** فيما يتخذ⁸ من
المعبودات من الحجر * ومن العود⁹ ومن الجواهر المعدنية
كالفضة وغيرها. فلما اردنا اظهار هذا المعنى¹⁰ لم نستجز¹¹
اثبات¹² **לא מעשה** **לך פסל** فقط. حتى اثبتنا معه¹³ **לא**
יעו הנשאים את עין פסלם. ושأريت **לא** **עשה** **לפסלו**.
¹⁴ فظهرنا من ذلك انه قد يسمي **פסל** ما يتخذ¹⁵ من
الخشب. واثبتنا مع ذلك ايضا **מי יצר אל** **ופסל** **נסך**.

הוביש כל צורה **פסל**. فاستبان منه انه قد يسمي **פסל**
ما اتخذ من الذهب والفضة. واما ما نحت¹⁶ من الحجارة
فلا ريب فيه: وربما¹⁷ كان تكريري لللفظة لظاهر¹⁸ ما
استعمل فيه **יפעל** **ויפעול**. مثل **ויפשמם** **נם** **הוא** **בנדי**.
واما **בנדי** **רקמתים** **יפשומו**: وربما كان ذلك ليبدو¹⁹ ما
استعمل فيه من الاسماء امثلة مختلفة. مثل **מרבץ**
לחיה. **למרבץ** **צאן**: وربما كان ذلك ليبدو²⁰ ما استعمل
فيه التذكير والتأنيث جميعا. مثل **פעם** **בחזן**. فاتهم
مرة اثنو فقالوا **זאת הפעם**. ومرة ذكرو فقالوا **אך הפעם**
הזו: وقد تكون علّة تكريري ان يستبين²¹ منه استعمال²²
العبرانيين لبعض الالفاظ مرة بزيادة حرف ومرة بغير
زيادة²³ كقوله **סערו** **עלי** **בפיהם** بزيادة الباء. وقالوا **ופיהם**
סערו **למלוך**: وربما كانت علّة * التكرير تبين²⁴ ما كان
بالجميع²⁵ بلفظ التذكير والتأنيث جميعا. * مثل قوله **משרח**
משה **מבחוריו** [بلفظ التذكير]. وقوله²⁶ **כימי** **בחורוחך** بلفظ²⁷
التأنيث. ومثل **מנינים** **ומנינות**. **וחניות** **וחניותות**: وقد
تكون للتكرير معان اخر سوى هذه لم اذكرها لك.
فتذكر²⁸ ذلك نعماء وادرائه²⁹ بقصد متنى لاثيرة فائدة ما:
واعلم اتى قد اعتمد اثبات بعض الالفاظ الحسيرة
يحيوت. خوفا من اشتباه يقع فيها لمن لم يكن قوي³⁰
الذكر لصحيح³¹ اللفظ. مثال ذلك ان **ופארכם** **על ראשיכם**
يكتب **חסר** **בلا** **יוד** وهو جمع **פאר** اعنى **פארד** **חבוש**
עליך. فاثبتنا انا **ביא** **ללא** **يقرأ** **ישוא** تحت **الراء** كما
يقرأ **الواحد** اعنى **פארד** **חבוש** **עליך**. فانقل هذه³² ومثله
على حسب ما تجده واجعل (جميع) ما ذكرته من هذا³³
نموذجا لكل ما يرد عليك من مثله مما لم اذكره لك:

So 11. R. **אד**. 12. R. **ואعود**. 13. R. **يكون**. 14. **יסתמה** O. 15. **חם** **אכתצאר** R. 16. **هذه** **الرتبة** R. 17. **Corrected in O.**; **كقولهم** **סערו** **עלי** R. 18. **هو** **يتخذ** R. 19. **منه** R. 20. **بإثبات** O. 21. **لأنظر** R. 22. **فربما** R. 23. **נחת** orig. 24. **ليستبين** R. 25. **יברו** R. 26. **מזן** **אלנמיע** R. 27. **תכריר** **התבیین** R. 28. **فكوله** R. 29. **מזן** **אלנמיע** R. 30. **הוא** O. 31. **אלצחית** O. 32. **מנה** R. 33. **פאכר**.

• المقالة الاولى من كتاب الاصول في حرف الالف •

الالف والباء لראות באבי הנחל ترجمته لانظر الى
 ابّ الوادي¹ وهو الكلأ اي العشب. وقد يستقى² الموضع
 الذي ينبت الكلأ³ بهذا اللفظ⁴ ايضا كما قيل عودنو
 באבו⁵ לא יקטף ירید فی موضع מנבته. وقد⁶ تقول العرب
 5 للمرع⁷ ابا كما تقوله⁸ للكلأ: [قال ربينو האיי ז"ל فی
 كتاب الحماوی فی عودنو באבו לא יקטף انه الاصل الذي⁹
 ينبت فيه באث¹⁰ يرى قول الاولين ז"ל لاصل الشیء¹¹ اب
 فی قولهم]:¹² وقد فسر فی באבי הנחל. בפרי הנחל¹³ وشبه
 بالسريانی الذي يقول فی ולא יחם פרו. ולא יפסוק אביה.
 10 וقولנו نحن فيه اظهر لقوله לראות הפרחה הנפון הנצו
 הרמז [נים]. فلو¹⁴ انه كما قيل (من) انه ثمار لما التمس
 هل ظهر النوار:

الالف والباء المضاعف אביב קלוי באש פריק: [قال
 ربينو [האיי]] אביב هو פריק الشعير. ثم قال وحقیقة
 15 אביב ما استحكم من السنبل كقولهم ז"ל ר' עקיבא
 אומר אם עשבים הם יופך ואם אביב ינפץ]¹⁶:

الالف والباء والدال¹⁷ אברת עם כמוש. והאביר
 שריד. אבר ושבר. قد ذكر¹⁸ فی كتاب حروف اللين من
 تصريف هذا المعنى ما يستجزي فليلتمس¹⁹ من هناك:
 20 ومن هذا المعنى אברון وموت. وقد اسقط النون منه فی
 שאול ואברו:

الالف والباء واله ולא אבה יהוה אלהיך. قد ذكر

من تصريف هذا المعنى فی كتاب حروف اللين ما
 فيه كفاية فليلتمس²¹ من هناك: ومن هذا المعنى וחפר
 האביונה ترجمة اللفظ وتبطل الارادة. وذلك كناية عن
 البضع: وذكر هناك ايضا معنى ثانيا²² وهو למי אי
 אבוי. כי לא יחדל אביון: ويمكن ان يكون (من) هذا
 الاصل אב ואם وهو اسم ناقص اللام كنقصان אח:
 وللغة אב معان. منها المعنى المشهور المعروف وهو
 الابوة. ويقال فی الله عز وجل (على سبيل الاستعارة
 للخالق²³ الباري. مثل قوله) הלא הוא אביר קנך²⁴: ومنها
 *الاستاذية وهي²⁵ على ضربين [ايضا]. احدهما استاذية المهن
 العملية²⁶ كقوله אבי כל תופש כנור. אבי ישב אהל. والثاني
 استاذية المهن العلمية²⁷ كاستاذية الرأي والسطة والسياسة.
 قالوا והיה לי לאב ולכהן. והיה לאב לישב ירושלים.
 ושימני לאב. ואבי ראה גם. אבי אבי רכב ישראל: חלפו
 עם אניות אבה الاقرب فيه عندي ان يكون اسما لواد
 15 معروف مشهور عندهم. وانما اقتصر عليه²⁸ دون غيره من
 الودية كما اقتصر على 31 دون غيره من الاشياء فی
 قوله וימי קלו מני 32. ولا معنى للاعتلال عليهم فی
 مثل هذا:

الالف والباء والحاء אבחח חרב لا اشتقاق لهذه
 اللفظة فی ما بين ايدينا من اللغة ومعناها باد للنفس.
 والاخلى²⁹ بها ان تكون *بريق السيف ولمعه³⁰:

1. אלהי MS. 2. تقول R. 3. للمنبت R. 4. وكذلك O. 5. בהאר אללמטה R. 6. יסמו O. 7. אלאחר R. 8. The Heb. transl. has not the passage added from R. 9. انه ثمر R. 10. פלי O. 11. The Heb. transl. has not the passage added from R. 12. R. continues. (so MS.) المعنى فيها 13. ومنه الفلالة (الافلال R. MS.) قوله האבדות לך. 14. ومنه الانتلاف (so MS.) قوله ובאו האבדים. ومنه اختفاء الشیء عن طلبه قوله יאבר לב המלך مقلوب من هذا (הרא מן MS.) 15. פי ללחמם O. 16. ذکرنا R. 17. The Heb. transl. has not this passage. 18. الأصل قول العربية من معناه باد الشیء یبید. 19. استاذية وهو R. 20. على الاستعارة R. 21. אלאכלק O. 22. חאן Both MSS. 23. פילחמם O. 24. من R. 25. R. adds. 26. ואלבקה R. 27. ואלכלק O. 28. العملية O. 29. البرق السيف ولمعانه O. 30. R. adds.

ذلك ونסה عليها كقوتها وأبني بهو. את אבן העופרת ירד
 به قطعة كبيرة من رصاص. אבני הברד مثل ذلك وهو
 ما جلّ منه اعنى (من) البرد: והנה הוא עשה מלאכה על
 האבנים هما אלתא³⁵ יתخذ بهما الخزانתי الخنز من
 الطين³⁶ وهما رحيان³⁷ من خشب. אחדاهما أكبر وهى 5
 السفلى والأخرى³⁸ أصغر وهى العليا. وإنما قيل لهما
 ابنيان وان لم يكونا³⁹ من حجر تشبيها⁴⁰ بالأرجاء المتخذة
 من الحجر⁴¹. وليس هذه آلة فتخارى بلدنا هذا بل هى آلة
 فتخارى المشرق. ألا أتى⁴² قد رأيتها فى بلدنا هذا عند
 بعض صنّاع أهل المشرق الذين عندنا وهذان⁴³ الى ذلك 10
 البحث عن معرفة حقيقة هذه اللفظة والحرص على
 الوقوف عليها. وأما المعنى فى ورايتم على האבנים فهو
 مسقط الولد من بطن أمه ويقال له المتبرأى مشבר.
 وهذه اللفظة مشتقة من بن وبנים والألف فيها زائدة
 كزبادتها فى دבר دבור על אפניו. وإنما سمي المكان 15
 بذلك لسقوط الأولاد فيه:

الألف والباء والسين مشور أبوس. وبربوريم أبوسيم
 (مقتطع من أبوس) معلوف ومعلوفة⁴⁴. وفى המשנה אין
 אובסין את הנמל אי לא יעلف⁴⁵. أبوس בעליו. אם ילן על
 אבוסין מעلف. באין אלפים أبوس בר عند عدم البقر⁴⁶
 يكون * مخزن العلف⁴⁷ نقياً أى لا علف فيه. فثبو
 מאבוסיה مخازן بالاطلاق:

الألف والباء والقاف أبك وعפר عجاج. ويأبك أيش
 עמו (مقتطع من أبك. وذلك اشارة الغبار عند المصارعة)⁴⁸
 وتعجج معه أى تصارعا حتى اثارا العجاج: أبكت رובل 25
 ذرية عطّار. هذه ترجمة اللفظ والمعنى اخلاط العطّار:

الألف والباء والراء أبير يعقב. أبير ישראל جليله⁴⁹.
 يعنى الله عزّ وجلّ. ربما⁵⁰ كانت هذه اللفظة غير مضافة
 على زنة شريد وفليس. وربما كانت هذه صيغتها وهى
 غير مضافة مثل هوה نביר: وبنية اخرى أبير הרעים. 30
 أبير لب. ربما كان أبير يعقב مخففاً من أبير הרעים:
 دهرות أبيرיו جلّة الخيل وعقاقها: لأحم أبيريم يريد

الألف والباء والكاف ويثابكنو نאות عשן على زنة
 ויתאכלו העם מאד. وهى لفظة مفردة ومعناها الشموخ
 والاستعلاء⁵¹. وقد فسر فيها التكائف:

الألف والباء واللام ونفשו علىو تامل. אבל وحفوي
 5 ראש. כאבל אם. האבלתי כסיתי עליו. כי התאבל שמואל
 אל שואל. מתאבל אל שואל. התאבל⁵² נא. ויעש לאביו
 אבל שבעת ימים. אבל מצרים. معناها حزن وتحرّز. وقد
 לחصنا معنى אבל מצרים فى باب⁵³ الإضافة من كتاب
 اللع من هذا الديوان: وقيل على سبيل المجاز والاستعارة
 10 من الآمّتين אבל حيرش وإنما هو مصروف الى
 الآمّتين: ومعنى آخر على זאת تامل הארץ. אבלה יהודה.
 ואבל חיל חומה. معناها الخراب والوحشة: אבל אדוננו
 كلمة يستفتح بها الكلام. وترجمتها اما انّ الامر هكذا.
 ومثلها אבל אשה אלמנה אני. אבל בין אין לה. معنى 15
 هذه الالفاظ كلّها اما انّ الامر هكذا. אבל שרה אשתך
 معنا⁵⁴ * التثبيت والتحقيق⁵⁵. وترجمتها ايضا اما انّ * שרה
 ستلد⁵⁶ أى حقاً سيكون كذا وكذا لانّ هذين المعنيين
 لاما. ومثلها אבל אשמים אנחנו حقاً אַנָּא מִזְנוּנוֹ. אבל
 העם רב לכן وغير⁵⁷ انّ الامر كذا: אובל אולי ואدى
 20 מוֹזַע כֵּזָא. وربما كانت هذه الألف مبدلة من ياء ועל
 יובל ישלח שרשיו: وأما ועד אבל הגדולה فاحسن⁵⁸ ما
 يقال فيه عندي هو مثل ما قاله المترجم فى אבל
 סודלה. فآتة حيث ما وقع⁵⁹ يقول فيه מִיִּשְׁר מְחֻלָּה
 ומִיִּשְׁר بالسرياني هو עמם بالعبراني أو אילון كما قيل עם
 25 אילון מוצב. وفى بالاني ممرأ. فكأنه قال ועד עמם
 הגדולה או ועד אילון הגדולה. ألا انّ المترجم فيه اعنى فى
 אבל הגדולה غير هذا المعنى وليس بموافق لى:

الألف والباء والنون והאבן הזאת حجر بالاطلاق.
 אבני שהם חجارة בלור⁶⁰: وقد يستعار هذا اللفظ للرئيس
 30 כקולה אבן מאסו הבנים. הנני יסד בציון אבן. משם
 תעה אבן ישראל. وقد قيل ايضا عن الملائكة בתוך אבני
 אש התהלכת: לא יהיה לך בכיסך אבן ואבן סֶבֶךָ: את
 האבן הבדיל هى الرصاصة التى יزن بها הבתא. ومثل

سار. R. 30. Transposed in R. 31. معناها R. 32. بننב. O. 33. התאבלתי. O. 34. ألسمور والألمستوعا. O. 35. R. has here the word عندى; omits in l. 22. 36. R. 37. R. orig. رحيان; corrected R. 38. O. 39. ألتان. O. 40. البور. R. 41. ألتان. O. 42. ألتان. O. 43. ألتان. O. 44. ألتان. O. 45. ألتان. O. 46. ألتان. O. 47. ألتان. O. 48. ألتان. O. 49. ألتان. O. 50. ألتان. O. 51. ألتان. O. 52. ألتان. O. 53. ألتان. O. 54. ألتان. O. 55. ألتان. O. 56. ألتان. O. 57. ألتان. O. 58. ألتان. O. 59. ألتان. O. 60. ألتان. O.

ושכלחים מאדם. אדם אחד מאלף מצאתי; ויראד בה האנא
 מהם חאטֶה פי מל כחפארת אדם לשבת בית; ויראד
 בה העאטֶה מן הנאס דון לחאטֶה פי מל נם בני אדם
 נם בני איש; ואדם אסמ קריה *הרחק מאד מאדם העיר*⁷⁶:

אלף ואלדל ואלדל לכן ישלח האדון. חוי אדון. 5
 (סיד). לאדני האדנים. סיד הסאד. אם אדניו יתן לו
 אשה. סיד. עלאמה למעץ פי זה האלף הי ומה
 וקע מנה לאדמיין ללעפחמ והי פי אלל עזר וכל
 ללעפחמ: ככר לאדן. והאדנים לעמודים. קאעדה וקואע:

אלף ואלדל ואלדל מה אדיר שמך. מא אגל אסמך 10
 ומה אעזמה. ינדיל תורה ואדיר. יכטר העלם ובעזמה.
 נאדרי בכח. ואדיריהם שלחו צעיריהם. אגלאהם ועזמהם.
 והיה אדירו ממנו. גליה וסלטאנה. ויקח שרי המלך ואת
 האדירים. לארץ⁷⁷ אדיר. וצי אדיר. עזימ וגליה. ומוט
 לנפן אדרת: באדיר יפול יריד הפאס⁷⁸ העזימה התי 15
 יקעץ בה השער וסמיה⁷⁹ הערב הכרזים⁸⁰. והתפלשו
 אדירי הצאן יעני אגלאה רעה ועזמהם. ומלה בספל⁸¹
 אדירים. כי שדרה אדרתם אסמיה וסמיה וסמיה
 גליתיהם ועזמתיהם קמ קיל קיל אש אדירים שדרו.
 ומן זה המעני ענדי אדר⁸² חוקר. גללה הבחא והעז. 20
 ואנא כטרט בזה האלף לריק אן זה האלף יוסף⁸³
 בה כל גליה פי גנסה ופי נועה: באדרת שער.
 אדרת שנער. קסא: ואעל אן (פי) נאדרי בכח מעני⁸⁴
 תלח הזמן. מנה אנה יחמל אן יקאל פי אנה נעט
 מוט ללימין יסד מסד לחבר. ואן תא התי הי עלאמה 25
 התאית⁸⁵ סאקט מנה כסוקטה מן קול אל בית הנשים
 שני ארד שנית. ומלה מדה שני ארד מדה שנית. ואסל
 אן יכונ נאדרי: ויחמל איה אן יקאל פי אנה נעט
 מזכר ללימין יסד מסד לחבר על אן יכונ לימין הנה מזכר.
 ואן תכונ הליא זאדה פי קריאדה פי הוישבי בשמים. 30
 אן תכונ נקרה פי הזין והזיין ואן קאן פימה נעט
 למערה⁸⁶ לאן המערה קד תנעט בלקרה פי לטן⁸⁷
 העבראיים *קמ קיל* את הכבש אחר וגיור: ויחמל
 איה אן ירד בה הנאדרי בכח וזלל על אנה תלל אנה⁸⁸.

כספ במעני נדה הדין הוא דאני. וכזלל קאל פי
 התרעם למעה דכספ. וליס מן לעה נדה: קד געל
 קום מן הסריאני אעני חרעם שכר הדין הוא אנרא.
 והו זעיק גזא לאסאדה אל כספ קאסאדה ככר אל לחם
 פי קולו וככר לחם אחת פהו אדא קמיה מא מלה:
 ואנרת פתוחה בידו סכפה⁷⁷. ולמעץ ונם אנרת כתב
 על אפרים ומנשה. ותרעם כקרא מלך ישראל את הספר.
 ית אנתא:

אלף ואלדל ואלבא ולאדיר את נפשו הרה פי
 ולאדיר על זנה ולחכיר ולחשמיד לחזף הלה ונקלט 10
 חרקה אל הלא קמ מעץ פי לשמיד מעונה הדין אסל
 לחשמיד פסעץ בה קמ קלנא⁷⁸ פי ולאדיר. קד אדלנא זה
 הלפה פי באב דאב מן הסלח. והי מחמלה לזלל
 איה על סביל הלב ועל ויה איה איה. והו⁷⁹ אן
 תכונ האלף פי זאדה קריאדה האלף פי אדוש ידושנו ואן 15
 תכונ (א) עני דאבה מני עני אעלל פיה העל על
 הבניה השכילה המעלה⁸⁰ אעני על הדיב ידיב ולאדיר נזאדה
 על הדיב האלף פסאר ולאדיר באפתח הלא לוקועה על
 חרב פאמר מתכר. וגוונא פי איה פי זלל הכתב
 20 מא אנתא פי זה הדיבא⁸¹:

אלף ואלדל ואלבא אדמה עצם מפנינים. מדוע
 אדם. אדמים כדם. פרה אדומה. כי יתאדם. מן נבחרו
 מאדם. אלים מאדמים. ואלפה איה והוא אדמוני. קד
 זאעפו⁸² פי לכן אדמים. לבנה אדמסה. והעל אס
 25 אדמי כחולע. ומעני למעץ *למרה והשקרה⁸³. אדם פסדה
 באקוט אחר חאטֶה: אדמה ירד בה⁸⁴ הארץ פי מל קול
 על האדמה אשר נשבע קאנה קאל על הארץ. ופי מל על
 אדמה סמא חסות. וירד בה התרב פי מל ואדמה
 על ראשו. בצום ושקים ואדמה עליהם. ואדם משתק מנה:
 30 קד יכונ ללף אדם מואע. מנה אדם הראשון העבול
 מנה המשתק אסמ מן אסמ אדמה: קד ירד בה גמיע
 האמיין⁸⁵ פי מל לא ידון רחי באדם: וירד בה השכס
 הוחד מנהם פי מל אדם כי יקריב: וירד בה הזכרן
 מן הנאס חאטֶה פי מל וכל בכור אדם בבניק תפדה.

76 O. ... R. g. ... רחוק מאדם. 77 O. ... R. g. ... רחוק מאדם. 78 O. ... R. g. ... רחוק מאדם. 79 O. ... R. g. ... רחוק מאדם. 80 O. ... R. g. ... רחוק מאדם. 81 O. ... R. g. ... רחוק מאדם. 82 O. ... R. g. ... רחוק מאדם. 83 O. ... R. g. ... רחוק מאדם. 84 O. ... R. g. ... רחוק מאדם. 85 O. ... R. g. ... רחוק מאדם. 86 O. ... R. g. ... רחוק מאדם. 87 O. ... R. g. ... רחוק מאדם. 88 O. ... R. g. ... רחוק מאדם.

מן מעני נוח³¹ משלח ונעזב אי اللازمة אנוה לרפאתה
ונעמתה כמה קיל ונות בית תחלק שלל (הזי תפסיר)
המחדה אי اللازمة לחדר: ופי האל מעני תאל אפנה
נחן איה פי המסלח ונבנה³² על אנה מנה. והו
והתאוחם לזם הזי תפסיר ונחזון לזם. ואדלנה מע
הנא עד תאות נבעת עולם ופסרנה פיה אל אבעד גאית
לגבאל ואמץ חדוד ארפעה איה אן הזה ברכא עזמת
וגלת וארפעת אל הזה לחדוד והזה הגאית:

אלף ואלוה ואלה

נמוס³³ 10

אלף ואלוה ואלה אי לך מואב. אויה ל. מענה
אולל ותעס ותחזון כמה תעול הערב או מן קזא בפתח
ההמה ותשדד ואלוה ופתחה על מעני התחזון:

אלף ואלוה ואלה

מע³⁴ ומנה אולי ימשני אבי לעל * אבי יבשני³⁵. והזה³⁶
הלפטה תכונ לרמז ומחזר כמה תרי והי ענד הערב
קזל איה: ולנה מוצע אחר פי מעני לולי [מנה] אולי
נמחה מפני (פוצע בעז חרופ המעני מכן בעז.
וקד תעול הערב מנה הזי קיל לול נזל הזי קרן
במעני³⁷ (א)³⁸: ולנה * מוצע אחר³⁹ פי מעני אם מנה אולי⁴⁰
יעשה זרים יבלעוהו המעני ואם יעשה זרים יבלעוהו: על אוכל
אולי מכן מא [פי הערב]⁴¹: כי אויל עמי אהל אחי.
ואוילם לא יחזו יריד ב (הנה) לגבאל בלפטי קאטה.
ומונת על קיאס אוילה על זנה נביר ונבירה. ומן עאדה
העבראנים אן יקלבוהו אלה פי מנה הזי בנה תא⁴²
ונחזוהו אלה מנה כמה קיל לעולם אויה נברת. וקזל
יבשעון פי בנה אדיר קיל לנפן אדיר. וכן קיאס
על הזי אן יקולוהו פי מונת אויל בעד קלב⁴³ אלה תא⁴⁴
ובעד חזף אלה אולח על זנה נברת ממלכות. פלמא⁴⁵
אשמעבוהו נחזו ב נחז בנה אדיר וקולוהו ואולת בידה⁴⁶
תהרסנו ואחרגוהו השה מחרג אלסמ אעני מחרג אולח
אדם תסלף דרכו. ענה כסיל כאולתו: ורמא מן פי

ולו מן קזל מכן נבלת חיה ממאמה ומה בעד גיר
מחל תחת כל דבר ממא וליס אמר קזל. לן כל
דבר ממא עא⁴⁷ למה זכר בעד בעמום לגנס לנאעה.
ותלחיש⁴⁸ קזל אנה למה ע⁴⁹ פקאל בבל דבר ממא חקש
5 על סביל התבשין (פקאל) אמה בכה ומה בכה. הזי מא
ידל עלה הלפז ואשמעל הלטה: ומה אהל הנפל
פקאלו בבל דבר ממא (מה) תלמוד לומר בבל דבר רבי
עקיבא⁵⁰ אמר להביא את הנענים שאין יורדות לה⁵¹ אלא
בדבר יריד ננעי בתים ובגדים. וליס הזי במנאח
10 לפולנה לן הנחם אנה עלל דחול דבר פי הלפז. א
תראה יקול בבל ממא (איה אנה לוקאל בבל ממא) לאזר:
ותכונ או במעני איד (מנה) או נשש שבם בני מואסת
כל עז המעני קיף נסר ואנה יקעד הזי סייף
שבם בני קאטה יעני ישראל וינכב⁵² ען סאטר אמר כמה
15 קאל מואסת כל עז יעני לערב:

אלף ואלוה ואלה

הזי אסמ לבעז המנאעא המחרמה עלינה תי מן
ילמס בנה (מתחזוהו) עמ הגיב בזעמם: כאולת
חרשים חזאני:

אלף ואלוה ואלה על אדות באר המים. על
אדות ועל אדות. על אדות האשה הכשית. על אדות⁵³
האשכל. על קטה קזא וקזא: כאור מצל משרפה קבס.
וקד קיל פיה אנה מחרק הנא:

אלף ואלוה ואלה

ל. קד זכר פי קטא חרופ אלין מנה מא פיה הקפאיה
25 פי עמ תשריף בלזי אשמחנה פי המסלח: וזכר
פי קטא חרופ אלין מעני אחר פי הזי אלסל ומה
לביתך נאזה קרש. לא נאזה לנבל שפת יתר. נאזו לחייד
בתרים. ומן הזי המעני ענד תאות אדם חסרו. תרגמה
30 גמאל האנסא פזלה וחיירה: ואדחל הנא פי קמלה הזי
למעני הנזה והמענה וליס קזל יבעיד. לכן הזי
נמב נחן איה פי הזי הלפטה ונפלה מן אן תכונ

קיל. R. g. 28. וינכר. O. וינסב. R. 27. להם. R. 26. עקיבה. R. 25. עאם. R. 24. ותכלין. O. 23. כמא. R. 22. ונבנה. O. 32. נאזה. O. 31. ...אדא. R. g. 30. קיל פיה בסבב קזא וקזא ומן אהל קזא. R. g. 29. פיה השעודה. אול אולי ולהא מוצע אחר פי מעני לולי אולי נמחה מפני (פוצע בעז) חרופ המעני מכן בעז. הנמוס. R. 33. חרופ אלסמעני מכן בעז וקד תפעל אלערב מנה הזי אלסל ומה חרופ אלערב כדלך איה ולהא מוצע אחר... The Heb. transl. reads like R. 35. Both MSS. omit. 36. כדא. R. 37. Transposed in R. 38. The words added from O. are not in the Heb. transl. 39. R. 40. The two words added from R. are not in the Heb. transl. 41. איה. R. 42. פלמא. R. 43. הקלב. R. 44. איה. R. 45. איה. R. 46. איה. R. 47. איה. R. 48. איה. R. 49. איה. R. 50. איה. R. 51. איה. R. 52. איה. R. 53. איה. R.

ברקיו חבל מתעד אל ח.ל. וקד נאָיַזַּהּ הַזֶּה הַבְּנִיָּה הַמִּתְעַדֶּה
(גִּימְרִיתִּית) אִיזָא וְקִיל הָאָרֶץ הָאִירָה מִכְבוּדוֹ, פְּגָאָהּ
גִּימְרִיתִּית מִן הַזֶּה הַלֵּשָׁה בְּנִיטָאן. אַחַדְהָא הִבְקָר אֹר
פֻּעַל מֵאֵל זָאֵי וְאִיזָא כִּי אֹרִי עֵינִי, וְהַשָּׁנִי⁴⁰ הָאָרֶץ הָאִירָה
מִכְבוּדוֹ וְהַתְּרַמָּה לְמָא גֵּאָה הַבֶּרֶךְ אֶחָאֵת עֵינֵי וְהָאָרֶץ⁴¹
אֶחָאֵת. וְהַזֶּה הַמִּגְרִי גִרִי הַלָּשָׁן הָעִרְבִי אִיזָא
הַזֶּה הַמִּעֲנִי. קָאֻלָּא גֵּאָה⁴² הַבֶּרֶךְ אֶחָאֵת בְּמִעֲנִי וְאֶחָד
מִתְעַדֶּה: וְזָכַר⁴³ מִעֲנִי אַחֲרֵי הַזֶּה הָאֵסֶל וְהוּא
תֵּאִירָה מִזְבְּחֵי חֲנָם, לְכֹן בְּאֹר אֶשְׁכֵּם, נְשִׁים בָּאוֹת מֵאִירָה
אֶחָה. וְהַזֶּה הַמִּעֲנִי וְהַזֶּה הַלֵּשָׁה מְגַנֵּס לְקוֹל הָעִרְבִי לְחֶרֶם⁴⁴
הַשֶּׁשֶׁם וְהַנָּר אֶחָאֵת אֶל זֶה גֵּאָה *וְיִגְמְעוּנָהּ⁴⁵ עַל
אֹר⁴⁶ עַל זֶה קוֹר⁴⁷. *וְזָכַרְתָּ אִיזָא אֶחָאֵת⁴⁸ בְּמִסְתָּחִי מִעֲנִי
נָאֵלָה וְהוּא יֵאֵר אֶת הַלֵּלָהּ, וְלֵלָהּ אֹר בְּעֵדֵנִי, הֵמָּה בְּעֵד
הַמִּעֲנִי הָאֵל. אֶעֱנִי אֶתְהָא מִן הַזֶּה כִּי קִיל בְּ
הַמִּשְׁנָה אֹר לְאַרְבַּעַת עֶשֶׂר: וְחֵיִת מָא אֶחָאֵת בְּ
פְנִים *אֶל לֵשָׁה⁴⁹ אֹר מִשְׁלֵי יָאֵר יִי פְנֵי אֶלֶיךָ, הָאִירָה פְּנִיךָ
עַל עֵבֶדְךָ, פְּנִיךָ הָאֵר בְּעֵבֶדְךָ, בְּאֹר פְּנִיךָ, בְּאֹר פְּנִיךָ
חֵיִים [פְּנִיךָ] יָרָא בְּהַר הָרָא וְחֵסֶן הַתְּקִיל כִּי קִיל בְּ
הַמִּעֲנִי יִמְנִיךָ וְהָרָעָה וְאֹר פְּנִיךָ כִּי רִצִּיתָם⁵⁰, וְקִיל וְאֹר
פְּנִיךָ לֹא יִפְּלוּן אֶרָא גֵּאָה וְעֵתָאֵי: אִם אֶרָאֵה אֹר כִּי יֵהֵא⁵¹
אֶסְתָּעָרָה לְדוֹלָה וְעֵתָאֵי: כְּחֹם צַח עַלִי אֹר, יִפְּיֵן עֵנִי אֹר
יִרִיד הַגִּיט: הֵן פִּרְשׁ עַלִי אֹר גֵּמָאָה: לְלִקֵּט אֶרָחָה⁵²
(יִקְוֶה). וְכִזְכֵּךְ קָאֻל בְּהַר הָרָעָה לְלִקֵּט יִרְמִיָּהוּ, וְקִיל
בְּכִי מִל אֶרָחָה מִלִּיד אִם מִשְׁלֵה. וְקִיל *אִיזָא בְּהַר⁵³ אִם טָל
הַנְּהָר יִרִיד אִם מִשְׁהוּר זָאֵר לְכִי לְכִי לְכִי לְכִי: ⁵⁴
מֵאֹר כְּשִׁדִּים, עַל כֵּן בְּאֹרִים כְּבֹדוֹ, מֵאֹרֶת לְפִעוֹנֵי מִעֲנֵיהָ
מִתְּקָרָה. אִמָּא מֵאֹר כְּשִׁדִּים פֻּלָּא יִחְתָּמֵל מִן הַמִּעֲנִי סוּי
(הַמִּעֲנִי) הַשֶּׁשֶׁם הַמֵּאֹר (בְּהַר) עַן הָאֵלֶּה רָצִי הַלֵּל עֲנֵהֶם
אִן יִתְּרָם מִן וְהַזֶּה הַכְּסִדָּאִיִּים. וְהַזֶּה הִי הַמִּשְׁחָה
הַמִּתְּקָרָה מִן הָאָרֶץ. וְהַדִּלֵּל עַל שֶׁחָהּ הַזֶּה הַתְּאֹוִל⁵⁵
קוֹלָהּ וְיִמְצָאוּ בְּקַעָה בְּאָרֶץ שְׁנַעַר וְיִשְׁבּוּ שָׁם, פֻּעַל הַזֶּה
הַמִּשְׁחָה נִפְשָׁה קִיל מֵאֹר כְּשִׁדִּים, וְאִיזָא מִן בְּאָר מִלְּדוֹתוֹ
בְּאֹר כְּשִׁדִּים, וְלִישׁ בְּהַמִּסְתָּחִי אֶרֶץ הָעִבְרָאִיִּים בְּקוֹלָהּ
אֹר כְּשִׁדִּים מִעֲנִיִּים מִתְּבַיִּינִים כִּי יִרְדּוּן זֶה בְּקוֹלָהּ
בְּאֹר שְׁבַע וְבְקוֹלָהּ בְּקִרְתָּהּ תִּהְיֶה וְגִימְרִיתִּית כִּי סִיבִּינִי⁵⁶: ⁵⁷

הַלֵּלָהּ אֶשְׁכֵּם וְהוּא עֵנִי אֶלֶיךָ וְיִכְּוֶה⁴¹ תְּקִידָהּ וְאֶשְׁכֵּם אֶלֶיךָ
מִשְׁלֵה אֶשְׁכֵּם חֵן אֹר וְנִשִּׁי אֶלֶיךָ חֵן יִקְבִּיל חֲכָמֹת נְשִׁים, כִּי
קִיל כִּי מִרִי הֵמָּה אִי כִי עֵם מִרִי הֵמָּה:

הָאֵלֶּף וְהָאֹר וְהַמִּימ רֵאשִׁי אֶמֶת בֵּית אֵב, נְשִׁימִים
5 לְאֶמֶת⁴², שְׁבַחוּהוּ כָּל הָאֵמִים, וְכִי הַסִּרְיָנִי דִּי כָּל עֵם
אֶמֶת וְלִשָׁן (אֶמֶת וְאֶמֶת):

הָאֵלֶּף וְהָאֹר וְהַנּוֹן וְיִהִי הָעֵם כְּמִתְאֹוֹנִים⁴³, מֵה
יִתְאֹוֹן אֶדָם חֵי, אִם אֹר⁴⁴ בִּידֵךְ הַרְחִיקָהּ, כִּי לֹא יִצָּא מִפֶּה
אֹר, מִחֲשֻׁבוֹת אֹר, הַמִּעֲנִי⁴⁵ הַזֶּה וְהַתְּקָלָה וְהַפִּסּוּ. וְקִיל
10 שְׁרַחְנָה הַזֶּה הַלֵּשָׁה בְּגֵאָה הַשֶּׁשֶׁם בְּכָתוּב הַמִּסְתָּחִי:
אֶךְ עֲשִׂיתִי מִצָּאֵתִי אֹר לִי, וְבָאוּ שְׂרָה אֶת אֱלֹהִים, מִרְבַּ
אֹוִים, וְלִאֵין אֹוִים עֲצָמָה, כְּחִי וְרֵאשִׁית אֹוִי, רֵאשִׁית אֹוִים,
וְאֹוִי בְּשִׁירֵי בְּמִטָּה, כִּלְהָ עֹוֹה. וְהַזֶּה מִצָּאֵתִי אֹר לִי
אִן תְּכֻן הַזֶּה⁴⁶ מִבְּדֵלָה מִן הָאֵל הֵן עֲשִׂיר קִרִּית עֹוֹ לְקוֹלָהּ
15 אֶךְ עֲשִׂיתִי אֶלֶּאֱ אִן יִקָּאֵל אֶל עֹוֹתָהּ מִן אֶחָד הָעֶשֶׂר: וְחִקְרָא
שְׁמֹו בִן אֹוִי, אֱלֹהֵהּ יִצְפּוֹן לְבָנֵי אֹוִי, לֹא אֶכְלֵתִי בְּאֹוִי,
וְכִיחֵהֶם כִּלְחָם אֹוִים, וְהַכֹּל תִּוָּגַע וְתִחַר: וְכִיחֵהֶם אֶל
יִהִי לְאֹר, הֵן כֹּלֵם אֹר אֶפְסָה⁴⁷, הוּא הַעֲדָם. וְהַזֶּה הָאֹר
מִבְּדֵלָה מִן יָאֵ הֵן אֶתְהָם מֵאֵין: וְהַזֶּה עֲמֵל וְאֹר, וְשְׁמִיעַ
20 אֹר מִהַר אֶפְרַיִם, הַשֶּׁשֶׁם וְהַכֶּזֶה וְהַתְּעַב:

הָאֵלֶּף וְהָאֹר וְהַסָּא וְלֹא אֵין לְבֹוֹ, לֹא אֶעֱנִי
מִרְעָה, וְיִאֲצִיזוּ הַמִּלְאִכִּים, קִיל זָכַר מִן תְּסִרִיף הַזֶּה הַמִּעֲנִי
בְּכָתוּב חֲרוֹף⁴⁸ הַלֵּינִי⁴⁹ הַכְּפָאָה. וְקִיל פִּסְרָנָהּ לִישָׁן לֹא
אֶעֱנִי מִרְעָה בְּכָתוּב הַלֵּמַע מִן הַזֶּה הַדִּיבָאן. וְכִיחֵה
25 וְאֵין בְּרַגְלִים חֹמָא, וְהַנְּשִׁים אֶעֱנִי לְאֶמֶר, חֵיִת אֵישׁ אֵין
בְּכִרְבִּי: וְאִמָּא כִּי אֵין לָךְ הַר אֶפְרַיִם פִּתְחָהּ מִן הַזֶּה
הַמִּעֲנִי קִיל, וְהוּא אֶקְרֵב אֶלֶּאֱ אִן יִכְּוֶה בְּמִעֲנִי הַשֶּׁשֶׁם
כִּיחֵהֶם קָאֻל כִּי צַר לָךְ אִי אִן כָּאֵן יִשְׁמִיעַ בְּכִי הַר אֶפְרַיִם
עַלֵּה הַיִּיעָרָה, וְהַזֶּה מִן הַתְּסִרִיף (אִיזָא) כִּי [קָאֻל] כִּי
30 הַיִּיעָרָה לֹא בְּכִרְבִּי כָּל הַיִּמִּים וְהַתְּאֹוִלָה:

הָאֵלֶּף וְהָאֹר וְהָרָא כִּי אֹרִי עֵינִי, הָאִירָה בְּרָקִיו חֲבֵל,
אֶעֱנִי. קִיל זָכַר מִן הַזֶּה הַמִּעֲנִי בְּכָתוּב חֲרוֹף הַלֵּינִי
הַכְּפָאָה. וְכִיחֵהֶם הַמִּעֲנִי אֶשְׁתִּי אֶת הָאֹוִים וְאֶת הַתְּוִמִּים:
וְעֵלְמָן אֶלֶּאֱ אֹרִי עֵינִי פֻּעַל זָאֵי גִימְרִיתִּית, וְאִן הָאִירָה

41 R. אֶפְסָה. 42 R. מִעֲנִי. 43 R. g. ... [י] עֵינִי אֶלֶּעֱנָה. 44 R. g. ... קִיל בְּהַר עֵל. 45 R. מִעֲנִי. 46 R. אֶפְסָה. 47 O. continues. 48 O. אֶלֶּחָרָה. 49 R. continues. 50 R. וְאִיזָא. 51 O. continues. 52 R. מִעֲנִי. 53 Both MSS. continue. 54 R. בְּהַר. 55 R. אֶלֶּיךָ. 56 So both MSS. 57 R. וְכִיחֵהֶם. 58 R. g. ... כִּיחֵהֶם. 59 R. continues. 60 R. אֶלֶּיךָ. 61 Transposed in R. 62 R. סִיבִּינִי. 63 R. וְכִיחֵהֶם. 64 R. אֶלֶּיךָ. 65 R. וְכִיחֵהֶם. 66 R. אֶלֶּיךָ. 67 R. וְכִיחֵהֶם. 68 R. אֶלֶּיךָ. 69 R. וְכִיחֵהֶם. 70 R. אֶלֶּיךָ. 71 R. וְכִיחֵהֶם. 72 R. אֶלֶּיךָ. 73 R. וְכִיחֵהֶם. 74 R. אֶלֶּיךָ. 75 R. וְכִיחֵהֶם. 76 R. אֶלֶּיךָ. 77 R. וְכִיחֵהֶם. 78 R. אֶלֶּיךָ. 79 R. וְכִיחֵהֶם. 80 R. אֶלֶּיךָ. 81 R. וְכִיחֵהֶם. 82 R. אֶלֶּיךָ. 83 R. וְכִיחֵהֶם. 84 R. אֶלֶּיךָ. 85 R. וְכִיחֵהֶם. 86 R. אֶלֶּיךָ. 87 R. וְכִיחֵהֶם. 88 R. אֶלֶּיךָ. 89 R. וְכִיחֵהֶם. 90 R. אֶלֶּיךָ. 91 R. וְכִיחֵהֶם. 92 R. אֶלֶּיךָ. 93 R. וְכִיחֵהֶם. 94 R. אֶלֶּיךָ. 95 R. וְכִיחֵהֶם. 96 R. אֶלֶּיךָ. 97 R. וְכִיחֵהֶם. 98 R. אֶלֶּיךָ. 99 R. וְכִיחֵהֶם. 100 R. אֶלֶּיךָ. 101 R. וְכִיחֵהֶם. 102 R. אֶלֶּיךָ. 103 R. וְכִיחֵהֶם. 104 R. אֶלֶּיךָ. 105 R. וְכִיחֵהֶם. 106 R. אֶלֶּיךָ. 107 R. וְכִיחֵהֶם. 108 R. אֶלֶּיךָ. 109 R. וְכִיחֵהֶם. 110 R. אֶלֶּיךָ. 111 R. וְכִיחֵהֶם. 112 R. אֶלֶּיךָ. 113 R. וְכִיחֵהֶם. 114 R. אֶלֶּיךָ. 115 R. וְכִיחֵהֶם. 116 R. אֶלֶּיךָ. 117 R. וְכִיחֵהֶם. 118 R. אֶלֶּיךָ. 119 R. וְכִיחֵהֶם. 120 R. אֶלֶּיךָ. 121 R. וְכִיחֵהֶם. 122 R. אֶלֶּיךָ. 123 R. וְכִיחֵהֶם. 124 R. אֶלֶּיךָ. 125 R. וְכִיחֵהֶם. 126 R. אֶלֶּיךָ. 127 R. וְכִיחֵהֶם. 128 R. אֶלֶּיךָ. 129 R. וְכִיחֵהֶם. 130 R. אֶלֶּיךָ. 131 R. וְכִיחֵהֶם. 132 R. אֶלֶּיךָ. 133 R. וְכִיחֵהֶם. 134 R. אֶלֶּיךָ. 135 R. וְכִיחֵהֶם. 136 R. אֶלֶּיךָ. 137 R. וְכִיחֵהֶם. 138 R. אֶלֶּיךָ. 139 R. וְכִיחֵהֶם. 140 R. אֶלֶּיךָ. 141 R. וְכִיחֵהֶם. 142 R. אֶלֶּיךָ. 143 R. וְכִיחֵהֶם. 144 R. אֶלֶּיךָ. 145 R. וְכִיחֵהֶם. 146 R. אֶלֶּיךָ. 147 R. וְכִיחֵהֶם. 148 R. אֶלֶּיךָ. 149 R. וְכִיחֵהֶם. 150 R. אֶלֶּיךָ. 151 R. וְכִיחֵהֶם. 152 R. אֶלֶּיךָ. 153 R. וְכִיחֵהֶם. 154 R. אֶלֶּיךָ. 155 R. וְכִיחֵהֶם. 156 R. אֶלֶּיךָ. 157 R. וְכִיחֵהֶם. 158 R. אֶלֶּיךָ. 159 R. וְכִיחֵהֶם. 160 R. אֶלֶּיךָ. 161 R. וְכִיחֵהֶם. 162 R. אֶלֶּיךָ. 163 R. וְכִיחֵהֶם. 164 R. אֶלֶּיךָ. 165 R. וְכִיחֵהֶם. 166 R. אֶלֶּיךָ. 167 R. וְכִיחֵהֶם. 168 R. אֶלֶּיךָ. 169 R. וְכִיחֵהֶם. 170 R. אֶלֶּיךָ. 171 R. וְכִיחֵהֶם. 172 R. אֶלֶּיךָ. 173 R. וְכִיחֵהֶם. 174 R. אֶלֶּיךָ. 175 R. וְכִיחֵהֶם. 176 R. אֶלֶּיךָ. 177 R. וְכִיחֵהֶם. 178 R. אֶלֶּיךָ. 179 R. וְכִיחֵהֶם. 180 R. אֶלֶּיךָ. 181 R. וְכִיחֵהֶם. 182 R. אֶלֶּיךָ. 183 R. וְכִיחֵהֶם. 184 R. אֶלֶּיךָ. 185 R. וְכִיחֵהֶם. 186 R. אֶלֶּיךָ. 187 R. וְכִיחֵהֶם. 188 R. אֶלֶּיךָ. 189 R. וְכִיחֵהֶם. 190 R. אֶלֶּיךָ. 191 R. וְכִיחֵהֶם. 192 R. אֶלֶּיךָ. 193 R. וְכִיחֵהֶם. 194 R. אֶלֶּיךָ. 195 R. וְכִיחֵהֶם. 196 R. אֶלֶּיךָ. 197 R. וְכִיחֵהֶם. 198 R. אֶלֶּיךָ. 199 R. וְכִיחֵהֶם. 200 R. אֶלֶּיךָ. 201 R. וְכִיחֵהֶם. 202 R. אֶלֶּיךָ. 203 R. וְכִיחֵהֶם. 204 R. אֶלֶּיךָ. 205 R. וְכִיחֵהֶם. 206 R. אֶלֶּיךָ. 207 R. וְכִיחֵהֶם. 208 R. אֶלֶּיךָ. 209 R. וְכִיחֵהֶם. 210 R. אֶלֶּיךָ. 211 R. וְכִיחֵהֶם. 212 R. אֶלֶּיךָ. 213 R. וְכִיחֵהֶם. 214 R. אֶלֶּיךָ. 215 R. וְכִיחֵהֶם. 216 R. אֶלֶּיךָ. 217 R. וְכִיחֵהֶם. 218 R. אֶלֶּיךָ. 219 R. וְכִיחֵהֶם. 220 R. אֶלֶּיךָ. 221 R. וְכִיחֵהֶם. 222 R. אֶלֶּיךָ. 223 R. וְכִיחֵהֶם. 224 R. אֶלֶּיךָ. 225 R. וְכִיחֵהֶם. 226 R. אֶלֶּיךָ. 227 R. וְכִיחֵהֶם. 228 R. אֶלֶּיךָ. 229 R. וְכִיחֵהֶם. 230 R. אֶלֶּיךָ. 231 R. וְכִיחֵהֶם. 232 R. אֶלֶּיךָ. 233 R. וְכִיחֵהֶם. 234 R. אֶלֶּיךָ. 235 R. וְכִיחֵהֶם. 236 R. אֶלֶּיךָ. 237 R. וְכִיחֵהֶם. 238 R. אֶלֶּיךָ. 239 R. וְכִיחֵהֶם. 240 R. אֶלֶּיךָ. 241 R. וְכִיחֵהֶם. 242 R. אֶלֶּיךָ. 243 R. וְכִיחֵהֶם. 244 R. אֶלֶּיךָ. 245 R. וְכִיחֵהֶם. 246 R. אֶלֶּיךָ. 247 R. וְכִיחֵהֶם. 248 R. אֶלֶּיךָ. 249 R. וְכִיחֵהֶם. 250 R. אֶלֶּיךָ. 251 R. וְכִיחֵהֶם. 252 R. אֶלֶּיךָ. 253 R. וְכִיחֵהֶם. 254 R. אֶלֶּיךָ. 255 R. וְכִיחֵהֶם. 256 R. אֶלֶּיךָ. 257 R. וְכִיחֵהֶם. 258 R. אֶלֶּיךָ. 259 R. וְכִיחֵהֶם. 260 R. אֶלֶּיךָ. 261 R. וְכִיחֵהֶם. 262 R. אֶלֶּיךָ. 263 R. וְכִיחֵהֶם. 264 R. אֶלֶּיךָ. 265 R. וְכִיחֵהֶם. 266 R. אֶלֶּיךָ. 267 R. וְכִיחֵהֶם. 268 R. אֶלֶּיךָ. 269 R. וְכִיחֵהֶם. 270 R. אֶלֶּיךָ. 271 R. וְכִיחֵהֶם. 272 R. אֶלֶּיךָ. 273 R. וְכִיחֵהֶם. 274 R. אֶלֶּיךָ. 275 R. וְכִיחֵהֶם. 276 R. אֶלֶּיךָ. 277 R. וְכִיחֵהֶם. 278 R. אֶלֶּיךָ. 279 R. וְכִיחֵהֶם. 280 R. אֶלֶּיךָ. 281 R. וְכִיחֵהֶם. 282 R. אֶלֶּיךָ. 283 R. וְכִיחֵהֶם. 284 R. אֶלֶּיךָ. 285 R. וְכִיחֵהֶם. 286 R. אֶלֶּיךָ. 287 R. וְכִיחֵהֶם. 288 R. אֶלֶּיךָ. 289 R. וְכִיחֵהֶם. 290 R. אֶלֶּיךָ. 291 R. וְכִיחֵהֶם. 292 R. אֶלֶּיךָ. 293 R. וְכִיחֵהֶם. 294 R. אֶלֶּיךָ. 295 R. וְכִיחֵהֶם. 296 R. אֶלֶּיךָ. 297 R. וְכִיחֵהֶם. 298 R. אֶלֶּיךָ. 299 R. וְכִיחֵהֶם. 300 R. אֶלֶּיךָ. 301 R. וְכִיחֵהֶם. 302 R. אֶלֶּיךָ. 303 R. וְכִיחֵהֶם. 304 R. אֶלֶּיךָ. 305 R. וְכִיחֵהֶם. 306 R. אֶלֶּיךָ. 307 R. וְכִיחֵהֶם. 308 R. אֶלֶּיךָ. 309 R. וְכִיחֵהֶם. 310 R. אֶלֶּיךָ. 311 R. וְכִיחֵהֶם. 312 R. אֶלֶּיךָ. 313 R. וְכִיחֵהֶם. 314 R. אֶלֶּיךָ. 315 R. וְכִיחֵהֶם. 316 R. אֶלֶּיךָ. 317 R. וְכִיחֵהֶם. 318 R. אֶלֶּיךָ. 319 R. וְכִיחֵהֶם. 320 R. אֶלֶּיךָ. 321 R. וְכִיחֵהֶם. 322 R. אֶלֶּיךָ. 323 R. וְכִיחֵהֶם. 324 R. אֶלֶּיךָ. 325 R. וְכִיחֵהֶם. 326 R. אֶלֶּיךָ. 327 R. וְכִיחֵהֶם. 328 R. אֶלֶּיךָ. 329 R. וְכִיחֵהֶם. 330 R. אֶלֶּיךָ. 331 R. וְכִיחֵהֶם. 332 R. אֶלֶּיךָ. 333 R. וְכִיחֵהֶם. 334 R. אֶלֶּיךָ. 335 R. וְכִיחֵהֶם. 336 R. אֶלֶּיךָ. 337 R. וְכִיחֵהֶם. 338 R. אֶלֶּיךָ. 339 R. וְכִיחֵהֶם. 340 R. אֶלֶּיךָ. 341 R. וְכִיחֵהֶם. 342 R. אֶלֶּיךָ. 343 R. וְכִיחֵהֶם. 344 R. אֶלֶּיךָ. 345 R. וְכִיחֵהֶם. 346 R. אֶלֶּיךָ. 347 R. וְכִיחֵהֶם. 348 R. אֶלֶּיךָ. 349 R. וְכִיחֵהֶם. 350 R. אֶלֶּיךָ. 351 R. וְכִיחֵהֶם. 352 R. אֶלֶּיךָ. 353 R. וְכִיחֵהֶם. 354 R. אֶלֶּיךָ. 355 R. וְכִיחֵהֶם. 356 R. אֶלֶּיךָ. 357 R. וְכִיחֵהֶם. 358 R. אֶלֶּיךָ. 359 R. וְכִיחֵהֶם. 360 R. אֶלֶּיךָ. 361 R. וְכִיחֵהֶם. 362 R. אֶלֶּיךָ. 363 R. וְכִיחֵהֶם. 364 R. אֶלֶּיךָ. 365 R. וְכִיחֵהֶם. 366 R. אֶלֶּיךָ. 367 R. וְכִיחֵהֶם. 368 R. אֶלֶּיךָ. 369 R. וְכִיחֵהֶם. 370 R. אֶלֶּיךָ. 371 R. וְכִיחֵהֶם. 372 R. אֶלֶּיךָ. 373 R. וְכִיחֵהֶם. 374 R. אֶלֶּיךָ. 375 R. וְכִיחֵהֶם. 376 R. אֶלֶּיךָ. 377 R. וְכִיחֵהֶם. 378 R. אֶלֶּיךָ. 379 R. וְכִיחֵהֶם. 380 R. אֶלֶּיךָ. 381 R. וְכִיחֵהֶם. 382 R. אֶלֶּיךָ. 383 R. וְכִיחֵהֶם. 384 R. אֶלֶּיךָ. 385 R. וְכִיחֵהֶם. 386 R. אֶלֶּיךָ. 387 R. וְכִיחֵהֶם. 388 R. אֶלֶּיךָ. 389 R. וְכִיחֵהֶם. 390 R. אֶלֶּיךָ. 391 R. וְכִיחֵהֶם. 392 R. אֶלֶּיךָ. 393 R. וְכִיחֵהֶם. 394 R. אֶלֶּיךָ. 395 R. וְכִיחֵהֶם. 396 R. אֶלֶּיךָ. 397 R. וְכִיחֵהֶם. 398 R. אֶלֶּיךָ. 399 R. וְכִיחֵהֶם. 400 R. אֶלֶּיךָ. 401 R. וְכִיחֵהֶם. 402 R. אֶלֶּיךָ. 403 R. וְכִיחֵהֶם. 404 R. אֶלֶּיךָ. 405 R. וְכִיחֵהֶם. 406 R. אֶלֶּ

נאבטוהוּ פּי הַלָּפָא. פּהנא ענדוּ אַחַסן מאּ יקאָל פּי
הַזֵּינן אַלפִּינן וּאָן קאָן מאּ יבֵּעַד אָן תּוֹכּוֹן לִגֵּה אַזְקִים
גַּיִר לִגֵּה זְקִים:

אלף. וּלְרָאִי וּלְרָאִי אַזְרִי חֵיל. וְאַתָּה תִּאָּזֵר מִתִּיבָה.

קד זכר מן זה המעני פּי כתאב חרופּ הַלִּינן. וּזְכַרְנָא 5
נַחַן מִנֵּה פּי הַמִּסְתַּלַּחֵי מאּ יכִּפִּי: ומאּ יבֵּעַד ענדוּ
קוֹן וְחִזְרִי חֵיל מַחְזוּפָא מַחְזָפָא מִן וְחִזְרִי שְׂמַחָה קמא
קאן מַלְפֵּנוּ מִבְּהִמּוֹת אַרְץ מַחְזוּפָא מִן כִּי יֵאֻלֵּף עוֹנֵךְ פִּיד.
בֵּל הוּא ענדוּ הַאֲחַסן פִּיֵּה וְאָן לֹם יִכֵּן כִּזְלֵק ענד
אִבִּי זְכַרְיָה. וממאּ יִכַּסֵּן ענדוּ קוֹנֵה מִן זֶה הָאֵסֶל הוּא 10
פִּקְדֵנָא הַזֶּה 10 הַזֵּי יִכָּבֵן אָן יִכּוֹן וְחִזְרִי מֵאֲחֻזָּא מִנֵּה אָן
לֹם יִכֵּן מִן זֶה הָאֵסֶל: וּפִי הָאֵסֶל מִעֲנִי אַחֵר מֵאֲחֻזֵּי 11
זִיקוֹת הוּא מִשֵּׁל קוֹדֵחִי אִישׁ. וְהַדִּיל עַל זֶלֶק קוֹלֵה 12
וּבִזְיוֹת בְּעִרְתָּם פִּקְאָן מֵאֲחֻזֵּי [פִּי] מִעֲנִי מַבְעֵר. וְרִבָּא קאן
מִן הַמִּעֲנִי הָאֵסֶל עַל מִעֲנִי כִּמְעַן הַשְׂרָרָת וּנְעִמָּהּ 15
לִיּוֹדֵד בִּיהָ:

אלף. וְהַאֲחָה וְהַאֲחָה לִפְנֵי מַבְעֵרֵת הַכְּאִנּוֹן

[וְהוּא] הַמִּסְתַּלַּחֵי. וְאִמְרָה 14 [אֲחָ] כְּלֵמָה תִּקָּל ענד הַתִּפְּתָח
וְהַתְּחִינָן. הַאֲחָה 16 הַאֲחָה תִּסְתַּעַמֵל ענד הַפְּרִיחַ וְהַשְּׂרֹרֵךְ 17:
וְעִשָּׂה אֲחָ מֵאֲחָד מֵאֵלֶּה קִיל אִנֵּה בִּמְעִנִי וְאֲחָד 18 (אוּ) הוּא 20
מַחְזוּפָא מִנֵּה פִּאן קאן כִּזְלֵק פִּקְלֵה מֵאֲחָד *לְגוֹ 19 אִזְ 20
הַתְּחִינָן וְעִשָּׂה אֲחָד מֵאֵלֶּה. וְיִסְלַח אָן יִכּוֹן מִשֵּׁל אֲחָ
לֹא פִדָּה יִפְדֵּה אִישׁ בִּמְעִנִי אֲחָד לֹא פִדָּה יִפְדֵּה אִישׁ אִי
אָן אֲחָד מִן הַנָּשִׁים לֹא יִדְּפַע הַמּוֹת עַן גַּיִרָה וְלֹא עַן
נִפְשָׁה הַתִּי הוּא אַחֲרִיס עַל פִּקְהָא 21 מִנֵּה לוּ אִמְכֵּנֵה זֶלֶק: 25
וְקִד אִרִי אָן אַתְּרַגְמֵל לֵךְ זֶה הַפִּסְלֵל לֹמָה פִּיֵּה מִן הַגְּמוּז
וְלִחְזָק ענדֵךְ אָן אֲחָ הֵנָּה מְקָאן אֲחָד. (אִבְתֵּאֵה) לֹמָה
אִירָא בִּימִי רַע יִקּוֹל לִי אַחָף 22 פִּי זִמָּאן הַבִּאָּסָה 23 ענד מאּ
יִכְסִיט בִּי זִנְיִי מִן הַמִּתּוֹכְלִינן 24 עַל אֲמוּלֵּהם הַמִּתְּחַרְטִין 25
בְּגִנְהֵם וְאֲחָד מִנֵּהם לֹא יִפְדֵּי אִנְשָׁאן בִּמָּלֵה מִן הַמּוֹת 30
וְלֹא יִפְקֵה בֵּה מִן הַלֵּה 26 חֲתִי אָן פִּקְאָן נִפְשָׁם יַעֲרֹבִימְתֵּן
עֲלֵיהֶם אִבְדָּא וְהֵל יִטְמַעוֹן אָן יַעֲיִשׂוּ אִבְדָּא וְלֹא יִבְאִשׂוּן

אלף. וּלְרָאִי וּלְרָאִי אַזְרִי חֵיל. וְאַתָּה תִּאָּזֵר מִתִּיבָה.

אלף. וּלְרָאִי וּלְרָאִי אַזְרִי חֵיל. וְאַתָּה תִּאָּזֵר מִתִּיבָה. קד
זכר [מִנֵּה] פּי כתאב חרופּ הַלִּינן הַאֲכָפִיֵּה. וְרִבָּא קאן
מִן מִעֲנֵה וְדוֹן וְיוֹן מֵאֲחֻזָּא קִאֵּה יִרִיד (בֵּה) מַסְאֵר. וְכִזְלֵק
5 קאָל פִּיֵּה הַחֲרֻטִּים בְּשִׁירֵי אִי פִי רִקִּי 28 אוּ פִי אִסְגָּר מִן
קוֹלֵה פִּי אַרְחָת יִשְׁמַעֲאֵלִים. שִׁירָת עֵרְבָאִי. וְקִיל אִיבָּא
פִּי אֲבֹן הָאֵסֶל אִנֵּה מִן זֶה הַמִּעֲנִי בִּוְגֵה מאּ 29:

אלף. וּלְרָאִי וּלְרָאִי אַזְרִי חֵיל. וְאַתָּה תִּאָּזֵר מִתִּיבָה.

מִן זֶה הַמִּעֲנִי פּי כתאב חרופּ הַלִּינן מאּ תִּדְּעוּ לַחְזָה
10 אֵלֵי עִלְמֵה: ומִעֲנִי אַחֵר מֵאֲחֻזֵּי זֶדֶק (מִקְטַעַל לֵה מִן מֵאֲחֻזִּים
וְזֶה מִמָּה שֶׁחַח מִן אִסְמָה לֹא אִפְעָל לִיהָ) 2: אֲזוֹן וְחִקֵּר וְזִין
הָאֲמוֹר (וְעִדְלָהּ) וְאִסְתַּקְסָמָה וְיַחֲזֵק עִנְיָה וְתִסְטָהּ תִּקְסִיטָה.
וְאִדְחַל אֲבוּ זְכַרְיָה אֲזוֹן וְחִקֵּר פִּי כְּמִלָּה הַמִּעֲנִי הָאֵסֶל: וְרִבָּא
קאן מִן זֶה הָאֵסֶל וְיַחֲזֵק תַּחֲיָה לֵךְ עַל אֲזוֹנָךְ, וְהוּא גַּיִר
15 מִזָּאֵף אֲזוֹן עַל זִנֵּה יִיד וְכַתְּפָה. וְרִבָּא קאן אַלְפֵּי זִאֲדָה
וְיִכּוֹן מֵאֲחֻזָּא מִן קוֹל הַחֲרֻטִּים סָב כַּעַן זִינֵךְ וְהוּא ענדֵנָא
גַּיִר חֲאָרַג עַן זֶה הַמִּעֲנִי פִּי הַרְגֵּה הָאֵסֶל אִיבָּא אֲאֵה
לִגֵּה אַחֵר:

אלף. וּלְרָאִי וּלְרָאִי אַזְרִי חֵיל. וְאַתָּה תִּאָּזֵר מִתִּיבָה.

20 הַאֲזְקִים אִשְׁרֵי עַל יִידֵי הָאֵסֶל פִּי זֶה הָאֵלְפֵי הָאֵלְפָה (פִּלָּאנוּמָה).
וְקִד יִסְקֻטוֹנָהּ מִן הַלִּפְז וְיִבְנּוֹן הַכְּלֵמָה דוֹנָהּ קמא קִיל
בּוֹקִים יַעֲבִירוּ. רַחֲמוּ בּוֹקִים. לֹאסוֹר מִלְכִּיהֶם בּוֹקִים. וְתִפְסִירוּ
גְּוָאֵם וְאִלְלָל. וְהִי מְגַאֲסָה לִלְפִז הָעִרְבִי (אִעֲנִי) לְקוֹלֵהֶם
לְלִפְטִי פִי הַחֲרִב אִזֵּק וְיִקָּל לְמוֹזַע הַקִּתָּל לְפִיִּקֵּה מֵאִזֵּק:
25 וְלִישׁ בִּבְעִיד אָן תּוֹכּוֹן אַלְפֵּי פִּי בַּאֲזְקִים. הַאֲזְקִים: זִאֲדָה
עַל לֹאסוֹר מִלְכִּיהֶם בּוֹקִים. וְתִלְחִישׁ זֶלֶק אָן אִקּוֹל אִנְהֵם 7 לֹמָה
אִרְאֵדוּ תַּחְפִּיף זָאִי חֻקִּים. בּוֹקִים קמא חֲפִקּוּ שִׁינן וּמַחֲיִית
בְּשֵׁר חִי בְּשִׂאֲתָה. וְלִשְׂאֲתָה וְלִסְפַּחְתָּ. וְיִמִּיג לִמְנִי מִמְּסַךְ.
הַמְבַּקִּשִׁים אֲחָ נִפְשָׁךְ. הַמְעַשְׂקָה. וּמֵאֲחָ הַמְעַט. וְיִמִּיג הַמְבַּלִּי
30 אֲזוֹן קִבְרִים הַזֵּי אִסְלֵה אָן יִכּוֹן שְׂדִידָא מִשֵּׁל הַיִּיטֵב בְּעִינֵי
" עַל מֵה בִּינְתָּ פִּי בָּב הַלְּזַף מִן בָּב הַלְּמַע. חֲדַת
בֵּין הֵא חֻקִּים וְבֵא בּוֹקִים וְבֵין זִאֲבֵהָ 8 סָאָן לִינן

1 R. g. i. o. l. ממא צרף מן אסמא לא אפעל לה מן וחו מקחמע מן און O. continues. 2 רָאִי. 3 R. g. דַּהּ בּוּס... R. g. 77.
8 R. g. וְאִלְבַּחַת. 9 R. g. וְאִלְבַּחַת. 10 R. g. וְאִלְבַּחַת. 11 R. g. וְאִלְבַּחַת. 12 R. g. וְאִלְבַּחַת. 13 R. g. וְאִלְבַּחַת. 14 R. g. וְאִלְבַּחַת. 15 R. g. וְאִלְבַּחַת. 16 R. g. וְאִלְבַּחַת. 17 R. g. וְאִלְבַּחַת. 18 R. g. וְאִלְבַּחַת. 19 R. g. וְאִלְבַּחַת. 20 R. g. וְאִלְבַּחַת. 21 R. g. וְאִלְבַּחַת. 22 R. g. וְאִלְבַּחַת. 23 R. g. וְאִלְבַּחַת. 24 R. g. וְאִלְבַּחַת. 25 R. g. וְאִלְבַּחַת. 26 R. g. וְאִלְבַּחַת. 27 R. g. וְאִלְבַּחַת. 28 R. g. וְאִלְבַּחַת. 29 R. g. וְאִלְבַּחַת. 30 R. g. וְאִלְבַּחַת.

לבד ויהיו ירונו לחכמה ולבהל ימותון معا ويتكرو
 كسبهم لغيرهم فقبورهم بين اظهريهم دائما وهي
 مساكنهم الى غابر الدهر وقد الحقوا²⁷ بالتراب. ويرون²⁸
 الانسان (ايضا) يصبح حيا وهو عزيزا ولا يمسي الا وهو
 ميتا كما يعرض للبهائم سوا ان اعتقادهم هذا للبهل
 منهم الا انهم على اثرهم يجرون الى الموت²⁹ مثلهم
 سرمدًا كالغنم التي يقودها الموت كذلك يقهرون بغير
 عوج³⁰ (ولا امت) عند كل صباح ومورهم يبليلها الموت
 حكما من السماء. الا اتى انا اسأل الله ان يفك نفسي
 من يد الموت من ان يتوقاني سرمدًا لما اخبر بان الموت
 حتما على جميع الاحياء دعي³¹ الى الله في بقاء نفسه
 حية³² بعد الموت كنفس الصالحين والا تعطب بعطب
 جسمه:

الألف والكاء والدال وهى لأحاديث بדרך متحدة³³
 كالشيء الواحد. ودرרים أحاديث كلام واحد عالم للجميع
 لا اختلاف فيه. כימים אחדים. ובימים אחדים שבר قليلة³⁴
 وقالوا في صفة المؤنث אחת وهي ناقصة الدال والتاء
 بدل من הא התאנית وباقي الباب قد ذكر في كتاب
 حروف اللين. ومما ذكر فيه התאחד הימיני تفسيره³⁵
 استأحدي ای انفردي باحدى للبهات. يقال استأحد
 الرجل اذا انفرد:

الألف والكاء والهاء ولربكة אח اسم ناقص اللام
 واصله אחה على زنة היה דוח. כנן דוח. والمؤنث אחות
 לנא קסנה وهو اسم كامل واصله אחיה على زنة כסי
 דחיה. אשה חכמה. وعند الاتصال אחית פלוני على زنة
 וכל אשה חכמת לב. רעיתי יפתי. فقلت³⁶ יא אחיה ואו
 נמ אעלוها³⁷ فلما اعتلت اجتمع ساكنان לניان وامتنع
 النطق بذلك فابدل من ההاء اللينة تاء فقليل אחות לנו
 קסנה كما صنع في רעיה ايضا في قوله אשה רעוטה.
 وذلك ان هذا الاسم على النقصان وفي الانفصال يجب
 ان يكون רעה בצרי تحت הראء وبקמצות העين لان
 המזכר רעה דוד. ואם على الكمال فيكون רעיה. רעיתי
 יפתי على زنة נאה الكامل ونאה ונאון الناقص وان كانا
 اسمين غير صفتين. وصفة المذكر על כל נאה ורם على
 35 زنة רעה דוד. والدليل على ان الاصل في אחות. אחיה

قولهم في الجمع ואח אחיות. ואחיותיהם צרייה. ואם قوله
 בקחת אח אחותך הגדלות³⁸ ממך فنقص اللام ولو استعمل
 مؤنث אח على أفراد الباب في النقصان لكان אחה
 على زنة חורם כמו דוח. לבלה נאופים. ومن الدليل
 على ان אח ناقص قوله عند الاضافة אחי אשכל ואחי 5
 ענר [بالياء منقلبة من الهاء الذي هو اللام كما قلنا
 قبل. ואח في نقصانه مثل נא מאד الناقص عن כל נאה
 ורם]. وقد ثبتوا³⁹ ايضا اللام وقلوبه واوا ظاهرة متحركة في
 قوله להפר את האחوة على زنة שלוח ואחوة مشتق من
 אח الذي تفسيره اخوة بضم الهمزة والياء وتشديد الواو: 10
 واعلم ان لفظة אח تستعمل في الاخوة الصحيحة من
 الاب والام معا على المعهود المتعارف. وتستعمل في
 الاخوة من الاب دون الام. وفي الاخوة من الام دون الاب
 كقوله ערות אחותך בת אביך או בת אמך. وتستعمل في
 النسيب القريب مثل וישמע אברהם כי נשבה אחיו. وفي 15
 النسيب البعيد مثل [قوله] מאחי שאול מבנימין يريد من
 السبط. وقد تقع على ما هو ابعد من هذا اي على
 من هو من جملة ישראל مثل قوله אחיר העברי. وتقع
 على ما هو ابعد من هذا ويراد بها⁴⁰ اخوة النوع كقوله
 ומיד האדם מיד איש אחיו ای صاحبه: ومن (هذا) الاصل 20
 ישנה אחו בלי מים. وقد لخصناه في ذكرنا الابنية في
 كتاب اللمع. وهو اسم نبات يرتعى: قال اهل التفسير
 انه القرط بضم القاف وسكون الراء وبالطاء غير المعجمة
 والقرط نبات شبيه بالرطوبة وهو اجل منها واعظم وزنا
 ويسمى بالفارسية الشبذر بكسر الشين وسكون الباء 25
 وبالدال المعجمة المكسورة: وقيل انه الدبس ومثله وتعرينه
 באחו الباء فيه مثلها في לחמו בלחמי. والجمع כי הוא
 בין אחים יפריא وهو جمع ناقص اللام: وجائز ان يكون
 منبت האחوی יסתי ايضا אחו كما سתי الکלא אב في
 قوله לראות באבי הנחל וסתי منبته ايضا אב في قوله 30
 עודנו באב לא יקטף فيكون معنى وتعرينه באחו على
 هذا في منبت האחوی:

الألف والكاء والزاي אחו⁴¹ בקרני המזבח. וכבש

בוהב לכסא מאחיים. מאחו פני כסא. قد ذكر في كتاب

حروف اللين من هذا ما يجزي⁴²: 35

²⁷ לחקו. O. ²⁸ ר. יובן. ²⁹ אלמותי. R. ³⁰ עיז. R. ³¹ נפסה פי בקאה חייא. R. ³² מתוך. R. ³³ R. ³⁴ קלילא. ³⁵ Both (איתבטו) אחבת יא. R. ³⁶ הגדולה. R. ³⁷ אעללוהא. R. ³⁸ פקבלת. O. ³⁹ תפסירה. R. ⁴⁰ כסא. ⁴¹ מסק وضبط. R. ⁴² בה. MSS. ומנה אחות עול... מחוץ הפסג המעני. R. g. ... ינאוי. O. ⁴³ מסק وضبط. R. g. ...

אלף והכא והלאה אחלי אדני גאיה סידוי
 الوقوف الى النبي اى غاية ما ينتفع به وأكثر ما
 يمكنه ان يصنع⁴² فى الوقوف الى النبي فائده ان وقف
 اليه ابرأه. وكذلك تفسير אחלי יכונן דרכי אבנא גאיתי
 5 ואמץ אמלי אן יתהיי לי حفظ אמר ועהדס. وقال
 الترغوم فى אחלי אדני. מובי רבני. وذلك ايضا سائغ فيه:

אלף והכא והלאה וילכו אחורנית فى هذا الحال كما
 تقول ومشوا القهقري⁴³ على زنة كדרנית كما قيل ויהיו
 לאחור ולא לפנים. ومن معناه ויכהו אבנר באחרי החנית
 10 אל החמש ותצא החנית מאחוריו. אחרי המשכן יחנו הלאה فيه
 زائدة على ואחר הדלת והמזוזה والتفسير وراء كذا وكذا
 وهو ظرف مكان. בעצתך תנחני ואחר כבוד תקחני هذا
 على ما تقول العرب ونحن من وراء⁴⁴ الشدة⁴⁵ لك. והנה לקש
 אחר גזי המלך هذا ظرف زمان⁴⁶ ومثله אחר הדברים האלה.
 15 אחרי מות משה بعد כذا וכذا. קדמו שרים אחר נגנים
 ثم (مغنيين) ومثله אחר ובנית ביתך ثم فأبن بيتك:
 واعلم انهم اذا اضافوا אחר הדברים האלה الى الضمائر
 استوت هذه اللغة مع لغة אחרי מות משה. وكذلك يعرض
 ايضا فى אחר ואחרי اذا كانا ظرفى مكان تقول אחרי
 20 אחריך אחרי: פנים ואחור بمعنى ظهر لبطن⁴⁷. وكل
 אחוריהם ביחה ظهورها⁴⁸ ومثله אחוריהם אל היכל יי
 ظهورهم: האות האחרון الآخر بكسر الخاء وهو يتقابل
 مع הראשון⁴⁹. ולמה תהיו אחרנים מתאחרון. לאחרונה יסעו
 آخر⁵⁰. כי מרה תהיה באחרונה ומثله טוב אחרית דבר
 25 מראשיתו: ואיש אחר آخر בفتح الخاء בגדים אחרים.
 والمؤث בשנה האחרת الاخرى. שבע פרות אחרות. وقد
 قيل فى هذا المعنى והנבחה עלה באחרונה فى الاخرى
 كانه قال באחרת. وقيل ان معناه نبتت اخيرا [اخيرا] كانه
 قال عולה באחרית وهو قول ليس بمستحسن: ואחריתו עדי
 30 אבד آخر אמו⁵¹ وهو يتقابل مع ראשית. ולא לאחריתו عقب
 يريد به ولده ومثله ואחריתם בחרב אהרנ⁵². ואחריתכן
 בסירות דונה. وهذا شبيه بقول العرب لولد الولد وراء⁵³:
 ירבו עצבותם אחר מהרו תפסירו اللهم كثر اوصاب
 المبادرين الى الخلاف. فيكون אחר هنا اسما كما كان

סנעי רגלך מיוחם אסמא: ומן هذا المعنى قوله مוכיח אדם
 אחרי חן ימצא תפסירה ואעז الرجل المخالف⁵⁴ اى الزائغ
 عن الاستقامة احظى من مدهائمه⁵⁵: ويقرب من هذا
 المعنى כי בן [אשה] אחרת אחת אى اجنبית مخالفة لنا فى
 النصاب اى⁵⁶ فى النسب: ולא אחר הנער. ואחר עד עתה. 5
 قد ذكر هذا المعنى فى كتاب حروف اللين:

אלף והכא והלאה ויהלך אט ומשוי מוינא⁵⁷ [אى]⁵⁸
 بسكينة. ومن هذا الاصل وهذا المعنى לאט לי לדער רפא
 بالגלם. ההלכים לאט. אתנהלה לאט לאטו فيها زائدة فى
 معنى الحال. وكذلك الياء زائدة فى לאטו وليست ضمير 10
 المتكلم واختيار ابى زكريا هو كون هذه اللامات اصلية:
 ודרשו אל האלילים ואל האמים صنف من الصناعات
 اللطيفة الخفيفة التى يلمس أهلها منها علم الغيب
 بزعمهم ويقال انهم المتجمون وترגומ⁵⁹ ומן חרשיא: وما
 יبعد ענדי אן יכון מجانסא لقول العرب للصوت الاطيط 15
 بكل⁶⁰ صوت يشبه صوت الرجل الجديد او النسج⁶¹ على
 معنى והיה כאוב בארץ קולך والمعنى انهم [اصحاب
 صناعات لطيفة خفيفة ويسمعون الناس اصواتا لطيفة
 من مواضع [خفية]⁶² فيومهمونهم انها اصوات الموتى على
 20 ما يصنع[اصحاب الاوب واطيط האבל איניהא: .

אלף והכא והלאה האמר העושי:

אלף והכא והלאה ואמס אמס אמס משמע דמים דאס
 اذنه عن استماع⁶³ الفواحش اى سادم⁶⁴. ومن هذا المعنى
 אמס שפחיו נבון. ومن هذا ايضا שקופים אטומים אى
 25 انها واسعة من جهة وضيقة من اخرى كما قال الترغوم
 פתיחין מלניו⁶⁵ וסתימין מלברא. والثقیل من بنية הפעיל
 כמו פתח חרש יאמס אמס:

אלף והכא והלאה ואמס אמס אמס מצרים קלאנד مصر לא
 תרגום מיתריהם. אטוניחון. وكذلك ايضا תרגום חבלים
 30 בראשנו. ואטונין בראשנא:

אלף והכא והלאה ואל חאמר עלי לא תסד ולא
 תقبض. ومن هذا قيل איש אמר יד ימינו כאן ימינה
 مقبوضة مسدودة ممنوعة عن الانتشار والانبساط:

42 O. יענע. 43 R. مشوا مقهقر... الى وراء R. g. 44 O. ורי. 45 R. النصر. 46 R. مكان; the Heb. 47 R. מלך מקום. 48 R. מלך מקום. 49 O. מהראשון. 50 R. אבד. 51 O. אמר. 52 O. אלולא. 53 R. מלך מקום. 54 R. מלך מקום. 55 R. מלך מקום. 56 R. מלך מקום. 57 Both MSS. omit. 58 So both MSS. 59 R. מלך מקום. 60 R. מלך מקום. 61 R. מלך מקום. 62 R. מלך מקום. 63 R. מלך מקום. 64 R. מלך מקום. 65 R. מלך מקום.

לדוביט⁷⁹ מא איז. فقد (קיל) חנשמח לפאטר מא ולדוביט
מא (מא):

אלף ואלבא ואלבא ואיבתי את איבך. קד זכר מנח
הכפאית פי כתאב חרופ הלינ:

אלף ואלבא ואלבא הלא איז לעול. באידכם
אשחק. מו העס: ומן זה הבא ואן למ יכתב ביוד
ואד יעלה מן הארץ יחגר יקו מטר לאידו עמא. ומו
מן הבאר המרעף מן הארץ וכן האיד מו העס יחגר
ושבא וזלמה תגשי סאבחה:

אלף ואלבא ואלבא איך תאמרו. איכה נעשה. (מן)
10 חרופ. וקד יכונן אשחא⁸⁰ ותפח. איך נפלו נבורים.
איך נפלו משמים. וזיבא האה איכה ישבה בדר. ויכונן
ללובינג איך תאמרו לא נמאמתי. וקד אבדלת זה האלף
הא קיל ודיך יוכל עבד זה כיף דל⁸¹. איכה ישבה בדר
דל על סביל האשחא⁸² מע התפח. וקד יצאעפון
15 זה האלף ענד זיבא האה קיל איכה אלבשנה.
איכה אמנפס. כי איכה אוכל וראיתי. איכה תרעה איכה
תרביץ בצהרים שאל ען מכן והאה פיז זאנד: איכה
יעברו הנשים האלה במעני כאשר אי קמא ימנעון מן
אנע אנה איזא:

אלף ואלבא ואלבא כנבר אין איל. קד זכר זה
פי כתאב חרופ הלינ: ומן זה האלף וזה המעני
האל " * והו שפה⁸³. ומלך ואחנהו ביד אל נויס: ואמא יש
לאל ידי פאסם ואלסאן הדי בין האלף ואלבא מו עינ
הפעל ויגע אל נויס. ידברו לו אלי נבורים והו בפיגריא
25 ואלמסורת עליה לית כת חסר. אל אן אבא זכריא זעמ אנה
מכתוב⁸⁴ ביא ואמא דל ואת אילי⁸⁵ הארץ לקח פוהם פיז:
איל וזבי. אילה שלוחה מערופ: איל⁸⁶ חמים מן הצאן כבש
והו אכר מן עאם. אל תרי התפרק ביננו ובינ אבן
העאם בקול אילים חמשה עתודים חמשה כבשים בני שנה
30 חמשה. ואיזא בקול אילים שנים כבשים בני שנה ארבעה
עשר: וקיל פי הנאס על האשחא וקרא להם אילי

אלף ואלבא אי הבל אשחא ען מכן. אי זה
עבר רוח " אי זה המכן הדי זאז⁸⁷ פיז רוח לל
באמאר המכן קמא קיל פי הנסח הארי. (והו מלך)
אי זה הדרך נעלה אי⁸⁸ זה הארץ הדי נעמד פיז.
5 אי זה ספר כריתות אי זה המושע הדי פיז כתאב
פלאקה. אי זה יכשר הזה אי זה אי מדין ימלך ויחשן.
אי מזה תבוא מן אי מכן תאני והוה פיז מאי זה
תבוא. וקד זכרנו זה פי כתאב הלמע: וקד יזידון
על אי האה⁸⁹ פי האשחא קאלו איז האנשים. וקד
10 ימלון בן הצאנר קאלו ויאמרו אל בנותי ויאזי. ויאמר לו
איכה. ואמא איז העדר נתן לך פליס (והו אשחא בל
מו על סביל התעظیم והתשניע⁹⁰ קמא תפול אנטר⁹¹ אי
ש"י⁹² אעפית מא אשנה: איפה הוה קלמה מרביה ומענא
השאל⁹³ ען מכן * (וקדלך איפה היית ביסדי ארץ
15 קלמה מרביה ומענא⁹⁴ איזא השאל ען מכן)⁹⁵: ואמא
איפה האנשים אשר הרנתם בתבור פמעא השאל ען
לחל והיפה קמא⁹⁶ תראה אבא⁹⁷ כמור כמורה אחד
כתואר בני המלך. (וקד באמת לפזה איפה במעני אזה
בקול איז איפה⁹⁸: יושב ה) אי זה האשחא⁹⁹. איי כתיים
20 ורא. ושמי נהרות לאיים. ומאי הים זיזר: ולחנים
אי שבר במעני לא. אי כבוד האמר במעני אין כבוד: אי
לך ארץ שכלך ויל לך מלך אי לך. ומלך ואי לו האחד
שפל. ימלך אי נקי לעל מרבי¹⁰⁰ מן איש: ואת האיה פטר
פיז הדי והדי הו זכר היום פי בעז האתול ומא
25 והוה על זה אנה יתרגם אל היום אזה למ ירד הכתאב
הזכר דון האנטי (ואלסח¹⁰¹ פי היום אנה זכר האמ דון
האנטי) פפי זה התרגמה אזה שח. וקד תכונן האיה איזא
אבן ארי והו דוביט מערופה מוהודה ענדא אעני * אנה
הדוביט הדי תמדי הדבא¹⁰² וליסט כאלעלב בל להא
30 אסם עימי¹⁰³ משהר ענדא. ויגעא ופנשו ציים את איים.
וקל התרגם פי ענה איים. וינצפון חתולין ומשהר מן
קלם האויל פי חתול אנה הסתור. ופי זה הדוביט שבה
מן הסתור. וליסט בעיב אנה יקל לפאטר מא איז ויקל

⁸⁴ O. اجتاز. ⁸⁵ The passage from אי to מכן (l. 14) is out of its place in O.; it is to be found after the word
ואלאנכמאט (col. 36, l. 33); the Heb. transl. reads like R. ⁸⁶ O. continues מא. ⁸⁷ So both MSS. ⁸⁸ R. איש. ⁸⁹ R.
אנאכה. ⁹⁰ O. כמנו. ⁹¹ The passage added from R. is not in the Heb. transl. ⁹² MS. ומעני. ⁹³ O. אנאכה. ⁹⁴ R.
מרכבה. ⁹⁵ O. מרכבה. ⁹⁶ So both MSS. ⁹⁷ The Heb. transl. has not the words added from O. ⁹⁸ So both MSS. ⁹⁹ R.
נעשה מלח. ¹⁰⁰ The Heb. transl. reads like R. ¹⁰¹ O. לדאב. ¹⁰² R. אעמי. ¹⁰³ אנה זה הדוביט תמדי ענדא
...שאלה על הענין והתבונה וכן איכה ישבה בדר ע"ד התימה והפלאה עם הצער. ¹⁰⁴ So both MSS. ¹⁰⁵ O. והצופה. ¹⁰⁶ R.
הוא איל. ¹⁰⁷ R. g. מאקא וקרה. ¹⁰⁸ R. g. יכתב.

יש פה תחת ידך *במקן אם⁹⁹ وقد قيل انه مثل אין
בצרי ומענה¹ אليس عندك كذا وكذا:

אלף ואלבא ואלף

והי תחמל מן הליבס ארבעה אלף ושמא מאה דרם
ומן הרטב שמאית אלף ושמאית דרם. הןכא וחדת⁵
פי بعض השורח. ווחדת פי בעשה מא דכרנא פישה
פי² חרף הבא פי דכר אלפים בת יכיל:

אלף ואלבא ואלבא

ללכר ואלנתי תפסירה אנסאן פאן האנסאן איפא עאמ ללכר
וואלנתי ומשלה אשרי האיש ירא את יי. (והענה) אליכם¹⁰
אישים אקרא אנא. באמת איש בזרע העאמה לא בזרע
נפסה לאן זרעה קאנט אכר מן זרע העאמה על חשב
כבר גסע על אגסאמם. ומא יראד בן העמום איפא
קולה ויבא איש ישראל. וירא איש ישראל. פאנשה ומא
מאלשה פי מנין לجمهور והעאמה אלא אן המרד ב¹⁵
הזכור⁴ דון הזנא: ואמא קולה ען גרעון בן ויאש איש
ישראל פמעה שריף ישראל ורשיתם וכלילם. ומשלה
הלא איש אתה ומי כמוד בישראל מענה הסת⁵ רשית
שריף. ומן זה קיל חאמה הנאס בני איש מל גס
בני אדם גס בני איש אי העאמה ולחאמה: איש לא נערד²⁰
שחש ואחד. וירא איש בנימין מענה איש בנימין קיל
איש ימיני חזנא יא הנסבה מנהא קיל חזנא מן
ענחות לך על שריד הזי מענה יא ענחות. וקיל חזנא⁵
(איפא) מן [דמשק] אליעזר הזי מענה דמשק וואן קאן [קד]
יפאח אן יכונן התקדיר פישה איש ענחות. איש דמשק: ²⁵
איש האלהים رسول الله. איש אלף ומאה כל אחד מנ⁷
ומשלה איש נום שללו. איש אח מחרשתו ואת אחו. ופניהם
איש אל אחיו. אשה אל אחותה בקר[סין]. כל ואחד מן
סאבתה. ויכו איש איש וקיל כל ואחד סאבה. בית
איש יומא ענד כל ואחד פי יומא. ואיש ראש בית אבותם³⁰
חמה. وقد يضاعفونه פי זה המנין *קיל איש איש על
עבודתו. איש איש אל כל שאר בשור: איש חרמי אחיז
שכתי. ואיש אף סאבה גשב מל בעל אף. בעל
חמה. ומשלה איש און. איש בליעל זר פס. י איש

הצדק ממע: מאלים אשר חמדתם שר והו מל קולה
ותחפרו מהננות אשר בחרתם. ומשלה ענדו הנחמים באלים.
ואיפא ולא יעמדו אליהם בנבהם. וזאנר אן יכונן מן
זה המנין אולי הצדק קיל ממע יי להחפאר. ורשית
5 קאן מן זה האל כל אלה עבתה: איל פארן קנטרה. וזאנר
אן יכונן *מרזא מל אילון מוצב⁷ קיל קאל החרנום פישה
מישר פארן. וכזה מו חרנום באילני סמרא: האיל מזוחות
מענה אנהא קאנט מקנטרה מחינה. ומדה אחת לאלים מפה
ומפה פטר פיה טאקא. הוואד אל איל חמורים. ואלקא
10 מן הבניאן וזמעה אטוקא. ומא זה האלים ענדו אלא
מלבן העטאב על חשב⁸ המנין. ומא יעמד זה
התפסיר מו קול החרנום פי וינעו אמות הספים. וזעו
אילות סיפא. וקאל פי ומדה אחת לאלים מפה ומפה.
משחתא חדא לאיליא. פקאן הקטאב קאל ומדה אחת
15 לאילמות⁹ מפה ומפה. ואמא דכר החרנום ואנך על חשב
הלפז העבראני וזה מו תפסיר כל מא אשבה פי
המקרא¹⁰:

אלף ואלבא ואלבא

קטאב חרופ הלינ מא יכפי. ובאימים יתחללו סמית
20 האוואן בזלע על סביל התהיין להא לאה צמם אימה
קיל קיל נשאחי אימך אפונה. וקיל סמית איפא עזבים
לאנה מחאופ והמום וגמום ואוסב תחל⁹ בעאבדיה:

אלף ואלבא ואלבא

אין. והו אסתפחא ען מקאן: ותכונן במנין לא הזי
25 ללנף ואמרו אין פקאלו לא. ומשלה ואם אין מנה אנכי. (אם) [אין]
מן חרופ המעני. וזפאף השה [א]למאנר פקיל אינני
ואיננו ואינך ואינם וליס תקול⁹ אין אמר. אין יאמר לאנה
לא תדכל על האפעאל. ותדכל עליה הא אסתפחא
קיל האין בבנות אחיך ובכל עמי¹⁴ אין אתה דבר. מאין
30 כמהו [אין] זולתי: ואמא הן אתם מאין פיריד בן העדם].
כאין שפכו מענה קאד יכונן¹⁵ זה. ואמא הלפז פהו
קלא ש¹⁶ ופי גרמז זמאית¹⁷: אין¹⁸ איננס. אינני שמע.
והאחד איננו. האיןך רואה. מענהא קלשה הנף: ואין

⁹¹ R. g. במשכנא; the Heb. transl. has אלמנשה R. ⁹⁰ לא ימות O. ⁸⁹ זה R. ⁸⁸ מרנאמא אלון מצבן O. ⁸⁷ אן O. ⁹⁵ The words added from O. are not in the Heb. transl. ⁹⁴ פקאל MS. ⁹³ תח O. ⁹² אימה הי... ומענהא R. ¹ במקום אם, which has Supplied from the Heb. transl., ⁹⁶ האין O. ⁹⁷ ומאני O. ⁹⁸ שרא R. ⁹⁹ אבותיו R. ² מנא O. ³ חזף R. ⁴ האלס אנט O. ⁵ הזכרן O. ⁶ דכר O. ⁷ מן O. ⁸ כקולה O.

30 **ה'אלף והאלף** אך³³ תכון במעני אִמָּא כִּדָּא
 וְכִנְיָא פִּתְעָל אוֹלָא תִּפְעָל וּמִשְׁלָה³⁴ אִךְ בַּעֲשׂוֹר לַחֲדָשׁ הַשְּׁבִיעִי
 הַהוּא יוֹם הַכַּפּוּרִים הוּא אִמָּא בְּיָזָא הַיּוֹם פִּתְעָלוּ הַזֶּה.
 וּמִשְׁלָה אִךְ אֵת הַזֶּה כָּל דְּבַר אֲשֶׁר יִבְא בְּאִשׁ אִמָּא הַזֶּה

Digitized by Google

אלף **והכף** **והרא** **אכר** **וצמדו** **קרב** **והו** (הזי)
 יבל הארץ **בחרת**.⁶² (אכרים וכרמים הם לחרתון):

אלף **והללם** ⁶³ אל בני כי לא טובה. אל תאכלו ממנו
 א. וישם לאל סלחי معنا לא: אל פשטתם היום חר
 :שתהם במנזלה אן הלכתם. ורבה כאת לאמ מבלה מן
 נון. ויגאזר אן תכון ⁶⁴ מל על ותכון ⁶⁵ מי מפרה ⁶⁶
 עד פיקון תפדיר על מי פשטתם בללה ללוב והו על
 נב יהודה על נב הירחמאל. ואמא קולו ואל נב חקי فهو
 מכן על כמא קיל איש איש על עבודתו ואל משא. ומלה
 : אה קראת אל המלך (קא נאדי אבנר) אי תנאדי
 על ראס המלך לאמ ליש קא נאדי המלך ⁶⁷ אמה [קא
 נאדי אבנר]: ואלו חיה אלף שנים. ואלו לעבדים ולשפחות
 נסנו ⁶⁸ هما במעני לו הת לغير التمتي ⁶⁹ ولهما
 وجهان من القياس. احدهما وهو اقربهما واحبهما الى
 :ان يكون هذه اللفظة مجانسة للسرياني الذي يقول
 في ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²⁴ ⁴²⁵ ⁴²⁶ ⁴²⁷ ⁴²⁸ ⁴²⁹ ⁴³⁰ ⁴³¹ ⁴³² ⁴³³ ⁴³⁴ ⁴³⁵ ⁴³⁶ ⁴³⁷ ⁴³⁸ ⁴³⁹ ⁴⁴⁰ ⁴⁴¹ ⁴⁴² ⁴⁴³ ⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ ⁴⁴⁶ ⁴⁴⁷ ⁴⁴⁸ ⁴⁴⁹ ⁴⁵⁰ ⁴⁵¹ ⁴⁵² ⁴⁵³ ⁴⁵⁴ ⁴⁵⁵ ⁴⁵⁶ ⁴⁵⁷ ⁴⁵⁸ ⁴⁵⁹ ⁴⁶⁰ ⁴⁶¹ ⁴⁶² ⁴⁶³ ⁴⁶⁴ ⁴⁶⁵ ⁴⁶⁶ ⁴⁶⁷ ⁴⁶⁸ ⁴⁶⁹ ⁴⁷⁰ ⁴⁷¹ ⁴⁷² ⁴⁷³ ⁴⁷⁴ ⁴⁷⁵ ⁴⁷⁶ ⁴⁷⁷ ⁴⁷⁸ ⁴⁷⁹ ⁴⁸⁰ ⁴⁸¹ ⁴⁸² ⁴⁸³ ⁴⁸⁴ ⁴⁸⁵ ⁴⁸⁶ ⁴⁸⁷ ⁴⁸⁸ ⁴⁸⁹ ⁴⁹⁰ ⁴⁹¹ ⁴⁹² ⁴⁹³ ⁴⁹⁴ ⁴⁹⁵ ⁴⁹⁶ ⁴⁹⁷ ⁴⁹⁸ ⁴⁹⁹ ⁵⁰⁰ ⁵⁰¹ ⁵⁰² ⁵⁰³ ⁵⁰⁴ ⁵⁰⁵ ⁵⁰⁶ ⁵⁰⁷ ⁵⁰⁸ ⁵⁰⁹ ⁵¹⁰ ⁵¹¹ ⁵¹² ⁵¹³ ⁵¹⁴ ⁵¹⁵ ⁵¹⁶ ⁵¹⁷ ⁵¹⁸ ⁵¹⁹ ⁵²⁰ ⁵²¹ ⁵²² ⁵²³ ⁵²⁴ ⁵²⁵ ⁵²⁶ ⁵²⁷ ⁵²⁸ ⁵²⁹ ⁵³⁰ ⁵³¹ ⁵³² ⁵³³ ⁵³⁴ ⁵³⁵ ⁵³⁶ ⁵³⁷ ⁵³⁸ ⁵³⁹ ⁵⁴⁰ ⁵⁴¹ ⁵⁴² ⁵⁴³ ⁵⁴⁴ ⁵⁴⁵ ⁵⁴⁶ ⁵⁴⁷ ⁵⁴⁸ ⁵⁴⁹ ⁵⁵⁰ ⁵⁵¹ ⁵⁵² ⁵⁵³ ⁵⁵⁴ ⁵⁵⁵ ⁵⁵⁶ ⁵⁵⁷ ⁵⁵⁸ ⁵⁵⁹ ⁵⁶⁰ ⁵⁶¹ ⁵⁶² ⁵⁶³ ⁵⁶⁴ ⁵⁶⁵ ⁵⁶⁶ ⁵⁶⁷ ⁵⁶⁸ ⁵⁶⁹ ⁵⁷⁰ ⁵⁷¹ ⁵⁷² ⁵⁷³ ⁵⁷⁴ ⁵⁷⁵ ⁵⁷⁶ ⁵⁷⁷ ⁵⁷⁸ ⁵⁷⁹ ⁵⁸⁰ ⁵⁸¹ ⁵⁸² ⁵⁸³ ⁵⁸⁴ ⁵⁸⁵ ⁵⁸⁶ ⁵⁸⁷ ⁵⁸⁸ ⁵⁸⁹ ⁵⁹⁰ ⁵⁹¹ ⁵⁹² ⁵⁹³ ⁵⁹⁴ ⁵⁹⁵ ⁵⁹⁶ ⁵⁹⁷ ⁵⁹⁸ ⁵⁹⁹ ⁶⁰⁰ ⁶⁰¹ ⁶⁰² ⁶⁰³ ⁶⁰⁴ ⁶⁰⁵ ⁶⁰⁶ ⁶⁰⁷ ⁶⁰⁸ ⁶⁰⁹ ⁶¹⁰ ⁶¹¹ ⁶¹² ⁶¹³ ⁶¹⁴ ⁶¹⁵ ⁶¹⁶ ⁶¹⁷ ⁶¹⁸ ⁶¹⁹ ⁶²⁰ ⁶²¹ ⁶²² ⁶²³ ⁶²⁴ ⁶²⁵ ⁶²⁶ ⁶²⁷ ⁶²⁸ ⁶²⁹ ⁶³⁰ ⁶³¹ ⁶³² ⁶³³ ⁶³⁴ ⁶³⁵ ⁶³⁶ ⁶³⁷ ⁶³⁸ ⁶³⁹ ⁶⁴⁰ ⁶⁴¹ ⁶⁴² ⁶⁴³ ⁶⁴⁴ ⁶⁴⁵ ⁶⁴⁶ ⁶⁴⁷ ⁶⁴⁸ ⁶⁴⁹ ⁶⁵⁰ ⁶⁵¹ ⁶⁵² ⁶⁵³ ⁶⁵⁴ ⁶⁵⁵ ⁶⁵⁶ ⁶⁵⁷ ⁶⁵⁸ ⁶⁵⁹ ⁶⁶⁰ ⁶⁶¹ ⁶⁶² ⁶⁶³ ⁶⁶⁴ ⁶⁶⁵ ⁶⁶⁶ ⁶⁶⁷ ⁶⁶⁸ ⁶⁶⁹ ⁶⁷⁰ ⁶⁷¹ ⁶⁷² ⁶⁷³ ⁶⁷⁴ ⁶⁷⁵ ⁶⁷⁶ ⁶⁷⁷ ⁶⁷⁸ ⁶⁷⁹ ⁶⁸⁰ ⁶⁸¹ ⁶⁸² ⁶⁸³ ⁶⁸⁴ ⁶⁸⁵ ⁶⁸⁶ ⁶⁸⁷ ⁶⁸⁸ ⁶⁸⁹ ⁶⁹⁰ ⁶⁹¹ ⁶⁹² ⁶⁹³ ⁶⁹⁴ ⁶⁹⁵ ⁶⁹⁶ ⁶⁹⁷ ⁶⁹⁸ ⁶⁹⁹ ⁷⁰⁰ ⁷⁰¹ ⁷⁰² ⁷⁰³ ⁷⁰⁴ ⁷⁰⁵ ⁷⁰⁶ ⁷⁰⁷ ⁷⁰⁸ ⁷⁰⁹ ⁷¹⁰ ⁷¹¹ ⁷¹² ⁷¹³ ⁷¹⁴ ⁷¹⁵ ⁷¹⁶ ⁷¹⁷ ⁷¹⁸ ⁷¹⁹ ⁷²⁰ ⁷²¹ ⁷²² ⁷²³ ⁷²⁴ ⁷²⁵ ⁷²⁶ ⁷²⁷ ⁷²⁸ ⁷²⁹ ⁷³⁰ ⁷³¹ ⁷³² ⁷³³ ⁷³⁴ ⁷³⁵ ⁷³⁶ ⁷³⁷ ⁷³⁸ ⁷³⁹ ⁷⁴⁰ ⁷⁴¹ ⁷⁴² ⁷⁴³ ⁷⁴⁴ ⁷⁴⁵ ⁷⁴⁶ ⁷⁴⁷ ⁷⁴⁸ ⁷⁴⁹ ⁷⁵⁰ ⁷⁵¹ ⁷⁵² ⁷⁵³ ⁷⁵⁴ ⁷⁵⁵ ⁷⁵⁶ ⁷⁵⁷ ⁷⁵⁸ ⁷⁵⁹ ⁷⁶⁰ ⁷⁶¹ ⁷⁶² ⁷⁶³ ⁷⁶⁴ ⁷⁶⁵ ⁷⁶⁶ ⁷⁶⁷ ⁷⁶⁸ ⁷⁶⁹ ⁷⁷⁰ ⁷⁷¹ ⁷⁷² ⁷⁷³ ⁷⁷⁴ ⁷⁷⁵ ⁷⁷⁶ ⁷⁷⁷ ⁷⁷⁸ ⁷⁷⁹ ⁷⁸⁰ ⁷⁸¹ ⁷⁸² ⁷⁸³ ⁷⁸⁴ ⁷⁸⁵ ⁷⁸⁶ ⁷⁸⁷ ⁷⁸⁸ ⁷⁸⁹ ⁷⁹⁰ ⁷⁹¹ ⁷⁹² ⁷⁹³ ⁷⁹⁴ ⁷⁹⁵ ⁷⁹⁶ ⁷⁹⁷ ⁷⁹⁸ ⁷⁹⁹ ⁸⁰⁰ ⁸⁰¹ ⁸⁰² ⁸⁰³ ⁸⁰⁴ ⁸⁰⁵ ⁸⁰⁶ ⁸⁰⁷ ⁸⁰⁸ ⁸⁰⁹ ⁸¹⁰ ⁸¹¹ ⁸¹² ⁸¹³ ⁸¹⁴ ⁸¹⁵ ⁸¹⁶ ⁸¹⁷ ⁸¹⁸ ⁸¹⁹ ⁸²⁰ ⁸²¹ ⁸²² ⁸²³ ⁸²⁴ ⁸²⁵ ⁸²⁶ ⁸²⁷ ⁸²⁸ ⁸²⁹ ⁸³⁰ ⁸³¹ ⁸³² ⁸³³ ⁸³⁴ ⁸³⁵ ⁸³⁶ ⁸³⁷ ⁸³⁸ ⁸³⁹ ⁸⁴⁰ ⁸⁴¹ ⁸⁴² ⁸⁴³ ⁸⁴⁴ ⁸⁴⁵ ⁸⁴⁶ ⁸⁴⁷ ⁸⁴⁸ ⁸⁴⁹ ⁸⁵⁰ ⁸⁵¹ ⁸⁵² ⁸⁵³ ⁸⁵⁴ ⁸⁵⁵ ⁸⁵⁶ ⁸⁵⁷ ⁸⁵⁸ ⁸⁵⁹ ⁸⁶⁰ ⁸⁶¹ ⁸⁶² ⁸⁶³ ⁸⁶⁴ ⁸⁶⁵ ⁸⁶⁶ ⁸⁶⁷ ⁸⁶⁸ ⁸⁶⁹ ⁸⁷⁰ ⁸⁷¹ ⁸⁷² ⁸⁷³ ⁸⁷⁴ ⁸⁷⁵ ⁸⁷⁶ ⁸⁷⁷ ⁸⁷⁸ ⁸⁷⁹ ⁸⁸⁰ ⁸⁸¹ ⁸⁸² ⁸⁸³ ⁸⁸⁴ ⁸⁸⁵ ⁸⁸⁶ ⁸⁸⁷ ⁸⁸⁸ ⁸⁸⁹ ⁸⁹⁰ ⁸⁹¹ ⁸⁹² ⁸⁹³ ⁸⁹⁴ ⁸⁹⁵ ⁸⁹⁶ ⁸⁹⁷ ⁸⁹⁸ ⁸⁹⁹ ⁹⁰⁰ ⁹⁰¹ ⁹⁰² ⁹⁰³ ⁹⁰⁴ ⁹⁰⁵ ⁹⁰⁶ ⁹⁰⁷ ⁹⁰⁸ ⁹⁰⁹ ⁹¹⁰ ⁹¹¹ ⁹¹² ⁹¹³ ⁹¹⁴ ⁹¹⁵ ⁹¹⁶ ⁹¹⁷ ⁹¹⁸ ⁹¹⁹ ⁹²⁰ ⁹²¹ ⁹²² ⁹²³ ⁹²⁴ ⁹²⁵ ⁹²⁶ ⁹²⁷ ⁹²⁸ ⁹²⁹ ⁹³⁰ ⁹³¹ ⁹³² ⁹³³ ⁹³⁴ ⁹³⁵ ⁹³⁶ ⁹³⁷ ⁹³⁸ ⁹³⁹ ⁹⁴⁰ ⁹⁴¹ ⁹⁴² ⁹⁴³ ⁹⁴⁴ ⁹⁴⁵ ⁹⁴⁶ ⁹⁴⁷ ⁹⁴⁸ ⁹⁴⁹ ⁹⁵⁰ ⁹⁵¹ ⁹⁵² ⁹⁵³ ⁹⁵⁴ ⁹⁵⁵ ⁹⁵⁶ ⁹⁵⁷ ⁹⁵⁸ ⁹⁵⁹ ⁹⁶⁰ ⁹⁶¹ ⁹⁶² ⁹⁶³ ⁹⁶⁴ ⁹⁶⁵ ⁹⁶⁶ ⁹⁶⁷ ⁹⁶⁸ ⁹⁶⁹ ⁹⁷⁰ ⁹⁷¹ ⁹⁷² ⁹⁷³ ⁹⁷⁴ ⁹⁷⁵ ⁹⁷⁶ ⁹⁷⁷ ⁹⁷⁸ ⁹⁷⁹ ⁹⁸⁰ ⁹⁸¹ ⁹⁸² ⁹⁸³ ⁹⁸⁴ ⁹⁸⁵ ⁹⁸⁶ ⁹⁸⁷ ⁹⁸⁸ ⁹⁸⁹ ⁹⁹⁰ ⁹⁹¹ ⁹⁹² ⁹⁹³ ⁹⁹⁴ ⁹⁹⁵ ⁹⁹⁶ ⁹⁹⁷ ⁹⁹⁸ ⁹⁹⁹ ¹⁰⁰⁰

והו (הזי) **אלף** **והכף** **והרא** **אכר** **וצמדו** **קרב** **והו** (הזי)
 יבל הארץ **בחרת**.⁶² (אכרים וכרמים הם לחרתון):
אלף **והללם** ⁶³ אל בני כי לא טובה. אל תאכלו ממנו
 א. וישם לאל סלחי معنا לא: אל פשטתם היום חר
 :שתהם במנזלה אן הלכתם. ורבה כאת לאמ מבלה מן
 נון. ויגאזר אן תכון ⁶⁴ מל על ותכון ⁶⁵ מי מפרה ⁶⁶
 עד פיקון תפדיר על מי פשטתם בללה ללוב והו על
 נב יהודה על נב הירחמאל. ואמא קולו ואל נב חקי فهو
 מכן על כמא קיל איש איש על עבודתו ואל משא. ומלה
 : אה קראת אל המלך (קא נאדי אבנר) אי תנאדי
 על ראס המלך לאמ ליש קא נאדי המלך ⁶⁷ אמה [קא
 נאדי אבנר]: ואלו חיה אלף שנים. ואלו לעבדים ולשפחות
 נסנו ⁶⁸ هما במעני לו הת לغير التمتي ⁶⁹ ولهما
 وجهان من القياس. احدهما وهو اقربهما واحبهما الى
 :ان يكون هذه اللفظة مجانسة للسرياني الذي يقول
 في ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ^{382</}

אל במעני על מל כן ארד⁸⁴ אל בני אבל שאולה. ויד
את הפלשתי אל מצחו. ואשה אל אחותה. וימליכוהו אל
הגלעד. אל ההרים לא אבל. והקריחו אלד קרח. המון
מעיד ורחמך אלי התאפקו. תרجمת עظیم רחמך וجمهور
חנאך על תוֹפֵף ותִּמְצֵר: ותִּכּוֹן פִּי מִעֲנֵי הַבֵּא הַלֵּל 5
ללועי מל ואל הארון חתן את העדות המעני⁸⁵ ובארון.
ואל אשת עמיתך אי ובאשת כמא קל ויתן איש כן את
שכבתו. ובכל בהמה לא חתן שכבתך. אל נבעת הערלות
פִּי הַזֶּה הַמִּכָּאן. ויאמר דוד אל לבו ארד בלבו כמא קיל⁸⁶
ויאמר המון בלבו. וכלי חרש אשר יפול מהם אל תוכו 10
ארד⁸⁷ בתוכו. ונתן אל המים ארד במים. קברו אותי אל אבותי
אל המערה ארד במערה. ומל ואחרי כן קבר אברהם את
שרה אשתו אל מערת. (במערת). ויִּבְרָחַן אִן יִכּוֹן מִל
הַזֶּה (פִּי) ויד את הפלשתי אל מצחו: ותִּכּוֹן בִּמְעֵנִי אֵת
הַוָּאֲקֵעָה עַל־הַמַּעְוִלִּין⁸⁸ מִלֵּל לֹא הִיחָה עִיר אֲשֶׁר הַשְׁלִימָה 15
אל בני ישראל במעני את בני ישראל קְוֹלֵה וישלימו את
בני ישראל. ומל אספדה אל חק. ויירדו אל מדין.
ואיִשָּׁא [ואל] מִכָּאֹב חֲלָלִיד יִסְפְּרוּ: ותִּכּוֹן מִכָּאן לֹא הַאֲשָׁפָה
מִל ויכתב אליו את שרי סכות אי ויכתב לו. ומל
עֵתָה שֶׁלֹּחַ וקח אתו אל: [ותִּכּוֹן] מִחְטֵמֶרֶת מִן אֵלֶה 20
[מִלֵּל אֵל] נֹלֵד לְהַרְפָּא: ותִּכּוֹן מִכָּאן הַלָּאָה הַלֵּל
תִּפְסִירָהָ עֵן אֵעִי קֹלֵה אֲמִיר לִי אֲחִי הוּא. ואמר פרעה
לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל. וְזֶלֶק קֹלֵה ויאמר אברהם אל שרה אשתו
אֲחִתִּי הִיא. וישמעו אליו וישבי יבש גלעד * אי סמְעוּ עֵנִי:
ותִּכּוֹן בִּמְעֵנִי עֵם מִל וּמִקְנֵה הַבְּהֵמָה אל אֲדוֹנִי אי עֵם 25
אֲדוֹנִי. [ומִל] קִבְּרוּ אֲתִי אל אֲבוֹתִי אי עֵם אֲבוֹתִי. ויִּבְרָחַן
אִן יִכּוֹן מִלֵּל לֹא הִיחָה עִיר אֲשֶׁר לֹא הַשְׁלִימָה אל בני
יִשְׂרָאֵל אי עֵם בני יִשְׂרָאֵל כִּמָּא קל ואם לא חשלים עמך.
וגְדוּלָה הִיא אֵלִי אי עֲמִי [וְהִיא עֲזִימָה]. ויִּבְרָחַן אִן יִכּוֹן
בִּמְעֵנִי עַל: ותִּכּוֹן בִּמְעֵנִי הַבֵּא הַלֵּל הַלֵּל תִּכּוֹן לִפְרֵף 30
הַזְּמָן מִלֵּל קֹלֵה ויבאו אל קציר אל דוד אל מערת עדלם
ארד בִּקְצִיר אי פִּי אֲוָן⁸⁹ לְחֻסָּד: ותִּכּוֹן בִּמְכָאן הַבֵּא

וְיִבְרָחַן (עֲנִידִי) אִן יִכּוֹן מִן הַזֶּה הַאֲסֵל וישב תחת
הַאֵלֶה אֲשֶׁר בַּעֲפָרָה. כִּאֵלֶה נִבְלַת עֲלֶיהָ (וְהִיא) שִׁגְרָה הַבְּטֵם
כִּמָּא קל הַתִּרְנֻם תַּחַת בִּוּטָמָא. אֲרִי תַהֵן כִּבֻּטָמָא. וְלִיש
קֹלֵה⁸⁴ פִּי ויִצָּא אֲלֵיוֹ אל תַחַת הַאֵלֶה. ויִּנְשׁ לְתַחַת אֵילָנָא
5 בִּמְנַאֲצֻס⁸⁵ לִמָּא תִּקְדֵּם זִכְרוֹ לֹא־אֵילָנָא אֵעִם מִן בִּוּטָמָא (וְזֶלֶק
אִן כֹּל בִּוּטָמָא אֵילָנָא וְלִיש כֹּל אֵילָנָא בִּוּטָמָא). וְמִלֵּל
עֲנִידִי תַחַת הַאֵלֶה אֲשֶׁר בִּמְקִדֵּשׁ יִי עַל־זֶנֶה בְּכָל אוֹת
נִפְשָׁד. וְמָא יִבְעַד אִן יִכּוֹן הַסָּאֲכֵן הַלֵּל בֵּינֵן הַלֵּל וְלֹא־
כִּאֵלֶה נִבְלַת עֲלֶיהָ אֲנִדְגֵם פִּי לֹא־⁸⁶ תַחַת הַאֵלֶה פִּאֲשִׁתָּה
10 לְזֶלֶק כִּמָּא עֲרֻשׁ פִּי לְמַחֲרֻשׁוֹת וְלֹאֲחִים (אֲנִדְגֵם הַסָּאֲכֵן פִּי)
וְכַתְּתוֹ חֲרֻבוֹתָם לֹאֲחִים. וְאַתָּה הַתִּרְנֻם פִּקָּל פִּי־הַזֶּה תַחַת
אֲלִיתָא וְמָא אֲדִיר מִזְבֵּה פִּי־הַזֶּה: וְמָא יִבְעַד אִן יִכּוֹן מִן
הַזֶּה הַאֲסֵל עֵם אֲלֹן מִוִּצֵב. בִּאֲלֹנִי מִמְרָא וְתִפְסִיר אֲלֹן
מִרְגָּ. וְזֶלֶק קל פִּי־הַתִּרְנֻם (עֵם) מִיִּשְׁרָאֵל קִמְתָּא. וְהַוָּאֲקֵעָה⁸⁷
15 עַל־הַזֶּה פִּי־הַזֶּה אֲלִיוֹן עַל־זֶנֶה מִחֲלֹן וְכִלְיוֹן וְאִלֵּא פִּי בִּאֲלִינִי
מִמְרָא זֵאֲדָה⁸⁸. וְהַאֲכֹד פִּי אֲלֹן. בִּאֲלֹנִי⁸⁹ אִן יִכּוֹן מִעֲתִלִּי
הַעֵינִן מִלֵּל פִּאֲרֹן וְפִי מִעֲנֵה (כִּמָּא קל הַתִּרְנֻם פִּי
אֵיל פִּאֲרֹן) אֵיִשָּׁא מִיִּשְׁרָאֵל פִּאֲרֹן. פִּהַזֶּה מָא אֲחִתָּה פִּי *הַזֶּה
הַאֲלָפָה⁹⁰. וְלִיש כְּתָב אֲלֹן. בִּאֲלֹנִי⁹¹ בְּגִיר [יֵאֵ] בְּזִאֲרֵי שִׁיָּא:
20 וּמִן הַזֶּה הַאֲסֵל אֵיִשָּׁא עַל־הַאֲמָכָן שְׂרָשֵׁי פִתּוֹחַ אֲלִי מִים
אֲלֵהֶם יִחְזַקּוּן הַזֶּה הַאֲלֵה פִי אֲכִסְרָה כְּלָמֵהֶם אֲסִתְּחַפֵּא
פִּי־הַזֶּה אֵל. פִּהַזֶּה וְסִלּוּ בֵּה הַזִּמְאִיר אֲנִסְרֻהוּ אֶל־הַלֵּל
הַאֲוִלִי חֲאֵסָה פִּקָּלּוּ אֲלִיוֹ. אֵלִי. אֲלִיד. אֲלִינוּ. אֲלִיהֶם. אֲלִיכֶם.
[וְקִד] אֲדַחֲלָנָה הַזֶּה הַלֵּלֶּה פִּי־הַזֶּה בִּבְּאֵל הַלֵּל וְהַלָּא.
25 וְהַזֶּה הַלֵּלֶּה תִּכּוֹן לִאֲנִתָּה הַגֵּאִי *וְהִיא תִּקָּבֵל מִן
הַלֵּל לִאֲנִתָּה הַגֵּאִי. וְרִבְמָא אֲסִתְּמַלְתִּי פִּי אֲבִתָּה⁹² הַגֵּאִי⁹³
מִכָּאן⁹⁴ מִן קְוֹלֵהֶם כְּכָל אֲשֶׁר שִׁמְעֵנוּ אֵל מִשָּׁה כֵּן נִשְׁמַע אֲלִיד
כִּמָּא קִבְּלָנָה מִן מֹשֶׁה⁹⁵ נִקְבֵּל מִנֶּכּ. וְאֵיִשָּׁא וְחֲרָבִי אֵת תַּחֲנוּתְךָ
אל אֲרֶץ כְּנַעַן כְּשִׁדְמִיָּה⁹⁶ אי מִאֲרֶץ כְּנַעַן. וְהַמְעֵנִי אֲנִי
30 רִאֲסִתְּהֶם⁹⁷ מִן הַשָּׁמַיִם. וְרִבְמָא כָּאן מִלְּהֶמָּה וְכָל הָאֲרֶץ כָּאן
מִצְרִימָה לְשִׁבּוֹר אל יוֹסֵף אי מִן יוֹסֵף. וְרִבְמָא כָּאן פִּי
הַכְּלָמָה תִּקְדִּים וְתִאֲחִיר. וְאֵנָּה אֶל־הַמְעֵנִי הַאֲוִל אֲמִיל: ותִּכּוֹן

וְאֲלֹנִי R. ⁸⁹. זֵאֲדָה R. ⁸⁸. 1. 15. פִּי־הַזֶּה R. ⁸⁷. אֲלֵאם O. ⁸⁶. (? בִּמְצָאָה) בִּמְצָאָה O. ⁸⁵. קֹלֵה R. ⁸⁴.
קָל בֵּן בִּלְעָם O. ⁹⁰ Marg. in O. מִשָּׁה R. ⁹⁶. Repeated in O. ⁹⁴. The words from 1. 25, are to be found in O. after the
word מִעֲתִלִּי 1. 16; the Heb. transl. runs like R. ⁹¹. וְאֲלֹנִי R. ⁹². לִאֲנִתָּה R. ⁹³. הַזֶּה הַלֵּל R. ⁹⁰.
וְיִבְרָחַן אִן יִכּוֹן כְּשִׁדְמִיָּה מִעֲטוּפָה (MS). בְּגִיר וְאֵלֶּיךָ מִכּוֹן (MS). אֵל עַל־חֶקֶת בִּמְעֵנִי אֵנָּה עֲמֵת בְּפִגְרוֹהָ הַשָּׁמַיִם
וְהַיִּירָן (וְאֲלֹנִי־רִאֲסִתְּהֶם MS). גִּמְעָא וְהַזֶּה אֲבִלְג. וְקָל אֵיִשָּׁא וְתִכּוֹן בִּמְעֵנִי הַלָּאָה הַלֵּל הַלֵּל אֲמִיר לִי אֲחִי הוּא. וְאֵמֵר פִּרְעֹה לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל. אֲמִיר לִי
אל בני. קָל בֵּן בִּלְעָם וְיִכּוֹן אִן (וְאֵמֵר לִי MS). יִכּוֹן אל בני מִעֲדוּלָה עֵן O. ⁹⁸. רִאֲסִלְתִּיהֶם O. ⁹⁷. מִחֲסִי
אי R. ². קָל R. ¹. וְהַמְעֵנִי O. ⁹⁹. גֵּהֶם וְיִכּוֹן מִעֲנֵה אֵלִי לְחִי בִּאֲבָנִי וְאֵלֶּי חֲרִיבִין אי אִן לְחִי לֹא יִפְרָקֵנִי חֲתִי אֲמוֹת
מִכָּאן R. ⁸. זְמָן R. ⁷. פִּי מִעֵנִי R. ⁶. וְסִמְעוּ R. ⁵. תִּפְסִיר O. ⁴. אֲלִמְפֻלִּין O. ³.

[illegible]

אלף ואללם ואלהא الظاهر אלוה מתימן יבא. כי

١٠ آلهים كدשים הוא هو الآلهة الملق. آلهי נכר הארץ אלהה¹⁰
 ١١ لثلاث يريد الاصنام: وقد ترك¹¹ في هذا التكثير المستعمل
 على سبيل التعظيم في الباري عز وجل. قيل זו כוחו
 לאלוהי وذلك على سبيل التحقير: אלהים לא חקלל يريد
 ללכאם¹²: ויראו בני האלהים. ויבאו בני האלהים يريد
 ١٣ انفراد والاعلام: ועשה למבצרי מעוזים עם אלוה נכר مع
 בני اجנתי ושريعة غريبة לאלה قد كان قال عنه ولأלוה
 מעוזים על בנו. فقولہ اذاً עם אלוה נכר انما هو الشريعة
 الغريبة التي احدثها مع استمساكه بالرب كما هو معلوم منه.
 ١٤ ومثله וימים רבים לישראל ללא אלהי אמת (يريد) بلا
 ١٥ شريعة صحيحة بل مختلفة كما قال ولלא כהן מורה וללא

אלף ואללם ואלחא אף כו נחעב ונאלח. יחרו

סלח מענא הפסאד ואלתגפיר וחו מכלוב סיר אשר
אלתה בה:

35 الالف واللام والميم מאלמים (מקטע מן אלם

(الذين) معززون حزما. كما ألامني هي حزمة الزرع
 المحمود. نسا ألاموتوي: ويقرب من هذا الاشتقاق ألام
 ذك يريد به الكثرة: مي يشوم ألام الابكم وهو الآخر
 الذي لا يتكلم. كلبين ألامين. ونالمت * ولا تهايه لهم¹⁴
 * تنبكم اي فتمتنع¹⁵ من الكلام. يقال بكم عن الكلام
 اي امتنع¹⁶ منه. ألامنا شفتي شمر: * ومن هذا¹⁷ المعنى
 قيل للآيم¹⁸ ألامنا لضعفها وانقطاعها في الكلام والحسام
 مع من ناواها. والنون فيه زائدة كزيادتها في¹⁹ نשים حامين
 رمي على وزن رنנה. كي لا ألامن إسرائيل وزنه فعلة

مثل וית רענן, נסעי נעמנים כמה ذكرت في كتاب اللع.
 وقد ثبتت²⁰ هذه النون في الاسم ايضا قيل شכל واللمון
 على زنة אין זכרון לראשונים, وقالوا אלמנות חיות, וחפרת
 אלמנותיך, וחסר בגדי אלמנותה מעליה, ואמא פלוני אלמוני
 فكناية او²¹ اتباع للكناية, وقد ركبوا هتين اللفظتين⁵
 في قولهم לפלמוני המדבר²²; ואולם חי אני, ואולם אתם
 מופלי שִׁקָּר ولكن وغير אֵן²³ (وهو للاستدراك): והאולם
 על פני היכל הבית الرواق وهو בית كالفسطاط²⁴, ومثله
 ואת אולם העמודים עשה רואי האعمدة, وكذلك معنى
 ואולם הכסא אשר ישפוט שם الرواق الذي نصب فيه كرسي¹⁰
 الحكم وهو בית الفسطاط²⁵, وقد سَمِيَ²⁶ جميع بيت
 المقدس أולם في قوله ויתן דוד לשלמה בנו את תבנית
 האולם ואת בתיו וגזכויו ועלויותיו וחדריו הפנימים ובית
 הכפרת كما سَمِيَ (جميعه) ايضا היכל وان كان الهيכל
 بالحقيقة موضعا مخصوصا منه, ذلك كقوله אל תבטחו¹⁵
 לעם אל דברי השקר לאמר היכל יי היכל יי המה יריד
 בית יי אی סירונו بنا الى بيت الله فآفة يدفع عتاً
 العدو, يدل²⁷ على ذلك قوله באתר هذا הנה אתם בטחים
 לכם על דברי השקר בלבתי הועיל הגנוב רצוח ונאוף ונוי
 וכאתם ועמדתם לפני בבית הזה אשר נקרא שמי עליו,²⁰
 فقوله בבית הזה يدلّ به على انه المراد بقولهم היכל יי,
 [وهو المراد ايضا بقوله ורחוקים יבואו ובנו בהיכל] (איי)
 בבית [יי] اجمع لا في الهيكل خاصة, ومثل هذا [ايضا]
 وبرיא אולם אלא אֵה על سبيل التمثيل والتشبيه وذلك
 انه شَبَّهَهُمْ في صَحَّتِهِمْ وَقَوَّتِهِمْ بهذا الصنف من البناء²⁵
 كما قيل בנוחנו כוונת מחטבות תבנית היכל, وقد قيل
 אולם ביה ודלדו في معنى אולם בלואו איליו ואילמו:
 ואמא ובית יעשה לבת פרעה אשר לקח שלמה כאולם הזה
 فانما يحسن ان يفسر فيه غير هذا اعني ان يقال فيه
 بهذه الصفة على حسب المعنى: וידע אלמנותיו, וענה³⁰
 איים באלמנותיו قصور: وجائز ان يكون من هذا المعنى
 על יונת אלם רחוקים אי على حمامة [قصر الاعدین],
 ونجوز ان يكون مثل אלם צדק * חדרון یعنی على²⁸
 (جماعة الاعدین), ونجوز ان يكون من معنى האלמנה
 שפחי שקר ואמא ذلك على (حسب) ما يليق بالمقالة³⁵
 التي تكون هذه ترجمتها:

⁹ R. الله. ¹⁰ O. أله. ¹¹ So the Heb. transl. וכבר עזבו; R. (تَرَد) حذر. ¹² R. الحاكم. ¹³ R. يمثل هذا.

20 O. ثبتت. 19 R. ع. 18 R. لامة. 17 O. ولهذا. 16 O. اامتناع. 15 O. فامتنع. 14 O. ولا وجه لهم.

²¹ O. א. ²² O. continues [אולם] من حروف المعاني. ²³ So both MSS. ²⁴ ²⁵ R. אלפסמס. ²⁶ O. יסמ.

²⁷ R. וְהָלַךְ, ²⁸ Supplied from the Heb. transl.

י" אלהיך עליון. אם את הדבר הזה תעשה וצוך אלהים ויכלת עמד ארד³⁸ ואו ויכלת עמוד الذي هو جواب الشرط. ואמא וצוך אלהים [עליס] بجواب وانما هو من تمام الشرط. وترجمة القول ان صنعت هذا الامر بعد ان يأمرك الله به فأنك ستطبق ثباتا. وكذلك معنى الواوات 5 المتقدمة الذكر التي هي جواب الشرط معناها³⁹ الفاء في لغة⁴⁰ العرب أي فأن الامر هكذا: وربما اسقطوا حرف الشرط الذي هو אם وهم يريدونه كقوله ודפקום יום אחד ומתו כל הצאן التقدير ואם ידפקום. אתם תמעלו אני אפיץ אתכם בעמים ليس هو اخبار انما هو شرط والتقدير אם 10 אתם תמעלו. ومثله והיה ראשיתך מצער ואחריתך ישנה מאד معنا⁴¹ وان⁴² كان اول امرك ضنكا فأن آخره يرحب جدًا: وربما اسقطوا * ايضا معه⁴³ الواو التي هي في للجواب كقوله התרפית בזמן צרה צר כחך. فان لم يكن جواب الشرط في فعل ماض بل في فعل مستقبل او في امر⁴⁵ 15 او في حرف او في اسم لم يكن فيه على الأكثر واو مثل אם עם רב אתה [לגבול] "עלה לך היערה. ואם לא תעשון כן הנה חטאתם ליי. ואם מנחה על המחבת קרבנך סלת בלולה בשמן תעשה. אם תכתוש את האויל במכתש [לגבול] לא תסור ממנו. אם נפתח לבין [לגבול] תמחן לאחר אשתי: 20 وربما خالفوا هذا النظام فيسقطون حرف الشرط ويثبتون الواو في غير فعل ماض وذلك قليل في استعمالهم (وهذا) مثل והיה [ראשיתך מצער ואחריתך ישנה מאד القياس ان يكون אם יהיה] ראשיתך מצער ואחריתך ישנה מאד 25 באתים حرف الشرط واسقاط الواو من الجواب لآفة في غير 25 فعل ماض: وقد تكون אם للنفي والنهي مع القسم كان المقسم به مذكورا او غير مذکور. مثل אם מחוט ועד שרוך נעל ואם אקח. חי פרעה אם תצאו מזה. והמה אם ישמעו ואם יחדלו. מנן אם יראה ורמח. השבעתי אתכם בצבאות 30 או באילות השדה אם תעירו ואם תעוררו: وقد يقتصر 30 بها לא في القسم אם לא אל בית אבי תלך. אם לא כאשר דברתם באוני. אם לא הארץ אשר דרכה. אם לא זאת אעשה (ולيس يكون اللفظ⁴⁶ نفيا بل تحقيقا): وتكون אם لغوا لا موضع لها مثل ואם נפש כי תחטא

אלף واللام والنون תחת אלון ולבנה. אלונים מבשן على زنة וכمن יורק. סלון ממאיר. כי סרבים וסלונים. وهو البَلُوط. وكذلك قال فيه الترنم בלוטין ממחנין. ואלף ואלה ואלון [בבוטמא וכבלוטא. وما יبعد عندي 5 ان يكون תחת האלה אשר במקדש י" ובאלון] שיא واحدا. فان ذلك كذلك فالواو والنون في באלון. אלון ולבנה זאנדטן כמה كان שלמה ושלמון اسمين لشخص واحد والواو والنون في שלמון זאנדטן. وليس יبعد ايضا 10 ان يكون עם אלון מצב من هذا الاصل وهذا المعنى على 10 مثال אמון מצרים:

אלף واللام والفاء פן תאלף³⁹ ארחותיו. قد ذكرنا من هذا المعنى في المستلحق الكفاية. אלופי ומידעיו³⁰. אל תבטחו באלוף. אלוף נעור אתה * ליף וחמית³¹: אלוף³² חיסון. אלופים לראש רָמִים ורָמִים: כבש אלוף. אלופינו³³ 15 מסבלים. שגר אלפיד. והאלפים והעירים لغة في البقر. وحرف العطف ساقط من כבש אלוף כسقوطه من שמש ירח עמד וזולה: אלה למטה. ועשה חסד לאלפים. צאניו מאליפות (מأخوذ من أله والدليل عليه مרבבות) * אי مؤلفة³⁴ الفا الفا:

אלף واللام والصاد ותאלצו³⁵ ואخرجת:

אלף ומימ³⁶ אם תכון ללשר ויאתי גבאייהי 25 25 אכר الامر * באלו³⁷ ואלן³⁸ كان الجواب في فعل ماض مثل ואם לא תשמעו אלינו להמול ולקחנו. ואיضا ואם מן העוף עלה קרבנו ליי. אם כבש המקריב את קרבנו. ואם עז קרבנו. 30 30 ואם כל עדת ישראל לגבול והקריבו הקהל פר בן בקר לחטאת. ואם נפש אחת תחטא בשגגה מעם הארץ לגבול והביא את קרבנו שערית עזים. ואם לא תשיג ידו לשתי תרים או לשני בני יונה (לגבול) והביא את קרבנו אשר חטא. אם יעברו בני נד ובני ראובן לגבול ונתתם להם את ארץ 35 35 הגלעד ואם לא יעברו חלוצים אתכם ונאחזו בתוככם. אם כפר יושב עליו ונתן פדיון נפשו. ואם ימעט הבית מהיות משה ולקח הוא. והיה אם שמע תשמע בקול י" אלהיך לשמר לעשות את כל מצותי אשר אנכי מצוך היום ונתתך

30. وقيل فيه صنديد R. g. 31. أله. O. 32. اليفى وصاحبى R. g. 33. تتعلم ومنه ملطو בהמות הארץ R. g.

לבן בלעם. ואם עמודו Marg. in O. 34. قيل انه مثل ותאלצו... המלאכים R. g. 35. مؤلفة اي O. 36. البقر. R. g.

בסודי וישמן[עז] דברי את עמי פליסמער קלאמי قد حذف من الكلام وان كان المعنى يقتضيه فقرا[لهم] וצמית והלכת אל הכלים.

[ויש י] וישבשב אן يكون معناها ואם צמית. ואם יש י. وقد يسقط الجواب ويقتنع بكونه (בכוונה MS) في العقد (? ألعه MS).

O. 41. لسان. R. 40. מעני R. 39. ארדרת O. 38. באלאמכאן R. 37. مثل אם ברך תברכני והרבית את נבולי והיתה

? דיניך O. continues 40. Added in R. by the glossator. 41. מעה איה R. 42. ולן R. orig. 43. לן O. 44. מעני הו

יכשר הזה או זה: وقد تكون بمعنى هل احد الامرین⁵⁷
 כאִן מִלּוּל הַאֲנֹכִי הִרְתִּי אֶת כָּל הָעָם הַזֶּה אִם אֲנֹכִי
 יִלְדִּתִּיהוּ הֵל אֶחָד *הִזִּין חָלִי וְקִטְטִי⁵⁸. אִם יִנְעָה שׁוֹר עַל
 בְּלִילוֹ הֵל אֶחָד הִזִּין כֹּאִן. וַיִּפְּשׁ הַמְּבִינֶתָךְ יֶאֱבֵר נִץ
 יִפְרֹשׁ כִּנְפָיו לְחִמּוֹן אִם עַל פִּיד יִנְבִּיה נִשֶּׁר. הִידַעַת חֲקוֹת⁵⁹
 שָׁמַיִם אִם תִּשִּׁים מִשְׁמֵרוֹ⁶⁰ בְּאַרְץ. הַיֵּאֱבָה רִים עֲבָדָךְ אִם יִלִּין
 עַל אֲבוֹסִיד הַתִּקְשֶׁר⁶¹ רִים בְּתֵלֶם עֲבָתוֹ אִם יִשְׁדֵּר עֲמָקִים
 אַחֲרִיד מַעֲנִי הַזֶּה כֹּלֵה הֵל אֶחָד [הַאֲמִרִין כֹּאִן וְהוּ
 מִכָּאן אִם יִפְּשׁ מִלּוּל] הַתִּקְשֶׁר⁶² מַעֲדוֹת כִּימָה אוּ מוֹשְׁכוֹת
 כִּסִּיל תִּפְתַּח אִי⁶³ הֵל תִּפְעַל אֶחָד הִזִּין. וּמִיֶּחָרְךָ הַזֶּה⁶⁴
 מִן הַלֵּל עֲזָר וְגַל מִיֶּחָרְךָ הַתּוֹכִיף וְהַתּוֹכִיף וּמִיֶּחָרְךָ
 מִן הַנָּשִׁים אִסְתִּיפָהֶם. [וְהוּא יִכּוֹן מִנְהֶם אִיפָא כְּקוֹלֵה
 הַלְנֵצָח תִּאֲכַל חֲרִב]: וְהוּא יִכּוֹן אִם מִכָּאן הֵא אִסְתִּיפָהֶם
 מִלּוּל אִם כֹּחַ אֲבָנִים כֹּחִי הַמַּעֲנִי⁶⁵ הַכֹּחַ אֲבָנִים כֹּחִי. כִּי לֹא
 לַעֲלֹם חֶסֶן וְאִם נֹר לְדוֹר וְדוֹר תִּפְסִירָהּ וְהֵל. הִינְטוֹר⁶⁶
 לַעֲלֹם אִם יִשְׁמֵר לְנֵצַח תִּקְדִּיר הַכֶּלֶם הִינְטוֹר לַעֲלֹם הִינְטוֹר
 לְנֵצַח אִסְתִּיפָהֶם בְּעַד אִסְתִּיפָהֶם מִלּוּל קוֹלֵה הַתּוֹכִן לְכּוֹס נְבוֹרָה
 הַתְּלִבִּישׁ צוֹאֲרוֹ רַעְמָה. וּמִלּוּל הַלְבָן מֵאָה שָׁנָה יוֹלֵד וְאִם
 שָׂרָה הַבַּת תִּשְׁעִים שָׁנָה תִּלְד *תִּקְדִּירָהּ וְהַשָּׂרָה הַבַּת תִּשְׁעִים
 שָׁנָה תִּלְד כֹּאֵה קָל וְהַבַּת תִּשְׁעִים שָׁנָה תִּלְד. וְקוֹלֵה וְאִם⁶⁷
 שָׂרָה הַבַּת תִּשְׁעִים שָׁנָה בְּדֵל מִן קוֹלֵה [וְהַבַּת תִּשְׁעִים]⁶⁸:
 וְהוּא אִם בְּמַעֲנִי לֹא מִלּוּל אִם תִּנְבִּיה כִּנְשֶׁר וְאִם בֵּין
 כִּנְשֶׁר הַמַּעֲנִי לֹא כִּנְשֶׁר הַזֶּה. וּמִלּוּל אִם יִחְרֹו בְּשִׁאוֹל. וְאִם
 יִסְתִּיר. אִם אִסְק שָׁמַיִם. אִם יִתֵּן לִי בִלְק. אִם יַעֲלֶה לְשָׁמַיִם
 שִׁיאוֹ. אִם יַעֲמֵד מִשְׁה. כִּי אִם יִהְיֶה לְבַעַר מַעֲנָה כֹּלֵהָ לֹא⁶⁹
 כִּנְשֶׁר אִם כִּנְשֶׁר לִכָּאן כִּנְשֶׁר וְכִנְשֶׁר. וּבִינְשֶׁר אִם יִכּוֹן מִלּוּלָהּ
 אִם תִּכְתֹּשׁ אֶת הָאֵוִיל: וְהוּא בְּמַעֲנִי לִכָּאן כִּנְשֶׁר וְכִנְשֶׁר וְכִנְשֶׁר
 בְּמַעֲנִי אִלָּא (הַלֵּל) לְאִסְתִּיפָהֶם בְּעַד אִם תִּקְרֹן בְּהָ כִּי מִלּוּל אִין
 לְשִׁפְחָתְךָ כָּל בֵּית כִּי אִם אִסְק שָׁמַיִם. וְנִם בְּכָל זֹאת לֹא
 שְׁבָה אֵלֶי בְּנוֹרָה יְהוּדָה אַחֲוָתָה בְּכָל לְבָה כִּי אִם בְּשִׁקֵּר⁷⁰
 נִאֵם יִי. כִּי אִין עֵינֶיךָ וְלִכָּר כִּי אִם עַל בְּעֵצֶךָ. כִּי אִם
 אֶל הַמִּקְוֶה אֲשֶׁר יִבְחַר. כִּי אִם צָלִי אִשׁ. כִּי אִם בִּירְאָת
 יִי. אֶל הַמִּשְׁחָה אֲשֶׁר עֲשִׂתָה כִּי אִם אוֹתִי: וְלִהָ⁷¹ אִם
 אִקְרֹן בְּהָ כִּי מִתְּקִדָּה לִּי אִיפָא מַעֲנָן אַחֵר גֵּיִר הַזֶּה

ועשתה אחת מכל מצות יי' התקדיר ונפש כי תחטא. وقد
 يجوز ايضا ان تكون هنا (وام) للشرط على ان تكون כי
 [هنا] لغوا: وتكون ام لغير شرط وتترجم بأن الحقيقة
 المفتوحة وليست تحتاج الى جواب مثل ام בזאת نאות لكم
 5 ام تهيو بكونو ترجمته لكن انما نواتيكم الى مرادكم بأن
 تختتنوا مثلنا. עד אם דברתי אלי אן אתקלם: وتترجم ايضا
 بأن الثقبلة المكسورة التي هي للجزم والتثبیت والتحقیق
 مثل הצל לקוחים למות ומטים להרג אם תחשך المعنى
 أنك تمنع ای مهما فعلت من شی فافعل هذا. אם
 10 ללצים הוא ילץ هذا جزم (هو) وقطع (هو) وتحقیق (هو).
 ومثله הפכם אם כחמר היוצר וחשב معناه אמא⁷² قلبکم
 واحالتکم فأنه كاحالة الطین وقلبه على الفاخرانی⁷³ ای
 ان ذلك هی⁷⁴ على الله. אם זכרתיך על יצועי אתי هذا
 15 גאני *فی فراشی. ואיפא⁷⁵ כי אם לבניה תקרא. כי אם יש
 15 אחרית. אם תקטל אלוה רשע. לא נכחד מאדני כי אם תם
 הכסף. אם רחץ יי' את צאת בנוח ציון. ואם תקריב מנחת
 בכורים לیس هذا⁷⁶ تخيیرا بل امر جزم وقطع وحتم⁷⁷ لا بد
 من اتیانہ وقعله. ومثله ואם מזבח אבנים תעשה לי هذا⁷⁸ امر
 20 جزم لا تخيیر. وقالوا الاوائل رضى الله عنهم مزבח אבנים
 20 יבול רשות חל ואם מזבח מלמד [שעתיד] לפסוק ולחזור וכן
 הוא אומר ואם יהיה היובל לבני ישראל מלמד שעתיד לפסוק
 ולחזור: ואמא קוֹלֵה מִזְבַּח אֲדָמָה תַעֲשֶׂה לִי מַעֲנָה מִזְבֵּיחַ
 على الارض يعنى آلا يتخذ على قنن للجبال كما يصنعون
 25 عابدو⁷⁹ الاصنام: האם אין עזרתי כי אן חָלִי הַכִּזָּה
 25 והאֵה ללִתְבִּיֵה. האם תִּסְמָנו לְנֵעַ אֲנָה קֵד פִּנִּינָה מוֹתִי
 והאֵה ללִתְבִּיֵה: וְהוּא תִכּוֹן⁸⁰ לִּי מִלּוּלָהּ אִם אִקְרֹן בְּהָ
 מִתְּקִדָּה לִּי מַעֲנָן אַחֵר נִזְכְּרָהּ בְּחֹלֵה הַלֵּל בִּי חֲרַב
 30 הַכָּפַף שׁוּי מֵא נִזְכְּרָהּ מִנְהָ בִּי הַזֶּה הַבָּב: וְהוּא
 אִיפָא אִסְתִּיפָהּ עֲדִילָה הֵא אִסְתִּיפָהּ עַל מַעֲנִי אִי⁸¹ מִלּוּל
 30 מֵה טוֹב לִכָּם הַמִּשְׁלָל בְּכֶם שְׁבָעִים אִישׁ כָּל בְּנֵי יִרְבֵּעֵל אִם
 מִלּוּל בְּכֶם אִישׁ אַחֵר הַמַּעֲנִי אִי הַאֲמִרִין אֲחִב הַיִּכְּמ.
 לִמְעַן אֲנִסְנוּ הַיִּלְךְ בְּתוֹרָתִי אִם לֹא אִי הִזִּין יִכּוֹן מִנְהֶם.
 הַצִּלְחִי יי' דְּרָכּוֹ אִם לֹא. הִישׁ יי' בְּקִרְבָנוּ אִם אִין מַעֲנִי
 אִם בִּי הַזֶּה וְכִי מֵא אִשְׁבֵּה מוֹמַעֲנִי אוּ מִלּוּל קוֹלֵה אִי זֶה

⁵⁷ R. trans-
 poses the last two words and has all four in the accusative. ⁵⁸ O. הו. ⁵⁹ R. ינעו עאברין.
 ינעו עאברין; ינעו עאברין. ⁶⁰ R. ינעו עאברין. ⁶¹ O. חאלי וקצתי: ומת' כאן O. continues
 (אין). ⁶² R. ינעו עאברין. ⁶³ O. חאלי וקצתי: ומת' כאן O. continues
 (אין). ⁶⁴ R. ינעו עאברין. ⁶⁵ O. חאלי וקצתי: ומת' כאן O. continues
 (אין). ⁶⁶ R. ינעו עאברין. ⁶⁷ O. חאלי וקצתי: ומת' כאן O. continues
 (אין). ⁶⁸ R. ינעו עאברין. ⁶⁹ O. חאלי וקצתי: ומת' כאן O. continues
 (אין). ⁷⁰ R. ינעו עאברין. ⁷¹ O. חאלי וקצתי: ומת' כאן O. continues
 (אין). ⁷² R. ינעו עאברין. ⁷³ O. חאלי וקצתי: ומת' כאן O. continues
 (אין). ⁷⁴ R. ינעו עאברין. ⁷⁵ O. חאלי וקצתי: ומת' כאן O. continues
 (אין). ⁷⁶ R. ינעו עאברין. ⁷⁷ O. חאלי וקצתי: ומת' כאן O. continues
 (אין). ⁷⁸ R. ינעו עאברין. ⁷⁹ O. חאלי וקצתי: ומת' כאן O. continues
 (אין). ⁸⁰ R. ינעו עאברין. ⁸¹ O. חאלי וקצתי: ומת' כאן O. continues
 (אין).

אלף ומימ ואלתון והאמין ביי. למען יאמינו. לא

יאמין שוב. אל יאמן בשו⁷⁴ נחעה. אינכם מאמינים معنا⁷⁶
 الثقة والقبول. בנין לא אמון במ לא אمانة ולא ثقة فيهم.
 اسم على زنة امون מצרים. בית האסור. וجمعة ואיש
 אמונים מי ימצא والامانة ضد الخيانة: وجائز ان يكون لا 5
 אמון במ صفة وجمعة אמונים נצר יי. כי פסו אמונים כמה
 انه جائز ان يكون אם ילן על אבוסך جمع אבוס
 בעלוי وان كان بلا ياء. وقد ذكرت هذا في باب الاضافة
 من كتاب اللع: בכל ביחי נאמן הוא (صفة). والمؤث
 קריה נאמנה. ومن معناه אנכי שלמי אמוני ישראל. 10
 מסיר שפה לנאמנים هم الفصحاء البلغاء المتمكنون من
 علم اللغة. ونאמן ביתך וממלכתך فعل ماض في موضع
 المستقبل⁷⁷ ولذلك صار فتح على مثال ونבחר موت מחיים.
 ونקرب בעל הבית. ونשמד כל המונה. وتقديره ويأمن ביתך
 وتفسيره وثبت ويدوم: ومن هذا المعنى ואמנה על 15
 המשוררים جرایة دائمة غير منقطعة ولذلك قال⁷⁷ כי מצות
 המלך עלי [הם]. ובכל זאת אנחנו כורחים אמנה מעاهدון עה
 נאבט ומלתזמון מיחא דאמנא: וחקעתיו יתר במקום נאמן
 قوى صلب. מכות גדולות ונאמנות. וחלים רעים ונאמנים
 قوية ثابتة مستحكمة غير منقطعة⁷⁸. هذه المعاني كلها 20
 متجاورة لاآها واقعة تحت الثقة والوثاقة. فكان معنى
 ونאמן ביתך וממלכתך يؤمن عليه [الزوال]. وكذلك במקום
 נאמן انه يؤمن عليه [ان ينهار]⁷⁹ فتسقط⁸⁰ الوعد.
 وكذلك معنى רעים ונאמנים لا يرجى زوالها ولا يؤمن.
 حتى ان العرب لقد تستعمل مثل هذا الاشتقاق (ايضا) 25
 في هذه اللغة فيقولون [هذه] ناقة أمين⁸¹ للوثيقة التي يؤمن
 عشارها: האף אמנם אلد אحقא יכונן هذا ومثله (من
 الحروف والميم الاخرة⁸² مزيدة ويقال بالميم כי אמנם לא
 שקר מלי וקיל באלהא וגם אמנה אחותי. وربما كان اسما
 للحقيقة⁸³ فليس يكون من حروف المعاني)⁸⁴ כי האמנם ישב 30
 אלהים⁸⁵. וגם אמנה אחותי היא בת אבי وبالْحَقِيقَةُ فان⁸⁶ الامر
 هكذا. אמן אמון اللهم حقق ذلك. אל אמונה (الا العدل).
 ויהי ידיו אמונה باستواء. כאשר ישא האמן את הינק
 לחאסן. ותשאחו אומנתו חאסנת. האמונים עליו תולע
 المحفونين. כאשר היתה באמנה אתו כחאלהא אז كانت في 35

وسنذكر ذلك (ايضا) في باب الكاف والياء من حرف
 الكاف: وتكون بمعنى כי ويكون تفسيرها اذا مثل وام
 יהיה היוכל לבני ישראל. وتحسن ان يكون مثله وام
 חקריב מנחת בכורים. وايضا אם יצאו בנוח שילו: وتكون
 5 بمعنى آخر ويكون تفسيرها بعد كذا وكذا مثل בעוללות
 אם כלה בציר بعد تمام القطاف. وكذلك قال فيه
 התרגום בעוללות בתר קסוף. وربما كان مثله והיה אם
 כלה לאכל את עשב הארץ ای بعد ان فرغ وان كان
 התרגום قال فيه עד לא שיעי. ולעمرى انه لقول سائغ
 10 فهو اذا على * هذا ضد⁸⁷ المعنى الاخر: وتكون אם بمعنى
 فلما ان كان كذا وكذا مثل אם הרגם ודרשוהו ای
 فلما قتل منهم تابوا اليه:—אב ואם. לאמותם יאמרו אם
 حقيقة: وقد يقال على عظام المدن مثل הבאתי להם
 על אם. להמית עיר ואם בישראל: وتقال ايضا على عظام
 15 المحججات والطرق مثل כי עמד מלך בכל אל אם הדרך.
 وكذلك تقول العرب ايضا ام الطريق: והאמה מה והאמה מה
 ذراع. ومثله على سبيل التمثيل בא קצר אמת בעעד:
 ונתנו אמות הספים מלבן לאعتاب:

אלף ומימ ואלהא וגם את בן האמה⁸⁷ הלהא

20 للتأنيث والهاء الذي هو لام الاسم ساقط⁸⁸ يدل على
 ذلك قولهم في الجمع امهوت. ואמהותיו ילדו فيردون
 הלהא الساقطة من الواحدة: واحسن الاقوال عندي في אם⁸⁹.
 לאמותם יאמרו ان يكون من هذا الاصل الا انه ناقص
 הלהא الذي هو لام. والدليل على ذلك قول الاوائل رضى
 25 الله عنهم في המשנה האמהות של בצלים חייבות. وايضا
 قولهم אין קורין אבות אלא לשלשה ולא לאמהות אלא
 לארבע. ואנא גוֹרֶזֶת כון אם מן الباب الذى قبل هذا
 לאתי قلت عسى ان تكون הלהא مزيدة في لغة המשנה
 كما انها مزيدة * عند علماء⁹⁰ العرب في قولهم امهات فمن
 30 هنا ارتبت⁹¹ فيها:

אלף ומימ ואללם מה אמולה לבתך. قد ضاعفوا

هذه اللام في أكثر كلامهم فقالوا היהודים האמללים. כי
 אמלל⁹² אני. ואמלל כל יושב בה. ואמללה יולדת. אמללו
 מרם עם הארץ. معنى الجميع الضعف والهبوان⁹³:

87. אתרבת. R. 71. في لغة. R. 70. أم وهي... R. 69. ساقطة. R. 68. أم... R. 67. ضد هذا. R. 66.
 76. R. معناه. 77. So both MSS. 78. Corrected in R., orig. ואלחון; O. ואלחון. 79. وقيل فيه منقصف. R. 75.
 80. MS. 81. أمون. O. 82. So both MSS. 83. ينحدر. R. 84. مقلوقة. R. 85. من قلعة. O. 86. مستقبل.
 87. ان. O. 88. ألهيهم. O. 89. The words added from O. are not in the Heb. transl. 90. ألهيهم. MS. 91. ألهيهم. MS. 92. ألهيهم. MS.

אלף والنون والسين

אנוש כחציר ימיו اسم عام للناس اجمعين. وقد يقال على الشخص منهم אשרي ¹אנוש. ואחא [אנוש] כערכי. ואמא אנשים فهو جمع على غير قياس ²אנוש. ويكون معناه عاميًا وخاصيًا. אמא העממי פמל אנשים ונשים الذي تفسيره رجل [ונساء]. ואמא الخاصי ³פמל וכל מרבית ביתך الذي تفسيره [שباب] كما قال ונדעתי את זרועך ואת זרוע אביך מהיות זקן בביתך; וכאב ⁴אנוש. ויום ⁵אנוש לא התאויתי. ⁶אנוש חצי בלי פשע. ⁷אנוש לשברך. כי ⁸אנושה מכוחיה. אשר ילדה אשת אוריה לדוד ויאנש. עקוב הלב מכל ואנוש הוא. כלל תועב ותכסר ⁹ואלמ אל ¹⁰אנ ¹¹אנוש ¹²אנוש חצי מולם. ומשל כי ¹³אנושה מכוחיה. וכאב ¹⁴אנוש. ויום ¹⁵אנוש. ¹⁶אנוש לשברך והי כלל ¹⁷מפאת על מל שרוע וקלום. היה ערום. נקוד ומלוא אל ¹⁸אנ ¹⁹מפאת פאלע ²⁰אנ ²¹אנ ²²אנ ²³אנ ²⁴אנ ²⁵אנ ²⁶אנ ²⁷אנ ²⁸אנ ²⁹אנ ³⁰אנ ³¹אנ ³²אנ ³³אנ ³⁴אנ ³⁵אנ ³⁶אנ ³⁷אנ ³⁸אנ ³⁹אנ ⁴⁰אנ ⁴¹אנ ⁴²אנ ⁴³אנ ⁴⁴אנ ⁴⁵אנ ⁴⁶אנ ⁴⁷אנ ⁴⁸אנ ⁴⁹אנ ⁵⁰אנ ⁵¹אנ ⁵²אנ ⁵³אנ ⁵⁴אנ ⁵⁵אנ ⁵⁶אנ ⁵⁷אנ ⁵⁸אנ ⁵⁹אנ ⁶⁰אנ ⁶¹אנ ⁶²אנ ⁶³אנ ⁶⁴אנ ⁶⁵אנ ⁶⁶אנ ⁶⁷אנ ⁶⁸אנ ⁶⁹אנ ⁷⁰אנ ⁷¹אנ ⁷²אנ ⁷³אנ ⁷⁴אנ ⁷⁵אנ ⁷⁶אנ ⁷⁷אנ ⁷⁸אנ ⁷⁹אנ ⁸⁰אנ ⁸¹אנ ⁸²אנ ⁸³אנ ⁸⁴אנ ⁸⁵אנ ⁸⁶אנ ⁸⁷אנ ⁸⁸אנ ⁸⁹אנ ⁹⁰אנ ⁹¹אנ ⁹²אנ ⁹³אנ ⁹⁴אנ ⁹⁵אנ ⁹⁶אנ ⁹⁷אנ ⁹⁸אנ ⁹⁹אנ ¹⁰⁰אנ

אלף والسين والميم

וימלאו אסמך מי מאנן משלח ידיך.

אלף والسين والنون

[אסון] ¹אסון ²אסון ³אסון ⁴אסון ⁵אסון ⁶אסון ⁷אסון ⁸אסון ⁹אסון ¹⁰אסון ¹¹אסון ¹²אסון ¹³אסון ¹⁴אסון ¹⁵אסון ¹⁶אסון ¹⁷אסון ¹⁸אסון ¹⁹אסון ²⁰אסון ²¹אסון ²²אסון ²³אסון ²⁴אסון ²⁵אסון ²⁶אסון ²⁷אסון ²⁸אסון ²⁹אסון ³⁰אסון ³¹אסון ³²אסון ³³אסון ³⁴אסון ³⁵אסון ³⁶אסון ³⁷אסון ³⁸אסון ³⁹אסון ⁴⁰אסון ⁴¹אסון ⁴²אסון ⁴³אסון ⁴⁴אסון ⁴⁵אסון ⁴⁶אסון ⁴⁷אסון ⁴⁸אסון ⁴⁹אסון ⁵⁰אסון ⁵¹אסון ⁵²אסון ⁵³אסון ⁵⁴אסון ⁵⁵אסון ⁵⁶אסון ⁵⁷אסון ⁵⁸אסון ⁵⁹אסון ⁶⁰אסון ⁶¹אסון ⁶²אסון ⁶³אסון ⁶⁴אסון ⁶⁵אסון ⁶⁶אסון ⁶⁷אסון ⁶⁸אסון ⁶⁹אסון ⁷⁰אסון ⁷¹אסון ⁷²אסון ⁷³אסון ⁷⁴אסון ⁷⁵אסון ⁷⁶אסון ⁷⁷אסון ⁷⁸אסון ⁷⁹אסון ⁸⁰אסון ⁸¹אסון ⁸²אסון ⁸³אסון ⁸⁴אסון ⁸⁵אסון ⁸⁶אסון ⁸⁷אסון ⁸⁸אסון ⁸⁹אסון ⁹⁰אסון ⁹¹אסון ⁹²אסון ⁹³אסון ⁹⁴אסון ⁹⁵אסון ⁹⁶אסון ⁹⁷אסון ⁹⁸אסון ⁹⁹אסון ¹⁰⁰אסון

אלף والسين والفاء

אנוש כחציר ימיו اسم عام للناس اجمعين. وقد يقال على الشخص منهم אשרي ¹אנוש. ואחא [אנוש] כערכי. ואמא אנשים فهو جمع على غير قياس ²אנוש. ويكون معناه عاميًا وخاصيًا. אמא העממי פמל אנשים ונשים الذي تفسيره رجل [ונساء]. ואמא الخاصי ³פמל וכל מרבית ביתך الذي تفسيره [שباب] كما قال ונדעתי את זרועך ואת זרוע אביך מהיות זקן בביתך; וכאב ⁴אנוש. ויום ⁵אנוש לא התאויתי. ⁶אנוש חצי בלי פשע. ⁷אנוש לשברך. כי ⁸אנושה מכוחיה. אשר ילדה אשת אוריה לדוד ויאנש. עקוב הלב מכל ואנוש הוא. כלל תועב ותכסר ⁹ואלמ אל ¹⁰אנ ¹¹אנוש ¹²אנוש חצי מולם. ומשל כי ¹³אנושה מכוחיה. וכאב ¹⁴אנוש. ויום ¹⁵אנוש. ¹⁶אנוש לשברך והי כלל ¹⁷מפאת על מל שרוע וקלום. היה ערום. נקוד ומלוא אל ¹⁸אנ ¹⁹מפאת פאלע ²⁰אנ ²¹אנ ²²אנ ²³אנ ²⁴אנ ²⁵אנ ²⁶אנ ²⁷אנ ²⁸אנ ²⁹אנ ³⁰אנ ³¹אנ ³²אנ ³³אנ ³⁴אנ ³⁵אנ ³⁶אנ ³⁷אנ ³⁸אנ ³⁹אנ ⁴⁰אנ ⁴¹אנ ⁴²אנ ⁴³אנ ⁴⁴אנ ⁴⁵אנ ⁴⁶אנ ⁴⁷אנ ⁴⁸אנ ⁴⁹אנ ⁵⁰אנ ⁵¹אנ ⁵²אנ ⁵³אנ ⁵⁴אנ ⁵⁵אנ ⁵⁶אנ ⁵⁷אנ ⁵⁸אנ ⁵⁹אנ ⁶⁰אנ ⁶¹אנ ⁶²אנ ⁶³אנ ⁶⁴אנ ⁶⁵אנ ⁶⁶אנ ⁶⁷אנ ⁶⁸אנ ⁶⁹אנ ⁷⁰אנ ⁷¹אנ ⁷²אנ ⁷³אנ ⁷⁴אנ ⁷⁵אנ ⁷⁶אנ ⁷⁷אנ ⁷⁸אנ ⁷⁹אנ ⁸⁰אנ ⁸¹אנ ⁸²אנ ⁸³אנ ⁸⁴אנ ⁸⁵אנ ⁸⁶אנ ⁸⁷אנ ⁸⁸אנ ⁸⁹אנ ⁹⁰אנ ⁹¹אנ ⁹²אנ ⁹³אנ ⁹⁴אנ ⁹⁵אנ ⁹⁶אנ ⁹⁷אנ ⁹⁸אנ ⁹⁹אנ ¹⁰⁰אנ

الآنك بمدّ الهمزة وضّمّ النون. والمعنى في הנני שם אנך
כלמעני ¹אנך ²אנך ³אנך ⁴אנך ⁵אנך ⁶אנך ⁷אנך ⁸אנך ⁹אנך ¹⁰אנך ¹¹אנך ¹²אנך ¹³אנך ¹⁴אנך ¹⁵אנך ¹⁶אנך ¹⁷אנך ¹⁸אנך ¹⁹אנך ²⁰אנך ²¹אנך ²²אנך ²³אנך ²⁴אנך ²⁵אנך ²⁶אנך ²⁷אנך ²⁸אנך ²⁹אנך ³⁰אנך ³¹אנך ³²אנך ³³אנך ³⁴אנך ³⁵אנך ³⁶אנך ³⁷אנך ³⁸אנך ³⁹אנך ⁴⁰אנך ⁴¹אנך ⁴²אנך ⁴³אנך ⁴⁴אנך ⁴⁵אנך ⁴⁶אנך ⁴⁷אנך ⁴⁸אנך ⁴⁹אנך ⁵⁰אנך ⁵¹אנך ⁵²אנך ⁵³אנך ⁵⁴אנך ⁵⁵אנך ⁵⁶אנך ⁵⁷אנך ⁵⁸אנך ⁵⁹אנך ⁶⁰אנך ⁶¹אנך ⁶²אנך ⁶³אנך ⁶⁴אנך ⁶⁵אנך ⁶⁶אנך ⁶⁷אנך ⁶⁸אנך ⁶⁹אנך ⁷⁰אנך ⁷¹אנך ⁷²אנך ⁷³אנך ⁷⁴אנך ⁷⁵אנך ⁷⁶אנך ⁷⁷אנך ⁷⁸אנך ⁷⁹אנך ⁸⁰אנך ⁸¹אנך ⁸²אנך ⁸³אנך ⁸⁴אנך ⁸⁵אנך ⁸⁶אנך ⁸⁷אנך ⁸⁸אנך ⁸⁹אנך ⁹⁰אנך ⁹¹אנך ⁹²אנך ⁹³אנך ⁹⁴אנך ⁹⁵אנך ⁹⁶אנך ⁹⁷אנך ⁹⁸אנך ⁹⁹אנך ¹⁰⁰אנך

אלף والنون والسين

اللغة مشهورة كثيرة الاستعمال في ¹אנך ²אנך ³אנך ⁴אנך ⁵אנך ⁶אנך ⁷אנך ⁸אנך ⁹אנך ¹⁰אנך ¹¹אנך ¹²אנך ¹³אנך ¹⁴אנך ¹⁵אנך ¹⁶אנך ¹⁷אנך ¹⁸אנך ¹⁹אנך ²⁰אנך ²¹אנך ²²אנך ²³אנך ²⁴אנך ²⁵אנך ²⁶אנך ²⁷אנך ²⁸אנך ²⁹אנך ³⁰אנך ³¹אנך ³²אנך ³³אנך ³⁴אנך ³⁵אנך ³⁶אנך ³⁷אנך ³⁸אנך ³⁹אנך ⁴⁰אנך ⁴¹אנך ⁴²אנך ⁴³אנך ⁴⁴אנך ⁴⁵אנך ⁴⁶אנך ⁴⁷אנך ⁴⁸אנך ⁴⁹אנך ⁵⁰אנך ⁵¹אנך ⁵²אנך ⁵³אנך ⁵⁴אנך ⁵⁵אנך ⁵⁶אנך ⁵⁷אנך ⁵⁸אנך ⁵⁹אנך ⁶⁰אנך ⁶¹אנך ⁶²אנך ⁶³אנך ⁶⁴אנך ⁶⁵אנך ⁶⁶אנך ⁶⁷אנך ⁶⁸אנך ⁶⁹אנך ⁷⁰אנך ⁷¹אנך ⁷²אנך ⁷³אנך ⁷⁴אנך ⁷⁵אנך ⁷⁶אנך ⁷⁷אנך ⁷⁸אנך ⁷⁹אנך ⁸⁰אנך ⁸¹אנך ⁸²אנך ⁸³אנך ⁸⁴אנך ⁸⁵אנך ⁸⁶אנך ⁸⁷אנך ⁸⁸אנך ⁸⁹אנך ⁹⁰אנך ⁹¹אנך ⁹²אנך ⁹³אנך ⁹⁴אנך ⁹⁵אנך ⁹⁶אנך ⁹⁷אנך ⁹⁸אנך ⁹⁹אנך ¹⁰⁰אנך

אלף والنون والفاء

אנך ¹אנך ²אנך ³אנך ⁴אנך ⁵אנך ⁶אנך ⁷אנך ⁸אנך ⁹אנך ¹⁰אנך ¹¹אנך ¹²אנך ¹³אנך ¹⁴אנך ¹⁵אנך ¹⁶אנך ¹⁷אנך ¹⁸אנך ¹⁹אנך ²⁰אנך ²¹אנך ²²אנך ²³אנך ²⁴אנך ²⁵אנך ²⁶אנך ²⁷אנך ²⁸אנך ²⁹אנך ³⁰אנך ³¹אנך ³²אנך ³³אנך ³⁴אנך ³⁵אנך ³⁶אנך ³⁷אנך ³⁸אנך ³⁹אנך ⁴⁰אנך ⁴¹אנך ⁴²אנך ⁴³אנך ⁴⁴אנך ⁴⁵אנך ⁴⁶אנך ⁴⁷אנך ⁴⁸אנך ⁴⁹אנך ⁵⁰אנך ⁵¹אנך ⁵²אנך ⁵³אנך ⁵⁴אנך ⁵⁵אנך ⁵⁶אנך ⁵⁷אנך ⁵⁸אנך ⁵⁹אנך ⁶⁰אנך ⁶¹אנך ⁶²אנך ⁶³אנך ⁶⁴אנך ⁶⁵אנך ⁶⁶אנך ⁶⁷אנך ⁶⁸אנך ⁶⁹אנך ⁷⁰אנך ⁷¹אנך ⁷²אנך ⁷³אנך ⁷⁴אנך ⁷⁵אנך ⁷⁶אנך ⁷⁷אנך ⁷⁸אנך ⁷⁹אנך ⁸⁰אנך ⁸¹אנך ⁸²אנך ⁸³אנך ⁸⁴אנך ⁸⁵אנך ⁸⁶אנך ⁸⁷אנך ⁸⁸אנך ⁸⁹אנך ⁹⁰אנך ⁹¹אנך ⁹²אנך ⁹³אנך ⁹⁴אנך ⁹⁵אנך ⁹⁶אנך ⁹⁷אנך ⁹⁸אנך ⁹⁹אנך ¹⁰⁰אנך

אלף والنون والفاء

הנאנחים והנאנקים. האנך ¹אנך ²אנך ³אנך ⁴אנך ⁵אנך ⁶אנך ⁷אנך ⁸אנך ⁹אנך ¹⁰אנך ¹¹אנך ¹²אנך ¹³אנך ¹⁴אנך ¹⁵אנך ¹⁶אנך ¹⁷אנך ¹⁸אנך ¹⁹אנך ²⁰אנך ²¹אנך ²²אנך ²³אנך ²⁴אנך ²⁵אנך ²⁶אנך ²⁷אנך ²⁸אנך ²⁹אנך ³⁰אנך ³¹אנך ³²אנך ³³אנך ³⁴אנך ³⁵אנך ³⁶אנך ³⁷אנך ³⁸אנך ³⁹אנך ⁴⁰אנך ⁴¹אנך ⁴²אנך ⁴³אנך ⁴⁴אנך ⁴⁵אנך ⁴⁶אנך ⁴⁷אנך ⁴⁸אנך ⁴⁹אנך ⁵⁰אנך ⁵¹אנך ⁵²אנך ⁵³אנך ⁵⁴אנך ⁵⁵אנך ⁵⁶אנך ⁵⁷אנך ⁵⁸אנך ⁵⁹אנך ⁶⁰אנך ⁶¹אנך ⁶²אנך ⁶³אנך ⁶⁴אנך ⁶⁵אנך ⁶⁶אנך ⁶⁷אנך ⁶⁸אנך ⁶⁹אנך ⁷⁰אנך ⁷¹אנך ⁷²אנך ⁷³אנך ⁷⁴אנך ⁷⁵אנך ⁷⁶אנך ⁷⁷אנך ⁷⁸אנך ⁷⁹אנך ⁸⁰אנך ⁸¹אנך ⁸²אנך ⁸³אנך ⁸⁴אנך ⁸⁵אנך ⁸⁶אנך ⁸⁷אנך ⁸⁸אנך ⁸⁹אנך ⁹⁰אנך ⁹¹אנך ⁹²אנך ⁹³אנך ⁹⁴אנך ⁹⁵אנך ⁹⁶אנך ⁹⁷אנך ⁹⁸אנך ⁹⁹אנך ¹⁰⁰אנך

אי איהא O. 13. אלשהק O. 12. 11. אלשהק O. 10. האנס והמפתח ואלסריאני O. continues. 9. ופי. R. 8.

O. 20. ולצירע O. 19. ירא O. 18. אלשהק Both MSS. 17. אלשהק O. 16. זונה O. 15. לארבה O. 14. דליל על דלל R. 26. וואן O. 25. מניע R. g. 24. או O. 23. אלם O. 22. שבה O. 21. ללעלעלן. 20. 19. 18. 17. 16. 15. 14. 13. 12. 11. 10. 9. 8. 7. 6. 5. 4. 3. 2. 1. 0. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

לֹאֵן אִסְרָה עַל זִנֵּה אִסְרָה אִסְרָה וְהוּא מִן הָאֲפָעֵל
 הַמְעֵלָה הַזֶּה וְאִסְרָה וְאִסְרָה מְעֵלָה עֵינִי. וְאִנּוּ אִסְרָה
 *מֵעַ וְאִנּוּ כָאִנּוּ אִסְרָה⁵¹ מְתַבִּינִין לְתַקְרָבָהּ בַּלֵּף⁵²
 וְאִתְּקַבְּלָהּ בַּלֵּף מֵעֵינִי כִּי אִסְרָה הַלּוֹךְ אֶלֶף עֵסֶר. רִיבָה יי
 אֵת יִרְבִּי. אִם שׁוּב⁵³ יִשְׁבִּי יי. אִם שׁוּב חֲשׁוּ בִּרְמִי
 הַזֶּה וְגַם כֵּן מֵעַ לְהַזֵּה מֵעֵינִי נִפְשָׁה. וְקוֹל אֲבִי זִכְרִי
 בַּלֵּף אִסְרָה אִסְרָה מִמֶּכֶּן גִּיטָרָה אֵלֶּי אֵן קוֹלָהּ בִּי אִמְכֵּן
 וְאִגְזֵר לְקִיָּס הַלֵּפָה בְּנִפְשָׁה⁵⁴ מִן גִּיטָרָה נִגְזֵר הָאֵלֶף
 בִּי אִתְּקַבְּלָהּ בַּלֵּף מֵעֵינִי אֶחָד הַוְּחִיִּין הַלֵּזִין אֵתִי בִּי אִתְּקַבְּלָהּ
 וְלִלְלָהּ⁵⁵ נִגְזֵרָהּ עַל מֵעֵינִי אִסְרָה בַּלֵּף הַשֵּׁנִי. וְהַזֶּה⁵⁶
 קוֹלִי אִתְּקַבְּלָהּ בַּלֵּף אִסְרָה וְאִנּוּ לֹא לִי זִכְרִי אֲבִי זִכְרִי:
 וְהַזֶּה מֵעֵינִי וְאִסְרָה נִפְשָׁה. אִסְרָה רִיבָה: וְהַשֵּׁנִי בַּלֵּף
 הַזֶּה מֵעֵינִי אִסְרָה עַל זִנֵּה אִסְרָה עֵינִי:

הָאֵלֶף וְהַשֵּׁנִי וְהָרִיבָה וְהָאִסְרָה⁵⁷ אִסְרָה וְאִסְרָה לְעֵינֵינוּ.

וְאִסְרָה אֵת רִיבָה. אִשְׁרָה אִסְרָה בְּבֵית הַסֹּהֶר. קִדְּרָה⁵⁸
 הַזֶּה מֵעֵינִי בַּלֵּף אִסְרָה חֲרוֹף הַלֵּינִי אֵלֶּי אִתְּקַבְּלָהּ
 מִנְּתוּרָה מְחֻלָּה מֵעַ עַל תְּבַיִנָּהּ: וְגַם אֲבִי זִכְרִי בַּלֵּף
 כֵּן עַל עֲדָתָה בַּלֵּף מֵעֵינִי הַמְּתַבִּינִין מִן תְּרִיבָה הַמְּתַבִּינִין
 וְהַמְּתַבִּינִין בֵּינֵיהֶם וְאִמְכֵּן נִחֵן בַּלֵּף הַמְּתַבִּינִין מֵעֵינִי
 הוּא מֵעֵינִי. וְאִתְּקַבְּלָהּ אֵן וְאִסְרָה. אִשְׁרָה עַל נִפְשָׁה הוּא⁵⁹
 עַל זִנֵּה וְשַׁעֲרָה לֹא הַפֶּךְ לָבֵן הַזֶּה הוּא מִצָּד לְשַׁעֲרָה
 הַצִּהּוֹרָה כִּי אִתְּקַבְּלָהּ אֵן אִנּוּ וְאִסְרָה קִדְּרָה⁶⁰ הַזֶּה אֵלֶּי
 הַמְּתַבִּינִין אִסְרָה עַל זִנֵּה שַׁעֲרָה. הַזֶּה הוּא אֲחִיָּרָה בִּי עַל
 כֹּהֵן מִן בָּבֶל שַׁלָּל וְדָבָר וְגַם מֵעַ הוּא⁶¹ עַל וְזִנֵּה:
 וְגִיטָרָה עַל אֵן אִנּוּ קִדְּרָה בַּלֵּף אִסְרָה עַל זִנֵּה כִּתְּבָה⁶²
 וְדָבָר וְזִמָּה מִשְׁבְּחָה⁶³ לְשִׁירָתִי אֵעִי קוֹל וְלִחְסָמָה אִסְרָה
 (וְאִנּוּ כֵּן קִדְּרָה הַזֶּה מִשְׁבְּחָה עַל אִסְרָה כִּי קִדְּרָה
 אִכְלָתִי יַעֲרִי עִם דְּבָשִׁי): וְאֵעִי אֵן מֵעֵינִי מִי יִסְרָה הַמְּלַחְמָה
 זִנֵּה עַל הַזֶּה מֵעֵינִי קִדְּרָה אֵלֶּי מֵעֵינִי מִי יַעֲרֵךְ הַמְּלַחְמָה
 וְאִנּוּ כֵּן מֵעֵינִי מִתְּבַיִנִין וְהַלֵּל עַל כֵּן קוֹלִי⁶⁴
 וְאִסְרָה אֲבִי אֵת הַמְּלַחְמָה בְּחִיל גִּיטָרָה מִלְּחָמָה אֲרִבֵּעַ מֵאֵת
 אֶלֶף אִשְׁרָה בְּחֹר וְיִרְבֵּעַ עַד עֵסֶר מִלְּחָמָה בְּשִׁמּוֹנָה מֵאֵת
 אֶלֶף אִשְׁרָה בְּחֹר גִּיטָרָה חִיל קִדְּרָה וְאִסְרָה בְּעַד לְתַקְרָב
 מֵעֵינֵיהֶם⁶⁵:

זִנֵּה שַׁעֲרָה וְקִבֵּץ (וְשִׁמָּה): וְחִיל בַּלֵּף חֲרוֹף הַלֵּינִי
 אִנּוּ נִפְשָׁה אֵל עֵינִי מִמֶּכֶּן אִשְׁרָה אִשְׁרָה מִחֹר וְהוּא מִבַּיִן
 לִי. וְכֵן אֵן מֵעֵינִי וְאִסְרָה אִשְׁרָה מִחֹר וְבַבֵּל לְיָמֵינוּ וְעֵינִי
 נִפְשָׁה אֵל עֵינִי וְבַבֵּל הַנִּבְצָר וְהַנִּבְצָר⁶⁶ מִשְׁכָּן⁶⁷ וְלֹא נִפְשָׁה
 אֵת תְּבַיִנָּהּ הַזֶּה מֵעֵינִי הַשֵּׁנִי וְהַקִּבֵּץ. וְכֵן וְאִסְרָה
 וְנִלְלָה אֵל הַמְּשָׁה הַזֶּה תְּפִסָּה וְשִׁמָּה רִיבָה וְגַם. וְכֵן
 אִסְרָה יִדֵּךְ אֵלֶּי אֵן מֵעֵינִי אִנּוּ נִפְשָׁה אֵל עֵינִי הַמְּתַבִּינִין
 וְאִנּוּ כֵּן אֵת תַּחַת הַשֵּׁנִי וְהַקִּבֵּץ פִּנְיָהּ הוּא כִּי אֵת
 הַזֶּה מִשְׁכָּן הַזֶּה מֵעֵינִי אִנּוּ אִנּוּ אִנּוּ אִנּוּ אִנּוּ אִנּוּ אִנּוּ
 וְאִסְרָה מִשְׁכָּן⁶⁸ אֵת הַעֲרִיָּה הַזֶּה מֵעֵינִי אִנּוּ וְיַעֲרֵךְ אֵלֶּי
 אִנּוּ. וְהוּא הוּא מֵעֵינִי הַשֵּׁנִי אִנּוּ אִנּוּ אִנּוּ אִנּוּ אִנּוּ
 אִסְרָה מִחֹר וְנִפְשָׁה⁶⁹ תְּרַגְּמָה שִׁמָּה וְהַקִּבֵּץ אִנּוּ אִנּוּ
 מִן אִנּוּ אִנּוּ יִתְּבָה⁷⁰ הַמְּשָׁה בַּלֵּף הַמְּשָׁה וְכֵן
 אֵלֶּי מֵעֵינִי הַשֵּׁנִי שׁוּב. יִקְוֶה⁷¹ לֹא תִמְכֵּן בַּלֵּף
 וְהַנִּבְצָר בְּכֹהֵן בַּלֵּף הַזֶּה מֵעֵינִי הַזֶּה אִנּוּ אִנּוּ אִנּוּ
 וְשִׁמָּה אֵת הַבֵּלֶד אִגְמִיעִין אֵי טָרֵד לֵהֶם. מִן אֵת
 הַזֶּה יִקְוֶה חֲטִי נִפְשָׁה אִנּוּ מִן אִנּוּ אִנּוּ אִנּוּ אִנּוּ אִנּוּ
 תַּחַת הָאֵרֶץ שַׁעֲרָה⁷² וְהַקִּבֵּץ עַל מֵעֵינִי בֹא בְּחֹר וְהַמְּשָׁה
 בְּעַד⁷³ לֹא תִשְׁחָךְ לֹא תִרְגְּמָה בַּלֵּף הַזֶּה אִנּוּ אִנּוּ
 וְכֵן בְּמִצְרָה הַזֶּה מִשְׁכָּן הוּא מִשְׁכָּן חֲרוֹף חֲרוֹף לֹא
 אֵי (אִנּוּ) בֵּן לְנִפְשָׁה מִשְׁכָּן אִנּוּ אִנּוּ אִנּוּ אִנּוּ אִנּוּ
 רִיבָה בַּלֵּף הַזֶּה וְהַנִּבְצָר מִן נִפְשָׁה הַזֶּה. וְכֵן
 מִן קִדְּרָה⁷⁴ עֵינִי תִגְרָתִּי מִן הָאֵרֶץ תִּגְרָתִּי לִכֵּן אִנּוּ
 מֵעֵינִי תִדְּלָהּ וְהַקִּבֵּץ וְהַמְּשָׁה תִשְׁחָךְ⁷⁵ לְהַזֶּה
 הַבֵּלֶד הַנָּזֵל בְּכֵן: וְאִסְרָה הַמְּשָׁה. אִנּוּ יִסְרָה אֵת מִצְרָתִי
 יִבְרָה. וְכֵן וְאִסְרָה אֵי תִבְרָה לֹא⁷⁶ דְּעֵה מֹשֶׁה עֵינִי אִנּוּ
 כֵּן בַּלֵּף בְּרִיָּה⁷⁷ כֵּן אֵל נִפְשָׁה נִפְשָׁה לֹא פִּגְיָה⁷⁸ אֵלֶּי
 קִדְּרָה תִמְכֵּן אִסְרָה אִנּוּ אִנּוּ אִנּוּ אִנּוּ אִנּוּ אִנּוּ אִנּוּ
 נִפְשָׁה עַד הַמְּשָׁה מִרְּמִי: אִסְרָה אֵלֶּי. אֵת חֲרָפָתִי אִזָּל אֵלֶּי
 עֲרִי וְאִזְהִי וְאִנּוּ. וְכֵן אִסְרָה חֲרָפָתִי. וְכֵן הַזֶּה
 [אִסְרָה אִסְרָה כֵּן מֵעַל פְּנֵי הַמְּשָׁה. וְכֵן] אִסְרָה אִסְרָה
 נִפְשָׁה יי וְתִפְסָה⁷⁹ כֵּן אִנּוּ אִנּוּ אִנּוּ אִנּוּ אִנּוּ אִנּוּ אִנּוּ
 קִדְּרָה לֹא. * אֵלֶּי אֵן⁸⁰ אִסְרָה לֹא מִן לֵגָה אִסְרָה וְאִסְרָה

⁵⁵ R. has both words without the article. ⁵⁶ R. ומשל. ⁵⁷ R. ויאסר. ⁵⁸ O. כנען. ⁵⁹ O. יא אחיהא. ⁶⁰ R. ברוהא. ⁶¹ R. לא. ⁶² O. ותוּמָה. ⁶³ R. חזאך. ⁶⁴ R. יקוֹל. ⁶⁵ O. מירי. ⁶⁶ O. ויקוֹל. ⁶⁷ R. ישוב. ⁶⁸ O. אלפא. ⁶⁹ R. מע אואן כאפו אצלן. ⁷⁰ O. וואן. ⁷¹ R. תפסיר. ⁷² O. פגאוב. ⁷³ O. בנסקהא. ⁷⁴ R. קבלה. ⁷⁵ O. עקד ורית. ⁷⁶ R. על האסערה. ⁷⁷ O. ולולא. ⁷⁸ R. משבחהא. ⁷⁹ O. משי. ⁸⁰ R. מעניחא.

פנים אי לא בלעא ולא בقتל⁷⁴ על מני נראה פנים
 الذي هو⁷⁵ נתלתי:

אלף ואלף המצאע כי אפפו⁷⁶ עלי. קד זכר מנ
 פי כתב דואת המליח מא יגזי: אפפוני מים:

אלף ואלף ואלף ואפרת לו וחזמה ותשד⁷⁷.
 ומן اجل هذا الشد سميتم الصدر التي كانت تشد
 على الصدر אפוד. ודוד חנור אפוד בר, וחשב אפרתו هذا
 اسم⁷⁸ للفعل. ומן هذا ايضا ואת אפרת מסכת זהב:

אלף ואלף ואלף ומצות⁷⁹ אפה⁸⁰. קד זכר מן זה
 المعنى في كتاب حروف اللين الحاجة:

אלף ואלף ולואו מי איפה הוא הצד ציד. ואם
 לא איפה. איה [איפה] פיד מענה אדא. מי יתן איפוא
 ויכתוב מלי. מה לך איפוא מענה⁸¹ אן:

אלף ואלף ואלף ואפל ולא ננה לו שפה על
 زنة آمن. שכן ורעי. ויהי חשך אפל אס על זנה אברה. ¹⁵
 الجمع באפלות נהלך; ובינה אחרי للاسم ايضا ושם מאפל.
 وقد زادوا عليه اسم الله للتعظيم والتشعيع⁸² على عادتهم
 في الاسماء (فقالوا) אם ארץ מאפליה אלא אנהם שדו אף
 وكانت في מאפל خفيفة. ومعناها في اضافة ارض الى
 מאפליה אי⁸³ לא יתדי فيها كما تقول العرب فلاة غطشاء ²⁰
 אי לא יתדי فيها والغطش شبه العמש. فقد اتفق
 هذا المعنى في استعمال اللغتين: وللأسم من هذه اللغة
 بنية ثالثة وهي⁸⁴ لירות כמו אופל. כי אפילות הנה אלה
 במד ההמزة אי غائبة تحت الأرض. يقال افل الشي اذا
 غاب. وافل النجم اذا غاب تحت الأرض. وكذلك [افلت] ²⁵
 الشمس. ويقال اين افلت عتא אי اين غبت⁸⁵: ويجوز ان
 يفسر אפילות مؤخر من لغة המשנה עישר⁸⁶ הכבוד הותר
 האפל وفي החלמוד בהרפאתא דהוין מאדר באפלאמתא
 דהוין⁸⁷ מניסן ירیدון הבכירה والمؤخرة. وقالوا في الغيث
 בכירה בשלשה בינונית בשבעה אפילה בשבעה עשר: ³⁰

אלף ואלף אף אני בכור אתנהו. אף אני מעשה
 זאת ايضا. אף לא אל ארץ זבת ثم אלק למ تمنע בנא קדא
 وكذا. ومثله ואף גם זאת בהיותם ثم ايضا هذه قصتهم
 *وعلى انهم⁸⁸ في بلدان اعدائهم. مثله חציו שרפתי כמו
 5 אש ואף אפיתי על חליו לחם [אצל בשר ואכל⁸⁹] אחרת⁹⁰
 ثم خبزت على (جمرة) خبزًا وشويت لحمي لأن الخبز
 والشواء⁹¹ علة لاحتراقه. [وان لم يفسر هكذا لم يعلم لاحتراقه
 علة]: אף כי אמר אלהים לא תאכלו הל אן אלה קאל هذا.
 (وقد يدخلون عليه الهاء وهو ايضا للاستفهام) مثله⁹²
 10 האף חספה ולא חשא למקום. האף אמנם אלה. האף חפר
 משפט הל (יكون كذا وكذا). وهذا مما اجتمع فيه عاملان⁹³
 لأن الهاء⁹⁴ للاستفهام ואף *للاستفهام ايضا⁹⁵. وربما فعلت
 العرب ايضا مثل ذلك فاتهم قد يقولون [أفل كذا وكذا
 فيدخلون الف] الاستفهام على هل [وهي ايضا] للاستفهام.
 15 وقد ذكرت جملة من مثل هذا في كتاب اللع: [אף
 כי לא אכל]. אף כי הבית הזה, אף כי נתעב ונאלח לא סימא
 קדא וכיף קדא. وقد يكون لها هذا المعنى وان لم
 يقتصر بها כי مثل אף שכני בתי חמר: אף להם ולא
 ירחיקו אנפ. ואשים הנם על אפה وهو אנפה. ومثله
 20 בעות אפך. ויפח באפיו: וישתחו אפים على وجهه⁹⁶. ותפל
 לאפי דוד תגא⁹⁷ אי قبلת. וישתחו למלך לאפיו ארצה.
 ויפל לאפיו ארצה يجوز ان يكون على وجهه نفسه على
 معنى ותפל על אפיה ארצה וישתחו, וישתחו לו על אפיו
 ארצה לפני המלך. ויפל על פניו וישתחו. ותפל על פניה
 25 ותשתחו ארצה. ويجوز ان يكون לאפי يهونن ולאפי המלך
 אי قبلת. وربما كانت هذه اللغة مجانسة للسرياني
 اعنى وعلم انפوهي اشتقني أآ ان النون مندغمة على هذا:
 מנה אחת אפים وجه⁹⁸ عظيمة: ואף יי חרה בעם غضב
 الله. קצר אפים עשה אולת بمعنى سريع الغضب. وجائز
 30 ان يكون مثل ויפח באפיו على معنى وكצר روح مרים
 אולת لأن الانف مسلك الروح كما قيل ויפח באפיו נשמת
 חיים. כל אשר נשמת רוח חיים באפיו: ואם לא באפים
 ולא במלחמה فيمكن⁹⁹ ان يكون من معنى *الحد والغضب¹⁰⁰.
 ومثله ومין אפים יוציא ריב. ويمكن ان يكون بمعنى

אלהא O. ⁸⁷ عملان R. ⁸⁸ ومثله R. ⁸⁹ وألشي R.; وألشي O. ⁹⁰ أأخرقة O. ⁹¹ لأم. MS. ⁹² ومهم R. ⁹³ Transposed in R. ⁹⁴ في مكان O. ⁹⁵ ونيها R. ⁹⁶ وتشدده R. ⁹⁷ استعمل R. ⁹⁸ Marg. ⁹⁹ وهو R. ¹⁰⁰ وألحشنيق R. ¹⁰¹ وأ. O. ¹⁰² معناه R. ¹⁰³ خبز. R. ¹⁰⁴ لبن ربيع معשה معش لحم وبشر O. ¹⁰⁵ غابت R. ¹⁰⁶ عشا O. ¹⁰⁷ دهيوان R. ¹⁰⁸ دهيوان R. ¹⁰⁹ دهيوان R. ¹¹⁰ دهيوان R. ¹¹¹ دهيوان R. ¹¹² دهيوان R. ¹¹³ دهيوان R. ¹¹⁴ دهيوان R. ¹¹⁵ دهيوان R. ¹¹⁶ دهيوان R. ¹¹⁷ دهيوان R. ¹¹⁸ دهيوان R. ¹¹⁹ دهيوان R. ¹²⁰ دهيوان R. ¹²¹ دهيوان R. ¹²² دهيوان R. ¹²³ دهيوان R. ¹²⁴ دهيوان R. ¹²⁵ دهيوان R. ¹²⁶ دهيوان R. ¹²⁷ دهيوان R. ¹²⁸ دهيوان R. ¹²⁹ دهيوان R. ¹³⁰ دهيوان R. ¹³¹ دهيوان R. ¹³² دهيوان R. ¹³³ دهيوان R. ¹³⁴ دهيوان R. ¹³⁵ دهيوان R. ¹³⁶ دهيوان R. ¹³⁷ دهيوان R. ¹³⁸ دهيوان R. ¹³⁹ دهيوان R. ¹⁴⁰ دهيوان R. ¹⁴¹ دهيوان R. ¹⁴² دهيوان R. ¹⁴³ دهيوان R. ¹⁴⁴ دهيوان R. ¹⁴⁵ دهيوان R. ¹⁴⁶ دهيوان R. ¹⁴⁷ دهيوان R. ¹⁴⁸ دهيوان R. ¹⁴⁹ دهيوان R. ¹⁵⁰ دهيوان R. ¹⁵¹ دهيوان R. ¹⁵² دهيوان R. ¹⁵³ دهيوان R. ¹⁵⁴ دهيوان R. ¹⁵⁵ دهيوان R. ¹⁵⁶ دهيوان R. ¹⁵⁷ دهيوان R. ¹⁵⁸ دهيوان R. ¹⁵⁹ دهيوان R. ¹⁶⁰ دهيوان R. ¹⁶¹ دهيوان R. ¹⁶² دهيوان R. ¹⁶³ دهيوان R. ¹⁶⁴ دهيوان R. ¹⁶⁵ دهيوان R. ¹⁶⁶ دهيوان R. ¹⁶⁷ دهيوان R. ¹⁶⁸ دهيوان R. ¹⁶⁹ دهيوان R. ¹⁷⁰ دهيوان R. ¹⁷¹ دهيوان R. ¹⁷² دهيوان R. ¹⁷³ دهيوان R. ¹⁷⁴ دهيوان R. ¹⁷⁵ دهيوان R. ¹⁷⁶ دهيوان R. ¹⁷⁷ دهيوان R. ¹⁷⁸ دهيوان R. ¹⁷⁹ دهيوان R. ¹⁸⁰ دهيوان R. ¹⁸¹ دهيوان R. ¹⁸² دهيوان R. ¹⁸³ دهيوان R. ¹⁸⁴ دهيوان R. ¹⁸⁵ دهيوان R. ¹⁸⁶ دهيوان R. ¹⁸⁷ دهيوان R. ¹⁸⁸ دهيوان R. ¹⁸⁹ دهيوان R. ¹⁹⁰ دهيوان R. ¹⁹¹ دهيوان R. ¹⁹² دهيوان R. ¹⁹³ دهيوان R. ¹⁹⁴ دهيوان R. ¹⁹⁵ دهيوان R. ¹⁹⁶ دهيوان R. ¹⁹⁷ دهيوان R. ¹⁹⁸ دهيوان R. ¹⁹⁹ دهيوان R. ²⁰⁰ دهيوان R. ²⁰¹ دهيوان R. ²⁰² دهيوان R. ²⁰³ دهيوان R. ²⁰⁴ دهيوان R. ²⁰⁵ دهيوان R. ²⁰⁶ دهيوان R. ²⁰⁷ دهيوان R. ²⁰⁸ دهيوان R. ²⁰⁹ دهيوان R. ²¹⁰ دهيوان R. ²¹¹ دهيوان R. ²¹² دهيوان R. ²¹³ دهيوان R. ²¹⁴ دهيوان R. ²¹⁵ دهيوان R. ²¹⁶ دهيوان R. ²¹⁷ دهيوان R. ²¹⁸ دهيوان R. ²¹⁹ دهيوان R. ²²⁰ دهيوان R. ²²¹ دهيوان R. ²²² دهيوان R. ²²³ دهيوان R. ²²⁴ دهيوان R. ²²⁵ دهيوان R. ²²⁶ دهيوان R. ²²⁷ دهيوان R. ²²⁸ دهيوان R. ²²⁹ دهيوان R. ²³⁰ دهيوان R. ²³¹ دهيوان R. ²³² دهيوان R. ²³³ دهيوان R. ²³⁴ دهيوان R. ²³⁵ دهيوان R. ²³⁶ دهيوان R. ²³⁷ دهيوان R. ²³⁸ دهيوان R. ²³⁹ دهيوان R. ²⁴⁰ دهيوان R. ²⁴¹ دهيوان R. ²⁴² دهيوان R. ²⁴³ دهيوان R. ²⁴⁴ دهيوان R. ²⁴⁵ دهيوان R. ²⁴⁶ دهيوان R. ²⁴⁷ دهيوان R. ²⁴⁸ دهيوان R. ²⁴⁹ دهيوان R. ²⁵⁰ دهيوان R. ²⁵¹ دهيوان R. ²⁵² دهيوان R. ²⁵³ دهيوان R. ²⁵⁴ دهيوان R. ²⁵⁵ دهيوان R. ²⁵⁶ دهيوان R. ²⁵⁷ دهيوان R. ²⁵⁸ دهيوان R. ²⁵⁹ دهيوان R. ²⁶⁰ دهيوان R. ²⁶¹ دهيوان R. ²⁶² دهيوان R. ²⁶³ دهيوان R. ²⁶⁴ دهيوان R. ²⁶⁵ دهيوان R. ²⁶⁶ دهيوان R. ²⁶⁷ دهيوان R. ²⁶⁸ دهيوان R. ²⁶⁹ دهيوان R. ²⁷⁰ دهيوان R. ²⁷¹ دهيوان R. ²⁷² دهيوان R. ²⁷³ دهيوان R. ²⁷⁴ دهيوان R. ²⁷⁵ دهيوان R. ²⁷⁶ دهيوان R. ²⁷⁷ دهيوان R. ²⁷⁸ دهيوان R. ²⁷⁹ دهيوان R. ²⁸⁰ دهيوان R. ²⁸¹ دهيوان R. ²⁸² دهيوان R. ²⁸³ دهيوان R. ²⁸⁴ دهيوان R. ²⁸⁵ دهيوان R. ²⁸⁶ دهيوان R. ²⁸⁷ دهيوان R. ²⁸⁸ دهيوان R. ²⁸⁹ دهيوان R. ²⁹⁰ دهيوان R. ²⁹¹ دهيوان R. ²⁹² دهيوان R. ²⁹³ دهيوان R. ²⁹⁴ دهيوان R. ²⁹⁵ دهيوان R. ²⁹⁶ دهيوان R. ²⁹⁷ دهيوان R. ²⁹⁸ دهيوان R. ²⁹⁹ دهيوان R. ³⁰⁰ دهيوان R. ³⁰¹ دهيوان R. ³⁰² دهيوان R. ³⁰³ دهيوان R. ³⁰⁴ دهيوان R. ³⁰⁵ دهيوان R. ³⁰⁶ دهيوان R. ³⁰⁷ دهيوان R. ³⁰⁸ دهيوان R. ³⁰⁹ دهيوان R. ³¹⁰ دهيوان R. ³¹¹ دهيوان R. ³¹² دهيوان R. ³¹³ دهيوان R. ³¹⁴ دهيوان R. ³¹⁵ دهيوان R. ³¹⁶ دهيوان R. ³¹⁷ دهيوان R. ³¹⁸ دهيوان R. ³¹⁹ دهيوان R. ³²⁰ دهيوان R. ³²¹ دهيوان R. ³²² دهيوان R. ³²³ دهيوان R. ³²⁴ دهيوان R. ³²⁵ دهيوان R. ³²⁶ دهيوان R. ³²⁷ دهيوان R. ³²⁸ دهيوان R. ³²⁹ دهيوان R. ³³⁰ دهيوان R. ³³¹ دهيوان R. ³³² دهيوان R. ³³³ دهيوان R. ³³⁴ دهيوان R. ³³⁵ دهيوان R. ³³⁶ دهيوان R. ³³⁷ دهيوان R. ³³⁸ دهيوان R. ³³⁹ دهيوان R. ³⁴⁰ دهيوان R. ³⁴¹ دهيوان R. ³⁴² دهيوان R. ³⁴³ دهيوان R. ³⁴⁴ دهيوان R. ³⁴⁵ دهيوان R. ³⁴⁶ دهيوان R. ³⁴⁷ دهيوان R. ³⁴⁸ دهيوان R. ³⁴⁹ دهيوان R. ³⁵⁰ دهيوان R. ³⁵¹ دهيوان R. ³⁵² دهيوان R. ³⁵³ دهيوان R. ³⁵⁴ دهيوان R. ³⁵⁵ دهيوان R. ³⁵⁶ دهيوان R. ³⁵⁷ دهيوان R. ³⁵⁸ دهيوان R. ³⁵⁹ دهيوان R. ³⁶⁰ دهيوان R. ³⁶¹ دهيوان R. ³⁶² دهيوان R. ³⁶³ دهيوان R. ³⁶⁴ دهيوان R. ³⁶⁵ دهيوان R. ³⁶⁶ دهيوان R. ³⁶⁷ دهيوان R. ³⁶⁸ دهيوان R. ³⁶⁹ دهيوان R. ³⁷⁰ دهيوان R. ³⁷¹ دهيوان R. ³⁷² دهيوان R. ³⁷³ دهيوان R. ³⁷⁴ دهيوان R. ³⁷⁵ دهيوان R. ³⁷⁶ دهيوان R. ³⁷⁷ دهيوان R. ³⁷⁸ دهيوان R. ³⁷⁹ دهيوان R. ³⁸⁰ دهيوان R. ³⁸¹ دهيوان R. ³⁸² دهيوان R. ³⁸³ دهيوان R. ³⁸⁴ دهيوان R. ³⁸⁵ دهيوان R. ³⁸⁶ دهيوان R. ³⁸⁷ دهيوان R. ³⁸⁸ دهيوان R. ³⁸⁹ دهيوان R. ³⁹⁰ دهيوان R. ³⁹¹ دهيوان R. ³⁹² دهيوان R. ³⁹³ دهيوان R. ³⁹⁴ دهيوان R. ³⁹⁵ دهيوان R. ³⁹⁶ دهيوان R. ³⁹⁷ دهيوان R. ³⁹⁸ دهيوان R. ³⁹⁹ دهيوان R. ⁴⁰⁰ دهيوان R. ⁴⁰¹ دهيوان R. ⁴⁰² دهيوان R. ⁴⁰³ دهيوان R. ⁴⁰⁴ دهيوان R. ⁴⁰⁵ دهيوان R. ⁴⁰⁶ دهيوان R. ⁴⁰⁷ دهيوان R. ⁴⁰⁸ دهيوان R. ⁴⁰⁹ دهيوان R. ⁴¹⁰ دهيوان R. ⁴¹¹ دهيوان R. ⁴¹² دهيوان R. ⁴¹³ دهيوان R. ⁴¹⁴ دهيوان R. ⁴¹⁵ دهيوان R. ⁴¹⁶ دهيوان R. ⁴¹⁷ دهيوان R. ⁴¹⁸ دهيوان R. ⁴¹⁹ دهيوان R. ⁴²⁰ دهيوان R. ⁴²¹ دهيوان R. ⁴²² دهيوان R. ⁴²³ دهيوان R. ⁴²⁴ دهيوان R. ⁴²⁵ دهيوان R. ⁴²⁶ دهيوان R. ⁴²⁷ دهيوان R. ⁴²⁸ دهيوان R. ⁴²⁹ دهيوان R. ⁴³⁰ دهيوان R. ⁴³¹ دهيوان R. ⁴³² دهيوان R. ⁴³³ دهيوان R. ⁴³⁴ دهيوان R. ⁴³⁵ دهيوان R. ⁴³⁶ دهيوان R. ⁴³⁷ دهيوان R. ⁴³⁸ دهيوان R. ⁴³⁹ دهيوان R. ⁴⁴⁰ دهيوان R. ⁴⁴¹ دهيوان R. ⁴⁴² دهيوان R. ⁴⁴³ دهيوان R. ⁴⁴⁴ دهيوان R. ⁴⁴⁵ دهيوان R. ⁴⁴⁶ دهيوان R. ⁴⁴⁷ دهيوان R. ⁴⁴⁸ دهيوان R. ⁴⁴⁹ دهيوان R. ⁴⁵⁰ دهيوان R. ⁴⁵¹ دهيوان R. ⁴⁵² دهيوان R. ⁴⁵³ دهيوان R. ⁴⁵⁴ دهيوان R. ⁴⁵⁵ دهيوان R. ⁴⁵⁶ دهيوان R. ⁴⁵⁷ دهيوان R. ⁴⁵⁸ دهيوان R. ⁴⁵⁹ دهيوان R. ⁴⁶⁰ دهيوان R. ⁴⁶¹ دهيوان R. ⁴⁶² دهيوان R. ⁴⁶³ دهيوان R. ⁴⁶⁴ دهيوان R. ⁴⁶⁵ دهيوان R. ⁴⁶⁶ دهيوان R. ⁴⁶⁷ دهيوان R. ⁴⁶⁸ دهيوان R. ⁴⁶⁹ دهيوان R. ⁴⁷⁰ دهيوان R. ⁴⁷¹ دهيوان R. ⁴⁷² دهيوان R. ⁴⁷³ دهيوان R. ⁴⁷⁴ دهيوان R. ⁴⁷⁵ دهيوان R. ⁴⁷⁶ دهيوان R. ⁴⁷⁷ دهيوان R. ⁴⁷⁸ دهيوان R. ⁴⁷⁹ دهيوان R. ⁴⁸⁰ دهيوان R. ⁴⁸¹ دهيوان R. ⁴⁸² دهيوان R. ⁴⁸³ دهيوان R. ⁴⁸⁴ دهيوان R. ⁴⁸⁵ دهيوان R. ⁴⁸⁶ دهيوان R. ⁴⁸⁷ دهيوان R. ⁴⁸⁸ دهيوان R. ⁴⁸⁹ دهيوان R. ⁴⁹⁰ دهيوان R. ⁴⁹¹ دهيوان R. ⁴⁹² دهيوان R. ⁴⁹³ دهيوان R. ⁴⁹⁴ دهيوان R. ⁴⁹⁵ دهيوان R. ⁴⁹⁶ دهيوان R. ⁴⁹⁷ دهيوان R. ⁴⁹⁸ دهيوان R. ⁴⁹⁹ دهيوان R. ⁵⁰⁰ دهيوان R. ⁵⁰¹ دهيوان R. ⁵⁰² دهيوان R. ⁵⁰³ دهيوان R. ⁵⁰⁴ دهيوان R. ⁵⁰⁵ دهيوان R. ⁵⁰⁶ دهيوان R. ⁵⁰⁷ دهيوان R. ⁵⁰⁸ دهيوان R. ⁵⁰⁹ دهيوان R. ⁵¹⁰ دهيوان R. ⁵¹¹ دهيوان R. ⁵¹² دهيوان R. ⁵¹³ دهيوان R. ⁵¹⁴ دهيوان R. ⁵¹⁵ دهيوان R. ⁵¹⁶ دهيوان R. ⁵¹⁷ دهيوان R. ⁵¹⁸ دهيوان R. ⁵¹⁹ دهيوان R. ⁵²⁰ دهيوان R. ⁵²¹ دهيوان R. ⁵²² دهيوان R. ⁵²³ دهيوان R. ⁵²⁴ دهيوان R. ⁵²⁵ دهيوان R. ⁵²⁶ دهيوان R. ⁵²⁷ دهيوان R. ⁵²⁸ دهيوان R. ⁵²⁹ دهيوان R. ⁵³⁰ دهيوان R. ⁵³¹ دهيوان R. ⁵³² دهيوان R. ⁵³³ دهيوان R. ⁵³⁴ دهيوان R. ⁵³⁵ دهيوان R. ⁵³⁶ دهيوان R. ⁵³⁷ دهيوان R. ⁵³⁸ دهيوان R. ⁵³⁹ دهيوان R. ⁵⁴⁰ دهيوان R. ⁵⁴¹ دهيوان R. ⁵⁴² دهيوان R. ⁵⁴³ دهيوان R. ⁵⁴⁴ دهيوان R. ⁵⁴⁵ دهيوان R. ⁵⁴⁶ دهيوان R. ⁵⁴⁷ دهيوان R. ⁵⁴⁸ دهيوان R. ⁵⁴⁹ دهيوان R. ⁵⁵⁰ دهيوان R. ⁵⁵¹ دهيوان R. ⁵⁵² دهيوان R. ⁵⁵³ دهيوان R. ⁵⁵⁴ دهيوان R. ⁵⁵⁵ دهيوان R. ⁵⁵⁶ دهيوان R. ⁵⁵⁷ دهيوان R. ⁵⁵⁸ دهيوان R. ⁵⁵⁹ دهيوان R. ⁵⁶⁰ دهيوان R. ⁵⁶¹ دهيوان R. ⁵⁶² دهيوان R. ⁵⁶³ دهيوان R. ⁵⁶⁴ دهيوان R. ⁵⁶⁵ دهيوان R. ⁵⁶⁶ دهيوان R. ⁵⁶⁷ دهيوان R. ⁵⁶⁸ دهيوان R. ⁵⁶⁹ دهيوان R. ⁵⁷⁰ دهيوان R. ⁵⁷¹ دهيوان R. ⁵⁷² دهيوان R. ⁵⁷³ دهيوان R. ⁵⁷⁴ دهيوان R. ⁵⁷⁵ دهيوان R. ⁵⁷⁶ دهيوان R. ⁵⁷⁷ دهيوان R. ⁵⁷⁸ دهيوان R. ⁵⁷⁹ دهيوان R. ⁵⁸⁰ دهيوان R. ⁵⁸¹ دهيوان R. ⁵⁸² دهيوان R. ⁵⁸³ دهيوان R. ⁵⁸⁴ دهيوان R. ⁵⁸⁵ دهيوان R. ⁵⁸⁶ دهيوان R. ⁵⁸⁷ دهيوان R. ⁵⁸⁸ دهيوان R. ⁵⁸⁹ دهيوان R. ⁵⁹⁰ دهيوان R. ⁵⁹¹ دهيوان R. ⁵⁹² دهيوان R. ⁵⁹³ دهيوان R. ⁵⁹⁴ دهيوان R. ⁵⁹⁵ دهيوان R. ⁵⁹⁶ دهيوان R. ⁵⁹⁷ دهيوان R. ⁵⁹⁸ دهيوان R. ⁵⁹⁹ دهيوان R. ⁶⁰⁰ دهيوان R. ⁶⁰¹ دهيوان R. ⁶⁰² دهيوان R. ⁶⁰³ دهيوان R. ⁶⁰⁴ دهيوان R. ⁶⁰⁵ دهيوان R. ⁶⁰⁶ دهيوان R. ⁶⁰⁷ دهيوان R. ⁶⁰⁸ دهيوان R. ⁶⁰⁹ دهيوان R. ⁶¹⁰ دهيوان R. ⁶¹¹ دهيوان R. ⁶¹² دهيوان R. ⁶¹³ دهيوان R. ⁶¹⁴ دهيوان R. ⁶¹⁵ دهيوان R. ⁶¹⁶ دهيوان R. ⁶¹⁷ دهيوان R. ⁶¹⁸ دهيوان R. ⁶¹⁹ دهيوان R. ⁶²⁰ دهيوان R. ⁶²¹ دهيوان R. ⁶²² دهيوان R. ⁶²³ دهيوان R. ⁶²⁴ دهيوان R. ⁶²⁵ دهيوان R. ⁶²⁶ دهيوان R. ⁶²⁷ دهيوان R. ⁶²⁸ دهيوان R. ⁶²⁹ دهيوان R. ⁶³⁰ دهيوان R. ⁶³¹ دهيوان R. ⁶³² دهيوان R. ⁶³³ دهيوان R. ⁶³⁴ دهيوان R. ⁶³⁵ دهيوان R. ⁶³⁶ دهيوان R. ⁶³⁷ دهيوان R. ⁶³⁸ دهيوان R. ⁶³⁹ دهيوان R. ⁶⁴⁰ دهيوان R. ⁶⁴¹ دهيوان R. ⁶⁴² دهيوان R. ⁶⁴³ دهيوان R. ⁶⁴⁴ دهيوان R. ⁶⁴⁵ دهيوان R. ⁶⁴⁶ دهيوان R. ⁶⁴⁷ دهيوان R. ⁶⁴⁸ دهيوان R. ⁶⁴⁹ دهيوان R. ⁶⁵⁰ دهيوان R. ⁶⁵¹ دهيوان R. ⁶⁵² دهيوان R. ⁶⁵³ دهيوان R. ⁶⁵⁴ دهيوان R. ⁶⁵⁵ دهيوان R. ⁶⁵⁶ دهيوان R. ⁶⁵⁷ دهيوان R. ⁶⁵⁸ دهيوان R. ⁶⁵⁹ دهيوان R. ⁶⁶⁰ دهيوان R. ⁶⁶¹ دهيوان R. ⁶⁶² دهيوان R. ⁶⁶³ دهيوان R. ⁶⁶⁴ دهيوان R. ⁶⁶⁵ دهيوان R. ⁶⁶⁶ دهيوان R. ⁶⁶⁷ دهيوان R. ⁶⁶⁸ دهيوان R. ⁶⁶⁹ دهيوان R. ⁶⁷⁰ دهيوان R. ⁶⁷¹ دهيوان R. ⁶⁷² دهيوان R. ⁶⁷³ دهيوان R. ⁶⁷⁴ دهيوان R. ⁶⁷⁵ دهيوان R. ⁶⁷⁶ دهيوان R. ⁶⁷⁷ دهيوان R. ⁶⁷⁸ دهيوان R. ⁶⁷⁹ دهيوان R. ⁶⁸⁰ دهيوان R. ⁶⁸¹ دهيوان R. ⁶⁸² دهيوان R. ⁶⁸³ دهيوان R. ⁶⁸⁴ دهيوان R. ⁶⁸⁵ دهيوان R. ⁶⁸⁶ دهيوان R. ⁶⁸⁷ دهيوان R. ⁶⁸⁸ دهيوان R. ⁶⁸⁹ دهيوان R. ⁶⁹⁰ دهيوان R. ⁶⁹¹ دهيوان R. ⁶⁹² دهيوان R. ⁶⁹³ دهيوان R. ⁶⁹⁴ دهيوان R. ⁶⁹⁵ دهيوان R. ⁶⁹⁶ دهيوان R. ⁶⁹⁷ دهيوان R. ⁶⁹⁸ دهيوان R. ⁶⁹⁹ دهيوان R. ⁷⁰⁰ دهيوان R. ⁷⁰¹ دهيوان R. ⁷⁰² دهيوان R. ⁷⁰³ دهيوان R. ⁷⁰⁴ دهيوان R. ⁷⁰⁵ دهيوان R. ⁷⁰⁶ دهيوان R. ⁷⁰⁷ دهيوان R. ⁷⁰⁸ دهيوان R. ⁷⁰⁹ دهيوان R. ⁷¹⁰ دهيوان R. ⁷¹¹ دهيوان R. ⁷¹² دهيوان R. ⁷¹³ دهيوان R. ⁷¹⁴ دهيوان R. ⁷¹⁵ دهيوان R. ⁷¹⁶ دهيوان R. ⁷¹⁷ دهيوان R. ⁷¹⁸ دهيوان R. ⁷¹⁹ دهيوان R. ⁷²⁰ دهيوان R. ⁷²¹ دهيوان R. ⁷²² دهيوان R. ⁷²³ دهيوان R. ⁷²⁴ دهيوان R. ⁷²⁵ دهيوان R. ⁷²⁶ دهيوان R. ⁷²⁷ دهيوان R. ⁷²⁸ دهيوان R. ⁷²⁹ دهيوان R. ⁷³⁰ دهيوان R. ⁷³¹ دهيوان R. ⁷³² دهيوان R. ⁷³³ دهيوان R. ⁷³⁴ دهيوان R. ⁷³⁵ دهيوان R. ⁷³⁶ دهيوان R. ⁷³⁷ دهيوان R. ⁷³⁸ دهيوان R. ⁷³⁹ دهيوان R. ⁷⁴⁰ دهيوان R. ⁷⁴¹ دهيوان R. ⁷⁴² دهيوان R. ⁷⁴³ دهيوان R. ⁷⁴⁴ دهيوان R. ⁷⁴⁵ دهيوان R. ⁷⁴⁶ دهيوان R. ⁷⁴⁷ دهيوان R. ⁷⁴⁸ دهيوان R. ⁷⁴⁹ دهيوان R. ⁷⁵⁰ دهيوان R. ⁷⁵¹ دهيوان R. ⁷⁵² دهيوان R. ⁷⁵³ دهيوان R. ⁷⁵⁴ دهيوان R. ⁷⁵⁵ دهيوان R. ⁷⁵⁶ دهيوان R. ⁷⁵⁷ دهيوان R. ⁷⁵⁸ دهيوان R. ⁷⁵⁹ دهيوان R. ⁷⁶⁰ دهيوان R. ⁷⁶¹ دهيوان R. ⁷⁶² دهيوان R. ⁷⁶³ دهيوان R. ⁷⁶⁴ دهيوان R. ⁷⁶⁵ دهيوان R. ⁷⁶⁶ دهيوان R. ⁷⁶⁷ دهيوان R. ⁷⁶⁸ دهيوان R. ⁷⁶⁹ دهيوان R. ⁷⁷⁰ دهيوان R. ⁷⁷¹ دهيوان R. ⁷⁷² دهيوان R. ⁷⁷³ دهيوان R. ⁷⁷⁴ دهيوان R. ⁷⁷⁵ دهيوان R. ⁷⁷⁶ دهيوان R. ⁷⁷⁷ دهيوان R. ⁷⁷⁸ دهيوان R. ⁷⁷⁹ دهيوان R. ⁷⁸⁰ دهيوان R. ⁷⁸¹ دهيوان R. ⁷⁸² دهيوان R. ⁷⁸³ دهيوان R. ⁷⁸⁴ دهيوان R. ⁷⁸⁵ دهيوان R. ⁷⁸⁶ دهيوان R. ⁷⁸⁷ دهيوان R. ⁷⁸⁸ دهيوان R. ⁷⁸⁹ دهيوان R. ⁷⁹⁰ دهيوان R. ⁷⁹¹ دهيوان R. ⁷⁹² دهيوان R. ⁷⁹³ دهيوان R. ⁷⁹⁴ دهيوان R. ⁷⁹⁵ دهيوان R. ⁷⁹⁶ دهيوان R. ⁷⁹⁷ دهيوان R. ⁷⁹⁸ دهيوان R. ⁷⁹⁹ دهيوان R. ⁸⁰⁰ دهيوان R. ⁸⁰¹ دهيوان R. ⁸⁰² دهيوان R. ⁸⁰³ دهيوان R. ⁸⁰⁴ دهيوان R. ⁸⁰⁵ دهيوان R. ⁸⁰⁶ دهيوان R. ⁸⁰⁷ دهيوان R. ⁸⁰⁸ دهيوان R. ⁸⁰⁹ دهيوان R. ⁸¹⁰ دهيوان R. ⁸¹¹ دهيوان R. ⁸¹² دهيوان R. ⁸¹³ دهيوان R. ⁸¹⁴ دهيوان R. ⁸¹⁵ دهيوان R. ⁸¹⁶ دهيوان R. ⁸¹⁷ دهيوان R. ⁸

וארוח לכל בחמה ובהמה. ³² וקד קליבו³² (هذا) اللفظ فقالوا
ועדרים לאורות והי האור³³ והי המאל³³ والمذاود
ותרנם אבוס בעליו. אוריא דמרוהי: וכאר³⁴ יחנשא معروف.
ולמע ושנים אריות, ואיפא *ושנים עשר אריות³⁵:

אלף ואלף ואלף [אר] *בלבנון. כארזים³⁶ עלי
מים معروف: ואתא וארזים במרכלתך فهو مثل צואר
בחרזים והו העודו المنظومة بالجواهر النفيسة والالف
فيه بدل من [حاء]:

אלף ואלף ואלף ואח לחברה וסלק מל ודרך³⁷.
ארחי ורבעי זרית. וכאח ארש *סביל ודרך³⁸. ארש כנשים³⁹
סביל النساء وهذا كناية عن المحيض. לארש הבא ללסביל
אי עבר الطريق³⁹. هذا اشتقاقه الآ آة اسم للضيف ولذلك
قيل في המשנה ואינו מתארח אצל עם הארץ. ולא מארחו
אצלו אי לא יضيف⁴⁰ بفتح الياء ولا يضيف⁴¹ بضمها. וארחתו
ארחת תמיד נתנה לו ציפתו וצריפתו. ארחתו ומשאת⁴²
ציפתו וסלק וסלק טוב ארחת ירק: ארחת ישמעאלים.
ארחת תימא רפה ורפא מרר⁴³ السبل⁴³:

אלף ואלף ואלף כי ארכו לו שם הימים. יארכו
הימים. ארך התבה. ארכה מארץ. ארך האבר. והתקיל
אשר הארכו ימים. למען יארכו ימיו: ומעני אר כי⁴⁴
אעלה ארכה לך. ארוכת בת עמי⁴⁵:

אלף ואלף ואלף נטע ארן⁴⁶ שגרמא: וישם בארון
وجعل في الإرن⁴⁶ بكسر الهمزة وهو تابوت يدفن فيه. כי
נלקח ארון אלהים. וארון אלהים נלקחה. כי באה אלהים
ארון יי. והתקיר פיה אגלב⁴⁷:

אלף ואלף ואלף ארץ⁴⁷ ושמים:

אלף ואלף ואלף וארשת שפתיו נטף⁴⁸ וקלא⁴⁹:

אלף ואלף ואלף ארש ארש אשה. אשר
לא ארשה. הנערה המארשה⁵⁰:

به تحت ابطيك: שש אמות אצילה (מקדאר כל זרע
منها) مقدار الذراع والعصا الى الابط¹⁸ جميعا: ¹⁹ اצל¹⁹
عصواتي جوار عظامه وفي جانبها. ومثله اצל المذبح.
لشعب اצל²⁰:

אלף ואלף ואלף ואשר אצרו. אצרו²¹ הטוב. קד
זכרנה²² في المستلحق:

אלף ואלף ואלף ואקו²² ודישון (הו הוהל) והו
עندی על זנה פעול بالتشديد مثل עשה הרחוק. וכמו
יורק:

אלף ואלף ואלף ארז²³ כנען. קד זכרנה²⁴ في
كتاب ذوات المثليين (وفي كتاب) المستلحق ما يجزي:

אלף ואלף ואלף וארב לו וסם עליו. קד²⁵ זכר
تصرف هذا المعنى في المستلحق الكفاية. واسم الفعل
ישבו בסכה למו ארב ללכין²⁶. وقيل في اسم المكان
²⁵ وتبنا حיה כמו ارب في مكن²⁶. وقيل في اسم المكان
ايضا واتم תקומו מהארב مكان מן המארב: واعلم ان
והשפיל נאותו עם ארבות ידיו ليس من هذا الاصل بل
اللف فيه (عندی) زائدة كزيادتها في ورايتن على האבנים
وفي דבר דבור על אפניו وغيرهما. وتفسيره ويحط عظمت
²⁰ وارتفاع في معظم²⁷ اماكنه يعني انه يكسره في أكثر
بلاد: فسرت يدיו اماكنه مثل²⁸ ويد تهيיה לך. وفسرت (עם
في مثل וידעת) עם לבבך. ואיפא השמר לך פן יהיה דבר
עם לבבך בלעל אי בלבבך: וכעשן מארבה. וארבות השמים
קוא²⁹ وروان:

אלף ואלף ואלף אם תארני. ארנות שם בתים.
מעשה ארז³⁰. ואתא את יחד הארנ فهو عندی المنسج
نفسه:

אלף ואלף ואלף אריות³¹ מורי. וארחה כל עברי
דרך. קד זכר في كتاب حروف اللين: אריות סוסים
³⁰ وبإبدال الواو من هذا الياء أرواح סוסים وهو مضاف

לבן בלעם כי יניע הרים אל אצל¹⁸ قال Marg. in O. כלתה معان متقاربة R. g. ¹⁹ لرق. R. g. ²⁰ الآباط. O. ²¹ (קאלו MS.) רב (רבותיו MS.) האי فی [לוא] انه بقرب بيت (בקר ביה MS.) المقدس والثاني (والأول MS.) כל אלה בני
ללכין R. ²² وقد R. ²³ ملعون R. ²⁴ الرعل R. ²⁵ مخزن ومخازن R. ²⁶ ملعون R. ²⁷ (דני MS.) אצל
جنوت وجنوما وهو الأخذ R. ²⁸ للمالك وهو الناسج R. ²⁹ كوة R. ³⁰ من R. ³¹ اعظم R. ³² مكان O. ³³ اروز R. ³⁴ ملبنون R. ³⁵ اريوس O. ³⁶ شنين R. ³⁷ اسد واسود R. ³⁸ الملعف O. ³⁹ قلب O. ⁴⁰ كلتها R. ⁴¹ يظفه Both MSS. ⁴² يظفه O. ⁴³ الآبد السبيل O. ⁴⁴ Transposed in R. ⁴⁵ دلך R. ⁴⁶ وقد رأيت أروحة لحن [מות] ارتفاع [الاسوار] وهو من المعنى الثاني [another gloss] شفاء وعفاية R. ⁴⁷ معان متقاربة
نسق R. ⁴⁸ الأرض R. ⁴⁹ اران R. ⁵⁰ قيل فيه سنديان R. ⁵¹ לבן בלעם ובונה וארן اسم Marg. in O. ⁵² يقال عن [لأن] [من] [؟] نعمل كنا [كذا] ومحض اللفظ R. g. ⁵³ الجارية المملكة R. ⁵⁴

فتسميتهم (ضعفاء) على سبيل ابدال اسمهم بضء
 دليل على ان اسميهم انجاد واقوياء واشداء اذ الضعفاء
 عد الاقوياء في اللفظ وفي المعنى: وذكر في كتاب ذوات
 المثلين (ايضا) اسمي عنبين. سمكوني באשישות. ومثله
 ואשישה אחת وهي * نيمة ونيم⁶⁵. وفي قوله اسمي اصار⁶⁶
 والتقدير اسمي יין ענבים:

אלף ואלשין ואלדאל ואשר הנחלים מַסֵּבֵּת האודיע.

ومثله אשרות הפסנה החר והנגב. והשפלה והאשרות. (وهو)
 مجانس للفظ السرياني الذي يقول في שפך דם האדם.
 דיישור דמא דאנשא. وفي ברמך אשר שפכת אשמת. ברם⁶⁷
 זכאי דאשרת חבת: وليس אש דת למו من هذا كما كان
 يفسر فيه بعض اهل الدקדוק وهو ابو عمر ابن يقوى
 لان اש דת كلمتان متركبتان على ما قال فيه⁶⁸ الترغوم
 وعلى ما اثبت عليه صاحب المسمורת وهو الصحيح:

אלף ואלשין ואלהא נפלו אשיותיה⁶⁹ (تفسر)

* اسايها وهي⁷⁰ ما اسس من بنيان فأحكم. واحدتها في
 اللفظ العربي اسية على زنة⁷¹ حنية. وهو ايضا مجانس
 للسرياني الذي يقول ואשי⁷² יחיסו. والدليل على ان
 ואשי יחיסו اسم قوله ادين ששבצר דך אתא יהב אשיא
 די בית אלהא די בירושלם ומן אדין ועד כען מתבנא⁷³
 ולא שלים. فذكر اول ما ابتدئ به من البنيان وهو وضع
 الاسس⁷⁴. وايضا (فان) ترغوم ونغله * يسودو. ويتنלה⁷⁵ אשהא
 وكذلك ترغوم ونهروס יסודותיה. ويتפנרו אשהא. ويسودיה
 אנלה. ואשהא אנלי⁷⁶. فهذا برهان على ان ואשיא اسس
 ואשיותיה مثله: وجائز (ايضا) ان يكون تفسير אשיותיה⁷⁷
 اواسيها جمع آسية على زنة رابية ورواپ * اعنى الآسية⁷⁸
 الدعامة والسارية:

אלף ואלשין ואלכاف מרוח אשר ممסوح

الانشيين⁷⁹ ويقال بالسرياني للعقير⁸⁰ المعروف بخصا الثعلب
 اشכי תעלא:

אלף ואלשין ואללם תחת האשל ברמה. ويקבר

תחת האשל ברמה⁸¹. ويمע אשל⁸². ربما كان اثلا وهي⁸³ شجرة
 تشبه الطرفاء وعليه أكثر المفسرين. وربما كان عينا⁸⁴

אלף ואלשין ואש יצאח מאח יי بالتأنيث. ואש
 מחלקות וונה לו סביב بالتذكير. لان الضمير للاش كما
 قيل وונה لأش هذه نار حقيقية: ومنه اشتق اשה הוא
 لي اي كربون. ومثله זה יהיה לך מקדש הקדשים מן האש
 5 ای من القربان كانه قال من האשה: כי אש יצאה מחשבון
 جيش. وما يبعد عندي كون هذه الالفاظ من ذوات
 المثلين بدلالة اשה הוא لي الذي هو مثل צחה צמא
 المشتق من צחיצח. وقيل ואשם לא תכבה. את אשו הנדולה
 بالتشديد. وقيل לנו באור אשכם بغير تشديد:

אלף ואלשין המضاعف לאשישי קיר חרשת اسم.

قد ذكر في كتاب ذوات المثلين. وذكر معه ذكره זאת
 והתאששו ولم يبين معناهما. فاقول ان حقيقة لفظه
 אשישים انما هي⁸⁵ اسس واشير به هنا الى الرجال
 [الانجاد] الاقوياء ذوي⁸⁶ * العزة والايدي⁸⁷ والسلطان الذين
 15 هم اتس⁸⁸ الدولة وقطب المملكة. واستعير لهم ذلك من
 اقوى ما يكون من⁸⁹ البنيان وذلك اسه كما استعير لهم
 ايضا اسم الاركان لقوة الاركان اذ يتوحي فيها [ان] تكون
 قوتية كما هو مشاهد وكما تراه يقول ابن بخت فנת
 יקרת. وايضا ابن ماسو הבנים היתה לראש פנה. ف قيل
 20 عنهم ויתצבו פנות כל העם ای رؤسائهم وابطالهم
 وانجادهم وذو⁹⁰ الايد منهم⁹¹. وكذلك قال فيه الترغوم
 ואתתודו ריש כל עמא: فلفظه مجانس للفظ العربي في
 قولهم اسس واساس. وجانس هذا اللفظ للسرياني في
 قولهم ואשיא יחיסו. יהב אשיא די בית אלהא. ואשוהי
 25 מסובלן: فحقيقة لفظه אשישים هي اساس كما قلت
 واستعيرت⁹² لرجال الدولة تشبيها لهم بالاساس: ومن
 هنا المعنى قيل ذكره זאת והתאששו (مأخوذ من אש ای
 תوجעו من ذنوبکم⁹³ واحترقوا) ای תאידו فی التقوى.
 30 وهكذا قال فيه الترغوم ואיתקפו⁹⁴. وقال في לאשישי⁹⁵
 30 קיר חרשת. על אנש כרך חקפיהון: ومن اقوى الادلة على
 ان المراد بقوله לאשישי קיר חרשת انما هو ذوو الايد
 والقوة لا ذو⁹⁶ غير ذلك من الاحوال هو قوله عنهم
 אך נכאים ומعلوم ان [تفسير] נכאים ضعفاء. وهذه
 ترجمة الالفاظ⁹⁷ لانجاد קיר חרשת تقولون ضعفاء فقط.

חדי R. ; ודון O. ⁸⁵ فی R. ⁸⁴ אהל R. ⁸³ Transposed in R. ⁸² דן O. ⁸¹ هو O. ⁸⁰ قربان R. ⁷⁹

اللفظ R. ⁷⁸ دון O. ⁷⁷ אשיש R. ⁷⁶ ואחנקו O. ⁷⁵ תנוכם MS. ⁷⁴ استعيرت O. ⁷³ فیهם R. ⁷²

R. ⁷¹ ضرب R. ⁷⁰ .اسياتها وهو R. ⁶⁹ .اساساتها R. ⁶⁸ .فیها R. ⁶⁷ .قيل فنية R. g. ⁶⁶ So both MSS. ;

یسודיה ויתנלן R. ⁶⁵ .الاساس R. ⁶⁴ .מתבני R. ⁶³ .ואשיה R. ⁶² transposes the last two quotations. ⁶¹ אנלה O. ⁶⁰ .

עונא O. ; עין R. ⁵⁹ .وهو R. ⁵⁸ .ביבשה O. ⁵⁷ .So both MSS. ; R. ⁵⁶ .אלאנתחין O. ⁵⁵ .وهי R. ⁵⁴

אخرى من الاشجار. وربما كان اسما عامًا * للشجر כג: 77
 فيكون في هذا الوجه مجانسا لقول العرب عن الرجل
 اذا آخذ [له] ضيعة او دارا تأكل فلان اى آخذ اصل
 مال وأتلة كل شئ. عندهم اصله. فيكون اصل على هذا
 5 التفصيل 78 اصلا ما. الا اتي رأيت رب شرياء (נאון) 79
 يقول في تفسير [الفاظ] * מי שאחזו קורדיאקוס 79 בינא הו
 אשל ובמיית איל:

الألف والشين والميم אשם הוא. אשם אשם ליי.
 ואשמה הנפש. قد ذكرناه في المستلحق ومعناه الاثم. وقد
 10 يستي القربان الذي يستغفر به عن الاثم אשם كما قيل 80
 והביא את אשמו ליי על חטאיו אשר חטא נקבה מן הצאן
 כשבה או שעירת עזים. (وايضا) והביא איל חמים מן הצאן
 בערבך לאשם (للاستغفار). والفعل منه כי יחטא ואשם
 واستغفر 81. והיה כי יאשם [לאחת מאלה] اذا استغفر عن
 15 احدى هذه الخطايا. واسم الفاعل منه אשם على زنة وבל
 יאמרו שכן חליתי. ואשמים איל צאן על אשמתם ומستגפרון
 بحمل מן הגנم عن اثمهم. وشبه هذا ما تقوله 82 العرب
 تأثم فلان اذا تخرج من الاثم: תאשם שמרון 83 قد ذكر هذا
 المعنى في كتاب حروف اللين وفي [كتاب] المستلحق:

الألف والشين والفاء על כל החרטמים האשמים.
 20 לכל חרטם ואשף וכשדי 84 הם המתגמון: מאשפות ירים
 . אביון. חבקו אשפותות מזابل: ועילם נשא אשפה. בני
 אשפתו געבתה 85 וכנתה:

الألف والشين والراء (אשר מן الحروف ويتصرف
 25 في جمع المذكر والمؤنث). אשר يكون معناها الذي والتي
 والذين (والالف واللام اللذين بمعنى الذين والذين). והיה
 האיש אשר יכנו الذي يقطعه. ومثله וקם הבית אשר בעיר.
 היא האשה אשר הוכיח יי التي. והאנשים אשר 86 שלח משה
 (الذين). ועד האזוב אשר יצא בקיר الخارج: ويكون تفسيره
 30 מן בفتح המים مثل וחנותי את אשר אחון ורחמתי את
 אשר ארחם. ومثله ואתה לא הודעתני את אשר תשלח
 עמי למ تعرفני מן ترسل معي. اقترن به في هذه المسائل
 [את] لأنه مفعول به [فيها]: ويكون معناها إن التي
 للشرط مثل אשר נשיא יחטא אى وان اخطأ הנשיא.

ומתלה את הברכה אשר חשמעו אى אם חשמעו כמה قال
 והקללה אם לא חשמעו: ويكون تفسيرها כגם في موضع
 למען مثل ושמרת את חקיו ואת מצותיו אשר אנכי מצוך
 היום אשר ייטב לך * ולבניך אחריך 87 ולמען תאריך ימים
 על הארמה (المعنى למען ייטב לך ولذلك عطף عليه 5
 ולמען תאריך ימים). ומתלה ושמעת ישראל ושמרת לעשות
 אשר ייטב לך [ולבניך] ואשר תרכון מאד. ואיضا אנרות
 יתנו לי על פחות 88 עבר הנהר אשר יעביורוני 89 معناها
 כגם. فان اقترن بها حرف * النفي صار معناها 90 כגם
 مثل אשר לא חקק אשה לבני, אשר לא תבא ושתי: 10
 ويكون تفسيرها 91 כגם مثل אשר לא יספר צבא השמים.
 כי כאשר ראוהם את מצרים היום. وقد يزداد * عليها
 الكاف أكثر شئ 92 في هذا المعنى كما قيل 93 כאשר לא
 נגענו. כאשר עשית 94 יעשה לך: ويكون معناها 95 לא
 כذا וכذا ومن اجل כذا וכذا مثل ואכלו אתם אשר כפר 15
 בהם לא استغפר להם בהם 96. ויסירה מבירה אשר עשתה
 מפלצת מן اجل אתה صنعت כذا וכذا ולא صنعت כذا
 וכذا. וימת בן האשה הזאת לילה אשר שכבה עליו לא
 רקדת عليه. אשר עשה דוד את הישר בעיני יי מן اجل
 20 כذا (וכذا). وتكون في هذا المعنى بزيادة الباء 97 مثل כאשר
 יי אתו. כאשר את אשתו מן اجل כذا (וכذا). وبزيادة
 * מן مختصرة النون 98 مثل מאשר יקרת בעיני [נכבדת] מן
 اجل אלה جللت في עיני صنعت بك כذا וכذا. وبزيادة על
 [ايضا] مثل על אשר מעלתם בי. על אשר לא קדשתם אחי.
 25 وتكون في هذا المعنى بالكاف مثل ותבוא בי רח כאשר
 דבר אלי فداخلتی 99 الروح لما خاطبني: ويكون تفسيرها
 100 أَن الثقيلة (المحققة) المكسورة مثل אשר שמעתי בקול יי
 אתי [سمعت واطعت الله. אשר حمل העם על מיטב
 הצאן: وتكون في موضع 99 כי ويكون تفسيرها 101 أَن الثقيلة
 30 المفتوحة (مثل) כי אני ידעתי אשר עבדיך יודעים לכרת
 עצי לבנון אى כי עבדיך יודעים. ומתלה אשר הוא יהודי.
 אשר יפלה 102 יי בין מצרים: وتكون في موضع 103 כי (ايضا)
 [على] غير هذا الوجه لكن بمعنى لما ان كان כذا וכذا
 مثل אשר על כן סרו מאחריו (כאנך قال כי על כן) אى
 35 לא زاغوا عن طاعته. [مثل כי על כן הוא מרפא את ידי]. 104

תقول. O. 82. ويستغفر. O. 81. قال. R. 80. מה... קורדיאקוס. O. 79. التلخيص. R. 78. لجميع الشجر. R. 77.
 O. 89. פחות. O. 88. ولذلك عطף عليه. R. 87. الذين. R. g. 86. נבעתה. O. 85. וכשדי. R. 84. תגרב. R. g. 83.
 בהם. R. 90. עשיתה. R. 94. قال. R. 88. عليه... الشئ. R. 92. תفسירה. R. 91. نفي صار معنى. R. 90. יעביורני.
 معنى. R. 93. יפלה. O. 92. תفسירה. R. 91. معنى. R. 90. فتداخלי. O. 89. מים. R. 97. בא. R. 96.

שרחה שלוש אילנות¹⁶ הן אילן שנמצא מתחלה לעברה זרה
 הרי זה אסור שנ' ואשריהם חשרפון באש החלף [נוטל] מה
 שהחלף¹⁷ שנ' ופסילי אלהיהם תנרעון לא החלף אלא העמיד
 תחתיו עברה זרה וסלקו¹⁸ הרי זה מותר שנ' ואברתם את
 שמם: אשריך ישראל טובני לך ומשלך אשרי האיש. ומחונן¹⁹
 עניים אשריו אלה זאדה. באשרי כי אשרוני בנות מן כשר
 גבטני יגבטני הנשא. אלה מן כן קמא קד ביטא
 דלך פי כתאב הלל: ומו יחמל ויהא אחר והוא
 יכונ מענה ממה אגבט²⁰ אי מן גמלה מא אגבט²¹
 [אן] הפיתא גבטני²² אי קלן לי אשריך. קמו בניה²³
 ויאשרוהו. ואשרי אתכם כל הגוים ויגבטונכם. ואשר בארץ.
 ותומכיה מאשר²⁴ מגבט אי יקאל לה אשריך. ובالعרי²⁵
 טובני לך: ואשרו בדרך בינה ואלסלכו²⁶. ויחסן²⁷ ענדי
 גמא אן יכונ באשרי מן זה המעני ולתחיש דלך אן
 יקאל פיה חית מא סלקת ואימא משית פאן הפיתא²⁸
 גבטני²⁹. ומן זה המעני איהא ענדי כנמר על דרך
 אשור על דרך מסלוק ירוב מן ימר עליה פיפטרסה.
 ואמה ופ הפירק באי *מסלוק לכשר³⁰ המורה עליה.
 וקיל פי חלאפ דלך דרך לא סלולח: וקד ומ פיה אבו
 זכריא ויעלה מלך אשורנו ולא קרוב וכדלך קאל פיה³¹
 כל מן פסרה גמיר ומו³² קול רכיק³³ ומעני זעיר
 גמא. ולתקיל מן זה המעני ואל תאשר בדרך רעים.
 ואשר בדרך לבד. ואנהי פי סביל הרשד קלבס. וללמך
 אשרי חמוץ. ומנה ויהי מאשרי העם הזה מתעים ומאשרי
 *מנהגיהם ומנהגיהם הפירק אי מדבריהם³⁴. באשרי אחזה³⁵
 רגלי פי סבילה ופירקה [ומסלוק]. וקד קיל ללפדמ הסאלכה
 אם חמה אשורי מני הדרך. אשורנו עתה סבבנו בללתקיל³⁶.
 יקול ען האיבים המזכורין קבל זהא קד אחאטו בנא
 ובאקדאמא אי במסאלכא ופירקנא³⁷. וקיל איהא פי האקדאמ
 חמך אשורי במענלותיך. וחמ אשורנו [בלתקיל]: חדרה³⁸
 ותאשור נוע מן הארץ יקאל לה השריים. ופי קלאם האוול
 איהא תאשור שורכנא. וקאל פיה הארנום אשכרעין³⁹ וזה
 העוד יקאל לה ענדא בקס בלסין⁴⁰:

כי על כן נתחיה לשלה בני: ויכונ תפסירה⁴¹ אן לתפירה
 המנוחה מלך אשר תשלחני אל יהודה (לא תגוב קולו לה
 על מה זה אתה מבקש פאלתקיר מבקש אשר תשלחני אל
 יהודה). ומשלך אשר בא אדם. [וישלח אן יכונ מעני
 אשר בא אדם] (ל). ואמרה ללוי אשר יהיו ממחרים אן
 ימנעו קנא. *וכדלך מעני עד אשר אם הביאנום אל
 מסמם אלי⁴² אן. וקד יכונ לאשר⁴³ וחדמה זה המעני
 מן גמיר קד מלך אשר נשבעתי באפי אי אלי אן אקסמט:
 ונכונ אשר לפרק מן⁴⁴ מלך אשר תבאנה הצאן לשחנות.
 יקול⁴⁵ אנה נשב העמי פי הסקיה⁴⁶ מן מן שרב הגמ
 אלה וחיט תשרה. כי ארץ מצרים נבוא אשר לא נראה
 מלחמה חית לא נשאה חרבא. (ומשלך) אתם לכו קחו
 לכם חבן מאשר תמצאו מן אי⁴⁷ מן מן תגדונה (פיה)
 ומן חית מא תגדונה פיה. ויכונ לפרק איהא זריאה
 אלה מלך באשר כרע שם נפל שדור. ובאשר חללים שם
 חמא. לזר (בארץ) באשר ימצא חית מא וקד מא⁴⁸.
 ויהלכו באשר יתחלכו: ותכונ ללבתא מלך הווא המבדא
 ב מלך מדוע לא ירעו פני אשר העיר התקיר⁴⁹ והעיר:
 ויכונ תפסירה⁵⁰ אדא מלך אשר תשמה אשה. אשר ישאלון
 בניכם: ותכונ זריאה הכאפ במעני עלי חסב⁵¹ קנא
 רכנא ועלי קדר קנא וקנא מלך חכבנו לוי אלהינו באשר
 יאמר אלינו עלי חסב מא יאמרנו (ב). ובאשר יענו אתו
 נעלי קדר אדללהם איהאם כאנו ינמון ויזידון. וקד תפסר
 *ויפסר המעני דונה קפולה⁵² קראו להם כן הלכו מפניהם
 תפסירה⁵³ כל מא נאדוהם פרוו קדאמיהם אי קלמא נאדתייהם
 האניה: ותכונ לגמא לא מועץ לה [מלך] ומן בני ישראל
 אשר לא נתן שלמה: ותכונ אשר לפרק זמן מלך באשר
 היה באמנה אתו כחלה אד קאנט⁵⁴ פי חסאנה. ומשלך
 וזה באשר לא זנחתיים כחלהם אד למ אקסמם בעד: אשרה
 כל ען סארה. וללמך כי בערת האשרות מן הארץ. ואשריהם
 השרפן באש: וראית פי כתאב השריים לחפץ. ואמא האשרה
 נשירה יעגלמניה ויפסרפון בורקה ויפסרפון חוליה
 קולו המתקדשים והממחרים אל הגנות. וקאלו רבותינו פי

¹⁶ R. תפסירה. ¹⁷ ומשלך. ¹⁸ R. אשר. ¹⁹ O. אי. ²⁰ R. omits; a gloss. ²¹ O. וקיל. ²² Both MSS. רכי. ²³ R. continues רכי. ²⁴ ויכונ... קמא קאל R. ²⁵ חסאב O. ²⁶ ואלתקיר O. ²⁷ מני O. ²⁸ חית R. ²⁹ אלסלכא R. ³⁰ אשורית R. ³¹ O. continues O. ³² אסור O. ³³ וסלקו O. ³⁴ אגבט ב O. ³⁵ ביה O. ³⁶ נבמנע O. ³⁷ O. פ מלך לכחיה אלוי O. ³⁸ יגבטני O. ³⁹ וחסן O. ⁴⁰ R. אסלכו. ⁴¹ O. בערית O. ⁴² אי continues O. ⁴³ רגל O. ⁴⁴ וזה R. ⁴⁵ ופירקה R. ⁴⁶ O. ופירקה R. ⁴⁷ O. ומדונהם. ⁴⁸ Both MSS. מדונהם O. ⁴⁹ ומדונהם R. ⁵⁰ O. ומדונהם R. ⁵¹ O. ומדונהם R. ⁵² O. ומדונהם R. ⁵³ O. ומדונהם R. ⁵⁴ O. ומדונהם R.

ערי. ההלכים אותך. ודברי אהרן. ומִתָּא זָדוּאֵה פִּיבֵּה הַוֹּא
 עַנְדֵּ אֲתָמַל אֶת * אֲלִי מֵעֵנָה מֵעַ בַּלְּמִאֲרָה* קוֹלֵ דִּמָּא
 מֶלֶךְ מֵאֲבֵי כִּי חֻקִּי מִסְטֵי הַמִּלְחָמָה וְיִקָּח אֶחָד שֶׁבֶּעַ מֵאֲחַת
 אֵיִשׁ אֵי אֶחָד מֵעַ נִפְשָׁה: וְקָד יִקָּל * אֶת בְּמֵעֵי עַנְדֵּ
 מִתֵּל קוֹלֵ רִפְקֵד שֶׁר הַמִּסְבִּים אֶת יִסְפָּה אֶהֱמֵ אֵי אֹדְעָה 5
 עַנְדֵּמִ. וּמִתֵּל וְיִקָּח מֵאֲחַת אֶת סִמְעוֹן וְאַחֲזָה * מִן עַנְדֵּמִ.
 לְאַשֶׁר קִנְדָּה מֵאֲחֵהוּ. וְהִנֵּה מִשְׁבֵּה לְקוֹל הָעֵרֶב * גִּיֵּת (מִן)
 מֵעַ מִכָּאן מִן עַנְדֵּ: וְיִכְוֵן אֶת (בְּמֵעֵי) בְּדֵל כִּזָּא
 וְכִנָּא * וּמִכָּאן כִּזָּא וְכִנָּא. וּמִתֵּל * וְהִנֵּה לִבְהֵן אֶת הַקֹּדֶשׁ אֵי
 חֻחַת הַקֹּדֶשׁ. וּמִתֵּל הֵאֵת הַבְּשִׁיחַ יִסְלֵם אֶרְבַּע־עֶשְׂרִים: וְתִכְוֵן 10
 בְּמֵעֵי מִן מִתֵּל הֵם יִצָּא אֶת הָעִיר לֹא הַדִּיּוֹק אֵי מִן הָעִיר.
 וְאֵם יִצָּא יִצָּא הָרִחַץ אֶת נְבֹל (עִיר) מִקְלָמוֹ (בְּמֵעֵי) מִן
 נְבֹל. וְקֵלַע זִקְנָה חִלָּה אֶת רִנְלִיז אֵי מִן רִנְלִיז. וְגִיֵּתֵר אֵן
 יִכְוֵן מִתֵּל וְיִכְוֵן * אֱלֹהִים אֶת הַצֵּלַע הַמֵּעִי (וְיִכְוֵן * אֱלֹהִים)
 מִן הַצֵּלַע וְאֵלָם בִּי קוֹלֵ לְאַשֶׁה הִי אֵלָם הַדֹּחֶלֶת עַל 15
 הַמְּפֻעֵלִים מִתֵּל לֹא יִצָּא וְאֶבְרִיִּי אֶחָד הָרַע לְאַבְנֵר. וְקָד
 זָכְרָנָא מִתֵּל הֵזָא בִּי כְּתָב הַלְּמַע. וּמִתֵּל כְּבֹל אֶשֶׁר אֲנִי
 מֵרָאָה אֶחָד אֶת תְּבִנִית הַמִּסְכֵּן וְאֶת תְּבִנִית כָּל כָּלִי
 (הַמֵּעִי) מִתֵּל מֵאֵרֶכְ * מִן שִׁפְתָּה הַמִּסְכֵּן * פִּאמִתִּלָּה.
 וּמִתֵּל [אִיפֹא] שְׂכָל אֶת יִדֵּי וְהַמֵּעִי * פִּהֵם מִן יְדֵיֵה אֵן 20
 מַעֲשֵׂה הַבִּכְרִי עֵינִי אִנֵּה פִּהֵם מִן וְשַׁע יִסְפָּה יִסְאֵר עַל
 רֹאשׁ מִנְשָׁה לִיבְוִזִי בִּי יִמִּין יִשְׂרָאֵל וּמִן וְשַׁע יִמִּין
 עַל רֹאשׁ אֶפְרַיִם לִיבְוִזִי בִּי יִסְאֵר יִשְׂרָאֵל אֵן מִנְשָׁה הוּא
 הַבִּכְרִי. וְיִחְזַק הָעַם אֶשֶׁר אֶחָד עֲמָרִי אֶת הָעַם אֶשֶׁר אֶחָד
 תְּבִנִי בֵן גִּיֵּת יִרִיד מִן הָעַם: וְתִכְוֵן בְּמֵעֵי אֵל. וְהִרָאָה 25
 אֶת הַכֶּהֱן יִרִיד אֵל הַכֶּהֱן. וּמִתֵּל וְעִלִּיתֶם אֶת הָהָר אֵי
 אֵל הָהָר. וְיִגֵּשׁ דָּוִד אֶת הָעַם. וְיִגֵּשׁ שְׂאֹל אֶת שְׂמוּאֵל. וְאֶת
 בֵּית * אֲנִי הֶלֶךְ כָּלָהּ מִכָּאן * אֵל: וְתִכְוֵן בְּמֵעֵי
 לֹא הַצֵּפָה לֵאֲנִי אֵל קָד תִּכְוֵן בְּמֵעֵנָה * כִּמָּא קִיֵּל * 30
 וְיִכְתֹּב אֵלָיו אֶת שְׂרֵי סִכּוֹת. בְּמֵעֵי וְיִכְתֹּב לֹא. וְקָד בֵּינִית 30
 הֵזָא בִּי כְּתָב הַלְּמַע מִן הַזֵּה הַדִּיּוֹן. וְקִיֵּל * וְעֵשָׂה אֶת
 דְּמוֹ כְּאֶשֶׁר עֵשָׂה לְדָם הַפֶּר הַמֵּעִי וְעֵשָׂה לְדָמוֹ: וְתִכְוֵן
 בְּמֵעֵי הַבֵּא הַזָּאֵד * מִתֵּל וְיִקָּח אֶסָא אֶת כָּל הַכֶּסֶף וְהַזֹּהֶב
 הַנְּחָרִים בְּאֻצְרוֹת בֵּית * וְאֶת אֻצְרוֹת בֵּית הַמֶּלֶךְ הַמֵּעִי

אלף ואלף * תִּכְוֵן הֵזָה הַלְּפִזָּה עֹאֲמָה לְהַמְּפֻעֵלִים
 סִמְוָא * פִּאעִלֵּם * או * לֹא יִסְטוּ. אִמָּא * [מָא] סִמְוָא מִנְהֵם
 מִתֵּל בְּרִאשִׁית בְּרִא אֱלֹהִים אֶת הַסִּמִּים וְאֶת הָאֵרֶץ. וְאִמָּא מָא
 לֹא יִסְמֵ מִנְהֵם [פִּאעִל] מִתֵּל וְיִסְבֵּ אֶת מִסָּה וְאֶת אֶהֱמֵ.
 5 וְאִיפֹא לֹא תִנָּתֵן אֶת הָעִיר בִּיד * מֶלֶךְ בְּבֹל * פִּאֵן הֵזָא יִגְרִי
 מִגְרִי מָא לֹא יִסְמֵ פִּאעִל. וְאִזָּא אֲרֻעוּ הֵזָה הַכְּלֵמָה עַל
 נְמִיר מְפֻעוֹל בִּי אִדְחִלוּ בִּיהֵא הַוֹּא מִתֵּל (קוֹל) נֵם אֶחָד
 לְאַשֶׁר יִזְכֹּל. וְאֶחָד צוּה * * נֵם אֶחָד הָרִנְתִּי וְאֶתֵּה הַחִיִּיתִי.
 וְאֶתֵּה הַחִיִּיתִי מִסָּה. אֶתֵּם זָכָר * * וְכִרָא אֶתֵּתֵן בְּחִרְבוֹתֵם.
 10 וְאִמָּא וְיִחְזַר אֶתֵּתֵם וְמָא אִשְׁבֵּה פִּכְלֵמָה מְרִכְבָּה מִן לִפְטִיִּים
 וְלֹא אִנְפִּלְתָּ כִּאֲנִפְסָל * כִּי הַמִּלָּאךְ עַד הֵם וְלֹא שֶׁכֶּ לִּכָּאן
 חֲסִנָּא. וְאִמָּא עַנְדֵּ (אֲתָמַל) הֵזָה הַכְּלֵמָה בְּנְמִיר לְבִיֵּעַ
 הַמִּחְאֲטִיִּים פִּאֲתֵּם לֹא * יִדְחִלוּ בִּיהֵא הַוֹּא בִּי אֲכִסְרִי כְּלָמֵהֵם
 כִּי פִּאֲלָו וְאֶחָדֵם לֹא * * לְלַמֵּד אֶתֵּכֶם חֲקִים עַל הֵזָא גְרִי
 15 [אֲכִסְרִי] כְּלָמֵהֵם. אֵלָּא בִּי קוֹלֵהֵם עַד הַשְּׂמִידוֹ אֶתֵּכֶם וְהַמְּסוֹרֹת
 עֲלֵיהֶם לִיֵּת דְּכּוֹחִיה וְסִלִּי: וְשִׁרְבֵּ אֶחָד מִתֵּל דִּחֲלֵת בִּיהֵ
 הַוֹּא עַנְדֵּ אֲתָמַל הֵזָה הַכְּלֵמָה בְּנְמִיר מְפֻעוֹל בִּי קוֹלֵ
 וְיִצָּא שְׂמָרִי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶתֵּם בְּרַע לְאַמֵּר מֵעֵנָה רָוָא
 אִנְפִּסֵּם בְּשִׁרְ. [וּמִתֵּל] וְיִרְעוּ הָרַעִים אֶתֵּם פִּאֲרַעוּ אִנְפִּסֵּם.
 20 הַהֹאֲוִי הֵם מְכַעֲסִים נָא * * הֵלָא אֶתֵּם הֵלָא * (אִנְהֵם) אִנְהֵם
 יִגְעִיִּזוּן אִנְפִּסֵּם: וְקָד כִּנֵּת בִּי זִמָּן לְהַדָּנָה * אִחְמֵל
 הֵזָא הַמִּחְמֵל קוֹלֵ וְיִקְבֵּר אֶחָד בְּנִיָּא אֵי אֵן מִסָּה עֵם דִּפְסֵ
 נִפְשָׁה בְּתַיִיד * אֵלֵּה לֵּה בָּאֵן קָל לְאַרְצֵ אִנְשִׁי בְּאִמְרֵ אֵלֵּה
 פִּאנְשִׁקֵּת לֵה פִּלְתָּ מָר בִּי גִּוְפֵהָ קָל לֵהָ אִנְסִידִי בְּאִמְרֵ
 25 אֵלֵּה פִּפֻּאֲלֵת נִפְשָׁה וְאִנְסִידֵת הָאֲרֻץ עֲלֵיהֶ. וְכָאן הֵזָא
 הַתַּוִּיֵּל * עַנְדִּי גִּיֵּר מִמְּתֵנַע חֲתִי רָאִיֵּת מִזְּבֵּה אִסְחָב *
 הַמִּשְׁנָה בִּי זֵלֵק פִּאֲחִרְפֵּת עַן מִזְּבִּי אֵלֵּי מִזְּבִּיהֵם:
 וְתִכְוֵן אֶת בְּמֵעֵי עֵם מִתֵּל אֶת יַעֲקֹב אִישׁ וּבִיתוֹ. אֶת
 הָאֱלֹהִים הַתְּחַלֵּךְ נָח. אֶת אֶחָד בְּצִאָן. (וּמִתֵּל) אִישׁ מֵאֵת
 30 רַעְוָה וְאַשֶׁה מֵאֵת רַעְוָתָה. אֶת אֶדְנִי הַגִּידוֹ לִי. אֶשֶׁר הִכָּה
 אֶת הַמְּדִינִית. וְאִזָּא אֲתִּלֵּת הֵזָה הַלְּפִזָּה וְהִי בְּמֵעֵי עֵם
 בַּלְּמִאֲרָה * שִׁדָּת בִּי אֲכִסְרִי כְּלָמֵהֵם מִתֵּל קוֹלֵ אֶחָד מִלְּבָנוֹן
 כִּלָּה. וְיִכְלֵ לְדִבֵּר אֶחָד. מְדַבֵּר אֶתֵּם. וְאֶתֵּנו חֲשִׁבּוֹ. וְיִשְׁכְּבוּ *
 אֶתֵּכֶם. וְקָד יִזְיִדוֹן בִּיהֵא הַוֹּא מִתֵּל קוֹלֵ וְיִי אֶחָד כְּנָבֹר

40 O. וְאִמָּא. 39 R. אִמָּא. 38 O. אִמָּא. 37 R. פִּאעִלֵּה. 36 O. סִמְוָא. 35 O. continues. מִן אֶלְחִרֹף אֶתֵּתֵן הָדָה אֶלְלִהֲפִטָּה. 41 O. הַמֶּלֶךְ. 42 R. פִּאנְפִּעֵל. 43 R. אֵל. 44 R. אֵל. 45 O. אֶלְחִדָּא. 46 O. כְּתִיבִיד. 47 R. אֶלְחִוִּיל. 48 O. אֶלְחִוִּיל. 49 O. אֶלְחִוִּיל. 50 O. וְיִשְׁכְּבוּ. 51 R. יִכְוֵן. 52 R. אֶלְחִוִּיל. 53 R. אֶלְחִוִּיל. 54 R. מִתֵּל. 55 O. אֶלְחִוִּיל. 56 R. אֶלְחִוִּיל. 57 R. אֶלְחִוִּיל. 58 R. אֶלְחִוִּיל. 59 R. אֶלְחִוִּיל. 60 R. אֶלְחִוִּיל. 61 O. קִיֵּל.

זאדו אפיה האהא פי אכר קלאמיה פי מחאבטה המזכר פקאלו
אתה הראית לדעת. ואמא מחאבטה המזכר פהי בגייר
הא⁷⁶ אלא [משל את היי לאלפי רבבה]:

אלף ואלתא והא [וּד תכתב באלף] אחא⁷⁰
בקר. קד זכר הזה המעני פי כתאב חרופ הליין. ומן⁵
זה האל וזה המעני האותיות [שאלוני. האותיות לאחור]⁷¹.
ואותיות אשר⁷² תבאנה על זנה הומיות ובוכיות. וקד עלת
זה המאל פי כתאב התקריב והתשפיל:

אלף ואלתא והנון ותראני האתון⁷³. אתונות⁷⁴
עחורות⁷⁵:
10

ומן חמאסי זהא הכרפי:

אנרמלי זהב אנרמלי כסף פטר פיה שטול ואכיל⁷⁶:

והאחשדרפנים לפטה מרקה ומענא זר⁷⁷ למפרה. וקד
בינת דל [פי באב האבניה] מן⁷⁸ כתאב הלמע:

האחשדרפנים הנון פיה מזידה. וקד בינת דל פי¹⁵
באב האבניה מן כתאב הלמע. ופטר פיה בגאל. ומה
יבעד אן יראד ב הרבש⁷⁹ נפסה כמה קיל⁸⁰ רבבי הרבש
האחשדרפנים:

ואבני אלנביש הו הברד הלליל:

ארנמן (ארגוואן) ופיה לטה אחר ארנמן כמה קאל בארנמן²⁰
וכרמל ותכלת. ופי הסריאני ארנמא ילבש הו הארגוואן
אי למרה:

ובאחזוח בית המלך. ויגזר אן יכונ מלה ועליתם את
הדר. ומלה את המדבר הגדול [יגיד במדבר הגדול].
ורבא קאן מלה כי נבאשת את אביר אי באביר. ויגזר
אן יכונ את המדבר הגדול מفعולא בלמדר מל וילך
5 ספי הזי מענא. ומשי קדיה⁸¹ ואחדה פאזא קאן כדל
פאת עלאמה המפעול ב. רעו איש את⁸² ידו במעני
בידו אי פי מקאנה. ומא יכונ פיה את במעני הבא
קולה ספוחת יאכל את שבעת הימים אי בשבעת הימים:
ונכונ זאדה מע הפעלעין [פי] מל ואת הבחל נפל אל
10 המים. ואת מלכינו שרנו וכהנינו ואבותינו לא עשו תורתך.
ובא הארי ואת הרוב. מקברים את העברים⁸³. את הנותרים
אדל על העברים את⁸⁴ והם הפעלעין כמה אדל על
הנותרים והם המפעלעין. ומלה יעיר הכל את מלכות
יין והי הפעלה. ולגירא פי יעיר הכל את מלכות יין
15 מזמב אחר תכונ פיה⁸⁵ המלכות מפעולה. ואיפא ויד את
החנית בקיר: וקד יזידונה על⁸⁶ האבניה פי מל קולה
ויללו מבנימין שמונה עשר אלף איש את כל אלה אנשי
חיל: וקד יזידונה איפא ביין המפא והמפא ליה פי
מל את רובע ישראל. לישע את משיחך. הגמל את יצחק:—
20 את מחרשתו ואת אתו. למחרשות ולאחיים. וקד אדגם
הסאכן פי וכתתו חרבותם לאחיים. כתו אחיכם לחרבות.
ווגדת פי *פירושין נר⁸⁷ האי ז"ל פי קול המשנה בית
סמא אמרים יחפור בדקר ויכסה אן הדקר מנאר ישב
הסכה קאל והו המסוי את כמה קיל⁸⁸ למחרשות ולאחיים:
25 את ברוב ממשח. ואת תדבר [ואם ככה את עשה לי]. וקד

✧ (תמ חרף האלף במחמד אללה תעאלי) ✧

R. 71. מע. R. 72. פי. R. 73. כמה את before O. 74. העם. O. 75. אחיו. O. continues. 76. כדור. R. 77. פירושין לרבינו
R. g. 78. ואשר. R. 79. האותיות. R. g. 80. קלפ. R. g. 81. אתה. O. 82. הוא. O. 83. קאל. R. 84. פירושין לרבינו
פי. O. 85. חרה. O. 86. ואביאלה. O. 87. שאלוני הגיר האותיות לאחור. O. continues. 88. אתן. R. g. 89. אתן. R. g. 90. פיל אנה נוע מן הליל ירכיב הבריד ויסמי אכדיש. R. g. 91. קאל. R.

♦ المقالة الثانية من كتاب الاصول في ¹ حرف الباء ♦

ألباء المضاعف ننع בבבת עינו חדقة עינע. وربما اسقطوا احد الباءين استخفافا * كما قيل² בת עינד. والاحسن عندي في هذا اللفظة كونها معتلة العين:

ألباء والألف والراء באר את התורה فعل ماض (وتفسيره) בִּיַּן וְלִחַשׁ. الامر وبאר על הלוחות. * والمصدر مثل الامر באר היטב: באר מים חיים בשר. وللجمع وكل הבאות אשר חפרו. בארת בארת חמר:

ألباء والألف والشين ובאשׁ³ היאר. ويرم تولעים ויבאשׁ وانتן. ואעלה באשׁ מחניכם עלی זנה שכול ואלמון. 10 את העבוב החוצה. שאור לא ימצא בבתיכם: ואמא ועלה באשו פרما كان مثل⁴ חדשו ונרנו ורחבו اعني انه قبل الاضافة באשׁ على زنة (تأمر و) *רחב ונר⁵ وחדש⁶ وكان الوجه على الأفراد ان * تنتقل الكموضات فيه⁷ الى الحرف لللقى فشد عن الباب. وجائر عندي ان يكون (الوجه) فيه 15 באשו على زنة لا تشكب בעבובו فجاء شاذًا كما شد ايضا وتחת شعורה באשה عن באשה واحدة ויעש באשים: وفي هذا المعنى ثقيل (اخر) غير متعد ايضا وهو ولا הבאשׁ ורמה לא היתה בו. הבאשו נסקו חברותי. وقد تعدى في قوله אשר הבאשתם את ריחוני. יבאישׁ יביע 20 שמן רקח: ومعنى اخر הבאשׁ הבאישׁ בעמו בישראל. להבאישני ביושב הארץ אל אֵת קרוב من المعنى الاول لان الجميع تغيير وفساد. الا ترى ان معنى אשר הבאשתם את ריחוני انما هو غير [تما حالنا ואفسדתמא: والانفعال في هذا المعنى] כי נבאשו בדוד ای استفسدوا اليه. 25 ومثله כי נבאשת את אביך: والافتعال כי התבאשו בדוד (ای) כי התבאשו עם דוד. ومن هذا المعنى عندي ורשע

יבאישׁ ויחפיר ای یغیر الكلام * ویفسده وببدله وبحرفه عن وجهه⁸ 10 فیلزم صاحبه للخری. الا تراه يقول דבר שקר ישנא צדיק ורשע יבאישׁ ויחפיר: واعلم ان الضمير الذي في להבאישני ביושב הארץ یحتمل ان يكون مفعولا به 5 ويحتمل ان يكون فاعلا اذ هذا الفعل قد تعدى في 5 قولهم אשר הבאשתם את ריחוני. יבאישׁ יביע. ولم يتعد في قولهم הבאשׁ הבאישׁ בעמו لان ترجمة הבאשׁ הבאישׁ استفسد استفسادا الى قومه فهو ذاتي غير متعد. فان اخذنا להבאישני من هذا الفعل كان الضمير وهو الياء فاعلا وكانت ترجمة * اللفظ ظلمتمانی⁹ في استفسادی الى اهل 10 البلد. وكان الوجه على هذا ان يكون להבאישני¹⁰ الا ان النون [الذي] في להבאישני على هذا المذهب زائدة كزيادتها في تרחיב צעדי תחתני (وفي) בשוכני וחנה אל שפת הנחל على احد الوجهين اللذين¹¹ ذکرتهما (فيه). وهذا شاذ في التصريف 15 الا انة قوي¹² في المعنى. وان اخذنا להבאישני من אשר 15 הבאשתם את ריחוני. יבאישׁ יביע اللذين هما متعديان وهو الافضل في التصريف كان النون والياء معا هما الضمير وكان هذا الضمير مفعولا به على معنى انهما الزماء الاستفساد الى¹³ القوم. والوجه الاول عندي فيه اقوى في المعنى لان להבאישני اخص بمعنى הבאשׁ הבאישׁ 20 منه بمعنى אשר הבאשתם وان كان المعنيان متقاربين: وتחת شعורה באשה. ויעש באשים פִּסֵּר فیהما שוק¹⁴ بدلیلة תחת חמה יצא חוח (وتחת شعורה באשה חמו דברי). وقيل زوان:

ألباء والجيم בפח בנ המלך. ואוכלי פת בנו פִּסֵּר 25 فیהما אדם¹⁵. ואנא אقول¹⁶ אֵן בנ מכל מאכל פִּכֵּאֵת¹⁷ قال

6. مثال O. 7. נתן. R. g. 8. באר היטב مثل الامر R. 9. ולצח O. 10. בקול R. 11. متفסدة R. 12. l. 12. الوجه after فيه; وتنقل الكموض R. 13. Transposed in R. 14. נון O. 15. أوال O. 16. أدام O. 17. الشوك R. 18. على R. 19. קיוח O. 20. الذي R. 21. להבאישני O. 22. ظلمتانی

בפת בנ מאכל המלך כמה יבין משחיו. ומא יבד¹⁷
 هذا (المعنى) على وضوحه عند من انصف كتابهم ونחת
 لبنو لنوم ونחתוך לבن كانه قال ونחתוך لمأكل كما قال
 היה لمأكل. فان الكتاب¹⁸ غير הקרי لم יחל מן [אן]
 5 (יבון) לה עندهם معنى الآ أن الرواة له لم يكونوا¹⁹ بكثرة
 رواية الكري فلذلك خص بالكتاب فقط دون القراءة:

الباء والعجيم والدال אכן בנדה אשה מרעה. בן
 בנרתם בי. כי בנר בנודו בי. כל בונדי בנר. בנר هنا مكان
 المصدر. وقيل عند اضافته الى الضمير بנודו בה على زنة
 10 وبفتحوا עמדו כל העם الذي هو ايضا مصدر او في موضع
 المصدر لانهم (قد) قالوا ففتح דברוך יאיר وهو مصدر او في
 موضع المصدر. מדוע בנדר איש באחיו²⁰. (ובאשת נעורוך אל
 יבנר). רבנדרו בעלי שכם. אנשי בנדות (זוי) غدرات وخلافات.
 בנודה אחותה הגדורה. ויבגב אן יבון המזכר בנודו על
 15 זנה קרוב נדול וקטון ורחוק אלא אן בנודה מן جملة
 اللفاظ التي لم تتغير عند اضافتها اى عند دخول
 التانيث عليها مثل שמחי רעתי. חפצי צדקי للذين
 خالفا نأمنو כל שמחי לב. יראי אלהים. ومثل לכל אברת
 אחיך. ממאת השם. ממאת הנדה التي خالفت ואח בהמת
 20 הלוים. או בנבלת בהמה ממאה. وقد (ذكرنا) ظرفا من هذا
 في كتاب اللمع. وكان الوجه في بנודה ان يكون בשواء
 [تحت الباء] مثل גדולה. וחוקה²¹ فجاء مبنيا على المذكر.
 בנדה יהודה הגדורה²²: ובנדר²³ ללבש. בנדים אחרים. מר
 ואהלות קציעות כל בנדותיך²⁴ (ثوب وانواب):

الباء والدال ומכנסי בדר. לבוש הברדים²⁵ (لابس) ثياب
 25 כتان. والدليل على ذلك قوله في יחזקאל ומכנסי פשחים
 יהיו על מתניהם כמה قيل في التوراة²⁶ מכנסי בדר: חרב אל
 הברדים הם המתחזרים في علم الغيب الكاذبون على الله
 وترجمם אוב וידעני. (אל האבות). בדין. ומלת ספר אתות
 30 ביים. ومن هذا בדין מתים יחישו ותפסירו קזבתאם
 وكثرة كلامك تصم الناس: וחזי לנפן וחוש בדים אגמא.
 ומלת וחצא אש ממטה בדיה פריה. בדי²⁷ עצי שמים פروع
 ואגמא. وقد استعير هذا الاسم للعصب والعفل تشبيها
 لها²⁸ بالاغصان [ولا سيما العصب لأن العصب في انبعائه

من الدماغ كالأغصان] المنبعثة من اصل الشجرة والعفل
 متركب²⁹ من العصب ومن اجزاء من اللحم والرباط. فمن
 ذلك شבת هذه الاعضاء بالاغصان والفروع النابتة من اصول
 الشجرة³⁰ في قولهم יאכל בדי עורו. יאכל בדיו בכור מות.
 ועורו هنا مكان³¹ נפשו או גשמו מן גשמה יצטבע: وقد
 يستعار هذا الاسم للقوة والشدة ايضا لانها تكون بقوة
 العصب وذلك في قوله לא אחריש בדיו ודבר נבורתו
 وترجمته *לא אחי ולא استר³² قواه ואמר גברותו ושדה مقاومت.
 انه لما قال عنه לא אכור כי יעורנו אی לא يوجد³³ شجاع
 قام ישימו וישימו להייתה³⁴ قال معظما له אף לא אחי³⁵
 10 ולא استרקות * ואמר גברותו³⁶ ושדה مقاومت بل אصفها³⁷ ثم
 وصف ذلك بابلاغ³⁸ الصفات: ואמא قوله ומי הוא לפני יחיצב
 מי הקדימני ואשלם תחת כל השמים לי הוא ואדخاله לה
 فی (جملة) وصف هذا الحيوان فانما كان ذلك على سبيل
 التعظيم للقوة والتعجيز للانسان. والمعنى انه اذا كان³⁹
 15 من جملة الحيوان المخلوق معك من هذه صفته فمن ذا
 الذي יתרשע⁴⁰ لمقاومتی מן האנשים⁴¹ מלת: اشتققت לא.
 אחריש בדיו מן חרש לאמר الذي معناه (سترو) ستر وخفية
 (واخفاء). واشتققت) ערכו מן ערכה לפני התיצבה. ואמא
 חין⁴² فلفظة مفردة⁴³ معناها الشدة او ما⁴⁴ اشبه ذلك⁴⁵
 20 مما يليق بالمعنى. وقد استعملت الشعراء חין في معنى
 الكلام فهو في הפסוק على هذا التأويل مثل ודבר נבורות
 (וחין ערכו) אی ואמר مقاومت⁴⁶ כانه قال ודבר ערכו: وقد وصف
 [الشرى بان له فروعا واغصانا على سبيل الاستعارة قيل בדי
 שאול תרדנה אם יחד על ספר נחת. ويشبه هذا قول بعض⁴⁷
 25 العرب عند ما ايقن بالموت وشارفه الى عرق[الثرى
 وشجت عروقي. ואמא تأنيث תרדנה فهو للاضמועם المتقدمة
 الذکر اعني قوله בחשך רפדתי יצועי. قال وهو يتمنى لنفسه
 بالموت⁴⁸ ואיה אפוא תקותי ותקותי מי ישורנה בדי שאול
 תרדנה אם יחד על עפר נחת: وقد كان قال⁴⁹ אלא אם אקוה⁵⁰
 30 שאול ביחי בחשך רפדתי יצועי לשחת קראתי אבי אתה אמי
 ואחתי לרמה. ترجمة الجميع على نسقه (هكذا). حتى اتمنى
 ان يكون الثرى بيتي وان اثبت في الظلام مضاجعي يعنى
 ظلام القبر وناديت القبر انت ابي حبا له وكذلك قلت

¹⁷ O. ויד. ¹⁸ So both MSS. ¹⁹ R. יבנוד. ²⁰ O. באיש. ²¹ R. חוקה. ²² O. הגדורה. ²³ R. g. גדר. ²⁴ R. g. חוקה. ²⁵ R. g. מכנסי. ²⁶ R. g. מכנסי. ²⁷ R. g. מכנסי. ²⁸ R. g. מכנסי. ²⁹ R. g. מכנסי. ³⁰ R. g. מכנסי. ³¹ R. g. מכנסי. ³² R. g. מכנסי. ³³ R. g. מכנסי. ³⁴ R. g. מכנסי. ³⁵ R. g. מכנסי. ³⁶ R. g. מכנסי. ³⁷ R. g. מכנסי. ³⁸ R. g. מכנסי. ³⁹ R. g. מכנסי. ⁴⁰ R. g. מכנסי. ⁴¹ R. g. מכנסי. ⁴² R. g. מכנסי. ⁴³ R. g. מכנסי. ⁴⁴ R. g. מכנסי. ⁴⁵ R. g. מכנסי. ⁴⁶ R. g. מכנסי. ⁴⁷ R. g. מכנסי. ⁴⁸ R. g. מכנסי. ⁴⁹ R. g. מכנסי. ⁵⁰ R. g. מכנסי.

חמאים ל"י ואלפ קוראים אל יי. ואלפ פיה אבו (זכריה)
 א"ן מנחם מן כן יקול בודאם ומנחם מן יקול בודם
 فجعل احد القولين مكتوبا والثاني⁶⁵ مقروءا وانما انتج
 له هذا اعتقاده אשר בדא מלכו مكتوبا بالهاء وهو
 مكتوب بالالف *ولو كان⁶⁶ [בודאם] מן ذوات الهاء⁵
 לكان⁶⁷ בודם⁶⁸ בצרי تحت הדל על מאל שם בנימ
 צעיר רודם الذى هو מן לא חרדה בו وان لم يكن هذا
 القول قاطعا لاعتوار الحركات بعضها ببعض⁶⁹:

אלבא ואלדאל ואללם לא נבדלו העם ישראל. וכל
 הנבדל מטמאת מנעל. ואלמר הבדלו מחור העדה. (ואלנעיל¹⁰
 הבדיל יי את שבט הלוי). הבדל יבדילני. ושסע אותו בכנפיו
 ולא יבדיל. היו מבדילים ללמיע חצר ועזל: והערים
 המבדלות יבדלו בזה הלפטה ובהן. אדהמא אן
 تكون صفة على زنة ويحيى المللار⁷⁰. מלד מסכן. والثاني ان
 تكون ما لم يسم فاعله ويكون الحرف فيها مكان الشرح¹⁵
 على ما ذكرت من مثل ذلك فى كتاب المستلحق وفى
 كتاب التسوية *وفى غيرهما⁷¹. وتفسير اللفظة المعزولة
 المحجوزة: أو بدل أو فرد اذن أى احدى الاذنين. وقال
 فيه الحنوف أو سحوم دأودن يعنى الغشوف: وبديل وبديل²⁰
 هو القلعي اعنى القزدير:

אלבא ואלדאל ואלקاف לבדוק⁷² ולחזק הבית. מחזיקי
 בדק (معناه التتبع والرّم والبحث والتفتيش. وفى كلام
 الاوائل⁷³ בדקו אחרי ומצאו בו שמץ פסול:

אלבא והלבא המصاعف היתה תהו ובהו معناه היבא
 ולחלא ולחראב. وقد فسر فيه مستجرة. وهذه الواو²⁵ اما
 ان تكون بدلا من هاء واما ان تكون زائدة ويكون اللام
 ناقصا ويكون الاصل باهيو على زنة עזיקם בכז:

אלבא והלבא והطاء בהט ושש [הבלנט] بفتح الباء
 واللام وسكون النون وهو شيء كالرخام. ولا يجوز ان يقال
 بلاط [كما قال فيه غيرنا لان البلاط] هو ما بلطت⁷⁴ به³⁰
 الارض من حجر وهو ايضا الارض الملسا. واما البليط
 فحجر ما معروف. وعسى ان يكون النشاخ هم (الذين)
 صحفوا *البلاط بدلا من البليط⁷⁵:

للدود انت امي واختي شوقا اليه وانسا به واستراحة اليه
 وابن⁴⁵ الآن مُتيتى ليتنى ايل اليها والاحظها بان تتصل
 مضاجعي⁴⁶ الى عروق الثرى فان الراحة جميعا على التراب
 يعنى فى القبر. ومعنى אם אקוה قريب מן معنى אם
 5 لللاים הוא יליץ الذى هو تثبيت وتحقيق: وقد قيلت
 البديس على الاولاد على سبيل الاستعارة لان الولد فرع من
 ابيه. قيل שמענו נאון מואב נא⁴⁷ מאד נאותו ונאותו
 לא כן בדיו אى א"ן هذه الحال⁴⁸ لا تتصل لولده بل دولته
 تنصرم [وتنقطع] وتنقرض. ومثله ايضا שמענו נאון מואב
 10 נאה⁴⁹ מאד נבחו ונאותו ונאותו ורם לבו אני ידעתי נאם יי
 עברתו ולא כן בדיו לא כן עשו. يقول قد علمت قال الله
 بغضبه وتغطرسة وما هكذا بنوه وما هكذا يصنعون يعنى
 ان دولته (تنصرم) وتنقرض حتى لا تتصل لبنية: وبحسن
 ان يكون יאכל בדיו בכור מות מן هذا واعادته לא כן עשו
 15 بعد قوله ולא כן בדיו انما هو على سبيل التاكيد وان
 كان בדיו منفصلا⁵⁰ باللحن عن ולא כן فهو متصل به فى
 المعنى:

אלבא ואלדאל המصاعف בדר ישב. قد ذكر فى كتاب
 ذوات المثلين أكثر هذا المعنى. ويدر اسم لا صفة. الا تراه
 20 يقول فى الموثث ايضا איכה ישבה בדר. وفى الجمع بדר
 ישבנו בلفظ واحد فى جميع ذلك كما تقول انفرادا⁵¹ اى
 على حدة⁵² على زنة ענו ושלל *وهو وان كان⁵³ اسما فهو
 فى موضع المصدر: ومنه عندى בר בכד יהיה والمعنى
 [فيه] ان يكون *كل فراد⁵⁴ من جملة تلك الافوية⁵⁵
 25 على زنة فراد اخر منها لا يزيد عليه ولا ينقص منه
 اى ان تكون كلها اجزاء *متساوية وهو⁵⁶ مثل قوله
 ونשיהם לבד على الانفراد⁵⁷: לבד על כל החנרב *חاشי
 מן⁵⁸ معظم التبرج. ואין עוד מלבדו وليس سواء كما قيل
 מלבד נשי בני יעקב. מלבד עבדיהם. לבד משרי הנצבים⁵⁹:

אלבא ואלדאל ואללם אשר בדא⁶⁰ מלכו هو⁶¹ מן
 ذوات الالف مثل קרא ונשא. فوهم⁶² (فيه) ابو زكريا
 وجعله مן ذوات الهاء وكتب כי מלכך אחה בודאם⁶³
 بالالف على الاصل وكان الوجه ان تكون الالف ظاهرة
 كالف קוראם *والف נושאם⁶⁴ فالانزها كما الانوا الف

או. O. 81. מנפעלא. O. 80. נא. R. 49. الحالة. R. 48. נאה. O. 47. مضاجعتي. R. 46. مضجعي. O. 45. ואן. O. 82. מאשי. R. 58. انفراد. R. 57. مستوية فهو. O. 56. אלאסאוויה. R. 55. כאפראד. R. 54. Twice in R. 53. חדה. R. 52. נושאם. O. 64. בודאה. R. 63. פיהם. O. 62. وهو. O. 61. אבדע ואנשי. R. 60. معانية متقاربة. R. 59. وغيرهما. R. 71. המשבר. O. 70. بعض. O. 69. בודאם. O. 68. לאן. O. 67. Twice in R. 66. والاخر. R. 65. البليط فائتبه البلاط. R. 75. بلط. R. 74. الاولين. O. 73. يقال ترميم وهي تقوية. R. g. 72. לבדק הבית ולחזק. O. 71.

לבניה الواحدة كما جاءت بنية بدורים وبعלחות مخالفة لبنية أو بعלחת والمثال واحد. وذلك أنّ *الاصل في*⁷⁵ בהרת לבנה التشديد مثل צלחת פגמ⁷⁶ עלی مثال בהלת ובהלות⁷⁷. وربما كان الاصل في هاء⁷⁸ בהלה التشديد:

الباء والواو والالف בא אחיד במרמה. כי בא יבא.⁷⁹ והבאתי עליכם. قد ذکر فی کتاب حروف اللین. וזכרنا *מנחם נחמן⁸⁰ فی* المستلحق ما لم يكن بد من ذكره (هناك): ومن هذا المعنى قيل للغلة⁸¹ تبואה لمجيها في اوقاتها⁸². وهذه التسمية تعم كل غلة من حب وتعار كقولہ כתבואת נרן וכתבואת יקב: وفي الاصل معنى اخر⁸³ لم يفعله ابو زكريا من هذا المعنى وهو الدخول وبما הביתה לעשות מלאכתו. כי הובאו בית יוסף: وفيه ايضا معنى اخر مباين להזין המעניים⁸⁴ בא שמשח בעוד יומם. ובא השמש וסחר. ותבא להם השמש. ובכן ראיתי רשעים קבורים ובאו معنى للجميع الغيبوبة: وفيه [ايضا]⁸⁵ معنى اخر وهو ובא אל הגר. בא נא אל שפחתי כناية عن الجمع: ومعنى اخر אם שכיר הוא בא בשכרו מענה⁸⁶ מצי בכרה⁸⁷ אף⁸⁸ ذهب وهلك. ופאתא ذکر هذا כלל⁸⁹ فی المستלحق:

الباء والواو والראי לא יבחו⁹⁰ לנגב. قد ذکر (هذا)⁹¹ فی کتاب حروف اللین:

الباء والواو والكاف נבוכים⁹² הם בארץ. قد ذکرنا מנחם⁹³ فی المستלحق ما تدعو الحاجة الى معرفته:

الباء والواو واللام בול עץ. בול הוא اسم واقع على جميع الاشجار وكان עץ فی قوله לכול [עץ] ביאנה למעنى⁹⁴ בול وهو مضاف اليه وان كان معناها واحدا كما كان قوله משיני אדמת עפר מضافا وهو هو⁹⁵. כי בול הרים ישאו⁹⁶ לו תפסירה⁹⁷ אף⁹⁸ اشجار ללבאל תשיד⁹⁹ שרורא¹⁰⁰ בע ועظימה¹⁰¹ לה: בידח בול הוא الشهر الثامن المستی מרחשון. ولعله¹⁰² من ذوات المثלין مشتق من معنى מבול. כלולה¹⁰³ בשמן¹⁰⁴ [وذلك] لكثرة الامطار فی ذلك الشهر¹⁰⁵:

الباء والواو والسين תבוס נפת. בוססו מקרשין. قد ذکر فی کتاب حروف اللین وفي کتاب المستلحق ما

الباء والهاء واللام כי נבהל מאד فعل ماض لاؤه فتح والمסורת عليه [לית רבותיה] פתח. [כי נבהלו כפניו]. תגע עדיך ותבהל. וידי עם הארץ תבהלנה. כי בלה אך נבהלה. עליכם בהלה. עיר ובהלות. والثقیل¹⁰⁶ ושדי הבהילני. وثقیل اخر ליראם ולבהלם. ויבהלך פחד פתאם. ובחרנו יבהלמו. ומבהלים אתם לבנות معنى للجميع البهت والدهش والابهات¹⁰⁷ والادهاش: وأما ויבהלו להביא את חמון. מבהלים ורחופים. אל תבהל על סך. אל תבהל ברוחק¹⁰⁸ للجميع¹⁰⁹ الاعمال¹¹⁰ والكذ¹¹¹ والبطش: ויבהל את תמרזקיה. נחלה מבהלת בראשונה¹¹² على زنة مבורכת יי ארצו. ואלהים אמר לבהלני معنى¹¹³ ذلك التعظيم *والتشنيع¹¹⁴ والترفع¹¹⁵:

الباء والهاء والميم בהמה ורמש יقال عن¹¹⁶ الحيوان الماشى على أربع. وقد يقع¹¹⁷ تحت الطائر¹¹⁸ فی بعض المواضع ويعرف ذلك بالاعتبار. وذلك فی مثل قوله וכי ימות מן הבהמה אשר היא לכם לאכלה وهو الحكم للطائر¹¹⁹. أما قولنا אף¹²⁰ الطائر¹²¹ يقع¹²² تحت הבהמה فانما هو من طريق الفقه لا من طريق اللغة: وأعلم¹²³ ان لفظ בהמה يقع على نوع واحد وعلى انواع كثيرة ويقع [ايضا] على الشخص الواحد منها كما قيل فی الواحد כי אם הבהמה אשר אני רוכב בה. ואין מקום לבהמה לעבור תחתיו. وقيل فی *جميع الانواع¹²⁴ ומקנה הבהמה وهو يشير الى قوله ויתן להם יוסף לחם בסוסים ובמקנה הצאן ובמקנה הבקר ובחמרים פאوقع עליה כללה הבהמה. وقيل ולא נכרית¹²⁵ מהבהמה على انواعها. وفي كلام الاوائل فی قول الله (عز وجل) ואם המיר ימיר בהמה בבהמה ר' שמעון אומר בהמה בבהמה ולא בהמה בבהמות אמרו לו בהמה אחת קרואה בהמה ובהמות רבות¹²⁶ קרואות בהמה:

الباء والهاء والنون ועל בהן ידו אבהמה. وجمعه¹²⁷ בהזנות ידיהם وذلك على غير قياس¹²⁸:

الباء والهاء والقاف בהק הוא هو البهي:

الباء والهاء والراء בהיר¹²⁹ הוא. ואם בהרת לבנה היא. ולجمع בהרות¹³⁰ לבנות جاءت بنية للجمع مخالفة

⁷⁵ O. ואלאכחא. ⁷⁶ O. معنى. ⁷⁷ R. ذلك. ⁷⁸ O. אלאעאנל. ⁷⁹ R. ومعنى. ⁸⁰ So both MSS. ⁸¹ Transposed in R. القياس. ⁸² R. הרבה. ⁸³ R. للجميع. ⁸⁴ R. الطير للطير. ⁸⁵ O. يقال. ⁸⁶ O. فسر فيهما (فيهم). ⁸⁷ MS. يقع. ⁸⁸ R. g. ليع. ⁸⁹ R. Transposed in R. היא. ⁹⁰ O. בלהה ובלחות. ⁹¹ R. فجما. ⁹² O. اصل. ⁹³ O. أوقات ما. ⁹⁴ R. للزوا. ⁹⁵ O. Both MSS. חשיר. ⁹⁶ R. מתחזרין. ⁹⁷ R. g. الفصل. ⁹⁸ R. من معنى البلل. ⁹⁹ R. g. وألعله. ¹⁰⁰ O. חשיר. ¹⁰¹ R. g. من. ¹⁰² R. g. متحזרין. ¹⁰³ R. g. من معنى البلل. ¹⁰⁴ R. g. وألعله. ¹⁰⁵ O. חשיר. ¹⁰⁶ R. g. من معنى البلل. ¹⁰⁷ R. g. وألعله. ¹⁰⁸ O. חשיר. ¹⁰⁹ R. g. من معنى البلل. ¹¹⁰ R. g. وألعله. ¹¹¹ O. חשיר. ¹¹² R. g. من معنى البلل. ¹¹³ R. g. وألعله. ¹¹⁴ O. חשיר. ¹¹⁵ R. g. وألعله. ¹¹⁶ O. חשיר. ¹¹⁷ R. g. وألعله. ¹¹⁸ O. חשיר. ¹¹⁹ R. g. وألعله. ¹²⁰ O. חשיר. ¹²¹ R. g. وألعله. ¹²² O. חשיר. ¹²³ R. g. وألعله. ¹²⁴ O. חשיר. ¹²⁵ R. g. وألعله. ¹²⁶ O. חשיר. ¹²⁷ R. g. وألعله. ¹²⁸ O. חשיר. ¹²⁹ R. g. وألعله. ¹³⁰ O. חשיר.

אלבא والزאי المضاعف בזו להם בני ישראל. قد
זכר فی کتاب ذوات المثלים وفي المستلحق منه ما یجزی.
אשר בזאו נהרים אצל בזו ואלף פיה بدل מן זאי¹⁷:

אלבא والزאי והא כי דבר יי בזה. להבנות בעליהן.
قد ذکر منه فی کتاب حروف اللین * وفي المستلحق¹⁸ ما
یکفی¹⁹:

אלבא والزאי والقاف כמראה הבוק لغة فی البرק:

אלבא والزאי والراء ורכוש להם יבזור. والثقیل בז
עמים²⁰:

אלבא והכא והלא ונשם בחלה בי [אי בעלה²¹
בי] בעלת בי אי ברמת ושجرت [ונגרת]:

אלבא והכא והנ גם בחנו אלהים. ובחננים
כבחון את הזהב. בחן כליות ולב. ובחנני נא בזאת.
والانفعال בזאת תבחנו. ויבחנו דברכם معنی ذلك المحنة
والتجربة والاختبار. ومن هذا المعنی כי בחן ומה אם גם²²
שבט מאסח وهو فعل لم یسم فاعله وان كان ملعلا:
בחון נתחיד בעמי. הקימו בחוניו. עפל ובחן. אכן בחן
פנת מענא²³ כלתה ואחד وهو القصر والمجدل والبناء
المرتفع ويقال له العقر²⁴ بفتح العين وسكون القاف.
وترجمة בחון נתחיד בעמי עקור²⁵ حصین جعلتک فی قومی.²⁶
وهذا مثل قوله له הנה נתחיד היום לעיר מבצר אי אלק
תختبرهم²⁷ وتمتن افعالهم وتنتی علیهم بالبلاء הנازل
בהם ولا یقدرون عليك:

אלבא והכא והراء כי עקב בחר לו יה אחר.
יבחר אלהים. בחר לנו אנשים. בחרו לכם. כי בחר אתה.²⁸
שש מאות רבב בחור. בחורי ישראל. والمصدر ובחור אתו.
במבחר קברינו فی خירה مقברנו. וכל (עיר) מבחור כל
اختیار: בחרתיך כבוד עני اختبارک مثل בחנתיך كما قيل²⁹
ובחננים כבחון את הזהב الذي ترفع³⁰ ואבחרינו כמא
דבחין ית דהבא. ותרטם ויבחנו דברכם. ויתבחורין³¹
פחנמיכון: בחור ובחולה. בחורים מרחובות פתחן אל א
בחור هنا مقابل لدشוי. فهكذا جرى استعمال الاوائل
رضی الله عنهم (ל) فی مثل قولهم כאן בבחור כאן בנשוי.
وقالوا فی سؤال لهم فی قول الهלכה فی הכותים. הכותים

יحتاج الى معرفته منه: واعلم ان نוסים בטיס חצות
من هذا الاصل وهو صفة او اسم الفاعلين على زنة
בחתיים מבחורתם בשמים. טובים היו חללי חרב. والاصل
فيها ان تكون على مثال קרובים ורחוקים فلحقها اللين
5 والاعتلال كما عرض לנוحي מבטן. אתה נזוי וגירמה³²:

אלבא והוא והוא ארמון ורקמה ובז. ותכריך
בחן. תרנום ומכנסי בד. ומכנסין דבחן وهو הכתן.
والدلیل³³ على ذلك قول الترغום فی פארי פשחים יהיו על
ראשם ומכנסי פשחים יהיו על מתניהם. קובעין דבחן
10 יהיו על רישיהון ומכנסין דבחן יהיו על חרציהון. وقال
ايضا فی צמרי ופשחי. כסות מילא ובחן:

אלבא והוא והוא בוקה ומבוקה למ יזכר³⁴ ابو
זכריא. ويمكن ان يكون منه ويوبקו את ארצה. הבוק
תבוק הארץ: ואם כי בקום בוקים فمن ذوات المثלים
15 وقد ذكره ابو زكريا والجميع من معنی البائقة. يقال
باقتهم البوائق اي نزلت عليهم والبوائق هي الغوائل
والشر³⁵:

אלבא והוא והراء והבור רק. ובורות חצובים جب
واجباب³⁶. ومثله אשר בבית הבור وهو جب يسجن فيه:
20 وقد يكون لهذه اللفظة موضع اخر وهي البئر النابتة
بمنزلة באר כقول الله عز وجل³⁷ אך מעין ובור מקוה מים.
אמא המעין פהי העין הנابتה التي يسيل ماءها والבור
פהי *بئر نابتة ولا³⁸ يسيل ماءها لכתها تخلف بدل ما
يستقى منها. ואמא מקוה מים فهو ملأم³⁹ الماء اي مجتمعه
25 الذي يجتمع فيه من مطراو سيل او فيض وهو اعنى
מקוה מים منسוק בغير حرف نسق. هذا قول رؤساء
اهل التفسير:

אלבא והוא והש כך בסחו ולא בשו. ולא
יתבששו⁴⁰. מבש ומחפיר. قد ذکر فی کتاب חروف اللین.
30 ومن هذا المعنی והחזיקה במבשיו אי בעורתה والمراد به
الانثيين: ومن هذا المعنی قيل عن الوثن בשנה אפרים
יקח וזידת הנון على الاصل تغيير⁴¹ للاسم وتهمינה
לلمستی. והاصل פיה בוש⁴² كما قيل והבשת אכלה:
וזכר פיה ויחילו עד בוש. כי בשש משה⁴³:

17 R. g. جميعه درس ودوس. 18 So both MSS. 19 R. g. خجل وحياء. 20 O. تنير. 21 So both MSS. 22 R. g. المعنى. 23 O. خيل. 24 R. g. ازدر. 25 R. g. الجميع بذرو تبيذير. 26 O. قال. 27 R. g. تخبرهم. 28 Both MSS. 29 Both MSS. 30 Both MSS. 31 Both MSS. 32 O. ماله. 33 R. g. الבור. 34 R. g. واجبة. 35 R. g. مكوه. 36 R. g. البئر النابتة. 37 R. g. البئر النابتة. 38 R. g. البئر النابتة. 39 R. g. البئر النابتة. 40 R. g. البئر النابتة. 41 R. g. البئر النابتة. 42 R. g. البئر النابتة. 43 R. g. البئر النابتة.

אלבא ואלבא ואלבא נבוב לחות מִגֹּפּוֹת הַלְּוָה. ומן
 هذا المعنى سقى الانسان قبل *حكيمته وحكمته* [وتجربته]
 وتمام رأيه وعقله [نבוב] كقوله³⁷ ואיש נבוב ילדב. ترجمته
 والرجل المجاف يلب. المجاف عند العرب بفسم الميم واسكان
 للميم وفتح الهمزة وهو الذي كآته لا قلب له في جأفه³⁸
 لضعف عقله وللبأف مثل الجوف: فمعنى³⁹ قول زوفر
 [הנעמתי] ואיש נבוב ילדב هو على ما اصف. يقول لايوب
 ان الله لم يبتلك بهذا البلاء لغير استحقاق منك له فآته
 وان لم يبد ذلك منك الى الوری فالله يعلم (ذلك من باطنك.
 ذلك) قوله כי הוא ידע מתי און וירא און ולא יתבונן. ثم⁴⁰
 اتبع ذلك بقوله ואיש נבוב ילדב אם אתה הכינות לבך
 אם און בידך החזיקה כי אז חשא פניך ממום (الى آخر
 المقالة). يقول אַתָּה וַאֲנִי כִנְתָּ מִזְנִיבָהּ פִּוּקִיבָהּ⁴¹ בזניב
 פִּאֲן הַתּוֹבָה מִתְמַכֶּנֶה לֶךְ מִקְבֹּלֶה מִנֶּכָּה פִּאֲן הָאִינְשָׁן הַמִּגְּאֵף
 ילדב אַז הָאִינְשָׁן פִּי אֹל נִשְׁאֵתָ כַּאֲלֵעִיר גְּהֵלָה⁴² וכאפרא⁴³
 קִלָּה מִעֲרֹפֶה אֶלֶּא אֵתָה ילדב ויעقل באכתסב וכך את אן
 כִנְתָּ מִסְרָא עַל זִנְבָהּ פִּאֲתֻלָּהּ עֵנֶה פִּינְקֻלָּה⁴⁴ עֵנֶה הַזֶּה
 הַבִּלָּה: פִּקוּלִי זֹפֶר וַאֲשֵׁי נִבּוֹב ילדב אִנְמָה הוּא עַל סִבִּיל
 הַתְּמִשִּׁיל לִאֲכִסָּב⁴⁵ הַתּוֹבָה. פִּקוּל⁴⁶ כִּמָּה אֵן הַגַּאֲפֵל גִּיבֵר
 הַפִּטְטִין⁴⁷ ילדב ויעقل כִּכֵּל הַמִּזְנִיב קִדִּיבֻת⁴⁸ אֵלֵי הָאֵל⁴⁹
 פִּתְמָה תּוֹבֵתָה פִּתְבָּה⁵⁰ מִן הַזִּי אִנְתָּ עֲלֵיָה מִמָּה יַעֲלֶמֶה הָאֵל
 מִנֶּכָּה: וְקוּלָהּ ילדב מִשְׁתַּקֵּי מִן לֵב לֵאֲן הָעִבְרָאִיִּים יִוָּקְעוּן
 לֵב⁵¹ עַל הַלֵּב וְעַל הַלִּכְמָה וְהָעֵקֶל לֵאֲן הַלֵּב עֵנֶדֶם
 מִסְכֵּן הָעֵקֶל. וְהַתְּמִיזָה כִּמָּה הוּא מִשְׁהוּר מִן מִזְהִיבָהּ אַז
 פִּקוּלוֹן בִּלָּב נִבּוֹן חֲנוּחַ חֲכָמָה. וַאֲשֵׁי חֲכָם לֵב יִקַּח מַעֲוֹת.⁵²
 וְקִדִּיבֻתָּהּ (בִּמְשָׁל) הַזֶּה אִיפֶּא אִוֵּל הַפִּלָּסְפִי. וְאַתָּה תִּסְמִיטֶהּ
 לְהָעֵקֶל⁵³ לֵב מִשְׁלָל קוּלָהּ שׁוֹמֵעַ חֲכָמָה קוֹנֵה לֵב עַל מַעֲנֵי
 אָדָם עֲרוּם כִּסֵּה דַעַת. וַאֲשֵׁי קוּלָהּ חֲסֵר לֵב אֵי נָאֻס הָעֵקֶל:
 וַאֲשִׁתְּקֵי נִבּוֹב עֵנֶדֶי מִן קוֹל הַמִּשְׁנָה בִּיב שְׁהוּא קִמּוֹר תַּחַת
 הַבֵּית. וַאֲשֵׁי בִיב שְׁהוּא (קִמּוֹר) אַרְבַּע אֲמוֹת בְּרִשּׁוֹת הָרִבִּים⁵⁴
 שׁוֹפְכִין לְחוּכּוֹ מִים בְּשֶׁבֶת חֲכָמִים אֲוִמִּים אֲפִילוֹ גַּם אֹן חֲצֵר
 מִמָּה אִמָּה לֹא יִשְׁפֹךְ עַל פִּי הַבֵּית אֲבָל שׁוֹפֵךְ הוּא לִנְגּוֹ וְהוּן⁵⁵
 יוֹרֵדִין לְבִיב. וְהַבֵּית הוּא הַמְּקָאן הַמִּגְּוֹף כַּאֲבֹלֻעָה וְמָה

מִמִּמָּאן מִשְׁכָּב תַּחַתָּן כַּעֲלִיִּין מִפְּנֵי שְׁהוּן בִּוְעֵלִי נִדּוּת. פִּקוּלוֹ
 אִמָּה כִּוְלָהוּ בִּוְעֵלִי נִדּוּת נִינְהוּ הָאֵל אִיכָא בְּחֹרִים אִמָּר ר'
 יִחַק מִנְדִּלָּאָה בְּנִשּׁוּי שְׁהוּן. מִשְׁרַת מִשָּׁה מִבְּחֹרִיו מִן פִּתְאֵה
 אֵי מִן שְׁבָאָה אִסֵּם עַל זִנָּה מִנְעוּרָיו. וְקִדִּיבֻתָּהּ⁵⁶ בִּלְפָא
 הַתְּנִיִּית⁵⁷ פִּי קוּלָהּ⁵⁸ בִּימֵי בְּחֹרֹתֶיךָ:

אלבא ואלבא ואלבא לבמא בשפתים. יבמא האדם.
 מבמא שפחיה. ולפיה יש בוטה כמדקרות חרב [קד] כתב
 באלה מכן האלף לֵאֲן הַלֵּפֶז בִּהֶמָּה וַאֲחַד. וְרִיבָא כִאֲנֵת
 *הֵמָּה פִּינָה⁵⁹ בְּדִלָּה מִן הָאֵלֶף פִּימְגֵרִי⁶⁰ תִּסְרִיפֵה עַל מְגֵרִי
 10 זִוֹת הָהֵמָּה⁶¹:

אלבא ואלבא ואלבא במא בה לב בעלה. הבמחים
 על חילם. במחו ביי עדי עד. כי כך במחו. מה הבמחון
 הזה אשר במחת. מבמח כל קצוי ארץ. במחו על תהו.
 והשקיל ואתה הבמחת את העם הזה. معنى هذه اللغة
 15 رجاء وثقة⁶² وتكلمان. מבמח כל קצוי ארץ صفة. ومثله
 מבמח בגד. والجمع כי ما⁶³ מבמחוך אֵי הַזִּינִי תִּשְׁקִי⁶⁴
 בִּהֶם⁶⁵: וְצִדִּיקִים כְּמִפִּיר יִבְמַח יִטְמֵשׁ⁶⁶. שִׁקֵּם וּבְמַח. הַבְּמַחִים
 בַּהֲרַם שְׁמֵרוֹן. רִיבָא עַל הָעִיר בְּמַח. בַּהֲשִׁקֵּם וּבְמַחֲמָה. וּבְמַחֲמוֹת
 לְמִרְנָנִי אֵלֵּי מִשְׁכָּנִי עַל זִנָּה וְתַהֲוִינָה⁶⁷ נִשְׁיָהם שְׁכֻלֹת וּמוֹסָפוֹת
 20 מִחֲדוֹף כִּאֲנֵה קָאֵל וּמִשְׁכָּנוֹת בְּמַחֲמוֹת. וְיִשְׁלַח אִן יִכּוֹן
 מִן מַעֲנֵי מִבְּמַחֵי עַל שְׂדֵי אֲמִי וְלַיִמִּיעַ פִּי מַעֲנֵי
 הַטְּמָאִינִי וְהַסְּכּוֹן וְהַהֲדוּ: וּמִן הַזֶּה מַעֲנֵי אִשְׁתִּי וּבְאֶרֶץ
 שְׁלֹם אִתָּה בְּמַח⁶⁸ יִרִיד סָאֲכִין אֵי תָרַק לְלִמְשִׁי⁶⁹ נָאֻל
 עֵנֶה כִאֲנֵה קָאֵל אִתָּה שִׁקֵּם פִּאֲתֵר תָּרַק לְלִמְשִׁי עַל [מַעֲנֵי]
 25 אֵל תַּחֲרֹשׁ וְאֵל תַּשְׁקֵם. כִּי לֹא יִשְׁקֵם הָאִישׁ הַזֶּה מַעֲנֵה
 לֹא יִפְתָּרוּ לֹא יִסְכֵּן וְלֹא יִסְתַּקֵּר⁷⁰: [וְאַתָּה הַבְּמַחִים הַבְּטָחִי]:⁷¹

אלבא ואלבא ואלבא ובמל המוחנות הזה اللغة
 مستعملة في המשנה في مثل قوله آيني شومع لأدب لبمל
 ממני מלכות שמים. وفي السرياني أيضا في مثل قوله بأدين
 30 بمלח עבדית⁷²:

אלבא ואלבא ואלבא בבמון עקב את אחיו معروف:
 במנים ושקדים يقال انه البطم:

³¹ Both. ³² R. g. ³³ R. g. ³⁴ R. g. ³⁵ R. g. ³⁶ R. g. ³⁷ R. g. ³⁸ R. g. ³⁹ R. g. ⁴⁰ R. g. ⁴¹ R. g. ⁴² R. g. ⁴³ R. g. ⁴⁴ R. g. ⁴⁵ R. g. ⁴⁶ R. g. ⁴⁷ R. g. ⁴⁸ R. g. ⁴⁹ R. g. ⁵⁰ R. g. ⁵¹ R. g. ⁵² R. g. ⁵³ R. g. ⁵⁴ R. g. ⁵⁵ R. g. ⁵⁶ R. g. ⁵⁷ R. g. ⁵⁸ R. g. ⁵⁹ R. g. ⁶⁰ R. g. ⁶¹ R. g. ⁶² R. g. ⁶³ R. g. ⁶⁴ R. g. ⁶⁵ R. g. ⁶⁶ R. g. ⁶⁷ R. g. ⁶⁸ R. g. ⁶⁹ R. g. ⁷⁰ R. g. ⁷¹ R. g. ⁷² R. g.

فجذب ان يكون بيزحة، وتفسير بيزحة قصر كما ان تفسير
 ارمون قصر ايضا. [وقال في باء بارمونتينو. על בבירניתנא]:

الباء والياء والتاء אין לשפחתך כל בבית معروف.
 ושפחת אחת וביתך انت ואלכ⁵⁷: وقد يشار به الى الزوجة
 فقط كما قال امش וביתו באו. وايضا ويشב דוד עם אכיש⁵
 בנת הוא ואנשיו امש וביתו ثم قال דוד ושתי נשיו. فكما
 (قال) عن نשי דוד ביתו كذلك هم نשי אנشיו בתיהם. وهذا
 ايضا مستعمل عند العرب فانهم يقولون لزوجة الرجل
 بيته. وهو ايضا مستعمل في كلام الاوائل كما قال الاحכם
 מימי לא קראתי לאשתי אשתי ולא לשורי שורי אלא לשורי¹⁰
 שרי ולאשתי ביתי: מבית ומחזן מן داخل ומן خارج.
 ومثله وكل אחוריהם ביתה: שב מננת הבית⁷⁰ מן החצר
 الداخل⁷¹: *בבית סאתים זרע כמבצר⁷² هذا المقدار: בתים
 לבדים مواضع: ובתי הנפש והלחשים هو صنف من الخلق
 تعلقه النساء على صدورهن ويسمى بالبدنات تشبيها¹⁵
 بالدرع القصار التي تسمى بدنات:

الباء والكاف والالف בראשי הבכאים פטר פיה
 התות. وقال [فيه] الترغום בראשי אילנא:

الباء والكاف والهاء בכה⁷³ חכמה. רחל מבכה על
 בניה. قد ذكر في كتاب حروف اللين. وذكر (فيه) מבכי²⁰
 נהרות חבש. הבאת עד נכבי ים. עוברי בעמק הבכא:

الباء والكاف والنون ובכן ראיתי רשעים קבורים
 ובאו מן חרונם ואז. ومثله ובכן⁷⁴ אבוא אל המלך. وسنذكره
 ايضا في باب حرف الكاف:

الباء والكاف والراء לחדשיו יבכר יחמל. בכורים ای²⁵
 الباكور (والباكور) من كل شئ المبكر⁷⁵ في الادراك. בכורי
 מעשיך. כבכורה במרם קץ. כתאני הכבורות מא באکر منه.
 ومعلوم⁷⁶ انه افضل واشهى للنفس. ومن⁷⁷ كلام الاوائل في
 ما באکر من الغيث ر' מאיר אומר בבירה בשלשה בינונית
 בשבעה אפילה בשבעה עשר. וקיל في اول البطن אך³⁰
 בכור אשר יבכר ליי ای ما ولد اول البطن: את בכורתי לקח
 ואגב تقدمة وحق בכורה⁷⁸. ואמא הכבור כבכורת. לו משפט
 הכבורה فاسم الفعل. צרה כמכבירה כאלתי תלד اول מרה.
 לא יוכל לבכר את בן האהובה ליעלה محلל הכבור. ותאמר

אשביה. ומא יבד⁷⁹ هذا ايضا قول الترغום في نبوب [לחות].
 חליל לחזן ای مجتوب الاواح. وفي كلام الاوائل אין עושין חלל
 בתוך⁸⁰ רשות הרבים ای مكان مجتوب كالسرداب وما اشبهه.
 وهذا مشابه ومجانس لقولهم بيد שהוא كمورد فالنون
 5 *اصحك الله⁸¹ على هذا التلخيص زائدة في نبوب للانفعال
 مثلها في نبون ونبون وان كان بشرط كما كان نبוכים הם
 بشرط الذي هو ايضا معتل العين: وادخل ابو زكرياء نبوب
 في ذوات المثليين وجعل النون فيها اصلية⁸² وما الامر⁸³ فيه
 عندي الا كما وصفت لك والله اعلم. وفاتنا تشكيكه
 10 عليه في المستلحق:

الباء والياء والنون בין תבין את אשר לפניך.
 יסובבנהו יבוננהו. قد ذكر هذا المعنى في كتاب حروف
 اللين. الا انه لم يذكر منه هناك الفعل الخفيف الذي
 هو بנחה لرعي ولا استلحقناه نحن عليه في المستلحق.
 15 ولا ذكر فيه ايضا (هو شئ) ولا استلحقناه نحن⁸⁴ الفعل
 الثقيل المتعدي الذي هو على بنية הפעיל اعني ومה
 שניתי הבינו⁸⁵ לי: وفي الاصل معنى اخر لم يذكره ابو زكرياء
 ولا استلحقناه نحن وهو וקדמוניות אל תחבוננו ای لا
 تلتفتوها. ואחבונן אליו פלמא התפתה صباحا פלמא استבنت⁸⁶.
 20 ومثلها ואשר לא שמעו החבוננו لاحظوا وعاینوا وشاهدوا.
 ותחבונן בי. ومה אחבונן על בתולה. ومن هذا المعنى ابניה
 בבנים. وايضا ואבניה בעם: ومن هذا الاصل ايضا ביני
 ובין בני ישראל. בא אל בינות לגלגל. על שבועת יי אשר
 בינותם. כי עד הוא בינינו וביניכם. ביניכם ובינינו. בינו ובין
 25 יעקב. הגל הזה עד ביני וביניך: ومن هذا المعنى⁸⁷ איש
 הבינים ای المبرز بين الصقيين المتوسط بين الجمعین.
 والی هذا المعنى ذهب (فيه) صاحب المסورة بقوله تریן⁸⁸
 וחסרין:

الباء والياء والصاد אפרחים או ביצים. ביצי
 30 צפעוני⁸⁹:

الباء والياء والراء בחקיר ביר⁹⁰ لغة [في] בור: שושן
 הבירה. כי לא לאדם הבירה. وقالوا في الجمع בירניות וערי
 מסכנות. וזנה פעלניות וכאתה جمع ברנות. وهو مشبه لقول
 الترغום בא בארמנותינו. על בבירניתנא. ואמא جمع בירה

فهم R. g. 80. في R. continues. 81. اصلا O. 82. في هذه اللغة R. 83. تفتح O. 84. ييود O. 85. قيل R. g. 70. واهلك R. 86. بئر R. g. 87. بيض R. g. 88. ب. R. 89. استنبهت R. 90. حينئذ R. g. 74. بكاء R. g. 78. בבית... بمبذر O; כמבכר R. orig. 71. والداخل R. 72. فيه بستان البيت. 73. מבكر R. 74. ومعهولة R. 75. وفي R. 76. وبكورة O. 77. כמבכר R. 78. כמבכר R. 79. כמבכר R. 80. כמבכר R. 81. כמבכר R. 82. כמבכר R. 83. כמבכר R. 84. כמבכר R. 85. כמבכר R. 86. כמבכר R. 87. כמבכר R. 88. כמבכר R. 89. כמבכר R. 90. כמבכר R.

הבכירה הכבירה⁷⁹. בכור מוח מא בדר מנה קבל אנצול מדי
 הער הטבעי כאלחל פי הובא ומה אשבה: בכור דלים
 סמאם בכורים חתם⁸⁰ עליהם כמה קאל בני בכורי ישראל:
 בנה קלה. בכרי מדין ועיפה הבכר (מן) האבל בפתח הבא
 5 عند العرب هو الفتى والانشى⁸¹ بكرة: وقد جعل غيري
 בכרי مدين مثل בכר הנמל واعتقد الباء فيه زائدة وهذا
 ما لا ارتضى:

אלבא ואללם ובל יאמר שכן חליחי. בל חלך בו אני
 שים. בל יחזקו כן חרנם. בל פרשו נס. ובל ידעת. ולבו
 10 בל עמד. הכוני בל חליחי. وقد يزداد فيه الباء فيقال⁸²
 בלי משוח בשמן. (עד בלי ירח). על בלי הנוד לו ולجميع
 فى معنى لا. فمنه ما يترجم لا ومنه ما يترجم ما
 النافية⁸³. وأما مشנה אחו בלי מים فتقديره מבלי מים:

אלבא ואללם المضاعف כי שם בלל י. قد ذكر في
 15 كتاب ذوات المثليين واستلحقنا⁸⁴ (نحن) في المستلحق (عليه)
 أمريه بعמים הוא יתבולל: ومن هذا الاصل (ومن) هذا
 المعنى عندي تבל עשו. وذلك ان تفسير بלל י "افسد
 وغير وكذلك تفسير הוא יתבולל يفسد ويتغير. وتفسير
 تבל עשו صنعوا فسادا وتغيرا⁸⁵ ونكرا. ووزنه على وزن
 20 فاعل يهلך الذى هو من فاعل فسادا فاعل هذا الذى اعتقده
 واختاره وافعله فى تבל עשו. وأنا اربأ على الايام به
 فانه من جملة ما نختعه⁸⁶ نحن من المعانى الغريبة
 ونبتعه من الآراء العجيبة التى لا يأبه اليها غيرنا
 ولا ينتبه لها⁸⁷ سوانا وذلك بفضل الله علينا وجميل
 25 منعه لدينا مع كثرة الدؤوب⁸⁸ والاجتهاد فى البحث
 والطلب نهاري وليلي حتى آتى لانفق⁸⁹ فى الزيت
 اضعاف ما ينفق غيري فى الحمر: وأما ابو زكريا فانه
 وزن تבל עשו בארץ وجعل تاء اصلية من غير ان
 يشتقه من شئ ذكر ذلك فى *كتابه فى⁹⁰ التنقيط وذلك
 30 مما فاتنا تشكيكه عليه فى المستلحق: وقد اخطأ منحه
 بن סרוק وتابعوه فى⁹¹ جعله تבל עשו من ואפי על תבליהם
 فجعل التاء⁹² فيهما اصلية فلحقه فى ذلك ما لحق ابا
 زكريا من الخطأ فى التاء⁹³ وانفرد بخطأ ثان فى المعنى.
 وذلك ان معنى تבל עשו נכרא⁹⁴ صنعوا (لهم) وليس

לכון תבליהם מן זה המעני וזה לא זה הכולל אנה
 קיל פי אשור כמה תרא יקול אל תירא עמי יושב ציון
 מאשור וגו' כי עוד מעט מעט וכלה זעם ואפי על תבליהם.
 יקול עמא קילל פיתם⁹⁵ התרעם⁹⁶ والغضب مع בلام
 بكسر الباء من بلى الثوب. اى ان ترعى⁹⁷ وغضبي⁹⁸
 *יתם עליהם⁹⁹ بفناءهم وذهابهم: ותבליהם מן מעני
 בלה בשרי. ואיפא¹⁰⁰ תצורם לבלות שאול. وكذلك جعله ابو
 זكريا מן اصلهما ومعناهما مثل תבנית מן בנה ותבליה
 מן בלה. ועל هنا במעני עם مثل ויבאו האנשים על
 הנשים. وتجانس هذا اللفظ وهذا المعنى من السرياني¹⁰¹
 قوله ولקדישי עליונין יבלה: وذكر ايضا فى كتاب ذوات
 المثليين بلוחי¹ בשמן רענן. بلולה בשמן. وذكر معهما
 תבולל בעינו. وجاء الاثر وهو الاصح بان² תבולל هو بياض
 يكون فى سواد المدة. قالوا امירה³ תבולל לובן הפוסק
 את הסירה ויכנס בשחור: وذكر فيه ايضا ויבל לחמורים.⁴
 15 בלול⁵ חמץ יאכלו:

אלבא ואללם والحجيم ואבלינה מעם. השע ממני
 ואבלינה. האתא⁶ اللفظتان غير متعدتين والمعنى كق
 عتي حتى اتقوى قليلا. وقد عدوا هذا الفعل فى قوله
 20 המבליג שר על עז. ومن هذا الاصل وهذا المعنى מבליגי
 עלי יגון وهو يحتمل وجهين من القياس. احدهما ان
 يكون متعديا والثاني (ان يكون) غير متعد. واللفظة
 عندي مترجمة من لفظ⁷ التذكير ومن [لفظ] التأنيث على
 ما اجازته اللغة فيها⁸ كما اجازت ذلك (ايضا) فى *الفاظ
 25 اخره كثيرة اعنى التركيب. وتلخيص ذلك ان الفاعل⁹
 من המבליג يكون מבליג والفاعلة מבלינה ويجوز [ان يزداد]
 على מבליג غير المتعدى الباء التى يزيدها¹⁰ العبرانيون
 فى مثل היושבי בשמים. [ההופכי הצור] ويكون מבליגי
 المراد به מבליג. ويجوز ان يزداد على מבלינה غير المتعدى
 الباء التى يزيدها العبرانيون فى مثل אוהבתי לדוש¹¹
 30 فيكون מבליגי¹² المراد به מבלינה. فاقول מבליגי¹³ ان
 كان مأخوذا من ואבלינה מעם الذى هو غير متعد فهو
 مركب من מבליגי¹⁴ الذى ياء¹⁵ زائدة فيه كزيادتها فى היושבי
 בשמים] ومن מבליגי¹⁶ الذى ياء¹⁷ زائدة فيه ايضا *كزيادة

אלבא ואללם R. 80. חתם. 81. ואלאנתה. 82. O. فى قوله. 83. R. לאנפחה. 84. R. לאנפחה. 85. R. לאנפחה. 86. R. לאנפחה. 87. R. לאנפחה. 88. R. לאנפחה. 89. R. לאנפחה. 90. R. לאנפחה. 91. R. לאנפחה. 92. R. לאנפחה. 93. R. לאנפחה. 94. R. לאנפחה. 95. R. לאנפחה. 96. R. לאנפחה. 97. R. לאנפחה. 98. R. לאנפחה. 99. R. לאנפחה. 100. R. לאנפחה. 101. R. לאנפחה.

79. R. 80. חתם. 81. ואלאנתה. 82. O. فى قوله. 83. R. לאנפחה. 84. R. לאנפחה. 85. R. לאנפחה. 86. R. לאנפחה. 87. R. לאנפחה. 88. R. לאנפחה. 89. R. לאנפחה. 90. R. לאנפחה. 91. R. לאנפחה. 92. R. לאנפחה. 93. R. לאנפחה. 94. R. לאנפחה. 95. R. לאנפחה. 96. R. לאנפחה. 97. R. לאנפחה. 98. R. לאנפחה. 99. R. לאנפחה. 100. R. לאנפחה. 101. R. לאנפחה.

אלבא ואללם ואלסין ובלם שקמים תפסירה על
 حسب المعنى وهائش جَمِيْزاً اى نافض الجَمِيْز يريد ان له
 بقرا وجميْز فهو يهش ورق جَمِيْز على بقرة لتأكله. والمعنى
 اتى مستغن ببقرى وجميْزى²⁴ عما²⁵ نددتني اليه:
 وربما كان اشتقاقه من قول الاوائل عيسه بلوسه وهى⁵
 التى تعجن ودقيقها مختلط بنخالته²⁶. والمعنى انه ربما²⁷
 كان يخلط ورق الجَمِيْز فى علف بقرة فانا غنى²⁸ عما²⁸
 بددتني اليه. وكل شئ مختلط من اشياء كثيرة تسميه
 الاوائل بلوس. عن رب شيرام:

الْبَاءُ وَاللَّامُ وَالْعَيْنُ حيل بلع. وبلعه اوحم. بلعني¹⁰
 كتنين. ويبلع مטה اهرن. فن تבלعني اهرن. نبلعم
 كساول حיים. وتבלعنا השבלים هذا المعنى معروف وهو
 الابتلاع والازداد: وتجانس هذا المعنى قول الكتاب היספר
 לו כי אדבר אם אמר איש כי יבלע. تفسيره هل يوصف²⁹
 له ما اتكلم به ام يخبره احد بما (يسر) يخفى يريد انه¹⁵
 عالم الخفيات³⁰ مطلع على الضمائر والنيات مشرف على
 جميع [الاسرار] من غير وصف ولا اخبار. وانما تجانسا³¹
 هذان المعنيين لان ما ابتلع³² فقد اخفى وما اخفى من
 القول فكأنه قد ابتلع كما قيل³³ על כן דברי לעו אی
 خفى كلامي³⁴: ومما هو مشتق من معنى الابتلاع וארید²⁰
 به הסתר والتغطية قوله ידך עצמוני ויעשוני יחד סביב
 ותבלעני. يقول خلقتني وانشأت عصبی وسترتني من
 كل جهة. على معنى עור ובשר חלבישני ובעצמות ונידים
 מסוככני: بلע יהוה ולא חמל. بلע המות לנצח. ודרך
 אורחותיך בלעו. אל יאמרו בלענוהו. ורחקו מבלעך. ומאשריו²⁵
 מבלעים. יי באפו יבלעם. בלע יי פלג לשונם. בבלע רשע.
 לא השיב ידו מבלע. לבלעו חנם. פן יבלע למלך. וכל
 חממתם תחבלע. אהבת כל דבר בלע معنى الجميع فساد
 ואفساد ואهلاك. ומנה נבלע ישראל. נבלעו מן היין: ואמא
 ובלע בהר הזה. כבלע את הקדש فمعناهما النقص³⁰
 والتقويض. وذلك انهم نهوا³⁵ ان يشاهدوا تقويض
 הכהנים לקדש³⁶. وكذلك تفسير ובלע בהר הזה وينقض
 ويقوّض فى هذا الجبل הסתר הסائر على جميع الامم.
 يعنى انه يكشف عنهم ستر العافية الممدود عليهم

الياء¹¹ فى اהבתי לדוש: ואמא معنى اللفظة وشرحها على
 هذا فهو على ما اصف. اقول ان النبى عم [لما اراد ان
 يبلى عذره] فى قلة اصطباره عن التحيب والبكاء وان
 يعزف الناس بسبب ذلك نادى المصطبرين عن ان يأتوا
 5 مثل ما يأتية من ذلك واللاهين عن الحال التى اوجبت
 ذلك منه رجلاً ونساء* يعتذر لهم¹² من قلة صبره. وانه
 لما اراد ان يجمع مناداة الرجال والنساء فى لفظة واحدة
 اختصاراً وبجاءاً واقتداراً على الفصاحة ركب اللفظتين
 اعنى مבלيني ومבלينى فقال مבלينى على يנו. ترجمة
 10 הפסוק יאיתך המصטר ויאיתך המصטרه ان بسبب غمى
 قلبى دوى: فسرت فى على ינו بسبب غمى لانه على
 هذا التلخيص مثل قوله על זה היה דוה לבנו الذى
 تفسيره بسبب هذا ومن اجله ولا فرق بينهما. ولا
 يكون مבלينى على هذا مضافاً فى المعنى الى على ינו.
 15 وان كان مבלينى من המבלים שודר על עז המתעدي فان
 الياء التى بعد الجيم التى كانت زائدة فى الوجه الاول
 تكون هنا ضمير المتكلم [وهى مفعول بها وكذلك الياء
 الثانية¹⁸ التى بعد التاء¹⁴ التى كانت زائدة ايضا فى الوجه
 الاول تكون هنا ايضا¹⁶ ضمير المتكلم] وهى ايضا مفعول
 20 بها. واللفظة فى هذا الوجه الثانى مركبة ايضا من¹⁶
 مבלيني ومבלينى* وهى مضافة¹⁷ فى المعنى الى على ינו.
 [وهذا] ترجمة הפסוק على هذا الوجه الثانى ياتى¹⁸
 المصطر¹⁹ المقوى لى على غمى* ويأيتى¹⁹ المصطر²⁰
 المقوى لى على غمى ان قلبى دوى اى انه دوى²¹ فما
 25 اطيع صبرا:

الْبَاءُ وَاللَّامُ وَالْهَاءُ اللينة لا بلو שלמותיכם. בלה
 בשרי. قد ذكر فى كتاب حروف اللين من هذا المعنى ما
 للاجة داعية اليه²²:

الْبَاءُ وَاللَّامُ وَالْهَاءُ الظاهرة لعت عرب وانه بלה.
 30 בלהות אחנך. בלהות שלמות هو مثل בהלה وבהלות²³:

الْبَاءُ وَاللَّامُ وَالْجِيم במתג ורסן עדיו לבלום معناه
 الاطباق والسد. وفى كلام الاوائل بلום פיד מלדבר. وايضا
 אוצר בלום:

ואלכא MS. 18. יתעד אליהם O. 19. כריתיה R. 11.
 יאיה O. 18. הי מצאנו R. 17. فى R. 16. Heb. transl.
 وهو دهشة واندھاش R. g. 28. בלי يقال ثوب بال R. g. 22.
 يصف O. 29. عن ما R. 28. כאן and omits R. 28. ממא
 והוא נגזר מן ילע קדש שהוא ענין בליעה The Heb. transl. adds here 34. قال R. 38.

אלהא MS. 14. This word is supplied from the 15.
 ויא איהא אלמצברה R. 30. אלמצבר R. 19.
 ונמין O. 24. ממה R. 25. بنחאל O. 26.
 אלכאפאית O. 30. So both MSS. 31. امتنع R. 32.
 נחו O. 35. للقدس R. 36.

ויהלכיהם فی ذلك المكان: وقد ابلغت في تفسير هذا
المسحوق في آخر المقالة الثالثة من كتاب التشوير. ومعنى
النقض والتقويض قريب من المعنى الاول. وليس قولنا
في بבלع את הקדש انه نقض وتقويض بمصاد لقول
5 الاوائل رضى الله عنهم فيه انه ستر وتغطية واشتقاقهم
له من الابتلاع كما اشتقنا³⁶ نحن יחד סביב ותבלעני
منه حيث يقولون عنه חרנמה רב יהודה בשעת הכנסת
כלים לנרתק שלהם בל هو معنى ثان جائز ايضا فيه.
ولا محالة³⁷ انهم كانوا يمنعون من مشاهرة تقويضه كما
10 كانوا يمنعون من مشاهرة تغطيته:

אלבא והללם ויקרא שמה במה. רק בבמות (הוא מזבח.
רק הבמות) לא סרו הביע. על במוחיד³⁸ חלל. רמא כאן
مثل רעה ורעות. ורמא כאן מל מנה אחת. את תמרוקיה
ואת מנוחיה. ואן כאן قد قيل שנה. ושנוחיד לא יתמו.
15 ואיضا מקצה בחוברת. את שני קעותיו בשוא:

אלבא והללם בנה בניתי בית זבול לך. قد
ذكر في كتاب حروف اللين وذكرنا *ايضا منه* في
كتاب التقريب والتسهيل ما لم يكن بد من ذكره.
ونحن نضيف اليه هنا אשר בנו שחיה³⁹ את בית ישראל.
ואכנה גם אנכי ממנה. אשר לא יבנה את בית אחיו: לבן 15
אז לבת. ונקול אמן בן פנאקס اللام مثل נא מאד. ואמן
בת פה⁴⁰ ناقصة العين وناقصة اللام ايضا والتاء فيها
بدل من هاء التأنيث. وذلك ان اصل بن. بנה على زنة
دوة לבنو. ودوخ. واصل בת. بנה على زنة وחרוה בנרתה.
ספות הרזה. وقد علمت ان وחרוה ناقص اللام وان الهاء 20
للتأنيث واصله دويه على زنة اשה חכמה كما ان اصل
ספות הרזה. הרזיה. وقد جاء على الاصل في כוסי רזיה.
فبذلك⁴¹ يجب ان تعتقد ان الاصل في בת على التمام
والسلامة من النقصان (בניה) على زنة اשה חכמה ايضا
فحذفت النون التي هي العين وحذفت (ايضا) الياء 25
المنقلبة من هاء בנה التي هي لام الفعل وقلبت هاء
التأنيث تاء. بذلك على ذلك قولهم في الجمع بنות على
زنة بلות ומטלאות: ومن هذا الاصل وهذا المعنى وראיתן
על האבנים האלף فيه زائدة كزيادتها في מי אפסים وغيره
30 مما قد ذكرناه. ويراد به المثبر الذي يسقط عليه البنون: 30
בת צידון. בת בבל. בת עמי. يراد به الجماعة. ومثله
ובת מלך חננל. ובת הנשים יתן לו להשחיתה: ויבאו בני
האלהים اولياء الله. ويראו בני האלהים اولاد الاشراف.
בני הנביאים תلاميذ الانبياء. وربما اريد به الانبياء
انفسهم مثل قوله וישלך את נבלתו⁴² אל קברי בני העם 35

אלבא והללם בוקה ומבוקה ומבלקה معنى
مבלקה عندي خربة غير عامرة. وذلك اني اجتسسه
يقول العرب للبقعة التي لا ينبت فيها شجر بلقوة⁴³
بتشديد اللام وعملها ويفتح⁴⁴ الباء. ويقولون ايضا ابلقت
15 الباب اى اغلقته. فيكون *معنى مבלקה* على هذا
خربة⁴⁵ مغلق عليها لا يدخلها ولا يسكنها احد: وقد
تقول العرب ايضا ابلقت الباب بمعنى فتحت اذ هو
عندهم من الاضداد. فيكون المعنى على هذا انها خربة
مستباحة. وقد استعمل من هذه اللغة الفعل الخفيف
20 ايضا هنا " بوقك הארץ ومבלקה وهو يحتمل ما احتمله
مבלקה:

אלבא והללם בלתי כלב בן יפנה אל כלב
وحاشי כלב وهو حرف استثناء والياء فيه زائدة كزيادتها
في זולתי. בלתי אם לכד אל אלה اخذ. בלתי כרע תחת
15 אסיר ותחת הרונים [יסלן] אל אתכם נכיתם *اسرى واسقطتم*
تلى. מכה עמים בעברה מכת בלתי סרה אל אלה مخالفة
اي انها اشد من كل מכה. وجائز ان يقال الّا انّها
غير زائلة ولا مفارقة باضمار לא כאّ قال בלתי לא סרה:
(وسقطت منه الياء عند دخول ياء النسبة عليه. قيل)
30 ומשעת אין בלתי סוای. (وقيل بالميم) מבלתי יכלת "
من غير כذا وكذا اي من غير ان يقدر. ومثله מבלתי
סבעתך من غير شعبك. אשר הולכים אחר רחם ולבלתי
ראו من غير (ان) ירוא. ومثله واقع على فعل ماض
בלתי שבי איש מדרכו הרעה. עד בלתי שמים לא יקיצו
35 هذا نفى الى لا سماء الى آخر الدهر وانقراض

³⁶ O. אשתקא. ³⁷ R. מחאלא. ³⁸ O. בקולה. ³⁹ O. ופתח. ⁴⁰ R. معناها. ⁴¹ O. continues. ⁴² R. ניר. ⁴³ R. نحن. ⁴⁴ R. قيل تمقم وهو يريد الدماغ. ⁴⁵ R. So both MSS. ⁴⁶ R. מכל. ⁴⁷ R. אסר וסقطמ. ⁴⁸ R. שחיה. ⁴⁹ R. omits. ⁵⁰ O. هي. ⁵¹ O. שחיה.

אלבא ואלעין ואלהא נבעו⁵⁰ מצפוניו אמ תבעיון

בעיו⁵⁰: ומעני אחר מים תבעה אש. נבעה בחומה נשנבה.
 قد *זכרא جميعا⁵¹ في كتاب حروف اللين. ومن هذا
 المعنى الثاني شحין⁵² ابعبعووت لان معنى تבעה اشد تنفط
 النار. شبه الحباب المتولدة⁵³ في الماء عند غليانه بالنار⁵⁴
 وهي الفقائيع⁵⁵ التي تطفوا فوقه بالنفط المتولدة في
 الجسم. وكذلك شبه بها ايضا ما يعرض بالحائط⁵⁶ من
 الميل الى خارج كقوله نבעה בחומה נשנבה. وفي המשנה
 ובגדים שהמבילין מכבוסין⁵⁷ עד שיבעבעו [המבילין] נגובין עד
 שיבעבעו [וינחו] מבעבעו. وفي كلام الاوائل פעפועי בעיו⁵⁸
 يريدون التفاحات⁵⁹ المتولدة في البيض عند قليه اذا [لم]
 يحرك. فقوله פעפועי [هو] مثل בעבעו: وقال ابو زكريا في
 المعنى الاول والامر⁶⁰ على الوجه المعروف בעה בעو او בעيو
 على الاصل. ثم قال ولكنه جاء على غير الوجه ام تבעיון
 בעיו وهذا منه وهم اذ ليس بين בעيو [الذي] جوز وقال فيه⁶¹
 انه على الاصل [وبين] بين בעيو الذي انكر الا ما بين المتصل
 والمنفصل. فانّ בעيو בשواء تحت العين يجب ان يكون⁶²
 متصلا مثل שלחו מכם אחד. واما בעيو במקצוע العين
 فيجب ان يكون [منفصلا] مثل ויאמר שלחו وان لم يكن
 [اعني] בעيو فيه⁶³ امتحنه مثل ויאמר שלחו فكلهما اذا⁶⁴
 على *الوجه والقياس⁶⁵. ولو انّ ابا زكريا يقول هكذا والامر
 على الاطراد⁶⁶ والوجه المعروف בעה בעو *يريد بالحذف⁶⁷ لكته
 جاء على غير الوجه المعروف ام تבעיון בעيو يريد على
 التمام ولم يذكر انّ בעيو على الاصل وانّ בעيو على غير
 الوجه [والاصل لما لحقه] لوم فانّ قوله انّ בעيو على غير⁶⁸
 الوجه [بعد] ذكره בעو⁶⁹ الناقص وبعيو الكامل دليل
 *على انه⁷⁰ عنده على غير الوجه الذي هو عليه كل واحد
 منهما:

اي אל קבריו⁷¹ העם. لان هذا من استعمالهم. ومثله
 וירצו לכל בני העם. לעיני בני עמי. (وايضا) ובני הגדוד
 אשר השיב אמציהו מלכת עמו למלחמה. ويجوز ان يكون
 مثله ويرאו בני האלהים: כי בן מות הוא مستحق قتلا⁷².
 5 ومثله ام בן הכות רשע אי مستحق ضربا. جاء هذا
 بالחרק كما جاء ايضا יהושע בן נון. ואמר בן יקה. שבן
 לילה היה ובן לילה אבד בחרק: בן בלעל ذو فسق.
 وكذلك⁷³ בני בלעל. בני עולה. בן נעות המردות: בני חיל.
 והוא גם בן חיל ذو בأس ونجدة: לא יברחנו בן קשת.
 10 בני אשפתו يريد السهام: מדרשתי ובן גרני يريد التبن
 [شبهه] به اندراسا: ועיש על בניה חנחם בנות נעش
 وهي سبع كواكب الاربعه منها نעش والثلاثة بنات:
 בת היענה. בנות יענה هي النعام عند المفسرين: בנות
 בוטחות. וילכדו בנותיה قري ومدن: ועל בן אמצת לך
 15 غصن⁷⁴. ومثله בנות צעדה עלי שור. وايضا בן פורת יוסף
 בן פורת עלי עין. ופרת هي واحدة (من) ותארכנה פארותיו
 وهي بدل من בן لاتהا في معناه (اغصان) *وتاء فيه⁷⁵
 بدل من هاء التأنيث: תבנית המשכן מפתה. ومثله
 וישלח תבנית יד. وايضا את תבנית האולם. ותבנית כל
 20 אשר היה ברוח עמו. واما כל מלאכות התבנית فما
 يصلح عندي ان يكون من هذا المعنى لكن من معنى
 البنيان فانّ الكلام الصحيح انما هو ان يقال جميع
 صناعات البنيان لا [ان] يقال جميع صناعات الصفة
 والهيئة لانّ الصناعات⁷⁶ هي الصفات [والهيئات]. فلو
 25 كان تفسير هذا التבנית صفة وهيئة لكان الجمع
 جميع صناعات الصناعات او جميع صفات الصفات
 وهذا خلف. ويصلح ان يكون ועליו מכונה עיר من
 معنى תבנית המשכן:

אלבא ואלטון ואלטא אנכס זכא:

30 אלבא ואלסין ואלרא ובסר נמל יהיה נצה. יחמם
 כנפן בסרו. هو الف⁷⁷ من الثمار ای الذي لم ينضج مثل
 البلح في حمل النخل. האכל בסר לחصر والمعنى فيهما
 واحد فائهما⁷⁸ جميعا⁷⁹ قح:

הי המנاعات R. continues. 55. والتاء في פרת. 54. זמן O. 53. ולפס R. 52. القتل. 51. R. קבר. 50.
 ظهرت وانكشفت. 59. R. g. فهو ما اظنه (מצנה MS). 58. R. continues. 57. פי אנהמא. 56. So both MSS.
 R. ; והו אלפאקע O. 64. في النار. 63. المتولد R. ; אלמותולרה O. 62. قد ذکر جميع ذلك R. 61. طلبة. 60. R. g.
 So corrected 69. والمعنى R. 68. So both MSS. 67. מכובסים R. 66. في الحائط R. 65. אלפאקעאת אלפאקע.
 לבעו R. 74. يكون بالחרק R. 73. اطراد R. 72. وجه القياس O. 71. في O. 70. تكون. 69. in R. ; orig.
 75. לאנה O. 76. So both MSS.

الركض والرفس. قال المترجم في مורה דרכתי לכדי. הא
כבעים דמתבעים במעצרא:

אלבא ואלעין ואללם ובעל כח אל נכר ذات אלא
אגנתי אی تزوج زوجة اجنبية. ومثله اشاء وبعלה. בעלת
5 בעל. כי בעל. והנפעל תחת שנואה כי תבעל. וארצ
תבעל. مجازا ومعناه تسكن وتعمر. ومثله ولاأرصد בעולה
مسكونة معمورة. ومن هذا المعنى [اشتق] عندي אשר בעלו
לסואב אی ساكنوهم: בעל⁷⁷ האשה בעלה אی زوجها. בעל
החלומות הלזה בא ذو الاحלם وصاحبها. בעלי חצים [זוו
10 سهام حاملوها] يريد [بن] الرماة⁷⁸. בעל סיפוח [يريد] ذو
انسان كثيرة. אל חמנע טוב מבעליו מן אהלה ומסתעף⁷⁹. אם
בעליו עמו صاحب ורבו ובעל⁸⁰. ومثله בעל חברו שלם ורב
כל شی בעל. ومن هذا (المعنى) כי אנכי בעלתי בכח אی
فاتی (אנא) مالککم וריתکم לא גירי. ואמא קולו ואנכי בעלתי
15 במ נאם "קרבה احتمال אן יכון מן זה המעני אی אנהם
خالفونی⁸¹ على أتى (אנא) ريتهم ومالکهم. وهذا هو الذى
يميل اليه المفسرون. وأنا استفسد هذا المعنى واستغف
(جدا) لقوله هنا يמים באים نאם "וכרתי את בית ישראל
ואת בית יהודה ברית חדשה לא כברית אשר כרתי את
20 אבותם בימים החזיקי בידם להוציאם מארץ מצרים אשר המה
הפרו את בריתי ואנכי בעלתי במ נאם "י. (אן כאן תפסיר
ואנכי בעלתי במ נאם "י) على أتى انا مالکهم وریتهم كما
قال فيه المفسرون فما⁸² اری هنا (ذكر) כריתת ברית فی
ما مضى اذ لم يبق الا אשר המה הפרו את בריתי وليس
25 لله عز وجل فی هذا امر ولا فعل. فيلزم اذا ان يعرف
ما هذا الفعل من الله زمانئذ⁸³ الذى وعد بمصادته فی
الزمان المقبل كما قال כי זאת הברית אשר אכרות את בית
ישראל אחרי הימים ההמה נאם "י נתתי את תורתם בקרבם
תל לבם אכתב[נה] הייתי להם לאלהים והמה יהיו לי לעם
30 يعنى انه يجبرهم فی الزمان المقبل⁸⁴ على الطاعة. فاذ
كان الامر هكذا فيجب ان يكون الفعل الذى فعله بهم
قبل وهو الذى يقول عنه לא כברית אשר כרתי את אבותם
هو انه لم يجبرهم على الطاعة بل تركهم [باختيارهم]
كما قال *جل وعز⁸⁵ رאה נתתי לפניך היום את החיים [ואת

הטוב] ואת המות [ואת הרע]. فهذه هي البرית التي يشير
اليها [بقوله] لا كبرית אשר כרתי ولذلك قال אשר המה
הפרו את בריתי. [تفسير] ואנכי בעלתי במ ברمت באמרם
ومقت⁸⁶ بهم. وهذا مجازي فلما خالفوني برمت بهم مقارعة
لفعلهم اذ كنت حكمتهم فی اتيان أتى الفعلين سواء⁸⁷
5 اما للخير واما الشر واما الآن فلا تاتي اجبرهم على الطاعة
فاتهم لا يعصوني⁸⁸ فلست ابرم (بهم): ولفظ בעלתי
بهم على هذا⁸⁹ التأويل مجانس للفظ العربي الذى هو بعל
الرجل بأمره أی ضاق به وبرم بشأنه. والمذهب فی قوله
ואנכי בעלתי במ כالمذهب فی قوله ותקצר נפשי בהם: 10
واعلم ان الحاء فی ونם נפשם בחלה כי هي بدل من عين
בעלתי במ والمعنى فيهما واحد. وكما ان الامر فی قوله
ותקצר נפשי בהם ونם נפשם בחלה כי مشترك بين الباري
عز وجل وبين الآلة كذلك هو مشترك [ايضا] بينه
15 وبينهم فی قوله אשר המה הפרו את בריתי ואנכי בעלתי
בם على ما بينته⁹⁰ قبل:

אלבא ואלעין ואלרא כי בערה במ. נחלים בערו
ממנו. هذا فعل (في) الذات تفسيره وقدت. בער באש متقد
مشتعל. כפשתים אשר בערו באש. יבער הסנה מא באל
20 لم يحترق⁹¹. والمتعدى وهو ثقیل ובער עליה הכהן. ובערו
בהם אש. לא תבערו אש. לבער בבקר ובערב. והיה לאדם
לבער. והאבות מבערים את האש. ואת האח לפניו מבערת:
وبنية اخرى فی متعدى هذا المعنى وهي⁹² הבעיר יבעיר.
ויבער מנדיש ועד קמה: ومعنى اخر وבערתי הרע. בערתי
30 הקדש. ובערתי אתכם. וברוח בער. לבער קין. ונבערה רעה
מישראל. معناه القطع والاستئصال: ومعنى ثالث وباحت
יבערו ויכסלו. אנשים בערים. בינו בערים בעם. כי נבערו
הרעים. עצה נבערה. אש בער לא ידע⁹³: ومعنى رابع כי
יבער אש (إذا) اسام. وشلح את בערה واطلق⁹⁴ سائمت.
המבער את הבעירה⁹⁵ الذى يسمي المسام أی الذى ירعى
30 الرعى بكسر الراء واسكان العين. ובער בשדה אחר. ومن
هذا المعنى ואחם בערתם הכרם סתם הכרם אی רעיتموه.
הסר משכנתו והיה לבער⁹⁶ فيصير رعيا بفتح الراء אی
مرتعى: למות שם אנחנו ובעירנו نحن وسوامنا يريد الاغنام

90. R. مالک. 79. O. مستعف. 78. R. رماة. 77. Marg. in O. بلעם בעל (וי) ונדב اسم בית הבעל معلום.

96. R. وضیقت. 85. Transposed in R. 84. R. الآتي. 83. R. ومما. 82. O. במא. 81. O. خالفوا.

92. R. g. وهو. 91. So both MSS. 90. O. بیנתם. 89. O. هذه. 88. R. بیנתם.

95. Marg. in O. ... הבעיר. 94. Marg. in O. ... اطلق. 93. R. جهل وحمى. 92. R. g. وهذا من الثقيل المشدد وهو مأخوذ.

* וגیرهא מן מאשיתם⁹⁶: ומעני خامס טענו את בעירכם הו חרנום בהמתכם והו קריב الاشتقاق מן المعنى الرابع. وهذا اللفظ جمع لا واحد له من لفظه:

אלבא ואלעין ואלעא והמן נבעת בהת. והנה בעתה 5 (פאָדא) בהת. ובעתתו רוח רעה ובהתה. פלצות בעתתני. הנה נא רוח אלהים⁹⁷ מבעתך. وقد علّلت هذه اللفظة في باب الادغام⁹⁸ من كتاب اللع:

אלבא ואלסא המצאף קנה ובצה על זנה מדה אחת. בצאתיו ונבאיו על זנה כמדות האלה. ומן هذا 10 الاصل عندي المعبود בבין על זנה כי חק לישראל הוא. חננה בעז מחניה. * עול בחל⁹⁹. وتفسير بظاهي بطاح يريد مواضع النزول والآجام من¹⁰⁰ قول الاوائل بציאתה رميها عن بطاح ميسان¹⁰¹. وترنوم انمي ميس. בצין דמין: ואתא בבין פתפירה חמא¹⁰² ובצה [مثله]:

15 **אלבא ואלסא ואללם** ואת הבצלים הבשל:

אלבא ואלסא ואלעין כלה בצע בצע. למען בצעו בצע. כי אם על בצעך. והחרמתי ליי בצעם. מה בצע ברמי. מה בצע כי נהרג את אחינו. والثقل וחבצעי תעיד בעשק. معني للجمع الرغبة [في الجمع والرغبة] في الظلم. فكان 20 معني والחרمתי ליי בצעם רגائبهم اي ما رغبوا [فيه] وحرصوا على جمعة من المال. وكذلك معني قوله מה בצע כי נהרג اية¹⁰³ رغبة في هذا: בצע אמרתי. כי יבצע י. וידיו תבצענה معناه الاكمال والاتمام. [ומנה] בא קצד אמת בצעך يريد غاية تمام دولتك وليس بعد * التمام والكمال¹⁰⁴ الآ نقصان. ومن 25 هذا المعني יתר ידו ויבצעני יقول ليت مناي [كأنه كاملة] بأن يطلق [الله] آتته على وينفذ امره في¹⁰⁵ ويكمل مراده بي ثم يقيلني. ذلك قوله מי יתן חבא [שאלתי] ויזאל אלה ויבדאני יתר ידו ויבצעני ותחי עוד נחמתי. ومثله מדלה יבצעני في مرضي هذا يكمل عمري ويتمم حياتي ای انه سيميتني 30 من¹⁰⁶ مرضي هذا. ובעד השלח יפלו ולא יבצעו ינזלון עלی السلاح ولا יنجرحון ای انهم ليس כסائر الاعداء الذين ينجرحون بالسلاح بل هم *ממא ינזל עלی السلاح ولا

ינجر¹⁰⁷. ובצעם בראש כלם ואגרחרם¹⁰⁸ فی رؤسهم اجمعين. وكان الوجه في هذه اللفظة¹⁰⁹ ان تكون ملأه ودلاري تحت العين على زنة أدني مשה כלום. فلما جاء اللحن (ملأل) على ما استصوبه اصحاب الاخوان انطردت¹¹⁰ العين وذهب الساكن اللين وصار مكان الاخرى فتح גדול 5 ולوقיל בפתח קסון לكان جيّدا¹¹¹. وقد يفعلون مثل ذلك ايضا بالكمز גדול اعني انهم نقلوا الكلمة التي فيها קמז גדול قبل * الفمير لجمع¹¹² الغائب¹¹³ [מן] ملأه الى ملأل لامر¹¹⁴ براء اصحاب الاخوان قلبوا ذلك الكمز الى فتح¹¹⁵ لذهب الساكن اللين بانحفا¹¹⁶ الكلمة وانصاعطها¹¹⁷. 10 كقولهم והיא¹¹⁸ העלתם הננה. כי רחל נבנתם. ובקשתם ולא תמצא וغيره مما قد حפרת¹¹⁹ המסורת مما انقلب [מן] מלأه الى ملأل מן هذا المثال. فانقلب¹²⁰ لذلك فيه الكمز الى הפתח: وربما كان מן هذا المعני יתר ידו ויבצעני [כאנך قال וישםפני¹²¹]. ומן هذا المعני اشتق בצע כסף 15 يعنى¹²² قطعة מן דרهم ای شقة מן فقة. وهذه اللغة مجانسة لقول الترנום فی פתות אתה פתים. בצע יתה בצועין. * והי مجانسة ايضا¹²³ لقول العرب بصعت الشئ بالصاد الغير¹²⁴ معجمة ای شققت:

אלבא ואלסא ואלפא לשות בצק. את בצקו. מלש 20 בצק עגין: ורגלך לא בצקה. ורגליהם לא בצקו¹²⁵ * מא¹²⁶ חפית * אי מא¹²⁷ בקיט בغير نعل:

אלבא ואלסא ואלרא ויבצרו את כרמיהם. וקטפוא. לא תבצר. בבצר על סלסלות. והשיג לכם דיש את בציר [מבציר אביעור: 20] ערים בצורות¹²⁸ חסينة מניעה. לחומת 25 נחשת בצורה. לבצר החומה לתכסין הסור. والفعل المستقبل וכי¹²⁹ תבצר (מרום) עזה: ערי מבצר. הבמחנים אם במבצרים¹³⁰ حصون מניעה. ומثله שובו לבצרון אי * אל מוא¹³¹ הצרון לא¹³² اسم الفعل. ועשה למבצרי מעוזים 30 אחר אל המוא¹³³ ואלם מנה הי אלם הداخلת עלی המעולין: ועתה לא יבצר מהם לא ימנע מהם ولا יתעדר עליהם. ומثله ולא יבצר ממך מזמה. ואת יהודה בירושלם

O. 1. ومن. 2. R. 3. אלכח. 4. O. 5. עלי גדול. 6. R. 7. So both MSS. 8. So R.; וינגרו. 9. O. 10. Corrected in R. 11. O. 12. ממא ינזל... וינגרו. 13. R. 14. So both MSS. 15. O. 16. R. 17. O. 18. R. 19. O. 20. O. 21. R. 22. O. 23. O. 24. O. 25. O. 26. O. 27. O. 28. O. 29. O. 30. O. 31. O. 32. O. 33. O. 34. O. 35. O. 36. O. 37. O. 38. O. 39. O. 40. O. 41. O. 42. O. 43. O. 44. O. 45. O. 46. O. 47. O. 48. O. 49. O. 50. O. 51. O. 52. O. 53. O. 54. O. 55. O. 56. O. 57. O. 58. O. 59. O. 60. O. 61. O. 62. O. 63. O. 64. O. 65. O. 66. O. 67. O. 68. O. 69. O. 70. O. 71. O. 72. O. 73. O. 74. O. 75. O. 76. O. 77. O. 78. O. 79. O. 80. O. 81. O. 82. O. 83. O. 84. O. 85. O. 86. O. 87. O. 88. O. 89. O. 90. O. 91. O. 92. O. 93. O. 94. O. 95. O. 96. O. 97. O. 98. O. 99. O. 100. O. 101. O. 102. O. 103. O. 104. O. 105. O. 106. O. 107. O. 108. O. 109. O. 110. O. 111. O. 112. O. 113. O. 114. O. 115. O. 116. O. 117. O. 118. O. 119. O. 120. O. 121. O. 122. O. 123. O. 124. O. 125. O. 126. O. 127. O. 128. O. 129. O. 130. O. 131. O. 132. O. 133. O. 134. O. 135. O. 136. O. 137. O. 138. O. 139. O. 140. O. 141. O. 142. O. 143. O. 144. O. 145. O. 146. O. 147. O. 148. O. 149. O. 150. O. 151. O. 152. O. 153. O. 154. O. 155. O. 156. O. 157. O. 158. O. 159. O. 160. O. 161. O. 162. O. 163. O. 164. O. 165. O. 166. O. 167. O. 168. O. 169. O. 170. O. 171. O. 172. O. 173. O. 174. O. 175. O. 176. O. 177. O. 178. O. 179. O. 180. O. 181. O. 182. O. 183. O. 184. O. 185. O. 186. O. 187. O. 188. O. 189. O. 190. O. 191. O. 192. O. 193. O. 194. O. 195. O. 196. O. 197. O. 198. O. 199. O. 200. O. 201. O. 202. O. 203. O. 204. O. 205. O. 206. O. 207. O. 208. O. 209. O. 210. O. 211. O. 212. O. 213. O. 214. O. 215. O. 216. O. 217. O. 218. O. 219. O. 220. O. 221. O. 222. O. 223. O. 224. O. 225. O. 226. O. 227. O. 228. O. 229. O. 230. O. 231. O. 232. O. 233. O. 234. O. 235. O. 236. O. 237. O. 238. O. 239. O. 240. O. 241. O. 242. O. 243. O. 244. O. 245. O. 246. O. 247. O. 248. O. 249. O. 250. O. 251. O. 252. O. 253. O. 254. O. 255. O. 256. O. 257. O. 258. O. 259. O. 260. O. 261. O. 262. O. 263. O. 264. O. 265. O. 266. O. 267. O. 268. O. 269. O. 270. O. 271. O. 272. O. 273. O. 274. O. 275. O. 276. O. 277. O. 278. O. 279. O. 280. O. 281. O. 282. O. 283. O. 284. O. 285. O. 286. O. 287. O. 288. O. 289. O. 290. O. 291. O. 292. O. 293. O. 294. O. 295. O. 296. O. 297. O. 298. O. 299. O. 300. O. 301. O. 302. O. 303. O. 304. O. 305. O. 306. O. 307. O. 308. O. 309. O. 310. O. 311. O. 312. O. 313. O. 314. O. 315. O. 316. O. 317. O. 318. O. 319. O. 320. O. 321. O. 322. O. 323. O. 324. O. 325. O. 326. O. 327. O. 328. O. 329. O. 330. O. 331. O. 332. O. 333. O. 334. O. 335. O. 336. O. 337. O. 338. O. 339. O. 340. O. 341. O. 342. O. 343. O. 344. O. 345. O. 346. O. 347. O. 348. O. 349. O. 350. O. 351. O. 352. O. 353. O. 354. O. 355. O. 356. O. 357. O. 358. O. 359. O. 360. O. 361. O. 362. O. 363. O. 364. O. 365. O. 366. O. 367. O. 368. O. 369. O. 370. O. 371. O. 372. O. 373. O. 374. O. 375. O. 376. O. 377. O. 378. O. 379. O. 380. O. 381. O. 382. O. 383. O. 384. O. 385. O. 386. O. 387. O. 388. O. 389. O. 390. O. 391. O. 392. O. 393. O. 394. O. 395. O. 396. O. 397. O. 398. O. 399. O. 400. O. 401. O. 402. O. 403. O. 404. O. 405. O. 406. O. 407. O. 408. O. 409. O. 410. O. 411. O. 412. O. 413. O. 414. O. 415. O. 416. O. 417. O. 418. O. 419. O. 420. O. 421. O. 422. O. 423. O. 424. O. 425. O. 426. O. 427. O. 428. O. 429. O. 430. O. 431. O. 432. O. 433. O. 434. O. 435. O. 436. O. 437. O. 438. O. 439. O. 440. O. 441. O. 442. O. 443. O. 444. O. 445. O. 446. O. 447. O. 448. O. 449. O. 450. O. 451. O. 452. O. 453. O. 454. O. 455. O. 456. O. 457. O. 458. O. 459. O. 460. O. 461. O. 462. O. 463. O. 464. O. 465. O. 466. O. 467. O. 468. O. 469. O. 470. O. 471. O. 472. O. 473. O. 474. O. 475. O. 476. O. 477. O. 478. O. 479. O. 480. O. 481. O. 482. O. 483. O. 484. O. 485. O. 486. O. 487. O. 488. O. 489. O. 490. O. 491. O. 492. O. 493. O. 494. O. 495. O. 496. O. 497. O. 498. O. 499. O. 500. O. 501. O. 502. O. 503. O. 504. O. 505. O. 506. O. 507. O. 508. O. 509. O. 510. O. 511. O. 512. O. 513. O. 514. O. 515. O. 516. O. 517. O. 518. O. 519. O. 520. O. 521. O. 522. O. 523. O. 524. O. 525. O. 526. O. 527. O. 528. O. 529. O. 530. O. 531. O. 532. O. 533. O. 534. O. 535. O. 536. O. 537. O. 538. O. 539. O. 540. O. 541. O. 542. O. 543. O. 544. O. 545. O. 546. O. 547. O. 548. O. 549. O. 550. O. 551. O. 552. O. 553. O. 554. O. 555. O. 556. O. 557. O. 558. O. 559. O. 560. O. 561. O. 562. O. 563. O. 564. O. 565. O. 566. O. 567. O. 568. O. 569. O. 570. O. 571. O. 572. O. 573. O. 574. O. 575. O. 576. O. 577. O. 578. O. 579. O. 580. O. 581. O. 582. O. 583. O. 584. O. 585. O. 586. O. 587. O. 588. O. 589. O. 590. O. 591. O. 592. O. 593. O. 594. O. 595. O. 596. O. 597. O. 598. O. 599. O. 600. O. 601. O. 602. O. 603. O. 604. O. 605. O. 606. O. 607. O. 608. O. 609. O. 610. O. 611. O. 612. O. 613. O. 614. O. 615. O. 616. O. 617. O. 618. O. 619. O. 620. O. 621. O. 622. O. 623. O. 624. O. 625. O. 626. O. 627. O. 628. O. 629. O. 630. O. 631. O. 632. O. 633. O. 634. O. 635. O. 636. O. 637. O. 638. O. 639. O. 640. O. 641. O. 642. O. 643. O. 644. O. 645. O. 646. O. 647. O. 648. O. 649. O. 650. O. 651. O. 652. O. 653. O. 654. O. 655. O. 656. O. 657. O. 658. O. 659. O. 660. O. 661. O. 662. O. 663. O. 664. O. 665. O. 666. O. 667. O. 668. O. 669. O. 670. O. 671. O. 672. O. 673. O. 674. O. 675. O. 676. O. 677. O. 678. O. 679. O. 680. O. 681. O. 682. O. 683. O. 684. O. 685. O. 686. O. 687. O. 688. O. 689. O. 690. O. 691. O. 692. O. 693. O. 694. O. 695. O. 696. O. 697. O. 698. O. 699. O. 700. O. 701. O. 702. O. 703. O. 704. O. 705. O. 706. O. 707. O. 708. O. 709. O. 710. O. 711. O. 712. O. 713. O. 714. O. 715. O. 716. O. 717. O. 718. O. 719. O. 720. O. 721. O. 722. O. 723. O. 724. O. 725. O. 726. O. 727. O. 728. O. 729. O. 730. O. 731. O. 732. O. 733. O. 734. O. 735. O. 736. O. 737. O. 738. O. 739. O. 740. O. 741. O. 742. O. 743. O. 744. O. 745. O. 746. O. 747. O. 748. O. 749. O. 750. O. 751. O. 752. O. 753. O. 754. O. 755. O. 756. O. 757. O. 758. O. 759. O. 760. O. 761. O. 762. O. 763. O. 764. O. 765. O. 766. O. 767. O. 768. O. 769. O. 770. O. 771. O. 772. O. 773. O. 774. O. 775. O. 776. O. 777. O. 778. O. 779. O. 780. O. 781. O. 782. O. 783. O. 784. O. 785. O. 786. O. 787. O. 788. O. 789. O. 790. O. 791. O. 792. O. 793. O. 794. O. 795. O. 796. O. 797. O. 798. O. 799. O. 800. O. 801. O. 802. O. 803. O. 804. O. 805. O. 806. O. 807. O. 808. O. 809. O. 810. O. 811. O. 812. O. 813. O. 814. O. 815. O. 816. O. 817. O. 818. O. 819. O. 820. O. 821. O. 822. O. 823. O. 824. O. 825. O. 826. O. 827. O. 828. O. 829. O. 830. O. 831. O. 832. O. 833. O. 834. O. 835. O. 836. O. 837. O. 838. O. 839. O. 840. O. 841. O. 842. O. 843. O. 844. O. 845. O. 846. O. 847. O. 848. O. 849. O. 850. O. 851. O. 852. O. 853. O. 854. O. 855. O. 856. O. 857. O. 858. O. 859. O. 860. O. 861. O. 862. O. 863. O. 864. O. 865. O. 866. O. 867. O. 868. O. 869. O. 870. O. 871. O. 872. O. 873. O. 874. O. 875. O. 876. O. 877. O. 878. O. 879. O. 880. O. 881. O. 882. O. 883. O. 884. O. 885. O. 886. O. 887. O. 888. O. 889. O. 890. O. 891. O. 892. O. 893. O. 894. O. 895. O. 896. O. 897. O. 898. O. 899. O. 900. O. 901. O. 902. O. 903. O. 904. O. 905. O. 906. O. 907. O. 908. O. 909. O. 910. O. 911. O. 912. O. 913. O. 914. O. 915. O. 916. O. 917. O. 918. O. 919. O. 920. O. 921. O. 922. O. 923. O. 924. O. 925. O. 926. O. 927. O. 928. O. 929. O. 930. O. 931. O. 932. O. 933. O. 934. O. 935. O. 936. O. 937. O. 938. O. 939. O. 940. O. 941. O. 942. O. 943. O. 944. O. 945. O. 946. O. 947. O. 948. O. 949. O. 950. O. 951. O. 952. O. 953. O. 954. O. 955. O. 956. O. 957. O. 958. O. 959. O. 960. O. 961. O. 962. O. 963. O. 964. O. 965. O. 966. O. 967. O. 968. O. 969. O. 970. O. 971. O. 972. O. 973. O. 974. O. 975. O. 976. O. 977. O. 978. O. 979. O. 980. O. 981. O. 982. O. 983. O. 984. O. 985. O. 986. O. 987. O. 988. O. 989. O. 990. O. 991. O. 992. O. 993. O. 994. O. 995. O. 996. O. 997. O. 998. O. 999. O. 1000. O.

מורה מחסורה ממונה الانتشار. ובשנת בצורת امتناع
 الامطار *وتعذرهما في* وقت الجذب. وقيل في جمعه على
 دني البصير على غير قياس. وفي الحلمود تاء شمع دهايا
 موزנת دهايا بנהرעה זכינו כולי עלמא לאפרניהו³⁵ לסוף
 5 אחין חימי. ومن هذا المعنى ايضا ואנידה לך גדולות ובצורות
 ביד אמורא عظيمة ممتنعة الوقوف عليها ألا من قبل
 الرحي: يضر روح نبيذים يعظمها وتجلتها ويمنع الاعداء
 منها. فأصل هذه الالفاظ كلها واحد وهو المنع ثم تنسج
 بها المعاني كما ترى: ويصلح ان يكون من هذه³⁶ المعاني
 10 כי יד יער הבציר فتكون الترجمة على هذا الذي انحطت
 [وامكنت] شعراء الحسانة والمنعة³⁷. وشيت על עמר בצר هو
 التبراعنى الذنب والفقة. ألا ان هذه اللفظة لا تستى
 بها العرب الذنب والفقة ألا قبل عملهما. وقد يوقعونها³⁸
 ايضا على [سائر] الجواهر المعدنية قبل عملهما. وجمعه
 15 היה שרי בצריך³⁹:

آباء والقاف المضاعف כי בקקום בוקקים. قد ذكر
 في كتاب ذوات المثليين: وفيه غير متعد [وهو] [نמן] بוק⁴⁰
 ישראל. واخلق⁴¹ به ان يكون في موضع بوق:

آباء والقاف والعين وبكעת להם כל כתף. ובקע
 10 אלוים את המכחש. כמו פלח ובקע בארץ. [ויאמר לבקעם
 אלו]. על הים ובקעהו. والانفعال נבקעו כל מעינות תחום
 רבה. ותבקע העיר. אז יבקע כשחר. תהיה להבקע. والثقيل
 ובקעי روح סערות. ويבקע عצי⁴² علا. وتבקعנה מהם.
 נבכא עיר מבקעה. ומבקעים ומצררים. والافتعال⁴³ והנה
 15 התבקעו. והעסקים יתבקעו. وثقيل اخر להבקיע אל מלך
 אדם. وتבקענה أليو. הבקעה העיר ما لا يسم فاعله.
 ومعنى الجميع شق [وفلق] وانفلاق. ومن هذا المعنى قيل
 20 تآيس ببكعه⁴⁴ وبهر. ويمضאו بكعه اى وهذه. (ومنه ايضا
 הבית הקסון בקיעים. ואת בקיעי עיר דוד وهى التلم.) ومنه⁴⁵
 30 ايضا בקע לנבלת شقة فقة [اى قطعة فقة] والمراد به نصف
 منقال كما قيل⁴⁶ عنه صاخيت השקל. ومنه ايضا ובקעה
 40 היה בצלה وتفق⁴⁷:

آباء والقاف والراء ודרשתי את צאני ובקרתים

ואתקדמם. ومنه בבקרת רעה עדרו. בן אבקר את צאני.
 ومن هذا المعنى ومזבח הנחשת יהיה לי (אד) לבקר [يعنى]
 لافتقاد بتبرج خاصة. وأما الآخر فللواجبات واللوازم⁴⁸: לא
 יבקר הכהן לא ימתכן ولا יסתقي⁴⁹: יהי בבקר. בקר⁵⁰
 5 אערך לך. חדשים לבקרים. ومن هذا قيل ולבקר בהיכלו
 وللמطباح فى هيكله⁵¹. ويجوز ان يكون من المعنى
 الاول على معنى בקשו את יי כל ענוי ארץ לא הבקור
 10 والדרשה والبקשה سواء: צאן ובקר. אם יחרש בבקרים
 معروف. ومنه قال⁵² כי בקר אנכי אی صاحب בקר לא
 يحتاج الى احد: בקרת תהיה مجلode من قول الاوائل⁵³
 בקרוה [לי] אی اجلode. وقد تحتمل⁵⁴ هذه اللفظة معنى
 15 ثانيا مضافا الى هذا المعنى المذكور الذى هو الجلد. وتكون
 [هذه] اللفظة اعنى בקרת مؤدية⁵⁵ *عنهما جميعا كما⁵⁶
 אר לفظ לא תאכלו על הדם (מؤדיا)⁵⁷ عن معان [אכירה].
 وذلك⁵⁸ المعنى هو *ان تكون⁵⁹ متروكة [مهملת] אی فلتترك⁶⁰
 20 هذه الجارية ولا تقتل وان جلدت. ويكون اشتقاق هذه
 اللفظة على هذا التأويل من قول המשנה הלکم והשכחה
 והפאה של נברי אינו חייב במעשרות אלא אם בן הבקרי.
 ואיضا בית שמאי אומרין הבקר לעניים הבקר ובית הלל
 25 אומרין אינו הבקר עד שיבקר אף לעשירים⁶¹ כשמטה. ואיضا
 אוכלין על המובקר אבל לא על השמור. ومعنى هذه اللغة
 عندهم الترك والامهال. ובקרת صفة للشפחה على زنة
 נבור ושכור. فان التأنيث داخل على التذكير. وهو على
 30 زنة לימודת فى قولهم בת ישראל שנשאת לכהן והיא
 לימודת לבוא אצל אביה. والمذكر [فيه] פרא למוד מדבר
 35 على زنة *שכור ونבור⁶² والשרק فيه مثل החלם. ويجوز ان
 يكون בקרת اسما لا صفة ويكون التأنيث فيه للحال
 40 والققة [مثله فى] הלא ידעת כי מרה תהיה באחרונה. وفى
 כי לא היחה מהמלך להסית את אבנר בן נר. والترجمة على
 45 هذا فليكن حمل وترك اى فلتكن هذه القصة متروكة⁶³
 50 ولا تتعقب من بعد الجلد للجارية⁶⁴:

آباء والقاف والشين בקש יי לו. בקשתיהו ולא

35. R. אפרניהו. 36. O. הדא. 37. R. מן ערים בצורות כללה מתقاربة. 38. R. יوقعونها. 39. O. אלבן. 40. R. فارغ وقيل من الإبادة. 41. R. לב' בלעם את בצר במדבר اسم قرية. בצר והור اسم رجل. 42. R. בקע. 43. R. قال. 44. R. ومن هذا. 45. R. תאל. 46. R. תאל. 47. R. תאל. 48. R. תאל. 49. R. תאל. 50. R. תאל. 51. R. תאל. 52. R. תאל. 53. R. תאל. 54. R. תאל. 55. R. תאל. 56. R. תאל. 57. R. תאל. 58. R. תאל. 59. R. תאל. 60. R. תאל. 61. R. תאל. 62. R. תאל. 63. R. תאל. 64. R. תאל.

ומעני אחר ירד ב' الانتقاء⁶² والاختيار ובראח לך שם.
 ובראחו והיה לך, (ויד ברא, בראש דרך עיר ברא), וזעם
 אבו זכריא אִן ברו לכם איש מן هذا الاصل ومن
 هذا المعنى الثانى وان اصله بראו فاسقطت الالف
 استخفا. ولو قال ان الالف انقلبت هاء اعني الف 5
 ברא فجاء ברו على مثال עשו בנו ראו לكان اولי. ואנא⁶³
 אقول אִן מן هذا الاصل ومن هذا المعنى الثانى ايضا
 לברם האלהים וاصله בראם فانقلبت الالف فى بרא هاء
 فجاء לברם مثل ראם עשם. ومعنى هذه اللام التى فى
 לברם هو معنى על كما قيل ולנו הסניח ביד המלך بمعنى 10
 ועלינו مثل ועלי לחת לך עשרה כסף. وقيل ايضا ويسבה
 לפתח ביתה بمعنى על פתח ביתה كما قيل על נפי מרומי
 קרת. والتقدير فى هذا اللفظ על אשר ברם האלהים اى
 بسبب انتقاء⁶⁴ الله عز وجل لهم واختياره ايتاهم من جميع
 البرية⁶⁵ كما قيل על אשר מעלחם בי. فحذف אשר على ما 15
 قد ذكرت فى كتاب اللص من كثرة حذفهم له واستعمالهم
 اللام مكان لا؛ ومعنى الحكيم فى هذا الكلام هو كما⁶⁶
 اقول انه لما وصف قبل هذا شدة عنايته بالحكمة
 واستشارة بها وبلوغه منها (الى) الغاية التى يمكن
 ادراكها استعظم⁶⁷ ان يكون بهذه المنزلة الجليلة وبالحق 20
 العرض الذى يلحق للجامل اعنى الموت. وذلك قوله وامرתי
 אני בלבי כמקרה הכסיל גם אני יקרני ולמה חכמתי אני
 אז יותר כי אין זכרון לחכם עם הכסיל לעולם בשכבר הימים
 הבאים הכל נשכח ואיך ימות החכם עם הכסיל ושנאתי
 אני את החיים. فلما فرغ من ذكر استنفاعه استواء 25
 العالم مع الجامل فى الموت ونأسقه على ذلك اخذ فى
 استعظام فن آخر هو انكى للنفس واشد ابجاعا *الى
 القلب⁶⁸ وأكثر تزهيدا فى الحياة. (وذلك) استواء الانسان مع
 الحيوان غير الناطق *فى الموت⁶⁹ ايضا فقال אמרתי אני בלבי
 על דברת בני האדם לברם האלהים ולראות שהם בהמה 30
 [המה] לחם כי מקרה בני האדם ומקרה הבהמה ומקרה אחד
 לכלם כמות זה כן מות זה [ונ] הכל הולך אל מקום אחד].
 ترجمة ذلك على ما يخرج فى لسان العرب⁷⁰ اجلت فكرى
 متعجبا⁷¹ فى امر الانسان اعنى بسبب انتقاء الله لهم

מצאתיהו. מה תבקש. את אחי אנכי מבקש. מידי תבקשנו.
 ולעשות את בקשתי⁷²:

الباء والراء מה ברי⁷³ ומה בר במני⁷⁴ ומה בר נדרי هذا
 معروف. وهو مجانس للسرياني فى قوله بن. بر⁷⁵: ירבו
 5 בבר⁷⁶ مجانس [ايضا] لقول السرياني حيوت بרא. وفى كلام
 الاوائل والاول شعوروتיהו כבשרן עור האדם ועור החזיר של
 ישוב ר' יוסי אומר אף עור החזיר של בר. ואמא אף בר
 ימריה עב פסנדר⁷⁷ فى حيز الراء⁷⁸:

الباء والراء المضاعف وברותי מכם⁷⁹. (כלם הברורים.
 10 שש ברורות וצפרים). הברו תצאים. قد ذكر فى كتاب ذوات
 المثليين الا ان معنى البرو الحצים اصقلوا واجلوا ونظفوا.
 وهو معنى بر⁸⁰ نحמה. وهو [ايضا] معنى يتברرو ويحللوا:
 ومن هذا الاصل [وهذا المعنى] (بريت). وתרבי לך
 برית⁸¹ الاصل فيه تشديد الراء وسم الراء بשרק او
 15 بالكمصوت على زنة פפרית ומלח. فلما⁸² امتنع تشديد الراء
 امتد الفسم وتولد فى الكلمة ساكن لئن هو الواو.
 وتفسيره الاشنان (وهو) الذى يغسل به: وفى هذا الاصل
 ثقيل *لم يذكر⁸³ ابو زكريا وهو ولברר وللכן. ואמא יתבררו
 ויתלבנו فادخله فى وزن⁸⁴ الفعل⁸⁵ الخفيف. وقد اعلمت ان
 20 الافتعال⁸⁶ جاتركونه من الفعل الخفيف فيجب ان يستلحق
 ولברر على ما ثبت فى كتاب ذوات المثليين: ويصلح ان
 يكون من هذا المعنى ירה פסת בר בארץ (ويكون) تفسيره
 [يكون] قطعة بر⁸⁷ بكسر الباء فى الارض اى يكون عدلا
 محضا وبر⁸⁸ خالصا فقط. ويكون اشتقاق פסת من פסו
 25 اמונים. ويكون בר مثل [בבר ידי]. נשקו בר פן יאנה [وهذا
 كما قيل *תנו עז⁸⁹ לאלהים وقيل יותר עז⁹⁰]:

الباء والراء والالف בראשית ברא אלהים. וקדוש
 ישראל בראה. זכר ונקבה בראם. אמחה את האדם אשר
 בראתי. ואם בריאה יברא יי. בורא השמים ונומיהם. בראך
 30 יעקב. (לכ טהור ברא לי אלהים. ביום ברא אלהים אדם).
 والانفعال ועם נברא יהלל יי. במקום אשר נבראת, אשר
 לא נבראו. תשלח רוחך יבראון. ביום הבראך, והארץ בהבראם.
 هذا مجانس لقول العرب برأ الله الخلق اى خلقهم:

סנדרה. O. البرية. R. g. 73. ברא. O. 74. ابن بطنى. R. g. 75. ابني. R. g. 76. الجميع الطلب. R. g. 77. هو شئ. R. g. 78. another gloss; اشنان. R. g. 79. نقية. R. g. 80. ولברر את כל זה اختيار وانتقاء. R. g. 81. ألتما. R. g. 82. ينقى. وأما الصابون فيستقى فى كلام ربوتينو ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²⁴ ⁴²⁵ ⁴²⁶ ⁴²⁷ ⁴²⁸ ⁴²⁹ ⁴³⁰ ⁴³¹ ⁴³² ⁴³³ ⁴³⁴ ⁴³⁵ ⁴³⁶ ⁴³⁷ ⁴³⁸ ⁴³⁹ ⁴⁴⁰ ⁴⁴¹ ⁴⁴² ⁴⁴³ ⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ ⁴⁴⁶ ⁴⁴⁷ ⁴⁴⁸ ⁴⁴⁹ ⁴⁵⁰ ⁴⁵¹ ⁴⁵² ⁴⁵³ ⁴⁵⁴ ⁴⁵⁵ ⁴⁵⁶ ⁴⁵⁷ ⁴⁵⁸ ⁴⁵⁹ ⁴⁶⁰ ⁴⁶¹ ⁴⁶² ⁴⁶³ ⁴⁶⁴ ⁴⁶⁵ ⁴⁶⁶ ⁴⁶⁷ ⁴⁶⁸ ⁴⁶⁹ ⁴⁷⁰ ⁴⁷¹ ⁴⁷² ⁴⁷³ ⁴⁷⁴ ⁴⁷⁵ ⁴⁷⁶ ⁴⁷⁷ ⁴⁷⁸ ⁴⁷⁹ ⁴⁸⁰ ⁴⁸¹ ⁴⁸² ⁴⁸³ ⁴⁸⁴ ⁴⁸⁵ ⁴⁸⁶ ⁴⁸⁷ ⁴⁸⁸ ⁴⁸⁹ ⁴⁹⁰ ⁴⁹¹ ⁴⁹² ⁴⁹³ ⁴⁹⁴ ⁴⁹⁵ ⁴⁹⁶ ⁴⁹⁷ ⁴⁹⁸ ⁴⁹⁹ ⁵⁰⁰ ⁵⁰¹ ⁵⁰² ⁵⁰³ ⁵⁰⁴ ⁵⁰⁵ ⁵⁰⁶ ⁵⁰⁷ ⁵⁰⁸ ⁵⁰⁹ ⁵¹⁰ ⁵¹¹ ⁵¹² ⁵¹³ ⁵¹⁴ ⁵¹⁵ ⁵¹⁶ ⁵¹⁷ ⁵¹⁸ ⁵¹⁹ ⁵²⁰ ⁵²¹ ⁵²² ⁵²³ ⁵²⁴ ⁵²⁵ ⁵²⁶ ⁵²⁷ ⁵²⁸ ⁵²⁹ ⁵³⁰ ⁵³¹ ⁵³² ⁵³³ ⁵³⁴ ⁵³⁵ ⁵³⁶ ⁵³⁷ ⁵³⁸ ⁵³⁹ ⁵⁴⁰ ⁵⁴¹ ⁵⁴² ⁵⁴³ ⁵⁴⁴ ⁵⁴⁵ ⁵⁴⁶ ⁵⁴⁷ ⁵⁴⁸ ⁵⁴⁹ ⁵⁵⁰ ⁵⁵¹ ⁵⁵² ⁵⁵³ ⁵⁵⁴ ⁵⁵⁵ ⁵⁵⁶ ⁵⁵⁷ ⁵⁵⁸ ⁵⁵⁹ ⁵⁶⁰ ⁵⁶¹ ⁵⁶² ⁵⁶³ ⁵⁶⁴ ⁵⁶⁵ ⁵⁶⁶ ⁵⁶⁷ ⁵⁶⁸ ⁵⁶⁹ ⁵⁷⁰ ⁵⁷¹ ⁵⁷² ⁵⁷³ ⁵⁷⁴ ⁵⁷⁵ ⁵⁷⁶ ⁵⁷⁷ ⁵⁷⁸ ⁵⁷⁹ ⁵⁸⁰ ⁵⁸¹ ⁵⁸² ⁵⁸³ ⁵⁸⁴ ⁵⁸⁵ ⁵⁸⁶ ⁵⁸⁷ ⁵⁸⁸ ⁵⁸⁹ ⁵⁹⁰ ⁵⁹¹ ⁵⁹² ⁵⁹³ ⁵⁹⁴ ⁵⁹⁵ ⁵⁹⁶ ⁵⁹⁷ ⁵⁹⁸ ⁵⁹⁹ ⁶⁰⁰ ⁶⁰¹ ⁶⁰² ⁶⁰³ ⁶⁰⁴ ⁶⁰⁵ ⁶⁰⁶ ⁶⁰⁷ ⁶⁰⁸ ⁶⁰⁹ ⁶¹⁰ ⁶¹¹ ⁶¹² ⁶¹³ ⁶¹⁴ ⁶¹⁵ ⁶¹⁶ ⁶¹⁷ ⁶¹⁸ ⁶¹⁹ ⁶²⁰ ⁶²¹ ⁶²² ⁶²³ ⁶²⁴ ⁶²⁵ ⁶²⁶ ⁶²⁷ ⁶²⁸ ⁶²⁹ ⁶³⁰ ⁶³¹ ⁶³² ⁶³³ ⁶³⁴ ⁶³⁵ ⁶³⁶ ⁶³⁷ ⁶³⁸ ⁶³⁹ ⁶⁴⁰ ⁶⁴¹ ⁶⁴² ⁶⁴³ ⁶⁴⁴ ⁶⁴⁵ ⁶⁴⁶ ⁶⁴⁷ ⁶⁴⁸ ⁶⁴⁹ ⁶⁵⁰ ⁶⁵¹ ⁶⁵² ⁶⁵³ ⁶⁵⁴ ⁶⁵⁵ ⁶⁵⁶ ⁶⁵⁷ ⁶⁵⁸ ⁶⁵⁹ ⁶⁶⁰ ⁶⁶¹ ⁶⁶² ⁶⁶³ ⁶⁶⁴ ⁶⁶⁵ ⁶⁶⁶ ⁶⁶⁷ ⁶⁶⁸ ⁶⁶⁹ ⁶⁷⁰ ⁶⁷¹ ⁶⁷² ⁶⁷³ ⁶⁷⁴ ⁶⁷⁵ ⁶⁷⁶ ⁶⁷⁷ ⁶⁷⁸ ⁶⁷⁹ ⁶⁸⁰ ⁶⁸¹ ⁶⁸² ⁶⁸³ ⁶⁸⁴ ⁶⁸⁵ ⁶⁸⁶ ⁶⁸⁷ ⁶⁸⁸ ⁶⁸⁹ ⁶⁹⁰ ⁶⁹¹ ⁶⁹² ⁶⁹³ ⁶⁹⁴ ⁶⁹⁵ ⁶⁹⁶ ⁶⁹⁷ ⁶⁹⁸ ⁶⁹⁹ ⁷⁰⁰ ⁷⁰¹ ⁷⁰² ⁷⁰³ ⁷⁰⁴ ⁷⁰⁵ ⁷⁰⁶ ⁷⁰⁷ ⁷⁰⁸ ⁷⁰⁹ ⁷¹⁰ ⁷¹¹ ⁷¹² ⁷¹³ ⁷¹⁴ ⁷¹⁵ ⁷¹⁶ ⁷¹⁷ ⁷¹⁸ ⁷¹⁹ ⁷²⁰ ⁷²¹ ⁷²² ⁷²³ ⁷²⁴ ⁷²⁵ ⁷²⁶ ⁷²⁷ ⁷²⁸ ⁷²⁹ ⁷³⁰ ⁷³¹ ⁷³² ⁷³³ ⁷³⁴ ⁷³⁵ ⁷³⁶ ⁷³⁷ ⁷³⁸ ⁷³⁹ ⁷⁴⁰ ⁷⁴¹ ⁷⁴² ⁷⁴³ ⁷⁴⁴ ⁷⁴⁵ ⁷⁴⁶ ⁷⁴⁷ ⁷⁴⁸ ⁷⁴⁹ ⁷⁵⁰ ⁷⁵¹ ⁷⁵² ⁷⁵³ ⁷⁵⁴ ⁷⁵⁵ ⁷⁵⁶ ⁷⁵⁷ ⁷⁵⁸ ⁷⁵⁹ ⁷⁶⁰ ⁷⁶¹ ⁷⁶² ⁷⁶³ ⁷⁶⁴ ⁷⁶⁵ ⁷⁶⁶ ⁷⁶⁷ ⁷⁶⁸ ⁷⁶⁹ ⁷⁷⁰ ⁷⁷¹ ⁷⁷² ⁷⁷³ ⁷⁷⁴ ⁷⁷⁵ ⁷⁷⁶ ⁷⁷⁷ ⁷⁷⁸ ⁷⁷⁹ ⁷⁸⁰ ⁷⁸¹ ⁷⁸² ⁷⁸³ ⁷⁸⁴ ⁷⁸⁵ ⁷⁸⁶ ⁷⁸⁷ ⁷⁸⁸ ⁷⁸⁹ ⁷⁹⁰ ⁷⁹¹ ⁷⁹² ⁷⁹³ ⁷⁹⁴ ⁷⁹⁵ ⁷⁹⁶ ⁷⁹⁷ ⁷⁹⁸ ⁷⁹⁹ ⁸⁰⁰ ⁸⁰¹ ⁸⁰² ⁸⁰³ ⁸⁰⁴ ⁸⁰⁵ ⁸⁰⁶ ⁸⁰⁷ ⁸⁰⁸ ⁸⁰⁹ ⁸¹⁰ ⁸¹¹ ⁸¹² ⁸¹³ ⁸¹⁴ ⁸¹⁵ ⁸¹⁶ ⁸¹⁷ ⁸¹⁸ ⁸¹⁹ ⁸²⁰ ⁸²¹ ⁸²² ⁸²³ ⁸²⁴ ⁸²⁵ ⁸²⁶ ⁸²⁷ ⁸²⁸ ⁸²⁹ ⁸³⁰ ⁸³¹ ⁸³² ⁸³³ ⁸³⁴ ⁸³⁵ ⁸³⁶ ⁸³⁷ ⁸³⁸ ⁸³⁹ ⁸⁴⁰ ⁸⁴¹ ⁸⁴² ⁸⁴³ ⁸⁴⁴ ⁸⁴⁵ ⁸⁴⁶ ⁸⁴⁷ ⁸⁴⁸ ⁸⁴⁹ ⁸⁵⁰ ⁸⁵¹ ⁸⁵² ⁸⁵³ ⁸⁵⁴ ⁸⁵⁵ ⁸⁵⁶ ⁸⁵⁷ ⁸⁵⁸ ⁸⁵⁹ ⁸⁶⁰ ⁸⁶¹ ⁸⁶² ⁸⁶³ ⁸⁶⁴ ⁸⁶⁵ ⁸⁶⁶ ⁸⁶⁷ ⁸⁶⁸ ⁸⁶⁹ ⁸⁷⁰ ⁸⁷¹ ⁸⁷² ⁸⁷³ ⁸⁷⁴ ⁸⁷⁵ ⁸⁷⁶ ⁸⁷⁷ ⁸⁷⁸ ⁸⁷⁹ ⁸⁸⁰ ⁸⁸¹ ⁸⁸² ⁸⁸³ ⁸⁸⁴ ⁸⁸⁵ ⁸⁸⁶ ⁸⁸⁷ ⁸⁸⁸ ⁸⁸⁹ ⁸⁹⁰ ⁸⁹¹ ⁸⁹² ⁸⁹³ ⁸⁹⁴ ⁸⁹⁵ ⁸⁹⁶ ⁸⁹⁷ ⁸⁹⁸ ⁸⁹⁹ ⁹⁰⁰ ⁹⁰¹ ⁹⁰² ⁹⁰³ ⁹⁰⁴ ⁹⁰⁵ ⁹⁰⁶ ⁹⁰⁷ ⁹⁰⁸ ⁹⁰⁹ ⁹¹⁰ ⁹¹¹ ⁹¹² ⁹¹³ ⁹¹⁴ ⁹¹⁵ ⁹¹⁶ ⁹¹⁷ ⁹¹⁸ ⁹¹⁹ ⁹²⁰ ⁹²¹ ⁹²² ⁹²³ ⁹²⁴ ⁹²⁵ ⁹²⁶ ⁹²⁷ ⁹²⁸ ⁹²⁹ ⁹³⁰ ⁹³¹ ⁹³² ⁹³³ ⁹³⁴ ⁹³⁵ ⁹³⁶ ⁹³⁷ ⁹³⁸ ⁹³⁹ ⁹⁴⁰ ⁹⁴¹ ⁹⁴² ⁹⁴³ ⁹⁴⁴ ⁹⁴⁵ ⁹⁴⁶ ⁹⁴⁷ ⁹⁴⁸ ⁹⁴⁹ ⁹⁵⁰ ⁹⁵¹ ⁹⁵² ⁹⁵³ ⁹⁵⁴ ⁹⁵⁵ ⁹⁵⁶ ⁹⁵⁷ ⁹⁵⁸ ⁹⁵⁹ ⁹⁶⁰ ⁹⁶¹ ⁹⁶² ⁹⁶³ ⁹⁶⁴ ⁹⁶⁵ ⁹⁶⁶ ⁹⁶⁷ ⁹⁶⁸ ⁹⁶⁹ ⁹⁷⁰ ⁹⁷¹ ⁹⁷² ⁹⁷³ ⁹⁷⁴ ⁹⁷⁵ ⁹⁷⁶ ⁹⁷⁷ ⁹⁷⁸ ⁹⁷⁹ ⁹⁸⁰ ⁹⁸¹ ⁹⁸² ⁹⁸³ ⁹⁸⁴ ⁹⁸⁵ ⁹⁸⁶ ⁹⁸⁷ ⁹⁸⁸ ⁹⁸⁹ ⁹⁹⁰ ⁹⁹¹ ⁹⁹² ⁹⁹³ ⁹⁹⁴ ⁹⁹⁵ ⁹⁹⁶ ⁹⁹⁷ ⁹⁹⁸ ⁹⁹⁹ ¹⁰⁰⁰

ונסב לחקים לליון אל ענصر התרב חאֶסֶה וּאֵן כּאֵן מְרָבָא מִן *אַרְבַּע עֲנַסְרִי²⁰ לֵאֲנָה עֲנַסְרִי הַתְּרַב אֶתְּרָהּ וְאֶתְּרָהּ וְאֶתְּרָהּ תִּגְמָא. וְאִיפֹא כֵּלָּה עֲנַסְרִי הַתְּרַב גִּיבִי מִנְּפֹק מִן סַאֲרֵי הָעֲנַסְרִי: וְאִעֲלֵם אֵן רֵאֵס הַמַּחֲבִיבָה הַפִּיּוּמִי⁵ רַחֲמֵהּ אֱלֹהִים לִישׁ יִחְמַל קוֹל הַחֲקִימִי בִּי גִיבִי הַזֶּה מוֹשֵׁעַ הַכֹּל כַּאֲשֶׁר לְכָל מְקָרָה אֶחָד לְצַדִּיק וְלַרְשָׁע וְסַאֲרֵי הַקּוֹל הַזֶּה יִנְסֵב²¹ (אֵלֵּי הַזֶּה מִיִּחְמַל אֲעִנִּי מִיִּחְמַל קוֹלֵה בִּי מְקָרָה בְּנֵי הָאָדָם וּמְקָרָה הַבְּחִימָה וְסַאֲרֵי הַקּוֹל *הַזֶּה יִנְסֵב) אֵלֵּי²² נִפְסֵה בִּל קוֹלֵה הַכֹּל כַּאֲשֶׁר לְכָל מְקָרָה אֶחָד לְצַדִּיק וְלַרְשָׁע עֲנֵדָה אִמָּא הוּמָא יִעֲתִידָה לְהִתָּל [מִן] אִנֵּה לִישׁ בֵּינִי הַמַּלְחִי וְהַטָּלְחִי שִׁי²³ וְהַפְּרִק בֵּינֵיהֶם קָאֵל עֲזִימִי כִּמָּא קָאֵל אֱלֹהִים וְשִׁבְחָתָם וְהִיאֵתָם בֵּין צַדִּיק לְרַשָּׁע בֵּין עַבְדֵּי אֱלֹהִים לְאִשְׁרֵי לֹא עַבְדוּ. קָאֵל הַמּוֹלֵף וְלוֹ חֲמַל הַקּוֹלִינִי מִיִּחְמַל אֶחָד *בִּי אֵן הַמּוֹת²⁴ יִלְחֹק הַמַּלְחִי מִעַם הַטָּלְחִי לֹא חֲזַר זֶלֶק בִּי¹⁵ אִלְיָמָן שִׁיָּא וְהַזֶּה כֹּלֵה עֲרֻשׁ [בִּי הַבָּא] פִּלְנֵרְגַּע אֵלֵּי מָא כִּתְּבָהּ בִּי. וְאִעֲלֵם²⁵ אִנֵּה לִישׁ בִּי לִסָּן הַעֲבְרָנִי עֲשֵׂה מַזִּי דַּחַל עֲלֵיהֶם הַלָּא גִיבִי לְבָרִם הָאֱלֹהִים: וְכִרָה²⁶ אֶתְּהֵן בְּחִרְבוֹתָם מִעֲנֵה הַבְּרִי וְהַקֶּטֶע: אִישׁ בְּרִיא מֵאֵד. עֲשֵׂה בְּקֵר בְּרִיאִים. הַבְּרִיאָה חֻבְחָו. וְכִרָה בְּשֵׁר: וְאִעֲלֵם אֵן²⁰ שֶׁה בְּרִיא אִשְׁלֵה בְּרִיאָה פִּתָּא אֵן יִכּוֹנוּ חֲדָפוּ אֲלָף וְאִמָּא אֵן יִכּוֹנוּ קִלְבּוּ אֲלָף הַתִּי הִי לֹא הַקֶּטֶע הֵא *פִּאֲסֻטִּי בְּמָא אִשְׁלֵה הֵא. וְכָאֵן הַוֵּגֶה אֵן יִכּוֹן עַל זִנָּה [עִיפָה]. עֲנִיָּה סַעֲרָה פִּחְקָף²⁷. וְאִמָּא וּמֵאֲכָלוּ בְּרִיאָה פִּלְוֵגֶה בִּי עֲנֵדִי בְּרִיא מִפֶּה לְאִמָּא כָּל הֵא בִּי לְמִבְּלָגֶה מִתְּלָהּ²⁵ בִּי מִכְשָׁפָה לֹא תַחֲיָה וְגִיבִי מָא קִדְרָהּ בִּי כִּתְּבָהּ הַלְּמַע [מִן הַזֶּה הַדִּבּוּאן]: וּמִן הַזֶּה אֲשֶׁל *וּמִן הַזֶּה²⁸ הַמַּעֲנִי הַזֶּה נִחֵן אֵלֵּי בִּי לְהַבְּרִיאָתָם מִרְאִשִׁית כָּל מִנְחַת יִשְׂרָאֵל וְכִי עֲנֵי וְכִיָּהָן מִן הַקִּיָּאֵס. אִמָּא אֵן תִּכּוֹן הַכְּנִיָּה מִפְּעוּלָה בְּהָא פִּיכּוֹן תִּפְסִירָה לְתַסְמִינָא אִנְפִּסְכֶּם כִּאֲנֵה קָאֵל לְהַבְּרִיא אֶתְּכֶם³⁰ פּוֹסֶלֶת הַכְּנִיָּה [מִפְּעוּלָה בִּי]. וְאִמָּא אֵן תִּכּוֹן מִזְּאִפָה בְּהָא פִּיכּוֹן הַקֶּטֶע גִּיבִי מִתְּעַדָּה כִּמָּא יוּבֹד בִּי כִּלָּאֵם הָאֻוֹתֵל גִּיבִי מִתְּעַדָּה אֵז קָאֵל הַבְּרִיא²⁹ בְּמַעֲנֵי סִמֵּן פִּיכּוֹן תִּפְסִירָה עַל הַזֶּה לְתַסְמִינָא³⁰.

אֲבֵאָה וְהָרֵא וְהָדָל וְכִדְר בְּרִדָה הֵעִיר עֲשֵׂה מַזִּי מַזִּי מִן מַעֲנֵי בְּרִד כִּדְר מֵאֵד יִעֲנִי אִנֵּה וְאֵן וְקַע הַבְּרִד בִּי בְּלִדְהֶם אִמָּא³¹ יִקַּע בִּי הַשְּׁעָרִי *וּפִי הַמּוֹשֵׁעַ³² הַנֶּאֱחָזֶה הַתִּי לֹא יִתְאַדִּי בִּי בִּי: עֲקִידִים נְקִידִים וְכִדְרִים [סוֹסִים בְּרִדִּים] חֲלִנְגִיָּה וְהוּ לֹרֵן מִחְפָּט בְּסוֹד וְדַחְנָה: ⁵

אֲבֵאָה וְהָרֵא וְהָהָא וְהָא בְּרִא³³ אֶתְּכֶם לְחֵם. לְהַבְּרִיּוֹת אֵת דוֹד. קִדְר בִּי כִּתְּבָהּ חֲרוֹף הַלִּינִי. וְאֲלָף בִּי וְלֹא בְּרִא אֶתְּכֶם מִכְּתוּבָה בִּי *מוֹשֵׁעַ הֵא פִּתָּא³⁴ תִּפְסִירָה כֹּלֵה עַל מִזְּבֵּה זֹוֹת הָהָא: וְזַעַם אֲבוֹרְזִיָּה בִּי (בָּא) כִּרָה בַּלְכָּף מִן כִּתְּבָהּ חֲרוֹף הַלִּינִי עֲנֵדִי זִכְרָה וְכִדְרָה לְחֵם¹⁰ כִּרָה גְדוּלָה אֵן *לְהַבְּרִיּוֹת אֵת דוֹד יִכְתֹּב לְהַבְּרִיּוֹת³⁵ אֵת דוֹד בַּלְכָּף. קָאֵל³⁶ פִּלְמִכְתּוּב מִן מַעֲנֵי *וְכִדְרָה לְחֵם כִּרָה גְדוּלָה³⁷. וְמָא רִאֵנָה נִחֵן הַזֶּה וְלֹא שִׁחְדָהּ בִּי מִסּוֹרֶת בִּל (קִדְר) וְכִדְרָה בִּי הַמִּסּוֹרֶת מָא יִנְתִּפִּי בִּי הַזֶּה אֲעִתְּקָד וְהוּ קוֹלְהֶם בִּי³⁸ ד' קִרְיִין בֵּית וְכִיחִיבִין כִּאֵף וּפִימ' בְּמִלְכָּן וְכִיחִיבִין¹⁵ יִכּוֹן וְאֵת הָעֵם אֲשֶׁר בִּי וְכִיחִיבִין אֵת מִזְּבֵּה יִי הַעֲזֵר אִישׁ רִשָּׁע בְּפִנְיָ. *וְלֹא אֶחָד בִּי זִכְרָה³⁹ לְהַבְּרִיּוֹת³⁹ אֵת דוֹד אֵלֵּי רִאֵית מִסְּלָה פִּרְיָה בִּי פִּרְקִי כִּהֵן גְּדוּל מִן [מִסְכָּת] סִנְהִירִין וְהוּ קוֹלְהֶם דְּרִשׁ רִבָּא⁴⁰ מָא דְּכִתְּבִין וְכִיחִיבִין כָּל הָעֵם לְהַבְּרִיּוֹת אֵת דוֹד לְחֵם בְּעוֹד הַיּוֹם כִּיחִיב *לְהַבְּרִיּוֹת וְקִרְיִין לְהַבְּרִיּוֹת⁴¹ בְּתַחֲלָה²⁰ לְהַבְּרִיּוֹת וְלְבִסּוֹף לְהַבְּרִיּוֹת וְהוּ עֲנֵדִי *עֲגִיב עֲזִימִי⁴²: וּמִן הַזֶּה אֲשֶׁל וְהַזֶּה⁴³ הַמַּעֲנִי [עֲנֵדִי] בִּי לְחֵם וּמִזְּמִין וְהוּ אִשְׁמִי נָאֻס הַלָּא גִיבִי לְלִמְכָּה וְהַשְּׁעִיר וְתִפְסִירָה טַעַם וְלֹא תִקַּל בִּי אֵז הַבְּרִי לִסָּן הַעֲרָב אִשְׁמִי וְאִעֲלֵם עַל הַחֲטָא פִּקַּח. [וְתִפְסִירָה] וְלֹא בְּרִא אֶתְּכֶם לְחֵם וְמָא טַעַם מִנְּהֶם חֲבִיזָה: ²⁵

אֲבֵאָה וְהָרֵא וְהָהָא בִּי בְּרִחָה⁴⁴ יַעֲקֹב. בְּרִחָה יִכְרִי. בִּי בְּרִחָה הוּא. אֲנִכִּי בְּרִחָה. וְקוֹם בְּרִחָה לְךָ. בְּרִחָה מִפְּנֵי. וְכִיחִיבִין מִתְּעַד [הַמָּה הַבְּרִיחָה]. יִכְרִי אִשְׁמִי. וְכִיחִיבִין אֵת כָּל הָעֲמִקִּים. וְהַשְּׁעִיר וְאֵת כָּל מִבְּרִיחָיו. וְהַשְּׁעִיר אִיפֹא בְּרִיחָה⁴⁵ עַד צַעֲרָה עַל זִנָּה פִּלְיָמִיָּה. וְכִיחִיבִין אֵן יִכּוֹן מִתְּלָה וְהוֹרְדָתִי בְּרִיחָה אֵלֵּי אֲנֵה³⁰ גִּיבִי לֹא תִפְסִירָה בִּי בְּנִיָּה הַוָּחֵד כִּמָּא לֹא תִפְסִירָה בְּנִיָּה סִרְסִים בִּי סִרְסִים וְסִרְסִים⁴⁶ הַמִּלָּה. וְתִפְסִירָה [בִּי בְּרִיחָה עַד צַעֲרָה] כִּמָּא תִפְסִירָה [אִיפֹא] בְּנִיָּה סִרְסִים בִּי סִרְסִים פִּרְעָה:

אֵן O. continues. ²⁵ פִּתָּא הַקּוֹל R. ²⁴ פִּתָּא R. ²³ Added by the later hand in O. ²² נִסְבֵּה R. ²¹ אֲרִבַּע הָעֲנַסְרִי R. ²⁰ שֶׁה בְּרִיא מִנֵּה וְהִי הַפְּחִימָה R. ³⁰ הַבְּרִיאָה R. ²⁹ וְהַזֶּה R. ²⁸ וְכִרָה אֶתְּהֵן קֶטֶע וְכִיחִיבִין. ²⁷ R. g. ²⁶ O. וְכִרָה. ³⁴ R. יִסְתַּעֲמֵם וְכִיחִיבִין אֵן בִּי מַעֲנֵי... וְאֲלֵאמָרָא... R. g. ³³ So both MSS.; ³² R. g. ³¹ פִּתָּא R. ³⁰ לְהַבְּרִיאָה R. ²⁹ וְלֹא אֶחָד זִכְרָה בִּי O. ²⁸ דְּכִרָה לְחֵם R. ²⁷ מִן O. continues. ²⁶ לְהַבְּרִיאָה... לְהַבְּרִיאָה R. ²⁵ מִנְּעוּחָהּ אֵן. ⁴⁶ R. g. ⁴⁵ הָרִבָּה. ⁴⁴ R. g. ⁴³ וּמִן הַזֶּה. ⁴² עֲגִיב R. ⁴¹ לְהַבְּרִיּוֹת וְקִרְיִין לְהַבְּרִיּוֹת O. ⁴⁰ רִבָּא O. ³⁹ סִרְסִים O.

מן מה על מאל ובנחיו בשבית ואֵהּ פּי מנעוּ הַפּעֵל
מן לנע וברא אחון בחרכותו ואֵהּ כָּן וברא מכתוב
בלאלף ⁷⁵ פגער מנכר:

אלבא והשנין והללם מנעוּ מנעוּ מנעוּ מנעוּ
5 זהו הַבָּא *הַנִּשְׁמָה וְהוּא ⁷⁶ עַל שְׁרִיטָה. אֲחֶדְהָ (יִכּוֹן) מִן
הַטִּבְעִית מִלְּכִי בִשְׁלִי קָצִיר. הַבְּשִׁילִי אֲשֶׁלְּכִיתִּיהָ. וְהַשְּׁנִי
יִכּוֹן בִּשְׁמָעָה וְהוּא עַל שְׁרִיטָה. אֲחֶדְהָ יִכּוֹן פִּי הַמַּיִם
עַל הַנָּרָה קִוְלָה ⁷⁷ וְבִשְׁלִי מִבְּשִׁילִי. אֲשֶׁר תִּבְשֵׁל בּוֹ יִשְׁכַּר.
וְאֵם בְּכָל נַחֲשֵׁת בִּשְׁלָה. (בִּשְׁלִי אֶת הַבְּשִׁיר. אֶת הַזֵּרֶה
10 בִּשְׁלָה): וּמִן זֶה קִיל וּמִבְּשִׁילִי עֲשׂוּי מִתַּחַת הַמִּירִיחַ ⁷⁸
סָבִיב זֶה אִסְם לַלְּקִדּוֹר הַתִּי יִטְבֵּחַ פִּיכָה בַּמַּיִם ⁷⁹. וּמִשְׁלֵה אֱלֹהִים
בֵּית הַמִּבְּשִׁילִים אֲשֶׁר יִבְשְׁלוּ שֵׁם מִשְׁרָתִי הַבֵּית אֶת זֶה
הַעַם *פֶּן קִוְלָה ⁸⁰ בֵּית הַמִּבְּשִׁילִים אִנְמָה ⁸¹ הוּא עַן הַקִּדּוֹר
וְהוּא מִלְּכִי וּמִבְּשִׁילִי עֲשׂוּי לֹאֵה אִיָּהָ עֲנִי ⁸² וְעִנְיָה קָל ⁸³.
15 וְאִנְמָה אִרָד אֱלֵה הַמִּבְּשִׁילִים אֵי הַקִּדּוֹר וְקִוְלָה בֵּית מִקְחָם.
וְהַזֶּרֶב הַשְּׁנִי מִן הַנִּשְׁמָה הַזִּי יִכּוֹן בּוֹשְׁעָה ⁸⁴ פִּי
הַנָּרָה פֶּקֶט בְּלֵא מַיִם מִלְּכִי קִוְלָה וְיִבְשְׁלוּ הַפֶּסַח בְּאֵשׁ מִשְׁפָּט:

אלבא והשנין והללם וְקִנָּה בִּשְׁמִי. וְקִנָּה בִּשְׁמִי. בִּשְׁמִי
20 רִאשׁוֹן טִיב בִּכְסֵר הַטָּה: וְעִלְמָה אֱלֵה אִזָּה אֲשֶׁת וְקִנָּה
בִּשְׁמִי אֵלֵי נִפְסָה קִלְת בִּשְׁמִי בִּשְׁמִי הַבָּא כִּמָּה קִיל פִּי
אֲשֶׁת שֶׁשׁ. שֶׁשֶׁשׁ פִּתּוּחַ אֵלֵי מִיִּם. וְפִי (אֲשֶׁת) קִדְשׁ. וְאֶת
שֶׁשׁ קִדְשִׁי. וְפִי אֲשֶׁת וְהִבִּיאֻ בִּנְיָן בַּחֲצֹן. נִם חֲצֹנִי נִנְעֵרְתִּי.
וְאִזָּה אֲשֶׁת קִנָּה בִּשְׁמִי קִלְת בִּשְׁמִי בִּכְסֵר הַבָּא כִּמָּה קִיל
25 פִּי אֲשֶׁת שֶׁשֶׁשׁ. [שֶׁשֶׁשׁ]. לֹא יִבָּא עוֹד שֶׁשֶׁשֶׁשׁ. וְפִי אֲשֶׁת
פֶּסֶל. פֶּסֶל. *אוֹ קִלְת ⁸⁵ בִּשְׁמִי בִּפְתִּיחַ הַבָּא מִלְּכִי שֶׁשֶׁשׁ. וְשֶׁשֶׁשׁ
וְקִדְשִׁי. וְהַכִּרְתִּי מִאֲרָץ טָרֶפֶךְ פִּי אֲשֶׁת טָרֶפֶךְ: וְאִנְמָה אִרְתִּי
מִזִּיר עִם בִּשְׁמִי מִמָּה יִשְׁלַח פִּי הַקִּיָּאס אִן יִכּוֹן קִיל
הַאֲשֶׁת אֵלֵי זֶה שֶׁלֵּל וְדִבְרָה ⁸⁶ וְמָה אֲשֶׁב זֶה לֹאֵה קִיל
30 עַתָּה אֲשֶׁתָּהּ וְאֶת כָּל שֶׁלֵּלָה חֲקִבָּה. כֵּן יִהְיֶה דִבְרִי: וְלֵנָה
פִּי קִיל אֲחֵר אִיכָּא פִּי בָּא הַאֲשֶׁת מִן כְּתָב הַלְּמַע:

אלבא והשנין והללם יִעַן בִּשְׁמִי עַל דָּל. לֹא אֲשֶׁתָּהּ
לִהְיוֹת הַלְּפִזָּה פִּי מָה בֵּין אִידִינָה מִן הַלְּפִזָּה פִּיכָּב אִן

תִּפְסֵר עַל חֶסֶב מָה יִכְתֹּל [הַמּוֹשֵׁעַ] מִן הַאֲסִרָף אוֹ
הַתְּחַלּוֹת אוֹ מָה אֲשֶׁב זֶה: וְאִנְמָה תִּפְסֵרָהּ פִּיכָּב הַאֲסִרָף
פִּיכָּב אִן תִּכּוֹן מִסְדָּרָה (לִפְעַם קִיל עַל מִלְּכִי הַפֶּסֶל.
וְיִכּוֹן אִיכָּא אִן תִּכּוֹן מִסְדָּרָה) *לִבְנִית הַחֲפִיפָה ⁸⁷ עַל מִלְּכִי
5 הַפֶּסֶל וְכָן הַזֶּה פִּיכָּב עַל זֶה אִן תִּכּוֹן עַל זֶה
כְּחִפְשָׁכֶם אֶת הַעִיר *פִּיכָּבָהּ זֶה פִּיכָּב הַלְּפִזָּה ⁸⁸
פִּיכָּבָהּ הַשְּׁנִי בַּפְתִּיחַ פִּיכָּבָהּ לִזְכָּר כְּמִצְוַת הַבָּא וְשָׂרָת
חִלְמָה. כִּמָּה עֲרֹשׁ (אִיכָּא) לִפְעַם בְּמִצְוַתָּם אֶת הַזִּי כָּן
אִשְׁלֵה אִן יִכּוֹן מִלְּכִי כְּחִפְשָׁכֶם אֶת הַעִיר פִּיכָּבָהּ [זֶה]
10 מִן אֶת הַחֲרֵף ⁸⁹ הַלְּפִזָּה פִּיכָּבָהּ הַמִּדָּה בַּפְתִּיחַ פִּיכָּבָהּ הַקִּדְשׁ
וְשָׂרָת חִלְמָה כִּמָּה קִילָה. אֲלֹא אִנְמָה אֲשֶׁתָּהּ לִבְשָׁכֶם עַל זֶה
הַמִּזְבֵּחַ אִנְמָה כָּן לִאֲחִיבָהּ הַשְּׁנִי הַסָּכִינָה מִן הַשְּׁנִי
וְהַשְּׁנִי מִסְתַּחֲלָה מִן הַשְּׁנִי לִתְקָרָב מִחֲרָבָהּ
(כִּלְיָהּ) פִּי חֲזִיר ⁹⁰ וְאֶת מִן אֲחֻזָּה מִחָרָב הַחֲרֹף:

אלבא והשנין והללם אֲשֶׁר בִּשְׁרִי אֶת אֲבִי. אֶל תִּבְשֵׁר ⁹¹
בַּחֲצוֹת אֲשֶׁקֶלֶךְ. וְיִעַן הַמִּבְּשִׁיר. יִתְבְּשֵׁר אֲדִנִי הַמִּלְכָּה יִסְתַּבֵּר.
בִּשְׁוֹרָה בְּפִי בִּשְׁרִי: וְיִבְרַךְ כָּל בִּשְׁרִי כִּמָּה בִּשְׁרִי הַבְּשִׁיר
כִּמָּה לִפְעַם אֲעִנִי הַנָּס מִנְּהָ ⁹². וְזֶה וְנִקְבָּה מִלְּכִי בִּשְׁרִי
מִן כִּמָּה לִפְעַם [גִּירָה הַנָּס]: אֲזִי בִּשְׁרִי. כִּי יִהְיֶה בְּעוֹר
20 בִּשְׁרִי אִיכָּא יִרִיד אִנְסָנָה כִּמָּה יִקָּל לֵה אִיכָּא [אֲרָם] ⁹³
לֹאֵה הַבְּשִׁיר יִקָּע פִּי לִנְעָה הַעֲרָב אִיכָּא עַל הַוָּחֵד וְעַל
לְכִמָּה עַל הַזֶּכֶר *וְעַל הָאִנְתִּי ⁹⁴: וְבִשְׁרִי וְיִיחַ וְלֹחֶם ⁹⁵. אֶד
עֲצָמִי וְבִשְׁרִי אֶתָּה יִרִיד קִרְבִּי. וּמִבְּשִׁיר לֹא תִתְעַלֵּם. וְקִד
יִרָד בֵּה הַעוֹרָה נִפְסָהּ מִלְּכִי קִוְלָה עֲרֹשׁ וְגַלְּרָה בִּשְׁרִי אֶת
25 זֶה. אֲזִי הַחֲחִים בִּשְׁרִי:

אלבא והללם וְאִשְׁתִּיהוּ בַּחֲ. בְּנִחִלִי הַבְּחֹת מִנְּהָ
הַקִּדְשׁ וְהַמּוֹשֵׁעַ הַחֲלִיפָה ⁹⁶ הַבָּדִיָּה: אֲלֵפִים בַּח יִכָּל. הַבַּח
וְהַאֲיָפָה מִכִּיָּלָה [מִתְּרִיבָה] מִתְּסָוִיבָה קִוְלָה הַאֲיָפָה וְהַבַּח
תִּכּוֹן אֲחֵר יִהְיֶה. אֲלֹא אִנְמָה הַאֲיָפָה מִכִּיָּל לִיבָּס וְהַבַּח
מִכִּיָּל לִרְטָב וְכָל וְאֶת מִנְּהָ עֶשֶׂר הַחֲמֹר קִוְלָה ⁹⁷
30 מִעֲשֵׂר הַחֲמֹר הַבַּח. וְעִשְׂרִית הַחֲמֹר הַאֲיָפָה. אֶל הַחֲמֹר ⁹⁸
יִהְיֶה מִתְּכֹנֶתוֹ וְזֶה *מָה יִכָּל ⁹⁹ בְּכָל וְאֶת מִנְּהָ שֶׁבַע

לִמְיָד (יִרִיד). MS. O. ⁷⁷. הַמַּיִם. O. ⁷⁸. לְמִירִיחַ. R. ⁷⁹. פִּיכָּב. O. ⁸⁰. מִי. O. ⁸¹. בַּלָּף. R. ⁸². אִן. O. ⁸³.
וְקִילְת. O. ⁸⁴. בְּעִנְיָהּ יִכּוֹן. O. בְּעִנְיָהּ יִכּוֹן. Corrected in R.; orig. יִכּוֹן. R. ⁸⁵. קִיל. R. ⁸⁶. יִעַנִי. R. ⁸⁷. וְאִנְמָה. O. ⁸⁸.
So חֲזִין. Both MSS. ⁸⁹. אֲחֵרָה. R. ⁹⁰. פִּיכָּבָהּ... הִזָּה אֲלֵפִים. R. ⁹¹. לִבְנִית חֲפִיפָה. R. ⁹². דִּבְרִי. O. ⁹³.
הַאֲיָפָה. O. ⁹⁴. הַחֲלִיפָה. R. ⁹⁵. לֶחֶם. R. g. ⁹⁶. וְהָאִנְתִּי. R. ⁹⁷. Supplied from the Heb. transl. ⁹⁸. both MSS. ⁹⁹. מִכִּיָּל. R. ¹⁰⁰.

אלף* דרם ומאתא* דרם. ולجمع כי עשרת הבתים
חסר:

אלבא والتاء واللام בתולה ואיש לא ידעה עזרא. לא
מצאתי לבחך בתולים. ואלה בתולי בחי. ואבכה על בתולי.
5 וחבר על בתוליה עזרתה אי קצתה אذا אقتצת:

אלבא والتاء والقاف ובחקוד בחרותם הוא מجانس
לلفظ العربی (فی قولهم) انبثق السقاء ای اذا انشق
وانفتق. ومعناه البعج والطعن:

אלבא والتاء والراء לא בתר. ויבחר אתם בתוך. ויתן
10 איש בתרו. בין בתרו⁹⁷:

ומן ריבא זהו הכרף:

ועינו בעין הדלח הוא הלולו. וקיל המה:

וברבורים אבוסים. קל פיה התרנום ועופא פטימא. ומה

אקטע טירא. לאן השור אנה קיל ענה אבוס לתוקיף* על

האבוס* ומה המעלף. והמעלף¹ אנה יכונ לזוא⁵

הארבע לא ללפאטר² אלא אן* קולה ללפאטר³ על האסתערה:

ובקבוק דבש ישבא אן יכונ קוזא:

❖ תִּם חֶרֶף הַבָּא בְּחֶמֶד הַלֵּל ❖

R.¹ על אבוס. O.⁹⁶ הרבא. R.⁹⁸ קטע ובש. R. g.⁹⁷ ומאיתין. O. ומאיתין. R.⁹⁹ אלאלף. O.⁹⁵ אלמעלק.
קיל הטייר. R.³ ללטייר. R.² אלמעלק. This root is neither in R. nor in the Heb. transl.; see col. 87,
ומן תגניס לב' בלעם בני בקבוק אסמ רחל. Marg. in O. note 9.

• المقالة الثالثة [من كتاب الاصول] في حرف الجيم •

الجيم المضاعف وهما העלתם המנה. وهما עלתה

עליהם על הגג. את נגו ואת קירותיו:

الجيم والالف والهاء כי נאה² נאה. قد ذكر في

كتاب حروف اللين منه [ما] تدعو الحاجة اليه: ومن هذا
5 الاصل وهذا المعنى הבז לנאיונים³. وقد شرحناه في كتاب
اللمع من هذا الديوان في باب الابنية [منه]:

الجيم والالف واللام נאל יי עבדו יעקב. ونألو

מיד חזק ממנו. ونألתי אתכם. ינאל את ביתו. ואם נאל
ינאלנה. כי אין זולתך לנאל. ואם לא יחפץ לנאלך.

10 אם תנאל נאל. קרבה אל נפשי נאלה. נאלה תתנו לארץ

معنى للجميع فكك: ومن هذا المعنى ינאלהו חשך

والظلمة اي يعزله الغبس⁴ والظلام من جملة ايام الدهر

ومعناه ان يصير ذلك النهار في قبضة الظلام خاصة فلا

تطلع * الشمس فيه⁵ فكان الظلام يفتكه من ايام الدهر

15 حتى يصير في حوزته [وقبضته فلا ينير: والالفعال او

حشيته يرو وننال. ואם לא ינאל באלה. ולא בכסף תנאלו.

* وقريب من⁶ هذا المعنى ובא נאלו הקרב אליו. נאל הדם. אנשי

נאלחק. מנאלנו הוא⁷: ومعنى اخر במה נאלנו. [لحم مנوال

مدنس. والمعنى في نאלנו] דנסנו قربانك. والتقدير (نאלنو

20 לך كما قيل בשלם הבשר التقدير) בשל لحم הבשר. وجائر

عندي ان يكون * ינאלהו חשך والظلمة من هذا المعنى⁸

وان يكون تفسيره يكسفه الغبس⁹ والظلام فكان كسف

الظلام له تدنيس وهذا على الاستعارة: والالفعال من هذا

المعنى هو מראה ونנאלה. وفيه ثقل וינאלו מן הכהנה اي

25 ودنسوا من ان يدنوا الى الاقداس وان يقرّبوا شيئاً منها.

وربما كان וינאלו מן הכהנה من المعنى الاول كما ان¹⁰

ينألهو חשך والظلمة منه ويكون معناه عزلوا وانزحوا¹¹

وقبضوا عن הכהנה. ואמא כפיכם ננאלו בדם فمن هذا

المعنى الثانى وهى بنية ساذة قليلة الوجود لآه دخل

فيها الالفعال على ما لم يسم فاعله وقل ما يوجد¹² مثله. 5

الآ أنهم قد قالوا وألله نולدو לו¹³ وقال فيه ابو زكرياء

ان واجب ان يكون مثل نولدو להרפא فجعلوا الشرط

مكان الحلام وادغموا¹⁴ الواو فى اللام وهذا حسن. وان

حمل محمل نנאלو بדם على ان يكون اصله نولدو على

زنة نנאלو بדם فأسقط الياء استغفافا ونقلت حركتها الى 10

النون [كان] ايضا (هذا) وجهها حسنا جدًا: وقد ذكرت

هذا الوجه فيه فى غير هذا الديوان اعنى فى كتاب

التشوير. الآ انه غير جائز ان يتوهم دخول الالفعال فى

نولدو (لو) على هذا الوجه الثانى على ما لم يسم فاعله

المأخوذ من البنية [الثقيلة] لاستحالة المعنى. وأما [دخوله] 15

فى نנאלو بדם فغير ممتنع من ذلك فيه: واعلم ان الساكن

[الذى] بعد جيم نנאלو انما تولد فيه على هذا المذهب

من قبل امتناع اشتداد الالف كاشتداد لام¹⁵ نولدو לו

ولو وجدنا نوال فعلا ماضيا لما امتنع ان يكون نנאלو

منه الآ انه على الشذوذ ايضا: والافتعال من هذا المعنى 20

أشهر لا ינאל آל يتدّس. وأما¹⁶ על נאלי הכהנה فهو

عندى صفة على زنة תאמי צביה. الوجه فيه قبل الاضافة¹⁷

نوالים على زنة תואמים فانتقلت الصفة من الجيم الى

الالف كما عرض فى תאמי צביה على عادتهم¹⁸ فى أكثر

الاسماء مثل אהלי אדום וישמעאלים. لان هذه هى العادة 25

قيل فيه العرمم. قالوا ان العرمم هو مقدم العسكر ويستى לין وجمعه R. g. 3. اقتدار. R. g. 2. سطح. R. g. 1. Transposed in R. 8. O. 7. O. 6. O. 5. O. 4. O. 3. O. 2. O. 1. O. 1. O. 2. O. 3. O. 4. O. 5. O. 6. O. 7. O. 8. O. 9. O. 10. O. 11. O. 12. O. 13. O. 14. O. 15. O. 16. O. 17. O. 18. O. 19. O. 20. O. 21. O. 22. O. 23. O. 24. O. 25. O. 26. O. 27. O. 28. O. 29. O. 30. O. 31. O. 32. O. 33. O. 34. O. 35. O. 36. O. 37. O. 38. O. 39. O. 40. O. 41. O. 42. O. 43. O. 44. O. 45. O. 46. O. 47. O. 48. O. 49. O. 50. O. 51. O. 52. O. 53. O. 54. O. 55. O. 56. O. 57. O. 58. O. 59. O. 60. O. 61. O. 62. O. 63. O. 64. O. 65. O. 66. O. 67. O. 68. O. 69. O. 70. O. 71. O. 72. O. 73. O. 74. O. 75. O. 76. O. 77. O. 78. O. 79. O. 80. O. 81. O. 82. O. 83. O. 84. O. 85. O. 86. O. 87. O. 88. O. 89. O. 90. O. 91. O. 92. O. 93. O. 94. O. 95. O. 96. O. 97. O. 98. O. 99. O. 100. O. 101. O. 102. O. 103. O. 104. O. 105. O. 106. O. 107. O. 108. O. 109. O. 110. O. 111. O. 112. O. 113. O. 114. O. 115. O. 116. O. 117. O. 118. O. 119. O. 120. O. 121. O. 122. O. 123. O. 124. O. 125. O. 126. O. 127. O. 128. O. 129. O. 130. O. 131. O. 132. O. 133. O. 134. O. 135. O. 136. O. 137. O. 138. O. 139. O. 140. O. 141. O. 142. O. 143. O. 144. O. 145. O. 146. O. 147. O. 148. O. 149. O. 150. O. 151. O. 152. O. 153. O. 154. O. 155. O. 156. O. 157. O. 158. O. 159. O. 160. O. 161. O. 162. O. 163. O. 164. O. 165. O. 166. O. 167. O. 168. O. 169. O. 170. O. 171. O. 172. O. 173. O. 174. O. 175. O. 176. O. 177. O. 178. O. 179. O. 180. O. 181. O. 182. O. 183. O. 184. O. 185. O. 186. O. 187. O. 188. O. 189. O. 190. O. 191. O. 192. O. 193. O. 194. O. 195. O. 196. O. 197. O. 198. O. 199. O. 200. O. 201. O. 202. O. 203. O. 204. O. 205. O. 206. O. 207. O. 208. O. 209. O. 210. O. 211. O. 212. O. 213. O. 214. O. 215. O. 216. O. 217. O. 218. O. 219. O. 220. O. 221. O. 222. O. 223. O. 224. O. 225. O. 226. O. 227. O. 228. O. 229. O. 230. O. 231. O. 232. O. 233. O. 234. O. 235. O. 236. O. 237. O. 238. O. 239. O. 240. O. 241. O. 242. O. 243. O. 244. O. 245. O. 246. O. 247. O. 248. O. 249. O. 250. O. 251. O. 252. O. 253. O. 254. O. 255. O. 256. O. 257. O. 258. O. 259. O. 260. O. 261. O. 262. O. 263. O. 264. O. 265. O. 266. O. 267. O. 268. O. 269. O. 270. O. 271. O. 272. O. 273. O. 274. O. 275. O. 276. O. 277. O. 278. O. 279. O. 280. O. 281. O. 282. O. 283. O. 284. O. 285. O. 286. O. 287. O. 288. O. 289. O. 290. O. 291. O. 292. O. 293. O. 294. O. 295. O. 296. O. 297. O. 298. O. 299. O. 300. O. 301. O. 302. O. 303. O. 304. O. 305. O. 306. O. 307. O. 308. O. 309. O. 310. O. 311. O. 312. O. 313. O. 314. O. 315. O. 316. O. 317. O. 318. O. 319. O. 320. O. 321. O. 322. O. 323. O. 324. O. 325. O. 326. O. 327. O. 328. O. 329. O. 330. O. 331. O. 332. O. 333. O. 334. O. 335. O. 336. O. 337. O. 338. O. 339. O. 340. O. 341. O. 342. O. 343. O. 344. O. 345. O. 346. O. 347. O. 348. O. 349. O. 350. O. 351. O. 352. O. 353. O. 354. O. 355. O. 356. O. 357. O. 358. O. 359. O. 360. O. 361. O. 362. O. 363. O. 364. O. 365. O. 366. O. 367. O. 368. O. 369. O. 370. O. 371. O. 372. O. 373. O. 374. O. 375. O. 376. O. 377. O. 378. O. 379. O. 380. O. 381. O. 382. O. 383. O. 384. O. 385. O. 386. O. 387. O. 388. O. 389. O. 390. O. 391. O. 392. O. 393. O. 394. O. 395. O. 396. O. 397. O. 398. O. 399. O. 400. O. 401. O. 402. O. 403. O. 404. O. 405. O. 406. O. 407. O. 408. O. 409. O. 410. O. 411. O. 412. O. 413. O. 414. O. 415. O. 416. O. 417. O. 418. O. 419. O. 420. O. 421. O. 422. O. 423. O. 424. O. 425. O. 426. O. 427. O. 428. O. 429. O. 430. O. 431. O. 432. O. 433. O. 434. O. 435. O. 436. O. 437. O. 438. O. 439. O. 440. O. 441. O. 442. O. 443. O. 444. O. 445. O. 446. O. 447. O. 448. O. 449. O. 450. O. 451. O. 452. O. 453. O. 454. O. 455. O. 456. O. 457. O. 458. O. 459. O. 460. O. 461. O. 462. O. 463. O. 464. O. 465. O. 466. O. 467. O. 468. O. 469. O. 470. O. 471. O. 472. O. 473. O. 474. O. 475. O. 476. O. 477. O. 478. O. 479. O. 480. O. 481. O. 482. O. 483. O. 484. O. 485. O. 486. O. 487. O. 488. O. 489. O. 490. O. 491. O. 492. O. 493. O. 494. O. 495. O. 496. O. 497. O. 498. O. 499. O. 500. O. 501. O. 502. O. 503. O. 504. O. 505. O. 506. O. 507. O. 508. O. 509. O. 510. O. 511. O. 512. O. 513. O. 514. O. 515. O. 516. O. 517. O. 518. O. 519. O. 520. O. 521. O. 522. O. 523. O. 524. O. 525. O. 526. O. 527. O. 528. O. 529. O. 530. O. 531. O. 532. O. 533. O. 534. O. 535. O. 536. O. 537. O. 538. O. 539. O. 540. O. 541. O. 542. O. 543. O. 544. O. 545. O. 546. O. 547. O. 548. O. 549. O. 550. O. 551. O. 552. O. 553. O. 554. O. 555. O. 556. O. 557. O. 558. O. 559. O. 560. O. 561. O. 562. O. 563. O. 564. O. 565. O. 566. O. 567. O. 568. O. 569. O. 570. O. 571. O. 572. O. 573. O. 574. O. 575. O. 576. O. 577. O. 578. O. 579. O. 580. O. 581. O. 582. O. 583. O. 584. O. 585. O. 586. O. 587. O. 588. O. 589. O. 590. O. 591. O. 592. O. 593. O. 594. O. 595. O. 596. O. 597. O. 598. O. 599. O. 600. O. 601. O. 602. O. 603. O. 604. O. 605. O. 606. O. 607. O. 608. O. 609. O. 610. O. 611. O. 612. O. 613. O. 614. O. 615. O. 616. O. 617. O. 618. O. 619. O. 620. O. 621. O. 622. O. 623. O. 624. O. 625. O. 626. O. 627. O. 628. O. 629. O. 630. O. 631. O. 632. O. 633. O. 634. O. 635. O. 636. O. 637. O. 638. O. 639. O. 640. O. 641. O. 642. O. 643. O. 644. O. 645. O. 646. O. 647. O. 648. O. 649. O. 650. O. 651. O. 652. O. 653. O. 654. O. 655. O. 656. O. 657. O. 658. O. 659. O. 660. O. 661. O. 662. O. 663. O. 664. O. 665. O. 666. O. 667. O. 668. O. 669. O. 670. O. 671. O. 672. O. 673. O. 674. O. 675. O. 676. O. 677. O. 678. O. 679. O. 680. O. 681. O. 682. O. 683. O. 684. O. 685. O. 686. O. 687. O. 688. O. 689. O. 690. O. 691. O. 692. O. 693. O. 694. O. 695. O. 696. O. 697. O. 698. O. 699. O. 700. O. 701. O. 702. O. 703. O. 704. O. 705. O. 706. O. 707. O. 708. O. 709. O. 710. O. 711. O. 712. O. 713. O. 714. O. 715. O. 716. O. 717. O. 718. O. 719. O. 720. O. 721. O. 722. O. 723. O. 724. O. 725. O. 726. O. 727. O. 728. O. 729. O. 730. O. 731. O. 732. O. 733. O. 734. O. 735. O. 736. O. 737. O. 738. O. 739. O. 740. O. 741. O. 742. O. 743. O. 744. O. 745. O. 746. O. 747. O. 748. O. 749. O. 750. O. 751. O. 752. O. 753. O. 754. O. 755. O. 756. O. 757. O. 758. O. 759. O. 760. O. 761. O. 762. O. 763. O. 764. O. 765. O. 766. O. 767. O. 768. O. 769. O. 770. O. 771. O. 772. O. 773. O. 774. O. 775. O. 776. O. 777. O. 778. O. 779. O. 780. O. 781. O. 782. O. 783. O. 784. O. 785. O. 786. O. 787. O. 788. O. 789. O. 790. O. 791. O. 792. O. 793. O. 794. O. 795. O. 796. O. 797. O. 798. O. 799. O. 800. O. 801. O. 802. O. 803. O. 804. O. 805. O. 806. O. 807. O. 808. O. 809. O. 810. O. 811. O. 812. O. 813. O. 814. O. 815. O. 816. O. 817. O. 818. O. 819. O. 820. O. 821. O. 822. O. 823. O. 824. O. 825. O. 826. O. 827. O. 828. O. 829. O. 830. O. 831. O. 832. O. 833. O. 834. O. 835. O. 836. O. 837. O. 838. O. 839. O. 840. O. 841. O. 842. O. 843. O. 844. O. 845. O. 846. O. 847. O. 848. O. 849. O. 850. O. 851. O. 852. O. 853. O. 854. O. 855. O. 856. O. 857. O. 858. O. 859. O. 860. O. 861. O. 862. O. 863. O. 864. O. 865. O. 866. O. 867. O. 868. O. 869. O. 870. O. 871. O. 872. O. 873. O. 874. O. 875. O. 876. O. 877. O. 878. O. 879. O. 880. O. 881. O. 882. O. 883. O. 884. O. 885. O. 886. O. 887. O. 888. O. 889. O. 890. O. 891. O. 892. O. 893. O. 894. O. 895. O. 896. O. 897. O. 898. O. 899. O. 900. O. 901. O. 902. O. 903. O. 904. O. 905. O. 906. O. 907. O. 908. O. 909. O. 910. O. 911. O. 912. O. 913. O. 914. O. 915. O. 916. O. 917. O. 918. O. 919. O. 920. O. 921. O. 922. O. 923. O. 924. O. 925. O. 926. O. 927. O. 928. O. 929. O. 930. O. 931. O. 932. O. 933. O. 934. O. 935. O. 936. O. 937. O. 938. O. 939. O. 940. O. 941. O. 942. O. 943. O. 944. O. 945. O. 946. O. 947. O. 948. O. 949. O. 950. O. 951. O. 952. O. 953. O. 954. O. 955. O. 956. O. 957. O. 958. O. 959. O. 960. O. 961. O. 962. O. 963. O. 964. O. 965. O. 966. O. 967. O. 968. O. 969. O. 970. O. 971. O. 972. O. 973. O. 974. O. 975. O. 976. O. 977. O. 978. O. 979. O. 980. O. 981. O. 982. O. 983. O. 984. O. 985. O. 986. O. 987. O. 988. O. 989. O. 990. O. 991. O. 992. O. 993. O. 994. O. 995. O. 996. O. 997. O. 998. O. 999. O. 1000. O. 1001. O. 1002. O. 1003. O. 1004. O. 1005. O. 1006. O. 1007. O. 1008. O. 1009. O. 1010. O. 1011. O. 1012. O. 1013. O. 1014. O. 1015. O. 1016. O. 1017. O. 1018. O. 1019. O. 1020. O. 1021. O. 1022. O. 1023. O. 1024. O. 1025. O. 1026. O. 1027. O. 1028. O. 1029. O. 1030. O. 1031. O. 1032. O. 1033. O. 1034. O. 1035. O. 1036. O. 1037. O. 1038. O. 1039. O. 1040. O. 1041. O. 1042. O. 1043. O. 1044. O. 1045. O. 1046. O. 1047. O. 1048. O. 1049. O. 1050. O. 1051. O. 1052. O. 1053. O. 1054. O. 1055. O. 1056. O. 1057. O. 1058. O. 1059. O. 1060. O. 1061. O. 1062. O. 1063. O. 1064. O. 1065. O. 1066. O. 1067. O. 1068. O. 1069. O. 1070. O. 1071. O. 1072. O. 1073. O. 1074. O. 1075. O. 1076. O. 1077. O. 1078. O. 1079. O. 1080. O. 1081. O. 1082. O. 1083. O. 1084. O. 1085. O. 1086. O. 1087. O. 1088. O. 1089. O. 1090. O. 1091. O. 1092. O. 1093. O. 1094. O. 1095. O. 1096. O. 1097. O. 1098. O. 1099. O. 1100. O. 1101. O. 1102. O. 1103. O. 1104. O. 1105. O. 1106. O. 1107. O. 1108. O. 1109. O. 1110. O. 1111. O. 1112. O. 1113. O. 1114. O. 1115. O. 1116. O. 1117. O. 1118. O. 1119. O. 1120. O. 1121. O. 1122. O. 1123. O. 1124. O. 1125. O. 1126. O. 1127. O. 1128. O. 1129. O. 1130. O. 1131. O. 1132. O. 1133. O. 1134. O. 1135. O. 1136. O. 1137. O. 1138. O. 1139. O. 1140. O. 1141. O. 1142. O. 1143. O. 1144. O. 1145. O. 1146. O. 1147. O. 1148. O. 1149. O. 1150. O. 1151. O. 1152. O. 1153. O. 1154. O. 1155. O. 1156. O. 1157. O. 1158. O. 1159. O. 1160. O. 1161. O. 1162. O. 1163. O. 1164. O. 1165. O. 1166. O. 1167. O. 1168. O. 1169. O. 1170. O. 1171. O. 1172. O. 1173. O. 1174. O. 1175. O. 1176. O. 1177. O. 1178. O. 1179. O. 1180. O. 1181. O. 1182. O. 1183. O. 1184. O. 1185. O. 1186. O. 1187. O. 1188. O. 1189. O. 1190. O. 1191. O. 1192. O. 1193. O. 1194. O. 1195. O. 1196. O. 1197. O. 1198. O. 1199. O. 1200. O. 1201. O. 1202. O. 1203. O. 1204. O. 1205. O. 1206. O. 1207. O. 1208. O. 1209. O. 1210. O. 1211. O. 1212. O. 1213. O. 1214. O. 1215. O. 1216. O. 1217. O. 1218. O. 1219. O. 1220. O. 1221. O. 1222. O. 1223. O. 1224. O. 1225. O. 1226. O. 1227. O. 1228. O. 1229. O. 1230. O. 1231. O. 1232. O. 1233. O. 1234. O. 1235. O. 1236. O. 1237. O. 1238. O. 1239. O. 1240. O. 1241. O. 1242. O. 1243. O. 1244. O. 1245. O. 1246. O. 1247. O. 1248. O. 1249. O. 1250. O. 1251. O. 1252. O. 1253. O. 1254. O. 1255. O. 1256. O. 1257. O. 1258. O. 1259. O. 1260. O. 1261. O. 1262. O. 1263. O. 1264. O. 1265. O. 1266. O. 1267. O. 1268. O. 1269. O. 1270. O. 1271. O. 1272. O. 1273. O. 1274. O. 1275. O. 1276. O. 1277. O. 1278. O. 1279. O. 1280. O. 1281. O. 1282. O. 1283. O. 1284. O. 1285. O. 1286. O. 1287. O. 1288. O. 1289. O. 1290. O. 1291. O. 1292. O. 1293. O. 1294. O. 1295. O. 1296. O. 1297. O. 1298. O. 1299. O. 1300. O. 1301. O. 1302. O. 1303. O. 1304. O. 1305. O. 1306

ללשון ה' אשר הוא מתחם ב: וקריב מן זה המעני מנבלות
תעשה אתם מעטלת. שרשרות נבלות. [נבלות] אסמ על
מחל עבדות ופגת ב: השרשרות כאתה קאל שרשרות
מנבלות. וזהו כמא תפול הערב קום עדל ורש' פופגת
באמסדר. ולפס אשתהדי פי זהו ומחל במו תפולו הערב 5
על סביל התחית לפול או התפוב לכלם העברניים
בל על סביל התפוב על המתדנים והתבנים. ויגזר
אפס אלא יכונ נבלות ומסא ויכונ התפידר שרשרות
מעשה 33 נבלות:

הכים והבא והנח או נבן או דק. וקא ללמ 10
בתפידר הלא קאלו הרים נבונים וזנ פולולים. ותפסיר
נבן מחדוב 34 לפול האוהל רש' הלא ענחם 35 בעלי חמורת
והי לחדב. ותרגום ועל דבשת גמלים. חמורת: ונבנה
תקפאני גב:

הכים והבא והעין נבנ ונבנה הי רביעה. 15
וסת' המכא (המכור) אל נבעת הערלות מן אכל אן
קטע הערלות קאן ענד תלס רביעה: ומנבעת תעשה
להם קלנס: וימצא הנביע. ואת נביע נבע הכסף קא
וטאס:

הכים והבא והרא 36 כי נבר עלינו חסדו. נברו על 20
ברכות חורי עקמת וקלט. ומחל והמים נברו מאד מאד.
כי לא בכח ינבר איש. וינברו הימים: הן נבר *סיד ורש' 37
[רגליל]. והמוט אמר למלך ולנבירה. נברת ממלכות. אהיה
נברת. שרי נברתי (סידתי). כי יהודה נבר באחיו סאד וראס.
כי נברו עלינו האנשים תפוא 38 ותגדו. להיות נבר בארץ 25
גבאר [עקמ] נגד. ענות נבירה תפוא וגליה. ואם נברות
שמים שנה ועל הגליה המסעמה: והתפיל ונברתי את
בית יהודה אקוי ואנגד. וחילים ינבר יסתעמ ויסתכר אי
תכטרפיע. והאפעל ועל אויביו 39 ינבר. כי ינברו יתעקמו
וינברו: ותפיל אחר מתעד אפס והנביר ברית. ללשוניו 30
נביר. [וימכן אן יכונ ללשוניו נביר] 40 גר מתעד על
אן יכונ הלא פי מופע בא 41 והו ענדו אולי 42: נבר לא
יצלח בימיו רגל. וללמ הנברים לבר מספ:

פי אכר אחר 31 הלחץ והפגת הי מן האסמ. ופי
זה המעני תפיל אחר אפסא וכל מלכרשי אנאלתי אפס
הנאלתי:

הכים והבא נב המזבח. ותבני לך נב. על נבי חרשו
5 חרשים. ונביון ונבה 43 להם. ונבתם מלאות 44 עינים גב
ואגבא. ונבות עיניו חואגב:

הכים והבא והאלף ולחשוף מים מנבא. בצאתיו
ונבאיו 45 גאביה וקאב 46 והגאביה לחוש [הפחם]:

הכים והבא וההא והפא 47 לא נבה לבי. כי
10 נבוו שמים. ונבה 48 צבאות במשפט. ונבה מכל העם.
נבה מכל העם. ועיני נבהים תשפלה. והמוט נבחה [נבחה]
קריד מלה נבחה. וקד עללנא פי באב לחזף מן קאב
הלמ. תועבת 49 כל נבה לב. והמסדר ולא תוסיפו לנבה
עוד על זנ ויתן אחי למרסא. והאסמ הלא [אלוה] נבה שמים.
15 ולפני כשלון נבה לב. וירא נבנהו על זנ בחרשו. וקאזר
אן יכונ נבנהו מסדרא על מחל עד עמרו לפני הערה:
ופי האסמ בניה אחר עיני נבחות אדם על זנ עבדות
ומרדות. וקד אפעל המסדר מכאן האסמ לאן המסדר
אסמ אפסא קאלו ואל נבה קומתו. ואמא 50 האסמ הלא אלוה נבה
20 שמים. ונבה להם הלתפידר 51 אלא ואל נבוו קומתו. והתפיל
למתעד הנבתי עץ שפל. אם תנביה כנשר התפידר אם
תנביה עוף כנשר לו אעליט תפיראס. ומא ימנע אן
יכונ גר מתעד. והפאל מן המתעד מנביה 52 פתחו.
והאמר הנבה למעלה 53:

הכים והבא וההא נבה הוא אכל. [אן] נבחת.
או נבחתו 54:

הכים והבא והלל לא חסין 55 נבול 56 רעד אשר נבולו
האנשים לא תול 57 חדא 58 חדא האוהל. והמסדר והירדן
ינב ארתו. ונח חמת תנבל 59 בו. ונבול נתן 60. וכסמת נבולתו.
30 אר כנען לנבולותיה. והתפיל והנבלת את העם. [הנבל את
העם]. הנבל את ההר וקדשחו. ומן זה המעני תפיל ונבולה
אל שפתה אי טוקהא וקארהא 61 המחית בהא קאחאפה התמ

18 R. חרופ. 19 R. להן... מלאים. 20 R. נאבניה נאבניה. 21 R. ואנא. 22 O. פי אלחקיר. 23 R. ונבניה. 24 R. תחם. 25 R. חשיני. 26 R. וקיל פי נבחת הבנר ספחת אוזיברת. 27 R. הגיב. 28 R. הגיב. 29 R. הגיב. 30 R. הגיב. 31 R. האוהל. 32 R. הגיב. 33 R. הגיב. 34 R. הגיב. 35 R. הגיב. 36 R. הגיב. 37 R. הגיב. 38 R. הגיב. 39 R. הגיב. 40 R. הגיב. 41 R. הגיב. 42 R. הגיב. 43 R. הגיב. 44 R. הגיב. 45 R. הגיב. 46 R. הגיב. 47 R. הגיב. 48 R. הגיב. 49 R. הגיב. 50 R. הגיב. 51 R. הגיב. 52 R. הגיב. 53 R. הגיב. 54 R. הגיב. 55 R. הגיב. 56 R. הגיב. 57 R. הגיב. 58 R. הגיב. 59 R. הגיב. 60 R. הגיב. 61 R. הגיב.

الجيم والباء والشين האמות ונבש פטר פיע
الاستبرق وهو ضرب من ديباج⁴⁶:

الجيم والدال כורע נד⁴⁷ هو الكزبرة:

الجيم والدال المضاعف ינודו⁴⁸ על נפש צדיק. قد

5 ذکر هذا المعنى في كتاب ذوات المثليين واستوفينا [نحن] في المستلحق. ومنه⁴⁹ הערכים לנד⁵⁰ שלחן: وفي الاصل

معنى اخر وهو ויתגדרו⁵¹ כמשפמם. وقد ذكرناه [نحن] في المستلحق. ومنه נחת גדריה (تفسير) خوامشها وان شئت [فقل] جدائدما يريد الخطوط * التي يخطها الحارث⁵²

10 في الارض وهي⁵³ المساة عند العبرانيين تلمים شبهها * بالحدوش والحموش⁵⁴. ومن هذا المعنى سمّت العرب مسل⁵⁵

الماء خوامش واحدتها خامشة. وسترى تفسير نחת في حرف النون. وتقول ايضا العرب للخطوط التي⁵⁶ على ظهر حمار الوحش جدائد فتلك على هذا مشبهة بهذه⁵⁷: وقول

15 العبرانيين ויתגדרו כמשפמם. על כל ידים גדרות مجانس لقول الاوائل ومشتق منه اعنى قولهم אמר רב יהודה

אמר שמואל שבי שנשבה והניח קמה לקצור ענבים לבצור זחים למסוק חמרים לגדר בית דין יורדין לנכסיו ומעמידין

אפמרופוס וקוצר וכוצר ומוסק ונדרד פאן לחדש [قطع].

20 وجد ايضا * في لغة⁵⁸ السرياني ندر אילנא:

الجيم والدال والهاء ملا על כל גדרותיו جدده

בגֶם للجيم وفتح الدال واحدتها جֶדֶה وهي جوانبه: גדי עזים⁵⁹. ורעי את גדיהויד מערופ:

الجيم والدال واللام מה גדלו מעשיך יי. כאשר

25 גדלה נפשי. על כן גדלת יי. ויגדל המלך שלמה. والصفة גדול יי. גדולים מעשה יי. אלה לי אל הגדולים. ושם אשה גדולה. معنى هذه * اللفظة العظم والكبرياء⁶⁰: وأما ويגدל

הילר. ויגדלו חנערים فمعناه⁶¹ النشو والتربية ألا أن المعنيين متجانسين. [وأما] וילך דוד הלך וגדל فلا مانع

30 من كونه مصدرا وأكثر خفيف هذا المعنى غير متعّد [واقلة متعّد مثل] כי מעורר גדלני כאב עלی זנה אהבני שנאני:

والصفة المتعّدة מגדול ישועות מלכו هي صفة له المتقدم الذكر

اعنى قوله על כן אודך בניים יי وهو يعمل (عمل) اسم الفاعل في تعّדיה الى ישועות מלכו. وأما⁶² ثقیله الذى على زنة فعل فمتعّد مثل גדל [המלך] אחשורש. ויגדל (את) כסאו. والمصدر גדל פדע. אחל גדלך. وأما الثقیل الذى

على زنة הפעיל فאלه غیر متעّد [مثل] וצפיר העזים 5 הגדיל עד מאד معناه عظم جدًا يدلّ على ذلك قوله

וכעצמו נשברה הקרן הגדולה. وأكثره متעّد (مثل) הגדלתי מעשי. הגדיל יי לעשות עמנו. הגדיל יי לעשות עם

אלה. ועשה כצונו והגדיל ואסרפ. עד דוד הגדיל יריד הגדיל לבכות. ואל תגדיל פיד. המגדילים עלי. ולהגדיל 10

שקל مصدر. والافتعال من هذا المعنى והתגדלתי והתקדשתי. כי על כל יתגדל: وقد استعملت هذه⁶³ اللغة في الكثير

والفشاء كما قيل עם גדול ורב⁶⁴ ای كثير. ومثله חיל גדול מאד. وقيل أيضا ויזכו ביום ההוא זכאים גדולים. ואیضا

ותרבי ותגדלי. وهذا منهم اتّسع ومجاز لانّ العظم انما 15 هو من باب الكيفيّة. وقد يدخل في باب الكمیّة مجازا

اجاز ذلك العبرانيون والعرب واليونانيون ايضا تستجيزه: ויבן מגדל בתוכו מגדל. ולجمع ומגדלותיה יחץ בהרבותיה:

وفیه لغة اخرى وهي ממגדל⁶⁵ סונה ולעלה مثل בין מגדל ובין הים: מגדלות מדחקים מנابت الطيب: גדילים תעשה 20

לך זوائב. ومثله גדילים מעשה שרשרות:

الجيم والدال والعين גרע בחרי אף. וגרעתי את

זרעך. [וגרעתי אתו]. ורמי הקומה גדועים. وما لم یسمّ فاعله שקמים גדעו. والانفعال איך נגרע וישבר. נגרעה קרן מזאב.

25 נגרעת לארץ. נגרע הזים שבט אחד. والثقیل [וכל החמנים גדע]. והחמנים אשר למעלה מעליהם גדע. ואשיריהם

תגרעון. [ויגרעו את האשרים] * والجميع قطع⁶⁶ [وجدع] والجذع عند العرب هو القطع. ألا أنّه عندهم من اعضاء

مخصوصة. فالترجمة * اللانقة اذا⁶⁷ به هي الجذع بالجيم والدال المعجمة وهو⁶⁸ الإقطع بالاطلاق. فمعنى גדע וכרת 30

سواء⁶⁹. وكذلك נגרע مثل נכרת:

الجيم والدال والفاء אשר נדפו⁷⁰. את מי חרפת

לד' בלע' انه بنר (?) בול MS) للمنظّل من قول الاوائل في بندين ومردین (?) ومعلوم انّ גרע Marg. in O. ⁴⁶ R. ⁴⁷ Marg. in O. ⁴⁸ R. ⁴⁹ Marg. in O. ⁵⁰ R. ⁵¹ Marg. in O. ⁵² R. ⁵³ Marg. in O. ⁵⁴ R. ⁵⁵ Marg. in O. ⁵⁶ R. ⁵⁷ Marg. in O. ⁵⁸ R. ⁵⁹ Marg. in O. ⁶⁰ R. ⁶¹ Marg. in O. ⁶² R. ⁶³ Marg. in O. ⁶⁴ R. ⁶⁵ Marg. in O. ⁶⁶ R. ⁶⁷ Marg. in O. ⁶⁸ R. ⁶⁹ Marg. in O. ⁷⁰ Marg. in O.

46. الديباج. R. ⁴⁷ Marg. in O. ⁴⁸ R. ⁴⁹ Marg. in O. ⁵⁰ R. ⁵¹ Marg. in O. ⁵² R. ⁵³ Marg. in O. ⁵⁴ R. ⁵⁵ Marg. in O. ⁵⁶ R. ⁵⁷ Marg. in O. ⁵⁸ R. ⁵⁹ Marg. in O. ⁶⁰ R. ⁶¹ Marg. in O. ⁶² R. ⁶³ Marg. in O. ⁶⁴ R. ⁶⁵ Marg. in O. ⁶⁶ R. ⁶⁷ Marg. in O. ⁶⁸ R. ⁶⁹ Marg. in O. ⁷⁰ Marg. in O.

46. الديباج. R. ⁴⁷ Marg. in O. ⁴⁸ R. ⁴⁹ Marg. in O. ⁵⁰ R. ⁵¹ Marg. in O. ⁵² R. ⁵³ Marg. in O. ⁵⁴ R. ⁵⁵ Marg. in O. ⁵⁶ R. ⁵⁷ Marg. in O. ⁵⁸ R. ⁵⁹ Marg. in O. ⁶⁰ R. ⁶¹ Marg. in O. ⁶² R. ⁶³ Marg. in O. ⁶⁴ R. ⁶⁵ Marg. in O. ⁶⁶ R. ⁶⁷ Marg. in O. ⁶⁸ R. ⁶⁹ Marg. in O. ⁷⁰ Marg. in O.

46. الديباج. R. ⁴⁷ Marg. in O. ⁴⁸ R. ⁴⁹ Marg. in O. ⁵⁰ R. ⁵¹ Marg. in O. ⁵² R. ⁵³ Marg. in O. ⁵⁴ R. ⁵⁵ Marg. in O. ⁵⁶ R. ⁵⁷ Marg. in O. ⁵⁸ R. ⁵⁹ Marg. in O. ⁶⁰ R. ⁶¹ Marg. in O. ⁶² R. ⁶³ Marg. in O. ⁶⁴ R. ⁶⁵ Marg. in O. ⁶⁶ R. ⁶⁷ Marg. in O. ⁶⁸ R. ⁶⁹ Marg. in O. ⁷⁰ Marg. in O.

הגביר וההא נה נבול אשר תנחלו [מו] מל זה.
 وكذلك قال فيه المترجم دין توماس⁷⁶:

הגביר וההא המצאף ולא ינחה מכס מזור תפסירה
 على حسب المعنى ولا يداوى وليس يفرج أى ليس يزيل⁷⁷
 وما أشبه ذلك. وأما يمين نחה فتفسيره بحسن السحنة⁷⁸
 كما قيل فى غير هذا المعنى لـب شمع يمين فנים. وربما
 كان من المعنى الأول يجيد مداواة والمعنى الثانى
 أحب إلى:

הגביר וההא והרא וינהר ארצה. וינהר עליו * מذكر
 فى باب الجيم والهاء والنون⁷⁹:

הגביר והואו מן נ ינורשו هو مجانس لـחרנם
 * اعنى لقوله لـ⁷⁹ אחוז נורא. وكذلك ترجمه חוד. נ.
 فمعنى⁸⁰ מן נ ינורשו انهم ينغفون عن الملأ أى من بين
 الناس: وشבת לـ חסר לـב هو الجثمان أى الجسم. ومثله
 נ ינחתי למכים. כי השלכת אחרי נך. וחשימי כארץ נך⁸¹
 جثمانك. ومثل هذا ايضا שלף ויצא מנוה ترجمته نفذ
 وخرج عن الجثمان يعنى الدنש המזכור. וההא فى
 מנוה * للتأنيث داخل⁸² على לـ חסר לـב الذى
 تفسيره جثمان * كدخوله على נבול ונדר⁸³ للتأنيث
 [ايضا]. وقد * شدורה⁸⁴ فى * الاضافة الى الضمير فى بعض⁸⁵
 المواضع قيل وحشليכי אותי אחרי נך. וישליכו את תורתך
 אחרי נום:

הגביר והואו וההא יצר נבי. ומפסריך נכב נבי.
 כמשק נבים على زنة מחים. ولצים. אם כנים אתם. ואן
 كانت هذه صفات. وتفسير الجميع جراد. وقد فسرنا معنى⁸⁶
 וכמשק⁸⁷ נבים فى المستلحق فى باب שדר منه. وفى
 המשנה על החומץ ועל העובאי: עשה הנחל הזה נבים
 נבים. באו על נבים تفسيره غدر⁸⁸ وآبار. وهو مجانس
 للسرياني فأن ترجمه בור. טובא⁸⁹: ومن هذا المعنى اشتق
 ויספן את הבית נבים أى جعل سقفة אחוזה كالبرك والغدر⁹⁰
 يعنى انه قرش سقفة الواحا على هيئة الاحواض كما هو
 مشاهد اليوم ايضا فى سقوف⁹¹ الملوك وعلى نحو ما يمثل
 הבناة فى الهيטאן אברה⁹²:

ונפת. הוא מנרף. והאסמ וישאל לגדופים. ומגדופותם אל
 חתו. והאסמ איהא חרפה וגדופה על זנה ענות חלושה:

הגביר וההא והרא נדר דרכי בגיית. נדר בעדי.
 אחי נדר ולא אעבור. ונדרתי את נדרה. איש נדר נדר.
 5 [כלה בניאן וסד ואגלף. וקולו ולגודרים] ירید הבנה.
 وترجمة אחי נדר. נדר דרכי. נדר בעדי جدر بتشديد
 الدال أى احدى⁹³ بالجدار واغلق. נדר מזה ונדר מזה.
 ומثله והנדרת הגינה ואן كان בلفظ التأنيث كما قيل
 * נבול ונבולה⁹⁴ وجمعه החנים בנדרת. ואיהא והתשומטמה
 10 בנדרות [אלא אנה ואן كانت הנדרות חיטאן فאנהא ירید
 بقوله והתשומטמה בנדרות] הארקה التى تبني حولها
 الهيטאן وهى الجدران⁹⁵ والجدر ان شئت بضم الجيم
 والدال فيهما والجدير هو [المكان] الذى يبنى حوله
 الهيטאן⁹⁶. وقال المترجم فى ונדר אשר לחוז. וכוחלא⁹⁷
 15 די לברא. وفى ברחב נדר החצר. בפתיא רכותלא דדרתא.
 وترجمه החנים בנדרות ביום. די שרן בכוחליא. وكان
 معنى והתשומטמה בנדרות وتجوّل بين⁹⁸ الجدران او فى
 الارקה. وما تفسير ונדר אשר לחוז الا الجدير⁹⁹ الخارج
 وهو قوله לפני השכות מהלך עשר אמות רחב אל
 20 הפנימית. وقد قلنا ان الجدير هو المكان الذى حوله
 الهيטאן. ومثله ברחב נדר החצר: ונדרת לענאכם. ונדרות
 25 זראב. والزبية¹⁰⁰ موضع الغنم وهو ايضا للظيمة.
 والاشتقاق فى هذا كله واحد. والمذهب فى قوله حננה
 שקים ספרנה והתשומטמה בנדרות كالمنصب فى قوله בחוצותיו
 30 חנני שק:

הגביר וההא וההא וההא נדריש ועד קמה. ונאכל
 נדריש هو الكديس يعنى الزرع المحمود المكّس قبل درسا.
 وهو مجانس لقول الاوائل تنو רבנן מנין שאין מוחקין
 במקום שנושרין ואין נדרשין במקום שמוחקין ת"ל איהא
 30 שלמה. وقالوا فى قول الله تبارك وتعالى ومלא חפניו קטרת
 סמים [דקה] כל כהן חופן מלא חפניו * ודין וקא¹⁰¹ מיבעיא
 לן חפניו שאמר מחוקות או גדושות אמר ליה רבה לרב אשי
 לא מחוקות ולא גדושות אלא ספופות:

76. אחוז. R. 77. נבול. O. 78. הגביר. R. 79. הגביר. R. 80. הגביר. R. 81. הגביר. R. 82. הגביר. R. 83. הגביר. R. 84. הגביר. R. 85. הגביר. R. 86. הגביר. R. 87. הגביר. R. 88. הגביר. R. 89. הגביר. R. 90. הגביר. R. 91. הגביר. R. 92. הגביר. R. 93. הגביר. R. 94. הגביר. R. 95. הגביר. R. 96. הגביר. R. 97. הגביר. R. 98. הגביר. R. 99. הגביר. R. 100. הגביר. R. 101. הגביר. R.

ואضطربت [مثل] חולי ונחי الذي تفسيره *أتجعي
 واضطربى لا اخرجى ولا ابرزى⁹⁰ كما قال فيه غيرنا لآ⁹¹
 ليس من شان المرأة الطالق عند الولادة البروز والخروج
 لكن الاضطراب باوجاعها والتمتلك باوصابها. الا ان
 المعنيين مشتركين في الحركة. فاذا كان وتنه بנהרות⁹²
 من معنى حلى ونחי فهو اذا خفيف مثله. مثل وتنه
 الحבה. وينع لببو. وليس يجب ان يعد من الثقيل كما
 جعله ابو زكريا على مذهبه ثقيلًا الا بدليل:

النجيم والواو والياء نى אחד בארץ. נים רבים
 قبיל וקבאל. وقد استعير في الجراد כי נוי עלה על ארצו: ¹⁰
النجيم والواو اللام ונלחי בירושלם. וינל בבדי.
 قد ذكر هذا [المعنى] في كتاب حروف اللين (وهو)
 الطرب. والطرب يكون في الفرج والمزן كما قيل ونيلا
 برعدة. וכמרו עליו וינלו. ومعنى الطرب *الحركة التي
 تصيب المسرور والمحزون ايضا: ومن هذا الاصل على القانون ¹⁵
 الذي عقدناه في صدر كتاب الاصول אחד מימין הנלה.
 את שתי גלות הכתובות. ותפסירה שפה וסחף. לא
 היטה שפה? كانت على راس كل عمود. وكانت הכתובות
 على الصفحة وشدة اللام عندى لاندغام الواو الذي هو
 العين فيه كاشتداد صاد ופסורי צאים לנדגמ אלף الذى ²⁰
 هو عين צאץ فيه:

النجيم والواو والعين לא ינעו בעונו. כל אשר
 בארץ ינעו⁹³. ונע מעור. والمصدر האם חמנו לנע על זנה
 לשמר [את ברתו]. وقيل فيه ايضا بنע אחינו על زنة
 בשפל קול המחנה. לשכב את בת יעקב: ²⁵

النجيم والواو والفاء את נפת שאל ואת נפת בני
 גתתם. وهذه اللغة فاشية في كلام الاوائل:

النجيم والواو والراء עם לבן גרתי⁹⁴. אשר אני מתעור
 עמה. قد ذكر في كتاب حروف اللين⁹⁵. وذكر فيه ايضا
 וינר⁹⁶ מואב: ومن هذا المعنى عندى תקרא כיום מועד מנורי ³⁰
 ترجمته ناديت بمخاوفي من جميع الجبهات في مثل
 وقت מועד صادق ای فی الوقت الذى حددته ووعدت⁹⁷ به
 كما قال קרא עלי מועד לשכר בחורי. ومخرج תקרא هو

النجيم والواو والדال ינורנו וחוא ינור. قد ذكرت
 هتين اللفظتين في كتاب المستلحق وهما عندى في
 معنيين⁹⁸. اما ינורנו فمن⁹⁹ معنى נדוד والساکن¹⁰⁰ اللین
 الذى بين النجيم والدال الذى هو عين الفعل هو عندى
 5 يدل من احد المثليين اللذين هما دالان. كما ان
 الساکن اللین [الذى] في יחיתו الذى هو عينه اعنى
 في قوله ושר בהמות יחיתו يدل من احد مثلى حתת
 فانه عندى مشتق منه كما قد لخصته في المستلحق
 واصله יחיתו بتشديد التاء مثل מן אחת לפניهم.
 10 ومثله לעלות לעם ינורנו. واما ינור עקב فالاحسن فيه ان
 يكون مجانسا للسريانى اعنى¹⁰¹ נדו אילנא الذى معناه
 الجذ والقطع ای انه يجذ اعقاب المتجدين¹⁰². ובגאנס¹⁰³
 ايضا من العبرانى ויתנדרו כמשפסם فان التخديش قطع
 في اللحم. ويصلح فيه ايضا ان يكون من معنى נדוד
 15 [ای ان الفالج يكون له اخرا]:

النجيم والواو والهاء כי השפילו ותאמר נוח¹⁰⁴. מפני
 נוח. ונוה מנבר יכסה. الهاء للتأنيث واللام ناقص
 نقصانه من נאה ונאון الذى هو في معناه: وقد قيل
 ان الف نאה ابدلت¹⁰⁵ واوا في نוח والقول جائز. الا انه
 20 ليست بنا ضرورة [الى ذلك] بل كونه مثل قول السريانى
 ודי מהלכין בנח¹⁰⁶ أجود عندى: מעיית האריה. וניחו
 כתרשיש. בלחי את נוחנו. את נוח שאל ואת נוח בני
 גתמאתם¹⁰⁷ لغة في לנו חסר לב. נוי נחתי למכים:
 وجائز ان يكون نا محذوفا من [اصل] נוח كما كان
 25 קו המדה מחذוفا من اصل את תקות חום חשני הזה
 תקשרי בחלון:

النجيم والواو والزاي וינן שלויים¹⁰⁸. قد ذكر هذا
 المعنى في كتاب حروف اللين.

النجيم والواو والحاء כי אתה נחי מבטן שפה
 30 متعديّة وهو اسم الفاعل ای مخرجى. والثقيل כי יניח
 ירדן אל פיהו. מניח ממקומו وهو غير متعدي: وقد ذكر هذا
 المعنى ايضا ابو زكريا في كتاب حروف اللين. واحاف
 اليه وتنه بנהרות¹⁰⁹. وهو عندى معنى اخر وتفسيره

⁹⁸ المعنيين. O. ⁹⁹ من. R. ¹⁰⁰ الساكن. ¹⁰¹ يعنى. O. orig. ¹⁰² ألمختارين; corrected by the later hand ¹⁰³ So corrected ¹⁰⁴ شهاخة. R. g. ¹⁰⁵ ابتدلت. O. ¹⁰⁶ شمن وعجب. R. g. ¹⁰⁷ وبגאנס. O. ¹⁰⁸ وینן שלויים. וכן נמו معناه القطع. R. g. ¹⁰⁹ גתתם. R. g. ¹¹⁰ נסמאנתה. in O.; both MSS. ¹¹¹ תוגעתי واضطربى (מ. واضطربت. marg) ואخرجى وابرزى. ¹¹² فانه. R. ¹¹³ الاضطراب. O. ¹¹⁴ توتقى. R. g. ¹¹⁵ يتوتقى وهو الموت. R. g. ¹¹⁶ الحركة. R. ¹¹⁷ سكّن. R. g. ¹¹⁸ وحده. R. g. ¹¹⁹ وحده. R. g. ¹²⁰ وحده. R. g. ¹²¹ وحده. R. g. ¹²² وحده. R. g. ¹²³ وحده. R. g. ¹²⁴ وحده. R. g. ¹²⁵ وحده. R. g. ¹²⁶ وحده. R. g. ¹²⁷ وحده. R. g. ¹²⁸ وحده. R. g. ¹²⁹ وحده. R. g. ¹³⁰ وحده. R. g. ¹³¹ وحده. R. g. ¹³² وحده. R. g. ¹³³ وحده. R. g. ¹³⁴ وحده. R. g. ¹³⁵ وحده. R. g. ¹³⁶ وحده. R. g. ¹³⁷ وحده. R. g. ¹³⁸ وحده. R. g. ¹³⁹ وحده. R. g. ¹⁴⁰ وحده. R. g. ¹⁴¹ وحده. R. g. ¹⁴² وحده. R. g. ¹⁴³ وحده. R. g. ¹⁴⁴ وحده. R. g. ¹⁴⁵ وحده. R. g. ¹⁴⁶ وحده. R. g. ¹⁴⁷ وحده. R. g. ¹⁴⁸ وحده. R. g. ¹⁴⁹ وحده. R. g. ¹⁵⁰ وحده. R. g. ¹⁵¹ وحده. R. g. ¹⁵² وحده. R. g. ¹⁵³ وحده. R. g. ¹⁵⁴ وحده. R. g. ¹⁵⁵ وحده. R. g. ¹⁵⁶ وحده. R. g. ¹⁵⁷ وحده. R. g. ¹⁵⁸ وحده. R. g. ¹⁵⁹ وحده. R. g. ¹⁶⁰ وحده. R. g. ¹⁶¹ وحده. R. g. ¹⁶² وحده. R. g. ¹⁶³ وحده. R. g. ¹⁶⁴ وحده. R. g. ¹⁶⁵ وحده. R. g. ¹⁶⁶ وحده. R. g. ¹⁶⁷ وحده. R. g. ¹⁶⁸ وحده. R. g. ¹⁶⁹ وحده. R. g. ¹⁷⁰ وحده. R. g. ¹⁷¹ وحده. R. g. ¹⁷² وحده. R. g. ¹⁷³ وحده. R. g. ¹⁷⁴ وحده. R. g. ¹⁷⁵ وحده. R. g. ¹⁷⁶ وحده. R. g. ¹⁷⁷ وحده. R. g. ¹⁷⁸ وحده. R. g. ¹⁷⁹ وحده. R. g. ¹⁸⁰ وحده. R. g. ¹⁸¹ وحده. R. g. ¹⁸² وحده. R. g. ¹⁸³ وحده. R. g. ¹⁸⁴ وحده. R. g. ¹⁸⁵ وحده. R. g. ¹⁸⁶ وحده. R. g. ¹⁸⁷ وحده. R. g. ¹⁸⁸ وحده. R. g. ¹⁸⁹ وحده. R. g. ¹⁹⁰ وحده. R. g. ¹⁹¹ وحده. R. g. ¹⁹² وحده. R. g. ¹⁹³ وحده. R. g. ¹⁹⁴ وحده. R. g. ¹⁹⁵ وحده. R. g. ¹⁹⁶ وحده. R. g. ¹⁹⁷ وحده. R. g. ¹⁹⁸ وحده. R. g. ¹⁹⁹ وحده. R. g. ²⁰⁰ وحده. R. g. ²⁰¹ وحده. R. g. ²⁰² وحده. R. g. ²⁰³ وحده. R. g. ²⁰⁴ وحده. R. g. ²⁰⁵ وحده. R. g. ²⁰⁶ وحده. R. g. ²⁰⁷ وحده. R. g. ²⁰⁸ وحده. R. g. ²⁰⁹ وحده. R. g. ²¹⁰ وحده. R. g. ²¹¹ وحده. R. g. ²¹² وحده. R. g. ²¹³ وحده. R. g. ²¹⁴ وحده. R. g. ²¹⁵ وحده. R. g. ²¹⁶ وحده. R. g. ²¹⁷ وحده. R. g. ²¹⁸ وحده. R. g. ²¹⁹ وحده. R. g. ²²⁰ وحده. R. g. ²²¹ وحده. R. g. ²²² وحده. R. g. ²²³ وحده. R. g. ²²⁴ وحده. R. g. ²²⁵ وحده. R. g. ²²⁶ وحده. R. g. ²²⁷ وحده. R. g. ²²⁸ وحده. R. g. ²²⁹ وحده. R. g. ²³⁰ وحده. R. g. ²³¹ وحده. R. g. ²³² وحده. R. g. ²³³ وحده. R. g. ²³⁴ وحده. R. g. ²³⁵ وحده. R. g. ²³⁶ وحده. R. g. ²³⁷ وحده. R. g. ²³⁸ وحده. R. g. ²³⁹ وحده. R. g. ²⁴⁰ وحده. R. g. ²⁴¹ وحده. R. g. ²⁴² وحده. R. g. ²⁴³ وحده. R. g. ²⁴⁴ وحده. R. g. ²⁴⁵ وحده. R. g. ²⁴⁶ وحده. R. g. ²⁴⁷ وحده. R. g. ²⁴⁸ وحده. R. g. ²⁴⁹ وحده. R. g. ²⁵⁰ وحده. R. g. ²⁵¹ وحده. R. g. ²⁵² وحده. R. g. ²⁵³ وحده. R. g. ²⁵⁴ وحده. R. g. ²⁵⁵ وحده. R. g. ²⁵⁶ وحده. R. g. ²⁵⁷ وحده. R. g. ²⁵⁸ وحده. R. g. ²⁵⁹ وحده. R. g. ²⁶⁰ وحده. R. g. ²⁶¹ وحده. R. g. ²⁶² وحده. R. g. ²⁶³ وحده. R. g. ²⁶⁴ وحده. R. g. ²⁶⁵ وحده. R. g. ²⁶⁶ وحده. R. g. ²⁶⁷ وحده. R. g. ²⁶⁸ وحده. R. g. ²⁶⁹ وحده. R. g. ²⁷⁰ وحده. R. g. ²⁷¹ وحده. R. g. ²⁷² وحده. R. g. ²⁷³ وحده. R. g. ²⁷⁴ وحده. R. g. ²⁷⁵ وحده. R. g. ²⁷⁶ وحده. R. g. ²⁷⁷ وحده. R. g. ²⁷⁸ وحده. R. g. ²⁷⁹ وحده. R. g. ²⁸⁰ وحده. R. g. ²⁸¹ وحده. R. g. ²⁸² وحده. R. g. ²⁸³ وحده. R. g. ²⁸⁴ وحده. R. g. ²⁸⁵ وحده. R. g. ²⁸⁶ وحده. R. g. ²⁸⁷ وحده. R. g. ²⁸⁸ وحده. R. g. ²⁸⁹ وحده. R. g. ²⁹⁰ وحده. R. g. ²⁹¹ وحده. R. g. ²⁹² وحده. R. g. ²⁹³ وحده. R. g. ²⁹⁴ وحده. R. g. ²⁹⁵ وحده. R. g. ²⁹⁶ وحده. R. g. ²⁹⁷ وحده. R. g. ²⁹⁸ وحده. R. g. ²⁹⁹ وحده. R. g. ³⁰⁰ وحده. R. g. ³⁰¹ وحده. R. g. ³⁰² وحده. R. g. ³⁰³ وحده. R. g. ³⁰⁴ وحده. R. g. ³⁰⁵ وحده. R. g. ³⁰⁶ وحده. R. g. ³⁰⁷ وحده. R. g. ³⁰⁸ وحده. R. g. ³⁰⁹ وحده. R. g. ³¹⁰ وحده. R. g. ³¹¹ وحده. R. g. ³¹² وحده. R. g. ³¹³ وحده. R. g. ³¹⁴ وحده. R. g. ³¹⁵ وحده. R. g. ³¹⁶ وحده. R. g. ³¹⁷ وحده. R. g. ³¹⁸ وحده. R. g. ³¹⁹ وحده. R. g. ³²⁰ وحده. R. g. ³²¹ وحده. R. g. ³²² وحده. R. g. ³²³ وحده. R. g. ³²⁴ وحده. R. g. ³²⁵ وحده. R. g. ³²⁶ وحده. R. g. ³²⁷ وحده. R. g. ³²⁸ وحده. R. g. ³²⁹ وحده. R. g. ³³⁰ وحده. R. g. ³³¹ وحده. R. g. ³³² وحده. R. g. ³³³ وحده. R. g. ³³⁴ وحده. R. g. ³³⁵ وحده. R. g. ³³⁶ وحده. R. g. ³³⁷ وحده. R. g. ³³⁸ وحده. R. g. ³³⁹ وحده. R. g. ³⁴⁰ وحده. R. g. ³⁴¹ وحده. R. g. ³⁴² وحده. R. g. ³⁴³ وحده. R. g. ³⁴⁴ وحده. R. g. ³⁴⁵ وحده. R. g. ³⁴⁶ وحده. R. g. ³⁴⁷ وحده. R. g. ³⁴⁸ وحده. R. g. ³⁴⁹ وحده. R. g. ³⁵⁰ وحده. R. g. ³⁵¹ وحده. R. g. ³⁵² وحده. R. g. ³⁵³ وحده. R. g. ³⁵⁴ وحده. R. g. ³⁵⁵ وحده. R. g. ³⁵⁶ وحده. R. g. ³⁵⁷ وحده. R. g. ³⁵⁸ وحده. R. g. ³⁵⁹ وحده. R. g. ³⁶⁰ وحده. R. g. ³⁶¹ وحده. R. g. ³⁶² وحده. R. g. ³⁶³ وحده. R. g. ³⁶⁴ وحده. R. g. ³⁶⁵ وحده. R. g. ³⁶⁶ وحده. R. g. ³⁶⁷ وحده. R. g. ³⁶⁸ وحده. R. g. ³⁶⁹ وحده. R. g. ³⁷⁰ وحده. R. g. ³⁷¹ وحده. R. g. ³⁷² وحده. R. g. ³⁷³ وحده. R. g. ³⁷⁴ وحده. R. g. ³⁷⁵ وحده. R. g. ³⁷⁶ وحده. R. g. ³⁷⁷ وحده. R. g. ³⁷⁸ وحده. R. g. ³⁷⁹ وحده. R. g. ³⁸⁰ وحده. R. g. ³⁸¹ وحده. R. g. ³⁸² وحده. R. g. ³⁸³ وحده. R. g. ³⁸⁴ وحده. R. g. ³⁸⁵ وحده. R. g. ³⁸⁶ وحده. R. g. ³⁸⁷ وحده. R. g. ³⁸⁸ وحده. R. g. ³⁸⁹ وحده. R. g. ³⁹⁰ وحده. R. g. ³⁹¹ وحده. R. g. ³⁹² وحده. R. g. ³⁹³ وحده. R. g. ³⁹⁴ وحده. R. g. ³⁹⁵ وحده. R. g. ³⁹⁶ وحده. R. g. ³⁹⁷ وحده. R. g. ³⁹⁸ وحده. R. g. ³⁹⁹ وحده. R. g. ⁴⁰⁰ وحده. R. g. ⁴⁰¹ وحده. R. g. ⁴⁰² وحده. R. g. ⁴⁰³ وحده. R. g. ⁴⁰⁴ وحده. R. g. ⁴⁰⁵ وحده. R. g. ⁴⁰⁶ وحده. R. g. ⁴⁰⁷ وحده. R. g. ⁴⁰⁸ وحده. R. g. ⁴⁰⁹ وحده. R. g. ⁴¹⁰ وحده. R. g. ⁴¹¹ وحده. R. g. ⁴¹² وحده. R. g. ⁴¹³ وحده. R. g. ⁴¹⁴ وحده. R. g. ⁴¹⁵ وحده. R. g. ⁴¹⁶ وحده. R. g. ⁴¹⁷ وحده. R. g. ⁴¹⁸ وحده. R. g. ⁴¹⁹ وحده. R. g. ⁴²⁰ وحده. R. g. ⁴²¹ وحده. R. g. ⁴²² وحده. R. g. ⁴²³ وحده. R. g. ⁴²⁴ وحده. R. g. ⁴²⁵ وحده. R. g. ⁴²⁶ وحده. R. g. ⁴²⁷ وحده. R. g. ⁴²⁸ وحده. R. g. ⁴²⁹ وحده. R. g. ⁴³⁰ وحده. R. g. ⁴³¹ وحده. R. g. ⁴³² وحده. R. g. ⁴³³ وحده. R. g. ⁴³⁴ وحده. R. g. ⁴³⁵ وحده. R. g. ⁴³⁶ وحده. R. g. ⁴³⁷ وحده. R. g. ⁴³⁸ وحده. R. g. ⁴³⁹ وحده. R. g. ⁴⁴⁰ وحده. R. g. ⁴⁴¹ وحده. R. g. ⁴⁴² وحده. R. g. ⁴⁴³ وحده. R. g. ⁴⁴⁴ وحده. R. g. ⁴⁴⁵ وحده. R. g. ⁴⁴⁶ وحده. R. g. ⁴⁴⁷ وحده. R. g. ⁴⁴⁸ وحده. R. g. ⁴⁴⁹ وحده. R. g. ⁴⁵⁰ وحده. R. g. ⁴⁵¹ وحده. R. g. ⁴⁵² وحده. R. g. ⁴⁵³ وحده. R. g. ⁴⁵⁴ وحده. R. g. ⁴⁵⁵ وحده. R. g. ⁴⁵⁶ وحده. R. g. ⁴⁵⁷ وحده. R. g. ⁴⁵⁸ وحده. R. g. ⁴⁵⁹ وحده. R. g. ⁴⁶⁰ وحده. R. g. ⁴⁶¹ وحده. R. g. ⁴⁶² وحده. R. g. ⁴⁶³ وحده. R. g. ⁴⁶⁴ وحده. R. g. ⁴⁶⁵ وحده. R. g. ⁴⁶⁶ وحده. R. g. ⁴⁶⁷ وحده. R. g. ⁴⁶⁸ وحده. R. g. ⁴⁶⁹ وحده. R. g. ⁴⁷⁰ وحده. R. g. ⁴⁷¹ وحده. R. g. ⁴⁷² وحده. R. g. ⁴⁷³ وحده. R. g. ⁴⁷⁴ وحده. R. g. ⁴⁷⁵ وحده. R. g. ⁴⁷⁶ وحده. R. g. ⁴⁷⁷ وحده. R. g. ⁴⁷⁸ وحده. R. g. ⁴⁷⁹ وحده. R. g. ⁴⁸⁰ وحده. R. g. ⁴⁸¹ وحده. R. g. ⁴⁸² وحده. R. g. ⁴⁸³ وحده. R. g. ⁴⁸⁴ وحده. R. g. ⁴⁸⁵ وحده. R. g. ⁴⁸⁶ وحده. R. g. ⁴⁸⁷ وحده. R. g. ⁴⁸⁸ وحده. R. g. ⁴⁸⁹ وحده. R. g. ⁴⁹⁰ وحده. R. g. ⁴⁹¹ وحده. R. g. ⁴⁹² وحده. R. g. ⁴⁹³ وحده. R. g. ⁴⁹⁴ وحده. R. g. ⁴⁹⁵ وحده. R. g. ⁴⁹⁶ وحده. R. g. ⁴⁹⁷ وحده. R. g. ⁴⁹⁸ وحده. R. g. ⁴⁹⁹ وحده. R. g. ⁵⁰⁰ وحده. R. g. ⁵⁰¹ وحده. R. g. ⁵⁰² وحده. R. g. ⁵⁰³ وحده. R. g. ⁵⁰⁴ وحده. R. g. ⁵⁰⁵ وحده. R. g. ⁵⁰⁶ وحده. R. g. ⁵⁰⁷ وحده. R. g. ⁵⁰⁸ وحده. R. g. ⁵⁰⁹ وحده. R. g. ⁵¹⁰ وحده. R. g. ⁵¹¹ وحده. R. g. ⁵¹² وحده. R. g. ⁵¹³ وحده. R. g. ⁵¹⁴ وحده. R. g. ⁵¹⁵ وحده. R. g. ⁵¹⁶ وحده. R. g. ⁵¹⁷ وحده. R. g. ⁵¹⁸ وحده. R. g. ⁵¹⁹ وحده. R. g. ⁵²⁰ وحده. R. g. ⁵²¹ وحده. R. g. ⁵²² وحده. R. g. ⁵²³ وحده. R. g. ⁵²⁴ وحده. R. g. ⁵²⁵ وحده. R. g. ⁵²⁶ وحده. R. g. ⁵²⁷ وحده. R. g. ⁵²⁸ وحده. R. g. ⁵²⁹ وحده. R. g. ⁵³⁰ وحده. R. g. ⁵³¹ وحده. R. g. ⁵³² وحده. R. g. ⁵³³ وحده. R. g. ⁵³⁴ وحده. R. g. ⁵³⁵ وحده. R. g. ⁵³⁶ وحده. R. g. ⁵³⁷ وحده. R. g. ⁵³⁸ وحده. R. g. ⁵³⁹ وحده. R. g. ⁵⁴⁰ وحده. R. g. ⁵⁴¹ وحده. R. g. ⁵⁴² وحده. R. g. ⁵⁴³ وحده. R. g. ⁵⁴⁴ وحده. R. g. ⁵⁴⁵ وحده. R. g. ⁵⁴⁶ وحده. R. g. ⁵⁴⁷ وحده. R. g. ⁵⁴⁸ وحده. R. g. ⁵⁴⁹ وحده. R. g. ⁵⁵⁰ وحده. R. g. ⁵⁵¹ وحده. R. g. ⁵⁵² وحده. R. g. ⁵⁵³ وحده. R. g. ⁵⁵⁴ وحده. R. g. ⁵⁵⁵ وحده. R. g. ⁵⁵⁶ وحده. R. g. ⁵⁵⁷ وحده. R. g. ⁵⁵⁸ وحده. R. g. ⁵⁵⁹ وحده. R. g. ⁵⁶⁰ وحده. R. g. ⁵⁶¹ وحده. R. g. ⁵⁶² وحده. R. g. ⁵⁶³ وحده. R. g. ⁵⁶⁴ وحده. R. g. ⁵⁶⁵ وحده. R. g. ⁵⁶⁶ وحده. R. g. ⁵⁶⁷ وحده. R. g. ⁵⁶⁸ وحده. R. g. ⁵⁶⁹ وحده. R. g. ⁵⁷⁰ وحده. R. g. ⁵⁷¹ وحده. R. g. ⁵⁷² وحده. R. g. ⁵⁷³ وحده. R. g. ⁵⁷⁴ وحده. R. g. ⁵⁷⁵ وحده. R. g. ⁵⁷⁶ وحده. R. g. ⁵⁷⁷ وحده. R. g. ⁵⁷⁸ وحده. R. g. ⁵⁷⁹ وحده. R. g. ⁵⁸⁰ وحده. R. g. ⁵⁸¹ وحده. R. g. ⁵⁸² وحده. R. g. ⁵⁸³ وحده. R. g. ⁵⁸⁴ وحده. R. g. ⁵⁸⁵ وحده. R. g. ⁵⁸⁶ وحده. R. g. ⁵⁸⁷ وحده. R. g. ⁵⁸⁸ وحده. R. g. ⁵⁸⁹ وحده. R. g. ⁵⁹⁰ وحده. R. g. ⁵⁹¹ وحده. R. g. ⁵⁹² وحده. R. g. ⁵⁹³ وحده. R. g. ⁵⁹⁴ وحده. R. g. ⁵⁹⁵ وحده. R. g. ⁵⁹⁶ وحده. R. g. ⁵⁹⁷ وحده. R. g. ⁵⁹⁸ وحده. R. g. ⁵⁹⁹ وحده. R. g. ⁶⁰⁰ وحده. R. g. ⁶⁰¹ وحده. R. g. ⁶⁰² وحده. R. g. ⁶⁰³ وحده. R. g. ⁶⁰⁴ وحده. R. g. ⁶⁰⁵ وحده. R. g. ⁶⁰⁶ وحده. R. g. ⁶⁰⁷ وحده. R. g. ⁶⁰⁸ وحده. R. g. ⁶⁰⁹ وحده. R. g. ⁶¹⁰ وحده. R. g. ⁶¹¹ وحده. R. g. ⁶¹² وحده. R. g. ⁶¹³ وحده. R. g. ⁶¹⁴ وحده. R. g. ⁶¹⁵ وحده. R. g. ⁶¹⁶ وحده. R. g. ⁶¹⁷ وحده. R. g. ⁶¹⁸ وحده. R. g. ⁶¹⁹ وحده. R. g. ⁶²⁰ وحده. R. g. ⁶²¹ وحده. R. g. ⁶²² وحده. R. g. ⁶²³ وحده. R. g. ⁶²⁴ وحده. R. g. ⁶²⁵ وحده. R. g. ⁶²⁶ وحده. R. g. ⁶²⁷ وحده. R. g. ⁶²⁸ وحده. R. g. ⁶²⁹ وحده. R. g. ⁶³⁰ وحده. R. g. ⁶³¹ وحده. R. g. ⁶³² وحده. R. g. ⁶³³ وحده. R. g. ⁶³⁴ وحده. R. g. ⁶³⁵ وحده. R. g. ⁶³⁶ وحده. R. g. ⁶³⁷ وحده. R. g. ⁶³⁸ وحده. R. g. ⁶³⁹ وحده. R. g. ⁶⁴⁰ وحده. R. g. ⁶⁴¹ وحده. R. g. ⁶⁴² وحده. R. g. ⁶⁴³ وحده. R. g. ⁶⁴⁴ وحده. R. g. ⁶⁴⁵ وحده. R. g. ⁶⁴⁶ وحده. R. g. ⁶⁴⁷ وحده. R. g. ⁶⁴⁸ وحده. R. g. ⁶⁴⁹ وحده. R. g. ⁶⁵⁰ وحده. R. g. ⁶⁵¹ وحده. R. g. ⁶⁵² وحده. R. g. ⁶⁵³ وحده. R. g. ⁶⁵⁴ وحده. R. g. ⁶⁵⁵ وحده. R. g. ⁶⁵⁶ وحده. R. g. ⁶⁵⁷ وحده. R. g. ⁶⁵⁸ وحده. R. g. ⁶⁵⁹ وحده. R. g. ⁶⁶⁰ وحده. R. g. ⁶⁶¹ وحده. R. g. ⁶⁶² وحده. R. g. ⁶⁶³ وحده. R. g. ⁶⁶⁴ وحده. R. g. ⁶⁶⁵ وحده. R. g. ⁶⁶⁶ وحده. R. g. ⁶⁶⁷ وحده. R. g. ⁶⁶⁸ وحده. R. g. ⁶⁶⁹ وحده. R. g. ⁶⁷⁰ وحده. R. g. ⁶⁷¹ وحده. R. g. ⁶⁷² وحده. R. g. ⁶⁷³ وحده. R. g. ⁶⁷⁴ وحده. R. g. ⁶⁷⁵ وحده. R. g. ⁶⁷⁶ وحده. R. g. ⁶⁷⁷ وحده. R. g. ⁶⁷⁸ وحده. R. g. ⁶⁷⁹ وحده. R. g. ⁶⁸⁰ وحده. R. g. ⁶⁸¹ وحده. R. g. ⁶⁸² وحده. R. g. ⁶⁸³ وحده. R. g. ⁶⁸⁴ وحده. R. g. ⁶⁸⁵ وحده. R. g. ⁶⁸⁶ وحده. R. g. ⁶⁸⁷ وحده. R. g. ⁶⁸⁸ وحده. R. g. ⁶⁸⁹ وحده. R. g. ⁶⁹⁰ وحده. R. g. ⁶⁹¹ وحده. R. g. ⁶⁹² وحده. R. g. ⁶⁹³ وحده. R. g. ⁶⁹⁴ وحده. R. g. ⁶⁹⁵ وحده. R. g. ⁶⁹⁶ وحده. R. g. ⁶⁹⁷ وحده. R. g. ⁶⁹⁸ وحده. R. g. ⁶⁹⁹ وحده. R. g. ⁷⁰⁰ وحده. R. g. ⁷⁰¹ وحده. R. g. ⁷⁰² وحده. R. g. ⁷⁰³ وحده. R. g. ⁷⁰⁴ وحده. R. g. ⁷⁰⁵ وحده. R. g. ⁷⁰⁶ وحده. R. g. ⁷⁰⁷ وحده. R. g. ⁷⁰⁸ وحده. R. g. ⁷⁰⁹ وحده. R. g. ⁷¹⁰ وحده. R. g. ⁷¹¹ وحده. R. g. ⁷¹² وحده. R. g. ⁷¹³ وحده. R. g. ⁷¹⁴ وحده. R. g. ⁷¹⁵ وحده. R. g. ⁷¹⁶ وحده. R. g. ⁷¹⁷ وحده. R. g. ⁷¹⁸ وحده. R. g. ⁷¹⁹ وحده. R. g. ⁷²⁰ وحده. R. g. ⁷²¹ وحده. R. g. ⁷²² وحده. R. g. ⁷²³ وحده. R. g. ⁷²⁴ وحده. R. g. ⁷²⁵ وحده. R. g. ⁷²⁶ وحده. R. g. ⁷²⁷ وحده. R. g. ⁷²⁸ وحده. R. g. ⁷²⁹ وحده. R. g. ⁷³⁰ وحده. R. g. ⁷³¹ وحده. R. g. ⁷³² وحده. R. g. ⁷³³ وحده. R. g. ⁷³⁴ وحده. R. g. ⁷³⁵ وحده. R. g. ⁷³⁶ وحده. R. g. ⁷³⁷ وحده. R. g

واحد. وقيل كل אשר نسمت روح حיים والانشמה والروح هنا سواء. الا تراه يقول ويפה באפיו נשמת חיים وقيل عن الانشמה והروح חשוב אל האלחים אשר נתנה פהי אִזָּא הִי. وقيل [ויתן] יואב את מספר מפסד העם ומענאها واحد. ومثله ישם את פסל הסמל. ואיפא מגלת ספר 5 ומענאها واحد. لان هذا من استعمال العبرانيين اعني اذا اجتمع للشيء اسمان فاختلف لفظاهما²⁵ فأنهم ربما اضافوا الاول الى الثاني كما ترى. وقد تفعل العرب مثل هذا. قال قائلهم يصف الخيل [في الحرب] يَخْرُجْنَ مِنْ رَهْجٍ الْغَبَارِ عَوَّاسًا بِالذَّارِعِينَ كَأَنَّهُنَّ سَعَالِي²⁶ 10 والرهج والغبار واحد فاضاف²⁷ كما انّ الادמה والعفر عند العبرانيين واحد فاضافوا احدهما الى الآخر. فمذهب العبرانيين في قولهم ونوش عפר. ادمت عפר هو مذهب العرب في قولهم رهج الغبار. فما اعجب هذه الموافقة بين اللغتين وما ذكرى لما استعملته العرب في هذا 15 ولا في غيره تايبدا²⁸ لقولى لكن لاسهل²⁹ هذه المجازات على من لم يعرفها ولاصرفه عن انكاره واونسه من نفارة اذا رأى ما تستجيزه اللسان ففي كل لسان مجاز واستعمال ما ربما وافق ما تستجيزه لسان اخرى. وقد جرى هذا المجرى قبلى راس المتيبكه الفتيومتى رحمه الله في 20 صفر 20 مزيده اعني انه استشهد على بعض قوله هناك بما تستعملته³⁰ العرب:

الحجيم والزاي المضاعف لزوم اتم صاانو. قد ذكر

هذا المعنى في كتاب ذوات المثليين. ومنه عندي ومن اصله ادبي نويت والوجه في الزاي التشديد ومعناه الهندمة 25 اى حجارة مهندمة: وجعل ابو زكريا وكن نوز وعبر من غير معنى لزوم اتم صاانو. وما يبعد عندي ان يكون منه وبراد [بـ] الانقطاع والذهاب يريد انهم على كثرتهم قد انقرضوا وانقطعوا [وفاتوا]. الا اتى رأيت الترمذ يقول ويخزون يث دغلث اى ويجوزون دجلة³¹ لان ترمذ 30 ولعلوا الهيردن. ونوز يردنا: وربما كان مذهب ابي زكريا [فيه] هذا لان هذه اللغة مستعملة في الجواز والنقود. قال الساجع اكتب بل ب رنو كل אשר على نو كآته قال كل אשר على عبر: ومن معنى القطع عندي

مخرج كرامات. وهذا القول مشبه لما قيل في نبوات كدر ومملכות خاور اعنى قوله وكراو عليها من مسكنين [هذا] بين جدًا: وذكرنا نحن في المستلحقين يورادو بخرامو. على رن وتيرش يتنوررو. نهرسو ممترووت³² معنى³³ كآه للجمع: 5 ومن هذا المعنى ان نور يور افس ماموتى. مي نور اتمد على يد يفل يشير الى اجتماع نوز ومونو على اسرائيل وهلاكهم في بلدهم اعنى بلد اسرائيل. وترجمة * اللفظة هل يجتمع اجتماعا³⁴ وليس من عندي من تجمع عليك ومعل³⁵ فعندك يسقط. يقول ان اجتماع نوز ومونو عليكم انما 10 هو من امرى وبمرادى الا انهم يسقطون ملكى عنديكم: ترجمت افس وليس³⁶ مثل افس عود افس الذى ترجمته اليس بعد احد موجودا. وجعلت³⁷ ماموتى مثل ماموتى وذلك مثل وي اتمى كنوز عريش. ليعني الانشيس الهلكنى اتمد. ومخرج على يد يفل هو (مثل) مخرج على هري اسرائيل 15 تفل اتمه وكل انفسد. ترجمت ان [هل] مثل وراو ان هيتا ماموت. ان نوبك اتم توعبت ماموت³⁸: نور اوريا. ربتا توريا. برى تورتوى. النيكو نيردن جرو واجراء:

الحجيم والواو والشين لبش بشري رماه ونوش عفر.

قد انجز لنا ذكره في باب الياء والعين والصاد من 20 المستلحقين. وقلنا هناك ان معناه خشاش التراب: ونحن نرى الآن فيه وجهها اخر نفصله ونميل اليه ونعتقد دون غيره وهو ان نقول ان نوش مثل عفر. لآتى وجدت التراب يستى نوش في كلام الاوائل. وذلك في مثل قولهم بنسدهن شينو. وايضا شنعكو بنسدهن. [وايضا انوشا 25 لشروق انوشا لملوت يريد على نوشا اى على التراب] وهكذا فسر فيه رب شيردا ناون [واصل] عفره واستشهد بنوش عفر. وفي המשנה نوش ماموت مهوره. نوش מבית הפרس. واما اضافة نوش الى عفر في قوله نوش عفر وان كان في معناه * فكأضافة ادمه³⁹ الى عفر * وهى في معناه 30 كقوله⁴⁰ ورבים ميسي ادمت عفر يقيصو وهو في معناه. ومثل هذا قوله ومتر نشم يثون لكس والمتر هو الانش. وقيل [نشم متر]. ونشم ممتروت عوز فاضيف الانش الى المتر [وهو هو]. * وقوله ايضا⁴¹ ويعشو فري توباه * والفرى 40 والتوباه⁴² واحد. وايضا لعن صفور كل كنق والعن والافور 45 هنا سواء. وقيل ايضا ال ال שמחת نيل. والنيل والشمחה

14 R. g. قيل فيه مخازن. 15 R. معناه. 16 O. اللفظ هل اجتماع يجتمع. 17 So both MSS. 18 R. ليس. 19 O. ونعل. 20 R. ومعنى اخر كى نريم وتوشبى. 21 O. فكأضافته. 22 O. ونعل. 23 R. ومعنى اخر كى نريم وتوشبى. 24 Transposed in O. 25 R. لفظهما. 26 Orig. in O. معالي. 27 O. فانضاف. 28 R. الدجلة. 29 O. اسهل. 30 O. اسهل. 31 R. اسهل. 32 R. اسهل. 33 R. اسهل. 34 R. اسهل. 35 R. اسهل. 36 R. اسهل. 37 R. اسهل. 38 R. اسهل. 39 R. اسهل. 40 R. اسهل. 41 R. اسهل. 42 R. اسهل.

יורד כממר על נו. אחר נוי המלך והו הצללן ארד³¹ הנרע
המפול * והו המפולע מא פמלט אטרף³²:

הגביר והרזי והללם מל נול אח. והשיב את
הנולה אשר נול. אשר מלו עבדי אבימלך. וינול את החנית.
5 פן הנול את בנוחיד. אך עשוק ומוול. וננולה שנחם הו
הגביר אטרף³³: ותור ונול הו פי זה המושע * גורל
אעני³⁴ פרז החמא. וקד אטע פי זה פסטי בה פרז גיר
החמא אפא. קיל פי הנסר על נוליו ירחף. וקדל תטע
הערב אפא פסטי [פרז] כל פאטר גורל:

הגביר והרזי והמיר יתר המז הו מנפ מן
הגרד:

הגביר והרזי והעין מנוע ישי. כל שרש בארץ
מנעם. ובעפר ימות מנוע³⁵:

הגביר והרזי והרז גור ממכלה צאן. ויגור על
15 ימין. ותגור אמר ויקם לך. ויגור העצים. לגור ים סוף
לגורים. גור את הילד החי לשנים; והנפעל ואת אשר
נגור עליה. כי נגור מארץ החיים. והמה מידך נגור מענא
[הנפעל] [הנפעל]. ויגור פי גור ממכלה צאן אה פי
הזאת: ומן זה המעני ובמגורות הברזל והי מן האלות
20 התי ישיק בה [החשב] והי³⁶ ענד האוול המנאשיר³⁷
לפולחם היה חרש נותני לו שני מעצדין ושני ממורות אי
פאסין ומנאשירין. הכזא פסרו³⁸ פיה הנאונים: בין
המורים האלה בין זה הצעטין. אל ארץ גורה מנפוע
ען העמראן. ספיר גורחם תפטיעם אי קאטם³⁹ אנתעו
25 מן המה לפאטתם וביאשם. אל פני הגורה חגור מנפוע⁴⁰
מקסומה געל פיה מקאם ישראל ומקאם ללוים ומקאם
ללכאנים פכאטתה אנתעט⁴¹ קטעא: פסרת פי ארץ גורה⁴²
* מנפוע ען⁴³ העמראן על חשב האשתקא⁴⁴. והאולי
ענד אי תכונ הلفטה מנפוע⁴⁵ ויכונ פיה בעש
30 המנאסה והמאשה ללפז הערבי פיפסר פיה ארץ מגור⁴⁶
והי התי לא נבא⁴⁷ פיה ירד העמרא:

הגביר והללם והללם נחלי אש. אין נחל לסמים

[עלי⁴⁸] זנה שחפת ודלפת וצמרת [הארץ]. נחלים בערו
ממנו האלף פי האלף התשדד והלכה אן יכונ על זנה
הרמכים. וקד זכרנא פיה [פי] כתאב הללם ויהא אחר. אל
אן זה הזי נחלת פיה: ויחשן אן יכונ מלה בניס
בחשים. אל אה שפה ונחלי אש מחפף ללאפה קמא⁴⁹
5 חפף בלחות אחנך פי קולחם בלחות צלמות. וקד⁵⁰ חפף
חלמשי פי קולחם מחלמשי צור * מע אן⁵¹ האל לא ישד⁵²:

הגביר והללם והללם כל הולך על נחון. על חונך
חלך הו מדר לחיואן הדאב על מדרה חאפה: משתק מן
קול המרעם פי ויגור ארצה. ונחון לארעה אי ואנכב⁵³
10 על הארץ. ופי קלאם האוול נחון לחיש ליה אי תפאטא
יסארה⁵⁴. ואפא נחון ושחי:

הגביר והללם והללם ונשב בגיא. כל נא ינשא
המה ענד על זנה ארד ועמון. נרד וכרכם. פלאת האלף
25 מניה קמא לאנת הא שמע שוא. ואל ולא⁵⁵ חשא עליו
חמא הללזין מה אפא על ונחמה. ולאת אפא יא⁵⁶ כל
גיא ינשא: ואמא יא ונשב בגיא פזאמה⁵⁷ קזפור ואו שוא.
וקיל פי געממה לאפסיס ולנאיוז⁵⁸. אמא האלף [פיה האלף]
הללזין פי כל גיא ופי ונשב בגיא והללם בעדמה הי הללם
30 התי פי ארבע מלכיות התי הי⁵⁹ בל מן תא מלכות קמא
קלת פי כתאב הללם פי באב אבתאל בעש חרופ
ביעש. פכאן⁶⁰ נאיוז געמ נאה לאה גאזר ענד
העבראניין אן יזידוא הא⁶¹ האנאית על האמה המזכרה.
וקד גרז בללם עאדה להם קמא קאלוא ננר. וננרה⁶² נא לבל
עמו. ונחל ונחלה וגיר זללם קזיר מה קד זכרנא פי
25 כתאב הללם: ואמא האלף הללזין התי בין הללם
והאלף פיה [הללם] הללזין התי פי כל גיא ינשא.
פוזנ⁶³ נאיוז פעליות ואלה⁶⁴ פעלחות אי נאחות פאבל מן
התא יא קמא ערש פי מלכיות התי ואלה מלכותות.
והעין מנה לללזין בין הללם והאלף. וקד געמ [מן]
30 גיר זבאדה הא האנאית⁶⁵ פקיל נעווחיד וניאוחיד: ויגור
אן אקול פי וניאוחיד אן ואלה וניאוחיד פחזף התא
הזי הו⁶⁶ בל מן הא האנאית קמא קיל פי געמ

אעני נחל. Corrected in O. 34. אפא הארד. 35. O. 36. קאן. 37. מנפוע. 38. O. 39. פסר. 40. אלמנאשיר. 41. O. 42. ו. 43. ו. 44. ו. 45. ו. 46. ו. 47. ו. 48. ו. 49. ו. 50. ו. 51. ו. 52. ו. 53. ו. 54. ו. 55. ו. 56. ו. 57. ו. 58. ו. 59. ו. 60. ו. 61. ו. 62. ו. 63. ו. 64. ו. 65. ו. 66. ו. 67. ו. 68. ו. 69. ו. 70. ו. 71. ו. 72. ו. 73. ו. 74. ו. 75. ו. 76. ו. 77. ו. 78. ו. 79. ו. 80. ו. 81. ו. 82. ו. 83. ו. 84. ו. 85. ו. 86. ו. 87. ו. 88. ו. 89. ו. 90. ו. 91. ו. 92. ו. 93. ו. 94. ו. 95. ו. 96. ו. 97. ו. 98. ו. 99. ו. 100. ו. 101. ו. 102. ו. 103. ו. 104. ו. 105. ו. 106. ו. 107. ו. 108. ו. 109. ו. 110. ו. 111. ו. 112. ו. 113. ו. 114. ו. 115. ו. 116. ו. 117. ו. 118. ו. 119. ו. 120. ו. 121. ו. 122. ו. 123. ו. 124. ו. 125. ו. 126. ו. 127. ו. 128. ו. 129. ו. 130. ו. 131. ו. 132. ו. 133. ו. 134. ו. 135. ו. 136. ו. 137. ו. 138. ו. 139. ו. 140. ו. 141. ו. 142. ו. 143. ו. 144. ו. 145. ו. 146. ו. 147. ו. 148. ו. 149. ו. 150. ו. 151. ו. 152. ו. 153. ו. 154. ו. 155. ו. 156. ו. 157. ו. 158. ו. 159. ו. 160. ו. 161. ו. 162. ו. 163. ו. 164. ו. 165. ו. 166. ו. 167. ו. 168. ו. 169. ו. 170. ו. 171. ו. 172. ו. 173. ו. 174. ו. 175. ו. 176. ו. 177. ו. 178. ו. 179. ו. 180. ו. 181. ו. 182. ו. 183. ו. 184. ו. 185. ו. 186. ו. 187. ו. 188. ו. 189. ו. 190. ו. 191. ו. 192. ו. 193. ו. 194. ו. 195. ו. 196. ו. 197. ו. 198. ו. 199. ו. 200. ו. 201. ו. 202. ו. 203. ו. 204. ו. 205. ו. 206. ו. 207. ו. 208. ו. 209. ו. 210. ו. 211. ו. 212. ו. 213. ו. 214. ו. 215. ו. 216. ו. 217. ו. 218. ו. 219. ו. 220. ו. 221. ו. 222. ו. 223. ו. 224. ו. 225. ו. 226. ו. 227. ו. 228. ו. 229. ו. 230. ו. 231. ו. 232. ו. 233. ו. 234. ו. 235. ו. 236. ו. 237. ו. 238. ו. 239. ו. 240. ו. 241. ו. 242. ו. 243. ו. 244. ו. 245. ו. 246. ו. 247. ו. 248. ו. 249. ו. 250. ו. 251. ו. 252. ו. 253. ו. 254. ו. 255. ו. 256. ו. 257. ו. 258. ו. 259. ו. 260. ו. 261. ו. 262. ו. 263. ו. 264. ו. 265. ו. 266. ו. 267. ו. 268. ו. 269. ו. 270. ו. 271. ו. 272. ו. 273. ו. 274. ו. 275. ו. 276. ו. 277. ו. 278. ו. 279. ו. 280. ו. 281. ו. 282. ו. 283. ו. 284. ו. 285. ו. 286. ו. 287. ו. 288. ו. 289. ו. 290. ו. 291. ו. 292. ו. 293. ו. 294. ו. 295. ו. 296. ו. 297. ו. 298. ו. 299. ו. 300. ו. 301. ו. 302. ו. 303. ו. 304. ו. 305. ו. 306. ו. 307. ו. 308. ו. 309. ו. 310. ו. 311. ו. 312. ו. 313. ו. 314. ו. 315. ו. 316. ו. 317. ו. 318. ו. 319. ו. 320. ו. 321. ו. 322. ו. 323. ו. 324. ו. 325. ו. 326. ו. 327. ו. 328. ו. 329. ו. 330. ו. 331. ו. 332. ו. 333. ו. 334. ו. 335. ו. 336. ו. 337. ו. 338. ו. 339. ו. 340. ו. 341. ו. 342. ו. 343. ו. 344. ו. 345. ו. 346. ו. 347. ו. 348. ו. 349. ו. 350. ו. 351. ו. 352. ו. 353. ו. 354. ו. 355. ו. 356. ו. 357. ו. 358. ו. 359. ו. 360. ו. 361. ו. 362. ו. 363. ו. 364. ו. 365. ו. 366. ו. 367. ו. 368. ו. 369. ו. 370. ו. 371. ו. 372. ו. 373. ו. 374. ו. 375. ו. 376. ו. 377. ו. 378. ו. 379. ו. 380. ו. 381. ו. 382. ו. 383. ו. 384. ו. 385. ו. 386. ו. 387. ו. 388. ו. 389. ו. 390. ו. 391. ו. 392. ו. 393. ו. 394. ו. 395. ו. 396. ו. 397. ו. 398. ו. 399. ו. 400. ו. 401. ו. 402. ו. 403. ו. 404. ו. 405. ו. 406. ו. 407. ו. 408. ו. 409. ו. 410. ו. 411. ו. 412. ו. 413. ו. 414. ו. 415. ו. 416. ו. 417. ו. 418. ו. 419. ו. 420. ו. 421. ו. 422. ו. 423. ו. 424. ו. 425. ו. 426. ו. 427. ו. 428. ו. 429. ו. 430. ו. 431. ו. 432. ו. 433. ו. 434. ו. 435. ו. 436. ו. 437. ו. 438. ו. 439. ו. 440. ו. 441. ו. 442. ו. 443. ו. 444. ו. 445. ו. 446. ו. 447. ו. 448. ו. 449. ו. 450. ו. 451. ו. 452. ו. 453. ו. 454. ו. 455. ו. 456. ו. 457. ו. 458. ו. 459. ו. 460. ו. 461. ו. 462. ו. 463. ו. 464. ו. 465. ו. 466. ו. 467. ו. 468. ו. 469. ו. 470. ו. 471. ו. 472. ו. 473. ו. 474. ו. 475. ו. 476. ו. 477. ו. 478. ו. 479. ו. 480. ו. 481. ו. 482. ו. 483. ו. 484. ו. 485. ו. 486. ו. 487. ו. 488. ו. 489. ו. 490. ו. 491. ו. 492. ו. 493. ו. 494. ו. 495. ו. 496. ו. 497. ו. 498. ו. 499. ו. 500. ו. 501. ו. 502. ו. 503. ו. 504. ו. 505. ו. 506. ו. 507. ו. 508. ו. 509. ו. 510. ו. 511. ו. 512. ו. 513. ו. 514. ו. 515. ו. 516. ו. 517. ו. 518. ו. 519. ו. 520. ו. 521. ו. 522. ו. 523. ו. 524. ו. 525. ו. 526. ו. 527. ו. 528. ו. 529. ו. 530. ו. 531. ו. 532. ו. 533. ו. 534. ו. 535. ו. 536. ו. 537. ו. 538. ו. 539. ו. 540. ו. 541. ו. 542. ו. 543. ו. 544. ו. 545. ו. 546. ו. 547. ו. 548. ו. 549. ו. 550. ו. 551. ו. 552. ו. 553. ו. 554. ו. 555. ו. 556. ו. 557. ו. 558. ו. 559. ו. 560. ו. 561. ו. 562. ו. 563. ו. 564. ו. 565. ו. 566. ו. 567. ו. 568. ו. 569. ו. 570. ו. 571. ו. 572. ו. 573. ו. 574. ו. 575. ו. 576. ו. 577. ו. 578. ו. 579. ו. 580. ו. 581. ו. 582. ו. 583. ו. 584. ו. 585. ו. 586. ו. 587. ו. 588. ו. 589. ו. 590. ו. 591. ו. 592. ו. 593. ו. 594. ו. 595. ו. 596. ו. 597. ו. 598. ו. 599. ו. 600. ו. 601. ו. 602. ו. 603. ו. 604. ו. 605. ו. 606. ו. 607. ו. 608. ו. 609. ו. 610. ו. 611. ו. 612. ו. 613. ו. 614. ו. 615. ו. 616. ו. 617. ו. 618. ו. 619. ו. 620. ו. 621. ו. 622. ו. 623. ו. 624. ו. 625. ו. 626. ו. 627. ו. 628. ו. 629. ו. 630. ו. 631. ו. 632. ו. 633. ו. 634. ו. 635. ו. 636. ו. 637. ו. 638. ו. 639. ו. 640. ו. 641. ו. 642. ו. 643. ו. 644. ו. 645. ו. 646. ו. 647. ו. 648. ו. 649. ו. 650. ו. 651. ו. 652. ו. 653. ו. 654. ו. 655. ו. 656. ו. 657. ו. 658. ו. 659. ו. 660. ו. 661. ו. 662. ו. 663. ו. 664. ו. 665. ו. 666. ו. 667. ו. 668. ו. 669. ו. 670. ו. 671. ו. 672. ו. 673. ו. 674. ו. 675. ו. 676. ו. 677. ו. 678. ו. 679. ו. 680. ו. 681. ו. 682. ו. 683. ו. 684. ו. 685. ו. 686. ו. 687. ו. 688. ו. 689. ו. 690. ו. 691. ו. 692. ו. 693. ו. 694. ו. 695. ו. 696. ו. 697. ו. 698. ו. 699. ו. 700. ו. 701. ו. 702. ו. 703. ו. 704. ו. 705. ו. 706. ו. 707. ו. 708. ו. 709. ו. 710. ו. 711. ו. 712. ו. 713. ו. 714. ו. 715. ו. 716. ו. 717. ו. 718. ו. 719. ו. 720. ו. 721. ו. 722. ו. 723. ו. 724. ו. 725. ו. 726. ו. 727. ו. 728. ו. 729. ו. 730. ו. 731. ו. 732. ו. 733. ו. 734. ו. 735. ו. 736. ו. 737. ו. 738. ו. 739. ו. 740. ו. 741. ו. 742. ו. 743. ו. 744. ו. 745. ו. 746. ו. 747. ו. 748. ו. 749. ו. 750. ו. 751. ו. 752. ו. 753. ו. 754. ו. 755. ו. 756. ו. 757. ו. 758. ו. 759. ו. 760. ו. 761. ו. 762. ו. 763. ו. 764. ו. 765. ו. 766. ו. 767. ו. 768. ו. 769. ו. 770. ו. 771. ו. 772. ו. 773. ו. 774. ו. 775. ו. 776. ו. 777. ו. 778. ו. 779. ו. 780. ו. 781. ו. 782. ו. 783. ו. 784. ו. 785. ו. 786. ו. 787. ו. 788. ו. 789. ו. 790. ו. 791. ו. 792. ו. 793. ו. 794. ו. 795. ו. 796. ו. 797. ו. 798. ו. 799. ו. 800. ו. 801. ו. 802. ו. 803. ו. 804. ו. 805. ו. 806. ו. 807. ו. 808. ו. 809. ו. 810. ו. 811. ו. 812. ו. 813. ו. 814. ו. 815. ו. 816. ו. 817. ו. 818. ו. 819. ו. 820. ו. 821. ו. 822. ו. 823. ו. 824. ו. 825. ו. 826. ו. 827. ו. 828. ו. 829. ו. 830. ו. 831. ו. 832. ו. 833. ו. 834. ו. 835. ו. 836. ו. 837. ו. 838. ו. 839. ו. 840. ו. 841. ו. 842. ו. 843. ו. 844. ו. 845. ו. 846. ו. 847. ו. 848. ו. 849. ו. 850. ו. 851. ו. 852. ו. 853. ו. 854. ו. 855. ו. 856. ו. 857. ו. 858. ו. 859. ו. 860. ו. 861. ו. 862. ו. 863. ו. 864. ו. 865. ו. 866. ו. 867. ו. 868. ו. 869. ו. 870. ו. 871. ו. 872. ו. 873. ו. 874. ו. 875. ו. 876. ו. 877. ו. 878. ו. 879. ו. 880. ו. 881. ו. 882. ו. 883. ו. 884. ו. 885. ו. 886. ו. 887. ו. 888. ו. 889. ו. 890. ו. 891. ו. 892. ו. 893. ו. 894. ו. 895. ו. 896. ו. 897. ו. 898. ו. 899. ו. 900. ו. 901. ו. 902. ו. 903. ו. 904. ו. 905. ו. 906. ו. 907. ו. 908. ו. 909. ו. 910. ו. 911. ו. 912. ו. 913. ו. 914. ו. 915. ו. 916. ו. 917. ו. 918. ו. 919. ו. 920. ו. 921. ו. 922. ו. 923. ו. 924. ו. 925. ו. 926. ו. 927. ו. 928. ו. 929. ו. 930. ו. 931. ו. 932. ו. 933. ו. 934. ו. 935. ו. 936. ו. 937. ו. 938. ו. 939. ו. 940. ו. 941. ו. 942. ו. 943. ו. 944. ו. 945. ו. 946. ו. 947. ו. 948. ו. 949. ו. 950. ו. 951. ו. 952. ו. 953. ו. 954. ו. 955. ו. 956. ו. 957. ו. 958. ו. 959. ו. 960. ו. 961. ו. 962. ו. 963. ו. 964. ו. 965. ו. 966. ו. 967. ו. 968. ו. 969. ו. 970. ו. 971. ו. 972. ו. 973. ו. 974. ו. 975. ו. 976. ו. 977. ו. 978. ו. 979. ו. 980. ו. 981. ו. 982. ו. 983. ו. 984. ו. 985. ו. 986. ו. 987. ו. 988. ו. 989. ו. 990. ו. 991. ו. 992. ו. 993. ו. 994. ו. 995. ו. 996. ו. 997. ו. 998. ו. 999. ו. 1000. ו. 1001. ו. 1002. ו. 1003. ו. 1004. ו. 1005. ו. 1006. ו. 1007. ו. 1008. ו. 1009. ו. 1010. ו. 1011. ו. 1012. ו. 1013. ו. 1014. ו. 1015. ו. 1016. ו. 1017. ו. 1018. ו. 1019. ו. 1020. ו. 1021. ו. 1022. ו. 1023. ו. 1024. ו. 1025. ו. 1026. ו. 1027. ו. 1028. ו. 1029. ו. 1030. ו. 1031. ו. 1032. ו. 1033. ו. 1034. ו. 1035. ו. 1036. ו. 1037. ו. 1038. ו. 1039. ו. 1040. ו. 1041. ו. 1042. ו. 1043. ו. 1044. ו. 1045. ו. 1046. ו. 1047. ו. 1048. ו. 1049. ו. 1050. ו. 1051. ו. 1052. ו. 1053. ו. 1054. ו. 1055. ו. 1056. ו. 1057. ו. 1058. ו. 1059. ו. 1060. ו. 1061. ו. 1062. ו. 1063. ו. 1064. ו. 1065. ו. 1066. ו. 1067. ו. 1068. ו. 1069. ו. 1070. ו. 1071. ו. 1072. ו. 1073. ו. 1074. ו. 1075. ו. 1076. ו. 1077. ו. 1078. ו. 1079. ו. 1080. ו. 1081. ו. 1082. ו. 1083. ו. 1084. ו. 1085. ו. 1086. ו. 1087. ו. 1088. ו. 1089. ו. 1090. ו. 1091. ו. 1092. ו. 1093. ו. 1094. ו. 1095. ו. 1096. ו. 1097. ו. 1098. ו. 1099. ו. 1100. ו. 1101. ו. 1102. ו. 1103. ו. 1104. ו. 1105. ו. 1106. ו. 1107. ו. 1108. ו. 1109. ו. 1110. ו. 1111. ו. 1112. ו. 1113. ו. 1114. ו. 1115. ו. 1116. ו. 1117. ו. 1118. ו. 1119. ו. 1120. ו. 1121. ו. 1122. ו. 1123. ו. 1124. ו. 1125. ו. 1126. ו. 1127. ו. 1128. ו. 1129. ו. 1130. ו. 1131. ו. 1132. ו. 1133. ו. 1134. ו. 1135. ו. 1136. ו. 1137. ו. 1138. ו. 1139. ו. 1140. ו. 1141. ו. 1142. ו. 1143. ו. 1144. ו. 1145. ו. 1146. ו. 1147. ו. 1148. ו. 1149. ו. 1150. ו. 1151. ו. 1152. ו. 1153. ו. 1154. ו. 1155. ו. 1156. ו. 1157. ו. 1158. ו. 1159. ו. 1160. ו. 1161. ו. 1162. ו. 1163. ו. 1164. ו. 1165. ו. 1166. ו. 1167. ו. 1168. ו. 1169. ו. 1170. ו. 1171. ו. 1172. ו. 1173. ו. 1174. ו. 1175. ו. 1176. ו. 1177. ו. 1178. ו. 1179. ו. 1180. ו. 1181. ו. 1182. ו. 1183. ו. 1184. ו. 1185. ו. 1186. ו. 1187. ו. 1188. ו. 1189. ו. 1190. ו. 1191. ו. 1192. ו. 1193. ו. 1194. ו. 1195. ו. 1196. ו. 1197. ו. 1198. ו. 1199. ו. 1200. ו. 1201. ו. 1202. ו. 1203. ו. 1204. ו. 1205. ו. 1206. ו. 1207. ו. 1208. ו. 1209. ו. 1210. ו. 1211. ו. 1212. ו. 1213. ו. 1214. ו. 1215. ו. 1216. ו. 1217. ו. 1218. ו. 1219. ו. 1220. ו. 1221. ו. 1222. ו. 1223. ו. 1224. ו. 1225. ו. 1226. ו. 1227. ו. 1228. ו. 1229. ו. 1230. ו. 1231. ו. 1232. ו. 1233. ו. 1234. ו. 1235. ו. 1236. ו. 1237. ו. 1238. ו. 1239. ו. 1240. ו. 1241. ו. 1242. ו. 1243. ו. 1244. ו. 1245. ו. 1246. ו. 1247. ו. 1248. ו. 1249. ו. 1250. ו. 1251. ו. 1252. ו. 1253. ו. 1254. ו. 1255. ו. 1256. ו. 1257. ו. 1258. ו. 1259. ו. 1260. ו. 1261. ו. 1262. ו. 1263. ו. 1264. ו. 1265. ו. 1266. ו. 1267. ו. 1268. ו. 1269. ו. 1270. ו. 1271. ו. 1272. ו. 1273. ו. 1274. ו. 1275. ו. 1276. ו. 1277. ו. 1278. ו. 1279. ו. 1280. ו. 1281. ו. 1282. ו. 1283. ו. 1284. ו. 1285. ו. 1286. ו. 1287. ו. 1288. ו. 1289. ו. 1290. ו. 1291. ו. 1292. ו. 1293. ו. 1294. ו. 1295. ו. 1296. ו. 1297. ו. 1298. ו. 1299. ו. 1300. ו. 1301. ו. 1302. ו. 1303. ו. 1304. ו. 1305. ו. 1306. ו. 1307. ו. 1308. ו. 1309. ו. 1310. ו. 1311. ו. 1312. ו. 1313. ו. 1314. ו. 1315. ו. 1316. ו. 1317. ו. 1318. ו. 1319. ו. 1320. ו. 1321. ו. 1322. ו. 1323. ו. 1324. ו. 1325. ו. 1326. ו. 1327. ו. 1328. ו. 1329. ו. 1330. ו. 1331. ו. 1332. ו. 1333. ו. 1334. ו. 1335. ו. 1336. ו. 1337. ו. 1338. ו. 1339. ו. 1340. ו. 1341. ו. 1342. ו. 1343. ו. 1344. ו. 1345. ו. 1346. ו. 1347. ו. 1348. ו. 1349. ו. 1350. ו. 1351. ו. 1352. ו. 1353. ו. 1354. ו. 1355. ו. 1356. ו. 1357. ו. 1358. ו. 1359. ו. 1360. ו. 1361. ו. 1362. ו. 1363. ו. 1364. ו. 1365. ו. 1366. ו. 1367. ו. 1368. ו. 1369. ו. 1370. ו. 1371. ו. 1372. ו. 1373. ו. 1374. ו. 1375. ו. 1376. ו. 1377. ו. 1378. ו. 1379. ו. 1380. ו. 1381. ו. 1382. ו. 1383. ו. 1384. ו. 1385. ו. 1386. ו. 1387. ו. 1388. ו. 1389. ו. 1390. ו. 1391. ו. 1392. ו. 1393. ו. 1394. ו. 1395.

ינעלו הדלתות אי יסגרו הדלתות.) ופי המשנה (פי פרק ו' מן מסכת אהלות) קוברי המת⁷⁴ שהיו עוברים באכסדרה והניף⁷⁵ אחד מהן את הדלת. ופייהו איפא מניפין או פותחין וחכמים אומרים עד שיהא זה מניף חוה פותח. والمعنى فى قوله [ואחזו כלמعى فى قوله] אחז בחבלי בוך וארגמן⁷⁶ 5 אי מונקת⁷⁷ משדודה:

אלגים ואלים ואלרא כאבני גר הו מל על גירא די בחל היכלא⁷⁸;

אלגים ואלרא גל אבנים. גם מבחחם בגלים אכדאס⁷⁹ גל נעול סאקיע. والدليل على ذلك (قوله) معین חתום.⁸⁰ 10 וجمعه גלות מים. כל משבריד וגלד⁸¹. [ורבא קאן כל משבריד וגלד] מל גם מבחחחם בגלים על סביל التشبيه والاستعارة كما قيل حمر مים רבים. وليس قولى فى גלות מים אֲתֵּ תנא⁸² מע אנפמם לגים מנע בנקש [לقلוי] (אח) שחי גלות הכתרות אֲתֵ עינע ואו לא⁸³ 15 الشرط هناك انما كان ان يكون الواحد مضموما * وهو واحد ميمין הגולה. ואמא אחד גלות מים פמفتוח האול⁸⁴ وهو גל נעול. وقد * يوجد من الآحاد ما لا يكون * مضموما فاذا تثنى او جمع طقه الفم. مثل * והנהו [הוא] עשה מלאכה על האבנים الذى هو تخنية אבן. 20 فان גלת הזהב מן معنى גלות מים فالقول فيه كالقول فى ميمין הגולה: وليس يبعد ان يكون גל נעול מן اصله ايضا كما كانت بيצה⁸⁵ من اصل הטבעו בבזן وان كان فى בזן ואו. וכמא קאן פסת * בר מל כבד ידי⁸⁶ (והי מן ذوات المثלין. וכמא [קאן] וחשם בסד רגלי מן اصل) 25 ושדת אחם בשיד وهما معتلל העין:

אלגים ואלרא המצאע⁸⁷ וגללו את האבן. قد ذكر من هذا المعنى فى كتاب ذوات المثليן وفى (كتاب) المستلحق الكفاية. وطوى فى كتاب ذوات المثليן ويגל את האבן وهو فعل ثقيل فى⁸⁸ 30 درج الفعل الخفيف⁸⁹. ولم ينبت عليه وما * هو ذلك ألا غفلة⁹⁰ من ابى زكريا فآت جمع וגללו את האבן. ويגל את האבן. גל אל יי. גלו אלי

שנה. שנות ימין עליין וاصله שנות. وكذلك كل ما اشبه: ومن هذا المعنى (عندى) אשר על ראש נים שמים وذلك ان تفسير نים واد ومسيل يجرى فيه الماه. فشبهت رؤسهم بالآودية والمسيل⁹¹ لكثرة صبهם 5 ادهان الطيب عليها تنعما وترقها اي كان رؤسهم تسيل⁹² دهننا وطيبا. وראש مضاف * فى المعنى الى⁹³ הלומי יין קאט קאל אשר על ראש הלומי יין. ألا אֲת وصف הראש بآت נים שמים ופרק בין المضاف والمضاف اليه⁹⁴:

אלגים ואלים ואלרא ניד הנשה. וחנה עליהם נידים. ובעצמות ונידים. ניד פחדיו ערק ועروق: וניד בחל 10 قصب من حديد:

אלגים ואלים ואלרא מן הילדים אשר בנילכם الذين هم اقرانكم [وصنوانكم⁹⁵] وامثالكم. لان قرين 15 الرجل يستى فى המשנה بن גילו. قالوا שומר מצוה כבן גילו. وفى החלמוד בן גילו של ראש. (ואיפא ו)הני מילי בבן גילו:

אלגים ואלים ואלרא יניפו הדלתות. قد ذكر فى كتاب حروف اللين وتفسيره على حسب المعنى يغلقون 20 الابواب كما تراء يقول لا يفتحوا שערי يروشلم עד חם * היום ועד חם עמדים⁹⁶ יניפו הדלתות ואחזו (ו)יחפרתכם يغلقون الابواب واستوثقوا منها. فقوله ועד חם עמדים [انما هو مكان ועד אחם עמדים] وقبالة⁹⁷ 25 חנני וחנניה לאתהא הממוראן بذلك كما قال ואצוה את חנני אחי ואת חנניה שר הביצה על יروشלים. لكن هذا من استعمال العبرانيين ومجازاتهم. وقد ذكرت من هذا النحو جملة فى كتاب اللمع: وهذه اللغة اعنى لغة 30 יניפו הדלתות مجانسة للسرياني فى قوله فى חרונם ויסגר דלתות העליה בעדו ונעל. ואחר דשי עליתא באפוהי ואנף. 30 وفى قوله ايضا (פי) ונעל דלת אחרייה. ואניף דשא בתרשא. ותרעם ויסגרו בעדם. ואנפו באפיהון. وكذلك תרעם וסגרת הדלת. (ותניפו דשא. פمعני יניפו הדלתות

79 So both MSS. 80 חביל. O. 81 الى معنى R. 82 جميعه معنى واحد. R. g. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

היום ⁸⁸ פחל⁸⁹ ושׁוֹשׁ. ותפסיר ל⁹⁰גלגל⁹¹ גלגל⁹² תגלגל⁹³ אי
 חֲרָקָה וְחֲרָקָה: ומן זה המעני בגלגל לנצח יאבד תפסיר⁹⁴
 על⁹⁵ קדר תגלגל⁹⁶ יביד⁹⁷ סרמא אי על⁹⁸ קדר מא תרא מתחַרָקָה
 מתחַרָקָה אִזָּא בֵּה. הַלְכָא. אִלָּא תרא יקול כי רננת רשעים
 5 מקרוב ושמת חנף עדי רנע אם יעלה לשמים שיאו וראשו
 לעב יניע בגלגל לנצח יאבד⁹⁹ בחלום יעוף ולא ימצאחו עין
 שזפתו ולא חוסף זהב¹⁰⁰ נִתְּב: ומן זה המעני *אִשְׁתִּי
 על¹⁰¹ גלגל כסף והו לואל. ומל¹⁰² שחי¹⁰³ צלעים הדלת
 האחד גלגלים אי מרכיב על לואל לנצח¹⁰⁴ אל¹⁰⁵ ורא
 10 כלמשהד¹⁰⁶ היום¹⁰⁷ פי¹⁰⁸ האבוב¹⁰⁹ המטוּיָה. ומל¹¹⁰ וגלגל¹¹¹ כסופה.
 קורא הגלגל באוני. ואיפא¹¹² והמם גלגל עולתו ואן¹¹³ כן
 מקסור לגימ. אִלָּא אִן¹¹⁴ זה¹¹⁵ האחר¹¹⁶ מתצא¹¹⁷ מן¹¹⁸ פאתה
 ועיניה¹¹⁹ ואלא¹²⁰ סאקט¹²¹ בזה¹²² התעניף¹²³ לִתְּהָ מִלֵּךְ עֵינִי:
 ואעל¹²⁴ אִנֵּה ואן¹²⁵ כן¹²⁶ להחנול¹²⁷ עליו¹²⁸ משתק¹²⁹ מן¹³⁰ זה¹³¹ פא¹³² *
 15 מעני¹³³ [להחנול¹³⁴] התעלל¹³⁵ והתסבב¹³⁶. ופי¹³⁷ קלא¹³⁸ האוּל¹³⁹ רצי
 אל¹⁴⁰ עני¹⁴¹ גלגל¹⁴² שבווע¹⁴³ אי¹⁴⁴ תסיבה¹⁴⁵: כאשר¹⁴⁶ יבער
 הגלגל¹⁴⁷ *הו¹⁴⁸ הקמאש¹⁴⁹ והקנאס¹⁵⁰ והחואק¹⁵¹ יריד¹⁵² כמ¹⁵³ יתבב¹⁵⁴
 המתבב¹⁵⁵ החואק¹⁵⁶ מן¹⁵⁷ הפעם¹⁵⁸ חתי¹⁵⁹ יפני¹⁶⁰ וינפיק¹⁶¹ מנ¹⁶². וקד
 20 שועף¹⁶³ *זה¹⁶⁴ איפא¹⁶⁵ פי¹⁶⁶ קול¹⁶⁷ שיחמו¹⁶⁸ בגלגל¹⁶⁹. והדליל¹⁷⁰ על¹⁷¹
 אִנֵּה קמאש¹⁷² קול¹⁷³ כקש¹⁷⁴ לפני¹⁷⁵ רוח. ואמא¹⁷⁶ סמי¹⁷⁷ בזה¹⁷⁸ לא¹⁷⁹
 הריח¹⁸⁰ תדחג¹⁸¹ ותזהב¹⁸² *ותגיב¹⁸³ חקת¹⁸⁴. ומל¹⁸⁵ [איפא]
 ובגלגל¹⁸⁶ לפני¹⁸⁷ סופה. פה¹⁸⁸ נִתְּב על¹⁸⁹ אִן¹⁹⁰ שיחמו¹⁹¹ בגלגל¹⁹²
 ממצא¹⁹³ [מן]¹⁹⁴ כאשר¹⁹⁵ יבער¹⁹⁶ הגלגל¹⁹⁷. וליס¹⁹⁸ מל¹⁹⁹ אל²⁰⁰
 בינו²⁰¹ בגלגל²⁰². קורא²⁰³ הגלגל²⁰⁴ כמ²⁰⁵ יקול²⁰⁶ קום: וקד²⁰⁷ גל²⁰⁸
 25 הנא²⁰⁹ פי²¹⁰ זה²¹¹ קדימא²¹² ופי²¹³ האזמא²¹⁴ הבעי²¹⁵. והדליל²¹⁶ זה²¹⁷
 אִן²¹⁸ המתרגם²¹⁹ הזבור²²⁰ ללנארי²²¹ הן²²² תרגם²²³ להם²²⁴ וגל²²⁵
 פיה²²⁶ כמ²²⁷ גל²²⁸ פי²²⁹ אמר²³⁰ כתיב²³¹: ומן²³² זה²³³ האל²³⁴ ענדי
 וקרוב²³⁵ מן²³⁶ זה²³⁷ המעני²³⁸ עמר²³⁹ בגלגל²⁴⁰. ואח²⁴¹ בגלגל²⁴² חקו
 לא²⁴³ תה²⁴⁴ מסידי²⁴⁵ מתדחג²⁴⁶ על²⁴⁷ האכר²⁴⁸ ותפסיר²⁴⁹ חמג²⁵⁰:
 30 בגלגל²⁵¹ צאת²⁵² האדם. ולחם²⁵³ בגלגל²⁵⁴ כאלג²⁵⁵ והו²⁵⁶ בער²⁵⁷. ומן²⁵⁸
 זה²⁵⁹ המעני²⁶⁰ סמית²⁶¹ האוּת²⁶² גלגלים²⁶³ *תרגיסא²⁶⁴ ותגיסא²⁶⁵
 לה²⁶⁶: בגלגל²⁶⁷ יוסף. בגלגל²⁶⁸ * (מן²⁶⁹ גלגל²⁷⁰ אי) מן²⁷¹ אגל²⁷² כמ:
 [גלגל²⁷³ פלשת]. גלגל²⁷⁴ פלשתים²⁷⁵ פִּסֵּר פיה²⁷⁶ אגור²⁷⁷. וקל

החרטום פי⁹ גלגל¹⁰ פלשת. תחומי פלשתאי¹¹. ואמא¹² גלגל¹³
 הירדן¹⁴ פקל¹⁵ פיה¹⁶ לגלגל¹⁷ ירדנא. וכזה¹⁸ קל¹⁹ פי²⁰ הגלגל²¹
 הקדמונה. בגלגל²² מרנחא. וקל²³ פי²⁴ ויצא²⁵ אל²⁶ הגלגל²⁷.
 ונפיק²⁸ בגלגל²⁹. ופיק³⁰ בגלגל³¹ כמ³² תרי³³ ואחזי³⁴ פי³⁵
 זה³⁶ חזו³⁷ [הלפז]³⁸ העברני³⁹ פי⁴⁰ קול⁴¹ ועלה⁴² הנבול⁴³ דכירה⁴⁴
 מעמק⁴⁵ עכור⁴⁶ וצפונה⁴⁷ [פנה]⁴⁸ אל⁴⁹ הגלגל⁵⁰ אשר⁵¹ נבח⁵² למעלה⁵³ ארמים
 [והו⁵⁴]. אעני⁵⁵ *אִן⁵⁶ המושב⁵⁷ הדי⁵⁸ סמי⁵⁹ פי⁶⁰ זה⁶¹ הגלגל⁶²
 הו⁶³ הדי⁶⁴ קיל⁶⁵ ענ⁶⁶ פי⁶⁷ הפסוק⁶⁸ האחר⁶⁹ אל⁷⁰ גלגל⁷¹:
 *
 הכימ⁷² ואלא⁷³ חער⁷⁴ הגלגלים⁷⁵ *המ⁷⁶ הלפז⁷⁷. וקל⁷⁸
 השאער⁷⁹ יצאו⁸⁰ קומא⁸¹ ובשפחות⁸² בעץ⁸³ האנח⁸⁴ צבועות⁸⁵ *ובוקנים⁸⁶
 מנלחות⁸⁷ גלגל⁸⁸:
 הכימ⁸⁹ ואלא⁹⁰ חער⁹¹ הגלגלים⁹² *המ⁹³ הלפז⁹⁴. וקל⁹⁵
 השאער⁹⁶ יצאו⁹⁷ קומא⁹⁸ ובשפחות⁹⁹ בעץ¹⁰⁰ האנח¹⁰¹ צבועות¹⁰² *ובוקנים¹⁰³
 מנלחות¹⁰⁴ גלגל¹⁰⁵:
 הכימ¹⁰⁶ ואלא¹⁰⁷ חער¹⁰⁸ הגלגלים¹⁰⁹ *המ¹¹⁰ הלפז¹¹¹. וקל¹¹²
 השאער¹¹³ יצאו¹¹⁴ קומא¹¹⁵ ובשפחות¹¹⁶ בעץ¹¹⁷ האנח¹¹⁸ צבועות¹¹⁹ *ובוקנים¹²⁰
 מנלחות¹²¹ גלגל¹²²:
 הכימ¹²³ ואלא¹²⁴ חער¹²⁵ הגלגלים¹²⁶ *המ¹²⁷ הלפז¹²⁸. וקל¹²⁹
 השאער¹³⁰ יצאו¹³¹ קומא¹³² ובשפחות¹³³ בעץ¹³⁴ האנח¹³⁵ צבועות¹³⁶ *ובוקנים¹³⁷
 מנלחות¹³⁸ גלגל¹³⁹:
 הכימ¹⁴⁰ ואלא¹⁴¹ חער¹⁴² הגלגלים¹⁴³ *המ¹⁴⁴ הלפז¹⁴⁵. וקל¹⁴⁶
 השאער¹⁴⁷ יצאו¹⁴⁸ קומא¹⁴⁹ ובשפחות¹⁵⁰ בעץ¹⁵¹ האנח¹⁵² צבועות¹⁵³ *ובוקנים¹⁵⁴
 מנלחות¹⁵⁵ גלגל¹⁵⁶:
 הכימ¹⁵⁷ ואלא¹⁵⁸ חער¹⁵⁹ הגלגלים¹⁶⁰ *המ¹⁶¹ הלפז¹⁶². וקל¹⁶³
 השאער¹⁶⁴ יצאו¹⁶⁵ קומא¹⁶⁶ ובשפחות¹⁶⁷ בעץ¹⁶⁸ האנח¹⁶⁹ צבועות¹⁷⁰ *ובוקנים¹⁷¹
 מנלחות¹⁷² גלגל¹⁷³:
 הכימ¹⁷⁴ ואלא¹⁷⁵ חער¹⁷⁶ הגלגלים¹⁷⁷ *המ¹⁷⁸ הלפז¹⁷⁹. וקל¹⁸⁰
 השאער¹⁸¹ יצאו¹⁸² קומא¹⁸³ ובשפחות¹⁸⁴ בעץ¹⁸⁵ האנח¹⁸⁶ צבועות¹⁸⁷ *ובוקנים¹⁸⁸
 מנלחות¹⁸⁹ גלגל¹⁹⁰:
 הכימ¹⁹¹ ואלא¹⁹² חער¹⁹³ הגלגלים¹⁹⁴ *המ¹⁹⁵ הלפז¹⁹⁶. וקל¹⁹⁷
 השאער¹⁹⁸ יצאו¹⁹⁹ קומא²⁰⁰ ובשפחות²⁰¹ בעץ²⁰² האנח²⁰³ צבועות²⁰⁴ *ובוקנים²⁰⁵
 מנלחות²⁰⁶ גלגל²⁰⁷:
 הכימ²⁰⁸ ואלא²⁰⁹ חער²¹⁰ הגלגלים²¹¹ *המ²¹² הלפז²¹³. וקל²¹⁴
 השאער²¹⁵ יצאו²¹⁶ קומא²¹⁷ ובשפחות²¹⁸ בעץ²¹⁹ האנח²²⁰ צבועות²²¹ *ובוקנים²²²
 מנלחות²²³ גלגל²²⁴:
 הכימ²²⁵ ואלא²²⁶ חער²²⁷ הגלגלים²²⁸ *המ²²⁹ הלפז²³⁰. וקל²³¹
 השאער²³² יצאו²³³ קומא²³⁴ ובשפחות²³⁵ בעץ²³⁶ האנח²³⁷ צבועות²³⁸ *ובוקנים²³⁹
 מנלחות²⁴⁰ גלגל²⁴¹:
 הכימ²⁴² ואלא²⁴³ חער²⁴⁴ הגלגלים²⁴⁵ *המ²⁴⁶ הלפז²⁴⁷. וקל²⁴⁸
 השאער²⁴⁹ יצאו²⁵⁰ קומא²⁵¹ ובשפחות²⁵² בעץ²⁵³ האנח²⁵⁴ צבועות²⁵⁵ *ובוקנים²⁵⁶
 מנלחות²⁵⁷ גלגל²⁵⁸:
 הכימ²⁵⁹ ואלא²⁶⁰ חער²⁶¹ הגלגלים²⁶² *המ²⁶³ הלפז²⁶⁴. וקל²⁶⁵
 השאער²⁶⁶ יצאו²⁶⁷ קומא²⁶⁸ ובשפחות²⁶⁹ בעץ²⁷⁰ האנח²⁷¹ צבועות²⁷² *ובוקנים²⁷³
 מנלחות²⁷⁴ גלגל²⁷⁵:
 הכימ²⁷⁶ ואלא²⁷⁷ חער²⁷⁸ הגלגלים²⁷⁹ *המ²⁸⁰ הלפז²⁸¹. וקל²⁸²
 השאער²⁸³ יצאו²⁸⁴ קומא²⁸⁵ ובשפחות²⁸⁶ בעץ²⁸⁷ האנח²⁸⁸ צבועות²⁸⁹ *ובוקנים²⁹⁰
 מנלחות²⁹¹ גלגל²⁹²:
 הכימ²⁹³ ואלא²⁹⁴ חער²⁹⁵ הגלגלים²⁹⁶ *המ²⁹⁷ הלפז²⁹⁸. וקל²⁹⁹
 השאער³⁰⁰ יצאו³⁰¹ קומא³⁰² ובשפחות³⁰³ בעץ³⁰⁴ האנח³⁰⁵ צבועות³⁰⁶ *ובוקנים³⁰⁷
 מנלחות³⁰⁸ גלגל³⁰⁹:
 הכימ³¹⁰ ואלא³¹¹ חער³¹² הגלגלים³¹³ *המ³¹⁴ הלפז³¹⁵. וקל³¹⁶
 השאער³¹⁷ יצאו³¹⁸ קומא³¹⁹ ובשפחות³²⁰ בעץ³²¹ האנח³²² צבועות³²³ *ובוקנים³²⁴
 מנלחות³²⁵ גלגל³²⁶:
 הכימ³²⁷ ואלא³²⁸ חער³²⁹ הגלגלים³³⁰ *המ³³¹ הלפז³³². וקל³³³
 השאער³³⁴ יצאו³³⁵ קומא³³⁶ ובשפחות³³⁷ בעץ³³⁸ האנח³³⁹ צבועות³⁴⁰ *ובוקנים³⁴¹
 מנלחות³⁴² גלגל³⁴³:
 הכימ³⁴⁴ ואלא³⁴⁵ חער³⁴⁶ הגלגלים³⁴⁷ *המ³⁴⁸ הלפז³⁴⁹. וקל³⁵⁰
 השאער³⁵¹ יצאו³⁵² קומא³⁵³ ובשפחות³⁵⁴ בעץ³⁵⁵ האנח³⁵⁶ צבועות³⁵⁷ *ובוקנים³⁵⁸
 מנלחות³⁵⁹ גלגל³⁶⁰:
 הכימ³⁶¹ ואלא³⁶² חער³⁶³ הגלגלים³⁶⁴ *המ³⁶⁵ הלפז³⁶⁶. וקל³⁶⁷
 השאער³⁶⁸ יצאו³⁶⁹ קומא³⁷⁰ ובשפחות³⁷¹ בעץ³⁷² האנח³⁷³ צבועות³⁷⁴ *ובוקנים³⁷⁵
 מנלחות³⁷⁶ גלגל³⁷⁷:
 הכימ³⁷⁸ ואלא³⁷⁹ חער³⁸⁰ הגלגלים³⁸¹ *המ³⁸² הלפז³⁸³. וקל³⁸⁴
 השאער³⁸⁵ יצאו³⁸⁶ קומא³⁸⁷ ובשפחות³⁸⁸ בעץ³⁸⁹ האנח³⁹⁰ צבועות³⁹¹ *ובוקנים³⁹²
 מנלחות³⁹³ גלגל³⁹⁴:
 הכימ³⁹⁵ ואלא³⁹⁶ חער³⁹⁷ הגלגלים³⁹⁸ *המ³⁹⁹ הלפז⁴⁰⁰. וקל⁴⁰¹
 השאער⁴⁰² יצאו⁴⁰³ קומא⁴⁰⁴ ובשפחות⁴⁰⁵ בעץ⁴⁰⁶ האנח⁴⁰⁷ צבועות⁴⁰⁸ *ובוקנים⁴⁰⁹
 מנלחות⁴¹⁰ גלגל⁴¹¹:
 הכימ⁴¹² ואלא⁴¹³ חער⁴¹⁴ הגלגלים⁴¹⁵ *המ⁴¹⁶ הלפז⁴¹⁷. וקל⁴¹⁸
 השאער⁴¹⁹ יצאו⁴²⁰ קומא⁴²¹ ובשפחות⁴²² בעץ⁴²³ האנח⁴²⁴ צבועות⁴²⁵ *ובוקנים⁴²⁶
 מנלחות⁴²⁷ גלגל⁴²⁸:
 הכימ⁴²⁹ ואלא⁴³⁰ חער⁴³¹ הגלגלים⁴³² *המ⁴³³ הלפז⁴³⁴. וקל⁴³⁵
 השאער⁴³⁶ יצאו⁴³⁷ קומא⁴³⁸ ובשפחות⁴³⁹ בעץ⁴⁴⁰ האנח⁴⁴¹ צבועות⁴⁴² *ובוקנים⁴⁴³
 מנלחות⁴⁴⁴ גלגל⁴⁴⁵:
 הכימ⁴⁴⁶ ואלא⁴⁴⁷ חער⁴⁴⁸ הגלגלים⁴⁴⁹ *המ⁴⁵⁰ הלפז⁴⁵¹. וקל⁴⁵²
 השאער⁴⁵³ יצאו⁴⁵⁴ קומא⁴⁵⁵ ובשפחות⁴⁵⁶ בעץ⁴⁵⁷ האנח⁴⁵⁸ צבועות⁴⁵⁹ *ובוקנים⁴⁶⁰
 מנלחות⁴⁶¹ גלגל⁴⁶²:
 הכימ⁴⁶³ ואלא⁴⁶⁴ חער⁴⁶⁵ הגלגלים⁴⁶⁶ *המ⁴⁶⁷ הלפז⁴⁶⁸. וקל⁴⁶⁹
 השאער⁴⁷⁰ יצאו⁴⁷¹ קומא⁴⁷² ובשפחות⁴⁷³ בעץ⁴⁷⁴ האנח⁴⁷⁵ צבועות⁴⁷⁶ *ובוקנים⁴⁷⁷
 מנלחות⁴⁷⁸ גלגל⁴⁷⁹:
 הכימ⁴⁸⁰ ואלא⁴⁸¹ חער⁴⁸² הגלגלים⁴⁸³ *המ⁴⁸⁴ הלפז⁴⁸⁵. וקל⁴⁸⁶
 השאער⁴⁸⁷ יצאו⁴⁸⁸ קומא⁴⁸⁹ ובשפחות⁴⁹⁰ בעץ⁴⁹¹ האנח⁴⁹² צבועות⁴⁹³ *ובוקנים⁴⁹⁴
 מנלחות⁴⁹⁵ גלגל⁴⁹⁶:
 הכימ⁴⁹⁷ ואלא⁴⁹⁸ חער⁴⁹⁹ הגלגלים⁵⁰⁰ *המ⁵⁰¹ הלפז⁵⁰². וקל⁵⁰³
 השאער⁵⁰⁴ יצאו⁵⁰⁵ קומא⁵⁰⁶ ובשפחות⁵⁰⁷ בעץ⁵⁰⁸ האנח⁵⁰⁹ צבועות⁵¹⁰ *ובוקנים⁵¹¹
 מנלחות⁵¹² גלגל⁵¹³:
 הכימ⁵¹⁴ ואלא⁵¹⁵ חער⁵¹⁶ הגלגלים⁵¹⁷ *המ⁵¹⁸ הלפז⁵¹⁹. וקל⁵²⁰
 השאער⁵²¹ יצאו⁵²² קומא⁵²³ ובשפחות⁵²⁴ בעץ⁵²⁵ האנח⁵²⁶ צבועות⁵²⁷ *ובוקנים⁵²⁸
 מנלחות⁵²⁹ גלגל⁵³⁰:
 הכימ⁵³¹ ואלא⁵³² חער⁵³³ הגלגלים⁵³⁴ *המ⁵³⁵ הלפז⁵³⁶. וקל⁵³⁷
 השאער⁵³⁸ יצאו⁵³⁹ קומא⁵⁴⁰ ובשפחות⁵⁴¹ בעץ⁵⁴² האנח⁵⁴³ צבועות⁵⁴⁴ *ובוקנים⁵⁴⁵
 מנלחות⁵⁴⁶ גלגל⁵⁴⁷:
 הכימ⁵⁴⁸ ואלא⁵⁴⁹ חער⁵⁵⁰ הגלגלים⁵⁵¹ *המ⁵⁵² הלפז⁵⁵³. וקל⁵⁵⁴
 השאער⁵⁵⁵ יצאו⁵⁵⁶ קומא⁵⁵⁷ ובשפחות⁵⁵⁸ בעץ⁵⁵⁹ האנח⁵⁶⁰ צבועות⁵⁶¹ *ובוקנים⁵⁶²
 מנלחות⁵⁶³ גלגל⁵⁶⁴:
 הכימ⁵⁶⁵ ואלא⁵⁶⁶ חער⁵⁶⁷ הגלגלים⁵⁶⁸ *המ⁵⁶⁹ הלפז⁵⁷⁰. וקל⁵⁷¹
 השאער⁵⁷² יצאו⁵⁷³ קומא⁵⁷⁴ ובשפחות⁵⁷⁵ בעץ⁵⁷⁶ האנח⁵⁷⁷ צבועות⁵⁷⁸ *ובוקנים⁵⁷⁹
 מנלחות⁵⁸⁰ גלגל⁵⁸¹:
 הכימ⁵⁸² ואלא⁵⁸³ חער⁵⁸⁴ הגלגלים⁵⁸⁵ *המ⁵⁸⁶ הלפז⁵⁸⁷. וקל⁵⁸⁸
 השאער⁵⁸⁹ יצאו⁵⁹⁰ קומא⁵⁹¹ ובשפחות⁵⁹² בעץ⁵⁹³ האנח⁵⁹⁴ צבועות⁵⁹⁵ *ובוקנים⁵⁹⁶
 מנלחות⁵⁹⁷ גלגל⁵⁹⁸:
 הכימ⁵⁹⁹ ואלא⁶⁰⁰ חער⁶⁰¹ הגלגלים⁶⁰² *המ⁶⁰³ הלפז⁶⁰⁴. וקל⁶⁰⁵
 השאער⁶⁰⁶ יצאו⁶⁰⁷ קומא⁶⁰⁸ ובשפחות⁶⁰⁹ בעץ⁶¹⁰ האנח⁶¹¹ צבועות⁶¹² *ובוקנים⁶¹³
 מנלחות⁶¹⁴ גלגל⁶¹⁵:
 הכימ⁶¹⁶ ואלא⁶¹⁷ חער⁶¹⁸ הגלגלים⁶¹⁹ *המ⁶²⁰ הלפז⁶²¹. וקל⁶²²
 השאער⁶²³ יצאו⁶²⁴ קומא⁶²⁵ ובשפחות⁶²⁶ בעץ⁶²⁷ האנח⁶²⁸ צבועות⁶²⁹ *ובוקנים⁶³⁰
 מנלחות⁶³¹ גלגל⁶³²:
 הכימ⁶³³ ואלא⁶³⁴ חער⁶³⁵ הגלגלים⁶³⁶ *המ⁶³⁷ הלפז⁶³⁸. וקל⁶³⁹
 השאער⁶⁴⁰ יצאו⁶⁴¹ קומא⁶⁴² ובשפחות⁶⁴³ בעץ⁶⁴⁴ האנח⁶⁴⁵ צבועות⁶⁴⁶ *ובוקנים⁶⁴⁷
 מנלחות⁶⁴⁸ גלגל⁶⁴⁹:
 הכימ⁶⁵⁰ ואלא⁶⁵¹ חער⁶⁵² הגלגלים⁶⁵³ *המ⁶⁵⁴ הלפז⁶⁵⁵. וקל⁶⁵⁶
 השאער⁶⁵⁷ יצאו⁶⁵⁸ קומא⁶⁵⁹ ובשפחות⁶⁶⁰ בעץ⁶⁶¹ האנח⁶⁶² צבועות⁶⁶³ *ובוקנים⁶⁶⁴
 מנלחות⁶⁶⁵ גלגל⁶⁶⁶:
 הכימ⁶⁶⁷ ואלא⁶⁶⁸ חער⁶⁶⁹ הגלגלים⁶⁷⁰ *המ⁶⁷¹ הלפז⁶⁷². וקל⁶⁷³
 השאער⁶⁷⁴ יצאו⁶⁷⁵ קומא⁶⁷⁶ ובשפחות⁶⁷⁷ בעץ⁶⁷⁸ האנח⁶⁷⁹ צבועות⁶⁸⁰ *ובוקנים⁶⁸¹
 מנלחות⁶⁸² גלגל⁶⁸³:
 הכימ⁶⁸⁴ ואלא⁶⁸⁵ חער⁶⁸⁶ הגלגלים⁶⁸⁷ *המ⁶⁸⁸ הלפז⁶⁸⁹. וקל⁶⁹⁰
 השאער⁶⁹¹ יצאו⁶⁹² קומא⁶⁹³ ובשפחות⁶⁹⁴ בעץ⁶⁹⁵ האנח⁶⁹⁶ צבועות⁶⁹⁷ *ובוקנים⁶⁹⁸
 מנלחות⁶⁹⁹ גלגל⁷⁰⁰:
 הכימ⁷⁰¹ ואלא⁷⁰² חער⁷⁰³ הגלגלים⁷⁰⁴ *המ⁷⁰⁵ הלפז⁷⁰⁶. וקל⁷⁰⁷
 השאער⁷⁰⁸ יצאו⁷⁰⁹ קומא⁷¹⁰ ובשפחות⁷¹¹ בעץ⁷¹² האנח⁷¹³ צבועות⁷¹⁴ *ובוקנים⁷¹⁵
 מנלחות⁷¹⁶ גלגל⁷¹⁷:
 הכימ⁷¹⁸ ואלא⁷¹⁹ חער⁷²⁰ הגלגלים⁷²¹ *המ⁷²² הלפז⁷²³. וקל⁷²⁴
 השאער⁷²⁵ יצאו⁷²⁶ קומא⁷²⁷ ובשפחות⁷²⁸ בעץ⁷²⁹ האנח⁷³⁰ צבועות⁷³¹ *ובוקנים⁷³²
 מנלחות⁷³³ גלגל⁷³⁴:
 הכימ⁷³⁵ ואלא⁷³⁶ חער⁷³⁷ הגלגלים⁷³⁸ *המ⁷³⁹ הלפז⁷⁴⁰. וקל⁷⁴¹
 השאער⁷⁴² יצאו⁷⁴³ קומא

ויאכל גם אכל. [גם אחם] גם בני ישראל ארד גם אחם.
ואת גם בני ישראל فهو مكان. الواو:

الحجيم والميم والالف הנמייני נא אגרעני
ואבלעני. ומנע ענדו ינמא ארץ وهو على الاتساع 5
يلتهم الارض اى يبتلعها ويزددها من خفته وسرعة 5
وانطواء الارض له: ومن هذا المعنى سمّت العرب الخيل
السوابق لهاميم لآنها تلتهم الارض: ولما ذكر ابو زكريا
منمات فניהם קדימה فى المقالة الثالثة فى المعتلة اللام
اعنى فى ذوات الهاء قال لعلّ يנמא ארץ منه بوجه من
الوجوه وان كان بالف. فاقول [אִן ינמא ארץ] كان معناه 10
عند ابى زكريا المعنى الذى قلنا⁵⁴ نحن فيه فما يصلح
ان يكون منمات فניהם منه اصلا لضعف هذا المعنى
جدا لا سيما لقوله فניהם. اما انه لو قال منماتם קדימה
فلعله كان يلوح فى⁵⁵ هذا المعنى على ضعفه⁵⁶ وان كان
لم⁵⁷ يعتقد فيه * ما اعتقدنا⁵⁸ فلا جناح عليه فى قوله 15
وان كان لم⁵⁹ يفسر لنا احدهما على عادته فى الهرب من
كل مأزق. ואמא מזהבنا نحن فى كون منمات فניהם معتل
اللام فضعيف جدا. بل الاولى * فيه عندی⁶⁰ ان يكون
من ذوات المثليين على زنة משמה وان يكون⁶¹ مجانسا
للغظ العربى الذى هو * مهممت مמה⁶² اى قصدت قصدا⁶³ 20
فيكون تفسير منمات فניהם קדימה مهممة⁶⁴ وجوههم
اى قصدهم⁶⁵ واستقبالهم [وجهتهم]: تבת נמא. ובכלי נמא
هو البردى:

الحجيم والميم والال נמד ארכה יقال انه شبر.
وقال فيه⁶⁶ الترغوم גרמידא [وهو ذراع]. (ونמידים במנדלוזיך 25
היי):

الحجيم والميم واللام אשר נמלנו אתו الذى اوليناه.
ومثله אשרי שישלם לך את נמולך שנמלח לנו. כי נמלו להם
רעה. אם לא נמלך רעה. נמל על עבדך. נמל נפשו איש
חסד. כי נמל עלי اولאני خيرا وهذا كله ايلاء 30
بالاحسان او بالاساءة: وقد يكون ايضا مكافأة ومقارضة
مثل ינמלני " כצדקתי. ואינא ינמלני " כצדקי: [וינמל]

وما لم يسم فاعله من هذا المعنى نلחה העלחה يقول
كشفت وهتك سترها يعنى נינוה. وفى قوله והצב ضمير
عائد الى הסוכר. وقد * ذكرنا ذلك³³ فى حرف السين
وقلنا انه الآلة التى يدخل فيها (الرجال) اذا مشوا³⁴
5 الى الاسوار فى الحرب وتقول له العرب القفع³⁵. يقول³⁶
فلما³⁷ نصب القفع³⁸ كشفت נינוה وهتك³⁹ سترها اى
ان سورها هدم فانكشفت. والدليل على هذا قوله
(יסהרו) [وهورידן] حومتها והוכן הסוכר: והנלוונים והסדינים
فسر فيه الاز⁴⁰. وقيل الغلائل: גליון גדול صحيفة⁴¹:

الحجيم واللام والكاء ונלחה את ראשה. כי כדר
עליו ונלחו. ינלח " בתער השכירה: وما لم يسم فاعله
لצמת כאשר 'נלח. אם נלחתי וסר ממני כחי. נלחי זקן:
والافتعال והתנלח. ואח הנחק לא ינלח. אחר התנלחו את
מרו. * وقد ذكرنا⁴² فى المستلحق فى باب رדה ما عندنا
15 فى התנלחו את נורו:

الحجيم واللام والميم את אדרתו וינלם * ושדע وطواه.⁴³
بنلومي تכלת וארגמן ורקמה בשדות⁴⁴ امتعة هذا مفتها:
נלמי ראו ענין قيل فيه⁴⁵ جسمى من قولهم [נלמי כל עץ]
נלמי כלי מחכות לא כל עץ⁴⁶ لم تصلح ولا آتخذ⁴⁷ منها
20 انه تسمى عندهم نلם. حتى ان الانسان الساج
يسمى⁴⁸ نلם كقولهم شבעה דברים بنלם وشבעה בחכם:
وقد فسر فيه انطواء⁴⁹ واندرجى فى السن: وفسر ايضا
فى بنلومي اكسية من قولهم للكساء גלימא⁵⁰:

الحجيم واللام والعين ולפני התנלע. בכל תושיה
25 יתנלע. וכל אורל יתנלע معناه التورط:

الحجيم واللام والشين שנלשו⁵¹ מהר נלעד ربما
كان معناه جلست بالجيم⁵²:

الحجيم والميم⁵³ גם حرف من حروف المعاني يكون
معناه فى بعض المواضع ايضا مثل ויעש גם הוא מטעמים.
30 وتكون للعطف مثل במרם תבוא ואברכהו גם ברוך [יהיה]
כאנן قال וברוך יהיה: وتكون لغوا لמה אשרכל גם שניכם.

32 R. فسّرنا הסוכר. 33 R. مشى. 34 R. القفاع. 35 O. فيقول. 36 R. لا. 37 R. القفاع. 38 R. Transposed in R. 39 R. قد ذكرنا. 40 R. الجميع حلاقة. 41 R. So both MSS. 42 O. ألام. 43 O. ورفع عنها. 44 R. نلما. 45 O. أنمو. 46 R. يسمون. 47 R. يتخذ. 48 R. بل عين. 49 R. وفي. 50 O. بوشدا ردا. 51 R. Marg. in O. 52 R. قيل فيه انه مثل ششو اى تقدّموا. 53 R. نلست. 54 R. نلست بالعين. 55 R. the later hand in O. corrects. 56 R. نلست. 57 R. نلست. 58 R. نلست. 59 R. نلست. 60 R. نلست. 61 R. نلست. 62 R. نلست. 63 R. نلست. 64 R. نلست. 65 R. نلست. 66 R. نلست.

מطابقاً⁶⁶ لما اقترن به من قوله بأمر ميم حיים وهو جمع *⁶⁷ ن دعول الذى هو مثل دل⁶⁸ دعول:

الحجيم والنون المضاعف ونغتي⁶⁹ على العير הזאת.

נגון והציל. قد ذكر في كتاب ذوات المثليين: ومن هذا الاصل وهذا المعنى [عندي] من⁷⁰ نبودהו מאדם. על המנן⁷¹ האחד⁷². وأحد⁷³ مثلية ناقص كنقصان أحد مثلي كمسك بنים المشتق من שוקק בו. وأحد مثلي مכול المشتق من בלחי בשמן רעון. בלולה בשמן. وأحد مثلي אם יתגרל המשוור المشتق من וישר במורה على ما بينت وأوضح في كتاب المستلحق. אִל אִן الساكن اللين الذى بين⁷⁴ (ميم) من⁷⁵ وجيمه هو العوض من المثل الساقط. (والشدة التى في هذه الكلمات المذكورة هو العوض ايضا من المثل الساقط) من كل واحد منها. لأنهم قد يعوضون من النقصان في ذوات المثليين بالشدة مرة وبالساكن اللين اخرى. ويعوضون في غيرها من الافعال بالسواكن اللينة⁷⁶ على الأكثر على ما هو بين في كتابي ابي زكريا وعلى ما * بينت انا وأوضح⁷⁷ وبرهنت عليه في غير هذا الكتاب بالحجج القاطعة والدلائل الواضحة عند ما دحضت ظن من ظن بابي زكريا ان التعويض عنده في الالفاظ المعوضة ليس من حرف ناقص لكن من سكون بعض⁷⁸ الحروف. ولا غنى بالنظر في هذا العلم من التمهيد في ذلك الكتاب وهو كتاب التشوير فانه⁷⁹ كتاب تعليل وبرهان على غوامض اللغة لا سيما انه لا تكاد تسبق معاني كتابي ابي زكريا لدقتها وبعد غورها لمن لم يطالع ذلك الكتاب. ومتى ما سمعتنى اقول في اتي⁸⁰ موضع كان من هذا الكتاب وقد ذكرت ذلك⁸¹ في غير هذا الكتاب فاعلم اتي⁸² انما اشير [به] الى كتاب التشوير: وجائز عندي كما قد ذكرت في غير هذا الموضع من هذا الديوان ان تكون هذه الشدة التى⁸³ نقول عنها انها عوض من النقصان لاندغام الساكن اللين⁸⁴ [الذى] هو بالحقيقة العوض⁸⁵. وجمع من. صנים. وايضا وאת החניחים⁸⁶ ואת המנות: واعلم انه قد يراد بمن اجلاء الناس رؤساءهم كما قيل⁸⁷ כי לאלהים מנני ארץ. אהבו חבו קלון מנניה: وقد يجوز عندي ان يكون [ن]

הילר] וינמל ופطم⁶⁶. ومثله⁶⁷ ביום הנמל את יצחק. נמולי מחלב: وقد يقال ايضا على الناهض المتزعزع الذى قد تمت تربيته مثل עד ינמל הנער. שבי עד נמלך אתו حتى تكملی تربيته. ومثله כאשר נמלתי. נמול⁶⁸ ידו 5 חד: وقد يقال ايضا على الثمار عند تمام عقدها مثل וינמל שקדים. וכסר נמל⁶⁹: את הנמל⁷⁰. נמלים מניקות معروف:

الحجيم والميم والصان حפר נמץ⁷¹. תרנום אל הפחת

הנדול. לו קומצא בנפא. ותרנום יפל אל הפחת. לנו כמצא 10 (כנא). ומخرجها ثلاثتها من⁷² לנח:

الحجيم والميم والراء נמר אמר. כי נמר חסיד. هذان

غير متعديين. ינמר נא רע متعد. ومعنى هذه الالفاظ [هو الانقطاع و] الانقراض (وان كان لفظها لفظ التمام كما قال يثمو حمائم من הארץ ومعناه الانقراض) وان كانت 15 هذه اللغة مشهورة في التمام: ومن معنى التمام لأل נמר [على] معناه المتتم [على] يريد المتتم [فضله على]. ومثله " ינמר בעדי יתמם فضله على. لأن⁷³ בעדי هنا بمعنى على كما قيل יסגר " בעדי وسد الله عليه اى اجته واسترو وسد دونه. وفي המשנה אם יכול להתחיל 20 ולנמור:

الحجيم والنون נן בעדי. לרעות בננים. כנגת עלוי נהר

هذا معروف⁷⁴. واعلم ان معنى صعين نנים [عندي غير معنى لרעות בננים وذلك لوجهين. احدهما نسبة الصعين الى نנים واصافته اليها] * وليس في نسبته⁷⁵ اليها لوكانت 25 مثل لרעות בננים ما يشرف به لأن الدنנים قد تسقى من عين قليلة الماء كما تسقى من عين غزيرة الماء [وقد تكون عين غزيرة الماء] لا تسقى منها الدنנים. والوجه الثاني (هو) اقتران بأمر ميم حיים [به] وما كان ذلك الا لأن بين القصيتين * مشاكلة ومشابهة⁷⁶ ومطابقة. 30 فلذلك اقول ان نون صعين نנים مبدلة [من] لام⁷⁷ والاصل فيه ان يكون دل⁷⁸ جمع. دل⁷⁹ دعول الذى قلت * فيه انه⁸⁰ ساقية [او جدول]. فاذا كان كذلك كان في نسبة الصعين الى الدنנים ضمان⁸¹ * لغزارة الماء وكثرة⁸² واخبار يشرفه اذا كانت⁸³ للداول والسواقي تطرد منه. ويكون

חלתחמה וחו O. 72. حفرة. R. g. 71. جمال. R. g. 70. عاقد. R. g. 69. مخطوم. R. g. 68. مثل. R. g. 66. وطم. R. g.

76 Transposed. 77. ונסבה; ונסבה In the text. So marg. in O. 78. جنة وجنان. R. g. 74. لا. R. 73.

كان. R. 82. لكثرة مائه وغزارته. R. 81. صميرين O. 80. انا فيه O. 79. ن. O. 78. أصل. Orig. in O. 77. in R.

أوضحت انا. R. 89. أحد. R. 88. האחת. R. 87. ترس. R. g. 86. الجنة هي الستارة. R. g. 85. دل... ن. O. 84. ממאבה O. 83.

الذى. O. 83. اننى. R. 82. لك. O. 81. لا. R. 80. قال. R. 86. החניות. R. 85. عوض. R. 84.

اللغة فاشية في كلام الأوائل. فمن ذلك [قولهم] نנו ספר
רפואות וגמיר: ومن هذا المعنى ובננו מרומים يريد
[الأوعية و] الشدادات التي توعى فيها الثياب التي هذه
صفتها. وترنנו חלקת מחקק ספון. ננו * یعنی "ננו
תרנו ספון": 5

הכּיּם והעין והאֵה ינעה שור. חלך ונעה. قد
זכרני כתאב חרופ הלין:

הכּיּם והעין והללם ונעלה נפשי. ולא חנעל נפשי
אחכם ולא תכרעם נפשי. אשר געלו אנשיהן. געלת אישה.
وقد يتعدى بالياء كما قيل⁹ أم بصيرون نعلها نפשר. والاسم¹⁰
بنعول نפשר. والانفعال כי שם נעול מן נבורים: ואמא
שורו עבר ולא ינעול فهو عندى مشتق من قول الأوائل
עץ פרוז מנעילו ברוחחין. * תפסיר מנעילו ברוחחין מחל¹⁰.
ודלך אן ההנעלה ענדמם التحليل یعنی¹¹ انه يتحلل بالياء
المغلى ما قد جمد عليه من الهم. فتفسير שורו עבר¹⁵
ולא ינעול على هذا التلخيص يحبل ولا يتحلل مني¹².
ודלך אן تمام التحليل لا يكون إلا بانعقاد النطفة كما
قيل هلا كحلل تחיכני וכנכינה תפסיאני فاذا ذابت النطفة
وسالت وتحللت لم يتم التحليل: وليس قوله ينعول فعلا
للسور في غير انما یعنی¹³ אן מני¹⁴ * לא يكون¹⁵ بهذه¹⁶
الصفة * ای لا¹⁴ يتحلل (مני¹²) وان لم يذكر المني. وينعول
هنا على مثال ולא נכרית מהבהמה. وليس الفعل للمتكلم
لكن للبهيمة ای لا تنقطع عئا بالجوع:

הכּיּם והעין והרא ונער בו (ונם) ממחזק. ינער יי
בך השמן. נער בים. ולץ לא שמע נערה. (ואת המנערת)²⁵
معناه الزجر [والنجه¹⁷]: وربما كان الوجه¹⁸ في المנערת
من معنى ולא חנעל. وكل זקן נרעה. ويكون تفسيره
الحق. وقد تعدى هذا الفعل بغير باء. قيل¹⁷ נער חית
קנה:

הכּיּם והעין והשין ונעשו וחרעו. والافتعال³⁰
ינעשו מימיו. וינעשו וחרעו: وفيه بنية أخرى مأخوذة
من فعل ثقیل على زنة פועל وهي¹⁸ ינעשו עם. יפועלו
مستقبل פועל وهو غير متعد: والافتعال منه כנחרות¹⁹

בעוד. לרעות בנינים من هذا الاصل ومشتقا من هذا المعنى
ای انها תנן ما داخلها من شجر وناس وغير ذلك كما
ان اشتقاق الجنة في لسان العرب من هذا المعنى نفسه:
ومن هذا الاصل في معنى اخر מננת * לך على زنة מנלת
ספר. מחמת דלים. وقد ذکر فی کتاب ذوات المثلین:

הכּיּם והננו והלב למה ננבת. כי חלל ננבתם.
כי ינב איש. ונב איש ומכרו. נוב הוא אחי. ואם נב
ינב מעמו مصدر. وما لم يسم فاعله وנב מבית האיש.
ואלי דבר ינב. والمصدر على بنية ما لم يسم فاعله (כי
נב ננבתי) وهو شاذ قل ما يأتي مثله. إلا أنهم قالوا¹⁰
نر "لرود اح [כל] عونتي وهو" ایضا مصدر على بنية ما
لم يسم فاعله من فعل معتل اللام اعني אם ענה תענה.
وقالوا כרם ולת לבני האדם وهو ایضا مصدر من فعل
נזי מלין اعني כי הייתי וזללה (على مذهب ابني זكريا
في وזללה. وهو) على بنية ما لم يسم فاعله وزنه פעלות¹⁵
بضم الفاء لأن اصله وזלות: والاسم אם המצא תמצא ביד
הנבה. ומכר בננבתו. والانفعال ואם נב ינב מעמו.
والثقیل מנב * דברי. וינב * אבשלום. والافتعال וינב העם
ביום ההוא. כאשר יננב: ואמא ננבתי יום וננבתי לילה
20 (فتقديره عندى نوبت יום ونوبت לילה والياء زائدة).
وتلخيص ذلك ان اقول أنه لما وصف نفسه بملازمة غم
لبن وحراسته لها وحرزه آتاما ملازمة الحارز الضامن كما
قال הייתי ביום אכלני חרב ונ'. قال وان كان متقدما لما
זכרنا מרפה לא הכאחי לך אנכי אחמנה מידי חבשנה
25 ננבתי יום וננבתי לילה. يقول بلغ اجتهدى في حرزي
لغنى الى²⁶ ان اعتقدت ان المفترسة منها انا الجاني
عليها وكذلك المسروقة نهارة وليلا. وكان الوجه في باء²⁷
ננבתי ان يكون دسمن גדל فاستخف كما استخفوا شين
שהוא עמל. שהם בהמה. אל נוי שלו. וכמא استخف باء
30 נבאים במערה. נבאים לכם²⁸ (وميم) הדרך אבתיכם אחם
נמסאים وغير هذا: وقيل على الاتساع في هذا المعنى
וממ ננבתי סופה. ואיضا וזללה²⁹ ננבתי סופה كما قال³⁰ ایضا
ואלי דבר ינב:

הכּיּם והננו והזאי אל ננוי המלך מغازן. وهذه

9. وهذا O. 94. سرقة R. g. 95. حيرة او نحوها R. g. 96.
R. g. 97. قيل O. 98. لילה R. g. 99. دفعته R. g. 100. له O. 101. باء O. 102. ألاء O. 103. وجذب R. g. 104.
قال R. g. 105. يعج أي يصرخ R. g. 106. للجميع متقارب R. g. 107. أعني O. 108. للجميع قريب من بعض (MS. 80) بعض
MS. 109. ولا O. 110. لا orig. لم يكن Corrected in O. 111. يعنيه R. 112. أعني R. 113. وتفسير... يحلله O. 114.
وكنهه R. 115. وهو O. 116. وقيل R. 117. is marked with a line above في في المعنى O. 118. وألننه

יתנועשו מים. והתנועשו והתחוללו. ומעני לביע האשטראב
והאשתראז¹⁷:

הכּימ והאף אם בנפו יבא יריד וחד: על נפי
מרומי קרת על אפרא אעלי¹⁸ המדינה. והו מנאס
5 ללסריאני פי קולו ונפין די נשר (יריד) האגנחה. וזלכ אן
העבראנימ יסעעירונ הזא אסמ לאפרא הארץ ואקארהא
כמא קיל¹⁹ (לאחז בכנפות). מכנף הארץ: בכל אנפיו אגנחה
יריד עסקרה ואלף פיה זאדה לאת מל על נפי מרומי
קרת. ונפין *די נשר²⁰:

הכּימ והאף והתון והנה נפן לפני הו הגפן
10 אי הכרם. ויפאל גפנה איה והו יזכר ויוטת כמא קיל²¹
ויהי לפני סרחת שפלת קומה לפנות דליותיו אליו ושרשיו
תחתיו יהיו. ואיה נפן בוקק ישראל:

הכּימ והאף והרא עצי נפר חשב השמשאר ואפן²²
15 אנה [הבס] באלסין: נפרית ואש כמית²³:

הכּימ והרא המצאע מנורות במנרה²⁴. קד זכר
הזא המעני פי כתאב זואת המליחין. וזכר פיה (איה) כל
יום ינורו מלחמות. ינורו יצפונו. שר רשעים ינורו. ומליחיה
(ענדי) ינורו עליו עיוס. וגאנזאן יכונ מן מעני יתנורו
20 יסורו בי כמא קלנא פי המליחין: ולא מנע ענדי מן
קון הזא האלפא [אעני] ינורו מלחמות. ינורו יצפונו. שר
רשעים ינורו מענתי העין. פאן אעקד זלכ פיהא קאן
אפל אד למ אגד²⁵ מן מענאמא לפעה יכונ פיהא מליחין.
ולקד קאן ילנז אבא זכריא אן יזכרהא פי האפעל המענתי
25 העינא איהא פזלכ אולי בהזא האלפא לאתהא פי מעני
ינורו מרונ ומענליה²⁶ מנה²⁷: וזכרנא נחן פי המליחין
סער²⁸ מתנור²⁹: וימכן אן יכונ קרא בנרון. וענקים
לנרנחחיד מן הזא האפל ויכונ התפאעף פי לנרנחחיד
מלה פי גלגל אעני (פי) וכלגל לפני סופה ופי מלה ממה
30 קד זכרנא ונזכר. ויכונ האפל פי גרון [תשדיד הרא על
זנה חלן וזלכ לאנדגאמ אד המליחין פי האני: וימכן

איהא אן יכונ גרון] ונרנחחיד מענתי העין. פיקון
גרון על זנה ששון. ויכונ תפאעף נרנחחיד כתפאעף
ויפרפרי. ויפאפצני. ממלמלך ומה אשה זלכ: וגאנזאן איהא
פי הקיפאס אן יכונא מענתי האלמ פיקון [גרון] על
זנה חרון. ויכונ תפאעף לנרנחחיד כתפאעף כמחללה
5 ומחעעע וזהאן הוהאן חיר³⁰ מן הוהאן האול לתפיר³¹
גימ גרון ענד [אפאעה אל] הצמאטר ואנמא למ נחמל
[גרון] פי הקיפאס מחמל אסון לנרנחחיד
יגאנשה³²:

הכּימ והרא והבא ובגרב ובחרם והו הגרב: 10

הכּימ והרא והדאל להנדר בו ליכח³³ מן
קולמ גרדו והעמידו על גלדו. ואיהא אין מנרדן לא מנעל
חדש ולא מנעל ישן³⁴:

הכּימ והרא והא ינור מרון. כי ביי התנרית. קד³⁵
זכר הזא המעני פי כתאב חרופ הללין: ומנה ענדי
15 מתנרת ידד על זנה לכלל חכלה ראיתי קץ. ותפסירה מן
תחש אפלה ביי פניית: וזכרנא נחן פי המליחין גרה
לא ינר והו האגנחא ונרה³⁶ הו הגר³⁷ והו זנן כרה
גדולה. וינר על זנה וינל כמים משפס. ויגור אן יכונא
מן זואת המליחין עליו מה זכרנא הנאל: עשרים גרה
20 יהיה השקל עשרין דאנא³⁸:

הכּימ והרא והרא ננרתי מנדר עיניך אנקטעת.
ומנה אשח גרון³⁹ והו מקלוב למר ים סוף למרים:

הכּימ והרא והאלא על שני השעירים נרלות. נורל
25 אחד מעור⁴⁰:

הכּימ והרא והמימ נרמיו כממיל בחל עظامה.
*ומלה חיבש גרם. והו מנאס ללסריאני⁴¹. ואיהא ולשון
רבה חשבר גרם *יריד אן⁴² לطف הלסאן ולין הקלאמ
יתגאוראן כסר גיפא המגאפא אליו כסר עזמה⁴³ [ופת עזמה]
פיערפאנה ענ מזבה והזא עליו המבאעה: ואמא אל גרם
30 המעלוח תפסירה ענדי עליו נפס הדג איה איהם

ד. נשר. R. 20. قال. R. 19. أعلى. R. 18. Corrected in O. والانهزاز; the orig. reading cannot be deciphered. 17

منقلة. R. 26. نجد. R. 25. منشورة بالمشار. R. 24. This word forms a gloss in R. 23. ويظن. R. 22. قال. R. 21

Orig. 30. ومنه مמים المونريه; another gloss. R. 29. انجرار. R. 28. وشعر. O. 27. الجميع محارشة وتحش. R. 26

وهو قريب. R. 34. تفسيره حلق وحجرة. R. 33. لونيدي. O. 32. لونيدي. O. 31. (جيد) يدي. O. 30. من الجرد

الغرون. O. 39. دانتي. O. 38. على زنة. R. 37. ل'ב' בלעם נרא נעמן והוא اسم رجل. Marg. in O. 36. وقد. O. 35. من الجرد

عظامه. O. 43. يريده. R. 42. The two sentences are transposed in O. 41. حصّة وقرعة. R. 40. حديد. R. 39

غير هذا الموضع انهم يصفون بالاسماء والمصادر اذ يضعونها
مواضع الصفات: وما يبعد ان يكون حمور نرם مجانسا
للفظ العربى الذى يقول رجل جريم لذى⁴⁶ للجريم العظيم
والمعنى الاول احسن:

الجيم والراء والنون נרן ויקב هو البيدر اعنى 5
الاندر:

الجيم والراء والسين נרסה נפשי לתאבה. וינרס
בחצץ כסר ורץ. ונרסה فعل فى الذات (بمعنى) انكسرت
[وانرقت فتا وشوقا] الى⁴⁷ عدلك وحكمك: ومن هذا
المعنى وان كتب بشين נרש⁴⁸ ברמל. מנרשה ומשמנה: 10

الجيم والراء والعين לא תנרעו ממנו. וכל זמן
נרועה. والانفعال כי אין ננרע מעברתכם דבר. קמון לא⁴⁹
منفعل. וננרע מערכך. פתח לא⁵⁰ ماض. ومعنى ذلك
النقصان⁵¹: وجائز ان يكون منه وאת המנערת على سبيل
القلب واصله المنعوت اي المحق والنقصان: לא ינרע מצדיק. 15
ونم אני [לא] אנרע ולא חחוס עיני. למה ננרע. والثقل
כי ינרע נמפי מים معناه المنع والامتناع⁵². ومنه כי
منערות נחן לבית סביב⁵³:

الجيم والراء والفاء נרפם גרפهم اي מרביהם من
قولهم נרפין מתחת רגלי בחמה. ويقال للمجرفة التى 20
يجرف بها الطين منرפה: وقيل فيه كسرهم كما قال
الחרنوم חברנו * من قوله⁵⁴ באבן או באנרופ⁵⁵ وهو كل شئ
يجرح او يشدخ به. ومنه (ايضا) ולהכות באנرופ رשע
والالف فى אנرופ زائدة كزيادتها فى اחרى: ومن هذا
المعنى تحت منرפותיהם تحت خطوطها اي [تحت] الخطوط 25
التي يخطها الزارع بالسكّة بعد البذر فكأنها خدوش فى
الارض كما قيل⁵⁶ نחת גרודיה وهي ايضا (هذه) الخطوط.
شبهها بالخدوش اعنى⁵⁷ بقوله על כל ידים נדרות.
ويتمودرو כמשפסם. والشدخ هو الكسر فكان تلك الخطوط
التي قيل⁵⁸ عنها חחת מנרפותיהם كسور فى الارض: 30
وسترى تفسير لابشو وتفسير פרודות فى مواضعها بحول
الله:

الجيم والراء والشين נרש מפניך. אשה נרשה.

اجلسوه⁴⁴ على الدرج الذى⁴⁵ كانوا جالسين عليه⁴⁶ لا
على كرسى⁴⁷ اذ لم يتسعوا لذلك: وتلخيص هذا الشرح
هو ان اقول ان نرם لغة مستعملة فى كلام كما قيل
היבש נרם ותשבר⁴⁸ נרם اي كلام. وهي لغة مجانسة
5 للسرياني والعبرانيون يستعملون⁴⁹ فى نفس الشئ كلام
كما قالوا בעلام היוז הזה اي فى نفس ذلك النهار كما
تقول⁵⁰ العرب ايضا لنفس الشئ عظم. فاذا كان نرם فى
معنى كلام وكان كلام مستعملا فى معنى نفس الشئ
وذاته فنرם ايضا مستعمل⁵¹ فى ذلك المعنى نفسه وهذا
10 יבין جدًا. وقال فيه⁵² الاחרنوم על דרג שלרא: وجائز
ان يكون نرם المملوآت مجانسا للفظ العربى الذى يقول
للجسم جرم فالمعنى على هذه العبارة ايضا انهم اعدوه
على نفس الدرج⁵³: وאת חרשיה תנרמי תגרמין اي
تكسرين. ومثله ועלמותיהם ינרם (مقتطع من نرם) اي
15 יכسر: وقد استعمل فى هذا المعنى فعل خفيف هو⁵⁴
לא נרמו לבקר כא⁵⁵ قال לא שברו מן הבקר اي لم تفترس
منذ الصباح. لان لغة الكسر مستعملة عند العبرانيين
فى معنى الافتراس كما قيل ויתנהו י לאריה וישברוהו
וימיתו. وايضا לא אכל האריה את הנבלה ולא שבר את
20 החמור. واللام فى לבקר مكان מן وذلك⁵⁶ مستعمل فى
كلامهم كثيرا على ما هو יבין فى كتاب اللمع من هذا
الديوان فى قولهم הבאים למלחמה بمعنى مן המלחמה. ويأ
שלמה לבמה אשר בנבעון اي מן [הבמה] وكثير مثل هذا:
وفائدتنا من قوله לא נרמו לבקר هي علمنا بانها جائعة⁵⁷
25 لكمونها طول النهار وقلة انتشارها فيه كما قيل⁵⁸ فى
جملة السباع תורח השמש יאספון ואל מעונתם ירבצון.
وقيل فى انتشارها⁵⁹ ليلا وحرصها على الافتراس حشت חשך
והי לילה בו חרסם כל חיתו יער הכפירים שאנים למרה.
فنم اجل كمونها من الصباح الى المساء وشدة جوعها
30 فى ذلك الوقت قال عنها זאבי ערב. فنسبها الى المساء⁶⁰
لانها فى ذلك الوقت اشدّ عدوانا وابلغ نكاية⁶¹. فشبه
اولئك القوم بذياب هذه صفتها: ومن هذا [المعنى]
عندى حمور נרם (حمار) كسير لازم لمكانه لا يتحول عنه.
ونرם وان كان اسما فهو صفة للحمار: وقد عرفتكم فى

قال... תשבר R. 48. כורסי R. 47. עליה The later hand in O. corrects. 46. So both MSS. 45. גלסוה R. 44.
لان ذلك R. 55. مثل R. 54. דרג O. 53. فى O. 52. تستعمل R. 51. تقول فى O. 50. יסתعملו O. 49.
الى عند O. 62. לי R. 61. נכאיי O. 60. الليل O. 59. انتشارهم R. 58. قال R. 57. جيع R. 56.
ومن قول الاخرنوم R. 67. قيل محذوفات من البنيان R. 68. امتناع O. 66. نقصان O. 64. جريش R. 63.
قال O. 71. كسر O. adds 70. قال R. 69. شادخ R. 68.

اعنى في المقالة الثانية من كتاب التشوير في ذكرى⁷¹
 لنوعر הילד מזמבנהא אין לא נשמה פליטמס מן هناك:
 والفعل الماضي من معنى نשם هو הנשים. היש בהבלי
 הנשים מנשימים⁷² (מأخوذ من נשם):

הכים והלוא⁷³ חבם חמים בנת פי הביר. כדרך 5
 בנת (פי) מערה. דרכים נתות בשבת⁷⁴:

ومن رباعى هذا الحرف:

נבעל ותרجمת ענדו *מכתל. יקאל אכתל⁷⁵ הנב⁷⁶
 اذا تعم بالنور⁷⁷. والدليل على صحة هذه الترجمة قول
 המשנה אילו הן היונקות נבעולין (שלא נמלו). וראית פי 10
 שרש הפא המשנה [יונקות] נבעולין שלא נמלו⁷⁸ דכח' ילכו
 יונקותיו. פقولמ פי היונקות נבעולין (שלא נמלו) ידל על אן
 הנבעולין⁷⁹ מנורה. לא תפסיר שלא נמלו למ תנעד⁸⁰ א
 אנה מנורה למ תנעד⁸⁰ [بعد] كما قيل⁸¹ ויצן צין ונמל
 שקדים אן אנה נורת ועדת⁸² לוצ: 15

הנור⁸³ הוא הזרן. ופי הסריאני לכל מבריא:

נלמוד שכולה ונלמודה וחיטה. وكذلك قال المترجم ואنا
 חכלא ויחידאה:

וננכיו מחאנה:

ננרים בראש אמיר חבוב⁸⁴:

נחן [قد] ادخلناه مع نرحامي مندر עינד על אן נונה
 زائدة: وربما كانت (نونه) اصلية وكان رباعى على زنة بحل
 فلم يكن مشتقا من نرحامي. وكان مجانسا لقول العرب
 للفس الكرز. وان كان ما يبعد وان كان *الكرز عند
 العرب رباعى⁸⁵ ان يكون مأخوذا من العبراني فليس 25
 يكون נחן על זה אלא ثلاثيا⁸⁶:

والانفعال نرשתי מנדר עינד. والثقل הן נרשת אחי. נרש
 יגרש. [גרש האמה חזאת]. وما لم يسم فاعله כי גרשו
 ממצרים. מן נו יגרשו האصل פי הרא התשדד فلما
 امتنع تولد *الساكن اللين⁷¹ بينه وبين اللين. ومعنى⁷²
 هذه الالفاظ نفى وطرد: ويقرب من هذا المعنى وممنرد
 גרש ירחים (פואה) אפרד האשחר⁷³ (יריד) הפואה הכאנה פי
 כל فصل מן פصول האם⁷⁴ על אפרדה ותוליה:
 ونجاس هذا المعنى الرىمو نرشوحيكم معلى عصى ارفعوا
 نواثبكم المطردة عليهم شهرا [شهرا] وفصلا [فصلا]:
 10 ומגרש לערים פנה. ומגרשהם אפניה וארצה (ואعرافها)
 אן נואחיה סמית בזה לאנתזחה ען הבית وهذا
 [اللفظ وهذا] المعنى مشتق مما تقدم ذكره: כים נגרש
 كالبحر المتموج المضطرب. ومثله ونرשה ونشقه. ויגרשו
 מימיו واضطربت مياه⁷⁶. ירעשו מנרשות תהתר امواج
 15 البحر. يقول من فجيح اصوات ملاحيك فى حين غرقهم
 تضطرب وتتهتر امواج البحر: هذا الذى نختاره نحن
 فى مفرשות. وقد جعله غيرنا من مفرشى הערים وليس
 ذلك ببعيد على مذهب قوله ايضا هلا مقل מפלת
 באנק חלל בהרג הרג בחוכך ירעשו האיים:

הכים והלוא ²⁰ **والشبين ايضا** גרש כרמל. מנרשה
 ומשמנה **هو الجريش** [الجريش] مثل الجشيش. وهو مشتق
 من وגרם בחצן وان كتب (ذلك) بسين. وقد ذكر هذا⁷⁷
 قتيلا:

הכים והלוא **المضاعف** נגרשה⁷⁸ כעורים. قد
 25 ذکر فى كتاب ذوات المثليين:

הכים והלוא **والشبين والمليم** הנשם והשלג. לא נשמה
 כיום זעם. قد بيتا بكلام طويل فى [غير] هذا الموضع⁸⁰

✧ תם חרף הלכים יחמד אללה ✧

זכרנא. R. 77. מראה. R. 76. فى. O. Orig. 75. אלעואם. R. 74. الشهرة. R. 73. معنى. R. 72. ساكن لين. R. 71.
 לב' בלע' ופי אלנבם... והו בר נשמה אסם... וגשם הערבי... פיה ואו תהנין ל... ונשמו. Marg. in O. 70. نجس. R. g. 78.
 לב' בלע' מלך נח אסם. Marg. in O. 83. الجميع مطر. R. 82. ذکر. O. 81. ألتع. O. 80. أומר مه... האמינו
 מדינה ואליה... אסם (עבב?) עבד אדום הגתי סכנהא פנסב אליהא כמא נסב אבו עמש... אלי שמעאל קיל יתר השמעאלי
 R. 89. גדלו. R. 88. بالنوار. 87. وقيل مشلف. R. g. 86. النبات. R. 85. مکتل... אכתל. O. 85. منه. R. g. 84.
 R. 94. وقيل وكيل. R. g. 93. فعقدت. O. 92. قال. R. 91. تعقد. R. 90. Corrected in O.; orig. תעקד. 90. נבעל
 רבאעيا. R. 96. Corrected in R. 96. الكرز رباعى عند العرب. R. 95. حبات.

♦ المقالة الرابعة [من كتاب الاصول] في¹ حرف الدال ♦

شبابك تكون أيام هرمك. وهو مجانس לדאבון¹⁵ נפש. وهو مقلوب منه كما قلب منه ايضا ולאדיב את נפשו על ما جوزناه في المستلحق:

5 **الدال والباء واللام** פלח¹⁶ דבילה¹⁷. דבילת תאנים
 אֵלֶּה [מִן תֵּין] בִּצְמַת הַהֶמְצָה וּבַבֵּא וּבַתְּשִׁיד הַלָּם *וְהִי
 הַפְּרֵדָה אִי קְטֻעָה מִנֶּה. וְזֶלֶק אֵת הַתֵּין יִבְרַע וְהוּלֵין
 פִּיבְרַע וּבִתְכַל¹⁸. וּמֵאֵתִים דְּבִלִים. דְּבִלִים וְצִימּוּקִים:

١٠ **الدال والباء والقاف** ודבק באשחו. רק בחמאות
 ירבעם בן נבט אשר החמיא את ישראל דבק זה בצרי
 وهو ماض. ודבקתם ביתר הנוים האלה. דבקה לארץ במננו.
 כאשר ידבק האזור. וכה תדבקן עם נערותי. דבק מאח.
 ואותם הדבקים ביי אלהיכם. ולדבקה בו مصدر: وما لم يسم
 فاعله ورنבים ידבקו. אמר לדבק טוב הוא. בין הדבקים ובין
 השרץ: والثقل المتعدى ולשונוך אדביק אל חכך. מדבק
 מלקוחי כֹּלֶה التصاق واتصال¹⁹ (والتزاق). נעקו וידבקו.
 15 וידבקו אחריי (עד נדעם): وقد خفقت هذه الياء וידבקו
 פלשתיים את שאול. וידבקו גם המה אחריהם معناها
 الاتباع: وقد يكون ادراكا مثل וידבק אותו בהר גלעד. (الا
 تراء يقول ويردף אחריי דרך שבעת ימים וידבק אותו בהר
 גלעד) كأنه قال ويشن אחو. وأما إعادة ويشن لכן את يعקב
 20 فأنما هو على سبيل التبيين لما جرى بينهما. وتلخيص
 ذلك ان يقال فلما ادرك لכן ليعقב²⁰ وكان يعقב قد ضرب
 خباءه في موضع كذا (ضرب لכן خباءه في موضع كذا).
 ثم قال ليعقב ما هذا الذي صنعت. وחרنم ושינם.

الدال المضاعف דדיה יחד בכל עת. דדי בתוליהן
[وهي الشديان]:

5 مصدر. وقد ذكرته³ في المستلحق⁴:
 ודאבון נפש. תדון דאבה אסמן. ולא יוסיפו² לדאבה
 הדא ואלף ואלב¹ עיני דאבה [וכול נפש דאבה].

הדאל ואלף והג'ימ ודאג לנו פֿיחאפ עלינא.
וואס מי דאנט ווירא. אדאג מחמאטני. לא ידאג. אני דאג
את היהודים. ואם לא מדאגה מדבר:

الدال والالف والهاء כאשר يראה.⁷ וידא על⁸ כנפי
 10 יח. قد ذكر في كتاب حروف اللين: واقرب القياسات
 في זאת הראה انه من هذا الاصل ومن هذا المعنى (وهو
 حقة غالبية⁹) واصله ראיה. وقد רדו זה¹⁰ الالف ياء في
 قولهم הדיה. אך שם נקבצו דיוות: ואמא الالف פאתה
 לאנת ואנדגמט في הלא פاشتת לזלכ והי החדא
 15 (והחדאן):

الدال والباء ورבע הקב דביונים זרק למחם. وقال¹¹
 فيه (ايضا) الترمس ورבעת קבא דיובלא מפקת יוניא:
 واخلى بهم انهم كانوا يستعملونه في * الوقود لتعذر¹²
 للطب (عليهم) من اجل الحصار:

20 الدال والباء المضاعف דובב¹³ שפתי ישנים. את
רבם¹⁴ רעה. قد ذكر في كتاب ذوات المثليين:

אלה ואלה (ובימך דבאיד) מענה וקאָיאַם

[illegible]

וארבענון: ומן זה המעני²¹ מן תרבעני הרעה. ורובא קאן
וידבקו פלשתיים את שמואל²² אדראקא:

الدال والباء والراء ואין דבר אליו דבר استعملت

للغة في بعض تصريف هذا المعنى. وأكثره جرى على
5 * الثقيل: فالتخفيف²³ ואין דבר אליו דבר. הדברות על צדיק
עחק. דבר דבור על אפניו. אז נדברו יראי יי. מה נדברנו
עליך. הנדברים כך. למען תצדק בדברריך [מסדר] על זנה חזקה
בשפטך: والتخيل ודבר יי עם משה. כי ידבר עליכם פרעה.
המדבר אליך. המדברים אל פרעה. ויכל לדבר אתו. ויהי
10 כדברה. ולא יכלו * דברו לשלום²⁴. הנה לא ידעתי דבר (הזה)
מصادر. [والمفعول נכבדות מדבר כך]: وما لم يسم فاعله
ביום שידבר בה: والافتعال يشمعه את חקול מדבר אליו
اصله מתדבר فادغم التاء في الدال: وأما وهو بن بلعل
מדבר אליו فأصله من דבר אליו ای انه اختس من ان يكلم:
15 والاسم من هذا المعنى دبر. ודברים אחרים. وبزيادة الهاء²⁵
ايضا (قالوا) والאל אלהים אשים דברתי. ואיضا בלמים ומדברך
נאוה²⁶. ואיضا והדבר אין בהם. תחלת דבר יי * וوزן והדבר
مثل²⁷ הלא את הקמר אשר קסרתם. (ואיضا) ישא מדברותיך
רובא קאנט הוואדה [דברה] על זנה כי טוב זמרה אלהינו
20 ואן קאן זמרה مصدر: ولا فرق بين معنى אמר * وبين
معنى دبر²⁸. الا²⁹ تراء يقول אשר דבר עמנו קאנה قال אשר
אמר עמנו³⁰ (או לנו): על דבר הכסף. על דבר הצפרדעים.
על דבר אשר לא קרמו אתכם. על דבר בני האדם. על
דברתי מלכי צדק (כלה) بسبب كذا وكذا (ومن قصة كذا
25 وكذا). ومثله ويحي دבר שמואל לכל ישראל (ای ان قصته
وصحة نبوته وثقته انتشرت عند الامة كما قال ويدع كل
إسرائيل مدون وعد באר شבע כי נאמן שמואל לנביא ליי.
ואנא اعاد هذا المعنى بقوله ويحي دבר שמואל לכל ישראל)
لما اعاد ذكر نبوته بقوله ويوسف يي להראה בשילו (כי נגלה
30 יי אל שמואל בשילה בדבר יי). فاتبعة بقول ويحي دבר שמואל
לכל ישראל (ای انتشار اسمه وطار ذكره). ثم استأنف ذكر
قصة أخرى وهي ويزا إسرائيل לקראح פלשתיים [ולيس
يريد ان שמואל حقهم عن القتال كما يظن الناس]:

מקום אשר אין שם מחפור כל דבר. ולא ימות מכל
לבני ישראל דבר (שי³¹). ומثلמה על כל דבר פשע. ערות
דבר. חה הדבר אשר תעשה להם. דבר יום ביטמו. אל תפל
דבר מכל אשר דברת כלל שי³²: וידבר עמים תחתיו. ידבר
עמים תחתיו מענה הדרס והאזל (וההלאה). ולذلك قال
5 ולאמים תחת רגליו: وفي هذا المعنى بنية أخرى ثقيلة
إيضا وهي) וחכם ותדבר את כל זרע הממלכה³³. والدليل
* على انه اهلاك وابادة³⁴ قوله في النسخة الأخرى וחכם
وتأبده. وفي كلام العرب دير القوم ای هلكوا. (ואיضا דאבר
الرجل فهو مدابر اذا مات والدير الهلاك. فكان معنى
10 וחכם ותדבר אבותם³⁵ ای אהלקתם: דבר כדר מאד
معروف: מדבר סיני ברית (סיני): בתוך הדבר. ורעו
כבשים כדברים. אשימם דברת בים. هذا مجانس للسرياني
(الذي يقول في الترغوم) וינהג את כל מקנהו. ודבר ית כל
25 ניהוהי³⁶. ومن هذا قيل * في السرياني للوزراء وساسة³⁷
الدولة ولي הדברי ודבר בני יבעון. קאנה قال بالعبراني
מנהיגי: ולדבורה³⁸ אשר בקצה. סבנוי כדבורים קאלדבר³⁹
בفتح הדל וסקון הבא והו הנחל: להיכל ולדבר⁴⁰
פסר פיה המהרב:

الدال والباء والشين דבש וחלב معروف. כי כל
שאר וכל דבש ארד בה التمر لان العسل ليس مما يقرب
منه הכורים. وعنه يقول [الكتاب] וכפרץ הדבר הרבו
בני ישראל. ראשית דגן ותירוש ויצהר ודבש ארד בה וראשית
החמרים⁴¹ لقول الله عز وجل قربن ראשית חקריבו אתם
ליי والعسل ليس مما يقرب منه קרבן ראשית. فهكذا
25 نقل الاوائل رضى الله عنهم لقولهم [في] המשנה אין
מביאין כבורים משקים אלא היוצאים מן הותים ומן הענבים:
ועל דבשת נמלים סנא לجمال. وقال (فيه) الترغום ועל
חיסורת (נמל). والحيسורת في המשנה هو السنام. وهكذا⁴²
30 فسر فيه رب شيرא נאון [סנא]:

الدال والجيم والهاء וידנו⁴³ לרב⁴⁴ قد ذكرناه⁴⁵
في المستلحق:

الدال والجيم واللام ובשם אלהינו נדגל. נדגל

לדבר אתו. R. 24. באלחכמיפ; the later hand corrects O. 25. כלה. R. g. 26. פי. R. continues 27. אל. R. 28. ודבר. R. 29. על זנה. O. 30. לב' בלע' מדבר (מאכוד MS.) סיני מלום. Marg. in O. 31. אלתא. O. 32. الجميع سياقة. R. g. 33. אבארתהם. MS. 34. ذلك. R. 35. אהלא. R. continues 36. الجميع قول وكلام. R. g. 37. לב' בלע' ודבורה אשה נביאה اسم. Marg. in O. 38. الدبر. R. 39. لروساء. R. 40. ول' [בלעם] ופגע בדבשת اسم رجل. Marg. in O. 41. غسل. R. g. 42. סנה היא דביר قرية. לדביר מלך ענלן رجل. 43. ذكر. R. 44. مأخوذ من وهدג אשר ביאר. Marg. in O. 45. نمو. R. g. 46. هكذا. O.

מרכבה⁴⁵. איזמה כנרנלות מענה. الارتفاع والاشتہار بالظہور
 كارتفاع الدنل الذى هو البند والعلم (واشتہار). * وهي
 على⁴⁶ معنى נתתה ליראך נס להתנוסס. כי אבני נזר
 מתנוססות:

5 الدال والجيم والنون דגן וחירש [מגנס ללפז
 العربی דגן]⁴⁷:

الدال والجيم والراء קרא דגן ולא ילד מענה
 جمع. * מגנס לחרטום⁴⁸ שימו אתם שני צבורים. חרין
 דגורין. (פקא⁴⁹ קא קרא צבר. وكذلك קאליה חרטום הא
 10 בקוריא דמכנש). ומלת ובקעה ודגרה בצלה: وقد فسر فيه
 التحفین:

الدال المضاعف مع الهاء אדרה כל שנתי. אדרם
 עד בית אלהים. * قد ذكرتهما ببيان⁵⁰ في المستلحق. ومعنى
 هذا اللفظ الدفع والسوق * كما قيل في⁵¹ המשנה מדרין
 15 עולים וסיחים. והאשה מדרה את בנה. وفي كلام الاوائل
 כל דבר ודבור שיצא מפי הקבה חזרו ישראל לאחוריהם
 שנים עשר מיל והיו מלאכי השרת מדרין אתם):

الدال والهاء والباء שבתה מדהבה לגביה⁵² משתק⁵³
 מן חרטום זהב. דהבא:

20 الدال والهاء والجيم נאיש נדהם כרגל⁵⁴ מדהום אי
 معشى (יריד מן⁵⁵ עשיה מן האמר מא למ ימכנה דעה
 למעה ען דלכ):

الدال والهاء والراء וסוס⁵⁶ דהר. מדהרות דהרות
 אבירין מן שדה רדיאן עתא⁵⁷ والرديان هو ركض⁵⁸ الفرس
 25 [للاراض]: تدهر⁵⁹ ותאשור هو الساج (כמא קיל פי החלמוד
 תהרה שאנא):

الدال والواو والباء דוב⁶⁰ אורב הוא לי. שתיים דבים
 שדת⁶¹ الباء لاندهام الواو فيه * كاندهام ياء ציץ פי ופמורי
 צצים. וואו לול פי ובללים יעלו עליו בא דכרת פי מדר
 30 کتاب האסול ועלי מא אדקר פי חרף הלאם⁶²:

الدال والواو والجيم * והיה יעמדו⁶³ עליו דוגים

ודגים⁶⁴ اصله ودגים بالواو الشديدة * فلما خففوا هذه الواو⁶⁵
 كما خففوا قاف ولا בקشוח⁶⁶ (וכאן מא קבלה מקסור)⁶⁷
 انقلب יא לינה. وقد * ابدلوا منها ايضاً ياء⁶⁸ פי לדינים
 רבים. وقد ذكر (هذا) في كتاب حروف اللين. وهو⁶⁹ מן
 معنى דג (ודגים). והדגה אשר ביאר. ומן זה המעני 5
 בסירות דונה: ואמא למינה תהיה דגתם פימכן אן יכונ מן
 גיבר זה האסל ואן כאן מן זה המעני. לא⁷⁰ לוכאן מנה
 לכאן על מנאל עקת רשע. הלא רעתך רבה. בנפת שוא
 התי הי מעלת העינא לכ⁷¹ ענדי מן וידעו לרב
 הדין הי מעלת הלאם. והי על זנה מנת חלקי וכוס. מנת 10
 שועלים. בשנת היובל. והי קולי פי דג היים אעני אנה מן
 אסל וידעו לרב:

الدال والواو والدال דוד שאול עמ⁷². לבני דדיהן.
 דרתך היא עמ⁷³ [אי רוגה עמ⁷⁴]: והכה בכיור או בדור.
 כפיז מדור תעברנה (תק⁷⁵). וישמו את ראשיהם בדורים קא 15
 פי חרטום בסליא: وقد حركوا هذه الواو פי קולה בסירות
 ובדורים וכן القياس [אן יכונ] מל חר ותרים לכ⁷⁶
 גא על מנאל שור ושורים⁷⁷: وقد زادوا فيه الفא פי קוליהם
 שני דודאי חאנים. נם קיל הרור אחד (והרור אחד) בלא
 20 الف. * وتفسير الجميع سلة وسل⁷⁸: وربما كان بدורים 20
 برما⁷⁹ * اعني قوله בסירות ובדורים يدل على ذلك قوله⁸⁰
 והקדשים בשלו בסירות ובדורים: وربما كان الالف פי
 הרודאים נתנו ריח מזידי⁸¹ (איضא) והי הללח: דודי לי
 * ואני לו חביבי ודידי⁸². למשכב דורים למפאעה ודא
 25 וחב. ומלת כי מוכים דדיך מין * אי אן חבל אל⁸³ 25
 ענדי מן הרח. وكذلك معنى⁸⁴ שם אתן את דדי לך נם
 אמעל * ודי וחבי⁸⁵:

الدال والواو والهاء והרה⁸⁶ (בנרתה. על ערש דוי.
 וכל מדוי מצרים. קד) דכר זהא פי כתאב חרופ הלין:
 30 ויכרת את מדויהם ליאיהם:

الدال والواو والحاء. אדחל אבו זכריא פי זהא
 הבא דחו⁸⁷ ולא יכלו קום. * הדיחנו. ידיח מקרבה. ידיחו את

מן חרטום R. 48. וקיל בר. R. 47. ועלי O. 46. מאחז מן דגל מחנה והו שפה על זנה ערום ועצום. Marg. in O. 45.
 צמח O. 55. סוס O. 54. אן. Corrected in O. 53. רגל O. 52. משתק R. 51. כקול R. 50. דכר R. 49.
 עצמו R. 61. מל צצים ובללים R. 60. שדה O. 59. דב ואדיבה R. 58. ותהרה R. 57. רגם O. 56.
 קא אבו אברהים בן ישוש [رحمة] الله انه محذوف الهاء מל בינותי בספרים. מדוע אליו ריבות ואן חף. Marg. in O. 62.
 فهو O. 67. אבדלוהא בייא R. 66. מכסורה MS. 65. ולו בקשורו O. 64. فخففوه R. 63. אן יכונ והרטום
 corrected; ברמלא O. 72. وشرح الكل سلال R. 71. שורים R. 70. אלא אנה R. 69. קנה. Corrected; orig. 68.
 ומלת R. 77. אלדי MS. 76. חביבי לי R. 75. מזידי O. 74. والدليل R. 73. قدور R. 72. ברמא
 78 Transposed in R. 79. مرض وادوا R. 80. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87.

הדאל והללם והללם והללם

אדם עוד. ופרסות בהמה לא תדחלם⁴⁴:

הדאל והללם והללם והללם

* חקיקה מנין הנה הללם⁴⁵ הוּכַח. (ופי קלם הוּכַח) 5
נוחנן בלי תחת הדלף בשבת. ואיפא פירות שדר הדלף
לחוכן ובללן: וקד אטעמלת פי הבלק * קמ קיל⁴⁶ אל
אלוה דלפא עיני אי סאלת בלדמוע⁴⁷. וקאלו על המבלגה
דלפא⁴⁸ נפשי מתונה (קאָתָה) * זאבִּת וְאַחֲלַת פִּסְלֵת⁴⁹:
ורבא קאן המזבב פיכ קלמזבב פי במסחרים תבכה
נפשי על האטעאָר: 10

הדאל והללם והללם והללם

דלקים ולב רע. חציו דלקים יפעל. הנה הללם⁵⁰ גיר
מתעדיה ומענאמא האטעאל⁵¹. פמני דלקים * יפעל
ימענא משתעל בִּרְאָה לִמָּעָה⁵². והללם פיכ הוּ (הללם)
הדאחלע על המעולין. והמני פי שפחים דלקים קלמני 15
(פי קול) ועל שפחיו כאש צרבח: ומן הנה המני אשק
ובדלקת. והתקיל המתקיל הדלק האש⁵³: ומני אחר כי
דלקת אחרי. ההרים דלקונו. ידלק עני. מדלק אחרי פלשחים.
והתקיל ידלקם. (והוּ מן המלוב) והללם * ידלקו⁵⁴
קמ קאן שדר ירדופו. ומני למייע האבאָע: 20

הדאל והללם והללם והללם

קאן * האל פיכ אטליא גיר⁵⁵ מנקלב מן הא קמ קלנא
[קיל פי דלח]. (ומלח פי קשת נבורים). וקמעה⁵⁶ יניפו
הדלחות. ואיפא לפתח לפניו דלחים. הנה איפא (קמ)
לאטחאלע המני (בכונה תנחית. אלא תרא קול) ושערים לא 25
יסגרו הדי הוּ קמעה⁵⁷: שלש דלחות וארבעה⁵⁸ (ורקא):
ואמא וסגר דלחך בערך [על הנה המזבב] פשאָ (ען)
ויקב חר בדלחו. ורבא קאן אריתי מורי עם בשמי [איפא]
שאָ ען וקמנן בשם מחציתו קשזוז וסגר דלחך בערך
ען ויקב חר בדלחו⁵⁹: 30

הדאל והללם והללם והללם

בדמים. קול דמי אחיך⁶⁰ מערופ. (ומלח כי חתן דמיס

הדאל והללם והללם והללם

וחרבו. (וקד) זכר פי קאן דלות המלחין: ויקרב מן הנה
המני מדלח יבצעני. קאן קפדתי כארנ חיי תפסירה אטעל⁶¹
חיותי קאלחאלע יעני קאטעגאל⁶² אטלל לחאלע השוב
5 מן המנול⁶³ ענד תמא נסגה. שבה סרעה אנקשא עמרה
* בסרעה פעל לחאלע דלח הפעל⁶⁴. תמ קאן מדלח יבצעני אי
אנה⁶⁵ מן מרזי הנה יקמל עמרי ויתממה אי (אנה) מן
הנה המרז ימיתני (ולא יסתחני בעדה). תמ קאן (איפא)
מיום עד לילה חשלימני. יקול קד אקמל וקמל וקמל אימני
10 וליאלי באנקשא עמרי. ויבגאנס קולו מדלח יבצעני הדי
הוּ מרזי⁶⁶ למא קיל⁶⁷ מדוע אחת ככה דל בן המלך אי
מרזי (מחין). ומלח דלות ורעות תאר: וזכר (איפא) פי
(קאן דלות) המלחין מני אחר והוּ דל⁶⁸ עיני למרזם
ואפנא נחן אליה פי המקאלה האניה מן קאן התשור
15 נצרה על דל שפחיו בקלם קויל (וברחן קליל ועלם
קזיל) פלימס מן הנה: ודלח ראשך בארנמן דלח.
ופי⁶⁹ קלם האויל שידלדלו ברובן (והאשקאן אחד):

הדאל והללם והללם והללם

מדלח על חחרים⁷⁰:

הדאל והללם והללם והללם

20 כי דלחני. (קד) זכר (הנה המני) פי קאן חרופ הלחין.
וזכר מעד כמר מדלי (לאה משתק מנה) והוּ אסם הדלו⁷¹.
ומן הנה האמל בצל דלחיותו חשבנח על זנה והריותו
יבקעו. זל מים מדלוי [יבד] אפנא. וקאנז אן יקון תא
25 הדלח חסב עלי צירה בדל מן הא האניית קמא [אן]
תא אל השקח בדל מן הא לאה (משתק) מן השקה. ואן
יקון האמל [פיכ] דלח על * התמא ודלח⁷² על התקשאן
על זנה שנה. והדליל (על דלח) ענד (קול) וסגר דלחך
על זנה כבש בן שנהו. ואמא קולו ויקב חר בדלחו פאָה למא
30 קאן * האל מן דלח⁷³ חרפא מלדא * שבהו בלאטילה
פאנזלו מנה⁷⁴ שמן * פי קולחם שמני⁷⁵ וקמרחי:

44. Corrected in O.; לאנה O. 45. מלח זה O. 46. כאלאסחעמאל O. 47. געלח R. 48. מן קולו R.; כמא O. 49. מן קולו R.; מן קולו R. 50. מן קולו R.; מן קולו R. 51. מן קולו R.; מן קולו R. 52. מן קולו R.; מן קולו R. 53. מן קולו R.; מן קולו R. 54. מן קולו R.; מן קולו R. 55. מן קולו R.; מן קולו R. 56. מן קולו R.; מן קולו R. 57. מן קולו R.; מן קולו R. 58. מן קולו R.; מן קולו R. 59. מן קולו R.; מן קולו R. 60. מן קולו R.; מן קולו R. 61. מן קולו R.; מן קולו R. 62. מן קולו R.; מן קולו R. 63. מן קולו R.; מן קולו R. 64. מן קולו R.; מן קולו R. 65. מן קולו R.; מן קולו R. 66. מן קולו R.; מן קולו R. 67. מן קולו R.; מן קולו R. 68. מן קולו R.; מן קולו R. 69. מן קולו R.; מן קולו R. 70. מן קולו R.; מן קולו R. 71. מן קולו R.; מן קולו R. 72. מן קולו R.; מן קולו R. 73. מן קולו R.; מן קולו R. 74. מן קולו R.; מן קולו R. 75. מן קולו R.; מן קולו R.

*כל עם⁷⁷ כנען. בדמי ימי אלכה ומענא ההלא: וזכר
 פיה איהא והיה כאשר דמית⁷⁸. אל תרמי בנפשך ואלתלחנא
 (נחן) فی המסלחתי עלی هذه الثلاث معان (معنی רביעא)
 והו אלהים אל דמי לך. ואל תחנני דמי לו. ואל תרמינה.
 ולא תרמה⁷⁹. ולא דומיה לי. وهذا اعני ולא דומיה לי اسم.⁵
 ومن هذا المعنى אך אל אלהים דומיה נפשי והו שפה:

الدال والميم والنون כדמן על פני השדה כאלזיל:
 ואמא כהדש מתבן במו מרמנה *פقد יظن⁸⁰ איהא מזילה.
 *وما هو عندي الآ⁸¹ اسم قرية *من قري موآב لان⁸² الانبואה
 فيهم هي التي يقول عنها⁸³ גם מדמן תרמי. والمعنى¹⁰
 انهم يندقون في بلادهم كاندقاق⁸⁴ التبن في البيدر.
 (وقوله بמו مרמנה وان كان مخصوصا فالمراد به العموم):
 ואמא נדרה מרמנה פקריה מן قري ישראל. *وربما كانت⁸⁵
 التي يقول عنها⁸⁶ וקלגל ומרמנה [ווסנסנה] وان اختلف⁸⁷
 القبط (وما يبعد ان تكون الاشارة بقوله بמו مרמנה¹⁵
 ای التي من بلد ישראל وليس للمطالبة عن علّة هذا
 التخصيص معنى):

الدال والميم والعين ודמנע תרמע. ותרד עיני תרמעה
 معروف [بالدمع]: מלאחר ודמעך (כנאיה) الزيت. والدمع
 عند العرب اسم لكل سائل (من ماء وغيره) ولذلك⁸⁷ 20
 يقولون للخمر دمع الكرم:

الدال والنون والحجيم כדונג מפני האש כאלשמע⁸⁸:

الدال والعين والكاف דעכו כפשתה כבו. ידעך
 נרו. والانفعال נדעכו⁸⁹ ממקומם. وما لم يسم فاعله دעכו
 כאש קוצים. معناه الانطفاء⁹⁰ (والحمود⁹¹). *ويحسن ان يكون²⁵
 דעכו כאש קוצים فعلا ماضيا⁹² مثل (שופם מן) למשופם
 אתחנן. (ومثل זאת הנערים יודעתי) لان هذه اللغة لم
 نجدما متعديّة. وقوله⁹³ נדעכו ממקומם مجاز كما قيل ويحאו
 מן הארץ (מגזא איהא):

الدال والفاء واله חחן דופי עיב [והו נאقص]³⁰
 עלی زنة مכלל יופי:

الدال والفاء والقاف ודפקום יום אחד. קול דודי

אתה לי תעני⁷⁷ אתל קטיל מיט: ואמא דמים לו. אין
 לו דמים. (אין לו דם פמענא ענדי לא) דיה⁷⁸ (ל) קאנֶה
 קאל אין לו כפר. והו מגאנס לקול האואל אל תעמר על
 המסך בשעה שאין לך דמים אי אזה לא יחצורל תמן).
 5 ומן هذا المعنى (ענדי) ויקר דמם בעיניו ויגל خطرهم
 عنده: משמעות דמים. אנשי⁷⁹ דמים. והסירותי דמיו מפיו.
 ודמיו עליו ימוש כלֶה فی معنى الخنا والفحشاء⁸⁰ والمعاصي.
 (ومعنى) ודמיו עליו ימוש وخنا منتشر عليه ظاهر (منه).
 והו فعل) غير متعد مثل يمش على المحنة ای وانتشر:

الدال والميم المضاعف דמו עד הגיענו. קול דממה
 דקה. עורי לאבן דומם. (قد ذکر (هذا مرسل) من غير
 تفصيل فی (كتاب ذوات) المثليين (واستوفينا في المستلحق).
 ومن هذا المعنى صوب ويحول ודומם: وذكر في كتاب ذوات
 المثليين (ايضا) ونرמו نאות השלום. כי יי אלהינו הרמנו:
 15 ומן هذا المعنى ידמו לשאול واحسب شدة الدال (فيه)
 عوضا من المثل الساقط (واصله يدممو. ومثله عندي) ידמו
 למו עצותי اعני بقولي انه⁷⁸ مثله *אן اصله⁷⁹ ידממו איהא فی
 מענא. אֵלֶּה⁸⁰ عند אבי זכריא אנفعال. وهذا قولی فی
 ונרמה שם *اعني ان اصله ונרממה فعوضوا بالشدة. אֵלֶּה⁸¹
 20 عند אבי זכריא אנفعال. קאל שדֶת⁸² הדל فی ונרמה
 שם לاندغام נון⁸³ الانفعال فيها وقامت الميم مقام
 ميمين. وقولنا نحن فيه اقيس⁸⁴. وهذا⁸⁵ ايضا اعتقادی
 فی ויחמו ימי בבי اعني ان اصله ויחממו⁸⁶ (وذلك على غير
 رأى ابي زكريا):

الدال والميم واله לא דמה אליו. דמיחי לקאת
 מדבר. (قد ذکر (هذا المعنى) فی كتاب حروف اللين
 (واستوفينا نحن فی) المستلحق: ومن هذا المعنى حמת
 למו כדמות⁸⁷ חמת נחש. אֵלֶּה⁸⁸ מביא⁸⁹ לקול הכתב
 ודמות החיות فی אן هذا عرض بسيط وذلك عرض متجسم:
 30 ומן هذا المعنى (ايضا) אמך כנפן בדמדך فی שיהל⁹⁰ והו
 اسم ناقص مثل כי צו לצו קו לקו: ويقرب من هذا
 للمعنى לך דומיה תחלה ותفسيره בל⁹¹ المدبحة لائقة: وذكر
 فی (كتاب) حروف اللين (ايضا) ודמיחי אמך. כי נרמה

לכתה R. 77. واصله R. 76. ואני O. 75. والفحش R. 74. ומאנשי O. 73. ראה R. 72. תענה MS. 71.
 لان الشدة عوض من المثل الساقط وهو عند ابي زكريا انفعال R. 81. אקום MS. 80. מן. Corrected; orig. O. 78. שדה O. 79.
 מלך R. 87. לל O. 86. שיהל R. 85. מתבאין R. 84. כשבה R. 88. للجميع سكوت R. g. 89. وهو.
 عندي وفيها قيل R. 92. ואמא انا فهو R. 91. قيل R. 90. فسر فيه ولا تفتقر R. 89. كما قدرت وقصدت R. g. 88.
 وكذلك R. 87. اكمال O. 96. وتلك المتقدمة من قري موآب وهذا هي R. 95. كان MS. 94. مثل اندقاق R. 93.
 وقيل R. 4. وامكن ما يكون فعل R. 3. والانحلال R. g. 2. الائنفا O. 1. تحلل R. g. 99. هو الشمع R. 98.

דופק ומענה⁹ האלח⁸ והכר⁷. ומנע מתדפקים (על הדלת אי מלחון⁶ פי דפג הבא וכסר⁵. וכדלק יקאל התרנוס דחקין למחבר דשא). ומנ⁴ קלאם הערב [דפقت הדאִתִּי אי אסרעט ו]דפقتها אי דפעתה:

5 **הדאל והקאף המזאעף** עד אשר דק. השבליים הדקות. והדקות עמים רבים. *קד דקר פי קטא חרופ הלינ⁵ ומענה⁶ מערופ⁶: ואמא או נבן או דק *פגא האר אנ⁷ האחפש *והחפש⁸ פסאד⁹ פי גפן העין (ושיק נהו אדא קרוב מן האשתקא האול):

10 **הדאל והקאף והרא** את אשר דקו בעגו¹⁰ והבג¹⁰ השק. ודקרוהו אביהו ואמו. וידקד את שניהם. וידקרוהו נערו. שלף חרבך ודקרני בו. כל הנמצא ידקר. והמפעול מן בניה השקיל אנשים מדקרים. ומדקרים בחוצותיה. (והאסם) כמדקרות חרב כעגות השק¹¹:

15 **הדאל והרא** ודר וסחרת פטר¹² פיע מרמר:

הדאל והרא המזאעף וקראחם דרור *הזה הלפצה תעק על חרית הנאס קמא תרי. ותעק אפסא על סרפ השיאע על ארביהא פי שנת חיובל קמא קאל יחזקאל וכי יתן מתנה מנחלתו לאחד מעבדיו והיתה לו עד שנת הדרור 20 ושבת לנשיא¹³: מר דרור *הו לחאלס מן המסל לחר אי לביד קמא יקאל הטינ לחר ללינ¹⁴ ואטיב¹⁴: ודרור קן לה. כדרור לעופ *מן הטיאר¹⁵ הטיאר חאט¹⁶ לקולו ודרור קן לה אשר שחה אפרוחיה את מזבחך י צבאות¹⁷:

הדאל והרא והאלף והיו דראון לכל בשר. לדראון 25 עולם עאר ועיב. וקד קיל עברה. *והאלף פי רא והיו דראון השדיד על זנה¹⁷ זכרון לבני ישראל:

הדאל והרא והבא והחציב הדרבן הו הדידה (התי פי ראס העמי) התי ניחס בה הטיר (והמיר ותסתי פארשא ענד אהל המשרק על פי ראית פי שרש הפאז 30 לבעזם. וליסט לפצה ערביה בל הו דחילה והו הדי

יקול ענ⁵ פי תלמוד השוכר את הפרה היכא דלא שני מאן משלם רב פפא אמר דינקים פרשא משלם. וראית פי שרש מלמד בלישנא דרבנן פרשא. וראית לרב שרירא נאון דרבן כמו מחס נסה חד שנותנין אותו במלמד הבקר בשעת חרישה שכל זמן שהוא הולך נכחו במעגליז אינו מכאיבו וכל זמן 5 שמתעקם יכנס בבשרו ומכאיבו נמצא מפיק אותו לתלמיו וזה הוא ששנינו מלמד שכולע את הדרבן ובלשון ישמעאל קורין אותו בבבל מהז¹⁸. ובע¹⁹ דברי חכמים כדרכות (והו על גיר בניה הוחדה):

הדאל והרא והלגימ בסתר המדרגה. ונפלו המדרגות 10 המדרג:

הדאל והרא והקאף (דרך כוכב מיעקב). אשר דרך בה ולבניו. אשר דרכה רגלך בה. אשר תדרך כף רגלכם. תדרכי נפשי עז. אשר תדרכו בה. כל דרך בה לא ידע. ואסם המכאן מדרך כף רגל. והשקיל פי (מחל) הזה המני 15 לא הדריכוהו בני שחץ אי *לא דרכו בו: ורימא קאן מלה²⁰ והדריך בנעלים באצמר הלאעל (קמא אצמר [פי] אם יחש בבקרים. וקד דקרנא חמלה מן הזה פי קטא הלימ²¹: והשקיל המעדי [מנ] והדריך בנעלים. ידרך ענוים במשפט. וידריכם בדרך ישרה. בנתיבות לא ידעו אדריכם. מדריכך בדרך חלק. 20 הדריכני באמתך. ומעני תדרכי נפשי עז הו קול התרנוס פיע חמן דושישת נפש ניברהון בחקוף): והאסם דרך המלך נלך. עמדו על דרכים וראו. (ואפסא) ומעקש דרכיו²²: וקרוב מן הזה המני אתה תדרך²³ זית. כדרך בנת. הייד כדרכים יענה. יין ביקבים לא ידרך הדרך. ויבצרו את כרמיהם וידרכו. 25 והשקיל כנן עת הדריכה והו מסדר וכסר הבה מקאן הפתח: ומן הזה המני דרכת בים סומיך (תפסירה דרסט באלמר חילק יריד חיל המרטיין קמא קיל ענחם וישבו המים ויכסו את הרכב ואת הפרשים). והזה הבא *ללסטענה וליסט זרפא על הזה²⁴. ומן אגל דלק קאל חמר מים 30 רבים (אי בחמר מים רבים והמני גשיתם במא הטיר

9. והוא הפסד. 10. MS. והוא הכפש. 11. והוא. 12. והוא. 13. והוא. 14. והוא. 15. והוא. 16. והוא. 17. והוא. 18. והוא. 19. והוא. 20. והוא. 21. והוא. 22. והוא. 23. והוא. 24. והוא. 25. והוא. 26. והוא. 27. והוא. 28. והוא. 29. והוא. 30. והוא. 31. והוא. 32. והוא. 33. והוא. 34. והוא. 35. והוא. 36. והוא. 37. והוא. 38. והוא. 39. והוא. 40. והוא. 41. והוא. 42. והוא. 43. והוא. 44. והוא. 45. והוא. 46. והוא. 47. והוא. 48. והוא. 49. והוא. 50. והוא. 51. והוא. 52. והוא. 53. והוא. 54. והוא. 55. והוא. 56. והוא. 57. והוא. 58. והוא. 59. והוא. 60. והוא. 61. והוא. 62. והוא. 63. והוא. 64. והוא. 65. והוא. 66. והוא. 67. והוא. 68. והוא. 69. והוא. 70. והוא. 71. והוא. 72. והוא. 73. והוא. 74. והוא. 75. והוא. 76. והוא. 77. והוא. 78. והוא. 79. והוא. 80. והוא. 81. והוא. 82. והוא. 83. והוא. 84. והוא. 85. והוא. 86. והוא. 87. והוא. 88. והוא. 89. והוא. 90. והוא. 91. והוא. 92. והוא. 93. והוא. 94. והוא. 95. והוא. 96. והוא. 97. והוא. 98. והוא. 99. והוא. 100. והוא.

الابنية من كتاب اللمع. وأما تفسيرها فهي³⁶ دنائير
*وتسعى الدنائير في המשנה דרנות כפולם³⁷ מצרפין
שקלים דרנות מפני משוי הדרך:

الدال والراء والميم ים ודרום ירשה *הו לגנוב³⁸

חרנום נגב³⁹:

الدال والراء والشين (דרש דרש משה.) ודרשת
וחקרת ושאלת היטב. אדרש מיד כל חיה אדרשנו. לדרש
את יי. والانفعال נדרשתי ללא שאלו. والمصدر האדרש אדרש
אלף מכן הא. ואصل ההדרש מכל הנתן נתן העיר
הזאת. האסף יאסף עליך כל ישראל. ואם האכל יאכל.⁴⁰
وقد ذكرت ذلك⁴¹ في المستحق في باب روم وانكرت
هناك قول ابني زكرياء ان الالف فيه للمتكلم. דרש
נא כיום. ודרשו את שלום העיר. معنى لجميع البعث
والطلاب والسؤال⁴²: דרושים לכל חפציהם בינה מفسרה⁴³
ملتزمة⁴⁴ في كل ما يراد منها. جمع حפץ اسم: ⁴⁵
واجد من هذا (عندى) ان اقول بيته عند جميع
الراغبين فيها. ويكون مضاف الحفצים ليראה את שמך
(كما قيل) في اضافة זקנים, זקנים ושומרים⁴⁶. ومنه הנם
כתובים * על מדרש ספר חסידים. ואיפה הנם כתובים במדרש
עודו הנביא في تلخيص سير الملوك في مكان تبينه⁴⁷
وتلخيص: ومن هذا المعنى قيل זה מדרש דרש ר' אלעזר
בן עזריה בברם ביבנה אי בינה באعلان. انما قلت באعلان
لان هذه اللغة تقتضي هذا المعنى على ما رأيت لراس
المحيبة شموאל בן חפני رحمة الله عليه في المدخل الى
الحلמוד في شرحه لقولهم דרש ר' פל[ני]: ويحتمل ان ⁴⁸
يكون דרושים من المعنى الاول وتكون ترجمته متيسرة
لجميع الراغبين. فسره متيسرة من قوله נדרשתי ללא
שאלו الذي تفسيره تعرضت وتيسرت. وقلت في לכל
חפציהם لجميع الراغبين فيها لاقي جعلته مضاف الحفצים
ليראה את שמך وان كان قل ما يتغير هذا المثال عند ⁴⁹
اضافته الى الضمائر. وأما عند الاضافة الى الاسماء الظاهرة
فقد يتغير كما هو بين في كتاب اللمع في باب

وقوله حمر مים רבים على هذا التلخيص بدل من قوله
בים) كانه قال درכת סוסיד בחמר מים רבים. وجائز ان
يكون الباء في بים طرفا. *فتكون ترجمة اللفظ وطيت
خيلك في البحر خيل المصرتين⁵⁰ (بانبار من مياه عظام اى
5 باكداس والاصل בחמר מים רבים. وانما⁵¹ نسب الخيل اليه
وان كانت للمصرتين لتأثيره الشنيع [فيها]⁵² وهي
اعنى الخيل في هذين الوجهين مفعول بها): ويحتمل
ايضا (وجه اخر وهو) ان يكون [درכת] من معنى אשר در
בה. ويكون סוסיד ابتداء لا مفعول به. ويكون [حمر מים
10 רבים] خبر الابتداء. والتقدير درכת بים וסוסיד⁵³ בחמר מים
רבים *يعنى مشيت في البحر وجعلت خيلك ومراكبك⁵⁴
حمر مים רבים: ويصلح ان يكون פן⁵⁵ יאנה ותאכרו דרך من
معنى כדרך בנה (اي) فتبديدون درسا لكم وهتكا [كالمعنى
في⁵⁶ כי השחית כל בשר] את דרכו על הארץ (افسد) سبيله
15 وطريقه (اي افسد سيرته). כדרך כל הארץ كسبيل (الناس
اي كعادتهم). וממנו על הים ונשאו בדרך מצרים على
سبيل (المصرتين) اي على ما تقدم من فعله بهم). וממנו
ישא עליך בדרך מצרים اي كسبيلهم (وعلى ما يصنعون
بك. רבא הר אפרים) עד בית מיכה לעשות דרכו ليقتضي
20 حاجته (وشغله). ومثله וכברתו מעשות דרכיך. דרכי ספרתי
ותענני. ודרכיך למחות מלכין ומסاعיק⁵⁷ لضرور الشهوات
(والآراء الملهية). وجاءت لام למחות مفتوحة والوجه (ان
تكون مكسورة لانها للاضافة كما جاءت لام مدور لدور
تخرب. كموتها. والوجه) ان تكون בשوا مثل دور لدور
25 שבה מעשיך: דרך קשתו *وترها اي جبر وترها ليرمي
بها⁵⁸. ومثله כי דרכי לי יהודה اي *وترتهم لارمي بهم⁵⁹
اعداءى. (وهذا) على سبيل المثل شبههم بالقوس⁶⁰ (التي
يرمى بها). אל ידרך הדרך. وكل كשותوتיו درכות. (وقد
قيل يדרך حציו כמו יחמוללו والمعنى على قدر ما يجعلها
30 فی وتر القوس ليرمي بها تنقص وتنشق. وفي الكلام
اضمار كانه قال כמו קש יחמוללו وهذا دعاء عليهم).
والثقل וידרו את לשונם קשתם שקר وهو مخفف الباء
واصل וידרכו: ואדרכמונים⁶¹ (ربوا). דרכמונים (שש רבאות
ואלף). وقد⁶² לחصت بنية هتين اللفظتين في باب

²⁵ فيكون المعنى في البحر ويعنى عن خيل المصرتين R.

²⁶ MS. סוסיד. ²⁷ Supplied from the Heb. translation.

is supplied from the Heb. translation. ³⁰ Corrected in O.; orig. וסאעיק.

³¹ R. אוטר. ³² R. وترتها لارمي.

وكذلك قيل في המשנה R. ³⁷ تفسيره فهو R. ³⁶ قد R. ³⁵ لأدرכמונים R. ³⁴ بالقاء O. ³³ لي بها.

³⁸ Corrected in O.; orig. وهو חיסון R. ³⁹ هو אלחיסון.

three nouns without the article. ⁴² R. מيسرة.

⁴⁴ Corrected; orig. ואמא.

⁵⁰ Illegible in the MS.

كالمعنى ²⁹ R. has not the last three words; في R. ²⁸

وترتها لارمي R. ³² اوטר R. ³¹ ومسايع R. ³⁰ Corrected in O.; orig. وترتها لارمي

وكذلك قيل في המשנה R. ³⁷ تفسيره فهو R. ³⁶ قد R. ³⁵ لأدرכמונים R. ³⁴ بالقاء O. ³³ لي بها.

³⁸ Corrected in O.; orig. وهو חיסון R. ³⁹ هو אלחיסון.

three nouns without the article. ⁴² R. מيسرة.

الدال والتاء דת ודין (סטף). וجمع דחיהם שנות
מכל עם. ואת דתי המלך שנים. אחת דתו [חכמה]. כדת
היום על حسب (מא صنع) היום. והדת נחנה העה⁵⁵.
(ומשל) דבר המלך ודתו. את דתי המלך. אשר לא כדת
בغير عهد: 5

ومن ريعي هذا الحرف

וקמן ודרדר *הו מן אסנאפ השוק. ופי בראשית דר'
הושעיה ודרדר אילו עכביות יריד העקוב⁵⁶ והו לחרש⁵⁷.
وقال رب شيراز ناؤن في تفسير الفاظ مي שאخو קורדיאקום
דרדרא הו הדרדר המזכור פי התורה ויפאל לה פי العراق⁵⁸
كنجر⁵⁹ وعليه عوسج⁶⁰ يقشر ويؤكل داخله. اراد بقوله
عليه عوسج عليه شوك لان العوسج انما يقال على شجر
ما ذى شوك. والكنجر⁶¹ هو الذى يقال القنارية عندنا
وهو ضرب من الخرشف⁶².

الاضافة. الا اتى قد قلت قبلا انه مثل زكنيم. זקנים.
ושמריכם⁶³:

الدال والشين والالف *כי דשא נאות מדבר
אעשבת⁶⁴ والثقليل הרשיא. תרשא הארץ⁶⁵:

5 **الدال والشين والنون** ואכל ושבע ורשן (فعل
ماض). והיה רשן ושמן صفة. والجمع دشנים ורעננים יהיו.
כל דשני ארץ. والاسم ותחננה ברשן נפשכם. والثقليل
דשנת בשמן ראשי. תרשן עצם. מחלב ירשן. נפש ברכה
תרשן. ואما הרשנה מחלב فقد ذكرت في (كتاب) اللمع
10 (من هذا الديوان) في (ذكر) الالفاظ الخارجة عن القياس⁶⁶:
ודשנו את המזבח⁶⁷ יזילון רמדה ומصدرة ועשית סירותיו
לדשנו. ועולחק ירשנה סלה ירמדהא אי יחרקהא ויטירה⁶⁸
רמדה. والهاء مزيدة *فيه للمبالغة⁶⁹ على ما بيئت في
باب التصريف من كتاب اللمع (. אל מקום הרשן):

❖ تم حرف الدال بحمد الله ❖

במדרש הנביא עדוא פי כתאב תביינה. ואיפא הנם כתובים על מדרש ספר המלכים פי כתאב תלחיש המלוק. ומן هذا R. ⁴⁵
المعنى قيل بيت المדרش اي موضع التبيين والتفسير. ندرشحي لئلا شالو تعرضت وتيسرت. وكذلك شرح رأس المتيבה
שמوا בן חפני ז"ל פי מדخل החלמוד לפרק דרש פל. وقد بينت في اللمع ما تغير (חנייר MS.) عند الاضافة اعنى لكل
مقطع (80) من دשא وعلى بنية الثقليل (لחקول MS.) تدرשא הארץ وهو بمعنى تוצא הארץ Marg. in O. ⁴⁶ חפציהם וغيره
هو الكلا. R. g. ; دשא عشب R. ⁴⁷ . اذ لا يقع الشجر بين (بيت MS.) الدשא. الا (ألي MS.) تراه يقول تוצא הארץ דשא
مأخوذ من دשן. وهكذا تقول العرب (هدا?) قضيت (كبلح MS.) الكرم Marg. in O. ⁴⁸ . دسومة وسمن R. g. ⁴⁹ . والعشب
ألخرشف Corrected MS. ⁵⁰ So MS. ⁵¹ عهد O. ⁵² . مثل ואקראה לך R. ⁵³ . وتصير R. ⁵⁴ . اي قطعت قضبان
منف من الشوك وفي בראשית דר' אושעיה הו לחרש R. ⁵⁵ . ואלכנר MS. ⁵⁶ . עליה אלכנר MS. ⁵⁷ . כנר MS. ⁵⁸
تمت المقالة الرابعة بعون الله R. ⁵⁹ . وقال رب شيراز ז"ל ان يقال له الكنجر (אלכנר) وعليه عوسج يقشر والعوسج هو الشوك

• المقالة الخامسة [من كتاب الاصول] في حرف الهاء •

الهاء والدال المتصاعف هيدر כדרכים עננה. לא
ידרך הידר. (הידר לא הידר) هذه كلمة يستعملها الدارسون¹⁴
للغلب على سبيل الحث لانفسهم على الدرس ولا اشتقاق
لها من شيء. والياء (فيها) مزودة كزيادتها في هيدل
(وغيره): وهذا اللفظ وهذا المعنى (مجانسان) لقول العرب⁵
(عند حثهم الابل على السير هيد بكسر الهاء والدال:
وربما كان ايضا مجانسا لقولهم) هد الشيء اذا هدمه
واذا كسره. فيكون معناه كسرا * وهدما¹⁶ وذلك على
سبيل الحث ايضا¹⁸:

الهاء والدال والهاء (نمול ידו הודה) قد ذكر في 10
 كتاب حروف اللين. * وفي باب الياء والدال والهاء أيضا
 مع ידו אליה 17:

אלהא ואלדאל ואלכאף והדוד רשעים [תחתם]¹⁸:

אלהם ואלדאל ואממם והארץ היום¹⁹ רגלי. היום
לרגליך:

أهلآء والدال والسین (והדם ועץ שמן). והוא עמר
בין ההדסים הו האס). ואהל הימן יקולון לאס ההדס
באלדל גימר המימה):

אֵלֶּה וְאֵלֶּה וְאֵלֶּה בלא איבה הרפו. והרפתח
ממצבך. והות רשעים יהרף. בצד ובכתף תהרפו. ואם בשנאה ²⁰
יהרפנו. יהרפוהו מאור אל חשך. להרף את כל איבך. ויגש
גזוי להרפה ²⁰:

אלהא ואלדאל ואלרא והדרת²¹ פני זקן. ודל לא תהדר

أَلْهَاءُ الْمُضَاعَفِ هِيلِيلُو הַה' לְיוֹם. وقد زادوا فيه الْهَاءَ (في أكثر كلامهم) فقالوا אֶהְיֶה * وهى للتَّعْزِيزِ ١). وبِجَانِسِ الْلفظِ الْعَرَبِيِّ فى قولهم تَأَوَّهْ فُلَانٌ أَهْهَ بِضَمِّ الْهَمْزَةِ وَتَشْدِيدِ الْهَاءِ. وَأَهْهَ إِضًا بِمَدِّ الْهَمْزَةِ وَتَخْفِيفِ الْهَاءِ):

5 אלהם והאלף הא לכם זרע מעני (הזה) הלפטה
(הו) התנייה⁷ ללמחאב (על) מא סירור המחאב עליו)
מל (קול) ונם אני הא (דרכך) הזי הו תנייה על קול
למך דרכך בראש נחתי. ופי קול הא לכם זרע אמאר
והתקדיר הא קחו לכם (זרע) או הא נחתי לכם זרע;

10 הַהֵא וְהַבֵּא וְהַלָּא אחרי ההבל ויהבלו. הבל המה.
הבל הבלים. וְהַתְּחִיל הַמַּעֲדִי מַהֲבִילִים הַמָּה:

אלהא ואלבא والنون קרנות שן והובנים הו אלכנוס
 *في ترجمة رب الهاء نأون. وقال فيه الترمذ وموسى:

٥١
 الهاء والباء والراء
 ٥٢
 ٥٣
 ٥٤
 ٥٥
 ٥٦
 ٥٧
 ٥٨
 ٥٩
 ٦٠
 ٦١
 ٦٢
 ٦٣
 ٦٤
 ٦٥
 ٦٦
 ٦٧
 ٦٨
 ٦٩
 ٧٠
 ٧١
 ٧٢
 ٧٣
 ٧٤
 ٧٥
 ٧٦
 ٧٧
 ٧٨
 ٧٩
 ٨٠
 ٨١
 ٨٢
 ٨٣
 ٨٤
 ٨٥
 ٨٦
 ٨٧
 ٨٨
 ٨٩
 ٩٠
 ٩١
 ٩٢
 ٩٣
 ٩٤
 ٩٥
 ٩٦
 ٩٧
 ٩٨
 ٩٩
 ١٠٠
 ١٠١
 ١٠٢
 ١٠٣
 ١٠٤
 ١٠٥
 ١٠٦
 ١٠٧
 ١٠٨
 ١٠٩
 ١١٠
 ١١١
 ١١٢
 ١١٣
 ١١٤
 ١١٥
 ١١٦
 ١١٧
 ١١٨
 ١١٩
 ١٢٠
 ١٢١
 ١٢٢
 ١٢٣
 ١٢٤
 ١٢٥
 ١٢٦
 ١٢٧
 ١٢٨
 ١٢٩
 ١٣٠
 ١٣١
 ١٣٢
 ١٣٣
 ١٣٤
 ١٣٥
 ١٣٦
 ١٣٧
 ١٣٨
 ١٣٩
 ١٤٠
 ١٤١
 ١٤٢
 ١٤٣
 ١٤٤
 ١٤٥
 ١٤٦
 ١٤٧
 ١٤٨
 ١٤٩
 ١٥٠
 ١٥١
 ١٥٢
 ١٥٣
 ١٥٤
 ١٥٥
 ١٥٦
 ١٥٧
 ١٥٨
 ١٥٩
 ١٦٠
 ١٦١
 ١٦٢
 ١٦٣
 ١٦٤
 ١٦٥
 ١٦٦
 ١٦٧
 ١٦٨
 ١٦٩
 ١٧٠
 ١٧١
 ١٧٢
 ١٧٣
 ١٧٤
 ١٧٥
 ١٧٦
 ١٧٧
 ١٧٨
 ١٧٩
 ١٨٠
 ١٨١
 ١٨٢
 ١٨٣
 ١٨٤
 ١٨٥
 ١٨٦
 ١٨٧
 ١٨٨
 ١٨٩
 ١٩٠
 ١٩١
 ١٩٢
 ١٩٣
 ١٩٤
 ١٩٥
 ١٩٦
 ١٩٧
 ١٩٨
 ١٩٩
 ٢٠٠
 ٢٠١
 ٢٠٢
 ٢٠٣
 ٢٠٤
 ٢٠٥
 ٢٠٦
 ٢٠٧
 ٢٠٨
 ٢٠٩
 ٢١٠
 ٢١١
 ٢١٢
 ٢١٣
 ٢١٤
 ٢١٥
 ٢١٦
 ٢١٧
 ٢١٨
 ٢١٩
 ٢٢٠
 ٢٢١
 ٢٢٢
 ٢٢٣
 ٢٢٤
 ٢٢٥
 ٢٢٦
 ٢٢٧
 ٢٢٨
 ٢٢٩
 ٢٣٠
 ٢٣١
 ٢٣٢
 ٢٣٣
 ٢٣٤
 ٢٣٥
 ٢٣٦
 ٢٣٧
 ٢٣٨
 ٢٣٩
 ٢٤٠
 ٢٤١
 ٢٤٢
 ٢٤٣
 ٢٤٤
 ٢٤٥
 ٢٤٦
 ٢٤٧
 ٢٤٨
 ٢٤٩
 ٢٥٠
 ٢٥١
 ٢٥٢
 ٢٥٣
 ٢٥٤
 ٢٥٥
 ٢٥٦
 ٢٥٧
 ٢٥٨
 ٢٥٩
 ٢٦٠
 ٢٦١
 ٢٦٢
 ٢٦٣
 ٢٦٤
 ٢٦٥
 ٢٦٦
 ٢٦٧
 ٢٦٨
 ٢٦٩
 ٢٧٠
 ٢٧١
 ٢٧٢
 ٢٧٣
 ٢٧٤
 ٢٧٥
 ٢٧٦
 ٢٧٧
 ٢٧٨
 ٢٧٩
 ٢٨٠
 ٢٨١
 ٢٨٢
 ٢٨٣
 ٢٨٤
 ٢٨٥
 ٢٨٦
 ٢٨٧
 ٢٨٨
 ٢٨٩
 ٢٩٠
 ٢٩١
 ٢٩٢
 ٢٩٣
 ٢٩٤
 ٢٩٥
 ٢٩٦
 ٢٩٧
 ٢٩٨
 ٢٩٩
 ٣٠٠
 ٣٠١
 ٣٠٢
 ٣٠٣
 ٣٠٤
 ٣٠٥
 ٣٠٦
 ٣٠٧
 ٣٠٨
 ٣٠٩
 ٣١٠
 ٣١١
 ٣١٢
 ٣١٣
 ٣١٤
 ٣١٥
 ٣١٦
 ٣١٧
 ٣١٨
 ٣١٩
 ٣٢٠
 ٣٢١
 ٣٢٢
 ٣٢٣
 ٣٢٤
 ٣٢٥
 ٣٢٦
 ٣٢٧
 ٣٢٨
 ٣٢٩
 ٣٣٠
 ٣٣١
 ٣٣٢
 ٣٣٣
 ٣٣٤
 ٣٣٥
 ٣٣٦
 ٣٣٧
 ٣٣٨
 ٣٣٩
 ٣٤٠
 ٣٤١
 ٣٤٢
 ٣٤٣
 ٣٤٤
 ٣٤٥
 ٣٤٦
 ٣٤٧
 ٣٤٨
 ٣٤٩
 ٣٥٠
 ٣٥١
 ٣٥٢
 ٣٥٣
 ٣٥٤
 ٣٥٥
 ٣٥٦
 ٣٥٧
 ٣٥٨
 ٣٥٩
 ٣٦٠
 ٣٦١
 ٣٦٢
 ٣٦٣
 ٣٦٤
 ٣٦٥
 ٣٦٦
 ٣٦٧
 ٣٦٨
 ٣٦٩
 ٣٧٠
 ٣٧١
 ٣٧٢
 ٣٧٣
 ٣٧٤
 ٣٧٥
 ٣٧٦
 ٣٧٧
 ٣٧٨
 ٣٧٩
 ٣٨٠
 ٣٨١
 ٣٨٢
 ٣٨٣
 ٣٨٤
 ٣٨٥
 ٣٨٦
 ٣٨٧
 ٣٨٨
 ٣٨٩
 ٣٩٠
 ٣٩١
 ٣٩٢
 ٣٩٣
 ٣٩٤
 ٣٩٥
 ٣٩٦
 ٣٩٧
 ٣٩٨
 ٣٩٩
 ٤٠٠
 ٤٠١
 ٤٠٢
 ٤٠٣
 ٤٠٤
 ٤٠٥
 ٤٠٦
 ٤٠٧
 ٤٠٨
 ٤٠٩
 ٤١٠
 ٤١١
 ٤١٢
 ٤١٣
 ٤١٤
 ٤١٥
 ٤١٦
 ٤١٧
 ٤١٨
 ٤١٩
 ٤٢٠
 ٤٢١
 ٤٢٢
 ٤٢٣
 ٤٢٤
 ٤٢٥
 ٤٢٦
 ٤٢٧
 ٤٢٨
 ٤٢٩
 ٤٣٠

الهاء والجيم والهاء وهي الحاء بكسر الهمزة وتشديد الهاء، قد ذكر (هذا المعنى) في كتاب حروف اللين واستوفينا في المستلحق.

واستلقنا^{١٢} عليه معنى آخر وهو هنا سنين مكررة، (ومنه)

هو رجع לפני ملأه. ومعناه إزالة وإزاحة وتنحية:

20 אלהא והג'ימ והנון הגדרת הנינה (תפסיר הנינה
ענדי) מִמְּוֹמֶה מִסְתַּיִמֶה נַעַת לַלְדֶּדֶד (הַמְזְכֻּרֶה). יִקְוֹל אַן
בִּזְאֵה הַלְבָּאֵר טַרְיִק מִסְתַּיִמֶה. וַאֲשִׁתְּאָהָּ²⁸ מִן טוֹל הָאוּאִיל
עֲשֵׂה שְׁלָא כְּרוֹנִן (אֵי וַאֲבִיב מִסְתַּיִמִּים):

1 Marg. in O. אהה. 2 R. g. 3 O. 4 R. g. 5 O. 6 R. g. 7 R. g. 8 R. g. 9 O. 10 R. g. 11 R. g. 12 O. 13 R. g. 14 R. g. 15 MS. 16 R. g. 17 R. g. 18 R. g. 19 R. g. 20 R. g. 21 R. g.

(הזו הלגה) פי כתאב חרופ הלין פי (נפס) באב היה: ומנז הוות תחשב לשונך. והוות רשעים [יהרף]. אי מא יחדונו²² ויכוננונו מן השר. ואיפא יעז בהותו:

אלהא ואלואו ואליהא הוי הוי ונוסו. הוי אשור שבט אפי זהא נדא למן תבאד [ותראחי ענל]: ויכונ ל⁵ מוע אחר יכונ ללנדבה²³ במעני הו [הו] וזלכ מל הוי אחי והוי אחות. הוי כי גדול היום ההוא. *הוי אדון. ואליהא²⁴ פי כלא המעניין זאדה למד الصوت والمعنيان مشتركאן פי النداء فان المندوب²⁵ منادא ايضا: وقد يكون للذم والتوبيخ [مثل] הוי משכי עון בחבלי שוא. הוי נבורים²⁶ לשחת יין. הוי האמרים למע (כא²⁷ يقول قبحا لهاؤلاء):

אלהא ואלואו والمليم ויהם את מחנה מצרים. ויהם יי את סיסרא. قد ذكر (هذا المعنى) פי כתאב חרופ הלין: وطوى פי درجه ארד בשחי ואהימה. תהימנה מאדם והמא מעניאן. וזלכ א²⁸ מעני ויהם יי *כסר כמא קאל פיה²⁹ ו³⁰ החרנום ותבר. ומעני ואהימה ואשר והו³¹ איפא מעני תהימנה אי א³² *גלבה מדנהם وضوفתה³³ וסרחתה תסמ מן כשרה البشر פיה. وهذا مما فاتنا [تشكيك] (على ابي زكرياء) פי المستلحق: فان احتج³⁴ له محتج فقال لم يطوى פי درج ויהם יי بل هو عنده معنى آخر وزعم³⁵ א³⁶ פי קולו ופי זהא الاصل فعل ثقيل א³⁷ א³⁸ א³⁹ א⁴⁰ א⁴¹ א⁴² א⁴³ א⁴⁴ א⁴⁵ א⁴⁶ א⁴⁷ א⁴⁸ א⁴⁹ א⁵⁰ א⁵¹ א⁵² א⁵³ א⁵⁴ א⁵⁵ א⁵⁶ א⁵⁷ א⁵⁸ א⁵⁹ א⁶⁰ א⁶¹ א⁶² א⁶³ א⁶⁴ א⁶⁵ א⁶⁶ א⁶⁷ א⁶⁸ א⁶⁹ א⁷⁰ א⁷¹ א⁷² א⁷³ א⁷⁴ א⁷⁵ א⁷⁶ א⁷⁷ א⁷⁸ א⁷⁹ א⁸⁰ א⁸¹ א⁸² א⁸³ א⁸⁴ א⁸⁵ א⁸⁶ א⁸⁷ א⁸⁸ א⁸⁹ א⁹⁰ א⁹¹ א⁹² א⁹³ א⁹⁴ א⁹⁵ א⁹⁶ א⁹⁷ א⁹⁸ א⁹⁹ א¹⁰⁰ א¹⁰¹ א¹⁰² א¹⁰³ א¹⁰⁴ א¹⁰⁵ א¹⁰⁶ א¹⁰⁷ א¹⁰⁸ א¹⁰⁹ א¹¹⁰ א¹¹¹ א¹¹² א¹¹³ א¹¹⁴ א¹¹⁵ א¹¹⁶ א¹¹⁷ א¹¹⁸ א¹¹⁹ א¹²⁰ א¹²¹ א¹²² א¹²³ א¹²⁴ א¹²⁵ א¹²⁶ א¹²⁷ א¹²⁸ א¹²⁹ א¹³⁰ א¹³¹ א¹³² א¹³³ א¹³⁴ א¹³⁵ א¹³⁶ א¹³⁷ א¹³⁸ א¹³⁹ א¹⁴⁰ א¹⁴¹ א¹⁴² א¹⁴³ א¹⁴⁴ א¹⁴⁵ א¹⁴⁶ א¹⁴⁷ א¹⁴⁸ א¹⁴⁹ א¹⁵⁰ א¹⁵¹ א¹⁵² א¹⁵³ א¹⁵⁴ א¹⁵⁵ א¹⁵⁶ א¹⁵⁷ א¹⁵⁸ א¹⁵⁹ א¹⁶⁰ א¹⁶¹ א¹⁶² א¹⁶³ א¹⁶⁴ א¹⁶⁵ א¹⁶⁶ א¹⁶⁷ א¹⁶⁸ א¹⁶⁹ א¹⁷⁰ א¹⁷¹ א¹⁷² א¹⁷³ א¹⁷⁴ א¹⁷⁵ א¹⁷⁶ א¹⁷⁷ א¹⁷⁸ א¹⁷⁹ א¹⁸⁰ א¹⁸¹ א¹⁸² א¹⁸³ א¹⁸⁴ א¹⁸⁵ א¹⁸⁶ א¹⁸⁷ א¹⁸⁸ א¹⁸⁹ א¹⁹⁰ א¹⁹¹ א¹⁹² א¹⁹³ א¹⁹⁴ א¹⁹⁵ א¹⁹⁶ א¹⁹⁷ א¹⁹⁸ א¹⁹⁹ א²⁰⁰ א²⁰¹ א²⁰² א²⁰³ א²⁰⁴ א²⁰⁵ א²⁰⁶ א²⁰⁷ א²⁰⁸ א²⁰⁹ א²¹⁰ א²¹¹ א²¹² א²¹³ א²¹⁴ א²¹⁵ א²¹⁶ א²¹⁷ א²¹⁸ א²¹⁹ א²²⁰ א²²¹ א²²² א²²³ א²²⁴ א²²⁵ א²²⁶ א²²⁷ א²²⁸ א²²⁹ א²³⁰ א²³¹ א²³² א²³³ א²³⁴ א²³⁵ א²³⁶ א²³⁷ א²³⁸ א²³⁹ א²⁴⁰ א²⁴¹ א²⁴² א²⁴³ א²⁴⁴ א²⁴⁵ א²⁴⁶ א²⁴⁷ א²⁴⁸ א²⁴⁹ א²⁵⁰ א²⁵¹ א²⁵² א²⁵³ א²⁵⁴ א²⁵⁵ א²⁵⁶ א²⁵⁷ א²⁵⁸ א²⁵⁹ א²⁶⁰ א²⁶¹ א²⁶² א²⁶³ א²⁶⁴ א²⁶⁵ א²⁶⁶ א²⁶⁷ א²⁶⁸ א²⁶⁹ א²⁷⁰ א²⁷¹ א²⁷² א²⁷³ א²⁷⁴ א²⁷⁵ א²⁷⁶ א²⁷⁷ א²⁷⁸ א²⁷⁹ א²⁸⁰ א²⁸¹ א²⁸² א²⁸³ א²⁸⁴ א²⁸⁵ א²⁸⁶ א²⁸⁷ א²⁸⁸ א²⁸⁹ א²⁹⁰ א²⁹¹ א²⁹² א²⁹³ א²⁹⁴ א²⁹⁵ א²⁹⁶ א²⁹⁷ א²⁹⁸ א²⁹⁹ א³⁰⁰ א³⁰¹ א³⁰² א³⁰³ א³⁰⁴ א³⁰⁵ א³⁰⁶ א³⁰⁷ א³⁰⁸ א³⁰⁹ א³¹⁰ א³¹¹ א³¹² א³¹³ א³¹⁴ א³¹⁵ א³¹⁶ א³¹⁷ א³¹⁸ א³¹⁹ א³²⁰ א³²¹ א³²² א³²³ א³²⁴ א³²⁵ א³²⁶ א³²⁷ א³²⁸ א³²⁹ א³³⁰ א³³¹ א³³² א³³³ א³³⁴ א³³⁵ א³³⁶ א³³⁷ א³³⁸ א³³⁹ א³⁴⁰ א³⁴¹ א³⁴² א³⁴³ א³⁴⁴ א³⁴⁵ א³⁴⁶ א³⁴⁷ א³⁴⁸ א³⁴⁹ א³⁵⁰ א³⁵¹ א³⁵² א³⁵³ א³⁵⁴ א³⁵⁵ א³⁵⁶ א³⁵⁷ א³⁵⁸ א³⁵⁹ א³⁶⁰ א³⁶¹ א³⁶² א³⁶³ א³⁶⁴ א³⁶⁵ א³⁶⁶ א³⁶⁷ א³⁶⁸ א³⁶⁹ א³⁷⁰ א³⁷¹ א³⁷² א³⁷³ א³⁷⁴ א³⁷⁵ א³⁷⁶ א³⁷⁷ א³⁷⁸ א³⁷⁹ א³⁸⁰ א³⁸¹ א³⁸² א³⁸³ א³⁸⁴ א³⁸⁵ א³⁸⁶ א³⁸⁷ א³⁸⁸ א³⁸⁹ א³⁹⁰ א³⁹¹ א³⁹² א³⁹³ א³⁹⁴ א³⁹⁵ א³⁹⁶ א³⁹⁷ א³⁹⁸ א³⁹⁹ א⁴⁰⁰ א⁴⁰¹ א⁴⁰² א⁴⁰³ א⁴⁰⁴ א⁴⁰⁵ א⁴⁰⁶ א⁴⁰⁷ א⁴⁰⁸ א⁴⁰⁹ א⁴¹⁰ א⁴¹¹ א⁴¹² א⁴¹³ א⁴¹⁴ א⁴¹⁵ א⁴¹⁶ א⁴¹⁷ א⁴¹⁸ א⁴¹⁹ א⁴²⁰ א⁴²¹ א⁴²² א⁴²³ א⁴²⁴ א⁴²⁵ א⁴²⁶ א⁴²⁷ א⁴²⁸ א⁴²⁹ א⁴³⁰ א⁴³¹ א⁴³² א⁴³³ א⁴³⁴ א⁴³⁵ א⁴³⁶ א⁴³⁷ א⁴³⁸ א⁴³⁹ א⁴⁴⁰ א⁴⁴¹ א⁴⁴² א⁴⁴³ א⁴⁴⁴ א⁴⁴⁵ א⁴⁴⁶ א⁴⁴⁷ א⁴⁴⁸ א⁴⁴⁹ א⁴⁵⁰ א⁴⁵¹ א⁴⁵² א⁴⁵³ א⁴⁵⁴ א⁴⁵⁵ א⁴⁵⁶ א⁴⁵⁷ א⁴⁵⁸ א⁴⁵⁹ א⁴⁶⁰ א⁴⁶¹ א⁴⁶² א⁴⁶³ א⁴⁶⁴ א⁴⁶⁵ א⁴⁶⁶ א⁴⁶⁷ א⁴⁶⁸ א⁴⁶⁹ א⁴⁷⁰ א⁴⁷¹ א⁴⁷² א⁴⁷³ א⁴⁷⁴ א⁴⁷⁵ א⁴⁷⁶ א⁴⁷⁷ א⁴⁷⁸ א⁴⁷⁹ א⁴⁸⁰ א⁴⁸¹ א⁴⁸² א⁴⁸³ א⁴⁸⁴ א⁴⁸⁵ א⁴⁸⁶ א⁴⁸⁷ א⁴⁸⁸ א⁴⁸⁹ א⁴⁹⁰ א⁴⁹¹ א⁴⁹² א⁴⁹³ א⁴⁹⁴ א⁴⁹⁵ א⁴⁹⁶ א⁴⁹⁷ א⁴⁹⁸ א⁴⁹⁹ א⁵⁰⁰ א⁵⁰¹ א⁵⁰² א⁵⁰³ א⁵⁰⁴ א⁵⁰⁵ א⁵⁰⁶ א⁵⁰⁷ א⁵⁰⁸ א⁵⁰⁹ א⁵¹⁰ א⁵¹¹ א⁵¹² א⁵¹³ א⁵¹⁴ א⁵¹⁵ א⁵¹⁶ א⁵¹⁷ א⁵¹⁸ א⁵¹⁹ א⁵²⁰ א⁵²¹ א⁵²² א⁵²³ א⁵²⁴ א⁵²⁵ א⁵²⁶ א⁵²⁷ א⁵²⁸ א⁵²⁹ א⁵³⁰ א⁵³¹ א⁵³² א⁵³³ א⁵³⁴ א⁵³⁵ א⁵³⁶ א⁵³⁷ א⁵³⁸ א⁵³⁹ א⁵⁴⁰ א⁵⁴¹ א⁵⁴² א⁵⁴³ א⁵⁴⁴ א⁵⁴⁵ א⁵⁴⁶ א⁵⁴⁷ א⁵⁴⁸ א⁵⁴⁹ א⁵⁵⁰ א⁵⁵¹ א⁵⁵² א⁵⁵³ א⁵⁵⁴ א⁵⁵⁵ א⁵⁵⁶ א⁵⁵⁷ א⁵⁵⁸ א⁵⁵⁹ א⁵⁶⁰ א⁵⁶¹ א⁵⁶² א⁵⁶³ א⁵⁶⁴ א⁵⁶⁵ א⁵⁶⁶ א⁵⁶⁷ א⁵⁶⁸ א⁵⁶⁹ א⁵⁷⁰ א⁵⁷¹ א⁵⁷² א⁵⁷³ א⁵⁷⁴ א⁵⁷⁵ א⁵⁷⁶ א⁵⁷⁷ א⁵⁷⁸ א⁵⁷⁹ א⁵⁸⁰ א⁵⁸¹ א⁵⁸² א⁵⁸³ א⁵⁸⁴ א⁵⁸⁵ א⁵⁸⁶ א⁵⁸⁷ א⁵⁸⁸ א⁵⁸⁹ א⁵⁹⁰ א⁵⁹¹ א⁵⁹² א⁵⁹³ א⁵⁹⁴ א⁵⁹⁵ א⁵⁹⁶ א⁵⁹⁷ א⁵⁹⁸ א⁵⁹⁹ א⁶⁰⁰ א⁶⁰¹ א⁶⁰² א⁶⁰³ א⁶⁰⁴ א⁶⁰⁵ א⁶⁰⁶ א⁶⁰⁷ א⁶⁰⁸ א⁶⁰⁹ א⁶¹⁰ א⁶¹¹ א⁶¹² א⁶¹³ א⁶¹⁴ א⁶¹⁵ א⁶¹⁶ א⁶¹⁷ א⁶¹⁸ א⁶¹⁹ א⁶²⁰ א⁶²¹ א⁶²² א⁶²³ א⁶²⁴ א⁶²⁵ א⁶²⁶ א⁶²⁷ א⁶²⁸ א⁶²⁹ א⁶³⁰ א⁶³¹ א⁶³² א⁶³³ א⁶³⁴ א⁶³⁵ א⁶³⁶ א⁶³⁷ א⁶³⁸ א⁶³⁹ א⁶⁴⁰ א⁶⁴¹ א⁶⁴² א⁶⁴³ א⁶⁴⁴ א⁶⁴⁵ א⁶⁴⁶ א⁶⁴⁷ א⁶⁴⁸ א⁶⁴⁹ א⁶⁵⁰ א⁶⁵¹ א⁶⁵² א⁶⁵³ א⁶⁵⁴ א⁶⁵⁵ א⁶⁵⁶ א⁶⁵⁷ א⁶⁵⁸ א⁶⁵⁹ א⁶⁶⁰ א⁶⁶¹ א⁶⁶² א⁶⁶³ א⁶⁶⁴ א⁶⁶⁵ א⁶⁶⁶ א⁶⁶⁷ א⁶⁶⁸ א⁶⁶⁹ א⁶⁷⁰ א⁶⁷¹ א⁶⁷² א⁶⁷³ א⁶⁷⁴ א⁶⁷⁵ א⁶⁷⁶ א⁶⁷⁷ א⁶⁷⁸ א⁶⁷⁹ א⁶⁸⁰ א⁶⁸¹ א⁶⁸² א⁶⁸³ א⁶⁸⁴ א⁶⁸⁵ א⁶⁸⁶ א⁶⁸⁷ א⁶⁸⁸ א⁶⁸⁹ א⁶⁹⁰ א⁶⁹¹ א⁶⁹² א⁶⁹³ א⁶⁹⁴ א⁶⁹⁵ א⁶⁹⁶ א⁶⁹⁷ א⁶⁹⁸ א⁶⁹⁹ א⁷⁰⁰ א⁷⁰¹ א⁷⁰² א⁷⁰³ א⁷⁰⁴ א⁷⁰⁵ א⁷⁰⁶ א⁷⁰⁷ א⁷⁰⁸ א⁷⁰⁹ א⁷¹⁰ א⁷¹¹ א⁷¹² א⁷¹³ א⁷¹⁴ א⁷¹⁵ א⁷¹⁶ א⁷¹⁷ א⁷¹⁸ א⁷¹⁹ א⁷²⁰ א⁷²¹ א⁷²² א⁷²³ א⁷²⁴ א⁷²⁵ א⁷²⁶ א⁷²⁷ א⁷²⁸ א⁷²⁹ א⁷³⁰ א⁷³¹ א⁷³² א⁷³³ א⁷³⁴ א⁷³⁵ א⁷³⁶ א⁷³⁷ א⁷³⁸ א⁷³⁹ א⁷⁴⁰ א⁷⁴¹ א⁷⁴² א⁷⁴³ א⁷⁴⁴ א⁷⁴⁵ א⁷⁴⁶ א⁷⁴⁷ א⁷⁴⁸ א⁷⁴⁹ א⁷⁵⁰ א⁷⁵¹ א⁷⁵² א⁷⁵³ א⁷⁵⁴ א⁷⁵⁵ א⁷⁵⁶ א⁷⁵⁷ א⁷⁵⁸ א⁷⁵⁹ א⁷⁶⁰ א⁷⁶¹ א⁷⁶² א⁷⁶³ א⁷⁶⁴ א⁷⁶⁵ א⁷⁶⁶ א⁷⁶⁷ א⁷⁶⁸ א⁷⁶⁹ א⁷⁷⁰ א⁷⁷¹ א⁷⁷² א⁷⁷³ א⁷⁷⁴ א⁷⁷⁵ א⁷⁷⁶ א⁷⁷⁷ א⁷⁷⁸ א⁷⁷⁹ א⁷⁸⁰ א⁷⁸¹ א⁷⁸² א⁷⁸³ א⁷⁸⁴ א⁷⁸⁵ א⁷⁸⁶ א⁷⁸⁷ א⁷⁸⁸ א⁷⁸⁹ א⁷⁹⁰ א⁷⁹¹ א⁷⁹² א⁷⁹³ א⁷⁹⁴ א⁷⁹⁵ א⁷⁹⁶ א⁷⁹⁷ א⁷⁹⁸ א⁷⁹⁹ א⁸⁰⁰ א⁸⁰¹ א⁸⁰² א⁸⁰³ א⁸⁰⁴ א⁸⁰⁵ א⁸⁰⁶ א⁸⁰⁷ א⁸⁰⁸ א⁸⁰⁹ א⁸¹⁰ א⁸¹¹ א⁸¹² א⁸¹³ א⁸¹⁴ א⁸¹⁵ א⁸¹⁶ א⁸¹⁷ א⁸¹⁸ א⁸¹⁹ א⁸²⁰ א⁸²¹ א⁸²² א⁸²³ א⁸²⁴ א⁸²⁵ א⁸²⁶ א⁸²⁷ א⁸²⁸ א⁸²⁹ א⁸³⁰ א⁸³¹ א⁸³² א⁸³³ א⁸³⁴ א⁸³⁵ א⁸³⁶ א⁸³⁷ א⁸³⁸ א⁸³⁹ א⁸⁴⁰ א⁸⁴¹ א⁸⁴² א⁸⁴³ א⁸⁴⁴ א⁸⁴⁵ א⁸⁴⁶ א⁸⁴⁷ א⁸⁴⁸ א⁸⁴⁹ א⁸⁵⁰ א⁸⁵¹ א⁸⁵² א⁸⁵³ א⁸⁵⁴ א⁸⁵⁵ א⁸⁵⁶ א⁸⁵⁷ א⁸⁵⁸ א⁸⁵⁹ א⁸⁶⁰ א⁸⁶¹ א⁸⁶² א⁸⁶³ א⁸⁶⁴ א⁸⁶⁵ א⁸⁶⁶ א⁸⁶⁷ א⁸⁶⁸ א⁸⁶⁹ א⁸⁷⁰ א⁸⁷¹ א⁸⁷² א⁸⁷³ א⁸⁷⁴ א⁸⁷⁵ א⁸⁷⁶ א⁸⁷⁷ א⁸⁷⁸ א⁸⁷⁹ א⁸⁸⁰ א⁸⁸¹ א⁸⁸² א⁸⁸³ א⁸⁸⁴ א⁸⁸⁵ א⁸⁸⁶ א⁸⁸⁷ א⁸⁸⁸ א⁸⁸⁹ א⁸⁹⁰ א⁸⁹¹ א⁸⁹² א⁸⁹³ א⁸⁹⁴ א⁸⁹⁵ א⁸⁹⁶ א⁸⁹⁷ א⁸⁹⁸ א⁸⁹⁹ א⁹⁰⁰ א⁹⁰¹ א⁹⁰² א⁹⁰³ א⁹⁰⁴ א⁹⁰⁵ א⁹⁰⁶ א⁹⁰⁷ א⁹⁰⁸ א⁹⁰⁹ א⁹¹⁰ א⁹¹¹ א⁹¹² א⁹¹³ א⁹¹⁴ א⁹¹⁵ א⁹¹⁶ א⁹¹⁷ א⁹¹⁸ א⁹¹⁹ א⁹²⁰ א⁹²¹ א⁹²² א⁹²³ א⁹²⁴ א⁹²⁵ א⁹²⁶ א⁹²⁷ א⁹²⁸ א⁹²⁹ א⁹³⁰ א⁹³¹ א⁹³² א⁹³³ א⁹³⁴ א⁹³⁵ א⁹³⁶ א⁹³⁷ א⁹³⁸ א⁹³⁹ א⁹⁴⁰ א⁹⁴¹ א⁹⁴² א⁹⁴³ א⁹⁴⁴ א⁹⁴⁵ א⁹⁴⁶ א⁹⁴⁷ א⁹⁴⁸ א⁹⁴⁹ א⁹⁵⁰ א⁹⁵¹ א⁹⁵² א⁹⁵³ א⁹⁵⁴ א⁹⁵⁵ א⁹⁵⁶ א⁹⁵⁷ א⁹⁵⁸ א⁹⁵⁹ א⁹⁶⁰ א⁹⁶¹ א⁹⁶² א⁹⁶³ א⁹⁶⁴ א⁹⁶⁵ א⁹⁶⁶ א⁹⁶⁷ א⁹⁶⁸ א⁹⁶⁹ א⁹⁷⁰ א⁹⁷¹ א⁹⁷² א⁹⁷³ א⁹⁷⁴ א⁹⁷⁵ א⁹⁷⁶ א⁹⁷⁷ א⁹⁷⁸ א⁹⁷⁹ א⁹⁸⁰ א⁹⁸¹ א⁹⁸² א⁹⁸³ א⁹⁸⁴ א⁹⁸⁵ א⁹⁸⁶ א⁹⁸⁷ א⁹⁸⁸ א⁹⁸⁹ א⁹⁹⁰ א⁹⁹¹ א⁹⁹² א⁹⁹³ א⁹⁹⁴ א⁹⁹⁵ א⁹⁹⁶ א⁹⁹⁷ א⁹⁹⁸ א⁹⁹⁹ א¹⁰⁰⁰

כריבו. הדור בלבושו: פרי עץ הד²² מ²³: לא תאר לו ולא הד²⁴ א²⁵ א²⁶ א²⁷ א²⁸ א²⁹ א³⁰ א³¹ א³² א³³ א³⁴ א³⁵ א³⁶ א³⁷ א³⁸ א³⁹ א⁴⁰ א⁴¹ א⁴² א⁴³ א⁴⁴ א⁴⁵ א⁴⁶ א⁴⁷ א⁴⁸ א⁴⁹ א⁵⁰ א⁵¹ א⁵² א⁵³ א⁵⁴ א⁵⁵ א⁵⁶ א⁵⁷ א⁵⁸ א⁵⁹ א⁶⁰ א⁶¹ א⁶² א⁶³ א⁶⁴ א⁶⁵ א⁶⁶ א⁶⁷ א⁶⁸ א⁶⁹ א⁷⁰ א⁷¹ א⁷² א⁷³ א⁷⁴ א⁷⁵ א⁷⁶ א⁷⁷ א⁷⁸ א⁷⁹ א⁸⁰ א⁸¹ א⁸² א⁸³ א⁸⁴ א⁸⁵ א⁸⁶ א⁸⁷ א⁸⁸ א⁸⁹ א⁹⁰ א⁹¹ א⁹² א⁹³ א⁹⁴ א⁹⁵ א⁹⁶ א⁹⁷ א⁹⁸ א⁹⁹ א¹⁰⁰ א¹⁰¹ א¹⁰² א¹⁰³ א¹⁰⁴ א¹⁰⁵ א¹⁰⁶ א¹⁰⁷ א¹⁰⁸ א¹⁰⁹ א¹¹⁰ א¹¹¹ א¹¹² א¹¹³ א¹¹⁴ א¹¹⁵ א¹¹⁶ א¹¹⁷ א¹¹⁸ א¹¹⁹ א¹²⁰ א¹²¹ א¹²² א¹²³ א¹²⁴ א¹²⁵ א¹²⁶ א¹²⁷ א¹²⁸ א¹²⁹ א¹³⁰ א¹³¹ א¹³² א¹³³ א¹³⁴ א¹³⁵ א¹³⁶ א¹³⁷ א¹³⁸ א¹³⁹ א¹⁴⁰ א¹⁴¹ א¹⁴² א¹⁴³ א¹⁴⁴ א¹⁴⁵ א¹⁴⁶ א¹⁴⁷ א¹⁴⁸ א¹⁴⁹ א¹⁵⁰ א¹⁵¹ א¹⁵² א¹⁵³ א¹⁵⁴ א¹⁵⁵ א¹⁵⁶ א¹⁵⁷ א¹⁵⁸ א¹⁵⁹ א¹⁶⁰ א¹⁶¹ א¹⁶² א¹⁶³ א¹⁶⁴ א¹⁶⁵ א¹⁶⁶ א¹⁶⁷ א¹⁶⁸ א¹⁶⁹ א¹⁷⁰ א¹⁷¹ א¹⁷² א¹⁷³ א¹⁷⁴ א¹⁷⁵ א¹⁷⁶ א¹⁷⁷ א¹⁷⁸ א¹⁷⁹ א¹⁸⁰ א¹⁸¹ א¹⁸² א¹⁸³ א¹⁸⁴ א¹⁸⁵ א¹⁸⁶ א¹⁸⁷ א¹⁸⁸ א¹⁸⁹ א¹⁹⁰ א¹⁹¹ א¹⁹² א¹⁹³ א¹⁹⁴ א¹⁹⁵ א¹⁹⁶ א¹⁹⁷ א¹⁹⁸ א¹⁹⁹ א²⁰⁰ א²⁰¹ א²⁰² א²⁰³ א²⁰⁴ א²⁰⁵ א²⁰⁶ א²⁰⁷ א²⁰⁸ א²⁰⁹ א²¹⁰ א²¹¹ א²¹² א²¹³ א²¹⁴ א²¹⁵ א²¹⁶ א²¹⁷ א²¹⁸ א²¹⁹ א²²⁰ א²²¹ א²²²

(אִיפּוֹכְרוֹס) וְאִנּוּ אֶסְתַּחֲסֵן (אֵלֶּן) אִן יִכּוֹן⁶⁸
 מַעֲנִי וַיַּחְלֹל בִּידִם. כִּי הֶעֱשֶׂן יְהוֹלֵל חֲכָם *מִנְחָרָא
 קִילָא⁶⁹ עֵן מַעֲנִי אִמְרִי לְהוֹלִים. (כִּי קִנְאִי בַּהֲלִים).
 לֹא יִתְעַבּוּ הוֹלִים לִאֲתֵרָן הַזֶּה וְמֵאִשְׁבְּהָ מֵעִשְׂתִּים
 *אִם⁷⁰ מְעוֹלִי אֲנִי⁷¹; וְזָכַר (אִיפּוֹכְרוֹס) מַעֲנִי לֹא יִהְיֶה אִמְרִי. 5
 בַּהֲלֹ נִרְוֹ עוֹלֵי רִאשִׁי [וְשִׁכְנָנָא נִחֵן עֲלֵיהֶם בַּמִּסְתַּחֲקִי קוֹלֵה
 בַּהֲלֹ נִרְוֹ] מִן כְּהֵה הַתְּכִרִיף לֹא מִן כְּהֵה הַמַּעֲנִי⁷²): (וּמִן
 הַזֶּה הַמַּעֲנִי וַתַּחֲלֹתוּ מִלֵּאָה הָאֶרֶץ וְלִישׁ מִשְׁמִיעַ כָּל
 תַּחֲלֹתוֹ. כִּי תִפְסֵר כָּל תַּחֲלֹתוֹ מִדְּחֵה וְתִפְסֵר וַתַּחֲלֹתוּ
 מִלֵּאָה הָאֶרֶץ לֵאמֹר: (אִי זִיָּא): וּפִי הָאֵל מַעֲנִי אֲחֵר⁷³
 אִיפּוֹכְרוֹס (לֹא יִזְכֹּר אֲבוֹ זִכְרִיָּא וְפִתְנָא נִחֵן אִסְתַּחֲסֵהּ בַּי
 הַמִּסְתַּחֲקִי) וְהוּא קִדֵּשׁ הַלִּים לִי. וְעֵשׂוֹ הַלִּים. *וְהוּא מִן
 מַעֲנִי⁷⁴ הַפֶּרֶךְ וְהַטֶּרֶב וְהַסְרוּז; וּמִן הַזֶּה הַמַּעֲנִי עֲנִידִי
 אֵל תַּחֲלֹתוֹ וְהוּא יִגְאֵס אֶלְהֵל עֲנִידִי הָעֶרֶב וְהוּא רִעַ
 הַסּוֹת⁷⁵: (וּמִן הַזֶּה הַמַּעֲנִי (עֲנִידִי) אִיפּוֹכְרוֹס) לְהַתְּהַלֵּל עִם⁷⁶
 נַחֲלָה [כִּמָּא] קָל לְשִׁמַּח בְּשִׁמַּח תִּיר (וְהַזֶּה וְהַזֶּה עֲגִיב
 גִּדָּא: (וּמִן הַזֶּה הַמַּעֲנִי אִיפּוֹכְרוֹס) הַרְכֵּב תִּפְסִירָה תִּמְרָה
 הַמִּרְאֵב. וְהַזֶּה עוֹלֵי הַסּוֹסִים וַתַּחֲלֹתוּ הַרְכֵּב מַעֲנֵה אֲעִידִי
 יֵאֵתָהּ לְחִיל וְאִמְרִי יֵאֵתָהּ הַמִּרְאֵב. וְהַזֶּה⁷⁷ שְׁדֵה
 הַפֶּרֶךְ חֲתִי יִגְאֹז קִדְרֵה. וְעוֹלֵי הַזֶּה הַמִּזְבֵּה קוֹלֵה⁷⁸ יִחְפְּרוּ 20
 בְּעֵמֶק וְיִשִּׁישׁ בְּכַח:

אֱלֹהָם וְהַלָּאָם וְהָאֵלֶף וּמִיּוֹם הַשְּׁמִינִי וְהַלָּאָה (מִן הַיּוֹם
 הַתָּמִיד) הֵנָּה אֵי מָה בְּעֵד. וַיֹּאמְרוּ גַם הַלָּאָה
 *נִתְּחַם מִן⁷⁷ הֵנָּה כִּי תִּקְוֶה הָעֶרֶב חֲטִי הַקְּדָם⁷⁸
 אֵי תִּבְעַד עֲתִי. וְהַלָּאָה מִשֶּׁם וְהַלָּאָה וְתִּבְעַד מִן תָּמִי אֵלֵי²⁵
 מָה הֵנָּה אֵי אֵלֵי (מָה) בְּעֵד זֶה הַמָּקוֹם. וְהַלָּאָה אֶתְכֶם
 מִהַלָּאָה לְרִמְשָׁק וְאִלְמִיתְכֶם⁷⁹ אֵלֵי מָה *בְּעֵד רִמְשָׁק אֵלֵי מָה
 וְרָאָהּ יַעֲנִי הָעֶרֶב⁸⁰. וְהַלָּאָה לְגוֹי עֲצוּם (הַנֹּאֲתִיבָה הַקְּדָמָה)
 הַתִּבְעָדָה. הַנּוֹן בְּעֵד לְאִנְעָלָה. *וּמִן הַדְּלִיל הַיָּמִין עַלִי
 מָה פִּסְרָנָה⁸¹ וְהַלָּאָה אִנֶּה מְרֻדּוֹ עַלִי קוֹלָהּ⁸² אִסְמָה הַצִּלְעָה³⁰
 וְהַנְדָּחָה אִסְבָּחָה. (אֵל תִּרָּא) בְּעֵד וְשִׁמְתִי אֶת הַצִּלְעָה לְשִׁמְרִית

أَلْهَاءُ وَالزَّأَى وَالْهَاءُ هَؤُلَاءِ⁵⁰ شَدِيدِينَ. قَدْ ذَكَرَ فِي
 كِتَابِ حُرُوفِ اللَّيْنِ. وَقَالَ فِيهِ الْخَرَّطُ نِيمِينَ⁵¹ شَدِيدٍ وَهُوَ
 وَصَفٌ لِلدَّلْبِ، وَذَلِكَ أَنَّ الْكَلْبَ نَاعَسَ⁵² أَبَدًا (حَتَّى أَنْ
 الْعَرَبُ تُضْرَبُ بِهِ الْمِثْلَ مِثْلَ كُنْعَاسِ الْكَلْبِ. وَيَقُولُونَ هُوَ
 5 أَنْوَمُ مِنَ الْكَلْبِ):

الهاء والياء קינים והנה ודי נוח^ס ונדב: היא האשה
 נמיר המוֹנֵת הגָּאֵב:

אֱלֹהִים וְאֱלִיָּאָה⁵⁴ (הוא היה נבור ציד. אני אהיה
 לוֹ לְאֵב). ⁵⁵ ⁵⁶ ⁵⁷ ⁵⁸ ⁵⁹ ⁶⁰ ⁶¹ ⁶² ⁶³ ⁶⁴ ⁶⁵ ⁶⁶ ⁶⁷ ⁶⁸ ⁶⁹ ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²⁴ ⁴²⁵ ⁴²⁶ ⁴²⁷ ⁴²⁸ ⁴²⁹ ⁴³⁰ ⁴³¹ ⁴³² ⁴³³ ⁴³⁴ ⁴³⁵ ⁴³⁶ ⁴³⁷ ⁴³⁸ ⁴³⁹ ⁴⁴⁰ ⁴⁴¹ ⁴⁴² ⁴⁴³ ⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ ⁴⁴⁶ ⁴⁴⁷ ⁴⁴⁸ ⁴⁴⁹ ⁴⁵⁰ ⁴⁵¹ ⁴⁵² ⁴⁵³ ⁴⁵⁴ ⁴⁵⁵ ⁴⁵⁶ ⁴⁵⁷ ⁴⁵⁸ ⁴⁵⁹ ⁴⁶⁰ ⁴⁶¹ ⁴⁶² ⁴⁶³ ⁴⁶⁴ ⁴⁶⁵ ⁴⁶⁶ ⁴⁶⁷ ⁴⁶⁸ ⁴⁶⁹ ⁴⁷⁰ ⁴⁷¹ ⁴⁷² ⁴⁷³ ⁴⁷⁴ ⁴⁷⁵ ⁴⁷⁶ ⁴⁷⁷ ⁴⁷⁸ ⁴⁷⁹ ⁴⁸⁰ ⁴⁸¹ ⁴⁸² ⁴⁸³ ⁴⁸⁴ ⁴⁸⁵ ⁴⁸⁶ ⁴⁸⁷ ⁴⁸⁸ ⁴⁸⁹ ⁴⁹⁰ ⁴⁹¹ ⁴⁹² ⁴⁹³ ⁴⁹⁴ ⁴⁹⁵ ⁴⁹⁶ ⁴⁹⁷ ⁴⁹⁸ ⁴⁹⁹ ⁵⁰⁰ ⁵⁰¹ ⁵⁰² ⁵⁰³ ⁵⁰⁴ ⁵⁰⁵ ⁵⁰⁶ ⁵⁰⁷ <

הֵאָה וְאֵלִיָּא וְאֵלִיָּא וְאֵלִיָּא
מִבְּדֵלָה * מִן אֵלֶּיךָ אֵיךְ 57:

15. **الهاء والياء والنون** ותחינו⁵⁸ לעלות ההרה [זכרני
 15. **كتاب حروف اللين**: ومعنى آخر وسم من שלישית חזן* هو
 اسم مكيال يكون وزن ما يحمل الف درهم ومائتي درهم
 كيلا وهو كيل للمائع⁵⁹. وترجم فيه قسط:

אלהא והכאף הלאם היכל יי. *והליא פימ זאנד
 להאח⁸⁰. והמע ויבן היכלות. בהיכלי מלך⁸¹:

20 **الْهَاءُ وَالْكَافُ وَالرَّاءُ** وَلَا تَبْشُرُوا حَاحِكِي^{٢٠} لِي تَهْكُرْنَ^{٢١}
 متى ای يشتد عجبهم متى. (والهكر بفتح الكاف اشد
 التعجب في كلام العرب: وربما كان مجانسا لقول العرب
 انما كهرت الرجل ای استقبلته بعبوس ونكرة وان كان
 الكاف فيه قبل الهاء):

٥٥ **الهاء واللام المضاعف** سبعة بיום הללחד. (قد ذكر
 (هنا المعنى) في كتاب ذوات المثليين واستلحقنا^{٥٥} نحن
 في المستلحق (الافتعال). واغفلنا ان *نستلحق فيه^{٥٥} ما
 لم يسم فاعله (وهو) وبחולותיו לא הללו. העיר ההללה^{٥٥}.
 וזכר فيه أيضا אמרתי להללים אל חהלו (واستوفينا^{٥٥} نحن

⁵⁵ R. g. היה יהיו קאן ויכון. ⁵⁴ R. g. ויכון. ⁵³ R. נוח. ⁵² R. נאם. ⁵¹ R. נומן. ⁵⁰ R. g. וקיל תעס.
 קאל פיה אחרתם ושרחון א' וابتדנתם פ' הסוד. ⁵⁸ R. g. والمعنى كيف R. g. ; الألف ⁵⁷ R. g. . ⁵⁶ O. . ⁵⁵ R. g. . ⁵⁴ R. g. . ⁵³ R. g. . ⁵² R. g. . ⁵¹ R. g. . ⁵⁰ R. g. . ⁴⁹ R. g. . ⁴⁸ R. g. . ⁴⁷ R. g. . ⁴⁶ R. g. . ⁴⁵ R. g. . ⁴⁴ R. g. . ⁴³ R. g. . ⁴² R. g. . ⁴¹ R. g. . ⁴⁰ R. g. . ³⁹ R. g. . ³⁸ R. g. . ³⁷ R. g. . ³⁶ R. g. . ³⁵ R. g. . ³⁴ R. g. . ³³ R. g. . ³² R. g. . ³¹ R. g. . ³⁰ R. g. . ²⁹ R. g. . ²⁸ R. g. . ²⁷ R. g. . ²⁶ R. g. . ²⁵ R. g. . ²⁴ R. g. . ²³ R. g. . ²² R. g. . ²¹ R. g. . ²⁰ R. g. . ¹⁹ R. g. . ¹⁸ R. g. . ¹⁷ R. g. . ¹⁶ R. g. . ¹⁵ R. g. . ¹⁴ R. g. . ¹³ R. g. . ¹² R. g. . ¹¹ R. g. . ¹⁰ R. g. . ⁹ R. g. . ⁸ R. g. . ⁷ R. g. . ⁶ R. g. . ⁵ R. g. . ⁴ R. g. . ³ R. g. . ² R. g. . ¹ R. g. .
 כיל יחל אלף ומאתי דרם. ⁵⁸ R. g. . וכדלך חרונם ראה החלוחי חזי דשרחיו וקאל קומ ואתחת[מ]. וקיל פיה ובדרתם
 O. ⁵⁴ R. g. . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ⁵³ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ⁵² . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ⁵¹ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ⁵⁰ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ⁴⁹ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ⁴⁸ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ⁴⁷ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ⁴⁶ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ⁴⁵ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ⁴⁴ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ⁴³ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ⁴² . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ⁴¹ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ⁴⁰ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ³⁹ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ³⁸ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ³⁷ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ³⁶ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ³⁵ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ³⁴ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ³³ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ³² . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ³¹ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ³⁰ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ²⁹ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ²⁸ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ²⁷ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ²⁶ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ²⁵ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ²⁴ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ²³ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ²² . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ²¹ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ²⁰ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ¹⁹ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ¹⁸ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ¹⁷ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ¹⁶ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ¹⁵ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ¹⁴ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ¹³ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ¹² . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ¹¹ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ¹⁰ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ⁹ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ⁸ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ⁷ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ⁶ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ⁵ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ⁴ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ³ . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ² . תבנתוני וקיל תהז'ו ב' R. g. ¹ .
 R. g. ⁵⁹ . ⁵⁸ R. g. . ⁵⁷ R. g. . ⁵⁶ R. g. . ⁵⁵ R. g. . ⁵⁴ R. g. . ⁵³ R. g. . ⁵² R. g. . ⁵¹ R. g. . ⁵⁰ R. g. . ⁴⁹ R. g. . ⁴⁸ R. g. . ⁴⁷ R. g. . ⁴⁶ R. g. . ⁴⁵ R. g. . ⁴⁴ R. g. . ⁴³ R. g. . ⁴² R. g. . ⁴¹ R. g. . ⁴⁰ R. g. . ³⁹ R. g. . ³⁸ R. g. . ³⁷ R. g. . ³⁶ R. g. . ³⁵ R. g. . ³⁴ R. g. . ³³ R. g. . ³² R. g. . ³¹ R. g. . ³⁰ R. g. . ²⁹ R. g. . ²⁸ R. g. . ²⁷ R. g. . ²⁶ R. g. . ²⁵ R. g. . ²⁴ R. g. . ²³ R. g. . ²² R. g. . ²¹ R. g. . ²⁰ R. g. . ¹⁹ R. g. . ¹⁸ R. g. . ¹⁷ R. g. . ¹⁶ R. g. . ¹⁵ R. g. . ¹⁴ R. g. . ¹³ R. g. . ¹² R. g. . ¹¹ R. g. . ¹⁰ R. g. . ⁹ R. g. . ⁸ R. g. . ⁷ R. g. . ⁶ R. g. . ⁵ R. g. . ⁴ R. g. . ³ R. g. . ² R. g. . ¹ R. g. .
 וקיל א' חילל אסמ קוכב. ⁵⁸ R. g. . ⁵⁷ R. g. . ⁵⁶ R. g. . ⁵⁵ R. g. . ⁵⁴ R. g. . ⁵³ R. g. . ⁵² R. g. . ⁵¹ R. g. . ⁵⁰ R. g. . ⁴⁹ R. g. . ⁴⁸ R. g. . ⁴⁷ R. g. . ⁴⁶ R. g. . ⁴⁵ R. g. . ⁴⁴ R. g. . ⁴³ R. g. . ⁴² R. g. . ⁴¹ R. g. . ⁴⁰ R. g. . ³⁹ R. g. . ³⁸ R. g. . ³⁷ R. g. . ³⁶ R. g. . ³⁵ R. g. . ³⁴ R. g. . ³³ R. g. . ³² R. g. . ³¹ R. g. . ³⁰ R. g. . ²⁹ R. g. . ²⁸ R. g. . ²⁷ R. g. . ²⁶ R. g. . ²⁵ R. g. . ²⁴ R. g. . ²³ R. g. . ²² R. g. . ²¹ R. g. . ²⁰ R. g. . ¹⁹ R. g. . ¹⁸ R. g. . ¹⁷ R. g. . ¹⁶ R. g. . ¹⁵ R. g. . ¹⁴ R. g. . ¹³ R. g. . ¹² R. g. . ¹¹ R. g. . ¹⁰ R. g. . ⁹ R. g. . ⁸ R. g. . ⁷ R. g. . ⁶ R. g. . ⁵ R. g. . ⁴ R. g. . ³ R. g. . ² R. g. . ¹ R. g. .
 וקיל א' חילל אסמ קוכב. ⁵⁸ R. g. . ⁵⁷ R. g. . ⁵⁶ R. g. . ⁵⁵ R. g. . ⁵⁴ R. g. . ⁵³ R. g. . ⁵² R. g. . ⁵¹ R. g. . ⁵⁰ R. g. . ⁴⁹ R. g. . ⁴⁸ R. g. . ⁴⁷

وصف شجر الصالحين بما يشاهدونه من حسن حال
الطالحين (ورفاة⁸⁸ عيشهم وانسباط ايديهم والسنتهم
في كل ما يحبونه ولا يتعذر عليهم⁸⁹ شئ من مراداتهم).
* ذلك قوله⁹⁰ כי קנאתי בהללים (שלום רשעים אראה) כי

אין חרצבות למותם בעמל אנש אינמו לכן ענקתמו נאווה
יצא מחלב עינימו ימיקו וידברו (ברע עשק) שחו בשמים
פיהם. قال عن الصالحين (انهم) قد يكادون⁹¹ يشكون
في ايمانهم⁹² عند ما يبصرون هذا. وذلك [قوله] لכן ישוב
עמו הלום ואמרו איכה ידע אל הנה אלה רשעים ושלי
עולם השנו חיל אך ריק זכיתי לבבי ואחי ננע כל היום.¹⁰
فمن اجل هذا الفجر والقلق قال في اول المزمور ואני
כמעט נסוי רגלי (כי קנאתי בהללים. وقوله אך ריק זכיתי
לבבי הנה אלה רשעים) شبيه بقول القائلين [אמרתם]
שוא עבד אלהים. وقوله כי קנאתי בהללים شبيه بقولهم
(ועתה אנחנו מאשרים זרים. وما افتتح به المزمور من¹⁵
قوله אך טוב לישראל אלהים שبيه بقولهم) או נדברו יראי
" איש אל רעהו והיו לי אמר " צבאות. معنى هذين
الفصلين واحد. فترجمة لכן ישוב עמו הלום ומי מלא ימצו
למו فلذلك يعود شعبه كسرا وتسيل منهم مياه جمّة
يريد بالبكاء). وقوله הלום انما هو مصدر في موضع²⁰
المفعول (أي منكسر النفس في التقوى مريض اليقين.
ووجه اللفظ ان يكون הלום بمعنّى الهاء بالاسم وتتحريك
* اللام بالشرק⁹³ ونسب هذه اللفظة قد لخصت معنى
هذا الفصل كلّ): [אל חקרב הלום. מי הביאך הלום هنا:
נפך ספיר ויהלום פינרוזג].²⁵

אלהם והלמים הם יצאו את העיר. המה הנבורים.
وقد *صاعفوا הם תכثيرا وتأكيذا في قولهم⁹⁴ ולא מהמהם.
والجميع ضمير الغائب المذكّر:

אלהם והלמים المضاعف והמם גלגל עולתו. قد ذكر
(هذا المعنى) في كتاب ذوات المثليين. وحقّ ابو زكريا³⁰
برك ويهם. (يهם את מחנה מצרים). ויהם " את סיפרא
باعترال العين. وجائز ان تكون من (ذوات) المثليين
حملا (لها) على قياسه اذ يقول وقد يسقط واو المدّ من

והנהלאה לגוי עצום) فجعل *והנהלאה יאזא והנדה⁸⁸ (לא⁸⁹
في معناه):

الهاء واللام والكاف

אתו. קדם אהלך ואיננו. מפוי לפידים יהלכו. ותהלך אש.
5 ולשונם תהלך בארץ. הלכו אל תעמדו. ההלך לפניכם בדרך.
הלך הלכו העצים. הליכות עולם לו. צופיה הליכות ביתה.
הליכות שבא. (הליכות אלי מלכי בקדש). ברחוק הליכי
בחומה. ונחת לי מהלכים. هذه كلّها ظروف مكان كما
تقول⁸⁴ مسالك⁸⁵: واسم الفعل עד متى יהיה מהלכך. מהלך
10 יום אחד: ومن هذا اشتق لرجل غريب הלך وهو صفة
(كما قيل ويأ الهلך لأش העשיר. واشتق أيضا) للسيل
وهנה הלך⁸⁶ دبح واذا بأتى من غسل. وهكذا تقول
العرب للرجل الغريب أتى *واتاوى. وانما قيل للسيل
وللغريب أتى واتاوى لأتّهما يأتیان من موضع⁸⁷ بعيد:
15 ومن هذا المعنى اشتق (أيضا) وتהלכות לימין ای سائرة
وهو⁸⁸ صفة على زنة وتعلולים ימשלו בם: والانفعال כצל
בנמותו⁸⁹ נהלכתי. والثقل غير المتعدى ולא הלכתי
בגדולות ובנפלאות ממני. לאור חציר יהלכו. באפלות נהלך.
والافتعال והתהלכתי [באמתך]. מתהלך בגן. (والمتعدى⁹⁰
20 ערום הלכו בלי לבוש: وقريب من هذا المعنى) את אלהים
התהלך נח. התהלך לפני והיה תמים معناه المسير في
* طاعة الله⁹¹:

الهاء واللام والميم

(بمعنى) נהלמו. والمصدر *והנה ההמון נמו וילך והלום. يقول
25 واذا بالعسكر مضطرب منكسر وكل ما مرّ انكسر. والتقدير
يلך הלך והלום على زنة ويכלח עמד الذي هو ايضا مصدر.
والمراد بهذا الكسر هو انهزامهم وقتل بعضهم بعضا على
ما قيل عنهم והנה היתה חרב איש ברעהו מהומה גדולה
מאד⁹²: والمتعدى من هذا المعنى הלמוני בל ידעתי: בבשיל
30 וכלפות יהלמו. את הלם פעם. [הלומי יין]. ופיו למחלמות
יקרא כלל כסר ורץ: ואמא להלמות עמלים (פهي) الآلة التي
يكسر بها (كالمنجّة وما اشبهها⁹³): ومن هذا المعنى
(أيضا قوله) לכן ישוב עמו הלם وتلخيص ذلك أنّه لما

⁸⁸ הנהלאה... הנדה. O.

⁸⁹ قال. O.

⁹⁰ R. g. مفي وسلوك.

⁹¹ R. g. سيل.

⁹² R. g. لاّ يأتي من بلد.

⁸⁸ R. وهي.

⁸⁹ R. بنמותו.

⁹⁰ MS. المتعدى.

⁹¹ R. الطاعة; R. g. المعاني قريبة.

⁹² R. g. قيل تبهت.

⁹³ R. كالميني وما اشبهها MS. 94. והלך והלום على زنة ويכלח עמד ואذا بالعسكر منكسر כלל מראנקסר والمراد به الانهزام.

⁹⁵ Corrected; orig. ופאה.

⁹⁶ This word is added by the later hand.

⁹⁷ R. وذلك.

⁹⁸ O. يكاد.

⁹⁹ R. ينب ألمدركين. O. 4. صاعفوا وقالوا. R. 5. Added by the later hand. 6. פמד. 1. Corrected; orig. 7. איאמהם.

ימים יהמיון (ושאון לאמים כשאון מים כבירים ישאון).
 פاشتק השון מן יהמיון כמה (אשתק) שאון מן ישאון.
 والمذهب فى تسميتهم للجماعة التى تعلو²² أصواتهم²⁴ המון
 كالْمذهب فى تسميتهم المحجّات العمורה التى تعلو فيها
 أصوات المارة بها هوميوت: ואמא קולו כל ההמון הזה אשר⁵
 הכינונו²⁵ פמענה²⁶ الذى له ذكر عظيم وطنين كبير
 لكثرت: (ومعنى فى قول المون الغشم غزرت وكثرت).
 ומלת מונ מעט לצדיק מהמון רשעים רבים * וכזלכ מא
 אשבה²⁷:

אלהא والمימ والسين כקדח אש המסים²⁸ אקרב¹⁰
 התרגם פיע השים והו העשב הילאס:

אלהא والمימ والרא בהמורות כל יקומו רימא כן
 מנאסא לקול הערב מר המא (והנמר اذا אנשב אי
 יקעון פו מא לא יטקון הקימ פיע²⁹ והכרע ענה³⁰):

אלהא والنון³¹ הן³² אני כפיד לאל; ונזאד עליה אלה¹⁵
 פיקאל והנה אנכי עמד: [וקד] תתכל בזה הצמא³³ כמיל³⁴
 * הנני שולח³⁵. והנה נצב. * והנך מבקש³⁶. [הנך היה]. והנכם
 היום. [והנה אנחנו. הנה. הנם]. הננו ועלינו. * والمعنى ما
 نحن³⁷. وقد تكون (הן) והנה פמעני כן כנא וכנא מל
 (הן פראים במדבר ראיתי). והנה הכרמל. והנה מן היאר.²⁰
 והנה אנחנו מאלמים אלמים. והנה נפן לפני. מענאמא כלתא
 כן כנא וכנא: וראו הן היתה מואת מל כן מל הזה
 القصة³⁷ ומלת הן נובח את חועבת מצרים. ואיפא הן נור
 ינור. وقد فسرناه فى ذكرنا نر يور: הנה יום בא ליי
 حرف استئناف³⁸ אי סיכון³⁹ כנא וכנא: ותכון הנה²⁵
 للمفاجأة⁴⁰ מל והנה שרופה באש. והנה נטושים על פני
 כל הארץ. והנה שאול נשען על חניתו. והנה הרכב אשר
 מלאך שלוח אליהם⁴¹ והנה באו (معنى) هذه⁴² وما اشبهها
 واذا بكنا [وكننا]: ותכון הן צמיר للجمع المؤنث מל

יסב ואصحابه اذا⁹ لحق بها واو العطف المفتوحة الدالة
 على الفعل الماضى ويبقى ما¹⁰ قبلها * مضموما دالة¹¹ على
 سقوطها [مثل] ونصب את הר שער. ויחם בשר הילד. ויכל
 לחמים [וגיורה]. פאן אנקעץ הקללם וקעץ בזה רעגת ואו
 5 المد. فعلى هذا القياس يجوز ان يقول⁷ انها من (ذوات)
 المثليين. وان كنت ما اذكر (انا) فى الافعال ذوات المثليين
 للعطوفة ما وقع * فى الوقف⁸ ورجع فيه واو المد وانما⁹
 يعرض هذا فى الافعال المعتلة العين خاصة حسبك انه
 قيل * يفتح מהם ויחם בלסמכות¹⁰ وهو קוף ואלקפות¹¹ للوقف.
 10 فان كان ذلك غير موجود * وما هو¹² غير موجود اصلا¹³
 فغير جائز ان يقال فى ברק ויחם אלא¹⁴ معتل (العين).
 وجائز¹⁵ فى ויחם את מחנה. (ויחם יי את סיסרא) القولان
 جميعا وبقي¹⁶ الشك على ابي زكريا¹⁷ فى ما ادعاه من
 رجوع واو المد الى هذه الافعال فى الوقف¹⁸:

אלהא والمימ והלה המו נים. כמהות ימים יהמיון.
 15 (قد) ذكر (هذا المعنى) فى كتاب حروف اللين وشككتنا
 نحن عليه فى كتاب التقريب والتسهيل * فى עיר הומיה¹⁷
 מן جهة النحو¹⁸:

אלהא والمימ واللام (לקול המולה גדולה). קול המולה
 20 בקול [جماعة]:

אלהא والمימ والنون עון המנכם מן הננים (מו) على
 زنة⁹ עון אמר את שני הננים (النون) باراء¹⁰ فهو اذا لم
 الفعل. * ואמא תפסירה פייגב אן יכון אסرافכם ואכארכם¹¹:
 وما يبعد * عندى כון אב המון²⁰ נים وما אשבה מן هذا
 25 المعنى. אלא ان يراد به المعنى الذى تريده العرب بالهلاء
 بكسر الهاء واسكان اللام وبالثاء بثلاث نقط وهى للجماعة
 قد علت اصواتهم. يقال جاء فى هلاء من اصحابه. فهو
 على هذا²¹ מן باب המו נים כמא זכריא. ומא
 يقوى هذا المذهب قوله هى המון עמים רבים כמהות²²

9. O. ; orig. באוקף. Corrected in O. 10. يقال. 11. O. ; orig. ממדודה דאל. 12. O. ; orig. ממדודה דאל. 13. O. ; orig. ממדודה דאל. 14. O. ; orig. ממדודה דאל. 15. O. ; orig. ממדודה דאל. 16. O. ; orig. ממדודה דאל. 17. O. ; orig. ממדודה דאל. 18. O. ; orig. ממדודה דאל. 19. O. ; orig. ממדודה דאל. 20. O. ; orig. ממדודה דאל. 21. O. ; orig. ממדודה דאל. 22. O. ; orig. ממדודה דאל. 23. O. ; orig. ממדודה דאל. 24. O. ; orig. ממדודה דאל. 25. O. ; orig. ממדודה דאל. 26. O. ; orig. ממדודה דאל. 27. O. ; orig. ממדודה דאל. 28. O. ; orig. ממדודה דאל. 29. O. ; orig. ממדודה דאל. 30. O. ; orig. ממדודה דאל. 31. O. ; orig. ממדודה דאל. 32. O. ; orig. ממדודה דאל. 33. O. ; orig. ממדודה דאל. 34. O. ; orig. ממדודה דאל. 35. O. ; orig. ממדודה דאל. 36. O. ; orig. ממדודה דאל. 37. O. ; orig. ממדודה דאל. 38. O. ; orig. ממדודה דאל. 39. O. ; orig. ממדודה דאל. 40. O. ; orig. ממדודה דאל. 41. O. ; orig. ממדודה דאל. 42. O. ; orig. ממדודה דאל.

והעברת את נחלת אביהן להן, ותרד עליהם⁴⁶ האֵהָ כִּמָּה
 קִיל⁴⁷ כִּי מְבוֹת הִנֵּה, וְלִהְיֶה בְנִפְיִם; וְתִכּוֹן אִישׁוֹ הֵן וְהִנֵּה
 (עַל־הַזְּמָן) בְּמַעֲנֵי אֵלָן מִתַּל קוֹלֵה וְעַד הִנֵּה מְרִבִּיתָם
 שְׁמֵרִים מִשְׁמֶרֶת בֵּית שְׁאוּל, וְלֹא רִאיוֹתָיו עַד הִנֵּה, כִּי לֹא
 5 שָׁלֵם עוֹן הָאִמְרִי עַד הִנֵּה; וְכִד⁴⁸ תִּסְקַט הָאֵהָ תִּתְרַבֵּב הַנּוֹן
 וְהָאֵהָ אוֹ הַנּוֹן פֶּקֶט מֵעַד (קִיל) אֲשֶׁר הִמָּה חַיִּים עֹדְנָה⁴⁹
 וְהַבֹּיָה עַד הִנֵּה, אֲשֶׁר עֹדֵן אִשְׁלֵה עַד הֵן וְלֹא כָּאֵן נֹון⁵⁰
 עֹדְנָה חֲפִיפָא מִן⁵¹ הַאֲבֹד אֵן יִעֲתֵּד (אֵן) הָאֵהָ פִּיֵּה מְרִבֶּה
 עַל עֹדֵן; [וְיִכּוֹן] אִישׁוֹ מַעֲנֵי הִנֵּה מִתַּל מִתַּל וְדֹר רִבְעִי
 10 יִשׁוּבוּ הִנֵּה; וְתִכּוֹן הֵן בִּי מִזְעַר אֵם אִישׁוֹ מִתַּל⁵² קוֹלֵה הֵן
 אֲעַצֵּר שְׁמִים וְלֹא יִהְיֶה מִמֶּר וְהֵן אֲצֻה מֵהָ כִּמָּה בִּי מִזְעַר
 אֵם כִּמָּה קָאֵל וְאֵם אֲשִׁלֵּה דְּבֵר בְּעִמּוֹ; וְתִכּוֹן הֵן בְּמַעֲנֵי
 נֵעַם מִתַּל הֵן לֹא יִהְיֶה כְּדִבְרֵךְ⁵³:

أَلْهَاءُ وَالسَّيْنِ وَيَأْمُرُ^{١٥} هـ. ויהם כלב. لفظة הם
 15 موضوعة في موضع الفعل وجارية مجراه ودالة عليه بما
 فيها من الزجر. وذلك أنَّ معنى הם اسكُتْ وأكفَّفْ ولما
 فيها من معنى الفعل اتَّصل بها الضمير كاتِّصاله بالأفعال
 في قولهم הם. وأمَّا اشتداد السَّيْنِ (منها) فربما كان
 للوقوف. وترجمة הם من كلام العرب صَ. وترجمة ויהם
 20 כלב وصهصه כלב بالقوم أي زجرهم واسكُتْهم بقوله لهم
 ص. وليس (ויהם) فعلا متصِّرفا إنما معناه قال لهم הם
 22 أو הםו كما أنَّ صهصه ليس فعلا وإنما^{٢٣} معناه قال
 ص^{٢٤}. وقد بيَّنت هذه الألفاظ غاية التبیین في رسالة
 التنبيه فليستوف القول فيها من ثَمَّ:

25 **אלהא ואלרא המצאפ** ⁷³ [הר, הרים], הררי בשדה, הררי ⁷⁴ עד, ⁷⁵ קד זכר מזה המעני פי קטאב זואת המלחין:
אלהא ואלרא והעיימ כי הרנ ⁷⁶ שאול את כהני יי, כי
 באפם הרנו איש, יהרנ בברד נפנס, לכן כל הרנ קין, הרנו
 איש אנשיו, הרנו בקר ושחוט צאן, הלהרני אתה אמר, גיא
 ההרנה, (ליום הרנה), ביום הרנ רב; ⁷⁷ ומה למ יסמ פאלע אם ⁷⁸ 30
 כהרנ הרוניו הרנ ⁷⁹, כי עליך הרנו כל היום; (ואלנפעל)

25 אלהא ואלףא ואלכאף הפך לבם לשנא עמו. היהפך
כחשי. וזה הפך וחלך לארצה⁵⁵. בלי הפוכה. ומסדר הפוך
רשעים. הפככם אם כחמר על זנה לנגה וזרח. יקול⁵⁶ אן
* قلبכם ופסחכם⁵⁷ ואחלתכם * מיין עלی اللہ⁵⁸ כאחالة
* الفخاري طين⁵⁹ الى ائى صورة شاء. ואם هنا * محققة
30 ומثبتה⁶⁰ مثل קולו אם זכרחיך על⁶¹ יצווי וגמירי על מא
יבנת פי חרף אלף. לבלתי הפכי את העיר; והאסם

قال بن بلع' في عبارة هذه اللفظة قال. وجاءت مركبا مع Marg. in O. ⁴⁶. فقد O. ⁴⁵. قال R. ⁴⁴. عليه O. ⁴³.
 Corrected in O. ⁴³. في O. ⁴⁷. عر يسقط الهاء الاولى قالوا عرנה (ערנה MS). وقد اسقطوا الهاء الثانية [قالوا عر...]
 لب' بلع' ولا نظره في המקרא. واما في كلام الاوائل ⁴⁸ فكثير جدا. Marg. in O. ⁵⁰. في O. ⁴⁹. كان R. ⁴⁸. מן. orig.
 انما O. ⁵³. اي R. ⁵². ואמר O. ⁵¹. وقد يبدلون الهاء الفا فيقولون ⁵⁴ مكسور الالف ويقابلون به ⁵⁵ لا الذي للنفي
 אלפאכראני R. ⁵⁹. Transposed in R. ⁵⁸. תכליכם ותשחקם R. ⁵⁷. یعنی R. ⁵⁶. אל ארצה O. ⁵⁶. הם R. ⁵⁴.
 לא R. continues ⁶⁵. ונקטר R. ⁶⁴. הו O. ⁶³. מעננה R. ⁶². עלי O. ⁶¹. מחققا משבט O. ⁶⁰. למינה
 قيل فيه رانة وهي R. ⁷¹. للجميع تقلب g. R. ⁷⁰. من R. ⁶⁹. اشتقاق R. ⁶⁸. من R. ⁶⁷. وتقدير R. ⁶⁶.
 g. R. ⁷⁴. جبال g. R. ⁷³. جبل g. R. ⁷². ضرب م[ن] السلاح وهو رای הח[י] [רנו]ם [לقول]א מאני זינא. وقيل... جمهور...
 חרב O. ⁷⁵. قتل

(هذا) הפסוק פאקול אַן חרצחו כלכם יִפְרָא עלִי וְגֵהִינִי .
 אחדמה בفتح הרא־ והיִי ⁷⁸ קראה בן נפחלי, والثاني بضمّها
 והיִי קראה בן אשר. ⁷⁹ פאמא ⁸⁰ תפסיר הפסוק על קראה בן
 נפחלי (והיִי) بالفتح (פאמא־הכזא) الى متى تهتتون (على
 الناس) * فتقتلونهم כלکم ⁸¹ شبیهًا بحائط مائل ای جدار ⁸²
 مدحوّ. یعنی انکم תמילון בחיפ עליהם والظلم لهم
 والتغليظ بالكلام עליهم والسعاية بهم كميلان الحائط
 الساقط. ואמא תפסירה על קראה בן ⁸³ אשר והיִי ⁸⁴ بالفم
 פאמא (הכזא) الى متى تهتتون على الناس قُتِلْتُمْ ⁸⁵ כלکم
 כחائط מائل או جدار مدحوّ. فقوله قتلتم כלکم (بضمّ ⁸⁶ ⁸⁷
 القاف وكسر التاء) دعاء عليهم. وقوله كحائط مائل [أو
 جدار مدحوّ] ⁸⁸ متّصل فی المعنى بقوله (الى متى تهتتون
 على الناس) [والتقدير الى متى تهتتون على الناس]
 كجدار مائل قُتِلْتُمْ כלکم: فالتهتة ⁸⁹ [هی] اولی ما
 יתגרם ⁹⁰ به هذا اللفظ והיִי ⁹¹ الكلام الكثير بالنمائم ⁹²
 وغيرها. وفي ⁹³ كلام العرب هو اسرع الى الشر من المهتة
 והיִי النمامة. فاذا كان تחותמו مجازسا للتهتة ⁹⁴ فهو
 من ذوات المثלים مثل יסובבה על חומותיה: واعلم אַן
 تمחילה * تغليظهم عليه * بالكلام المذموم فی هذا הפסוק
 יגדאר ⁹⁵ מائل هو [מן] مطابق لقول ישעיהו (עֵץ) כי רח ⁹⁶
 ערצים כורם קיר:

אלהא والتاء واللام ואבינו התל בי فعل ثقيل وكان
 اصله ان يكون شديداً مثل רח יי דבר כי פשד־ען בابه
 الى باب ושרת את אחיו وسائر باب אחוזה ⁹⁷. ואמא־כונה
 מלעל־פמן اجل בי כמא (هو) معلوم من رجوع كثير مما ⁹⁸
 اصله ان يكون ملرع الى ملעל־מן اجل لفظة صغيرة
 (ملعל) تكون بعده. مثل قوله את הלם פעם الذي هو
 ملעל־וكان اصله ان يكون ملرع مثل كل פועל־פגא
 ملעל־מן اجل פעם الذي هو ملעל. ومثل היה נבר
 الذي هو ملעל־מן اجل נבר الذي هو بعده. وعلى هذا ⁹⁹
 الشذوذ من الثقل الى اللقّة جرى أكثر هذه اللغة مثل
 התלת בי. אם כהתל באנוש תהתלו בו. רק אל יסף פרעה
 התל. ואיש ברעהו יתחלו: وقد قيل بالتشديد على الاصل

ונחמך אשר בשדה בחרב תהרגנה. בהרג הרג בתוכך اصل
 בהרג על זנה עד האסף מרים. [בהעצר] وهو مصدر
 الانفعال فحذفت الهاء المزیדה والقیت حرکتها على الباء:

אלהא والراء والهاء והרה ⁷⁸ עמל וילד און. האנכי
 5 הרהי ⁷⁹. قد ذکر هذا المعنى فى كتاب حروف اللين:
 وذكرنا نحن فى المستلحق المعنى الثانى الذى هو الولادة
 مثل وتהר את מרים. על ברכות הורי. وانكرنا ⁸⁰ هناك
 على ابي زكريا (ادخاله) היה נבר مع האנכי הרהי. وذكرنا
 هذا (ايضا) فى المقالة الاولى من كتاب التشوير: وقد
 10 اختلف اهل التفسير فى هروثיהם ⁸¹ تبكع. فبعض ⁸²
 جعله جمع الهاء وولدت. وبعض جعله جمع הר مثل
 הרים. والوجه * فيها عندي ⁸³ انها من هذا المعنى الذى
 نحن (فيه). ويؤيد ذلك ويؤكد وجداننا وهروثيو يבקعو
 الذى هو على زنة [دليوثيو] ودليوثيو من باب دלה [لا]
 15 محالة لانه مثل אל מים מדליו. ويؤيد ⁸⁴ هذا المذهب
 تأييدا ⁸⁵ انتظام الكلام على عولليهم يرמשו وهروثيو يבקعو.
 ومثله על בקעם הרות הגלעד:

אלהא والراء والسبين הרס בעברתו. והרסת את מזבח
 העבֵל. הן יורס. תהרס קמיד. ולהאביר ולהרס. הרס שנימו
 20 בפיו. והרסה וחוקה ⁸⁶. וארץ הריסותיך اسم الفعل.
 והריסותיו אקים (اسم) المكان كما تقول خرائب ⁸⁷:
 والانفعال ونדר מבني نهرסה. לא יתש ולא יהרס. ובפי
 רשעים תהרס. כי השתות יהרסון: والثقل כי הרס תהרסם.
 מהרסיד ומחריב ⁸⁸:

25 אלהא والتاء المضاعف עד אנה תהותחו ⁸⁹ על איש.
 قد ذکر فى كتاب ذوات المثלים. ولم يقطع هناك على
 اصله. لانه [جاز] عند ابي زكريا كونه مثل يסوبבה על
 חומותיה وجاز عنده (ايضا) ان يكون مثل חומותיו. ואמא
 انا (فما اختار) فيه غير كونه من ذوات المثלים مثل
 30 חסובבו * لاقي اشبه ⁹⁰ باللفظ العربى اعنى بقولهم هت
 الرجل (ينقطعين على التاء) اذا أكثر الكلام. فترجمة
 الكلام ⁹¹ الى متى تهتتون على الناس ای تطلقون
 المنتكم عليهم بالأذى: وقد ارى ان التخص [لك] معنى

78 R. והרה. 79 R. ואנכרנא. 80 Corrected in O.; orig. ואנכרנא. 81 R. הגל. 82 R. הגל. 83 R. הגל. 84 R. הגל. 85 R. הגל. 86 R. הגל. 87 R. הגל. 88 R. הגל. 89 R. הגל. 90 R. הגל. 91 R. הגל. 92 R. הגל. 93 R. הגל. 94 R. הגל. 95 R. הגל. 96 R. הגל. 97 R. הגל. 98 R. הגל. 99 R. הגל. 100 R. הגל. 101 R. הגל. 102 R. הגל. 103 R. הגל. 104 R. הגל. 105 R. הגל. 106 R. הגל. 107 R. הגל. 108 R. הגל. 109 R. הגל. 110 R. הגל. 111 R. הגל. 112 R. הגל. 113 R. הגל. 114 R. הגל. 115 R. הגל. 116 R. הגל. 117 R. הגל. 118 R. הגל. 119 R. הגל. 120 R. הגל. 121 R. הגל. 122 R. הגל. 123 R. הגל. 124 R. הגל. 125 R. הגל. 126 R. הגל. 127 R. הגל. 128 R. הגל. 129 R. הגל. 130 R. הגל. 131 R. הגל. 132 R. הגל. 133 R. הגל. 134 R. הגל. 135 R. הגל. 136 R. הגל. 137 R. הגל. 138 R. הגל. 139 R. הגל. 140 R. הגל. 141 R. הגל. 142 R. הגל. 143 R. הגל. 144 R. הגל. 145 R. הגל. 146 R. הגל. 147 R. הגל. 148 R. הגל. 149 R. הגל. 150 R. הגל. 151 R. הגל. 152 R. הגל. 153 R. הגל. 154 R. הגל. 155 R. הגל. 156 R. הגל. 157 R. הגל. 158 R. הגל. 159 R. הגל. 160 R. הגל. 161 R. הגל. 162 R. הגל. 163 R. הגל. 164 R. הגל. 165 R. הגל. 166 R. הגל. 167 R. הגל. 168 R. הגל. 169 R. הגל. 170 R. הגל. 171 R. הגל. 172 R. הגל. 173 R. הגל. 174 R. הגל. 175 R. הגל. 176 R. הגל. 177 R. הגל. 178 R. הגל. 179 R. הגל. 180 R. הגל. 181 R. הגל. 182 R. הגל. 183 R. הגל. 184 R. הגל. 185 R. הגל. 186 R. הגל. 187 R. הגל. 188 R. הגל. 189 R. הגל. 190 R. הגל. 191 R. הגל. 192 R. הגל. 193 R. הגל. 194 R. הגל. 195 R. הגל. 196 R. הגל. 197 R. הגל. 198 R. הגל. 199 R. הגל. 200 R. הגל. 201 R. הגל. 202 R. הגל. 203 R. הגל. 204 R. הגל. 205 R. הגל. 206 R. הגל. 207 R. הגל. 208 R. הגל. 209 R. הגל. 210 R. הגל. 211 R. הגל. 212 R. הגל. 213 R. הגל. 214 R. הגל. 215 R. הגל. 216 R. הגל. 217 R. הגל. 218 R. הגל. 219 R. הגל. 220 R. הגל. 221 R. הגל. 222 R. הגל. 223 R. הגל. 224 R. הגל. 225 R. הגל. 226 R. הגל. 227 R. הגל. 228 R. הגל. 229 R. הגל. 230 R. הגל. 231 R. הגל. 232 R. הגל. 233 R. הגל. 234 R. הגל. 235 R. הגל. 236 R. הגל. 237 R. הגל. 238 R. הגל. 239 R. הגל. 240 R. הגל. 241 R. הגל. 242 R. הגל. 243 R. הגל. 244 R. הגל. 245 R. הגל. 246 R. הגל. 247 R. הגל. 248 R. הגל. 249 R. הגל. 250 R. הגל. 251 R. הגל. 252 R. הגל. 253 R. הגל. 254 R. הגל. 255 R. הגל. 256 R. הגל. 257 R. הגל. 258 R. הגל. 259 R. הגל. 260 R. הגל. 261 R. הגל. 262 R. הגל. 263 R. הגל. 264 R. הגל. 265 R. הגל. 266 R. הגל. 267 R. הגל. 268 R. הגל. 269 R. הגל. 270 R. הגל. 271 R. הגל. 272 R. הגל. 273 R. הגל. 274 R. הגל. 275 R. הגל. 276 R. הגל. 277 R. הגל. 278 R. הגל. 279 R. הגל. 280 R. הגל. 281 R. הגל. 282 R. הגל. 283 R. הגל. 284 R. הגל. 285 R. הגל. 286 R. הגל. 287 R. הגל. 288 R. הגל. 289 R. הגל. 290 R. הגל. 291 R. הגל. 292 R. הגל. 293 R. הגל. 294 R. הגל. 295 R. הגל. 296 R. הגל. 297 R. הגל. 298 R. הגל. 299 R. הגל. 300 R. הגל. 301 R. הגל. 302 R. הגל. 303 R. הגל. 304 R. הגל. 305 R. הגל. 306 R. הגל. 307 R. הגל. 308 R. הגל. 309 R. הגל. 310 R. הגל. 311 R. הגל. 312 R. הגל. 313 R. הגל. 314 R. הגל. 315 R. הגל. 316 R. הגל. 317 R. הגל. 318 R. הגל. 319 R. הגל. 320 R. הגל. 321 R. הגל. 322 R. הגל. 323 R. הגל. 324 R. הגל. 325 R. הגל. 326 R. הגל. 327 R. הגל. 328 R. הגל. 329 R. הגל. 330 R. הגל. 331 R. הגל. 332 R. הגל. 333 R. הגל. 334 R. הגל. 335 R. הגל. 336 R. הגל. 337 R. הגל. 338 R. הגל. 339 R. הגל. 340 R. הגל. 341 R. הגל. 342 R. הגל. 343 R. הגל. 344 R. הגל. 345 R. הגל. 346 R. הגל. 347 R. הגל. 348 R. הגל. 349 R. הגל. 350 R. הגל. 351 R. הגל. 352 R. הגל. 353 R. הגל. 354 R. הגל. 355 R. הגל. 356 R. הגל. 357 R. הגל. 358 R. הגל. 359 R. הגל. 360 R. הגל. 361 R. הגל. 362 R. הגל. 363 R. הגל. 364 R. הגל. 365 R. הגל. 366 R. הגל. 367 R. הגל. 368 R. הגל. 369 R. הגל. 370 R. הגל. 371 R. הגל. 372 R. הגל. 373 R. הגל. 374 R. הגל. 375 R. הגל. 376 R. הגל. 377 R. הגל. 378 R. הגל. 379 R. הגל. 380 R. הגל. 381 R. הגל. 382 R. הגל. 383 R. הגל. 384 R. הגל. 385 R. הגל. 386 R. הגל. 387 R. הגל. 388 R. הגל. 389 R. הגל. 390 R. הגל. 391 R. הגל. 392 R. הגל. 393 R. הגל. 394 R. הגל. 395 R. הגל. 396 R. הגל. 397 R. הגל. 398 R. הגל. 399 R. הגל. 400 R. הגל. 401 R. הגל. 402 R. הגל. 403 R. הגל. 404 R. הגל. 405 R. הגל. 406 R. הגל. 407 R. הגל. 408 R. הגל. 409 R. הגל. 410 R. הגל. 411 R. הגל. 412 R. הגל. 413 R. הגל. 414 R. הגל. 415 R. הגל. 416 R. הגל. 417 R. הגל. 418 R. הגל. 419 R. הגל. 420 R. הגל. 421 R. הגל. 422 R. הגל. 423 R. הגל. 424 R. הגל. 425 R. הגל. 426 R. הגל. 427 R. הגל. 428 R. הגל. 429 R. הגל. 430 R. הגל. 431 R. הגל. 432 R. הגל. 433 R. הגל. 434 R. הגל. 435 R. הגל. 436 R. הגל. 437 R. הגל. 438 R. הגל. 439 R. הגל. 440 R. הגל. 441 R. הגל. 442 R. הגל. 443 R. הגל. 444 R. הגל. 445 R. הגל. 446 R. הגל. 447 R. הגל. 448 R. הגל. 449 R. הגל. 450 R. הגל. 451 R. הגל. 452 R. הגל. 453 R. הגל. 454 R. הגל. 455 R. הגל. 456 R. הגל. 457 R. הגל. 458 R. הגל. 459 R. הגל. 460 R. הגל. 461 R. הגל. 462 R. הגל. 463 R. הגל. 464 R. הגל. 465 R. הגל. 466 R. הגל. 467 R. הגל. 468 R. הגל. 469 R. הגל. 470 R. הגל. 471 R. הגל. 472 R. הגל. 473 R. הגל. 474 R. הגל. 475 R. הגל. 476 R. הגל. 477 R. הגל. 478 R. הגל. 479 R. הגל. 480 R. הגל. 481 R. הגל. 482 R. הגל. 483 R. הגל. 484 R. הגל. 485 R. הגל. 486 R. הגל. 487 R. הגל. 488 R. הגל. 489 R. הגל. 490 R. הגל. 491 R. הגל. 492 R. הגל. 493 R. הגל. 494 R. הגל. 495 R. הגל. 496 R. הגל. 497 R. הגל. 498 R. הגל. 499 R. הגל. 500 R. הגל. 501 R. הגל. 502 R. הגל. 503 R. הגל. 504 R. הגל. 505 R. הגל. 506 R. הגל. 507 R. הגל. 508 R. הגל. 509 R. הגל. 510 R. הגל. 511 R. הגל. 512 R. הגל. 513 R. הגל. 514 R. הגל. 515 R. הגל. 516 R. הגל. 517 R. הגל. 518 R. הגל. 519 R. הגל. 520 R. הגל. 521 R. הגל. 522 R. הגל. 523 R. הגל. 524 R. הגל. 525 R. הגל. 526 R. הגל. 527 R. הגל. 528 R. הגל. 529 R. הגל. 530 R. הגל. 531 R. הגל. 532 R. הגל. 533 R. הגל. 534 R. הגל. 535 R. הגל. 536 R. הגל. 537 R. הגל. 538 R. הגל. 539 R. הגל. 540 R. הגל. 541 R. הגל. 542 R. הגל. 543 R. הגל. 544 R. הגל. 545 R. הגל. 546 R. הגל. 547 R. הגל. 548 R. הגל. 549 R. הגל. 550 R. הגל. 551 R. הגל. 552 R. הגל. 553 R. הגל. 554 R. הגל. 555 R. הגל. 556 R. הגל. 557 R. הגל. 558 R. הגל. 559 R. הגל. 560 R. הגל. 561 R. הגל. 562 R. הגל. 563 R. הגל. 564 R. הגל. 565 R. הגל. 566 R. הגל. 567 R. הגל. 568 R. הגל. 569 R. הגל. 570 R. הגל. 571 R. הגל. 572 R. הגל. 573 R. הגל. 574 R. הגל. 575 R. הגל. 576 R. הגל. 577 R. הגל. 578 R. הגל. 579 R. הגל. 580 R. הגל. 581 R. הגל. 582 R. הגל. 583 R. הגל. 584 R. הגל. 585 R. הגל. 586 R. הגל. 587 R. הגל. 588 R. הגל. 589 R. הגל. 590 R. הגל. 591 R. הגל. 592 R. הגל. 593 R. הגל. 594 R. הגל. 595 R. הגל. 596 R. הגל. 597 R. הגל. 598 R. הגל. 599 R. הגל. 600 R. הגל. 601 R. הגל. 602 R. הגל. 603 R. הגל. 604 R. הגל. 605 R. הגל. 606 R. הגל. 607 R. הגל. 608 R. הגל. 609 R. הגל. 610 R. הגל. 611 R. הגל. 612 R. הגל. 613 R. הגל. 614 R. הגל. 615 R. הגל. 616 R. הגל. 617 R. הגל. 618 R. הגל. 619 R. הגל. 620 R. הגל. 621 R. הגל. 622 R. הגל. 623 R. הגל. 624 R. הגל. 625 R. הגל. 626 R. הגל. 627 R. הגל. 628 R. הגל. 629 R. הגל. 630 R. הגל. 631 R. הגל. 632 R. הגל. 633 R. הגל. 634 R. הגל. 635 R. הגל. 636 R. הגל. 637 R. הגל. 638 R. הגל. 639 R. הגל. 640 R. הגל. 641 R. הגל. 642 R. הגל. 643 R. הגל. 644 R. הגל. 645 R. הגל. 646 R. הגל. 647 R. הגל. 648 R. הגל. 649 R. הגל. 650 R. הגל. 651 R. הגל. 652 R. הגל. 653 R. הגל. 654 R. הגל. 655 R. הגל. 656 R. הגל. 657 R. הגל. 658 R. הגל. 659 R. הגל. 660 R. הגל. 661 R. הגל. 662 R. הגל. 663 R. הגל. 664 R. הגל. 665 R. הגל. 666 R. הגל. 667 R. הגל. 668 R. הגל. 669 R. הגל. 670 R. הגל. 671 R. הגל. 672 R. הגל. 673 R. הגל. 674 R. הגל. 675 R. הגל. 676 R. הגל. 677 R. הגל. 678 R. הגל. 679 R. הגל. 680 R. הגל. 681 R. הגל. 682 R. הגל. 683 R. הגל. 684 R. הגל. 685 R. הגל. 686 R. הגל. 687 R. הגל. 688 R. הגל. 689 R. הגל. 690 R. הגל. 691 R. הגל. 692 R. הגל. 693 R. הגל. 694 R. הגל. 695 R. הגל. 696 R. הגל. 697 R. הגל. 698 R. הגל. 699 R. הגל. 700 R. הגל. 701 R. הגל. 702 R. הגל. 703 R. הגל. 704 R. הגל. 705 R. הגל. 706 R. הגל. 707 R. הגל. 708 R. הגל. 709 R. הגל. 710 R. הגל. 711 R. הגל. 712 R. הגל. 713 R. הגל. 714 R. הגל. 715 R. הגל. 716 R. הגל. 717 R. הגל. 718 R. הגל. 719 R. הגל. 720 R. הגל. 721 R. הגל. 722 R. הגל. 723 R. הגל. 724 R. הגל. 725 R. הגל. 726 R. הגל. 727 R. הגל. 728 R. הגל. 729 R. הגל. 730 R. הגל. 731 R. הגל. 732 R. הגל. 733 R. הגל. 734 R. הגל. 735 R. הגל. 736 R. הגל. 737 R. הגל. 738 R. הגל. 739 R. הגל. 740 R. הגל. 741 R. הגל. 742 R. הגל. 743 R. הגל. 744 R. הגל. 745 R. הגל. 746 R. הגל. 747 R. הגל. 748 R. הגל. 749 R. הגל. 750 R. הגל. 751 R. הגל. 752 R. הגל. 753 R. הגל. 754 R. הגל. 755 R. הגל. 756 R. הגל. 757 R. הגל. 758 R. הגל. 759 R. הגל. 760 R. הגל. 761 R. הגל. 762 R. הגל. 763 R. הגל. 764 R. הגל. 765 R. הגל. 766 R. הגל. 767 R. הגל. 768 R. הגל. 769 R. הגל. 770 R. הגל. 771 R. הגל. 772 R. הגל. 773 R. הגל. 774 R. הגל. 775 R. הגל. 776 R. הגל. 777 R. הגל. 778 R. הגל. 779 R. הגל. 780 R. הגל. 781 R. הגל. 782 R. הגל. 783 R. הגל. 784 R. הגל. 785 R. הגל. 786 R. הגל. 787 R. הגל. 788 R. הגל. 789 R. הגל. 790 R. הגל. 791 R. הגל. 792 R. הגל. 793 R. הגל. 794 R. הגל. 795 R. הגל. 796 R. הגל. 797 R. הגל. 798 R. הגל. 799 R. הגל. 800 R. הגל. 801 R. הגל. 802 R. הגל. 803 R. הגל. 804 R. הגל. 805 R. הגל. 806 R. הגל. 807 R. הגל. 808 R. הגל. 809 R. הגל. 810 R. הגל. 811 R. הגל. 812 R. הגל. 813 R. הגל. 814 R. הגל. 815 R. הגל. 816 R. הגל. 817 R. הגל. 818 R. הגל. 819 R. הגל. 820 R. הגל. 821 R. הגל. 822 R. הגל. 823 R. הגל. 824 R. הגל. 825 R. הגל. 826 R. הגל. 827 R. הגל. 828 R. הגל. 829 R. הגל. 830 R. הגל. 831 R. הגל. 832 R. הגל. 833 R. הגל. 834 R. הגל. 835 R. הגל. 836 R. הגל. 837 R. הגל. 838 R. הגל. 839 R. הגל. 840 R. הגל. 841 R. הגל. 842 R. הגל. 843 R. הגל. 844 R. הגל. 845 R. הגל. 846 R. הגל. 847 R. הגל. 848 R. הגל. 849 R. הגל. 850 R. הגל. 851 R. הגל. 852 R. הגל. 853 R. הגל. 854 R. הגל. 855 R. הגל. 856 R. הגל. 857 R. הגל. 858 R. הגל. 859 R. הגל. 860 R. הגל. 861 R. הגל. 862 R. הגל. 863 R. הגל. 864 R. הגל. 865 R. הגל. 866 R. הגל. 867 R. הגל. 868 R. הגל. 869 R. הגל. 870 R. הגל. 871 R. הגל. 872 R. הגל. 873 R. הגל. 874 R. הגל. 875 R. הגל. 876 R. הגל. 877 R. הגל. 878 R. הגל. 879 R. הגל. 880 R. הגל. 881 R. הגל. 882 R. הגל. 883 R. הגל. 884 R. הגל. 885 R. הגל. 886 R. הגל. 887 R. הגל. 888 R. הגל. 889 R. הגל. 890 R. הגל. 891 R. הגל. 892 R. הגל. 893 R. הגל. 894 R. הגל. 895 R. הגל. 896 R. הגל. 897 R. הגל. 898 R. הגל. 899 R. הגל. 900 R. הגל. 901 R. הגל. 902 R. הגל. 903 R. הגל. 904 R. הגל. 905 R. הגל. 906 R. הגל. 907 R. הגל. 908 R. הגל. 909 R. הגל. 910 R. הגל. 911 R. הגל. 912 R. הגל. 913 R. הגל. 914 R. הגל. 915 R. הגל. 916 R. הגל. 917 R. הגל. 918 R. הגל. 919 R. הגל. 920 R. הגל. 921 R. הגל. 922 R. הגל. 923 R. הגל. 924 R. הגל. 925 R. הגל. 926 R. הגל. 927 R. הגל. 928 R. הגל. 929 R. הגל. 930 R. הגל. 931 R. הגל. 932 R. הגל. 933 R. הגל. 934 R. הגל. 935 R. הגל. 936 R. הגל. 937 R. הגל. 938 R. הגל. 939 R. הגל. 940 R. הגל. 941 R. הגל. 942 R. הגל. 943 R. הגל. 944 R. הגל. 945 R. הגל. 946 R. הגל. 947 R. הגל. 948 R. הגל. 949 R. הגל. 950 R. הגל. 951 R. הגל. 952 R. הגל. 953 R. הגל. 954 R. הגל. 955 R. הגל. 956 R. הגל. 957 R. הגל. 958 R. הגל. 959 R. הגל. 960 R. הגל. 961 R. הגל. 962 R. הגל. 963 R. הגל. 964 R. הגל. 965 R. הגל. 966 R. הגל. 967 R. הגל. 968 R. הגל. 969 R. הגל. 970 R. הגל. 971 R. הגל. 972 R. הגל. 973 R. הגל. 974 R. הגל. 975 R. הגל. 976 R. הגל. 977 R. הגל. 978 R. הגל. 979 R. הגל. 980 R. הגל. 981 R. הגל. 982 R. הגל. 983 R. הגל. 984 R. הגל. 985 R. הגל. 986 R. הגל. 987 R. הגל. 988 R. הגל. 989 R. הגל. 990 R. הגל. 991 R. הגל. 992 R. הגל. 993 R. הגל. 994 R. הגל. 995 R. הגל. 996 R. הגל. 997 R. הגל. 998 R. הגל. 999 R. הגל. 1000 R. הגל.

ישו) מהבית¹⁷. والمعنى كما اصف لك. قال الله عز وجل اكتب لو ربي توراتي כמו זר נחשבו זכחי הבהבי יזכרו בשר ויאכלו. يقول كتبت له¹⁸ جمهوراً من العلوم فحسبها¹⁹ اجنبية ونكرها²⁰ وأطرحها ومال الى ذبائح²¹ الههبتيين²² الذي²³ يذبحون ويشورون ويأكلون: وهذه اللغة مستعملة في المصنعة في التشويط. قالوا في العומר كצורהו ונתנהו בקופות והביאوهו לעזרה והיו מהבהבין אתו באור כדי לקיים בו מצות קלוי²⁴. ואיפא מחילת הבגר שקפלה ולא הבהבה والمعניان متقاربان: وجائز ان يكون مجانسا لقول العرب ايضاً²⁵ رجل مهبب اي سريع²⁶ وناقه مهببية²⁷ اي سريعة²⁸. فيكون معنى זכחי הבהבי على هذا ذבائح²⁹ متداركة (متتابعة)³⁰ اي كثيرة:

ויהחל בהם אליהו: ואמא לב הוחל فهو نعت ללב وكان اصله ان يكون على زنة והסנה איננו אכל. לנער היולד. وقد بيتا [هذا] في المقالة الثانية من كتاب التشوير تبينا بالغأ واحتججنا عليه هناك احتجاجاً قاطعاً اعني 5 *على ان* לב הוחל. לנער היולד صفتان *ودحضنا* قول من¹⁰ ابي¹¹ ذلك لكونه فطح فليلتمس من هناك. ففي ما اودعنا¹² هذا المكان من ذلك علوم غامضة¹³ واسرار باطنة¹⁴: والاسم אם לא התולים עמדי على مثال ושבעתי נדודים עדי נשף¹⁵. (وايضا חזו ממהלות):

10 *والرباعي من¹⁶ هذا الحرف

זכחי הבהבי هذه اللفظة (هي) عندي مجانسة للفظ العربي الذي يسمى (به) الشواء اعني الطباخ (الذي

❖ תם חרף הפהא יחמד ללד ❖

عن R.; زكرياء O. continues¹¹. (מן קול corrected) ורצחנא קול מן O.¹⁰. ורצחנא R.⁹. ان على O. Orig.⁸.
ومن O.¹⁶. الجميع هنو واسخاف R. g.¹⁵. באטנא O.¹⁴. זמעה. Corrected in O.; orig. אודעיא O.¹².
ונברהא O.²⁰. فاحسبها. Corrected in O.; orig. לך. Corrected in O.; orig. מבהביה O.¹⁷. רבאי.
Cor-²⁶ R. איצר.²⁵ קלי O.²⁴. So both MSS.²³. ואלהבהבין. Corrected in O.; orig. הזבאח O.²¹.
Added in O. by the later hand.²⁸ R. g. adds המשי.²⁷ סוע. orig. Corrected in O.;

• المقالة السادسة [من كتاب الاصول] في حرف الواو •

الأوامر المضاعف ١١٠ الحاصرون زرافينها وهي الزيادات
الخارجة من رؤوس الأعمدة كالشرف. يقال * زَرَفَ على
الحمير^١ أى [هو] زاد عليها:

[**الواو والهاء والباء**] قيل [في] את והב' בסופה انه
 5 من معنى *והב ויִּשָׁאֵר به الى ما قاله החגרנס והי מא
 جاء به الخبر: ونحن لا نتعرض لشيء من ذلك لكننا نجوز
 فيه ايضا معنى اخراذ ليس في الكتاب دليلا على ما
 قالوه⁷ وانما يمتح من جهة النقل الصادق. فنقول ان
 הב مکان ما وان סופה *איזא מְכָן⁸ מן גַּמְלֹתֶה *והב כמא
 10 אֲנִי אֶרְנוּ *מְכָן איזא¹⁰. ואנא אחתיג¹¹ אל דקר הזה
 המואע מהנא ליערפנא אנחם¹² *למ יערסו¹³ להא בקטאל
 לאתהא קאנת מן חור מואב. وقد كان أمر القوم *באן לא¹⁴
 יתערסון¹⁵ لهم كما قال אל תצר את מואב ואל תתגר במ
 מלחמה. فهذا القول المقول هنا اعنى אל תצר את מואב
 15 هو (القول) المقول بسببه על כן יאמר בספר מלחמות " (
 את והב) *ואליה ישיר¹⁶. ثم قال ואשר הנחלים אשר נטה
 לשבת עד ונשען לגבול מואב. وقد كان قال (قيل) هذا
 משום נסעו¹⁷ וחנו מעבר ארנו אשר במדבר היצא מגבל
 האמרי כי ארנו גבול מואב בין מואב ובין האמרי. ثم قال
 20 על כן יאמר בספר מלחמות " [את והב וג'] ואשר הנחלים.

يقول ¹⁸ [أ] احتلوا¹⁸ بنحل زور جازوا وادی ارنن لخارج من
حوز²⁰ الاممري [وليس منه لان ارنن حوز موماب وكان
متوسا بين موماب وبين الامورين]. فقله كي ارنن نبول
موماب اعتذار من * ترك التعرض لهم²¹. ثم قال ومن²²
اجل هذا اي من اجل ان ارنن لموماب لا لاممري قيل²³ 5
في سفر ملخמות " اما وهب بسوفه واهت النحלים ارنن
واشد النحלים אשר نمه كائهم نهوا عن * قتال هذه²⁴
المواضع واستثنيت لهم من بلاد الاممري لكونها لموماب.
وهذا النهي والاستثناء²⁵ وان لم يكن بتفسير فهو
واقع تحت قوله ال خازر انا موماب. وربما كان بتفسير¹⁰
وتحريز وان لم يكتب: ومما يبين هذا القول قوله في
مسנה²⁶ تורה وامر " انا ال خازر انا موماب عناه قومو
وعبرو لکم اما نحل زور. وهذا المعنى بين ايضا في
احتجاج يفتح على ملك بني عمو حيث يقول [ل] ويلך
بمدبر ويسب اما ارض ادمم واه ارض موماب ويما مومار¹⁵
شמש لارض موماب ويحنا בעبر ارنن ولا باا نبول موماب
كي ارنن نبول موماب. وانما احتجنا نحن الى هذا التلخيص
وان لم يكن [ذكر اما وهب بسوفه من مجازنا اذ ليس
فعلا ولا اسما يكون] له معنى مفيد * لانا خشينا²⁷
ان يظن بنا انه عندنا فعل (ولم نذكره) فيعنفنا²⁸ ذلك²⁰
(الظان) على ترك ذكره²⁹:

♦ تمّ حرف الواو بحمد الله ♦

⁷ O. ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵ ⁴⁶ ⁴⁷ ⁴⁸ ⁴⁹ ⁵⁰ ⁵¹ ⁵² ⁵³ ⁵⁴ ⁵⁵ ⁵⁶ ⁵⁷ ⁵⁸ ⁵⁹ ⁶⁰ ⁶¹ ⁶² ⁶³ ⁶⁴ ⁶⁵ ⁶⁶ ⁶⁷ ⁶⁸ ⁶⁹ ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²⁴ ⁴²⁵ ⁴²⁶ ⁴²⁷ ⁴²⁸ ⁴²⁹ ⁴³⁰ ⁴³¹ ⁴³² ⁴³³ ⁴³⁴ ⁴³⁵ ⁴³⁶ ⁴³⁷ ⁴³⁸ ⁴³⁹ ⁴⁴⁰ ⁴⁴¹ ⁴⁴² ⁴⁴³ ⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ ⁴⁴⁶ ⁴⁴⁷ ⁴⁴⁸ ⁴⁴⁹ ⁴⁵⁰ ⁴⁵¹ ⁴⁵² ⁴⁵³ ⁴⁵⁴ ⁴⁵⁵ ⁴⁵⁶ ⁴⁵⁷ ⁴⁵⁸ ⁴⁵⁹ ⁴⁶⁰ ⁴⁶¹ ⁴⁶² ⁴⁶³ ⁴⁶⁴ ⁴⁶⁵ ⁴⁶⁶ ⁴⁶⁷ ⁴⁶⁸ ⁴⁶⁹ ⁴⁷⁰ ⁴⁷¹

• المقالة السابعة [من كتاب الاصول] في حرف الزاي •

الزاي والالف والباء زاب وملاه. כואבים [מרפי] ¹
 ذئب وذؤبان:

الزاي والباء المضاعف ישרק יי לזוב. זובי² מות:

الزاي والباء والדال זבדני³ אלהים אחי זבד טוב
 5 5 هو عندی مجانس للفظ العربي الذي (يقول) زيدت الرجل
 وزيدنى الرجل * اذا اعطيته او اعطاك⁴ شيئاً:

الزاي والباء والكاف אשר זבח [ליי]. חבחנו⁵ ליי.
 זבחי שלמים ליי. ונזכחה ליי אלהינו. וזבח יעקב זבח
 בהר. [זבח לאלהים יחרם]. זבח לאלהים תודה. ויבשו
 10 מזבחותם. [זבח אמנון. ויעברני להם מזבח ויעורוני]. וזבח
 ויקטר בבמות. על⁶ ראשי ההרים זבחו. הוא מזבח.
 ומקמיר לזבח לעגלים אשר עשה. واسم المكان ועשית את
 המזבח. * ואנא قيل⁷ ועשית מזבח מקטר קטרת وان لم
 تقرب الذبيحة فيه لانه كان على صفة المذبح كما قيل⁸
 15 15 (ايضا) מזבח⁹ גדול למראה:

الزاي والباء واللام בית זבל مسكن. מזבול לו.
 עמר זבלה. הפעם זבלני אישי יסאכני¹⁰. وحقيقة اللفظ¹¹
 זבל עמי فاختم¹² فصاحة¹³ وانجاز¹⁴:

الزاي والعجيم סחרצנים ועד זנ [הו] חב הענב
 20 20 الداخلي اعني نواه لقول الاوائل رضى الله عنهم

החרצנים אילו החיצונים והזנים¹⁵ אלו הפנימיים¹⁶. وتسمی
 العرب الفرص بالبدال غير المعجمة والفرصيد¹⁷ ايضاً:

الزاي والهاء זה¹⁸ ינחמנו ממעשינו هذا: שמע לאביך
 זה ילדך الذي ولدك: שבו נא בזה هنا. מזה אחד ומזה
 אחד من هنا ومن هنا אי מן ליהטין. כי אין אחרת 5
 זולחה בזה [הנא]. ושחטתם בזה هنا ايضاً. וללאوائل¹⁹ فيه
 قول غير هذا وهم اعرف. עלו זה בנגב اصعدوا هنا:
 זה ידעתי כי אלהים לי * بمعنى אז²⁰ حينئذ اذرى ان
 الله معي:

الزاي والهاء والباء זהב²⁰ וכסף (معروف): وقد 10
 يسمى الشيء الصافي خاصاً²¹ ما كان من الرطوبات
 وغيرما זהב. من ذلك قولهم מצפון זהב יאחה * ارادوا
 الريح²² الشمالية الصافية النقية. وايضا (כוס זהב בכל
 اراد للحرر الصافي. وايضا) המריקים מעליהם זהב يريد
 15 15 الزيت الصافي النقي:

الزاي والهاء والميم וזהמנו חיתו לחם هو مجانس
 للفظ العربي اعني الزهم ومعناه ان يعاف الطعام ويكرمه:

الزاي والهاء والراء והזהירה ונשמר שם (وحفظه). ולא
 הזהרתו. להזהיר רשע. והזהרתה²³ אתהם. חיה יחיה כי נזהר.
 לא נזהר هما מאיזן ואחשב הקמצות²⁴ فيهما من اجل 20
 20 20 الزكف. وربما ارادوا تفخيم اللفظة²⁴ من [اجل] الراء. فأتى

¹ R. ונזיב. ² R. g. זיב. ³ R. g. זיב. ⁴ R. g. זיב. ⁵ R. g. זיב. ⁶ R. g. זיב. ⁷ R. g. זיב. ⁸ R. g. זיב. ⁹ R. g. זיב. ¹⁰ R. g. זיב. ¹¹ R. g. זיב. ¹² R. g. זיב. ¹³ R. g. זיב. ¹⁴ R. g. זיב. ¹⁵ R. g. זיב. ¹⁶ R. g. זיב. ¹⁷ R. g. זיב. ¹⁸ R. g. זיב. ¹⁹ R. g. זיב. ²⁰ R. g. זיב. ²¹ R. g. זיב. ²² R. g. זיב. ²³ R. g. זיב. ²⁴ R. g. זיב.

التاء الاول ياء فجاء دلיות كما عرض في ملكوت وملכות
وتחתית ותחתיות والشدة⁴⁴ في دلיותי לנדגמ התא⁴⁵:

הזאי והוא והזאי מזוה מזווח מליב ומליב
והי חדוד האבוב:

הזאי והוא והללם הזלים זהב מכים. قد ذکر في 5
كتاب حروف اللين. وتفسيره الزائكون [ای] المخرجون.
وتقول⁴⁶ العرب زلت الشيء ربالا⁴⁷ وازلت ای نجيته:
واستلحقنا نحن في المستلحق [واستوفينا⁴⁸] وأما ترويا
يقر موزل⁴⁹. כל מכבדיה הזולות:

הזאי והוא והנזן בר ולחם ומזון⁵⁰ [قد ذکر في 10
كتاب حروف اللين]: ويصلح ان يكون من هذا [المعنى]
ويחננו הילד בזונה اسم على مثال טובה ועונה: והזונות
רחצו السلاح. ومنه ויתר תהיה לך על אונך ואלף
פיה זائدة. وهو مجانس للسرياني الذي (يقول) في שא נא
כליך. סב כען זינד: 15

הזאי והוא העיני ביום שיזועו. قد ذکر في كتاب
حروف اللين. وترنوم וינעו אמות הספים. וזעו אילות⁵¹
[ספיא]⁵²:

הזאי והוא והרא וחשכ כי רגל תזורה⁵³. قد ذکر
في كتاب حروف اللين: وذكر فيه أيضا لا זרי⁵⁴ מתאחם. 20
זרו רשעים מרחם. واستوفينا نحن هذين المعنيين في
كتاب المستلحق: ومن هذا الاصل في معنى ثالث⁵⁵
והיה לכם לזרא⁵⁶. ולא יגהה סכם מזור. לחמך שיטמו מזור.
ויחורה את מזור ראה: وقد تكون هذه اللغة في الدواء
والشفاء فتكون من الاضداد (كما قيل) אין דן דינד 25
למזור:

הזאי והכא המזעף ולא יח החשן جائר [في
القياس] ان يكون هذا⁵⁷ الحرف من ذوات المثليين
ويكون انفعالا على زنة ולשונו חמק בפיהם. לא יסבו
בלכתם. ואמא תפסירה فهو ولا ינר⁵⁸ بتشديد اللام ای 30

أيتهم اعربوا وهو نادر نفسو ملط بالكم⁵⁹ (وهو ماض)
وهو في غير زקה ولا אחנה ولا סוף פסוק: والمصدر من هذا
الانفعال אשר לא ידע להחר עור. والأمر مثله أيضا ويوتر
מהמה בני הזור المعاني متقاربة: وقد فسرنا בני הזور⁶⁰ في
5 كتاب اللع: ومعنى آخر והמשכילים זחירו כזה הרקיע
ינירון. כמראה זור כעין החשמל⁶¹:

הזאי והוא ועדותי זו. זו לענם. זו⁶² הלשכה כלها
הذا. ויזאד עליה⁶³ התא فيقال⁶⁴ זאת: עם זו יצרת לי
الذي بمعنى אשר. ومثله זו חמאנו לו. מפני רשעים זו
10 שדוני כלها بمعنى אשר. وتقول العرب ذو سمعت به
بمعنى الذي سمعت [به]. זו כחו هذا بمعنى זה. בארח
זו אהלך في *آية طريقة⁶⁵ اسلك. (ومثله הודיענו דרך זו אלך
ערפתי في آية طريقة اسلك. وقد يصلح) في هذه⁶⁶ الذي
والتي أيضا:

הזאי והוא והבא ויזבו⁶⁷ מים. قد ذکر في كتاب
حروف اللين⁶⁸:

הזאי והוא והדל אשר זרו עליהם. (כי הודו
עליהם). قد ذکر في كتاب حروف اللين. وقد قيل *في
الصفة⁶⁹ הנני אליך זרון. וכשל זרון:

הזאי והוא וההא כוזיות מבח. בנתינו כוזיות على
20 زنة בצל דליותיו. מזונו מלאים⁷⁰ כלها זואיא. والميم في מזונו
زائدة مثلها في ونحלו מקרשיהם: واعلم ان واحدة כוזיות
מבח. (זויה וזויות. וواحدة דליותיו. (דליה ודליות. وهذا
مشهور في كلام الاوائل. والاصل (فيهما) זויה וזויות
25 ודליה ודליות⁷¹ على مثال תחתיה ותחתית פאסקנו
היאה האולי [ואלנוהא] والقوا⁷² حركتها على ما قبلها
وحذفوها من اجل الساكن المندغم في الياء الثانية
*من دליה ודליות וזויה וזויות. ואמא اذا⁷³ ابدلوا من الهاء
تاء فاتهم حذفوا ذلك الساكن⁷⁴ *فقالوا זוית ודלית. وهذا
30 هو المستعمل في המשנה: وجائر ان اقول دلית على
زنة צפה הצפית וكان الوجه جمعة דליותות فابدل من

في R. 30. عليها R. 29. So both MSS. 28. החשמלה O. 27. للجميع انذار R. g. 26. באלקמות R. 25. محض اللفظ R. g. 24. وسال R. g. 23. هذين R. 22. قولہ orig. فجاء دلiah وجمعة دلיות وانما O. 21. وانكلا O. 20. دلיות O. 19. מפיקים R. 18. فيه R. 17. ذوبان ; كوزיות מבח: زوايا. R. g. اللين من זוית ודלית R. 42. ושרה MS. 41. ואלמאכן. Corrected in O.; orig. 40. ואמא. 39. מזונו مخازן. 38. غدا R. g. 37. حقيق R. 36. ואסתופנא MS. 35. זאילא O. 34. تقول O. 33. المعنى اضطراب R. g. 32. تظاهما وتدوسها. وأيضا והזורה תבקע אפעה פטרפיה والبيضة المذرة تفقس أفعاء: ויזור R. g. 31. הנער قيل فيه وتمطى وقيل وتناوب ; لוח R. 30. أله O. 29. لم يجتنبا ای لم ينعزلوا عن شهوراتهم R. g. 28. فسر هزل وقيل بشم R. g. 27. לא יח O. 26. כדי O. 25. فسر هزل وقيل بشم R. g.

האמלן⁵⁶ דון האחר. ואנא גלבינא הנה האלכה הנה
לנשטשד על מזהבנא פי ולא יח החשן בקוליהם
מזחחין⁵⁷ فقط אז הדין מבוזר כונה מנה קמא אא
אשטשדנא אינא עליה בללמ הערב: ומן זה המנה
*קוליהם אינא⁵⁸ אין ממנן פרנס על⁵⁹ הצבור אלא מי שיש
קופה של שרצים אחריו שאם תזיח⁶⁰ דעתו עליו אומרין לו
חזור לאחריך⁶¹:

הזאי והלכא והללם על כן זחלתי ואירא מוהמאנס
לעול הערב זחל ען מושה אזה זאל. וזחלת הנאקה פי
סירה תאחרת. פכאנא קאל (פלדל) תאחרת ען אחרקם⁶²
בראי⁶³. ומן זה המנה קאלת הערב ללכוכב זחל אעני
לכחא תפחקה⁶⁴: זחלי עפר. כוחלי ארץ חשרת הארץ והי
סגאר דואבא המנסבה על בטונה קאחא⁶⁵ ומה אשמהא.
וזה מנאנס לעול האוהל שמא ירבו נוסמין על הזחלין אי
מה יגרי מן המראיב על הסיול [המנסבה]. וקאלו אינא⁶⁶
אין ממחרין בזחלין אלא פרת בימי חשרי בלבד. ותפסיר
כוחלי ארץ ירמו ממסנרותיהם כחשחא הארץ ירעזון⁶⁷
מן תל קבוליהם אי אנהם (לא יקדורן אן) ישעו פי
הארץ משה מן תל קבוליהם והם ינסבון על בטונה
כחשחא וחשרת על מנה ויחננו ממסנרותיהם. והרעז⁶⁸
פי קלמ הערב הו האסטרב מלה פי הלסא העבראני
קמא קיל [פי] מוסדות השמים ירמו. ולא ירמו עוד. וחרמו
הארץ: וקד יגזר פי זחלי עפר. כוחלי ארץ אן יקונה אינא
מנאנס לעול הערב זחלת הנאקה פי סירה אזה⁶⁹
תאחרת כמנאנס⁷⁰ על כן זחלתי ואירא ל. פיקון⁷¹
התפסיר כחשרת הארץ ירעזון⁷² פי סגונם אי
יפטרבון. ויקון אנה סמית לחשרת על זה התאویل
בהזה האסמ לאנחרה⁷³ וקפחקה ותאחרה ען האנחרה על
וגה הארץ פי זמן הבד. ויקון ממסנרותיהם סגונא
מל להוציא ממסנר אסיר: ⁷⁴

ולא יתבاعد ולא יתנח. תעול הערב זחלת⁷⁵ השי זחא
אי גרית וזחלת⁷⁶ נחית ובעדת⁷⁷ פאללגאן [מתקרבאן]
והעניאן מתקרבאן⁷⁸ לעול⁷⁹ האוהל משרבו זחחוי הלב
רבו מחלוקת בישראל ירד הנאשרי⁸⁰ האנפס [המתקרבאן]
5 המפארה אנפסיהם לאמאניה תעטמא. והליל על סחא
זה התאویل פי זה הלפטה הו⁸¹ קוליהם מכאן⁸² לתלמיד
חכמים שאמר הלכה שאין מזחחין אותו ואמר לה אין
מונחין⁸³ אותו ואמר לה אין מזחחין אותו. למאן דאמר
אין מזחחין אותו דכת' ולא יח החשן ולמאן⁸⁴ דאמר אין
10 מזחחין אותו דתניא⁸⁵ משרבו זחחוי הלב ולמאן⁸⁶ דאמר
אין מונחין דכתב כי לא יחננו לעולם⁸⁷. כי הונחם
ירבעם ובניו. קד⁸⁸ עמנא אן *מנהי כי לא יחננו. כי
הונחם ירבעם⁸⁹ *האבאד והאבאד⁹⁰. ומנהי ולא יח ולא
ינח⁹¹ אי לא יבעד מן מושה ולא יזול ענה. פבלל
15 יגב⁹² אן יקון מנהי שאין מזחחין אותו לא⁹³ ידע
ען קולו ולא ינח ענה. פחלל לנא מן זה *אן מנהי⁹⁴
מזחחין ומנחין ומזחחין אחד והו הדע והאזלה. לא
זה האלפא אנה *אשטמלת פי זה המנה אעני פי⁹⁵
מנהי הדע והאזלה. וזה אן ר' יהושע בן זרח⁹⁶ שחד⁹⁷
20 ען ר' מאיר סהרה בקמה שמהמה מנה פאמלת רבי פעל
מה שחד ב ר' יהושע ען⁹⁸ סהרה פאראד הדע⁹⁹ ען זה
פאבי רבי פקיל פי זה מכאן¹⁰⁰ לתלמיד חכמים שאמר
הלכה שאין מזחחין אותו אי אנה לא ידע פי קולו קמא
לא ידע פי קול [ר'] יהושע בל אמלת. וזה הקמה
25 מזהרה¹⁰¹ פי פרק הכל שחחין מן מסכת חולין. לכן
ואן חרג מן¹⁰² קל קלמיהם זה אן ולא יח [החשן] מן
זואת הנון לאשטמלהם ב על אין מזחחין אותו אז
מזחחין על מל¹⁰³ מפילין ומציבין ומשינן *התי ה¹⁰⁴
מן זואת הנון פאן הדין גיר מבעד כונה מן זואת
30 המלחין אינא קמא קלנא פיה [הנה]. וסנדרה אינא פי
חרג הנון [לאנה ממחל] לכלא הוהיין אז ליש
ענדה מן הדיל מה נעדע ב על אנה מן אד

והי קלמ R. ⁶⁰ מסתגמאן O. ⁶¹ ובעדת O. ⁶² ואזח R. ⁶³ זחחח. ⁶⁴ The later hand corrects in O. ⁶⁵ למאן O. ⁶⁶ דתניא R. ⁶⁷ למאן O. ⁶⁸ מונחין O. ⁶⁹ מונחין O. ⁷⁰ והו R. ⁷¹ אלקאשי O. ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴

والالف بدل من هاء. نوحيده ددير ميمن نستحسن وذلك
ونستطيعه أكثر من الحمر. مذكور لبونة معترف اللبان³²
اي *مثير عرفه بالتخخير³³. تقول العرب عرفت الشيء
بتشديد الراء اذا طيبة³⁴ فكان من اثار³⁵ عرف الشيء قد
5 طيب ذلك الشيء. واما³⁶ قوله وقمن (الحكن) من المنحة
أث ماكرتها فمن المعنى الاول [كما قال] ونحن على كفاية
أث منحة الحكون مكرها مكرها. وهذه المنحة انما³⁷ كانت
كمث شعורים بلا لبان³⁸ كما قال وهبنا العيش أث اشتهو
أل الحكون وهبنا أث كركبنا عليها عشرين الهافه كمث
10 شعורים لأ يخذ عليها شمن ولأ يثن عليها لبنة كي منحة
كنאות هي منحة وكرن مكرها عون. فعن هذا قال وقمن
الحكون من المنحة أث ماكرتها: ولا يصلح أن يكون من
هذا المعنى وحيثه للحم لاكرها لأن تلك اللبونة كانت
تحرق كما قيل في المصنعة *والكميرة بوزي³⁹ والاحلات
15 متحللوك لכהنيم. وقيل أيضا بوزي⁴⁰ السبت عورر حدها
وبسبت مكمير يشنه: واما مذكور⁴¹ بنيهم مكرهاهم فهو
عندي من هذا المعنى الآخر. وترجمته عند⁴² اعترافهم
عرف بنيهم على مذايحهم ويشير إلى احراقهم اياهم
على المذايح. يقول أن ذنوبهم منقوشة على اركان
20 مذايحهم عند اعترافهم عرف بنيهم على مذايحهم
يريد عند احراقهم اياهم للاصنام واستحسانهم واستطابتهم
لعرفهم. وقوله مكرهاهم هو مكان على مكرهاهم وعلى⁴³
مضرة والتقدير مذكور ذكر بنيهم على مكرهاهم: وقال فيه
المفسرون انه من المعنى الاول يعنون أن حنينهم على
25 مذايحهم عند ذكرهم لها كحنينهم على بنيهم عند
ذكرهم لهم. وهو معنى الترويح اذ يقول كأدركنا بنيهم
أنورهم. وهو أيضا محتمل لهذا⁴⁴ المعنى [الاول] *أل
أثي⁴⁵ إلى المعنى الثاني⁴⁶ أميل فيه لآتي أجعله مثل ذكر
كل منحوته. وقوله مذكور بنيهم مكرهاهم. وأيضا وأشريهم
30 على عذ رعن هو تنويع⁴⁷ الحماوات:

الزاي واللام المضاعف زولل ووسوب. بولللي بشر.
قد ذكر في كتاب ذوات المثليين: وذكر معه كي هيئتي زوللله.
وقد كنت ذكرت أنا في المستلحق وأما ترويا يكر مزلل.

كل مكرها هيئتي في المعتلة العين بقياس نحوي ذكرته
وبينته ولخصته هناك: ولقد أرى الآن واستصوب أن يكون
أيضا كي هيئتي زوللله من ذلك الأصل ومن ذلك المعنى.
أي أتت صرت هيئته مستحقة بي من أجل جوعى وفقرى.
وهذا اللفظ مجانس لقول الاوائل دمي بشر بولل اي على 5
الهيون وفي الرخص. ولا وجه عندي لكون زوللله مثل
زولل ووسوب اذ زولل هو المسرف في أكل اللحم المفرط⁴⁸ فيه.
وزوللله على زنة يمين [ي] رومها: ويحسن عندي أن يكون
دروم زولل من معنى زولل ووسوب. بولللي بشر لدم. والمعنى
فيه أن الرشعيين ليست هيئتهم عند ارتفاع اقدارهم في 10
غير استراط الاختيار وابتداهم: وجائز عندي أن تكون
الكاف في دروم زائدة كزيادتها في كحزوت اللولله. وفي
كالمفهم أمة بمده. وكزيادة كمو في قوله على ضوتهم كمو
لأكل عني الذي تقديره على ضوتهم لأكل عني. ويكون روم
ولول⁴⁹ حالين للرشعيين والتقدير سبب رشعيين يهللون روم 15
زولل لبني آدم كما قيل ولأ تلبو رومها. واما الترجمة
فهى يمشون تشامخا واستراطا للخلق أي متشامخين
مستطرين⁵⁰: وذكر أيضا أبو زكرياء في ذوات المثليين مفردين
الريم نولو على أنه انفعال على زنة ونگلو كسفر شميم الذي
[هو] من ونگلو أث الهابن. وقوله هذا غير ممتنع في 20
القياس لكن لما لم نجد له⁵¹ اشتقاقا من لغة زولل ورأينا
في معنى الريم نولو مفردين⁵² وأمكننا أن نقرنه به وأن
نجله مثله بقياس لا يدفع (حسن) عندنا [وجاز لنا] أن
نقول [أن] النون فيه فاء الفعل لا للانفعال⁵³ كما زعم أبو
زكرياء. والقياس *في ذلك أن نقول⁵⁴ أن فعل الواحد 25
المفرد الماضي منه نول على زنة ولأ يبولل يوسف. كمثي مكر
الحامدين. فقيل منه في الادراج الريم نولو مفردين⁵⁵ كما
قيل ولأ يبلل يوسف في الادراج. ولأ يبلل لأعشوت الفسح.
وقيل في الوقف مفردين الريم نولو كما قيل⁵⁶ لهوذا أث
الحنيم ولأ يبلل. واما اشتداد اللام منه فللوقف⁵⁷ لا 30
لاندغام⁵⁸ مثل كما⁵⁹ زعم أبو زكرياء وكما اشتد لام حذلو
مفرد في إسرائيل⁶⁰ حذلو للوقف. وهذا مما فاتنا تشكيكه
عليه في المستلحق:

وَأَمَّا. 37 Corrected in O.; orig. وَأَمَّا. 38 O. عَن. 39 O. عَن. 40 O. عَن. 41 O. عَن. 42 O. عَن. 43 O. عَن. 44 O. عَن. 45 O. عَن. 46 O. عَن. 47 O. عَن. 48 O. عَن. 49 O. عَن. 50 O. عَن. 51 O. عَن. 52 O. عَن. 53 O. عَن. 54 O. عَن. 55 O. عَن. 56 O. عَن. 57 O. عَن. 58 O. عَن. 59 O. عَن. 60 O. عَن.

הַרְאֵי וְהַלֵּל וְהַתְּאֵה זֹלַת⁵⁸ דַּלַּת עִם הָאָרֶץ. וְזָדוּ
 59 **فِي أَكْثَرِ كَلَامِهِمْ يَا** فَقَالُوا זֹלַתִּי כֹלֵב בֶּן יִפְנֶה: וְאַמָּה
 וְהָאֱלֹהִים זֹלַתִּי לֹא תִרְעַ פְּמַעֲנָה סְוֵאֵי הַיָּאָה צְמִיר הַבָּרִאִי
 * **جَدَّ وَعَزَّ⁶⁰**. וְסָקַטַת יֵא זֹלַתִּי שְׁבַט יִהוּדָה. זֹלַתִּי כֹלֵב בֶּן
 יִפְנֶה לְאִתְּמָע יֵא בֵּין לִינְתִּין⁶⁰:

הראי והמיומ המזעזע עשה יי אשר זמם¹⁰. קד זכר
 10¹⁰ פי כתב זואת המליחין: ומן זהא המעני (ענדי) ולא
 עשית את הזה¹¹ על כל חועבחיך. [וכזלל קאל פיע
 התרעם ולא עבדת לך עצה למחב מן כל חועבחיך.]* וזכר
 פיע¹² כי זמה עשו. ומנע ענדי עשתה המזממה. אשר
 ימחך¹³ למזמה:

15 الزاي والميم والنون ואתנה לו זמן. בזמניהם. לעתים
מזומנים. בעתים מזומנות⁶⁵:

ה'ר"א וה'י"מ וה'ר"א ומרז למלכנו ומרז. אמר לי
אלהי ישראל. אמרה לך בכנור. כי טוב זמרה אלהינו מסדר
עלי זנה ליסרה אחכם והלוא פיהמה מזינה⁶⁶. ומירות היו
לי חקד. ממור לחד. חמרת נבליד. עזי חמרת יה כללה⁶⁷
אסמא. ומעני זהה האלפאז התסביח והתמיד: ומן זהה
המעני (סמית) האלות התי קאנו יסתבחו בה זמרא⁶⁸
(חמרתה קמא קיל) והחמרתה והחמרתה והי המזמיר ואחדה
זמרא: ומן זהה המעני אשתק זמיר לתגיד הטיאר קמא
קיל⁶⁹. עת הזמיר הניע: והנם שלחים את הזמורה אל אפם
יריד הסות החרג מן האנסאן ספלא. וזלכ אנה למא קאל
ענחם ואיש מקמרתו בידו ועתר ענן הקמרת שבת זלכ
הדחאן המתעד⁷⁰ מן תבחרהם באלריח המוטה⁷¹ החרגה
מנחם ספלא תציבחה לפעלהם ותבחיבחה לחרורם: קחו
חמרת הארץ פאכה הבלד: ושש שנים חומר כרמך קטלף⁷²

Digitized by Google

אבו זכריה מפיקים מזן אל זן فی המעטלה העין מע בר
ולחם ומזון. ולעמרי⁹ אן המעני גייר מנע מן זלכ
ענדו לכטע ימנע (מנע) ענדו בעש המנע קונחמא
פתחין. פאלולו מן אגל זלכ ענדו אן יכונא¹⁰ מן
5 מעני חניס מרחסין הזי מענא אסנאפ ואנוע. פכא¹¹
קל מملו¹² מן מנפ אל מנפ מן האטמעה אי מפיקים
מן מזן אל מזן. ואנא קאן האולו ענדנא קונחמא¹³ מן
הזא המעני לאן אכטר האסמא המעטלה העין קמטות
ואקלחא פתוחות. אלא אן קונחמא אינא קאן אבו זכריה
10 גייר בעיד לכטא ארדנא אן נחיר פיהמא מעני גריבא גיידא
עגיבא:

הזאי והעין והלחם זנח "מזבח אבד ואמץ.
כי לא יזנח לעולם יי. למה יי תזנח נפשי¹⁴. והיו כאשר לא
זנחתים הנה המעטלה¹⁵. ואמא גייר המעטלה פקולה זנח ענדל
15 שמרון בעד וגלא. וחזנח משלום נפשי בעד מן האסמא:
והנחיל ואת כל הכלים אשר הזניח המלך אחז אי הזי
אבד ואמץ. כי הזניחם ירבעם ובניו אבדוהם¹⁶ ונקומם.
ואם תעזבוהו יזניחך לעד ואן תרכט טאעטע יבעדל ויקמל¹⁷
אל גאיה האיד והי מעטלה. ופי הנה הבניה החקילה
20 גייר מעטלה והוא והאזניחו נהרות האלף¹⁸ פיה זאדה וקדירה
והזניחו נהרות אי בעד ונאקטעט ונצטת קמא קאל¹⁹
אזלו מים מני ים: וגאנר ענדו אן אקול פי אלף והאזניחו
(נהרות) אנהא אל אסטעמאל הסריאניין פי קולחמ אשתי
חמרא. אחכרית רחמי. והנה האלף הי מלח האהא התי
25 יסטעמלה²⁰ העבראניון פי השליכו²¹ והקריבו ומה אשבהמא.
וקד גרית לעבראניין אינא גאיה אסטעמאל האלף
מקאן הנה האהא מלח אחכר יהושפט. וכל מלכוש אנאלחי.
אשתוללו אבירי לב: ואמא והאזניחו נהרות פאנחמ גמעו פיה
האסטעמאלין אעני אנהם רכבו²² מן הזניחו²³ ומן אזניחו ואן
30 קאנט האלף פי אזניחו²⁴ מקאן האהא ומבדלה מנהא: וקד
גרי מלח²⁵ הזה האסטעמאל פי בעש קלחמ הערב אעני
פי קולחמ [אזא] אקלחמ המא [פאנחמ יבדלון מן הזה ההמה
הא פיקולון מרזא המא] קמא אבדל העבראניון מן האה

והזניחו המה פקאלו אזניחו. מן אן הערב אדחלת²⁶ אל מרזא
ההמה²⁷ פקאלו אמרזא ואן קאנט האהא מבדלה מן המה
קמא אדחל העבראניון אל אזניחו האהא פקאלו והאזניחו²⁸
ואן קאנט ההמה בדלא מן האה:

הזאי והעין והלחם זנח מן הבשן מענא ענדו²⁹
יאשר ויבטר³⁰ מן כטרה נעם³¹ הבשניה: *וזה הלחץ מנאס³²
לקול האוהל דיה אם זינקה³³. פקאן תרגמה זנח ירמח וירכש
אשר לאן מעני אם זינקה³⁴ (אן) ארטקט:

הזאי והעין והלחם והיחי לעזרה³⁵ אל זנה שלח.
לראיה בד. חרזה: וריבא קאן לעזרה מקולו³⁶ מן רק זערה: 10

הזאי והעין והלחם ימי נזעכו הו מלח נדעכו³⁷:

הזאי והעין והלחם ומה אזעם לא זעם יי. אשר
זעמת זה שבעים שנה. זעמרו לאמים. זעום יי יפל שם.
ואיפת חזון זעומה. ולכה זעמה ישראל מעני הזה האלף
הכרמה והזמ: ומן הזה המעני הו מעמם לשונם אי מן
15 אגל מא תנאק יד הסנתה מן הקיבץ הזי ינסבונה
אל הברא תעלי: ואעלמ אן זעמה ישראל יחטל וגייה
מן הקיבץ. אדחמא הו אן יכונ אמר מן זעום יזעום.
וקאן אסלה אן יכונ קמח הזאי סאקן העין מלח שמרה
לפי. ומן גאיה העבראניין אן ינחילו מלח הזה האסטעמאל
20 מן לחרף הזי³⁸ הי פיה אל לחרף הלחץ הזי בעד.
פלמא אסטחילו זלכ פי הזה הלחץ ותכרית העין בשוא
ופתח אל גאיהם פי אכטר האחר (הלחץ) אמדל האסטעמאל
וסאר חלם קמא ערש [אינא] פי קולחמ במצאכם אחז הזי
(אסלה אן) יכונ אל זנה בשמעכם³⁹ אח קול חשופר. פאנ⁴⁰
25 למא תכרית האד לאסטחלחם סקונה מע גאיה האלף⁴¹
המתכרית בשוא ופתח להא⁴² אנסטת קמטות המימ פסאר
האסטעמאל: והלחץ השני אן [יכונ] אמר מן זעום אל
זנה שמש זחח ונודד: ומעני אחר כי זעם מלאתני. ולא
יכילו גימ זעמו. שפוך עליהם זעמד. ואל זעום בכל יום. 30
והאנפעל ופנים נועמים. מעני הזה האלף התנעם⁴³
*והו התנעם⁴⁴:

9 R. מעטלה. 10 O. continues. 11 R. g. תנחל. 12 R. בונה. 13 O. יכן. 14 O. ואלעמרי. 15 R. ואלעמרי. 16 R. ואלעמרי. 17 R. ואלעמרי. 18 R. ואלעמרי. 19 R. ואלעמרי. 20 R. ואלעמרי. 21 R. ואלעמרי. 22 R. ואלעמרי. 23 R. ואלעמרי. 24 R. ואלעמרי. 25 R. ואלעמרי. 26 R. ואלעמרי. 27 R. ואלעמרי. 28 R. ואלעמרי. 29 R. ואלעמרי. 30 R. ואלעמרי. 31 R. ואלעמרי. 32 R. ואלעמרי. 33 R. ואלעמרי. 34 R. ואלעמרי. 35 R. ואלעמרי. 36 R. ואלעמרי. 37 R. ואלעמרי. 38 R. ואלעמרי. 39 R. ואלעמרי. 40 R. ואלעמרי. 41 R. ואלעמרי. 42 R. ואלעמרי. 43 R. ואלעמרי. 44 R. ואלעמרי.

הזאי והעין והאלף "זוקף כפופים רافع המואצעים (א) האזל. והו מנאס לכול האוואל חספן עליו במלוח. ופי הסריאני חסוף יחמחי עלוהי מרפוע או משוב. ותרנמ שא נא עיניך. זוקף כען עיניך:

הזאי והרא והלב בעת זורבו נלמחו הלי הלי 5
 וקת ברודתה מתכאפה מתכאפה²⁸: וימכן אנ יכונ
 מנאס²⁹ לכול האוואל רב אשי אמר כסא דכספא נמי
 אסור משום רמזדיב³⁰ לא³¹ אעקאדי פי מנעמ מן
 הזא הו מן אכל התברד באלה הזי פיכ יכרמ פי יום
 הכפופים:

הזאי והרא והאלף תורה³² לרוח. חריתי את כל
 שאריתך. קד זכר פי כתאב חרופ ללין ואסופינא נחן
 [פי] המסלח: וזכר פיכ איהא ארזי ורבעי זרית. ותורני
 חיל: ומן הזא האל והזא המני ענדי זר זהב והו אסמ
 נאקס הלא. ותפסירה *טוק וטוק³³ והטוק מא אסדאר³⁴
 כטוק³⁵ חלי *וכזלכ טוק³⁶ הרחי הזי ידבר הקטב
 וכזלכ טאנץ³⁷ כל שיי מא אסדאר ב. ויקאל איהא לכל
 מא אהא בשיי אטואק³⁸: וקד זכר פי חרפ³⁹ האל
 גוזאז קון ותורני [חיל] ענדא מחזופא ומחזופא מן ותאורני
 שמחה:

הזאי והרא והאלף וכבוד יי עליך זרח. זרח
 השמש. זרח משעיר. שמש זרח. האמר לחרם ולא זרח.
 שואף זרח הוא. שם לננה זרח כל שרופ: וקד תסעמל
 הזא הלגה פי האנשאר והאנשא וההפור קאלו והצרת
 זרח במצחו: [כאורח] מכס יהיה לכם והו השריח פי 25
 הנסב האמלי: כאורח רענן כאסל מחפוז⁴⁰:

הזאי והרא והמ זרמחם שנה יהיו אטרחתם
 ואמלחתם⁴¹ ודפעתם. ומלכ כורם קיר כספופה ואנפא.
 *והזא עלי האנשא והמגזל לא הבא איהא הו לרפואות
 כמא קיל זרמו מים עבות. זרם מים. מורם הרים ירמבו. 30
 זרמת סוסים זרמחם. ותפסיר זרמו מים עבות אסא השבא⁴²
 מא. והו פעל מאז עלי זנה שמש זרח וטורד:

הזאי והרא והעין והיה אם זרע ישראל. זרעו
 חמים. חרעתם את האדמה. חרעים ברמעה. אור זרעו לצדיק.

הזאי והעין והאלף ועל יי זעף לבו. וזעף עיניו.
 וזעפו עם הכהנים משר. והנם זעפים. סר זעף. זעף יי
 אשא. וזעמד הים מזעפו. מני זלכ לרד והסח: וקרב
 מן הזא המני אשר למה יראה את פניכם זעפים כאלה
 5 מסחפה מתפירה:

הזאי והעין והאלף ולא זעפו אלי בלבם. לי
 זעפו. זעק והילל. וישבו וזעקו. ואזעק אהכם. והקיל
 הגיר המתעדי מרוב עשוקים זעיקו) מני זלכ השרא:
 הזעק לי. (להזעיק) את [איש] יהודה. וזעק ברק את זבלון
 10 ואת נפחלי מני זלכ האנזאר והשרכא קיל פי הזא
 המני וישמע שאל את העם: ומן הזא המני וזעק אתי
 ודבר אלי: והאנפאל מן הזא המני נזעקו וידבקו את בני
 ד. מה לך כי נזעקת. וזעקו כל העם אשר בעיר: ומן
 הזא המני בועק קבוציך תרגמת אזה חשרת מל
 15 תגיל *חשודל וגמול⁴³:

הזאי והעין והרא ונשאר אנוש מזער⁴⁴ הו מל
 מעם כמא קיל כי עוד מעם מזער. כתר לי זעיר ואחור. זעיר
 שם זעיר שם תרנמ מעם:

הזאי והאלף והלב ותחמרה בחמר ובזפת⁴⁵ מעור:

הזאי והאלף לאמר מלכיהם בזקים. רחוק בזקים.
 20 ולעל מעל העין מל ופסורי צאים פאנדגמ חר
 הלין⁴⁶. ותרנמ לא לנחשתים הנשו. לא לזקן דנחש
 איתקרבא⁴⁷:

הזאי והאלף והמ זקן משר לאידו תפסירה
 25 ויתקלי הגיח מן גמא. חקק אהם. קד זכר פי כתאב
 נזוא המלין⁴⁸:

הזאי והאלף והנ יהי כי זקן יצחק. זקנת
 [ושבת]. (זקנתי ושבתי) כי זקנה אמר. זקן ושבע ימים. זקן
 ביתו. כי בן זקונים הוא אסמ עלי זנה בני הנעורים. בן
 30 לזקנה. והאסמ איהא כבדו מזקן. ואיהא נגם עד זקנה
 ושיבה אלהים אל תעובני. אחרי זקנתה. והקיל אס זקן
 באר שרשו. [גם כי זקן⁴⁹]: וגם את הזקן הלחיה. ומלכ
 בזק עמשא. והחזקתי בזקנו (בזקנתי):

21 R. g. רזת. 22 R. g. קליל. 23 R. g. רזת. 24 R. g. רזת. 25 R. g. רזת.
 26 R. g. רזת. 27 R. g. רזת. 28 R. g. רזת. 29 R. g. רזת. 30 R. g. רזת.
 31 R. g. רזת. 32 R. g. רזת. 33 R. g. רזת. 34 R. g. רזת. 35 R. g. רזת.
 36 R. g. רזת. 37 R. g. רזת. 38 R. g. רזת. 39 R. g. רזת. 40 R. g. רזת.
 41 R. g. רזת. 42 R. g. רזת. 43 R. g. רזת. 44 R. g. רזת. 45 R. g. רזת.

46 R. g. רזת. 47 R. g. רזת. 48 R. g. רזת. 49 R. g. רזת. 50 R. g. רזת.
 51 R. g. רזת. 52 R. g. רזת. 53 R. g. רזת. 54 R. g. רזת. 55 R. g. רזת.
 56 R. g. רזת. 57 R. g. רזת. 58 R. g. רזת. 59 R. g. רזת. 60 R. g. רזת.

בארן לא זרעה. ורע לבם לצדקה: ⁴⁵ והנפעל והעבדום
 והנעו. לא תרע ולא תעסיה. על כל זרע אשר זרע
 (ארט אשר זרע): ⁴⁶ ומא למ יסמ פאעל אף בל זרעו: והלס
 זרע רב. ויגעו זרעיהם ותרסיהם. והלסם איפא על כל זרע
 5 זרע ארד זרע והוידל מן זרע נף קול על כל זרע
 זרע. (ויגעו זרע) מן הזרעים והאכלה. וזרעה תצמיח.
 ואיפא רחן להם [מן ה]זרעיהם ⁴⁷ בזיאת נון על מל
הסוניהם. ואחלף ⁴⁸ בארף ⁴⁹ אן יכונ אלה התשדד. * והלסם
 איפא ⁵⁰ וכל מרע יאור ופי כלףא אסא ללזע והזרעה. את
 10 כל ערב זרע זרע * מבזר בזר. ⁵¹ ופיע תפיל עשב מרע
 זרע. ואת כל העץ אשר בו פרי עץ זרע זרע משר נמא.
 ומלך אשר זרעו בו על הארץ. אשר זרעו בו למינו ירד
 הנמר: חרעו במים רבים אלה. ומלך ולא יכלו להגיד בית
 אבותם חרעם: חסרת זר חרענו תגרס כאלף ⁵² אל תמנענו:
 15 זרע תפריח נזרל: ⁵³ אשה כי חרע אנה עלקת. ומנע ונקתה
 וזרעה זרע: ובין זרע ובין זרעה ⁵⁴ ובין נסלף ובין
נסלף: ודבר שלום לכל זרעו ⁵⁵ לجميع آله: ⁵⁶ חרעו יטבו
בצל עסקר. ⁵⁷ ולجميع חרעות ממנו יעמדו. [חרעות השמף]:
 בזרע נטויה זרע ואלף ⁵⁸ זאתה ⁵⁹ פי אורע: ומתחת זרעות
 20 עולם ⁶⁰ הזי תחפץ מלוק העלם:
הזאי והרא והקאף חצי הרם זרק על המזבח.

חרקו משה הסמיסה. חרקה עליכם. ובמך חרקה. חרקה על
 העם. חרקה על העיר: ⁶¹ ומא למ יסמ פאעל כי מ נדה לא
 זרק עלי. ⁶² כלף נפח ורש ורמי. ⁶³ ויסמף אלף הזי יקבל
פיע אלם וירש מנע מזרק. ומלאו במזרק. רעז ומזרקויו
 ומרשאת. נם שיבה זרקה בו (הוא לא ידע) ⁶⁴ حتى لقد
וخط ⁶⁵ الشيب * وهو ما ⁶⁶ فهم. ⁶⁷ وهذه كتابه عن ضعف
חאלה ⁶⁸ כא قال عنه ⁶⁹ אכלו זרם סזו הוא ⁷⁰ לא ידע * وذلك
אנ ⁷¹ الشيب أكثر شئ ⁷² אנא ⁷³ יכונ عند الشيخ ⁷⁴ والهزم
وضعف الجسم:

הזאי והרא והקאף ושמם ברת חבן. זרת ארכו 10
 חרת חבן. שש אמות חרת שבר:

* ومن رباعى * الحرف:

זלעפה ⁷⁵ אחזוני. ורח זלעפות מנח כוסם. זלעפות רעב ⁷⁶ עב:

זלולים ⁷⁷ (וכרת הזלולים):

זרזף ⁷⁸ ארץ: 15

זרזיר ⁷⁹ מתנים ⁸⁰ אז חיש פטר פיע משדוד ⁸¹ לحقוין. וקאן
בינע ⁸² ובין תרנום חמש ⁸³ את ארץ מצרים ⁸⁴ הזי הוא וזרזון
בעץ ⁸⁵ המשאבה. ⁸⁶ ותרנום וחמושים ⁸⁷ [עליו]. ⁸⁸ ומזרזין ⁸⁹ [סליקו]:

* תמ חרף הזאי יחמד אלף *

45 R. g. ⁴⁶ הלסם. ⁴⁷ בזיאת נון. ⁴⁸ בארף. ⁴⁹ אן יכונ. ⁵⁰ וכל מרע יאור. ⁵¹ ופיע תפיל. ⁵² אל תמנענו. ⁵³ אשה כי חרע אנה. ⁵⁴ ובין נסלף ובין נסלף. ⁵⁵ לجميع آله. ⁵⁶ חרעו יטבו. ⁵⁷ ולجميع حרעות. ⁵⁸ זאתה. ⁵⁹ פי אורע. ⁶⁰ הזי תחפץ. ⁶¹ ומא למ יסמ. ⁶² כלף נפח. ⁶³ ויסמף אלף. ⁶⁴ حتى لقد. ⁶⁵ ושחלף. ⁶⁶ והזה. ⁶⁷ כא. ⁶⁸ אנ. ⁶⁹ אכלו. ⁷⁰ הוא. ⁷¹ לא ידע. ⁷² אנא. ⁷³ יכונ. ⁷⁴ על. ⁷⁵ אחזוני. ⁷⁶ רעב. ⁷⁷ זלולים. ⁷⁸ זרזף. ⁷⁹ זרזיר. ⁸⁰ מתנים. ⁸¹ לחץ. ⁸² ובין. ⁸³ חמש. ⁸⁴ מצרים. ⁸⁵ משאבה. ⁸⁶ חמושים. ⁸⁷ עליו. ⁸⁸ מזרזין. ⁸⁹ סליקו.

• المقالة الثامنة [من كتاب الاصول] في حرف الحاء •

الحاء والباء والهاء حبي كمعتم رنعه. وشم حبيون عوو.
قد ذكر في كتاب حروف اللين¹⁶: وربما كان منه
ونحباتهم شمه: واعلم ان حبي كمعتم رنعه عند ابي
زكريا اسم. وما يبعد عندي ان يكون امرا موثقا على
تأنيث الجماعة. وليس يبعد ان يكون من هذا الاصل⁵
محبته¹⁷ بحال:

الحاء والباء والطاء كي تحبته زير. يحبته "משבלח
הנהר. وتحبته את אשר לקטה. حبته חטים בגת. والانفعال¹⁸
يحبته קצח¹⁹:

الحاء والباء واللام حبل²⁰ لا حبل. אם חבל תחבל¹⁰
שמלת רעד. [יחבלו שור אלמנה]. حبلتو حوب ישיב
الوار في حبلتو زائدة وانما الوجه حبلتو حوب. ועל
בגדים חבולים ימו. ובעד נכריה חבלתו תפסירה
*וען אגבתי²¹ רהנה والتقدير וקח²² * בעד נכריה²³
חבלתו. الهاء والواو في حבלתו ضمير مضاف اليه (مثله¹⁵
في ועל מי לא יקום אורחו. والهاء في נכריה للمبالغة)
مثله²⁴ في מכשפה לא תחיה. فيكون الاسم قبل اضافته
الى الضمير حבל على زنة ארץ²⁵ וחבל על זנה עבוס كما
قيل حבל לא ישיב. والانفعال בו לדבר יחבל לו כלה
ارتהان: חבל חבלנו לך. חומר נשאתי לא אחבל. وما²⁰
لم יסם فاعله וחבל עול מפני שמן. רחמי חבלה. والثقیل
وحבל את מעשה ידך. לחבל עניים באמרי שקר. בראתי
משחית לחבל. מחבלים כרים כלה אفساد: ואם לא יחבל
חיים فقد قلדנו فيه الاوائل: שמה חבלתך²⁶ אמך.

الحاء المضاعف حح ونوم (خلخال): وشمתי حחי באפק
ومتני בשפחך. ونתתי חחי صانيري¹: ויביאوه בחחים قيود
وكبول. والعرب تستي للخلخال² والكبل حبالا كما سآهما
[العبرانيين حח]³:

الحاء والباء المضاعف آه ححب. עמים. לממן בחבי⁵
עוני. قد ذكر في كتاب حروف اللين:

الحاء والباء والالف كي نحבה ماض. למח נחבאת.
הנה הוא נחבא منفعل⁶. נחבאים במערה. כי ערום אנכי
ואחבא. ויחבאו במערה. والمصدر ويברחו בהחבא. والمصدر
10 ايضا ونחבא⁷ ולא יוכל. وقد⁸ لتحصاه في باب التصريف من
كتاب اللمع. والافتعال אשר התחבאו שם. [כאכן מים
יתחבאו]. ויתחבא האדם. מתחבא שש שנים. وما لم
יסם فاعله من الثقیل יחד חבאו עניו⁹ ארץ. واسم
المكان مכל¹⁰ המחבאים. والثقیل على زنة הפעיל בעל ידו
15 החביאני. כי החביאה את המלאכים. وما لم יסם فاعله
من هذه البنية [ايضا] ובחתי¹¹ כלאים החבאו: وقد ذكر
ابو زكريا هذا الاصل في جملة الافعال ذوات الهاء. وانما
تققيناه نحن هنا لآه غי' (هو) منه اشخاصا احضرناها
[هنا] نحن. وهكذا نصنع في كل ما ادرجه من ذوات
20 الالف في طي ذوات الهاء ولم يتقصه¹²: وقد ذكرت في
باب ما استعمل فيه الحذف * وفي باب تلخيص أكثر¹³
معاني حروف الزيادة وذكر مواضعها¹⁴ من كتاب اللمع
مذهبي في כי החבאתה¹⁵:

حجل. R. g. ⁸ אלכבאל. R. אלכלב. O. ² סנאניר. R. סנאני. O. ¹ ונחבה.
So both MSS. The later hand in O. corrects ⁷ المنفعل. R. ⁶ باطن. R. g. ⁵ בחבו. R. ⁴ محبة. R. g. ³ مواضعها. R. ¹⁴ أكثر تلخيص وأكثر. R. ¹³ يتقصه. R. ¹² ובחתי. R. ¹¹ כל. O. ¹⁰ עני. R. ⁹ ولقد. R. ⁸ الجميع خبط. R. g. ¹⁹ والافتعال. R. ¹⁸ مطابق. R. g. ¹⁷ من معنى حבא. R. ¹⁶ كلة اختباء واختفاء. R. g. ¹⁵ Marg. ²⁶ ארץ. O. ²⁵ ومثله. R. ²⁴ Transposed in R. ²³ יקח. O. ²² ومن اجنيته. O. ²¹ رهن. R. g. ²⁰ مأخوذ من حבלים יאחזון. in O.

שמה²⁷ חבלה ילדך עלقت. ומלת בעבור טמאה תחבל. חבל נמרץ. ומנע עליו הסתערה והמגזר הנה יחבל און: ואם במרם יבא חבל לה. חבלי יולדה. תחיל תועק בחבליה. צירים וחבלים. חבלים יחלק באפו *פקללה 5 אוסב ואוגע²⁸ ומחאץ. ומנח²⁹ ענדו חבליהם³⁰ תשלחנה [וזלך אנה לא קאל ילדיה תפלחנה קאל חבליהם תשלחנה] והצמיר פי חבליהם³¹ לילדים. והמנע אנה בפעלה מזה (באלדה) תפלק עליה *אוסב ואוגע³²: נורל אחר וחבל אחר. מחבל בני יהודה נחלת בני שמעון. 10 חבלים נפלו לי בנעמיים. כל חבל ארגב. ישיבי חבל הים אחוז ואסמ (ואמראס)³³: חבל נביאים جماعة³⁴. ומלת חבלי רשעים עורוני: ותורידם בחבל. וחבלים בראשיהם חבל וחבל. ורמא קא מחבל בני יהודה ומלת מסטעארא מן זה על מנע וארמאך בחבל תחלק: רב החובל. לקול 15 ועקת חבליך. מלחיד³⁵ וחבליך הם מדברו³⁶ המראב פי גריבה פי הבער. וזלך משתק מן קולו ונבון תחבולות³⁷ ימנה. ותחבולות עשה מלחמה והי ארא ומשורות ותדבירא. ותחבולות ומחשבות סווא³⁸ פי המנע קא קיל מחשבות צדיקים משפט ותחבולות רשעים מרמה. והדליל על אן 20 חבליך משתק מן תחבולות קולו חכמך צר היו בך המה חבליך: [ואמא] וכשב בראש חבל ממשק מן ותורידם בחבל בעד החלוק והו השו המנוע מן חבל הזי יפטר על מוא הבער אזה רסת המראב ונה יסתדל על מוע הוהל ותסמיה הנואי³⁹ סמיה⁴⁰. וען מוע הוהל 25 קיל וכשב בראש חבל: בחבלי אדם אמשכס סטעארה ומגזר יראד בן הסלה⁴¹ והאסבאב: וגאזר ענדו איהא אן יקון ובעד נכריה חבלהו [מן זה המנע פיקון מעטופא על כי ערב זר. והתקדיר על זה וכי בעד נכריה חבלהו] והתפסיר ולמא קא וסלה⁴² [ל] ען אגניי 30 איה ולמא קא וסלה⁴³ לממון לה ען אגניי:

אלהא ואלבא והתאף הכסיל חבק את ידיו. את חבקה בן. עת לחבוק. והתקיל חבוק צור. כי תחבקה. *ויחבק להם. עת לחבק⁴⁴. מחבק. מעט חבוק ידים לשכב⁴⁵:

אלהא ואלבא והתאף כל אלה חברו אל עמק איתמעה. שתי כתפת חברת. וארח לחברה עם פעלי און. לעמח מחברות. חבר כהנים جماعة. והספה חבר אני סאב ומגאמם להם על התקוי. וחברי נבנים. ולבני ישראל חבריו אסבאב. יכרו עליו חברים לחלטה. חבר עזבים חליט 5 האונא: והתקיל וחמש ירעות חבר. וחברת את [חמש] הירעות. ומא למ יסמ פאעלה אל שני קצותיו חבר. והתקיל אתחבר יהושפט. ולקח שנים יתחברו. והמסדר מנה בהתחברך עם אחיזהו. ואיה⁴⁶ ומן התחברות אליו. 10 ותקיל אחר על זנה הפעיל. אחבירה עליכם במלים. ואמא החיבר כסא הוות פקד⁴⁷ זכרנא פי קטאב הלמע [מן זה הדיואן]: וימכן אן יקון מן זה המנע קול לקנות אבני מחצב ועצים למחברות [ויקון] תפסירה ללגאמם איה המואס הת⁴⁸ קא יתמסע פיה מן בית אללע ללעבדה והדסרה ולטאעה אלל. וען זה המואס 15 (קיל) ולקנות את הבתים אשר השחיתו מלכי יהודה. ומחך⁴⁹ המחברות מחך המבשלות⁵⁰ והמסמרות והמסמרות קא זכרנא פי קטאב הלמע. ומלת איה קולו וברל לרב למסמרים לדלותות⁵¹ השערים ולמחברות הבן דוד: וחבר חבר. חבר חברים מחכם הו העאזמ הרתי⁵² ומא⁵³ 20 אשבהמה. ומנע עמדי נא בחברך בעזאמך וקא. והדליל על סחה זה התפסיר קול האוהל רצי אלל ענהם פי אטלוק זונה בעס המפודים ללזויג נפל לחפירה מלאה נחשים [ועקרים מעידין עליו ר' יהודה בן בתירה אומר אף לחפירה מלאה נחשים] אן מעידין (עליו חישין) שמא 25 חבר הוא: חבורה [תחת חבורה]. הבאישו נמקו חבורותי. חבורות פלע קלל גרס וחדש. ומנע ענדו וחבורותו נרפא לנו. והו אסמ הפעל לאסמ הגרס נפסע על זנה [אן קול ענות נבורה]. אן קול ענות חלושה. משפט הבבורה. ואספה זה המסדר (אלי המסיר) קאספה קחם על 30 וזעותיו הזי תקדירה קחת אחם (על וזעותיו) פקא⁵⁴ קאל ובחבור אתו. ותלחיש זלך אנה לא וספ פסל זה הרצל המלח הכתיר התואס השדיד הנפס אגתמא⁵⁵ במא עליה הנאס מן הכזבה⁵⁶ פי [הדין] המגיף מן אהל⁵⁷

²⁷ R. ושמח. ²⁸ R. כללה אוגאע ואוסב. ²⁹ R. ומנע. ³⁰ O. חבליהן. ³¹ Transposed in R. ³² MS. הנואית. ³³ R. סואן. ³⁴ Both MSS. ³⁵ R. חיל. ³⁶ O. מדבריו. ³⁷ R. מלחיד. ³⁸ R. גמעה. ³⁹ R. ואקראם. ⁴⁰ O. נחלת. ⁴¹ Both MSS. have אלהא. ⁴² R. אלהא. ⁴³ R. כלל סימן in both MSS. and in the Heb. transl., which adds ויחבקהו ועת לרחק. ⁴⁴ O. ויחבקהו ועת לרחק. ⁴⁵ R. איהא. ⁴⁶ O. איהא. ⁴⁷ R. איהא. ⁴⁸ R. איהא. ⁴⁹ R. איהא. ⁵⁰ R. איהא. ⁵¹ R. איהא. ⁵² R. איהא. ⁵³ R. איהא. ⁵⁴ R. איהא. ⁵⁵ R. איהא. ⁵⁶ R. איהא. ⁵⁷ R. איהא.

ומעני האף שונא משפט יחבש הל כאר⁷⁶ العدل والحق
 يحكم ای انك انت جائر فغير جائز ان تقضى لنفسك
 بالمعدلة وتجور البارئ⁷⁷ وهو العدل الاعظم. وذلك قوله
 ואם צדיק כביר תרשיע האמר⁷⁷ למלך בלעל רשע אל
 נדיבים: ومن هذا المعنى اشتقت⁷⁸ الاوائل للمسجون⁵
 חבש ای محبوب عليه مغلوب:

الحاء والباء والتاء מחבת בחל, ואם מנחה על
 המחבת. על מעשה החבתיים. هو الطابق الذى يقلى عليه.
 والدليل على ذلك قولهم מחבת צפה ומעשיה קשים:

الحاء والجيم المضاعف המון חונג. חג יי. בחנימ⁷⁹ 10
 ובמועדים. قد ذكر فى كتاب *ذوات المثلين⁸⁰: وذكر فيه
 ايضا يحنو ويمنعو בשכור. אדמת יהודה למצרים לחנא.
 والاشتقاق فى هذين المعنيين واحد⁸¹ مثله فى اللسان
 العربى. فاتهم يقولون حجّ فلان بيت الله ای اتاه. وحجّ
 علينا فلان ای قدم وحججت الشئ ای تکررت عليه. 15
 فمعنى⁸² המון חונג [חא] ای אתי⁸³ بيت الله. ومعنى יחנו
 וינעו *יחגגון ای יזהבון ויבגורזון⁸⁴ כאלסקרן. ومنه
 قيل אכלים ושחים חגנים ای انهم كانوا يضطربون فى
 سكرهم *ومعنى לחנא⁸⁵ مأخوذ من هذا ای انهم
 يخبطن⁸⁶ ويضطربون عند ذكرها: 20

الحاء والجيم والباء את החנב. ונהי בעינינו
 כחגבים⁸⁷ كالجنذب: ויסתכל החנב قيل انه يريد شهوة
 البصاع وان الحاء بدل من العين⁸⁸ וחנעבה⁸⁹ עליהם. ואנא
 אقول انه مثل החנב اعنى الجنذب. وقيل على التمثيل
 والتشبيه والمراد [به] الانثيين كما ان المراد بقوله השקר 25
 الذكر. وسرى تفسير ויסתכל وتفسير השקר فى⁹⁰
 مواضعهما⁹¹:

الحاء والجيم والهاء בחני הסלע⁹². انقلبت (الهاء
 هنا واوا) كما انقلبت هاء שלה الذى هو من שלו כל
 בגדי בנר ואו فى ושלי עולם השנו חיל: 30

الحاء والجيم والراء חגרת אחם אבנט. מתניכם

זמנה כמה قيل⁹³ عنه نبזה וחדל אישים איש מכאובות
 וידוע חלי אכן חלינו הוא נשא ומכאובנו סבלם והוא מחולל
 מפשעיו מדכא מעונותינו. يقول كذا نظمة⁹⁴ مؤلما *من
 البارئ⁹⁵ موجعا منه باستحقاقه ذلك لما كذا نرى من
 5 إليه⁹⁶ ونشاهد من مرضه واذا المة انما كان اغتماما منه
 بأنامنا. قال مוסر שלמנו עליו ובחברתו נרפא לנו כלנו
 כצאן חעינו איש לדרכו פנינו. يقول⁹⁷ وكان ادب جميعنا
 وجفاءنا لاحقا به وكأنا انما كذا⁹⁸ نشفى بجرحه وآلامه⁹⁹
 فكلنا ضللتنا¹⁰⁰ فى فعله ذلك كالبهايم وما انصرف احدنا
 10 عن مذهبه القبيح فيه وانما لقاء الله ذنوب¹⁰¹ جميعنا
 [ای ان لا امتحنه الله الا بذنوبنا: فسرت شلومנו
 جميعنا] مثل قوله הגלת יהודה כלה הגלת שלומים
 الذى معناه اجلوا جميعا. وفسرت מחולל مؤلما وموجعا
 لآته من מחולلات חנין. ومחולلات فاعلة¹⁰² ومחולل مفعول
 15 به: ومن هذا المعنى ايضا ونמר חברברותיו شبه شيات
 النمر¹⁰³ وهى رقطة¹⁰⁴ بالكلم¹⁰⁵ وهى الجراح:

الحاء والباء والشين וחבשת¹⁰⁶ להם מנבעות. פארד
 חבש עליך. [חבש בממון. ואחבשך בשש]. חבש לראשי.
 (والثقیل) מבדי נהרות חבש: وقريب من هذا المعنى
 20 ولنشברת לא חבשתם محض اللفظة ما لغفتم ای ما
 جعلتم لهم لغائف والمعنى ما جبرتم: יכאיב וחבש.
 ביזם חבש יי את שבר עמו. [לחבש לנשברי לב]. والثقیل
 וחבש לעצבותם. وما لم یسم فاعلة לא ור ולא חבשו.
 והנה לא חבשה לחת רפאות معنى جميعه الجبر: *ومعنى
 25 اخر قريب¹⁰⁷ من هذين اعنى انه مجانس لهما ويحבش
 את חמורו. חבשו¹⁰⁸ לי החמור. וצמד חמורים חבושים:
 ومعنى اخر ايضا האף שונא משפט יחבש. לא אחיה
 חבש [معنى לא אחיה חבש] לא אكون رئيسا حاکما ואנא
 30 من الاملاك¹⁰⁹ [بحيث] لا املك خبزא آكله * ولا ثوبا¹¹⁰
 البسه. والدليل على ان حבש (هنا) رئيس قولهم له קצין
 תהיה לנו פאגיהם [לא] بقوله לא אחיה חבש כאה قال
 לא¹¹¹ אחיה קצין. ثم قال مؤكدا לא תשימוני קצין עם:

91 R. قال. 90 R. قال. 93 R. قال. 94 R. قال. 95 R. قال. 96 R. قال. 97 R. قال. 98 R. قال. 99 R. قال. 100 R. قال. 101 R. قال. 102 R. قال. 103 R. قال. 104 R. قال. 105 R. قال. 106 R. قال. 107 R. قال. 108 R. قال. 109 R. قال. 110 R. قال. 111 R. قال.

91 R. قال. 90 R. قال. 93 R. قال. 94 R. قال. 95 R. قال. 96 R. قال. 97 R. قال. 98 R. قال. 99 R. قال. 100 R. قال. 101 R. قال. 102 R. قال. 103 R. قال. 104 R. قال. 105 R. قال. 106 R. قال. 107 R. قال. 108 R. قال. 109 R. قال. 110 R. قال. 111 R. قال.

91 R. قال. 90 R. قال. 93 R. قال. 94 R. قال. 95 R. قال. 96 R. قال. 97 R. قال. 98 R. قال. 99 R. قال. 100 R. قال. 101 R. قال. 102 R. قال. 103 R. قال. 104 R. قال. 105 R. قال. 106 R. قال. 107 R. قال. 108 R. قال. 109 R. قال. 110 R. قال. 111 R. قال.

ענדו גייר *אן אראדא* תפחין הלפטה. פכטירא מא יפעלונ
 דלכ בכטיר מן הלרופ הלפיה התי *תלזמיה חרקה
 כקוליהם¹⁰ החרב נחרבו המלכים בתפחין חא¹¹ החרב דקסמן
 חטף. ואנא קאן חקיה אן תכון דשוא ופתח מל
 [חא] החרם את כל עיר מתים. וקד דכרנא מן חזא חמלה⁵
 פי כתאב הלמע. ואת חנא אעני פי את מחקי מכן מן
 פכאיה קאל החדלתי¹² מן מחקי. החדלתי¹³ מן דשני ומו
 מאז מכן מסתקל¹⁴. ואלתקדיר אחרל מן דשני ואלך לנע
 על העצים אי חל אעל חזא ומהא האסתפחא סאקט. ולו
 קאן חזא הלהא ללאסתפחא לכן חא מחקא¹⁵ דקסמן גדול¹⁶
 מל חרקה חא היתה זאת בימיכם. ומעני הלמע המנע
 ואלנפסא: עם שבי חרל מע אהל העמראן. ומנע ארעה מה
 חרל אני:

אלכא ואלדאל ואלפאף מוכם כחוק יקול חיירמ

ופלחיהם¹⁷ מל השוק. כמשוכת¹⁸ חרק: ¹⁵

אלכא ואלדאל ואלרא חדר בחר. ובחר משכבך.

ויבא החדרה חדר. ומנע (קיל) החדרת לכם חדרה אי
 הכאמה. ומחרים אימה: ואנא (קול) חררי תימן פאנא
 ישיירב אל *מיל הלנובי¹⁷:

אלכא ואלדאל ואלשין חרשו¹⁸ ערי. וחורש עדיך²⁰

נגדי. תחרש כנשר נעורכי. וישן מפני חרש תוציא. אשה
 חרשה. חרשים לכרשים. כלל מן מעני *הלדה. ולמ ירד¹⁹
 יקולה אשה חרשה הכר *דון האימ בל כל זונה למ
 יערפה דלכ הרקל קיל אן בכר ואן אימא²⁰ לקוליהם אינ לי
 אלא בתולה²¹ מנין לרבות אלמנה ושומרת יבם חל ושמח²²
 את אשתו אשר לקח מכל מקום אם כן למה נאמר חרשה
 מי שחרשה לו פרט למחזיר [את] גרשתו ואלמנה לכהן
 גדול גרושה וחלוצה לכהן הדיוט ממזרת ונתינה לישראל בת
 ישראל לממזר ולנתי: חרש²³ ימים. בשבתות ובחורשים.
 בחרשה ימצאונה פי שפרה ידרכונה אי ענד מנתי³⁰
 אגלה יקלרבה ולא ינגייה²⁴ שדה גריבה. וחזא תלחיש
 הפסוק פרא מעטא הבריה²⁵ על מרדה יסתנש (הריח)
 יעני אנה יסיר חית מא ארד [ויסלק] אינה שא ולא אחד

חנורים. חנור²⁶ בלי מלחמה. *חנור מדו לבשו²⁷. כבתולה
 חנורת שק. חנר חרבך על ירך נבור. וחנור שקים. וחנור
 נתנה לכנעני. ועליו חנור חרב. חנורי אזור במתניהם.
 בחנורתי אשר במתניו. ויעשו להם חנורות הלמע *מן
 תחמ²⁸. ויחנור ממסנרותיהם ויערצון מן קול התרועה
 [פי] פסח. חנורא²⁹:

אלכא ואלדאל ודבר חר³⁰ את אחר חו מוכנס
 ללסריאני הדי יקול די דניאל חר מנהון. ורימא קאן
 מחזופא מן אחר:

¹⁰ אלכא ואלדאל המזאעף חרו מזאבי ערב. חרורי³¹
 חרש. קד דכר פי כתאב דזאת המלחין ואסתופינא נחן
 פי המסתח³²:

אלכא ואלדאל ואלהא ויחר יחרו. תחרו בשמחה.

קד דכר פי כתאב חרופ הלחין¹: וקד אסתוב אן אגל
¹⁵ מן חזא האל פי מעני אחר בחרל בבחרל יחר² ואיש יחר
 פני רעו. ודלכ אן אגל הפעל המאזי מניה חרה פי
 מעני חרד. ואן תכון הלהא בדלא מן אחד המלחין קמא
 קאנת הלהא פי שנה בדלא מן גימ שנה. ופי חנה המאחז
 מנע מה נחנת בדלא מן נון חנו: ורימא קאנת חזה כלתה
²⁰ לגא מוחלפה ואנא למ אגל יחר מן דזאת המלחין אעני
 מן לטה חרו מזאבי ערב. חרורי חרש לא למ יכון יחר
 על מלח³ יסוב. תחנן לי. את אשר אחון. אף יחס. פהו
 אדא מלח ותחנן בציון עינינו. שמאל בעשותו ולא אחון. ואנא
 קון יא יחר האל קסמן פלכונה פי אתנח⁴ קמא קאן ולא
²⁵ אחון קסמן לא⁵ פי אתנח⁶:

אלכא ואלדאל ואללם עד כי חרל לספור. חרל

לחשכל להימיכ. חרלו פרוח בישראל חרלו. כי לא יחרל
 אביון. הקולות יחרלון. חרל ממנו. חרל בני. נמה וחרל
 אישים. והחרל יחרל. מחרל להחפול בערכם: ופיה תפיל
³⁰ גייר מעטא חרלתי את דשני. החדלתי את מחקי.
 החדלתי את תירשי וזנ הפעלתי מל כאשר השכלתי.
 השמר[תי] את האמר. ואנא קמצות חל⁷ פלא ורה ל

1. אחד. R. g. 2. שנ' חנור מיר מנסקה. A late gloss in R. 3. תחמ. R. 4. חנור חנורה. R. 5. חנור. R. 6.

7. הלמע סרור פוח. R. g. 8. בבחרל יחר מנע יאן הלדיד יחד בעצא בעצא. R. g. 9. חווא. R. g. 10. חווא. R. g.

11. אלהא. O. 12. שכולתי שכולתי. R. 13. אנתח. O. 14. לכונו. R. 15. אנתח. O. 16. זנה. R. 17. אנתח. R. 18. אנתח.

19. ופאזלחיהם. O. 20. מחקא. O. 21. המסתח. O. 22. חרלתי. O. 23. חרש. O. 24. תלזמיה. O. 25. ארדתיהם. R. 26. נקט. R. 27. So O.; R. 28. הלדהא. R. 29. יסיר. R. 30. מיל הלנובי. O. 31. כמשוכת. R. 32. חרשה.

33. יגידון. R. g. 34. מיל הלנובי. O. 35. כמשוכת. R. 36. חרשה. R. g. 37. יגידון. R. g. 38. חרשה. R. g. 39. חרשה. R. g. 40. חרשה. R. g.

41. חרשה. R. g. 42. חרשה. R. g. 43. חרשה. R. g. 44. חרשה. R. g. 45. חרשה. R. g. 46. חרשה. R. g. 47. חרשה. R. g. 48. חרשה. R. g. 49. חרשה. R. g. 50. חרשה. R. g.

51. חרשה. R. g. 52. חרשה. R. g. 53. חרשה. R. g. 54. חרשה. R. g. 55. חרשה. R. g. 56. חרשה. R. g. 57. חרשה. R. g. 58. חרשה. R. g. 59. חרשה. R. g. 60. חרשה. R. g.

61. חרשה. R. g. 62. חרשה. R. g. 63. חרשה. R. g. 64. חרשה. R. g. 65. חרשה. R. g. 66. חרשה. R. g. 67. חרשה. R. g. 68. חרשה. R. g. 69. חרשה. R. g. 70. חרשה. R. g.

על חוג הארץ ענדי על מחיט העולם. ומשל חוג⁴⁶
שמים יתהלך. ומן זה קיל [לליכר כחונה]. וכחונה
יתארה:

אלכא ואלוא ואלדאל אחורה נא לדם חידה. אביעה
חידות מני קדם קמס ואחר. וקד זכר פי כתאב חרופ⁵
הלין: ואמא ומראה ולא בחידות פחארג ענדי מן זה
המעני ותרמה הליף * במראה * וליס * בخیالات. יקול אתי
אחאבה משאפה⁴⁷ במראה * וליס בخیالات אי במראה העין
בفتح המים⁴⁸ ומד [ופתח] ההמרה קמא קאל ענה ותמנת יי
ביס. ואלוא פי ומראה מכן בא * קמא קאן הליא¹⁰
מכן ואו העطف פי קולו ופחדתי על כל מול בערלה.
ופי קולו איסא בכל⁴⁹ באי שער עירו. ועלי מא בינת פי
כתאב הלימ:

אלכא ואלוא והליא אחורה⁵⁰ דעי אף אני. אחור⁵¹ שמע
לא. קד זכר פי כתאב חרופ הלין: וגיר גאטר ענדי¹⁵
קון ואחתי באוניכם מן גיר זה האל קמא אגאז אבו
זכריא. ואמצי קול מן יקול אן אלף מן האל מבלה
מן הא ואלה וחחתי. ולא יגור⁵² אן תכון * אלף אלא⁵³
לאסתחאלה המעני: ורמא * למ תכן⁵⁴ אלף⁵⁵ בלא מן הא בל
קאנת מזינה פי קזיאה האלף פי ואשמורה בלילה. ופי²⁰
אזכרה. פלא תכון הלפטה (עלי זה) מקטעה מן פעל
קיל ולא תכון מל הרבה ארכה קמא זעמ אבו זכריא.
לאן הרבה מדר מן בי הרבה אפרים מזכחות. ואחתי
אסמ לחדוטה⁵⁶ ואחדה ולגר אחד: חות יאיר [אחאדה חוה
מל בכל אות נפחד ומי קרי ותרגומה כפרני יאיר]²⁵
והו מל אחיה הערב. אלא ון ואו חות יאיר מבלה מן
יאה קמא קאלו ויקבצו פלשחים לחיה אי אגמעו אלי למי.
ולמי [הו] הליות המגמה:

אלכא ואלוא והזאי אל מחח הפסם⁵⁷:

אלכא ואלוא והליא חוה עלה ביד שורה. כשושנה³⁰
בין החוחים: וקד קיל פי במצדות⁵⁸ ובחוחים אנה מן זה
ושב תחרכ ואוה כתחרכ ואו בדודים ובצלחות. והזי⁵⁹

ברד⁶⁰ אעללה ויפאד מזהב פיסרף ענה. יעני אנה
ינפד עזאמה פי המירורה חית שא לא ימנע מנע. מן
קאל עלי סביל המורה פאנא אשיר עלי גמיע טאליה
ומגמיע אלא יכלו אנפסם פי⁶¹ טלבה פסופ יאניה וקת
5 ידרכ⁶² [פיה] בלא מונה ושפר יפגר ב⁶³ בלא משקה וזל
ענד אנקראש מדת: וזה מל מל שר⁶⁴ ללא המרה עלי
טגיניה המתאדיה פי לגאיה המנה⁶⁵ למא תהוא מן
המאסי יקול מקאבל לאעדאיה וטאליה לא תנעו אנפסם
גאחדין פי טלבה * פסופ יאני⁶⁶ וקת תפגרו פייה ביה
10 בלא מונה. וזל [מעני] יאכלם חרש⁶⁷ את חלקיהם
סיפניהם שפר מל אחאליהם יעני⁶⁸ סיאניהם שפר
יבידון פייה מל וציאיהם יריד גמלה בלאדם⁶⁹ קמא קאלו
ואכלה את החלק⁷⁰. וקולו הנה החלק⁷¹ (הו) מל מא קאל
הנה את החלקה אשר לי באש: וחרש יקאל עלי השפר
15 כלל קמא קאל⁷² חרש ימים. ויקע עלי משה⁷³ קמא קיל
מחר חרש. הנה חרש מחר. בשבתות ובחרשים. והו
משתק מן המעני האול אעני מן הלדה:

אלכא ואלוא והליא חבולתו חוב ישיב. קד זכר פי
כתאב חרופ הלין: וזכר מעה פי מענה וחייבתם את
20 ראשי⁷⁴ והמא ענדי אלאן פי מעניין: ואמא⁷⁵ חוב מן
זואת האו ותפסירה [דין. וזל] מערופ מן קול האול
נב ופרע בחובו והו פי קלאמם קנר גא. וקד קלת
קבילא אן האו פי חבולתו זאדה פאלתמה⁷⁶ אא תכון
הקא רהן הדין יסרף. וזה (הו) קול אלל אם חבל
25 החבל שלמת רע: ואמא וחייבתם את ראשי * פהו מן⁷⁷
זואת הליא ותפסירה ותחון ראסי אי (אנקם) תגלענה
משתקא⁷⁸ לחי. ומן קלאם⁷⁹ האול חייב את החייב
אי אחק עליה הזב. וחייב * פי קלאמם⁸⁰ יקאבל פסור.
ותרמה חייב ענדי חק בקסר חליא אי משתק
30 לעקונה⁸¹:

אלכא ואלוא והליא חק חג על פני מים. הושב
על חוג הארץ. קד זכר פי כתאב חרופ הלין. ותרמה

30 O. יזר לרבה. 31 O. continues. 32 O. יתלך. 33 O. מעני. 34 O. בלדמ. 35 R. החלקה. 36 R. קיל. 37 R. ענדי. 38 R. חרש. 39 O. פסיאני. 40 R. אלמנפדה. 41 R. פהו מן. 42 R. חוב. 43 R. חוב. 44 R. חוב. 45 R. חוב. 46 R. חוב. 47 R. חוב. 48 R. חוב. 49 R. חוב. 50 R. חוב. 51 R. חוב. 52 R. חוב. 53 R. חוב. 54 R. חוב. 55 R. חוב. 56 R. חוב. 57 R. חוב. 58 R. חוב. 59 R. חוב. 60 R. חוב. 61 R. חוב. 62 R. חוב. 63 R. חוב. 64 R. חוב. 65 R. חוב. 66 R. חוב. 67 R. חוב. 68 R. חוב. 69 R. חוב. 70 R. חוב. 71 R. חוב. 72 R. חוב. 73 R. חוב. 74 R. חוב. 75 R. חוב. 76 R. חוב. 77 R. חוב. 78 R. חוב. 79 R. חוב. 80 R. חוב. 81 R. חוב.

الحاء والواو والراء חרה נחשתה. ועצמי חרה. חר
שבי הארץ. قد ذكرت هذه اللفاظ في كتاب حروف اللين
وذكرناها نحن ايضا [وبيّناها] في كتاب التقريب والتسهيل:
واخلق⁸ بقوله للحرر رب ان يكون من هذا الاصل ومن
5 هذا المعنى كآته يريد لتأجيح الشر. واستلحقنا نحن في
[كتاب] المستلحق معنى⁹ اخر وهو فنيو. حور. حور כרפס
וחכלת. וארנים חרי¹⁰. وجعلنا هذا المعنى من لغة الحرנים
الذي يقول في לבן. حור. والمعنى في فنيو יחורו هو معنى
قول الاوائل¹¹ פניו חורו¹² ברבים. ومعنى וארנים חרי الثياب
10 البیض (مثل) الدبیقة وشبهها. وكذلك معنى حور כרפס
וחכלת الثياب البیض كما قيل חכלת וחור الذي تفسیره
اسمانجون¹³ وبياض: وقد פטר פיה¹⁴ ستارات بدلالة
اחר בחבלי בוך וארנמן. وهذه الدلالة لسنا نمتنع نحن
من الاستدلال بها على مذهبنا ايضا. لأن الموصوف
15 محذوف وقامت¹⁵ الصفة مقامه: ואמא בן חורים. חריה¹⁶
ואין שם فهم بياض الناس: ومن هذا الاصل [في] معنى
اخر ויקב חר בדלתו. על חור פתו. וימלא מרף חוריו. חרי
עפר וכפים. מן החרים אשר התחבאו שם. وقد פטרنا הפח
בחורים في رسالة التقريب والتسهيل: [واقول] هنا אן
20 من هذا الاصل סלי חרי. وقد פטר פיה בياض على معنى
אן قضبانها¹⁷ كانت بياض. وهذا اضعف معنى يكون:
والاحسن عندي ان يكون معنى¹⁸ חרי قضبان او قضيبا
اي انها كانت מתخذת من قضبان من قول המשנה אין
טועין יחור של תאנה בחור החצב. والياء¹⁹ في יחור عندي
25 زائدة مثلها في ובילקום. وتفسیره قضيب. וחרי ايضا
قضبان:

الحاء والواو والشين חש עתירות למו. אחשה
ספלט לי מרח סועה וסער. [قد] ذکر في كتاب حروف
اللين: وذكرنا نحن في المستلحق כי מי יאכל ומי יחוש
30 חרץ סמני. وجعلناه من غير هذا الاصل: واقرب الأشياء
على ما يبدو من المعنى انه في معنى الشرب: ولنا
فيه معنى اخر سنذكره* في باب النون والياء والماد في
حرف النون²⁰:

الحاء والزاي المضاعف עשה חזיים. ודרך לחזי
קולות לפגיע האסות ירید הרעוד. وقال الحرנים في عשה
חזיים. עבד רוחין. وفي התלמוד מאי חזיים אמ' ר' יהודה
פורחות מאי פורחות אמר רב (הונא) עיבא קלישא²¹ תותי
עיבא סמיכא ירید השבא²² הדתי: 5

الحاء والزاي والهاء (כי חזה נקם). וזה חזית²³. قد
ذكر في كتاب حروف اللين: وذكر فيه ايضا בית אבנים
יחזה. ועם שאול עשינו חזה. [وجعل] فيه معنى واحدا
ولم יבין אי معنى هو معناهما. ואנא אקול انهما في
معنيين. אמא בית אבנים יחזה תפסירה ענדי داخل 10
לחجارة يتشعب ای بین الحجارة. من قوله [קרן חזות בין
עניין]. חזות ארבע. וחזותה לסוף ארעא الذي تفسیره
جميعه *شعب. ومثال²⁴ חזות. אלון בכוח. ויתנו בברותי
ראש: ואמא ועם שאול עשינו חזה פליס יبعد ان يكون
15 من معنى כי חזה נקם ای قد اتخذنا له طليعة²⁵ ינזרنا
به عند اقتراجه מתא فنستدفع²⁶. وهذا مما فاتنا تشكيكه
عليه في المستلحق: ومن هذا الاصل ויקח משה את החזה.
חזה התנופה صدر. ולلمע²⁷ על החזות²⁸:

الحاء والزاي والقاف ויהי כי חזק²⁹ ישראל. אם
חזוק ארם ממני והיית לי לישועה. ואם בני עמון יחזקו 20
ממך. החזק הוא הרפה. ודוד הולך וחזק. חזק ואמין. חזק
ואמצו هذا خفيف غير متعّد. وقد يكون متعّدیا ايضا
في مثل قوله חזקתני וחוכל. תפסירה קוֹיִתְנִי. والدليل على
ذلك قوله في هذا الفصل וי אחי כנבור ערין על בן רדפי
יכשלו. وفي قوله ايضا ויצר לו ולא חזקו ولم יקו³⁰. ואיضا 25
לחבשה³¹ לחזקה³² ההא מפיק وهو مفعول بها: والثقیل כי
חזק ברחי שעריך. חזקו פניהם. וחזקתי את לב פרעה. ואני
אחזק. ויחזק חרש. אחז חזק: [وفي الافتعال] (חזק ונתחזק
ולא³³) התחזק לפניהם. והתחזקתם ולקחתם. ויתחזק ישראל.
[לך התחזק]³⁴: 19. وثقیل اخر והחזיק³⁵ בה. ויחזיקו האנשים. 30
והחזיקו את יד בן. (וישלח ידו ויחזק בו. מחזיק בס. والمعنى
في את ידך من قوله והחזיק את ידך) والتביين والتقدير

المعنى بياض. وقد فسر في حور القراطيس. وأما R. g. 21. مع. O. 20. وألأ. O. 22. R. 23. كل. R. 24. أجلاءها. R. g. 25. قامت. R. 26. فسرنا. R. 27. أسماؤنا. O. 28. The later hand corrects in O. 29. المسلبين فني حبر. 30. كس. O. 31. الجميع سرعة ومبادرة. R. g. 32. Transposed in R.; R. g. 33. نظرت. حزون ישעיהו منه وهو وحى. R. g. 34. The later hand corrects in O. 35. وألأ. R. 36. هذا الباب ثلاث معان نظر وتشعب وصدر الحيوان وهو القص. R. 37. المسك وقبض. R. g. 38. الجميع أيد وقوة. R. g. 39. لך. MS. 40. לחبשה. R. 41. يكوها. R. 42. والمعنى

1. ובדלוּ מן־הָאֵלֶּה תָּא כִּמָּא אֲבִדְלוּ מִנֵּה בְּנֵי לְנִשְׂאִי.
 2. וּבְנֵי כִּי אֲזֻלֹּת יֵד. וּבִי וקראת אתכם הרעה הַזֵּה אֲמַלֵּה
 3. וקראה. פֻּלְאֵנוּ אֲלֵף וַאֲכַתְּעַם סֹאכְנָן לִינָן וְהִמָּא
 4. אֲלֵף הַלִּינֵה¹⁸ וְהֵא תֵאֲנִיֵּת פֻּקְבְּלוּ מִן אֲכַל זֶלֶק הָאֵה
 5. תָּא אִז לִמ¹⁹ יֻקְדֵּר עַל־יֵלְכֵה בְּנֵי הַנְּטִיק בֵּין סֹאכְנִין
 6. לִינִין: וְהַתֵּאֲנִיֵּת בְּנֵי וְחִמָּת עִמְךָ לַלְּמָעָה (פֻּלְאֵ עִם
 7. גִּמָּעָה): וְהַתְּכִיל הַמִּתְעַדֵּי אֲשֶׁר הַחֲמִיָּא אֶת יִשְׂרָאֵל. מִן
 8. יִחֲמִיָּאוּ אוֹתֶךָ לֵא. אֵל הַשְּׁעֵרָה וְלֹא יִחֲמִיָּא אִי פֻלָּא יִחְטִי
 9. הַעֲרֻשׁ. וְרִבְמָא כָּאן גִּיבֵר מִתְעַדֵּי מַחֲמִיָּא אֲדָם בְּדִבְרֵי²⁰:
 10. וּמַעֲנִי אַחֵר חֲמָא אֶת הַבֵּית. וְחֲמָא בְּיוֹם הַשְּׁבִיעִי. וְחֲמָא
 11. אֶת הַמִּזְבֵּחַ. כֹּאֲשֶׁר חֲמָא בְּפֶר. כְּכֻלְתֶּךָ מַחֲמָא. וְיִחֲמָא אֶת
 12. הַמִּזְבֵּחַ. הַכֹּהֵן הַמַּחֲמָא אֹתָהּ: וְהַפְּתֵל מִנֵּה תַתְּחַמָּא בְּיוֹם
 13. הַשְּׁלִישִׁי. הוּא יִתְחַמָּא בּוֹ. מִשְׁבְּרִים יִתְחַמָּא מִן חֻפְהֶם
 14. כִּסְרֵה אֲבָהֶם יִסְתַּגְּפֹרוּן אִי יִתְדָלְלוּן לֵה. וְכַד עֲדָוָא²¹ זֶה
 15. הַפְּתֵל בְּנֵי קוֹלֵה וְכַל בְּגֵד וְכַל כְּלִי עוֹר וְכַל מַעֲשֵׂה עֵזִים
 16. וְכַל כְּלִי עֵץ תַּתְּחַמָּאוּ לְכָלִּיעַ תְּטַהֵר כִּמָּא קִיל שְׁבַעַת יָמִים
 17. יִכְפְּרוּ אֶת הַמִּזְבֵּחַ וְסַהֲרוּ אוֹתוֹ: וּמִן זֶה הַמַּעֲנִי אִיכָּא
 18. וְהִיכִיתִי אֲנִי וּבְנֵי שְׁלֹמֹה חֲמָאִים אִי אֲבִרְאֵה מִן זִנְבֵי אֲדָעִינָא
 19. הַמֶּלֶךְ. כֹּאֲתָהּ קָל מַהוֹרִים מַעֲזֵן כִּמָּא קִיל מַהֲרִיתִי מַחֲמָאִיתִי.
 20. מְכַל חֲמָאֲתִיכֶם לִפְנֵי יֵי מַהֲרֵר: וּמַעֲנִי אַחֵר צִיָּה גַם חֵם
 21. יִגְזְלוּ מִימֵי שְׁלֵךְ שְׁאוּל חֲמָא. אֲנִכִּי אַחֲמַנֵּה מַעֲנָהּ
 22. הַגִּבִּיב²². אֲלֵא אֵלֵף (קִד) אֲנִקְלִיב הֵא בְּנֵי אַחֲמַנֵּה:

אֶלְכָּא וְאֶלְטָא וְאֶלְבָּא וְלֹא יִחַסְבוּ מִן הָעֵרִיס. מִחַסְבַּ
 עֵרִיס²³. חֲסִבִּי עֵרִיס. וְהִנֵּה לְחַסְבִּים לְכַרְתִּי הָעֵרִיס; וּמַעֲנִי
 [אֲחֵר] חֲסִבֹּת אִמּוֹן מִצָּרִים. בְּנֻתֵינוּ כְּזוּיוֹת מִחֲסִבֹּת תַּפְסִיר²⁵
 מִחֲסִבֹּת מִסְתַּלְעִי מִרְתַּפָּעָה: וְאַמָּא קוּלָּהּ תַּבְנִית הִיכַל פְּעִלִי
 סִבִּיל הַתְּשִׁיבָה כְּמָה תְּקוּל הָעֵרֶב [אִישָׁא] בִּי הַתְּשִׁיבָה
 כַּלְדָּמִי אֵי כַלְסוֹר הַמִּנְקוּשָׁה. וְכֹכֶל מַעֲנִי חֲסִבֹּת אִמּוֹן
 מִצָּרִים. מִרְפוּעָה מַעֲלָפָה מִן קַלְאֻד מִצָּר: וּפִיָּה קוּל אֲחֵר
 חֲסִן וְהוּא קוּל רַב שְׂרִירָא נֶאֱוֹן * רָצִי לֵאלֹהֵי עֵנֶה²⁴ מַעֲלָמָת³⁰
 שְׂדָד מִצָּר מִשְׁלֵךְ תִּרְנוֹם אֵת יְיָ הָאֲמַרְתָּ הַיּוֹם אֵי עֲלִמָּת.
 וַשְׁתֵּן הָאֲמַרְתָּ מִן קוּל הָאוֹרֵל לְלַעֲמִי אִיסְרָא²⁶:

الحاء والطاء والميم אחמסם²⁶ לך²⁷:

והחזיקו (בו) בידך. ואֵכֶּרֶם מָה יִתְעַדֵּי זֶה הַבְּנֵא־פְּבַלְבֵּא
הַזֶּאֱתָא. וְרִבְמָא אִסְקוּהָ כִּמְאֵי קִיל אֲשֶׁר הַחֻזְקִיךְ מִקְצוֹת
הָאָרֶץ תְּקִידֵירָא אֲשֶׁר הַחֻזְקִי בָךְ. וְאַתָּה הַחֻזֵּק מִלְחַמְתָּךְ אֶל
הַעִיר. וְהִרְסָהּ חֻזְקוֹ עָלֶיךָ גַּם זֶה הַחֻזְקִי הוּא עָלֶיךָ
5 נְחוּ אֶתְּךָ חֻזֵּק הַזֶּה יִתְעַדֵּי בְּגִירָאֵךְ וּמִלְחַמְתָּךְ הוּא
הַמַּעֲוֹל נִפְשָׁה: וְכֵן יִכְּוֹן זֶה הַבְּנֵא־גַם גַּם מִתְעַדֵּי בִּי
כֹּל כִּי הַחֻזֵּק עַד לְמַעְלָה הוּא מִשְׁכָּל וְיִהְיֶה כִּי חֻזֵּק יִשְׂרָאֵל:
וְהַשֵּׁם וְהַשְׁמִדְתִּי חֻזֵּק מִמְּלָכוֹת הַגּוֹיִם. אַחֲמַד יי חֻזִּי: וְכֵן
יִשְׁתַּעֲבֵב בִּי זֶה הַלֵּשָׁה וְיִשְׁתַּעֲבֵב בִּי הַלֵּשָׁה וְיִשְׁתַּבַּח
10 כִּמְאֵי קִיל וְיִחֻזֵּק רִאשׁוֹ בְּאֵלָה אֵי אֶתְּחַדֵּשׁ שְׁעָהּ בִּיהָ וְיִשְׁתַּבַּח
בָּהּ: וְיִשְׁתַּעֲבֵב אִישׁ בִּי הַבְּרִי מִן הַמֵּוֹס כִּמְאֵי קִיל כִּי
חָלָה וְיִחֻזֵּק: וְכֵן יִשְׁתַּעֲבֵב זֶה הַלֵּשָׁה בִּי הַבְּנֵא־זֶה וְכֵן
כֹּל כִּי עֲזָרָה. אַחֲרָיו (הַחֲרָה) הַחֻזֵּק. וְעַל יְדוֹ הַחֻזֵּק [וְעַל
יְדוֹ הַחֻזֵּק. וְכֵן בְּמַלְאכָת הַחֻזְמָה הַזֹּאת הַחֻזְקִי] כֹּל
15 כֹּל בְּנֵא־בְנֵא־וְהַלֵּשָׁה עָלֶיךָ זֶה כֹּל הוּא יִבְנֶנּוּ וְיִשְׁלֹלֵנוּ.
הַמָּה בְּנוֹהוּ. וְכֵן זֶה [אִישׁ] כֹּל הַכְּתָב הַחֻזֵּק מִלְּבָן
כֹּל תְּפִסִּירָה עִנְיָן אֲבִי מִלְּבָן. אֶל תֵּרָא יִקְוֹל מִי¹⁸
מִצּוֹר שְׂאֵבִי לֵךְ חֻזִּי מִבְּצִירֶךָ בְּאֵי בְּמִיָּה וּרְמִיָּה בְּחֹמֶר הַחֻזֵּק
מִלְּבָן. יִקְוֹל אֲדַרְשִׁי טִינָא אֵי אֲעִינִי טִינָא אִן שִׁמְתִּי וְאִנִּי
20 מִלְּבָן. וְאַתָּה יִמְרָהּ בְּזֶלְךָ אֲעִנִי בְּדֶרֶס הַטִּינָה וְתִהְיֶה
לְתִּיחַדֵּשׁ מִנִּי לְבָנִי תִּחְסֵן בִּי הַחֻזֵּק. וְהַמִּלְּבָן הוּא הַחֻזֵּק
הַזֶּה יִשְׁתַּבַּח בִּי הַלֵּשָׁה: וְכֵן זֶה הַמַּעֲוֹל לֹא חֻזֵּק הַכְּתָבִים
אֶת בְּרַק הַכִּתּוּב. וְכֵן¹⁹ וְכֵן אֲשֶׁר יִצָּא עַל הַבֵּית לְחֻזְקָה.
וְחֻזְקוֹ בּוֹ אֶת בֵּית יי:

25 الحاء والزاي والراء ואת החויר¹⁶;

הכא, والطاء, والهاء והחמה והכסמת¹⁸:

הכא והא ואלף חטא ישראל. חטאו משקה
מלך מצרים. [וחטאתי לאלהים. חטא חטאה ירושלם. בכל
חטא אשר יחטא.] אחד מחטא לי. לחטא בהנה. והשפה
30 רעים וחטאים. והאָם כל¹⁷ חטא. ואיפא חטאה גדולה. ואיפא
וכעבות הענלה חטאה. וְקִדְּנוּ אֶת הָאֵלִים וַיִּבְדְּלוּ מִן הָאֵלִים
תא' קאלו ונדעה החטאת: וְאַמָּה וְחַטָּאת עִמָּךְ הִנֵּה (ענדי)
פעל מאז למוֹנֵת מִתְּלַת חטאה ירושלם פאלנו אלף

¹⁸ O. בכל. ¹⁷ R. g. الحنطة. ¹⁶ R. g. الخنزير. ¹⁵ O. ایضا. ¹⁴ פי. The later hand corrects in O. ¹³ The later hand corrects in O. ¹² O. continues with the root חטא, col. 219, l. 26. ¹¹ R. g. חטא. ¹⁰ O. continues with the root חטא, col. 219, l. 26. ⁹ R. g. חטא. ⁸ O. continues with the root חטא, col. 219, l. 26. ⁷ R. g. חטא. ⁶ O. continues with the root חטא, col. 219, l. 26. ⁵ R. g. חטא. ⁴ O. continues with the root חטא, col. 219, l. 26. ³ R. g. חטא. ² O. continues with the root חטא, col. 219, l. 26. ¹ R. g. חטא.

על סביל הבטל²⁸ הווא בליא: וקד יסמון הנפס חיה. קאלו חזמתו חיתו לחם. וחיתו באור תראה. וחיתם בקדשים: ואת זאת החיה פמנא לחיון. וקד גזרנא פי המסלח קון הליא פי חיה בהם מיתדל מן יא פאלסלן ממתרגאן. פלזלכ מא אדכלנא חזא האפא השדידה²⁹ פי חזא האפל: ומחית בשר חי אטר לחם נקץ ולא מחאלה אן חזא הלחם הנקץ אנהו חמר לא אביש. ומא יבטין זלכ קולו או כי ישוב הבשר החי: בשר מבושל כי אם חי³⁰: כי חיות הנח קואיל. ואסמ הקאילה פי קלאם האויל חיה. קאלו אמר רב נחמן שלשה נאמני על הבכור³¹ אביו ואמו וחיה. וקאלו איהא מפני מה אין ראשיהן *של בבליין סגלגל³² מפני שאין להם חיות פקוחות. ואכטר חזא המעני (האחירה) משתק מן המעני האול:

הכא ואלה והלל חיל גדול מאד. ויעש חיל ויד את עמלק. (חילי הגדול). חיל כשדים חנד: ורמא³³ קאן ונלות החל חזה מל חזא ואן למ יכתב ביה ואן קאן בלפז המזאפ קמא קיל בחיל ככר והו גיר מזאפ. וקספיר³⁴ חזא ללמור: ימין * עשה חיל. כי הוא הנחן לך כח לעשות חיל. וישאל עשה חיל. אנשי חיל כלל איד וקו: ואת כל חילם ואת כל טפס. חילך וכל³⁵ אונרוחיה³⁶ מאל וקסב: וקד אסטעמלט חזא הלגה פי גלגל השמר קיל³⁷ כי עץ נשא פרו חאנה ונפן נחנו חילם. ואל חזא * הלת מעא³⁸ ואחד אעני הקו: (ומא הו ענדו משתק מן חזא המעני) ואן למ * יכתב ביה קולו³⁹ ויאל חל חומה. וחעמד בחל. והו (באלפסיל ואלפסיל) חאט קסיר⁴⁰ (יכונ) דון * הסור נחו הסתרה⁴¹. ויקאל למקא⁴² הזי יכתי⁴³ עליה [ענדנא] דרב. סמי בזלכ אעני בקולו חל למנע ען לחסן וקפויט ל. ומעני וחעמד בחל וקפוא פי הפסיל אי אן אהל המדינה אנכרו⁴⁴ פי הפסיל ואתדעו ענדו ונקבשו מן אנטשארם חארגא⁴⁵ ענה. פאנ⁴⁶ ואן⁴⁷ קאן חזא התאני⁴⁸ ללמדינה פאלרד ביה אהליה: האויל רצי אלל ענחם יקולון לזא הפסיל בר שור⁴⁹ לא⁵⁰

הכא והלל והלל חטפחם לכם. לחטף עני. יחטף עני מענא לחטף והלל:

הכא והלל והלל ויצא חמר. תרעם מטה⁵¹. חוסר. בפי איל חמר נאווה יקול פי פמ האנוק עמי ויפיר ביה מן עלו אי אן קלאמ יכני עליה הפיר המול:

הכא והלל והלל חיים כלכם. מות וחיים. קד זכר פי (קטאב זואת) המלחין⁵²:

הכא והלל והלל חייבתם את ראשי. קד זכרנא⁵³ פי בלל חזא והווא והלל⁵⁴:

הכא והלל והלל חיה בהם. וחיי⁵⁵ אתה וביתך. (הנה החיה * אחי. ונפשו לא חיה). קד זכר פי קטאב חרופ הלחין: ומן חזא המעני אשק ולא ישאירו מחיה. ועוד בנדים ומחיתך. ומל חזא חית ירך מציאת: ואעל⁵⁶ אן האפל פי חזה [כי] היא חיתה אם כל חי אן יכונ חיה עלי מלל שלוח. לראיה כך. חרוה. פאנקל⁵⁷ הא חיה⁵⁸ המאזי ווא פי חיה⁵⁹ קאנקל⁶⁰ הא שלח והא ראה והא חרה המאזי וואת פי שלוח וראוה וחרוה. חמ (אנחם) אדגמו הליא * מן חיה⁶¹ פי הווא פאשקט: וזכרנא [נחן] פי המסלח האחיה מחלי זה. וישבו חחחם במחנה ער חיותם⁶². וזמנא ביה אל אנה בר ופאקא. וקרא ביה קול⁶³ עלי המזא והאטעא ויאל חיה את שאר העיר. ואשקדנא עליה באשקעמלחם פי חזא המעני איהא וחעל ארוכה למלאכה בידם. כי עלתה ארוכה לחומת ירושלם. ואיהא⁶⁴ וירפא את מוכח * החרס: ונזכר מנה⁶⁵ להלך נגר החיים הם האגניא: מים חיים * מיה נאבע⁶⁶ לקולחם מים חיים במי מעין הכתוב מדבר: ומן חזא האפל ענדו כעח חיה וללהא לתאני⁶⁷. וקד חזפוהא פי ואסרתם כה לחי. ומעני זלכ קנט מכן⁶⁸ קאבל: חיה פלשחים. חיתך ישבו ביה גמאע. ומלל נער חית קנה. אל ארא יקול ענהא ערת אביי⁶⁹: ואת ויקבצו פלשחים לחיה פמנא⁷⁰ אגמעו * אל לחי והי⁷¹ הביוט המגמע המגאורה. וללמ חות יאיר

אי יפיר פיר ענני אמר לזמ המלחתי another gloss; חק ולזמ. R. g. ²⁸ חיוה וחיא. R. g. ²⁹ חיוה וחיא. R. g. ³⁰ חיוה וחיא. R. g. ³¹ חיוה וחיא. R. g. ³² חיוה וחיא. R. g. ³³ חיוה וחיא. R. g. ³⁴ חיוה וחיא. R. g. ³⁵ חיוה וחיא. R. g. ³⁶ חיוה וחיא. R. g. ³⁷ חיוה וחיא. R. g. ³⁸ חיוה וחיא. R. g. ³⁹ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁰ חיוה וחיא. R. g. ⁴¹ חיוה וחיא. R. g. ⁴² חיוה וחיא. R. g. ⁴³ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁴ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁵ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁶ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁷ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁸ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁹ חיוה וחיא. R. g. ⁵⁰ חיוה וחיא. R. g. ⁵¹ חיוה וחיא. R. g. ⁵² חיוה וחיא. R. g. ⁵³ חיוה וחיא. R. g. ⁵⁴ חיוה וחיא. R. g. ⁵⁵ חיוה וחיא. R. g. ⁵⁶ חיוה וחיא. R. g. ⁵⁷ חיוה וחיא. R. g. ⁵⁸ חיוה וחיא. R. g. ⁵⁹ חיוה וחיא. R. g. ⁶⁰ חיוה וחיא. R. g. ⁶¹ חיוה וחיא. R. g. ⁶² חיוה וחיא. R. g. ⁶³ חיוה וחיא. R. g. ⁶⁴ חיוה וחיא. R. g. ⁶⁵ חיוה וחיא. R. g. ⁶⁶ חיוה וחיא. R. g. ⁶⁷ חיוה וחיא. R. g. ⁶⁸ חיוה וחיא. R. g. ⁶⁹ חיוה וחיא. R. g. ⁷⁰ חיוה וחיא. R. g. ⁷¹ חיוה וחיא. R. g. ⁷² חיוה וחיא. R. g. ⁷³ חיוה וחיא. R. g. ⁷⁴ חיוה וחיא. R. g. ⁷⁵ חיוה וחיא. R. g. ⁷⁶ חיוה וחיא. R. g. ⁷⁷ חיוה וחיא. R. g. ⁷⁸ חיוה וחיא. R. g. ⁷⁹ חיוה וחיא. R. g. ⁸⁰ חיוה וחיא. R. g. ⁸¹ חיוה וחיא. R. g. ⁸² חיוה וחיא. R. g. ⁸³ חיוה וחיא. R. g. ⁸⁴ חיוה וחיא. R. g. ⁸⁵ חיוה וחיא. R. g. ⁸⁶ חיוה וחיא. R. g. ⁸⁷ חיוה וחיא. R. g. ⁸⁸ חיוה וחיא. R. g. ⁸⁹ חיוה וחיא. R. g. ⁹⁰ חיוה וחיא. R. g. ⁹¹ חיוה וחיא. R. g. ⁹² חיוה וחיא. R. g. ⁹³ חיוה וחיא. R. g. ⁹⁴ חיוה וחיא. R. g. ⁹⁵ חיוה וחיא. R. g. ⁹⁶ חיוה וחיא. R. g. ⁹⁷ חיוה וחיא. R. g. ⁹⁸ חיוה וחיא. R. g. ⁹⁹ חיוה וחיא. R. g. ¹⁰⁰ חיוה וחיא. R. g. ¹⁰¹ חיוה וחיא. R. g. ¹⁰² חיוה וחיא. R. g. ¹⁰³ חיוה וחיא. R. g. ¹⁰⁴ חיוה וחיא. R. g. ¹⁰⁵ חיוה וחיא. R. g. ¹⁰⁶ חיוה וחיא. R. g. ¹⁰⁷ חיוה וחיא. R. g. ¹⁰⁸ חיוה וחיא. R. g. ¹⁰⁹ חיוה וחיא. R. g. ¹¹⁰ חיוה וחיא. R. g. ¹¹¹ חיוה וחיא. R. g. ¹¹² חיוה וחיא. R. g. ¹¹³ חיוה וחיא. R. g. ¹¹⁴ חיוה וחיא. R. g. ¹¹⁵ חיוה וחיא. R. g. ¹¹⁶ חיוה וחיא. R. g. ¹¹⁷ חיוה וחיא. R. g. ¹¹⁸ חיוה וחיא. R. g. ¹¹⁹ חיוה וחיא. R. g. ¹²⁰ חיוה וחיא. R. g. ¹²¹ חיוה וחיא. R. g. ¹²² חיוה וחיא. R. g. ¹²³ חיוה וחיא. R. g. ¹²⁴ חיוה וחיא. R. g. ¹²⁵ חיוה וחיא. R. g. ¹²⁶ חיוה וחיא. R. g. ¹²⁷ חיוה וחיא. R. g. ¹²⁸ חיוה וחיא. R. g. ¹²⁹ חיוה וחיא. R. g. ¹³⁰ חיוה וחיא. R. g. ¹³¹ חיוה וחיא. R. g. ¹³² חיוה וחיא. R. g. ¹³³ חיוה וחיא. R. g. ¹³⁴ חיוה וחיא. R. g. ¹³⁵ חיוה וחיא. R. g. ¹³⁶ חיוה וחיא. R. g. ¹³⁷ חיוה וחיא. R. g. ¹³⁸ חיוה וחיא. R. g. ¹³⁹ חיוה וחיא. R. g. ¹⁴⁰ חיוה וחיא. R. g. ¹⁴¹ חיוה וחיא. R. g. ¹⁴² חיוה וחיא. R. g. ¹⁴³ חיוה וחיא. R. g. ¹⁴⁴ חיוה וחיא. R. g. ¹⁴⁵ חיוה וחיא. R. g. ¹⁴⁶ חיוה וחיא. R. g. ¹⁴⁷ חיוה וחיא. R. g. ¹⁴⁸ חיוה וחיא. R. g. ¹⁴⁹ חיוה וחיא. R. g. ¹⁵⁰ חיוה וחיא. R. g. ¹⁵¹ חיוה וחיא. R. g. ¹⁵² חיוה וחיא. R. g. ¹⁵³ חיוה וחיא. R. g. ¹⁵⁴ חיוה וחיא. R. g. ¹⁵⁵ חיוה וחיא. R. g. ¹⁵⁶ חיוה וחיא. R. g. ¹⁵⁷ חיוה וחיא. R. g. ¹⁵⁸ חיוה וחיא. R. g. ¹⁵⁹ חיוה וחיא. R. g. ¹⁶⁰ חיוה וחיא. R. g. ¹⁶¹ חיוה וחיא. R. g. ¹⁶² חיוה וחיא. R. g. ¹⁶³ חיוה וחיא. R. g. ¹⁶⁴ חיוה וחיא. R. g. ¹⁶⁵ חיוה וחיא. R. g. ¹⁶⁶ חיוה וחיא. R. g. ¹⁶⁷ חיוה וחיא. R. g. ¹⁶⁸ חיוה וחיא. R. g. ¹⁶⁹ חיוה וחיא. R. g. ¹⁷⁰ חיוה וחיא. R. g. ¹⁷¹ חיוה וחיא. R. g. ¹⁷² חיוה וחיא. R. g. ¹⁷³ חיוה וחיא. R. g. ¹⁷⁴ חיוה וחיא. R. g. ¹⁷⁵ חיוה וחיא. R. g. ¹⁷⁶ חיוה וחיא. R. g. ¹⁷⁷ חיוה וחיא. R. g. ¹⁷⁸ חיוה וחיא. R. g. ¹⁷⁹ חיוה וחיא. R. g. ¹⁸⁰ חיוה וחיא. R. g. ¹⁸¹ חיוה וחיא. R. g. ¹⁸² חיוה וחיא. R. g. ¹⁸³ חיוה וחיא. R. g. ¹⁸⁴ חיוה וחיא. R. g. ¹⁸⁵ חיוה וחיא. R. g. ¹⁸⁶ חיוה וחיא. R. g. ¹⁸⁷ חיוה וחיא. R. g. ¹⁸⁸ חיוה וחיא. R. g. ¹⁸⁹ חיוה וחיא. R. g. ¹⁹⁰ חיוה וחיא. R. g. ¹⁹¹ חיוה וחיא. R. g. ¹⁹² חיוה וחיא. R. g. ¹⁹³ חיוה וחיא. R. g. ¹⁹⁴ חיוה וחיא. R. g. ¹⁹⁵ חיוה וחיא. R. g. ¹⁹⁶ חיוה וחיא. R. g. ¹⁹⁷ חיוה וחיא. R. g. ¹⁹⁸ חיוה וחיא. R. g. ¹⁹⁹ חיוה וחיא. R. g. ²⁰⁰ חיוה וחיא. R. g. ²⁰¹ חיוה וחיא. R. g. ²⁰² חיוה וחיא. R. g. ²⁰³ חיוה וחיא. R. g. ²⁰⁴ חיוה וחיא. R. g. ²⁰⁵ חיוה וחיא. R. g. ²⁰⁶ חיוה וחיא. R. g. ²⁰⁷ חיוה וחיא. R. g. ²⁰⁸ חיוה וחיא. R. g. ²⁰⁹ חיוה וחיא. R. g. ²¹⁰ חיוה וחיא. R. g. ²¹¹ חיוה וחיא. R. g. ²¹² חיוה וחיא. R. g. ²¹³ חיוה וחיא. R. g. ²¹⁴ חיוה וחיא. R. g. ²¹⁵ חיוה וחיא. R. g. ²¹⁶ חיוה וחיא. R. g. ²¹⁷ חיוה וחיא. R. g. ²¹⁸ חיוה וחיא. R. g. ²¹⁹ חיוה וחיא. R. g. ²²⁰ חיוה וחיא. R. g. ²²¹ חיוה וחיא. R. g. ²²² חיוה וחיא. R. g. ²²³ חיוה וחיא. R. g. ²²⁴ חיוה וחיא. R. g. ²²⁵ חיוה וחיא. R. g. ²²⁶ חיוה וחיא. R. g. ²²⁷ חיוה וחיא. R. g. ²²⁸ חיוה וחיא. R. g. ²²⁹ חיוה וחיא. R. g. ²³⁰ חיוה וחיא. R. g. ²³¹ חיוה וחיא. R. g. ²³² חיוה וחיא. R. g. ²³³ חיוה וחיא. R. g. ²³⁴ חיוה וחיא. R. g. ²³⁵ חיוה וחיא. R. g. ²³⁶ חיוה וחיא. R. g. ²³⁷ חיוה וחיא. R. g. ²³⁸ חיוה וחיא. R. g. ²³⁹ חיוה וחיא. R. g. ²⁴⁰ חיוה וחיא. R. g. ²⁴¹ חיוה וחיא. R. g. ²⁴² חיוה וחיא. R. g. ²⁴³ חיוה וחיא. R. g. ²⁴⁴ חיוה וחיא. R. g. ²⁴⁵ חיוה וחיא. R. g. ²⁴⁶ חיוה וחיא. R. g. ²⁴⁷ חיוה וחיא. R. g. ²⁴⁸ חיוה וחיא. R. g. ²⁴⁹ חיוה וחיא. R. g. ²⁵⁰ חיוה וחיא. R. g. ²⁵¹ חיוה וחיא. R. g. ²⁵² חיוה וחיא. R. g. ²⁵³ חיוה וחיא. R. g. ²⁵⁴ חיוה וחיא. R. g. ²⁵⁵ חיוה וחיא. R. g. ²⁵⁶ חיוה וחיא. R. g. ²⁵⁷ חיוה וחיא. R. g. ²⁵⁸ חיוה וחיא. R. g. ²⁵⁹ חיוה וחיא. R. g. ²⁶⁰ חיוה וחיא. R. g. ²⁶¹ חיוה וחיא. R. g. ²⁶² חיוה וחיא. R. g. ²⁶³ חיוה וחיא. R. g. ²⁶⁴ חיוה וחיא. R. g. ²⁶⁵ חיוה וחיא. R. g. ²⁶⁶ חיוה וחיא. R. g. ²⁶⁷ חיוה וחיא. R. g. ²⁶⁸ חיוה וחיא. R. g. ²⁶⁹ חיוה וחיא. R. g. ²⁷⁰ חיוה וחיא. R. g. ²⁷¹ חיוה וחיא. R. g. ²⁷² חיוה וחיא. R. g. ²⁷³ חיוה וחיא. R. g. ²⁷⁴ חיוה וחיא. R. g. ²⁷⁵ חיוה וחיא. R. g. ²⁷⁶ חיוה וחיא. R. g. ²⁷⁷ חיוה וחיא. R. g. ²⁷⁸ חיוה וחיא. R. g. ²⁷⁹ חיוה וחיא. R. g. ²⁸⁰ חיוה וחיא. R. g. ²⁸¹ חיוה וחיא. R. g. ²⁸² חיוה וחיא. R. g. ²⁸³ חיוה וחיא. R. g. ²⁸⁴ חיוה וחיא. R. g. ²⁸⁵ חיוה וחיא. R. g. ²⁸⁶ חיוה וחיא. R. g. ²⁸⁷ חיוה וחיא. R. g. ²⁸⁸ חיוה וחיא. R. g. ²⁸⁹ חיוה וחיא. R. g. ²⁹⁰ חיוה וחיא. R. g. ²⁹¹ חיוה וחיא. R. g. ²⁹² חיוה וחיא. R. g. ²⁹³ חיוה וחיא. R. g. ²⁹⁴ חיוה וחיא. R. g. ²⁹⁵ חיוה וחיא. R. g. ²⁹⁶ חיוה וחיא. R. g. ²⁹⁷ חיוה וחיא. R. g. ²⁹⁸ חיוה וחיא. R. g. ²⁹⁹ חיוה וחיא. R. g. ³⁰⁰ חיוה וחיא. R. g. ³⁰¹ חיוה וחיא. R. g. ³⁰² חיוה וחיא. R. g. ³⁰³ חיוה וחיא. R. g. ³⁰⁴ חיוה וחיא. R. g. ³⁰⁵ חיוה וחיא. R. g. ³⁰⁶ חיוה וחיא. R. g. ³⁰⁷ חיוה וחיא. R. g. ³⁰⁸ חיוה וחיא. R. g. ³⁰⁹ חיוה וחיא. R. g. ³¹⁰ חיוה וחיא. R. g. ³¹¹ חיוה וחיא. R. g. ³¹² חיוה וחיא. R. g. ³¹³ חיוה וחיא. R. g. ³¹⁴ חיוה וחיא. R. g. ³¹⁵ חיוה וחיא. R. g. ³¹⁶ חיוה וחיא. R. g. ³¹⁷ חיוה וחיא. R. g. ³¹⁸ חיוה וחיא. R. g. ³¹⁹ חיוה וחיא. R. g. ³²⁰ חיוה וחיא. R. g. ³²¹ חיוה וחיא. R. g. ³²² חיוה וחיא. R. g. ³²³ חיוה וחיא. R. g. ³²⁴ חיוה וחיא. R. g. ³²⁵ חיוה וחיא. R. g. ³²⁶ חיוה וחיא. R. g. ³²⁷ חיוה וחיא. R. g. ³²⁸ חיוה וחיא. R. g. ³²⁹ חיוה וחיא. R. g. ³³⁰ חיוה וחיא. R. g. ³³¹ חיוה וחיא. R. g. ³³² חיוה וחיא. R. g. ³³³ חיוה וחיא. R. g. ³³⁴ חיוה וחיא. R. g. ³³⁵ חיוה וחיא. R. g. ³³⁶ חיוה וחיא. R. g. ³³⁷ חיוה וחיא. R. g. ³³⁸ חיוה וחיא. R. g. ³³⁹ חיוה וחיא. R. g. ³⁴⁰ חיוה וחיא. R. g. ³⁴¹ חיוה וחיא. R. g. ³⁴² חיוה וחיא. R. g. ³⁴³ חיוה וחיא. R. g. ³⁴⁴ חיוה וחיא. R. g. ³⁴⁵ חיוה וחיא. R. g. ³⁴⁶ חיוה וחיא. R. g. ³⁴⁷ חיוה וחיא. R. g. ³⁴⁸ חיוה וחיא. R. g. ³⁴⁹ חיוה וחיא. R. g. ³⁵⁰ חיוה וחיא. R. g. ³⁵¹ חיוה וחיא. R. g. ³⁵² חיוה וחיא. R. g. ³⁵³ חיוה וחיא. R. g. ³⁵⁴ חיוה וחיא. R. g. ³⁵⁵ חיוה וחיא. R. g. ³⁵⁶ חיוה וחיא. R. g. ³⁵⁷ חיוה וחיא. R. g. ³⁵⁸ חיוה וחיא. R. g. ³⁵⁹ חיוה וחיא. R. g. ³⁶⁰ חיוה וחיא. R. g. ³⁶¹ חיוה וחיא. R. g. ³⁶² חיוה וחיא. R. g. ³⁶³ חיוה וחיא. R. g. ³⁶⁴ חיוה וחיא. R. g. ³⁶⁵ חיוה וחיא. R. g. ³⁶⁶ חיוה וחיא. R. g. ³⁶⁷ חיוה וחיא. R. g. ³⁶⁸ חיוה וחיא. R. g. ³⁶⁹ חיוה וחיא. R. g. ³⁷⁰ חיוה וחיא. R. g. ³⁷¹ חיוה וחיא. R. g. ³⁷² חיוה וחיא. R. g. ³⁷³ חיוה וחיא. R. g. ³⁷⁴ חיוה וחיא. R. g. ³⁷⁵ חיוה וחיא. R. g. ³⁷⁶ חיוה וחיא. R. g. ³⁷⁷ חיוה וחיא. R. g. ³⁷⁸ חיוה וחיא. R. g. ³⁷⁹ חיוה וחיא. R. g. ³⁸⁰ חיוה וחיא. R. g. ³⁸¹ חיוה וחיא. R. g. ³⁸² חיוה וחיא. R. g. ³⁸³ חיוה וחיא. R. g. ³⁸⁴ חיוה וחיא. R. g. ³⁸⁵ חיוה וחיא. R. g. ³⁸⁶ חיוה וחיא. R. g. ³⁸⁷ חיוה וחיא. R. g. ³⁸⁸ חיוה וחיא. R. g. ³⁸⁹ חיוה וחיא. R. g. ³⁹⁰ חיוה וחיא. R. g. ³⁹¹ חיוה וחיא. R. g. ³⁹² חיוה וחיא. R. g. ³⁹³ חיוה וחיא. R. g. ³⁹⁴ חיוה וחיא. R. g. ³⁹⁵ חיוה וחיא. R. g. ³⁹⁶ חיוה וחיא. R. g. ³⁹⁷ חיוה וחיא. R. g. ³⁹⁸ חיוה וחיא. R. g. ³⁹⁹ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁰⁰ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁰¹ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁰² חיוה וחיא. R. g. ⁴⁰³ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁰⁴ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁰⁵ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁰⁶ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁰⁷ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁰⁸ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁰⁹ חיוה וחיא. R. g. ⁴¹⁰ חיוה וחיא. R. g. ⁴¹¹ חיוה וחיא. R. g. ⁴¹² חיוה וחיא. R. g. ⁴¹³ חיוה וחיא. R. g. ⁴¹⁴ חיוה וחיא. R. g. ⁴¹⁵ חיוה וחיא. R. g. ⁴¹⁶ חיוה וחיא. R. g. ⁴¹⁷ חיוה וחיא. R. g. ⁴¹⁸ חיוה וחיא. R. g. ⁴¹⁹ חיוה וחיא. R. g. ⁴²⁰ חיוה וחיא. R. g. ⁴²¹ חיוה וחיא. R. g. ⁴²² חיוה וחיא. R. g. ⁴²³ חיוה וחיא. R. g. ⁴²⁴ חיוה וחיא. R. g. ⁴²⁵ חיוה וחיא. R. g. ⁴²⁶ חיוה וחיא. R. g. ⁴²⁷ חיוה וחיא. R. g. ⁴²⁸ חיוה וחיא. R. g. ⁴²⁹ חיוה וחיא. R. g. ⁴³⁰ חיוה וחיא. R. g. ⁴³¹ חיוה וחיא. R. g. ⁴³² חיוה וחיא. R. g. ⁴³³ חיוה וחיא. R. g. ⁴³⁴ חיוה וחיא. R. g. ⁴³⁵ חיוה וחיא. R. g. ⁴³⁶ חיוה וחיא. R. g. ⁴³⁷ חיוה וחיא. R. g. ⁴³⁸ חיוה וחיא. R. g. ⁴³⁹ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁴⁰ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁴¹ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁴² חיוה וחיא. R. g. ⁴⁴³ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁴⁴ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁴⁵ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁴⁶ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁴⁷ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁴⁸ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁴⁹ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁵⁰ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁵¹ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁵² חיוה וחיא. R. g. ⁴⁵³ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁵⁴ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁵⁵ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁵⁶ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁵⁷ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁵⁸ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁵⁹ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁶⁰ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁶¹ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁶² חיוה וחיא. R. g. ⁴⁶³ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁶⁴ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁶⁵ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁶⁶ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁶⁷ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁶⁸ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁶⁹ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁷⁰ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁷¹ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁷² חיוה וחיא. R. g. ⁴⁷³ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁷⁴ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁷⁵ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁷⁶ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁷⁷ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁷⁸ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁷⁹ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁸⁰ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁸¹ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁸² חיוה וחיא. R. g. ⁴⁸³ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁸⁴ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁸⁵ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁸⁶ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁸⁷ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁸⁸ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁸⁹ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁹⁰ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁹¹ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁹² חיוה וחיא. R. g. ⁴⁹³ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁹⁴ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁹⁵ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁹⁶ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁹⁷ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁹⁸ חיוה וחיא. R. g. ⁴⁹⁹ חיוה וחיא. R. g. ⁵⁰⁰ חיוה וחיא. R. g. ⁵⁰¹ חיוה וחיא. R. g. ⁵⁰² חיוה וחיא. R. g. ⁵⁰³ חיוה וחיא. R. g. ⁵⁰⁴ חיוה וחיא. R. g. ⁵⁰⁵ חיוה וחיא. R. g. ⁵⁰⁶ חיוה וחיא. R. g. ⁵⁰⁷ חיוה וחיא. R. g. ⁵⁰⁸ חיוה וחיא. R. g. ⁵⁰⁹ חיוה וחיא. R. g. ⁵¹⁰ חיוה וחיא. R. g. ⁵¹¹ חיוה וחיא. R. g. ⁵¹² חיוה וחיא. R. g. ⁵¹³ חיוה וחיא. R. g. ⁵¹⁴ חיוה וחיא. R. g. ⁵¹⁵ חיוה וחיא. R. g. ⁵¹⁶ חיוה וחיא. R. g. ⁵¹⁷ חיוה וחיא. R. g. ⁵¹⁸ חיוה וחיא. R. g. ⁵¹⁹ חיוה וחיא. R. g. ⁵²⁰ חיוה וחיא. R. g. ⁵²¹ חיוה וחיא. R. g. ⁵²² חיוה וחיא. R. g. ⁵²³ חיוה וחיא. R. g. ⁵²⁴ חיוה וחיא. R. g. ⁵²⁵ חיוה וחיא. R. g. ⁵²⁶ חיוה וחיא. R. g. ⁵²⁷ חיוה וחיא. R. g. ⁵²⁸ חיוה וחיא. R. g. ⁵²⁹ חיוה וחיא. R. g. ⁵³⁰ חיוה וחיא. R. g. ⁵³¹ חיוה וחיא. R. g. ⁵³² חיוה

Digitized by Google

ואחד⁷⁶. ורבי המלך. (פִּסְרָת מַחֲלָל מִפְּטֶהָ מִזְלָלָא מִן
 חֲלָלִים הַזֶּה הַמִּנְיָן הַזֶּה אֲסִיחָנָא בִּי הַמִּסְתַּחֲקִי). ופִּסְרָת עֲבָרִים
 מִחֲלָלִים⁷⁷ מִן מִדּוּעַ אַחַת עֲבָר אֶת מִצְוַת הַמֶּלֶךְ (וּמִחֲלָלִים
 לַשֵּׁי הַמִּתְגַּוְּזִים לֵאמֹר): וּמִן הַזֶּה הָאֵלֶּל *וְהַזֶּה הַמִּנְיָן⁷⁸
 רוּחַ צָפוֹן מַחֲלָל נֶשֶׁם (תִּרְגְּמֶתָה הַרְיָה הַשְּׂמָלִית תִּקְרֶה⁷⁹
 הַגִּיט (וּתְגַלֶּבֶה) וְתִפְטְהֶה אִי תִבְטֹלֶה (וּתִמְנַעֶה). וּמִגִּנְסֶה
 (הַזֶּה הַמִּנְיָן לַמִּנְיָן) כִּי חֲלָל יְהוּדָה (בֵּינָה. לֹא מִנְיָן כִּי
 חֲלָל יְהוּדָה) בִּזְלָל וּבִזְלָל (לַשֵּׁי) לֹא יִכּוֹן אֶלָּא *מִעַן הַקֹּהֶר⁸⁰
 וּלְגִלְבֵּה *לֵאמֹר. וּמִן הַזֶּה הָאֵלֶּל וְהַזֶּה הַמִּנְיָן⁸¹ בֵּין הַקֹּדֶשׁ וּבֵין
 הַחֹלִי (וְהוּא אִסְמִי מִתַּל הַקֹּדֶשׁ. וְקִיל וְהוּא דִּרְדֵּר חֹלִי. וְרִיבָא⁸²
 כָּאֵן מִפְּטֶה. וּמִתַּל אֵין לֶחֶם חֹלִי); וְגִוְרָנָא בִּי הַמִּסְתַּחֲקִי
 כֹּהֵן וְאַחַת חֲלָל רֶשַׁע נִשְׂאִי יִשְׂרָאֵל מִן הַזֶּה הַמִּנְיָן
 בְּאִמְכָּא. וְכֵא (יִמְכָּא אֵין) יִבְעַד זֶלֶק אֶלָּא אֵין כֹּהֵן מִן
 הַמִּנְיָן הָאֵלֶּל אֵלֶּל לִיכּוֹן מִתַּל (קֹוֶלֶה לֶחֶם אֹתָהּ) אֶל צֹאֲרִי
 חֲלָלִי רֶשַׁעִים; וּמִן הַזֶּה הָאֵלֶּל לֹא יִחַל דִּבְרֵי עַל זִנֵּה⁸³
 אֹוִלִי וְקֵל יִדּוּ מַעֲלִיכֶם. וְהוּא מִגִּנְסִים לִלְפֶּז הָעִרְבִי
 וְתִרְגְּמֶתָה לֹא יִחַלֶּה כְּלָמֶה אוֹ לֹא יִגְיֶרֶ. וְהוּא קִרִּיב *אֲשִׁתִּיקָא
 מִן מִנְיָן⁸⁴ וְחֹלִלִי *יִפְעֹחֵךְ הַזֶּה *הוּא בִּזְלָל *לֹא הַשֵּׁי
 אִזָּא בִּזְלָל וּמִתְנֶה *פִּקְדָּה גִּיִּר וְאִחִיל. וְלִישָׁא יִפְעֹחֵךְ אֵין
 יִכּוֹן מִן מִנְיָן וְיִחִילֵה עַד בּוֹשׁ עַל מִנְיָן לֹא תִאֲחֶר⁸⁵
 לִשְׁלֹמֹה לֹא הַנְּהִי בִּי הַזֶּה הַמִּנְיָן לֹא יִקַּע עַל הַתְּאֲחִיר
 בֵּל עַל הַתְּגִייר. אִמָּא תִרָּא יִקּוֹל כִּבֵּל הַיּוֹצֵא מִפִּי יִעֲשֶׂה:
 חֲלִילָה לֶךְ מַעֲשֻׂוֹת מַעֲזָא *וְחָשִׁי לֶךְ אִי מִמְּנַע
 זֶלֶק מִן עֲדִלֶךְ וּמִן פִּסְלֶךְ⁸⁶:

אלהם והללם והללם

לֹא יִצָּא מִמֶּנָּה (וְאַחַר). וְקָל הַחֲרֻס *בְּדוֹד רִי זְהִימוֹתָה
 בֵּה⁸⁷: כִּמוּ חֲלָלִים כְּאֶחָד. וְלִפְטֵה אֲבָא *בִּדְלֵה הֵאֵה⁸⁸ מִן
 הַזֶּה הָאֵלֶּל. קָלוּ אֵין קוֹמֵץ מִשְׁבִּיעַ *אֶת הָאֲרִי וְאֵין⁸⁹ בּוֹר
 מִתְמַלָּא מִחֲלִיתוֹ⁹⁰:

אלהם והללם והללם

חֲלָל⁹¹ וְכֵל דֶּם. חֲלָל נִבְלָה וְחֲלָל מִרְפָּה. עַל אֲשֵׁי הַחֲלָלִים⁹².

הַמִּסְתַּחֲקִי. וְתִפְסִיר חֲלָל הַנָּשִׂי: וְזָכַר בִּי אִינְפָּא וּבִמְחֻלּוֹת
 עֲפָר; וּמִן אֵלֶּל וּמִנְיָן אֶת חֲלָל⁹³ הַחֲבָה אֵלֶּל חֲלָלִים עַל
 מִתַּל חֲצִצְוֹן⁹⁴ חֲמֵר מִדְּגֵם אֶחָד הַמִּתְלִים. וְאֲשִׁתִּיקָה מִן קוֹל
 הָאוֹתֵל חֲלָלִים שֶׁל עוֹלָם. וְאִינְפָּא נִבְכִים נִבְכִים חֲלָלִים⁹⁵
 חֲלָלִים. וְקָלוּ בִּי אֶחָד וּבִמְחֻלּוֹת עֲפָר. עֲשֶׂה מִחֻלָּה
 בְּקִרְקָע סִרְבָּא *אִי סִרְבָּא⁹⁶. וְכִמְעַן חֲלָל. *חֲלָלִים לֹא⁹⁷
 לֹא לִישָׁא סִבִּיב. וְאִינְפָּא מִחֲחֻלּוֹת הָאֵלֶּל: וְקָד יִסּוּג לֵא
 אֵין נִיגַל וְאֵבֶל חֵל וְחֻמָּה. וְחֻמָּד בִּחַל מִן הַזֶּה הָאֵלֶּל וּמִן
 הַזֶּה הַמִּנְיָן. וְכִיכּוֹן הַמִּרָּא בִּי לְחִפְיָה *אֲתִי תִחְפֶּר⁹⁸ חֻוָּלִי
 הַסּוֹר. וְכִינְסִים הַזֶּה קוֹל⁹⁹ הַחֲרֻסִּים בִּי וְנִשְׁבַּח בְּנִיא. וְיִתְכַנַּח
 בְּחִלְתָּא. וְכִי כָל נִיא יִנְשָׂא. כָּל חֲלָלִי יִרְאִימוֹ: וְאִמָּא שִׁיתוֹ
 לִבְנֵם לְחִילָה. יִהִי שְׁלוֹם בְּחִילֶךְ גִּיִּיר גִּיִּיר אֵין יִכּוֹן אֶלָּא
 מִעֲתִי הָעִין. לֹא חֻמָּוֹת וְחֵל עַל זִנֵּה נֹ *וְחֹן פִּכְמָא¹⁰⁰
 יִקָּל¹⁰¹ חֲנוּ. מִזֶּה הַחֲמֵר בְּאִשְׁתִּידִּיכָה כִּזָּכַר כָּאֵן יִכּוֹן
 לְחִילָה. בְּחִילֶךְ¹⁰² בְּאִשְׁתִּידִּיכָה אִינְפָּא לֹא אִינְפָּא¹⁰³ מִן הַזֶּה
 הָאֵלֶּל: וְרִיבָא כָאֵן אֵלֶּל אִינְפָּא בִּדְלָא מִן אֶחָד הַלִּמְיָן¹⁰⁴:
 וְזָכַר אֲבוֹ זִכְרִיָּא בִּי הַזֶּה הַבָּב דֶּם לִי וְהַחֲחֻלָּל לֹא¹⁰⁵.
 מַעֲלִי שְׁמַעְוִי וְחִילֵה. (וְקָד בֵּינָא בִּי הַמִּסְתַּחֲקִי גִוָּז כֹּהֵן
 וְהַחֲחֻלָּל לֹא מִעֲתִי הָעִין מִן) וְיִחִילֵה עַד בּוֹשׁ. וְקָטַעְנָא
 הֵנָּה אֵין וְיִחִילֵה מִתַּל וְיִחִילֵה כִּמְסֵר לִי. וְיִחִילֵה לִקְיָם דִּבְרֵי:
 וְאֲשִׁתִּיקָנָא (נִחֵן) בִּי הַמִּסְתַּחֲקִי מִנְיָן לֹא יִזְכֹּר אֲבוֹ זִכְרִיָּא
 אֵלֶּל וְהוּא כִי¹⁰⁶ חֲלָל יְהוּדָה. וְחֲלָלִי יִפְעֹחֵךְ. וְנִחֵן זָכָרוֹן
 הֵנָּה מִאֲשִׁתִּיקָנָא (הֵנָּה) מִן תִּסְרִיפֶה וְהוּא קִסֵּם מִן הַתְּקִיל
 עַל זִנֵּה מַעֲלֵה אֵעִי חֲלָל. חֲלָלִי¹⁰⁷. רִב מַחֲחֻלָּל (וְזִנֵּה מַפְעוֹל)
 עַל זִנֵּה לְמַשְׁפָּטִי אֲחִינֹן. וְתִפְסִיר רִב מַחֲחֻלָּל כָּל הַלִּילִל
 מִפְּטֶה לְכִמְעַן (וּמִבְּטִל¹⁰⁸) וּמִזְלָל וּמִמְנֶה¹⁰⁹ לֵהֶם. וְהַזֶּה
 בִּי מִנְיָן קוֹל הָעִרְבִי מִן *עֲזָרִי¹¹⁰. תִּם קָל עֵנֶה (אֵעִי
 עַן הַלִּילִל) וְשִׁכָּר כִּסִּיל וְשִׁכָּר עֲבָרִים. יִקּוֹל וְיִסְתָּאֲגֵר¹¹¹
 לְהַאֲחֵל וְיִסְתָּאֲגֵר מִחֲלָלִים לֵאמֹר יִפְטֶה¹¹² אֲשִׁתִּיקָנָא בְּאִנְסִים
 אֲגִמְעִין¹¹³ עֲלֵיתֶם וְגִיִּיֶהֶם וְתִגְלֶבֶה עֲלֵיהֶם וְקִרְקָע לֵהֶם
 וְאִנְפָּאֲהֶם לֵאמֹר כְּאֵלֶּבֶד אוֹ כְּאֵלֶּבֶדִּים (חֲתִי מִחֲלָלִים
 חֲתִי מִגִּנְסִים הָעֵנֶה): פִּסְרָת רִב גִּילָא *לֹא עֲנִידִי

אלדי יחפר. O. 76. חללונים פי. R. 77. אי סריא וסרדא. O. 78. חללונים פי. R. 79. חללונים פי. R. 80. חללונים פי. R. 81. חללונים פי. R. 82. חללונים פי. R. 83. חללונים פי. R. 84. חללונים פי. R. 85. חללונים פי. R. 86. חללונים פי. R. 87. חללונים פי. R. 88. חללונים פי. R. 89. חללונים פי. R. 90. חללונים פי. R. 91. חללונים פי. R. 92. חללונים פי. R. 93. חללונים פי. R. 94. חללונים פי. R. 95. חללונים פי. R. 96. חללונים פי. R. 97. חללונים פי. R. 98. חללונים פי. R. 99. חללונים פי. R. 100. חללונים פי. R. 101. חללונים פי. R. 102. חללונים פי. R. 103. חללונים פי. R. 104. חללונים פי. R. 105. חללונים פי. R. 106. חללונים פי. R. 107. חללונים פי. R. 108. חללונים פי. R. 109. חללונים פי. R. 110. חללונים פי. R. 111. חללונים פי. R. 112. חללונים פי. R. 113. חללונים פי. R. 114. חללונים פי. R. 115. חללונים פי. R. 116. חללונים פי. R. 117. חללונים פי. R. 118. חללונים פי. R. 119. חללונים פי. R. 120. חללונים פי. R. 121. חללונים פי. R. 122. חללונים פי. R. 123. חללונים פי. R. 124. חללונים פי. R. 125. חללונים פי. R. 126. חללונים פי. R. 127. חללונים פי. R. 128. חללונים פי. R. 129. חללונים פי. R. 130. חללונים פי. R. 131. חללונים פי. R. 132. חללונים פי. R. 133. חללונים פי. R. 134. חללונים פי. R. 135. חללונים פי. R. 136. חללונים פי. R. 137. חללונים פי. R. 138. חללונים פי. R. 139. חללונים פי. R. 140. חללונים פי. R. 141. חללונים פי. R. 142. חללונים פי. R. 143. חללונים פי. R. 144. חללונים פי. R. 145. חללונים פי. R. 146. חללונים פי. R. 147. חללונים פי. R. 148. חללונים פי. R. 149. חללונים פי. R. 150. חללונים פי. R. 151. חללונים פי. R. 152. חללונים פי. R. 153. חללונים פי. R. 154. חללונים פי. R. 155. חללונים פי. R. 156. חללונים פי. R. 157. חללונים פי. R. 158. חללונים פי. R. 159. חללונים פי. R. 160. חללונים פי. R. 161. חללונים פי. R. 162. חללונים פי. R. 163. חללונים פי. R. 164. חללונים פי. R. 165. חללונים פי. R. 166. חללונים פי. R. 167. חללונים פי. R. 168. חללונים פי. R. 169. חללונים פי. R. 170. חללונים פי. R. 171. חללונים פי. R. 172. חללונים פי. R. 173. חללונים פי. R. 174. חללונים פי. R. 175. חללונים פי. R. 176. חללונים פי. R. 177. חללונים פי. R. 178. חללונים פי. R. 179. חללונים פי. R. 180. חללונים פי. R. 181. חללונים פי. R. 182. חללונים פי. R. 183. חללונים פי. R. 184. חללונים פי. R. 185. חללונים פי. R. 186. חללונים פי. R. 187. חללונים פי. R. 188. חללונים פי. R. 189. חללונים פי. R. 190. חללונים פי. R. 191. חללונים פי. R. 192. חללונים פי. R. 193. חללונים פי. R. 194. חללונים פי. R. 195. חללונים פי. R. 196. חללונים פי. R. 197. חללונים פי. R. 198. חללונים פי. R. 199. חללונים פי. R. 200. חללונים פי. R. 201. חללונים פי. R. 202. חללונים פי. R. 203. חללונים פי. R. 204. חללונים פי. R. 205. חללונים פי. R. 206. חללונים פי. R. 207. חללונים פי. R. 208. חללונים פי. R. 209. חללונים פי. R. 210. חללונים פי. R. 211. חללונים פי. R. 212. חללונים פי. R. 213. חללונים פי. R. 214. חללונים פי. R. 215. חללונים פי. R. 216. חללונים פי. R. 217. חללונים פי. R. 218. חללונים פי. R. 219. חללונים פי. R. 220. חללונים פי. R. 221. חללונים פי. R. 222. חללונים פי. R. 223. חללונים פי. R. 224. חללונים פי. R. 225. חללונים פי. R. 226. חללונים פי. R. 227. חללונים פי. R. 228. חללונים פי. R. 229. חללונים פי. R. 230. חללונים פי. R. 231. חללונים פי. R. 232. חללונים פי. R. 233. חללונים פי. R. 234. חללונים פי. R. 235. חללונים פי. R. 236. חללונים פי. R. 237. חללונים פי. R. 238. חללונים פי. R. 239. חללונים פי. R. 240. חללונים פי. R. 241. חללונים פי. R. 242. חללונים פי. R. 243. חללונים פי. R. 244. חללונים פי. R. 245. חללונים פי. R. 246. חללונים פי. R. 247. חללונים פי. R. 248. חללונים פי. R. 249. חללונים פי. R. 250. חללונים פי. R. 251. חללונים פי. R. 252. חללונים פי. R. 253. חללונים פי. R. 254. חללונים פי. R. 255. חללונים פי. R. 256. חללונים פי. R. 257. חללונים פי. R. 258. חללונים פי. R. 259. חללונים פי. R. 260. חללונים פי. R. 261. חללונים פי. R. 262. חללונים פי. R. 263. חללונים פי. R. 264. חללונים פי. R. 265. חללונים פי. R. 266. חללונים פי. R. 267. חללונים פי. R. 268. חללונים פי. R. 269. חללונים פי. R. 270. חללונים פי. R. 271. חללונים פי. R. 272. חללונים פי. R. 273. חללונים פי. R. 274. חללונים פי. R. 275. חללונים פי. R. 276. חללונים פי. R. 277. חללונים פי. R. 278. חללונים פי. R. 279. חללונים פי. R. 280. חללונים פי. R. 281. חללונים פי. R. 282. חללונים פי. R. 283. חללונים פי. R. 284. חללונים פי. R. 285. חללונים פי. R. 286. חללונים פי. R. 287. חללונים פי. R. 288. חללונים פי. R. 289. חללונים פי. R. 290. חללונים פי. R. 291. חללונים פי. R. 292. חללונים פי. R. 293. חללונים פי. R. 294. חללונים פי. R. 295. חללונים פי. R. 296. חללונים פי. R. 297. חללונים פי. R. 298. חללונים פי. R. 299. חללונים פי. R. 300. חללונים פי. R. 301. חללונים פי. R. 302. חללונים פי. R. 303. חללונים פי. R. 304. חללונים פי. R. 305. חללונים פי. R. 306. חללונים פי. R. 307. חללונים פי. R. 308. חללונים פי. R. 309. חללונים פי. R. 310. חללונים פי. R. 311. חללונים פי. R. 312. חללונים פי. R. 313. חללונים פי. R. 314. חללונים פי. R. 315. חללונים פי. R. 316. חללונים פי. R. 317. חללונים פי. R. 318. חללונים פי. R. 319. חללונים פי. R. 320. חללונים פי. R. 321. חללונים פי. R. 322. חללונים פי. R. 323. חללונים פי. R. 324. חללונים פי. R. 325. חללונים פי. R. 326. חללונים פי. R. 327. חללונים פי. R. 328. חללונים פי. R. 329. חללונים פי. R. 330. חללונים פי. R. 331. חללונים פי. R. 332. חללונים פי. R. 333. חללונים פי. R. 334. חללונים פי. R. 335. חללונים פי. R. 336. חללונים פי. R. 337. חללונים פי. R. 338. חללונים פי. R. 339. חללונים פי. R. 340. חללונים פי. R. 341. חללונים פי. R. 342. חללונים פי. R. 343. חללונים פי. R. 344. חללונים פי. R. 345. חללונים פי. R. 346. חללונים פי. R. 347. חללונים פי. R. 348. חללונים פי. R. 349. חללונים פי. R. 350. חללונים פי. R. 351. חללונים פי. R. 352. חללונים פי. R. 353. חללונים פי. R. 354. חללונים פי. R. 355. חללונים פי. R. 356. חללונים פי. R. 357. חללונים פי. R. 358. חללונים פי. R. 359. חללונים פי. R. 360. חללונים פי. R. 361. חללונים פי. R. 362. חללונים פי. R. 363. חללונים פי. R. 364. חללונים פי. R. 365. חללונים פי. R. 366. חללונים פי. R. 367. חללונים פי. R. 368. חללונים פי. R. 369. חללונים פי. R. 370. חללונים פי. R. 371. חללונים פי. R. 372. חללונים פי. R. 373. חללונים פי. R. 374. חללונים פי. R. 375. חללונים פי. R. 376. חללונים פי. R. 377. חללונים פי. R. 378. חללונים פי. R. 379. חללונים פי. R. 380. חללונים פי. R. 381. חללונים פי. R. 382. חללונים פי. R. 383. חללונים פי. R. 384. חללונים פי. R. 385. חללונים פי. R. 386. חללונים פי. R. 387. חללונים פי. R. 388. חללונים פי. R. 389. חללונים פי. R. 390. חללונים פי. R. 391. חללונים פי. R. 392. חללונים פי. R. 393. חללונים פי. R. 394. חללונים פי. R. 395. חללונים פי. R. 396. חללונים פי. R. 397. חללונים פי. R. 398. חללונים פי. R. 399. חללונים פי. R. 400. חללונים פי. R. 401. חללונים פי. R. 402. חללונים פי. R. 403. חללונים פי. R. 404. חללונים פי. R. 405. חללונים פי. R. 406. חללונים פי. R. 407. חללונים פי. R. 408. חללונים פי. R. 409. חללונים פי. R. 410. חללונים פי. R. 411. חללונים פי. R. 412. חללונים פי. R. 413. חללונים פי. R. 414. חללונים פי. R. 415. חללונים פי. R. 416. חללונים פי. R. 417. חללונים פי. R. 418. חללונים פי. R. 419. חללונים פי. R. 420. חללונים פי. R. 421. חללונים פי. R. 422. חללונים פי. R. 423. חללונים פי. R. 424. חללונים פי. R. 425. חללונים פי. R. 426. חללונים פי. R. 427. חללונים פי. R. 428. חללונים פי. R. 429. חללונים פי. R. 430. חללונים פי. R. 431. חללונים פי. R. 432. חללונים פי. R. 433. חללונים פי. R. 434. חללונים פי. R. 435. חללונים פי. R. 436. חללונים פי. R. 437. חללונים פי. R. 438. חללונים פי. R. 439. חללונים פי. R. 440. חללונים פי. R. 441. חללונים פי. R. 442. חללונים פי. R. 443. חללונים פי. R. 444. חללונים פי. R. 445. חללונים פי. R. 446. חללונים פי. R. 447. חללונים פי. R. 448. חללונים פי. R. 449. חללונים פי. R. 450. חללונים פי. R. 451. חללונים פי. R. 452. חללונים פי. R. 453. חללונים פי. R. 454. חללונים פי. R. 455. חללונים פי. R. 456. חללונים פי. R. 457. חללונים פי. R. 458. חללונים פי. R. 459. חללונים פי. R. 460. חללונים פי. R. 461. חללונים פי. R. 462. חללונים פי. R. 463. חללונים פי. R. 464. חללונים פי. R. 465. חללונים פי. R. 466. חללונים פי. R. 467. חללונים פי. R. 468. חללונים פי. R. 469. חללונים פי. R. 470. חללונים פי. R. 471. חללונים פי. R. 472. חללונים פי. R. 473. חללונים פי. R. 474. חללונים פי. R. 475. חללונים פי. R. 476. חללונים פי. R. 477. חללונים פי. R. 478. חללונים פי. R. 479. חללונים פי. R. 480. חללונים פי. R. 481. חללונים פי. R. 482. חללונים פי. R. 483. חללונים פי. R. 484. חללונים פי. R. 485. חללונים פי. R. 486. חללונים פי. R. 487. חללונים פי. R. 488. חללונים פי. R. 489. חללונים פי. R. 490. חללונים פי. R. 491. חללונים פי. R. 492. חללונים פי. R. 493. חללונים פי. R. 494. חללונים פי. R. 495. חללונים פי. R. 496. חללונים פי. R. 497. חללונים פי. R. 498. חללונים פי. R. 499. חללונים פי. R. 500. חללונים פי. R. 501. חללונים פי. R. 502. חללונים פי. R. 503. חללונים פי. R. 504. חללונים פי. R. 505. חללונים פי. R. 506. חללונים פי. R. 507. חללונים פי. R. 508. חללונים פי. R. 509. חללונים פי. R. 510. חללונים פי. R. 511. חללונים פי. R. 512. חללונים פי. R. 513. חללונים פי. R. 514. חללונים פי. R. 515. חללונים פי. R. 516. חללונים פי. R. 517. חללונים פי. R. 518. חללונים פי. R. 519. חללונים פי. R. 520. חללונים פי. R. 521. חללונים פי. R. 522. חללונים פי. R. 523. חללונים פי. R. 524. חללונים פי. R. 525. חללונים פי. R. 526. חללונים פי. R. 527. חללונים פי. R. 528. חללונים פי. R. 529. חללונים פי. R. 530. חללונים פי. R. 531. חללונים פי. R. 532. חללונים פי. R. 533. חללונים פי. R. 534. חללונים פי. R. 535. חללונים פי. R. 536. חללונים פי. R. 537. חללונים פי. R. 538. חללונים פי. R. 539. חללונים פי. R. 540. חללונים פי. R. 541. חללונים פי. R. 542. חללונים פי. R. 543. חללונים פי. R. 544. חללונים פי. R. 545. חללונים פי. R. 546. חללונים פי. R. 547. חללונים פי. R. 548. חללונים פי. R. 549. חללונים פי. R. 550. חללונים פי. R. 551. חללונים פי. R. 552. חללונים פי. R. 553. חללונים פי. R. 554. חללונים פי. R. 555. חללונים פי. R. 556. חללונים פי. R. 557. חללונים פי. R. 558. חללונים פי. R. 559. חללונים פי. R. 560. חללונים פי. R. 561. חללונים פי. R. 562. חללונים פי. R. 563. חללונים פי. R. 564. חללונים פי. R. 565. חללונים פי. R. 566. חללונים פי. R. 567. חללונים פי. R. 568. חללונים פי. R. 569. חללונים פי. R. 570. חללונים פי. R. 571. חללונים פי. R. 572. חללונים פי. R. 573. חללונים פי. R. 574. חללונים פי. R. 575. חללונים פי. R. 576. חללונים פי. R. 577. חללונים פי. R. 578. חללונים פי. R. 579. חללונים פי. R. 580. חללונים פי. R. 581. חללונים פי. R. 582. חללונים פי. R. 583. חללונים פי. R. 584. חללונים פי. R. 585. חללונים פי. R. 586. חללונים פי. R. 587. חללונים פי. R. 588. חללונים פי. R. 589. חללונים פי. R. 590. חללונים פי. R. 591. חללונים פי. R. 592. חללונים פי. R. 593. חללונים פי. R. 594. חללונים פי. R. 595. חללונים פי. R. 596. חללונים פי. R. 597. חללונים פי. R. 598. חללונים פי. R. 599. חללונים פי. R. 600. חללונים פי. R. 601. חללונים פי. R. 602. חללונים פי. R. 603. חללונים פי

ואכלו [ועל האסאע] כל חלב¹⁷ יצהר. וכל חלב [תירוש]. ואכלו את חלב הארץ. עם חלב כליות חטה معروف: וחלבנה לבני¹⁸ וקיל המיעה:

העאם ואללם ואלדל ואלדל כאן ננד עמרי
 5 וזמאני. ומצחירם יקום חלד ויכונ עמרק אצרא¹⁹ מן
 الظهيرة. ממחיתם מחלד מן [אהל] הלוד. זכר אני מה
 חלד מא (קדר) עמרי. האזינו כל ישבוי חלד אהל העמרן:
 החלד והעכבר (הלדה) وهي *جرذة عمياء خلقة²⁰:

אלהאם ואללהאם כה חלה²¹ ויחזק. החליתי הכותך.
 10 אשר חלה יי בה. עד זכרתי כחך חרופי הליני: ויגאזר
 אן יכונ מן זהא אלול זהא המעני ואמר חלתי היא
 על זנה ביום צותו. יום ענות אדם נפשו. ואללה²² פי כונה
 מלול הי (תלך) אללה המזכורה קבל זהא נפשה. והמזב
 פיה כאלמזב פי וכסיתי בבכותך שמים אעני (אן) הפמיר
 15 מפיף אליה פי הלפז והמעני. וליס כמא [כאן] פי
 לחתי לחלך עמכם מפיף אליה פי המעני. וליס מל
 [אשר] לחתי לו בשורה הזי הו פועל: ויקרב מן זהא
 המעני אח הנחלות לא חזקתם ארד הפעפ. אל תרא²³
 יפרק ביין הנחלה והחולה בכול חזקתם ורפאתם. וכזלכ
 20 [קאל] פיה החרונם ית כאיביא לא חקיפתון: וזכר פיה
 איפא ופני יי לא חליתי. ויחל משה. וליס בבועד אן
 יכונ מן זהא על כן לא חלתי אי (למ) תתובי²⁴. יקול
 למא נאלת ידכ קולכ ואדרכת מעאשכ אסתפגפת בלתובה
 והאלעל ען המעפי. וזהא הו מזבב החרונם פיה אז
 25 יקול לא סברח למחב. וזהא הלפז זאתי²⁵ גיר מעעד
 ולזלכ כאן חפיקא ולמ יכנ על בניה ויחל משה. ומעני
 ויחל משה ואסתגפר: ומן זהא אלול ויחלי כחם²⁶). ויחעד
 נזמה חליתיה):

הכא והלאה ואלא וחסמו²⁶ חסמו, חקיקת הלשון
 30 וחסמו (אי) ואחלסוהי מזה אעני²⁷ (אנחם) אחלסו
 מזה קמיה התי הי²⁸ אחי הוא. ²⁹אז תראה יקולון לה
 אחיד בן הדד. וקל פיה התרגום וחטפה מניה:

הכא והלאה והכא יעזב חלכה ³⁰. לחלכה יצפונה.

الهاء في هذه اللفظة بدل من الف³¹ وهي اعنى الالف
للالحاق. والدليل على انها بدل من الف قوله في الجمع
ونمل بعوضاوي حلכאים [اعنى] المكتوب لا المقروء. فللمقروء³²
(معنى) غير هذا اذ هو لفظتان في القراءة. وربما كان
المكتوب في معنى المقروء كما ان معنى בגד. مזה בידד.
אשרת למו. והנהו עשה מלאכה المكتوبة وغيرها³³ مما
תפנית³⁴ המסורת هو معنى المقروء نفسه. فليس يكون
حينئذ حلכאים جمعا لحلכה [לפנו] ولا تكون الهاء
ايضا في حلכה بدلا من الف الا انها على هذا للالحاق
ايضا كما قلنا: واعلم ان الموجود في كتاب³⁵ ابى زكريا
في حلכאים قد ما نقلناه³⁶ نحن فيه. وذلك ان الموجود
في كتابه انها هو على هذا اللفظ. واعلم ان حلכאים
كلمتان في المكتوب. والامر فيه على ما نقلناه نحن
فيه عن المصاحف الصحيحة³⁷ والمסורה³⁸. اعنى (انه)
كلمة واحدة في المكتوب ثنتان في المقروء. وهكذا ثبت
في كتاب اכלה ואכלה. اعنى انه ادخل هناك في باب
ترجمته חד מן ט"ז דכתיבין חדא חיבותא וקרין תרתין
מלין. وهو من جملة³⁹ مع בגד. ومع מזה בידד. ومع
אשרת. ومع מלכם תרכאו עמי. ومع מאשתם עפרת
وغيرها: وما اظن هذا الا من غلط الناسخ الاول فانه
اراد ان يكتب كلمتين في المقروء فكتب كلمتان في
المكتوب:

الحاء واللام والميم אשר חלם להם. * חלמתי חלמתי.

חלום חלמותי. או חולם חלום²⁵: ואעלמ אֵי יִגְזַר בִּי אִשְׁר
 [אתם] מחלמים וּגְהָן. אחד־הָאֵלָּהִם אִן יִכּוֹן הַוֵּגֶה בִּי²⁶
 מַחְלִימִים עַל זִנֵּה מַהֲבִילִים הַמָּה לָדֶם וְלִישׁ יִכּוֹן חִינְטִד
 בִּי מַעֲנֵי חֲלָמִים²⁷ בִּלְפֶּנֶּה מַעֲבָדִיָּה. וְהַמַּעֲנֵי אִנְהֶם כָּאִנּוּ
 יִתְגַּעֲו הַרְחֵי מִן קִבֵּל הָאֲחֻלָּם נִכָּאִנּוּ יִכְלָפֻן קֻמָּה
 אִסְתַּעֲמַל הַמִּנְאֻמָּת²⁸ כִּמָּה קִיֵּל וְלֹא עֲנִי עֻוד גַּם בִּיד
 הַנְּבִיאִים גַּם בַּחֲלֻמוֹת. וְהַוֵּגֶה הַשֵּׁנִי אִן יִכּוֹן שִׁפָּה כִּמָּה²⁹
 קִלְנָא בִּי כְּתָב הַלְּמַע עַל זִנֵּה הֵם מַעֲזִירִים אֹתָם³⁰: לְשֵׁם
 שְׁבוּ וְהַחֲלֵמָה תִּרְגֵּם הַבְּהֵרְמָן וְהוּא זָרַב מִן הָעֶשְׂפֶּר
 סִטִּי בִּזְלֵךְ לֹאֹן הַלְּגֵר עַל זֶה הַלּוֹן: יִחֲלֻמוּ בְּנֵיהֶם

¹⁷ R. g. ¹⁸ לבן. ¹⁹ אֵינָהּ; the later hand corrects אֵינָהּ. ²⁰ אֵינָהּ. ²¹ אֵינָהּ. ²² אֵינָהּ. ²³ אֵינָהּ. ²⁴ אֵינָהּ. ²⁵ אֵינָהּ. ²⁶ אֵינָהּ. ²⁷ אֵינָהּ. ²⁸ אֵינָהּ. ²⁹ אֵינָהּ. ³⁰ אֵינָהּ. ³¹ אֵינָהּ. ³² אֵינָהּ. ³³ אֵינָהּ. ³⁴ אֵינָהּ. ³⁵ אֵינָהּ. ³⁶ אֵינָהּ. ³⁷ אֵינָהּ. ³⁸ אֵינָהּ. ³⁹ אֵינָהּ. ⁴⁰ אֵינָהּ. ⁴¹ אֵינָהּ. ⁴² אֵינָהּ.

יבדו בבור יצטרך ויסלמו. והתקיל המתעדי וחלמיני
 החיני. ופי המשנה עתים חלום עתים שומה: בריר חלמות
 נטרפיה לעבא הביש *מן קול האוהל לפרצה הביש*
 חלמן (מבנים):

5 **אלכא ואללם ואלףא** *חלף הלך לו. חלפו עם אניות
 אבה*. חלפת משם והלאה. הן יחלף. כסופות כנבד לחלופ
 כלל גוזר ונחב ומסיר. וכדלכ מני חלפו חק תגאזו
 הסנה: ומחצה חלפה וקחו פהרחת ואנזדת מדגה: וקד
 יגזרזן יכונ הפעל ללוד פיקון תפסירה ונזדת פי
 10 מדגה) וגזרזת פיה* הווד: בבקר יציץ חלף ונחלף אי
 יתגדד [ותבדל]. בבקר כחציר חלף. ופיה תפיל גיר
 מתגד אם יכרת ועוד יחלף. וקשתי בידו תחלף אי תתגדד
 ותבדל: והמתעדי מנה והחלופו שמלוחיכם. לא יחלפנו.
 והחלף* את משכרתי. כלכוש תחלופם ויחלופו תחלפם
 15 כאלתוב פינחלעון* [אי] תזילפם פיזולון (אי תבדל
 בהם): ותפיל אחר פי המני ויחלף שמלחיו ובדל תיבה.
 חלפות שמלות. ושלשים חלפות: ויתן החלפות חלע תבדל
 ואחדת בעד אחר: עשרת אלפים בחדש חלפות נוב ואחדת
 בעד אחר. עד בוא חלפתי נותני ודולתי ללנתל. אשר
 20 אין חלפות למז ולא יראו אלהים הדין לא *תבדיל ולא
 תפסיר* להם פמה פאפוא אלל יעני*⁴⁶ אנהם למה תמאדו על
 *נעאריתם ומה אבדלם*⁴⁷ הדמר *אשרו ויטרו*⁴⁸ ולם יחשו
 אלל. חלף עבדתם בדלא מן חדמתם: והאלילים כלל
 חלף פמיפא יקעון*⁴⁹. אם יחלף ויסגיר יקעץ ויביד. אל
 25 דין כל בני חלופ (אל) חקם דזי ההלאק על מני חל
 לקוחים למזות: ומן זה המני אשתק ללסקאין מחלפם
 חסעה תעשרים (לנן האבדה והאנפראס קד יכונ בה). ופי
 המשנה והוא היה נקרא בית החלפות ששם [היו] נגזזין
 את הסכנין: וקד קיל לדואב השער תשיבה לה
 30 פי שכלהם בלסקאין [הו קול] את שבע מחלפות
 ראש:

אלכא ואללם ואלסאן חלץ מהם פאז וזאל והו

גיר מתעד. (וחלצה נעלו ותלע נעלה ותזילפה מן רגלה
 והו מתעד.) חלצו שד גררן השדי: והתקיל המתעדי
 וחלצו את האבנים ויפלעון ויזילון. וקח לך את חלצותם
 חלעם. וקח לך את חלצתו חלעת. המחלצות (והמעטפות).
 והלבשת אתך מחלצות [חלל]: חלצה נפשי (חלצני) 5
 "חלצני ותגני" [חלצני כי חפץ בי. והאנפאל מן
 (זה) המני צדיק מצרה נחלץ. למען יחלצון ויירד.
 ולס יכונ האנפאל אל מן בניה חפיה קמה קד בנית
 דלכ פי המלה השניה מן כתאב התשור: וגאזרזן יכונ
 מן זה המני ואחלצה צוררי ריקם (תפסירה) בל אכלס 10
 הדי יפזרי באלא: וקריב מן המני האול ועבר לכם
 כל חלץ יריד המתגדין לללת: והאנפאל נחלץ חשים.
 אם תחלצו לפני י. וקד תעדזת זהה הבניה פי קול
 תחלצו מאתכם אנשים לצבא פאן אנשים מפעול בהם
 בהחלצו. וקד דכרזת זהה פי המסתלח ובינית פי המלה 15
 האול מן כתאב התשור: וקד פטר פי זהה האלפא
 התגר לללת באשתקא מן קול הווצא* מחלציד*⁵⁰. [אזור
 חלציו]. אזר נא כנבר חלציד*⁵¹ הדי תפסירה חילזים
 וללזרזמ מה וקע עליה ללזאם והתרגמתאן גאזרזאן: ועצמותיד
 יחלץ *יחלץ*⁵² אי ינדי ויבדל על חסב המני*⁵³. (אל 20
 תרא יקול) והיית*⁵⁴ כנן דזה. ועלי מזהב ועצמותיכם כדשא
 תפרחנה*⁵⁵: וגאזרזן ענדי אן יכונ קול האוהל באומה שעה
 חלצתו חמה מן זהה אי נדזת לחת ובלתה בערק על
 סביל הבירן פאסטרך. ומנה אפס (ענדי) קולם פי
 המשנה העובר לפני התיבה ביום טוב של ראש השנה אומר 25
 תחלצני "אלהינו את יום ראש החדש הזה קאנפם קאלו
 דשננו אי תנמא. פיקון המזהב פי תעצמותיד יחלץ
 כלמזהב פי ושמועה טובה תדשן עצם [קאנף קאל תעצמותיד
 ידשן]. וכלמזהב פי ומוח עצמותיו ישקה. פמני*⁵⁶
 ועצמותיד יחלץ ועצמא*⁵⁷ יחלץ אי ינעם*⁵⁸ (קמה) תקול 30
 הערב אחלצתא הסמא אי בלצתא בלגיית ופי הלגיתין
 שני מן המגאנסה:

44 The later hand in O. המשנה. 45 The two instances are transposed in R. 46 O. continues. 47 R. (דעאריתם. corrected; orig. עאדתם. O. יענו. 48 MS. דגני. 49 R. g. 50 R. g. 51 ביוצא; R. מהיוצא. 52 יחלץ. 53 יחלץ. 54 יחלץ. 55 יחלץ. 56 יחלץ. 57 יחלץ. 58 יחלץ. 59 יחלץ. 60 יחלץ. 61 יחלץ. 62 יחלץ. 63 יחלץ. 64 יחלץ. 65 יחלץ. 66 יחלץ. 67 יחלץ. 68 יחלץ. 69 יחלץ. 70 יחלץ. 71 יחלץ. 72 יחלץ. 73 יחלץ. 74 יחלץ. 75 יחלץ. 76 יחלץ. 77 יחלץ. 78 יחלץ. 79 יחלץ. 80 יחלץ. 81 יחלץ. 82 יחלץ. 83 יחלץ. 84 יחלץ. 85 יחלץ. 86 יחלץ. 87 יחלץ. 88 יחלץ. 89 יחלץ. 90 יחלץ. 91 יחלץ. 92 יחלץ. 93 יחלץ. 94 יחלץ. 95 יחלץ. 96 יחלץ. 97 יחלץ. 98 יחלץ. 99 יחלץ. 100 יחלץ.

אי קאסר האמ. פאן מן האפעל מא יתעדו יכרפ
זאנד ויגפיר דלכ לחרפ איפא קא קד תבין פי קטאב
למע:

אלכא ומלימ המצאפ חמותי ראיתי אור. ומנו⁷⁰

כבשי יתחמם. קד דכר הזא המני פי קטאב דואת המלין: ⁵
וקד גאט לטפה הזא הלגה בניה גרפה * פי טפאט⁷¹
דואת המלין והי לחם חם. פאן האפראד פי טפאט הזא
לגנס אנהא מועלי מאל [זה] לחמינו חם. האלס פי הזא
הלגה וקר וחם עלי מאל דבר ידי. בחם⁷² לבבי. פאסטוט
אלטפה האלס פי הזא המאל קא תסטוי פי אמלה אכרי. ¹⁰
ומא אכאד-אזכר טפה מן דואת המלין עלי (מאל) לחם חם
אלא אן (תסטוי) יקאל פי והוא דרך חול. ופי והיה מקול
זוהא אנהא טפאטא וכדלכ אין לחם חול: ואלמ אן
החמים אעני את האורים ואת החמים טפה גאלבה ולא
מחאלה באן ואחמא חום באלשרק או חם באלחלם: ויגזר אן ¹⁵
יכונ מן [הזא] האל ופי גפיר הזא המני הנחמים באלים
עלי זנה במארה אתם נארים. וקאן אטלה אן יכונ עלי זנה
ובם אנהא נמקים. פאחלט⁷³ חרקה הנון מן אגל לחא
קא אחלט חרקה נון נארים מן אגל האל⁷⁴ לאן אטלה
איפא [אן] יכונ עלי מאל נמקים אז הוא ענדי מן ²⁰
מעני במארה. ותרק תשדיד מימ הנחמים אטחפא.
ואמא מענא פמאנס למעני קול האוול כל המחמם את
עצמו לבטלה עליו הכתוב אומר שוחמי הילדים בנחלים:
ומא יבעד אן יכונ הזא המני משתק מן המני האול⁷⁵:

אלכא ומלימ האלף חמאה ודבש. וקד אטקו הזא ²⁵

אלף ונקלו חרקהא אלי המימ. קאלו ברחמין הליכי בחמה.
ולמע חלקו מחמאות פיו. הפתח פי המימ מכן צרי.
וالتقدير [חלקו] מן⁷⁶ חמאות⁷⁷ אמרי פיו:

אלכא ומלימ האלף * וחמדו שדות. חמד רשע⁷⁸. ולא

חמד איש. לא חמדו. ואחמדם ואקחם. האפעל נחמד ³⁰
למראה. הנחמדים מזהב מעני דלכ פרט הארה והשחיה
ושדה השדה⁷⁹: בנה הנדול החמדות האחרת אי לגיאד
והאחר מן כל שי. הוא לגייד. כי חמדות אתה יריד

אלכא והאלם האלף אשר חלק יי אלהיך. חלק

נחלה. וחלקו את הארץ. האמר חלקו שלל איביכם עם
אחיכם. האפעל חלק אור. וחלק עליהם לילה. (ואתקיל)
וחלק לכל העם. אהלקם בעקב. חלק שלל. [חלק את
5 הארץ הזאת.]. ומא למ יסם פאעל או חלק עד שלל. בחבל
תחלק. האפעל והתחלקו⁸⁰ אותה: המחלקת האחת. ועל⁸¹
מחלקתו. כי לא פטר יהודע את המחלקות. במחלקותם⁸²
לשבטיהם. וחלק האנשים. חלקי יי אמרה נפשי. וחלקת בית
אב עלי זנה זאת פעלת שמיני. הזא קלחא אסא ומענא
10 אסא ואסם: החלקה אשר לי. בחלקת השדה אשר קנה
יעקב. ואכלה את החלק. בחלק יורעאל⁸³ (טיעה): וחלק
משמן חכה. חלקו מחמאות פיו. איש חלק. ועל חלקת
צואריו. מחלקת לשון נכריה. בחלק שפתיה תריחנו. בחלקי
נחל חלקך. חלקוי אבנים. אמריה החלקה. לשונם יחלקון.
15 נבר מחליק. מחליק פטיש. כי החליק אליו בעיניו גפיר
מעד. לחליק משם בתוך העם גפיר מעד [איפא]. ואטלה
לחלק מל לעביר⁸⁴ את בית המלך אליו אטלה לעביר⁸⁵.
ומעני לגמיע הללין והמלסה במא⁸⁶ קאן באלקלם או
באלאשה באלעין. קד יכונ חדאע ונפאטא מל לשונם
20 יחלקון. חזון שוא ומקסם חלק. דברו לנו חלקות. שפת
חלקות. נבר מחליק על רעהו. ומרשיעי ברית יחניפו
בחלקות⁸⁷. כי החליק אליו בעיניו. ומא קאן מנה באלמנה
קא תמליסא וסא לחייד מל מחליק פטיש: ומן הזא
הלפא אנסלל ותרול מל לחליק משם בתוך העם:
25 בחלקות באפלה. והחזיק מלכות בחלקות מה⁸⁸ מפאפאן
ירא באחמא הזלץ ובאלתאני האפעל תשיבהא באלרץ
לפלה נבאט אמר. וקד אטי⁸⁹ פי הזא המני גפיר מפאפאן
קיל⁹⁰ אך בחלקות תשית למו:

אלכא והאלם השנין ונבר ימות וחלש גפיר מעד.

30 וחלש יהושע מעד. החלש יאמר נבר אני [טפה]. (אין קול
ענות נבורה ואין קול) ענות חלוש אס. ולגמיע פי מעני
הקסר והרץ: חלש על גיים פסרפה מסאמ מן קול
המשה מטילים * חלשין על חקרבנות⁹¹ ביום טוב והזא
באלג גיטא ואן קאן לא⁹² יבעד אן יכונ מן המני האול

⁷⁰ O. לחעביר. ⁷¹ O. חל. ⁷² R. g. חל. ⁷³ R. g. חל. ⁷⁴ R. g. חל. ⁷⁵ R. g. חל. ⁷⁶ R. g. חל. ⁷⁷ R. g. חל. ⁷⁸ R. g. חל. ⁷⁹ R. g. חל. ⁸⁰ R. g. חל. ⁸¹ R. g. חל. ⁸² R. g. חל. ⁸³ R. g. חל. ⁸⁴ R. g. חל. ⁸⁵ R. g. חל. ⁸⁶ R. g. חל. ⁸⁷ R. g. חל. ⁸⁸ R. g. חל. ⁸⁹ R. g. חל. ⁹⁰ R. g. חל. ⁹¹ R. g. חל. ⁹² R. g. חל.

עליך. ולא תחמל. ואל תחמלו אל⁵⁷ בחוריה. (בחמלת יי עליו).
לחמלה עליך על זנה או חפשה. ומחמל נפשכם⁵⁸:

الحاء والميم والنون והכרתי את חמניכם. הבעלים
והחמנים. * והחמנים אשר למעלה מע[ליהם] גרע⁵⁹:

الحاء والميم والسين חמסו תורתי. עלי תחמסו.⁵
וחמאי חמס נפשו. חמס ושר. חמסי ושארי. (ויין חמסים)
כֹּלֶה זֶלֶם. והו גִּנְס לְכָל מָא יִכּוֹן מִן הַנִּבְהָ וְהַעֲשֶׂק
וְהַנּוֹל וְמָא אִשְׁבֵּה זֶלֶם וְהִי אֲנוּעַ לֵה לֹאֹן כָּל עֵשֶׂק וְכָל
נֹל וְכָל נִבְהָ חִמְס וְהַזֵּה לֹא יִנְעָקֵס. וְהַמְרָד בְּקוֹלֵה חִמְסו
תּוֹרָתִי גִיְיֹרָהּ אִי גִיְיֹרָהּ מִעֲנִיָּהּ וְתֹאֲוִלְהָּ וְכִתְּתֵהּ¹⁰
זִלְמוּהָ. וְהַזֶּלֶם בִּי לִסָּן הָעֵרֵב אֲזָלָה הַשֵּׁי עֵן מוֹשָׁע:
וְחִמְס בְּנֵן סָכוּ. וְחִמְס בְּנָפִין בְּסָרוּ. נַחֲמָסוּ עֵקֶבֶד כֹּלֶה נִשְׁר
וְהַמֶּלֶךְ: וְרַבְמָא כָּאן מִנֵּה וְתַנְיִשׁוֹן שִׁבְתָּ חִמְס עָלֵי מָא זִכְרָנָה
בִּי חֵרֶף הַשִּׁינ עֵד תִּפְסִירָנָה לְשִׁבְתָּ: וְאֵת הַחִמְס
לְחֻטָּאִים¹⁵:

الحاء والميم والصان ענות מצות כי לא חמץ לאֵה
מא כאן אֲחִמְרַת בַּעַד וְהוּ עֵל מָאֻז. וְהַמִּסְתַּבֵּל (מִרָם
יִחְמָץ). וְהַמְדֵּר מִלּוֹשׁ בַּעַד עַד חִמְצָתוֹ¹⁰ עָלֵי זֶנֶה לְחַמְלָה עָלֵיךְ.
חִמְץ תִּאֲפִינָה. בְּלִיל חִמְץ שֶׁפֶה: כָּל מִחְמֶצֶת חִמְרָה יִרִיד
הַעֲבִינִי הַמְחִמֵּר הַזֶּה לֹא יִבְלֵג מִן אֲחִמְרָה אִן יִסְתִּי²⁰
שֶׁאִוֵּר. וְחֻקֵּי הַחִמְרָה בְּפֶה הַלֵּא וְסָכוֹן הַמִּימ הִי רֹאֲתָה
הַעֲבִינִי הַמְחִמֵּר אוֹכֵל מָה הַזֶּה¹¹ חָלָה: קִלְנָה בִּי חִמְץ אִנֶּה
מִן מַעֲנֵי הָאֲחִמְרָה לֹא לִי נִיגֵד לֵה אֲשִׁתְּקָא גִירָה. וְלֹא
* תִּעֲשֶׂף הַמְתַּעֲשֶׂפִּין לִקְלַת¹² אִנֶּה מִיָּנָס לְקוֹל הָעֵרֵב
לְשֵׁי הַשְּׁהִי חִמְצָה בַּלְּבָד הַמְעִיָּה אִי עֲלָה שְׁהִיָּה.²⁵
קָל עֵנֶה אִנֶּה שְׁהִי לְטִיבֵה וְנִקְיָה¹³ וְנִזְפָּתָה כִּמָּה קָל עֵנֶה
אֲשֶׁר זָרָה בְּרַחַת וּבְמִזְרָה. כִּי הַזֶּה עֵנִי אֲפִלַּם מָא יִקָּל
כִּי אִלֵּיס (עֵנִי) מַעֲנֵי לְחִמְרָה בִּי הָעֲלֵף. וְכִזְכֵּל לֹא
מַעֲנֵי לְחִמְצוֹתָה כִּי. וְלֹא תִרְגֵּם בְּעֲלֵף חִמְצוֹ¹⁴ אִי
שְׁהִי לְכָאן חֲסָנָה שֶׁאִנָּה¹⁵: חִמְץ יִין וְחִמְץ שֶׁכֶּר¹⁶ אִנָּה³⁰
סִתִּי בְּזֶלֶם לְחִמְצוֹתָה הַזֶּה לֹאֹן הַלְּפִזִּין וְהַעֲנִינִין

אִישׁ חִמְדוֹת כִּמָּה קִיל * בִּי דִנְיָאֵל⁵⁷ אִישׁ חִמְדוֹת זֶה⁵⁸
לְמַפְאֵר. וְהִי כָל מִחְמֵד עֵינִיךְ. נַחֲנוּ מִחְמֵדֵיהֶם. כָּל
מִחְמֵדֵיהֶם. וְבִלָּא מִיָּם אִיכָּא חִמְדוֹתֵיהֶם כָּל יִתְיָלוּ. אֲרֵץ חִמְדָּה.
לְמִי כָל חִמְדָּה יִשְׂרָאֵל. בְּחֹרֵי חִמְדָּה הַזֶּה כָּלָהָ אִשְׁמָה⁵
וּמַעֲנָהּ הַפְּחֵר וְהַמְּפָאֵר: וּמִן הַזֶּה מַעֲנֵי בְּעָלוּ חִמְדָּתִי
וְיִשְׁכַּחְתִּי תִרְגֻּמֵּת בִּי כִנְפֵה אֲפִחְרָת וְאִפְרֵת⁵⁹ וְסָכַנְתִּי * אִי
אוֹלֵד⁶⁰ אוֹלָדָה פִּתְרָה פִּתְרָה. וְהוּ מִיָּנָס לְקוֹלֵה תַּחַת הַתַּפּוּחַ
שׁוֹרְרִיתִךְ שֶׁמָּה חִבְלָתְךָ אֲמָר. וּמִן כְּלָמ הָעֵרֵב (הַזֶּה
יִקְוֹלוֹן) * אֲחִלְמַת⁶¹ הָאִמְרָה⁶² אִי אוֹלֵד אוֹלָדָה חִלְמָה: וְאִמָּה¹⁰
וְחִמְס כְּעֵשׁ חִמְדוֹ פִּתְרָה יִרָד בִּי גִיְמָנָה⁶³:

الحاء والميم والهاء חמה אין לי. חמת⁶⁴ מלך מלאכי
מות. וחמת⁶⁵ המלך שכבה. שארית חמות תחנר. ואִינָה אִן
נִבְעַל הַזֶּה הָאֲלָפָה מַעֲתָה הַלָּם עָלֵי זֶנֶה פֶּאֶה וּפֶאֶת. וְכֵן
לְפֶאֶת צִפּוֹן הַתִּי הִי מַעֲתָה הַלָּם בְּדִלִיל אֲמַרְתִּי אֲפִאִיהֶם¹⁵
אִז לֹא יִכֵּן עֵנֵדנָה דִּלִּיל נִפְרְגָהּ בִּי עָלֵי זֶנֶה עֲצָה וְעֲצוֹת.
כִּי יִתֵּן לִיִּדְרוֹ שֶׁנֶּה. [עֲצָה יי]. וְיִשְׁנֵה שֶׁנֶּה עוֹלָם: וְאִינָה
אִיכָּא אִן נִחְמַל מִחְמֵלָה חִמָּת תְּנִינִים יינִם. מִסְפָּח חִמְתֵּךְ.
אֲשֶׁר חִמְתֵּם אִז לֹא יִכֵּן עֵנֵדנָה דִּלִּיל נִפְרְגָהּ בִּי עֵנָה:
וְאִנָּה אֲחִמְרָנָה חִמַּל חִמָּה אִין לִי מִחְמֵל פֶּאֶה לֹא מִחְמֵל²⁰
עֲצָה לֹא כָאֵת עָלֵי לִפְזָה חִמָּת תְּנִינִים. וְחִמָּת תְּנִינִים הִי
מִתֵּל חִמָּה הָעֵרֵב וְחִמָּה הָעֵרֵב בִּי לִסָּן הָעֵרֵב
מַעֲתָה הַלָּם נִפְרְגָהּ אִיכָּא מִתְּלָהּ אִז הִי הִי: וְאִעֲלֵם אִן
חִמָּת לְמוֹ כְּדִמּוֹת חִמָּת נַחַש [מִן הַזֶּה מַעֲנֵי הַשֵּׁנִי]
* וְתִפְסִיר הַזֶּה הַלְּפִזָּה חִמָּה הִי הַסֵּם וְהִי עָלֵי בְּנִיָּה²⁵
וְהַזֶּה אִכָּאֵה קָל חִמְתֵּם⁶⁷ כְּדִמּוֹת חִמָּת נַחַש⁶⁸. וְתִפְסִיר⁶⁹
חִמָּה אִין לִי חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר: וְיִמְכֵּן אִן יִכּוֹן מִן
הַזֶּה הָאֲוֵל הַנֶּה חִמְדִּי⁷⁰. וְהִיא שִׁלְחָה אֶל חִמְדָּה. כִּלָּה
בְּחִמְצוֹתָה⁷¹ עָלֵי זֶנֶה אֲחִיךָ הוּא. אֲבִשְׁלוֹם אֲחִיךָ. בְּעוֹדָה
אֲחֻתָּה: וְרַבְמָא כָּאן מִנֵּה אִיכָּא חִמְצָה⁷² הִי עֲלֵינוּ:

الحاء والميم والطاء והחמס והחמשמת היא לחרבא:³⁰

الحاء والميم واللام ועל אשר לא חמל. כי מי יחמל

חלמית R. 57. אחמלת O. 58. ואלד R. 59. וארפת R. 60. Both MSS. דא. 61. ודניאל O. 62. R. g. 63. אִתָּה הַזֶּה הַבָּב פֶּהוּ גִמְיָה עֵדֶר ר' ע' [עדיה?] בִּי מַעֲנֵי וְהוּ אֶחָד מִן הַמִּי... יִסְתַּבֵּד הָאֲנִשׁ [אִן]. R. g. 64. אִמְרָה וְהוּ עָלֵי נִיָּה הַזֶּה אִכָּאֵה R. 65. חִמְתִּים O. 66. מְנַעֲלָנָה R. 67. חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר R. 68. חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר R. 69. חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר R. 70. חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר R. 71. חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר R. 72. חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר R. 73. חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר R. 74. חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר R. 75. חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר R. 76. חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר R. 77. חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר R. 78. חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר R. 79. חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר R. 80. חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר R. 81. חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר R. 82. חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר R. 83. חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר R. 84. חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר R. 85. חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר R. 86. חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר R. 87. חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר R. 88. חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר R. 89. חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר R. 90. חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר R. 91. חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר R. 92. חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר R. 93. חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר R. 94. חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר R. 95. חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר R. 96. חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר R. 97. חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר R. 98. חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר R. 99. חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר R. 100. חִמָּתָה וְהוּ הַגִּבּוֹר R.

متجانسين: ومن هذا قيل في الغضب في يحمق لبني.
ترجمته يحمق فؤادي اي اغضب. وهكذا تقول العرب
ايضا فلان * احمض الفؤاد¹⁷ اذا كان غصبانا: اشرى حموم
اهدوا الظليم¹⁸. مكره معول וחומץ ظالم: חמוץ¹⁹ בנדים
5 احمر الثياب هو مثل مוסים ברדים אמצים בابتדאל²⁰
الالف من حاء:

אלכא ומלימ والقاف

עד מתי תחמקון תסדירין: ويقرب من هذا المعنى
חמוקי ירכיך ירید העקן [באלכאפ]²¹:

אלכא ומלימ והרא

10 אחר בתשדית הרא. (والدليل على ذلك كونه بكمين²²).
ومن هذا المعنى سمي²³ الحمر حمر كما قيل حمر عنو
لها. חשתה חמר לאתה²⁴ على الأكثر حمر. الا تراء شبيهها²⁵
بالدم في قوله ودم عنب חשתה חמר. وדרם ענבים סותה.
15 וחרגום יין. חמרא: ואמא פני חמרמר²⁶. מעי חמרמר²⁷ فهما
عندى مجانسان²⁸ للفظ العربى. إماما لقوله حمر²⁹
الاديم اي قشرت³⁰ باطنه كان حرارة دمعه قشرت بشرة
وجهه وكان حرارة الجوى قشرت امعاء³¹. وإماما لقولهم
حمارة³² القيقظ لشدة حره: ותחמרה בחמר. והחמר היה
20 להם לחמר هو القفر³³ ويعرف بالاشبط³⁴: חמר³⁵ שערים.
מעשר החמר הבת כיל وزن³⁶ ما يحمل اثنين وسبعين
الف درهم³⁷ وهو أكبر أكيال بنى اسرائيل: חמר מים
רבים. חמרים חמרים אקדאס ואבאז³⁸. ومثله حמר חمرتים.
ורבما كان חמר לחם مثل هذا: חמר³⁹ יתוסים ינהגו
25 معروف. ويجوز ان يكون حמר לחם مثله وان يكون
فيه اضمار والتقدير مشاء حמר לחם: وقد قيل في
ראש חמר انه مثل מעשר החמר הבת. وقيل فيه انه
راس الحمار على ظاهرة: וחמר היה לחם לחמר⁴⁰ بدلا
من الطين. ومثله אנחנו החמר: ومن هذا المعنى قيل
30 יחמו יחמרו מימיו ترجمته تضطرب ففتان⁴¹ مياه⁴² ای

אלכא ומלימ והשין וחמושים עלו בני ישראל
* משדודי החמש⁴³ وهى الخاصرة كما قيل ويכה (בה)
אל החמש. واستعملوا⁴⁴ هذا كما استعملوا חלוצים חעברו
5 والمراد⁴⁵ حوירים⁴⁶: וחמש את ארץ ترجمته عندى ونخمس.
وهذا مجانس لهذا المعنى الذى⁴⁷ نحن فيه اي يجمع
طعامها ويفر⁴⁸: וחמשה אנשים. שר חמשים. וחמשי.
* ואת חמשיך חמסיك⁴⁹. ואת חמשיהם. וחמשתי יוסף
עליו חמسة. وزيادة الياء فيه كزيادتها [في] ואם בעיניו
10 עמד הנחם. وفي והניא⁵⁰ בינו ובין העם⁵¹. وفي אחריו
[وفي צואריו] على مذهب كان⁵² للعبرانيين من
تكثرهم الشئ الواحد في اللفظ دون⁵³ المعنى على ما
יבא⁵⁴ في باب ما زيد فيه [الحرف] من كتاب اللمع:
وهذا القول الذى قلته لك في חמשתי יוסף עליו ليس
15 جزما حتما متى فيه بل فيه معنى اخر نقلته الاوائل
وهو الصحيح. وذلك المعنى هو قولهم رضى الله عنهم בעي
רב פפא תרי חמשי ותרי כפלי אחד גברא מאי היכי [דמי]
כגון שמענו טענת אבר⁵⁵ ושבע [והביא עדים] והודה וחזר
וטען * טענת אבר⁵⁶ והודה אי נמי כגון שמענו טענת
20 גב ושבע והביא עדים וחזר וטען טענת גב ושבע
והביא עדים מאי מי אמרינן תרי גוני⁵⁷ ממונא דאמר⁵⁸
דחמנא לא נשתלמו עילוי⁵⁹ חד ממונא אבל תרי ממוני
עילוי חד ממונא משלם והכא נמי תרי ממוני ביניהו
[או] דלמא אפילו תרי ממוני בחד ממונא נמי לא משלם⁶⁰
25 תא שמע חמשתי יוסף עליו התורה רבתה חמשייות הרבה
בקן אחד: האיל⁶¹ מזוזות חמשיית חמאסית (אי) מן
חמש אזע اعני אן خدود الباب كانت من خمس خمس
ازע. وذلك⁶² אן عرض البيت كان عشرين ذراعا كما
30 قيل⁶³ ועשרים רחבו. وهو كان ايضا عرض הדביר الذى

وكذلك قال النحوي¹⁷ سعة [יה] انه ممصر الثياب. قال وأما المصرة فهو الغم R. g. ¹⁸ الظلوم. O. ¹⁹ الخاظم. ²⁰ ابتدأ. ²¹ Added by the glossator. ²² R. g. ²³ سمي. ²⁴ O. سميت. ²⁵ O. سمي. ²⁶ O. سمي. ²⁷ O. سمي. ²⁸ O. سمي. ²⁹ O. سمي. ³⁰ O. سمي. ³¹ O. سمي. ³² O. سمي. ³³ O. سمي. ³⁴ O. سمي. ³⁵ O. سمي. ³⁶ O. سمي. ³⁷ O. سمي. ³⁸ O. سمي. ³⁹ O. سمي. ⁴⁰ O. سمي. ⁴¹ O. سمي. ⁴² O. سمي. ⁴³ O. سمي. ⁴⁴ O. سمي. ⁴⁵ O. سمي. ⁴⁶ O. سمي. ⁴⁷ O. سمي. ⁴⁸ O. سمي. ⁴⁹ O. سمي. ⁵⁰ O. سمي. ⁵¹ O. سمي. ⁵² O. سمي. ⁵³ O. سمي. ⁵⁴ O. سمي. ⁵⁵ O. سمي. ⁵⁶ O. سمي. ⁵⁷ O. سمي. ⁵⁸ O. سمي. ⁵⁹ O. سمي. ⁶⁰ O. سمي. ⁶¹ O. سمي. ⁶² O. سمي. ⁶³ O. سمي.

האחת. המחנה כאשר היא. ויבנה על התאנית פקיל
ממחנות פלשחים: ומנה ענדי אל מקום פלני אלמני
תחנתי אי נזולי ומחלתי⁷⁷ על (זנה) תרבות אנשים
חמאים: ומן זה האצל אל בית הכור ואל החניות והי
לחניא⁷⁸: ומן זה האצל ענדי איפא חנית המלך על⁵
מחל ובנתי בשבית. ותצא החנית⁷⁹ מאחריו. ולהבת חניתו⁸⁰.
את החניתים ואת המננות. וחניתותיהם⁸¹ למזמרות:

אלכא ואלנן ואלפא התאנה חמסה⁸² פניה * מואף
לכול הבריתא⁸³ תנו רבנן אילן שחננו פירותיו קודם חמשה
עשר בשבט מתעשר לשנה שעברה. ופיהא איפא רוח צפונית¹⁰
יפה לחטים בשעה שהביאו שליש וקשה⁸⁴ לחטים בשעה שהן
חונמין אי פי אבדא פהורה ונבאה⁸⁵: ומעני אחר ויחננו
הרפאים. לחננו את אביו. ימי החנומים המחוטים ולחננו
טיב יחלף ללמית חאטה: ורביא קאן מן זה האצל
וחמטה⁸⁶ והכסמת. חמים ושעורים [על אי תכונן שדה האל¹⁵
לאנדגאמ הנון פיה קא מי פי הסריאני] אעני קוליהם⁸⁷
חנמין⁸⁸. ורביא קאן הנון פי הסריאני זאנדה:

אלכא ואלנן ואלכא וירק את חניכיו ויגרד יבאנ⁸⁹
אי תלמיזה והם הלפדה והאעווא: חנוך לנער עלמה ודרב⁹⁰.
ופי קלאם האוול מתעסקים בתינוקות כדי שלמודו ואפילו²⁰
בשבת ואם⁹¹ הניעו לחינוך מצוות⁹² אסור: ומעני אחר אשר
בנה בית חדש ולא חנכו. ואיש אחר יחנכו. ויחנכו את
בית⁹³ (תפסירה וקרא). חנכת הבית וכירה⁹⁴ הבית. והתוהיר
הוא האטעאם על הבנה. והוכירה⁹⁵ אסם זה האטעאם:

אלכא ואלנן ואלפא כי נם נביא נם כהן חנפו²⁵
והארץ חנפה תחת. הלא חנף תחנף. חנף וסרע. יצאה
חנפה. לעשות חנף. והתקיל המתעדי ולא תחניפו. כי הוא
יחניף. יחניף בחלקות⁹⁶:

אלכא ואלנן ואלפא ויצו אל ביתו ויחנף. מחנף
נפשי. ומחנף ללכאותיו⁹⁷:

אלכא ואלסין ואלדאל עם חסיד תתחסד. חסד⁹⁸

הוא קודש הקדשים קא קיל פיה ולפני הדביר עשרים
אמה אחד ועשרים אמה רחבו. פני⁹⁹ כל גבה חמס
אזרע פסא זה האל הבניאן ללבאן כאלחוד. פנן זה
הבניאן קיל האל מחנח חמשיית פני¹⁰⁰ אן הבאן קאן
מקטרא מחניא וקאנט חדודה¹⁰¹ מן חמס חמס¹⁰² אזרע
פסא ערש הבאן מן עשר אזרע:

אלכא ואלמין ואלפא מן החמת. וחמת מים הוא
תקול לה העמה הקרית. ולמית ענד הערב ועא
לסמן:

אלכא ואלנן המצאע אשר חנן אלהים. אולי יחנן¹⁰
י. כי יחנן קולו. ומחנן ענוים אשריו. יחן רשע. קד זכר
מזה [המעני] פי קטא זואת המלחין: ויגורא [חנן]
פי המלחין קון מה נחנת מנה. והמעני פיה מא זא
חזיית ומה זא אשף עליך לשדה מא פורק מן
15 האוואב: ואעלם אן מן עדה אבי זכריא אזה ויגד פי
אצל אחד מעני מתקריב אן ינשרה נשר ואן יחלטה
חלטה. וקד סלמנא לה זהל פי אכר מא אטי ב. אלא [אן]
אשר חנן אלהים ענדי פי גיר מעני אולי יחנן י. וזה
אן יחנן מן לחנין והרמה ואשר¹⁰³ חנן במעני נחן
20 מל * חנונו אהם¹⁰⁴ הדי מענה (מבונה איהם): ומן זה
המעני) אשף לאחז בלא חנן אסם חנן¹⁰⁵ קא קיל חנן
נמרתם והמין פיה זאדה קא זכרנא זהל פי קטא
ללמ. ותפסירה מנאן ומנאן עטיה שו בלא חנן¹⁰⁶. ומן
זה המעני דוד שקר חסר ממני ותורחך חנני¹⁰⁷. ומן
25 זה קיל פי הלה¹⁰⁸ אהה חונן¹⁰⁹ [לאדם דעת]¹¹⁰:

אלכא ואלנן ואלפא חנה דוד. קד זכר זה המעני
פי קטא חרופ הלחין ואסתופינא חנן פי המלחין:
וקד זכר מחנה¹¹¹ על הלה¹¹² פקיל המחנה הנשאר
לפלסא. ויבנע על התזכיר פי קולו וישבו את מחניהם.
30 ויקבצו פלשחים את כל מחניהם¹¹³ אפקה. הבמחנים אס
במחנים. ואנך על מעני למבאה פקיל אל המחנה

חנני אהם⁸⁷ R. אשר⁸⁸ O. חמסה Both MSS. in all places⁸⁹ O. in all places⁹⁰ O. פני. פני⁹¹ R. g. מחנא. מחנא⁹² R. g. חננה. חננה⁹³ R. g. חננה. חננה⁹⁴ R. g. חננה. חננה⁹⁵ R. g. חננה. חננה⁹⁶ R. g. חננה. חננה⁹⁷ R. g. חננה. חננה⁹⁸ R. g. חננה. חננה⁹⁹ R. g. חננה. חננה¹⁰⁰ R. g. חננה. חננה¹⁰¹ R. g. חננה. חננה¹⁰² R. g. חננה. חננה¹⁰³ R. g. חננה. חננה¹⁰⁴ R. g. חננה. חננה¹⁰⁵ R. g. חננה. חננה¹⁰⁶ R. g. חננה. חננה¹⁰⁷ R. g. חננה. חננה¹⁰⁸ R. g. חננה. חננה¹⁰⁹ R. g. חננה. חננה¹¹⁰ R. g. חננה. חננה¹¹¹ R. g. חננה. חננה¹¹² R. g. חננה. חננה¹¹³ R. g. חננה. חננה¹¹⁴ R. g. חננה. חננה¹¹⁵ R. g. חננה. חננה¹¹⁶ R. g. חננה. חננה¹¹⁷ R. g. חננה. חננה¹¹⁸ R. g. חננה. חננה¹¹⁹ R. g. חננה. חננה¹²⁰ R. g. חננה. חננה¹²¹ R. g. חננה. חננה¹²² R. g. חננה. חננה¹²³ R. g. חננה. חננה¹²⁴ R. g. חננה. חננה¹²⁵ R. g. חננה. חננה¹²⁶ R. g. חננה. חננה¹²⁷ R. g. חננה. חננה¹²⁸ R. g. חננה. חננה¹²⁹ R. g. חננה. חננה¹³⁰ R. g. חננה. חננה¹³¹ R. g. חננה. חננה¹³² R. g. חננה. חננה¹³³ R. g. חננה. חננה¹³⁴ R. g. חננה. חננה¹³⁵ R. g. חננה. חננה¹³⁶ R. g. חננה. חננה¹³⁷ R. g. חננה. חננה¹³⁸ R. g. חננה. חננה¹³⁹ R. g. חננה. חננה¹⁴⁰ R. g. חננה. חננה¹⁴¹ R. g. חננה. חננה¹⁴² R. g. חננה. חננה¹⁴³ R. g. חננה. חננה¹⁴⁴ R. g. חננה. חננה¹⁴⁵ R. g. חננה. חננה¹⁴⁶ R. g. חננה. חננה¹⁴⁷ R. g. חננה. חננה¹⁴⁸ R. g. חננה. חננה¹⁴⁹ R. g. חננה. חננה¹⁵⁰ R. g. חננה. חננה¹⁵¹ R. g. חננה. חננה¹⁵² R. g. חננה. חננה¹⁵³ R. g. חננה. חננה¹⁵⁴ R. g. חננה. חננה¹⁵⁵ R. g. חננה. חננה¹⁵⁶ R. g. חננה. חננה¹⁵⁷ R. g. חננה. חננה¹⁵⁸ R. g. חננה. חננה¹⁵⁹ R. g. חננה. חננה¹⁶⁰ R. g. חננה. חננה¹⁶¹ R. g. חננה. חננה¹⁶² R. g. חננה. חננה¹⁶³ R. g. חננה. חננה¹⁶⁴ R. g. חננה. חננה¹⁶⁵ R. g. חננה. חננה¹⁶⁶ R. g. חננה. חננה¹⁶⁷ R. g. חננה. חננה¹⁶⁸ R. g. חננה. חננה¹⁶⁹ R. g. חננה. חננה¹⁷⁰ R. g. חננה. חננה¹⁷¹ R. g. חננה. חננה¹⁷² R. g. חננה. חננה¹⁷³ R. g. חננה. חננה¹⁷⁴ R. g. חננה. חננה¹⁷⁵ R. g. חננה. חננה¹⁷⁶ R. g. חננה. חננה¹⁷⁷ R. g. חננה. חננה¹⁷⁸ R. g. חננה. חננה¹⁷⁹ R. g. חננה. חננה¹⁸⁰ R. g. חננה. חננה¹⁸¹ R. g. חננה. חננה¹⁸² R. g. חננה. חננה¹⁸³ R. g. חננה. חננה¹⁸⁴ R. g. חננה. חננה¹⁸⁵ R. g. חננה. חננה¹⁸⁶ R. g. חננה. חננה¹⁸⁷ R. g. חננה. חננה¹⁸⁸ R. g. חננה. חננה¹⁸⁹ R. g. חננה. חננה¹⁹⁰ R. g. חננה. חננה¹⁹¹ R. g. חננה. חננה¹⁹² R. g. חננה. חננה¹⁹³ R. g. חננה. חננה¹⁹⁴ R. g. חננה. חננה¹⁹⁵ R. g. חננה. חננה¹⁹⁶ R. g. חננה. חננה¹⁹⁷ R. g. חננה. חננה¹⁹⁸ R. g. חננה. חננה¹⁹⁹ R. g. חננה. חננה²⁰⁰ R. g. חננה. חננה²⁰¹ R. g. חננה. חננה²⁰² R. g. חננה. חננה²⁰³ R. g. חננה. חננה²⁰⁴ R. g. חננה. חננה²⁰⁵ R. g. חננה. חננה²⁰⁶ R. g. חננה. חננה²⁰⁷ R. g. חננה. חננה²⁰⁸ R. g. חננה. חננה²⁰⁹ R. g. חננה. חננה²¹⁰ R. g. חננה. חננה²¹¹ R. g. חננה. חננה²¹² R. g. חננה. חננה²¹³ R. g. חננה. חננה²¹⁴ R. g. חננה. חננה²¹⁵ R. g. חננה. חננה²¹⁶ R. g. חננה. חננה²¹⁷ R. g. חננה. חננה²¹⁸ R. g. חננה. חננה²¹⁹ R. g. חננה. חננה²²⁰ R. g. חננה. חננה²²¹ R. g. חננה. חננה²²² R. g. חננה. חננה²²³ R. g. חננה. חננה²²⁴ R. g. חננה. חננה²²⁵ R. g. חננה. חננה²²⁶ R. g. חננה. חננה²²⁷ R. g. חננה. חננה²²⁸ R. g. חננה. חננה²²⁹ R. g. חננה. חננה²³⁰ R. g. חננה. חננה²³¹ R. g. חננה. חננה²³² R. g. חננה. חננה²³³ R. g. חננה. חננה²³⁴ R. g. חננה. חננה²³⁵ R. g. חננה. חננה²³⁶ R. g. חננה. חננה²³⁷ R. g. חננה. חננה²³⁸ R. g. חננה. חננה²³⁹ R. g. חננה. חננה²⁴⁰ R. g. חננה. חננה²⁴¹ R. g. חננה. חננה²⁴² R. g. חננה. חננה²⁴³ R. g. חננה. חננה²⁴⁴ R. g. חננה. חננה²⁴⁵ R. g. חננה. חננה²⁴⁶ R. g. חננה. חננה²⁴⁷ R. g. חננה. חננה²⁴⁸ R. g. חננה. חננה²⁴⁹ R. g. חננה. חננה²⁵⁰ R. g. חננה. חננה²⁵¹ R. g. חננה. חננה²⁵² R. g. חננה. חננה²⁵³ R. g. חננה. חננה²⁵⁴ R. g. חננה. חננה²⁵⁵ R. g. חננה. חננה²⁵⁶ R. g. חננה. חננה²⁵⁷ R. g. חננה. חננה²⁵⁸ R. g. חננה. חננה²⁵⁹ R. g. חננה. חננה²⁶⁰ R. g. חננה. חננה²⁶¹ R. g. חננה. חננה²⁶² R. g. חננה. חננה²⁶³ R. g. חננה. חננה²⁶⁴ R. g. חננה. חננה²⁶⁵ R. g. חננה. חננה²⁶⁶ R. g. חננה. חננה²⁶⁷ R. g. חננה. חננה²⁶⁸ R. g. חננה. חננה²⁶⁹ R. g. חננה. חננה²⁷⁰ R. g. חננה. חננה²⁷¹ R. g. חננה. חננה²⁷² R. g. חננה. חננה²⁷³ R. g. חננה. חננה²⁷⁴ R. g. חננה. חננה²⁷⁵ R. g. חננה. חננה²⁷⁶ R. g. חננה. חננה²⁷⁷ R. g. חננה. חננה²⁷⁸ R. g. חננה. חננה²⁷⁹ R. g. חננה. חננה²⁸⁰ R. g. חננה. חננה²⁸¹ R. g. חננה. חננה²⁸² R. g. חננה. חננה²⁸³ R. g. חננה. חננה²⁸⁴ R. g. חננה. חננה²⁸⁵ R. g. חננה. חננה²⁸⁶ R. g. חננה. חננה²⁸⁷ R. g. חננה. חננה²⁸⁸ R. g. חננה. חננה²⁸⁹ R. g. חננה. חננה²⁹⁰ R. g. חננה. חננה²⁹¹ R. g. חננה. חננה²⁹² R. g. חננה. חננה²⁹³ R. g. חננה. חננה²⁹⁴ R. g. חננה. חננה²⁹⁵ R. g. חננה. חננה²⁹⁶ R. g. חננה. חננה²⁹⁷ R. g. חננה. חננה²⁹⁸ R. g. חננה. חננה²⁹⁹ R. g. חננה. חננה³⁰⁰ R. g. חננה. חננה³⁰¹ R. g. חננה. חננה³⁰² R. g. חננה. חננה³⁰³ R. g. חננה. חננה³⁰⁴ R. g. חננה. חננה³⁰⁵ R. g. חננה. חננה³⁰⁶ R. g. חננה. חננה³⁰⁷ R. g. חננה. חננה³⁰⁸ R. g. חננה. חננה³⁰⁹ R. g. חננה. חננה³¹⁰ R. g. חננה. חננה³¹¹ R. g. חננה. חננה³¹² R. g. חננה. חננה³¹³ R. g. חננה. חננה³¹⁴ R. g. חננה. חננה³¹⁵ R. g. חננה. חננה³¹⁶ R. g. חננה. חננה³¹⁷ R. g. חננה. חננה³¹⁸ R. g. חננה. חננה³¹⁹ R. g. חננה. חננה³²⁰ R. g. חננה. חננה³²¹ R. g. חננה. חננה³²² R. g. חננה. חננה³²³ R. g. חננה. חננה³²⁴ R. g. חננה. חננה³²⁵ R. g. חננה. חננה³²⁶ R. g. חננה. חננה³²⁷ R. g. חננה. חננה³²⁸ R. g. חננה. חננה³²⁹ R. g. חננה. חננה³³⁰ R. g. חננה. חננה³³¹ R. g. חננה. חננה³³² R. g. חננה. חננה³³³ R. g. חננה. חננה³³⁴ R. g. חננה. חננה³³⁵ R. g. חננה. חננה³³⁶ R. g. חננה. חננה³³⁷ R. g. חננה. חננה³³⁸ R. g. חננה. חננה³³⁹ R. g. חננה. חננה³⁴⁰ R. g. חננה. חננה³⁴¹ R. g. חננה. חננה³⁴² R. g. חננה. חננה³⁴³ R. g. חננה. חננה³⁴⁴ R. g. חננה. חננה³⁴⁵ R. g. חננה. חננה³⁴⁶ R. g. חננה. חננה³⁴⁷ R. g. חננה. חננה³⁴⁸ R. g. חננה. חננה³⁴⁹ R. g. חננה. חננה³⁵⁰ R. g. חננה. חננה³⁵¹ R. g. חננה. חננה³⁵² R. g. חננה. חננה³⁵³ R. g. חננה. חננה³⁵⁴ R. g. חננה. חננה³⁵⁵ R. g. חננה. חננה³⁵⁶ R. g. חננה. חננה³⁵⁷ R. g. חננה. חננה³⁵⁸ R. g. חננה. חננה³⁵⁹ R. g. חננה. חננה³⁶⁰ R. g. חננה. חננה³⁶¹ R. g. חננה. חננה³⁶² R. g. חננה. חננה³⁶³ R. g. חננה. חננה³⁶⁴ R. g. חננה. חננה³⁶⁵ R. g. חננה. חננה³⁶⁶ R. g. חננה. חננה³⁶⁷ R. g. חננה. חננה³⁶⁸ R. g. חננה. חננה³⁶⁹ R. g. חננה. חננה³⁷⁰ R. g. חננה. חננה³⁷¹ R. g. חננה. חננה³⁷² R. g. חננה. חננה³⁷³ R. g. חננה. חננה³⁷⁴ R. g. חננה. חננה³⁷⁵ R. g. חננה. חננה³⁷⁶ R. g. חננה. חננה³⁷⁷ R. g. חננה. חננה³⁷⁸ R. g. חננה. חננה³⁷⁹ R. g. חננה. חננה³⁸⁰ R. g. חננה. חננה³⁸¹ R. g. חננה. חננה³⁸² R. g. חננה. חננה³⁸³ R. g. חננה. חננה³⁸⁴ R. g. חננה. חננה³⁸⁵ R. g. חננה. חננה³⁸⁶ R. g. חננה. חננה³⁸⁷ R. g. חננה. חננה³⁸⁸ R. g. חננה. חננה³⁸⁹ R. g. חננה. חננה³⁹⁰ R. g. חננה. חננה³⁹¹ R. g. חננה. חננה³⁹² R. g. חננה. חננה³⁹³ R. g. חננה. חננה³⁹⁴ R. g. חננה. חננה³⁹⁵ R. g. חננה. חננה³⁹⁶ R. g. חננה. חננה³⁹⁷ R. g. חננה. חננה³⁹⁸ R. g. חננה. חננה³⁹⁹ R. g. חננה. חננה⁴⁰⁰ R. g. חננה. חננה⁴⁰¹ R. g. חננה. חננה⁴⁰² R. g. חננה. חננה⁴⁰³ R. g. חננה. חננה⁴⁰⁴ R. g. חננה. חננה⁴⁰⁵ R. g. חננה. חננה⁴⁰⁶ R. g. חננה. חננה⁴⁰⁷ R. g. חננה. חננה⁴⁰⁸ R. g. חננה. חננה⁴⁰⁹ R. g. חננה. חננה⁴¹⁰ R. g. חננה. חננה⁴¹¹ R. g. חננה. חננה⁴¹² R. g. חננה. חננה⁴¹³ R. g. חננה. חננה⁴¹⁴ R. g. חננה. חננה⁴¹⁵ R. g. חננה. חננה⁴¹⁶ R. g. חננה. חננה⁴¹⁷ R. g. חננה. חננה⁴¹⁸ R. g. חננה. חננה⁴¹⁹ R. g. חננה. חננה⁴²⁰ R. g. חננה. חננה⁴²¹ R. g. חננה. חננה⁴²² R. g. חננה. חננה⁴²³ R. g. חננה. חננה⁴²⁴ R. g. חננה. חננה⁴²⁵ R. g. חננה. חננה⁴²⁶ R. g. חננה. חננה⁴²⁷ R. g. חננה. חננה⁴²⁸ R. g. חננה. חננה⁴²⁹ R. g. חננה. חננה⁴³⁰ R. g. חננה. חננה⁴³¹ R. g. חננה. חננה⁴³² R. g. חננה. חננה⁴³³ R. g. חננה. חננה⁴³⁴ R. g. חננה. חננה⁴³⁵ R. g. חננה. חננה⁴³⁶ R. g. חננה. חננה⁴³⁷ R. g. חננה. חננה⁴³⁸ R. g. חננה. חננה⁴³⁹ R. g. חננה. חננה⁴⁴⁰ R. g. חננה. חננה⁴⁴¹ R. g. חננה. חננה⁴⁴² R. g. חננה. חננה⁴⁴³ R. g. חננה. חננה⁴⁴⁴ R. g. חננה. חננה⁴⁴⁵ R. g. חננה. חננה⁴⁴⁶ R. g. חננה. חננה⁴⁴⁷ R. g. חננה. חננה⁴⁴⁸ R. g. חננה. חננה⁴⁴⁹ R. g. חננה. חננה⁴⁵⁰ R. g. חננה. חננה⁴⁵¹ R. g. חננה. חננה⁴⁵² R. g. חננה. חננה⁴⁵³ R. g. חננה. חננה⁴⁵⁴ R. g. חננה. חננה⁴⁵⁵ R. g. חננה. חננה⁴⁵⁶ R. g. חננה. חננה⁴⁵⁷ R. g. חננה. חננה⁴⁵⁸ R. g. חננה. חננה⁴⁵⁹ R. g. חננה. חננה⁴⁶⁰ R. g. חננה. חננה⁴⁶¹ R. g. חננה. חננה⁴⁶² R. g. חננה. חננה⁴⁶³ R. g. חננה. חננה⁴⁶⁴ R. g. חננה. חננה⁴⁶⁵ R. g. חננה. חננה⁴⁶⁶ R. g. חננה. חננה⁴⁶⁷ R. g. חננה. חננה⁴⁶⁸ R. g. חננה. חננה⁴⁶⁹ R. g. חננה. חננה⁴⁷⁰ R. g. חננה. חננה⁴⁷¹ R. g. חננה. חננה⁴⁷² R. g. חננה. חננה⁴⁷³ R. g. חננה. חננה⁴⁷⁴ R. g. חננה. חננה⁴⁷⁵ R. g. חננה. חננה⁴⁷⁶ R. g. חננה. חננה⁴⁷⁷ R. g. חננה. חננה⁴⁷⁸ R. g. חננה. חננה⁴⁷⁹ R. g. חננה. חננה⁴⁸⁰ R. g. חננה. חננה⁴⁸¹ R. g. חננה. חננה⁴⁸² R. g. חננה. חננה⁴⁸³ R. g. חננה. חננה⁴⁸⁴ R. g. חננה. חננה⁴⁸⁵ R. g. חננה. חננה⁴⁸⁶ R. g. חננה. חננה⁴⁸⁷ R. g. חננה. חננה⁴⁸⁸ R. g. חננה. חננה⁴⁸⁹ R. g. חננה. חננה⁴⁹⁰ R. g. חננה. חננה⁴⁹¹ R. g. חננה. חננה⁴⁹² R. g. חננה. חננה⁴⁹³ R. g. חננה. חננה⁴⁹⁴ R. g. חננה. חננה⁴⁹⁵ R. g. חננה. חננה⁴⁹⁶ R. g. חננה. חננה⁴⁹⁷ R. g. חננה. חננה⁴⁹⁸ R. g. חננה. חננה⁴⁹⁹ R. g. חננה. חננה⁵⁰⁰ R. g. חננה. חננה⁵⁰¹ R. g. חננה. חננה⁵⁰² R. g. חננה. חננה⁵⁰³ R. g. חננה. חננה⁵⁰⁴ R. g. חננה. חננה⁵⁰⁵ R. g. חננה. חננה⁵⁰⁶ R. g. חננה. חננה⁵⁰⁷ R. g. חננה. חננה⁵⁰⁸ R. g. חננה. חננה⁵⁰⁹ R. g. חננה. חננה⁵¹⁰ R. g. חננה. חננה⁵¹¹ R. g. חננה. חננה⁵¹² R. g. חננה. חננה⁵¹³ R. g. חננה. חננה⁵¹⁴ R. g. חננה. חננה⁵¹⁵ R. g. חננה. חננה⁵¹⁶ R. g. חננה. חננה⁵¹⁷ R. g. חננה. חננה⁵¹⁸ R. g. חננה. חננה⁵¹⁹ R. g. חננה. חננה⁵²⁰ R. g. חננה. חננה⁵²¹ R. g. חננה. חננה⁵²² R. g. חננה. חננה⁵²³ R. g. חננה. חננה⁵²⁴ R. g. חננה. חננה⁵²⁵ R. g. חננה. חננה⁵²⁶ R. g. חננה. חננה⁵²⁷ R. g. חננה. חננה⁵²⁸ R. g. חננה. חננה⁵²⁹ R. g. חננה. חננה⁵³⁰ R. g. חננה. חננה⁵³¹ R. g. חננה. חננה⁵³² R. g. חננה. חננה⁵³³ R. g. חננה. חננה⁵³⁴ R. g. חננה. חננה⁵³⁵ R. g. חננה. חננה⁵³⁶ R. g. חננה. חננה⁵³⁷ R. g. חננה. חננה⁵³⁸ R. g. חננה. חננה⁵³⁹ R. g. חננה. חננה⁵⁴⁰ R. g. חננה. חננה⁵⁴¹ R. g. חננה. חננה⁵⁴² R. g. חננה. חננה⁵⁴³ R. g. חננה. חננה⁵⁴⁴ R. g. חננה. חננה⁵⁴⁵ R. g. חננה. חננה⁵⁴⁶ R. g. חננה. חננה⁵⁴⁷ R. g. חננה. חננה⁵⁴⁸ R. g. חננה. חננה⁵⁴⁹ R. g. חננה. חננה⁵⁵⁰ R. g. חננה. חננה⁵⁵¹ R. g. חננה. חננה⁵⁵² R. g. חננה. חננה⁵⁵³ R. g. חננה. חננה⁵⁵⁴ R. g. חננה. חננה⁵⁵⁵ R. g. חננה. חננה⁵⁵⁶ R. g. חננה. חננה⁵⁵⁷ R. g. חננה. חננה⁵⁵⁸ R. g. חננה. חננה⁵⁵⁹ R. g. חננה. חננה⁵⁶⁰ R. g. חננה. חננה⁵⁶¹ R. g. חננה. חננה⁵⁶² R. g. חננה. חננה⁵⁶³ R. g. חננה. חננה⁵⁶⁴ R. g. חננה. חננה⁵⁶⁵ R. g. חננה. חננה⁵⁶⁶ R. g. חננה. חננה⁵⁶⁷ R. g. חננה. חננה⁵⁶⁸ R. g. חננה. חננה⁵⁶⁹ R. g. חננה. חננה⁵⁷⁰ R. g. חננה. חננה⁵⁷¹ R. g. חננה. חננה⁵⁷² R. g. חננה. חננה⁵⁷³ R. g. חננה. חננה⁵⁷⁴ R. g. חננה. חננה⁵⁷⁵ R. g. חננה. חננה⁵⁷⁶ R. g. חננה. חננה⁵⁷⁷ R. g. חננה. חננה⁵⁷⁸ R. g. חננה. חננה⁵⁷⁹ R. g. חננה. חננה⁵⁸⁰ R. g. חננה. חננה⁵⁸¹ R. g. חננה. חננה⁵⁸² R. g. חננה. חננה⁵⁸³ R. g. חננה. חננה⁵⁸⁴ R. g

יחסרן. ויחסרו חמים בעץ هذه الالفاظ متعدية وبعضها غير متعدية¹⁶. הלוח וחסור مصدر. אשר אין שם מחסור. די מחסורו אשר יחסר לו. רק כל מחסורך עלי. וחסרון לא יוכל להמנות. ובחסר כל. כי חסר יבאנו. בחסר ובכפן. ואיילים בחסר לב ימותו כלל אסמא. כי מה אתה חסר. 5 חסר) לב صفة. والثقل المتعدى والمفعول لا الحסیر. ומשקה צמא יחסיר. ונפיל אחר ותחסרו מעט. ומחסר את נפשי מטובה¹⁷:

الحاء والفاء المضاعف حوּفּף עליו כל היום. לחוף

ימים. قد ذكر هذا في كتاب ذوات المثليين: * ومنه وهو¹⁸ 10 לחוף אניות. ويجب ان تعرف¹⁹ وجه كون לחוף אניות من معنى حפף עליו ففیه بعض (الاشكال). اقول ان معنى حפף עליו يکنه ويستتر ويصونه وتفسير לחוף אניות كنان المراكب ای المینا وهو²⁰ المرسى الذى تستكن²¹ به²² المراكب عن الرياح²³. واسم الكن عندنا فی لغتنا حפה. 15 (כי על כבוד חפה).²⁴ וכלה מחפתה: ومن هذا الاصل * وهذا المعنى عندی²⁵ חף אנכי عף انا ای عفيف متواضع كان عليه ظلة من * التقوى يستكن²⁶ تحتها: ואמא לחוף ימים فیمکن ان يكون من غير معنى حפף עליו. לחוף אניות. כי על כבוד חפה. חף²⁷ אנכי. وذلك بأن²⁸ يكون من قول 20 המשנה فی הנזיר לא יחוף באדמה²⁹ מפני שהוא משרת את השער ای לא יחכך ולא ידלק. ומثله אשה לא תחוף בערב שבת ותטבל במצואי שבת. فیکون תפסיר לחוף ימים على هذا محك البحار³⁰ ای حيث تحك امواجها³¹ يريد غفقتها وحاشيتها وساحتها. ألا آت وان جعل من 25 هذا المعنى فآت غیر خارج من هذا الاصل³² لقولهم فی המשנה נזיר חופף ומפספס. وقيل اשה حופפת ביום וטובלת בלילה: ואנא אמיל فی לחוף ימים الى هذا المعنى لوقوع هذا اللفظ فی مواضع من الكتاب على مواضع لا تصلح ان تترجم بالمینا بل بالصفة والخاصية مثل قوله 30 وبכל חוף הים הנדול אל אשקלון. ואל חוף הים. והאברתי את שארית חוף הים בערבה. בהר ובשפלה ובנגב ובחוף הים. وفاتنا نحن تشکیכה على ابی זכריא:

ואמת. זה חסרך פשלך: חסר³³ הוא עאר. ומثله חסדם יע[זוב]. מן יחסרך שומע כי לא יעיר: ואת החסירה المצר:

الحاء والسين والهاء وحסה³⁴ בו. אחסה³⁵ בסתר

5 כנפיד סלה. قد ذكر فی كتاب حروف اللين³⁶:

الحاء والسين واللام כי יחסלנו הארבה יقفص: واشتق منه אסף³⁷ החסיל³⁸. (ורבما جانس اللفظ العربی اعنى قوله لحست الشيء الحسة وان كان مقلوبا). وربما جانس اللفظ السرياني فی قولهم חסיל סדר מועד וגیره 10 ای تم فكائه [قال] יכלנו הארבה ای יפניע. وهذه المعانی متقاربة:

الحاء والسين والميم לא תחסם (שור) לא תחجم

ثورا³⁹. وللجام شيء يجعل فی الخطم لثلا يعق أو ياكل. وللجام يقال له فی لغتنا מחסום. قيل לפי מחסום: ومن 15 هذا المعنى وحסת היא את העברים ترجمת⁴⁰ * وهي حاجة⁴¹ للمجتازين بها ای לשدة ننتنها * يست المجتازون⁴² بها آناهم وافواهم فكائها تحجمهم ای تجعل لهم حجاما:

الحاء والسين والنون והיה חסון לנערת. וחסון

20 הוא כאלונים⁴³ قوى وهي صفة. חסין יה صفة ايضا على زنة הן נביר שמתיו לך: את כל חסון⁴⁴ [העיר הזאת]. חסון ויקר יסחו اسم وهو مجانس * لقول السرياني⁴⁵ בחקף חסוני: ואמא ולא יחסן فهو مثل ולא יאצר. وكذلك قال فيه الترجم ולא יתאצר ולא יתנני: וقرأت فی شرح الفاظ טהרות فی 25 قولهم פטילה טמאה חסינה טהורה תרעם נהרסו ממעורות⁴⁶ איתפנו חוסניא ולשון יחיד * חסינה והיא עשויה⁴⁷ מן הוצי ונותנין בה חסין. فكان ולא יחסן على هذا مثل ולא יאצר:

الحاء والسين والراء וצפחת השמן לא חסר⁴⁸. חסרנו

30 כל. לא חסרת דבר. אל יחסר המזג [י אל יחסר המזג] שמיר עאנד الى אנו וكان ترجمته لا يعوز طيب. וצפחת השמן לא תחסר. לא תחסר כל בה. יי רעי לא אחסר. אולי

חוסן הכתאן غیر מנפוז R. g. 1. استكن. R. g. 2. כן. R. g. 3. Both MSS. 4. جراد. R. g. 5. בכל. O. 6. الشور. R. g. 7. وقوى هو كالبوط. R. g. 8. אשר אל מתנאז. O. 9. وهو حجام. O. 10. وترجمته. O. 11. مجاز. R. g. 12. للسرياني لقوله. R. g. 13. يجوز ان يكون كلفظ حسن وجمال. ويجوز ان يكون قوة وتشديد. O. 14. مجاز. R. g. 15. مناه. O. 16. لجميع نقص وعوز. R. g. 17. متعد. O. 18. تחסر. R. g. 19. חסינה עסיה. R. g. 20. الترف يسكن. R. g. 21. يقال. R. g. 22. חף אנכי. O. continues. R. g. 23. אלא. R. g. 24. فیه. R. g. 25. חף. R. g. 26. المعنى اصلا. R. g. 27. امواجهم. R. g. 28. البحر. O. 29. את האדמה. R. g. 30. ان. R. g. 31. قيل سادج. R. g. 32. which belongs probably to the root חסן. R. g. 33. عار. R. g. 34. وحסה. R. g. 35. אחסה. R. g. 36. كتاب حروف اللين. R. g. 37. واشتق. R. g. 38. החסיל. R. g. 39. ثورا. R. g. 40. ترجمת. R. g. 41. حاجة. R. g. 42. المجتازون. R. g. 43. כאלונים. R. g. 44. את כל חסון. R. g. 45. السرياني. R. g. 46. ממעורות. R. g. 47. עשויה. R. g. 48. חסר.

(قد) احتفرت حولك حفيرة فانت ترقد مطمئناً³¹; وأما
 לחפר פירות فهو عندي اسم طائر (מ). والأقرب أنه إنما
 سقى هكذا لكثرة نقره في الفواكه: ومعنى [آخر] משם
 חפר אכל. ויחפרו ממטמונים. לחפר את הארץ כדי יבט
 واستقصاء: חפרה יולדתכם. חפרה הלבנה. בשה וחפרה.⁵
 וחפרו הקסמים. וחפרו מהננות. יבשו וחפרו. והתקיל
 החפיר לבנון קמל. ואל תכלמי כי לא תחפירי معنى الجميع
 للخرى⁴⁹ وهي أفعال غير متعدية. ومثلها بن מבش וחפיר.
 ורשע יבאיש וחפיר אי יאטי ما يلزمه منه⁵⁰ للخرى:

الحاء والفاء والشين ועבר חפשי מאדניו. יעשה¹⁰
 חפשי. העברי והעבריה חפשים. وما لم يسم فاعله כי לא
 חפשה. או חפשה לא נתן לה اسم לחרתה. *وبجانب هذا⁵¹
 المعنى ويحب בבית החפשיית. ואינא סתי بذلك لانقطاع
 فيه عن الناس فكأنه [فيه] حر من اختلاطهم: وقيل في
 בבגדי חפשי לרכבה أنها الثياب للحرارة أي الرفيعة. وكذلك¹⁵
 قال فيه⁵² الترحمם بلבוש דקר: وجائز أن يكون בבגדי
 חפשי مجانسا لقول العرب للبيت الصغير جفش بكسر الحاء.
 وربما كان أيضا בבית החפשיית من هذا المعنى. وقد لخصنا
 في كتاب اللمع יצא לחפשי⁵³:

الحاء والفاء والشين איצא חפשי כל חדרי כמ. 20
 איך נחפשו עשו. והתקיל וחפשייתו⁵⁴. וחפשו את ביתך⁵⁵.
 ויחפש בגדול החל. אחפש את ירושלים. חפשו וראו. ובקום
 רשעים יחפש אדם معناه התفتيش والطلب: ויתחפש
 באפר. ויתחפש שאול. ויתחפש סלך ישראל. ברב כח יתחפש
 לבושי) معناه התנכר. والمصدر من هذا الافتعال התחפש ובא²⁵
 במלחמה:

الحاء والفاء والمضاعف מקול מחצצים⁵⁶. ויצא

الحاء والفاء والهاء וחפו ראשם. וראש לו חפוי. חפה
 עצי ברושים. قد ذكر في كتاب حروف اللين: ومن هذا
 المعنى عندي ويحفاو בני ישראל أي أنهم اضافوا اليه
 ونسبوا اليه اشياء غير مستوية³² فكأنهم *لطخوه بها³³
 تعالى الله علواً كبيراً عما³⁴ يقول الملحدون وهذا³⁵ على
 طريق المجاز والاتساع. والالف فيه لام الفعل فكأنهم³⁶
 ابدلوا من هاء حפה عץ بרושים الفاء³⁷:

الحاء والفاء والزاي בחפזה³⁷ לנוס. אשר השליכו
 אדם בחפזם. ואני אמרתי בחפזי. אל תיראו ואל תחפזו.
 10 הן יעשק נהר ולא יחפו. כי [לא] בחפזו. والانفعال נבהלו
 נחפזו. נחפו ללכת. מן קול רעמד יחפזו معنى الجميع
 الاستعجال مع³⁸ الرعد³⁹:

الحاء والفاء والنون [ממלא חפנים]. מלא חפניכם.
 ומלא חפניו⁴⁰:

الحاء والفاء والصاد יהי יי אלהיך ברוך אשר חפץ¹⁵
 בו. כי חפץ בבית יעקב. אם חפץ בנו יי. חפץ למען צדקו.
 אם לא חפצת⁴¹ בה. ואם לא יחפץ האיש. עד שתחפץ.
 ודרבו יחפץ. לא בבגדור הסוס יחפץ. כי חפץ יי להמיתם.
 החפצים ליראה את שמך. وعند الاضافة דרושים לכל
 20 חפציהם לא תהי בינה لجميع הרגישים فيها המחטים⁴² لها
 على زنة זקניהם ושטריכם. والمصدر الحفץ אחפץ. والاسم
 الحفץ *לי בעולות חבחים⁴³. אני אעשה את כל חפצך
 כל מה مراد ورضا: יחפץ⁴⁴ ונבו כמו ארץ *יחכר⁴⁵ باستعجال⁴⁶.
 والصاد فيه بدل من زاي הן יעשק נהר ולא יחפו:

الحاء والفاء والراء כי חפרתי. אשר חפרו בימי.
 25 חפרת בה. חפרה שרים. ויחפרו כל מצרים. חפר נמץ
 هنا⁴⁷ معروف. والمعنى في حפרת לבמה תשכב מراكاتك

عن ما R. 38. לפפוח בה O. 39. Corrected in O.; orig. מסתויא. 40. R. g. [חד] والمعنى والطاء وطوخ وتغشية وغطية. 41. R. g. 37. انحفاز. 42. R. g. 36. كاتهم. 43. O. 35. هذا. 44. R. g. 34. حفن. 45. R. g. 40. الرعب. 46. So both MSS.; the later hand in O. corrects. 47. O. 33. من. 48. O. 32. قيل يقى وقيل يفرع. 49. O. 31. يي. 50. O. 30. ألامحبن. 51. O. 29. وركبو أ. 52. R. 28. حفضته. 53. المعاني متقاربة. 54. R. g. 27. في. 55. O. 26. وبجانبه من. 56. R. g. 25. من. 57. O. 24. خزي. 58. R. 23. مستمنا. 59. O. 22. هو. 60. قد وقع الخلف في تفسير هذه الالفاظ. ثم من يفسر (injured) R. g. 21. بيو. 61. R. 20. بيو. 62. the later hand adds. 63. O. 19. من. 64. O. 18. من. 65. O. 17. من. 66. O. 16. من. 67. O. 15. من. 68. O. 14. من. 69. O. 13. من. 70. O. 12. من. 71. O. 11. من. 72. O. 10. من. 73. O. 9. من. 74. O. 8. من. 75. O. 7. من. 76. O. 6. من. 77. O. 5. من. 78. O. 4. من. 79. O. 3. من. 80. O. 2. من. 81. O. 1. من.

חצץ⁵⁷ כלו, ומספר⁵⁸ חדשי חציו⁵⁹, חץ⁶⁰ שחמו. ⁵⁶ קד זכרת
 هذه المعاني في كتاب ذوات المثليين: وفي الاصل معنى
 لم يذكر هناك وفاتنا نحن استلحاقه في المستلحق وهو
 יגנס בחצץ⁶¹ שני, ימלא פיהו חצץ⁶² חجارة. ومثلها عندي
 5 אף חצציר⁶³ יתהלכו יריד אבני הברד:

הכא והאן והאלה (ויקב חצב בו) فعل מاض.
 וברת חצובים. אשר לא חצבת. כי חצבת לך. תחצב נחשת.
 חצב כהר. על החוצב בו. ולחצבי האבן. ואבני מחצב. קול
 " חצב להבות אש). وما لم يسم فاعله הביטוי אל צור
 10 חצבתם. والانفعال בצור יחצבון معنى ذلك النحت والقطع
 والحفر والشق. والنقش: ومن هذا المعنى [אִיפּא עַל כּוּן]
 חצבתי בנביאים. המחצבת¹⁰ [רחב]. ذهب على مذهب
 וירצין אסא מן העם בעת ההיא:

15 ذَكَرَتْ هَذِهِ اللُّغَةُ فِي كِتَابِ حُرُوفِ اللَّيْلِ بِتَشْوِيشٍ وَبَغِيرٍ
 تَحْرِيرٍ. وَذَلِكَ أَنَّ مِنْهَا مَا تَفْسِيرُهُ قَسَمٌ وَذَلِكَ⁶⁶ يَكُونُ عَلَى
 ضَرِيحَيْنِ. [أَمَّا] أَنْ تَكُونَ الْقِسْمَةُ بِاسْتَوَاءٍ مِثْلُ قَوْلِهِ حُضَاعِيَّةُ
 أَمَّتِ الْمَلَكُوتِ. أَمَّا حُضَاعِيَّةُ مِشَاةٍ. وَحُضَاعِيَّةُ أَمَّتِ كَسَفٍ. وَأَمَّا أَنْ
 تَكُونَ بِبَغِيرٍ اسْتَوَاءٍ مِثْلُ قَوْلِهِ عِدَّ حُضَاعِيَّةُ يَحْضَاعِيَّةُ. يَحْضَاعِيَّةُ بَيْنَ
 20 كَنْعَانِيِّينَ. وَحِمْيَرٍ أَمَّتِ الْهَلْدِيِّينَ. وَتَحْمِزٍ لِأَرْبَعَةِ رَحُوتِ حَشَمِيِّينَ:
 وَمِنْهَا مَا يَكُونُ تَفْسِيرُهُ نِصْفًا كَمَا يُقَالُ نِصْفُ الْإِزَارِ سَاقُهُ
 أَيْ بَلَغَ إِلَى نِصْفِهَا. وَنِصْفُ الْمَاءِ الشَّجَرَةَ أَيْ⁶⁷ بَلَغَ [إِلَى]
 نِصْفِهَا. وَذَلِكَ مِثْلُ قَوْلِهِ لَأَمَّ يَحْضَاعِيَّةُ يَمِيحُهُمْ أَيْ لَا يَنْصُفُونَ
 أَعْمَارَهُمْ أَيْ لَا يَبْلُغُونَ إِلَى نِصْفِهَا بَلْ يَمُوتُونَ مِنْ قَبْلِ
 25 ذَلِكَ: وَمِنْ هَذَا الْمَعْنَى قِيلَ حُضَاعِيَّةُ الْهَرِيرَةِ. وَتَحِيَّ الْمَحْضَاعَةِ.
 وَلَا يَجُوزُ أَنْ يُفْسَّرَ [فِي] لَأَمَّ يَحْضَاعِيَّةُ يَمِيحُهُمْ لَا يَقْسِمُونَ بَلْ لَا
 يَنْصُفُونَ. وَكَذَلِكَ لَا يَجُوزُ أَنْ يُفْسَّرَ فِي وَحِمْيَرٍ [أَمَّتِ الْهَلْدِيِّينَ]
 فَتَنْصَفَ * الْإِوْلَادُ الْوِلْدَانُ⁶⁸ بَلْ فَتَقْسَمَ. فَالْتَنْبِيْهُ⁶⁹ إِذَا عَلَى
 مِثْلِ⁷⁰ * هَذِهِ الْمَعَانِي⁷¹ وَاجِبٌ. إِلَّا أَنَّا لَا نَعْنِي بِتَقْصِيٍّ جَمِيعٍ
 30 مَا أَهْمَلَهُ أَبُو زَكْرِيَا مِنْ مِثْلِ هَذَا لِكَثْرَتِهِ فَمَا⁷² نَبْهِنَا

ومباد[ا] لهم يلزمون بعضهم بعض[ا] بعمله فهذا محال. ومثل هذا كل אשר ذكره آتاه آلاي يفחד لأن هذا متعده ولكنه ذاتي الوجه فيه ذكر آتاه لأن الفزع لا يلحق الآ المصريين الذين[ن] وقعت بهم الو... وكون... وقد يجوز في محاذيهم. حاذي كذا. حاذوا ان يكونوا من معنى القطع والتغوذ. وقد يجوز ان يكونوا من معنى اللق والالتفاف واللق هو حاذي R. g. ⁶¹ سهم. R. g. ⁶⁰ قطعت. R. g. ⁵⁹ مسفر. R. g. ⁵⁸ ملتق. ⁵⁷ Another gloss. محاذين. ايضا. قال رب سعديا آلاي R. g. ⁶⁵ والقمع. R. g. ⁶⁴ صواعق. R. g. ⁶³ حما. R. g. ⁶² وحقي بالحما O. ⁶⁹ ولدان. R. g. ⁶⁸ اذا. O. ⁶⁷ ان. R. g. ⁶⁶ (الناحثة, according to Sa'adyah's transl., Isaiah li. 9, the fenn Transposed in R. ⁷⁵ فمنا. R. ⁷⁴ تدرننا. R. ⁷³ ما. O. ⁷² هذا المعنى. O. ⁷¹ מתהל O. ⁷⁰ באלתנביה. وقيل ابواق. R. g. ⁸² صفارا. R. ⁸³ לכם. O. ⁸¹ زنة. R. ⁸⁰ ותהי R. ⁷⁹ אלאמראה. R. ⁷⁸ وجعله. O. ⁷⁷ ידון. O. ⁷⁶ את. R. ⁸⁸ יחלה. O. ⁸⁷ וחציר. O. ⁸⁶ So both MSS. ⁸⁵ منها. O. ⁸⁴ وقيل سرادق وهو صحن المكان. R. g. ⁸³ מכללה. R. ⁹¹ Orig. in R. ⁹² ובמלה. ⁹⁰ Corrected in O.; orig. ⁸⁹ אדרג. R. ⁸⁸

מנחה בלולה בשמן וחרבה שפה. ⁹⁵ והאסם איפא ועל כל הארץ
 [יהיה] חרב. חרב אל מימיה. יהי נא חרב אל הנה.
 בחרבני קיץ סלה. ובחרור ובחרב. לצולה חרבי אר.
 ולתע' ⁹⁶ ושערו חרבו מאד. ומה למ יסם פאעל יחרים לחים
 אשר לא חרבו. ולתעיל המתעדי וכל הנהרות החריב. ⁹⁷
 והחרבתי את ימה. ואחרב בכף פעמי. אחרב ים מני
 ללמיע הלפא: חרב עורי על רעי. ולמר מן מענה חרב
 והחרם אחריהם. חרבו כל פריה. ולתעיל מנה ⁹⁸ החרב
 נחרבו ולתעיל *תסאפא תסאפא: ⁹⁹ ואעלם אן לקמצות
 הא החרב נחרבו ויהי. אלא אן יכוננו אראדו בה לתעיל ¹⁰⁰
 על עאדתהם פי האחר המתע' ¹⁰¹ על מיינת פי
 כתאב הלמע. ואלא אן יכונ משרא למ יסם פאעל על
 זנה הופעל מל כי הנד הנד לעבדך. והחלת ¹⁰² לא חתלת.
 פנלת לקמצות מן האלה אל לחא: ¹⁰³ וקד יקוע העבראניון
 אסם חרב על הסקין פי קוליהם ויעש לו אהור חרב. ¹⁰⁴
 חרבות צורים: ועל המוסי איפא פי קולו קח לך חרב
 חרה: ויתעונו איפא על העלה מן הלחיד ומה אשבה
 ממה יתע' בה הבניאן. קיל ומנרלחך יתח בחרבתיו. ומל
 ובערי מנשה ואפרים ושמעון ועד נפתלי בחרבתיהם סביב
 אי נתצו בחרבתיהם. פאמר קמא קאל קבל וינתצו לפניו ¹⁰⁵
 את מזבחות הבעלים פכאנא קאל נתצו בחרבתיהם סביב.
 ולוה ענדי פי קולו הנתצים אל הסוללות ואל החרב
 אן יכונ מן זה ולתעיל ¹⁰⁶ הנתצים בסוללות [ובחרב]:
 ויתעונו איפא על הלחידה לתי תענד ¹⁰⁷ בה הלחידה קמא
 קיל כי חרבך הנפת עליה ותחלליה: [והעיר הזאת תחרב ¹⁰⁸
 תחרב. והערים הנמשכות תחרבנה. והגים חרוב יחרבו]. למען
 יחרבו ויאסמו. ולתע' חרב הוא ¹⁰⁹ מאין ארם. אשר ירושלם
 *חרבה. והערים ¹¹⁰ החרבות. כן תהיינה הערים החרבות.
 וקמצות לחא מניהם לתעיל. ולתעיל החרבו מלכי
 אשר. החרבתי חצותיו. ואת מחריב ¹¹¹ ארצנו. מהרסוך ¹¹²
 ומחריבך. ומה למ יסם פאעל אמלאה החרבה. בתוך ערים
 מחרבות. [וחרשו ערי חדש לחרבות. (ולאסם) חרב שממה.

עظام ⁹⁶ להם אי קבר הנפוס: ומני [אחר] חק ומשפט.
 לכלי חק חד וגאיה: ומני כי חק וחק בניד. כי חק
 לכהנים עריה ⁹⁷ וגאיה: ופיה איפא מני אחר מל חק
 בסלע משכן לו [והו חפר ונקב. אלא תרא יקול חוצבי
 במרזם קבר]. ופי המשנה ⁹⁸ [יקול] הלפת והאחר ודלעת
 יבשה שחקקום התינוקות למור במ את העפר או שהתקינום
 לכף מאונים מהורים. פכאן מן הוואב אן ⁹⁹ יתע' על
 מנה התבאין ¹⁰⁰ פלמ יפעל על עאדת:

אלהא ואלפא והא מחקה על חקיר ¹⁰¹. על שרשי
 רנלי תחקה ¹⁰². קד זכר פי כתאב חרופ הלל ¹⁰³:

אלהא ואלפא והא *ודרשת חקרת. יי חקרתני.
 הלא אלהים יחקר זאת. כי אחקר את אבי. חקרני אל ודע
 לבבי. לכו חקרו את הארץ. גדולים חקרי לב על זנה יראי
 אלהים. ולמני אנה מתגאיו הנפוס *עזר וסארה. לרגל
¹⁰⁴ את הארץ ולחקרה. החקר אלה תמצא. הוא חוקר. ולתעיל
 כי לא נחקר. כי לא יחקר. ויחקר מוסדי ארץ למטה. מחקרי
 ארץ גאיה העלם. ולתעיל און ¹⁰⁵ חקרה:

אלהא והא המזאע ושכן חררים. קד זכר פי כתאב
 זואת המלחין מע נחר מפוח. והעצמות יחרו: ומן זה
¹⁰⁶ האל וזה המני ענדי ובחרור ובחרב ואן קאן קד
 פטר פיה הפאלי. והו מזאע מן פאנ ועינה: ומן
 זה המני [ענדי] איפא ואשת מדינים לחחרר ריב אי
 ללהא השר ואחרת ותאגיי: ¹⁰⁷ ופאנר אן יכונ מעל
 העין מזאע: וריבא קאן מן זה האל ויקב חר בדלתו.
¹⁰⁸ חרי עפר וכפס. לאנ ראינ פי המשנה חררי הנמלים
 שבתוך הקמה ¹⁰⁹:

אלהא והא והא והנה חרבו פני הארמה ¹¹⁰. ונתתי
 יארים חרבה. וישם את הים לחרבה. אשר בחרבה מתו
 אסם. ולאל פי הרא התעיל ¹¹¹: וריבא קאן הוה פיה
¹¹² אן יכונ על מלאל ברכה פאמל לחא קמא אמל סמין
 סריסים ושין שלשים וגיר זל: טוב פת חרבה. כל

⁹⁶ The. העיר. ⁹⁷ Both MSS. ⁹⁸ O. ⁹⁹ A. ¹⁰⁰ R. ¹⁰¹ R. ¹⁰² R. ¹⁰³ R. ¹⁰⁴ R. ¹⁰⁵ R. ¹⁰⁶ R. ¹⁰⁷ R. ¹⁰⁸ R. ¹⁰⁹ R. ¹¹⁰ R. ¹¹¹ R. ¹¹² R. ¹¹³ R. ¹¹⁴ R. ¹¹⁵ R. ¹¹⁶ R. ¹¹⁷ R. ¹¹⁸ R. ¹¹⁹ R. ¹²⁰ R. ¹²¹ R. ¹²² R. ¹²³ R. ¹²⁴ R. ¹²⁵ R. ¹²⁶ R. ¹²⁷ R. ¹²⁸ R. ¹²⁹ R. ¹³⁰ R. ¹³¹ R. ¹³² R. ¹³³ R. ¹³⁴ R. ¹³⁵ R. ¹³⁶ R. ¹³⁷ R. ¹³⁸ R. ¹³⁹ R. ¹⁴⁰ R. ¹⁴¹ R. ¹⁴² R. ¹⁴³ R. ¹⁴⁴ R. ¹⁴⁵ R. ¹⁴⁶ R. ¹⁴⁷ R. ¹⁴⁸ R. ¹⁴⁹ R. ¹⁵⁰ R. ¹⁵¹ R. ¹⁵² R. ¹⁵³ R. ¹⁵⁴ R. ¹⁵⁵ R. ¹⁵⁶ R. ¹⁵⁷ R. ¹⁵⁸ R. ¹⁵⁹ R. ¹⁶⁰ R. ¹⁶¹ R. ¹⁶² R. ¹⁶³ R. ¹⁶⁴ R. ¹⁶⁵ R. ¹⁶⁶ R. ¹⁶⁷ R. ¹⁶⁸ R. ¹⁶⁹ R. ¹⁷⁰ R. ¹⁷¹ R. ¹⁷² R. ¹⁷³ R. ¹⁷⁴ R. ¹⁷⁵ R. ¹⁷⁶ R. ¹⁷⁷ R. ¹⁷⁸ R. ¹⁷⁹ R. ¹⁸⁰ R. ¹⁸¹ R. ¹⁸² R. ¹⁸³ R. ¹⁸⁴ R. ¹⁸⁵ R. ¹⁸⁶ R. ¹⁸⁷ R. ¹⁸⁸ R. ¹⁸⁹ R. ¹⁹⁰ R. ¹⁹¹ R. ¹⁹² R. ¹⁹³ R. ¹⁹⁴ R. ¹⁹⁵ R. ¹⁹⁶ R. ¹⁹⁷ R. ¹⁹⁸ R. ¹⁹⁹ R. ²⁰⁰ R. ²⁰¹ R. ²⁰² R. ²⁰³ R. ²⁰⁴ R. ²⁰⁵ R. ²⁰⁶ R. ²⁰⁷ R. ²⁰⁸ R. ²⁰⁹ R. ²¹⁰ R. ²¹¹ R. ²¹² R. ²¹³ R. ²¹⁴ R. ²¹⁵ R. ²¹⁶ R. ²¹⁷ R. ²¹⁸ R. ²¹⁹ R. ²²⁰ R. ²²¹ R. ²²² R. ²²³ R. ²²⁴ R. ²²⁵ R. ²²⁶ R. ²²⁷ R. ²²⁸ R. ²²⁹ R. ²³⁰ R. ²³¹ R. ²³² R. ²³³ R. ²³⁴ R. ²³⁵ R. ²³⁶ R. ²³⁷ R. ²³⁸ R. ²³⁹ R. ²⁴⁰ R. ²⁴¹ R. ²⁴² R. ²⁴³ R. ²⁴⁴ R. ²⁴⁵ R. ²⁴⁶ R. ²⁴⁷ R. ²⁴⁸ R. ²⁴⁹ R. ²⁵⁰ R. ²⁵¹ R. ²⁵² R. ²⁵³ R. ²⁵⁴ R. ²⁵⁵ R. ²⁵⁶ R. ²⁵⁷ R. ²⁵⁸ R. ²⁵⁹ R. ²⁶⁰ R. ²⁶¹ R. ²⁶² R. ²⁶³ R. ²⁶⁴ R. ²⁶⁵ R. ²⁶⁶ R. ²⁶⁷ R. ²⁶⁸ R. ²⁶⁹ R. ²⁷⁰ R. ²⁷¹ R. ²⁷² R. ²⁷³ R. ²⁷⁴ R. ²⁷⁵ R. ²⁷⁶ R. ²⁷⁷ R. ²⁷⁸ R. ²⁷⁹ R. ²⁸⁰ R. ²⁸¹ R. ²⁸² R. ²⁸³ R. ²⁸⁴ R. ²⁸⁵ R. ²⁸⁶ R. ²⁸⁷ R. ²⁸⁸ R. ²⁸⁹ R. ²⁹⁰ R. ²⁹¹ R. ²⁹² R. ²⁹³ R. ²⁹⁴ R. ²⁹⁵ R. ²⁹⁶ R. ²⁹⁷ R. ²⁹⁸ R. ²⁹⁹ R. ³⁰⁰ R. ³⁰¹ R. ³⁰² R. ³⁰³ R. ³⁰⁴ R. ³⁰⁵ R. ³⁰⁶ R. ³⁰⁷ R. ³⁰⁸ R. ³⁰⁹ R. ³¹⁰ R. ³¹¹ R. ³¹² R. ³¹³ R. ³¹⁴ R. ³¹⁵ R. ³¹⁶ R. ³¹⁷ R. ³¹⁸ R. ³¹⁹ R. ³²⁰ R. ³²¹ R. ³²² R. ³²³ R. ³²⁴ R. ³²⁵ R. ³²⁶ R. ³²⁷ R. ³²⁸ R. ³²⁹ R. ³³⁰ R. ³³¹ R. ³³² R. ³³³ R. ³³⁴ R. ³³⁵ R. ³³⁶ R. ³³⁷ R. ³³⁸ R. ³³⁹ R. ³⁴⁰ R. ³⁴¹ R. ³⁴² R. ³⁴³ R. ³⁴⁴ R. ³⁴⁵ R. ³⁴⁶ R. ³⁴⁷ R. ³⁴⁸ R. ³⁴⁹ R. ³⁵⁰ R. ³⁵¹ R. ³⁵² R. ³⁵³ R. ³⁵⁴ R. ³⁵⁵ R. ³⁵⁶ R. ³⁵⁷ R. ³⁵⁸ R. ³⁵⁹ R. ³⁶⁰ R. ³⁶¹ R. ³⁶² R. ³⁶³ R. ³⁶⁴ R. ³⁶⁵ R. ³⁶⁶ R. ³⁶⁷ R. ³⁶⁸ R. ³⁶⁹ R. ³⁷⁰ R. ³⁷¹ R. ³⁷² R. ³⁷³ R. ³⁷⁴ R. ³⁷⁵ R. ³⁷⁶ R. ³⁷⁷ R. ³⁷⁸ R. ³⁷⁹ R. ³⁸⁰ R. ³⁸¹ R. ³⁸² R. ³⁸³ R. ³⁸⁴ R. ³⁸⁵ R. ³⁸⁶ R. ³⁸⁷ R. ³⁸⁸ R. ³⁸⁹ R. ³⁹⁰ R. ³⁹¹ R. ³⁹² R. ³⁹³ R. ³⁹⁴ R. ³⁹⁵ R. ³⁹⁶ R. ³⁹⁷ R. ³⁹⁸ R. ³⁹⁹ R. ⁴⁰⁰ R. ⁴⁰¹ R. ⁴⁰² R. ⁴⁰³ R. ⁴⁰⁴ R. ⁴⁰⁵ R. ⁴⁰⁶ R. ⁴⁰⁷ R. ⁴⁰⁸ R. ⁴⁰⁹ R. ⁴¹⁰ R. ⁴¹¹ R. ⁴¹² R. ⁴¹³ R. ⁴¹⁴ R. ⁴¹⁵ R. ⁴¹⁶ R. ⁴¹⁷ R. ⁴¹⁸ R. ⁴¹⁹ R. ⁴²⁰ R. ⁴²¹ R. ⁴²² R. ⁴²³ R. ⁴²⁴ R. ⁴²⁵ R. ⁴²⁶ R. ⁴²⁷ R. ⁴²⁸ R. ⁴²⁹ R. ⁴³⁰ R. ⁴³¹ R. ⁴³² R. ⁴³³ R. ⁴³⁴ R. ⁴³⁵ R. ⁴³⁶ R. ⁴³⁷ R. ⁴³⁸ R. ⁴³⁹ R. ⁴⁴⁰ R. ⁴⁴¹ R. ⁴⁴² R. ⁴⁴³ R. ⁴⁴⁴ R. ⁴⁴⁵ R. ⁴⁴⁶ R. ⁴⁴⁷ R. ⁴⁴⁸ R. ⁴⁴⁹ R. ⁴⁵⁰ R. ⁴⁵¹ R. ⁴⁵² R. ⁴⁵³ R. ⁴⁵⁴ R. ⁴⁵⁵ R. ⁴⁵⁶ R. ⁴⁵⁷ R. ⁴⁵⁸ R. ⁴⁵⁹ R. ⁴⁶⁰ R. ⁴⁶¹ R. ⁴⁶² R. ⁴⁶³ R. ⁴⁶⁴ R. ⁴⁶⁵ R. ⁴⁶⁶ R. ⁴⁶⁷ R. ⁴⁶⁸ R. ⁴⁶⁹ R. ⁴⁷⁰ R. ⁴⁷¹ R. ⁴⁷² R. ⁴⁷³ R. ⁴⁷⁴ R. ⁴⁷⁵ R. ⁴⁷⁶ R. ⁴⁷⁷ R. ⁴⁷⁸ R. ⁴⁷⁹ R. ⁴⁸⁰ R. ⁴⁸¹ R. ⁴⁸² R. ⁴⁸³ R. ⁴⁸⁴ R. ⁴⁸⁵ R. ⁴⁸⁶ R. ⁴⁸⁷ R. ⁴⁸⁸ R. ⁴⁸⁹ R. ⁴⁹⁰ R. ⁴⁹¹ R. ⁴⁹² R. ⁴⁹³ R. ⁴⁹⁴ R. ⁴⁹⁵ R. ⁴⁹⁶ R. ⁴⁹⁷ R. ⁴⁹⁸ R. ⁴⁹⁹ R. ⁵⁰⁰ R. ⁵⁰¹ R. ⁵⁰² R. ⁵⁰³ R. ⁵⁰⁴ R. ⁵⁰⁵ R. ⁵⁰⁶ R. ⁵⁰⁷ R. ⁵⁰⁸ R. ⁵⁰⁹ R. ⁵¹⁰ R. ⁵¹¹ R. ⁵¹² R. ⁵¹³ R. ⁵¹⁴ R. ⁵¹⁵ R. ⁵¹⁶ R. ⁵¹⁷ R. ⁵¹⁸ R. ⁵¹⁹ R. ⁵²⁰ R. ⁵²¹ R. ⁵²² R. ⁵²³ R. ⁵²⁴ R. ⁵²⁵ R. ⁵²⁶ R. ⁵²⁷ R. ⁵²⁸ R. ⁵²⁹ R. ⁵³⁰ R. ⁵³¹ R. ⁵³² R. ⁵³³ R. ⁵³⁴ R. ⁵³⁵ R. ⁵³⁶ R. ⁵³⁷ R. ⁵³⁸ R. ⁵³⁹ R. ⁵⁴⁰ R. ⁵⁴¹ R. ⁵⁴² R. ⁵⁴³ R. ⁵⁴⁴ R. ⁵⁴⁵ R. ⁵⁴⁶ R. ⁵⁴⁷ R. ⁵⁴⁸ R. ⁵⁴⁹ R. ⁵⁵⁰ R. ⁵⁵¹ R. ⁵⁵² R. ⁵⁵³ R. ⁵⁵⁴ R. ⁵⁵⁵ R. ⁵⁵⁶ R. ⁵⁵⁷ R. ⁵⁵⁸ R. ⁵⁵⁹ R. ⁵⁶⁰ R. ⁵⁶¹ R. ⁵⁶² R. ⁵⁶³ R. ⁵⁶⁴ R. ⁵⁶⁵ R. ⁵⁶⁶ R. ⁵⁶⁷ R. ⁵⁶⁸ R. ⁵⁶⁹ R. ⁵⁷⁰ R. ⁵⁷¹ R. ⁵⁷² R. ⁵⁷³ R. ⁵⁷⁴ R. ⁵⁷⁵ R. ⁵⁷⁶ R. ⁵⁷⁷ R. ⁵⁷⁸ R. ⁵⁷⁹ R. ⁵⁸⁰ R. ⁵⁸¹ R. ⁵⁸² R. ⁵⁸³ R. ⁵⁸⁴ R. ⁵⁸⁵ R. ⁵⁸⁶ R. ⁵⁸⁷ R. ⁵⁸⁸ R. ⁵⁸⁹ R. ⁵⁹⁰ R. ⁵⁹¹ R. ⁵⁹² R. ⁵⁹³ R. ⁵⁹⁴ R. ⁵⁹⁵ R. ⁵⁹⁶ R. ⁵⁹⁷ R. ⁵⁹⁸ R. ⁵⁹⁹ R. ⁶⁰⁰ R. ⁶⁰¹ R. ⁶⁰² R. ⁶⁰³ R. ⁶⁰⁴ R. ⁶⁰⁵ R. ⁶⁰⁶ R. ⁶⁰⁷ R. ⁶⁰⁸ R. ⁶⁰⁹ R. ⁶¹⁰ R. ⁶¹¹ R. ⁶¹² R. ⁶¹³ R. ⁶¹⁴ R. ⁶¹⁵ R. ⁶¹⁶ R. ⁶¹⁷ R. ⁶¹⁸ R. ⁶¹⁹ R. ⁶²⁰ R. ⁶²¹ R. ⁶²² R. ⁶²³ R. ⁶²⁴ R. ⁶²⁵ R. ⁶²⁶ R. ⁶²⁷ R. ⁶²⁸ R. ⁶²⁹ R. ⁶³⁰ R. ⁶³¹ R. ⁶³² R. ⁶³³ R. ⁶³⁴ R. ⁶³⁵ R. ⁶³⁶ R. ⁶³⁷ R. ⁶³⁸ R. ⁶³⁹ R. ⁶⁴⁰ R. ⁶⁴¹ R. ⁶⁴² R. ⁶⁴³ R. ⁶⁴⁴ R. ⁶⁴⁵ R. ⁶⁴⁶ R. ⁶⁴⁷ R. ⁶⁴⁸ R. ⁶⁴⁹ R. ⁶⁵⁰ R. ⁶⁵¹ R. ⁶⁵² R. ⁶⁵³ R. ⁶⁵⁴ R. ⁶⁵⁵ R. ⁶⁵⁶ R. ⁶⁵⁷ R. ⁶⁵⁸ R. ⁶⁵⁹ R. ⁶⁶⁰ R. ⁶⁶¹ R. ⁶⁶² R. ⁶⁶³ R. ⁶⁶⁴ R. ⁶⁶⁵ R. ⁶⁶⁶ R. ⁶⁶⁷ R. ⁶⁶⁸ R. ⁶⁶⁹ R. ⁶⁷⁰ R. ⁶⁷¹ R. ⁶⁷² R. ⁶⁷³ R. ⁶⁷⁴ R. ⁶⁷⁵ R. ⁶⁷⁶ R. ⁶⁷⁷ R. ⁶⁷⁸ R. ⁶⁷⁹ R. ⁶⁸⁰ R. ⁶⁸¹ R. ⁶⁸² R. ⁶⁸³ R. ⁶⁸⁴ R. ⁶⁸⁵ R. ⁶⁸⁶ R. ⁶⁸⁷ R. ⁶⁸⁸ R. ⁶⁸⁹ R. ⁶⁹⁰ R. ⁶⁹¹ R. ⁶⁹² R. ⁶⁹³ R. ⁶⁹⁴ R. ⁶⁹⁵ R. ⁶⁹⁶ R. ⁶⁹⁷ R. ⁶⁹⁸ R. ⁶⁹⁹ R. ⁷⁰⁰ R. ⁷⁰¹ R. ⁷⁰² R. ⁷⁰³ R. ⁷⁰⁴ R. ⁷⁰⁵ R. ⁷⁰⁶ R. ⁷⁰⁷ R. ⁷⁰⁸ R. ⁷⁰⁹ R. ⁷¹⁰ R. ⁷¹¹ R. ⁷¹² R. ⁷¹³ R. ⁷¹⁴ R. ⁷¹⁵ R. ⁷¹⁶ R. ⁷¹⁷ R. ⁷¹⁸ R. ⁷¹⁹ R. ⁷²⁰ R. ⁷²¹ R. ⁷²² R. ⁷²³ R. ⁷²⁴ R. ⁷²⁵ R. ⁷²⁶ R. ⁷²⁷ R. ⁷²⁸ R. ⁷²⁹ R. ⁷³⁰ R. ⁷³¹ R. ⁷³² R. ⁷³³ R. ⁷³⁴ R. ⁷³⁵ R. ⁷³⁶ R. ⁷³⁷ R. ⁷³⁸ R. ⁷³⁹ R. ⁷⁴⁰ R. ⁷⁴¹ R. ⁷⁴² R. ⁷⁴³ R. ⁷⁴⁴ R. ⁷⁴⁵ R. ⁷⁴⁶ R. ⁷⁴⁷ R. ⁷⁴⁸ R. ⁷⁴⁹ R. ⁷⁵⁰ R. ⁷⁵¹ R. ⁷⁵² R. ⁷⁵³ R. ⁷⁵⁴ R. ⁷⁵⁵ R. ⁷⁵⁶ R. ⁷⁵⁷ R. ⁷⁵⁸ R. ⁷⁵⁹ R. ⁷⁶⁰ R. ⁷⁶¹ R. ⁷⁶² R. ⁷⁶³ R. ⁷⁶⁴ R. ⁷⁶⁵ R. ⁷⁶⁶ R. ⁷⁶⁷ R. ⁷⁶⁸ R. ⁷⁶⁹ R. ⁷⁷⁰ R. ⁷⁷¹ R. ⁷⁷² R. ⁷⁷³ R. ⁷⁷⁴ R. ⁷⁷⁵ R. ⁷⁷⁶ R. ⁷⁷⁷ R. ⁷⁷⁸ R. ⁷⁷⁹ R. ⁷⁸⁰ R. ⁷⁸¹ R. ⁷⁸² R. ⁷⁸³ R. ⁷⁸⁴ R. ⁷⁸⁵ R. ⁷⁸⁶ R. ⁷⁸⁷ R. ⁷⁸⁸ R. ⁷⁸⁹ R. ⁷⁹⁰ R. ⁷⁹¹ R. ⁷⁹² R. ⁷⁹³ R. ⁷⁹⁴ R. ⁷⁹⁵ R. ⁷⁹⁶ R. ⁷⁹⁷ R. ⁷⁹⁸ R. ⁷⁹⁹ R. ⁸⁰⁰ R. ⁸⁰¹ R. ⁸⁰² R. ⁸⁰³ R. ⁸⁰⁴ R. ⁸⁰⁵ R. ⁸⁰⁶ R. ⁸⁰⁷ R. ⁸⁰⁸ R. ⁸⁰⁹ R. ⁸¹⁰ R. ⁸¹¹ R. ⁸¹² R. ⁸¹³ R. ⁸¹⁴ R. ⁸¹⁵ R. ⁸¹⁶ R. ⁸¹⁷ R. ⁸¹⁸ R. ⁸¹⁹ R. ⁸²⁰ R. ⁸²¹ R. ⁸²² R. ⁸²³ R. ⁸²⁴ R. ⁸²⁵ R. ⁸²⁶ R. ⁸²⁷ R. ⁸²⁸ R. ⁸²⁹ R. ⁸³⁰ R. ⁸³¹ R. ⁸³² R. ⁸³³ R. ⁸³⁴ R. ⁸³⁵ R. ⁸³⁶ R. ⁸³⁷ R. ⁸³⁸ R. ⁸³⁹ R. ⁸⁴⁰ R. ⁸⁴¹ R. ⁸⁴² R. ⁸⁴³ R. ⁸⁴⁴ R. ⁸⁴⁵ R. ⁸⁴⁶ R. ⁸⁴⁷ R. ⁸⁴⁸ R. ⁸⁴⁹ R. ⁸⁵⁰ R. ⁸⁵¹ R. ⁸⁵² R. ⁸⁵³ R. ⁸⁵⁴ R. ⁸⁵⁵ R. ⁸⁵⁶ R. ⁸⁵⁷ R. ⁸⁵⁸ R. ⁸⁵⁹ R. ⁸⁶⁰ R. ⁸⁶¹ R. ⁸⁶² R. ⁸⁶³ R. ⁸⁶⁴ R. ⁸⁶⁵ R. ⁸⁶⁶ R. ⁸⁶⁷ R. ⁸⁶⁸ R. ⁸⁶⁹ R. ⁸⁷⁰ R. ⁸⁷¹ R. ⁸⁷² R. ⁸⁷³ R. ⁸⁷⁴ R. ⁸⁷⁵ R. ⁸⁷⁶ R. ⁸⁷⁷ R. ⁸⁷⁸ R. ⁸⁷⁹ R. ⁸⁸⁰ R. ⁸⁸¹ R. ⁸⁸² R. ⁸⁸³ R. ⁸⁸⁴ R. ⁸⁸⁵ R. ⁸⁸⁶ R. ⁸⁸⁷ R. ⁸⁸⁸ R. ⁸⁸⁹ R. ⁸⁹⁰ R. ⁸⁹¹ R. ⁸⁹² R. ⁸⁹³ R. ⁸⁹⁴ R. ⁸⁹⁵ R. ⁸⁹⁶ R. ⁸⁹⁷ R. ⁸⁹⁸ R. ⁸⁹⁹ R. ⁹⁰⁰ R. ⁹⁰¹ R. ⁹⁰² R. ⁹⁰³ R. ⁹⁰⁴ R. ⁹⁰⁵ R. ⁹⁰⁶ R. ⁹⁰⁷ R. ⁹⁰⁸ R. ⁹⁰⁹ R. ⁹¹⁰ R. ⁹¹¹ R. ⁹¹² R. ⁹¹³ R. ⁹¹⁴ R. ⁹¹⁵ R. ⁹¹⁶ R. ⁹¹⁷ R. ⁹¹⁸ R. ⁹¹⁹ R. ⁹²⁰ R. ⁹²¹ R. ⁹²² R. ⁹²³ R. ⁹²⁴ R. ⁹²⁵ R. ⁹²⁶ R. ⁹²⁷ R. ⁹²⁸ R. ⁹²⁹ R. ⁹³⁰ R. ⁹³¹ R. ⁹³² R. ⁹³³ R. ⁹³⁴ R. ⁹³⁵ R. ⁹³⁶ R. ⁹³⁷ R. ⁹³⁸ R. ⁹³⁹ R. ⁹⁴⁰ R. ⁹⁴¹ R. ⁹⁴² R. ⁹⁴³ R. ⁹⁴⁴ R. ⁹⁴⁵ R. ⁹⁴⁶ R. ⁹⁴⁷ R. ⁹⁴⁸ R. ⁹⁴⁹ R. ⁹⁵⁰ R. ⁹⁵¹ R. ⁹⁵² R. ⁹⁵³ R. ⁹⁵⁴ R. ⁹⁵⁵ R. ⁹⁵⁶ R. ⁹⁵⁷ R. ⁹⁵⁸ R. ⁹⁵⁹ R. ⁹⁶⁰ R. ⁹⁶¹ R. ⁹⁶² R. ⁹⁶³ R. ⁹⁶⁴ R. ⁹⁶⁵ R. ⁹⁶⁶ R. ⁹⁶⁷ R. ⁹⁶⁸ R. ⁹⁶⁹ R. ⁹⁷⁰ R. ⁹⁷¹ R. ⁹⁷² R. ⁹⁷³ R. ⁹⁷⁴ R. ⁹⁷⁵ R. ⁹⁷⁶ R. ⁹⁷⁷ R. ⁹⁷⁸ R. ⁹⁷⁹ R. ⁹⁸⁰ R. ⁹⁸¹ R. ⁹⁸² R. ⁹⁸³ R. ⁹⁸⁴ R. ⁹⁸⁵ R. ⁹⁸⁶ R. ⁹⁸⁷ R. ⁹⁸⁸ R. ⁹⁸⁹ R. ⁹⁹⁰ R. ⁹⁹¹ R. ⁹⁹² R. ⁹⁹³ R. ⁹⁹⁴ R. ⁹⁹⁵ R. ⁹⁹⁶ R. ⁹⁹⁷ R. ⁹⁹⁸ R. ⁹⁹⁹ R. ¹⁰⁰⁰ R. ¹⁰⁰¹ R. ¹⁰⁰

וערכים יהיו חרבה, כשועלים בחרבות. ודרשו מחרבותיהם.
והאנפאל עיר נחרבות, ועריה בתוך ערים נחרבות:

הכא והרא והלכא וחרנו ממסנרותיהם מוקלוב
ויחרנו, וקד זכרנו: ²⁶ ב: ב:

5 **הכא והרא והדאל** וחרד ופחד, וכל העם חדרו
אחריו, וחרדו לרגעים וינזעגון. והאנזעג עַד הַפְּרָר, ומחל
ויחרד יצחק חרדה, ויחרדו איש אל אחיו, והשפה מי ירא
וחרד, כי היה לבו חרד, וחרד על דברי החרדים ²⁷ אל דבריו,
ותהי לחרדת אלהים ²⁸. חרדת אדם, והמתעדי הנה חרדת
10 אלינו את כל החרדה ארעית ²⁹ נחונה. ונחיל מתעד וכל
המחנה החריד, להחריד את כוש במח:

הכא והרא והלה חרה אפוי ³⁰. פן יחרה אף. קד זכר
פי כתאב חרופ הלין ואסתופינא פי המסתלח פי رسالة
التقريب والتسهيل: וקד قيل אל יחר בעיני אדני مكان
15 אל ירע קמא قيل אל ירע בעיניך: וימکن ان يكون من
هذا المعنى آخريو حרה الحزق ای احتمى ³¹:

הכא והרא והראי צוארד בחרמים عقود منظومة
بالاحجار النفيسة. ומחל ענדו ואחרים במרכלתך האלף
פיה بدل מן חא. ומן هذا سمّت ³² الشعراء القوافي
20 חרמים לאנתظامהא עלی חרופ מא: ומן هذا ایضا قالت
الأوائل مחרمات של דנים לחיטאן המשבוכה المنظومة פי
سلك واحد:

הכא והרא והאפא ויצר אחרו בחרם * וצורה פי
קאלב ³³: וכתב עליו בחרם אנוש בעלמ האנס וזלכ כנאיה
25 ען המבאעה לאן הכתאב תצויר חרופ ואשכאל * מא:
ובשני ³⁴ חרמים פי חרופות: המספחות והחרמים יקאל
אניה המאדיל:

הכא והרא והכאף לא יחרד ³⁵ רמיה צידו יקול אן
זא הגש לא יטבח מידה או זאדה אן שחט אי אן الله
30 יסלבה ³⁶ מא סאדה (והמעה) וכסבה מן גריר חל ³⁷ فلا يأكله.
והו מנאנס לקול הסריאני ושער ראשיהו לא התחרד ³⁸:
מן החרים מן הכוא והרגום בעד החלון, מן חרבה:

הכא והרא והללם תחת חרול יספחו. ממשק חרול.
כמו פניו חרולים. פטר פיה לחרש. וקאל החרטם [פי
ממשק חרול] משמם ³⁹ מלחים. ויפיד ב: ענדו המלח ⁴⁰
והו מן נבאט לחמש ופיה מלוכה. והזה תרגמה ענדו
אסח לוטפה מנבטה בזה הכיפיה קמא קאל ומכרה מלח ⁴¹
ושממה:

הכא והרא והלימ ואת כל הנשמה החרים. (ויכו
את כל נפש אשר בה לפי חרב החרם). כי למען החרים.
והחרמתי * את עריהם ⁴². ויחרם אתהם ואת עריהם. וכל
אשה ידעת משכב זכר תחרימו. ומה למ יסם פאעל זבח ⁴³
לאלהים יחרם. כל חרם אשר יחרם. והאמר חרוב והחרם
אחריהם. סלוח כמו ערמים והחרמוה כלל אטלף [ואהלא]
* ואיבא ואמא ⁴⁴ ואטלף והו האסתמאל: ופי זה הלגה
חרב אחר מן האטלף גריר האול והו אל ינטע ארוב
זלכ השיא המתלפ ב: בל יכונ מוהובא ⁴⁵ לל עזר וכל ⁴⁶
15 אי ⁴⁷ מסבאחא מסלובא מנה קפול ⁴⁸ [אך] כל חרם אשר
יחרם איש ליי מכל אשר לו מאדם ובהמה. ומשרה אחותו
(לא יסבר ולא ינאל) [כל חרם קדש קדשים הוא ליי]. כל
חרם בישראל לך יהיה. יחרם כל רכושו: ומעני תלכ יצורו
חרם. ינורו בחרמו. שלחת את איש חרמו. מיד משמח ⁴⁹
20 חרמים שבה ⁵⁰ ומסאיד יטפאד ביה: או חרום או שרוע
חגיפה תפסיר זה הלגה מוקטוע אי מוקטוע עשו מא
מנה. ואשתקא מן והחרים יי את לשון ים מצרים הזי
תפסירה יקטע או ישק אז מענאמהא ואחד קמא קיל איפא
פי השק לנחר ים סוף למרים הזי [הו] מן מור את ⁵¹
25 הילד החי לשנים. וקיל פי הקטע וינור על ימין ורעב.
כי נמר מארץ חיים. נמרנו לנו. מר ממכלה צאן. ותנור
אמר. פכא מעני והחרים יי (את לשון ים מצרים על
זה התליש וינור יי) או ⁵² יכרת יי. קמא קיל העגל אשר
כרתו לשנים במעני אשר מור לשנים. קמא קיל מור את ⁵³
30 הילד החי לשנים אז לא יגזר אן יכונ מענה ⁵⁴ אעני מעני
והחרים יי "האמלל והאטלף מל ואת כל הנשמה החרים.
וקזלכ לא יגזר איפא אן יכונ זה מעני או חרום: וקד ⁵⁵
קאן ימכן אן יכונ זה מעני ⁵⁶ קלום מן פריק הפשט

R. g. ²⁶ אפי. ²⁷ Corrected in R. ²⁸ Corrected in O. ²⁹ הנאליים. ³⁰ הנשיתין. ³¹ R. g. ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵ ⁴⁶ ⁴⁷ ⁴⁸ ⁴⁹ ⁵⁰ ⁵¹ ⁵² ⁵³ ⁵⁴ ⁵⁵ ⁵⁶

اشتقاقهم⁶⁰ له من قول⁶¹ حميت الشمس والنار اذا اشتدَّ حرّها. فقله⁶² على هذا المذهب⁶³ بحرם בפלשחים هو כֹּאֵה⁶⁴ قال כהשחוננם בפלשחים [אי] عند احتדאדם⁶⁵ معهم. كما قيل וכליותי אשתונן:

الحاء والراء والصان לא חרץ לבני ישראל. לא 5
חרץ כלב. או חחרץ معناه للركبة: ويصلح ان يكون مشتقًا من (هذا) قوله ونפש חרצים⁶⁶ חדשן אי المتصرفين المتحرّكين في طلب المعاش وهم⁶⁷ ضدّ العجّاز المتبطّلين: אתה חרצת انت قطעת به على نفسك من قوله ובחרצי הבחל: למורג חרץ חדש. כי לא בחרץ יודש קצח وهو⁶⁸ النورج الذي يداس به الطعام في البيدر وهو الذي يقال له ايضا موج. وقال התרגום ני ובחרצי הבחל. ובמוריני פחלא. (והרגום כי לא בחרץ. ארי לא במוריני פחלא) סתי בזה *לקסר וקטע⁶⁹. (ולجمع ايضا בחרצות הבחל.) ומנע ايضا כי בלה ונחרצה. כליון חרץ. אם חרצים ימיו: 15
ومن⁷⁰ ذلك قيل או חרץ או יבלת. وزعم اهل الفقه انه المبتور⁷¹ حاجب العين خاصّة اي المشقوبة او المشقوقة لقولهم חרץ חרץ של עין שנקב או שנפגם או שנסדק: ويقرب من هذا المعنى اشتقاق חרצי החלב يمكن ان يكون يعنى به القطع المتخذة من اللب⁷² وهو غليظ اللبن 20
[الباقى في فرع الشاة بعد وضعها ولدها. وربما اراد جبنات طرية] كما قال התרגום נובנין דחלבא: ויגאנס هذا المعنى قولهم רחוב וחרץ פאנע ענדו מיל חרץ המזכור في המשנה في قوله חרץ שבין שתי חצרות עמוק עשרה ורחב ארבעה. فيقول אן הבניאן في ذلك الزمان 25
יעם⁷³ הרחב והנאדק לכשרה הבשר⁷⁴. ולפנדק אנהו هو انشقاق في الارض وانقطاع منها: ويمكن ان يكون مثله בעמק החרץ. ואמא⁷⁵ התרגום فقال فيه במישר פלוג דינא מיל כן משפטך אתה חרצת: وقد יגזור⁷⁶ ايضا ان يقال انه אנה סתי עמק החרץ לכשרה ההלאק فيه لقولهم في 30
هذا المعنى כי בלה ונחרצה. وهذا عندى اولי ما يعتقد فيه לא⁷⁷ هو עמק יהושפט نفسه. الا تراء يقول عنه כי שם אשב לשפוט את כל הגוים מסביב: מחשבות חרץ אך

אי مقطوع منقوض⁷⁸ وان يكون⁷⁹ اختلاف التسمية في هذا المعنى من طريق الفرق بين النوعين وذلك من قبل فصاحة اللغة. لولا ان النقل اتى فيه اعنى في كلום بغير هذا مما ستره في بابيه وهو الصحيح: وزعم اهل الفقه 5
ان حרץ هو الاخرم بالميم وهو المقطوع وتره انفع وهو مما يمتح اشتقاقنا له من והחרים " لان كل خرم قطع وان لم يكن كل قطع خرما وتره⁸⁰ الانف هو الحاجز بين المنخرين:

الحاء والراء والسين האמר לחרם. במרם יבא 10
החרם⁸¹ قبل مغيب الشمس اي في آخريوم המועד الذي تراهו⁸² فيه. מלמעלה החרם من قبل طلوع الشمس: ונרב ובחרם هو לגרב היابس:

الحاء والراء والفاء עם חרף נפשו אברז نفسه للموت 15
ושهر⁸³ له. בחרפם בפלשחים عند⁸⁴ مبارزتهم [في] 2
الفلشחים اي في بلد الفلشחים [كما قيل ويבנה ערים באשרוד ובפלשחים اي في بلد الفلشחים] وهو مصدر خفيف: בימי חרפי في وقت شهرة اسمي وانتشار ذكرى: 5
חרפה לאיש מברז אי מזכורה له. ومن هذا سميت *في המשנה הערוס⁸⁵ حروפה: חרפתי את מערכות ישראל. 10
אשר חרפת) שמת. את מי חרפת ונדרפת. אשר חרפתם אתי. וחרף את ישראל. (כי לא אויב יחרפני ואשא. לחרף את ישראל.) מחרף ומגדף. وفي المعنى خفيف وחרפות 15
חרפך. ואשיבה חרפי דבר. לא יחרף לבני מימי כלל סב ושתם וסג: וכל בחמת הארץ עליו תחרף [תשתי]. בית⁸⁶ 20
החרף המشتי. מחרף עצל לא יחרש מן اجل (برد) الشتاء: ואעלם ان בחרפם בפלשחים محتمל⁸⁷ ايضا لمعنى اخر غير 25
الذي ذكرنا فيه. وهو ان يكون مجانسا للسرياني الذي يقول في אשר חציו שנונים. דנירוחי מחרפין. وفي כחרב חרה. כחרב חריפא⁸⁸. فيكون تفسير بחרפם בפלשחים على 30
هذا الاشتقاق عند احتدادهم مع الفلشחים وحميتهم منهم اي انفتח منهم. كما قيل אל תחרר במרעים المشتק من חרה אפי الذي تفسيره فحصى انفى اي ويشتد غصبي. وقول⁸⁹ العرب رجل حمي الانف انما

قرص الشمس R. g. 81. هي للجاز O. 80. ותר. corrected; ותר. O. 82. كان. O. 83. مقصوص. O. 84. מאחל. O. 85. בימי R. 86. ענדי R. 87. Transposed in R. 88. ושמה. O. 89. תראה. O. 81. O. continues 82. פ. ק'. O. 83. קולה. O. 84. אשח. O. 85. ויקול. The later hand in O. corrects 86. חריפה. 87. מן. R. 88. Transposed in R. 89. وهو. O. 80. נשיטין. R. g. 81. אחר. R. 82. כאנה. R. 83. פ. קולה. 84. אלבס. O.; orig. Corrected in O.; 85. עני. O. 86. אלבא. O. 87. המבוע. R. 88. the later hand 89. R. 80. פאנע.

למותר. ויד חרצים תעשיר. ונפש חרצים הם התגאר הכבאר.
 وقد ذكرنا اشتقاق اللفظة في اول الباب: وجائز ان يكون
 انما سموا حרצים لكثرة الذهب عندهم المستى حرم
 كما قيل عنه مחרم ومفوم. קנה חכמה מה טוב מחרמין.
 5 בירק חרמין. וחרמין כמים חצות. فكان ترجمة حרצים⁷⁷
 الذهبين:

الحاء والراء والقاف * חרק עלי בשני⁷⁸. חרק עלי
 שנימו. שניו יחרק ונמס. ויחרקהו שן. וחורק עלי שניו חריק
 الاضراس بصريهما⁷⁹. ويكون ذلك من غيظ وغضب:

10 الحاء والراء والشين כי החרש לה. והחרש יעקב.
 ואם (החרש) יחרש לה אישה. הומה לי לבי לא אחרש. אל⁸⁰
 חרש ממנו מזעק. ויאמרו לו החרש. אחתי החרשי. החרשו
 אלי איים. מחרש לדעת. ויהי כמחרש معنى لجميع سكوت
 وكف عن الكلام: ومن هذا اشتق حרש לאמר اى سراً⁸¹:
 15 وجائز ان يكون منه لולי חרשתם בענלתי אى سارتموها:
 وقد قيل (على الاتساع) يلحم لکم وأتمم تחרشון אى
 تمسכון عن القتال. وهذا مشبه لقوله دמו עד הנענו
 אליכם אى امسכו عن المشى. ويقرب⁸² من هذا المعنى
 לא אחרש בדיו. وقد فسرت في باب⁸³ الباء والדال من
 20 حرف الباء: والخفيف من هذا المعنى قليل الاستعمال في
 كلامهم وهو צורי אל תחרש [ממני. ראית יי אל תחרש
 هو مثل אל תחשה. ودليل ذلك قولهم אל תחרש] ממני
 פן תחשה ממני ותמשלתי עם יורדי בור: ومعنى آخر לא
 תקלל חרש الاصل في הראء التشديد على مثال [או] עור
 25 או פסח⁸⁴. والدليل على ذلك قولهم في جمعة חרשים
 على مثال עורים ופסחים: والفعل من هذا المعنى ואזניהם
 תחרשנה تصم: وربما جاز ان يكون من هذا المعنى
 [ויהי כמחרש وتكون ترجمته وصار متمא וכו' من
 المعنى] الاول اجوز. فيكون تفسيره فصار كالساكت المتجاوز
 30 عن قول⁸⁵ وهذا مثل قوله יחרש באהבתו الذى تفسيره
 يتجاوز⁸⁶ عن ذنبك لمحבתه فيك. وهو شبيه بقوله הלא אני
 מחשה מעולם אى אף אشرף על⁸⁷ * ذنبك واسكت عليه
 ואני⁸⁸ عليك. בדרך מתים יחרשו אى تصמם מן ואזניהם
 תחרשנה: ومعنى آخر (ايضا) על נבי חרשו חרשים. אם

יחרש בבקרים. לא תחרש בשור וחמור. ולחרש חרשו.
 בחרש ובקציר. איש את מחרשתו. (ואת מחרשתו). וא⁸⁹
 את מחרשתו פהי המחרת. ואמא⁹⁰ ואת מחרשתו فقال
 פיה התרעם וית עושפיה. פוגדת [לרבינו האי] فی
 תפסיר קול המשנה קרדום שנפל עושפו אף פה⁹¹
 5 המقابل לחד: والانفعال ציון שדה תחרש المعنى⁹² לחרת.
 وبحسن جدًا ان يكون (من هذا المعنى) לולא חרשתם
 בענלתי وذلك على سبيل المجاز. ويمكن ان يكون) מן
 هذا المعنى רוח קדים חרשית على النسبة الى الفصل
 الذى يكون فيه החרש وهو فصل بارد יאבס فكانت⁹³
 10 تلك الريح باردة يابسة فزادت في⁹⁴ اذا: وقرب⁹⁵ من هذا
 المعنى חרשה על לח לבם منقوشة: ومعنى آخر ايضا
 חרש לא ימצא בכל גבול ישראל. וחרשים המה. וחרשי עץ
 וחרשי אבן. קיר חרש בחל מעצד. חרש עצים נמה הזן
 15 מפיאן בדללה פתח הרא אף למ יכונה⁹⁶ מל חרש לא ימצא.
 وكان الوجه ان يكون⁹⁷ على زنة حכם لب. وليس يصلح
 فيهما ان يكونا ماضيین. ومثلها מעשה חרש אבן.
 فقوله חרש בחל. חרש עצים. חרש אבן. הפסל נסך חרש
 20 دليل على ان العبرانيين يستعملون كل صانع חרש كما
 تسمى العرب كل صانع اسكافا وقينا ايضا. فترجمة חרש
 اذا اسكاف وقين. ومن هذا المعنى ובחרשת אבן למלאח.
 ובחרשת עץ وهو اسم الصنعة والحرفة⁹⁸ اعنى السكافة. ويمكن
 ان يكون [את] מחרשתו מן هذا المعنى ويكون اسما للآلة
 التى *تخص كل⁹⁹ صناعة: ومعنى آخر ايضا אל תחרש על
 25 רעך רעה. חרש רע בכל עת معناه הראי والفكر. ومثله ויעץ¹⁰⁰
 וחכם חרשים. وترעם חרמים. חרשיא. והי¹⁰¹ ايضا ترעם
 לחכמים ולמכשפים [اعنى] לחכימא ולחרשיא¹⁰². הלא יתעו
 חרשי רע. וחסד ואמת חרשי טוב. وهذا المعنى (هو) عندى
 مشتق ومستعار מן על נבי חרשי חרשים مجازا واستعار¹⁰³.
 30 الا تراه يقول כאשר ראיתי חרשי און חרעי עמל יצרחו:
 חרש והמסר פטר פיה الصناعات ואנא אرى ان החרש מן
 هذا المعنى الذى نحن فيه وتفسيره اصحاب الراى فى
 الحروب اى العلماء بها. חרשי משחית מضمרו الفساد والشر
 ומפקרון פיה. ومن هذا المعنى ויחרשו כל הלילה פارتאו

בצפירהא. בעצרהא. O. R. has שניו עלי חורק and omits at end. 77. אחרצים O. 78.

וקרב O. 80. סנא. Corrected in O.; orig. 81. לא R. 82. וקרב O. 83. ופסח O. 84. חרף O. 85. ואנמא O. 86. אנמא O. 87. זנבך ואסקת עליה אבני R. 88. זנבך ואסקת עליה אבני R. 89. ופסח O. 90. ופסח O. 91. חרף O. 92. ופסח O. 93. ופסח O. 94. ופסח O. 95. ופסח O. 96. ופסח O. 97. ופסח O. 98. ופסח O. 99. ופסח O. 100. ופסח O. 101. ופסח O. 102. ופסח O. 103. ופסח O.

الحاء والشين والهاء למען ציון לא אחשה. החשיתי¹⁰
מעולם. **قد ذكر في كتاب حروف اللين:**

الحاء والشين والكاف חשך השמש בצאתו. חשך
בערפיה. וחשך הארץ. תחשכה עיניהם. וחשך על¹¹ פני
תהום. יניה חשכי. והיה במחשך מעשיהם. במחשכים הושיבני.⁵
כי מלאו מחשבי ארץ רעאע الناس وسفلتهم. ומשל בל
יתניב לפני חשכים. ותרגום ומן¹² העם הדלים. ומן¹³ עמא
חשיכיא. כחשכה כאורה. חשכת מים. ולجمع אשר הלך
חשכים. والثقیل במרם יחשיך. שלח חשך [ויחשיך]¹⁴:

الحاء والشين والكاف [أيضاً] ולא חשך ממני. ואח¹⁰
עבדו חשך מרעה. לא חשכו רוק. אשר חשכתי לעת צר. ולא
חשכת את בנך את יחידך. חשכת למטה מעונינו. וצריך יתן
ולא יחשך. קרא בגרון אל תחשך. ימו אל תחשכי. גם אני
לא אחשך פי. ואחשך גם אנכי אתך. וחושך שפתיו משכיל.
גם מזדים חשך עבדך. والانفعال לא יחשך¹⁴ כאבי. ואמא¹⁵
ובתחפנס חשך היום فهو مثل חשך השמש עלی البدل:

الحاء والشين واللام כל הנחשלים¹⁵ אחרך הו
מجانס للسرياني اعني מהדק וחשל. وهو مقلوب וחשל¹⁶
יהושע¹⁷:

الحاء والشين والنون לאפור ולחשן בדנע:²⁰
الحاء والشين والفاء חשף יי את זרוע קדשו.
חשפתי שוליד. וחשופי שת. חרועך חשופה. חשפי שכל
معنى الجميع الكشف. חשוף חשפה قشرها قشرا. ויחשף
יערות قشر عنها شجرها وكشفها منه¹⁸ אי אقتלעה¹⁹ منها.
מחשף חלבן אשר על המקלות הו القشر الرقيق المتوسط²⁵
بين القشر الاعلى ونفس العود الشبيه بالغرق. وفيه
اضمار وتقدير. ויפצל בהן פצלות לבנות כי נראה מחשוף
חלבן אשר על המקלות. ترجمة اللفظ وفرض فيها فروضا
بيضا من اجل (ظهر) القشر الابيض الذي على العمى كان³⁰
ظهر القشر الابيض علّة لتسمية الفروض فروضا بيضا.
ومن هذا قيل على المجاز ولחشף מים מנבא שֶׁבֶּה גֶּרֶף
(الماء بالشقف من الجابية بالتقشير لأنه انما يؤخذ منها)
الماء بالشقف شيئا بعد شيء فكان²⁰ فاعل (ذلك) يقشر الماء

وفكروا. وجائز ان يكون من هذا المعنى لولي حרשחם
בעגלתי אי ארתיתם¹ مع ערוסי. וכוונתו מן אם יחרש
בבקרם (אולי): וחרש מצל געסן צליל. وقال فيه الترمذ
وسוכיא ממלן. ומשל כעזובת החרש והאמיר:

الحاء والراء والشين [أيضاً] ויקח לו חרש. יבש
בחרש² כחי:

الحاء والراء والتاء חרות על הלחות מל חרש (כמא
קיל) חרשה על לח לבם. وهو مجانس للسرياني الذي
يقول ورسمין حרתי:

الحاء والشين المضاعف תהרו חשש. וחשש להבה
הו לחשיש:

الحاء والشين والباء ושאל חשב. ואתם חשבתם
עלי רעה אלהים חשבה למכה. ולמה חשבת. חשבו מחשבות.
ויחשבה עלי. معنى³ ذلك فكر ورأى وطن [وتمكن] وتقدير
والثقیل فی هذا חשבתי ימים מקדם. ואחשבה לרעת זאת.
מה תחשבון על יי. יחשב דרכו. מחשב להרע. ومن هذا المعنى
الآ آتة فكر فی استنباط الصناعات العالية والأعمال العجيبة
والمباني الهندسية قوله לחשב מחשבת. מעשה חשב. ויעש
בירושלם חשבונות. وتفسير מעשה חשב منعة حاذق. وقيل
20 فی اختراع الآراء الفلسفية وبكس حכמה וחשבון. כי אין מעשה
חשבון. והמה בקשו חשבונות רבים يريد انهم طلبوا آراء
مختصرة وافكارا واهتمامات فی استخراج علم الأمور الغائبة
عنهم المطوية دونهم. وقيل فی معنى الحساب والعدد לא
יחשב יי לו עון. אך לא יחשב אתם. וחשב את שני ממכרו.
25 ולא יחשבו (את) האנשים. والافتعال ובנוים לא יתחשב.
وقريب من هذا المعنى לא חשב אנוש لم יبال بهم⁴ ولا
يتحسبهم شيئا. ومثل נבזה ולא חשבנוהו. אשר כסף לא
יחשב. ואני עני ואביון יי יחשב לי יחשבני. ومعناه
اللہ يعزني ويجلني⁵ ويشرفني. ومن هذا قالت الاوائل
30 للرجل الشريف آدم חשוב. والانفعال من هذا אין כסף⁶
נחשב בימי שלמה. ונחשב לכם תרומתכם. *נחשבנו כבהמה⁷.
לא יחשב לו. רפאים יחשבו אף הם: וחשב אפודתו ושפיש⁸
صدرת. והאניה חשבה להשבר חמת بالانكسار וכادت⁹:

1. O. ארתאיהם. 2. R. g. خرف. 3. O. ומעני. 4. Corrected in O.; orig. יבאלנהם. R. יבאלהם. 5. R. ويجلني. 6. O. continues. 7. R. נחשבו נחשבנו לו. 8. So both MSS. and Sa'adyah, Exod. xxviii. 8. 9. O. ובארתה. 10. R. g. يظهر أن هذا الباب على معنيين ظلام وضعفاء الناس وهم الرعاع. R. g. 11. O. אמא. 12. O. מן. 13. R. g. مد ومنع. 14. R. g. (الذي MS.) اسمهم חשכים. 15. R. g. 16. R. g. ضعفاء. 17. R. g. 18. O. 19. O. 20. R. g. 21. R. g. 22. R. g. 23. R. g. 24. R. g. 25. R. g. 26. R. g. 27. R. g. 28. R. g. 29. R. g. 30. R. g.

לשום חתול מענה הלק והתגפית והקסו³⁷. ומן זה קיל
חזאנה התיב מלחמה והו מלוב מנה:

הכא והלוא והלמ וחתם בחותמו. ואכתב בספר
ואחתם³⁸. חתם בצור פשעי. חותם חכנית חתם האתן ומכלה
ומתמה אי בל תמ למסן והו פאל. נכתב וחתם במבעת
המלך רבא *כאנת חתן הלקטן מפתחית³⁹ בלקטות
והמאמיתן. ורבא כאנתא מנפלתין והו (קולי) (קולי) כי
כתב אשר נכתב בשם המלך וחתום [נכתב וחתום] במבעת
המלך אעני אנה יגורז פיהמא על זה הלקטין⁴⁰ אן יכונה
מאמיתין ומנפלתין פיקון (ונחתום) אן כאן מאמיתא על זנה⁴¹
נמול אברהם ואן כאן מנפלא פיקון על זנה נמולים⁴² כמא⁴³
זכרנא פי כתאב המסתחף. והלמ ושמחיד בחותם. חתמך
ופתילך; וקריב מן זה המעני ובעד כוכבים יחתם יסד עליה
אי יסתרנא כאנא קאל ובעד כוכבים יסגר. כמא קיל⁴⁴ ויסגר יי
בעדו. ומלתא יזמם חתמו למו והו פאל תפיל גיר מתעד אי⁴⁵
כמנו ואסתרו⁴⁶. כאנא קאל נסגר למו. ומנה איפא או החתים
בשרו⁴⁷ מזובו מענה או אנסד אחילא כאנא קאל או נסגר
בשרו מזובו. ופי קלאב האוול החתים אפילו כל שהוא בשרו
ואפילו⁴⁸ כל שהוא. וקאלו איפא *זב צריך חתימת פי אמה⁴⁹ שנ'
או החתים בשרו נתן ומטמאין בכל שהוא (הוא) דאמר ר'⁵⁰
נתן דתניא ר' נתן אומר משום ר' שמעון *זב צריך⁵¹ חתימה
ולא הודו לו. פהנא ביוא אנה אנסדא⁵²: מעין חתום מן
אי מלן. ופי קלאב הערב איפא טבעת המכיל אי מלא⁵³
והכנא אקול פי גל נעול איפא אנה מלא. וכזלכ אקל *גן
נעול⁵⁴:
²⁵

הכא והלוא והלמ והחנתם בהם. ועתה החתום
במלך. והחתום אמתו. והמלך מלך האמר הנקלה בעיניכם
החתום במלך מענה התחתן והמאמית. ולחתן ואן כאן
משתרנא פי לטאן הערב לואלד⁵⁵ הזוגה ואחיה⁵⁶ ולזוג האבנה
פאן⁵⁷ העבראניים קד פרוקו ביניהם פי הלקט אעני ביין זוג⁵⁸
האבנה וביין ואלד הזוגה [ואחיה פקאלו פי ואלד הזוגה]
ויחזק בו חתנו אבי הנערה חתנו. וקאלו פי אמה ארור שכב

הזי פי הלבאית באחזה⁵⁹ איה מן אלה שיא בעד שי⁶⁰.
ועל זה המלך *איפא קיל⁶¹ לחשף חמשים פורה: כשני
חשימי עזים קאל פיה⁶² החרטום כחרי גורי אי קפטיעין:

הכא והלשין והלפף חשק יי בכם. חשקה נפשו
5 בבחכם. וחשקה⁶³ בה. ואת כל חשק שלמה [הו מלך חפץ
שלמה]⁶⁴: וחשק אתם. מחשקים כסף. וחשקיהם וחשקיהם
מענהא⁶⁵ הזרפה והזרפין:

הכא והלשין והלוא חשרת מים הכתיר (מן המר)
הגזיר מנה. והחשר פי קלאב⁶⁶ הערב המגתע הזי יחשר
10 פיה⁶⁷ הנאס ויקולון חשרתם השנה אזה חמיתם⁶⁸ ושמעתם
מן⁶⁹ הנואח: וחשקיהם וחשקיהם זרפתה ואחיה יריד
רזוסה הרקא המרופה הנאית. והו מגאנס לקול הערב
חשרת השנאן אי רפפתה ולקוליהם איפא למה לטפ מן
האזאן ומן קדר ריש השמא חשר בפתח המא ואסקאן
15 השין:

הכא והלוא והלמ חתו לא ענו עוד. תיראו חתם.
ובח משפחות יחנני. קד זכר פי כתאב זואת המלשין
ואסתופינא [נחן] פי המסתחף. ומן זה המעני וצדקתי
לא חתם לא תנסר אי לא תנעף ולא תבטל. [ומנה איפא]
20 והחתום בדרך והי⁷⁰ האחאיק אי השקוק והקסור התי
תמיר פי הארץ. יקול ען השיוח ההרמי מן העלו
איפא יחפון *ומן האחאיק איפא התי⁷¹ פי הטרק
אי אנהם יסתעבון הטרק עליה חעף⁷²:

הכא והלוא והלמ היחמה איש. לחתום איש. קד זכר
25 פי כתאב חרופ הלשין. וזכר פיה איפא יחתך ויסחר מאהל
על אנה מן מעני אחר. קד בייא נחן פי המסתחף אן
הלמיע פי מעני אחד. ובייא איפא אן יחתך חפית מל
היחמה איש וליס בשקיל על מה זעם אבו זכריא⁷³:

הכא והלוא והלמ נחתך על עמד קטע עליהם
30 אי קדר וקפי⁷⁴ מן קוליהם חתיכה של בשר כאנא קאל נגור
על עמד:

הכא והלוא והלמ וערפל חתלתי. והחלתי [לא חתלתי].

שגף R. g. 35. פי O. 34. Transposed in R. 33. שייא Both MSS. 32. פאכרה. 31. Corrected in O.; orig. ועשק. 30. O. 29. R. 28. R. 27. R. 26. On the marg. in R.; also in the Heb. transl. 25. ועשק. 24. R. 23. R. 22. R. 21. R. 20. R. 19. R. 18. R. 17. R. 16. R. 15. R. 14. R. 13. R. 12. R. 11. R. 10. R. 9. R. 8. R. 7. R. 6. R. 5. R. 4. R. 3. R. 2. R. 1. R. 0. R. -1. R. -2. R. -3. R. -4. R. -5. R. -6. R. -7. R. -8. R. -9. R. -10. R. -11. R. -12. R. -13. R. -14. R. -15. R. -16. R. -17. R. -18. R. -19. R. -20. R. -21. R. -22. R. -23. R. -24. R. -25. R. -26. R. -27. R. -28. R. -29. R. -30. R. -31. R. -32. R. -33. R. -34. R. -35. R. -36. R. -37. R. -38. R. -39. R. -40. R. -41. R. -42. R. -43. R. -44. R. -45. R. -46. R. -47. R. -48. R. -49. R. -50. R. -51. R. -52. R. -53. R. -54. R. -55. R. -56. R. -57. R. -58. R. -59. R. -60. R. -61. R. -62. R. -63. R. -64. R. -65. R. -66. R. -67. R. -68. R. -69. R. -70. R. -71. R. -72. R. -73. R. -74. R. -75. R. -76. R. -77. R. -78. R. -79. R. -80. R. -81. R. -82. R. -83. R. -84. R. -85. R. -86. R. -87. R. -88. R. -89. R. -90. R. -91. R. -92. R. -93. R. -94. R. -95. R. -96. R. -97. R. -98. R. -99. R. -100. R. -101. R. -102. R. -103. R. -104. R. -105. R. -106. R. -107. R. -108. R. -109. R. -110. R. -111. R. -112. R. -113. R. -114. R. -115. R. -116. R. -117. R. -118. R. -119. R. -120. R. -121. R. -122. R. -123. R. -124. R. -125. R. -126. R. -127. R. -128. R. -129. R. -130. R. -131. R. -132. R. -133. R. -134. R. -135. R. -136. R. -137. R. -138. R. -139. R. -140. R. -141. R. -142. R. -143. R. -144. R. -145. R. -146. R. -147. R. -148. R. -149. R. -150. R. -151. R. -152. R. -153. R. -154. R. -155. R. -156. R. -157. R. -158. R. -159. R. -160. R. -161. R. -162. R. -163. R. -164. R. -165. R. -166. R. -167. R. -168. R. -169. R. -170. R. -171. R. -172. R. -173. R. -174. R. -175. R. -176. R. -177. R. -178. R. -179. R. -180. R. -181. R. -182. R. -183. R. -184. R. -185. R. -186. R. -187. R. -188. R. -189. R. -190. R. -191. R. -192. R. -193. R. -194. R. -195. R. -196. R. -197. R. -198. R. -199. R. -200. R. -201. R. -202. R. -203. R. -204. R. -205. R. -206. R. -207. R. -208. R. -209. R. -210. R. -211. R. -212. R. -213. R. -214. R. -215. R. -216. R. -217. R. -218. R. -219. R. -220. R. -221. R. -222. R. -223. R. -224. R. -225. R. -226. R. -227. R. -228. R. -229. R. -230. R. -231. R. -232. R. -233. R. -234. R. -235. R. -236. R. -237. R. -238. R. -239. R. -240. R. -241. R. -242. R. -243. R. -244. R. -245. R. -246. R. -247. R. -248. R. -249. R. -250. R. -251. R. -252. R. -253. R. -254. R. -255. R. -256. R. -257. R. -258. R. -259. R. -260. R. -261. R. -262. R. -263. R. -264. R. -265. R. -266. R. -267. R. -268. R. -269. R. -270. R. -271. R. -272. R. -273. R. -274. R. -275. R. -276. R. -277. R. -278. R. -279. R. -280. R. -281. R. -282. R. -283. R. -284. R. -285. R. -286. R. -287. R. -288. R. -289. R. -290. R. -291. R. -292. R. -293. R. -294. R. -295. R. -296. R. -297. R. -298. R. -299. R. -300. R. -301. R. -302. R. -303. R. -304. R. -305. R. -306. R. -307. R. -308. R. -309. R. -310. R. -311. R. -312. R. -313. R. -314. R. -315. R. -316. R. -317. R. -318. R. -319. R. -320. R. -321. R. -322. R. -323. R. -324. R. -325. R. -326. R. -327. R. -328. R. -329. R. -330. R. -331. R. -332. R. -333. R. -334. R. -335. R. -336. R. -337. R. -338. R. -339. R. -340. R. -341. R. -342. R. -343. R. -344. R. -345. R. -346. R. -347. R. -348. R. -349. R. -350. R. -351. R. -352. R. -353. R. -354. R. -355. R. -356. R. -357. R. -358. R. -359. R. -360. R. -361. R. -362. R. -363. R. -364. R. -365. R. -366. R. -367. R. -368. R. -369. R. -370. R. -371. R. -372. R. -373. R. -374. R. -375. R. -376. R. -377. R. -378. R. -379. R. -380. R. -381. R. -382. R. -383. R. -384. R. -385. R. -386. R. -387. R. -388. R. -389. R. -390. R. -391. R. -392. R. -393. R. -394. R. -395. R. -396. R. -397. R. -398. R. -399. R. -400. R. -401. R. -402. R. -403. R. -404. R. -405. R. -406. R. -407. R. -408. R. -409. R. -410. R. -411. R. -412. R. -413. R. -414. R. -415. R. -416. R. -417. R. -418. R. -419. R. -420. R. -421. R. -422. R. -423. R. -424. R. -425. R. -426. R. -427. R. -428. R. -429. R. -430. R. -431. R. -432. R. -433. R. -434. R. -435. R. -436. R. -437. R. -438. R. -439. R. -440. R. -441. R. -442. R. -443. R. -444. R. -445. R. -446. R. -447. R. -448. R. -449. R. -450. R. -451. R. -452. R. -453. R. -454. R. -455. R. -456. R. -457. R. -458. R. -459. R. -460. R. -461. R. -462. R. -463. R. -464. R. -465. R. -466. R. -467. R. -468. R. -469. R. -470. R. -471. R. -472. R. -473. R. -474. R. -475. R. -476. R. -477. R. -478. R. -479. R. -480. R. -481. R. -482. R. -483. R. -484. R. -485. R. -486. R. -487. R. -488. R. -489. R. -490. R. -491. R. -492. R. -493. R. -494. R. -495. R. -496. R. -497. R. -498. R. -499. R. -500. R. -501. R. -502. R. -503. R. -504. R. -505. R. -506. R. -507. R. -508. R. -509. R. -510. R. -511. R. -512. R. -513. R. -514. R. -515. R. -516. R. -517. R. -518. R. -519. R. -520. R. -521. R. -522. R. -523. R. -524. R. -525. R. -526. R. -527. R. -528. R. -529. R. -530. R. -531. R. -532. R. -533. R. -534. R. -535. R. -536. R. -537. R. -538. R. -539. R. -540. R. -541. R. -542. R. -543. R. -544. R. -545. R. -546. R. -547. R. -548. R. -549. R. -550. R. -551. R. -552. R. -553. R. -554. R. -555. R. -556. R. -557. R. -558. R. -559. R. -560. R. -561. R. -562. R. -563. R. -564. R. -565. R. -566. R. -567. R. -568. R. -569. R. -570. R. -571. R. -572. R. -573. R. -574. R. -575. R. -576. R. -577. R. -578. R. -579. R. -580. R. -581. R. -582. R. -583. R. -584. R. -585. R. -586. R. -587. R. -588. R. -589. R. -590. R. -591. R. -592. R. -593. R. -594. R. -595. R. -596. R. -597. R. -598. R. -599. R. -600. R. -601. R. -602. R. -603. R. -604. R. -605. R. -606. R. -607. R. -608. R. -609. R. -610. R. -611. R. -612. R. -613. R. -614. R. -615. R. -616. R. -617. R. -618. R. -619. R. -620. R. -621. R. -622. R. -623. R. -624. R. -625. R. -626. R. -627. R. -628. R. -629. R. -630. R. -631. R. -632. R. -633. R. -634. R. -635. R. -636. R. -637. R. -638. R. -639. R. -640. R. -641. R. -642. R. -643. R. -644. R. -645. R. -646. R. -647. R. -648. R. -649. R. -650. R. -651. R. -652. R. -653. R. -654. R. -655. R. -656. R. -657. R. -658. R. -659. R. -660. R. -661. R. -662. R. -663. R. -664. R. -665. R. -666. R. -667. R. -668. R. -669. R. -670. R. -671. R. -672. R. -673. R. -674. R. -675. R. -676. R. -677. R. -678. R. -679. R. -680. R. -681. R. -682. R. -683. R. -684. R. -685. R. -686. R. -687. R. -688. R. -689. R. -690. R. -691. R. -692. R. -693. R. -694. R. -695. R. -696. R. -697. R. -698. R. -699. R. -700. R. -701. R. -702. R. -703. R. -704. R. -705. R. -706. R. -707. R. -708. R. -709. R. -710. R. -711. R. -712. R. -713. R. -714. R. -715. R. -716. R. -717. R. -718. R. -719. R. -720. R. -721. R. -722. R. -723. R. -724. R. -725. R. -726. R. -727. R. -728. R. -729. R. -730. R. -731. R. -732. R. -733. R. -734. R. -735. R. -736. R. -737. R. -738. R. -739. R. -740. R. -741. R. -742. R. -743. R. -744. R. -745. R. -746. R. -747. R. -748. R. -749. R. -750. R. -751. R. -752. R. -753. R. -754. R. -755. R. -756. R. -757. R. -758. R. -759. R. -760. R. -761. R. -762. R. -763. R. -764. R. -765. R. -766. R. -767. R. -768. R. -769. R. -770. R. -771. R. -772. R. -773. R. -774. R. -775. R. -776. R. -777. R. -778. R. -779. R. -780. R. -781. R. -782. R. -783. R. -784. R. -785. R. -786. R. -787. R. -788. R. -789. R. -790. R. -791. R. -792. R. -793. R. -794. R. -795. R. -796. R. -797. R. -798. R. -799. R. -800. R. -801. R. -802. R. -803. R. -804. R. -805. R. -806. R. -807. R. -808. R. -809. R. -810. R. -811. R. -812. R. -813. R. -814. R. -815. R. -816. R. -817. R. -818. R. -819. R. -820. R. -821. R. -822. R. -823. R. -824. R. -825. R. -826. R. -827. R. -828. R. -829. R. -830. R. -831. R. -832. R. -833. R. -834. R. -835. R. -836. R. -837. R. -838. R. -839. R. -840. R. -841. R. -842. R. -843. R. -844. R. -845. R. -846. R. -847. R. -848. R. -849. R. -850. R. -851. R. -852. R. -853. R. -854. R. -855. R. -856. R. -857. R. -858. R. -859. R. -860. R. -861. R. -862. R. -863. R. -864. R. -865. R. -866. R. -867. R. -868. R. -869. R. -870. R. -871. R. -872. R. -873. R. -874. R. -875. R. -876. R. -877. R. -878. R. -879. R. -880. R. -881. R. -882. R. -883. R. -884. R. -885. R. -886. R. -887. R. -888. R. -889. R. -890. R. -891. R. -892. R. -893. R. -894. R. -895. R. -896. R. -897. R. -898. R. -899. R. -900. R. -901. R. -902. R. -903. R. -904. R. -905. R. -906. R. -907. R. -908. R. -909. R. -910. R. -911. R. -912. R. -913. R. -914. R. -915. R. -916. R. -917. R. -918. R. -919. R. -920. R. -921. R. -922. R. -923. R. -924. R. -925. R. -926. R. -927. R. -928. R. -929. R. -930. R. -931. R. -932. R. -933. R. -934. R. -935. R. -936. R. -937. R. -938. R. -939. R. -940. R. -941. R. -942. R. -943. R. -944. R. -945. R. -946. R. -947. R. -948. R. -949. R. -950. R. -951. R. -952. R. -953. R. -954. R. -955. R. -956. R. -957. R. -958. R. -959. R. -960. R. -961. R. -962. R. -963. R. -964. R. -965. R. -966. R. -967. R. -968. R. -969. R. -970. R. -971. R. -972. R. -973. R. -974. R. -975. R. -976. R. -977. R. -978. R. -979. R. -980. R. -981. R. -982. R. -983. R. -984. R. -985. R. -986. R. -987. R. -988. R. -989. R. -990. R. -991. R. -992. R. -993. R. -994. R. -995. R. -996. R. -997. R. -998. R. -999. R. -1000. R. -1001. R. -1002. R. -1003. R. -1004. R. -1005. R. -1006. R. -1007. R. -1008. R. -1009. R. -1010. R. -1011. R. -1012. R. -1013. R. -1014. R. -1015. R. -1016. R. -1017. R. -1018. R. -1019. R. -1020. R. -1021. R. -1022. R. -1023. R. -1024. R. -1025. R. -1026. R. -1027. R. -1028. R. -1029. R. -1030. R. -1031. R. -1032. R. -1033. R. -1034. R. -1035. R. -1036. R. -1037. R. -1038. R. -1039. R. -1040. R. -1041. R. -1042. R. -1043. R. -1044. R. -1045. R. -1046. R. -1047. R. -1048. R. -1049. R. -1050. R. -1051. R. -1052. R. -1053. R. -1054. R. -1055. R. -1056. R. -1057. R. -1058. R. -1059. R. -1060. R. -1061. R. -1062. R. -1063. R. -1064. R. -1065. R. -1066. R. -1067. R. -1068. R. -1069. R. -1070. R. -1071. R. -1072. R. -1073. R. -1074. R. -1075. R. -1076. R. -1077. R. -1078. R. -1079. R. -1080. R. -1081. R. -1082. R. -1083. R. -1084. R. -1085. R. -1086. R. -1087. R. -1088. R. -1089. R. -1090. R. -1091. R. -1092. R. -1093. R. -1094. R. -1095. R. -1096. R. -1097. R. -1098. R. -1099. R. -1100. R. -1101. R. -1102. R. -1103. R. -1104. R. -1105. R. -1106. R. -1107. R. -1108. R. -1109. R. -1110. R. -1111. R. -1112. R. -1113. R. -1114. R. -1115. R. -1116. R. -1117. R. -1118. R. -1119. R. -1120. R. -1121. R. -1122. R. -1123. R. -1124. R. -1125. R. -1126. R. -1127. R. -1128. R. -1129. R. -1130. R. -1131. R. -1132. R. -1133. R. -1134. R. -1135. R. -1136. R. -1137. R. -1138. R. -1139. R. -1140. R. -1141. R. -1142. R. -1143. R. -1144. R. -1145. R. -1146. R. -1147. R. -1148. R. -1149. R. -1150. R. -1151. R. -1152. R. -1153. R. -1154. R. -1155. R. -1156. R. -1157. R. -1158. R. -1159. R. -1160. R. -1161. R. -1162. R. -1163. R. -1164. R. -1165. R. -1166. R. -1167. R. -1168. R. -1169. R. -1170. R. -1171. R. -1172. R. -1173. R. -1174. R. -1175. R. -1176. R. -1177. R. -1178. R. -1179. R. -1180. R. -1181. R. -1182. R. -1183. R. -1184. R. -1185. R. -1186. R. -1187. R. -1188. R. -1189. R. -1190. R. -1191. R. -1192. R. -1193. R. -1194. R. -1195. R. -1196. R. -1197. R. -1198. R. -1199. R. -1200. R. -1201. R. -1202. R. -1203. R. -1204. R. -1205. R. -1206. R. -1207. R. -1208. R. -1209. R. -1210. R. -1211. R. -1212. R. -1213. R. -1214. R. -1215. R. -1216. R. -1217. R. -1218. R. -1219. R. -1220. R. -1221. R. -1222. R. -1223. R. -1224. R. -1225. R. -1226. R. -1227. R. -1228. R. -1229. R. -1230. R. -1231. R. -1232. R. -1233. R. -1234. R. -1235. R. -1236. R. -1237. R. -1238. R. -1239. R. -1240. R. -1241. R. -1242. R. -1243. R. -1244. R. -1245. R. -1246. R. -1247. R. -1248. R. -1249. R. -1250. R. -1251. R. -1252. R. -1253. R. -1254. R. -1255. R. -1256. R. -1257. R. -1258. R. -1259. R. -1260. R. -1261. R. -1262. R. -1263. R. -1264. R. -1265. R. -1266. R. -1267. R. -1268. R. -1269. R. -1270. R. -1271. R. -1272. R. -1273. R. -1274. R. -1275. R. -1276. R. -1277. R. -1278. R. -1279. R. -1280. R. -1281. R. -1282. R. -1283. R. -1284. R. -1285. R. -1286. R. -1287. R. -1288. R. -1289. R. -1290. R. -1291. R. -1292. R. -1293. R. -1294. R. -1295. R. -1296. R. -1297. R. -1298. R. -1299. R. -1300. R. -1301. R. -1302. R. -1303. R. -1304. R. -1305. R. -1306. R. -1307. R. -1308. R. -1309. R. -1310. R. -1311. R. -1312. R. -1313. R. -1314. R. -1315. R. -1316. R. -1317. R. -1318. R. -1319. R. -1320. R. -1321. R. -1322. R. -1323. R. -1324. R. -1325. R. -1326. R. -1327. R. -1328. R. -1329. R. -1330. R. -1331. R. -1332. R. -1333. R. -1334. R. -1335. R. -1336. R. -1337. R. -1338. R. -1339. R. -1340. R. -1341. R

חבצלת השרון *הי נרקיס*⁶⁷ *ופֶסֶר רב האיי ז"ל*⁶⁸ ⁵ ⁶⁹ ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²⁴ ⁴²⁵ ⁴²⁶ ⁴²⁷ ⁴²⁸ ⁴²⁹ ⁴³⁰ ⁴³¹ ⁴³² ⁴³³ ⁴³⁴ ⁴³⁵ ⁴³⁶ ⁴³⁷ ⁴³⁸ ⁴³⁹ ⁴⁴⁰ ⁴⁴¹ ⁴⁴² ⁴⁴³ ⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ ⁴⁴⁶ ⁴⁴⁷ ⁴⁴⁸ ⁴⁴⁹ ⁴⁵⁰ ⁴⁵¹ ⁴⁵² ⁴⁵³ ⁴⁵⁴ ⁴⁵⁵ ⁴⁵⁶ ⁴⁵⁷ ⁴⁵⁸ ⁴⁵⁹ ⁴⁶⁰ ⁴⁶¹ ⁴⁶² ⁴⁶³ ⁴⁶⁴ ⁴⁶⁵ ⁴⁶⁶ ⁴⁶⁷ ⁴⁶⁸ ⁴⁶⁹ ⁴⁷⁰ ⁴⁷¹ ⁴⁷² ⁴⁷³ ⁴⁷⁴ ⁴⁷⁵ ⁴⁷⁶ ⁴⁷⁷ ⁴⁷⁸ ⁴⁷⁹ ⁴⁸⁰ ⁴⁸¹ ⁴⁸² ⁴⁸³ ⁴⁸⁴ ⁴⁸⁵ ⁴⁸⁶ ⁴⁸⁷ ⁴⁸⁸ ⁴⁸⁹ ⁴⁹⁰ ⁴⁹¹ ⁴⁹² ⁴⁹³ ⁴⁹⁴ ⁴⁹⁵ ⁴⁹⁶ ⁴⁹⁷ ⁴⁹⁸ ⁴⁹⁹ ⁵⁰⁰ ⁵⁰¹ ⁵⁰² ⁵⁰³ ⁵⁰⁴ ⁵⁰⁵ ⁵⁰⁶ ⁵⁰⁷ ⁵⁰⁸ ⁵⁰⁹ ⁵¹⁰ ⁵¹¹ ⁵¹² ⁵¹³ ⁵¹⁴ ⁵¹⁵ ⁵¹⁶ ⁵¹⁷ ⁵¹⁸ ⁵¹⁹ ⁵²⁰ ⁵²¹ ⁵²² ⁵²³ ⁵²⁴ ⁵²⁵ ⁵²⁶ ⁵²⁷ ⁵²⁸ ⁵²⁹ ⁵³⁰ ⁵³¹ ⁵³² ⁵³³ ⁵³⁴ ⁵³⁵ ⁵³⁶ ⁵³⁷ ⁵³⁸ ⁵³⁹ ⁵⁴⁰ ⁵⁴¹ ⁵⁴² ⁵⁴³ ⁵⁴⁴ ⁵⁴⁵ ⁵⁴⁶ ⁵⁴⁷ ⁵⁴⁸ ⁵⁴⁹ ⁵⁵⁰ ⁵⁵¹ ⁵⁵² ⁵⁵³ ⁵⁵⁴ ⁵⁵⁵ ⁵⁵⁶ ⁵⁵⁷ ⁵⁵⁸ ⁵⁵⁹ ⁵⁶⁰ ⁵⁶¹ ⁵⁶² ⁵⁶³ ⁵⁶⁴ ⁵⁶⁵ ⁵⁶⁶ ⁵⁶⁷ ⁵⁶⁸ ⁵⁶⁹ ⁵⁷⁰ ⁵⁷¹ ⁵⁷² ⁵⁷³ ⁵⁷⁴ ⁵⁷⁵ ⁵⁷⁶ ⁵⁷⁷ ⁵⁷⁸ ⁵⁷⁹ ⁵⁸⁰ ⁵⁸¹ ⁵⁸² ⁵⁸³ ⁵⁸⁴ ⁵⁸⁵ ⁵⁸⁶ ⁵⁸⁷ ⁵⁸⁸ ⁵⁸⁹ ⁵⁹⁰ ⁵⁹¹ ⁵⁹² ⁵⁹³ ⁵⁹⁴ ⁵⁹⁵ ⁵⁹⁶ ⁵⁹⁷ ⁵⁹⁸ ⁵⁹⁹ ⁶⁰⁰ ⁶⁰¹ ⁶⁰² ⁶⁰³ ⁶⁰⁴ ⁶⁰⁵ ⁶⁰⁶ ⁶⁰⁷ ⁶⁰⁸ ⁶⁰⁹ ⁶¹⁰ ⁶¹¹ ⁶¹² ⁶¹³ ⁶¹⁴ ⁶¹⁵ ⁶¹⁶ ⁶¹⁷ ⁶¹⁸ ⁶¹⁹ ⁶²⁰ ⁶²¹ ⁶²² ⁶²³ ⁶²⁴ ⁶²⁵ ⁶²⁶ ⁶²⁷ ⁶²⁸ ⁶²⁹ ⁶³⁰ ⁶³¹ ⁶³² ⁶³³ ⁶³⁴ ⁶³⁵ ⁶³⁶ ⁶³⁷ ⁶³⁸ ⁶³⁹ ⁶⁴⁰ ⁶⁴¹ ⁶⁴² ⁶⁴³ ⁶⁴⁴ ⁶⁴⁵ ⁶⁴⁶ ⁶⁴⁷ ⁶⁴⁸ ⁶⁴⁹ ⁶⁵⁰ ⁶⁵¹ ⁶⁵² ⁶⁵³ ⁶⁵⁴ ⁶⁵⁵ ⁶⁵⁶ ⁶⁵⁷ ⁶⁵⁸ ⁶⁵⁹ ⁶⁶⁰ ⁶⁶¹ ⁶⁶² ⁶⁶³ ⁶⁶⁴ ⁶⁶⁵ ⁶⁶⁶ ⁶⁶⁷ ⁶⁶⁸ ⁶⁶⁹ ⁶⁷⁰ ⁶⁷¹ ⁶⁷² ⁶⁷³ ⁶⁷⁴ ⁶⁷⁵ ⁶⁷⁶ ⁶⁷⁷ ⁶⁷⁸ ⁶⁷⁹ ⁶⁸⁰ ⁶⁸¹ ⁶⁸² ⁶⁸³ ⁶⁸⁴ ⁶⁸⁵ ⁶⁸⁶ ⁶⁸⁷ ⁶⁸⁸ ⁶⁸⁹ ⁶⁹⁰ ⁶⁹¹ ⁶⁹² ⁶⁹³ ⁶⁹⁴ ⁶⁹⁵ ⁶⁹⁶ ⁶⁹⁷ ⁶⁹⁸ ⁶⁹⁹ ⁷⁰⁰ ⁷⁰¹ ⁷⁰² ⁷⁰³ ⁷⁰⁴ ⁷⁰⁵ ⁷⁰⁶ ⁷⁰⁷ ⁷⁰⁸ ⁷⁰⁹ ⁷¹⁰ ⁷¹¹ ⁷¹² ⁷¹³ ⁷¹⁴ ⁷¹⁵ ⁷¹⁶ ⁷¹⁷ ⁷¹⁸ ⁷¹⁹ ⁷²⁰ ⁷²¹ ⁷²² ⁷²³ ⁷²⁴ ⁷²⁵ ⁷²⁶ ⁷²⁷ ⁷²⁸ ⁷²⁹ ⁷³⁰ ⁷³¹ ⁷³² ⁷³³ ⁷³⁴ ⁷³⁵ ⁷³⁶ ⁷³⁷ ⁷³⁸ ⁷³⁹ ⁷⁴⁰ ⁷⁴¹ ⁷⁴² ⁷⁴³ ⁷⁴⁴ ⁷⁴⁵ ⁷⁴⁶ ⁷⁴⁷ ⁷⁴⁸ ⁷⁴⁹ ⁷⁵⁰ ⁷⁵¹ ⁷⁵² ⁷⁵³ ⁷⁵⁴ ⁷⁵⁵ ⁷⁵⁶ ⁷⁵⁷ ⁷⁵⁸ ⁷⁵⁹ ⁷⁶⁰ ⁷⁶¹ ⁷⁶² ⁷⁶³ ⁷⁶⁴ ⁷⁶⁵ ⁷⁶⁶ ⁷⁶⁷ ⁷⁶⁸ ⁷⁶⁹ ⁷⁷⁰ ⁷⁷¹ ⁷⁷² ⁷⁷³ ⁷⁷⁴ ⁷⁷⁵ ⁷⁷⁶ ⁷⁷⁷ ⁷⁷⁸ ⁷⁷⁹ ⁷⁸⁰ ⁷⁸¹ ⁷⁸² ⁷⁸³ ⁷⁸⁴ ⁷⁸⁵ ⁷⁸⁶ ⁷⁸⁷ ⁷⁸⁸ ⁷⁸⁹ ⁷⁹⁰ ⁷⁹¹ ⁷⁹² ⁷⁹³ ⁷⁹⁴ ⁷⁹⁵ ⁷⁹⁶ ⁷⁹⁷ ⁷⁹⁸ ⁷⁹⁹ ⁸⁰⁰ ⁸⁰¹ ⁸⁰² ⁸⁰³ ⁸⁰⁴ ⁸⁰⁵ ⁸⁰⁶ ⁸⁰⁷ ⁸⁰⁸ ⁸⁰⁹ ⁸¹⁰ ⁸¹¹ ⁸¹² ⁸¹³ ⁸¹⁴ ⁸¹⁵ ⁸¹⁶ ⁸¹⁷ ⁸¹⁸ ⁸¹⁹ ⁸²⁰ ⁸²¹ ⁸²² ⁸²³ ⁸²⁴ ⁸²⁵ ⁸²⁶ ⁸²⁷ ⁸²⁸ ⁸²⁹ ⁸³⁰ ⁸³¹ ⁸³² ⁸³³ ⁸³⁴ ⁸³⁵ ⁸³⁶ ⁸³⁷ ⁸³⁸ ⁸³⁹ ⁸⁴⁰ ⁸⁴¹ ⁸⁴² ⁸⁴³ ⁸⁴⁴ ⁸⁴⁵ ⁸⁴⁶ ⁸⁴⁷ ⁸⁴⁸ ⁸⁴⁹ ⁸⁵⁰ ⁸⁵¹ ⁸⁵² ⁸⁵³ ⁸⁵⁴ ⁸⁵⁵ ⁸⁵⁶ ⁸⁵⁷ ⁸⁵⁸ ⁸⁵⁹ ⁸⁶⁰ ⁸⁶¹ ⁸⁶² ⁸⁶³ ⁸⁶⁴ ⁸⁶⁵ ⁸⁶⁶ ⁸⁶⁷ ⁸⁶⁸ ⁸⁶⁹ ⁸⁷⁰ ⁸⁷¹ ⁸⁷² ⁸⁷³ ⁸⁷⁴ ⁸⁷⁵ ⁸⁷⁶ ⁸⁷⁷ ⁸⁷⁸ ⁸⁷⁹ ⁸⁸⁰ ⁸⁸¹ ⁸⁸² ⁸⁸³ ⁸⁸⁴ ⁸⁸⁵ ⁸⁸⁶ ⁸⁸⁷ ⁸⁸⁸ ⁸⁸⁹ ⁸⁹⁰ ⁸⁹¹ ⁸⁹² ⁸⁹³ ⁸⁹⁴ ⁸⁹⁵ ⁸⁹⁶ ⁸⁹⁷ ⁸⁹⁸ ⁸⁹⁹ ⁹⁰⁰ ⁹⁰¹ ⁹⁰² ⁹⁰³ ⁹⁰⁴ ⁹⁰⁵ ⁹⁰⁶ ⁹⁰⁷ ⁹⁰⁸ ⁹⁰⁹ ⁹¹⁰ ⁹¹¹ ⁹¹² ⁹¹³ ⁹¹⁴ ⁹¹⁵ ⁹¹⁶ ⁹¹⁷ ⁹¹⁸ ⁹¹⁹ ⁹²⁰ ⁹²¹ ⁹²² ⁹²³ ⁹²⁴ ⁹²⁵ ⁹²⁶ ⁹²⁷ ⁹²⁸ ⁹²⁹ ⁹³⁰ ⁹³¹ ⁹³² ⁹³³ ⁹³⁴ ⁹³⁵ ⁹³⁶ ⁹³⁷ ⁹³⁸ ⁹³⁹ ⁹⁴⁰ ⁹⁴¹ ⁹⁴² ⁹⁴³ ⁹⁴⁴ ⁹⁴⁵ ⁹⁴⁶ ⁹⁴⁷ ⁹⁴⁸ ⁹⁴⁹ ⁹⁵⁰ ⁹⁵¹ ⁹⁵² ⁹⁵³ ⁹⁵⁴ ⁹⁵⁵ ⁹⁵⁶ ⁹⁵⁷ ⁹⁵⁸ ⁹⁵⁹ ⁹⁶⁰ ⁹⁶¹ ⁹⁶² ⁹⁶³ ⁹⁶⁴ ⁹⁶⁵ ⁹⁶⁶ ⁹⁶⁷ ⁹⁶⁸ ⁹⁶⁹ ⁹⁷⁰ ⁹⁷¹ ⁹⁷² ⁹⁷³ ⁹⁷⁴ ⁹⁷⁵ ⁹⁷⁶ ⁹⁷⁷ ⁹⁷⁸ ⁹⁷⁹ ⁹⁸⁰ ⁹⁸¹ ⁹⁸² ⁹⁸³ ⁹⁸⁴ ⁹⁸⁵ ⁹⁸⁶ ⁹⁸⁷ ⁹⁸⁸ ⁹⁸⁹ ⁹⁹⁰ ⁹⁹¹ ⁹⁹² ⁹⁹³ ⁹⁹⁴ ⁹⁹⁵ ⁹⁹⁶ ⁹⁹⁷ ⁹⁹⁸ ⁹⁹⁹ ¹⁰⁰⁰

דגנינותא⁶⁸ הנרגס וקאל הו חבצלת השרון:

מצור החלמיש. מחלמיש צור הו המלד:

ושקמותם בחנמל המגיע⁶⁹:

דק מחספס מדחג⁷⁰:

החרגל לחרגל והו חנפ מן הגרד. וכדלק פֶסֶר נִי
קול המשנה ביצת החרגל בִּיזּ הגרד:

מהחל חרמש בקמה. וחרמש לא חניף מנגל:

חרצבות⁷¹ רשע שדאדמ אִי השדאד הלאחקה מנמ
ושעובתמ. ומלד כִּי אִין חרצבות למותם:

מחרצנים הו⁷² קשר הענב. ונִי קלמ האוּל חרצנים
אִילוּ החיצונים והזנים⁷³ אִילוּ הפנימים:

כעִין חשמל כלון *נאר זקא⁷⁴ באצמאר הנא:

יאתיו חשמנים פֶסֶר נִי ופֶר⁷⁵ ורימא קאנט קבִילֶה [מא]
מן האמם:

החרטמים ללכמא [העלמא]⁷⁶:

עם חתנתו (חתנת). *וקאלוּ נִי אִבִּי⁷⁷ הזוגה וחבר הקני נפרד
מקִין מבני חבב חתן משה ומעלום אִן חובב אִבוּ זוגה הרסול
עִם. קמא קאל ויאמר משה לחבב בן רעואל המדיני חתן משה.
ורעואל ואלמא קמא קאל וכתבנה אל רעואל אביהן. פֶקֶד אִסְטוּי⁷⁸
5 ואלד הזוגה ואחיה נִי הלפֶז. ואִמָּא זוג אִבִּינֶה פֶקֶל נִי שִׁמְשֹׁן
חתן החמני ויאמר אִבִּי הנערה אל חתנו חתנת זוג אִבִּינֶה. בִּיזּ
חתנתו [נִי יוֹם עֶרְסָה]. קול חתן צוֹת עֶרְסָה⁷⁹. ומלד הִזָּא כִּי
חתן דמִים (אִמָּא סִמֶּה חתן דמִים לאִשְׁרָףֶה עֲלֵי הַמּוֹת. ומלד
חתן דמִים למולות) קאלת אִמָּא קאן עֶרְסָה⁸⁰ מִקְּטוּלָא מִן אִגֵּל
10 לַחֲתָן⁸¹ ונִי תעִנִי וּלְדָמָא לֹא⁸² משה עִם. ונִי זֶלֶק יִקְוֹל
החכם ר' נחמיה אומר ויפגשוּ יִי ויבקש המיתו לֹא⁸³ הִיָּה
המלאך מבקש להמית אִלָּא *החינוק צא⁸⁴ וראה מִי קרִי חתן
משה אוּ החינוק⁸⁵ הוֹי אומר החינוק:

אִלְכָא וְאִתְנָא וְאִתְנָא הִן יחתפ. אִתְנָא הִיא כחתפ תארב
15 [יחתפ מלד יחתפ עני]:

אִלְכָא וְאִתְנָא וְאִתְנָא חתר בחשר. חתרתי לִי בקיר. אם
יחתר⁸⁶ בשאול. חתר נא בקיר. ואחתר בקיר. אם במחתרת⁸⁷.
וְכִד אִסְתַּעֲרִית⁸⁸ הִזָּה הַלִּפְזָה לַלְכָד⁸⁹ קאלוּ ויחתרו האנשים:

ורגעי זה הכרפ:

20 חבצלת השרון נרגסה הסהל. וקאל רב יהודאי [ז"ל]

♦ תִּם חֲרַף לַחֲאָה בְּחֵמַד הַלֵּל ♦

74. R. O. 75. O. 76. R. O. 77. R. O. 78. R. O. 79. R. O. 80. R. O. 81. R. O. 82. R. O. 83. R. O. 84. R. O. 85. R. O. 86. R. O. 87. R. O. 88. R. O. 89. R. O. 90. R. O. 91. R. O. 92. R. O. 93. R. O. 94. R. O. 95. R. O. 96. R. O. 97. R. O. 98. R. O. 99. R. O. 100. R. O. 101. R. O. 102. R. O. 103. R. O. 104. R. O. 105. R. O. 106. R. O. 107. R. O. 108. R. O. 109. R. O. 110. R. O. 111. R. O. 112. R. O. 113. R. O. 114. R. O. 115. R. O. 116. R. O. 117. R. O. 118. R. O. 119. R. O. 120. R. O. 121. R. O. 122. R. O. 123. R. O. 124. R. O. 125. R. O. 126. R. O. 127. R. O. 128. R. O. 129. R. O. 130. R. O. 131. R. O. 132. R. O. 133. R. O. 134. R. O. 135. R. O. 136. R. O. 137. R. O. 138. R. O. 139. R. O. 140. R. O. 141. R. O. 142. R. O. 143. R. O. 144. R. O. 145. R. O. 146. R. O. 147. R. O. 148. R. O. 149. R. O. 150. R. O. 151. R. O. 152. R. O. 153. R. O. 154. R. O. 155. R. O. 156. R. O. 157. R. O. 158. R. O. 159. R. O. 160. R. O. 161. R. O. 162. R. O. 163. R. O. 164. R. O. 165. R. O. 166. R. O. 167. R. O. 168. R. O. 169. R. O. 170. R. O. 171. R. O. 172. R. O. 173. R. O. 174. R. O. 175. R. O. 176. R. O. 177. R. O. 178. R. O. 179. R. O. 180. R. O. 181. R. O. 182. R. O. 183. R. O. 184. R. O. 185. R. O. 186. R. O. 187. R. O. 188. R. O. 189. R. O. 190. R. O. 191. R. O. 192. R. O. 193. R. O. 194. R. O. 195. R. O. 196. R. O. 197. R. O. 198. R. O. 199. R. O. 200. R. O. 201. R. O. 202. R. O. 203. R. O. 204. R. O. 205. R. O. 206. R. O. 207. R. O. 208. R. O. 209. R. O. 210. R. O. 211. R. O. 212. R. O. 213. R. O. 214. R. O. 215. R. O. 216. R. O. 217. R. O. 218. R. O. 219. R. O. 220. R. O. 221. R. O. 222. R. O. 223. R. O. 224. R. O. 225. R. O. 226. R. O. 227. R. O. 228. R. O. 229. R. O. 230. R. O. 231. R. O. 232. R. O. 233. R. O. 234. R. O. 235. R. O. 236. R. O. 237. R. O. 238. R. O. 239. R. O. 240. R. O. 241. R. O. 242. R. O. 243. R. O. 244. R. O. 245. R. O. 246. R. O. 247. R. O. 248. R. O. 249. R. O. 250. R. O. 251. R. O. 252. R. O. 253. R. O. 254. R. O. 255. R. O. 256. R. O. 257. R. O. 258. R. O. 259. R. O. 260. R. O. 261. R. O. 262. R. O. 263. R. O. 264. R. O. 265. R. O. 266. R. O. 267. R. O. 268. R. O. 269. R. O. 270. R. O. 271. R. O. 272. R. O. 273. R. O. 274. R. O. 275.

• المقالة التاسعة من كتاب الاصول في حرف الطاء •

الطاء والباء والحاء מבחנת לא חמלת. ומבחו או מכרו. שורך מבחו לעיניך. יוכל למבוח. שר המבחים. נבחרארן רב מבחים. כצאן למבחה. הכינו לבניו מבח. כלֵּ זביח: מבחה מבחה. ואת מבחתי. אשר מבחתי. ומבח מבח והכן. 5 וירם המבח ולמבחנות כלֵּ טביח:

الطاء والباء واللام ומבל הכהן. ומבלתם בדם אשר בסף. ויטבלו את הכתנת בדם. וטבל בשמן רגלו. ויטבל אתה בערת הדבש. ומבלת פתך. אז בשחת תטבלני. 10 والمعنى على الاتساع سרוحي مبولים בראשיהם والمعنى [אתם] معتمون فكأنهم¹ غمسوا رؤوسهم في العمام. ولعمائمهم ذوائب تفضل عنها وهي المسماة سרוחים. وترجمة اللفظ وذوائب العمام في رؤوسهم. وسميت العمام (مبولים) على الاتساع كما قلنا. وربما سميت بذلك من اجل انها 15 كانت مصبوغة اى مغموسة في الصباغ:

الطاء والباء والعين טבעו ניים. טבעתי בין מצולה. وما لم יسم فاعله من الثقيل الذي على زنة פעל טבעו בים סוף. والدليل على انه من الثقيل ان الخفيف من هذا المعنى لا يتعدى. وقد استعملت الاوائل رضى الله 20 عنهم هذه البنية الثقيلة في الصلاة². وذلك (في) قولهم וים סוף בקעת וזדים טבעת. وفي قولهم ايضا את רורפיהם ואת שונאיהם בתחומות טבעו. وما لم יسم فاعله ايضا على بنية اخرى من الثقيل وهي بنية הפעיל. על מה ארניה הטבעו. הטבעו בבין والجميع غرق واغرق³: טבעת 25 ענול. ויסר פרעה את טבעתו خاتמ: טבעות זהב חلق:

الطاء والباء والراء מעם טבור הארץ. על טבור הארץ. قوله הנה עם ירדים מעם טבור הארץ دليل على ان טבור

הארץ هو المشرف من الارض. والى هذا اشار المترجم بقوله توكفأ دارعأ. (والدليل على ذلك ايضا قوله הנה עם יורד מראשי ההרים) هو مثل: قوله הנה עם יורדים מעם טבור הארץ אִלָּא אִן المشهور في اللغة انه السرة. وهو في كلام الاوائل كثير في قولهم טבורו פתח וغيرו: 5

الطاء والهاء والراء ובא השמש וטהר. וטהר בערב. וטהרה ממקר דמיה. הלא אדחץ בהם וטהרתי. טהרתי מחטאתי. וטהרתם. יען טהרתיך. ולא טהרת. עד אשר יטהר. לא טהרי אחרי מותי עוד. לפני יי טהרו. וישב בשרך וטהר. והאיש אשר הוא טהור. הבהמה הטהורה. ברמי 10 טהרה. ובמלאת ימי טהרה. אחרי טהרתו. קמצות ההא מנתלת ליהא מן الطاء على العادة في حروف اللحق. אחרי הראותו אל הכהן לטהרתו بسبב טהרתו. ואנא احتאג الى قوله לטהרתו לֵאנִי הכהן قد كان رأ⁴ מרִינן قبل טהרה. פלו קאל אחרי הראותו אל הכהן فقط מן غير ان يقول 15 לטהרתו ללתיס עלی السامע ולפִתֵּ אחרי הראותו אל הכהן אִמָּא המִרֵּה האולִי⁵. ואִמָּא המזבב השני فقال לטהרתו ליעלם انه بعد *המִרֵּה השלישית התי⁶ טהר פיהא. والثقیل المتعدی וטהרו וקדשו. וטהרת אותם. וטהרתם מכל עונם. יען טהרתיך. וטהרו הארץ. למען טהר את הארץ مصدر. ומשל לטהרו 20 או לטמאו. וכה תעשה להם לטחרם. ביום טהרו. הכהן המטהר فاعל. את הארץ לא מטהרה הי מفعולה. والافتعال⁷ וכבסו בגדיהם והטהרו. אשר לא הטהרו ממנו. לא הטהרו כי לא אכלו את הפסח בלא ככתוב. والأمر منه והטהרו והחליפו שמלותיכם. ויטהרו הלויים. המתקדשים והמטהרים. 25 האיש המטהר اصله המתטהר وهو الوجه في هذه الالفاظ כלֵּהא الواقعة تحت الافتعال⁸. والمراد بقوله זהב טהור انه خالص نقي من الاشواب. ومثله וישב מצרף ומטהר כסף.

1. O. 7. رای. O. 8. ان. O. 9. ولان. R. 10. هو مثله. R. 11. ورسخ ورسوب. R. 12. الصلوة. R. 13. كآتهم. R. 14. الاولى. O. 15. مرة الثالثة الذي. O. 16. الاولى والا ما الثانية فقال. R. 17. والانفعال. R. 18. الجميع طهر. R. 19.

الطاء والواو والراء טור אדם פטרה. טורים אבן.
טורי נזית. וטור כרתות ארזים שפוט:

الطاء والواو والشين יטוש²² עלי אכל. קד זכר פי
כתב חרופ ללין. וטור מנאס לליראני לזי יקול
פי כנשר חש לאכל. דטאיש למיכל: 5

الطاء والكاء والهاء כמטחי קשת. קד זכר פי כתב
חרופ ללין. וטרמה אהל לליראני קטלו²³ קוס:

الطاء والكاء والنون ויטחן ער אשר דק. ויהי טוחן²⁴
בבית האסורים. קחי רחים וטחני קמח. ואכת אתו טחון
היטב ממדר פי מועץ ללאל. בחורים טחון נשאו אסמ וזאד²⁵
אלאל לתי יטחן בה. ובטלו הטחנות. בשפל קול הטחנה
יריד הארס הטוחן תשיבה לה בטוחנה. וקיל עלי
המזרז והאטערה ופני עניים תטחנו ארז האזלא. וקיל
פי מני אחר טחון לאחר אשתי קנאיה ען המזרז ידל
עלי זלל ועליה יכרעון אחרים: 15

الطاء والكاء والراء בשחין מצרים ובטחורים. וישחרו
להם טחורים בואסיר:

الطاء المضاعف والفاء והיו למטפת יסטי בזלל מא
ישד עלי ללבה. ופי²⁶ קלמ האוול לא בטמפות ולא בטמפות
וטרמטה עמאבה. ופי תאזח מן האזח לזי האזח מן²⁷
קולמ אמר ר' אבוהו טמפת המקפת מאזן לאזן. ולזלל קל
הטרנום פי ואצערה אשר על זרעו. וטמפתא דעל דרעוהי
אעני לאטדארטהא עלי הזרע:

الطاء والياء والطاء הצילני מטיט. רפש וטיט²⁸:

الطاء والياء واللام ויי הטיל רוח גדולה. הן איים²⁹
כדק יטול. הנה יי ממלמלך מלמלה נבר. וקד זכר פי כתב
חרופ ללין. וקד אערנא נחן פי מני כדק יטול פי
כתב לליראני ופי המאלה האויל מן כתב לליראני איהא³⁰:

الطاء والياء والراء חתי מירתם נשמה. מירת כספ.
בחציריהם ובמירתם [צפורם. ואת] ומבשלות עשוי מתחת³¹
המיריות סביב קלל פי הטרנום מלרע לנדבכיא וקעלה³²
מל וטור³³ בהם סביב לזי לרמ פינד נדבכין³⁴ עברין בהן

וטור את בני לוי חקק אותם. וטור מני רוח עברה
ותמרהם אי ואזהבת הגמל ונקת السماء (מנה). וקעלם
השמים לטור שפא ונפא. ומן זלל מני השבת מטהרו
יריד שפא דולתה ונפא מלכה. ומזבז האוול פי ונא
5 השמש וטור הו אן תגיב השמש פיסתני לליר³⁵ (מנה)
מן זיאהא פתזר הכואב. וזלל קולמ במערבא בעו
לה מיבעא ונא השמש וטור ביאת שמשו מעכבתו ומאי
טור נברא או דלמא ביאת אורו מעכבתו ומאי וטור
טור יומא. פקעלו דלילמ עלי קואב³⁶ זלל מאלה קמ
10 קיל פי הבריתא וחכמים אומרים משעה שהכנים נכנסין
לאכל בתרומתן וסימן לדבר צאת הכבים. וקללו פי קואבה
שמע מינה ביאת אורו מעכבתו ומאי וטור טור יומא. ומקדא
אעקד פי קול ללל עז וקל וזי יטור הזב מזובו וספר
לזי שבעת ימים לטורתו אנה אנה יריד בן אקטאק הסיילן
15 ענה ואטקאה מנה לא הטור התאם לזי תנקל לזי בן
מלמסה³⁷ האקדאס. ודליל עלי מכה זלל האויל קולע בעד
זלל ובכס בגדיו ורחין בשור במים חיים וטור וזלל בעד
האסבוע המזכור. ויריד בקולע וטור אן תנקל לזי המלמסה³⁸
וזלל בעד האסבוע. וקולע וזי יטור הזב מזובו וספר לזי
20 שבעת ימים לטורתו יריד בן תנקל³⁹ מן הסיילן.
וטרמטה⁴⁰ עלי זלל זיבב אן תכון מקדא וזאד* תנקל מן
הסיילן פליעד⁴¹ סבע איהא לתנקל תמ יגשל תיבא
וירקש במא נאבץ ויטור⁴²:

الطاء والواو والياء מה טבו אהלך. הטיבת כי היה.
35 קד זכר פי כתב חרופ ללין:

الطاء والواو والهاء טו את העזים. קד זכר פי כתב
חרופ ללין⁴³:

الطاء والواو والكاء כי טח מראות עיניהם. וטח את
הבית. קד זכר פי כתב חרופ ללין. ומנה אשק לטח
30 את קירות הבתים⁴⁴. הן אמת חפצת בטוחות יריד האחשא
וללופ. ומלה מי שח בטוחות⁴⁵ חכמה עלי מזבז יסרני
כלזית. ומן קלמ האוול רזי ללל ענמ מי שח בטוחות
חכמה אילו הכליות:

11 Corrected in O.; orig. אלל. 12 R. גנאב. 13 The later hand in O. adds the ה; orig. מלמס. 14 R. מלמסה. 15 R. g. כללה מני. 16 R. g. תנקל. 17 R. g. תנקל. 18 R. g. תנקל. 19 R. g. תנקל. 20 R. g. תנקל. 21 R. g. תנקל. 22 R. g. תנקל. 23 R. g. תנקל. 24 R. g. תנקל. 25 R. g. תנקל. 26 R. g. תנקל. 27 R. g. תנקל. 28 R. g. תנקל. 29 R. g. תנקל. 30 R. g. תנקל. 31 R. g. תנקל. 32 R. g. תנקל. 33 R. g. תנקל. 34 R. g. תנקל. 35 R. g. תנקל. 36 R. g. תנקל. 37 R. g. תנקל. 38 R. g. תנקל. 39 R. g. תנקל. 40 R. g. תנקל. 41 R. g. תנקל. 42 R. g. תנקל. 43 R. g. תנקל. 44 R. g. תנקל. 45 R. g. תנקל.

כתב בהא. والدليل على ذلك قوله في الجمع موزעו יקבץ
טלמים. وليس يجب [أن] يقال أن الف طלמים مبتدلة من
יבא כבטדאל الف ועמי חלואים من יבא חלויים [לך אל] בדلیل
וברهان לא תלה וחלוי موجود معروف. وهكذا القول في
מנאות الذي اصله⁴⁰ מניית אז מנה אחת موجود. ואם الف⁵
האש⁴⁷ فقلنا أنها مبتدلة من יבא لا طراد أكثر كلامهم فيه
بالياء. فلما عدنا في طלמים مثل هذه الأدلة جعلنا
الفه غير مبتدلة وقلنا في זאב וטלה. טלה חלב أن
האמה مكتوبة مكان الف. وجمع على طלמים وكان
الوجه أن يكون مثل צמאים. טמאים. ولو أن טלה من¹⁰
ذوات الهاء لكان على مثال קנה ושדה والجمع على טלים
مثل קנים ושדים. ושדי תרומות⁴⁸. (ولو أكمل لقليل טליים
יצרי تحت اللام)⁴⁹: واعلم أن ويفקרם בטלמים ليس عندي
مثل יקבץ טלמים بل هو عندي اسم مكان [יבא] التعريف
فيه مثله في חבב וצלמנע בקרקר:¹⁵

الطاء والميم والألف כי טמא נזרז فعل מאז. וטמאה
שבעים. ויאמרו יטמא. וטמא הארץ. والانفعال והיתה אם
נטמאה. והיא לא נטמאה. כי בכל אלה נטמאו הנינים. וטמא
טמא יקרא. טמאים הם. וטמאים יהיו לכם. والثقیل כי
טמא את דינה. אשר טמאו את אחותם⁵⁰. ולא יטמאו את²⁰
מחניהם. טמאו את הבית. למען טמא את מקדשי אשר
נקרא שמו עליו לטמאו. הנח נפשי לא מטמאה. والافتعال
ולאלה טממאו. ולא טממאו בהם. לא יטמא להם במותם.
ולא יטמאו עוד בנילוליהם اصله [ת]טמא יחטטאו فادغم
التاء في الطاء. (ولא חאכלי כל טמאה) اسم⁵¹. וטמאותו עליו²⁵
والجميع⁵² من النجاسة: טמא המלך. וטמא את התפת אחר.
ومثله ولמלכם תועבת בני עמון טמא המלך. ואיضا וישרף
על המזבח ויטמאהו. אחר אשר הטמאה بعد أن طمئت
אי جومעת⁵³ אז לא معنى للنجاسة هنا. ويصلح جدًا أن
يكون مثل هذا כי טמא את דינה. אשר טמאו אחותם.³⁰
وانما اشركوا⁵⁴ معه في الفعل لاغضائهم عليه كما يقال
ذلك (כי טמא את דינה) فيهم ايضا اذا جعل من التنجيس

סחור סחור. فقوله اذا מתחת הטיחת انما اشار به الى قوله
ומור בהם סביב في مذهب صاحب الترمذ:

الطاء واللام טל ומטמר. נמלא⁵⁵ טל⁵⁶. ادخله ابو زكريا
في جملة ذوات المثليين وقال ان جمعة طלים بالتشديد
5 او ملלים ولا دليل (رايت) له على ذلك غير الشدة⁵⁷ إذ لم
تضعاف⁵⁸ هذه اللام في شيء من המקרא. فاذا كان كذلك
فالأحزم والأوثق ان نحملة محمل ند ومثله من الكلمات
الثنائية وان نتوقف عن القطع عليه بآء من ذوات
المثليين على المذهب الذي قد ذكرناه في صدر هذا الكتاب
10 اعني كتاب الاصول. وانما اوهم ابو زكريا فيه اشتداد
اللام منه عند صلتها بالصائت في مثل قوله يחנו طلם.
כי טל אורות טליר فتوقمه لاندغام مثل وهذا مما لا
يجب أن يقطع به لأنهم⁵⁹ قد قالوا في اضافة ند. את ננו
ואת קירותיו وقالوا (ايضا) דדיה ירווך בכל עת. ومحال أن
15 يكون هذا الاشتداد لاندغام مثل إذ لا تكون كلمة من
ثلاثة امثال متوالية اصلية. وقد ذكرنا⁶⁰ هذا كله بابين
من هذا القول في صدر هذا الكتاب اعني كتاب الاصول
وبيننا فيه علّة الاشتداد فقد ظهر وصح ان الاحزم والأوثق
ان يجعل طל⁶¹ وما اشبهه مما لم يقس⁶² لنا البرهان على
20 انه ناقص مثل كلمة ثنائية حتى ينكشف لنا الحق فيه.
وامّا الشعراء فقد قالوا في جمعة ملלים والطلّ في لسان⁶³
العرب من ذوات المثليين:

الطاء واللام المضاعف הוא יבוננו ויטללנו. يظلل
اي يستقف مأخوذ من السرياني الذي [يقول] في بزل
25 كרח. בטלל שריתי. وقالوا ايضا حטלל حيوت ברא اي
يستظل⁶⁴:

الطاء واللام والألف נקד וטלוא ابلق. במות טלואות
شبه اختلاف ألوان الثياب المغروشة هناك باختلاف ألوان
هذه الشيات⁶⁵ اعني الشيات البلق⁶⁶. ومن هذا قيل ونعلלות
30 בטלות وטמלואות تفسيره مرّقة. والرقعة تسمى في המשנה
טמלח⁶⁷. ومن هذا الاصل عندي זאב וטלה⁶⁸. טלה⁶⁹ חלב وان

R. 36. فأنهم. 37. تضعاف R. 38. التشديد R. 39. هو الطل وهو المطر الرقيق. R. 40. نملأ O. 41. Corrected in R. 42. تستظل R. 43. لغة R. 44. لا يقوس [يقس] R. 45. مل. R. 46. omits and يجعل R. 47. بينت ذكر أصلها R. 48. خروف R. 49. حمل R. 50. كلة قريب R. 51. شيات الأبلق O. 52. ألهييت O.; orig. 53. ومضانو بمشנה שאמר בקרבן טלה טליים The Heb. transl. adds טליים 54. الجميع حملان اي خراف R. 55. أيش O.; أيش R. 56. على مشكل קנה וקנים באמרך צאו והביאו לנו טלה מלשכת הטלמים ובה טלמים קרבן הלמד כמו שבא נבאים מן נכה רגלים וחומרה נמעת. Corrected in O.; orig. 57. الجميع O. 58. والاسم R. 59. وفترفي טמא שפתים منقطع الكلام R. 60. ההא באלף 61. אשרכנא O. corrects 62. The later hand in O. corrects 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69.

الطاء والعين والنون מענו את בעירכם אורו⁵⁵ דואיכם.

وفي המשנה היתה מעונה יין נסך אינה זקוק לה. ואיضا פרק טעון אפילו ד ה פעמים חייב שנ' עזב חעזב עמו. ואיضا כרי שחאה הענלה מהלכת ומעונה אבנים. ותרעם תחת משאו. תחת מעוניה אי תחת וקרו. וכדלק תפסיר⁵ לא חמור אחר מהם נשאתי אוקרת פכא⁵⁶ קאל שאו את בעירכם אי חמלוהא בתשדיד המימ וכסרה: מטעני חרב מטעונים מבעוגיין:

الطاء والفاء טף ונשים. ואת כל טפם קולי פיה

קקולי פי כל⁵⁷ וכלם⁵⁸. קאל ואצע הקטאב קד קטא אשטרטנא¹⁰ פי סדר זהו לזר⁵⁹ השני אנ נדחל מא תצאעפ עינה פי מוצע פא⁶⁰ מע האלפא השנאית⁷⁰ ולא נעט⁷¹ בעינ אז הו הפא⁷² נפס⁷³ אלא מא וקעט לנא פיה גפלה. פקאן הוואב אנ נדחל והיו למטפות הנה פי באב הפא והפא או באר⁷⁴ פוקעט לנא פיה גפלה ואדחלנא בעד הפא והפא והפא¹⁵ ואנא מנענא מן נחלה אל זהו המוצע אנ הדיואן פי זהו הווקת קד סארט בד הרכבאן ואסעד⁷⁵ פי הבלדאן [קראנא אנ נעטר מנע הנה פליטרק קמא הו]⁷⁶:

الطاء والفاء المضاعف הלוך וטפוף חלכנה⁷⁴. קד זכר

פי קטאב זואת המלחין ומענא על חסב המעני תמשיין⁷⁵ קד בטהי⁷⁶ אי באשטרב. יקאל תהי⁷⁷ המר⁷⁸ פי משיטה אזא אשטרבט פיה. וקא⁷⁹ מנאס ללסריאני⁷⁷ הזי יקול פי אשר הצוף את מי ים סוף. דאמיה לא⁷⁸ העומ אשטרב וחרכה. והערב תצפ האבל פי משיה⁷⁹ בעומ. וקד יחסנ ענד⁸⁰ גדא אנ ישתק מן קול האוול רצי²⁵ ללה ענחם פי קול ללה תבארק וטעאלי ומלא חפניו קסרת סמים דקה קסרת מהו דחיסא בעינא לשיעור גדול קמל כל כהן חופן מלא חפניו ודיו וקא מבעינא ל⁸¹ חפניו שאמרו מחוקות או גרושות אמר ליה רבה לרב אשי לא מחוקות ולא גרושות אלא טפיות אי מעטלה מסתוב⁸² לא⁸³ השי⁸⁴ המעטל³⁰ המסווי הו בין לחואשי פקא⁸⁵ משיטה⁸⁶ קאנט באסטוא ואקאן תמטעא מנהא ללרגל והזא באלג:

(כי איש טמא שפחים אנכי ויבצר אנ יכון מן זהו כי טמא נזיר אי מנקה)⁸⁶:

الطاء والميم والهاء נממינו⁸⁷ בעיניכם על זנה וננלינו אליהם והו פי גייר מעני המקדמ:

5 **الطاء والميم والنون** טמן עצל ידו. ומננתם בכלא. אשר טמנתיו שמה. ואטמנהו בפרת. ויטמנהו בחול. טמן בארץ חבלו. והנה טמונה. וטמנהו שם. לממנו שם. נתן לכם מטמון. כי יש לנו מטמונים. ומטמוני מסתרים. והאנפעל והטמן בעפר. והשקיל וילכו ויטמינו פניהם. חבוש בטמון¹⁰ اسم الفعل. ولجميع دفن. [وقد يقع على ستر الشيء وتخفيته]⁸⁷ מל לממן בחבי עוני. ופי המשנה וכולם שאמרו הטמן * אסור אי⁸⁸ אסר⁸⁹:

الطاء والنون والالف הטנא⁹⁰ מידך. מנאך:

الطاء والنون والفاء אטנפם אדנסה. ופי קלאמם

¹⁵ מבוואות המטמונים:

الطاء والعين والهاء הטעו את עמי. קד זכר פי קטאב חרופ הללין. ופי המשנה העובר לפני החיבה וטעה. ותרעם וחלך ותחע. ואזלת וטעה⁹¹. ותרעם תעה⁹² לבבי. טעה לבי⁹³:

20 **الطاء والعين والميم** ולא טעם כל העם [מא טעם אי מא אכל]. ומלה ויאמר טעם טעמתי בקצה המטה טעמתי טעמא בפמ הפא אי אכלתי אכלא. אטעם לחם או כל מאומה. אל יטעמו מאומה. והאסם וברוך טעמד טעמא. ואיضا וטעה לי טעמים. ואל חתאו למטעמותיו. וקיל פי הזוק²⁵ חיד יטעם לאכל. אם יש טעם בריר חלמות. וטעמו כצפיות בדכש ומנא. ומלה והיה טעמו כטעם ומנא. וטעמ בדכש ומנא. וטעמה כי טוב סחרה פלמא רא⁹⁴ מן הרי פל מלמא. והאמר מנע טעמו ורא. וטעם וקנים יקח יסליהם ראיהם. מטעם המלך מן רא⁹⁵ המלך. בשנותו את טעמו ענד³⁰ תגייר⁹⁶ ראיה⁹⁷. ונא⁹⁸ אנ יכון מן זהו המעני וברוך טעמד וברוכה את:

⁵⁵ The words in parentheses are on the margin of O. and in the original after the word אליהם, line 4; they are not in R. and not in the Heb. transl. ⁵⁶ R. g. וסד פיקאל אנכמנא.

⁵⁷ Supplied from the Heb. transl., which has הסתר דבר והעלמותו. ⁵⁸ R. g. וסל וסלא. ⁵⁹ R. g. וסל וסלא. ⁶⁰ R. g. וסל וסלא. ⁶¹ R. g. וסל וסלא. ⁶² R. g. וסל וסלא. ⁶³ R. g. וסל וסלא. ⁶⁴ R. g. וסל וסלא. ⁶⁵ R. g. וסל וסלא. ⁶⁶ R. g. וסל וסלא. ⁶⁷ R. g. וסל וסלא. ⁶⁸ R. g. וסל וסלא. ⁶⁹ R. g. וסל וסלא. ⁷⁰ R. g. וסל וסלא. ⁷¹ R. g. וסל וסלא. ⁷² R. g. וסל וסלא. ⁷³ R. g. וסל וסלא. ⁷⁴ R. g. וסל וסלא. ⁷⁵ R. g. וסל וסלא. ⁷⁶ R. g. וסל וסלא. ⁷⁷ R. g. וסל וסלא. ⁷⁸ R. g. וסל וסלא. ⁷⁹ R. g. וסל וסלא. ⁸⁰ R. g. וסל וסלא. ⁸¹ R. g. וסל וסלא. ⁸² R. g. וסל וסלא. ⁸³ R. g. וסל וסלא. ⁸⁴ R. g. וסל וסלא. ⁸⁵ R. g. וסל וסלא. ⁸⁶ R. g. וסל וסלא. ⁸⁷ R. g. וסל וסלא. ⁸⁸ R. g. וסל וסלא. ⁸⁹ R. g. וסל וסלא. ⁹⁰ R. g. וסל וסלא. ⁹¹ R. g. וסל וסלא. ⁹² R. g. וסל וסלא. ⁹³ R. g. וסל וסלא. ⁹⁴ R. g. וסל וסלא. ⁹⁵ R. g. וסל וסלא. ⁹⁶ R. g. וסל וסלא. ⁹⁷ R. g. וסל וסלא. ⁹⁸ R. g. וסל וסלא.

⁷⁰ O. הלפת השנאית. ⁷¹ O. הלפת השנאית. ⁷² O. הלפת השנאית. ⁷³ O. הלפת השנאית. ⁷⁴ O. הלפת השנאית. ⁷⁵ O. הלפת השנאית. ⁷⁶ O. הלפת השנאית. ⁷⁷ O. הלפת השנאית. ⁷⁸ O. הלפת השנאית. ⁷⁹ O. הלפת השנאית. ⁸⁰ O. הלפת השנאית. ⁸¹ O. הלפת השנאית. ⁸² O. הלפת השנאית. ⁸³ O. הלפת השנאית. ⁸⁴ O. הלפת השנאית. ⁸⁵ O. הלפת השנאית. ⁸⁶ O. הלפת השנאית. ⁸⁷ O. הלפת השנאית. ⁸⁸ O. הלפת השנאית. ⁸⁹ O. הלפת השנאית. ⁹⁰ O. הלפת השנאית. ⁹¹ O. הלפת השנאית. ⁹² O. הלפת השנאית. ⁹³ O. הלפת השנאית. ⁹⁴ O. הלפת השנאית. ⁹⁵ O. הלפת השנאית. ⁹⁶ O. הלפת השנאית. ⁹⁷ O. הלפת השנאית. ⁹⁸ O. הלפת השנאית.

⁷⁶ R. g. וסל וסלא. ⁷⁷ R. g. וסל וסלא. ⁷⁸ R. g. וסל וסלא. ⁷⁹ R. g. וסל וסלא. ⁸⁰ R. g. וסל וסלא. ⁸¹ R. g. וסל וסלא. ⁸² R. g. וסל וסלא. ⁸³ R. g. וסל וסלא. ⁸⁴ R. g. וסל וסלא. ⁸⁵ R. g. וסל וסלא. ⁸⁶ R. g. וסל וסלא. ⁸⁷ R. g. וסל וסלא. ⁸⁸ R. g. וסל וסלא. ⁸⁹ R. g. וסל וסלא. ⁹⁰ R. g. וסל וסלא. ⁹¹ R. g. וסל וסלא. ⁹² R. g. וסל וסלא. ⁹³ R. g. וסל וסלא. ⁹⁴ R. g. וסל וסלא. ⁹⁵ R. g. וסל וסלא. ⁹⁶ R. g. וסל וסלא. ⁹⁷ R. g. וסל וסלא. ⁹⁸ R. g. וסל וסלא.

אֵטָא וְאַלְפָא וְאַלְכָא אשר טפחתי ורביתי אויבי אי
 حملתם فی کתי اعزازא וצינא⁸⁰ להם. ומתל עללי טפוחים.
 وقد يمكن ان يكون مجانسا لقول العرب طفحت القدر
 بزبد⁸¹ اي رمت به. والمعنى الذين⁸² ولدتهم كما قيل
 5 وتحتن ولا تفلين ואשר תפלט فی معنى الولادة. وحقيقة
 اللفظة الغذف والطرح. وقد استعملت العرب ايضا لفظ
 الطفع⁸³ فی معنى الولادة. يقولون طفحت المرأة⁸⁴ بولدها اي
 نفست من رحمها⁸⁵. فترجمة אשר טפחתי على هذا المذهب
 وهذا هو الذى اميل اليه هي الذين طفحتهم ורבייתם
 10 אי الذين ولدتهم. ويكون منه ايضا עללי טפחים كما
 تقول صغار الولدان. ويجانس هذا וימיני טפחה שמים אי
 خلقتها على معنى בטרם הרים ילדו; טפח⁸⁶ סביב באמה.
 וטפח ועביו טפח שבר. ومنه הנה טפחות נתת ימי יריד
 ان عمرى قصير قليل على قدر قلة الشبر. وهذا كقوله
 15 כי כפשע בני ובין המות اراد قرب⁸⁷ المدة; ואמא קול ומסד
 עד הטפחות فتفسيره عندى ومن الاساس الى الحيطان
 قياسا بقوله فی البيت الثانى ויבן את עשרים אמה מירכתי
 הבית בצלעות ארזים מן הקרקע ועד הקירות. وقال فيه
 התרטם ומשכלל בפושטיא; והטפחות המנע:

20 **אֵטָא וְאַלְפָא וְאַלְלָא** טפלו⁸⁸ עלי שקר זרים. ותטפל על
 עוני. טפלי שקר معناه الاضافة والالتزاق والزيادة فی الشئ:

אֵטָא וְאַלְפָא וְאַלְשִׁין טפש כחלב לבם טפס אי
 קצר وزهم بالافكار الدنسة الردية. ويجوز ان يترجم غلط
 25 وسمن من قول الترتם فی השמן לב העם הזה. טפיש
 לביה דעמא הדין. ويجوز ان يترجم ايضا طنخت قلوبهم
 אי غلبت عليها الدسومة⁸⁹:

אֵטָא וְאַלְפָא וְאַלְדָא דלף טורד מל דרש وهي
 لفظه سريانية ולך טרדין מן אנשא ועربية ايضا وكف
 طارد اي يطرد الانسان من [البيت] لكثرة⁹⁰:

30 **אֵטָא וְאַלְפָא וְאַלְהָא** לחי חסור טריה. ומכה טריה
 כאלערי⁹¹:

אֵטָא וְאַלְפָא וְאַלְכָא טרחכם⁹² ומשאכם. היו עלי לטח⁹³
 صاروا ثقلا علی. وهذه اللغة مشهورة فی كلام الاوائل. ومن
 هذا المعنى אף ברי יטריח לב ותרجمתה באלוא יثقل
 السحاب والروء هو الماء الكثير. والباء فی ברי זאדה ורי
 اسم ناقص مشتق מן רחא יא, מبدلة מן ואו وهو فی 5
 نقصانه مثل בר ולחם ומזון المشتق מן ויתנו בברוחי.
 הביאי הבריה. ومثله فی النقصان זר זהב المشتق מן אחי
 ורבעי זרית:

אֵטָא וְאַלְפָא וְאַלְמִים מטרם שום אכן. טרם כלה.
 (ו)זיאה הבא) בטרם יבא החרסה קבל כזא וכזא. בטרם לא 10
 יבא עליכם מא דאם למ יכן⁹⁴ כזא אי תזאכרו⁹⁵ אנפסקם קבל
 حلول البلاء بكم. ושמואל טרם ידע את יי וטרם ינלה
 אליו דבר יי. (וגא מכן חרף הנפי) הטרם תדע معנא
 فی هذه المواضع הנפי. אמא קולה ושמואל טרם ידע את יי
 וטרם ינלה אליו דבר יי פترجمתה ושמואל מא תערב באלה 15
 وما كان انكشف اليه النفي⁹⁶ يعنى اذ وقع له هذا. وانما
 هذا النفي معذرة له فی ان لم يأت الى الناموس. ولا يجوز
 ان يترجم قبل تعرفه بאלه لانه قيل⁹⁷ بعد قوله
 ויקרא יי אל שמואל. ויוסף יי קרא עוד שמואל. ثم قال
 ושמואל טרם ידע את יי اعتذارا عنه مما تقدم ذكره. 20
 فلو قيل هذا بائر ونر ألهים טרם יבכה ושמואל שכב
 لجاز ان يفسر فيه قبل تعرفه بאלه ناداه الله فقال كيث
 וכי. ואמא الآن فلا يجوز ان يكون الآن نفيًا على سبيل
 الاعتذار عنه. ومثله הטרם תדע כי אברהם מצרים تفسيره
 اما تعلم ان مصر قد تلفت. ومثله ידעתי כי טרם תיראון 25
 מפני יי אלהים وذلك انه لما قال פרעה העתירו אל יי
 אגابه *ולי الله⁹⁸ עמ קאנלא ان רגבתל תמ ואני⁹⁹ اعلم
 אלק לא תתני الله ولا תوفى بوعדك فكأنه قال ידעתי כי
 לא תיראון:

אֵטָא וְאַלְפָא וְאַלְרָא וטרף זרוע. פן יטרף¹ כאריה. 30
 זאב יטרף. וילמד לטרף טרף. טרף טרף יוסף. والانفعال
 כל היוצא מהנה יטרף. אם טרף יטרף. والصفة הטרפה לא

רחמה O. ⁸⁰ אלמראה R. ⁸¹ אלמרח R. ⁸² الذى R. ⁸³ בוכרה. orig; בוכרה. ⁸⁴ Corrected in O. ⁸⁵ וצינא R. ⁸⁶ ופטרס טפח טפס וטפמיס אי אן קלוביהם טפסט R. g. ⁸⁷ وقيل تاويل R. g. ⁸⁸ تقرب R. ⁸⁹ قيل قبضة R. g. ⁹⁰ ولفظة طيفش فی كلامهم هي in another gloss by the same hand; وعصيت ولم يبق فيهم بصيرة بل جهل وهو رأى الترتם للجاهل اذ تרטם עם نבל ולא חכם; עמא דקבילו אוריתא ולא חכימו. ואبلغ فلي [هذا تרטם בני نבל أکعیس. בעמא טפשא ארניזון وقيل متتابع ای אן הוּכפ מנطرد R. g. ⁹¹ ותרטם כי אויל עמי אחי לא ידעו. ארי אטפש עמי ואוייל ואכסיל ואחד وهو للجاهل تدارکوا R. ⁹² لا يكون R. ⁹³ كلفكم R. g. ⁹⁴ كلفة R. ⁹⁵ كلفكم R. g. ⁹⁶ طراوة R. g. ⁹⁷ كاللفظ العربی R. ⁹⁸ شئ بعد شئ. ⁹⁹ شئ. ¹ وحي R. ² وانا R. ³ الرسول R. ⁴ قال R. ⁵ وحی R.

وقالوا تنو ربנו שיירה שהיתה מהלכת במדבר ועמדו עליה
 ניים⁷ וטרפיה. * ומן معنى الغرس⁸ מהררי טרף אֵי הַלְבָּאֵל
 العظيمة الشامخة التي فيها الاسد المفترسة: כי הוא
 טרף וירפאנו אסקמ ואעל. ומן هذا سَمَت الاوائل الشاة
 السقيمة⁹ טרפה אעני الشاة التي لصقت رنته بجنبه. وهذا⁵
 الذي¹⁰ תסמיה¹¹ العرب الجَنَب بفتح الجيم والنون والشاة
 جَنِب بفتح الجيم وكسر النون: הטרפני לחם חקי ארצני
 ומנע ויהי טרף בביתי. ותתן טרף לביתה רצא: כל טרפי
 צמחה ורץ. ותרנום עלה זית. טרף זיתא. ותרנום עלה
 תאנה. טרפי תינין. وقد يجوز ايضا ان يكون من هذا¹⁰
 المعنى טרף בפיה עלی ان يكون بدلا من עלה זית כאת
 قال והנה טרף בפיה والمعنى الاول اقوى:

ורבאי זהו הכרף

ומאמא תיה במאמא השמר* قلت في المستلحق¹² انه يبعد
 في القياس ان يكون من لغة ميس. وذلك (انه) لو كان منه¹⁵
 لقيال וממחיה עלی זנה ושמחיה. والذي استصوبه [فيه] الآن
 هو ان يكون فعلا رباعيا تضاعف فيه الفاء والعين كما
 تتضاعف العين في الافعال الثلاثية اعني סבב ושמם وما
 אשמם וזנה ופעללחיה במפעלל¹³. وما اذكر في المصادر
 الرباعية مصدرا بميم غير هذا. ואמא תפסירה فهو ואטאטיה²⁰
 אֵי ואנפשה. ويجوز ايضا ان يكون تفسيره واطعطיה [אֵי
 אפרקה]¹⁴:
 ומן רבאיִה אֵיפא פקדו עליה מפסר קאידא ולבג
 ומפסריך כגוב טובי:

ישלם. والاسم עד يأكل טרף. מטרף בני עליה כִּבְרַת ונשאת
 من الغرس. עליה هنا مثل וחל אחד מגריה אֵי רִבַּת
 كما قال عنها ربنا גריה. ويجوز ان يكون והנה עלה
 זית טרף בפיה من هذا المعنى الا ان يكون صفة للعله
 5 فكأنها فرسته وهو مذهب المترجم [فيه]. ويجوز ان يترجم
 واذا ورقة زيتون مقطوعة في فيها اى مقطوعة من² شجرتها.
 وذلك ان معنى ותפעם רוחו. נפעמתי ולא אדבר. את הלם
 פעם הכسر والرض وقال المترجم [في] ותפעם רוחו. ומטרפא
 רוחיה אֵי אנכסר³ نفسه مثل قولهم על עיר שהקיפوه
 10 כרום ועל הספינה המטרפת בים אֵי المنكسرة المنقطة.
 والدليل على ذلك قول الاوائل رضى الله [عنهم] אמר ר'
 עקיבא פעם אחת הייתי מהלך בספינה וראיתי ספינה אחת
 שנטרפה בים והייתי מצטער על ת"ח שבה ומנו ר' מאיר
 וכשעליתי למנות⁴ פומסאי בא וישב לפני ודן בהלכה אמרתי
 15 לו בני מי העלך אמר לי גל מרדני לחבירו וחבירו לחבירו
 והקיאני ליבשה فهذا دليل على انه كسر. وهو مثل قولهم
 אמר רב גמליאל פעם אחת הייתי בספינה וראיתי ספינה
 אחת שנשברה בים והייתי מצטער על ת"ח שבה ומנו ר'
 עקיבא וכו' فوضع في هذه ההלכה שנשברה באזא שנטרפה
 20 في الاخرى فهما اذا شئ واحد والكسر والقطع تحت
 جنس واحد: ويجوز ان اترجم והנה עלה זית טרף בפיה
 واذا بوقه زيتون اخيذه في فيها اى قد اخذتها في فيها
 من قول الاوائل رضى الله عنهم מוכרת למזונות מהו
 שתחזור ותטרף לכתובתה כאתה قال וחקה לכתובתה. وفي
 25 كلامهم ايضا פום בדיתאי⁶ אמרי לא טרפא ממשעבדי בני
 מאמא מחסיא⁸ אמרי טרפא ממשעבדי אֵי לוקחת ממשעבדים.

✧ תַּם חרף הַטֵּא? חמד הַלֵּה ✧

ומעני R. ⁸ ניים R. ⁷ מחסיר R. ⁶ פומבתי R. ⁵ למנות R. ⁴ אנכסח O. ³ פי O. ²
 and also in, ادخلته في الالفاظ المشكلة وقلت فيه R. ¹² תסמיה R. ¹¹ אֵלדא O. ¹⁰ السقيم O. ⁹
 وقيل بطل R. g. ¹⁴ במפעללי O. ¹³ the Heb. transl.

• المقالة العاشرة من كتاب الاصول في حرف الياء •

الياء والالف والباء بي لمصنوع يابحي [قد ذكرناه في

كتاب المستلحق] وتفسيره على حسب المعنى غرضت واشتقت:

الياء والالف واللام هנה نا هوالمحي، ولو هوالمنو

ونشب [ذكر في كتاب حروف اللين] معنى الامعان في الشئ^١

والتماهى فيه. وذكر فيه ايضا **أش** نوالنو وأش حمانو.

نوالنو^٢ شري لعلو. (وذكرنا نحن في المستلحق) ويؤا^٣ شاول

أش هعم. ونحن نرى الآن ان نضيف الى هذا الاصل معنى

رابعاً وهو **ويؤا** للبحث في لا نسا فالاحسن^٤ عندنا ان

نقول فيه وامتنع من المسير بتلك الآلات اذ لم يعتد

[ذلك]. ولا يصلح ان يقال وامعن في المسير اذ لم يعتد^٥

لاستحالة المعنى. ولقد احسن صاحب الترمذ في قوله ولا

أبنا لمملا:

الياء والالف والراء كل حميم أش بيأر في النيل.

عل يارهم وعل انميهام خلعانهم. وقد بينت هذه الياء

^٦ في وعلها بيأر كلة. وقد سميت دجلة^٧ يار في قول دنيال

أحد هנה لشفت هيأر وأحد^٨ هנה لشفت هيأر:

الياء والالف والشين ونواش ممني شاول. ليأش أش

لأبي قد ذكر في كتاب حروف اللين. ويفارق هذا المعنى

عندي قوله لا أمرا نواش معنى عندي ولم تقولي

^٩ حسب. وتأمري نواش لا بي أهبتي زريم معنى حسبك

يكفك اي كف عتي. ومثله وأمري نواش. ولعمري ان

الاشتقاق لقريب فان معنى اليأس من الشئ لا بد من

الكف عنه. وقد ارى ان كون^{١٠} ليأش أش لأبي لا كف قلبي

اي لا كف عن هذه الاخبار (خير من كونه لاؤسة). ويكون

ونواش ممني شاول فيكف عتي فتكون هذه الالفاظ كلها

خارجة عن معنى اليأس الى الكف: واعلم ان ونواش

ممني ممني شاول انفعال ماض. وأما لا أمرا نواش.

وتأمري نواش. ويأمري نواش فمصادر. وكان الوجه فيها على^{١١}

الاطراد نواش على زنة הכרת הכרת فجاءت على مثال ونحבה

لا يוכל الذي الوجه فيه وهحבה لا يוכל. وقد ذكرت

*علته في باب^{١٢} التصريف من كتاب اللمع. ومن هذا

المعنى ولروح أمري نواش وهذه ترجمة الفسوك أتحسبون

كلامكم ادبا واقوالكم على سبيل الكف والمدافعة برهانا.^{١٣}

وذلك ان روح هذا هو عندي مجانس لقوله روح " دبر

بي. وايضا روح " آلهيم * على. ولما لم يصلح [ان اترجمه

وحيا ترجمته برهانا. وهو الكلام الذي تصح به الاخبار

والدعوى. ويصلح ان يترجم رأيا [مثل] وروح لأبشاه أش

عمسي. وايضا عكب^{١٤} هיתה روح أحرار عمو. وأما (الكلام)^{١٥}

الذي هو على سبيل الكف والمدافعة فهو الكلام الاقتاعي

من غير برهان:

الياء والالف والتاء بي لך ياتها. يאותو לנו האנשים.

قد ذكر في كتاب حروف اللين^{١٦}:

الياء والباء المضاعف نشקפה וחייב. قد ذكر في^{١٧}

كتاب ذوات المثليين. وتفسيره ولولت^{١٨}. وترنوم يوم تروעה.

יום יבבא:

الياء والباء واللام מייבילני. יוכל שי قد ذكر هذا

قال في الترمذ وأومي وهو ترمذ آله. مومتا اي آله الزم للقوم آله ان أكلوا شئ لقوله في آخر R. g. ^١ جهلوا R. ^٢ الفسوك أروى الهاش أش ياكل لأهم عد הערב. وتفسير آله حرج وصخب. وقيل فيه وعنف شاول القوم. وقد يجوز ان يفسر وحلف شاول القوم لقوله بعد هذا ويعن آיש מהעם ויאמר השבע השבע ונ' وقال الترمذ أومما أومي ومما يدل على ان أومما O. for ^٣ الدجلة R. ^٤ فان الاحسن R. ^٥ آخر R. ^٦ أومي يمين قول الكتاب قبل هذا بي يرا هعم (marg. cut off) both ^٧ فسر R. ^٨ يعن R. ^٩ على الذي هو وحى واما R. ^{١٠} علة ذلك في كتاب باب R. ^{١١} يكون R. ^{١٢} فيه مؤناة ومطابقة ولياقة بالشئ قيل يجلب او يوذي به الى مكان آخر R. g. ^{١٣} ولولت O. ^{١٤} في مؤناة ومطابقة ولياقة بالشئ

5 קד ذکر فی کتاب חروف اللین. وانکر ابو زכריא کون
 ידו נורל מן هذا الاصل لانفتاح ياءه⁴⁴ ولا⁴⁵ غير مكسور
 على المعهود من انكسار فاء كل فعل ثقیل من هذا
 المثال وجعله من ذوات المثלין مثل רבו דבריו משמן.
 רבו משערות ראשי. ולעמרי אן القياس مستحب لقوله 5
 אָ (אָ) מ' יצחק בן מ' שאול רחם الله كان يعتقد من
 هذا الاصل وكان عنده فعلا مستقبلا محذوف ياء
 الاستقبال. قال واصله ידו מחذف الياء استخفافا. وهذا
 القول عندي غير بعيد فيه بل يحسنه عندي قوله וידו
 אבן בי الذي اصله ויידו فعرض له ما عرض لقوله נער 10
 בים ויבשהו. ולقوله וישרם למטה מערבה اللذين اصلهما
 ויבשהו. וישרם. אָ (אָ) אָ זכריא لم يذكر וידו אבן ב⁴⁶. * וזכר
 גם אני אורך מִגָּנָס⁴⁷ ומודה ועוזב ירחם. וזכר فيه אִיפּא
 הודינו לך אלהים. אורך בבלי נבל. וקון גם אני אורך
 מִגָּנָס לזהذا המעני الثاني אשוב ענדי מן כונה מן 15
 [מעני] מודה ועוזב ירחם [לֹא־ מעני ומודה] הוּ הַאֲרָר
 ומעני גם אני אורך לַחֲמֵד. אָ אֵן מעני הודינו [הוּ] הַשִּׁכֵּר
 וְלַחֲמֵד מִגָּנָס לַשִּׁכֵּר וְאֵן אֵן בֵּין הַמְּעִינִין פִּרְק. וזהו
 מִמָּא פִּתְנָא עַל אֲבִי זְכַרְיָא. וזכר فيه אִיפּא וְהַתּוֹדָה הַשְּׁנִיָּת.
 שתי תודות גדולות ותהלוכות ותפסירה⁴⁸ פִּתְנָא: 20

אִיפּא וְהַתּוֹדָה הַשְּׁנִיָּת
 מי הכהו. קד ذکر هذا المعنى فى كتاب حروف اللین
 واستوفينا (نحن) فى المستلحق. وليس ببعيد عندي ان
 يكون قوله אָ הודע אליו חמאתו ما لم يسم فاعله من
 بنية הודיע مثل הושלך מן השלך אָ אֵן הַחֲלֵם فى הודע 25
 מִכָּאן הַשִּׁכֵּר. וְנִחַן נִפְיֵף אֵלֵּי זֶה הַמְּעִינִי מִעֵנִי אַחֵר
 קִרְבָּא מִנֵּה וְהוּ הַמְּעַתִּיק הָרִים וְלֹא יִדְעוּ אֵי וְמָא שְׁעֵרוּ
 חֲתִי לִבָּהּ בְּגִשְׁבָּה. וְכִי תִבְּרָא שׁוּאָה לֹא יִדְעוּ מָא יִשְׁעֵר
 אֵי גִפְלָה וְכִי תִבְּרָא. וְכִי יִדְעוּ נִפְשִׁי שְׁמִתָּנִי; וְזָכַר אִיפּא
 فى كتاب حروف اللین ויודע⁴⁹ בהם את אנשי סבות 30
 واستوفينا [نحن] فى المستلحق. ومن هذا المعنى عندي בלב
 נבון תנח חכמה ובקרב כסילים הודע אֵי אִנְהָ תִפְסִיעַ
 עֲנֵדָם לֹא יִעֲנוּן בָּהּ. וְכִי לִמְנוֹת יִמֵּינוּ כֵּן הִודַע תִּפְסִירָה
 עַל מִקְדָּר אֲעִמָּרָא אֲדִבְנָא. וְכִי אֵן לֹא קָאָל כִּי כִלְיָנוּ בְּאִפְדִּי

אִלֵּךְ קָא בְּלִבְכֶּךָ וְכֹא שָׁמַע וְלֹךְ בֹּא אֵל הַנּוֹלָה אֵל בְּנֵי
 עַמֶּךָ וְכֹאן זֶה מַעְבָּא עַל הַרְשׁוּל. וְכִי קוֹלֵה וְאֵלֶךְ מִר
 בְּחִמָּת רַחֲמֵי אֵל אֵת לֹא יִמְכֵּנֶה הַתֹּאֲחֵר⁵⁰ עַן הַמְּסִיר לַתִּכְיֵד⁵¹
 הַלֵּל עֲלֵיךָ فى ذلك. וְהוּ קוֹלֵה יוֹד יֵי. וְהַפֵּל עַלִּי שָׁם יוֹד יֵי
 5 הַיִּתְהָ עַלִּי יוֹד יֵי. וְהַיִּתְהָ אֵלֵי בַּעֲרֵב: עַל יוֹד דּוֹד מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל
 אֵי בְּאִמְרֵה כִּמָּא קִיֵּל לַהֲלֵל לַהֲדוֹדוֹת בְּמִצּוֹת דּוֹד אִישׁ הָאֱלֹהִים:
 וְיִרָד בֶּה הָאִיד וְהַפְּוֹה מִשֵּׁל וְלֹא הִיָּה בְּהֵם יָדִים. הִיָּה יֵי
 תִקְצֵר. וְיִרָא יִשְׂרָאֵל אֵת הִיד הַגְּדוֹלָה: וְיִרָד בֶּה הָאִיד וְהַבְּלִיָּה
 10 מִשֵּׁל הֵנָּה יוֹד יֵי הוּיָה בְּמִקְנֶה. מִפְּנֵי יוֹד בְּדֵר יִשְׁבְּתִי. כְּבִדָּה
 מִאֵד יוֹד הָאֱלֹהִים שָׁם: וְיִרָד בֶּה⁵² הַנֶּעֱמָה וְהָאֲחִסָּאן מִשֵּׁל
 כִּיד יֵי הַמּוֹכֵחַ עַלִּי: וְיִרָד בֶּה הַמִּשְׁפָּה וְהַרְבֵּה מִשֵּׁל וְהֵנָּה
 מַעֲבִיב לֹא יוֹד. וְיִשְׁמֹנו לֹא יָדִים: [וְיִרָד בֶּה⁵³ הָעֵלָמָה מִשֵּׁל
 וְיִקְרָא לָהּ יוֹד אֲבִשְׁלוֹם נִשְׁבֵּת הַתִּי⁵⁴ נִשְׁבֵּת אֵי עֵלָמָה
 15 הַתִּי רָפָע: וְיִרָד בֶּה⁵⁵ מִיֵּר הַבָּאֵב כִּמָּא קִיֵּל שְׁתֵּי יוֹדוֹת
 לַקִּרְשׁ הָאֶחָד. לְשְׁתֵּי יוֹדוֹתיו⁵⁶: וְיִרָד בֶּה הַשֶּׁמֶךְ וְהַבְּזֵי מִשֵּׁל
 וְאַרְבַּע הַיּוֹדוֹת יִהְיֶה לָכֵן מִמִּשְׁאֵת כֻּלָּם. חֲמִשָּׁה יוֹדוֹת. עֶשֶׂר
 יוֹדוֹת לִי בְּמִלָּךְ: וְיִרָד בֶּה הַלִּיכָה⁵⁷ מִשֵּׁל יוֹד לִיֵּלָה נְגִידָה וְלֹא
 תִדְמָה⁵⁸: וְיִרָד בֶּה הַוָּאֲבִיב מִן הַקִּרְבָּאן מִשֵּׁל וְכִיֵּלָה יוֹד אֶחָד
 20 יוֹד בְּנֵי * וְכִיֵּלָה וְאֶבֶה⁵⁹. מִלָּא יוֹדִיכֶם כִּמְלֹא וְאֶבֶה יוֹדִיכֶם אֵי
 אִבְלַעוּ גֵּאִיָּה מָא יִלְזַמְכֶּם מִן הַקִּרְבָּאן⁶⁰. וְכִיֵּלָה שְׁבַעַת יָמִים
 יִכְפֹּרוּ אֵת הַמּוֹכֵחַ וְכִיֵּלָה אֶתוֹ וְכִיֵּלָה יוֹדוֹ וְיִקְרְבוּ⁶¹ יִעֲנִי
 מָא⁶² כִּיֵּלָה תִקְדָּם [מִן] קוֹלֵה עֲנֵה תַעֲשֶׂה שְׁעִיר עֲזִים חֲמִשָּׁה לְיוֹם
 וּפֶר כֵּן בְּקֶר וְאֵל מִן הַצֹּאן חֲמִשִּׁים: וְיִרָד בֶּה הַלִּיכָה⁶³ فى
 25 מִשֵּׁל רָאוּ [נָא] חֲלָקָה יוֹאֵב אֵל יוֹד. וְכִיֵּלָה הָעִירִים אֲשֶׁר עַל
 יוֹד אֲרֵנוֹן. יוֹד דֶּרֶךְ מַצְפָּה. אֲשֶׁר עַל יוֹד אֲשֶׁר דּוֹר הַחֲצִירָה⁶⁴].
 בַּעַד יוֹד הַשְּׁעֵר. וְעַמֶּד עַל יוֹד דֶּרֶךְ הַשְּׁעֵר: וְכִיֵּלָה בְּמִעֲנִי
 עִם מִשֵּׁל אֲשֶׁר הֵכָה כִּיד גְּדִלְיָה אֵי עִם גְּדִלְיָה:

אִיפּא וְהַתּוֹדָה הַשְּׁנִיָּת
 30 זֹאֵת הַמְּתִלִּין: יוֹד יֵי וְכִיֵּלָה אֵי חֲבִיב הַלֵּל. מִה
 לְיִדִּי מָא חֲבִיבִי. נִתְחִי אֵת יוֹדוֹת נִפְשִׁי חֲבִיב נִפְשִׁי
 אֵי מִחֲבִיבָהּ הַזֵּי אֲחִיבֵת: כִּידוֹדִי אֲשֶׁר כִּשְׁרָר הַנָּאֵר⁶⁵. וְכִיֵּלָה
 קָאֵל קוֹם אֵן הַכָּאֵף פִּיֵּה אֲשֶׁל וְאֵת עַל זִנֵּה עֲתִיד לְכִידוֹר:
אִיפּא וְהַתּוֹדָה הַשְּׁנִיָּת
 יוֹד אֱלֹהִים. לְיוֹדוֹת אֵת קִרְנוֹת.

ויקרא לה The Heb. transl. 45. بها. MS. 46. بها. MS. 47. فتاكيد. R. 48. التاخير. R. 49. O. 50. יד אבשלום כל מצבתו אשר הציב כל ציונו אשר הקים. ורצים בו ציר הדלת כמו שתי ידות לקרש. לשתי ידותיו ויקרבו. R. 51. אלקרבן. R. 52. ומתל ואנבהם. R. 53. So both MSS. 54. הנגע והחבורה. Heb. transl. 55. ע"א נרה. O. marg. 56. וזכר. R. 57. המעני רמי ורש. R. 58. ולכנה. O. 59. נא. R. 60. والقرب مثل R. continues. R. 61. מן. R. 62. קרבנא. R. 63. קיל ועזב. R. 64. יעל. R. 65. علمت. R. 66. فيه.

ובחמתך נבהלנו שחה עונותינו לנגדך כי כל ימינו פנו בעברתך ثم قال ימי שנתינו בהם [שבעים] שנה قال يا رب ما اسئلك الا تسرف في تاديبنا فان اعمارنا قصيرة لكن ادبنا على قدر مدتنا⁶⁰. وهذا قريب المعنى من قول 5 ايوب כמה لا تشעה ممני الى آخر المقالة: وذكرنا نحن في المستلحق والاردس يدع את חוה אשתו وهذا اللفظ يستعمل في الرجال كما ترى وفي⁶¹ النساء كما قيل وكل

البياء والهاء الظاهر כי ביה⁷⁸ יי צור עולמים:

البياء والهاء والهاء השלך על יי יהבך⁷⁹. قد ذكر في كتاب حروف اللين واضفنا نحن اليه في كتاب التسوية הכה נלכנה לבנים ואסענא فيه وفي مثله من * افعال 10 المأمرة⁸⁰ في المقالة الثالثة من كتاب التشوير:

البياء والهاء والدال ורבים מעמי הארץ מתייהדים⁸¹ هذا الفعل على غير قياس [اهل] اللغة لآت مشتق من יהודה مستعمل منه والياء في יהודה غير⁸² وقد صار [في] מתייהדים اصلا لآت فيه فاه الفعل. وقد بينت هذا 15 في صدر كتاب اللمع (من هذا الديوان):

البياء والهاء والراء וד יהודי לז שמו هو اللجوج المتמדי في الباطل. وهذا اللفظ مجانس * للفظ العربي⁸³ استمير فلان⁸⁴ اذا לך واليهير يفتح الياء وسكون الهاء اللجاجة⁸⁵ والمتمدي في الامر: 20

البياء والواو والميم יום אירא. יום וליה. או יומים. ימים שלשה. ואו יום انقلبت الفا לינה في ימים في اللفظ. وذلك ان الاصل في יום ان يكون على زنة חדש. שרש יש. בקר אעוד לך. וחומר אמר فالانوا الواو منه استثقلا منهم لتحريكها فلما الانوها اجتمع⁸⁶ ساكنان ليتان واو⁸⁷ المد وواو الاصل فحذفوا واو المد وبقي واو الاصل. وكان الاصل في ימים ايضا ان يكون ימים على الاصل بتحريك الواو בקמן גדול على زنة לבקרים עצמים فلما الانوه. גי الواحد الانوه ايضا في الجمع⁸⁸ لا סימא ان للجمع اثقل من⁸⁹ الواحد. فلما لان واو ימים نقلت حركته وهي الاكسמות الى 30 الياء للدلالة⁹⁰ عليه فانقلب الواو اللين الفا وصار ימים. وهكذا اقول في ראש וראשים اعني (ان) الاصل كان في

ובחמתך נבהלנו שחה עונותינו לנגדך כי כל ימינו פנו בעברתך ثم قال ימי שנתינו בהם [שבעים] שנה قال يا رب ما اسئلك الا تسرف في تاديبنا فان اعمارنا قصيرة لكن ادبنا على قدر مدتنا⁶⁰. وهذا قريب المعنى من قول 5 ايوب כמה لا تشעה ممני الى آخر المقالة: وذكرنا نحن في المستلحق والاردس يدع את חוה אשתו وهذا اللفظ يستعمل في الرجال كما ترى وفي⁶¹ النساء كما قيل وكل

R. 64. واصحاب وندماء R. g. 65. وايضا معنى اخر قريبا من المعنى الاول R. 66. ويستعمل في R. 67. مدردنا O. 68. يتنلا R. 69. تعارف لانه לכנה. Corrected in O.; orig. אמאור. 70. אחנלא R. 71. ويعلون R. 72. ומלאנאחי R. 73. אן O. 74. فاجتهاد R. 75. برهن R. 76. ניר חנאב כחגילתה O. 77. R. 78. R. 79. דברת O. 80. ואשهرת R. 81. So R.; يعطيك R. g. 82. اسم (اسما MS.) له تعالى وقد فسرفيه الاولى R. 83. המורה? המורה? אלמאפאל אלמא אודה O. 84. لفظ العرب R. 85. נודי O. 86. יתהודון[ן] ای يدخلون[ן] في الدين R. g. 87. الجمع R. 88. انتمعنو O. 89. O. adds ای. 90. دلالة O. 91. למן O. 92. الجاج R. 93. O. 94. O. 95. O. 96. O. 97. O. 98. O. 99. O. 100. O.

ראש אִיפּא אַן יִכּוֹן עַל מִשָּׁל בְּקֶר וּרְאִשִּׁים אַן יִכּוֹן
מִל וּחֻכְחִי לְבִקְרִים עֲרֻשׁ פִּיֶּה מָא עֲרֻשׁ פִּי יוֹם וַיִּמִּים.
וּמִכְּזָא עֲרֻשׁ פִּי בְּחִים לְבָדִים אַעֲנִי אַן אִשְׁלֵה אַן יִכּוֹן
עַל מִשָּׁל וְעִירִים עֲשָׂרָה הַזֵּי הוּא גִמַּע וְעַל עִיר בֶּן אֲחִנּוּת
5 פִּלִּינֵת הַיָּא וּלְפִיט חֲרֻכְתָּהּ עַל הַיָּא פִּאנְקִלֵּת הַיָּא
לְלִינֵת הַפִּא. וְהוּא הַקִּיָּא פִּי זָחִים יִהְיוּ לָךְ וּמָא אִשְׁבֵּה
וְאֵן אֲחֻלְתָּ לְמִרְכָּה. וּלְמָא אִשְׁפִּיטוּ יָמִים אֶל־הַאֲשֵׁמָה הַזֹּהֶרָה
חָלְפֻּלָּה בֵּה הַזֵּה אֲלִפְטָא פִּאסְקֻטָּא מִנֵּה אֲלֵף הַלִּינֵת וְקָלָא
יִמִּי יַעֲקֹב. כֹּל יִמִּי הָיִית דּוֹד בְּמַצּוּדָה. פִּאגְחֻּלָּה בֵּה⁹⁰ כִּמָּ
10 תִּרִי וְלֹם יַעֲלֻלָּה כִּזְלֵק פִּי רְאִשִּׁים וְלֹא פִּי בְּחִים אִזִּי⁹¹ קָלָא
רְאִשִּׁי אֲלִפִּי יִשְׂרָאֵל. וּבְחִי הַחֲצִירִים וְגִירָה: וְאֵלֵּם אַן לִפְטָה
יוֹם תִּקְטָצִי מַעֲנִי. מִנְּהָ מָא הוּא נִהָר [יָלֵל לֵיַל וְזִמָּנֵה
אִתְּנָא⁹² עֲשֶׂר שָׁעָה מִל וּקְרָא אֱלֹהִים לְאַוּר יוֹם. מִנְּהָ מָא
הוּא נִהָר] לֵיַל וְזִמָּנֵה⁹³ אַרְבַּעַת עֶשְׂרִים שָׁעָה מִל וְיִהְיֶה עֶרֶב
15 וְיִהְיֶה בְּקֶר יוֹם שְׁנִי⁹⁴. מִנְּהָ מָא יִרָאֵד בֵּה וְקֵת מִן⁹⁵ הָאוֹקָת
וְזִמָּן מִן⁹⁶ הָאֶזְמָן מַעֲלֻם מִל וְיִהְיֶה בְּיוֹם הַהוּא שֶׁרֶשׁ יִשִּׁי.
וְחִירָה אֲפִי בּוֹ בְּיוֹם הַהוּא. מִנְּהָ מָא מַעֲנָה אוֹל שֵׁי
וְאִתְּנָא: מִל קְסֶר יִקְסֻרֹן בְּיוֹם הַחֲלָב אֵי אוֹל. מִנְּהָ מָא
מַעֲנָה אֲלָן וְהַשָּׁעָה מִל כִּי אֲחֻו כְּהִיּוֹם תִּמְצָאֻן אֲחֻו.
20 הַשְּׁבַעָה לִי בְּיוֹם. מִנְּהָ מָא יִרָאֵד בֵּה בְּעֻשׁ הָאִתָּא (מִל)
וְיִהְיֶה כְּהִיּוֹם הַזֶּה וְיִבָּא הַבִּיתָה לְעֻשׁוֹת מִלְּאכְתּוֹ אֵי פִלְמָא כָּאן
פִּי בְּעֻשׁ הָאִתָּא) כָּאן כְּזָא וְכִזָּא:

אֲלִיָּא וְאֲלֹאֵ וְאֲלִיָּא וְאֲלִיָּא
פִּסְרָה פִּי הַחֲלָב⁹⁷:

אֲלִיָּא וְאֲלִיָּא וְאֲלִיָּא וְאֲלִיָּא
מִסְתַּלְחִי⁹⁸:

אֲלִיָּא וְאֲלִיָּא וְאֲלִיָּא וְאֲלִיָּא
סוֹסִים מִיּוֹנִים⁹⁹:

אֲלִיָּא וְאֲלִיָּא וְאֲלִיָּא וְאֲלִיָּא
כִּד זְכָר פִּי כְּתָב חֲרוֹף הַלִּינ. וְקִד אֵרִי אַן אִפְסֶרְהִינ
30 לְלִפְטָתִין * לְאֵגֶל אֲשֻׁרָב¹ הַנָּאס פִּיֶּהֶמָּ. אֲמָ בִּזְעָה אֲפֶר
פִּתְפִּירָה בְּשִׁדָּה גִּשְׁבִּל אֵי אִנֵּל לֹא תִבְלַג אֵלֵי אַן תִּנָּא אֵל
לְחִיז אֲלֹא בְּעַד תַּעֲב וְנִשְׁב וְשִׁיז מִנֵּךְ. וְקִד יִגְזֹר אַן
יִפְסֶר פִּיֶּה בְּעֶרֶךְ אִנֵּל וְרִשְׁחָ וְהַזֵּה לֹא יִכּוֹן אֲלֹא בְּעַד תַּעֲב

וְנִשְׁב וְאִשְׁתָּדָד לְחָל פִּי הַחֲזֵר. פִּיֶּהֶמָּ אִזָּא [גִּירָה] חָרָג עֵן
הַתְּלִיחִים הָאוֹל לֹאֵן הָעֶרֶךְ לֹא יִכּוֹן אֲלֹא בְּעַד שִׁדָּה וְלֹא תִּחְלוּ
הַזֵּה לְחָל מִן הַחֲזֵר. וְתִסְמִיָּה² הָאוֹרֵל רִצִּי הַלֵּה עֵנְהֶם
הָעֶרֶךְ זִיעָה³ מִשְׁהוּרָה מַעֲרֻפָּה. וּמִן⁴ זֵלֵק קוֹלְהֶם אֲסֶר
ר' יְהוֹשֻׁעַ בֶּן לֹאִי מִשּׁוּם בֶּר קִפְרָא בְּתַחֲלָה הָיִי חֲחֻצִין בְּחִמִּין 5
שְׁחֻחֻמוֹ מַעֲרֵב שִׁבְת הַחֲחִילוֹ הַבְּלִינִן לְחֻחִים חֲמִין בְּשִׁבְת
וְאוֹמְרִין מַעֲרֵב שִׁבְת הַחֲחֻמוֹ אֲסֶר לֵהֵן אֵת הַחֲחִין הַחֲחִירו
לֵהֵן אֵת הַזִּיעָה וְעִדְיִין הָיִי חֲחֻצִין בְּחִמִּין וְאוֹמְרִין מִזְעִין אֲנִי
אֲסֶר לֵהֵן אֵת הַזִּיעָה⁵. וְאֵלֵּם אַן פִּקְהָא בְּלִדְנָא יִקְרְוֹן מִזְעִין
בְּשׁוּא תַּחַת הַמִּיַּם עַל זִנָּה מִרְיָקִים שְׁקִיָּהֶם וְהוּא לְחִן פִּאחֻשׁ 10
לֹאֵן הַזֵּה מִשָּׁל לֹא יִכּוֹן אֲלֹא מַעֲטָל הָעֵינִן וְזִיעָה מַעֲטָל הָפִא
עַל זִנָּה דְּעָה מִן יִדְעָ. פִּאלְסוֹב אִזָּא אַן יִקְרָא מִזְעִין בְּתַחַת
הַמִּיַּם וְתִשְׁדִּיד הַזָּאֵי עַל זִנָּה וְהִנֵּה מַצִּיב לֹא יִד מִן וְיִתְצֵב.
וְעַל זִנָּה מַצִּיקִים מִן וְיִצִּיקוּ אֵת אֲרוֹן הָאֱלֹהִים. פִּאן כָּאנֵת
קִרְאֵתְהֶם עַל אִשְׁל הָרוּאֵה פִּאֵן זִיעָה מַעֲטָל הָעֵינִן עַל מִשָּׁל 15
שִׁיבָה וְאֵן לֹם יִכְתֹּב בִּיָּא כִּמָּ לֹם יִכְתֹּב צִדָּה פִּי בְּעֻשׁ
הַמּוֹאֲעִים וְגִירָה מִן הָאֲשֵׁמָה הַמַּעֲטָל הָעֵינִן בִּיָּא. וְלִיִּשׁ
יִכּוֹן עַל הַזֵּה מִן אִשְׁל בִּיָּע וְלֹא מִשְׁתַּקָּא מִן מַעֲנָה בֵּל
יִכּוֹן אִשְׁמָ לְלִעֶרֶךְ: וְאֲמָ וְלֹא יִחְגְּרוּ בִיָּע פִּתְפִּירָה לֹא
יִתְחַזְּמוּן פִּי מוֹזַע הַשִּׁדָּה בֵּל פּוֹק זֵלֵק וְאֵלֵּי הַזֵּה אִשָּׁר 20
הַתְּרֻנֵּם בְּקוֹלָה לֹא יִסְחֹן עַל חֲרֻצִיָּהֶן עַל לְבָחֻן יִסְחֹן.
וְקִד יִגְזֹר אַן יִקָּל פִּיֶּה לֹא יִתְחַזְּמוּן בַּלְשִׁדָּה בֵּל בַּלְאֲרָחָה.
וּמִן הַזֵּה מַעֲנִי תִּרְגְּמָנָא אוֹלָא בִּזְעָה אֲפֶר בְּשִׁדָּה גִּשְׁבִּל:

אֲלִיָּא וְאֲלִיָּא וְאֲלִיָּא וְאֲלִיָּא
אֵל תַּחֲדָה כְּבוֹדִי. אֵל יִחַד בִּימִי

שְׁנָה. וְרַם הִיא יִחִידָה. קִד זְכָר פִּי כְּתָב חֲרוֹף הַלִּינ. 25
וְאִגָּז אֲבוֹ זְכָרִיָּא אַן תִּכּוֹן הַזֵּה אֲלִיָּא מִבְּדֵלָה מִן אֵל
הַתַּאֲחָדִי הַיְּמִינִי. וְקִד אִסְתַּעֲמֵל הַחֲחִל מִעַל אֲלִיָּא פִּי יִחַד לְבָבִי
לִירָאָה שְׁמֶךְ. וְלִיִּשׁ יִבְעַד אַן יִכּוֹן מִן הַזֵּה אֲלִיָּא בְּחִל
בְּחִל יִחַד וְיִכּוֹן תִּפְסִירָה לְחִידָה מִעַל לְחִידָה מַעַל. וְהַזֵּה
30 קִלְשָׁה (פִּיֶּה) פִּי בָּאֵב לְחָה וְאֲלִיָּא וְאֲלִיָּא אוֹלִי:

אֲלִיָּא וְאֲלִיָּא וְאֲלִיָּא וְאֲלִיָּא
יִחַל לְבָבִי אֲדָם. הֵן הַחֲחִלִּי לְדְבִרָה. קִד זְכָר הַזֵּה פִּי כְּתָב
חֲרוֹף הַלִּינ וְזְכָרְנָא נַחֵן פִּי הַמִּסְתַּלְחִי מִזְהַבְנָא חִינְטָה
כָּאן⁸ פִּי יִחַל עוֹד. וְזְכָרְנָא פִּי חֲרָף לְחָה מִן הַזֵּה הַכְּתָב

⁹⁰ O. by the later hand. ⁹¹ R. g. (MS. ⁹² MS. ⁹³ O. ⁹⁴ R. ⁹⁵ R. ⁹⁶ R. ⁹⁷ R. ⁹⁸ R. ⁹⁹ R. ¹ R. ² R. ³ R. ⁴ R. ⁵ R. ⁶ R. ⁷ R. ⁸ R. ⁹ R. ¹⁰ R. ¹¹ R. ¹² R. ¹³ R. ¹⁴ R. ¹⁵ R. ¹⁶ R. ¹⁷ R. ¹⁸ R. ¹⁹ R. ²⁰ R. ²¹ R. ²² R. ²³ R. ²⁴ R. ²⁵ R. ²⁶ R. ²⁷ R. ²⁸ R. ²⁹ R. ³⁰ R. ³¹ R. ³² R. ³³ R. ³⁴ R. ³⁵ R. ³⁶ R. ³⁷ R. ³⁸ R. ³⁹ R. ⁴⁰ R. ⁴¹ R. ⁴² R. ⁴³ R. ⁴⁴ R. ⁴⁵ R. ⁴⁶ R. ⁴⁷ R. ⁴⁸ R. ⁴⁹ R. ⁵⁰ R. ⁵¹ R. ⁵² R. ⁵³ R. ⁵⁴ R. ⁵⁵ R. ⁵⁶ R. ⁵⁷ R. ⁵⁸ R. ⁵⁹ R. ⁶⁰ R. ⁶¹ R. ⁶² R. ⁶³ R. ⁶⁴ R. ⁶⁵ R. ⁶⁶ R. ⁶⁷ R. ⁶⁸ R. ⁶⁹ R. ⁷⁰ R. ⁷¹ R. ⁷² R. ⁷³ R. ⁷⁴ R. ⁷⁵ R. ⁷⁶ R. ⁷⁷ R. ⁷⁸ R. ⁷⁹ R. ⁸⁰ R. ⁸¹ R. ⁸² R. ⁸³ R. ⁸⁴ R. ⁸⁵ R. ⁸⁶ R. ⁸⁷ R. ⁸⁸ R. ⁸⁹ R. ⁹⁰ R. ⁹¹ R. ⁹² R. ⁹³ R. ⁹⁴ R. ⁹⁵ R. ⁹⁶ R. ⁹⁷ R. ⁹⁸ R. ⁹⁹ R. ¹⁰⁰ R. ¹⁰¹ R. ¹⁰² R. ¹⁰³ R. ¹⁰⁴ R. ¹⁰⁵ R. ¹⁰⁶ R. ¹⁰⁷ R. ¹⁰⁸ R. ¹⁰⁹ R. ¹¹⁰ R. ¹¹¹ R. ¹¹² R. ¹¹³ R. ¹¹⁴ R. ¹¹⁵ R. ¹¹⁶ R. ¹¹⁷ R. ¹¹⁸ R. ¹¹⁹ R. ¹²⁰ R. ¹²¹ R. ¹²² R. ¹²³ R. ¹²⁴ R. ¹²⁵ R. ¹²⁶ R. ¹²⁷ R. ¹²⁸ R. ¹²⁹ R. ¹³⁰ R. ¹³¹ R. ¹³² R. ¹³³ R. ¹³⁴ R. ¹³⁵ R. ¹³⁶ R. ¹³⁷ R. ¹³⁸ R. ¹³⁹ R. ¹⁴⁰ R. ¹⁴¹ R. ¹⁴² R. ¹⁴³ R. ¹⁴⁴ R. ¹⁴⁵ R. ¹⁴⁶ R. ¹⁴⁷ R. ¹⁴⁸ R. ¹⁴⁹ R. ¹⁵⁰ R. ¹⁵¹ R. ¹⁵² R. ¹⁵³ R. ¹⁵⁴ R. ¹⁵⁵ R. ¹⁵⁶ R. ¹⁵⁷ R. ¹⁵⁸ R. ¹⁵⁹ R. ¹⁶⁰ R. ¹⁶¹ R. ¹⁶² R. ¹⁶³ R. ¹⁶⁴ R. ¹⁶⁵ R. ¹⁶⁶ R. ¹⁶⁷ R. ¹⁶⁸ R. ¹⁶⁹ R. ¹⁷⁰ R. ¹⁷¹ R. ¹⁷² R. ¹⁷³ R. ¹⁷⁴ R. ¹⁷⁵ R. ¹⁷⁶ R. ¹⁷⁷ R. ¹⁷⁸ R. ¹⁷⁹ R. ¹⁸⁰ R. ¹⁸¹ R. ¹⁸² R. ¹⁸³ R. ¹⁸⁴ R. ¹⁸⁵ R. ¹⁸⁶ R. ¹⁸⁷ R. ¹⁸⁸ R. ¹⁸⁹ R. ¹⁹⁰ R. ¹⁹¹ R. ¹⁹² R. ¹⁹³ R. ¹⁹⁴ R. ¹⁹⁵ R. ¹⁹⁶ R. ¹⁹⁷ R. ¹⁹⁸ R. ¹⁹⁹ R. ²⁰⁰ R. ²⁰¹ R. ²⁰² R. ²⁰³ R. ²⁰⁴ R. ²⁰⁵ R. ²⁰⁶ R. ²⁰⁷ R. ²⁰⁸ R. ²⁰⁹ R. ²¹⁰ R. ²¹¹ R. ²¹² R. ²¹³ R. ²¹⁴ R. ²¹⁵ R. ²¹⁶ R. ²¹⁷ R. ²¹⁸ R. ²¹⁹ R. ²²⁰ R. ²²¹ R. ²²² R. ²²³ R. ²²⁴ R. ²²⁵ R. ²²⁶ R. ²²⁷ R. ²²⁸ R. ²²⁹ R. ²³⁰ R. ²³¹ R. ²³² R. ²³³ R. ²³⁴ R. ²³⁵ R. ²³⁶ R. ²³⁷ R. ²³⁸ R. ²³⁹ R. ²⁴⁰ R. ²⁴¹ R. ²⁴² R. ²⁴³ R. ²⁴⁴ R. ²⁴⁵ R. ²⁴⁶ R. ²⁴⁷ R. ²⁴⁸ R. ²⁴⁹ R. ²⁵⁰ R. ²⁵¹ R. ²⁵² R. ²⁵³ R. ²⁵⁴ R. ²⁵⁵ R. ²⁵⁶ R. ²⁵⁷ R. ²⁵⁸ R. ²⁵⁹ R. ²⁶⁰ R. ²⁶¹ R. ²⁶² R. ²⁶³ R. ²⁶⁴ R. ²⁶⁵ R. ²⁶⁶ R. ²⁶⁷ R. ²⁶⁸ R. ²⁶⁹ R. ²⁷⁰ R. ²⁷¹ R. ²⁷² R. ²⁷³ R. ²⁷⁴ R. ²⁷⁵ R. ²⁷⁶ R. ²⁷⁷ R. ²⁷⁸ R. ²⁷⁹ R. ²⁸⁰ R. ²⁸¹ R. ²⁸² R. ²⁸³ R. ²⁸⁴ R. ²⁸⁵ R. ²⁸⁶ R. ²⁸⁷ R. ²⁸⁸ R. ²⁸⁹ R. ²⁹⁰ R. ²⁹¹ R. ²⁹² R. ²⁹³ R. ²⁹⁴ R. ²⁹⁵ R. ²⁹⁶ R. ²⁹⁷ R. ²⁹⁸ R. ²⁹⁹ R. ³⁰⁰ R. ³⁰¹ R. ³⁰² R. ³⁰³ R. ³⁰⁴ R. ³⁰⁵ R. ³⁰⁶ R. ³⁰⁷ R. ³⁰⁸ R. ³⁰⁹ R. ³¹⁰ R. ³¹¹ R. ³¹² R. ³¹³ R. ³¹⁴ R. ³¹⁵ R. ³¹⁶ R. ³¹⁷ R. ³¹⁸ R. ³¹⁹ R. ³²⁰ R. ³²¹ R. ³²² R. ³²³ R. ³²⁴ R. ³²⁵ R. ³²⁶ R. ³²⁷ R. ³²⁸ R. ³²⁹ R. ³³⁰ R. ³³¹ R. ³³² R. ³³³ R. ³³⁴ R. ³³⁵ R. ³³⁶ R. ³³⁷ R. ³³⁸ R. ³³⁹ R. ³⁴⁰ R. ³⁴¹ R. ³⁴² R. ³⁴³ R. ³⁴⁴ R. ³⁴⁵ R. ³⁴⁶ R. ³⁴⁷ R. ³⁴⁸ R. ³⁴⁹ R. ³⁵⁰ R. ³⁵¹ R. ³⁵² R. ³⁵³ R. ³⁵⁴ R. ³⁵⁵ R. ³⁵⁶ R. ³⁵⁷ R. ³⁵⁸ R. ³⁵⁹ R. ³⁶⁰ R. ³⁶¹ R. ³⁶² R. ³⁶³ R. ³⁶⁴ R. ³⁶⁵ R. ³⁶⁶ R. ³⁶⁷ R. ³⁶⁸ R. ³⁶⁹ R. ³⁷⁰ R. ³⁷¹ R. ³⁷² R. ³⁷³ R. ³⁷⁴ R. ³⁷⁵ R. ³⁷⁶ R. ³⁷⁷ R. ³⁷⁸ R. ³⁷⁹ R. ³⁸⁰ R. ³⁸¹ R. ³⁸² R. ³⁸³ R. ³⁸⁴ R. ³⁸⁵ R. ³⁸⁶ R. ³⁸⁷ R. ³⁸⁸ R. ³⁸⁹ R. ³⁹⁰ R. ³⁹¹ R. ³⁹² R. ³⁹³ R. ³⁹⁴ R. ³⁹⁵ R. ³⁹⁶ R. ³⁹⁷ R. ³⁹⁸ R. ³⁹⁹ R. ⁴⁰⁰ R. ⁴⁰¹ R. ⁴⁰² R. ⁴⁰³ R. ⁴⁰⁴ R. ⁴⁰⁵ R. ⁴⁰⁶ R. ⁴⁰⁷ R. ⁴⁰⁸ R. ⁴⁰⁹ R. ⁴¹⁰ R. ⁴¹¹ R. ⁴¹² R. ⁴¹³ R. ⁴¹⁴ R. ⁴¹⁵ R. ⁴¹⁶ R. ⁴¹⁷ R. ⁴¹⁸ R. ⁴¹⁹ R. ⁴²⁰ R. ⁴²¹ R. ⁴²² R. ⁴²³ R. ⁴²⁴ R. ⁴²⁵ R. ⁴²⁶ R. ⁴²⁷ R. ⁴²⁸ R. ⁴²⁹ R. ⁴³⁰ R. ⁴³¹ R. ⁴³² R. ⁴³³ R. ⁴³⁴ R. ⁴³⁵ R. ⁴³⁶ R. ⁴³⁷ R. ⁴³⁸ R. ⁴³⁹ R. ⁴⁴⁰ R. ⁴⁴¹ R. ⁴⁴² R. ⁴⁴³ R. ⁴⁴⁴ R. ⁴⁴⁵ R. ⁴⁴⁶ R. ⁴⁴⁷ R. ⁴⁴⁸ R. ⁴⁴⁹ R. ⁴⁵⁰ R. ⁴⁵¹ R. ⁴⁵² R. ⁴⁵³ R. ⁴⁵⁴ R. ⁴⁵⁵ R. ⁴⁵⁶ R. ⁴⁵⁷ R. ⁴⁵⁸ R. ⁴⁵⁹ R. ⁴⁶⁰ R. ⁴⁶¹ R. ⁴⁶² R. ⁴⁶³ R. ⁴⁶⁴ R. ⁴⁶⁵ R. ⁴⁶⁶ R. ⁴⁶⁷ R. ⁴⁶⁸ R. ⁴⁶⁹ R. ⁴⁷⁰ R. ⁴⁷¹ R. ⁴⁷² R. ⁴⁷³ R. ⁴⁷⁴ R. ⁴⁷⁵ R. ⁴⁷⁶ R. ⁴⁷⁷ R. ⁴⁷⁸ R. ⁴⁷⁹ R. ⁴⁸⁰ R. ⁴⁸¹ R. ⁴⁸² R. ⁴⁸³ R. ⁴⁸⁴ R. ⁴⁸⁵ R. ⁴⁸⁶ R. ⁴⁸⁷ R. ⁴⁸⁸ R. ⁴⁸⁹ R. ⁴⁹⁰ R. ⁴⁹¹ R. ⁴⁹² R. ⁴⁹³ R. ⁴⁹⁴ R. ⁴⁹⁵ R. ⁴⁹⁶ R. ⁴⁹⁷ R. ⁴⁹⁸ R. ⁴⁹⁹ R. ⁵⁰⁰ R. ⁵⁰¹ R. ⁵⁰² R. ⁵⁰³ R. ⁵⁰⁴ R. ⁵⁰⁵ R. ⁵⁰⁶ R. ⁵⁰⁷ R. ⁵⁰⁸ R. ⁵⁰⁹ R. ⁵¹⁰ R. ⁵¹¹ R. ⁵¹² R. ⁵¹³ R. ⁵¹⁴ R. ⁵¹⁵ R. ⁵¹⁶ R. ⁵¹⁷ R. ⁵¹⁸ R. ⁵¹⁹ R. ⁵²⁰ R. ⁵²¹ R. ⁵²² R. ⁵²³ R. ⁵²⁴ R. ⁵²⁵ R. ⁵²⁶ R. ⁵²⁷ R. ⁵²⁸ R. ⁵²⁹ R. ⁵³⁰ R. ⁵³¹ R. ⁵³² R. ⁵³³ R. ⁵³⁴ R. ⁵³⁵ R. ⁵³⁶ R. ⁵³⁷ R. ⁵³⁸ R. ⁵³⁹ R. ⁵⁴⁰ R. ⁵⁴¹ R. ⁵⁴² R. ⁵⁴³ R. ⁵⁴⁴ R. ⁵⁴⁵ R. ⁵⁴⁶ R. ⁵⁴⁷ R. ⁵⁴⁸ R. ⁵⁴⁹ R. ⁵⁵⁰ R. ⁵⁵¹ R. ⁵⁵² R. ⁵⁵³ R. ⁵⁵⁴ R. ⁵⁵⁵ R. ⁵⁵⁶ R. ⁵⁵⁷ R. ⁵⁵⁸ R. ⁵⁵⁹ R. ⁵⁶⁰ R. ⁵⁶¹ R. ⁵⁶² R. ⁵⁶³ R. ⁵⁶⁴ R. ⁵⁶⁵ R. ⁵⁶⁶ R. ⁵⁶⁷ R. ⁵⁶⁸ R. ⁵⁶⁹ R. ⁵⁷⁰ R. ⁵⁷¹ R. ⁵⁷² R. ⁵⁷³ R. ⁵⁷⁴ R. ⁵⁷⁵ R. ⁵⁷⁶ R. ⁵⁷⁷ R. ⁵⁷⁸ R. ⁵⁷⁹ R. ⁵⁸⁰ R. ⁵⁸¹ R. ⁵⁸² R. ⁵⁸³ R. ⁵⁸⁴ R. ⁵⁸⁵ R. ⁵⁸⁶ R. ⁵⁸⁷ R. ⁵⁸⁸ R. ⁵⁸⁹ R. ⁵⁹⁰ R. ⁵⁹¹ R. ⁵⁹² R. ⁵⁹³ R. ⁵⁹⁴ R. ⁵⁹⁵ R. ⁵⁹⁶ R. ⁵⁹⁷ R. ⁵⁹⁸ R. ⁵⁹⁹ R. ⁶⁰⁰ R. ⁶⁰¹ R. ⁶⁰² R. ⁶⁰³ R. ⁶⁰⁴ R. ⁶⁰⁵ R. ⁶⁰⁶ R. ⁶⁰⁷ R. ⁶⁰⁸ R. ⁶⁰⁹ R. ⁶¹⁰ R. ⁶¹¹ R. ⁶¹² R. <

אליהם והאליהם והאליהם והוא הולך יחם מנעי רנלך

מיוחם²²:

אליהם והאליהם והאליהם כלם התיחשו. ולא להתיחש לבכורה. ראשי בית אבותם והתיחשם. התיחשים ולא נמצאו. ואמצא ספר היחש על זנה יער. וקיל פי גמעה פי 5 המשנה מצאתי מנלח יוחסין בירושלם על זנה יערים²³:

אליהם והאליהם והאליהם והיטב²⁴ הנערה בעיניו. המיבו²⁵ כל אשר דברו. קד זכר פי כתאב חרופ הלין. ויקרב מן זה המעני בהמיבו את הנרות عند אצלחה הצנאדיל ללאיפאד: והיטב את ראשה חסנתה ואליחתה באלטיב: ¹⁰

אליהם והאליהם והאליהם והוכיח בדבריהם. ומשובחיו תוכיח. והוכח אברהם את אבימלך. היסר נים הלא יוכיח. ויוכיחו בין שנינו. והמדר הוכח בדבר לא יסכן. הוכיח תוכיח את עמיתך. הלהכח מלים תחשובו. והאנפאל לכו נא ונוכח. שם ישר נוכח עמו. והאנפאל ועם ישראל יתוכח ¹⁵ מעני זה האלפאז האחתאם והאנטיב והאנטיב²⁶. ותרעם ותתה התיצבו ואשפמם אתכם. והתוכח עמכון: אשר הוכיח. אתה הוכחת לעבדך ליעזק. ואת כל ונכחת מעני לביע האצדאד והאחצאר קא אלא התרעם דמן יי יתה זמינתה. וקד פסרנא זה האלפאז פי המאלה האולא מן כתאב ²⁰ התשויר בגאיה התפסיר ובינת פיה קון ונוכחת בניה מתעדיה על בניה האנפאל מל אשר נשברתי את לבם וגמיר. וקד כתא אשרנא אל דלכ פי צדר כתאב המסתלעי. ואמא פי המאלה האולא מן כתאב התשויר פלמ נביק פיה עלה למעל ולא מעטנא²⁷ לפאען. וקד אנדרג לנא הנאק עלם ²⁵ עזימ פלילתמס מן תם. ומן זה המעני האחיר אד דרכו אל פניו אוכיח:

אליהם והאליהם והאליהם ולא יכל יוסף. ולא יכלו לעשות

הפסח. קד זכר פי כתאב חרופ הלין²⁸:

אליהם והאליהם והאליהם ויכום ויכתום²⁹. קד זכרנא זה ³⁰ האלפאז פי באב כתח מן רסאלה התקריב והתשפיל ולתחמנא הנאק גאיה התליחיס ובינתא הנאק גאיה³⁰ התביינ פלילתמס הקלמ פיהא מן תם. פהי לפזה גריבה

מא אעמדנא עליה פי ויחל עוד. וקד תעדא זה האלפל פי קולו זכר דבר לעבדך על אשר יחלני אי על מא רגיתני⁹ וועדנתי ב. והאמר מן ויחל לקים דבר. יחל ישראל אל יי על זנה יחד לבני ליראה שמך. ומן זה האלפל וזה המעני ותרא כי נחלה אבדח תקותה ותרמה האלפל לא ראת ⁵ ענד מא אטברת¹⁰ אן רגאמא דאחב תאלפ פולת קיט וקיט. ומן זה המעני לא בן אחילה לפניך ומו יחמל ענדא ורגימין. אחדמא אן יקון על מא אטפ לא קאל לה האחצא ותתחב מנדר אי אטי לו קתלנא לא ¹⁰ חפי ען המלך ולמליט חרמא ואת ואקפ לא¹¹ אגאד יחאב מא קאן יקון מן המסתקמ והאובא אן אטבר בחפרתק ען הדפח ענק אי קנט אדפח ענק ולא בן ¹⁵ הנא מל לא בן עשים. והאחני אן יקון ליס [מן] האובא אן אטבר ותאחר ען קתל בחפרתק. ומן זה המעני ¹⁵ אטבר מעני מעני אחילה והאמר פיה קמא אטפ יקול אדא אשד ללוי¹² פי אחשא וקל אטק האטבר פזעט אל קלבי מסתמא מנה האטבר פאזא ב. האתא האתא לא יהדו¹³ מא ב. אטבר מן מל¹⁴ חאלי. ואחילה מציא פי המעני אל קיחח לבי קאנא יקול אדא אשד ללוי¹⁵ [פי גופי] ורגות¹⁶ ²⁰ (אן אגד) מן קלבי עונא על דפעה וקדנא פי מל מל תל לחאל. ומעני זה האלפאז מתקארה:

אליהם והאליהם והאליהם ויחמו הצאן. ויחמנה בבאן לשחות. קד זכר פי כתאב חרופ הלין. ולנא נחן פי זכר ויחמו הצאן פי כתאב התסויה קלמ נאפח גא ²⁵ ואכרנא פי תביינה ותליחיס פי המאלה האחני¹⁷ מן כתאב התשויר וגורנא פי תלכ המאלה קון ויחמו הצאן. ויחמנה בבאן לשחות תפילין בבראמין ואטמה ומקאייס לאתה על מזהב אבי זכריא פי וישרנה הפרות פלילתמס דלכ מן הנאלק: ואעלמ אן קול אבי זכריא פי ליחמנה במקלות אנה ³⁰ על זנה למחרנה ליס יריד ב. אן למחרנה מוגוד פי הכתאב¹⁸ ולקד יפלמה מן יענפה על דלכ לכן¹⁹ לא וזן פי זה האב בעת יחם הצאן בקול הכתאב למען סחר את הארץ אדא אן יזן ליחמנה במל מן זה הלעה אטבר אעני מן לעה סחר את הארץ. להם למחרה. ולדלכ²⁰ ³⁵ קאל פי ליחמנה²¹ אנה על זנה למחרנה:

אלזר. R. ¹² The later hand corrects in O. לאנה; R. has the same reading. ¹⁰ O. ⁹ רעותני. ¹¹ O. ¹³ O. ¹⁴ R. ¹⁵ R. ¹⁶ R. ¹⁷ R. ¹⁸ R. ¹⁹ R. ²⁰ R. ²¹ R. ²² R. ²³ R. ²⁴ R. ²⁵ R. ²⁶ R. ²⁷ R. ²⁸ R. ²⁹ R. ³⁰ R. ³¹ R. ³² R. ³³ R. ³⁴ R. ³⁵ R. ³⁶ R. ³⁷ R. ³⁸ R. ³⁹ R. ⁴⁰ R. ⁴¹ R. ⁴² R. ⁴³ R. ⁴⁴ R. ⁴⁵ R. ⁴⁶ R. ⁴⁷ R. ⁴⁸ R. ⁴⁹ R. ⁵⁰ R. ⁵¹ R. ⁵² R. ⁵³ R. ⁵⁴ R. ⁵⁵ R. ⁵⁶ R. ⁵⁷ R. ⁵⁸ R. ⁵⁹ R. ⁶⁰ R. ⁶¹ R. ⁶² R. ⁶³ R. ⁶⁴ R. ⁶⁵ R. ⁶⁶ R. ⁶⁷ R. ⁶⁸ R. ⁶⁹ R. ⁷⁰ R. ⁷¹ R. ⁷² R. ⁷³ R. ⁷⁴ R. ⁷⁵ R. ⁷⁶ R. ⁷⁷ R. ⁷⁸ R. ⁷⁹ R. ⁸⁰ R. ⁸¹ R. ⁸² R. ⁸³ R. ⁸⁴ R. ⁸⁵ R. ⁸⁶ R. ⁸⁷ R. ⁸⁸ R. ⁸⁹ R. ⁹⁰ R. ⁹¹ R. ⁹² R. ⁹³ R. ⁹⁴ R. ⁹⁵ R. ⁹⁶ R. ⁹⁷ R. ⁹⁸ R. ⁹⁹ R. ¹⁰⁰ R. ¹⁰¹ R. ¹⁰² R. ¹⁰³ R. ¹⁰⁴ R. ¹⁰⁵ R. ¹⁰⁶ R. ¹⁰⁷ R. ¹⁰⁸ R. ¹⁰⁹ R. ¹¹⁰ R. ¹¹¹ R. ¹¹² R. ¹¹³ R. ¹¹⁴ R. ¹¹⁵ R. ¹¹⁶ R. ¹¹⁷ R. ¹¹⁸ R. ¹¹⁹ R. ¹²⁰ R. ¹²¹ R. ¹²² R. ¹²³ R. ¹²⁴ R. ¹²⁵ R. ¹²⁶ R. ¹²⁷ R. ¹²⁸ R. ¹²⁹ R. ¹³⁰ R. ¹³¹ R. ¹³² R. ¹³³ R. ¹³⁴ R. ¹³⁵ R. ¹³⁶ R. ¹³⁷ R. ¹³⁸ R. ¹³⁹ R. ¹⁴⁰ R. ¹⁴¹ R. ¹⁴² R. ¹⁴³ R. ¹⁴⁴ R. ¹⁴⁵ R. ¹⁴⁶ R. ¹⁴⁷ R. ¹⁴⁸ R. ¹⁴⁹ R. ¹⁵⁰ R. ¹⁵¹ R. ¹⁵² R. ¹⁵³ R. ¹⁵⁴ R. ¹⁵⁵ R. ¹⁵⁶ R. ¹⁵⁷ R. ¹⁵⁸ R. ¹⁵⁹ R. ¹⁶⁰ R. ¹⁶¹ R. ¹⁶² R. ¹⁶³ R. ¹⁶⁴ R. ¹⁶⁵ R. ¹⁶⁶ R. ¹⁶⁷ R. ¹⁶⁸ R. ¹⁶⁹ R. ¹⁷⁰ R. ¹⁷¹ R. ¹⁷² R. ¹⁷³ R. ¹⁷⁴ R. ¹⁷⁵ R. ¹⁷⁶ R. ¹⁷⁷ R. ¹⁷⁸ R. ¹⁷⁹ R. ¹⁸⁰ R. ¹⁸¹ R. ¹⁸² R. ¹⁸³ R. ¹⁸⁴ R. ¹⁸⁵ R. ¹⁸⁶ R. ¹⁸⁷ R. ¹⁸⁸ R. ¹⁸⁹ R. ¹⁹⁰ R. ¹⁹¹ R. ¹⁹² R. ¹⁹³ R. ¹⁹⁴ R. ¹⁹⁵ R. ¹⁹⁶ R. ¹⁹⁷ R. ¹⁹⁸ R. ¹⁹⁹ R. ²⁰⁰ R. ²⁰¹ R. ²⁰² R. ²⁰³ R. ²⁰⁴ R. ²⁰⁵ R. ²⁰⁶ R. ²⁰⁷ R. ²⁰⁸ R. ²⁰⁹ R. ²¹⁰ R. ²¹¹ R. ²¹² R. ²¹³ R. ²¹⁴ R. ²¹⁵ R. ²¹⁶ R. ²¹⁷ R. ²¹⁸ R. ²¹⁹ R. ²²⁰ R. ²²¹ R. ²²² R. ²²³ R. ²²⁴ R. ²²⁵ R. ²²⁶ R. ²²⁷ R. ²²⁸ R. ²²⁹ R. ²³⁰ R. ²³¹ R. ²³² R. ²³³ R. ²³⁴ R. ²³⁵ R. ²³⁶ R. ²³⁷ R. ²³⁸ R. ²³⁹ R. ²⁴⁰ R. ²⁴¹ R. ²⁴² R. ²⁴³ R. ²⁴⁴ R. ²⁴⁵ R. ²⁴⁶ R. ²⁴⁷ R. ²⁴⁸ R. ²⁴⁹ R. ²⁵⁰ R. ²⁵¹ R. ²⁵² R. ²⁵³ R. ²⁵⁴ R. ²⁵⁵ R. ²⁵⁶ R. ²⁵⁷ R. ²⁵⁸ R. ²⁵⁹ R. ²⁶⁰ R. ²⁶¹ R. ²⁶² R. ²⁶³ R. ²⁶⁴ R. ²⁶⁵ R. ²⁶⁶ R. ²⁶⁷ R. ²⁶⁸ R. ²⁶⁹ R. ²⁷⁰ R. ²⁷¹ R. ²⁷² R. ²⁷³ R. ²⁷⁴ R. ²⁷⁵ R. ²⁷⁶ R. ²⁷⁷ R. ²⁷⁸ R. ²⁷⁹ R. ²⁸⁰ R. ²⁸¹ R. ²⁸² R. ²⁸³ R. ²⁸⁴ R. ²⁸⁵ R. ²⁸⁶ R. ²⁸⁷ R. ²⁸⁸ R. ²⁸⁹ R. ²⁹⁰ R. ²⁹¹ R. ²⁹² R. ²⁹³ R. ²⁹⁴ R. ²⁹⁵ R. ²⁹⁶ R. ²⁹⁷ R. ²⁹⁸ R. ²⁹⁹ R. ³⁰⁰ R. ³⁰¹ R. ³⁰² R. ³⁰³ R. ³⁰⁴ R. ³⁰⁵ R. ³⁰⁶ R. ³⁰⁷ R. ³⁰⁸ R. ³⁰⁹ R. ³¹⁰ R. ³¹¹ R. ³¹² R. ³¹³ R. ³¹⁴ R. ³¹⁵ R. ³¹⁶ R. ³¹⁷ R. ³¹⁸ R. ³¹⁹ R. ³²⁰ R. ³²¹ R. ³²² R. ³²³ R. ³²⁴ R. ³²⁵ R. ³²⁶ R. ³²⁷ R. ³²⁸ R. ³²⁹ R. ³³⁰ R. ³³¹ R. ³³² R. ³³³ R. ³³⁴ R. ³³⁵ R. ³³⁶ R. ³³⁷ R. ³³⁸ R. ³³⁹ R. ³⁴⁰ R. ³⁴¹ R. ³⁴² R. ³⁴³ R. ³⁴⁴ R. ³⁴⁵ R. ³⁴⁶ R. ³⁴⁷ R. ³⁴⁸ R. ³⁴⁹ R. ³⁵⁰ R. ³⁵¹ R. ³⁵² R. ³⁵³ R. ³⁵⁴ R. ³⁵⁵ R. ³⁵⁶ R. ³⁵⁷ R. ³⁵⁸ R. ³⁵⁹ R. ³⁶⁰ R. ³⁶¹ R. ³⁶² R. ³⁶³ R. ³⁶⁴ R. ³⁶⁵ R. ³⁶⁶ R. ³⁶⁷ R. ³⁶⁸ R. ³⁶⁹ R. ³⁷⁰ R. ³⁷¹ R. ³⁷² R. ³⁷³ R. ³⁷⁴ R. ³⁷⁵ R. ³⁷⁶ R. ³⁷⁷ R. ³⁷⁸ R. ³⁷⁹ R. ³⁸⁰ R. ³⁸¹ R. ³⁸² R. ³⁸³ R. ³⁸⁴ R. ³⁸⁵ R. ³⁸⁶ R. ³⁸⁷ R. ³⁸⁸ R. ³⁸⁹ R. ³⁹⁰ R. ³⁹¹ R. ³⁹² R. ³⁹³ R. ³⁹⁴ R. ³⁹⁵ R. ³⁹⁶ R. ³⁹⁷ R. ³⁹⁸ R. ³⁹⁹ R. ⁴⁰⁰ R. ⁴⁰¹ R. ⁴⁰² R. ⁴⁰³ R. ⁴⁰⁴ R. ⁴⁰⁵ R. ⁴⁰⁶ R. ⁴⁰⁷ R. ⁴⁰⁸ R. ⁴⁰⁹ R. ⁴¹⁰ R. ⁴¹¹ R. ⁴¹² R. ⁴¹³ R. ⁴¹⁴ R. ⁴¹⁵ R. ⁴¹⁶ R. ⁴¹⁷ R. ⁴¹⁸ R. ⁴¹⁹ R. ⁴²⁰ R. ⁴²¹ R. ⁴²² R. ⁴²³ R. ⁴²⁴ R. ⁴²⁵ R. ⁴²⁶ R. ⁴²⁷ R. ⁴²⁸ R. ⁴²⁹ R. ⁴³⁰ R. ⁴³¹ R. ⁴³² R. ⁴³³ R. ⁴³⁴ R. ⁴³⁵ R. ⁴³⁶ R. ⁴³⁷ R. ⁴³⁸ R. ⁴³⁹ R. ⁴⁴⁰ R. ⁴⁴¹ R. ⁴⁴² R. ⁴⁴³ R. ⁴⁴⁴ R. ⁴⁴⁵ R. ⁴⁴⁶ R. ⁴⁴⁷ R. ⁴⁴⁸ R. ⁴⁴⁹ R. ⁴⁵⁰ R. ⁴⁵¹ R. ⁴⁵² R. ⁴⁵³ R. ⁴⁵⁴ R. ⁴⁵⁵ R. ⁴⁵⁶ R. ⁴⁵⁷ R. ⁴⁵⁸ R. ⁴⁵⁹ R. ⁴⁶⁰ R. ⁴⁶¹ R. ⁴⁶² R. ⁴⁶³ R. ⁴⁶⁴ R. ⁴⁶⁵ R. ⁴⁶⁶ R. ⁴⁶⁷ R. ⁴⁶⁸ R. ⁴⁶⁹ R. ⁴⁷⁰ R. ⁴⁷¹ R. ⁴⁷² R. ⁴⁷³ R. ⁴⁷⁴ R. ⁴⁷⁵ R. ⁴⁷⁶ R. ⁴⁷⁷ R. ⁴⁷⁸ R. ⁴⁷⁹ R. ⁴⁸⁰ R. ⁴⁸¹ R. ⁴⁸² R. ⁴⁸³ R. ⁴⁸⁴ R. ⁴⁸⁵ R. ⁴⁸⁶ R. ⁴⁸⁷ R. ⁴⁸⁸ R. ⁴⁸⁹ R. ⁴⁹⁰ R. ⁴⁹¹ R. ⁴⁹² R. ⁴⁹³ R. ⁴⁹⁴ R. ⁴⁹⁵ R. ⁴⁹⁶ R. ⁴⁹⁷ R. ⁴⁹⁸ R. ⁴⁹⁹ R. ⁵⁰⁰ R. ⁵⁰¹ R. ⁵⁰² R. ⁵⁰³ R. ⁵⁰⁴ R. ⁵⁰⁵ R. ⁵⁰⁶ R. ⁵⁰⁷ R. ⁵⁰⁸ R. ⁵⁰⁹ R. ⁵¹⁰ R. ⁵¹¹ R. ⁵¹² R. ⁵¹³ R. ⁵¹⁴ R. ⁵¹⁵ R. ⁵¹⁶ R. ⁵¹⁷ R. ⁵¹⁸ R. ⁵¹⁹ R. ⁵²⁰ R. ⁵²¹ R. ⁵²² R. ⁵²³ R. ⁵²⁴ R. ⁵²⁵ R. ⁵²⁶ R. ⁵²⁷ R. ⁵²⁸ R. ⁵²⁹ R. ⁵³⁰ R. ⁵³¹ R. ⁵³² R. ⁵³³ R. ⁵³⁴ R. ⁵³⁵ R. ⁵³⁶ R. ⁵³⁷ R. ⁵³⁸ R. ⁵³⁹ R. ⁵⁴⁰ R. ⁵⁴¹ R. ⁵⁴² R. ⁵⁴³ R. ⁵⁴⁴ R. ⁵⁴⁵ R. ⁵⁴⁶ R. ⁵⁴⁷ R. ⁵⁴⁸ R. ⁵⁴⁹ R. ⁵⁵⁰ R. ⁵⁵¹ R. ⁵⁵² R. ⁵⁵³ R. ⁵⁵⁴ R. ⁵⁵⁵ R. ⁵⁵⁶ R. ⁵⁵⁷ R. ⁵⁵⁸ R. ⁵⁵⁹ R. ⁵⁶⁰ R. ⁵⁶¹ R. ⁵⁶² R. ⁵⁶³ R. ⁵⁶⁴ R. ⁵⁶⁵ R. ⁵⁶⁶ R. ⁵⁶⁷ R. ⁵⁶⁸ R. ⁵⁶⁹ R. ⁵⁷⁰ R. ⁵⁷¹ R. ⁵⁷² R. ⁵⁷³ R. ⁵⁷⁴ R. ⁵⁷⁵ R. ⁵⁷⁶ R. ⁵⁷⁷ R. ⁵⁷⁸ R. ⁵⁷⁹ R. ⁵⁸⁰ R. ⁵⁸¹ R. ⁵⁸² R. ⁵⁸³ R. ⁵⁸⁴ R. ⁵⁸⁵ R. ⁵⁸⁶ R. ⁵⁸⁷ R. ⁵⁸⁸ R. ⁵⁸⁹ R. ⁵⁹⁰ R. ⁵⁹¹ R. ⁵⁹² R. ⁵⁹³ R. ⁵⁹⁴ R. ⁵⁹⁵ R. ⁵⁹⁶ R. ⁵⁹⁷ R. ⁵⁹⁸ R. ⁵⁹⁹ R. ⁶⁰⁰ R. ⁶⁰¹ R. ⁶⁰² R. ⁶⁰³ R. ⁶⁰⁴ R. ⁶⁰⁵ R. ⁶⁰⁶ R. ⁶⁰⁷ R. ⁶⁰⁸ R. ⁶⁰⁹ R. ⁶¹⁰ R. ⁶¹¹ R. ⁶¹² R. ⁶¹³ R. ⁶¹⁴ R. ⁶¹⁵ R. ⁶¹⁶ R. ⁶¹⁷ R. ⁶¹⁸ R. ⁶¹⁹ R. ⁶²⁰ R. ⁶²¹ R. ⁶²² R. ⁶²³ R. ⁶²⁴ R. ⁶²⁵ R. ⁶²⁶ R. ⁶²⁷ R. ⁶²⁸ R. ⁶²⁹ R. ⁶³⁰ R. ⁶³¹ R. ⁶³² R. ⁶³³ R. ⁶³⁴ R. ⁶³⁵ R. ⁶³⁶ R. ⁶³⁷ R. ⁶³⁸ R. ⁶³⁹ R. ⁶⁴⁰ R. ⁶⁴¹ R. ⁶⁴² R. ⁶⁴³ R. ⁶⁴⁴ R. ⁶⁴⁵ R. ⁶⁴⁶ R. ⁶⁴⁷ R. ⁶⁴⁸ R. ⁶⁴⁹ R. ⁶⁵⁰ R. ⁶⁵¹ R. ⁶⁵² R. ⁶⁵³ R. ⁶⁵⁴ R. ⁶⁵⁵ R. ⁶⁵⁶ R. ⁶⁵⁷ R. ⁶⁵⁸ R. ⁶⁵⁹ R. ⁶⁶⁰ R. ⁶⁶¹ R. ⁶⁶² R. ⁶⁶³ R. ⁶⁶⁴ R. ⁶⁶⁵ R. ⁶⁶⁶ R. ⁶⁶⁷ R. ⁶⁶⁸ R. ⁶⁶⁹ R. ⁶⁷⁰ R. ⁶⁷¹ R. ⁶⁷² R. ⁶⁷³ R. ⁶⁷⁴ R. ⁶⁷⁵ R. ⁶⁷⁶ R. ⁶⁷⁷ R. ⁶⁷⁸ R. ⁶⁷⁹ R. ⁶⁸⁰ R. ⁶⁸¹ R. ⁶⁸² R. ⁶⁸³ R. ⁶⁸⁴ R. ⁶⁸⁵ R. ⁶⁸⁶ R. ⁶⁸⁷ R. ⁶⁸⁸ R. ⁶⁸⁹ R. ⁶⁹⁰ R. ⁶⁹¹ R. ⁶⁹² R. ⁶⁹³ R. ⁶⁹⁴ R. ⁶⁹⁵ R. ⁶⁹⁶ R. ⁶⁹⁷ R. ⁶⁹⁸ R. ⁶⁹⁹ R. ⁷⁰⁰ R. ⁷⁰¹ R. ⁷⁰² R. ⁷⁰³ R. ⁷⁰⁴ R. ⁷⁰⁵ R. ⁷⁰⁶ R. ⁷⁰⁷ R. ⁷⁰⁸ R. ⁷⁰⁹ R. ⁷¹⁰ R. ⁷¹¹ R. ⁷¹² R. ⁷¹³ R. ⁷¹⁴ R. ⁷¹⁵ R. ⁷¹⁶ R. ⁷¹⁷ R. ⁷¹⁸ R. ⁷¹⁹ R. ⁷²⁰ R. ⁷²¹ R. ⁷²² R. ⁷²³ R. ⁷²⁴ R. ⁷²⁵ R. ⁷²⁶ R. ⁷²⁷ R. ⁷²⁸ R. ⁷²⁹ R. ⁷³⁰ R. ⁷³¹ R. ⁷³² R. ⁷³³ R. ⁷³⁴ R. ⁷³⁵ R. ⁷³⁶ R. ⁷³⁷ R. ⁷³⁸ R. ⁷³⁹ R. ⁷⁴⁰ R. ⁷⁴¹ R. ⁷⁴² R. ⁷⁴³ R. ⁷⁴⁴ R. ⁷⁴⁵ R. ⁷⁴⁶ R. ⁷⁴⁷ R. ⁷⁴⁸ R. ⁷⁴⁹ R. ⁷⁵⁰ R. ⁷⁵¹ R. ⁷⁵² R. ⁷⁵³ R. ⁷⁵⁴ R. ⁷⁵⁵ R. ⁷⁵⁶ R. ⁷⁵⁷ R. ⁷⁵⁸ R. ⁷⁵⁹ R. ⁷⁶⁰ R. ⁷⁶¹ R. ⁷⁶² R. ⁷⁶³ R. ⁷⁶⁴ R. ⁷⁶⁵ R. ⁷⁶⁶ R. ⁷⁶⁷ R. ⁷⁶⁸ R. ⁷⁶⁹ R. ⁷⁷⁰ R. ⁷⁷¹ R. ⁷⁷² R. ⁷⁷³ R. ⁷⁷⁴ R. ⁷⁷⁵ R. ⁷⁷⁶ R. ⁷⁷⁷ R. ⁷⁷⁸ R. ⁷⁷⁹ R. ⁷⁸⁰ R. ⁷⁸¹ R. ⁷⁸² R. ⁷⁸³ R. ⁷⁸⁴ R. ⁷⁸⁵ R. ⁷⁸⁶ R. ⁷⁸⁷ R. ⁷⁸⁸ R. ⁷⁸⁹ R. ⁷⁹⁰ R. ⁷⁹¹ R. ⁷⁹² R. ⁷⁹³ R. ⁷⁹⁴ R. ⁷⁹⁵ R. ⁷⁹⁶ R. ⁷⁹⁷ R. ⁷⁹⁸ R. ⁷⁹⁹ R. ⁸⁰⁰ R. ⁸⁰¹ R. ⁸⁰² R. ⁸⁰³ R. ⁸⁰⁴ R. ⁸⁰⁵ R. ⁸⁰⁶ R. ⁸⁰⁷ R. ⁸⁰⁸ R. ⁸⁰⁹ R. ⁸¹⁰ R. ⁸¹¹ R. ⁸¹² R. ⁸¹³ R. ⁸¹⁴ R. ⁸¹⁵ R. ⁸¹⁶ R. ⁸¹⁷ R. ⁸¹⁸ R. ⁸¹⁹ R. ⁸²⁰ R. ⁸²¹ R. ⁸²² R. ⁸²³ R. ⁸²⁴ R. ⁸²⁵ R. ⁸²⁶ R. ⁸²⁷ R. ⁸²⁸ R. ⁸²⁹ R. ⁸³⁰ R. ⁸³¹ R. ⁸³² R. ⁸³³ R. ⁸³⁴ R. ⁸³⁵ R. ⁸³⁶ R. ⁸³⁷ R. ⁸³⁸ R. ⁸³⁹ R. ⁸⁴⁰ R. ⁸⁴¹ R. ⁸⁴² R. ⁸⁴³ R. ⁸⁴⁴ R. ⁸⁴⁵ R. ⁸⁴⁶ R. ⁸⁴⁷ R. ⁸⁴⁸ R. ⁸⁴⁹ R. ⁸⁵⁰ R. ⁸⁵¹ R. ⁸⁵² R. ⁸⁵³ R. ⁸⁵⁴ R. ⁸⁵⁵ R. ⁸⁵⁶ R. ⁸⁵⁷ R. ⁸⁵⁸ R. ⁸⁵⁹ R. ⁸⁶⁰ R. ⁸⁶¹ R. ⁸⁶² R. ⁸⁶³ R. ⁸⁶⁴ R. ⁸⁶⁵ R. ⁸⁶⁶ R. ⁸⁶⁷ R. ⁸⁶⁸ R. ⁸⁶⁹ R. ⁸⁷⁰ R. ⁸⁷¹ R. ⁸⁷² R. ⁸⁷³ R. ⁸⁷⁴ R. ⁸⁷⁵ R. ⁸⁷⁶ R. ⁸⁷⁷ R. ⁸⁷⁸ R. ⁸⁷⁹ R. ⁸⁸⁰ R. ⁸⁸¹ R. ⁸⁸² R. ⁸⁸³ R. ⁸⁸⁴ R. ⁸⁸⁵ R. ⁸⁸⁶ R. ⁸⁸⁷ R. ⁸⁸⁸ R. ⁸⁸⁹ R. ⁸⁹⁰ R. ⁸⁹¹ R. ⁸⁹² R. ⁸⁹³ R. ⁸⁹⁴ R. ⁸⁹⁵ R. ⁸⁹⁶ R. ⁸⁹⁷ R. ⁸⁹⁸ R. ⁸⁹⁹ R. ⁹⁰⁰ R. ⁹⁰¹ R. ⁹⁰² R. ⁹⁰³ R. ⁹⁰⁴ R. ⁹⁰⁵ R. ⁹⁰⁶ R. ⁹⁰⁷ R. ⁹⁰⁸ R. ⁹⁰⁹ R. ⁹¹⁰ R. ^{911</}

למ ינעא³⁷ אהד קבלי התקלם פי אלהא. ואמא תרגמתה³⁸ על
חשב המעני תחטדוהם אי סאקוהם גלדא להם בלסיף.
ולנא פיהא³⁹. אחרת ותפסיר אחר סנדקרה פי חרף הנון
בחול לה:

5 אליה ואללם המצאע עד אנלים יללחה ובאר אלים
יללחה. וחילל כל יסבי הארץ. קד זכר פי כתאב * דואת
המחלים⁴⁰. וקיל פי דלק הכתאב אן ילל מואב לטין אליה
האליה מלל לא יסבי יי ולא יסע. ודלק גלט בל אליה
האליה בשוא ואלה השניה יסע על זנה ואלמנה לא יסבי
10 ¹⁰ כמא אן יא ומשבר חח חיללו סחקה. ופרק אבו זכריה
ביניהם ומה סווא פי לחקה ואנא למה אדחל מזה האל
פי כתאב דואת המחלים איסא על מה יוכיח התנזר מן
אגל מליה קאל מנא ומעני אחר ילל⁴¹ שישון. ומה הו
ענדו בעיד מן המעני האל לאן מעני ילל דווי סוט
15 ¹⁵ בתווע. ומעני ילל שישון דווי הסמא⁴². ודלק לאן⁴³ הארץ
הדויה [הי] הסמא הלי תחקה הריח פיסע לה סוט
ויקאל לה דויה דואויה. וקד תכלמנא פי ילל מואב ופי
חיללו ופי ילל בללם בליח פי כתאב הלל [מן מזה
הדיואן]:

20 אליה ואללם ואלל לא חלחי ולא ילדחי. מה ילד
יום. וחקה המילדת. והוליד בן פריץ. קד זכר פי כתאב
חרוף הלל וסטופינא (נחן) פי המסלח וסוונא פי
ילדת בן וסיה גיר הוה הלי אפי בן אבו זכריה. וזכרנא
מנא איסא אן לדער הילד על זנה והסנה איננו אכל וסעלנא
25 ²⁵ מזה הלפטה (חאסה) ללרבע⁴⁴ האלפא הלי אסרמא אבו זכריה
וקאל פיהא אנהא פועל על מלל פועל. וזכרנא דלק בייאנא
בכללם ברהאני אשחל על פנון מן העלם הללוי פי
המקאל השניה מן כתאב השויר פלימס [מן מנא]:
ואעלמ אן הלדת את פועל מוסר מאחז מן בניה הפועל
30 ³⁰ אעני מן בניה⁴⁵ הוליד על מלל מה למ יסם פועל. והאלי
הלד על זנה והאב גלחה העלחה. והסר המסד⁴⁶ האל
עליה מוסר מוסר המסד איסא. ועלי⁴⁷ מלל האל בלחשיד
האל⁴⁸ עליה יסע רמה. ואזא⁴⁹ חנפו מנה השא המזידה פיה

גא המסד⁵⁰ והפעל המאלי הלד חלד על זנה כי הנד הנד
לעבדי. והמסד מנא מנסוב אל האב לאן מאחז מן
בניה הוליד * ולו קא מנסוב⁵¹ אל האל לכן יסם לדת את
פועל מלל חלד את השמאל; וללח ילד מנא.
מנא הולדה והו המסד⁵² פיה. ומנא הוליד⁵³ מלל מלל 5
ילד יסם⁵⁴. ומנא הארץ והאנא והמאזא מלל ובידי נכרם
שפיו הלי תפסיר ובאר האנטיין יסמון. וכדלק
קאל פיה הארץ ובנימסי עמסיא מלל. ומנא אחר
וקסס אלה חולדות השמים והארץ. אלה חולדות יסע אי
קסס ואחר. ומנא הלל והאנא מלל בסרם הרים 10
ילד:

אליה ואללם והלל אחר אבו זכריה אל מזה האל
פי סדר כתאב חרוף הלל ומלל יסם⁵⁵ פי התנזר
ותפסיר מוסד (כחש חלל) כתפסיר יסם. קאלו אלל. וכלו.
לדת. מלל חלל יסם. וידו. ודת. ופי הארץ. לכו. לכו. 15
מלל חלל. וידו. וידו. וקיל איסא פי הארץ מן השלל הלי
על בניה הפועל הליכי את הילד חלל [על זנה] והינקה לי
הלי הו מן הניס. וקיל פי הארץ⁵⁶ מלל על זנה מוסר.
ופי המסד ילל על זנה יסם. ופי⁵⁷ מזה המעני איסא
אסלן בלל שחל פי דלק⁵⁸ אעני ילל מאס והלל ומסד פי 20
המלל לתקרב לפועל. קאלו הלד אלל עסר. וכלו הלד.
וקד ביי מזה אבו זכריה פי סדר כתאב חרוף הלל. ואן
קא * למ יסם בלל⁵⁹ בל קאל על הארץ:

אליה ואללם והלל אחר אלוהי * פי הארץ. ופי קלל
הארץ יסם 20 חזית מוסר:

אליה ואללם והלל ילל מלל. אכל הילל:

אליה והלל הים אפי אפי חלל. על יסם יסם מזה
מסר. וקאל פי ללח הארץ הים הארץ ואלל
הארץ יסם: יסם וידו. יסם וקסס מוסר. אשר מלל
את היסם במסר פסר פיה רב סעדיח אלל הלי רב 30
הילל. וראית לרב שרמא * ולל ופירוש בודינאמא יסם
ובלשון ערבי בסל. ומסר הארץ פיה גיר מזה:

א. ר. 37. אלסמא. R. 38. גלא. R. 39. חרופ הלל. O. 40. פיה. R. 41. חרופ הלל. O. 42. חרופ הלל. O. 43. חרופ הלל. O. 44. חרופ הלל. O. 45. חרופ הלל. O. 46. חרופ הלל. O. 47. חרופ הלל. O. 48. חרופ הלל. O. 49. חרופ הלל. O. 50. חרופ הלל. O. 51. חרופ הלל. O. 52. חרופ הלל. O. 53. חרופ הלל. O. 54. חרופ הלל. O. 55. חרופ הלל. O. 56. חרופ הלל. O. 57. חרופ הלל. O. 58. חרופ הלל. O. 59. חרופ הלל. O. 60. חרופ הלל. O. 61. חרופ הלל. O. 62. חרופ הלל. O. 63. חרופ הלל. O. 64. חרופ הלל. O. 65. חרופ הלל. O. 66. חרופ הלל. O. 67. חרופ הלל. O. 68. חרופ הלל. O. 69. חרופ הלל. O. 70. חרופ הלל. O. 71. חרופ הלל. O. 72. חרופ הלל. O. 73. חרופ הלל. O. 74. חרופ הלל. O. 75. חרופ הלל. O. 76. חרופ הלל. O. 77. חרופ הלל. O. 78. חרופ הלל. O. 79. חרופ הלל. O. 80. חרופ הלל. O. 81. חרופ הלל. O. 82. חרופ הלל. O. 83. חרופ הלל. O. 84. חרופ הלל. O. 85. חרופ הלל. O. 86. חרופ הלל. O. 87. חרופ הלל. O. 88. חרופ הלל. O. 89. חרופ הלל. O. 90. חרופ הלל. O. 91. חרופ הלל. O. 92. חרופ הלל. O. 93. חרופ הלל. O. 94. חרופ הלל. O. 95. חרופ הלל. O. 96. חרופ הלל. O. 97. חרופ הלל. O. 98. חרופ הלל. O. 99. חרופ הלל. O. 100. חרופ הלל. O.

ואני יסרתי חוקתי וזרעוכם אי שדדתי וקצית והו מה
נטיעה אבזרכיה וממא פאטנא נחנ אטלחא⁸⁶ פי המטלחי.
וחרטם ובאבנט בר יחנר. ייסר:

אליהם ואליהם ואלהם ויחנר מן המועד. אשר יעוד.
ונעודתי לך. **אליהם** ואלהם ואלהם. ויחנר מן המועד. אשר יעוד.
נחנ פי המטלחי. וזכר פיה אבזא די מי כמני ומי יעודני
ותפסיר זה הלפטה⁸⁷ מן ילאפניי כמא קאל אחרטם ומן
יערעני. וקרב מן זה המני וממא אשתי מנע שאנו
צורדיך בקרב מועדיך. שרפו כל מועדי על בארץ והי
המוסר הלי יתלחי⁸⁸ פיהם והמאד⁸⁹ הלי יעבד בהא השי⁹⁰.
ומן זה קיל ען בבל ואשב בהר מועד לאתה (קאנט)
מוסר וממא. ומן זה המני והמא⁹¹ האל למועד
הזה. במעד שנת השמטה. ובחנים ובמועדים ארמא ואוקא
מעודה יתלחי פיה. והיו לאתות ולמועדים ארמא מן
העמ. ויקרב מן זה הקהל את העדה לממא המלכית⁹².
פי זמא וממא. ומנע ואין בודד במעדיו על זנה וירשו
בית יעקב את מורשיהם. וממא וממא⁹³. אדרת וממא.
ותפסיר ואין בודד במועדיו ולא מנעד⁹⁴ פי מוסר פי מוסר
יריד ולא מנעד מן הממא⁹⁵ ולא מתאחר ענע פי מוסר.
וכזל קאל אחרטם ולית דמאחר בומניהם⁹⁶.

אליהם ואליהם והם ויעה ברד מחסה כזב. היעם
והמורקות. קד זכר פי קאל חרופ הלי⁹⁷.

אליהם ואליהם והם עם נעו. קד זכרנא פי
המטלחי⁹⁸.

אליהם ואליהם והם מעיל צדק יעמני. קד זכר פי⁹⁹
קאל חרופ הלי¹⁰⁰.

אליהם ואליהם והם מה העיל פסל. ואין במ מעיל¹⁰¹.
קד זכר זה המני פי קאל חרופ הלי. וליס מן
זה המני להווי יעילו בל מענא יעסון וירומון
ויתאולון ופאטנא אטלחא פי המטלחי. והדליל על אנה¹⁰²
מני אחר קולו ולא עורר למו אי ירומון תעסי ויתאולו¹⁰³
פלא תעמם¹⁰⁴ עליה. ולו אן מענא אנהם יפידון בתעסי

פגא המעול מוסר באלתשדד אבזא וקולו ואלה ישייר
אלי מא זכר¹⁰⁵ בעדה מן אטנא הבניאן:

אליהם ואליהם והם על בשר אדם לא יסד קד
זכרנא ועלנא פי [קאל] המטלחי ואידנא¹⁰⁶ מזהבנא פיה
5 פי תבויז קונה מא למ יסם פאעלה פי קאל התסויה
ואשטשדנא על זלל בשואה קאמא ובראמין הוואה.
וקד אטעמל פי הממא (ופי תעניית ברחיזה ובסיכה.
ברחיזה ובסיכה) יסכה¹⁰⁷ ממא¹⁰⁸ סיכה על מא אטעמל
פי הקאל יסד מכלו מא מוסר:

אליהם ואליהם והם ולא יסד עוד לרעה. ולא
10 הוסיפו בני ישראל. קד זכר פי קאל חרופ הלי
ואשטשדנא נחנ פי המטלחי. ומן זה המני ענדי
קול גדול ולא יסד אי אנה למ יעאוד והמני פיה ולמ
יעאוד אי אנה למ¹⁰⁹ יעאוד מל זלל המשד. וממא ויתנבא
15 ולא יסד אי למ יעאודו¹¹⁰ התנבי¹¹¹: ופי האל מני אחר
למ יפסלה אבזרכיה מן האול לתקארמהא על עאדה פי
המני התקארמהא וזלל המני הו הזיאה מל יסד יי לי
בן אחר. לא תסיפו על הרבר. ויסד עוד שאול. אל חסד
על דבריו¹¹²:

אליהם ואליהם והם יסד לך. יסד יסרני יח. הרב
20 עם שדי יסר. קד זכר פי קאל חרופ הלי ואשטשדנא
נחנ פי מאלה התקרב והתשחיל: ואעל אן האסן
ענדי פי יסרני מלכית בדרך העם הזה אן יכונ פעל
מסתבל אנדגמל הלי הלי פיה פי הלי¹¹³
25 פאשטדל לזלל כמא ערש פי ובמקבות יצדו לאנה מן יצד.
וקאן הוזה אן יכונ יצדו בתקויפ הלי הלי ללסתבל
ללדלה על פיה הפעל הלי הלי פאנדגמל זה הלי הלי
האד פאשטדל לזלל. ואמא קאן האסן ענדי קונה
מסתבל¹¹⁴ לכון הרא הלי הלי לאנה על מא הלי
30 עליה למא האפעל (המסתבל ולמ יכונ בוסמא על מא
עליה למא האפעל) המאמיה מן זה המל. וזכר פי קאל
חרופ הלי אבזא איסירם כשמע לעדמם. (ומוסרות ערוד.
ומן מני איסירם כשמע לעדמם). מוסר מלכית פתח.

⁸⁶ R. adds. ⁸⁷ R. לא. ⁸⁸ R. adds. ⁸⁹ R. adds. ⁹⁰ R. adds. ⁹¹ R. adds. ⁹² R. adds. ⁹³ R. adds. ⁹⁴ R. adds. ⁹⁵ R. adds. ⁹⁶ R. adds. ⁹⁷ R. adds. ⁹⁸ R. adds. ⁹⁹ R. adds. ¹⁰⁰ R. adds. ¹⁰¹ R. adds. ¹⁰² R. adds. ¹⁰³ R. adds. ¹⁰⁴ R. adds. ¹⁰⁵ R. adds. ¹⁰⁶ R. adds. ¹⁰⁷ R. adds. ¹⁰⁸ R. adds. ¹⁰⁹ R. adds. ¹¹⁰ R. adds. ¹¹¹ R. adds. ¹¹² R. adds. ¹¹³ R. adds. ¹¹⁴ R. adds.

מנישים אליה והיא מוצקת³⁰. قد ذکر فی کتاب حروف اللین
 واستوفیناه نحن فی المستلحق ونبتت هناك على اشیاء
 وهم فیها ابو زکریا فی هذا الباب وعلى طیه معنى اخر
 فی جملة هذا المعنى. وذلك³¹ المعنى هو یצקם המלך.
 יציקים ביציקתו. לצקת את אדני הקדש. ויעש את הים 5
 מוצק الذى معنى الجميع تذويب وافراغ لا تفرغ: واعلم
 ان تفسير بلצק עפר למוצק عند تذويب التراب فی المذوب
 وليس مثل ויעש את הים מוצק الذى هو מذاب مفرغ
 ای مفعول والاول اسم الآلة التى یفرغ فیها. ومن هذا
 المعنى דבר בלעל יצוק בו. وفى هذا الاصل فعل ذاتי 10
 خفيف من هذا المعنى الاول وهو ויצק³² דם המכה. وجائر
 ان يكون من هذا المعنى الثانى فيكون تفسيره وسال:

אליה والصان والراء מי יצר אל. ויצר³³ יי אלחים. قد
 ذکر فی کتاب حروف اللین واستوفیناه نحن فی المستلحق.
 وربما كان من هذا المعنى יצר לובי ويكون تفسيره خلق 15
 من الجراد ای جمهور كثير منه. ومن هذا المعنى כי יצר
 לב האדם. وكل יצר מחשבות לבו وهو ما یختلفه الفكر
 ويبدعه الخاطر. ومثله יצר סמך חצר שלום שלום یقول
 اللهم احفظ لخالط المستند اليك وسلمه تسليما:

אליה والصان والتاء וחצת בסבכי היער. באש יצחו 20
 فاء الفعل مندغم فی الصاد كما عرض فی ובמשכות יצחו.
 والثقیل למה הציתו עבדיך. הנני מצית כך אש. قد ذكرت
 هذه الالفاظ بغاية من البیان فی المستلحق فليتمس
 ما قيل فیها من هناك. ואנא אמיל الى كونها من هذا
 الاصل متى الى كونها من ذوات النون وان كان غير 25
 ممتنع كونها من ذوات النون. ואנא *זהבית بها³⁴ هذا
 المذهب לאתי استحسن واستصوب (ان يكون) אציתנה יחד
 مقلوبا من יצח ושדה התא فی יצחה ללوقوف. والانفعال
 ונצחה חמתי במקום הזה فعل ماض (فی موضع) المستقبل.
 אשר היא נצחה בנו منفعله وهذا شاذ عن الاطراد. فقد بین 30
 ابو زکریא فی باب אסף فی المقالة الاولى من [کتاب] حروف
 اللین ان נפעל הקסום الذى معناه منفعل اذا لحقته תא
 התאית لم یکن העין منه אבدا לא מمدודה³⁵ בלקסמ ממצל
 كان او منفصلا فكان (الوجه) على هذا فی אשר היא נצחה
 בנו ان يكون على مثال והנצבה לא יכלכל. כל נבעה נשאה 35

اخر لم يذكره ابو زکریא ויציאوهו לחרשי העץ תفسירה
 ופסוה بالصاد المعجمة ای פסוה ופסוה والعامة تقول فی
 مثل هذا פסוה بالمیم. ومثله ויצא מנחם את הכסף על
 ישראל *חץ עליהם غرمة³⁶. ومعنى ثالث لم يذكره ابو
 5 זכריא *فی יצא³⁷ [יצא] נא אבי ואמי معناه ימכת וילבث
 ויقيم. ومثله טוב בחי כי תצאי עם נערוחי. ومن كلام
 الاوائل فی פרק באיזה צד من מסכת ברכות שניהם לא
 הוציאו שבת[ם] ای لم ימכטו ولم ילבטו جمعتهما تلك بل
 ماتا فیها. وربما كانت هذه اللفظة³⁸ من المعنى الثانى
 10 على الاتساع. وربما جاز فی לא תצא כצאת העבדים معنى
 המכט ای لا تمכט الى تمام سبع سنين كما تمכט
 العبيد بل תצרך قبل ذلك אלא بفקها وان כר מולא³⁹
 ואמא نبات شعرتين فی اى زمان اتفق ذلك من عمومها
 ومن جملة السبع سنين. وهذا المعنى سوى المعانى التى
 15 تضمنتها الاثر الصحيح. وقد يقال *فی ויצא בן אשה ישראלית
 انه مثل⁴⁰ יצא נא אבי ואמי:

אליה والصان والباء אחת הצבתה כל נבולות ארץ.
 יצב נבולות עמים. قد ذکر فی کتاب حروف اللین
 واستوفیناه (نحن) فی المستלحق. وذكرنا فی יצב נבולות
 20 עמים وجها زائدا على ما ذکره ابو زکریא فی⁴¹. ومن هذا
 الاصل وهذا المعنى מצב פלשחים. אנשי המצבה⁴² [وهم القوم]
 الذين يقفون فی الرّ فى وقت القتال يدلّك على ذلك قوله
 המצב והמשחית חרדו גם המצ ירید اصحاب الرّ والمغيرات:

אליה والصان والجيم הצניני כלי רים. והצנתיח
 25 כיום. אצינה נא עמך. ויצא את המקלות. ויצניג לפני פרעה.
 הצניג על הארץ. מצניג את גוזל הצמר. وقد یمكن ان يكون
 هذا الفعل من ذوات النون⁴³:

אליה والصان والعين ואציעה שאל. תחתיך יצע
 רמה. קצר המצע معناه بسط وفرش. ויבן על קיר המזבח
 30 יציע روشن والاشتقاق واحد. وقد ذکرنا هذا الباب فی
 المستلحق. وقال المترجم فی הציע. ויצא. وجدت فی شرح
 ללנאונים⁴⁴ لقول التلمוד וז قال المترجم יציע ויצא והויוון
 הן הקורות היוצאות מן הקיר לחץ⁴⁵:

אליה والصان والقاف ויצק עליה. לא יצק עליה. הם

30. Corrected in O.; orig. אבוה. 31. الالفاظ. 32. وهو. 33. ויצר. 34. כלה انتصاب וوقوف ومواقف. 35. R. g. 36. R. g. 37. תחת המצבה. 38. R. g. 39. כלה انتصاب וوقوف ومواقف. 40. R. g. 41. R. g. 42. R. g. 43. R. g. 44. R. g. 45. R. g. 46. R. g. 47. R. g. 48. R. g. 49. R. g. 50. R. g. 51. R. g. 52. R. g. 53. R. g. 54. R. g. 55. R. g. 56. R. g. 57. R. g. 58. R. g. 59. R. g. 60. R. g. 61. R. g. 62. R. g. 63. R. g. 64. R. g. 65. R. g. 66. R. g. 67. R. g. 68. R. g. 69. R. g. 70. R. g. 71. R. g. 72. R. g. 73. R. g. 74. R. g. 75. R. g. 76. R. g. 77. R. g. 78. R. g. 79. R. g. 80. R. g. 81. R. g. 82. R. g. 83. R. g. 84. R. g. 85. R. g. 86. R. g. 87. R. g. 88. R. g. 89. R. g. 90. R. g. 91. R. g. 92. R. g. 93. R. g. 94. R. g. 95. R. g. 96. R. g. 97. R. g. 98. R. g. 99. R. g. 100. R. g. 101. R. g. 102. R. g. 103. R. g. 104. R. g. 105. R. g. 106. R. g. 107. R. g. 108. R. g. 109. R. g. 110. R. g. 111. R. g. 112. R. g. 113. R. g. 114. R. g. 115. R. g. 116. R. g. 117. R. g. 118. R. g. 119. R. g. 120. R. g. 121. R. g. 122. R. g. 123. R. g. 124. R. g. 125. R. g. 126. R. g. 127. R. g. 128. R. g. 129. R. g. 130. R. g. 131. R. g. 132. R. g. 133. R. g. 134. R. g. 135. R. g. 136. R. g. 137. R. g. 138. R. g. 139. R. g. 140. R. g. 141. R. g. 142. R. g. 143. R. g. 144. R. g. 145. R. g. 146. R. g. 147. R. g. 148. R. g. 149. R. g. 150. R. g. 151. R. g. 152. R. g. 153. R. g. 154. R. g. 155. R. g. 156. R. g. 157. R. g. 158. R. g. 159. R. g. 160. R. g. 161. R. g. 162. R. g. 163. R. g. 164. R. g. 165. R. g. 166. R. g. 167. R. g. 168. R. g. 169. R. g. 170. R. g. 171. R. g. 172. R. g. 173. R. g. 174. R. g. 175. R. g. 176. R. g. 177. R. g. 178. R. g. 179. R. g. 180. R. g. 181. R. g. 182. R. g. 183. R. g. 184. R. g. 185. R. g. 186. R. g. 187. R. g. 188. R. g. 189. R. g. 190. R. g. 191. R. g. 192. R. g. 193. R. g. 194. R. g. 195. R. g. 196. R. g. 197. R. g. 198. R. g. 199. R. g. 200. R. g. 201. R. g. 202. R. g. 203. R. g. 204. R. g. 205. R. g. 206. R. g. 207. R. g. 208. R. g. 209. R. g. 210. R. g. 211. R. g. 212. R. g. 213. R. g. 214. R. g. 215. R. g. 216. R. g. 217. R. g. 218. R. g. 219. R. g. 220. R. g. 221. R. g. 222. R. g. 223. R. g. 224. R. g. 225. R. g. 226. R. g. 227. R. g. 228. R. g. 229. R. g. 230. R. g. 231. R. g. 232. R. g. 233. R. g. 234. R. g. 235. R. g. 236. R. g. 237. R. g. 238. R. g. 239. R. g. 240. R. g. 241. R. g. 242. R. g. 243. R. g. 244. R. g. 245. R. g. 246. R. g. 247. R. g. 248. R. g. 249. R. g. 250. R. g. 251. R. g. 252. R. g. 253. R. g. 254. R. g. 255. R. g. 256. R. g. 257. R. g. 258. R. g. 259. R. g. 260. R. g. 261. R. g. 262. R. g. 263. R. g. 264. R. g. 265. R. g. 266. R. g. 267. R. g. 268. R. g. 269. R. g. 270. R. g. 271. R. g. 272. R. g. 273. R. g. 274. R. g. 275. R. g. 276. R. g. 277. R. g. 278. R. g. 279. R. g. 280. R. g. 281. R. g. 282. R. g. 283. R. g. 284. R. g. 285. R. g. 286. R. g. 287. R. g. 288. R. g. 289. R. g. 290. R. g. 291. R. g. 292. R. g. 293. R. g. 294. R. g. 295. R. g. 296. R. g. 297. R. g. 298. R. g. 299. R. g. 300. R. g. 301. R. g. 302. R. g. 303. R. g. 304. R. g. 305. R. g. 306. R. g. 307. R. g. 308. R. g. 309. R. g. 310. R. g. 311. R. g. 312. R. g. 313. R. g. 314. R. g. 315. R. g. 316. R. g. 317. R. g. 318. R. g. 319. R. g. 320. R. g. 321. R. g. 322. R. g. 323. R. g. 324. R. g. 325. R. g. 326. R. g. 327. R. g. 328. R. g. 329. R. g. 330. R. g. 331. R. g. 332. R. g. 333. R. g. 334. R. g. 335. R. g. 336. R. g. 337. R. g. 338. R. g. 339. R. g. 340. R. g. 341. R. g. 342. R. g. 343. R. g. 344. R. g. 345. R. g. 346. R. g. 347. R. g. 348. R. g. 349. R. g. 350. R. g. 351. R. g. 352. R. g. 353. R. g. 354. R. g. 355. R. g. 356. R. g. 357. R. g. 358. R. g. 359. R. g. 360. R. g. 361. R. g. 362. R. g. 363. R. g. 364. R. g. 365. R. g. 366. R. g. 367. R. g. 368. R. g. 369. R. g. 370. R. g. 371. R. g. 372. R. g. 373. R. g. 374. R. g. 375. R. g. 376. R. g. 377. R. g. 378. R. g. 379. R. g. 380. R. g. 381. R. g. 382. R. g. 383. R. g. 384. R. g. 385. R. g. 386. R. g. 387. R. g. 388. R. g. 389. R. g. 390. R. g. 391. R. g. 392. R. g. 393. R. g. 394. R. g. 395. R. g. 396. R. g. 397. R. g. 398. R. g. 399. R. g. 400. R. g. 401. R. g. 402. R. g. 403. R. g. 404. R. g. 405. R. g. 406. R. g. 407. R. g. 408. R. g. 409. R. g. 410. R. g. 411. R. g. 412. R. g. 413. R. g. 414. R. g. 415. R. g. 416. R. g. 417. R. g. 418. R. g. 419. R. g. 420. R. g. 421. R. g. 422. R. g. 423. R. g. 424. R. g. 425. R. g. 426. R. g. 427. R. g. 428. R. g. 429. R. g. 430. R. g. 431. R. g. 432. R. g. 433. R. g. 434. R. g. 435. R. g. 436. R. g. 437. R. g. 438. R. g. 439. R. g. 440. R. g. 441. R. g. 442. R. g. 443. R. g. 444. R. g. 445. R. g. 446. R. g. 447. R. g. 448. R. g. 449. R. g. 450. R. g. 451. R. g. 452. R. g. 453. R. g. 454. R. g. 455. R. g. 456. R. g. 457. R. g. 458. R. g. 459. R. g. 460. R. g. 461. R. g. 462. R. g. 463. R. g. 464. R. g. 465. R. g. 466. R. g. 467. R. g. 468. R. g. 469. R. g. 470. R. g. 471. R. g. 472. R. g. 473. R. g. 474. R. g. 475. R. g. 476. R. g. 477. R. g. 478. R. g. 479. R. g. 480. R. g. 481. R. g. 482. R. g. 483. R. g. 484. R. g. 485. R. g. 486. R. g. 487. R. g. 488. R. g. 489. R. g. 490. R. g. 491. R. g. 492. R. g. 493. R. g. 494. R. g. 495. R. g. 496. R. g. 497. R. g. 498. R. g. 499. R. g. 500. R. g. 501. R. g. 502. R. g. 503. R. g. 504. R. g. 505. R. g. 506. R. g. 507. R. g. 508. R. g. 509. R. g. 510. R. g. 511. R. g. 512. R. g. 513. R. g. 514. R. g. 515. R. g. 516. R. g. 517. R. g. 518. R. g. 519. R. g. 520. R. g. 521. R. g. 522. R. g. 523. R. g. 524. R. g. 525. R. g. 526. R. g. 527. R. g. 528. R. g. 529. R. g. 530. R. g. 531. R. g. 532. R. g. 533. R. g. 534. R. g. 535. R. g. 536. R. g. 537. R. g. 538. R. g. 539. R. g. 540. R. g. 541. R. g. 542. R. g. 543. R. g. 544. R. g. 545. R. g. 546. R. g. 547. R. g. 548. R. g. 549. R. g. 550. R. g. 551. R. g. 552. R. g. 553. R. g. 554. R. g. 555. R. g. 556. R. g. 557. R. g. 558. R. g. 559. R. g. 560. R. g. 561. R. g. 562. R. g. 563. R. g. 564. R. g. 565. R. g. 566. R. g. 567. R. g. 568. R. g. 569. R. g. 570. R. g. 571. R. g. 572. R. g. 573. R. g. 574. R. g. 575. R. g. 576. R. g. 577. R. g. 578. R. g. 579. R. g. 580. R. g. 581. R. g. 582. R. g. 583. R. g. 584. R. g. 585. R. g. 586. R. g. 587. R. g. 588. R. g. 589. R. g. 590. R. g. 591. R. g. 592. R. g. 593. R. g. 594. R. g. 595. R. g. 596. R. g. 597. R. g. 598. R. g. 599. R. g. 600. R. g. 601. R. g. 602. R. g. 603. R. g. 604. R. g. 605. R. g. 606. R. g. 607. R. g. 608. R. g. 609. R. g. 610. R. g. 611. R. g. 612. R. g. 613. R. g. 614. R. g. 615. R. g. 616. R. g. 617. R. g. 618. R. g. 619. R. g. 620. R. g. 621. R. g. 622. R. g. 623. R. g. 624. R. g. 625. R. g. 626. R. g. 627. R. g. 628. R. g. 629. R. g. 630. R. g. 631. R. g. 632. R. g. 633. R. g. 634. R. g. 635. R. g. 636. R. g. 637. R. g. 638. R. g. 639. R. g. 640. R. g. 641. R. g. 642. R. g. 643. R. g. 644. R. g. 645. R. g. 646. R. g. 647. R. g. 648. R. g. 649. R. g. 650. R. g. 651. R. g. 652. R. g. 653. R. g. 654. R. g. 655. R. g. 656. R. g. 657. R. g. 658. R. g. 659. R. g. 660. R. g. 661. R. g. 662. R. g. 663. R. g. 664. R. g. 665. R. g. 666. R. g. 667. R. g. 668. R. g. 669. R. g. 670. R. g. 671. R. g. 672. R. g. 673. R. g. 674. R. g. 675. R. g. 676. R. g. 677. R. g. 678. R. g. 679. R. g. 680. R. g. 681. R. g. 682. R. g. 683. R. g. 684. R. g. 685. R. g. 686. R. g. 687. R. g. 688. R. g. 689. R. g. 690. R. g. 691. R. g. 692. R. g. 693. R. g. 694. R. g. 695. R. g. 696. R. g. 697. R. g. 698. R. g. 699. R. g. 700. R. g. 701. R. g. 702. R. g. 703. R. g. 704. R. g. 705. R. g. 706. R. g. 707. R. g. 708. R. g. 709. R. g. 710. R. g. 711. R. g. 712. R. g. 713. R. g. 714. R. g. 715. R. g. 716. R. g. 717. R. g. 718. R. g. 719. R. g. 720. R. g. 721. R. g. 722. R. g. 723. R. g. 724. R. g. 725. R. g. 726. R. g. 727. R. g. 728. R. g. 729. R. g. 730. R. g. 731. R. g. 732. R. g. 733. R. g. 734. R. g. 735. R. g. 736. R. g. 737. R. g. 738. R. g. 739. R. g. 740. R. g. 741. R. g. 742. R. g. 743. R. g. 744. R. g. 745. R. g. 746. R. g. 747. R. g. 748. R. g. 749. R. g. 750. R. g. 751. R. g. 752. R. g. 753. R. g. 754. R. g. 755. R. g. 756. R. g. 757. R. g. 758. R. g. 759. R. g. 760. R. g. 761. R. g. 762. R. g. 763. R. g. 764. R. g. 765. R. g. 766. R. g. 767. R. g. 768. R. g. 769. R. g. 770. R. g. 771. R. g. 772. R. g. 773. R. g. 774. R. g. 775. R. g. 776. R. g. 777. R. g. 778. R. g. 779. R. g. 780. R. g. 781. R. g. 782. R. g. 783. R. g. 784. R. g. 785. R. g. 786. R. g. 787. R. g. 788. R. g. 789. R. g. 790. R. g. 791. R. g. 792. R. g. 793. R. g. 794. R. g. 795. R. g. 796. R. g. 797. R. g. 798. R. g. 799. R. g. 800. R. g. 801. R. g. 802. R. g. 803. R. g. 804. R. g. 805. R. g. 806. R. g. 807. R. g. 808. R. g. 809. R. g. 810. R. g. 811. R. g. 812. R. g. 813. R. g. 814. R. g. 815. R. g. 816. R. g. 817. R. g. 818. R. g. 819. R. g. 820. R. g. 821. R. g. 822. R. g. 823. R. g. 824. R. g. 825. R. g. 826. R. g. 827. R. g. 828. R. g. 829. R. g. 830. R. g. 831. R. g. 832. R. g. 833. R. g. 834. R. g. 835. R. g. 836. R. g. 837. R. g. 838. R. g. 839. R. g. 840. R. g. 841. R. g. 842. R. g. 843. R. g. 844. R. g. 845. R. g. 846. R. g. 847. R. g. 848. R. g. 849. R. g. 850. R. g. 851. R. g. 852. R. g. 853. R. g. 854. R. g. 855. R. g. 856. R. g. 857. R. g. 858. R. g. 859. R. g. 860. R. g. 861. R. g. 862. R. g. 863. R. g. 864. R. g. 865. R. g. 866. R. g. 867. R. g. 868. R. g. 869. R. g. 870. R. g. 871. R. g. 872. R. g. 873. R. g. 874. R. g. 875. R. g. 876. R. g. 877. R. g. 878. R. g. 879. R. g. 880. R. g. 881. R. g. 882. R. g. 883. R. g. 884. R. g. 885. R. g. 886. R. g. 887. R. g. 888. R. g. 889. R. g. 890. R. g. 891. R. g. 892. R. g. 893. R. g. 894. R. g. 895. R. g. 896. R. g. 897. R. g. 898. R. g. 899. R. g. 900. R. g. 901. R. g. 902. R. g. 903. R. g. 904. R. g. 905. R. g. 906. R. g. 907. R. g. 908. R. g. 909. R. g. 910. R. g. 911. R. g. 912. R. g. 913. R. g. 914. R. g. 915. R. g. 916. R. g. 917. R. g. 918. R. g. 919. R. g. 920. R. g. 921. R. g. 922. R. g. 923. R. g. 924. R. g. 925. R. g. 926. R. g. 927. R. g. 928. R. g. 929. R. g. 930. R. g. 931. R. g. 932. R. g. 933. R. g. 934. R. g. 935. R. g. 936. R. g. 937. R. g. 938. R. g. 939. R. g. 940. R. g. 941. R. g. 942. R. g. 943. R. g. 944. R. g. 945. R. g. 946. R. g. 947. R. g. 948. R. g. 949. R. g. 950. R. g. 951. R. g. 952. R. g. 953. R. g. 954. R. g. 955. R. g. 956. R. g. 957. R. g. 958. R. g. 959. R. g. 960. R. g. 961. R. g. 962. R. g. 963. R. g. 964. R. g. 965. R. g. 966. R. g. 967. R. g. 968. R. g. 969. R. g. 970. R. g. 971. R. g. 972. R. g. 973. R. g. 974. R. g. 975. R. g. 976. R. g. 977. R. g. 978. R. g. 979. R. g. 980. R. g. 981. R. g. 982. R. g. 983. R. g. 984. R. g. 985. R. g. 986. R. g. 987. R. g. 988. R. g. 989. R. g. 990. R. g. 991. R. g. 992. R. g. 993. R. g. 994. R. g. 995. R. g. 996. R. g. 997. R. g. 998. R. g. 999. R. g. 1000. R. g.

תשתב באלכאפ והו המזבב פי אשדאד קאפ ביקרוחיד
וקאפ אס יקרד עון וגירמא. וקד בייטא הזה המזבב באכטר
מן הזה פי כתאב הלמח ופי המאלה השניה מן כתאב
التشوير وترجمة ولو يقات عמים واليه يقهه⁵⁵ الامم اي
طاعتهم وانقيادهم: 5

אליא والقاف والميم ומחיתי את כל היקום הו
[ענדי] מقلوب מן אצל קס יקום ואליא הלי פא. הו
العين פי קס יקום וوزנה פעול על זנה שאור לא
ימצא והו פי האצל פעול לא אליא [הו] العين פי האצל.
ולו גא על אצל לكان קיום فقدמת הליא על القاف 10
والشرק פי היקום מكان האצל:

אליא والقاف والعين והוקענום לי. ויוקעום⁵⁶ בהר.
קד זכר פי כתאב חروف اللين. וקא התרנום פי והוקענום
ונצלו בנינו: ורימא גאז אן יקום ותקע⁵⁷ נפשי מעליה מן
هذا الاصل פי معنى اخر. וקד זכרנא נחן פי المستلحق 15
פי باب القاف والعين المضاعف كل وجه⁵⁸ يجوز ان
يقال (פי) ותקע נפשי מעליה. מן תקע נפשי. כאשר נקעה
נפשי فليلتمس ذلك מן ثم⁵⁹:

אליא والقاف والفاء ויהי כי הקיפו ימי המשה
על זנה הציובו משחית. הקיפונו בארי. כי הקיפה הצעקה. 20
חקק את העיר: וגאזר אן תכון הזה האלפא מן זואת
النون * על זנה הפילה. הפילו. הפיל⁶⁰:

אליא والقاف والصاد וייקן נח מינו. וייקן⁶¹ יקב
משנתו. וייקצו מזועזיך (קד זכר פי כתאב חروف اللين פי
וייקצו מזועזיך⁶²) הליא פי וייקצו מוקפה⁶³ דאלה על אן בעדה 25
יאה והו פא העל. קא אבו הלייד ואליא ענדנא גיר
מוקפה והמסורת עליה לית כותיה וחסף. ולנא נחן פיה
קלא פי חרף القاف:

אליא والقاف والراء מה יקר חסדך אלהים. חיקר נא
נפשי. קד זכר הזה המעני פי כתאב חروف اللين: ואעלם 30
אן מה יקר חסדך קמוץ הליא والقاف. פאלקרב ענדי אן
יכון מפה מלל הנה מה טוב ומה נעים. מה רב טובך

فخفف الكمץ [منه] كما خفف ايضا من نخبائهم بمعرفة.
נבאים בן. אתם נממאים. הנממאים בתוך העיר. וקד קנא נקול
פי נצתה אנה פעל מאז מלל אשר נכחה בנו לולא אקטראן
היא ב. אעני לולא אן הלפז אשר היא נצתה בנו ולם⁶⁴ יכן
5 אשר נצתה בנו בלא היא מלל אשר נכחה בנו وهذا اللفظ
ادل על ללל מנה על המאז⁶⁵. ורימא קא מלל והעיר
נחתה ביד הכשרים. ואימא קנה לך השדה בכסף והער ערים
והעיר נתנה ביד הכשרים⁶⁶:

אליא والقاف والباء נח ויקב. המן הנח או מן
10 היקב מעור⁶⁷:

אליא والقاف والدال ותיקר עד שאול תחתית. יקר
יקוד ביקוד אש. קד זכר פי כתאב חروف اللين. והפאל⁶⁸
מן הזה הבניה הלפפה אש ויקדת והו ממה גיטע אבו
זכריא ולם נסתלח נחן פי המסתלח. ולנא פי המאלה
15 השליש מן כתאב התשوير קלאם קויל פי חיקוד בו ופי
כל מה אשבה מן הזה הבניה (השקילה) מעאדה מתא מן
ארד אן יגעהל מן הבניה הלפפה אז למ יפהם מעני
קלאם אבי זכריא⁶⁹:

אליא والقاف والهא الظاهرة ולו יקחת עמים. ותבח
20 לקחת אס קד פסרנא חתינ הלפפתינ תפסירא בייטא פי
אחר המאלה השניה מן כתאב התשوير וקלנא אן תרמה⁷⁰
יקחת יקה אן טאעה והו ממיאס לקול הערב יקה הרל
על זנה אחר במעני אטאע. ותרמה⁷¹ קולה ותבח לקחת
אס ותזרי ביקפה אלם אן תסתחף בטאעה. ואסקנת
25 יא ליקחת אס וחולת⁷² חרקה על הללם קמא מנע פי
יאה בנות מלכים ביקרוחך⁷³ פי קראה בן נפחלי והקדא ימנע
בן נפחלי פי כל יא מחרקה דחרק יכון קבלה שבא⁷⁴ מבתא
ב. אעני אנה יסכן הליא ויחול החרק אלי מה קבלה.
וזלל פי מלל ליראה את השם. ליזרעאל. ביזרעאל ומה אשבה
30 זלל קאנה יקר ליראה דחרק תחת הללם. ליזרעאל דחרק
תחת הללם. ביזרעאל דחרק תחת הליא. ואמא אשדאד קאפ
יקחת עמים. לקחת אס פליקוי האעמאד עליה קיל⁷⁵

הו המערה. וקד פסר פיה תפארוהי האנא או R. g. 47. תאגייך ואשעאל ותקד R. g. 48. אלמצי O. 49. ולא R. 50. O. חרנומה O. Orig. in O. 51. הלמייך וקד ותקד R. g. 52. הלמייך וקד ותקד R. g. 53. O. 54. הלמייך וקד ותקד R. g. 55. O. 56. הלמייך וקד ותקד R. g. 57. O. 58. הלמייך וקד ותקד R. g. 59. O. 60. הלמייך וקד ותקד R. g. 61. O. 62. הלמייך וקד ותקד R. g. 63. O. 64. הלמייך וקד ותקד R. g. 65. O. 66. הלמייך וקד ותקד R. g. 67. O. 68. הלמייך וקד ותקד R. g. 69. O. 70. הלמייך וקד ותקד R. g. 71. O. 72. הלמייך וקד ותקד R. g. 73. O. 74. הלמייך וקד ותקד R. g. 75. O. 76. הלמייך וקד ותקד R. g. 77. O. 78. הלמייך וקד ותקד R. g. 79. O. 80. הלמייך וקד ותקד R. g. 81. O. 82. הלמייך וקד ותקד R. g. 83. O. 84. הלמייך וקד ותקד R. g. 85. O. 86. הלמייך וקד ותקד R. g. 87. O. 88. הלמייך וקד ותקד R. g. 89. O. 90. הלמייך וקד ותקד R. g. 91. O. 92. הלמייך וקד ותקד R. g. 93. O. 94. הלמייך וקד ותקד R. g. 95. O. 96. הלמייך וקד ותקד R. g. 97. O. 98. הלמייך וקד ותקד R. g. 99. O. 100. הלמייך וקד ותקד R. g. 101. O. 102. הלמייך וקד ותקד R. g. 103. O. 104. הלמייך וקד ותקד R. g. 105. O. 106. הלמייך וקד ותקד R. g. 107. O. 108. הלמייך וקד ותקד R. g. 109. O. 110. הלמייך וקד ותקד R. g. 111. O. 112. הלמייך וקד ותקד R. g. 113. O. 114. הלמייך וקד ותקד R. g. 115. O. 116. הלמייך וקד ותקד R. g. 117. O. 118. הלמייך וקד ותקד R. g. 119. O. 120. הלמייך וקד ותקד R. g. 121. O. 122. הלמייך וקד ותקד R. g. 123. O. 124. הלמייך וקד ותקד R. g. 125. O. 126. הלמייך וקד ותקד R. g. 127. O. 128. הלמייך וקד ותקד R. g. 129. O. 130. הלמייך וקד ותקד R. g. 131. O. 132. הלמייך וקד ותקד R. g. 133. O. 134. הלמייך וקד ותקד R. g. 135. O. 136. הלמייך וקד ותקד R. g. 137. O. 138. הלמייך וקד ותקד R. g. 139. O. 140. הלמייך וקד ותקד R. g. 141. O. 142. הלמייך וקד ותקד R. g. 143. O. 144. הלמייך וקד ותקד R. g. 145. O. 146. הלמייך וקד ותקד R. g. 147. O. 148. הלמייך וקד ותקד R. g. 149. O. 150. הלמייך וקד ותקד R. g. 151. O. 152. הלמייך וקד ותקד R. g. 153. O. 154. הלמייך וקד ותקד R. g. 155. O. 156. הלמייך וקד ותקד R. g. 157. O. 158. הלמייך וקד ותקד R. g. 159. O. 160. הלמייך וקד ותקד R. g. 161. O. 162. הלמייך וקד ותקד R. g. 163. O. 164. הלמייך וקד ותקד R. g. 165. O. 166. הלמייך וקד ותקד R. g. 167. O. 168. הלמייך וקד ותקד R. g. 169. O. 170. הלמייך וקד ותקד R. g. 171. O. 172. הלמייך וקד ותקד R. g. 173. O. 174. הלמייך וקד ותקד R. g. 175. O. 176. הלמייך וקד ותקד R. g. 177. O. 178. הלמייך וקד ותקד R. g. 179. O. 180. הלמייך וקד ותקד R. g. 181. O. 182. הלמייך וקד ותקד R. g. 183. O. 184. הלמייך וקד ותקד R. g. 185. O. 186. הלמייך וקד ותקד R. g. 187. O. 188. הלמייך וקד ותקד R. g. 189. O. 190. הלמייך וקד ותקד R. g. 191. O. 192. הלמייך וקד ותקד R. g. 193. O. 194. הלמייך וקד ותקד R. g. 195. O. 196. הלמייך וקד ותקד R. g. 197. O. 198. הלמייך וקד ותקד R. g. 199. O. 200. הלמייך וקד ותקד R. g. 201. O. 202. הלמייך וקד ותקד R. g. 203. O. 204. הלמייך וקד ותקד R. g. 205. O. 206. הלמייך וקד ותקד R. g. 207. O. 208. הלמייך וקד ותקד R. g. 209. O. 210. הלמייך וקד ותקד R. g. 211. O. 212. הלמייך וקד ותקד R. g. 213. O. 214. הלמייך וקד ותקד R. g. 215. O. 216. הלמייך וקד ותקד R. g. 217. O. 218. הלמייך וקד ותקד R. g. 219. O. 220. הלמייך וקד ותקד R. g. 221. O. 222. הלמייך וקד ותקד R. g. 223. O. 224. הלמייך וקד ותקד R. g. 225. O. 226. הלמייך וקד ותקד R. g. 227. O. 228. הלמייך וקד ותקד R. g. 229. O. 230. הלמייך וקד ותקד R. g. 231. O. 232. הלמייך וקד ותקד R. g. 233. O. 234. הלמייך וקד ותקד R. g. 235. O. 236. הלמייך וקד ותקד R. g. 237. O. 238. הלמייך וקד ותקד R. g. 239. O. 240. הלמייך וקד ותקד R. g. 241. O. 242. הלמייך וקד ותקד R. g. 243. O. 244. הלמייך וקד ותקד R. g. 245. O. 246. הלמייך וקד ותקד R. g. 247. O. 248. הלמייך וקד ותקד R. g. 249. O. 250. הלמייך וקד ותקד R. g. 251. O. 252. הלמייך וקד ותקד R. g. 253. O. 254. הלמייך וקד ותקד R. g. 255. O. 256. הלמייך וקד ותקד R. g. 257. O. 258. הלמייך וקד ותקד R. g. 259. O. 260. הלמייך וקד ותקד R. g. 261. O. 262. הלמייך וקד ותקד R. g. 263. O. 264. הלמייך וקד ותקד R. g. 265. O. 266. הלמייך וקד ותקד R. g. 267. O. 268. הלמייך וקד ותקד R. g. 269. O. 270. הלמייך וקד ותקד R. g. 271. O. 272. הלמייך וקד ותקד R. g. 273. O. 274. הלמייך וקד ותקד R. g. 275. O. 276. הלמייך וקד ותקד R. g. 277. O. 278. הלמייך וקד ותקד R. g. 279. O. 280. הלמייך וקד ותקד R. g. 281. O. 282. הלמייך וקד ותקד R. g. 283. O. 284. הלמייך וקד ותקד R. g. 285. O. 286. הלמייך וקד ותקד R. g. 287. O. 288. הלמייך וקד ותקד R. g. 289. O. 290. הלמייך וקד ותקד R. g. 291. O. 292. הלמייך וקד ותקד R. g. 293. O. 294. הלמייך וקד ותקד R. g. 295. O. 296. הלמייך וקד ותקד R. g. 297. O. 298. הלמייך וקד ותקד R. g. 299. O. 300. הלמייך וקד ותקד R. g. 301. O. 302. הלמייך וקד ותקד R. g. 303. O. 304. הלמייך וקד ותקד R. g. 305. O. 306. הלמייך וקד ותקד R. g. 307. O. 308. הלמייך וקד ותקד R. g. 309. O. 310. הלמייך וקד ותקד R. g. 311. O. 312. הלמייך וקד ותקד R. g. 313. O. 314. הלמייך וקד ותקד R. g. 315. O. 316. הלמייך וקד ותקד R. g. 317. O. 318. הלמייך וקד ותקד R. g. 319. O. 320. הלמייך וקד ותקד R. g. 321. O. 322. הלמייך וקד ותקד R. g. 323. O. 324. הלמייך וקד ותקד R. g. 325. O. 326. הלמייך וקד ותקד R. g. 327. O. 328. הלמייך וקד ותקד R. g. 329. O. 330. הלמייך וקד ותקד R. g. 331. O. 332. הלמייך וקד ותקד R. g. 333. O. 334. הלמייך וקד ותקד R. g. 335. O. 336. הלמייך וקד ותקד R. g. 337. O. 338. הלמייך וקד ותקד R. g. 339. O. 340. הלמייך וקד ותקד R. g. 341. O. 342. הלמייך וקד ותקד R. g. 343. O. 344. הלמייך וקד ותקד R. g. 345. O. 346. הלמייך וקד ותקד R. g. 347. O. 348. הלמייך וקד ותקד R. g. 349. O. 350. הלמייך וקד ותקד R. g. 351. O. 352. הלמייך וקד ותקד R. g. 353. O. 354. הלמייך וקד ותקד R. g. 355. O. 356. הלמייך וקד ותקד R. g. 357. O. 358. הלמייך וקד ותקד R. g. 359. O. 360. הלמייך וקד ותקד R. g. 361. O. 362. הלמייך וקד ותקד R. g. 363. O. 364. הלמייך וקד ותקד R. g. 365. O. 366. הלמייך וקד ותקד R. g. 367. O. 368. הלמייך וקד ותקד R. g. 369. O. 370. הלמייך וקד ותקד R. g. 371. O. 372. הלמייך וקד ותקד R. g. 373. O. 374. הלמייך וקד ותקד R. g. 375. O. 376. הלמייך וקד ותקד R. g. 377. O. 378. הלמייך וקד ותקד R. g. 379. O. 380. הלמייך וקד ותקד R. g. 381. O. 382. הלמייך וקד ותקד R. g. 383. O. 384. הלמייך וקד ותקד R. g. 385. O. 386. הלמייך וקד ותקד R. g. 387. O. 388. הלמייך וקד ותקד R. g. 389. O. 390. הלמייך וקד ותקד R. g. 391. O. 392. הלמייך וקד ותקד R. g. 393. O. 394. הלמייך וקד ותקד R. g. 395. O. 396. הלמייך וקד ותקד R. g. 397. O. 398. הלמייך וקד ותקד R. g. 399. O. 400. הלמייך וקד ותקד R. g. 401. O. 402. הלמייך וקד ותקד R. g. 403. O. 404. הלמייך וקד ותקד R. g. 405. O. 406. הלמייך וקד ותקד R. g. 407. O. 408. הלמייך וקד ותקד R. g. 409. O. 410. הלמייך וקד ותקד R. g. 411. O. 412. הלמייך וקד ותקד R. g. 413. O. 414. הלמייך וקד ותקד R. g. 415. O. 416. הלמייך וקד ותקד R. g. 417. O. 418. הלמייך וקד ותקד R. g. 419. O. 420. הלמייך וקד ותקד R. g. 421. O. 422. הלמייך וקד ותקד R. g. 423. O. 424. הלמייך וקד ותקד R. g. 425. O. 426. הלמייך וקד ותקד R. g. 427. O. 428. הלמייך וקד ותקד R. g. 429. O. 430. הלמייך וקד ותקד R. g. 431. O. 432. הלמייך וקד ותקד R. g. 433. O. 434. הלמייך וקד ותקד R. g. 435. O. 436. הלמייך וקד ותקד R. g. 437. O. 438. הלמייך וקד ותקד R. g. 439. O. 440. הלמייך וקד ותקד R. g. 441. O. 442. הלמייך וקד ותקד R. g. 443. O. 444. הלמייך וקד ותקד R. g. 445. O. 446. הלמייך וקד ותקד R. g. 447. O. 448. הלמייך וקד ותקד R. g. 449. O. 450. הלמייך וקד ותקד R. g. 451. O. 452. הלמייך וקד ותקד R. g. 453. O. 454. הלמייך וקד ותקד R. g. 455. O. 456. הלמייך וקד ותקד R. g. 457. O. 458. הלמייך וקד ותקד R. g. 459. O. 460. הלמייך וקד ותקד R. g. 461. O. 462. הלמייך וקד ותקד R. g. 463. O. 464. הלמייך וקד ותקד R. g. 465. O. 466. הלמייך וקד ותקד R. g. 467. O. 468. הלמייך וקד ותקד R. g. 469. O. 470. הלמייך וקד ותקד R. g. 471. O. 472. הלמייך וקד ותקד R. g. 473. O. 474. הלמייך וקד ותקד R. g. 475. O. 476. הלמייך וקד ותקד R. g. 477. O. 478. הלמייך וקד ותקד R. g. 479. O. 480. הלמייך וקד ותקד R. g. 481. O. 482. הלמייך וקד ותקד R. g. 483. O. 484. הלמייך וקד ותקד R. g. 485. O. 486. הלמייך וקד ותקד R. g. 487. O. 488. הלמייך וקד ותקד R. g. 489. O. 490. הלמייך וקד ותקד R. g. 491. O. 492. הלמייך וקד ותקד R. g. 493. O. 494. הלמייך וקד ותקד R. g. 495. O. 496. הלמייך וקד ותקד R. g. 497. O. 498. הלמייך וקד ותקד R. g. 499. O. 500. הלמייך וקד ותקד R. g. 501. O. 502. הלמייך וקד ותקד R. g. 503. O. 504. הלמייך וקד ותקד R. g. 505. O. 506. הלמייך וקד ותקד R. g. 507. O. 508. הלמייך וקד ותקד R. g. 509. O. 510. הלמייך וקד ותקד R. g. 511. O. 512. הלמייך וקד ותקד R. g. 513. O. 514. הלמייך וקד ותקד R. g. 515. O. 516. הלמייך וקד ותקד R. g. 517. O. 518. הלמייך וקד ותקד R. g. 519. O. 520. הלמייך וקד ותקד R. g. 521. O. 522. הלמייך וקד ותקד R. g. 523. O. 524. הלמייך וקד ותקד R. g. 525. O. 526. הלמייך וקד ותקד R. g. 527. O. 528. הלמייך וקד ותקד R. g. 529. O. 530. הלמייך וקד ותקד R. g. 531. O. 532. הלמייך וקד ותקד R. g. 533. O. 534. הלמייך וקד ותקד R. g. 535. O. 536. הלמייך וקד ותקד R. g. 537. O. 538. הלמייך וקד ותקד R. g. 539. O. 540. הלמייך וקד ותקד R. g. 541. O. 542. הלמייך וקד ותקד R. g. 543. O. 544. הלמייך וקד ותקד R. g. 545. O. 546. הלמייך וקד ותקד R. g. 547. O. 548. הלמייך וקד ותקד R. g. 549. O. 550. הלמייך וקד ותקד R. g. 551. O. 552. הלמייך וקד ותקד R. g. 553. O. 554. הלמייך וקד ותקד R. g. 555. O. 556. הלמייך וקד ותקד R. g. 557. O. 558. הלמייך וקד ותקד R. g. 559. O. 560. הלמייך וקד ותקד R. g. 561. O. 562. הלמייך וקד ותקד R. g. 563. O. 564. הלמייך וקד ותקד R. g. 565. O. 566. הלמייך וקד ותקד R. g. 567. O. 568. הלמייך וקד ותקד R. g. 569. O. 570. הלמייך וקד ותקד R. g. 571. O. 572. הלמייך וקד ותקד R. g. 573. O. 574. הלמייך וקד ותקד R. g. 575. O. 576. הלמייך וקד ותקד R. g. 577. O. 578. הלמייך וקד ותקד R. g. 579. O. 580. הלמייך וקד ותקד R. g. 581. O. 582. הלמייך וקד ותקד R. g. 583. O. 584. הלמייך וקד ותקד R. g. 585. O. 586. הלמייך וקד ותקד R. g. 587. O. 588. הלמייך וקד ותקד R. g. 589. O. 590. הלמייך וקד ותקד R. g. 591. O. 592. הלמייך וקד ותקד R. g. 593. O. 594. הלמייך וקד ותקד R. g. 595. O. 596. הלמייך וקד ותקד R. g. 597. O. 598. הלמייך וקד ותקד R. g. 599. O. 600. הלמייך וקד ותקד R. g. 601. O. 602. הלמייך וקד ותקד R. g. 603. O. 604. הלמייך וקד ותקד R. g. 605. O. 606. הלמייך וקד ותקד R. g. 607. O. 608. הלמייך וקד ותקד R. g. 609. O. 610. הלמייך וקד ותקד R. g. 611. O. 612. הלמייך וקד ותקד R. g. 613. O. 614. הלמייך וקד ותקד R. g. 615. O. 616. הלמייך וקד ותקד R. g. 617. O. 618. הלמייך וקד ותקד R. g. 619. O. 620. הלמייך וקד ותקד R. g. 621. O. 622. הלמייך וקד ותקד R. g. 623. O. 624. הלמייך וקד ותקד R. g. 625. O. 626. הלמייך וקד ותקד R. g. 627. O. 628. הלמייך וקד ותקד R. g. 629. O. 630. הלמייך וקד ותקד R. g. 631. O. 632. הלמייך וקד ותקד R. g. 633. O. 634. הלמייך וקד ותקד R. g. 635. O. 636. הלמייך וקד ותקד R. g. 637. O. 638. הלמייך וקד ותקד R. g. 639. O. 640. הלמייך וקד ותקד R. g. 641. O. 642. הלמייך וקד ותקד R. g. 643. O. 644. הלמייך וקד ותקד R. g. 645. O. 646. הלמייך וקד ותקד R. g. 647. O. 648. הלמייך וקד ותקד R. g. 649. O. 650. הלמייך וקד ותקד R. g. 651. O. 652. הלמייך וקד ותקד R. g. 653. O. 654. הלמייך וקד ותקד R. g. 655. O. 656. הלמייך וקד ותקד R. g. 657. O. 658. הלמייך וקד ותקד R. g. 659. O. 660. הלמייך וקד ותקד R. g. 661. O. 662. הלמייך וקד ותקד R. g. 663. O. 664. הלמייך וקד ותקד R. g. 665. O. 666. הלמייך וקד ותקד R. g. 667. O. 668. הלמייך וקד ותקד R. g. 669. O. 670. הלמייך וקד ותקד R. g. 671. O. 672. הלמייך וקד ותקד R. g. 673. O. 674. הלמייך וקד ותקד R. g. 675. O. 676. הלמייך וקד ותקד R. g. 677. O. 678. הלמייך וקד ותקד R. g. 679. O. 680. הלמייך וקד ותקד R. g. 681. O. 682. הלמייך וקד ותקד R. g. 683. O. 684. הלמייך וקד ותקד R. g. 685. O. 686. הלמייך וקד ותקד R. g. 687. O. 688. הלמייך וקד ותקד R. g. 689. O. 690. הלמייך וקד ותקד R. g. 691. O. 692. הלמייך וקד ותקד R. g. 693. O. 694. הלמייך וקד ותקד R. g. 695. O. 696. הלמייך וקד ותקד R. g. 697. O. 698. הלמייך וקד ותקד R. g. 699. O. 700. הלמייך וקד ותקד R. g. 701. O. 702. הלמייך וקד ותקד R. g. 703. O. 704. הלמייך וקד ותקד R. g. 705. O. 706. הלמייך וקד ותקד R. g. 707. O. 708. הלמייך וקד ותקד R. g. 709. O. 710. הלמייך וקד ותקד R. g. 711. O. 712. הלמייך וקד ותקד R. g. 713. O. 714. הלמייך וקד ותקד R. g. 715. O. 716. הלמייך וקד ותקד R. g. 717. O. 718. הלמייך וקד ותקד R. g. 719. O. 720. הלמייך וקד ותקד R. g. 721. O. 722. הלמייך וקד ותקד R. g. 723. O. 724. הלמייך וקד ותקד R. g. 725. O. 726. הלמייך וקד ותקד R. g. 727. O. 728. הלמייך וקד ותקד R. g. 729. O. 730. הלמייך וקד ותקד R. g. 731. O. 732. הלמייך וקד ותקד R. g. 733. O. 734. הלמייך וקד ותקד R. g. 735. O. 736. הלמייך וקד ותקד R. g. 737. O. 738. הלמייך וקד ותקד R. g. 739. O. 740. הלמייך וקד ותקד R. g. 741. O. 742. הלמייך וקד ותקד R. g. 743. O. 744. הלמייך וקד ותקד R. g. 745. O. 746. הלמייך וקד ותקד R. g. 747. O. 748. הלמייך וקד ותקד R. g. 749. O. 750. הלמייך וקד ותקד R. g. 751. O. 752. הלמייך וקד ותקד R. g. 753. O. 754. הלמייך וקד ותקד R. g. 755. O. 756. הלמייך וקד ותקד R. g. 757. O. 758. הלמייך וקד ותקד R. g. 759. O. 760. הלמייך וקד ותקד R. g. 761. O. 762. הלמייך וקד ותקד R. g. 763. O. 764. הלמייך וקד ותקד R. g. 765. O. 766. הלמייך וקד ותקד R. g. 767. O. 768. הלמייך וקד ותקד R. g. 769. O. 770. הלמייך וקד ותקד R. g. 771. O. 772. הלמייך וקד ותקד R. g. 773. O. 774. הלמייך וקד ותקד R. g. 775. O. 776. הלמייך וקד ותקד R. g. 777. O. 778. הלמייך וקד ותקד R. g. 779. O. 780. הלמייך וקד ותקד R. g. 781. O. 782. הלמייך וקד ותקד R. g. 783. O. 784. הלמייך וקד ותקד R. g. 785. O. 786. הלמייך וקד ותקד R. g. 787. O. 788. הלמייך וקד ותקד R. g. 789. O. 790. הלמייך וקד ותקד R. g. 791. O. 792. הלמייך וקד ותקד R. g. 793. O. 794. הלמייך וקד ותקד R. g. 795. O. 796. הלמייך וקד ותקד R. g. 797. O. 798. הלמייך וקד ותקד R. g. 799. O. 800. הלמייך וקד ותקד R. g. 801. O. 802. הלמייך וקד ותקד R. g. 803. O. 804. הלמייך וקד ותקד R. g. 805. O. 806. הלמייך וקד ותקד R. g. 807. O. 808. הלמייך וקד ותקד R. g. 809. O. 810. הלמייך וקד ותקד R. g. 811. O. 812. הלמייך וקד ותקד R. g. 813. O. 814. הלמייך וקד ותקד R. g. 815. O. 816. הלמייך וקד ותקד R. g. 817. O. 818. הלמייך וקד ותקד R. g. 819. O. 820. הלמייך וקד ותקד R. g. 821. O. 822. הלמייך וקד ותקד R. g. 823. O. 824. הלמייך וקד ותקד R. g. 825. O. 8

זכריה: ויִמְכֵּן אִן יִכּוֹן אֶל חוּתֵר פְּעֵלָא תְּחִילָא עַל־
 מִתָּל זִכֵּר מִלְחָמָה אֶל חוּסָף: וּמִן הַזֶּה מִעֲנִי עַל־כֵּן
 יִתְּרָה עֲשָׂה. וַאֲיֵפָא עַל־כֵּן יִתְּרָתָא²⁸ עֲשָׂה אִבְּרֹו וּמִעֲנָה
 *אִן עֲזַם מָא כִּסְבָּ²⁹ יִתְּלַף וַיִּבִּיד: וּזְכָרִי בִּכְתָב
 5 חֲרוּף הַלֵּיִן אִיפָא יִתְּרָה הַנּוֹס³⁰. וַיּוֹחִירוּ אַנְשֵׁיִם מִמֶּנּוּ.

والمستقبل من هذا الثقيل ولا نوتر בו ووزنه نפעל
 יצרי אלא אִתֵּהָ גַּם בַּלְּפִתֵּחַ כִּמָּה זִכֵּר מִלְחָמָה אֶל חוּסָף
 בַּפֶּתַח מְקָאן לַצִּיר אִיפָא וּזְנֵה תִּפְעֵל מִסְתַּבֵּל מִן חוּסָף:
 בּוֹנְנֵי חֲצֵם עַל־יִתְּרָה וְתֵרֵל־חֻסָּף: יִתְּרִים לַחִים. וְאֵת מִיִּתְּרֵיהֶם
 5 אֶטְנָב וְהִי חֵבָל³¹ הַסְּרָדִק:

✧ תִּם חֲרַף הַיָּהּ בְּחִמְדַּלְלָה ✧

הַלְּבָאִל, O. ³¹ .הַנּוֹס, O. ³⁰ .מָא עֲזַם וְכִסְבָּ, R. ²⁹ .הַכִּמְעִי פֶּזֶלָה וּבִקִּיָּה, R. g. ²⁸ .

• المقالة الحاربية عشرة من كتاب الاصول من حرف الكاف •

الكاف والالف والباء

كواכים. אך בשרו עליו יכאב. גם בשחק יכאב לב. גדל הכאב. ואתם תנעקו מכאב לב. אם יש מכאוב כמכאובי. والثقیل المتعدی כי הוא יכאיב ויחבש. וקמן מכאיב. 5 وقيل على الاتساع وكل החלקה הטובה תכאיבו אבנים¹;

الكاف والالف والهاء

למוחת. قد ذکر فی کتاب حروف اللین²;

الكاف والمضاعف والباء

وقد یستی الملك כוכב على سبیل التعظیم والتشريف 10 كما قيل درך כוכב³;

الكاف والباء والدال

שם. וממאתם כי כברה מאד נפלת *אי עזמת⁴ واشתד ובעב. والمستقبل من هذا ותכבר המלחמה אל שאול. תכבר העברה. ויכבר לב פרעה. ומנע כבר 15 לב פרעה. כי כבר הרעב. מספר גדול וכבר עظیم⁵. ומשל כי כבר ממך; والثقیל הכביר את עלינו. הכברתי את לבו. ויכבר פרעה את לבו. ונפיל אחר ולמה תכברו את לבכם כאשר כברו; ومعنى آخر من الثقل⁶ ועיני ישראל כברו מזקן נפלתא אי זעפ חסמיה⁷. ומשל 20 ולא כברה אזנו משמע. ואזניו הכבר. וינהגו בכברת. וידי משה כברים; ومعنى آخر منه ایضا כי כבר עליו ונלחו فعل מاض. والمستقبل מחול ימים יכבר. כבר אבן ונטל החול. ואת הכברה⁸ לפניהם. والفرק בין هذا الثقل والثقل المتقدم⁹ אן זהa الثقل כתיב والثقل 25 المتقدم כיפית: ومعنى آخر من الثقل مشتق من

هذا כבר מאד במקנה משקל גדל בהנה האשיא לכרתה ענדה. وقيل على المجاز כמשא כבר יכברו ממני اردت יכברו فقط: ومعنى آخر ایضا כבר מאד לפניו לא היה כן ארבה אי כثیر غزیر. ומשל מקנה כבר מאד. את העם הכבר הזה. באין *מעניות נכבדי¹⁰ מים. والافتعال 5 من هذا [התכבר¹¹ כילק. התכבדי¹² כארבה אמא] התכבר فهو مصدر او امر لمذكر وان كان من *جملة مخاطبة¹³ المؤنث. فان هذا المذهب مستعمل كثيرا في اللغة اعني (ان تخاطب) الجماعة المذكورين مرة بالتأنيث على اللفظ ومرة بالتذكير على المعنى (אי) من اجل انهم 10 مذكرون. ואما الواحد المؤنث الذي تأنيثه حقيقي فانه لا يؤمر [اصلا] بلفظ الواحد المذكور¹⁴ ولا جرت عادة [اهل] اللغة بذلك. وقد בינת هذا فی المقالة الثالثة¹⁵ من کتاب التشویر ופנינא הנאלק על עמוד פתח האהל انه مصدر [לא אמר]: ואמא معני هذا اللفظ اعني 15 (התכבר כילק). התכבדי (כארבה) فهو على ما اصف. اقول انه لما قال لهم מי מצור שאבי לך חוקי מבצר ערפיהם אן¹⁶ תעמיהם עלی אנפיהם לא יגניהם שיא ולא יעמיהם מן ההלאק ומן ظפר العدو بهم. ذلك قوله لهم שם תאכלך אש חכריתך חרב תאכלך 20 כילק התכבר כילק התכבדי כארבה. אמא قوله תאכלך כילק (פבית) بذلك ضعفיהם וקלת מתיהם فی הדفع¹⁷ عن אנפיהם שביהא במא פסרנא فی باب שרד מן المستلحق فی قول¹⁸ הכתאב ואסף שללכם אסף החסיל כמשק נבים ששק בו. ואמא قوله התכבר כילק התכבדי 25 כארבה فانه يريد به אן هذا ما يلحقكم على انكم

1 R. g. וקאב. 2 R. g. וכי. 3 R. g. וקאב. 4 O. ועזמת. 5 O. ועظم. 6 O. الثقیل. 7 So both MSS. 8 R. g. מעניות כברי. 9 MS. התכבדי. 10 MS. התכבר. 11 R. מן اجل مسا عدة. 12 R. continues המזכר. 13 O. אלה. 14 R. אלרפע. 15 O. קולה. 16 R. g. וקאב. 17 R. g. וכי. 18 R. g. וקאב. 19 O. ועזמת. 20 O. ועظم. 21 R. מן اجل مسا عدة. 22 R. g. מעניות כברי. 23 MS. התכבדי. 24 MS. התכבר. 25 R. g. וקאב. 26 O. אלה. 27 R. g. וקאב. 28 O. ועזמת. 29 O. ועظم. 30 R. מן اجل مسا عدة. 31 R. continues המזכר. 32 O. אלה. 33 R. אלרפע. 34 O. קולה.

אלכף ואלבא ואלעין מן וכוּבע, וכוּבע נחשת, והתעצבו בכוּבעים²⁶;

אלכף ואלבא ואלרא הן אל כביר, ירע²⁷ כבירים עظمة الناس واجلاءهم. בבלי דעת מלך וכבר²⁸ יקטר ויעظم. יתן אכל למכביר הוּ שפה ללאכל والمعنى ان 5 بالغیوث يجعل الله الطعام كثيرا. وهذه اللام هي اللام الداخلة على المفعولين وعلى المصادر وعلى الحال كما قد تبين في كتاب اللمع. ومכביר على زنة רחם משביל 10 الذى هو صفة للرحم وليس هو فاعلا بل * ذا ثכל²⁷. ومثل هذه البنية في الاسماء تחרנו למשחית واللام فيه 10 للغاية. כביר מאביר ימים אכיר מן אביל. כשאון מים כבירים كثيرة غزيرة كما قال بعده כשאון מים רבים. فقد تصرفت هذه اللغة في باب الكيفية وفي باب 15 الكمية كما قد بينا في גדולים * كما ان²⁸ تتمرّف لغة العظمة في البابين: כאשר יתע בכברה في الغريال. 15 ومثله ועשית לו מכביר. وقيل في פרה ארמה נשרפה חובטין אותה במקלות וכוברין אותה ויגרילון רמדה. 20 وقيل في שבת אין כוברין את התבן בשבת: ויקח את המכביר המחד. כביר העזים מחדה המרעזי²⁹. כברת ארץ 25 מיל עליו ما يزعم اهل التفسير وهم يستدلون على ذلك بقوله³⁰ בעוד כברת ארץ לבא אפרתה والمسافة (في) ما بين الموضعين قدر ميل في ما يقال: מה שהיה כבר הוא ואשר להיות כבר היה قد هو³¹ وقد 30 كان. هذان الحرفان من حروف المعاني (اعنى כבר العبراني) وقد العرب يوجب³² به ما الشيء. فقوله²⁵ כבר הוא וכבר היה قول³³ מوجب אן מן³⁴ قد كان من الامور فهو لا محالة كائن وما سيكون فهو لا 35 محالة قد كان. ومثله ושבת אני את המתים שכבר מתו. מה שהיה כבר נקרא שמו. כי כבר רצה האלהים. 40 ואיضا את אשר כבר עשהו. כבר היה לעולם המעני 30 فيها כללה התבית והאיגאב³⁵. لما يخبر به عنه. وهذا هو مذهبي واعتقادی في قوله בשכבר הימים הבאים הכל נשכח اعنى انه יثبت به قوله הכל נשכח والترجمة 45 من اجل [אן] للجميع ينسا مع الايام يريد العالم * مع الجاهل³⁶. وتلخيص اللفظ כאשר כבר. فمعنى 35

كالجراد كثرة. والدليل على هذا قوله لهم הרבית רכלוך מכוכבי השמים ילק פשט ויעף מנורוך כארבה ומפסריך כגוד נוכי: ויحتמל איضا قوله התכבד כילך התכבדי כארבה معنى اخر وهو ان يكون تعظمى ما شئت 5 فاتما انت ضعيفة مهينة كالجراد: ومعنى اخر [ايضا] في الاصل וכברתו מעשות דרכיך. כי יבא דברך וכברתוך. כי כבר אכבדך מאד. המכביר דוד את אביו. כי מכבירי 10 אכבד. כבוד לאיש. ושמר תוכחת יכבד: וبنية اخرى في هذا المعنى ثقيلة ايضا והכבדחים ולא יצערו: وفي هذا 10 المعنى بنية خفيفة יכבדו בניו ולא ידעו. כל כבודה בת מלך פנימה שפה על זנה פרה אדומה. ומثله וישבת 15 על מטה כבודה על ערש גליל. את כל הכבד הזה هذا لللال: والانفعال¹⁶ מה נכבד היום מלך ישראל فعل ماضى لاّ فتح. והאיש נכבד מנעל לאّ קמץ. 20 والجمع רבים ונכבדים מאלה. ונכבדיהם בחבלי ברזל. נכבדות מדבר בכ. ועל פני כל העם אכבד. ואכבדה בפתחה. הכבד ושב בביתך: والافتعال ממכבד וחמר 25 לחם. والجميع في معنى لللال¹⁷ والعظمة: למען יסמך כבוד. ויגל כבודי. וכבודי לעפר ישכן סלה כנאיה عن 20 النفس. ومثله בקהלם אל תחד כבודי: יתרת הכבד¹⁸. עד יפלה חץ כבדו معروف:

אלכף ואלבא ואלהא כפשתה כבו. וכבו את נלחתי. 30 قد ذكر في كتاب حروف اللين¹⁹:

אלכף ואלבא ואללם כבכל רגלו. כבכלי ברזל²⁰:

אלכף ואלבא ואלסין אל מסלת שדה טובה هذا 25 خفيف. وأكثر الباب ثقيل כבס בין לבשו. וכבסחם כבדיכם. כבסי מרעה לכך. הרב כבסני. والفعل וכברית מכבסים. وما لم يسم فاعله וכבס שנית: ואמא אחרי 30 הכבס את הנגע فهو مصدر لافتعال ما لم يسم فاعله 30 واصله התכבס فادغم التاء في الكاف وانما²¹ جاز ان يستعمل من هذا الافتعال ما لم يسم فاعله لاّ 25 متعّد الى הנגע وهو اعنى הנגע مفعول به لوقع²² 30 הכבס عليه آلا אן هذه البنية غير مطردة²³:

16. والافتعال O. 17. الاجلال R. 18. الكبد R. g. 19. طغى وانطفأ R. g. 20. الكبول والقيود R. g. 21. اقباع (80) وخوّذ R. g. 22. وقع O. 23. الكّل غسل واغتسال R. g.; مشددة R. 24. O. 25. روع O. 26. O. 27. O. 28. وكما R. 29. O. 30. من قوله O. 31. O. 32. R. 33. O. 34. O. 35. O. 36. O. 37. O. 38. O. 39. O. 40. O. 41. O. 42. O. 43. O. 44. O. 45. O. 46. O. 47. O. 48. O. 49. O. 50. O. 51. O. 52. O. 53. O. 54. O. 55. O. 56. O. 57. O. 58. O. 59. O. 60. O. 61. O. 62. O. 63. O. 64. O. 65. O. 66. O. 67. O. 68. O. 69. O. 70. O. 71. O. 72. O. 73. O. 74. O. 75. O. 76. O. 77. O. 78. O. 79. O. 80. O. 81. O. 82. O. 83. O. 84. O. 85. O. 86. O. 87. O. 88. O. 89. O. 90. O. 91. O. 92. O. 93. O. 94. O. 95. O. 96. O. 97. O. 98. O. 99. O. 100. O.

بالكبد. واستعير للكبد أيضا اسم المصنوع لأنه ينبوع الدم وهذا الكيس المذكور هو المستلب لليرة الصفراء⁵¹ من [دم] الكبد:

الكاف والدال والراء مملو عتيد لكيور فسر (فيه) كالفلك المستع⁵² للاستدارة: ورأيت رأس⁵³ المصنوعة⁵⁴ الفيومي رحمة الله يضيف⁵⁵ لكيور الى كيور ال ارمي رحمة يديم وهو يفسر كيور كالكرة ويجعل الكاف فيه اصلية⁵⁶ ويتبع في ذلك سنن اهل المصنوعة كما قد ذكرته عنهم في حرف الدال والواو والراء: وربما كان كيور لغة في الكرة وترجمة⁵⁷ مملو عتيد لكيور كالفلك العديد⁵⁸ محيط بالكرة. والمعنى ان هذه الشرائر تحديق به كاحداق الفلك بالكرة. وهذا لعمري معنى يمكن ان يستجزل⁵⁹ به (ما) لم يحضرنا خير منه:

الكاف والهاء المضاعف (المعتل اللام) لا كها⁶⁰ عينو. كها كها. كها كها. قد ذكر في كتاب حروف⁶¹ اللين: وذكر فيه ايضا ولا كها⁶² بم: وأما أين كها لشبرد فهو من معنى ولا ينها⁶³ صم موزر وكان الكاف مبدلة من جيم وهو اسم على زنة ناه ونام: وأعلم ان ابا زكرياء ادخل كها كها مع كهاوت لبנות مهملا ولا يذكر فيه شيئا لا ان كان فعلا خفيفا او ثقيلًا او صفة⁶⁴ 20 مثل وهيا كها لكن معتبر رتبة كلامه يدل على انه عنده واحد كهاوت لبנות لأنه ذكره وذكر بعده كهاوت لبנות بعد ان ذكر⁶⁵ الفعل الماضي والمستقبل. ولقد كان واجبا عليه [ايضا] تبين وزن كهاوت لبנות فلم يفعل. فانا مبين لك⁶⁶ هتين اللفظتين اقول ان كها كها فعل⁶⁷ 25 ماض ثقيل اصله التشديد لولا مكان الهاء وليس يجوز ان يكون صفة مؤنثة للدفع مقدمة عليه لان الدفع مذكر لا مؤنث وانما هو فعل ماض اخبر به عن حال الدفع كما قيل ايضا وها كها كها عنمد بعينيو. وأما قول الكتاب ننع ضرعت كي كها كها فان هذا التأنيث للضرعت لا⁶⁸ 30 للدفع: ومن هذا الثقيل ايضا وكها كها كها كها وهذا ما فاتنا ذكره في المستلحق: وأما كهاوت فانه جمع وهيا كها ويجب⁶⁹ ان يكون المذكر كها على زنة عل كل ناه ورم

بأشهر من اجل ومعنى كبر أن المفتوحة الثقيلة. فذكر هنا وان ترجم بان الثقيلة ولم يترجم⁷⁰ بقدر الذي هو للتثنية والايجاب [فان ان الثقيلة ايضا للتثنية والايجاب]. وفي المصنوعة أين كورامين موعود ألام لمي شوية⁷¹ 5 موقن متحله ونحوت كبر اي وتووج الآن. وهذا الحرف وان فارق الترجمة الاولى فانه هنا ايضا للتثنية⁷² والتحقيق. الا⁷³ ترى انه يثبت له العوج في وقته ذلك⁷⁴:

الكاف والباء والشين وكبشو ابني قلع ليس يريد⁷⁵ 10 انهم كبشو ابني قلع فتكون ابني قلع مفعولة بكبشو لكته لما قال عنهم واكبلو⁷⁶ وكبشو شبتهم⁷⁷ في سرعة نفوذهم وفي تدميرهم⁷⁸ لاعدائهم⁷⁹ بآبني⁸⁰ قلع فكان ابني قلع عطف البيان. وهذا حسن جدا من التشبيه في السرعة وفي⁸¹ قوة التدمير⁸² ايضا: كبشو عوونوتينو. وكبشو⁸³ 15 لوعبردين ولشפות. وملاو⁸⁴ اتم اارم وكبشو. هانم كبشو اتم المكلبة. وهاه⁸⁵ امانو كبشيم اتم بنيو واه⁸⁶ بنوتينو. والانفعال وكبشه اارم. وش مبنوتينو كبشوت. والثقيل مكل⁸⁷ هونيم⁸⁸ اشر كبش⁸⁹ لجميع قهر وملك واستعباد واذلال: (كبش موهب لكسا فسر فيه درجة من قول المصنوعة⁹⁰ علاه⁹¹ 20 لكبش). وما يبعد عندي⁹² ان يكون مجانسا للسرياني الذي يقول في وحشيهام. وكبشيهون. وفي محشيش⁹³ كسا. كبشيش⁹⁴ كسا. والمعنى ان⁹⁵ الكرسي كان مزينا بالذهب مطليا به كانه قال وحش⁹⁶ موهب لكسا. فهذا مما اختاره فيه: فاح كبش. كيمور كبش⁹⁷ الاثون:

الكاف والباء والشين [ايضا] كبش بن شون. كبشيم بني شنه. وكبشه ااحت⁹⁸ بت شون⁹⁹ تميمه. كي ام كبشه ااحت كمنه. شبع كبشوت¹⁰⁰ الهاله حمل ونعجة. وقد يقع [كبش] على الذكر والانثى. وقد بيتا هذا في كتاب¹⁰¹ 30 الملع من هذا الديوان ولا يستعمل اهل اللغة كبش الا في ما لا يتجاوز¹⁰² العام:

الكاف والدال كف كمح كبر. وكديم رقيم. وكده¹⁰³ عل شكمه تفسيرها قلّة او جرة: وأما وحش¹⁰⁴ كبر¹⁰⁵ كبر عل المصنوع فانه¹⁰⁶ عندي اسم مستعار لكيس المزار اللامق

Corrected in R. 41. وحبسو وشبههم O. 40. R. دأخ. 39. R. ألي. 38. R. continues. 43. كبشني R. 42. ترجم. O. 37. للتنبية. R. 36. عندي R. 45. التغمير. R. 44. Corrected in R. قوله R. 43. كبشني R. 42. ترجم. O. 37. للتنبية. R. 36. عندي R. 45. التغمير. R. 44. Corrected in R. O. 51. انها. R. 50. فهو. R. 49. يبلغ. R. 48. (80). R. g. طلاء; وكبش R. 47. كان. R. 46. يكون. after O. 51. ولم يخزهم (يوحيهم MS). حسب المعنى R. g. 50. معناه الحيو والطفو والدمسة R. g. 58. كالمالك العتيد R. transl.; وجماد اللفظة خبو وخمود. R. 53. دخل. R. 61. دواء وشفاء R. g. 60. المععد O. 52. المصنوعة. R. 57. So O. and the Heb. وحرهم O. 56. أعليا O. 55. يصف R. 54. لرأس R. 53. كالمالك العتيد R. transl.; وجماد اللفظة خبو وخمود. R. 53. دخل. R. 61. دواء وشفاء R. g. 60.

כה התי הוּי פי קולו⁷⁶ שים כה קמא אִן איפה היתה ביסדי
ארץ מרְכִּבֶּה מן אי התי ללסתפחם ומן פה ומענאמה
גמיעא סְרָל ען מְכָן:

אלכאפ ואלואו והלוא כי חלך במו אש לא חכוה.
מכות אש. כויה תחת כויה. קד זכר פי כתאב חרופ⁵
הלין⁷⁶:

אלכאפ ואלואו והלוא גם כח ידיהם. כחי וראשית
אוני. אם כחה אכלתי בלי כסף. [בכחו רנע הים מערופ.
וקולו אם כחה אכלתי בלי כסף] استعارة مكان⁷⁷ פריה
קמא קיל איפא על סביל الاستعارة תאנה ונפן נתנו חילם¹⁰
מְכָן פרים⁷⁸ ולכח והחיל שׁי אחד: והאנקה והכח
החרזון⁷⁹:

אלכאפ ואלואו והלוא וכל בשליש. אלפים בת יביל.
קד זכר פי כתאב חרופ הלין واستلحقنا عليه⁸⁰ פי
(المستلحق) المتضاعف פי هذا المعنى (وهو) ומי מכלכל¹⁵
יום בואו. ונלאחי כלכל⁸¹ על זנע ערער תתערער: ומן
הזה הנה השמים ושמי השמים לא יכלכלוך ומעני האכר
חמל ואתקה ומעני البعض כיל. והו גיר חרף ען
לחמל לאִן מעני הכיל הו אן יחמל הכיול (פי
הכיול) בה והאתקה איפא תחת לחמל: ומן זה המעני²⁰
(איפא) רוח איש יכלכל מחלו ורוח נבאה מי ישאנה מענא
פי זה הכול אִן מרש הנפס אשד מן מרש הלסם
פאִן הלסם אזה מרש תחמל הנפס מרש ואטלעת
בה. ואִתא הנפס המרשע פמא יטפיק הלסם אהמל מרשה
בל ינחל ויהלק פאִתֵּ וִאן קאנת קוִי הנפס תאבוע²⁵
לזאג הלסם פאִן הנפס אשד אהמל מרש (הלסם מן
אהמל הלסם מרש) הנפס: * واستلحقنا هناك (איפא)
מעני אחר והו מן אכלך. להכיל למען ברק הדי הו
אפנא ואהלאק ויעלת התינ הلفזתינ הנה מן זואת
היאה אז למ אגד פי מענאמה פעלא חגיפא על אִן³⁰
לחגיפ איפא לו וחד למא בעד אן יכונ אן זואת
היאה:

אלכאפ ואלואו והלוא ויכנונו ברחם אחד. אם כנים
אחם. לא כן לכו נא הנברים. לא כן אנחנו עשים. כן

[קמא אן מוֹתָּת על כל נאח יגב אן יכונ נאח על זנע
היאה כחה. והלועה פי נאח ורם] (אן יכונ) על זנע היאה
דזה לולא האלף. והלועה פי היאה כחה אן יכונ על זנע
תורם כמו דוח: והדי⁸² אעקדע פי אדחל אבי זכריא
⁵ כחה הננע מע כחות לבנות אִן דלכ געלע מנע לא גלע:

אלכאפ והלוא והלוא הוא אשר כהן. וכחנו לו.
ויכנו אלעזר⁸³. לכהן לי זהו פעל תפיל. ואִתא והוא כהן
לִאֵל עליון. ונמ הכהנים הנגשים אל יי פמן הפעל התפיל
ומעני הלימיע חדמה: ומעני היאה כהן לרוד. ובני דוד
¹⁰ כהנים היו. ומיעזיו וכחניו וזיר וזרע: ואעלִם אִן קולו
לכהן לי יחמל אן יכונ מלל לכהן לי ותכונ הווא
זאִדע מללה פי ואם יתקפו האחר וגירע ממה קד זכרנא
פי כתאב הלמע. ויחמל איפא אן יכונ חמיר אחר
על אן יכונ תפסירע לאחדה לי אי ליקלף חדמתי
¹⁵ ויעקד זה המדב קולו לקדשו לכהן לי פיקון פי
לכהן לי מן התעדי מלל מא פי לקדשו:

אלכאפ והלוא והלוא כה אמר יי. כה עשו אבותיכם זהו מא
סנעו ומכנא סנעו. הנה כה סנענו זהו מא עזש
למוֹלִינא⁸⁴ פקיפ ננְגוֹ⁸⁵ נחן. קד * נטק ב⁸⁶ באלהא
²⁰ על מא הו פי לחט וזיאה קאפ התחיל והתחילה. קיל
ועשית לאחר ולכניו ככה ככל אשר צוית אחכה. ואם ככה
את עשה לי. שככה לו⁸⁷ הלה התי נטק בה ואו פי כה
עשו אבותיכם נטקו בה (הנה) הא על חל תיאתה פי
לחט אז קאן דלכ אחף עליהם מע זיאה הכאפ: ורמא
²⁵ קאן פעלם פי איכה תרעה איכה תרביץ בצהרים * מלל
דלכ אעני⁷⁰ אִן ואו איכה הנה⁷² התי (הי) הא פי לחט
(קליהו הנה הא על מא הי פי לחט): ואִתא קול האויל
מעשה שהיה כך היה פהו על סביל לחזף והאחמאר⁷³
ויכונ ככה בעני כדלכ קמא קיל ככה לא תרע את
³⁰ מעשה האלהים אי כן לא תרע: שים כה נגר אחי ואחיר
הנה. (כדרך יום כה וכדרך יום כה מן הנה ומן הנה).
נלכה ער כה הנה. והנה לא שמעת ער כה חתי אִן.
ויהי ער כה וער כה והשמים בינ * כזה וכזה⁷⁴: ואעלִם
אִן איכה הי לפעל מרְכִּבֶּה⁷⁴ מן אי התי ללסתפחם ומן

שהשבעתנו O. ⁸⁰ חטיב R. ⁸¹ נזוא O. ⁸² ננלא R. ⁸³ מוליא R. ⁸⁴ אלעזר O. ⁸⁵ הדי R.

מלל O. continues ⁷⁵ מרכבה R. ⁷⁶ זהו ובינ זהו R. ⁷⁷ האחת O. ⁷⁸ הי R. ⁷⁹ מלל דלכ איפא R. ⁸⁰ וראית יבש כחש כחי אנה מלוב כחי לקולו בעד R. g. ⁸¹ והמלל פרים O. continues ⁸² ען R. ⁸³ כתי R. g. ⁸⁴ וישוני מדבק מלוקחי ועל מדבק רבם לשון יונק אל חבו
אִתֵּן אנה ונלאחי כלכל R. continues ⁸⁵ נחן R. ⁸⁶ 2

اللّٰئِن الذي هو العين في المكونة والمكونות وهو الواو
 كاندغام⁸² واو כצ״ץ יצא וימל الذي هو عينه في صاد
 ופסור צצים וכאנדغام⁸³ יא ובזיקות בערתם الذي هو
 عينه في قاف הזירה וקים: وعلى هذا التلخيص يكون
 אחי השיב על כני. והשבך על כנך من هذا المعنى ومن 5
 هذا والاصل ايضا. ואמא התפסיר פמקעדי ורטי ומוקעד
 ורטיק. ויִוְקֵד ذلك وجداننا והניחה שם על מכונתה
 (פקאָה קאל על כנה. ואן קאן מא יבעד אן תכונה לגטין
 פיקון כן תנאיתא מיל דל. אלא אהּ פּי מעני מכונה.
 ואנא אלּי القول الاول אָמיל: ויחסן ענדּי אן 10
 يكون من هذا الاصل) כיון צלמיכם (באبدال الياء من
 ואו ואן يكون من معنى והניחה שם על מכונתה) אן
 אנکم תחמלם רבּה אסנאמکم (ועבדתה): ואכּר⁸⁴ אהל
 התפסיר [אָתְּף] על אן כיון هو כיואן [اعنى زحل
 وانما اوهمهم في ذلك قوله כוכב אלהיכם. وذلك ענדּי 15
 مستحيل من قبل אן כיואן] مما لا يجوز ان يحتمل
 بل تحتمل طاعته ועבדתה אן תתקّد. وايضا من قبل
 אן צלמיכם جماعة וכיון واحد ومحال ان يوصف واحد
 بجماعة. وسترى (تفسير) סכות מלככם פּי באבּה אן שא
 الله: وما يبعد ان يراد בכוכב אלהיכם زحل او غيره 20
 من الكواكب وانما استحال⁸⁵ ענדּי כון כיון צלמיכם هو
 زحل لما ذكرته لك:

אמרתם בית ישראל. כן דברת مستويا قلت وحسنا قلت:
 נכנו ללצים שפטים. אל הכינותי לו. כאשר כונן להשחית.
 قد ذكر هذا التصريف في كتاب حروف اللين واستوفينا
 في المستلحق الا ما لم يسم فاعله من المتعاف وهو
 5 بיום חבראך כוננו. والافتعال وبתבונה יתכונן: ومن هذا
 المعنى عנדּי הקשבת ואשמע לא כן ידברו. ולא מצאו
 להם כן ولم יכفهوم⁸⁶ باستواء. ופיהו ענול מעשה כן.
 ונברתם לא כן. כן בנות צלפחד. כן מטה בני יוסף:
 ويقرب من هذا المعنى قوله ולא יכין לדבר כן (اعنى יכין)
 10 אן فلا يتقن النطق بذلك ولا يحكمه ولا يملكه⁸⁷:
 ويقرب منه ايضا عנדּי כן יתן לידיו שנא⁸⁸ אן אן
 الامر المستوي⁸⁹ לא شک فيه انه יתן לידיו שנא⁹⁰ אן انه
 יִוְמַנּה פּינאם ולא ינחא פּינא. ومن هذا المعنى
 והנה אמת נכון הדבר: ואמא ושבחם אלי אל כון فقال فيه
 15 התרנם בקשום فجعله مثل נכון הדבר. وكذلك في כי
 בא שאול אל נכון אן *فترجعון الی⁹¹ بالصحيح
 ואן שאול أتى الى ميعاد صحيح: وجائز عנדּי ان يراد
 بهما المكان الذي قيل عنه ויבאו אל גן נכון: ويخرج
 من⁹² هذا المعنى ויכינו את המנחה. מי יכין לערב צידו.
 20 לאין נכון לו. وطبوح מבח והכן فانّ للجميع اعداد⁹³.
 والاحسن في نכנו ללצים שפטים. אל הכינותי לו ان يكونا
 من هذا المعنى الثاني (ولم ينّبّه ابو زكريا على هذا
 المعنى الثاني) بل حمل للجميع محملا واحدا ولا ذكرناه
 نحن في المستلحق: ومن هذا المعنى الثاني לעשות
 25 כונים. עשינו לה כונים אן اعدادات. وهو مجانس لقول
 המשנה אם כיון לבו יצא אן אעדّ ذهنه וقلبه⁹⁴
 וישרה. وايضا לא יכוון מלאכתו במועד: ومعنى (ثالث)
 لم يذكره ابو زكريا ولا استلحقناه نحن وهو לבو נא
 והכינו עוד אבחנו واستقصوا. ومنه וכונן לחקר אבותם.
 30 אבוא עד תכונתי والاولי بنا ان نجعل כאשר כונן להשחית
 من هذا المعنى اى الذى رام استئصالك واهلاكك وتهياً واستعدّ
 له [وبحث عنه]. وكاف כאשר زائدة: אך המכונה האחת.
 ועש את המכונות قاعدة وقواعد. ולغة التورية في هذا
 المعنى וכנו נחשת. את הכיור ואח כנו. ותרנם للجميع
 35 בסים: وما يبعد عנדּי ان يكون וכנו נחשת من هذا
 الاصل على ان يكون اشتداد النون منه لانغام⁹⁵ الساكن

الكاف والواو والسین וכוס פרעה בידי معروف.

ومثله כוס רייה קאסי רבא או כשירה الشراب ملأى. وقوله רייה
 صفة للכוס⁹⁶ وهى صفة تامة على زنة اשה חכמה. ואמא 25
 וחציאנו לרייה פאסם קאן ערום ויחף صفة وكان
 מנעי רגלך מיחף אסמא ايضا. [وفى اللغة من هذا كثير
 لانّ الصفة اسم ايضا. وجائز ان يكون الاول اسما ايضا]
 فى موضع الصفة: את הכוס ואח השלך. ככוס חרבות
 هى الهامة والهامة من طير الليل. وترجمه اهل التراجم⁹⁷ 30
 باليوم واليوم اسم لذكر الهام خاصة دون الانثى والهام
 اسم عام للذكر والانثى. فترجمته اذاً بالهام اصوب اذ انما
 كان القصد من الكتاب الى هذا العموم: מנת חלקי וכוס
 هو الحظ. وقد فسر فى כוס רייה حظ ואפר:

الكاف والواو والراء מכור הבחל. כהתוך כסף בתוך 35

פחתנעון אן O. ⁸⁷ שינה R. ⁸⁸ الذى R. continues. ⁸⁹ שינה R. ⁹⁰ ילבה O. וילבה. ⁹¹ Corrected in R.; orig. ⁹² ילבה. ⁹³ O. ⁹⁴ ותיבטה R. g. ⁹⁵ O. ⁹⁶ יכפיהם O. ⁹⁷ יכפיהם O. ⁹⁸ O. ⁹⁹ O. ¹⁰⁰ O. ¹⁰¹ O. ¹⁰² O. ¹⁰³ O. ¹⁰⁴ O. ¹⁰⁵ O. ¹⁰⁶ O. ¹⁰⁷ O. ¹⁰⁸ O. ¹⁰⁹ O. ¹¹⁰ O. ¹¹¹ O. ¹¹² O. ¹¹³ O. ¹¹⁴ O. ¹¹⁵ O. ¹¹⁶ O. ¹¹⁷ O. ¹¹⁸ O. ¹¹⁹ O. ¹²⁰ O. ¹²¹ O. ¹²² O. ¹²³ O. ¹²⁴ O. ¹²⁵ O. ¹²⁶ O. ¹²⁷ O. ¹²⁸ O. ¹²⁹ O. ¹³⁰ O. ¹³¹ O. ¹³² O. ¹³³ O. ¹³⁴ O. ¹³⁵ O. ¹³⁶ O. ¹³⁷ O. ¹³⁸ O. ¹³⁹ O. ¹⁴⁰ O. ¹⁴¹ O. ¹⁴² O. ¹⁴³ O. ¹⁴⁴ O. ¹⁴⁵ O. ¹⁴⁶ O. ¹⁴⁷ O. ¹⁴⁸ O. ¹⁴⁹ O. ¹⁵⁰ O. ¹⁵¹ O. ¹⁵² O. ¹⁵³ O. ¹⁵⁴ O. ¹⁵⁵ O. ¹⁵⁶ O. ¹⁵⁷ O. ¹⁵⁸ O. ¹⁵⁹ O. ¹⁶⁰ O. ¹⁶¹ O. ¹⁶² O. ¹⁶³ O. ¹⁶⁴ O. ¹⁶⁵ O. ¹⁶⁶ O. ¹⁶⁷ O. ¹⁶⁸ O. ¹⁶⁹ O. ¹⁷⁰ O. ¹⁷¹ O. ¹⁷² O. ¹⁷³ O. ¹⁷⁴ O. ¹⁷⁵ O. ¹⁷⁶ O. ¹⁷⁷ O. ¹⁷⁸ O. ¹⁷⁹ O. ¹⁸⁰ O. ¹⁸¹ O. ¹⁸² O. ¹⁸³ O. ¹⁸⁴ O. ¹⁸⁵ O. ¹⁸⁶ O. ¹⁸⁷ O. ¹⁸⁸ O. ¹⁸⁹ O. ¹⁹⁰ O. ¹⁹¹ O. ¹⁹² O. ¹⁹³ O. ¹⁹⁴ O. ¹⁹⁵ O. ¹⁹⁶ O. ¹⁹⁷ O. ¹⁹⁸ O. ¹⁹⁹ O. ²⁰⁰ O. ²⁰¹ O. ²⁰² O. ²⁰³ O. ²⁰⁴ O. ²⁰⁵ O. ²⁰⁶ O. ²⁰⁷ O. ²⁰⁸ O. ²⁰⁹ O. ²¹⁰ O. ²¹¹ O. ²¹² O. ²¹³ O. ²¹⁴ O. ²¹⁵ O. ²¹⁶ O. ²¹⁷ O. ²¹⁸ O. ²¹⁹ O. ²²⁰ O. ²²¹ O. ²²² O. ²²³ O. ²²⁴ O. ²²⁵ O. ²²⁶ O. ²²⁷ O. ²²⁸ O. ²²⁹ O. ²³⁰ O. ²³¹ O. ²³² O. ²³³ O. ²³⁴ O. ²³⁵ O. ²³⁶ O. ²³⁷ O. ²³⁸ O. ²³⁹ O. ²⁴⁰ O. ²⁴¹ O. ²⁴² O. ²⁴³ O. ²⁴⁴ O. ²⁴⁵ O. ²⁴⁶ O. ²⁴⁷ O. ²⁴⁸ O. ²⁴⁹ O. ²⁵⁰ O. ²⁵¹ O. ²⁵² O. ²⁵³ O. ²⁵⁴ O. ²⁵⁵ O. ²⁵⁶ O. ²⁵⁷ O. ²⁵⁸ O. ²⁵⁹ O. ²⁶⁰ O. ²⁶¹ O. ²⁶² O. ²⁶³ O. ²⁶⁴ O. ²⁶⁵ O. ²⁶⁶ O. ²⁶⁷ O. ²⁶⁸ O. ²⁶⁹ O. ²⁷⁰ O. ²⁷¹ O. ²⁷² O. ²⁷³ O. ²⁷⁴ O. ²⁷⁵ O. ²⁷⁶ O. ²⁷⁷ O. ²⁷⁸ O. ²⁷⁹ O. ²⁸⁰ O. ²⁸¹ O. ²⁸² O. ²⁸³ O. ²⁸⁴ O. ²⁸⁵ O. ²⁸⁶ O. ²⁸⁷ O. ²⁸⁸ O. ²⁸⁹ O. ²⁹⁰ O. ²⁹¹ O. ²⁹² O. ²⁹³ O. ²⁹⁴ O. ²⁹⁵ O. ²⁹⁶ O. ²⁹⁷ O. ²⁹⁸ O. ²⁹⁹ O. ³⁰⁰ O. ³⁰¹ O. ³⁰² O. ³⁰³ O. ³⁰⁴ O. ³⁰⁵ O. ³⁰⁶ O. ³⁰⁷ O. ³⁰⁸ O. ³⁰⁹ O. ³¹⁰ O. ³¹¹ O. ³¹² O. ³¹³ O. ³¹⁴ O. ³¹⁵ O. ³¹⁶ O. ³¹⁷ O. ³¹⁸ O. ³¹⁹ O. ³²⁰ O. ³²¹ O. ³²² O. ³²³ O. ³²⁴ O. ³²⁵ O. ³²⁶ O. ³²⁷ O. ³²⁸ O. ³²⁹ O. ³³⁰ O. ³³¹ O. ³³² O. ³³³ O. ³³⁴ O. ³³⁵ O. ³³⁶ O. ³³⁷ O. ³³⁸ O. ³³⁹ O. ³⁴⁰ O. ³⁴¹ O. ³⁴² O. ³⁴³ O. ³⁴⁴ O. ³⁴⁵ O. ³⁴⁶ O. ³⁴⁷ O. ³⁴⁸ O. ³⁴⁹ O. ³⁵⁰ O. ³⁵¹ O. ³⁵² O. ³⁵³ O. ³⁵⁴ O. ³⁵⁵ O. ³⁵⁶ O. ³⁵⁷ O. ³⁵⁸ O. ³⁵⁹ O. ³⁶⁰ O. ³⁶¹ O. ³⁶² O. ³⁶³ O. ³⁶⁴ O. ³⁶⁵ O. ³⁶⁶ O. ³⁶⁷ O. ³⁶⁸ O. ³⁶⁹ O. ³⁷⁰ O. ³⁷¹ O. ³⁷² O. ³⁷³ O. ³⁷⁴ O. ³⁷⁵ O. ³⁷⁶ O. ³⁷⁷ O. ³⁷⁸ O. ³⁷⁹ O. ³⁸⁰ O. ³⁸¹ O. ³⁸² O. ³⁸³ O. ³⁸⁴ O. ³⁸⁵ O. ³⁸⁶ O. ³⁸⁷ O. ³⁸⁸ O. ³⁸⁹ O. ³⁹⁰ O. ³⁹¹ O. ³⁹² O. ³⁹³ O. ³⁹⁴ O. ³⁹⁵ O. ³⁹⁶ O. ³⁹⁷ O. ³⁹⁸ O. ³⁹⁹ O. ⁴⁰⁰ O. ⁴⁰¹ O. ⁴⁰² O. ⁴⁰³ O. ⁴⁰⁴ O. ⁴⁰⁵ O. ⁴⁰⁶ O. ⁴⁰⁷ O. ⁴⁰⁸ O. ⁴⁰⁹ O. ⁴¹⁰ O. ⁴¹¹ O. ⁴¹² O. ⁴¹³ O. ⁴¹⁴ O. ⁴¹⁵ O. ⁴¹⁶ O. ⁴¹⁷ O. ⁴¹⁸ O. ⁴¹⁹ O. ⁴²⁰ O. ⁴²¹ O. ⁴²² O. ⁴²³ O. ⁴²⁴ O. ⁴²⁵ O. ⁴²⁶ O. ⁴²⁷ O. ⁴²⁸ O. ⁴²⁹ O. ⁴³⁰ O. ⁴³¹ O. ⁴³² O. ⁴³³ O. ⁴³⁴ O. ⁴³⁵ O. ⁴³⁶ O. ⁴³⁷ O. ⁴³⁸ O. ⁴³⁹ O. ⁴⁴⁰ O. ⁴⁴¹ O. ⁴⁴² O. ⁴⁴³ O. ⁴⁴⁴ O. ⁴⁴⁵ O. ⁴⁴⁶ O. ⁴⁴⁷ O. ⁴⁴⁸ O. ⁴⁴⁹ O. ⁴⁵⁰ O. ⁴⁵¹ O. ⁴⁵² O. ⁴⁵³ O. ⁴⁵⁴ O. ⁴⁵⁵ O. ⁴⁵⁶ O. ⁴⁵⁷ O. ⁴⁵⁸ O. ⁴⁵⁹ O. ⁴⁶⁰ O. ⁴⁶¹ O. ⁴⁶² O. ⁴⁶³ O. ⁴⁶⁴ O. ⁴⁶⁵ O. ⁴⁶⁶ O. ⁴⁶⁷ O. ⁴⁶⁸ O. ⁴⁶⁹ O. ⁴⁷⁰ O. ⁴⁷¹ O. ⁴⁷² O. ⁴⁷³ O. ⁴⁷⁴ O. ⁴⁷⁵ O. ⁴⁷⁶ O. ⁴⁷⁷ O. ⁴⁷⁸ O. ⁴⁷⁹ O. ⁴⁸⁰ O. ⁴⁸¹ O. ⁴⁸² O. ⁴⁸³ O. ⁴⁸⁴ O. ⁴⁸⁵ O. ⁴⁸⁶ O. ⁴⁸⁷ O. ⁴⁸⁸ O. ⁴⁸⁹ O. ⁴⁹⁰ O. ⁴⁹¹ O. ⁴⁹² O. ⁴⁹³ O. ⁴⁹⁴ O. ⁴⁹⁵ O. ⁴⁹⁶ O. ⁴⁹⁷ O. ⁴⁹⁸ O. ⁴⁹⁹ O. ⁵⁰⁰ O. ⁵⁰¹ O. ⁵⁰² O. ⁵⁰³ O. ⁵⁰⁴ O. ⁵⁰⁵ O. ⁵⁰⁶ O. ⁵⁰⁷ O. ⁵⁰⁸ O. ⁵⁰⁹ O. ⁵¹⁰ O. ⁵¹¹ O. ⁵¹² O. ⁵¹³ O. ⁵¹⁴ O. ⁵¹⁵ O. ⁵¹⁶ O. ⁵¹⁷ O. ⁵¹⁸ O. ⁵¹⁹ O. ⁵²⁰ O. ⁵²¹ O. ⁵²² O. ⁵²³ O. ⁵²⁴ O. ⁵²⁵ O. ⁵²⁶ O. ⁵²⁷ O. ⁵²⁸ O. ⁵²⁹ O. ⁵³⁰ O. ⁵³¹ O. ⁵³² O. ⁵³³ O. ⁵³⁴ O. ⁵³⁵ O. ⁵³⁶ O. ⁵³⁷ O. ⁵³⁸ O. ⁵³⁹ O. ⁵⁴⁰ O. ⁵⁴¹ O. ⁵⁴² O. ⁵⁴³ O. ⁵⁴⁴ O. ⁵⁴⁵ O. ⁵⁴⁶ O. ⁵⁴⁷ O. ⁵⁴⁸ O. ⁵⁴⁹ O. ⁵⁵⁰ O. ⁵⁵¹ O. ⁵⁵² O. ⁵⁵³ O. ⁵⁵⁴ O. ⁵⁵⁵ O. ⁵⁵⁶ O. ⁵⁵⁷ O. ⁵⁵⁸ O. ⁵⁵⁹ O. ⁵⁶⁰ O. ⁵⁶¹ O. ⁵⁶² O. ⁵⁶³ O. ⁵⁶⁴ O. ⁵⁶⁵ O. ⁵⁶⁶ O. ⁵⁶⁷ O. ⁵⁶⁸ O. ⁵⁶⁹ O. ⁵⁷⁰ O. ⁵⁷¹ O. ⁵⁷² O. ⁵⁷³ O. ⁵⁷⁴ O. ⁵⁷⁵ O. ⁵⁷⁶ O. ⁵⁷⁷ O. ⁵⁷⁸ O. ⁵⁷⁹ O. ⁵⁸⁰ O. ⁵⁸¹ O. ⁵⁸² O. ⁵⁸³ O. ⁵⁸⁴ O. ⁵⁸⁵ O. ⁵⁸⁶ O. ⁵⁸⁷ O. ⁵⁸⁸ O. ⁵⁸⁹ O. ⁵⁹⁰ O. ⁵⁹¹ O. ⁵⁹² O. ⁵⁹³ O. ⁵⁹⁴ O. ⁵⁹⁵ O. ⁵⁹⁶ O. ⁵⁹⁷ O. ⁵⁹⁸ O. ⁵⁹⁹ O. ⁶⁰⁰ O. ⁶⁰¹ O. ⁶⁰² O. ⁶⁰³ O. ⁶⁰⁴ O. ⁶⁰⁵ O. ⁶⁰⁶ O. ⁶⁰⁷ O. ⁶⁰⁸ O. ⁶⁰⁹ O. ⁶¹⁰ O. ⁶¹¹ O. ⁶¹² O. ⁶¹³ O. ⁶¹⁴ O. ⁶¹⁵ O. ⁶¹⁶ O. ⁶¹⁷ O. ⁶¹⁸ O. ⁶¹⁹ O. ⁶²⁰ O. ⁶²¹ O. ⁶²² O. ⁶²³ O. ⁶²⁴ O. ⁶²⁵ O. ⁶²⁶ O. ⁶²⁷ O. ⁶²⁸ O. ⁶²⁹ O. ⁶³⁰ O. ⁶³¹ O. ⁶³² O. ⁶³³ O. ⁶³⁴ O. ⁶³⁵ O. ⁶³⁶ O. ⁶³⁷ O. ⁶³⁸ O. ⁶³⁹ O. ⁶⁴⁰ O. ⁶⁴¹ O. ⁶⁴² O. ⁶⁴³ O. ⁶⁴⁴ O. ⁶⁴⁵ O. ⁶⁴⁶ O. ⁶⁴⁷ O. ⁶⁴⁸ O. ⁶⁴⁹ O. ⁶⁵⁰ O. ⁶⁵¹ O. ⁶⁵² O. ⁶⁵³ O. ⁶⁵⁴ O. ⁶⁵⁵ O. ⁶⁵⁶ O. ⁶⁵⁷ O. ⁶⁵⁸ O. ⁶⁵⁹ O. ⁶⁶⁰ O. ⁶⁶¹ O. ⁶⁶² O. ⁶⁶³ O. ⁶⁶⁴ O. ⁶⁶⁵ O. ⁶⁶⁶ O. ⁶⁶⁷ O. ⁶⁶⁸ O. ⁶⁶⁹ O. ⁶⁷⁰ O. ⁶⁷¹ O. ⁶⁷² O. ⁶⁷³ O. ⁶⁷⁴ O. ⁶⁷⁵ O. ⁶⁷⁶ O. ⁶⁷⁷ O. ⁶⁷⁸ O. ⁶⁷⁹ O. ⁶⁸⁰ O. ⁶⁸¹ O. ⁶⁸² O. ⁶⁸³ O. ⁶⁸⁴ O. ⁶⁸⁵ O. ⁶⁸⁶ O. ⁶⁸⁷ O. ⁶⁸⁸ O. ⁶⁸⁹ O. ⁶⁹⁰ O. ⁶⁹¹ O. ⁶⁹² O. ⁶⁹³ O. ⁶⁹⁴ O. ⁶⁹⁵ O. ⁶⁹⁶ O. ⁶⁹⁷ O. ⁶⁹⁸ O. ⁶⁹⁹ O. ⁷⁰⁰ O. ⁷⁰¹ O. ⁷⁰² O. ⁷⁰³ O. ⁷⁰⁴ O. ⁷⁰⁵ O. ⁷⁰⁶ O. ⁷⁰⁷ O. ⁷⁰⁸ O. ⁷⁰⁹ O. ⁷¹⁰ O. ⁷¹¹ O. ⁷¹² O. ⁷¹³ O. ⁷¹⁴ O. ⁷¹⁵ O. ⁷¹⁶ O. ⁷¹⁷ O. ⁷¹⁸ O. ⁷¹⁹ O. ⁷²⁰ O. ⁷²¹ O. ⁷²² O. ⁷²³ O. ⁷²⁴ O. ⁷²⁵ O. ⁷²⁶ O. ⁷²⁷ O. ⁷²⁸ O. ⁷²⁹ O. ⁷³⁰ O. ⁷³¹ O. ⁷³² O. ⁷³³ O. ⁷³⁴ O. ⁷³⁵ O. ⁷³⁶ O. ⁷³⁷ O. ⁷³⁸ O. ⁷³⁹ O. ⁷⁴⁰ O. ⁷⁴¹ O. ⁷⁴² O. ⁷⁴³ O. ⁷⁴⁴ O. ⁷⁴⁵ O. ⁷⁴⁶ O. ⁷⁴⁷ O. ⁷⁴⁸ O. ⁷⁴⁹ O. ⁷⁵⁰ O. ⁷⁵¹ O. ⁷⁵² O. ⁷⁵³ O. ⁷⁵⁴ O. ⁷⁵⁵ O. ⁷⁵⁶ O. ⁷⁵⁷ O. ⁷⁵⁸ O. ⁷⁵⁹ O. ⁷⁶⁰ O. ⁷⁶¹ O. ⁷⁶² O. ⁷⁶³ O. ⁷⁶⁴ O. ⁷⁶⁵ O. ⁷⁶⁶ O. ⁷⁶⁷ O. ⁷⁶⁸ O. ⁷⁶⁹ O. ⁷⁷⁰ O. ⁷⁷¹ O. ⁷⁷² O. ⁷⁷³ O. ⁷⁷⁴ O. ⁷⁷⁵ O. ⁷⁷⁶ O. ⁷⁷⁷ O. ⁷⁷⁸ O. ⁷⁷⁹ O. ⁷⁸⁰ O. ⁷⁸¹ O. ⁷⁸² O. ⁷⁸³ O. ⁷⁸⁴ O. ⁷⁸⁵ O. ⁷⁸⁶ O. ⁷⁸⁷ O. ⁷⁸⁸ O. ⁷⁸⁹ O. ⁷⁹⁰ O. ⁷⁹¹ O. ⁷⁹² O. ⁷⁹³ O. ⁷⁹⁴ O. ⁷⁹⁵ O. ⁷⁹⁶ O. ⁷⁹⁷ O. ⁷⁹⁸ O. ⁷⁹⁹ O. ⁸⁰⁰ O. ⁸⁰¹ O. ⁸⁰² O. ⁸⁰³ O. ⁸⁰⁴ O. ⁸⁰⁵ O. ⁸⁰⁶ O. ⁸⁰⁷ O. ⁸⁰⁸ O. ⁸⁰⁹ O. ⁸¹⁰ O. ⁸¹¹ O. ⁸¹² O. ⁸¹³ O. ⁸¹⁴ O. ⁸¹⁵ O. ⁸¹⁶ O. ⁸¹⁷ O. ⁸¹⁸ O. ⁸¹⁹ O. ⁸²⁰ O. ⁸²¹ O. ⁸²² O. ⁸²³ O. ⁸²⁴ O. ⁸²⁵ O. ⁸²⁶ O. ⁸²⁷ O. ⁸²⁸ O. ⁸²⁹ O. ⁸³⁰ O. ⁸³¹ O. ⁸³² O. ⁸³³ O. ⁸³⁴ O. ⁸³⁵ O. ⁸³⁶ O. ⁸³⁷ O. ⁸³⁸ O. ⁸³⁹ O. ⁸⁴⁰ O. ⁸⁴¹ O. ⁸⁴² O. ⁸⁴³ O. ⁸⁴⁴ O. ⁸⁴⁵ O. ⁸⁴⁶ O. ⁸⁴⁷ O. ⁸⁴⁸ O. ⁸⁴⁹ O. ⁸⁵⁰ O. ⁸⁵¹ O. ⁸⁵² O. ⁸⁵³ O. ⁸⁵⁴ O. ⁸⁵⁵ O. ⁸⁵⁶ O. ⁸⁵⁷ O. ⁸⁵⁸ O. ⁸⁵⁹ O. ⁸⁶⁰ O. ⁸⁶¹ O. ⁸⁶² O. ⁸⁶³ O. ⁸⁶⁴ O. ⁸⁶⁵ O. ⁸⁶⁶ O. ⁸⁶⁷ O. ⁸⁶⁸ O. ⁸⁶⁹ O. ⁸⁷⁰ O. ⁸⁷¹ O. ⁸⁷² O. ⁸⁷³ O. ⁸⁷⁴ O. ⁸⁷⁵ O. ⁸⁷⁶ O. ⁸⁷⁷ O. ⁸⁷⁸ O. ⁸⁷⁹ O. ⁸⁸⁰ O. ⁸⁸¹ O. ⁸⁸² O. ⁸⁸³ O. ⁸⁸⁴ O. ⁸⁸⁵ O. ⁸⁸⁶ O. ⁸⁸⁷ O. ⁸⁸⁸ O. ⁸⁸⁹ O. ⁸⁹⁰ O. ⁸⁹¹ O. ⁸⁹² O. ⁸⁹³ O. ⁸⁹⁴ O. ⁸⁹⁵ O. ⁸⁹⁶ O. ⁸⁹⁷ O. ⁸⁹⁸ O. ⁸⁹⁹ O. ⁹⁰⁰ O. ⁹⁰¹ O. ⁹⁰² O. ⁹⁰³ O. ⁹⁰⁴ O. ⁹⁰⁵ O. ⁹⁰⁶ O. ⁹⁰⁷ O. ⁹⁰⁸ O. ⁹⁰⁹ O. ⁹¹⁰ O. ⁹¹¹ O. ⁹¹² O. ⁹¹³ O. ⁹¹⁴ O. ⁹¹⁵ O. ⁹¹⁶ O. ⁹¹⁷ O. ⁹¹⁸ O. ⁹¹⁹ O. ⁹²⁰ O. ⁹²¹ O. ⁹²² O. ⁹²³ O. ⁹²⁴ O. ⁹²⁵ O. ⁹²⁶ O. ⁹²⁷ O. ⁹²⁸ O. ⁹²⁹ O. ⁹³⁰ O. ⁹³¹ O. ⁹³² O. ⁹³³ O. ⁹³⁴ O. ⁹³⁵ O. ⁹³⁶ O. ⁹³⁷ O. ⁹³⁸ O. ⁹³⁹ O. ⁹⁴⁰ O. ⁹⁴¹ O. ⁹⁴² O. ⁹⁴³ O. ⁹⁴⁴ O. ⁹⁴⁵ O. ⁹⁴⁶ O. ⁹⁴⁷ O. ⁹⁴⁸ O. ⁹⁴⁹ O. ⁹⁵⁰ O. ⁹⁵¹ O. ⁹⁵² O. ⁹⁵³ O. ⁹⁵⁴ O. ⁹⁵⁵ O. ⁹⁵⁶ O. ⁹⁵⁷ O. ⁹⁵⁸ O. ⁹⁵⁹ O. ⁹⁶⁰ O. ⁹⁶¹ O. ⁹⁶² O. ⁹⁶³ O. ⁹⁶⁴ O. ⁹⁶⁵ O. ⁹⁶⁶ O. ⁹⁶⁷ O. ⁹⁶⁸ O. ⁹⁶⁹ O. ⁹⁷⁰ O. ⁹⁷¹ O. ⁹⁷² O. ⁹⁷³ O. ⁹⁷⁴ O. ⁹⁷⁵ O. ⁹⁷⁶ O. ⁹⁷⁷ O. ⁹⁷⁸ O. ⁹⁷⁹ O. ⁹⁸⁰ O. ⁹⁸¹ O. ⁹⁸² O. ⁹⁸³ O. ⁹⁸⁴ O. ⁹⁸⁵ O. ⁹⁸⁶ O. ⁹⁸⁷ O. ⁹⁸⁸ O. ⁹⁸⁹ O. ⁹⁹⁰ O. ⁹⁹¹ O. ⁹⁹² O. ⁹⁹³ O. ⁹⁹⁴ O. ⁹⁹⁵ O. ⁹⁹⁶ O. ⁹⁹⁷ O. ⁹⁹⁸ O. ⁹⁹⁹ O. ¹⁰⁰⁰ O.

בمعنى غير ان مثل כי אם עונותיכם היו³⁷ מבדילים. השמר
לך פן תעלה עולותיך ו' כי אם במקום אשר יבחר; ויכונן
אִיכָּא לִּסְתִּדְרָאֵךְ בַּעַד הַנִּפְי אוּ הַנְּהִי אוּ הַיְּחֻדּוּ בִּי מַעֲנִי
לִכֵּן הָעֲרִיבָה מִתֵּל רַק אַחַת לֹא חֲבִנָה הִבִּית בִּי אִם בִּנְךָ.
לֹא תוֹכֵל לֵאכֹל בִּשְׁעָרֶיךָ בִּי אִם לִפְנֵי יי אֱלֹהֶיךָ תֵּאכְלֶנּוּ.⁵
וַיֹּאמְרוּ לֹא בִּי אִם מֶלֶךְ יִמְלֹךְ עָלֵינוּ. וְלֹא יִקַּח מִמֶּךָ בֶּשֶׂר
מִבְּשָׂל בִּי אִם חִי; וַיִּכְוֶן מַעֲנָמָא⁴⁰ אִיכָּא חֲתִי לוֹ כָּאֵן
כִּזָּא וְכִזָּא בִּי אִם הִכִּיתֶם כָּל חֵיל כְּשִׁדִּים הַנִּלְחָמִים אַחֲכֶם.
בִּי אִם יִשְׁנוּ בִּיהוֹנָתָן בְּנֵי. בִּי אִם יִהְיֶה בְּנִיהוּ בִּן⁴⁹ הַיּוֹקִים.
בִּי אִם תִּכְבְּסִי בְּנִתֶּךָ; וַיִּכְוֶן בִּי מַעֲנִי אִם הַתִּי לְלִשְׁרָ¹⁰
לְאַבְתֵּדָא וְהַתְּאִכִּיד מִתֵּל בִּי אִם שִׁמֵּר תִּשְׁמְרוּן אַת כָּל הַמַּצֵּה
הַזֹּאת הַתְּפִסִּיר אִנֵּה אֵן חִפְצִתֶּם הַזֶּה הַוִּסְיָה. וְיָחַב הַשְׁרָ
קוֹלֵה וְהוֹרִישׁ יי אַת כָּל הַנְּהִים הָאֵלֶּה מִלְּפָנֵיכֶם. וְיִשְׁלֵךְ בִּי
אִם עֲשֵׂה⁵⁰ תַּעֲשׂוּ (אַת הַדְּבָר הַזֶּה) וּבִאֵו בִּשְׁעָרֵי הָעִיר הַזֹּאת
מִלְּכִים וְיִשְׁרִים⁵¹; וַיִּכְוֶן מַעֲ⁵² אִם בִּמַּעֲנִי חֲתִי יִכְוֶן כִּזָּא¹⁵
וְכִזָּא וְאֵלֵי אֵן יִכְוֶן כִּזָּא וְכִזָּא מִתֵּל וְלֹא יֵאכֹל מִן הַקִּדְשִׁים
בִּי אִם רִחֵץ בִּשְׁרֵי בְּמִים; וַיִּכְוֶן אִיכָּא חֲוָיָא לְלִקְשֵׁם מִתֵּל כֹּה
עֲשֵׂה לִי אֱלֹהִים וְכֹה יוֹסִיף בִּי אִם לִפְנֵי בֹא הַשֶּׁמֶשׁ אִמְעַם
לְחֵם; וַיִּכְוֶן בִּי מַעֲ⁵³ בִּן בִּמַּעֲנִי לִמָּא מִתֵּל בִּי בִּן קִרְבִּי
אֵלֵי בְּבִרְחִי לִמָּא תִּקְרְבוּ אֵלַי; וַיִּכְוֶן בִּי הַזֶּה מַעֲנִי אִיכָּא²⁰
מַעֲ עַל בִּן. מִתֵּל בִּי עַל בִּן הוּא מִרְפָּא אַת יְדֵי אֲנָשִׁי הַמִּלְחָמָה
לִמָּא יַעֲלֶה הַזֶּה. וְיִשְׁלֵךְ בִּי עַל בִּן בִּן הַמֶּלֶךְ מִתֵּל. בִּי עַל בִּן לֹא
נִחְיָה לְשַׁלֵּחַ בְּנֵי יִקְוֹל אִנְמָא תִּחְלִית עֲלֵי [לִמָּא] לִמָּא אִיכָּא
שְׁלָה אֲבִנִי; וְיִשְׁתַּעֲמַל בִּי הַזֶּה מַעֲנִי אִיכָּא מִכָּאֵן בִּי
כִּמָּא קִיֵּל אִשְׁרֵי עַל בִּן סְרוּ מִלְּחָמָה; וְיִשְׁתַּעֲמַל בִּי הַזֶּה מַעֲנִי²⁵
הַזֶּה מַעֲנִי מִפְּרָדָה מִתֵּל אִם אֱלֹהִים הוּא יִרְבֵּ לִי בִּי נִחֵץ
אַת מִכְּבָחוּ אֵי לִמָּא מַעֲ הַזֶּה; וְיִשְׁתַּעֲמַל בִּי הַזֶּה מַעֲנִי
אִשְׁרֵי מִתֵּל עַד שׁוֹכֵךְ אֵל הָאֲדָמָה בִּי מִמֶּנּוּ לִקְחָת וְגִירָה.
תְּרַגְמָה הַלֵּפֶז עַל הַזֶּה אֵן *כָּאֵן אֱלֹהֵיכֶם מִנֶּפֶס
הַזֶּה הַדָּם³⁰ מִזְּכָה:

אלכאף ואלבא ואלדאל יראו ענינו כידו תלחצן
עניא תעסע ומסאבא. ועסי אן *יכוננו אנו סמו³⁷
הרמח כידון [מן הזה המעני לאן העסע יכונן ב]. וקיל
והדליל על אן הרמח [יסמי כידון] סוי דללה המעני
עליה בקולו ויאמר יי אל יהושע נמה בכידון אשר בידך³⁵

עצת עני תבישו כי יי מחסוהו. ומחמאתם ישובו כי תענם.
وقد يقتصر³⁷ به אם في هذا المعنى *فيكون ذلك اشد
في التوكيد³⁸ لأن אם³⁹ للتوكيد ايضا مثل כי אם כה⁴⁰
تعمد لهم. כי אם הם חכסו; ومنها ما معناه التثبيت
5 والتحقيق وهو قريب من معنى التأكيد [مثل قوله] כי
אתם עברים את הירדן אל הארץ אתכם עابرون الاردן
قطعا وحتمًا. ومثله כי אתה בא אל הארץ هذا [ايضا]
قطع وجزم⁴¹ وتحقيق. ومثله כי ارد אל בני אבל שאולה.
לא ישבו בארץ פן יחמיאו אתך לִי כי תעבר את אלהים⁴²
10 כי יהיו לך למוקש اردת⁴³ الثاني. وأما الاول فمعناه آذا أي
إذا عبدت الالهاتهم فأنها تكون لك وهما. הכי אחי אתה
אלך נסיבי وقريبى حقًا. הכי קרא שמו יעקב بحق ما
سَمَى [اسمه] يعقوب. والهاء فيهما للتأكيد مثل هاء في
הנגלה נגלית אל בית אביך الذى هو تثبيت وتحقيق⁴⁴.
15 ومثلهما ايضا من השלשים הכי נכבד; ومنها ما يكون
معناه (في العربية) كى بفتح الكاف مثل שוחתי יי לנגדי
חמיד כי מימיני בל אמום (כִּי). وربما كان مثله ومחמאתם
ישובו כי תענם; ومنها ما يكون معناه لִּנְ הַתִּי לְלִשְׁרָ
مثل כי תאמר בלבדך רבים הגוים האלה للجواب לא תירא
20 מהם. כי אמרתי יש לי תקוה גם הייתי הלילה לאיש וגם
ילדתי בנים فان قلت كذا الجواب הלן תשברנה. מי שם
מסדיה כי תרע אן כנת תערף. ويجوز ان يكون مثلها
כי אמרתי תחממי ערשי; ومنها ما يكون معناه حَتִּי
مثل כי שחתי מאכל לחמי חַתִּי נְסִית; ومنها ما
25 يكون بمعنى حَتִּי ايضا على سبيل التحقير للشيء مثل
מי אנבי כי אלק אל פרעה מן אֵא חַתִּי אִפְעַל הַזֶּה אֵי
אֵא אִחֲרֵךְ מִן הַזֶּה. וְיִשְׁלֵךְ בִּי הַבִּיאֲתָנִי עַד הַלֶּם. בִּי נִחֵץ
לְצַבָּאֵךְ לְחֵם; ومنها ما يكون في موضع لִּכֵּן فيكون
تفسيره لذلک مثل ולא זעקו אלי בלבם כי ילילו ולذلک
30 יולולון. وقال فيه⁴⁵ التمرنم بكن יללון; وقد تقتصر بها
אם فی מעני כזא וכזא בִּי אִם אֵל הַמָּקוֹם אִשְׁרֵי יִבְחַר יי
אֱלֹהֵיכֶם. בִּי אִם בַּחֲוֵלָה מַעֲמִיו; וְיִכְוֶן אִיכָּא מַעֲ⁴⁶ אִם
לְלִסְתִּנְיָהּ פִּיכֻן תִּפְסִירָהּ אֵל בִּי אִם בְּבֹא אֲחִיו הַקָּמֹן.
בִּי אִם לְשֹׁאֲרוֹ. בִּי אִם אִסּוּךְ שִׁמֹּן. בִּי אִם בִּשְׁקֵר. בִּי אִם
35 לִפְנֵי הַבִּיאֵךְ אֵל אֵן תִּפְעַל הַזֶּה אִוֹלָא; וְיִכְוֶן מַעֲ⁴⁷ אִם אִיכָּא

37 O. וקחרן; R. וקחרן. 38 R. פִּיךָ אִשְׁרֵי פִי אֱלֹהֵיכֶם. 39 O. אֵלֵיכֶם. 40 O. has both words with the article. 41 O. חַתִּי. 42 R. חַתִּי. 43 R. חַתִּי. 44 R. חַתִּי. 45 R. חַתִּי. 46 R. חַתִּי. 47 O. חַתִּי. 48 R. חַתִּי. 49 R. חַתִּי. 50 R. חַתִּי. 51 R. חַתִּי. 52 R. חַתִּי. 53 R. חַתִּי. 54 R. חַתִּי. 55 R. חַתִּי. 56 R. חַתִּי. 57 R. חַתִּי. 58 R. חַתִּי. 59 R. חַתִּי. 60 R. חַתִּי. 61 R. חַתִּי. 62 R. חַתִּי. 63 R. חַתִּי. 64 R. חַתִּי. 65 R. חַתִּי. 66 R. חַתִּי. 67 R. חַתִּי. 68 R. חַתִּי. 69 R. חַתִּי. 70 R. חַתִּי. 71 R. חַתִּי. 72 R. חַתִּי. 73 R. חַתִּי. 74 R. חַתִּי. 75 R. חַתִּי. 76 R. חַתִּי. 77 R. חַתִּי. 78 R. חַתִּי. 79 R. חַתִּי. 80 R. חַתִּי. 81 R. חַתִּי. 82 R. חַתִּי. 83 R. חַתִּי. 84 R. חַתִּי. 85 R. חַתִּי. 86 R. חַתִּי. 87 R. חַתִּי. 88 R. חַתִּי. 89 R. חַתִּי. 90 R. חַתִּי. 91 R. חַתִּי. 92 R. חַתִּי. 93 R. חַתִּי. 94 R. חַתִּי. 95 R. חַתִּי. 96 R. חַתִּי. 97 R. חַתִּי. 98 R. חַתִּי. 99 R. חַתִּי. 100 R. חַתִּי.

ובליל על מזבח יריד *הקריאן *הזי* יחرق כמלא⁷⁶.
וליס יעני אנהם לא יקריבון גיר זהו הנהגה מן
הקריאן *בל* גמיע⁷⁷ אנהג הקריבין לכן זהו מן
הנהגה הזי מענה העומד על מהו ביינן בן כתב
הנהגה. ואמא [קול] והנה עלה כליל העיר השמימה גאמא 5
אראד בן דחאן גמיע המדינה כמא קאל והמשאית ההלה
להעלות מן העיר עמוד עשן. ומלה כליל תהיה לא תאכל.
ואיפא ושרפת באש את העיר ואת כל שללה כליל אי
תחריקא גמיעא. וכזלכ תפסיר חכלת גמיעא אסמאנוני⁷⁸.
ותפסיר ופארשו בנד כליל תובא סאבגא אי קאמלא והו 10
מזנהג הנהגה בן קול לבוש נסיר: וחמו כל בארץ
מצרים יפלו⁷⁹ ויגנון גמיעא. כל פעל "הו אסמ
גמיע⁸⁰ האגזא: ולש און כל. און לשפחתך כל לא שני
מענה. וימת כל מקנה מצרים. וכל הארץ באו מצרימה
אכר זלכ. ובין עשרת ימים בכל יום להרבה כסיר מנה: 15
בי כל עוד נשמתו בי מה דאם זלכ: וליס יבעד אן
יכונ מן זהו המעני כללל יפיד אי קלולא חסנה
ואתמו⁸¹. ואיפא וכליל יופי. אני כלילת יופי. ואיפא מציון
מכלל יופי: ומן זהו האלל כללה בחמותה. וכלתו אשת
פנחס גאמא ואן קאן תפסיר קתה גאמא משתק מן כללה 20
קשוריה:

אלכאף ואללאם ואללאף ובנד כלאים⁸²:

אלכאף ואללאם ואללאף *הכלב⁸³ אנכי⁸⁴ מערוף:
כלוב קין סלע. וקאל פיה⁸⁵ הנהגה מאן *מלי ביופי⁸⁶
קיסא: בכלוב מלא עוף קפס וקאל פיה⁸⁷ הנהגה בבית⁸⁸ 25
פסימא דמלי עופא⁸⁹. וקאל רב האני בן קול המשנה
האקון והרטוב והכלוב (קפצא) ואשתד בכלוב⁹⁰ מלא
עוף: והוא [כלבי] מנסוב⁹¹ אל (אל) כלב:

אלכאף ואללאם ואללאף בי לא כלל חמיו. ואתם בני
יעקב לא כליתם. ויחר אפי בם ואכלם⁹². קד זכר זהו 30
המעני בן כתב חרופ הליס: וזכר פיה איפא וחכל
כל עבדת. והמאזי מנה אעני מן זהו החפיק הזאתי
כללה הבית לכל דבריו ולכל משפמיו: ומן זהו המעני
ענדי עשו כללה אי מנעו בכמלהם וגמעהם. ואיפא

הו קול הנהגה פיה רומחא. ואיפא קול הכתב יחחק
לרעש כידון יריד דוי הרמח בן מרור ענד רמיה. ומלה
ענדי קשת וכידון יחזיקו. וכידון נחשת בן כתפיו קאל
פיה הנהגה ומצחמא דנחשא נפס מן קולסא וממל על
5 כתפיו זהו מנאב ללול: ואמא קשת וכידון יחזיקו וקאל
פיה קשתו וחריסין. וימלח אן יכונ מלה אתה בא אלי
בחרב ובחנית ובכידון. ואיפא להב⁹³ חנית וכידון:

אלכאף ואללאם ואללאם ולכליל לא יאמר שוע הו
מקאיל לנדיה והו אעני כליל הלטימ הרדי לחביט הנפס.
10 ומלה וכליל⁹⁴ כליו רעים:

אלכאף ואללאם ואללאם כסיל וכיסה מי השריא:

אלכאף ואללאם ואללאם כיון כלמיכם מהו הלא מבידה
מן ואו⁹⁵. וקד פסרנא בן באב הכאף ואללאם ואללאם:

אלכאף ואללאם ואללאם כיון אחר יהיה לכלנו. בכיסך
15 הו הכיס והו מערוף:

אלכאף ואללאם ואללאם ובכפים עלו. חרי עפר ובכפים
נהגה סלע. כפא⁹⁶:

אלכאף ואללאם ואללאם כיון נחשת חוש. ויחסן⁹⁷
אן יכונ מלה והנה בכיון או ברוד ללל הכמ קאן יגסל
20 פיה כמא קיל ויעש כיונים עשרה ויתן חמשה מימין וחמשה
משמאל [לחצה] בהם את מעשה העלה ידיחו בם: ואמא
*בכיון אש בעצים פמא ימלח אן יכונ אל⁹⁸ קבסא חמלא
לע על קול וכלפיד אש בעמיר: תנור וכירים מסתוד
והוכל *מה ימלח אן ימלח קדרא⁹⁹ מן חגירין או אגריסין
25 או מה אשבה זלכ ויטין ויטין:

אלכאף ואללאם ואללאם את כלילת יופי. (מציון
מכלל יופי). קד זכר זהו המעני בן כתב זואת המלחין
ולמ יזכר (מנה) הנהגה פעל. והפעל המאזי¹⁰⁰ מן זהו
כללל יופי ומעני גמיע חסן וימלח: וזכר פיה איפא
30 אהבת כלולותיו. כללה¹⁰¹ קשוריה. ואשתלחנא בן המלחין
התפקדו וכללל וקלנא אנה מן מעני כל פעל יי. ואקול
הנהגה אן כללל חממר מן זהו המעני אי גמיעא תפטר¹⁰²

R. has ; להיב. R. g. 61. וימלח. R. g. 60. סגור. R. g. 59. הלאו. R. g. 58. יגיל. R. g. 57. להם. O. 56.
Q. 66. תקטר. O. 65. ערוס. R. g. 64. מנה. O. continues. 63. מן... תחמל קדר. Both MSS. 62. אן before אל.
יגמיע מבראש האשויא יגמיע. O. 71. יתמו. O. 70. אסמאנוני. O. 69. בגמיע. O. 68. כמלא. R. g. 67. אלקרבן אלי.
סלים יופי. R. g. 77. בן. O. 76. הראש כלב. O. 75. כלב. R. g. 74. מכלוט. R. g. 73. ואתמו. O. 72. ואתממה. R. g. 71.
ואנניהם בכמלהם. R. g. 88. מוסוב. O. 87. בכלוב. R. g. 86. עופא. O. 85. בבת. O. 79. בן. O. 78.

אִיפּוֹ תְּלָאִי מִן זֹאֹת הַמִּלְחִין: וְאַמָּה וְכֹנֶה²⁷ אֲשֶׁר נִטְעָה
יִמְיִן כִּי־עֵדִי מִשְׁל וְנֹנָה בִּאֲבָדָל לַיִּימִם בְּכָפ. וְהֵל
הַתְּפִסִּיר עַל אִתֶּה חֲבִלָּה²⁸ בְּדִלִיל²⁹ קוֹלֵה נֶפֶן מִמְצָרִים
חֲסִיע:

אלכף والنون واله כי לא ידעתי אכנה. אכנך 5
ולא ידעתי. ואל אדם לא אכנה³⁰. קד ذکر فی کتاب
حروف اللین:

אלכף والنون والسين כנסתי לי גם כסף וזהב.
כנס כנר מי הים. כנוס את כל היהודים. ועת כנוס
אבנים. לכנוס את הנרים. לכנוס בהם לשרי הערים 10
מנאות. והתקיל וכנסתים על אדמתם. והתעלל פי מא
הו משתק מן זה המעני והמסכה צרה כהתכנס והו
מסדר³¹. ותסמיתם הסראויל מכנס משתק מן זה המעני
מכנסי בד. מכנסי פשחים. והו מנגנס לקול האויל
[פי הדחול] יצא מנחם ונכנס [שמאי]: 15

אלכף والنون والعين כי נכנע אחאב. ולא נכנע
מפני יי. ויכנע³² מדין לפני בני ישראל. ותכנע מלפני
יי. והמסדר בהכנע מנשה אביו. ובהכנעו שב ממנו אף יי:
ומן המעני אספי מארץ כנענה. וקד פסרנא פי
באב האלף (ואלסין והלף) מן חרף האלף: והתקיל 20
המתעדי והכנעתי את כל אויביו. הוא ישמידם והוא יכניעם.
ויכנע אלהים ביום ההוא. ויכנע בעמל לבם אצלם: כנען
בירו. נתנה לכנעני. יחצוהו בין כנעני. כנעניה נכבדו ארץ
כלהם תגאר אלא אן כנען על גיר הליאס³³ לאן ואחד
קיל האצפה יגב אן יכונ על מיל קנין ובנין. 25
אל גנת הביתן. כי לא אלמן ישראל ויהודה. (ומיל
זה המעני) ויביאהו אל ארץ כנען בעיר רכלים שמו.
והאחסן ענדי פי כנען אן יכונ רבאעיא³⁴ בן [תכונ]
נונה אסליה ואן יכונ הוזה פיה אן יכונ מלרע
על מיל סמדר וחנמל וערפל פגא מלעל מן אגל 30
העין. פיקונ כנעניה מضاف גמעה. ולו אצפנא גמ
סמדר וחנמל לכאנא על מיל כנעניה כמא קיל פי עליו

נָמִי רָאִית וְיַעֲנִי הַרְשָׁעִים הַזֵּהִן קָל עֲנֵהֶם אֲשֶׁר שָׁלַח
[בהם] האדם באדם. וענחם יקול (אִיפּוֹ) וישתכחו בעיר
אשר כן עשו הדין שניעו כדלכ עני כהזה הפעל
הקביח לכן (לא) למ יחל בהם⁸ האנצקא עאגלא תפסד
5 שְׁמֵאֵר הַנָּס וַיַּשְׁעֵף אִימָנֵהֶם וַיַּקְדִּמוּ עַל אִתְיָאן¹⁰
המעאס אז יפצקון *בלא קסאס¹¹. דלכ קולֵה אֲשֶׁר אִין
נעשה פתנם מעשה הרעה מהרה על כן מלא לב בני
האדם בהם לעשות רע יקול¹² פלמא למ תפס¹³ קסאס
פעל השר (עאגלא תגרא) ואקדמ קלב האנסא פיה על
10 פעל השר (עני אן האלא ירגון אנפסחם ויטמעוניה
*בלא קסאס¹⁴ פייגצקון¹⁵ על השר. וקולֵה מלא¹⁶ הו¹⁷
מיל אֲשֶׁר מלאו לבו לעשות כן אִי הדין תעאפי הזה:
ויגזור אן יכונ ובכנ חרונם ואז. ומיל ובכנ אבוא אל
המלך ואחלץ¹⁸ בֵּה אן תכונ הליא פיה זאנדה ואן יכונ
15 מיל לכן לשקר ישבעו ותכונ הזה הלאם הליא פי לכן
לשקר מזיבה אִיפּוֹ מילא הליא הליא פי ובכנ. וקד דכר¹⁹
ובכנ פי חרף הליא: ער כן לא הגרתי מא אכרית [בעד]
אִי חֲתִי אֵלָא. וייראו אנשי אשדוד כי כן פלמא ראו אן
האמר כדלכ. וידעו כן עניי הצאן השמרים אתי חִינִיִּד
20 בִּמְעֵנִי אֵז. והזה דליל קאטע על [אן] בֵּה ובכנ רשעים
קבורים מזיבה: וכאשר יענו אחו כן ירבה וכן יפרץ כלמא
יפגדונם²⁰ ינמונ וינצקון אִי על דלכ הקדר
ינמונ. ומיל קראו לחם כן הלכו מפניהם אִי כלמא
נאדוהם ודעוהם אִי הליא נפראו²¹ ותעלוהם ענחם אִי²²
25 על (חשב) תרגיבם אִיפּוֹ *על דלכ לחשב נאפרוהם:
והיה לכנים. היה כנים קמל והו גמעה²³: ואמא ותהי הכנס
פליס ואקא על²⁴ אחד ולא על גמעה בל הו ואקע
על הליא אִי פסאר הזה הליא פי הליא. והליא פיה
זאנדה הליא קריאדתה פי חנם הליא ללחא²⁵ ופי ריקם
30 כדלכ. והאגוד פי הכנס אן בעד מן²⁶ זואת המליח לאנ
על זנה חנם והליא פיה זאנדה מיליה פי חנם והי אִיפּוֹ
על זנה ריקם. אלא אן ריקם מעלל העין פהו אִיפּוֹ אִי
הכנס תלתי מיל חנם וריקם פאזא כאן כדלכ כאן כנס

נפול. R. 12. בלאקסאס. R. 11. האתיאן. O. 10. האנצקא אחר הפה R. 9. פבעד דלך אתם ראיתי יעני O. 8.
R. 19. ואלבך. O. 18. הוא. R. 17. ומלא. O. 16. פייגצקון. O. 15. באלקסאס. R. 14. חקצי. Both MSS. 13.
דלך אלחכס R. continues. 24. ונמע. R. 23. או. O. 22. נברוהם. O. 21. יצמורוניהם. O. 20. יפגדונם. R. 20. פי. continues.
R. g. 27. פי. O. 26. פיה חל. O. 25. ואחרם והיה לכנים היה כנים קמל והו נמע ואמא ותהי הכנס פליס ואקעא עלי
פסר פיה כנייה באלכאפ והו לקב ואלקאב. R. g. 30. ברל. R. 29. חמלה. O. 28. וקיל גרסה another gloss; ולגנאן
כי לא מצאתי על בנינים The Heb. transl. continues. 33. וקמע ורע. R. g. 32. הליא גמעה ופ. R. g. 31. ואסם
השליש על משקלו אבל כנעניה הוא על ההקשה. R. g. 34. רבאעיה. O. 34.

יבא ויראד בֵּה הַיּוֹם הַמְּחֻדָּד וְהַיּוֹם הַמְּרֻסָּם. וְתִכּוֹן
הַהֵא וְהַאֲלָף הַמְּכֻתֹּבֶה מְקָאן הַהֵא זִאֲדָאן כְּרִיבָא
הֵא אִשֶּׁה הוּא לֵא. וְכֹכֵל כָּאן הַוּגֶה בִּי הַסִּינ
הַתְּשִׁידִיב חֲתֻפָּה וְעוֹצֵם מִנֶּה בִּסְאֵן לִינ:

הַכָּף וְהַסִּינ וְהַאֲלָף כסא כבוד. הוושב על⁵
כסאו. כסאות למשפט. כסאות לבית רוד: ויבזזזזז
יכונן מן זה האל ליום הכסא יבוא ביחו ואן יכונן
ההא בִּי בכסה מְכֻתֹּבֶה בִּי מְקָאן הַאֲלָף. וְאִמָּה מְעָנָה
עַל זֶה הוּא מְגָאֵס לְקוֹל הָעֶרֶב * בִּיחֵת עַל כֶּסֶּן
הַשְּׁחֵר אִי¹⁰ בִּי אַחֲרָה וְעָלִית זֶלֶק עַל כֶּסֶּן הַשְּׁחֵר¹⁰
אִי בַעֲדָה. בִּיכֻנֵּן מְעָנִי לְיוֹם הַכְּסָא בִּי הַיּוֹם הַאֲחִיר
מִן הַשְּׁחֵר. וְיִכֻנֵּן מְעָנִי בַּכְּסָא לְיוֹם חֲנָנִי אֲשִׁירָא בַּלְבּוֹק
בִּי רֹאשׁ הַשְּׁחֵר אֲבִדָּה בִּי יוֹם עֵידָנָה עַל מְעָנִי קוֹל
הַלֵּל וּבִיּוֹם שְׂמִיחָתְכֶם וּמַעֲרִידְכֶם וּבִרְאִישֵׁי חֲדָשִׁיכֶם אִי אֵן
הַתְּבִיּוֹק אִמָּה יִכֻנֵּן בַּעֲד תְּקִירָב הַקְּרִיבָא. (אֵל) אֵת לֵא¹⁵
קָאן חֲקֻעוֹ בַּחֲדָשׁ שׁוֹפֵר וְכָאן קוֹלֵה בַּחֲדָשׁ מְשִׁתְּרָא בְּאֹל
כָּל חֲדָשׁ בִּינֵן אִנֶּה חֲדָשׁ¹⁴ הַשְּׁבִיעִי בְּקוֹלֵה לְיוֹם חֲנָנִי
אִז לֹאֵס לֵנָּה רֹאשׁ חֲדָשׁ¹⁴ מוֹעֵד גִּירָה. וְהַלָּם הֵנָּה בִּי
לְיוֹם חֲנָנִי מְקָאן בֵּא עַל מָה (קֵד) תְּבִינֵן בִּי כְּתָב
הַלֵּמַע:

הַכָּף וְהַסִּינ וְהַהֵא וכסח¹⁴ קלון ערום. וכסח ענן
הַקְּסִתָּה. קֵד זִכְרִי בִּי כְּתָב חֲרוֹף הַלִּינ: וּמִן זֶה הַמְּעָנִי
עֲנִידִי הַצִּילִנִי מֵאִיבִי " אֵלִיד כְּסִיתִי אִי אֵלִיד אֲנִשְׁרִית
וּבֵךְ אֲסִתְכִנֵּת¹⁴ כֵּאֵת קָאן בִּי חֲסִיתִי. וּבִי חֲדָשׁ הַמְּעָנִי
קִיל בִּי מֵאִתִּי גִלִּית וְהַעֲלִי אִי אִנֶּה * בִּנְת עֲנִי¹⁴. וּלְקֵד²⁵
פֹּאֲרִית מֵר' יִצְחָק בֶּן מֵר' שְׂאוֹל רַחֲמֵה הַלֵּל בִּי מְעָנִי אֵלִיד
כְּסִיתִי חֲתִירָא עֵן¹⁴ עֵלְמֵה וְקָאן אֵן עֲדִיתִי אֵן אֲנִשְׁלָל
(לִילָא) זֶה הַמְּזִמּוֹר פִּלְמָה תִּלְבֵּית נִפְסִי בְּמְעָנִי אֵלִיד
כְּסִיתִי וְלֹם יִחְסִרְנִי תִּבְרָאֵת עֵן תִּנְקֵלֵה⁶⁰:

הַכָּף וְהַסִּינ וְהַהֵא באש כסוחה. קוצים כסוחים³⁰
קָאן קוֹם אִנֶּה מְשִׁתֵּק מִן הַסִּרְיָאִי אֵעִנִי תְּכַסֵּם¹⁴ כְּרִמָּךְ
וְהוּא חֲרִינוֹם תּוֹמּוֹר כְּרִמָּךְ. וְהַמְּרָאד בֵּה עַל זֶה קוֹצִים כְּרוּתִים:
שְׂרוּפָה בֵּאשׁ כְּסוּחָה [אִי כְּרוּתָה]. וְלֹאֵס הַמְּרָאד אִנֶּה כְּרוּתָה

לְשִׁבְחָה. בַּעֲרַמְלִי מוֹחֵר. וְכָאן הַוּגֶה בִּי עֵינֵן בְּנַעֲנִיָּה
אֵן יִכֻנֵּן בִּשְׂוֹא וּפְתַח פֹּאסְתִּתְשָׁל. בִּיחֵת בִּיחֵת וְהוּא
אוֹלִי מָה יִעֲתֵּק בִּיחֵת וְהַלֵּל אֵעִלֵּם: וְרִיבָא כָאן יִחְצוּהוּ
בִּין בְּנַעֲנִים רִבְעִיָּה אִיבָּה כְּמֻגֵּם בִּיחֵת וְכָאן הַוּגֶה
5 * בִּיחֵת אֵעִנִי³⁰ הַעֵינֵן אֵן יִכֻנֵּן מְמֻדָּה בַּלְבּוֹק מִן פְּחֵר
בִּשְׂוֹא וּפְתַח אֲסִתְחַפָּה וְלִכֻּנֵּן בְּנַעֲנִי מְלַעֵל וּפְתַח. וְהַכֵּזָה
אֲקוֹל בִּי וְחִנּוֹר נַחֲנָה לְבְּנַעֲנִי אֵעִנִי אֵן עֵינֵה מְחֻפָּה
וְכָאן וְאִבְיָה אֵן תִּכֻּנֵּן בְּכֻמָּץ כֵּמָה כָאן לֹא הַעֲמִלְקִי
בְּלָאִי כֵּמָה בִּי בִּי עֲמִלְקִי בְּלָאִי אִיבָּה פִּזְהִיבָה בִּיחֵת (אֵלִי)
10 הַמְּזִבְּ הַזֵּי וּשְׁפִתָּה לִּי בִּי בְּנַעֲנִים: פִּקֵּד אֲתִּיק אֵן
בִּיחֵת זֶה תְּלָאֵה שְׂאֵדָה בִּי וְכֻוֹה מְחֻפָּה אֵעִנִי בְּנַעֲנִי
וּבְנַעֲנִיָּה:

הַכָּף וְהַסִּינ וְהַהֵא כל בעל [כנה. כנפי]³⁶ יונה
נַחֲמָה בַּכְּסָא מְעָרָב: כְּנָפֹת כְּסוּתָה חוֹשִׁי תוֹכָה. עַל
15 צִיּוֹת הַכְּסָא תְּשִׁיבָהּ בַּלְגִּנָּח: וְקִיל עַל [הַלְּטָאֵס] וְהַמְּגָאֵר
וְלֹא יִנְלָה כְּנָף אֲבִיו. אֲשֶׁר בֵּאֵת לְחִסּוֹת חֲתָת בְּנִפּוֹ לְלִסְתִּכָּאן
בִּי רֵאֵה: מְכַנֵּף הָאֲרִץ. [לֹאֲחֹח] בְּכְנָפֹת הָאֲרִץ אֲקִטְרָהּ
וְאֲטִרְפָּהּ וְאֲכַנְפָּהּ אִי אֲקִטְרָהּ וְנֹאֲחִיָּה: וּמִן זֶה
קִיל וְלֹא יִכֻּנֵּן עוֹר [מִזְרִיד] אִי לֹא יִבְעֵד מִנֶּךָ [גִּישָׁתָה]
20 וְלֹא יִגְיֵב עֵנֶךָ: וְיִבְזִזֵּן אֵן יִכֻּנֵּן מְגָאֵס לְלִפְט הָעֶרֶב
הַזֵּי יִקְוֹל כְּנִפְת הַשֵּׁי בְּמְעָנִי סִרְתָּה. וְיִקְוֹלֵן לְלִסְרֵס
כְּנִיפָה לְסִרְתָּה וְכָל סִרְתָּה עֲנִידֵם כְּנִיפָה. בְּמְעָנִי וְלֹא יִכֻּנֵּן
עוֹר מִזְרִיד וְלֹא יִסְתֵּר עֵנֶךָ מִטְּרָק וְלֹא יִנְחִיב. וּמִזְרִיד
הֵנָּה מִתֵּל אִתֵּה הַמְּזוּרָה לְצִרְקָה וְהַיָּא בִּיחֵת³⁷ זִאֲדָה כְּרִיבָאֵהּ
25 בִּי יִרְעָה מִקְנִיד וּבִי הוּיָה מִחֲנִיד קְרוֹשׁ עַל מָה שְׂרַחְנָה
וּבִיחֵת בִּי בָּב הַיָּא וְהַרָא וְהַהֵא:

הַכָּף וְהַסִּינ וְהַהֵא כנור ועונב. וכנורות וכנבלים
הַכְּתָר עֲנִידֵם הָעֶרֶב הַטְּנִיבֹר. וְיִקְוֹל הַדֵּף. וְיִקְוֹל הָעוֹד
וְהַלְּבֵע (בִּיחֵת) כְּתָרָת:

הַכָּף וְהַסִּינ על כס³⁸ יח:

הַכָּף וְהַסִּינ וְהַהֵא המכס⁴⁰ לֵא. קֵד זִכְרִי בִּי זְוֹת הַמְּתִלִּין: וְמָה יִבְעֵד אֵן
יִכֻּנֵּן מִן זֶה הַאֲלָף בַּכְּסָא⁴¹ לְיוֹם חֲנָנִי. לְיוֹם הַכְּסָא⁴²

another; תִּסְטַח וְחֵד. R. g. 39. כְּרִסִּי. R. g. 38. בִּי מִזְרִיד. R. g. 37. חֲנָף וְאֲגִנֶּה. R. g. 36. אֵן יִכֻּנֵּן בִּי. R. g. 35.
אִי כָל מִן בִּיחֵת חֲתָת נִפְשׁוֹת. וְכֹכֵל מְכַסֵּת הָעֵרֶךְ לֵאֵן תְּפִסֵּר בְּכַסֵּת נִפְשׁוֹת בְּסוּסָה הַנְּפֹס. gloss
פִּסְרִיחֵה הַזִּבְיָה אִי הַזִּבְיָה. R. g. 42. הַזִּבְיָה. R. g. 41. מְכַסֵּס. R. g. 40. וְתִפְסִיר מְכַסֵּת הָעֵרֶךְ תִּפְסִיר הַצִּיָּה
O. 47. תְּגִיפָה וְסִתָּרָה. R. g. 46. רֹאשׁ שְׁחֵר. R. g. 45. בַּחֲדָשׁ. O. 44. בִּיחֵת עַל כֶּסֶן הַשְּׁחֵרָה בִּי הַשְּׁחֵרָה. R. g. 43.
כְּסִיחֵה וְקִטְעֵה. R. g. 61. כְּסוֹת עֵינִים כְּסוֹת. R. g. 60. מִן. O. 49. כִּנְתָּה מְעָנִי. R. g. 48. אֲסִתְכִנֵּת

ושל מפתח ומאה של מוציא שם רע כלם בשקל הקדש
ובמנה צורי:

אלכאף ואלסיין ואלתא הוי למתפרות כסתות. הנני
אל כסתותיכנה هذه اللفظة مشهورة في كلام الاوائل
[ז"ל פי] מיל קוליהם הכרים והכסתות אין בהם משום 5
כלאים והי הוסיאנד: ואמא הכרים פהי המפרות מן
כתאב الشرائع لافظ [ז"ל]:

אלכאף ואלעין ואלסיין יראה וכעס. ויכעס אסא.
[والثقیل] כעסוני בהבליהם. וכעסחה צרתה. וינילה [אחי]
מן الثقیل אשר הכעיס את יי אלהי ישראל. על כל 10
הכעסים אשר הכעיסו מנשה. בנוי [נבל אכעיסם]. (בתועבת
יכעיסוהו. כן תכעיסנה.) להכעיסו במעשי ידיכם. والاسم
כעס לאביו בן כסיל. [ומילה] وان كتب بشين כי לאويل
יהרג כעש. والجمع על כל הכעסים معنى للجمع اغتياظ
وغضب. [ואמא] הכעיסו לנגד הבונים فان معنى الازدراء 15
والاحتقار:

אלכאף ואלעין ואלסיין לו ישקל כעסי מלי. כי
מרוכ שיחי וכעשי خطי מלי:

אלכאף ואלתא כי אם מלא כף קמח. וימלא כפו.
* על לא חמס בכפי هذا⁵⁸ معروف: כף הירך חק הורק: 20
[כף אחת. כפות זהב דרג ואדאג]:

אלכאף ואלתא המצאעף כפה נפשי. זוקף כפופים⁵⁷.
قد ذكر في كتاب ذوات المثليين: ومن هذا المعنى اشتق
כפה ואנמון. וכפתו רעננה * لانحنائها وتمايلها⁵⁸ وتفسيرها
سعة: ואמא כפות תמרים * פהי קלוב⁵⁹ הנחיל והי 25
مشتقة ايضا من هذا المعنى:

אלכאף ואלתא והא מתן כסתר יכפה אף. قد ذكر
في كتاب حروف اللين. وجعل فيه اكبف لאלהי מרום
منه. وقد نتهنا نحن في المستلحق على وهم ابني זכריא
[פיה] بما فيه⁷⁰ بيان ووضوح من البراهين⁷¹. ومعنى 30
יכפה אף מנאס לקול الاوائل כופן (את ה) סל לפני
האפרוחים שיעלו ושירדו בשבת. وذلك ان معنى כופן

بعد الشرحه لكن في الكلام تقديم وتأخير: وما بعد
هذا التأويل الا ان يكون⁵² هذا اللفظ مجانسا للفظ
العربي اولى عندي. وذلك اللفظ هو قولهم كسحت البيت
بالمكسح اي كنيسته بالمكنس. فمعنى كسחים على هذا
5 التأويل مطرحة⁵³ وكذلك כסוחה:

אלכאף ואלסיין ואללם ובאחת יבערו ויכסלו. וכסיל
לא יבין את זאת. אשת כסילות. כסל למו. רשע כסל.
ואל ישוכו לכסלה معناه للהל: עשה עש כסיל וכימה הו
שְׁהִיל. ואמא קולו פי כוכבי השמים וכסיליהם⁵⁴ فان جواز
10 ذلك باضافة ما يجاور כסיל من الكواكب اليه وتسمية
لجميع כסילים (مجازا) اذ כסיל كوكب واحد بعينه:
באלהים כסלם. אם שמתו זהב כסלי. אם יי יהיה בכסלו.
אשר יקוט כסלו. הלא יראתך כסלתך معنى ذلك الثقة⁵⁵
والرجاء⁵⁶: ועש כימה עלי כסל. אשר על הכסלים. כי
15 כסלי מלאו נקלה מי الخواصر [وقيل الاحشاء]:

אלכאף ואלסיין ואלמין כסום יכסמו את ראשיהם
المراد به ان يقصوه قصا متوسطا كما تراء يقول وראشם
לא [יגלחו] ופרע לא ישלחו כסום יכסמו את ראשיהם:
והחמה והכסמת. ודחן וכסמים הי הכרסنة ويسمونها⁵⁷
20 اهل الشام الكنيت واهل العراق يسمونها⁵⁸ الجلبان.
وانما عرفت⁵⁹ باختلاف التسمية لكيما ان رأيت
غيري قد سماها بغير ما سميتها انا به لئلا تستوحش
وترتاب⁶⁰:

אלכאף ואלסיין ואלתא יכסף למרף. למעשה
25 יריך תכסף. נכספה וגם כלתה נפשי. כי נכסף נכספת⁶¹.
הנני לא יכסף⁶² כלל חב וاشتיות: כסף חזהב פסה.
وقد يقع כסף على زنة ما اى على שקل הקדש اعنى في
مثل قول الكتاب ونחן האיש⁶³ השכב עמה לאבי הנערה
חמשים כסף. ואיפא וענשו אתו מאה כסף. ידל על
30 ذلك قولهم אמר רב⁶⁴ אסי כל כסף האמור בתורה כסף
צורי ושל דבריהם כסף מדינה מאי קפל חנינא חמש[ה]
סלעים של בן במנה צורי שלשים של עבד חמשים של אונס

⁵² R. כון. ⁵³ R. مطرحة. ⁵⁴ R. نجومها. ⁵⁵ O. ألتقاء. ⁵⁶ R. تكان. ⁵⁷ R. يستيه. ⁵⁸ R. نكسفتها. ⁵⁹ O. وقد رأيت في [سפ] ענק ר' משה [בן] עזרא אן נכסף] خجل ودليله הנני לא נכסף[ה]. ואמא כי נכסף נכספת פהר عند. ⁶⁰ R. כפות זהב. ⁶¹ O. כף וכפוף وهو كلف اليد. ⁶² R. בר. ⁶³ R. אשר O. continues. ⁶⁴ R. שתיים עשרה. כף אחת עשרה זהב מעורף. ⁶⁵ O. لمأخذها. ⁶⁶ R. الانحاء والتمايل. ⁶⁷ R. البرهان. ⁶⁸ O. في.

לחֵמָה מִן הַטִּיב וְלֹא עֲנֻד: כפיר⁸² וחנין מֵעֵרֶךְ: סחרי
חֲרִישׁ וְכָל כַּפִּירִיהָ אֲגָלָהָ. וְכִיל עַל הַסְּתָרָה וְהַמְּגָר
(כִּמָּא קִיל) כפיר נִימִי נִמִּית. וְכִיל אִישׁ אֵלִים כִּרִים וְעִתּוּדִים.
פִּרִים מֵרִיאֵי בִשּׁוֹן כָּלִם: וְעִשִׂית כִּפְרָת גִּטָּה: דִּק כִּכְפֹּר.
כַּפֹּר כַּאֲפֹר יִפּוֹר הַדִּמְקָ וְהוּא הַתִּלְגָּ מֵעַרְבִי: וְלִכְפֹּרִי 5
הַזֶּה. בְּמִשְׁקָל לִכְפֹּר וְכַפֹּר דִּגְ וְאֶדְרָג מִשְׁל כֶּף וְכַפּוֹת:
הַכָּפִי וְהַלְּאָה וְהַסִּינִי הַכַּפִּישְׁנִי⁸³ בַּאֲפֹר:

הַכָּפִי וְהַלְּאָה וְיִקַּח אֶת שְׂרֵי הַמָּאוֹת וְאֶת הַכִּרִי מִן
קֹדָד הַלְּבָב כִּאֲנֵי קָל וְאֶת הַשְּׁלִישִׁים וְאֶת הַרְצִים. כִּמָּא קָל
וְיִקַּח אֶת שְׂרֵי הַמָּאוֹת וְאֶת הַאֲדִירִים הַמְּוֹשְׁלִים בְּעַם. וְכִמָּא 10
קָל⁸⁴ אִישׁ וְיִאֲמַר יְהוָה לְרָצִים וְלִשְׁלִישִׁים. וְכִמָּא לְשׁוֹם
כִּרִים⁸⁵ לִפְתַּח פֶּה בְּרִצָּח. וְשִׁים עֲלֵיהֶם כִּרִים: וְכִמָּא אֲחֵר
אֲוִירִים כִּכְרִים לְטַבַּח. עִם חֶלֶב כִּרִים. כִּיקָר כִּרִים מִי
לְחֵמָה: כִּי נִרְחַב. לְבִשּׁוֹ כִּרִים⁸⁶ הַצֵּאֵן הִיא הַאֲחֻלָּה וְהַפְּשָׁאֵת
מִן הָאֲרֶץ. וְיִקָּל אֵן כִּיקָר כִּרִים מִן הַזֶּה הַמִּנְיָן וְהַמִּנְיָן 15
כִּי כִיקָר עֲלֵי כִרִים אוֹ עֲשִׂי כִרִים אִי מָא תִּנְבֵּת הַאֲחֻלָּה.
וְאֵן כָּאֵת מִן הַמִּנְיָן הַשְּׁנִי פִּשְׁמִיר בֶּה אֶל הַקְּרִיבִים
הַמְּחֻרָה⁸⁷: שִׁלְחוּ כִי מִוֹשֵׁל אֶרֶץ הוּא הַנְּחִיב⁸⁸ וְכִיל לֵה
מִוֹשֵׁל אֶרֶץ לַלְּתִהָמָה הָאֲרֶץ כִּכָּאֵה יִמְלִכְהָ לְסִרְעָה וְכִיל
אֶל הַמְּוֹשְׁלִים הַאֲחֵר יִקְשֹׁד הֵיחָא. וְהַזֶּה הַאֲסִם מִסְּתָר מִן 20
קֹלֵה וְשִׁים עֲלֵיהֶם כִּרִים סְבִיב עַל סִבִּיל הַתְּעַלְמִים:

הַכָּפִי וְהַמְּזַעֲפִי וְהַלְּאָה וְכִכֵּר לָחֶם. שְׁלֹשָׁה כִּכְרִים⁸⁹
לָחֶם [רְגִיף] וְרִגְפָן. וְכִי יִוֹתֵת הַכִּכֵּר כִּמָּא קִיל וְכִי
לֶךְ שְׁתֵּי לָחֶם אוֹ שְׁתֵּי כִכְרוֹת לָחֶם. וְכִיל וְכִכֵּר לָחֶם אַחַת:
בְּכִכֵּר הַיִּרְדֵּן יִצְקֵם הַמֶּלֶךְ מֵרֵג: כִּכֵּר זֶהָ בְּדִרָה וְהַבְּדִרָה 25
הַעֲבֵרָאִית שְׁלֹשָׁה אֲלָפִים⁹⁰ [מִתְקָל] עֲבֵרָאִית⁹¹ פְּתִיכִים עֲשֶׂרֶת
אֲלָפִים⁹² מִתְקָל עֲרִיבָה וְהַמִּתְקָל הַעֲבֵרָאִית הוּא עֲשֶׂרֶת נִיחָה
וְהוּא עֲשֶׂרֶת דַּאֲחָא [וְהַזֶּה הַדַּאֲחָא] דַּאֲחָא⁹³ הַזֶּה הַמִּתְקָל
[לֹא דַּאֲחָא] הַדַּרְהָם. הַכִּכָּא רָאִית וְאֵנָּה אִשְׁתַּחֲוִי אֲנִי תִּשְׁתַּחֲוִי
הַמֶּלֶךְ חֵמֶל תַּג בְּהַזֶּה הַזֶּנֶה עַל רִשְׁוֹם כִּמָּא קִיל וְיִקַּח אֶת 30
עֲמִיר [מִלְכָּם מִן] עַל רִאשׁוֹ וְכִי מִשְׁקָלָהּ כִּכֵּר זֶהָ כִּמָּא אִשְׁתַּחֲוִי
הַזֶּה הַתְּלִיכִים כִּי אֵתִי קִד רָאִית בִּי בְּעֵץ הַשְּׁרֹחַ
אֵן הַכִּכֵּר מֵאֵת רָטֵל. וְכִי אִתְּתִי הַזֶּה הַכִּכֵּר כִּמָּא קִיל
עֲשֶׂר כִּכְרֵי כֶּסֶף. חֲשֵׁעַ וְעֲשֶׂרִים כִּכֵּר:

יִקְלִיבֻן. וְכִכָּל מִנְיָן יִכְפֹּה אִף יִקְלֵב הַגִּבְעָה אִי יִזְרִי
עַן וְכִי. וְכִי הַמְּזַעֲפִי נִכְפֹּה: וְכִי חֲסֵן גִּדָּא אֵן
יִכּוֹן יִכְפֹּה אִף יִקְהֶרֶת וְיִגְלֶבֶת מִן קֹלֵהֶם (שְׁכּוּפִין) אוֹתָם
לְהַחֲזִיץ אִי יִקְהֶרֶת עַל הַזֶּה. וְכִי אִישׁ מִן קֹלֵהֶם) אֵין
5 הַאֲשֵׁר כּוֹפֶה לְהַנִּיק אֶת בֶּן חֲבֵרוֹ וְאֵין הַאֲשֵׁר כּוֹפֶה אֶת
בְּעֵלָה לְהַנִּיק אֶת בֶּן חֲבֵרָתָה. וְכִי אִישׁ אִפְּלוֹ הַכְּנִיסָה לוֹ מֵאֵה
שְׂפָחָה כּוֹפֶה לְעִשּׂוֹת בְּצִמְרָה:

הַכָּפִי וְהַלְּאָה וְהַלְּאָה וְכִפְלָתָה אֶת הַיִּרְיָעָה וְכִפְלָתָה.
יִהִי כִפּוֹל (מְזַעֲפִי). וְהַלְּאָה וְהַכְּפָל (חֲרִב) שְׁלִישִׁיתָה.
10 בְּכִפּוֹל רִסְנוֹ מִי יִכָּא. כִּפְלִים בְּכָל חֲמָאִיתָה⁹⁴. וְהַכְּפָל
הַזֶּה:

הַכָּפִי וְהַלְּאָה וְהַנּוֹן כִּכְפֹּה שְׂרִישָׁה עֲלֵיו הוּא עֲנִידִי
מִקְלֹב מִן הַסִּרְיָאִי אֵעִי מִן תְּסִמִּיתָהֶם לְהַמָּעָה כִּכְפֹּיָא⁹⁵
אִי [אִנְהָ] חֲשִׁרְת עֲרוּקָהּ אֵיכָּה וְדִלּוּחִיו שִׁלְחָה לוֹ פֶּה
15 כִּי⁹⁶ מִנְיָן כִּכְפֹּה. וְכִכָּל קִרְאָה אֵהֵל הָעֵרָק: לְשֹׁד וְלִכְפֹּן.
בְּחִסֵּר וְכִכְפֹּן. תִּרְגֹּם רַעֲב. כִּכְפֹּיָא⁹⁷:

הַכָּפִי וְהַלְּאָה וְהַסִּינִי וְכִפְלִים מִנְיָן יִעֲנֶנָּה קִיל אֵה
הַאֲכֵר מִן⁹⁸ קֹל הַמְּשִׁנָּה כִּפּוֹסִים לְבָנִים:

הַכָּפִי וְהַלְּאָה וְהַלְּאָה וְכִכְפֹּה אוֹתָהּ מִבֵּית וְכִי חֲמָאִיתָה בְּכַפֵּר
20 הוּא * הַקִּפּוֹר וְהוּא הַזֶּה⁹⁹: וְכִכֵּר אַחֲרָי. לִכְפֹּר עֲלֵיו. לִכְפֹּר
עַל נִפְשׁוֹ. בְּכַפֵּר עֲלֵיו. אוֹלִי אִכְפֹּרָה בְּעַד חֲמָאִיתָה.
כִּכֵּר לְעִמְד וְיִשְׂרָאֵל. וְכִי לִי יִסְמֵן פֶּעֱלָה אֲשֶׁר כִּכֵּר בָּהֶם.
וְהַכְּפָל אִם יִתְכַפֵּר עֹן בֵּית עֲלֵי. וְכִכֵּר לָהֶם הַדָּם אִשְׁלֵה
וְכִכֵּר פֶּעֱלָה הַזֶּה בִּי הַכָּפִי. כִּי יוֹם הַכְּפֹרִים הוּא לְכָל
25 אִישׁ כִּכֵּר וְכִכֵּר: אִכְפֹּרָה פִּנּוֹי אִשְׁכֵּן גִּבְעָה וְאִחֲלֵה:
אִישׁ כִּכֵּר נִפְשׁוֹ. אִם כִּכֵּר יִשְׁת עֲלֵיו. נִתְחִי בְּכַפֵּר מִצִּדִּים
פְּדִיָּה וְדִיָּה. וְהַכְּפָל מִן הַזֶּה וְכִכֵּר בְּרִיתָהֶם וְכִכֵּר
וְכִכֵּר¹⁰⁰. לֹא תִכְלֹךְ¹⁰¹ כִכְפֹּה נִפְשָׁה וְכִכֵּר: כִּכֵּר הַפְּרִיזִי.
וְכִכֵּר הַעֲמֻנִי. נִלְיָה בְּכַפֵּרִים תִּרְגֹּם עִיר וְכִכֵּרָה. וְכִכֵּרָה.
30 וְכִכֵּר עֲנֵד הָעֵרֶב אִישׁ הַקִּרְיָה: אִשְׁכֵּל הַכִּכֵּר¹⁰² דּוּדִי לֵי.
כִכֵּרִים [עִם] נִדְרִים קִיל אֵה הַכִּכֵּר וְכִכֵּר לְכַפֵּר עֲנֻד.
[וְכִכֵּר] בִּי שֶׁרֶשׁ מִשְׁחָא דְכּוֹפֵר לְרִבְ[וֹ] שְׂרִירָא [נִאֲוִן זֶל]
אֵה גִּבְעָה¹⁰³ לְחֵמָה. וְהַזֶּה הַתְּפִסִּיר עֲנִידִי הוּא הַמִּכְּכִי לֹא

הוּא R. 77. וְכִיל אֵה מִסְמָר R. 76. גִּיּוֹעַ R. 75. מִן R. 74. כִּכְפֹּה O. 73. כִּכְפֹּלִין O. 72. אִשְׁכֵּל R. 82. דֶּהֶן R. 81. קִרְנֵל R. 80. יִשְׁכֵּל O. 79. יִרְל O. 78. תִּפְרִי הַיְּהוּד (אֶלְוִהוּר MS.) וְהוּא הַכִּכֵּר;
R. 86. קֹדָד הַלְּבָב R. 85. קִיל O. 84. מִרְגָּנִי R. 83. וְכִיל מִרְגָּם וְהוּא הוּא וְכִכֵּר שְׁרִירָא אֲנִי אֲנִי another gloss
O. 89. אֶלְוִהוּר R. 88. גִּיּוֹעַ R. 87. מִרְגָּנִי R. 86. דֶּהֶן O. 85. וְכִכֵּרָה R. 84. וְכִכֵּרָה R. 83. וְכִכֵּרָה R. 82. וְכִכֵּרָה R. 81. וְכִכֵּרָה R. 80. וְכִכֵּרָה R. 79. וְכִכֵּרָה R. 78. וְכִכֵּרָה R. 77. וְכִכֵּרָה R. 76. וְכִכֵּרָה R. 75. וְכִכֵּרָה R. 74. וְכִכֵּרָה R. 73. וְכִכֵּרָה R. 72. וְכִכֵּרָה R. 71. וְכִכֵּרָה R. 70. וְכִכֵּרָה R. 69. וְכִכֵּרָה R. 68. וְכִכֵּרָה R. 67. וְכִכֵּרָה R. 66. וְכִכֵּרָה R. 65. וְכִכֵּרָה R. 64. וְכִכֵּרָה R. 63. וְכִכֵּרָה R. 62. וְכִכֵּרָה R. 61. וְכִכֵּרָה R. 60. וְכִכֵּרָה R. 59. וְכִכֵּרָה R. 58. וְכִכֵּרָה R. 57. וְכִכֵּרָה R. 56. וְכִכֵּרָה R. 55. וְכִכֵּרָה R. 54. וְכִכֵּרָה R. 53. וְכִכֵּרָה R. 52. וְכִכֵּרָה R. 51. וְכִכֵּרָה R. 50. וְכִכֵּרָה R. 49. וְכִכֵּרָה R. 48. וְכִכֵּרָה R. 47. וְכִכֵּרָה R. 46. וְכִכֵּרָה R. 45. וְכִכֵּרָה R. 44. וְכִכֵּרָה R. 43. וְכִכֵּרָה R. 42. וְכִכֵּרָה R. 41. וְכִכֵּרָה R. 40. וְכִכֵּרָה R. 39. וְכִכֵּרָה R. 38. וְכִכֵּרָה R. 37. וְכִכֵּרָה R. 36. וְכִכֵּרָה R. 35. וְכִכֵּרָה R. 34. וְכִכֵּרָה R. 33. וְכִכֵּרָה R. 32. וְכִכֵּרָה R. 31. וְכִכֵּרָה R. 30. וְכִכֵּרָה R. 29. וְכִכֵּרָה R. 28. וְכִכֵּרָה R. 27. וְכִכֵּרָה R. 26. וְכִכֵּרָה R. 25. וְכִכֵּרָה R. 24. וְכִכֵּרָה R. 23. וְכִכֵּרָה R. 22. וְכִכֵּרָה R. 21. וְכִכֵּרָה R. 20. וְכִכֵּרָה R. 19. וְכִכֵּרָה R. 18. וְכִכֵּרָה R. 17. וְכִכֵּרָה R. 16. וְכִכֵּרָה R. 15. וְכִכֵּרָה R. 14. וְכִכֵּרָה R. 13. וְכִכֵּרָה R. 12. וְכִכֵּרָה R. 11. וְכִכֵּרָה R. 10. וְכִכֵּרָה R. 9. וְכִכֵּרָה R. 8. וְכִכֵּרָה R. 7. וְכִכֵּרָה R. 6. וְכִכֵּרָה R. 5. וְכִכֵּרָה R. 4. וְכִכֵּרָה R. 3. וְכִכֵּרָה R. 2. וְכִכֵּרָה R. 1.

כספ. במעני ואמנה לי. כמא קיל קניתי לי לאשה. וביטא
לجميع هناك تبيننا وأصحا:

الكاف والراء والكاف

בד. מן קול האוואל תכריכי המת. ואיפא אפילו נחש כרוד
על עקבו לא יפסיק:

الكاف والراء والميم

סמדר. מכריכם וכרמיכם:

الكاف والراء والعين

ברכיהם. וברכים כרעות חאמץ. מכרע על ברכיו. ואלתקיל

ובחורי ישראל הכרע. הכרע הכרעתני. תכרע קמי תחתני¹⁰

هذا معروف: شتى كرامين كراعان بضم الكاف وكسر النون:

והקרב והכרעים הן הכרעאן בכסר הכאף ופמ' הנון

אי האקאע. האואדא הכראע בضم הכאף איפא. ואלכראע⁹

מן *אדואב מא¹⁰ דון הכעב: אשר לו כרעים ממעל

לרגליו هما الزائدتان اللتان فوق رجلى الطائر من وراء¹⁵

المشبهتين لأصبعين وתרغوما ديلها كرسولين. ותרעם את

בחונות ידיו ורגליו. קרסלי ידוהי [ורגלוהי]. פסח' מן هذا

التلخيص أن المراد بأشدر لو كرامين الزائدتان اللتان

فوق رجلى الطائر المشبهتان لآبهامين. وكذلك تسميها

الأوائل رعم يقولون للواحد منهما أضع يديها¹¹ وتسميها²⁰

العرب دابة الطائر لكونها دبر الرجل أي خلفها¹²:

الكاف والراء والسين

מלכ כרשו¹³ מעדני معروف.

وهو مشهور في كلام الأوائل رضى الله عنهم:

الكاف والراء والتاء

נאם יי. כי עץ מעור כרתו. קד יגלט קום פי כרתו יערה²⁵

وبقرونه مقبوضا إذ يبطونه إمرا مثل حربو קאר נאם יי

ويحتجون على ذلك بقوله نאם יי. وهذا غلط بين وجهل

محض من وجهين: أحدهما من طريق الرواية فإن الرواية

بمد الكاف لا بقبضها. والثاني من طريق التأويل أعني

من *تأولهم ذلك¹⁴ من قوله نאם יי فإنه قد قيل أيضا³⁰

شدد مؤاد ועריה עלה ומכחר בחוריו ירדו לסבח. وهذه

الأفعال كلها ماضية. ثم قال نאם המלך יי צבאות שמו:

وقد عزيزنا القول الى قائلة في كتاب اللمع وأقول أن

الكاف والراء المضاعف

חשימם כר¹⁵ הנמל פי

جلس الجمل وهو بردعته. وانما¹⁶ قلت أن هذه اللفظة

متضاعفة في الأصل ولم اجعلها في¹⁷ باب الكاف والراء

غير المتضاعف لأن اللبس *مجانس ومشبه بالمضربة¹⁸

5 وهي تسمى في كلام الأوائل كر في قولهم الكرام והכמות

אין בהם משום כלאים וכר וכסת מתקתר عندهם.

وهكذا فسر فيه חפין في كتاب الشرائع. وهي عندهم

من ذوات المثليين كما قيل في البرיתא מביאין כלום

מבית האומן כנון כר מבית הכר[.]. فقولهم הכר[ידל

10 على أن كر ناقص وعلى أن الأصل في الكرام והכמות

التشديد. فلما (رأيت) بين جلس الجمل وبين المضربة

من الشبه والمجانسة حملته محملها في الأصل إذ الاشتقاق

فيهما عندى واحد:

الكاف والراء والباء

15 הכרובים¹⁹ פרשי כנפים. وقد قيل للملك على سبيل

التعظيم لشأنه את כרוב ממשח הסוכך:

الكاف والراء والهاء

איש בור. קד ذکر פי کتاب חروف اللין واستوفينا²⁰

[نحن] في المستلحق: وذكر فيه أيضا ويכרה להם כרה²¹

20 גדולה. יכרו עליו חברים: وقيل في ذلك الكتاب أن

להברות את דוד יכתב באלכאף ויقرأ بالباء وجائر²² فيه

אן יכרן המכתוב מן ויכרה להם כרה גדולה. وهكذا

זעם מנחם בן סרוק איפא פי מפתח²³ أعني أنه بالکاف.

وأما نحن فما وجدناه في مصحف صحيح ولا في مسورة

25 كما زعمنا. وقد عرفتک فی باب الباء والراء والهاء²⁴ من

حرف الباء بما وقع لی فيه: وأعلم أنه ليس ببعيد

عندى أن يكون כרות רועים جمع כרה גדולה كما أن

שנות דור ודור جمع שנה وإن اختلفت الحركة في الواحدة

ולيس يكون ונדרות צאן معطوفا على כרות רועים بل

30 على نוח فقط: واستلحقنا نحن في المستلحق معنى ثالثا

وهو וגם מים תכרו מאחם الذى هو اقتناء وشراء. وجعلنا

مثله ונתחי מכרם. ורחוק מפנינים מכרה اللذين معناهما

תמנהא. وجعلنا أيضا من هذا ואכרה לי בחמשה עשר

قيل أنه أسما (80) لطير وهو R. g. 19. مشبه ومجانس للمضربة R. 18. من R. 17. انما O. 16. قتب R. g. 15. بالعربي كروب. واستعير للملائكة لقوله את הכרובים ואח להם החרב: وأما עשה אחת כרובים ففسر فيه صورا (80) أي أنها مصحف O. 4. واجوز O. 3. وليمة وضيافة R. g. 2. كرا بالكاف. كרה مثل حفر R. g. 1. كانت مصورة صور (80) دواب من O. 10. الكراع R. 9. جئاء وركوع R. g. 8. كرم عنب R. g. 7. فيه R. 6. اظن أن R. continues 5. تأويلهم R. 14; ذاك O. 13. كرش R. g. 12. خلفه O. 11. يثيرا O. 10.

אלא אן המרד בקולו ואין בשבטיו כושל אנהו הפקר אי
מן עטרה גדה²³. בכשול וכלפות פסר פיה המעול²⁴ והו
תרנום ובקדמות באו לה. דעלין בכשילין:

אלכאף והשין והאלף וענו ונחש. מעונן ומנחש
ומכשף²⁵. לחרטמים ולמכשפים. מכשפה לא תחיה ההא⁵
ללמבאלה לא לתאניח: ואמא אל עונניכם ואל כשפיכם
פמן בניה לחפית. עמדי נא בחבירך וברוב כשפך. וכשפיה
הרבים אסחא²⁶:

אלכאף והשין והאלף אי זה יכשר. וכשר הדבר
לפני המלך. ומה כשרון לבעליה. והשקיל ויתרון הכשר¹⁰
חכמה מענה הלאה והאסמחה: מוציא אסירים בכושרות
הי חלקי הכבול: ידיה שלחה בכישור הי חלקה המגזל:

אלכאף והאלף והמזעף וכתותי מפניו צריו. ומעור
וכתות. יכת שער מענה הרץ והכסר. שמן כתות מעור:
ועד דכר זהו כי כתב (חורף) דזות המלחין ונתבנה¹⁵
נחן כי המסלח עליו והם וקע לבי זכריא כי הבא:
ומן זהו המעני (ענדא) חטים מכות והו אסמ עליו זנה
משור ומבול ומעורר עניי אנה אעטא העם מלחונא. ותרמה
הלפת לחנא בכסר הלאה אי דקיקא²⁷:

אלכאף והאלף והאלף וכתב לה ספר כריתות. מספר²⁰
אשר כתבת. וזה יכתב ידו ליי. ועל לבם אכתבנה. ואני
כותב על הספר בדיו. כתב זאת זכרון. כתבו את האיש.
כל הכתוב לחיים. כתובים באצבע. וכתוב בספר וחתום.
והמכתב מכתב אלהים הוא אסמ וקע עליו לחטא. ומלח
מדינה ומדינה ככתבה. ואיפא הכל בכתב מיד יי: כי כתב²⁵
אשר נכתב בשם המלך חפית. ומלח ויבא אליו מכתב
מאלוהי הנביא. וקע מכתב וכתב עליו לחטא ועל החפית
כמה וקע עליהם הכתב כי לسان הערב: וכתבת
קעקע אסמ [וקע] עליו הרשום: מכתב לחזקוהו מלך יהודה
אסמ וקע עליו הלפת: והאנפאל בשם המלך אחשורש נכתב.³⁰
והשקיל ומכתבים עמל כתבו:

אלכאף והאלף והאלף אחר כחלנו²⁸. ופי הסריאני
ואע מתשם בכחליא:

אלכאף והאלף והמזעף בכתם אופיר. ראשו כתם פז.

זהו האנפאל מאפיה כי מופע (אנפאל) מסתכלה כמה אן
שמעו עמים ירגזון חיל אחז ומה אשבה מהו כי מני¹⁵
אנפאל מאפיה כי מופע אנפאל מסתכלה: והמסתכל¹⁶
נכרת ברית לאלהינו. ויכרתו שניהם ברית: כרתי ברית.
5 וכרות שפכה: והאמר כרת לנו ברית. כרתה בריתך: והמסד
אלות שוא כרות ברית: (ומה למ יסמ פאעלה לא כרת
שך. והאשרה אשר עליו כרתה: והאנפאל ונכרת מעמיו.
אחרית רשעים נכרתה. [ונכרתה הנפש ההיא]. ולא יכרת
כל בשר. הכרת חכרת¹⁷: (והאסמ) ספר כריתות: והשקיל
10 והכרתי אתו. כי יכרתי יי אלהיך. ויהי בהכרית אומל.
להכרית הצפרדעים. ומה למ יסמ פאעלה [מנה] הכרת מנחה
ונסך: הכרתי והפלת כי פסר פיהם הנאשבה והפאלעה ומה
המה אנדי אל קבילתאן מן גיר ישראל לקולו אנחנו
פשכנו על נגב הכרתי ועל אשר ליהודה תמ קאל בכל השלל
15 הנדול אשר לקחו מארץ פלשתים ומארץ יהודה¹⁸. פאלכרתי
על¹⁹ זהו מן פלשתים. ואיפא נוי כרתים וקאל ענחם דבר יי
עליכם כנען ארץ פלשתים. ואיפא הנני נוסה ידי על פלשתים
והכרתי את כרתים. פאלקרב אנה קאן ענד²⁰ * כי גנד²¹
קומ²² מן חמין הקבילתים מלח אתי הנתי ורגלה:

20 **אלכאף והשין והאלף** אס כשב²¹ הוא מקריב.
הכשבים הפריד יעקב:

אלכאף והשין והאלף עבית כשית²². קד דכר כי
כתב חורף הלל:

אלכאף והשין והאלף כשל כח הסבל. וכשלת
25 היום וכשל גם נביא עמד לילה. וכשלו איש באחיו. [וכשלו
בנייתם]. כי כשלה ירושלים. כשלו בצהרים. ובחורים כשול
יכשלו מסד. ואין בשבטיו כושל. ולמכשול לב. (ונחת
מכשול לפניו). הנני נתן אל העם הזה מכשולים. ולפני
כשלק נבה רוח. והאנפאל והיה הנכשל בהם. ונכשלים
30 אורו חיל. ורשעת הרשע לא יכשל בה. ואם תרץ לא
תכשל. יכשלו בהליכתם. רדפי יכשלו. והמסד מנה ובכשלו
אל יגל לכך פחזף ההא. והשקיל הכשיל כחי.
הכשלתם רבים בתורה. ויכשילום בדרכיהם. ויהיו מכשולים
לפניך. והאסמ על חפית זהו הבניה חפית והמכשלה
35 [הזאת. והמכשלות] את הרשעים מניי ללמיע עתא ותעטיר.

15 O. מענה. 16 O. המסתכלה. 17 R. g. למיע קעקע. 18 R. ישראל. 19 O. מן. 20 O. גנד. 21 R. g. ג. 22 R. g. ג. 23 R. g. ג. 24 R. g. ג. 25 R. g. ג. 26 R. g. ג. 27 R. g. ג. 28 R. g. ג. 29 R. g. ג. 30 R. g. ג.

15 R. g. ג. 16 R. g. ג. 17 R. g. ג. 18 R. g. ג. 19 R. g. ג. 20 R. g. ג. 21 R. g. ג. 22 R. g. ג. 23 R. g. ג. 24 R. g. ג. 25 R. g. ג. 26 R. g. ג. 27 R. g. ג. 28 R. g. ג. 29 R. g. ג. 30 R. g. ג.

אמלחם אמרתי מבטחי. הכתם הטוב قيل انه الجوهر. ومثله
 וחלי כתם חלי من جوهر. وما يبعد²⁹ كونه ذهباً لقول
 الكتاب بכתם טהור לא חסלה كما قال זהב טהור وهو
 الخالص غير المغشوش واصناف الاحجار³⁰ لا تغش ولا
 5 تموّ. وايضا لاآء معروف ان الذهب كان المجلوب من
 الاوپير لا الجوهر. وايضا لقوله כסף מרקע מתרשים יובא
 זהב מאופו. وقيل ומתניו חגרים בכתם אופו ای בזהב אופו:
 وقول جوهر انما³¹ هو على استعمال العامة لأن الجوهر
 انما يقال على جسم كل ذي جسم وذاته: بכתם עונך
 10 مشتق من قول الاوائل للآثر الباقي بכתם. ويحتمل * ان
 يكون مכתם לדוד³² من المعنيين جميعا:

الكاف والتاء والنون ويصلو את הכתנת. ولجمع
 והלכשת אתם כתנת יחذف ואו המד. ואז³³ اضيفت
 الواحدة الى الضمير³⁴ قيل فשמתי את כתנתי. ויפשימו את
 15 יוסף את כתנתו. ואז اضيف للجميع³⁵ قيل וישאום בכתנתם
 كما كان غير مضاف ואת כתנת הפסים. ועשה לו כתנת
 פסים: فبنية اخرى على بنية وכתנת קעקע وهكذا هي
 ايضا غير مضافة ويجب ان يكون الجمع כתנות. ואמא
 כתנות עור فهو مخفف من וישאום בכתנותם والקמן مكان
 20 الاשרק: واعلم ان הכתנת والمעיל سواء في بعض المواضع.
 ودليل ذلك قوله ועליה כתנת פסים כי כן תלכשנה בנות
 המלך הבתולות מעילים. ואמא מעיל האפד פصفة اخرى وهي
 غير הכתנת:

الكاف والتاء والفاء בכתף³⁶ ישאו معروف:
 25 וחמש עשרה אמה קלעים לכתף. ולכתף השנית. ועפו בכתף
 פלשתים תפסירה جهة وناحية: שתי כתפות חברת
 גיבן:

الكاف والراء בי יכתירו צדיקים יתוֹגון.
 וערומים יכתירו דעת יתוֹגון بالمعرفة. כתר מלכות תאג
 30 המלך. הכתרת האחת. ושתי כותרות עשה יריד رؤוס
 السوارى التى هى لها كالتيجان: אבירי בשן כתרוני
 احاطו בى. ومنه כי רשע מכתיר את הצדיק אלא آء من
 بنية اخرى: כתר לי ועיר אמלתי قليلا³⁷ ای אמלע
 الكلام حتى اخبرك. ومنه כתר את בנימן הרדיפהו ای

אמלחם³⁸ ولم يرهقوهم بالاتباع لهم. ولما فى هذا
 الفصل³⁹ من الغموض ورأيت مستعجبا على كثير⁴⁰ من
 الناس ارى ان افسره لك فاقول. ان (الكتاب اولا وصف
 كسرة בנימן وصفا جميلا في قوله ويנה את בנימן לפני
 ישראל) ويشحيחו בני ישראל בבנימין בנם ההוא עשרים
 וחמשה אלף ומאה איש כל אלה שלף חרב ויראו בני בנימין
 כי נפשו ונ' يريد بقوله ויחנו איש ישראל [מקום לבנימין
 انهم اوسعوا لهم وامكنوهم من الهرب ثقة منه بالتكمين.
 فبعد ان اتى على هذا الوصف جملة عاد على الجملة
 بتفصيل فقال ויהפך איש ישראל] במלחמה ובנימין החלו
 להכות חללים ונ' והמשאת החלה ונ' מן ואיש ישראל הפך
 ונ' ויפנו לפני איש ישראל ונ' כתרו את בנימין ונ'⁴¹
 فقوله هنا כתרו את בנימין هو قوله اولا ויחנו איש ישראל
 מקום לבנימין ومعنى הרדיפהו انهم اتبعوهم على بعد.
 ومعنى מנוחה הרדיכוהו انهم سلכוهم⁴² ريذا وطردوهم
 15 برقى من دون⁴³ حفر شديد وعلة ذلك כי במחו אל
 האורב. فهذا كله برهان على ان כתרו את בנימין אמלחם
 من כתר לי ועיר وهو مشابه⁴⁴ لقول الاخرنوس في وאל
 זרועי ייחלון. ולחקוף דרע גבורתי יכתרון. فكأنه (ايضا) قال
 החويل לי מעט⁴⁵ او יחל לי מעט مثل⁴⁶ יחל ישראל אל י
 20 الذى هو امر. * وكأنه ايضا⁴⁷ قال החويل לבنيמין او יחלו
 לבنيמין مثل יחלו כמטר לי الذى هو فعل ماض (فهذا
 ביّن). ثم * بيّن الاذة الفا⁴⁸ وقال يوفלו מבنيמין שמנה עשר
 אלף ثم قال ويعولלהו במסלות חמשת אלפים איש וירדיקו
 25 אחרי עד גרעם⁴⁹ וכו ממנו אלפים איש אלא ان تبين
 التجميل والتفسير مائة رجل على ما يجزونه⁵⁰ العبرانيون
 من الحذف والاختصار لا سيما في الاعداد:

الكاف والتاء والشين אם כתבת את האויל במכתש
 هذه اللغة مستعملة في كلام الاوائل في [مثل] قولهم אין
 30 תורמין שמן על הזתים הנכתשים⁵¹:

ורבאי هذا الحرف

ושמתי כדכר. ראמות וכדכר פסר פיע כרכנד:

והוא כלכל את המלך. וכלכלם לחם ומים. וכלכלתי אתך

²⁹ O. ابعد. ³⁰ R. g. adds الجوهر. ³¹ O. اما. ³² Transposed in O. ³³ O. continues الجميع. ³⁴ R. اصل. ³⁵ R. اصل. ³⁶ R. اصل. ³⁷ O. امهلني قليلا. ³⁸ O. امهلهم. ³⁹ R. اصل. ⁴⁰ R. كثير. ⁴¹ The biblical quotations are according to R.; O. reproduces all the text. ⁴² O. اسلكوهم. ⁴³ R. معنى. ⁴⁴ R. معنى. ⁴⁵ R. معنى. ⁴⁶ R. معنى. ⁴⁷ R. ايضا فكأنه. ⁴⁸ R. فصل זה אלף. ⁴⁹ R. דף ותהשם. ⁵⁰ R. g. יגזוה. ⁵¹ R. יגזוה. ⁵² R. גרעם.

אמה [אמו כהנים בין קרן לקרן הווי מסנו אימא מקום רגלי הכהנים] והכתיב תחת כרכבו מלמטה עד חציו אמר רב נחמן בר יצחק תרי הווי חד לנואי וחד לכהנים דלא לשתרקו:

5 נדר וכרכם ^{הוא} הזעפרן:

וכרכם בצקלונו. ולחם וקלי וכרכם פריק⁶⁰: ראשך עליך ככרכם כאלקמז וכרכםיל באליה מלה: ואמא ככרכםל בים יבא. ונאסף שמחה וניל מן הכרכםל. ושב לבנון לכרכםל והכרכםל ליער יחשב. וכבוד יערו וכרכםלו פמוצע מחדוד מערופ:

10 יכרסמנה חזיר יקרשה מן קול המשנה שרה שקרסמה נמלים והכרסם והקרסם יבדלן⁶¹ בל ללסן העברני עליו מא ביינת בל כתאב הלמע:

כרפס ותכלת פסרפיה חריר. ומא אלקה אל מן האלואן מל חור ותכלת:

15 ^{ומן} רבאע ^{איפא} [או] המלחק בלרבאע

כנען⁶² בידו מאזני מרמה. יחצוהו בין כנענים. כנעניה⁶³ כככדי ארץ. ואמא אנה רבאע עליו זנה ערפל וחנמל. ואמא⁶⁴ אנה מלחק בהמה בלנון. ובה מלעל מן אהל העין. וכן הוה בל כנענים אן יכונ תחת העין פתח מן גיר שווא והוה⁶⁵ בל כנעניה אן יכונ תחת העין שווא⁶⁶ ופתח פשד תלתיה פאלמה:

שם. ויכלכל⁶⁷ יוסף. ויכלכלם ואליהם לא בא: ומן זה המעני יכלכל דבריו במשפט (א) יקדר אמו בעדל: וקד (כנת) אדכלת זה האלפא בל (כתאב) המלחק בל בל האפעל המכלה פארי אלן אן אעלה רבאעיה⁶⁸ אז 5 לא מאנע מן דל (ואז לא דליל עליו גוזר גיר דלל ביה):

וכפתר תחת תפחה. הך הכפתור. בכפתוריה⁶⁹ ילינו קאל בל האתרנו בפיתוח תרעהא:

מכרכר בכל עז מל⁷⁰ מרקד⁷¹ ומשחק. ומן זה סיינת הנבך כככרות בל קולה בסוסים וכרכב ובכבים ובפרדים 10 ובככרות⁷² ללן משימה שבימה בלרקס ללחקה: וגאזר אן יכונ קולה שלחו כר מושל ארץ (מחזוף מן זה ואמא קיל ענה מושל ארץ) ללחקה הארץ בלחקה פכאנה ימלכה:

15 ודוד מכרכל⁷³ במעיל בוך משחק מן הסריאני וכככלותה⁷⁴:

כרכב המזבח. תחת כרכבו שרשב עני. סלחה. ודלל אן המזבח קאן ינל מנה סלח משי עליו הכהנים מלל הסלח המסל בל המשנה זל: קאל (חפץ) בל כתאב השרלע ואמא כרכב המזבח פכאלוז הנאני מן הבנה והל 20 השלם יסמון דלל שרשב. קאל ולנל (ורד) בלל קאן ללמזבח שרשב. אהמה מעד לימשי עליו הכהנים ללל ילללל אזא חדמה המזבח. ולללני ללללל ללללל חנו רבן אי זה הוה כרכב בין קרן לקרן ומקום רגלי הכהנים

* נמ חרף הכאפ בלחמ ללל ובה נמ הנלף האול מן כתאב האול⁷⁵ *

יכרס. R. g. 60. מענה. R. 61. דהאליזה. R. g. 62. רבאעיה. R. 63. אמנה מן המונה. R. g. 64. והאכאפ ולקאפ תבדלן. O. 65. והוא הפריק. R. 66. וכככלותה. R. 67. מלח. R. g. 68. העאריא. R. g. 69. ואנמא. O. 70. וקד פסר מלחמה. R. g. 71. תאגר. R. g. 72. נמ המאלה הללדיה עשרה (עשר MS. in all similar passages) מן כתאב לאול בלחמ ללל מלל עני בתלילה וכשף. R. 73. אמעניה אבו הלילד מרווא בן גנאח זלל.

المقالة الثانية عشرة من كتاب الاصول¹ في حرف اللام .

اللام والالف والباء بأرض حلاوبوت في بلاد اللاب
اي (في) المعاطش والبلاد² الحارة الجافة. يقال لاب الرجل
اي عطش * واللوب العطش³ واللاب جمع لابة وهي الحرة
اعني الارض التي احرقها الشمس وجففتها بدوامها عليها:
5 ومن هذا المعنى قيل لساكين مثل تلك البلاد [الحارة
الجافة] لوبيم كما * قيل الهاء الحوشيم واللوبيم⁴ يلين
الالف وانقلابها واوا. فاتفقت هذه المجانسة بين اللغة
العبرانية وبين اللغة العربية كما ترى:

اللام والالف والهاء أليد تلامه. ويلأو لمعنا الفتح.
10 ومه⁵ الهاء. قد ذكر هذا الاصل في كتاب حروف
اللين. وهو مجانس للسرياني الذي يقول [في] واحته عوف
وينع. واهت مصلحي ولأني. وكذلك ترجمه أرض אשר لا
ينعت به. ارمعه دلا لأخوتهم به⁶:

اللام والالف والطاء * لأمم أمم فني⁷. قد ذكر
15 في كتاب حروف اللين في باب لوم. وقال⁸ هناك أن
هذا الالف التي هي عين الفعل انقلبت هاء في بلةطيهام
وهذا⁹ قول ممكن إلا أن قوما ممن قرأ في باب (من)
أهزي في اللفظ من المقالة الاولى من كتاب حروف
اللين قول ابني زكرياء هناك في ابتداء *الالف من
20 الهاء والهاء¹⁰ منها أن بلةطيهام (مثل بل[ط]يهام) لا
من لأمم أمم فني عتفوا ابا زكرياء لظنهم¹¹ به انه كان
يعتقد بلةطيهام باظهار الالف موجودا¹² في الكتاب
* فالزموه الغلط اذ لم يقفوا على تجزئ¹³ قوله اعني أن

ابا زكرياء انما اراد بقوله أن بلةطيهام مثل بلةطيهام
وأن¹⁴ هاء بلةطيهام مبدلة من الف وكان اصله بلةطيهام
فهو اذا مثل بلةطيهام لا¹⁵ من لأمم أمم فني هذا
معنى قول ابني زكرياء: ومن هذا الاصل (وهذا المعنى)
عندي دبرو أل دود بلةط¹⁶. وتبنا ألي بلةط إلا أن الف 5
لأمم أمم فني لانت في هذين الاسمين وسوّج ابو زكرياء
قول من يجعل لام دبرو أل دود بلةط ملحقة (ويقترنه
بويهلخ أمم) ويعتقد مثل ذلك ايضا في لام لأمم لي
لنعر لأبشلولم. اتمنهلل لأمم. وما استحسن ذلك من
ابني زكرياء ولا من معتقده بل هو عندي من لأمم أمم 10
فني او من لومم بلةط اللذين معناهما الاخفاء
والستري كتموه سترا¹⁷. وأما ويهلخ أمم فمعناه [عندي]
ومشي مهلا¹⁸ اي برقى وتؤدة¹⁹. * وهذا هو²⁰ ايضا معنى
لأمم لي. اتمنهلل لأمم²¹ وبين * المعنيين بون بعيد²².
وايضا فغير²³ جائز في لام²⁴ دبرو أل دود بلةط²⁵ المعنى 15
الجائز في لام لأمم لي. ההלכים لأمم اعني²⁶ انه لدلالة على
الحال وانما امتنع جواز ذلك فيه من اجل التعريف
الداخل عليه. فاذا * لم يكن²⁷ حالا فاللام²⁸ اصل وهو
من معنى لأمم أمم فني الذي هو ستر واخفاء:

اللام والالف والكاف ويشلح ملأ²⁹. ويشبو 20
الملاכים³⁰. ملاכי³¹ آلهيم. قد تقدمت قولي في كتاب
اللمع [من هذا الديوان] في باب الابنية أن كل كلمة
يكون [في] اولها ميم او حرف اخر من حروف الزيادة

كما وحوشيم ولوبيم بمزديدي R. 4. واللاب والعطش سواء R. 3. البلاد R. 2. من حروف المعجم R. continues 1. الهاء من R. 10. هذا R. 9. وقيل O. 8. الف هاء في بلةطيهام R. 7. تعجيز R. 6. ومما O. 5. ولوبيم So both 15. ان O. 14. فني R. 13. فالزمه... وجوب O. 12. الموجود O. 11. Both MSS. لأمم. 10. الالف والالف الكل رفقي ومهله R. g. 30. رويدا R. 29. وهو R. 18. وهذا R. 17. هوننا R. 16. ستر O. 15. R. 26. معنى R. 25. بلةط in both passages R. 24. لأمم R. 23. غير R. 22. في المعنيين بين عظيم R. 21. رسل ولكنهم ملائكة R. g. 30. رسل R. g. 29. رسول R. g. 28. في اللام O. 27. لا يكون

זאָדע־פֿיע: ומן هذا الاصل عندي ملاכה⁴⁷. מכל
מלאכתו אשר עשה والوجه فيه ملاכה بتوقيف⁴⁸ اللام
بشوا وتحرّك الالف بضمّ גדול على زنة ملחמה ומפשעה
בכسر המימ⁴⁹ או מלאכה בפתח המימ على زنة ממלכה
שפלה או מלאכה בסגול تحت המימ على زنة ממשה⁵⁰
ומרכבה فالانوا⁵¹ الالف ونقلوا حركتها إلى اللام وابتدؤا
الميم בשوا وانما ابتدؤها⁵² בשوا ولم⁵³ تبقى لها حركتها
لخاصية* بها لاّتهم لو⁵⁴ ابقوا حركتها مع تحرّك اللام
لتولّد بين الميم واللام ساكن لّتين. وقد ابدلوا من هاء
מלאכה תא في الوقف في قولهم [והלויים] במלאכת על⁵⁵
ما صنعوا في الوصل في قولهم למלאכת השמים والوجه
فيه ان يكون على زنة אשר עשתה מפלצת. והיה ביום
מלחמה: وجمع מלאכה. כל מלאכות התבנית. לספר
כל מלאכותיך على زنة ממלכות האליל וכאّה في المعنى
לספר כל מעשיך. فهذا برهان [على] أنّ الوجه في الف⁵⁶
מלאכה التحريك. ואما معناها فصناعة: وقد يكون لها
موضع⁵⁷ اخر وهو *النظر والتدبير⁵⁸ مثل והמלאכה לא
ליום אחד: ولها موضع اخر ايضا وهو [ان] يراد بها المال
من البقر والغنم وغيرها من الحيوان وغيرها⁵⁹ من
الاعيان مثل לרגל המלאכה אשר לפני. וכל המלאכה⁶⁰
נמכרה ונמס. كما قيل⁶¹ في هذا المعنى ואיש במעון
ומעשהו בכרמל ארד اغنامه. وقال فيه התרגום ונכסוהו
בכרמלא. وقيل في غير الحيوان והמלאכה היתה דים يريد
المال من الذهب والفضة والحبر والثياب⁶² وغير ذلك.
ואما قوله לכל המלאכה فهو (من) المعنى المتقدم لهذا⁶³
ومعناه الصناعة⁶⁴ כאّה قال والمال كان كافيا لجميع
الصناعات. ومثله אם לא שלח ידו במלאכת רעהו [אי]
في ماله وملكه⁶⁵: وقد يجعل قوم ميم לרגל המלאכה وما
اشبهه اصلا ويفسّرونه⁶⁶ ملكا:

ללאם ואלף המימ ושני לאמים. ולאם מלאם⁶⁷

יאמן:

ללאם ואלף המימ ושני לאמים. ולאם מלאם⁶⁷

תפסירה זלביה ויפאל קטאף. وقد ذكر في كتاب ذوات

وتلك الكلمة بذلك للحرف من اربعة احرف فليس
يجب ان يجعل ذلك (الحرف) اصلا في تلك الكلمة الا
ثبت وذلك لكثرة مجيى هذه *الحروف زيادة⁶⁸ في
كلمات [ان تكون] من اربعة احرف بها وبتنت ذلك
5 هناك باكثر من هذا التبيين. فاذا كان ذلك كذلك
فالواجب الا يقضى على ميم ملاך بانها اصل الا *بعد
ان⁶⁹ يعرف اشتقاقه⁷⁰. واما *ما دمنا لا⁷¹ نعرف له اشتقاقا
فاّنا⁷² نقول فيها [انها] زائدة فيها كزيادة الميم في
غيره من الصفات التي على وزنه التي نعرف⁷³ اشتقاقها⁷⁴
10 مثل הלא מצער היא. ויהיה במשמניהם. מנריך מארבה.
כי עתליהו המרשעת: ואما قولهم במלאכות * بالميم وهو
اسم الفعل فانما ذلك لاّتهم كثيرا ما يقطعون اسم
الفعل من بنية الصفة نفسها اعنى [انه] ان كانت الصفة
بغير زيادة اتوا باسم الفعل بغير زيادة ايضا. كاقطاعهم
15 כסילות من [بنية] כסיל [ايضا] וחסימות من بنية
חמים. وان كانت الصفة بزيادة اقطعوا اسم الفعل
منها بتلك الزيادة [نفسها] كما صنعوا في מצה (اعنى)
אהב מצה وفي ממלכה فائهما وان كانا⁷⁵ اسمين لا
صفتين فانّ الاسمية تعمّ الصفة والاسم المحض معا.
20 وذلك انهم قالوا في اسم الفعل من מצה. אנשי מצחיד
بزياة الميم التي كانت زائدة في מצה بدليل כי יצאו
אנשים. وقالوا⁷⁶ ממלכות בית ישראל. כל ממלכות עון
מלך הבשן בزيادة الميم التي هي زائدة في ממלכה. ووزن
מצוחד. מפעולתך مثل מלאכות * لانّ الاصل فيه على
25 الكمال والتمام ان يكون منצוחד فادغموا⁷⁷ النون وحذفوا
الياء التي هي لامه. وهكذا اقول في מכוריות חמה ان
الفه زائدة كزيادتها في מכור ומכורי. وقالوا אשר לא
במסכנות بزيادة ميم [كما هي في] מסכן التي هي فيه
زائدة ايضا. وقد تنازع قوم من اهل הדקדוק *كانوا
30 قبلنا⁷⁸ في ميم מסכן⁷⁹. فبعض⁸⁰ جعلها اصلا واستشهد
على ذلك بقوله במסכנות بالميم. وبعض جعلها زائدة
ولم يذكر في ميم מסכנות شيئا⁸¹ والقانون الذي يجب
ان يعتمد عليه والذي في امثاله⁸² الحزم والاحتياط باللغة
هو ما ذكرته لك فالواجب اذا ان نعتقد⁸³ ميم ملاך

47. يعرف. 48. فانها. 49. ماّ مادّ فلا. 50. اشחק. 51. من بعد. 52. O. 53. O. 54. O. 55. O. 56. O. 57. O. 58. O. 59. O. 60. O. 61. O. 62. O. 63. O. 64. O. 65. O. 66. O. 67. O. 68. O. 69. O. 70. O. 71. O. 72. O. 73. O. 74. O. 75. O. 76. O. 77. O. 78. O. 79. O. 80. O. 81. O. 82. O. 83. O. 84. O. 85. O. 86. O. 87. O. 88. O. 89. O. 90. O. 91. O. 92. O. 93. O. 94. O. 95. O. 96. O. 97. O. 98. O. 99. O. 100. O. 101. O. 102. O. 103. O. 104. O. 105. O. 106. O. 107. O. 108. O. 109. O. 110. O. 111. O. 112. O. 113. O. 114. O. 115. O. 116. O. 117. O. 118. O. 119. O. 120. O. 121. O. 122. O. 123. O. 124. O. 125. O. 126. O. 127. O. 128. O. 129. O. 130. O. 131. O. 132. O. 133. O. 134. O. 135. O. 136. O. 137. O. 138. O. 139. O. 140. O. 141. O. 142. O. 143. O. 144. O. 145. O. 146. O. 147. O. 148. O. 149. O. 150. O. 151. O. 152. O. 153. O. 154. O. 155. O. 156. O. 157. O. 158. O. 159. O. 160. O. 161. O. 162. O. 163. O. 164. O. 165. O. 166. O. 167. O. 168. O. 169. O. 170. O. 171. O. 172. O. 173. O. 174. O. 175. O. 176. O. 177. O. 178. O. 179. O. 180. O. 181. O. 182. O. 183. O. 184. O. 185. O. 186. O. 187. O. 188. O. 189. O. 190. O. 191. O. 192. O. 193. O. 194. O. 195. O. 196. O. 197. O. 198. O. 199. O. 200. O. 201. O. 202. O. 203. O. 204. O. 205. O. 206. O. 207. O. 208. O. 209. O. 210. O. 211. O. 212. O. 213. O. 214. O. 215. O. 216. O. 217. O. 218. O. 219. O. 220. O. 221. O. 222. O. 223. O. 224. O. 225. O. 226. O. 227. O. 228. O. 229. O. 230. O. 231. O. 232. O. 233. O. 234. O. 235. O. 236. O. 237. O. 238. O. 239. O. 240. O. 241. O. 242. O. 243. O. 244. O. 245. O. 246. O. 247. O. 248. O. 249. O. 250. O. 251. O. 252. O. 253. O. 254. O. 255. O. 256. O. 257. O. 258. O. 259. O. 260. O. 261. O. 262. O. 263. O. 264. O. 265. O. 266. O. 267. O. 268. O. 269. O. 270. O. 271. O. 272. O. 273. O. 274. O. 275. O. 276. O. 277. O. 278. O. 279. O. 280. O. 281. O. 282. O. 283. O. 284. O. 285. O. 286. O. 287. O. 288. O. 289. O. 290. O. 291. O. 292. O. 293. O. 294. O. 295. O. 296. O. 297. O. 298. O. 299. O. 300. O. 301. O. 302. O. 303. O. 304. O. 305. O. 306. O. 307. O. 308. O. 309. O. 310. O. 311. O. 312. O. 313. O. 314. O. 315. O. 316. O. 317. O. 318. O. 319. O. 320. O. 321. O. 322. O. 323. O. 324. O. 325. O. 326. O. 327. O. 328. O. 329. O. 330. O. 331. O. 332. O. 333. O. 334. O. 335. O. 336. O. 337. O. 338. O. 339. O. 340. O. 341. O. 342. O. 343. O. 344. O. 345. O. 346. O. 347. O. 348. O. 349. O. 350. O. 351. O. 352. O. 353. O. 354. O. 355. O. 356. O. 357. O. 358. O. 359. O. 360. O. 361. O. 362. O. 363. O. 364. O. 365. O. 366. O. 367. O. 368. O. 369. O. 370. O. 371. O. 372. O. 373. O. 374. O. 375. O. 376. O. 377. O. 378. O. 379. O. 380. O. 381. O. 382. O. 383. O. 384. O. 385. O. 386. O. 387. O. 388. O. 389. O. 390. O. 391. O. 392. O. 393. O. 394. O. 395. O. 396. O. 397. O. 398. O. 399. O. 400. O. 401. O. 402. O. 403. O. 404. O. 405. O. 406. O. 407. O. 408. O. 409. O. 410. O. 411. O. 412. O. 413. O. 414. O. 415. O. 416. O. 417. O. 418. O. 419. O. 420. O. 421. O. 422. O. 423. O. 424. O. 425. O. 426. O. 427. O. 428. O. 429. O. 430. O. 431. O. 432. O. 433. O. 434. O. 435. O. 436. O. 437. O. 438. O. 439. O. 440. O. 441. O. 442. O. 443. O. 444. O. 445. O. 446. O. 447. O. 448. O. 449. O. 450. O. 451. O. 452. O. 453. O. 454. O. 455. O. 456. O. 457. O. 458. O. 459. O. 460. O. 461. O. 462. O. 463. O. 464. O. 465. O. 466. O. 467. O. 468. O. 469. O. 470. O. 471. O. 472. O. 473. O. 474. O. 475. O. 476. O. 477. O. 478. O. 479. O. 480. O. 481. O. 482. O. 483. O. 484. O. 485. O. 486. O. 487. O. 488. O. 489. O. 490. O. 491. O. 492. O. 493. O. 494. O. 495. O. 496. O. 497. O. 498. O. 499. O. 500. O. 501. O. 502. O. 503. O. 504. O. 505. O. 506. O. 507. O. 508. O. 509. O. 510. O. 511. O. 512. O. 513. O. 514. O. 515. O. 516. O. 517. O. 518. O. 519. O. 520. O. 521. O. 522. O. 523. O. 524. O. 525. O. 526. O. 527. O. 528. O. 529. O. 530. O. 531. O. 532. O. 533. O. 534. O. 535. O. 536. O. 537. O. 538. O. 539. O. 540. O. 541. O. 542. O. 543. O. 544. O. 545. O. 546. O. 547. O. 548. O. 549. O. 550. O. 551. O. 552. O. 553. O. 554. O. 555. O. 556. O. 557. O. 558. O. 559. O. 560. O. 561. O. 562. O. 563. O. 564. O. 565. O. 566. O. 567. O. 568. O. 569. O. 570. O. 571. O. 572. O. 573. O. 574. O. 575. O. 576. O. 577. O. 578. O. 579. O. 580. O. 581. O. 582. O. 583. O. 584. O. 585. O. 586. O. 587. O. 588. O. 589. O. 590. O. 591. O. 592. O. 593. O. 594. O. 595. O. 596. O. 597. O. 598. O. 599. O. 600. O. 601. O. 602. O. 603. O. 604. O. 605. O. 606. O. 607. O. 608. O. 609. O. 610. O. 611. O. 612. O. 613. O. 614. O. 615. O. 616. O. 617. O. 618. O. 619. O. 620. O. 621. O. 622. O. 623. O. 624. O. 625. O. 626. O. 627. O. 628. O. 629. O. 630. O. 631. O. 632. O. 633. O. 634. O. 635. O. 636. O. 637. O. 638. O. 639. O. 640. O. 641. O. 642. O. 643. O. 644. O. 645. O. 646. O. 647. O. 648. O. 649. O. 650. O. 651. O. 652. O. 653. O. 654. O. 655. O. 656. O. 657. O. 658. O. 659. O. 660. O. 661. O. 662. O. 663. O. 664. O. 665. O. 666. O. 667. O. 668. O. 669. O. 670. O. 671. O. 672. O. 673. O. 674. O. 675. O. 676. O. 677. O. 678. O. 679. O. 680. O. 681. O. 682. O. 683. O. 684. O. 685. O. 686. O. 687. O. 688. O. 689. O. 690. O. 691. O. 692. O. 693. O. 694. O. 695. O. 696. O. 697. O. 698. O. 699. O. 700. O. 701. O. 702. O. 703. O. 704. O. 705. O. 706. O. 707. O. 708. O. 709. O. 710. O. 711. O. 712. O. 713. O. 714. O. 715. O. 716. O. 717. O. 718. O. 719. O. 720. O. 721. O. 722. O. 723. O. 724. O. 725. O. 726. O. 727. O. 728. O. 729. O. 730. O. 731. O. 732. O. 733. O. 734. O. 735. O. 736. O. 737. O. 738. O. 739. O. 740. O. 741. O. 742. O. 743. O. 744. O. 745. O. 746. O. 747. O. 748. O. 749. O. 750. O. 751. O. 752. O. 753. O. 754. O. 755. O. 756. O. 757. O. 758. O. 759. O. 760. O. 761. O. 762. O. 763. O. 764. O. 765. O. 766. O. 767. O. 768. O. 769. O. 770. O. 771. O. 772. O. 773. O. 774. O. 775. O. 776. O. 777. O. 778. O. 779. O. 780. O. 781. O. 782. O. 783. O. 784. O. 785. O. 786. O. 787. O. 788. O. 789. O. 790. O. 791. O. 792. O. 793. O. 794. O. 795. O. 796. O. 797. O. 798. O. 799. O. 800. O. 801. O. 802. O. 803. O. 804. O. 805. O. 806. O. 807. O. 808. O. 809. O. 810. O. 811. O. 812. O. 813. O. 814. O. 815. O. 816. O. 817. O. 818. O. 819. O. 820. O. 821. O. 822. O. 823. O. 824. O. 825. O. 826. O. 827. O. 828. O. 829. O. 830. O. 831. O. 832. O. 833. O. 834. O. 835. O. 836. O. 837. O. 838. O. 839. O. 840. O. 841. O. 842. O. 843. O. 844. O. 845. O. 846. O. 847. O. 848. O. 849. O. 850. O. 851. O. 852. O. 853. O. 854. O. 855. O. 856. O. 857. O. 858. O. 859. O. 860. O. 861. O. 862. O. 863. O. 864. O. 865. O. 866. O. 867. O. 868. O. 869. O. 870. O. 871. O. 872. O. 873. O. 874. O. 875. O. 876. O. 877. O. 878. O. 879. O. 880. O. 881. O. 882. O. 883. O. 884. O. 885. O. 886. O. 887. O. 888. O. 889. O. 890. O. 891. O. 892. O. 893. O. 894. O. 895. O. 896. O. 897. O. 898. O. 899. O. 900. O. 901. O. 902. O. 903. O. 904. O. 905. O. 906. O. 907. O. 908. O. 909. O. 910. O. 911. O. 912. O. 913. O. 914. O. 915. O. 916. O. 917. O. 918. O. 919. O. 920. O. 921. O. 922. O. 923. O. 924. O. 925. O. 926. O. 927. O. 928. O. 929. O. 930. O. 931. O. 932. O. 933. O. 934. O. 935. O. 936. O. 937. O. 938. O. 939. O. 940. O. 941. O. 942. O. 943. O. 944. O. 945. O. 946. O. 947. O. 948. O. 949. O. 950. O. 951. O. 952. O. 953. O. 954. O. 955. O. 956. O. 957. O. 958. O. 959. O. 960. O. 961. O. 962. O. 963. O. 964. O. 965. O. 966. O. 967. O. 968. O. 969. O. 970. O. 971. O. 972. O. 973. O. 974. O. 975. O. 976. O. 977. O. 978. O. 979. O. 980. O. 981. O. 982. O. 983. O. 984. O. 985. O. 986. O. 987. O. 988. O. 989. O. 990. O. 991. O. 992. O. 993. O. 994. O. 995. O. 996. O. 997. O. 998. O. 999. O. 1000. O.

ה'מלשין': וזכר פיה *איפא ואיש נבוב ילבב. לבבחיני⁶²
 אחווי כלח. אטא לבבחיני פתרגמתי לבבחיני⁶³ אי
 אבט לבבי בסהם עיניק: וקד קיל פי המשנה עורוח
 לבובים יריד גלוד ליוואות המלונה אי המסחרה הלבוב.
 5 וזלכ אנה קאן מן שראע בעז האמ לא סיימא היוואניין
 פי זלכ הזמן *אן יסטרך⁶⁴ לבב ליוואן (למיי) בן
 ישק שדרה ויחלע⁶⁵ אכלא ויקרב למעבוד על פי מא
 וקדנא מנכולא פי אכארי היוואניין וראינא נאבא פי
 אחרם: ואטא ילבב פמנא ילב או יעקל לאן העבראניין
 10 קד יסמון העקל והזמן לבב קמא קיל לבב חכמ לימינו
 אי אן עקלה חאצר מטיסר: ופי זלכ הלפז מעני אחר
 איפא ומו אל לב שקוצים וחובבותיהם לבבם הולך אי אלי
 זאט השקוצים. ויאמר יי אל לבו פי זאט. ומשל עד לב
 השמים. כלב ים. כלב האלה: ויחסן אן יקון איפא⁶⁶
 15 מן זלכ המעני כלבא אש אי פי זאט נאר *או פי⁶⁷ נפס
 נאר. אלא אנה קד פסר פיה פי צרימ נאר. *אחז מן⁶⁸ קול
 המשנה אחר המבעיר ואחר המלכה הזי מן המצטר. ומו
 יבעד (פיה) זלכ התאוויל אלא אנה ליס יקון חינחז מן
 זלכ האצל הזי נחן פיה בל מן פעל לאמה הא על פי
 20 זנה רק בכל אוח נפשה:

ה'ללם והלבא והאלף' כלביא שכן מן האסד: וקיל
 אנה יקאל ללאסד פי קלאם הערב [לב] אלא אנה למ אר זלכ
 פי הכתב המפורסם המונוק בהא: וקד יקע זלכ האסם
 על שבל האסד קמא קאל ומחנן ללבאוחיו יפטרס ויחנן
 25 לאשבאל (יחנן יא לבא): ואטא⁶⁹ קולה מה אמר לבא
 קאן הוכה אן יקון לבאיה מל אשה נביאה פקלבו⁷⁰
 האלף יא ואדגמו פיה יא המד פאשתד וקא⁷¹ על פי
 מל עניה סערה. שביה בת ציון. האלף המכותב פי מה
 אמר לבא [מי] מלכ הא התאניט (קמא כתבו בן יחן
 30 לידידיו שנה באלף מלכ הא התאניט). ואיפא קראן לי
 מרא: ואטא מלכ לבא על לבאים פאנא זלכ יחנן⁷²
 יא המד ואצל לבאים:

ה'ללם והלבא והאלף' ואחל שפחים ילבב. ועם לא יבין
 ילבב. לזלכ הלפזה תרגמאן קלאמה⁷³ מלכאן ללפז

ה'ערי'. אהאמה ומו האקר (אי) אן יקאל פיה ילבב בה
 אי יסרע. האחר אי יקאל ילבב האלבאט אסור הערב:

ה'ללם והלבא והאלף' חבה לבבנה לבנים מענא נחנח
 לבנא והלבן מו האגר. ולו קאז אן אקול⁷⁴ נלבן
 [לבנא] ללכ חסנא קמילא ללכתי למ אגד הערב פי מא⁷⁵
 אשר פת עליה מן⁷⁶ ללכתי אשעמלו פעל מן הלבן קמא
 אשעמל⁷⁷ העבראניון ללבן הלבנים. לא חנרעו מלכניכם.
 וחחי לחם הלבנה לאבן: האלףון הזי יחנן פיה הלבן
 יסמון⁷⁸ העבראניון מלכ קמא קאלו החזיקה מלכ אי אבני
 מלכא אי אבן הלבן. ומלכ והעביר אהם במלכ אי אנה⁷⁹
 אחרקם פי אבן האגר. קאן ללכ והעביר חנא אחרק הלבן
 והעביר אה בנו באש: הלבניו שריניה אביצט. ומלכ ומשל
 אלבין: ובניה אחר פי זלכ המעני ויחלבו ויצרפו. רבא
 (קאן זלכ) האפעל מאחזא מן בניה חקילה על זנה פעל.
 ורבא קאן מאחזא מן בניה חקילה אז האפעל מלכ⁸⁰
 ללכתיין קמילא קד ביינת (זלכ) פי (המקאל האניה
 מן) קאב התשויר: וקד אשעמל התעדי פי זלכ המעני
 קאלו ולבדור וללבן זלכ מלכ מאחז מן בניה הפעיל אעני
 הלבין אעני אנה מתעד. ואצל ולחלבין פחננת האה
 ואלקית חרקה על הללם קמא מנעו פי להעביר (אז)⁸¹
 חנפו מנה האה ואלקו חרקה על הללם קאלו להעביר
 אה בית המלך: כורע נר לבן. מחשף הלבן. ולבן שנים.
 לבנה אדמדמת. כהות לבנות זלכ מלכ: האלף כל אשר
 לבן בו כל מא פיה בייצ. ואיפא לבנת חספיר בייצ
 המלכ. וקאז אן יקון כל אשר לבן⁸² בו (מלכ המושפ
 25 מחנן קאנה קאל כל מקום אשר לבן בו): וחפרה הלבנה
 יריד הקמר ומו מלכ גאליה⁸³: לבנה זכה לבא⁸⁴ סאפ
 נקי: ואטא קולה עם כל עזי לבנה פליס מלכ הלבא
 וקד ללכ⁸⁵ כל מא יחנן מן האעווד קאנה קאל עם
 כל עזי קמורה (וזלכ אן הלבאן למא קאן מלכ יחנן⁸⁶ בו
 30 אשעמל ללכ מא יחנן. וזלכ מן קמלה מא קיל בלפז
 מא ומלכ מן גיור): תחת אלף ולבנה. מקל לבנה. מו
 הלבני ומו שער עקמ קאלסאג תסיל מנה רטובה ותדכל
 פי העל:

ה'ללם והלבא והאלף' אשר לבש בו. לבש יי. ילבש⁸⁷

⁶² So both MSS. ⁶³ O. לבבחיני אמא... לבבחיני. ⁶⁴ אי חסכרנ. ⁶⁵ R. ויחלע.

⁶⁶ R. גרא. ⁶⁷ O. ופי. ⁶⁸ R. ומן. ⁶⁹ ואטא. ⁷⁰ R. פאקלבו. ⁷¹ O. פגא. ⁷² O. חנן. ⁷³ Both

R. g. יסמון. ⁷⁴ O. יקאל. ⁷⁵ O. continues. ⁷⁶ O. continues. ⁷⁷ O. continues. ⁷⁸ O. continues. ⁷⁹ O. continues. ⁸⁰ O. continues. ⁸¹ O. continues. ⁸² O. continues. ⁸³ O. continues. ⁸⁴ O. continues. ⁸⁵ O. continues. ⁸⁶ O. continues. ⁸⁷ O. continues.

מלכ בהא מלכמר לבן אנה O. continues. ⁸⁸ O. continues. ⁸⁹ O. continues. ⁹⁰ O. continues. ⁹¹ O. continues. ⁹² O. continues. ⁹³ O. continues. ⁹⁴ O. continues. ⁹⁵ O. continues. ⁹⁶ O. continues. ⁹⁷ O. continues. ⁹⁸ O. continues. ⁹⁹ O. continues. ¹⁰⁰ O. continues.

מלכ בהא מלכמר לבן אנה O. continues. ¹⁰¹ O. continues. ¹⁰² O. continues. ¹⁰³ O. continues. ¹⁰⁴ O. continues. ¹⁰⁵ O. continues. ¹⁰⁶ O. continues. ¹⁰⁷ O. continues. ¹⁰⁸ O. continues. ¹⁰⁹ O. continues. ¹¹⁰ O. continues.

מלכ בהא מלכמר לבן אנה O. continues. ¹¹¹ O. continues. ¹¹² O. continues. ¹¹³ O. continues. ¹¹⁴ O. continues. ¹¹⁵ O. continues. ¹¹⁶ O. continues. ¹¹⁷ O. continues. ¹¹⁸ O. continues. ¹¹⁹ O. continues. ¹²⁰ O. continues.

מלכ בהא מלכמר לבן אנה O. continues. ¹²¹ O. continues. ¹²² O. continues. ¹²³ O. continues. ¹²⁴ O. continues. ¹²⁵ O. continues. ¹²⁶ O. continues. ¹²⁷ O. continues. ¹²⁸ O. continues. ¹²⁹ O. continues. ¹³⁰ O. continues.

מלכ בהא מלכמר לבן אנה O. continues. ¹³¹ O. continues. ¹³² O. continues. ¹³³ O. continues. ¹³⁴ O. continues. ¹³⁵ O. continues. ¹³⁶ O. continues. ¹³⁷ O. continues. ¹³⁸ O. continues. ¹³⁹ O. continues. ¹⁴⁰ O. continues.

אל"ך תלמה: ומן זה האצל *וזה המעני* כמתלהלה
היורה זקים והו מתעאף⁸⁸ על זנה מתעעע דחרק
[תחת] המים ובתשדית התא (ואחד) ומתעעעים בדבריו
הזי אצל ומתעעעים. וכזלכ אצל מתעעע הזי מללנא
(ז) מתעעעע על זנה מתלהלה ולמ הפעל זאב מע 5
זה התעעע. ותפסיר כמתעמס אי כמתגהל המתגהל
הכליל הזמן הליד. וכזלכ תפסיר ותלה ארץ מצרים
פאעית וכלת ותלדת⁸⁹: וזאזר אנ יכונ כמתלהלה
רבעא *וכתא אדכלנא⁹⁰ פי כתאב המטלח פי גמלה
האפאז המטלה. ואעקאנא פיז אלן מא זכרת לז: 10

הללם והללם והללם ויהי בעלות הלהב מעל המזבח
השמימה. ועל מלאך יי בלהב המזבח. להבה מקרית סיחון.
להבת שלהבת. פני להבים פניהם. להבות אש⁹¹ זה מערופ:
ויבא גם הנצב אחרי הלהב. ולהב חרב. וברק חנית ולהבת
חניתו סנן רמח: 15

הללם והללם והללם ולהג הרבה על זנה אחר
הלהב:

הללם והללם והללם ולהג אותם היום הבא. להבה
תלהם רשעים. (ולהבה להטה). ותלהם במוסרי הרים.
ותלהטהו מסביב. ופיז חפיע אש להט. אשכבה 20
להטים ומענא⁹² הארץ. ואח להט החרב שפרתה אי
סננה⁹³ מל ולהב חרב וברק חנית: בלהטיהם [בלטפיהם]
וחפאיהם *והללם מידלה מן האלף לאה מן לאט אח
פניו פכא⁹⁴ קאל בלאטיהם בלפ פאמרה קמא זעמ אבו
זכריא: 25

הללם והללם והללם דברי נרנן כמתלהמים מעני
זה הלפזה כאללית הנפיע⁹⁵ והו מנאס ללפז⁹⁶ הערבי
[אעני] להמת השו במעני בלעת פכא⁹⁷ קלמ הארנן
מסתחף מבלע והו בלעג בלשר האזי. ומזרז זה
הקלמ מזרז קולו על כן דברי לעו הזי מענא *האפזי 30
חפית ואשתאק⁹⁸ הלפז מן ושתו ולעו. ילע הקרש.
ואפרחיו ילעו דם הזי מענא *האבטלע והאסטר⁹⁹:

על בשרו. את בשרו ולבש. ולבשם הכהן. ואתה לבש בנדיק.
לבש ואין לחום לו. ובנר ללבש מטר. והנא לבש⁸⁸.
וכתון הלבש. מלבש נכרי. ומלבשיהם ומשקיו. וילבש בנדי
נקם חלבשת. והנה איש אחר לבש בדים. לבושי חכלת.
5 לבושי מכלול. והתפיל הלבשה על ידיו. כי הלבשני בנדי
ישע. וחלבש את יעקב. כתנות עור וילבשם. והלבש אותך
מחלוצות מטר. ותפיל אחר מלובשים בנדים⁸⁹:

הללם והללם והללם עצי אלגמים אנ ונא קאנת
זה הלפזה על זנה חרממים פאנא נגל פיז האלף
10 זאדה מללה פי אפרחים ופי אחמול ופי אשמורה בלילה
וגימרה⁹⁰ על מזמנה המתקדם הזכר פי האשמה הלי פי
אוהללה חרפ⁹¹ מן חרופ הזיאה והי⁹² בזלכ לחרפ
הזאזר מן ארע אחר ולא עמ לנא באשתאקה: ופטר פי
*זה הלפז⁹³ מרגא. ומרגא נבא ינבט פי החרפ
15 הלבא הלי תחת המא ובערפ בלחר השכרי לאה שחר
*יתחגר בעד אחרגה⁹⁴ מן המא: וקד פטר פיז איזא נקם
בלמים: ונא אקול אנ מן אסנא הארז מסתלל על זלכ
בקולו ושלח לי ארזים ברחשים ואלגמים מהלבנון והלבנון
מא⁹⁵ ינבט מרגאנא ולא נקמא: ואמא קולו ענ האלגמים לא
20 נראו כהם לפנים בארץ יהודה. וקולו ענה⁹⁶ איזא פי
הנסכה הארזי לא בא כן עצי אלגמים ולא נראה ער היום
הזה פאנא *זלכ פי⁹⁷ גודתה אי אנה⁹⁸ קאנת האלגמים
הלי *גלבת מן אופיר חיר מן הלי גלבת מן לבנון⁹⁹:
ואעלמ אנ. אלגמים ואלגמים אחד מל כבש וכשב ושטלה
25 ושלמה:

הללם המזאעף מע הללם הרה ללח. קד זכרנא פי
המטלח ואסעמלנא פיז הנאק תלאת ארע מן הקיפא
פליטמס מן נמ⁹⁰:

הללם והללם והללם ותלה ארץ מצרים. קד זכר
30 פי כתאב חרופ הללן וקאל אבו זכריא אנ אצל ותלה
וקולו פיז חסן זאזר. ואגוד⁹¹ מנע ענדזי לא סימא למ
למ יוגד⁹² לה אשתאק אנ יכונ הללם בלד מן הל
תבא אל"ך ותלה *הזי אצל ותלה מל⁹³ הנסה דבר

אחר. O. 88. R. g. 89. R. g. 90. R. g. 91. R. g. 92. R. g. 93. R. g. 94. R. g. 95. R. g. 96. R. g. 97. R. g. 98. R. g. 99. R. g. 100. R. g. 101. R. g. 102. R. g. 103. R. g. 104. R. g. 105. R. g. 106. R. g. 107. R. g. 108. R. g. 109. R. g. 110. R. g. 111. R. g. 112. R. g. 113. R. g. 114. R. g. 115. R. g. 116. R. g. 117. R. g. 118. R. g. 119. R. g. 120. R. g. 121. R. g. 122. R. g. 123. R. g. 124. R. g. 125. R. g. 126. R. g. 127. R. g. 128. R. g. 129. R. g. 130. R. g. 131. R. g. 132. R. g. 133. R. g. 134. R. g. 135. R. g. 136. R. g. 137. R. g. 138. R. g. 139. R. g. 140. R. g. 141. R. g. 142. R. g. 143. R. g. 144. R. g. 145. R. g. 146. R. g. 147. R. g. 148. R. g. 149. R. g. 150. R. g. 151. R. g. 152. R. g. 153. R. g. 154. R. g. 155. R. g. 156. R. g. 157. R. g. 158. R. g. 159. R. g. 160. R. g. 161. R. g. 162. R. g. 163. R. g. 164. R. g. 165. R. g. 166. R. g. 167. R. g. 168. R. g. 169. R. g. 170. R. g. 171. R. g. 172. R. g. 173. R. g. 174. R. g. 175. R. g. 176. R. g. 177. R. g. 178. R. g. 179. R. g. 180. R. g. 181. R. g. 182. R. g. 183. R. g. 184. R. g. 185. R. g. 186. R. g. 187. R. g. 188. R. g. 189. R. g. 190. R. g. 191. R. g. 192. R. g. 193. R. g. 194. R. g. 195. R. g. 196. R. g. 197. R. g. 198. R. g. 199. R. g. 200. R. g. 201. R. g. 202. R. g. 203. R. g. 204. R. g. 205. R. g. 206. R. g. 207. R. g. 208. R. g. 209. R. g. 210. R. g. 211. R. g. 212. R. g. 213. R. g. 214. R. g. 215. R. g. 216. R. g. 217. R. g. 218. R. g. 219. R. g. 220. R. g. 221. R. g. 222. R. g. 223. R. g. 224. R. g. 225. R. g. 226. R. g. 227. R. g. 228. R. g. 229. R. g. 230. R. g. 231. R. g. 232. R. g. 233. R. g. 234. R. g. 235. R. g. 236. R. g. 237. R. g. 238. R. g. 239. R. g. 240. R. g. 241. R. g. 242. R. g. 243. R. g. 244. R. g. 245. R. g. 246. R. g. 247. R. g. 248. R. g. 249. R. g. 250. R. g. 251. R. g. 252. R. g. 253. R. g. 254. R. g. 255. R. g. 256. R. g. 257. R. g. 258. R. g. 259. R. g. 260. R. g. 261. R. g. 262. R. g. 263. R. g. 264. R. g. 265. R. g. 266. R. g. 267. R. g. 268. R. g. 269. R. g. 270. R. g. 271. R. g. 272. R. g. 273. R. g. 274. R. g. 275. R. g. 276. R. g. 277. R. g. 278. R. g. 279. R. g. 280. R. g. 281. R. g. 282. R. g. 283. R. g. 284. R. g. 285. R. g. 286. R. g. 287. R. g. 288. R. g. 289. R. g. 290. R. g. 291. R. g. 292. R. g. 293. R. g. 294. R. g. 295. R. g. 296. R. g. 297. R. g. 298. R. g. 299. R. g. 300. R. g. 301. R. g. 302. R. g. 303. R. g. 304. R. g. 305. R. g. 306. R. g. 307. R. g. 308. R. g. 309. R. g. 310. R. g. 311. R. g. 312. R. g. 313. R. g. 314. R. g. 315. R. g. 316. R. g. 317. R. g. 318. R. g. 319. R. g. 320. R. g. 321. R. g. 322. R. g. 323. R. g. 324. R. g. 325. R. g. 326. R. g. 327. R. g. 328. R. g. 329. R. g. 330. R. g. 331. R. g. 332. R. g. 333. R. g. 334. R. g. 335. R. g. 336. R. g. 337. R. g. 338. R. g. 339. R. g. 340. R. g. 341. R. g. 342. R. g. 343. R. g. 344. R. g. 345. R. g. 346. R. g. 347. R. g. 348. R. g. 349. R. g. 350. R. g. 351. R. g. 352. R. g. 353. R. g. 354. R. g. 355. R. g. 356. R. g. 357. R. g. 358. R. g. 359. R. g. 360. R. g. 361. R. g. 362. R. g. 363. R. g. 364. R. g. 365. R. g. 366. R. g. 367. R. g. 368. R. g. 369. R. g. 370. R. g. 371. R. g. 372. R. g. 373. R. g. 374. R. g. 375. R. g. 376. R. g. 377. R. g. 378. R. g. 379. R. g. 380. R. g. 381. R. g. 382. R. g. 383. R. g. 384. R. g. 385. R. g. 386. R. g. 387. R. g. 388. R. g. 389. R. g. 390. R. g. 391. R. g. 392. R. g. 393. R. g. 394. R. g. 395. R. g. 396. R. g. 397. R. g. 398. R. g. 399. R. g. 400. R. g. 401. R. g. 402. R. g. 403. R. g. 404. R. g. 405. R. g. 406. R. g. 407. R. g. 408. R. g. 409. R. g. 410. R. g. 411. R. g. 412. R. g. 413. R. g. 414. R. g. 415. R. g. 416. R. g. 417. R. g. 418. R. g. 419. R. g. 420. R. g. 421. R. g. 422. R. g. 423. R. g. 424. R. g. 425. R. g. 426. R. g. 427. R. g. 428. R. g. 429. R. g. 430. R. g. 431. R. g. 432. R. g. 433. R. g. 434. R. g. 435. R. g. 436. R. g. 437. R. g. 438. R. g. 439. R. g. 440. R. g. 441. R. g. 442. R. g. 443. R. g. 444. R. g. 445. R. g. 446. R. g. 447. R. g. 448. R. g. 449. R. g. 450. R. g. 451. R. g. 452. R. g. 453. R. g. 454. R. g. 455. R. g. 456. R. g. 457. R. g. 458. R. g. 459. R. g. 460. R. g. 461. R. g. 462. R. g. 463. R. g. 464. R. g. 465. R. g. 466. R. g. 467. R. g. 468. R. g. 469. R. g. 470. R. g. 471. R. g. 472. R. g. 473. R. g. 474. R. g. 475. R. g. 476. R. g. 477. R. g. 478. R. g. 479. R. g. 480. R. g. 481. R. g. 482. R. g. 483. R. g. 484. R. g. 485. R. g. 486. R. g. 487. R. g. 488. R. g. 489. R. g. 490. R. g. 491. R. g. 492. R. g. 493. R. g. 494. R. g. 495. R. g. 496. R. g. 497. R. g. 498. R. g. 499. R. g. 500. R. g. 501. R. g. 502. R. g. 503. R. g. 504. R. g. 505. R. g. 506. R. g. 507. R. g. 508. R. g. 509. R. g. 510. R. g. 511. R. g. 512. R. g. 513. R. g. 514. R. g. 515. R. g. 516. R. g. 517. R. g. 518. R. g. 519. R. g. 520. R. g. 521. R. g. 522. R. g. 523. R. g. 524. R. g. 525. R. g. 526. R. g. 527. R. g. 528. R. g. 529. R. g. 530. R. g. 531. R. g. 532. R. g. 533. R. g. 534. R. g. 535. R. g. 536. R. g. 537. R. g. 538. R. g. 539. R. g. 540. R. g. 541. R. g. 542. R. g. 543. R. g. 544. R. g. 545. R. g. 546. R. g. 547. R. g. 548. R. g. 549. R. g. 550. R. g. 551. R. g. 552. R. g. 553. R. g. 554. R. g. 555. R. g. 556. R. g. 557. R. g. 558. R. g. 559. R. g. 560. R. g. 561. R. g. 562. R. g. 563. R. g. 564. R. g. 565. R. g. 566. R. g. 567. R. g. 568. R. g. 569. R. g. 570. R. g. 571. R. g. 572. R. g. 573. R. g. 574. R. g. 575. R. g. 576. R. g. 577. R. g. 578. R. g. 579. R. g. 580. R. g. 581. R. g. 582. R. g. 583. R. g. 584. R. g. 585. R. g. 586. R. g. 587. R. g. 588. R. g. 589. R. g. 590. R. g. 591. R. g. 592. R. g. 593. R. g. 594. R. g. 595. R. g. 596. R. g. 597. R. g. 598. R. g. 599. R. g. 600. R. g. 601. R. g. 602. R. g. 603. R. g. 604. R. g. 605. R. g. 606. R. g. 607. R. g. 608. R. g. 609. R. g. 610. R. g. 611. R. g. 612. R. g. 613. R. g. 614. R. g. 615. R. g. 616. R. g. 617. R. g. 618. R. g. 619. R. g. 620. R. g. 621. R. g. 622. R. g. 623. R. g. 624. R. g. 625. R. g. 626. R. g. 627. R. g. 628. R. g. 629. R. g. 630. R. g. 631. R. g. 632. R. g. 633. R. g. 634. R. g. 635. R. g. 636. R. g. 637. R. g. 638. R. g. 639. R. g. 640. R. g. 641. R. g. 642. R. g. 643. R. g. 644. R. g. 645. R. g. 646. R. g. 647. R. g. 648. R. g. 649. R. g. 650. R. g. 651. R. g. 652. R. g. 653. R. g. 654. R. g. 655. R. g. 656. R. g. 657. R. g. 658. R. g. 659. R. g. 660. R. g. 661. R. g. 662. R. g. 663. R. g. 664. R. g. 665. R. g. 666. R. g. 667. R. g. 668. R. g. 669. R. g. 670. R. g. 671. R. g. 672. R. g. 673. R. g. 674. R. g. 675. R. g. 676. R. g. 677. R. g. 678. R. g. 679. R. g. 680. R. g. 681. R. g. 682. R. g. 683. R. g. 684. R. g. 685. R. g. 686. R. g. 687. R. g. 688. R. g. 689. R. g. 690. R. g. 691. R. g. 692. R. g. 693. R. g. 694. R. g. 695. R. g. 696. R. g. 697. R. g. 698. R. g. 699. R. g. 700. R. g. 701. R. g. 702. R. g. 703. R. g. 704. R. g. 705. R. g. 706. R. g. 707. R. g. 708. R. g. 709. R. g. 710. R. g. 711. R. g. 712. R. g. 713. R. g. 714. R. g. 715. R. g. 716. R. g. 717. R. g. 718. R. g. 719. R. g. 720. R. g. 721. R. g. 722. R. g. 723. R. g. 724. R. g. 725. R. g. 726. R. g. 727. R. g. 728. R. g. 729. R. g. 730. R. g. 731. R. g. 732. R. g. 733. R. g. 734. R. g. 735. R. g. 736. R. g. 737. R. g. 738. R. g. 739. R. g. 740. R. g. 741. R. g. 742. R. g. 743. R. g. 744. R. g. 745. R. g. 746. R. g. 747. R. g. 748. R. g. 749. R. g. 750. R. g. 751. R. g. 752. R. g. 753. R. g. 754. R. g. 755. R. g. 756. R. g. 757. R. g. 758. R. g. 759. R. g. 760. R. g. 761. R. g. 762. R. g. 763. R. g. 764. R. g. 765. R. g. 766. R. g. 767. R. g. 768. R. g. 769. R. g. 770. R. g. 771. R. g. 772. R. g. 773. R. g. 774. R. g. 775. R. g. 776. R. g. 777. R. g. 778. R. g. 779. R. g. 780. R. g. 781. R. g. 782. R. g. 783. R. g. 784. R. g. 785. R. g. 786. R. g. 787. R. g. 788. R. g. 789. R. g. 790. R. g. 791. R. g. 792. R. g. 793. R. g. 794. R. g. 795. R. g. 796. R. g. 797. R. g. 798. R. g. 799. R. g. 800. R. g. 801. R. g. 802. R. g. 803. R. g. 804. R. g. 805. R. g. 806. R. g. 807. R. g. 808. R. g. 809. R. g. 810. R. g. 811. R. g. 812. R. g. 813. R. g. 814. R. g. 815. R. g. 816. R. g. 817. R. g. 818. R. g. 819. R. g. 820. R. g. 821. R. g. 822. R. g. 823. R. g. 824. R. g. 825. R. g. 826. R. g. 827. R. g. 828. R. g. 829. R. g. 830. R. g. 831. R. g. 832. R. g. 833. R. g. 834. R. g. 835. R. g. 836. R. g. 837. R. g. 838. R. g. 839. R. g. 840. R. g. 841. R. g. 842. R. g. 843. R. g. 844. R. g. 845. R. g. 846. R. g. 847. R. g. 848. R. g. 849. R. g. 850. R. g. 851. R. g. 852. R. g. 853. R. g. 854. R. g. 855. R. g. 856. R. g. 857. R. g. 858. R. g. 859. R. g. 860. R. g. 861. R. g. 862. R. g. 863. R. g. 864. R. g. 865. R. g. 866. R. g. 867. R. g. 868. R. g. 869. R. g. 870. R. g. 871. R. g. 872. R. g. 873. R. g. 874. R. g. 875. R. g. 876. R. g. 877. R. g. 878. R. g. 879. R. g. 880. R. g. 881. R. g. 882. R. g. 883. R. g. 884. R. g. 885. R. g. 886. R. g. 887. R. g. 888. R. g. 889. R. g. 890. R. g. 891. R. g. 892. R. g. 893. R. g. 894. R. g. 895. R. g. 896. R. g. 897. R. g. 898. R. g. 899. R. g. 900. R. g. 901. R. g. 902. R. g. 903. R. g. 904. R. g. 905. R. g. 906. R. g. 907. R. g. 908. R. g. 909. R. g. 910. R. g. 911. R. g. 912. R. g. 913. R. g. 914. R. g. 915. R. g. 916. R. g. 917. R. g. 918. R. g. 919. R. g. 920. R. g. 921. R. g. 922. R. g. 923. R. g. 924. R. g. 925. R. g. 926. R. g. 927. R. g. 928. R. g. 929. R. g. 930. R. g. 931. R. g. 932. R. g. 933. R. g. 934. R. g. 935. R. g. 936. R. g. 937. R. g. 938. R. g. 939. R. g. 940. R. g. 941. R. g. 942. R. g. 943. R. g. 944. R. g. 945. R. g. 946. R. g. 947. R. g. 948. R. g. 949. R. g. 950. R. g. 951. R. g. 952. R. g. 953. R. g. 954. R. g. 955. R. g. 956. R. g. 957. R. g. 958. R. g. 959. R. g. 960. R. g. 961. R. g. 962. R. g. 963. R. g. 964. R. g. 965. R. g. 966. R. g. 967. R. g. 968. R. g. 969. R. g. 970. R. g. 971. R. g. 972. R. g. 973. R. g. 974. R. g. 975. R. g. 976. R. g. 977. R. g. 978. R. g. 979. R. g. 980. R. g. 981. R. g. 982. R. g. 983. R. g. 984. R. g. 985. R. g. 986. R. g. 987. R. g. 988. R. g. 989. R. g. 990. R. g. 991. R. g. 992. R. g. 993. R. g. 994. R. g. 995. R. g. 996. R. g. 997. R. g. 998. R. g. 999. R. g. 1000. R. g. 1001. R. g. 1002. R. g. 1003. R. g. 1004. R. g. 1005. R. g. 1006. R. g. 1007. R. g. 1008. R. g. 1009. R. g. 1010. R. g. 1011. R. g. 1012. R. g. 1013. R. g. 1014. R. g. 1015. R. g. 1016. R. g. 1017. R. g. 1018. R. g. 1019. R. g. 1020. R. g. 1021. R. g. 1022. R. g. 1023. R. g. 1024. R. g. 1025. R. g. 1026. R. g. 1027. R. g. 1028. R. g. 1029. R. g. 1030. R. g. 1031. R. g. 1032. R. g. 1033. R. g. 1034. R. g. 1035. R. g. 1036. R. g. 1037. R. g. 1038. R. g. 1039. R. g. 1040. R. g. 1041. R. g. 1042. R. g. 1043. R. g. 1044. R. g. 1045. R. g. 1046. R. g. 1047. R. g. 1048. R. g. 1049. R. g. 1050. R. g. 1051. R. g. 1052. R. g. 1053. R. g. 1054. R. g. 1055. R. g. 1056. R. g. 1057. R. g. 1058. R. g. 1059. R. g. 1060. R. g. 1061. R. g. 1062. R. g. 1063. R. g. 1064. R. g. 1065. R. g. 1066. R. g. 1067. R. g. 1068. R. g. 1069. R. g. 1070. R. g. 1071. R. g. 1072. R. g. 1073. R. g. 1074. R. g. 1075. R. g. 1076. R. g. 1077. R. g. 1078. R. g. 1079. R. g. 1080. R. g. 1081. R. g. 1082. R. g. 1083. R. g. 1084. R. g. 1085. R. g. 1086. R. g. 1087. R. g. 1088. R. g. 1089. R. g. 1090. R. g. 1091. R. g. 1092. R. g. 1093. R. g. 1094. R. g. 1095. R. g. 1096. R. g. 1097. R. g. 1098. R. g. 1099. R. g. 1100. R. g. 1101. R. g. 1102. R. g. 1103. R. g. 1104. R. g. 1105. R. g. 1106. R. g. 1107. R. g. 1108. R. g. 1109. R. g. 1110. R. g. 1111. R. g. 1112. R. g. 1113. R. g. 1114. R. g. 1115. R. g. 1116. R. g. 1117. R. g. 1118. R. g. 1119. R. g. 1120. R. g. 1121. R. g. 1122. R. g. 1123. R. g. 1124. R. g. 1125. R. g. 1126. R. g. 1127. R. g. 1128. R. g. 1129. R. g. 1130. R. g. 1131. R. g. 1132. R. g. 1133. R. g. 1134. R. g. 1135. R. g. 1136. R. g. 1137. R. g. 1138. R. g. 1139. R. g. 1140. R. g. 1141. R. g. 1142. R. g. 1143. R. g. 1144. R. g. 1145. R. g. 1146. R. g. 1147. R. g. 1148. R. g. 1149. R. g. 1150. R. g. 1151. R. g. 1152. R. g. 1153. R. g. 1154. R. g. 1155. R. g. 1156. R. g. 1157. R. g. 1158. R. g. 1159. R. g. 1160. R. g. 1161. R. g. 1162. R. g. 1163. R. g. 1164. R. g. 1165. R. g. 1166. R. g. 1167. R. g. 1168. R. g. 1169. R. g. 1170. R. g. 1171. R. g. 1172. R. g. 1173. R. g. 1174. R. g. 1175. R. g. 1176. R. g. 1177. R. g. 1178. R. g. 1179. R. g. 1180.

اللام والهاء والقاف

את להקת¹³ הנביאים:

اللام والواو ¹⁴לא אכלתי באוני حرف نفى ترجمته¹⁴ ما فعلت. ¹⁵לא חשא שמע שוא حرف * نهى ترجمته¹⁵ لا تفعل. ¹⁶הלא רעהך רבה أليس الأمر هكذا. ¹⁷הלא יראחק כסלחך * ¹⁸الا تقواك¹⁶. وهذا تحضيض لا نفى: وتكون هذه الكلمة لاستفتاح الكلام مثل ¹⁹הלא כי משחק¹⁷ על נחלתו ²⁰לדניד ترجمته ²¹الا أن [الله قد مسحك بمعنى] قد ولاك الله على أمتك: وقد تكون للتحقيق والتثبت مثل ²²הלא היא ברבת בני עמון. وجائز أن يكون معنى ²³כי משחק²² ²⁴هذا المعنى نفسه: وقد كتب ²⁵לא الذي للنفي بواو في قوله ²⁶وتشפכי את²⁴ تזנותיך ²⁷על כל עובר לו²⁵ יהי ²⁸אى لا يكون مثل هذا ²⁹ولا يأتیه²⁷ ³⁰أحد [قطاً] ³¹كما قيل²⁸ ³²לא באות³⁰ ³³ولא יהיה. ومثله³¹ ³⁴ואמר לו³² ³⁵כי עתה תחן. وأيضا ³⁶הנה לו³³ ³⁷יעשה ³⁸אבי דבר גדול ³⁹או דבר קטן ⁴⁰وهذان خاصة³⁶ ⁴¹مقيدان³⁷ ⁴²في المسموحة. وإلى مثل هذا ⁴³أشار ⁴⁴أبو زكرياء⁴¹ في صدر المقالة الأولى من كتاب ⁴⁵حروف اللين⁴² في باب ⁴⁶א'ה'ו⁴³ ⁴⁷في⁴⁴ ⁴⁸الخط بقوله ⁴⁹وان وجدناهم كتبوا ⁵⁰לא الذي معناه ⁵¹النفي بواو ⁵²على غير الوجه المطرد وجهناه ⁵³الى هذا الوجه⁴⁷ ⁵⁴أيضا ⁵⁵وتفسيرناه [على] ⁵⁶حسب المعنى ⁵⁷والمجاورة ⁵⁸آآ ⁵⁹أنه لم⁵⁴ ⁶⁰يمثل⁵⁵ ⁶¹كما فعلنا نحن: ⁶²وأما ⁶³ويحي⁶⁰ ⁶⁴لو⁶¹ ⁶⁵وما أشبهه ⁶⁶فاللام فيه⁶² ⁶⁷للاضافة ⁶⁸والواو [فيه] ⁶⁹ضمير الغائب: ⁷⁰لוא ⁷¹أكل ⁷²أكل ⁷³الهم ⁷⁴هיום ⁷⁵משלל ⁷⁶אויביו. ⁷⁷لוא ⁷⁸הקשבת ⁷⁹למצותי⁷⁴ ⁸⁰حرف يدل على ⁸¹امتناع ⁸²الشيء ⁸³لامتناع ⁸⁴غيره. ومثله ⁸⁵לו ⁸⁶החיותם ⁸⁷אתם: ⁸⁸وتكون ⁸⁹تمتیا ⁹⁰مثل ⁹¹לו ⁹²שמעאל ⁹³יחיה ⁹⁴לפניך. ⁹⁵הן ⁹⁶לו ⁹⁷יהי ⁹⁸כדברך ⁹⁹ליט: ¹⁰⁰وتكون ¹⁰¹مكان ¹⁰²או ¹⁰³مثل ¹⁰⁴לו ¹⁰⁵חיה ¹⁰⁶רעה ¹⁰⁷كما [قيل] ¹⁰⁸في هذا ¹⁰⁹الموضع¹⁰⁴ ¹¹⁰או ¹¹¹חרב ¹¹²אביא ¹¹³או ¹¹⁴דבר ¹¹⁵אשלח: ¹¹⁶وتكون ¹¹⁷لتوقع ¹¹⁸المحدد ¹¹⁹مكان ¹²⁰פן ¹²¹مثل ¹²²לו ¹²³שמעמו ¹²⁴יוסף: ¹²⁵ويكون ¹²⁶للفي ¹²⁷(بمعنى ¹²⁸לא) ¹²⁹مثل ¹³⁰לוא ¹³¹קרעת ¹³²שמים ¹³³אى ¹³⁴كان¹²⁵ ¹³⁵هذا ¹³⁶من ¹³⁷נصرך ¹³⁸وغوث¹³⁵ ¹³⁹لم ¹⁴⁰יכן:

¹⁴¹اللام والواو ¹⁴²والجيم ¹⁴³ولد ¹⁴⁴أحد ¹⁴⁵שמן ¹⁴⁶هو ¹⁴⁷מכיל ¹⁴⁸وزن * ¹⁴⁹ما ¹⁵⁰يعمل¹⁴⁷ ¹⁵¹مائة ¹⁵²درهم ¹⁵³کیلا ¹⁵⁴وهو ¹⁵⁵اقل ¹⁵⁶אכיל ¹⁵⁷בני ¹⁵⁸اسرائيل:

اللام والواو والهاء ¹⁵⁹لוינו ¹⁶⁰כסף. ¹⁶¹אם ¹⁶²כסף ¹⁶³חלש ¹⁶⁴את

עמי. ¹⁶⁵قد ¹⁶⁶זכר ¹⁶⁷في ¹⁶⁸كتاب ¹⁶⁹حروف ¹⁷⁰اللين¹⁶⁵ ¹⁷¹וזכר ¹⁷²فيه ¹⁷³أيضا ¹⁷⁴ונלוה ¹⁷⁵הנר ¹⁷⁶עליהם ¹⁷⁷תפסירה ¹⁷⁸וינפא ¹⁷⁹ביתם ¹⁸⁰וינצל ¹⁸¹בهم: ¹⁸²כי ¹⁸³לוי ¹⁸⁴חן ¹⁸⁵עصابة. ¹⁸⁶ومن ¹⁸⁷هذا ¹⁸⁸المعنى ¹⁸⁹عندى ¹⁹⁰ליות ¹⁹¹מעשה ¹⁹²מורד¹⁸⁶ ¹⁹³وتفسيره ¹⁹⁴التصاقات ¹⁹⁵(واتصالات) ¹⁹⁶يعنى ¹⁹⁷أن ¹⁹⁸تلك ¹⁹⁹الصورة ²⁰⁰كانت ²⁰¹قائمة ²⁰²على ²⁰³سطوح ²⁰⁴مبسوطة ²⁰⁵ملتصقة ²⁰⁶بها. ²⁰⁷واشتقاق ²⁰⁸5 ²⁰⁹مورد ²¹⁰من ²¹¹ويرد ²¹²על ²¹³הכרובים ²¹⁴ועל ²¹⁵התימרות * ²¹⁶الذى ²¹⁷תפסירה²⁰⁹ ²¹⁸وبسط ²¹⁹من ²²⁰הרוד ²²¹עמי ²²²תחתי. ²²³ותרנם²¹⁸ ²²⁴וירקעו ²²⁵את ²²⁶פחי ²²⁷הזהב. ²²⁸ורידיו. ²²⁹وقوله ²³⁰מעשה ²³¹מורד ²³²وقوله ²³³(أيضا) ²³⁴ويرد ²³⁵על ²³⁶הכרובים ²³⁷ועל ²³⁸התימרות ²³⁹هو²³¹ ²⁴⁰مثل ²⁴¹قوله ²⁴²וצפה ²⁴³זהב²³⁸ ²⁴⁴מישר ²⁴⁵על ²⁴⁶המקחה ²⁴⁷אى ²⁴⁸مبسوط ²⁴⁹بأستواء. ²⁵⁰وقد ²⁵¹זכרنا ²⁵²هذا ²⁵³في ²⁵⁴المستلحق²⁴⁴ ²⁵⁵والواو ²⁵⁶في ²⁵⁷مورد ²⁵⁸عوض ²⁵⁹من ²⁶⁰المثل ²⁶¹الساقط ²⁶²لأنه ²⁶³من ²⁶⁴הרוד ²⁶⁵עמי ²⁶⁶תחתי ²⁶⁷واصله ²⁶⁸מרד ²⁶⁹مثله ²⁷⁰في ²⁷¹והבאתי ²⁷²מרך ²⁷³בלבם ²⁷⁴الذى ²⁷⁵هو ²⁷⁶من ²⁷⁷ולא ²⁷⁸רכבה ²⁷⁹בשמן ²⁸⁰واصله ²⁸¹מרך ²⁸²على ²⁸³ما ²⁸⁴זכרنا ²⁸⁵في ²⁸⁶(المستلحق): ²⁸⁷وأما ²⁸⁸الياء ²⁸⁹في ²⁹⁰ליות²⁸⁷ ²⁹¹[חן] ²⁹²فهى ²⁹³بدل ²⁹⁴من ²⁹⁵וא: ²⁹⁶وادخل²⁹¹ ²⁹⁷أبو ²⁹⁸زكرياء ²⁹⁹في ³⁰⁰جملة ³⁰¹هذا ³⁰²المعنى ³⁰³وهو ³⁰⁴يلوנו²⁹⁶ ³⁰⁵בעملو ³⁰⁶وبينهما ³⁰⁷بون ³⁰⁸ليس ³⁰⁹ببعيد³⁰⁵ ³¹⁰والبون ³¹¹(الذى ³¹²بينهما) ³¹³هو ³¹⁴أن ³¹⁵أفعال ³¹⁶هذا ³¹⁷المعنى ³¹⁸غير ³¹⁹متعدية ³²⁰وهو³¹² ³²¹أيضا ³²²على ³²³بنية ³²⁴الانفعال ³²⁵كما ³²⁶تراء ³²⁷يقول ³²⁸ونלו ³²⁹עליך. ³³⁰ילוא ³³¹אשר ³³²אלי * ³³³وغيرهما. ³³⁴وانهما³³¹ ³³⁵مرتبطة ³³⁶בעל ³³⁷ואל ³³⁸كما ³³⁹تري. ³⁴⁰وأما ³⁴¹يلوנו ³⁴²בעملو ³⁴³فهو ³⁴⁴متعد ³⁴⁵وليس ³⁴⁶على ³⁴⁷بنية³⁴⁰ ³⁴⁸الانفعال ³⁴⁹وتفسيره ³⁵⁰أتباع ³⁵¹وتشبيع. ³⁵²مجانس ³⁵³لقول ³⁵⁴الاول ³⁵⁵(رغم) ³⁵⁶כל ³⁵⁷הרואה ³⁵⁸את ³⁵⁹המת ³⁶⁰ואינו ³⁶¹מלוהו. ³⁶²ואם ³⁶³לוהו. ³⁶⁴وأيضا³⁵⁵ ³⁶⁵שכר ³⁶⁶לוי ³⁶⁷* ³⁶⁸الذى ³⁶⁹هو ³⁷⁰تشبيع ³⁷¹آ ³⁷²أن ³⁷³المعنيين³⁶⁵ ³⁷⁴مقاربان ³⁷⁵وبينهما³⁶⁵ ³⁷⁶من ³⁷⁷الفرق ³⁷⁸ما ³⁷⁹يجب ³⁸⁰أن ³⁸¹ينب ³⁸²عليه ³⁸³كما ³⁸⁴صنعت ³⁸⁵אנא: ³⁸⁶وأما ³⁸⁷באו ³⁸⁸ונלו ³⁸⁹אל ³⁹⁰" ³⁹¹فليس ³⁹²فعلا ³⁹³مستقبلا ³⁹⁴للجميع³⁸⁵ ³⁹⁵اذ ³⁹⁶لا ³⁹⁷يجوز ³⁹⁸أن ³⁹⁹يكون ⁴⁰⁰مستقبل ⁴⁰¹للجمع³⁹⁵ ⁴⁰²آ ⁴⁰³ונלו ⁴⁰⁴בל ⁴⁰⁵هو ⁴⁰⁶فعل ⁴⁰⁷ماض ⁴⁰⁸انفعال ⁴⁰⁹مثل ⁴¹⁰ונלו ⁴¹¹עליך ⁴¹²وهو ⁴¹³(موضوع) ⁴¹⁴موضع ⁴¹⁵الأمر. ⁴¹⁶والوجه ⁴¹⁷באו ⁴¹⁸והלוא ⁴¹⁹אל ⁴²⁰" ⁴²¹كما ⁴²²أن ⁴²³עושו ⁴²⁴ובאו ⁴²⁵כל ⁴²⁶המים ⁴²⁷מסביב ⁴²⁸ונקבצו ⁴²⁹فعلا ⁴³⁰ماضيا ⁴³¹انفعالا ⁴³²مكان ⁴³³الأمر ⁴³⁴على ⁴³⁵ما ⁴³⁶أجازته ⁴³⁷اللغة. ⁴³⁸والوجه ⁴³⁹והקבצו ⁴⁴⁰مثل ⁴⁴¹הקבצו ⁴⁴²ושמעו: ⁴⁴³תמשך⁴³⁵ ⁴⁴⁴ליות ⁴⁴⁵בכחה. ⁴⁴⁶ליות ⁴⁴⁷זה ⁴⁴⁸יצרת ⁴⁴⁹לשחק ⁴⁵⁰בו ⁴⁵¹هو ⁴⁵²תנין ⁴⁵³הבשר. ⁴⁵⁴وقد ⁴⁵⁵شبه ⁴⁵⁶به ⁴⁵⁷العدو * ⁴⁵⁸في ⁴⁵⁹قوله⁴⁵⁴ ⁴⁶⁰אתה ⁴⁶¹רצצת ⁴⁶²ראשי ⁴⁶³ליות: ⁴⁶⁴על ⁴⁶⁵ליות ⁴⁶⁶נחש ⁴⁶⁷ברח ⁴⁶⁸هو ⁴⁶⁹לجوزمه⁴⁶⁴ ⁴⁷⁰وهو ⁴⁷¹تقاطع ⁴⁷²الافلاك ⁴⁷³شبه

قال O. ¹⁸ يأتري R. ¹⁷ .هلا مقواتر O. ¹⁶ .نفى ترجمتها R. ¹⁵ .ترجمتها R. ¹⁴ .مثل قحلا وهي جوة R. g. ¹³ .لأنا R. ²⁵ .وجودتك R. ²⁴ .المعنى R. ²³ .لو كان كذا وكذا R. g. ²² .من O. ²¹ .بأضأ O. ²⁰ .ومحل R. ¹⁹ .وفي السرياني الذى يقول فى O. ³⁹ .والذى تفسيرهم R. ²⁸ .من هذا المعنى R. continues ²⁷ .قرض وسلف R. g. ²⁶ .وهى O. ³⁶ .بالبعيد O. ³⁴ .وقد ادخل R. ³⁸ .لويون O. ³² .وهو مثل قوله R. continues ³¹ .وهو R. ³⁰ .ونلو R. ⁴¹ .للجمع R. ⁴⁰ .بينهما O. ³⁹ .آآ انهما معنيتين R. ³⁸ .وأم يآ O. ³⁷ .وغيره وانها O. ³⁶ .كما قال R. ⁴³ .ألنوا R. ⁴² .

في كتاب اللع. وغير جائز ان يكون مصدرا ثقيلًا من اجل كمضوت اللام فأنه لو كان كذلك وان كان لم يوجد⁷³ من هذا المعنى فعل ثقيل لكان اللام فتح مثل برم⁷⁴ حם חזכר. חם ארחמנו נאם י. وعليه الاطراد * في ما⁷⁵ كان من الافعال ثقيلًا على بنية فعل⁷⁶ وكان عينه حاء⁷⁷ اعنى على الافتחות⁷⁸:

اللام والكاء والصاد وهو לחץ את בני ישראל. וגר לא חלחץ. ולחצתם אתו בדלת. הלחצים אתכם. מפני לחציהם ודחיקהם. ותלחץ את רגל בלעם. את הלחץ. לחם צר ומים לחץ. والانفعال ותלחץ אל הקיר لجميع ضغط⁷⁹ 10 وانضغاط⁸⁰:

اللام والكاء والشين עלי יתלחשו. כי עבריו מחלשים מתסاریן⁸¹: ومن هذا قيل للرقا לחש. אם ישך הנחש בלא לחש. وقيل للراقي ملחש. לקול ملחשים لان أكثر ذلك منهم يكون سراً: وفيه خفيف שלום [בן] 15 הלוחש. لأنه لم يكن⁸² ليستى الآ بشئ معروف. ونכון לחش وحكيم الرأي والسر واللفظ. צקון לחש נתקו⁸³ لطف تأديبك آياهم. וצקון فعل ماض مجانس لقوله יצוק⁸⁴ נחושה والمذهب فيه كالمذهب في רחש לבי דבר טוב וסטר⁸⁵ שרחה في باب הרא بحول الله. والنون في צקון * بعد⁸⁶ 20 علامة⁸⁷ للجمع زائدة كزبادتها في אשר לא ידעון אבותיך⁸⁸: ובתי הנפש והלחשים הדמאליג وهي المعاضد من الخلى:

اللام والطاء والالف והלמאה هي العظاية وهي على خلقة⁸⁹ סאם אברס: וראית فی شرح (الفاظ) המשנה انها סאם אברס: 25

اللام والطاء والشين למש כל חרש נחשט מיقل. ילמש ענינו לי יחדדמה⁹⁰ (לי) ויבדדמה. ללמש את מחרשתו. والثقیل כחער מלמש מחדד⁹¹ مسنون⁹²:

اللام والياء والكاء כל עץ לח⁹³. לחים ויבשים. ולא נם לחה على زنة כי אפשר המץ. נר לרגלי דבריד. وقد ذكرته⁹⁴ 30 قبيلاً في ما عينه واو وكلاهما يبتدل من صاحبه: وقد تبرا أبو زكريا من [تمييز] ذلك وتحدیده اعنى من تمييز ذوات الواو من ذوات الياء:

הלוי. وقد يفرقون (في هذا) بين المذكر والمؤنث⁷³ كما قالوا في المذكر مي האיש הלוי. وقالوا في المؤنث הארץ הלוי⁷⁴:

اللام والزاي والهاء ולזוז שפתים قد ذكرناه في المستلحق. وذكرناه ايضا قبيلاً في باب اللام والواو والزاي: 5 **اللام والكاء والهاء** יכו על הלחי. הזרוע והלחיים. נאוו לחיך. ולחיי למרעים. על לחיי עמים⁷⁵:

اللام والكاء والكاف כלחק השור. والثقیل ואת המים אשר בתעלה לחכה. ילחנו הקהל. ילחנו עפר תفسירה⁷⁶ 10 כס [بالسين]:

اللام والكاء والميم כי לחמו לחם רשע طعموا طعام الظلم ای أكلوه. وבל ألتهم بمنعميةهم. אל תלחם את לחם רע עין. כי תשב ללחם את מושל. לחמו בלחמי. والمفعول ولחמי رשע: ولחם⁷⁷ عندي اسم جامع لكل ما يؤكل كما 15 أن الطعام في لسان العرب كذلك. ألا أن الأغلب عليه اعنى على اللحن انه لما يتخذ من المير والشعير خاصة. والدليل على أن العموم الذي ذكرناها فيه قوله وבל ألتهم بمنعميةهم والمنعמים كثيرة الأنواع. وقد وقع عليها جميعاً⁷⁸ ألتهم. وايضا قوله نوحن לחם לכל בשר وبשר هنا 20 اسم عام لجميع الحيوان مثل ويضع كل بשר הרמש على הארץ בעוף ובבהמה ובחיה ובכל השרץ השורץ על הארץ וכל האדם: وقد سمي * جميع الثمر⁷⁹ לחם [مثل] נשחיתה עין בלחמו معناه عندي נשחיתה עין בפריו ای نقطعة ونقطع كلامه عتاً: מאשר שמנה לחמו يريد ارضو 25 ولذلك آئت⁸⁰. وانما كنى عن ارضو بلحמו لأنها⁸¹ تنبت: לחם אשה. את קרבני לחמי. המה כדוי לחמי. ולחמים כנללים כללם [وهو] مجانس للفظ العربى. ومثله عندي ويمטר عليهم بلحومو يريد ويمطر عليهم ببهش: לחם את לחמי. לחם ילחצני. אם נלחם נלחם בם. או 30 נלחמו. י ילחם לכם. לא תעלו ולא תלחמו⁸² معروف: ואם לחם שערים فهو عندي فعل ماض خفيف من هذا المعنى على زنة יבש חציר وان كان בסגול فان הסגול قد يقع⁸³ ايضا موقع الاوي * كما قد⁸⁴ ביטא ذلك

73 O. R. 74 هذه وتلك. R. g. 75 الفكوك والحدود. R. g. 76 לחם. O. 77 اجمع. O. 78 يندر. O. 79 على ما. R. 80 وقع. R. 81 حرب وقتال. R. g. 82 لانه. O. 83 طعام الجميع. R. 84 نهوا. R. 85 ياك. O. 86 متسارین. O. 87 وازدحام وضيق. R. g. 88 الفتحات. R. 89 معانیه متقاربة. R. g. 90 يحددهما. R. 91 معانیه متقاربة. R. g. 92 مسنون. R. 93 לחים. R. 94 وقد ذكرته. R. 95 بعلامة. R. 96 يحدده. O. 97 معانیه متقاربة. R. g. 98 طراوة ورطوبة. R. g.

اللّام والعين والباء והיו מלעבים הוּ מלך ויהיו משחקים⁹ עליהם ומלענים¹⁰ בהם. ותרגום כמתענה. כמתלעב¹¹:

اللّام والعين והכּיּם לענה לך. ילעג למו. ואויבו ילעגו למו. ותלעג ואין מכלים כֵּה [استهزاء]. לעג לך. לעג⁵ וקלם. (والثقیل) וילעגו לנו *ויבזו עלינו. וילעג¹¹ על היהודים. ומלענים בהם לְכִיּם¹² استهزاء ואזרה: ואִתָּא בלעגני שפה. ולעג לשון אין בינה פהּמא ענדִי מقلובן מן لغة ולשון עלנים¹³ والمراد به عجمة اللسان:

اللّام والعين والزא מעם לעג מעג מן¹⁴ קוליהם¹⁰ אבל קורין אותה ללעחות בלעגו. ואיפא לעג יוני לכל כשר:

اللّام والعين والطא הלעטני נא אטעמני מן קוליהם הלעטניה לרשע וימח:

اللّام والعين والنון הנני מאכילם את העם הזה לענה עלקם: וימכן אן יכונ מנֵה ולב צדיק יחנה לענות¹⁵ על מזהב לב חכמים בבית אבל. וּלְפִלְטוֹן לְכִיּם קול مطابق לזהוּ הַקּוֹל וְהוּא קוֹלֵה אֵן הַפִּלְסוֹפָה [הי] אגתמא ואגתמא ואגתמא וגתמא וגתמא. פאן קא קאטל אִתָּא לו אֵן קוֹלֵה¹⁶ לענות מִסְתַּעֲמֵל בַּלִּי¹⁷ לא בַּלִּי אֵן הַלֵּב אֵנִי לו קיל פִּי צדיק ימִעֵם¹⁷ לענות או מא אשֵׁה זֶלֶק כִּמָּה²⁰ קיל ופי רשעים יביע רעות פִּלְמִכֵּן¹⁸ אן יסוג קולך פִּיֵּה אֵהּ כִּיּם לענה וראש. *ואִתָּא אֵז אִסְתַּעֲמֵל¹⁹ בַּלֵּב מֵע הַלֵּב וְהַנֶּלֶק כִּיִּף *יִסְגֵּה לֵךְ²⁰ אן תִּקּוֹל לֵב הַסָּלֵחַ יִלְהֵג הַלֵּקֵם. קִלַּת לֵה *אֵהּ וָאֵן²¹ קאן זֶלֶק כִּזֶּלֶק²² פִּאֵן הַזֶּה מִגְּזָר וְאִסְתַּעֲמֵל מִן אִסְתַּעֲמֵלִים²⁵ הַעֲבֵרָאִיִּים בִּאֵן²³ הַמֵּרָאד בִּקּוֹל לְכִיִּם יִלְהֵג הַלֵּקֵם אִמָּה הוּא יִלְהֵג בַּמִּרְאָת וְהַשְׁדָּאִד וְהַמְּוֹם וְהַמְּוֹם אֵי יִגְרִי (אִיִּהָ) וְיִבּוֹלַע בִּהָ כִּיִּל אִיפֵּה לֵב חֲכָמִים בְּבֵית אִבְל. *וְהַזֶּה תִּרְגֻּמָּה²⁴ הַפִּסּוּק לֵב הַסָּלֵחַ יִלְהֵג בַּלֵּקֵם וְהַמְּוֹם (וּפִי הַטָּלֵחַ יִנְטֵק בַּלִּפּוֹחַשׁ. וְאִסְתַּעֲמֵל²⁵ הֵנָּה³⁰ לענה בַּלֵּקֵם) כִּמָּה אִסְתַּעֲמֵל²⁶ פִּיֵּה בַּלֵּקֵם (קוֹלֵה) זֶכֶר עֵנִי

اللّام والياء واللّام שיחי בליל צלך. שמר מה מלילה. שמר מה מליל אי מא זא בִּקִּי מִן הַלַּיִל. ליל שְׁמוּרִים. בלילה ההוא. על משכבי בלילות. וּלִילוֹת עִמָּל [מֵעֻרָב]: הַרְגִּיעָה לִילוֹת הַגּוֹל²⁸:

اللّام والياء والشין ליש אבר. לביא וליש²⁹ מהם:

اللّام והכּאף והדאל ושאל לכר המלוכה. ונִם לכרתי את עיר המים. אשר לכרנו. פִּן אִלְכֵר אִנִּי. חֲשַׁבְתִּי אֲשֶׁר יִלְכְּדוּ יִי. וְחִנָּה עַל הָעִיר וְלִכְרָהּ. וְלִכְרֹד לֹא יִלְכֵר. וְהַנִּפְעָל נִלְכֵר בְּשִׁחִיתוּתָם. נִלְכֵרְתָּ בְּאִמְרֵי פִיךָ. נִלְכֵרְהָ הָעִיר¹. הַנִּלְכֵר בְּחֵרֶם. וְהַנִּפְעָל יִתְלַכֵּד וְלֹא יִתְפַּדֵּד. וּפְנֵי תִהְיֶה יִתְלַכֵּד. וְהַסֵּם וּמִלְכּוּדָתוֹ עָלֵי נְחִיב עַלִּי זִנָּה וּמַחֲלָקָתוֹ. וְאִיפֹא רִנָּל מִלְכֵר. וְגִיטָר אֵן יִכּוֹן אִסְם הַפִּעֵל²:

اللّام והמִיּם והכּיּם עצי אלמנים מל אלמנים וְקִד פִּסְרָהּ בַּיּוֹם:

اللّם והמִיּם והדאל כל למד צדק. צדק למדו. יִשְׁמְעוּ וְלִמְדוּ. וְלִמְדָתָם אֹתָם. לִמְעַן יִלְמְדוּ. וְלִמְעַן יִלְמְדוּ. אִם לִמְדוּ יִלְמְדוּ אֵת דְּרָכֵי עַמִּי. יִלְמְדוּ לִירֵאָה אֲתִי. לִמְדוּ הַיִּסְבֵּי. בְּלִמְדֵי מִשְׁפָּטֵי צִדִּיק. וְהַמִּפֶּה וְלִמְדוּ מִלְחָמָה מִשְׁכֵּחַ הַשְׁכֵּחַ בְּאֵהֱלִים. וְהַמִּפֶּה (אִיפֹא) לִמְדוּ מִדְּבַר. לִשׁוֹן לִמְדוּרִים. לִמְדוּרֵי הָרַע. וְמֵא לֵם יִסְתֵּם פֹּאעֵלֵה לֹא לִמְדוּ. וְהַשְׁכֵּחַ רֵאָה לִמְדָתִי אֲתַכֶּם. לִמְדָתִי מִנְעוּרִי. אֵת לִמְדָת אֲתַם עֲלִיךְ. וְלִמְדָתָם אֲתַם אֵת בְּנִיכֶם. אֲשֶׁר לֹא יִלְמְדוּ אֲתַכֶּם. וְאֵת בְּנֵיהֶם יִלְמְדוּ. אֲשֶׁר אֲנִי מִלְמֵד אֲתַכֶּם. עֲנִלָּה מִלְמֵדָה. [וְלִמְדָה אֵת בְּנֵי יִשְ�רָאֵל. וְלִמְדוּ אֲתַם. הַשְׁכֵּחַ וְלִמְדוּ מִנִּי בְּעֵץ הַזֶּה הַתְּעִיִּים וּמִנִּי *בְּעֵצָהּ הַתְּעִיִּים³ מִשְׁכֵּחַ מִנְעוּרִי. פִּרָא לִמְדוּ מִדְּבַר. כְּעִלָּה לֹא לִמְדוּ. מִלְמֵדָה. לִמְדוּרֵי הָרַע. וְאֵת לִמְדָת אֲתַם עֲלִיךְ]. וּפִי הַמִּשְׁנָה וְאֵם הִיָּה כֹהֵן לִמְדוּרֵי לֹאֲבָל אֲצִלָּה אֵי מִעֲתָדוֹן: וּמִן מִנִּי הַתְּעִיִּים סִמִּית הַעֲמִי הַלִּי יִגְרֵזָהּ בִּיִּהָ הַמִּהְמָז הַלִּי⁴ תִּנְחַס בֵּה הַבִּקֵּר⁵ עֲנֵד הַלִּרְתִּי⁶ וְעֲנֵד קוֹדָמָה אִזָּה גִּרְת הַעֲבֵל מִלְמֵד הַבִּקֵּר⁷ לֹאֲתָה תִּהְיֶה בִּהָ הַסִּבִּיל *וְתִקּוּמָהּ עַלִּי הַלִּרְתִּי. וְקִד בִּיטָא⁸ זֶלֶק בַּיּוֹם (חֵרֶף הַדָּל עֲנֵד זִכְרָנָה) וְהַחֲצִיב הַדְּרָבִן:

ظفر وملك وفتح. وأما وملكوته على نحيب فهي المصيدة التي يعلق R. g. 1. ليث وهو الاسد R. g. 2. ألتولي R. 3. O. 4. بعهذهم تعويد MS. 5. ألدش الصوف (صوف MS) المتولد في شجر الارز. A later gloss in R. 6. بها من يعلق وتقويمها على الطريق R. 7. ويستقي مساس R. g. 8. ألتورا O. 9. ألتورا O. 10. Both MSS. 11. ألتورا O. 12. ألتورا O. 13. ألتورا O. 14. ألتورا O. 15. ألتورا O. 16. ألتورا O. 17. ألتورا O. 18. ألتورا O. 19. ألتورا O. 20. ألتورا O. 21. ألتورا O. 22. ألتورا O. 23. ألتورا O. 24. ألتورا O. 25. ألتورا O. 26. ألتورا O. 27. ألتورا O. 28. ألتورا O. 29. ألتورا O. 30. ألتورا O. 31. ألتورا O. 32. ألتورا O. 33. ألتورا O. 34. ألتورا O. 35. ألتورا O. 36. ألتورا O. 37. ألتورا O. 38. ألتورا O. 39. ألتورا O. 40. ألتورا O. 41. ألتورا O. 42. ألتورا O. 43. ألتورا O. 44. ألتورا O. 45. ألتورا O. 46. ألتورا O. 47. ألتورا O. 48. ألتورا O. 49. ألتورا O. 50. ألتورا O. 51. ألتورا O. 52. ألتورا O. 53. ألتورا O. 54. ألتورا O. 55. ألتورا O. 56. ألتورا O. 57. ألتورا O. 58. ألتورا O. 59. ألتورا O. 60. ألتورا O. 61. ألتورا O. 62. ألتورا O. 63. ألتورا O. 64. ألتورا O. 65. ألتورا O. 66. ألتورا O. 67. ألتورا O. 68. ألتورا O. 69. ألتورا O. 70. ألتورا O. 71. ألتورا O. 72. ألتورا O. 73. ألتورا O. 74. ألتورا O. 75. ألتورا O. 76. ألتورا O. 77. ألتورا O. 78. ألتورا O. 79. ألتورا O. 80. ألتورا O. 81. ألتورا O. 82. ألتورا O. 83. ألتورا O. 84. ألتورا O. 85. ألتورا O. 86. ألتورا O. 87. ألتورا O. 88. ألتورا O. 89. ألتورا O. 90. ألتورا O. 91. ألتورا O. 92. ألتورا O. 93. ألتورا O. 94. ألتورا O. 95. ألتورا O. 96. ألتورا O. 97. ألتورا O. 98. ألتورا O. 99. ألتورا O. 100. ألتورا O.

١٤. קחו ולכו. ואת אחיכם קחו. קחם נא אלי ואברכם.
 والمصدر לקח את ספר התורה ألا آتة في موضع الامر. وإيضا
 ولבילתי קחת מוסר. وقد اضافوه على غير القياس في قولهم
 לבילתי קחת כסף. המעט קחתך. وقد يجوز ان يكون
 ולקחת גם את דודאי בני מלך לקחת את בת אחי ארני 5
 اعنى ان تكون اللام فيه ١٤ [زائدة]. ويجوز ايضا ان تكون
 اللام فيه [اصلا ويكون مصدرا كاملا وتكون التاء فيه
 لغير تعويض مثلها في בצדקתך אחיחיד الذى هو مصدر
 من الثقيل واصله בצדק ١٥ فزيدت التاء فيه وهذا الوجه
 اولى فيه: ومن مصادر ١٥ هذا الفعل ايضا ומקח שחד وهو 10
 اسم الفعل مثل אשר לא ידעו משכב וזכר. והוא שכב את
 משכב הצהרים واصله ומלך שחד: وقد استعمل منه
 المصدر على لفظ ١٥ الامر قيل קחם על זרעונתי انما هو קח
 مصدر مضاف الى ضمير المفعولين وترجمته وانا عاودت ١٥
 אפרים אֶחְזַקְמָה עָלַי ١٥ ذراعى: والانفعال הן בעונו נלכח. 15
 וארון אלהים נלכחה. ביום אלך מעמד. ומصدر الانفعال
 אל הלך ארון האלהים. ביום הלכתי: والافتعال ואש
 מחללקח ١٧: وما لم يسم فاعله כי לקח עמי חנם. [כי
 לקחו בניך. כי ממנה לקחת]. כי מאיש לקחה זאת. الوجه ١٨
 20 فى القاف التشديد فتحققوه [دققم حقا] واستعملوا
 التخفيف فى القاف *على عاداتهم ١٩ فى كثير من الحروف
 التى اصلها السكون *فيحزكونها ابدا ٢٠ בשוא وفتح.
 وربما حركوها بالتخفيف كما قد بينت [ذلك] فى كتاب
 اللع: وأما אם תראה אתי לקח מאתך *فقد ذهب ٢١ ابو
 زكريا فيه وفى והסנה איננו אכל وفى רגל מועדת وفى בהם 25
 ויוקשים בני האדם مذهبا ٢٢ وسامحناه نحن (ايضا) فى
 مذهب هذا فى (كتاب) المستلحق وجوزنا ايضا هناك فى
 هذه الالفاظ وفى מה נעשה לעזר חיולך وجها *اخر هو ٢٣
 ادخل فى عمود القياس واليق بالمعنى ٢٤ وعصدا مذهبنا
 هذا بما اثبتناه ٢٥ من البراهين الصحيحة عليه فى ٢٦ 30
 المقالة الثانية من كتاب التشوير فليتمس ٢٧ من هناك.
 فانه قد اندرجت ٢٨ لنا فيه وفى غيره مما ذكرنا ٢٩ فى ذلك
 الديوان علوم عظيمة وفوائد ٣٠ جليمة من علم اللغة فى

ومرودي لعنه وراش. وكما²⁷ استعملت في المعاصي في قوله
 سرش פרה ראש ולענה. * وكما استعملت²⁸ في الجور في
 قولهم ההפכים للعنه משפט. وقد استعملت ראש على
 انفراد في هذا في قولهم ופרח כראש משפט وقال²⁹ כי
 5 הפכום לראש משפט ופרי צדקה ללענה. وقد استعمل³⁰
 في الشدائد والمفاتيح في قولهم בנה עליו ויקף ראש ותלאה.
 * وانما كثرت من هذه³¹ الاستشهادات لئلا تستوحش * من
 الاعتقاد في³² לב צדיק יהנה לענות جمع לענה. وأما مجي
 לענה على هذه الاضافة فغير³³ منكر من استعمالهم. وقد
 10 ذكرت في كتاب اللمع جملة³⁴ من هذا الجمع:

הַלָּאָם וְאַלְגָּא וְאַלְדָּא כִּלְפִיד אֵשׁ כְּמִשְׁעָל. וְאַתָּה
 הַלְּפִידִים. וּמִלְּךָ לְפִיד בִּזְזָה לְעִשְׁתּוֹת עַל הַסְּתָעָרָה לְאַחֲרָה
 וְאַשְׁעָלָה אֵיכָּה: וְכֵן יִסְמָן⁵⁵ הַמִּשְׁעָל לְפִיד וְאִם לֹא תִּכְנֶן
 בִּינֵי נָרָכָא קָאֵל וְיִקְחָה לְפִידִים וְיִפְנֶן זָבָא אֵל זָבָא וְיִשֶּׁם לְפִיד
 15. אַחֲרָיִם קָאֵל וְיִכְבֵּר אֵשׁ:

اللام والفاء والناء ويلפת שמשון (لفت) ای (انه) لواهرما. ومثله ويحذر الهاء ويلפת ای التوى. وايضا يلפת³⁶ اذنوت دركم ای تحيد عن مجازيها³⁷ وتزول عن مواضعها:

اللام والصاد والراء יהיה חמלוצר الخازن والميم فيه
20 زائدة مثلها في מסכן ومצלעر وملאך وفي غيرها من
الصفات مثلها³⁸:

הללאם ואלקאף המצאע כל אשר ילק בלשוננו.
המלקקים בידם. קד זכרני קטאב זואת המליין³⁹:

ה'לָאֵם וְהַקָּף וְהַכָּה ואתכם לקח יי'. אשר לקחנו.
25 ולקחתיו משם. לקחה את התרפים. אם לקח יעקב. הצל
לקחים למוות. כי יקח איש בידגמ הלאם فی הקאפ. ואנא
26 جاز ان يدغم اللام في غير مثله [فی هذا الفعل لكثرة
الاستعمال ولائها⁴⁰ من مخرج النون ولانها مبتدلة بها
في نساכה وغيرها والنون مما يدغم في غير مثله] ותקה
30 האשה את שני האנשים ותצפנו. ואקח אותה לי לאשה. הם
יקחו חלקם بالتخفيف. ואקחה פת לחם. הלא תקחו מוסרי.
والامر לקח פר אחד. ולקח עץ אחד. وبالحذف ואתה קח

³⁷ R. وقد. ³⁸ واستعملت O. ³⁹ O. وقيل; both MSS. continue. ⁴⁰ So both MSS. ⁴¹ R. أكثر. ⁴² R. يستوي. ⁴³ O. has this word after ذكرت. ⁴⁴ R. continues. ⁴⁵ مجى. ⁴⁶ MS. ولا; the Heb. transl. ⁴⁷ R. g. وحس. ⁴⁸ مصدر. ⁴⁹ O. اللفظ. ⁵⁰ R. فحركوها. ⁵¹ O. امتثالا لعادوتهم. ⁵² O. والوجه. ⁵³ قيل فيها متلبدة. ⁵⁴ R. فوق. ⁵⁵ R. عودت. ⁵⁶ O. ائبنا. ⁵⁷ O. بالمتعاض. ⁵⁸ l. 27. ⁵⁹ O. and omits ايضا. ⁶⁰ R. مذهبنا. ⁶¹ O. قد ذكر. ⁶² R. من. ⁶³ O. فليتمسه الطالب. ⁶⁴ O. ادرنت. ⁶⁵ R. ذكرنا. ⁶⁶ O. ومات.

כִּי קִיל וְחִיוִם רַד מֵאֵד יִחַד יֵאֵד אֲלֵהֶם פִּחְמוּ
 אֶלְקָף בַּלְמִלְכֻת: בַּמִּלְכֻתִּים לִקַּח מֵעַל הַמִּזְבֵּחַ. וּמִלְכֻתִּיהָ
 וּמִחֲתֻתֶיהָ הִי הַלְלִיבִי שִׁמִּית בְּזֶלֶק לֵאמֹר הַזֵּי יִכּוֹן
 בָּהּ. וּמִן הַזֵּי הַמִּנִּי קִיל לְמִאֲשִׁינִי⁷⁷ וְלִשְׁוִי מִרְבֵּק
 מִלְכֻתִּי וּמִאֲשִׁינִי⁷⁸ הֵמָּה מָה אֲנִי מִן הַשִּׁדְּקִים וּבִשְׁחָשׁ⁵
 עַנְדִּי הַמִּשְׁחָ: וְקִד תִּשְׁתַּמֵּל הַזֵּה הַלֵּגָה בִּי מוֹת כִּי
 קִיל וְאִינֵנו כִּי לִקַּח אֶת־וֹ אֱלֹהִים אֵי אִמָּתִי [קִיל הַתְּרֻם
 אֲרִי אֲמִית יִתִּיה יי]. וְאַיִשׁ אֶךְ אֱלֹהִים יִפְדֶּה נַפְשִׁי מִיַּד שְׂאֵל
 כִּי יִקְחֵנִי מִן אֲנִי יִתְּוֹקָנִי שְׂרֻמָּה אֵי מִן אֲנִי תַעֲטֵב נַפְשִׁי
 בַּעֲטֵב גִּסְמִי. דַּע * אֵלֵי לֵאלֹהִים⁸⁰ אֲנִי תִכּוֹן נַפְשִׁי בַּאֲחֵי¹⁰
 גִּיר תֹּלַעַת בְּתִלָּף הַגִּסְמִי⁸¹. וְקִד בֵּינָה הַזֵּה הַמִּנִּי גִבֵּי
 הַתִּיבִּים בִּי חֶרֶף הַלֵּל [בִּי בַּב הַלֵּל] וְהַמֵּ: וּמִן
 הַזֵּה אִיכָל [קִיל] הַנִּי לִקַּח מִמֶּךָ אֶת מַחֲמֹד עֵינֶיךָ בַּמִּנִּי:
 יִעֲרַף כַּמִּסֵּר לִקְחֵי עִלְמִי וְחִכְמִתִּי. וּמִשְׁלֵה כִּי לִקַּח טוֹב
 נִחְתִּי לָכֵם. וּמִשְׁלֵה אִיכָל וּמִחֵק שְׂפָתִים יוֹסִיף לִקַּח לְכָל הַלְּמִיץ¹⁵
 עִלְמִי וְיִרְהָן וְדִלִּיל. וּמִשְׁלֵה וְיִקְחוּ הָאֲנָשִׁים מִצִּידֵם (אֵי)
 פֹּאסְתֵדֵל הַקּוֹם מִן זֶדֶם: וּמִן הַזֵּה הַמִּנִּי מֵה יִקְחֵךְ לְכָךְ
 אֵי מָה זֶה יִנְתְּהֶךָ⁸² עֲלֶיךָ וְיִשְׁכַּח בֶּה עֲלֶיךָ. הַמִּתּוֹ בִּרְב
 לִקְחָה⁸³ בְּכִשְׂרָה קוֹלָהּ הַלְּטִיף הַחֶזֶק בִּי הַפִּסֵּק:

הַלֵּל וְהַלְּטִיף וְהַלֵּל לִקְחוּ לָכֵם מִשְׁנֵה. וְיִצֵּא הַעַם²⁰
 וְלִקְחוּ. וְהִיָּה מִשְׁנֵה עַל אֲשֶׁר יִלְקְחוּ. שֶׁשֶּׁת יָמִים תִּלְקְחוּהוּ.
 לִקְחוּ אֲבָנִים. יִצֵּאוּ מִן הַעַם לִלְקַח. וְלִקְחוּ קִצִּיר לֹא תִלְקַח
 [וְהַתְּקִיל אֶת אֲשֶׁר לִקְחוּ. וְיִלְקַח יוֹסֵף. לֹא תִלְקַח]. הִי
 מִלְכֻתִּים. וּמָה לִּי יִסֵּם פֹּאעֵלֵה וְאֶחָם תִּלְקְחוּ לְאַחַד אֶחָד.
 וְהַתְּקִיל וְיִתְּקִילוּ אֶל יִפְתָּח: בְּכָלִי הָרַעִים אֲשֶׁר לוֹ וּבִלְקוֹם²⁵
 וְהוּא עֵאֵה יִבְעֵל בִּיָּה הָרַעִי⁸⁴ זָאֵה וְהָעֵרֶב תִּשְׁמִי
 חֲרִיָּה⁸⁵ בַּחֲמֵה הַמִּעֲמָה הַמְּשֻׁמָּה וּבִלְרֵה הַסֹּאכֶה עַל־זֶה
 גִּרְפָּה. וְיִקָּל לֵה אִיכָל * מִזְּוֹד הָרַעִי⁸⁶:

הַלֵּל וְהַלְּטִיף וְהַלֵּל יוֹרָה וּמִלְכֻשׁ. וּמִלְכֻשׁ לֹא
 הִיָּה. וּפִיָּהם פִּעֲרוּ לְמִלְכֻשׁ. תְּרֻמָּה יוֹרָה וּמִלְכֻשׁ וּשְׁמִי⁸⁷
 וּלְוִי פֶלֶסֶם⁸⁸ [הוּא הַמִּטְר הַזֵּי יָאֵי אִילָה. וְאַמֵּי הַלֵּל] * פֶּה
 הַמִּטְר הַזֵּי⁸⁹ יָאֵי בַּעַד מִטְר גִּירָה: וְיִמְלֵךְ אֲנִי יִתְּרֵם

הַתְּכִיפִי וּפִי הַמִּנִּי⁹¹ אִיכָל: וְהַלֵּל מִן הַזֵּה הַמִּנִּי
 מִלְכֻשׁ (אֵל אֵלֵה לִי יִשְׁתַּמֵּל אֵל בִּי מִנִּי הַלֵּל מִלְכֻשׁ
 הִיָּה מִנְּבוֹר מִלְכֻשׁ). וּמִלְכֻשׁ עֲרִיץ. אֶת חֲשָׁבִי וְאֶת הַמִּלְכֻשׁ⁹².
 וְתִקּוּל הָעֵרֶב לֹא אֲחִזֶּה הָעֵדוּ מִן שִׁי⁹³ אֲחִיזֶה: וְאַמֵּי
 5 אֶת הַמִּסְחָח וְכָל שְׂבֵר פֹּאֵה יִרָד בֶּה מָה יִתְּחֶזֶה הָאֲנָשׁ מָה
 יִתְּבָאֵי בֶה. * וְהָאִילָה רַעֲמִי כִּתְּרוּ הַתְּשַׁמֵּל לְהַזֵּה הַלֵּל
 בִּי הַזֵּה הַמִּנִּי: וְאַמֵּי יִקַּח נָא מִעַם מִיָּם פִּקֵּד בֵּינֵנו בִּי
 הַמִּסְחָח בִּי בַּב * יַעֲדֵךְ מִנִּי⁹⁴ אֲנִי מִן גִּירָה הַזֵּה הַבְּנִיָּה
 וְאֲנִי מִן בְּנִיָּה הַפִּעֵל וְאֲנִי לִי * יִבְעֵל הַפִּעֵל מִשְׁתַּמֵּל⁹⁵
 10 מִן הַזֵּה הַלֵּל וְזֶלֶק עַל־מָה יִבְעֵל הַקִּיָּס הַשִּׁיחִי
 וְעַל־מָה יִבְעֵל הַתְּשַׁמֵּל הַמִּטְרֹד⁹⁶ בִּי הַלֵּל בִּי כָל מָה
 מִאֵלֵה⁹⁷ מִלְכֻשׁ [אֲשֶׁר יִסֵּךְ בָּהוּן]. וְיִנְדֵּךְ לְמִלְכֻשׁ מִצִּידֵם. וְקִד אִיכָל
 בַּלְרִאֲהִים הַשִּׁיחִי וְהַלֵּל הַלֵּל הַלֵּל בִּי הַמִּנִּי הַשִּׁיחִי
 וְהַלֵּל מִן כְּתָב הַתְּשֻׁבִּיר עַל־אֵן הַזֵּה הַבְּנִיָּה לֹא יִבְעֹר
 15 אֲנִי תִכּוֹן אֵל מִן הַפִּעֵל כִּי אֲנִי מִן הַלֵּל הַשִּׁיחִי מִלְכֻשׁ
 וְכִי יִתֵּן מִיָּם. [אֲשֶׁר יִסֵּךְ בָּהוּן]. וְיִנְדֵּךְ לְמִלְכֻשׁ מִצִּידֵם וּמָה
 אֲשִׁיבָהָ⁹⁸ אוֹ כִי אֲנִי מִן הַלֵּל הַמִּנִּי הַשִּׁיחִי מִלְכֻשׁ יוֹרָה
 קִצִּיר. וְיִשְׁכַּח הָשִׁיר (אוֹ כִי אֲנִי מִן הַלֵּל הַמִּנִּי הַשִּׁיחִי מִלְכֻשׁ
 יוֹבֵל שִׁי. אֲשֶׁר יִצֵּק עַל־רִאשׁוֹ) אוֹ כִי אֲנִי מִן * הַלֵּל
 20 זֹאֵת⁹⁹ הַלֵּל מִלְכֻשׁ עַל־כִּי מִמֶּךָ יִסֵּךְ. מִסְחָח שֶׁם וּמָה אֲשִׁיבָהָ
 זֶלֶק פִּלִּיטִים [עִלְמִי זֶלֶק] מִן זֶלֶק הַדִּיבָן. פֶּה־זֶה הַלֵּל
 עֲזִימִי מִן חֻקֵּי הַלֵּל וְדִסְטוֹר גִּלִּיל¹⁰⁰ מִן דִּסְטִירָה:
 וְאַמֵּי יִקַּח¹⁰¹ קִדֵּךְ פֶּה עֲנִידִי מִתְּקֵל [בִּי] הַמִּנִּי בִּקּוֹל
 וְיִקְחוּ לְפָנֵי מִשְׁחָ * וְהַמִּנִּי פֶה הוּא הַמִּנִּי בִּי קוֹל הָעֵרֶב
 25 אֲחִזֶּךְ פִּלָּן יִפְעֵל כִּזָּה וְכִזָּה אֵי אֲחִזֶּךְ קִדֵּךְ פִּלָּן וְפִלָּן
 יִקְאוּמוֹן מוֹשִׁי וְיִנְאִיבֻהוּ¹⁰². וּמִשְׁלֵה עֲנִידִי יִקַּח * וְיִתֵּן אֶת
 הָעֵדוּת פֹּאֵה לִיכֵס יִרִיד וְיִקַּח אֶת הָעֵדוּת וְיִתֵּן בִּל יִרִיד
 אֲחִזֶּךְ¹⁰³ יִבְעֵל הַשְּׁהָדָה בִּי הַמִּנִּי. [וּמִשְׁלֵה] לִקַּח וְיִצֵּב
 לֹא בָחִיזִי אֵי אֲחִזֶּךְ בִּי חֵיָּתֵה יִנְסֵב¹⁰⁴ לְנַפְשִׁי הַנְּסִיבָה¹⁰⁵
 30 הַלֵּל בִּי הַמִּנִּי הַלֵּל: וְיִקְרֵב מִן הַזֵּה הַמִּנִּי הַלֵּל
 לְשֹׁנוֹם וְיִנְאִיבֻהוּ נָאִם אֵי אֲחִזֶּךְ יִנְטָקוֹן (נִטָּקָה) בַּלִּסְתֵּם:
 וְקִד קִיל בִּי הַמִּנִּי קִד עַל־מִיָּם רִבִּים יִחַד לֹא לִקַּח

Trans-⁹⁵ . וְקִד כִּתְּרוּ הַזֵּה הַתְּשַׁמֵּל הַלֵּל רַעֲמִי R. g. ⁹⁶ . קִיל בִּיָּה הַלֵּל (80) R. g. ⁹⁷ . אֲלִמְעִיזִי O. .
 מִלְכֻשׁ מָה יִבְעֵל הַתְּשַׁמֵּל R. continues ; אֲלִמְעִיזִי O. ⁹⁸ . מִטְרֹד R. ⁹⁹ . יִנְדֵּךְ הַפִּעֵל מִסְחָח O. ¹⁰⁰ .
 R. g. ¹⁰¹ . עֲזִימִי R. ¹⁰² . אֲלִמְעִיזִי אֲלִדְוֹחָה O. ¹⁰³ . אֲשִׁיבָהָ O. ¹⁰⁴ . אֲנִי מִן הַלֵּל בִּי כָל מָה
 אֶת הָעֵדוּת וְיִתֵּן R. ¹⁰⁵ . אֲנִי מִן הַלֵּל בִּי כָל מָה אֶת הָעֵדוּת וְיִתֵּן R. ¹⁰⁶ . קִיל בִּיָּה וְתִקְדֵּם
 R. g. ¹⁰⁷ . מִאֲשִׁינִי O. ; וְהַלֵּל מִנִּי R. ¹⁰⁸ . לְמִלְכֻשׁ R. ¹⁰⁹ . הַנְּסִיבָה O. ¹¹⁰ . וְנִסֵּב R. ¹¹¹ . אֲכִדֵּךְ אֲנִי
 אֲלִרְאִיבִי O. ¹¹² . פִּסְרִיָּה הַלֵּל R. g. ¹¹³ . יִנְדֵּךְ O. ¹¹⁴ . גִּסְמִי R. ¹¹⁵ . לֵאלֹהִים O. ¹¹⁶ . לְכָל הַלֵּל מִן מִנִּי אֲחִזֶּךְ
 . הוּא הַמִּטְר הַזֵּי O. ¹¹⁷ . וּשְׁמִי R. ¹¹⁸ . מִסִּי O. ¹¹⁹ . עֲגָפָה אֲלִרְאִיבִי O. ¹²⁰ . כִּרְבֵּךְ O. ¹²¹ .

ים מצרים ذراع: מן הלשון הפונה נבנה יריד מן הלב⁹.
וכذلك قال (فيه) احرثهم من كسفا. ومنه العبرانيين
في هذا هو من مذهب العرب في قولهم انف [الرجل] وتقول
العرب انف [الجل]:

اللام والتاء والكاف لاشر על המלחמה¹⁰ על הכסوة⁵
وهو مقلوب וחחל לא חחלת: وربما كان اسما للوعاء
الذي فيه الكسوة كما قال احرثهم على كسما وراق والقمطر
في لسان العرب التابوت:

اللام والتاء والكاف ولحق شعורים هو نصف الحمر
وزن ما * يحمل ثلثين وستة الاف¹¹ درهم وهو الذي¹⁰
يقال له * فالج. هكذا رأيت لاهل التفسير: ورأيت في
التراجم العربية ان الفالج هو ثمن قفيز بالبغدادى¹²:

اللام والتاء والعين ملحעות כפירים انيابه: ومن
هذا قيل وشني כפירים نחעו اصله نلحעו فابدلوا اللام
بنون وادغموه: وجائز ان تكون اللام نفسها ادغمت¹⁵
دون ان تبدل بالنون كاندغام لام لكח في יסח وفي מסח
שחד: وأما تفسير اللفظة (فأنة قيل فيها) تنيب فيهم:
ويحتمل عندى (ايضا) وجها اخر من التفسير وهو ان
يكون وصفا للכפירים على معنى انها ذوات¹³ انياب.
والمراد بذلك انها ضوار¹⁴ وليست مغارا ضعافا: والذي¹⁵
يميل بى¹⁶ الى هذا التأويل وان كنت (لم انكر) التأويل
الاول هو كون¹⁷ اللفظة انفعالا (اي فعلا) في الذات:
وسنذكر في هذه اللفظة بحول الله في [باب] التاء والعين
والهاء [من حرف التاء] وجهين من القياس (ايضا):

ورباعى هذا الحرف
כמחלהלה وتفسيره כמלחמה وهو [المغالل] المتجاهل.
وجائز ان يكون مضاعفا من وحלה:

ملكش بالموخر¹⁸ [من المطر] فان حترهم العنوفين (وهى
الموخر من الغنم) لكشما: وأما قوله بتحليلت علوت الحكش.
وهذه لكش احر نوت الملך فأنة يريد به العشب وترجمة
(اللفظ) في * اول نبات العشب¹⁹. والدليل على ان لكش
5 هو العشب قوله وهى اام كلة لاكل اام عشب הארץ
كأنة قال اام لكش הארץ. وانما سعى العشب لكش لأنه
بالملكش يكون: ومعنى وكرم רשע ילקשו ירעון عشب²⁰
ونباته وهذه لفظة مختصرة فصيحة جدا. وهذا الاستعمال
شبيه بقول العرب قصب²¹ الكرم اى قطعت قصبانه
10 وشبيه بتسمية العبرانيين النبات لكش لكونه من
الملكش * تسمية النبات عند العرب²² ايضا [ندى]
لكونه به وبالمطر:

اللام والشين والكاف * ולשכה ופתחה سقيفة²³.
وهذه לשכות [سقايف]:

اللام والشين والميم לשם שבו هو للجزع: 15

اللام والشين والنون לשוני²⁴ עם סופר מחיר
معروف. ومنه אל חלשן עבד אל אדוניו. وايضا מלשני
בסחר רעהו للذى يغتال²⁵ صاحبه. وتحتمل هذه اللفظة
وجهين من القياس. احدهما ان يكون الفعل الماضى²⁶
20 לשון מלשון²⁷ فلما زادوا²⁸ الياء التى يميز²⁹ العبرانيين
زيادتها في اواخر الكلمات راوا ان حذف الواو والدلالة³⁰
عليها بالكمز³¹ اخف عليهم (وزادوا فيه الياء كما
زادوا في حצבי מרום. חקקי בסלע). * والثاني ان يكون
الفعل الماضى³² לשון بالتشديد على زنة ומה דבר " وكان
25 الاصل في מלשני التشديد³³ في الشين وفتح اللام فحققوه
فلما حققوا³⁴ الشين كما من عادتهم ان يفعلوا كثيرا
فحققوا³⁵ اللفظة بالكمز: איש לשוני على لسانه اى على
لغته: ולשון זהב سبيكة ذهب: לשון אש להيب ناز: לשון

* תם حرف اللام بحمد الله *

فسر R. g. 18. وتسمية العرب نبات O. 19. كبطخ O. 20. عشيبة O. 21. في النبات والعشب R. 22. الموخر R. 23. لاشون O. 24. لاشون R. continues 25. يغتاب R. اغتال O. 26. لسان R. g. 27. سفيקה O. 28. فيه مقصورة ومقاصير. بالتشديد O. 29. والوجه الثاني ان يكون فعل لاشون O. 30. بالكمز O. 31. الجبال O. 32. وقيل خزانة R. g. 33. الجبال O. 34. اللفظة R. 35. فحققوا R. 36. لاشون O. 37. ذات O. 38. الفالج د"א وهو ثمن قفيز ببغدادى R. 39. باللمנדاد O. 40. لاشون O. 41. ب. O. 42. الذى R. 43. צוארי O. 44. ذات O. 45. الفالج د"א وهو ثمن قفيز ببغدادى R. 46. باللمנדاد O. 47. لاشون O. 48. ب. O. 49. الذى R. 50. צוארי O. 51. ذات O. 52. الفالج د"א وهو ثمن قفيز ببغدادى R. 53. باللمנדاد O. 54. لاشون O. 55. ب. O. 56. الذى R.

• المقالة الثالثة عشرة من كتاب الاصول في حرف الميم •

את יי²¹. ואתה זנחת ותמאס. ואם בחקתי תמאסו. וימאס
באהל יוסף. המאס מאסת את יהודה מטר. ומשל על
מאסם את תורת יי. מאס בבצע מעשקות. והאנפאל כסף
נמאס. ואשת נעורים כי תמאס²²; ואמא ימאסו כמו מים
فانّ الفة مبدلة من سين واصله يمسسו كما انّ اصل
5 וימסו אסוריו. וימססו²³. وهو الوجه ايضا في عوري رגע וימאס
اعني (انّ) اصله يمسس²⁴; وجائز في يماס ان يكون
من هذا الاصل وان يكون مجانسا لقول العرب مأست
بين القوم اي افسدت ما بينهم والوجه الاول احسن:

الميم والالف والراء צרעת ממארת. סלון ממאיר. [את 10
המארה]. **معناه المحق:**

الميم والعجيم والدال ממנרד שמים. עם פרי מגדים.
 פואק: وقد [فسّر] في ومندנות נתן לאחיה פואק. وما
 יואפנני هذا لوجودنا مندנות في مواضع (كثيرة) لا يصلح²⁵
 تأويل الفاكهة فيها مثل قوله وكل سببوتיהם חזקו בידיהם¹⁵
 בכלי כסף בזהב ברכוש ובבהמה ובמנדנות [فليس للفاكهة
 هنا معنى. وقيل ومندנות לחזקהו מלך יהודה. فلذلك
 ובמנדנות] لا وجه * لتأويل الفواكه²⁶ هنا أصلا إذ هي
 أحسن من ذلك. مثل²⁷ قوله ورבים مביאים منחה ליי
 לירושלם ومנדנות לחזקהו מלך יהודה والفواكه أنزر²⁸ من ان²⁰
 يتوسل بها الى الملوك الكبار²⁹. وأبين من هذا قوله
 ויתן להם אביהם מתנות רבות לכסף ולזהב ולמנדנות.
 فلذلك أقول أنّ مندנות يصلح ان يكون اسما عامّا لكل

الميم والالف والدال והנה טוב מאד. אל תקצף יי
 עד¹ מאד. במאד² מאד: زيادة الباء فيه للتأكيد. (ואתמלט
 بها الى الضمائر) ובכל מאדך. (ובכל מאדו):

الميم والالف والهاء⁵ מאה שנה. למאות ולאלפים.
 5 ה'הא' נ' מאה' ל'לתאני'ת' וה'הא' ת'ת' [ה'] לא'מה' סא'ק'ט'ה.
 ו'ק'ד' ק'ל'בו'מ' י'א' נ' ק'ו'ל'ה' א'ת' ש'ר'י' ה'מ'א'ו'י'ו'ת' ה'מ'ק'ט'ו'ב' ל'
 ה'מ'ק'ר'ו'ם⁵:

הַמִּים וְהָאֵלֶף וְהַמִּים היכל אוכל דבר מאומה⁶. משאת
מאומה. לעשות לה מאומה⁷. ולקחתי מאתו⁸ מאומה⁹. אין
10 מאומה. מאומה מן החרם. לא תתן לי מאומה¹⁰. אִנְּמָא
אֶכְרַת מִן תְּכִירֵי הַזֶּה הַלֵּפְטָה¹¹ לֵאמֹר אִנְּמָא תִּשְׁתַּמֵּל בִּי
הַנֶּפֶץ וְגִירָה: וְאַעֲלֵמָּ אֲנִי הַזֶּה הָהֵא לְגִירָה¹² תֵּאֲנִיט בֵּל
הִי רֹאשֶׁתָּה מִשְׁלֵל הָהֵא בִּי נִחַלָּה עֵבֶר עַל נַפְשִׁנִי. עֲמֹד וּבֹלָה.
נִגְדָה נָא לְכָל עַמּוֹ. הַשְׁעֵר הַתַּחְתּוֹנָה. וְאַתָּה מְבֹאֵה הַמֶּלֶךְ
15 הַחֲצִיזֹנָה וְגִירָהּ מֵאֵד קִדְרָתָהּ בִּי כְּתָב הַלֵּמַע¹⁸:

אֵימִים וְאֵלֶּף וְנֹנוֹן מאן¹⁴ בלעם. מאנו¹⁵ קחת
מוסר. מאנה הרפא. מאנת הכלם. ואם מאן ימאן מוסר.
והשפה ואם מאן אתה מלך קרוב ומהר מאד. ואשל¹⁶ פי
המים המיטתים¹⁷ التشديد على زنة وشبك אני את המתים.
²⁰ وهو [الوجه] أيضا في جميع الباب. וימאן¹⁸ ויאמר. ואם
חמאנו¹⁹ ומריחם²⁰:

אֵלֶּיךָ וְאֵלֶּיךָ וְאֵלֶּיךָ כִּי מֵאֵם יִי בִּמְבַטְחֶיךָ. כִּי לֹא
אֶתְּךָ מֵאֵסוּ כִּי אֶתִּי מֵאֵסוּ. לֹא מֵאֵסִים. * יֵעֵן כִּי מֵאֵסֶתְּ

شئ. R. g. 7⁶. عدد مائة ومائتين. R. g. 5⁵. המאות R. 4⁴. والميم O. 3³. هو الجذ في الشئ. R. g. 2². על O. 1¹.
 وكثير [أ] ما R. continues 13¹³. למר O. 12¹². بالتكرير R. continues 11¹¹. شيئاً R. g. 10¹⁰. شئ. R. g. 9⁹. מסמו R. 8⁸.
 وأبي. R. g. 16¹⁶. אלפפות O. 17¹⁷. والوجه R. 16¹⁶. אברא R. g. 15¹⁵. אבי R. g. 14¹⁴. ذكرته في كتاب اللع
 انحلال R. g. 28²⁸. الجميع زهد وبغض R. g. 22²². עין מסמח R. 21²¹. الجميع آباء وامتناع R. g. 20²⁰. אביטמ R. g. 19¹⁹.
 تصلح فيها R. 25²⁵. 9. I. احسن The words from מסמחם col. 361, l. 23, are to be found in R. after 24²⁴. وذوبان
 وإلى الكبار O. 29²⁹. אנול O. 28²⁸. ومثل R. 27²⁷. لتاول الفاكهة O. 26²⁶.

ما يتاحف ويتلطّف به³⁰. وقد فسّر فيه طرائف: وما
يبعد ان تكون هذه اللفظة من غير هذا الحرف على
مثال כי מנדרות נתן [על זנה³¹ هذه اللفظة]:

الميم والجيم واللام שלחו מנל³² על זנה ופננ
5 ודבש. ואכר וכלנה. מפרן ארם: وربما كان من ذوات
النون على مثال מתן ארם. ומפל בר נשביר:

الميم والجيم والنون אשר מנן צריך. אמננך ישראל.
עמרת תפארת תמננך. הוה³³ תמנן לך אף³⁴ תתן לך وذلك
אנן³⁵ מנן צריך ומנני³⁶ אשר נתן צריך ואחד³⁷.
10 פקולה עמרת תפארת תמננך אנהו³⁸ במעני תתן לך כמה
قال تתן לראשך לוית חן עמרת תפארת תמננך فاختصرت
اللفظة فصاحة: ואמא אמננך ישראל فهو على وجهه [لا³⁹]
مثل איד אתנך אפרים⁴⁰:

الميم والجيم والراء וכסאו לארץ *מנרתה במעני
15 הפלחה והוה מנאנס לסריאני⁴¹ فی قوله ימנר *כל מלך⁴²
ועם אף יهدמם⁴³ ويسقطهم عن منازلهم ومراتبهم على
معنى [יהרסם ולא יבנם. ومن هذه اللغة وهذا المعنى]
עندی מנורי⁴⁴ אל חרב ולתחיש ذلك *על מא⁴⁵ يقال
נפלים בחרב היו עמי. فيكون אל هنا بمعنى الباء كما
20 كان في قوله אל הארון תתן את העדות⁴⁶. ואל אשת עמי
לא תתן שכבתך לזרע. ויאמר יי אל לבו במעنى الباء
ايضا الا ان تلك *الباءات للظرف⁴⁷ والوعاء وهذا الباء
*للاستعانة مثل⁴⁸ הנתוצים אל הסוללות ואל החרב אף
בסוללות ובחרב. ويكون את هنا في قوله את עמי زائدا⁴⁹
25 כكونه زائدا⁵⁰ في זאת הברזל נפל אל המים. ובא הארי ואת
חדיב وغيرها אלא⁵¹ מנורי *מأخوذ من فعل⁵² خفيف:

الميم والدال מנן בד. חנר מנן לכשו. ומדיו קרועים.
על פי מדותיו: ואמא ויכרת את מדויהם فمن غير هذا
الاصل [وقد ادخلناه في حرف الدال. وربما كان من هذا
30 الاصل] ايضا למדת המלך. وربما *كانت الشدة⁵³ فيه
لاندغام نون ומנדה בלו והלך⁵⁴:

الميم والدال المضاعف ומדתי פעלחם. ומדותם
מחזן לעיר. וימדדם בחבל. قد ذکر [هذا المعنى] في [كتاب]
ذوات المثليين. وذكر معنيين ولا فرق بينهما عندي.
وادخل في جملة عمד וימודד ארץ: وذكر فيه ايضا
ويחמד על הילד. אנשי מדה. מי שם ממדיה: وذكر فيه 5
ايضا⁵⁵ معنى آخر [وهو] וימדו בעמר. מי מדד בשעלו מים.

ומים תכן במדה⁵⁶. ولا فرق بين هذا المعنى وبين معنى
ومدوهم מחזן לעיר فانه وان كان ذلك مساحة فان الجميع
كيل: ואמא מי שם ממדיה *فان تفسيره⁵⁷ عندي من
وضع ابعادها واطوالها وغاياتها وهو على زنة ומצרי שאול⁵⁸
10 מצاوني لان الاصل⁵⁹ في (راء) ומצري שאול מצاوني التشديد
اذ هو من ذوات المثليين. والمدة عند العرب الغاية
ويقولون مدود السماوات لغاياتها⁶⁰ فكان ترجمة مي شם
ممדיה من وضع مدودها: ואמא אנשי⁶¹ מדות فذرو طول
كما قيل⁶² ויהי איש מדה. وايضا האומר אבנה לי בית 15
מדות. وتفسير ويחמד על הילד وتطاول عليه اى وامتد⁶³
عليه: والاحسن عندي *في وימודד ארץ ان يكون⁶⁴
مجانسا لهذا المعنى وان يراد به [نور اى] ان نوره ملاء
آفاق⁶⁵ العالم واقطاره على معنى כמה شמים هودو ותחלתו
מלאה הארץ. وهذه هو ايضا معنى הליכות עולם לו اى 20
ان آفاق⁶⁶ العالم مملوءة من قدرته: وجائز ان يكون
تفسير וימודד ארץ ونظر الى العالم وتطلع *اليه لما⁶⁷
قال رאה ויתר נים. ويكون مجانسا لقول العرب مد البصر
للشيء⁶⁸ اذا نظر اليه والبصر هو الفاعل لانه مرفوع:
ويحسن عندي جدا ان يكون معنى אנשי מדה ذو⁶⁹ 25
انتزاح ומתאי وبعد اى ذو⁷⁰ بلدان [بعيدة] نازحة. وقد
استوفينا⁷¹ [نحن] في المستلحق ما⁷² غيعة ابو زكريا
من هذا الاصل⁷³:

الميم والدال والنون אל מדינה ומדינה⁷⁴:

الميم والهاء هذه اللفظة [لها معان كثيرة]. تكون 30
استفهاما عن جميع ما يستفهم عن حقيقته مثل מה

بمعنى R. 35. أن. R. 34. والوجه O. 33. منجل. R. 32. وزن. MS. continues 31. يتاحف به ويستلطف R. 30.
O. 40. כלמך O. 39. منרת بمعنى הפלח ומנאנס הסריאני R. 38. الجميع عطاء وتسليم R. 37. ואחז O. 36.
وهو مثل נפלים בחרב זאל هنا بمعنى الباء كما R. continues 43. ان. O. 42. اى ساقطين بالسيف R. 41. يهدم
كان شدة R. 48. منفعل R. 47. زائدة O. 46. متحل בא R. 45. الباء للتصريف O. 44. كان في
فتفسيره R. 52. الجميع قياس ومساحة وكيل R. 51. في O. continues 50. الجميع ثياب واثواب R. 49. النون
افق R. 60. ان يكون وימודד ארץ R. 58. امتد O. 57. قال O. 56. ואנשי O. 55. לדאיתחא O. 54. אליא R. 53.
استوفينا O. 71. די O. 70. only the second time R. 69. وتطلع عليه كما قال عليه كما O. 68.
كلفظ R. 67. الجميع من معنى المساحة R. 66. وقد O. 65.

לנו *כמה קיל⁶⁹ ולא נחלה בנן ישי; ותכונן פי עד זה
 המעני מל השבעתי אתכם בנות ירושלם אם תמצאו את
 דודי מה תנידו לו אצמט עליכן לתעלל⁷⁰; ותכונן
 ללנדא מל מה ברי ומה בר במני ומה בר נדרי; ותכונן
 במעני⁷¹ אך [מל] ואנחנו לא נדע (מה נעשה). מה נעבר 5
 את יי:

אלימ והאלה והאלם סבאך מהול⁷² במים:

אלימ והאלה והאלם מהר צעה להפתח. והאיש מהר.
 ומהרתם והורדתם את אבי. וימהר אברהם. מהר ענני.
 מהרה⁷³ ולכה. מהרה⁷⁴ (מכיוו) בן ימלא. מהרו ועלו אל 10
 אבי. מהרי שלש סאים. וממהר האלהים. והמדר כי אבר
 תאבדון מהר. למחר לשלחם מן הארץ (האלל פי ללמיע
 התשיד⁷⁵). והלפה קרוב ומהר מאד *והלפה פיה⁷⁶ התשיד
 על זנה ושבח אני את המתים. ומלש ואם מאן אתה
 לשלח; וקד אטעלולא פיה התשיד⁷⁷ (פי) קולחם ירבו 15
 עצבותם אחר מהרו. ורמא קאן מנה קרוב ומהר מאד על
 זנה ובל יאמר שכן. ואיפא מהרו ועלו אל אבי על זנה
 שאלו מי מדר אפתח⁷⁸ אלימ (והלשין) מן אגל הלה⁷⁹
 (והאלל והאלל אן יכונן מל שמר. שמעו); ואמא והוא
 סופר מהיר. איש מהיר במלאכתו פהא ענדי מן מעני 20
 המהרה. יקאל רגל מהר אי חאזק מחמ. ומלשה⁸⁰ ומהיר
 צדק. (ואיפא) עם סופר מהיר לאת למ ילפ סרעה קלאמ
 (או קלמה) לקתה ופל בינה ואחמא ופסאחה; ומעני
 תלת מהר ימהרנה לו לאשה *פלמהרנה לנפסה אמהר אי
 פאיתרזגה⁸¹. כמהר התולדות. מהר⁸² ומחן הו חק נכאחה⁸³; 25
 ומעני רביע⁸⁴ הטי המר והנמהר הליד⁸⁵. ולכב נמהרים
 יבין לדעת. אמרו לנמהר לב. ועצת נפתלים נמהרה וראי
 לחמין⁸⁶ תילד:

אלימ והאלה והאלם הנעז בארץ ותמוג. וההיכל
 נמוג מענאמה⁸⁷ האטרב. וכזלכ מעני והנה החמון נמוג 30
 מאג אי אטרב ודחל בעפה פי בעש. והלליל על

תארו. ומה דמות תערכו לו. לראות מה יקרא לו. מה בצע
 כי נהרג. *מה ארצ⁸⁸ (אי בלדכ). ויאמרו אליהם אחיהם
 מה אתם. וקד⁸⁹ פטרנא זהא פי באב האטפהא מן כתאב
 הללע: עד מה יי תאנפ לנצח חתא⁹⁰ ולי מתי כמה
 5 קיל ואתה יי עד מתי⁹¹; ותזאד עליהא הלל לאטפהא
 ען עלה השא למה זה אתה נפל על פניך. למה הציתו
 עבדיך. למה אמרת: וקד יסטהם בהא ען עלה השא
 איפא⁹² בלא לא קכול מה [תצעק] אל. ומה שרים כי אינן.
 מה זה מהרת למצא בני. מה זה רוחך סרה; ומה הלי
 10 *יסגול תגרי⁹³ פי האטפהא ען חקיקה השא ען
 עלתה זהא המגרי⁹⁴ מל מה היה חדרה. *מה עשית⁹⁵
 לנו. ומה חסאתי לך. למה תבכי ולמה לא תאכלי ולמה
 ירע לבכך; וקד יסטהם איפא בהא בלא לא [ען עלה
 השא] קכול ומה לא תשא פשעי. עד מה כבודי חתא⁹⁶
 15 ולי מתי. וקד זכראל⁹⁷ המסורת פי למה הרגש ולמה
 הרפי מא יגנינא נחן ען⁹⁸ זכר זהא; ותכונן למה
 במעני קילא [מל] למה תשבת המלאכה. למה אשכל.
 למה אככה ארצה⁹⁹. למה נמות. *ואזא זכר¹⁰⁰ הכאף על
 מה¹⁰¹ קאנט אטפהא ען קמיה מל כמה ימי *שני
 20 חייך¹⁰². עד כמה פעמים אני משבעך; ותכונן מה¹⁰³ ללתיביח
 והתקריע מל מה עשית קול דמי אחיד; ותכונן ללגיה
 מל עד מה אשור חשבך יקול חתי לו אטול¹⁰⁴ קין
 גאיה האטחמאל ולא ילפי מנהם אל נפר יסיר לא בל מן
 אן יסביהם אשור. ומלש ויהי מה ארץ יקול דעני
 25 *אמץ וליכ¹⁰⁵ מא קאן. ומלש ויעבר עלי מה אי
 וליכ¹⁰⁶ גאיה מא ימכן אן יכונן; ותכונן¹⁰⁷ לללעגב
 מל מה רב סובך אשר צפנת לידיך. מה רבו מעשיך יי.
 ובשועתך מה יגל מאד. ולי מה יקרו רעיד אל. מה עצמו
 ראשיהם. מה אהבתי תורתך. מה נמלצו לחכי. מה נכבד
 30 היום. מה טוב מחורץ; ותכונן ללנפי (מעני לא) מל
 ומה אתבונן על בתולה. מה תעירו ומה תעוררו אצמט
 עליכן אל *תנרן המכה¹⁰⁸; מה לנו חלק ברוד מכן אין

⁶⁹ O. ומה אראך. ⁷⁰ O. קד. ⁷¹ R. מתי. ⁷² Both MSS. continue מה האבנים האלה; in R. marked with lines above. ⁷³ R. has איפא after בהא. ⁷⁴ O. בנן נקט תנר. ⁷⁵ O. אלמנר. ⁷⁶ R. continues ומה עשית. ⁷⁷ O. ימי עבדך. ⁷⁸ O. תחיאון אלהי. ⁷⁹ O. ותכונא. ⁸⁰ O. ליקון. ⁸¹ O. אמצי וליכון. ⁸² O. אסתיעל. ⁸³ O. מחימה. ⁸⁴ O. מחץ הלפה ידל על קלע פיקאל חמרק; another gloss ממזג. ⁸⁵ R. g. מכן. ⁸⁶ R. חמעלן. ⁸⁷ O. קכול. ⁸⁸ O. חמעלן. ⁸⁹ O. קכול. ⁹⁰ O. חמעלן. ⁹¹ O. חמעלן. ⁹² O. חמעלן. ⁹³ O. חמעלן. ⁹⁴ O. חמעלן. ⁹⁵ O. חמעלן. ⁹⁶ O. חמעלן. ⁹⁷ O. חמעלן. ⁹⁸ O. חמעלן. ⁹⁹ O. חמעלן. ¹⁰⁰ O. חמעלן. ¹⁰¹ O. חמעלן. ¹⁰² O. חמעלן. ¹⁰³ O. חמעלן. ¹⁰⁴ O. חמעלן. ¹⁰⁵ O. חמעלן. ¹⁰⁶ O. חמעלן. ¹⁰⁷ O. חמעלן. ¹⁰⁸ O. חמעלן.

יחלם והחודרה השנית ההלכת למואל¹ אי תגאמ * וְבִלְאֵ
מְנוּנָא² وهو غير مفاد. ومثله في ترك الاضافة ويحب
مماضלו אל מול אחר. [ومن هذا المعنى عندي ואחמול
עמי לאויב יקומם וסטר תפסירה ותלחישע في حرف التاء
ان شاء الله]:⁵

الميم والواو والميم מום בו, בניו מומם³:

الميم والواو والنون כל תמונה⁴:

الميم والواو والصاد כמז⁵ יסוער. כמז אשר תדפנו
רוח ותפסירה כאלדק⁶ والتبين:

الميم والواو والراء מר דרור. בשמן המור פסר פיע¹⁰
المسك. وقوله اريحي موري مما يبطل هذا لان المسك ليس
نباتا فيجنى: وقيل انه التبريد. وربما * كانه هو⁷:
واما قوله يدي نطمو مור فاته [يريد شمن وليس قول
الكتاب צרור המור דודי לי במבطل لقول] من قال انه
غير المسك. وقال רב[ינו] האיי في * تفسير לשבח⁸ انه¹⁵
לبنى الرهبان وهو صمغ طيب الرائحة. وقد⁹ يوافق هذا
التفسير قول الكتاب اريحي موري:

الميم والواو والشين לא משו¹⁰, לא ימש¹¹. قد ذكر
(ذلك) في كتاب حروف اللين: ואחנה نحن في المستلحق
והמישני את העמודים מן هذا المعنى الى معنى נשח נא²⁰
ואמשך בני מן اجل ان את מן علامات المفعولين
ופסרנא هناك ואچשני האעדה. ونحن نقول هنا ان هذا
المعنى اقوى ما يقال فيه وكونه ايضا من معنى לא
ימש גאטר האן²⁵ عندنا (لكن) على ان يكون את بمعنى
אל فيكون تفسير וארלני الى האעדה לאא قد وجدنا את²⁵
بمعنى [אל] مثل והראח את הכהן. וינש דוד את העם
וישאל להם לשלום. ואת בית יי אני הולך. والمعنى الاول
اقوى: وذكر ابو زكرياء ومشتي את עון³⁰ הארץ ההיא مع³⁰
לא משו ولم ינשע على ما فيه من التعدي:

الميم والواو والياء מת הילר. וכי ימות מן הבחמה.³⁰

انه اضطراب قوله هريم رعو וחנבעות תמוננו وهو افتعال
ولم يذكره ابو زكرياء وفاتنا نحن استلحقه: ويقرب منه
وتמונני תושיה אי תזמבה עתי. وقد ذكر¹ في كتاب
حروف اللين. وكذلك يقرب منه ايضا برביכים תמונגנה
5 وان كان في معنى الاسالة والاذابة على معنى ומעגלך
ירעפון רשן לאן השי * السائل لا يخلو من حركة¹⁰
واضطراب: ومن¹¹ معنى الاذابة وتמוננו ביד עונינו. ومنه
ايضا והטיפו ההרים עמים¹² وكل הנבעות תמונגנה):

الميم والواو والحاء ומוח עצמותיו¹³. (שמנים ממחים
10 مشتق من مוח):

الميم والواو والطاء לעת תמוט רגלם. כי ימיטו עלי
און. * לא ימוט לעולם¹⁴. قد ذكر في كتاب حروف¹⁵
اللين: ومن هذا (المعنى) اشتق אם תסיר מחוכך מומה
وهو الزبغ والانحراف عن العدل والحق: וישאהו במומ
15 בשנים. ונתנו על המוט¹⁶: אשר בר מטהו. ויסק חנניה הנביא
את המומה. מומות עץ שברת¹⁷ (هو غل או نحوه). وقد
ادغم¹⁸ عينه في لام¹⁹ في قولهم והיה מומות²⁰ כנפיו
وكان الشرح مع الاندغام اخف²¹ عليهم من החלם או
[מן] הקמץ:

الميم والواو والكاف ומד²² אחיד. כי ימוד אחיד. قد
* ذکر ذلك²³ في كتاب المستلحق:

الميم واللام ומל²⁴ יי אלהיך את לבבך. וימל את בני
ישראל. המלו ליי. כי אמילם. ימולל ויבש. قد ذكر في
كتاب حروف اللين واستلحقناه²⁵ في المستلحق وشككنا
25 عليه هناك [ما ذكره في الباب وفاتنا ان نشكك عليه
هناك] تجوز²⁶ كون المول يمل مثل כהנדה עשן תנדה
[ولا يكون انفعالا] * واذا لم يكن²⁷ כהנדה עשן תנדה
انفعالا لم ندر بنية نفيقه اليها. وقد بيّنا كيفية كونه
انفعالا في حرف النون²⁸: מול האלהים. אל מול פני
30 חמורה²⁹. מול סוף هذا יחלם ותפסיר ذلك תגא כזא וכזא
(بمعنى نذر). ومثل هذا³⁰ وان كتب بالف وهو ايضا

במסמרים R. 14. מ. g. R. 15. עבים MS. 16. מ. R. 17. ו. g. R. 18. ו. g. R. 19. ו. g. R. 20. ו. g. R. 21. ו. g. R. 22. ו. g. R. 23. ו. g. R. 24. ו. g. R. 25. ו. g. R. 26. ו. g. R. 27. ו. g. R. 28. ו. g. R. 29. ו. g. R. 30. ו. g. R. 31. ו. g. R. 32. ו. g. R. 33. ו. g. R. 34. ו. g. R. 35. ו. g. R. 36. ו. g. R. 37. ו. g. R. 38. ו. g. R. 39. ו. g. R. 40. ו. g. R. 41. ו. g. R. 42. ו. g. R. 43. ו. g. R. 44. ו. g. R. 45. ו. g. R. 46. ו. g. R. 47. ו. g. R. 48. ו. g. R. 49. ו. g. R. 50. ו. g. R. 51. ו. g. R. 52. ו. g. R. 53. ו. g. R. 54. ו. g. R. 55. ו. g. R. 56. ו. g. R. 57. ו. g. R. 58. ו. g. R. 59. ו. g. R. 60. ו. g. R. 61. ו. g. R. 62. ו. g. R. 63. ו. g. R. 64. ו. g. R. 65. ו. g. R. 66. ו. g. R. 67. ו. g. R. 68. ו. g. R. 69. ו. g. R. 70. ו. g. R. 71. ו. g. R. 72. ו. g. R. 73. ו. g. R. 74. ו. g. R. 75. ו. g. R. 76. ו. g. R. 77. ו. g. R. 78. ו. g. R. 79. ו. g. R. 80. ו. g. R. 81. ו. g. R. 82. ו. g. R. 83. ו. g. R. 84. ו. g. R. 85. ו. g. R. 86. ו. g. R. 87. ו. g. R. 88. ו. g. R. 89. ו. g. R. 90. ו. g. R. 91. ו. g. R. 92. ו. g. R. 93. ו. g. R. 94. ו. g. R. 95. ו. g. R. 96. ו. g. R. 97. ו. g. R. 98. ו. g. R. 99. ו. g. R. 100. ו. g. R. 101. ו. g. R. 102. ו. g. R. 103. ו. g. R. 104. ו. g. R. 105. ו. g. R. 106. ו. g. R. 107. ו. g. R. 108. ו. g. R. 109. ו. g. R. 110. ו. g. R. 111. ו. g. R. 112. ו. g. R. 113. ו. g. R. 114. ו. g. R. 115. ו. g. R. 116. ו. g. R. 117. ו. g. R. 118. ו. g. R. 119. ו. g. R. 120. ו. g. R. 121. ו. g. R. 122. ו. g. R. 123. ו. g. R. 124. ו. g. R. 125. ו. g. R. 126. ו. g. R. 127. ו. g. R. 128. ו. g. R. 129. ו. g. R. 130. ו. g. R. 131. ו. g. R. 132. ו. g. R. 133. ו. g. R. 134. ו. g. R. 135. ו. g. R. 136. ו. g. R. 137. ו. g. R. 138. ו. g. R. 139. ו. g. R. 140. ו. g. R. 141. ו. g. R. 142. ו. g. R. 143. ו. g. R. 144. ו. g. R. 145. ו. g. R. 146. ו. g. R. 147. ו. g. R. 148. ו. g. R. 149. ו. g. R. 150. ו. g. R. 151. ו. g. R. 152. ו. g. R. 153. ו. g. R. 154. ו. g. R. 155. ו. g. R. 156. ו. g. R. 157. ו. g. R. 158. ו. g. R. 159. ו. g. R. 160. ו. g. R. 161. ו. g. R. 162. ו. g. R. 163. ו. g. R. 164. ו. g. R. 165. ו. g. R. 166. ו. g. R. 167. ו. g. R. 168. ו. g. R. 169. ו. g. R. 170. ו. g. R. 171. ו. g. R. 172. ו. g. R. 173. ו. g. R. 174. ו. g. R. 175. ו. g. R. 176. ו. g. R. 177. ו. g. R. 178. ו. g. R. 179. ו. g. R. 180. ו. g. R. 181. ו. g. R. 182. ו. g. R. 183. ו. g. R. 184. ו. g. R. 185. ו. g. R. 186. ו. g. R. 187. ו. g. R. 188. ו. g. R. 189. ו. g. R. 190. ו. g. R. 191. ו. g. R. 192. ו. g. R. 193. ו. g. R. 194. ו. g. R. 195. ו. g. R. 196. ו. g. R. 197. ו. g. R. 198. ו. g. R. 199. ו. g. R. 200. ו. g. R. 201. ו. g. R. 202. ו. g. R. 203. ו. g. R. 204. ו. g. R. 205. ו. g. R. 206. ו. g. R. 207. ו. g. R. 208. ו. g. R. 209. ו. g. R. 210. ו. g. R. 211. ו. g. R. 212. ו. g. R. 213. ו. g. R. 214. ו. g. R. 215. ו. g. R. 216. ו. g. R. 217. ו. g. R. 218. ו. g. R. 219. ו. g. R. 220. ו. g. R. 221. ו. g. R. 222. ו. g. R. 223. ו. g. R. 224. ו. g. R. 225. ו. g. R. 226. ו. g. R. 227. ו. g. R. 228. ו. g. R. 229. ו. g. R. 230. ו. g. R. 231. ו. g. R. 232. ו. g. R. 233. ו. g. R. 234. ו. g. R. 235. ו. g. R. 236. ו. g. R. 237. ו. g. R. 238. ו. g. R. 239. ו. g. R. 240. ו. g. R. 241. ו. g. R. 242. ו. g. R. 243. ו. g. R. 244. ו. g. R. 245. ו. g. R. 246. ו. g. R. 247. ו. g. R. 248. ו. g. R. 249. ו. g. R. 250. ו. g. R. 251. ו. g. R. 252. ו. g. R. 253. ו. g. R. 254. ו. g. R. 255. ו. g. R. 256. ו. g. R. 257. ו. g. R. 258. ו. g. R. 259. ו. g. R. 260. ו. g. R. 261. ו. g. R. 262. ו. g. R. 263. ו. g. R. 264. ו. g. R. 265. ו. g. R. 266. ו. g. R. 267. ו. g. R. 268. ו. g. R. 269. ו. g. R. 270. ו. g. R. 271. ו. g. R. 272. ו. g. R. 273. ו. g. R. 274. ו. g. R. 275. ו. g. R. 276. ו. g. R. 277. ו. g. R. 278. ו. g. R. 279. ו. g. R. 280. ו. g. R. 281. ו. g. R. 282. ו. g. R. 283. ו. g. R. 284. ו. g. R. 285. ו. g. R. 286. ו. g. R. 287. ו. g. R. 288. ו. g. R. 289. ו. g. R. 290. ו. g. R. 291. ו. g. R. 292. ו. g. R. 293. ו. g. R. 294. ו. g. R. 295. ו. g. R. 296. ו. g. R. 297. ו. g. R. 298. ו. g. R. 299. ו. g. R. 300. ו. g. R. 301. ו. g. R. 302. ו. g. R. 303. ו. g. R. 304. ו. g. R. 305. ו. g. R. 306. ו. g. R. 307. ו. g. R. 308. ו. g. R. 309. ו. g. R. 310. ו. g. R. 311. ו. g. R. 312. ו. g. R. 313. ו. g. R. 314. ו. g. R. 315. ו. g. R. 316. ו. g. R. 317. ו. g. R. 318. ו. g. R. 319. ו. g. R. 320. ו. g. R. 321. ו. g. R. 322. ו. g. R. 323. ו. g. R. 324. ו. g. R. 325. ו. g. R. 326. ו. g. R. 327. ו. g. R. 328. ו. g. R. 329. ו. g. R. 330. ו. g. R. 331. ו. g. R. 332. ו. g. R. 333. ו. g. R. 334. ו. g. R. 335. ו. g. R. 336. ו. g. R. 337. ו. g. R. 338. ו. g. R. 339. ו. g. R. 340. ו. g. R. 341. ו. g. R. 342. ו. g. R. 343. ו. g. R. 344. ו. g. R. 345. ו. g. R. 346. ו. g. R. 347. ו. g. R. 348. ו. g. R. 349. ו. g. R. 350. ו. g. R. 351. ו. g. R. 352. ו. g. R. 353. ו. g. R. 354. ו. g. R. 355. ו. g. R. 356. ו. g. R. 357. ו. g. R. 358. ו. g. R. 359. ו. g. R. 360. ו. g. R. 361. ו. g. R. 362. ו. g. R. 363. ו. g. R. 364. ו. g. R. 365. ו. g. R. 366. ו. g. R. 367. ו. g. R. 368. ו. g. R. 369. ו. g. R. 370. ו. g. R. 371. ו. g. R. 372. ו. g. R. 373. ו. g. R. 374. ו. g. R. 375. ו. g. R. 376. ו. g. R. 377. ו. g. R. 378. ו. g. R. 379. ו. g. R. 380. ו. g. R. 381. ו. g. R. 382. ו. g. R. 383. ו. g. R. 384. ו. g. R. 385. ו. g. R. 386. ו. g. R. 387. ו. g. R. 388. ו. g. R. 389. ו. g. R. 390. ו. g. R. 391. ו. g. R. 392. ו. g. R. 393. ו. g. R. 394. ו. g. R. 395. ו. g. R. 396. ו. g. R. 397. ו. g. R. 398. ו. g. R. 399. ו. g. R. 400. ו. g. R. 401. ו. g. R. 402. ו. g. R. 403. ו. g. R. 404. ו. g. R. 405. ו. g. R. 406. ו. g. R. 407. ו. g. R. 408. ו. g. R. 409. ו. g. R. 410. ו. g. R. 411. ו. g. R. 412. ו. g. R. 413. ו. g. R. 414. ו. g. R. 415. ו. g. R. 416. ו. g. R. 417. ו. g. R. 418. ו. g. R. 419. ו. g. R. 420. ו. g. R. 421. ו. g. R. 422. ו. g. R. 423. ו. g. R. 424. ו. g. R. 425. ו. g. R. 426. ו. g. R. 427. ו. g. R. 428. ו. g. R. 429. ו. g. R. 430. ו. g. R. 431. ו. g. R. 432. ו. g. R. 433. ו. g. R. 434. ו. g. R. 435. ו. g. R. 436. ו. g. R. 437. ו. g. R. 438. ו. g. R. 439. ו. g. R. 440. ו. g. R. 441. ו. g. R. 442. ו. g. R. 443. ו. g. R. 444. ו. g. R. 445. ו. g. R. 446. ו. g. R. 447. ו. g. R. 448. ו. g. R. 449. ו. g. R. 450. ו. g. R. 451. ו. g. R. 452. ו. g. R. 453. ו. g. R. 454. ו. g. R. 455. ו. g. R. 456. ו. g. R. 457. ו. g. R. 458. ו. g. R. 459. ו. g. R. 460. ו. g. R. 461. ו. g. R. 462. ו. g. R. 463. ו. g. R. 464. ו. g. R. 465. ו. g. R. 466. ו. g. R. 467. ו. g. R. 468. ו. g. R. 469. ו. g. R. 470. ו. g. R. 471. ו. g. R. 472. ו. g. R. 473. ו. g. R. 474. ו. g. R. 475. ו. g. R. 476. ו. g. R. 477. ו. g. R. 478. ו. g. R. 479. ו. g. R. 480. ו. g. R. 481. ו. g. R. 482. ו. g. R. 483. ו. g. R. 484. ו. g. R. 485. ו. g. R. 486. ו. g. R. 487. ו. g. R. 488. ו. g. R. 489. ו. g. R. 490. ו. g. R. 491. ו. g. R. 492. ו. g. R. 493. ו. g. R. 494. ו. g. R. 495. ו. g. R. 496. ו. g. R. 497. ו. g. R. 498. ו. g. R. 499. ו. g. R. 500. ו. g. R. 501. ו. g. R. 502. ו. g. R. 503. ו. g. R. 504. ו. g. R. 505. ו. g. R. 506. ו. g. R. 507. ו. g. R. 508. ו. g. R. 509. ו. g. R. 510. ו. g. R. 511. ו. g. R. 512. ו. g. R. 513. ו. g. R. 514. ו. g. R. 515. ו. g. R. 516. ו. g. R. 517. ו. g. R. 518. ו. g. R. 519. ו. g. R. 520. ו. g. R. 521. ו. g. R. 522. ו. g. R. 523. ו. g. R. 524. ו. g. R. 525. ו. g. R. 526. ו. g. R. 527. ו. g. R. 528. ו. g. R. 529. ו. g. R. 530. ו. g. R. 531. ו. g. R. 532. ו. g. R. 533. ו. g. R. 534. ו. g. R. 535. ו. g. R. 536. ו. g. R. 537. ו. g. R. 538. ו. g. R. 539. ו. g. R. 540. ו. g. R. 541. ו. g. R. 542. ו. g. R. 543. ו. g. R. 544. ו. g. R. 545. ו. g. R. 546. ו. g. R. 547. ו. g. R. 548. ו. g. R. 549. ו. g. R. 550. ו. g. R. 551. ו. g. R. 552. ו. g. R. 553. ו. g. R. 554. ו. g. R. 555. ו. g. R. 556. ו. g. R. 557. ו. g. R. 558. ו. g. R. 559. ו. g. R. 560. ו. g. R. 561. ו. g. R. 562. ו. g. R. 563. ו. g. R. 564. ו. g. R. 565. ו. g. R. 566. ו. g. R. 567. ו. g. R. 568. ו. g. R. 569. ו. g. R. 570. ו. g. R. 571. ו. g. R. 572. ו. g. R. 573. ו. g. R. 574. ו. g. R. 575. ו. g. R. 576. ו. g. R. 577. ו. g. R. 578. ו. g. R. 579. ו. g. R. 580. ו. g. R. 581. ו. g. R. 582. ו. g. R. 583. ו. g. R. 584. ו. g. R. 585. ו. g. R. 586. ו. g. R. 587. ו. g. R. 588. ו. g. R. 589. ו. g. R. 590. ו. g. R. 591. ו. g. R. 592. ו. g. R. 593. ו. g. R. 594. ו. g. R. 595. ו. g. R. 596. ו. g. R. 597. ו. g. R. 598. ו. g. R. 599. ו. g. R. 600. ו. g. R. 601. ו. g. R. 602. ו. g. R. 603. ו. g. R. 604. ו. g. R. 605. ו. g. R. 606. ו. g. R. 607. ו. g. R. 608. ו. g. R. 609. ו. g. R. 610. ו. g. R. 611. ו. g. R. 612. ו. g. R. 613. ו. g. R. 614. ו. g. R. 615. ו. g. R. 616. ו. g. R. 617. ו. g. R. 618. ו. g. R. 619. ו. g. R. 620. ו. g. R. 621. ו. g. R. 622. ו. g. R. 623. ו. g. R. 624. ו. g. R. 625. ו. g. R. 626. ו. g. R. 627. ו. g. R. 628. ו. g. R. 629. ו. g. R. 630. ו. g. R. 631. ו. g. R. 632. ו. g. R. 633. ו. g. R. 634. ו. g. R. 635. ו. g. R. 636. ו. g. R. 637. ו. g. R. 638. ו. g. R. 639. ו. g. R. 640. ו. g. R. 641. ו. g. R. 642. ו. g. R. 643. ו. g. R. 644. ו. g. R. 645. ו. g. R. 646. ו. g. R. 647. ו. g. R. 648. ו. g. R. 649. ו. g. R. 650. ו. g. R. 651. ו. g. R. 652. ו. g. R. 653. ו. g. R. 654. ו. g. R. 655. ו. g. R. 656. ו. g. R. 657. ו. g. R. 658. ו. g. R. 659. ו. g. R. 660. ו. g. R. 661. ו. g. R. 662. ו. g. R. 663. ו. g. R. 664. ו. g. R. 665. ו. g. R. 666. ו. g. R. 667. ו. g. R. 668. ו. g. R. 669. ו. g. R. 670. ו. g. R. 671. ו. g. R. 672. ו. g. R. 673. ו. g. R. 674. ו. g. R. 675. ו. g. R. 676. ו. g. R. 677. ו. g. R. 678. ו. g. R. 679. ו. g. R. 680. ו. g. R. 681. ו. g. R. 682. ו. g. R. 683. ו. g. R. 684. ו. g. R. 685. ו. g. R. 686. ו. g. R. 687. ו. g. R. 688. ו. g. R. 689. ו. g. R. 690. ו. g. R. 691. ו. g. R. 692. ו. g. R. 693. ו. g. R. 694. ו. g. R. 695. ו. g. R. 696. ו. g. R. 697. ו. g. R. 698. ו. g. R. 699. ו. g. R. 700. ו. g. R. 701. ו. g. R. 702. ו. g. R. 703. ו. g. R. 704. ו. g. R. 705. ו. g. R. 706. ו. g. R. 707. ו. g. R. 708. ו. g. R. 709. ו. g. R. 710. ו. g. R. 711. ו. g. R. 712. ו. g. R. 713. ו. g. R. 714. ו. g. R. 715. ו. g. R. 716. ו. g. R. 717. ו. g. R. 718. ו. g. R. 719. ו. g. R. 720. ו. g. R. 721. ו. g. R. 722. ו. g. R. 723. ו. g. R. 724. ו. g. R. 725. ו. g. R. 726. ו. g. R. 727. ו. g. R. 728. ו. g. R. 729. ו. g. R. 730. ו. g. R. 731. ו. g. R. 732. ו. g. R. 733. ו. g. R. 734. ו. g. R. 735. ו. g. R. 736. ו. g. R. 737. ו. g. R. 738. ו. g. R. 739. ו. g. R. 740. ו. g. R. 741. ו. g. R. 742. ו. g. R. 743. ו. g. R. 744. ו. g. R. 745. ו. g. R. 746. ו. g. R. 747. ו. g. R. 748. ו. g. R. 749. ו. g. R. 750. ו. g. R. 751. ו. g. R. 752. ו. g. R. 753. ו. g. R. 754. ו. g. R. 755. ו. g. R. 756. ו. g. R. 757. ו. g. R. 758. ו. g. R. 759. ו. g. R. 760. ו. g. R. 761. ו. g. R. 762. ו. g. R. 763. ו. g. R. 764. ו. g. R. 765. ו. g. R. 766. ו. g. R. 767. ו. g. R. 768. ו. g. R. 769. ו. g. R. 770. ו. g. R. 771. ו. g. R. 772. ו. g. R. 773. ו. g. R. 774. ו. g. R. 775. ו. g. R. 776. ו. g. R. 777. ו. g. R. 778. ו. g. R. 779. ו. g. R. 780. ו. g. R. 781. ו. g. R. 782. ו. g. R. 783. ו. g. R. 784. ו. g. R. 785. ו. g. R. 786. ו. g. R. 787. ו. g. R. 788. ו. g. R. 789. ו. g. R. 790. ו. g. R. 791. ו. g. R. 792. ו. g. R. 793. ו. g. R. 794. ו. g. R. 795. ו. g. R. 796. ו. g. R. 797. ו. g. R. 798. ו. g. R. 799. ו. g. R. 800. ו. g. R. 801. ו. g. R. 802. ו. g. R. 803. ו. g. R. 804. ו. g. R. 805. ו. g. R. 806. ו. g. R. 807. ו. g. R. 808. ו. g. R. 809. ו. g. R. 810. ו. g. R. 811. ו. g. R. 812. ו. g. R. 813. ו. g. R. 814. ו. g. R. 815. ו. g. R. 816. ו. g. R. 817. ו. g. R. 818. ו. g. R. 819. ו. g. R. 820. ו. g. R. 821. ו. g. R. 822. ו. g. R. 823. ו. g. R. 824. ו. g. R. 825. ו. g. R. 826. ו. g. R. 827. ו. g. R. 828. ו. g. R. 829. ו. g. R. 830. ו. g. R. 831. ו. g. R. 832. ו. g. R. 833. ו. g. R. 834. ו. g. R. 835. ו. g. R. 836. ו. g. R. 837. ו. g. R. 838. ו. g. R. 839. ו. g. R. 840. ו. g. R. 841. ו. g. R. 842. ו. g. R. 843. ו. g. R. 844. ו. g. R. 845. ו. g. R. 846. ו. g. R. 847. ו. g. R. 848. ו. g. R. 849. ו. g. R. 850. ו. g. R. 851. ו. g. R. 852. ו. g. R. 853. ו. g. R. 854. ו. g. R. 855. ו. g. R. 856. ו. g. R. 857. ו. g. R. 858. ו. g. R. 859. ו. g. R. 860. ו. g. R. 861. ו. g. R. 862. ו. g. R. 863. ו. g. R. 864. ו. g. R. 865. ו. g. R. 866. ו. g. R. 867. ו. g. R. 868. ו. g. R. 869. ו. g. R. 870. ו. g. R. 871. ו. g. R. 872. ו. g. R. 873. ו. g. R. 874. ו. g. R. 875. ו. g. R. 876. ו. g. R. 877. ו. g. R. 878. ו. g. R. 879. ו. g. R. 880. ו. g. R. 881. ו. g. R. 882. ו. g. R. 883. ו. g. R. 884. ו. g. R. 885. ו. g. R. 886. ו. g. R. 887. ו. g. R. 888. ו. g. R. 889. ו. g. R. 890. ו. g. R. 891. ו. g. R. 892. ו. g. R. 893. ו. g. R. 894. ו. g. R. 895. ו. g. R. 896. ו. g. R. 897. ו. g. R. 898. ו. g. R. 899. ו. g. R. 900. ו. g. R. 901. ו. g. R. 902. ו. g. R. 903. ו. g. R. 904. ו. g. R. 905. ו. g. R. 906. ו. g. R. 907. ו. g. R. 908. ו. g. R. 909. ו. g. R. 910. ו. g. R. 911. ו. g. R. 912. ו. g. R. 913. ו. g. R. 914. ו. g. R. 915. ו. g. R. 916. ו. g. R. 917. ו. g. R. 918. ו. g. R. 919. ו. g. R. 920. ו. g. R. 921. ו. g. R. 922. ו. g. R. 923. ו. g. R. 924. ו. g. R. 925. ו. g. R. 926. ו. g. R. 927. ו. g. R. 928. ו. g. R. 929. ו. g. R. 930. ו. g. R. 931. ו. g. R. 932. ו. g. R. 933. ו. g. R. 934. ו. g. R. 935. ו. g. R. 936. ו. g. R. 937. ו. g. R. 938. ו. g. R. 939. ו. g. R. 940. ו. g. R. 941. ו. g. R. 942. ו. g. R. 943. ו. g. R. 944. ו. g. R. 945. ו. g. R. 946. ו. g. R. 947. ו. g. R. 948. ו. g. R. 949. ו. g. R. 950. ו

والفاء من * מזרות ומן מזלות⁵⁵ هو نون مندغم في الزاي من كل واحد منهما. وهو مجانس للفظ العربي⁵⁶: وعسى ان يكون⁵⁷ ⁵⁸זל מים من هذا المعنى. وكذلك ونזלים על יבשה [וזלם بالبدל. وفاء فعلهما نون مندغم في الزاي]:⁵⁹

الميم والكاء علوات מחים. חרבות מחים * تفسير מחים خرفان⁶⁰ ويريد بقوله وחרבות מחים * خربة مملوءة خرفانا⁶¹ فالأكل انما يقع⁶² على الخرفان. وربما كان מחים صفة لموصوف⁶³ محذوف على زنة מחים ويكون تفسيره سمانا [ويكون] مشتقًا من ومח עצמותיו ישקה والتقدير على هذا⁶⁴ [التأويل] علوات כרים מחים (وחרבות כרים מחים) * או מא⁶⁵ اشد ذلك ای خرفان * מתק מכתנז שمان⁶⁶ وهذا التأويل (اولی) بهذه اللفظة (عندی):

الميم والكاء والألف ימחאו כף⁶⁷. יען מחאך⁶⁸ יד⁶⁹.
 قد ذكر في كتاب حروف اللين في باب מחה:⁷⁰
الميم والكاء والهاء ומחה אל מי המרים. מחיתי כעב פשעיד. قد ذكر (هذا المعنى) في كتاب حروف اللين ويراد⁷¹ به المحو: ומח⁷² هو (عندی) مشتق منه قوله أכלה ומחתה פיה معناه المسح. ואיضا ומחיתי את ירושלם כאשר ימחה את הצלחת מחה⁷³ * והפך על פניה⁷⁴ ای مسح⁷⁵ * וقلب یعنی ואמסח ירושלים ای ואמסכה⁷⁶ من אלהא: وذكر فيه ایضا ומחה⁷⁷ אל כתף ים כנרת. ומחי קבלו: ومن هذا المعنى (עندی) למחות מלכין ای לשרוב האכזר والآר⁷⁸ فی הללו: وذكر فيه ایضا שמנים ממחים وهو עندی من قول الاوائل מומחה לרבים ای אדמאן مختתה⁷⁹ فی⁸⁰ الطيب⁸¹:

الميم والكاء والصاد מחץ ביום אפוי. מחצתי⁸² ואני

מות וחיים. ממית ומחיה. אנכי מתתי את משיח יי. قد ذکر في كتاب حروف اللين واستوفينا⁸³ نحن في المستلحق⁸⁴:

الميم والزاي والكيم אל יחסר המזג هو مثل⁸⁵
 5 המסך מן מסכה ינה ותפירה مزג:

الميم والزاي والهاء מזי⁸⁶ רעב [הו] עندی على زنة מחי מספר وفي معناه ذوق⁸⁷ جوع كما قيل וכבודו מחי רעב. وليس⁸⁸ من معنى למזא לאתונא⁸⁹ ولا من لغته كما يظن قوم يفسرونه محرقين بالجوع [ان] الميم⁹⁰ في למזא לאתונא زائدة كزيادتها [في] למרמא والساکن اللين الذي بين الميم والزاي هو الألف الذي في آوة يتירה. وانما جعلت מזי רעב ثلاثيًا لما وزنته במחי מספר ומחי מספר עندی ثلاثيًا [بدليل] اذكرة في بابه بحول الله:

الميم والزاي والكاء אין מחז עוד. ולמחז תמיד⁹¹
 יחנה. ומזיח אפיקים רפה⁹²:

الميم والزاي والراء לא יבא ממזר قد وصف اهل الفقه هذا (الشخص) بما لا حاجة بنا الى نقله⁹³ ههنا. واخلى⁹⁴ به ان يكون مشتقًا من قول الاوائل [بصايم⁹⁵ מזרות] وهي المذرة ای الفاسدة على زنة لأبن דומם. לב⁹⁶ הוחל ای انه فاسد النسب: وله موضع اخر وهو قول الكتاب ושב ממזר באשרוד⁹⁷ אל⁹⁸ את⁹⁹ התרגום حکم فيه بهذا الشرح نفسه بقوله ויתבון בית ישראל באשרוד דהו¹⁰⁰ ביה כנוכראין¹⁰¹: ואמא הוחציא מזרות בעתו فما اشتبه من¹⁰² هذا الاصل بل اقرب ما اقول فيه انما يراد به [مזלות]¹⁰³ بإبدال الراء من اللام¹⁰⁴ كما قيل לשמש ולירח ולמזלות¹⁰⁵ وهي منازل السماء التي * ينزل فيها¹⁰⁶ * الشمس والقمر¹⁰⁷.

فتر فيه سجار وهو الوجه. R. g. 46. هو الموت للحق [يقى]. وقيل ان يمتح [לב] בקربو כי מ[ח] انه [נז] [ع] [؟] R. g. 46. ⁴⁷ Both MSS. ⁴⁸ والمز. وقرب الى السرياني لمزأ لاتونا. על די הוא למזיה ای ان נבוכדנאצר امر בزيادة حمو الاتون ⁴⁹ R. continues ⁵⁰ R. continues ⁵¹ O. ⁵² O. ⁵³ R. g. ⁵⁴ O. ⁵⁵ R. g. ⁵⁶ R. g. ⁵⁷ R. g. ⁵⁸ R. g. ⁵⁹ R. g. ⁶⁰ R. g. ⁶¹ R. g. ⁶² R. g. ⁶³ R. g. ⁶⁴ R. g. ⁶⁵ R. g. ⁶⁶ R. g. ⁶⁷ R. g. ⁶⁸ R. g. ⁶⁹ R. g. ⁷⁰ R. g. ⁷¹ R. g. ⁷² R. g. ⁷³ R. g. ⁷⁴ R. g. ⁷⁵ R. g. ⁷⁶ R. g. ⁷⁷ R. g. ⁷⁸ R. g. ⁷⁹ R. g. ⁸⁰ R. g. ⁸¹ R. g. ⁸² R. g. ⁸³ R. g. ⁸⁴ R. g. ⁸⁵ R. g. ⁸⁶ R. g. ⁸⁷ R. g. ⁸⁸ R. g. ⁸⁹ R. g. ⁹⁰ R. g. ⁹¹ R. g. ⁹² R. g. ⁹³ R. g. ⁹⁴ R. g. ⁹⁵ R. g. ⁹⁶ R. g. ⁹⁷ R. g. ⁹⁸ R. g. ⁹⁹ R. g. ¹⁰⁰ R. g. ¹⁰¹ R. g. ¹⁰² R. g. ¹⁰³ R. g. ¹⁰⁴ R. g. ¹⁰⁵ R. g. ¹⁰⁶ R. g. ¹⁰⁷ R. g.

על רשעים פחים. הנני ממסיר לכם לחם. מהמסיר עליו
מסר. וגשם ממדות עזו⁹⁰:

الميم والياء حرف يكون أكثر شئ⁸⁹ استفهما عمن
يعقل مثل مي אתה קראת אל המלך. מי זאת הנשקפה:
وقد يستفهم به عَمَّا⁹¹ لا يعقل مثل מי פשע יעקב ומי⁵
חטאת יהודה. מי לך כל המחנה הזה: מי את ותיראי
מאנוש ימות מא את ולחוף من انسان ימות: وقد
تكون في موضع مة مثل מי את בתי אי מא عندك⁹²
لأنه⁹³ يقول لها בתי אל بعد استثنائها: وقد يكون
خبرا لاستفهام⁹⁴ مثل לא נודע מי חבנו: ومن هذا الباب¹⁰
מים רבים לא יוכלו. ולקחתם את לחמי ואת מימי. כל
מקוה מימיהם. מי הירדן. מימי הירדן. فلنا فيه كلام
طويل في اللمع في باب ما زيد فيه من الكلام فليلتمس
من هناك⁹⁵. וממי⁹⁶ יהודה יצאו מן דריתם. وهذا شبيه
ما تقول العرب لولد الرجل البول:¹⁵

الميم والياء والنون עשה פרי למינו. את חית הארץ
למינה מענה סנף ונוע. למינה תהיה דנתם על انواع
ואסנף: ויחסן ענדי אן אקול אנו סמא זמן מן
هذا المعنى لما راوا منه ما لم يعهدوه ولا عرفوه لم
يدرو⁹⁷ كيف يستمنونه فقالوا من הוא⁹⁸ ای هذا صنف²⁰
ما ونوع ما لا ندريه. وقد اشتقوه قوم من אשר מנה
את מאכלכם⁹⁹ وما יبعد: وجعله قوم آخرون من اللغة
السرياني مثل זמן הוא אלה. תרנום מי אי מא هو الذي
יאתי في معنى מה ولا יبعد ذلك. אל אתי אמיל אל
מא קלתה לך אעני מין באלים כמה كان في אפס¹ המץ²⁵
מן כי מין חלב فی قول אבי זכריה. וכמא² רש ועשר
מחל³ ישבע ריש וגירמא⁴ כתיב. מל וחסם בסד רגלי
ומחל⁵ ושרת אותם בשרד וזן כתב בסד בסמך. וכמא
כאן יאכל עד מן *חבלי רשעים* עודוני. וכמא כאן יש
לאל ידי מן כנבר אין איל. ורימא כאן כצור נחשבו מן⁷
הנני עמד לפניך שם על הצור בחרב:

ארפא. מחצה וחלפה רקחו. וחציו ימחץ. מחץ קמיו. ומחץ
מכתו ירפא⁹⁹:

الميم والياء والقاف מחקה ראשו מחقت (جدا)⁸⁰:

الميم والياء والراء ממחרת הפסח מן غد⁸¹ הפסח.
5 וכל יום המחרת وفي جميع يوم الغد. ויכם דוד מהנשף
ועד⁸² הערב למחרתם מן الظلام وإلى الغروب لغدهم.
وكذلك قال (فيه) الترنوم ومحنون دود مكبلأ ועד עידן
רמשא בזמא דבתרוהי: ואעלם אן ויהי ממחרת החדש [השני]
ليس مضافا مثل ממחרת הפסח لأن ذلك يوجب (أن)
10 يكون الامر وقع في يوم⁸³ الثالث من اول الشهر لأن اول
الشهر كان يومين كما⁸⁴ هو بين في المعنى اذ الترجمة
كانت تكون وكان من⁸⁵ غد اليوم الثاني من الشهر
[ومعلوم أن غد اليوم الثاني من الشهر] هو يوم الثالث
منه وهو حو⁸⁶ وهذا الامر لم يقع إلا في رأس الشهر اذ
15 فيه كانوا يحضرون سفرة الملك. فالترجمة اذا انما يجب
ان تكون فلما كان في الغد في⁸⁷ يوم رأس الشهر الثاني
كان كذا وكذا. وقولي الثاني انما هو نعت⁸⁸ للشهر
والهاء في الحذف مكان الباء كما قد قيل في اللمع. وان
شئت فقل أن الحذف الثاني كما قيل ויהי החדש וישב
20 המלך. ואמא قولנו في ממחרת انه غير مضاف الى الحذف
ففي⁸⁹ المعنى خامة لا في اللفظ [بل هو مضاف في اللفظ]
لأنه ففتح. وهذا من جملة ما جاء على غير الاطراد
والقياس: ومخير כלב. לא כי קנה אקנה מאתך במחיר.
ולא רבית במחירהם للجميع ثمن:

الميم والطاء المضاعف כל נמומו פעמי. قد ذكر في
25 كتاب ذوات المثليين فيه ما ذكر من التشديد. ولم نر
نحن هكنا وعلى مذهب ابي زكريا ادخلناه نحن في هذا
الباب. وانما هو عندنا من باب تמוז רגלם⁹⁰:

الميم والطاء واللام כממיל⁹¹ בחל:

الميم والطاء والراء חלקה אחת ממסר. כי לא המסיר
30 והמסירי על עיר אחת ועל עיר אחת לא אמסיר. ימסר

على ما. R. 84. So both MSS. and also l. 13. 85. O. עד. 86. R. 87. وقيل حَزَتْ. R. 88. وهو الميم. R. 89. O. continues. 90. R. 91. [يل] كرزان وقيل كقفل الجديد اذ ترونه مضافا. 92. O. 93. O. 94. R. 95. O. 96. O. 97. O. 98. O. 99. O. 100. O. 101. O. 102. O. 103. O. 104. O. 105. O. 106. O. 107. O. 108. O. 109. O. 110. O. 111. O. 112. O. 113. O. 114. O. 115. O. 116. O. 117. O. 118. O. 119. O. 120. O. 121. O. 122. O. 123. O. 124. O. 125. O. 126. O. 127. O. 128. O. 129. O. 130. O. 131. O. 132. O. 133. O. 134. O. 135. O. 136. O. 137. O. 138. O. 139. O. 140. O. 141. O. 142. O. 143. O. 144. O. 145. O. 146. O. 147. O. 148. O. 149. O. 150. O. 151. O. 152. O. 153. O. 154. O. 155. O. 156. O. 157. O. 158. O. 159. O. 160. O. 161. O. 162. O. 163. O. 164. O. 165. O. 166. O. 167. O. 168. O. 169. O. 170. O. 171. O. 172. O. 173. O. 174. O. 175. O. 176. O. 177. O. 178. O. 179. O. 180. O. 181. O. 182. O. 183. O. 184. O. 185. O. 186. O. 187. O. 188. O. 189. O. 190. O. 191. O. 192. O. 193. O. 194. O. 195. O. 196. O. 197. O. 198. O. 199. O. 200. O. 201. O. 202. O. 203. O. 204. O. 205. O. 206. O. 207. O. 208. O. 209. O. 210. O. 211. O. 212. O. 213. O. 214. O. 215. O. 216. O. 217. O. 218. O. 219. O. 220. O. 221. O. 222. O. 223. O. 224. O. 225. O. 226. O. 227. O. 228. O. 229. O. 230. O. 231. O. 232. O. 233. O. 234. O. 235. O. 236. O. 237. O. 238. O. 239. O. 240. O. 241. O. 242. O. 243. O. 244. O. 245. O. 246. O. 247. O. 248. O. 249. O. 250. O. 251. O. 252. O. 253. O. 254. O. 255. O. 256. O. 257. O. 258. O. 259. O. 260. O. 261. O. 262. O. 263. O. 264. O. 265. O. 266. O. 267. O. 268. O. 269. O. 270. O. 271. O. 272. O. 273. O. 274. O. 275. O. 276. O. 277. O. 278. O. 279. O. 280. O. 281. O. 282. O. 283. O. 284. O. 285. O. 286. O. 287. O. 288. O. 289. O. 290. O. 291. O. 292. O. 293. O. 294. O. 295. O. 296. O. 297. O. 298. O. 299. O. 300. O. 301. O. 302. O. 303. O. 304. O. 305. O. 306. O. 307. O. 308. O. 309. O. 310. O. 311. O. 312. O. 313. O. 314. O. 315. O. 316. O. 317. O. 318. O. 319. O. 320. O. 321. O. 322. O. 323. O. 324. O. 325. O. 326. O. 327. O. 328. O. 329. O. 330. O. 331. O. 332. O. 333. O. 334. O. 335. O. 336. O. 337. O. 338. O. 339. O. 340. O. 341. O. 342. O. 343. O. 344. O. 345. O. 346. O. 347. O. 348. O. 349. O. 350. O. 351. O. 352. O. 353. O. 354. O. 355. O. 356. O. 357. O. 358. O. 359. O. 360. O. 361. O. 362. O. 363. O. 364. O. 365. O. 366. O. 367. O. 368. O. 369. O. 370. O. 371. O. 372. O. 373. O. 374. O. 375. O. 376. O. 377. O. 378. O. 379. O. 380. O. 381. O. 382. O. 383. O. 384. O. 385. O. 386. O. 387. O. 388. O. 389. O. 390. O. 391. O. 392. O. 393. O. 394. O. 395. O. 396. O. 397. O. 398. O. 399. O. 400. O. 401. O. 402. O. 403. O. 404. O. 405. O. 406. O. 407. O. 408. O. 409. O. 410. O. 411. O. 412. O. 413. O. 414. O. 415. O. 416. O. 417. O. 418. O. 419. O. 420. O. 421. O. 422. O. 423. O. 424. O. 425. O. 426. O. 427. O. 428. O. 429. O. 430. O. 431. O. 432. O. 433. O. 434. O. 435. O. 436. O. 437. O. 438. O. 439. O. 440. O. 441. O. 442. O. 443. O. 444. O. 445. O. 446. O. 447. O. 448. O. 449. O. 450. O. 451. O. 452. O. 453. O. 454. O. 455. O. 456. O. 457. O. 458. O. 459. O. 460. O. 461. O. 462. O. 463. O. 464. O. 465. O. 466. O. 467. O. 468. O. 469. O. 470. O. 471. O. 472. O. 473. O. 474. O. 475. O. 476. O. 477. O. 478. O. 479. O. 480. O. 481. O. 482. O. 483. O. 484. O. 485. O. 486. O. 487. O. 488. O. 489. O. 490. O. 491. O. 492. O. 493. O. 494. O. 495. O. 496. O. 497. O. 498. O. 499. O. 500. O. 501. O. 502. O. 503. O. 504. O. 505. O. 506. O. 507. O. 508. O. 509. O. 510. O. 511. O. 512. O. 513. O. 514. O. 515. O. 516. O. 517. O. 518. O. 519. O. 520. O. 521. O. 522. O. 523. O. 524. O. 525. O. 526. O. 527. O. 528. O. 529. O. 530. O. 531. O. 532. O. 533. O. 534. O. 535. O. 536. O. 537. O. 538. O. 539. O. 540. O. 541. O. 542. O. 543. O. 544. O. 545. O. 546. O. 547. O. 548. O. 549. O. 550. O. 551. O. 552. O. 553. O. 554. O. 555. O. 556. O. 557. O. 558. O. 559. O. 560. O. 561. O. 562. O. 563. O. 564. O. 565. O. 566. O. 567. O. 568. O. 569. O. 570. O. 571. O. 572. O. 573. O. 574. O. 575. O. 576. O. 577. O. 578. O. 579. O. 580. O. 581. O. 582. O. 583. O. 584. O. 585. O. 586. O. 587. O. 588. O. 589. O. 590. O. 591. O. 592. O. 593. O. 594. O. 595. O. 596. O. 597. O. 598. O. 599. O. 600. O. 601. O. 602. O. 603. O. 604. O. 605. O. 606. O. 607. O. 608. O. 609. O. 610. O. 611. O. 612. O. 613. O. 614. O. 615. O. 616. O. 617. O. 618. O. 619. O. 620. O. 621. O. 622. O. 623. O. 624. O. 625. O. 626. O. 627. O. 628. O. 629. O. 630. O. 631. O. 632. O. 633. O. 634. O. 635. O. 636. O. 637. O. 638. O. 639. O. 640. O. 641. O. 642. O. 643. O. 644. O. 645. O. 646. O. 647. O. 648. O. 649. O. 650. O. 651. O. 652. O. 653. O. 654. O. 655. O. 656. O. 657. O. 658. O. 659. O. 660. O. 661. O. 662. O. 663. O. 664. O. 665. O. 666. O. 667. O. 668. O. 669. O. 670. O. 671. O. 672. O. 673. O. 674. O. 675. O. 676. O. 677. O. 678. O. 679. O. 680. O. 681. O. 682. O. 683. O. 684. O. 685. O. 686. O. 687. O. 688. O. 689. O. 690. O. 691. O. 692. O. 693. O. 694. O. 695. O. 696. O. 697. O. 698. O. 699. O. 700. O. 701. O. 702. O. 703. O. 704. O. 705. O. 706. O. 707. O. 708. O. 709. O. 710. O. 711. O. 712. O. 713. O. 714. O. 715. O. 716. O. 717. O. 718. O. 719. O. 720. O. 721. O. 722. O. 723. O. 724. O. 725. O. 726. O. 727. O. 728. O. 729. O. 730. O. 731. O. 732. O. 733. O. 734. O. 735. O. 736. O. 737. O. 738. O. 739. O. 740. O. 741. O. 742. O. 743. O. 744. O. 745. O. 746. O. 747. O. 748. O. 749. O. 750. O. 751. O. 752. O. 753. O. 754. O. 755. O. 756. O. 757. O. 758. O. 759. O. 760. O. 761. O. 762. O. 763. O. 764. O. 765. O. 766. O. 767. O. 768. O. 769. O. 770. O. 771. O. 772. O. 773. O. 774. O. 775. O. 776. O. 777. O. 778. O. 779. O. 780. O. 781. O. 782. O. 783. O. 784. O. 785. O. 786. O. 787. O. 788. O. 789. O. 790. O. 791. O. 792. O. 793. O. 794. O. 795. O. 796. O. 797. O. 798. O. 799. O. 800. O. 801. O. 802. O. 803. O. 804. O. 805. O. 806. O. 807. O. 808. O. 809. O. 810. O. 811. O. 812. O. 813. O. 814. O. 815. O. 816. O. 817. O. 818. O. 819. O. 820. O. 821. O. 822. O. 823. O. 824. O. 825. O. 826. O. 827. O. 828. O. 829. O. 830. O. 831. O. 832. O. 833. O. 834. O. 835. O. 836. O. 837. O. 838. O. 839. O. 840. O. 841. O. 842. O. 843. O. 844. O. 845. O. 846. O. 847. O. 848. O. 849. O. 850. O. 851. O. 852. O. 853. O. 854. O. 855. O. 856. O. 857. O. 858. O. 859. O. 860. O. 861. O. 862. O. 863. O. 864. O. 865. O. 866. O. 867. O. 868. O. 869. O. 870. O. 871. O. 872. O. 873. O. 874. O. 875. O. 876. O. 877. O. 878. O. 879. O. 880. O. 881. O. 882. O. 883. O. 884. O. 885. O. 886. O. 887. O. 888. O. 889. O. 890. O. 891. O. 892. O. 893. O. 894. O. 895. O. 896. O. 897. O. 898. O. 899. O. 900. O. 901. O. 902. O. 903. O. 904. O. 905. O. 906. O. 907. O. 908. O. 909. O. 910. O. 911. O. 912. O. 913. O. 914. O. 915. O. 916. O. 917. O. 918. O. 919. O. 920. O. 921. O. 922. O. 923. O. 924. O. 925. O. 926. O. 927. O. 928. O. 929. O. 930. O. 931. O. 932. O. 933. O. 934. O. 935. O. 936. O. 937. O. 938. O. 939. O. 940. O. 941. O. 942. O. 943. O. 944. O. 945. O. 946. O. 947. O. 948. O. 949. O. 950. O. 951. O. 952. O. 953. O. 954. O. 955. O. 956. O. 957. O. 958. O. 959. O. 960. O. 961. O. 962. O. 963. O. 964. O. 965. O. 966. O. 967. O. 968. O. 969. O. 970. O. 971. O. 972. O. 973. O. 974. O. 975. O. 976. O. 977. O. 978. O. 979. O. 980. O. 981. O. 982. O. 983. O. 984. O. 985. O. 986. O. 987. O. 988. O. 989. O. 990. O. 991. O. 992. O. 993. O. 994. O. 995. O. 996. O. 997. O. 998. O. 999. O. 1000. O.

רוח מלא מאלה יבא לי וחי גזיל: ומי מלא ימצו
למו ומיאה גִּמְתָּ גְזִירָהּ וְהָזָא מִמָּא אַחִיפּ (פִּינֵה) הַמּוּסוּפ
אֶל־הַמִּטָּה וְאִן כָּאן מִלָּא וְאִחַדָּא וְסִי גִמְעָה: וְמָא יִבְעַד
אִן יִכְרֹן וְסִי מִלָּא וְאִחַד מִיָּם מִי⁴⁵, וְאִן לֹם [יִכְרֹן] עַל־זִנָּה
שִׁי לֹמָא קִלְנָא פִּינֵה פִּי כְּתָב הַלְּמַע לְכֹן הַלְּאִרִי פִּינֵה בְּדִל 5
הַפְּתַח: אֲשֶׁר יִקְרָא עֲלֵיו מִלָּא רַעִים יִתְנָדִי עֲלֵיָּה מִלָּא
הַרְעָה אִי גִמְעָתֶהּ. וּמִשְׁלֵה וּזְרַעוּ יִהְיֶה מִלָּא הַנּוּיִם אִי
מִעֲזָמָהּ וְגִמְעָתֶהּ יִעֲנִי בַלְנוּיִם הֵנָּה יִשְׂרָאֵל כִּמָּא
עֲנָמָה אִיכָּא פִּי קוֹלֵה עַמִּים הָרִי יִקְרָאוּ אִי אִן מִן נִסְלֵה
יִכְרֹן גִּמְעָה יִשְׂרָאֵל וְכִתְרֵתָהּ וּמִלְּמָהּ אִי וְגִמְעָתֶהּ⁴⁶. 10
יִרְעִם⁴⁷ הַיָּם וּמִלָּאוּ. אֲרִין וּמִלָּוָה אִי וְגִמְעָתֶהּ⁴⁸. מִלָּאוּ
הַשְּׁלִטִּים כְּתָרוּהָ וְאִגְמַעוּהָ כִּמָּא קִיל⁴⁹ הַחֵם הַבָּשָׂר וְתִפְסִירָהּ
וְתִמָּה וְעִנְיָהּ כְּתָרָה וְגִזְרָה. קִרְאוּ מִלָּאוּ וְאִמְרוּ נָדָדוּ וְחִשְׁרוּ⁵⁰
וְאִגְמַעוּ: וּמִן הַזֶּה הַמִּנְיָן מִלָּא הַנּוּזָה אִי כָּמֵל הַרִישׁ
גְּזִירָהּ כִּמָּא קִיל גְּדִל כְּנָפִים וְרִב נֹזֶחַ. כִּי מִלָּא אַחֲרֵי יִי. 15
כִּי מִלָּאוּ אַחֲרֵי יִי. וְאִנְכִּי מִלָּאֲתִי אַחֲרֵי יִי אֱלֹהֵי אִי כְּמֵלֵת
טָאעֵתָה וּרְפִיטָה חֲקִיָּה: וְאַמָּא מִלָּאוּ יִדְכֵם הַיּוֹם. הַחֲפִץ יִמְלָא
אֶת יָדוֹ וְאִן כָּאן תִּרְגְּמֵתָהּ כְּמֵלֵתָהּ וְאִגְבִּיכֶם פִּינֵה מִנְיָן
קִרְבָּנוֹתָיִם אֱלֹהֵי קִרְבָּן וְלֹאִיָּה כִּמָּא קִיל פִּי הַזֶּה הַמִּנְיָן
כִּי אֵיל מִלָּוִיִם הוּא. יִמִּי מִלָּוִיִם. מִאֵיל הַמִּלָּוִיִם. 20
וְקִיל פִּי הַמִּנְיָן עַל־הַשְּׁתָּרָה יִכְפְּרוּ אֶת⁵¹ הַמִּנְיָן וְיִתְהַרְוּ
אוֹתוֹ וּמִלָּאוּ יִדְיוֹ הַשְּׁתָּרָה פִּי גִמְעָתָהּ הַזֶּה וְאִחַד: וּפִי
גִּיבֵר הַזֶּה הַמִּנְיָן וְאִבְנֵי מִלָּוִיִם. וּמִלָּאֲתִי בִּי מִלָּאֲתִי אִבְנֵי
מִנְיָן הַנְּטִיב וְהַשְּׁלֵם: וְיִגְזֹר אִן יִכְרֹן מִן הַזֶּה הַמִּנְיָן
מִלָּאוּ הַשְּׁלִטִּים אִי רִגְבָּוָהּ לְקִיטָלָהּ כִּמָּא קָל⁵² עֲרִכּוֹ מִנּוֹ 25
וְזִנָּה וְנִשּׁוֹ לְמַלְחָמָהּ וְהוּא אִגְדּוֹ מָא יִקָּל פִּינֵה: וּמִנְיָן
אַחֵר אִיכָּא אֲשֶׁר מִלָּאוּ לְבֹו מִלָּאֲתִי נִפְסָה אִי אִמְרָתָהּ נִפְסָה.
וּמִשְׁלֵה עַל כֵּן מִלָּא לְבֹו בְּנֵי הָאָדָם בָּהֶם לַעֲשׂוֹת רָע. יִחַד
עֲלֵי יִחְמַלְאוּן יִתְמַלְאוּן אִי יִתְשַׁאוּרוּן וְיִתְאַמְרוּן. וְהַמִּנְיָן
פִּי הַזֶּה הַמִּנְיָן פִּי וְיִמְלֹךְ לְבִי עֲלֵי. מִלָּא⁵³ יִדּוֹ בְּקִשָּׁת 30
מִלָּא [יִדּוֹ] בַּלְקוֹס אִי גִזְרָהּ הַלְּטִירָהּ שְׂדִידָה:

הַמִּיָּם וְהַלָּלָהּ וְהַלָּהּ מִלּוֹ חוֹכֵךְ. קִד דְּכֵר הַזֶּה הַבָּב
פִּי כְּתָב חֲרוֹף הַלִּיָּן⁵⁴:

הַמִּיָּם וְהַלָּלָהּ וְהַלָּהּ בְּמִלְחָהּ. וְלֹא חֲשַׁבִּית

נִפְשִׁי מִנְיָן חֲמִלָהּ מִהֶם נִפְשִׁי⁵⁵ מִשְׁלֵה וְהַמִּלָּא הָאֲרִין אֶתָּה
פִּיכֵר מִיכֵר כִּי מִלָּאֲהּ הָאֲרִין הַזֶּה הוּא בְּמִנְיָן נִמְלָאֲהּ
פִּיכֵר מִיכֵר לְלִפְטָה פִּיכֵר: וְהַנְּטִיב שְׂרָאִשִׁי נִמְלָא מִלּוֹ.
וְיִמְלָא אֶת הַחֲכָמָה וְאֶת הַתְּבוּנָה. וְהַמִּלָּא הָאֲרִין אֶתָּה.
5 וּמִמָּא הוּא פִּי מִנְיָן הַנְּטִיב [אִיכָּא] קוֹלֵה וּמִלָּאוּ כְּמִזְרָק
וְהַתְּבִיר וְנִמְלָאוּ אִי וְיִתְלַוּוּן פִּי הַדָּם כְּתִלּוֹת הַטָּאֵס
יִעֲנִי מִזְרָק הַמִּנְיָן⁵⁶ וְלִזְכֹּר קָל כְּוִיָּת מִזְבַּח. וּמִיכֵר
וּמִלָּאוּ כְּמִזְרָק וְהוּא יִרְיֵד וּמִלָּאוּ דָם הוּא מִיכֵר שְׂרָאִשִׁי
נִמְלָא מִלּוֹ. וְקִד דְּכֵרָהּ בְּלֹא יוֹמָהּ הַמִּנְיָן לְהַזֶּה הַמִּנְיָן⁵⁷ פִּי
10 בָּב הַמִּיָּם וְהַלָּלָהּ הַמִּנְיָן: וְהַתְּבִיר הַמִּנְיָן מִלָּא צִיּוֹן מִשְׁפָּט.
וְיִמְלָאוּ אֶת כְּלֵיהֶם בַּלְתְּחִיפָה. וְהַמִּלָּא כְּדָה. וּמִלָּאוּ אֶת
הַחֲצִרוֹת חֲלָלִים מִיכֵר. וְהַרְעָה פִּינֵה הַתְּשִׁידָה פִּיכֵר. וְקִד
אִי מִן הַזֶּה הַתְּבִיר גִּיבֵר מִנְיָן וְלִזְכֹּר קוֹלֵה וְהוּא מִמְלָא⁵⁸
עַל כָּל גְּדוּחֵי. אִדְחֵל הַזֶּה הַלָּלָהּ פִּי כְּתָב חֲרוֹף הַלִּיָּן
15 פִּי בָּב מִלָּה מִן הַנְּטִיב⁵⁹ זְוָת הַלָּהּ אֱלֹהֵי אִי לֹם
יִסְתּוֹף (תִּפְסִירָהּ) הֵנָּה וְלִזְכֹּר דְּכֵרָהּ נִחֵן וְאִסְתּוֹפִינָה:
וְאִדְחֵל הֵנָּה פִּי גִמְעָתָהּ הַזֶּה הַמִּנְיָן מָא לִישׁ הוּא מִנְיָן
מִשְׁלֵה וְהַמִּלָּאֲתִי הַיָּמִים הַזֶּה לֹאֵן מִנְיָן מָא דְּכֵרָהּ הַזֶּה
מִלּוֹ וְאִמְלָאֲהּ. וּמִנְיָן וְהַמִּלָּאֲתִי הַיָּמִים הַזֶּה מִלָּא כִּמָּא קִיל⁶⁰
20 וְיִמְלָאוּ יִמֵּיהֶם לְלִדָּה לִישׁ מִנְיָן אִמְלָאֲתִי לְכֹן כְּמֵלֵת.
וְתִמָּה. וּמִשְׁלֵה כִּי מִלָּאוּ יִמֵּיהֶם מִלָּא שְׁבִיעַ זָאֵת. וְיִמְלָא שְׁבִיעַ
זָאֵת. אֶת מִסְפָּר יִמֵּיהֶם אִמְלָא אִכְמֵל וְאִתְּמָה. וְזִק [עַם] מִלָּא
יָמִים כָּמֵל הָעִמָּה. וְאִנְי אִבְנֵי אַחֲרִיד וּמִלָּאֲתִי אֶת דְּבִירָהּ
וְאִתְּמָה קוֹלֵה. וְהַחֲבֵר בְּפִי וְבִידָהּ מִלָּאֲתִי תִמָּה אִי קִיל
25 וְאִכְמֵל⁶¹. וְיִמְלָאוּ לְמִלְכָּהּ (אִי) כְּמֵלֵתָהּ לֵה עֲדוּהָ
עַל הַמִּלְכָּה תִּמָּה כָּמֵלֵת. לְכֹן גִּרִי אֲבוֹ זְכָרִיָּהּ פִּי זֶה
עַל עֲדָתָה מִן הַשְּׁמָחָה פִּי כָּל לִפְטָה יִתְקָרֵב מִנְיָן.
וּמִן הַזֶּה הַמִּנְיָן הַמִּלָּאֲתִי הוֹרַע אִי הַשְּׁנִיבֵל הַתָּמָה הַנְּטִיב:
וְקִיל אִיכָּא פִּי גִלְתָּ הַכֶּרֶם וְהַמִּלָּאֲתִי⁶² מִן הַיָּקֵב. מִלָּאֲתִי
30 וְהַמִּנְיָן: וּמִן הַזֶּה הַמִּנְיָן אִיכָּא בְּכִסֵּף מִלָּא אִי נִחֵן
כָּמֵל תָּמָה. בְּקִשׁ יִבֵּשׁ מִלָּא תָּמָה הַיָּבוּסָה כָּמֵל לְהַפָּא⁶³.
הַחֲבֵר פִּיכֵר וְהַמִּלָּאֲתִי פִּיכֵר קוֹלֵה וְהַמִּרָדֵק. קִרְאוּ אַחֲרִיד
מִלָּא נָדָדוּ וְרָאִה כְּמִיכָּא כְּמִלָּהּ וְהַמִּנְיָן וְהַמִּנְיָן
וְגִמְעָתֶהּ⁶⁴ וְכִזְכֹּר יִקָּל פִּי לְסָן הָעִרְבִי לְגִמְעָתָהּ מִלָּא:

אלאנפעאל O. 56. מלא O. 55. אעני מלל R. 54. המזבח O. 53. או תמלא אותם נפשי The Heb. transl. adds 52.

פטרניהם הַשְּׁלָפָה וְהוּא הַחֲמִיר וְיִרְיֵד אִן הַעֲמִיר לֹא יִכְרֹן R. g. 40. אלעדדא O. 39. וכמלת O. 38. קאל O. 37. גמעתה O. 46. יורדי R. 44. So both MSS. 43. בנמעהם O. 42. אלנפיה O. 41. אל מן ענב תמ נפכה וקמל 40. קיל פיה אסתופי הקוס R. g. 50. קיל O. 49. על R. 48. ואחשר Both MSS. 47. קאל O. 46. מן R. g. 51. מלוא O. 56. מלא O. 55. אעני מלל R. 54. המזבח O. 53. או תמלא אותם נפשי The Heb. transl. adds 52. פטרניהם הַשְּׁלָפָה וְהוּא הַחֲמִיר וְיִרְיֵד אִן הַעֲמִיר לֹא יִכְרֹן R. g. 40. אלעדדא O. 39. וכמלת O. 38. קאל O. 37. גמעתה O. 46. יורדי R. 44. So both MSS. 43. בנמעהם O. 42. אלנפיה O. 41. אל מן ענב תמ נפכה וקמל 40. קיל פיה אסתופי הקוס R. g. 50. קיל O. 49. על R. 48. ואחשר Both MSS. 47. קאל O. 46. מן R. g. 51. מלוא O. 56. מלא O. 55. אעני מלל R. 54. המזבח O. 53. או תמלא אותם נפשי The Heb. transl. adds 52.

מלח⁵⁵. והמלח לא המלח זהה מלח: ומשם אשתק
הקטנים מלח עלי שיש זה המלח בשם המים ותשדד
הלח והוא מן נבית המלח⁵⁶ ופיה מלוכה. וקולו
עלי שיש יעני⁵⁷ עם שיש כמו קאל⁵⁸ ויבאו האנשים
5 על הנשים יעני עם הנשים: ומעני אחר כי שמים
בעשן נמלחו. ובלוי מלחים מענא הבלי ולחלוקה
والاصحلال والتقطيع: ומשם אשתק מלח ולא
תשב. ומשכנותיו מלח. ארץ פרי למלח היא הבידה
والقفر المنقطع من العمران. והוא מجانس للسرياني
10 اعنى ديملا היכלא מלחנא: וימלח אן יכונ משתקא
מן זה המעני איהא ברית מלח עולם היא איה *עמד
עמד מוקטע⁵⁹ [מבטות] אלי גאבר הדמר⁶⁰ כמו קיל
לצמיתות לקונה אותו. ומשם הלא לכם לדעת כי יי אלהי
ישראל נתן ממלכה לדוד על ישראל לעולם לו ולבניו
15 ברית מלח אלא אנה מא וספ בן מן⁶¹ זה הלשון פי
الامكان وان كان اشتقاقه [من الانقطاع] عن المكان كما
قلنا فمن صفته انه لا ينبت الاشجار ولا يوجد فيه
الشمار كما قيل ارض فري למלח איה איה לא תמר⁶²
20 والنسواتية: واعلم ان ממלח סהור קדש יעמל ענדי
ثلاث معان. احدها ان يكون مشتقا من مملח ממלח
والمعنى ان يخلط فيه شئ من الملح⁶³ وبهذا ورد
النقل اعنى انه كانت تخلط في הקטרת اخلاط غير
30 المنصوصة في الكتاب احدها ملح اندرائי כמו קיל פי
פסום הקטרת מלח סדומית רובע. والمعنى الثانى ان
يراد به المبالغة في دقها كما قال وشחקת ממנה הדק
ويكون مشتقا من בעשן נמלחו الذى معناه الاصحلال.
والمعنى الثالث ان يراد به التنظيف والتزيين مجانسا
لقول العرب ملح⁶⁴ قدرك بالشحم ايه زينة⁶⁵ به وهو
35 مشتق عندهم من الملاحه فالمعنى⁶⁶ من قوله مملח
סהור קדש على هذا التلخيص منطף خالص:

الميم واللام والطاء واحود נמלח. ונמלחתי מידו.
והיה הנמלח סהור חזאל. אמלטה נא שמה. כי המלח

الميم واللام والكاف בחרון מלך. ומלכת⁷¹ בכל
אשר תאווה. יי ימלך. הן לצדק ימלך מלך. מלך עלינו.
(מלכה עלינו). מלכי עלינו. כי מלך ממלך. לפני מלך מלך.
ומלכים מחלצין יצאו. המולך תחת יאשיהו אביו. המולך
סהור ועד כוש. ועתליה מולכת על⁷² הארץ. לך יי המלוכה. 15
(ממלכת כהנים וגוי קדוש). ותהי ראשית ממלכתו. לא
נעשה בן לכל ממלכות⁷³. ואת דבר המלוכה לא הניר לו.
על מלכות כשרים. וימלך ארבע מלכות אלא אנה על גיר
האצל לאנה לו ימלך על האצל לקיל מלכותות בתאין
20 לכתתם אבדלו מן התא האולי יא אשתסהל. וקד 20
ביתא דלכ פי כתאב הלימ: והתקיל המתעדי כי המליך את
שאול. אחת המלכת את עבדך. ואמליך עליכם מלך.
במקום המלך. הממליך אותו. להמליך [אותו]. وما لم
يسم فاعله אשר המלך על מלכות כשרים: واعلم ان ابا
30 زكريا [ذكر] في كتاب النقط ממלכה בסגול על זנה 25
*ממשלה. מרכבה⁷⁴ אנה הוא הדין מנה (עלי הדין) לא
עלי אנה דלכ מוקד פי הכתאב לאן המוקד פי הכתאב
אנה הוא בפח גדול خاصة لكن لما كان ממלכות בפח
الميم مثل ממלותיו ומרכבותיו وكان الواحد من كل
واحد منهما בסגול כמו קיל הממשלה הראשונה. במרכבה 30
הראשונה אגאז פי אחד⁷⁵ ממלכות הסגול כמו (קאן) אחד
ממלותו ומרכבותיו. ממשלה ומרכבה בסגול על זה
הדין פאנה לא ימנע גואז ממשלה ומרכבה בפח המים

מכתוב O. continues. 57. O. מעני. 58. O. פרי. 59. O. מן. 60. R. g. מלח. 61. R. g. מלח. 62. Both MSS. שיש; R. שיש. 63. O. omits and R. אמלחא. 64. R. מלח. 65. R. מלח. 66. R. מלח. 67. R. מלח. 68. R. מלח. 69. R. מלח. 70. R. מלח. 71. R. מלח. 72. R. מלח. 73. R. מלח. 74. R. מלח. 75. R. מלח.

אי בעד זמן טויל. עתה מקרוב אשפור חמתי אי ענ
 קרב זמן קרוב. ומשל כי רננת רשעים מקרוב: ויכונ⁷⁶
 איפא פי מושע בין מל תבורד מנשים יעל התקדיר בן
 הנשים. ומשל על בן משחר אלהים אלהיך שמן ששון
 מחבריד אי בין חבריד. ומשל איד נושבת מימים אי 5
 בן ימים: ורמא קאן מעני מחבריד הרבה מחבריד או טוב
 מחבריד. (ומחבריד) ואן כתב בלא יא (פליס דל
 ימנע) מן אן יכונ גמא לאן כתיא מן גמוע
 יכתב בלא יא. וקד (זכרנא) מן דל (נקתא) פי גיר
 זה המושע ותל גמוע מחסורה פי המסורה: ורמא ארד 10
 בן אחד ויכונ המשר אליה שאול. פליס ימלח *אן
 יקדר גינט⁷⁷ בן חבריד בל הרבה מחבריד או טוב
 מחבריד: ויכונ פי מושע לאן האפא פי מל קול מכל
 צוררי הייתי חרפה אי⁷⁸ לכל צוררי ואליל על דל
 עטפה עליה בקול ולשכני מאד ופחד למירעי: ויכונ⁷⁹ פי 15
 מושע הבא הזאנה פי מל ביום זבחכם יאכל וממחרת
 ומעני⁸⁰ ובמחרת. ומשל ממחרת השבת יניפנו הכהן ומעני
 במחרת השבת אי פי וקד קא. ומשל וישב דוד בירושלם
 ביום ההוא וממחרת אי פי דל הנחר ופי הגד: וגאזר
 אן יכונ עתה מקרוב מל זה קא קיל לא בקרוב 20
 בנות בתים⁸¹: ויכונ ללפי [מל] מן יקומן אי בל⁸²
 יקומן: והזרת⁸³ אותם ממני אי עתי. כי מר לי מאד
 מכם ענקי ומן אגלכמ: הללוהו במנים ועונב ימכן
 אן יכונ מנפא מן אלת הגנא:

המלך והנחל וההא ואתה חמנה לך חיל. מונה מספר 25
 לכוכבים. קד זכר פי כתאב חרופ הלין ומענא העד
 והאחשא: ומן זה המעני למנות ימינו בן הודע והוא אסמ
 *על זנה⁸⁴ ומעלותיהו פנות קדים אי תגא המשר. יקול
 אללה⁸⁵ על מפרד קצר אעמאנא פליכן תאדיכ לנא אי
 לא תסרפ פי תאדיכ לנא. על מזהב יסרני יי אד במשפט 30
 אל באפד מן חמעמני אי על קדר ועל חשב האחמאל
 והוא קול במשפט. ותפסיר למני⁸⁶ ממסד לגמא וללעד
 הכתיר והוא מגאנס לקול האויל נמנו ורבו בית שמאי
 על בית הלל: וזכר פיה איפא אשר מנה את מאכלכם.
 וימן להם המלך. ולילות עמל מנו לי. וימן יי דג גדול. ומהם 35

איפא קא גאר ממלכה בסנל מן מלכות⁷⁸: ומלך לבי
 מגאנס ללסריאני מלכי משפר עלך הדי תפסירה משורתי.
 ומנה למחות מלכין אי לשרוב האהוא והשחרות والآה⁷⁹
 הלהיה: ומא יקארב זה המעני קול המלך כי אתה
 5 מתחרה באר תרגמתה אנתדר ותקיס אר⁸⁰ אנתק תקאומ
 המלך האגל מעני גדה⁸¹ דוד עמ. יקול אתי לך זה
 ואחוק מן אמר קית וקית אנתק ותקדר התשבה⁸²
 במלך (הפאל) גדה דל הפל והעדל ואנא⁸³ קתי
 (ענ) בלארז לשרפה בין העידאן: ולמולך שקמן בני עמן
 10 מעבוד מא לקומ מא: וקד ירד בן העמום לגמיע אשר
 יתן מורנו למולך:

המלך והלל והלל והלל מה⁸⁴ נמלצו לחכי מה מל מה
 נמרצו אמרי יושר הלל בדל מן רא. ותכונ מרצה
 מן זה האל אדל פי עמוד הקיסא מן קונה מן
 15 כי המלך בינחם:

המלך והלל והלל והלל ומלך את ראשו ויפול. וקד
 אבא אהל הפק אן זה הפקצה הגרש פיה פל
 חרזה הפא מע הללומ המר⁸⁵ בלפטר קקולמ מולך בצפורן
 ואינו מבריל וכשם ששחיתתה אחד או רוב אחד כך
 20 מליקתה אחד או רוב אחד וכשם שמולך בחמאת העוף
 כך מולך בעולת העוף אלא שבעולת העוף היה⁸⁶ מבריל.
 ושחרוהו קיפיה דל פי החוספה פקאלו באמו⁸⁷ צד מולקין
 את חמאת העוף נותן שתי אנפיה⁸⁸ בן שתי אצבעותיו
 והיה מולך בצפורן ממול ערפו ואינו מבריל והוא מרמה
 25 אל קיר⁸⁹ המבח וכשם ששחיתתה אחד או רוב אחד כך
 מליקתה אחד או רוב אחד:

המלך והנחל וההא מה⁹⁰ חרופ המעני יכונ
 לאבתא האיה מל (ויהי מן היום ההוא עומים במלכה).
 מן היום ההוא והלאה⁹¹ ירד מן דל הזמן פמא בעד
 30 קא קיל ומיום השמיני והלאה (ירצה). ממך והלאה) מן
 גוארק פמא פוק דל. ממך והנה מן גוארק פמא דון
 דל: ורמא ופג לאנתה האיה קא קיל ויהי מימים
 וילחמו בני עמן עם ישראל אי בעד זמן. ומשל ויהי
 מימים בימי קציר חמים ויפקד שמשון. ומרוב ימים יפקרו

76 R. g. המלך מלך ומלכה. 77 O. continues. 78 O. תשבה. 79 O. ואנא. 80 R. g. in; יכונ. 81 O. ומעלה. 82 R. הקיר. 83 O. נפיה. 84 R. באי זה. 85 O. הוא. 86 R. g. מא אبلغ. 87 Transposed in R. 88 R. ירד. 89 R. ותכונ. 90 R. המעני. 91 R. בגים. 92 R. g. לאני. 93 O. מל. 94 R. והזרתה. 95 O. מל. 96 O. מל. 97 R. the 1 is above. 98 R. הגד. 99 O. מל. 100 O. מל. 101 O. מל. 102 O. מל. 103 O. מל. 104 O. מל. 105 O. מל. 106 O. מל. 107 O. מל. 108 O. מל. 109 O. מל. 110 O. מל. 111 O. מל. 112 O. מל. 113 O. מל. 114 O. מל. 115 O. מל. 116 O. מל. 117 O. מל. 118 O. מל. 119 O. מל. 120 O. מל. 121 O. מל. 122 O. מל. 123 O. מל. 124 O. מל. 125 O. מל. 126 O. מל. 127 O. מל. 128 O. מל. 129 O. מל. 130 O. מל. 131 O. מל. 132 O. מל. 133 O. מל. 134 O. מל. 135 O. מל. 136 O. מל. 137 O. מל. 138 O. מל. 139 O. מל. 140 O. מל. 141 O. מל. 142 O. מל. 143 O. מל. 144 O. מל. 145 O. מל. 146 O. מל. 147 O. מל. 148 O. מל. 149 O. מל. 150 O. מל. 151 O. מל. 152 O. מל. 153 O. מל. 154 O. מל. 155 O. מל. 156 O. מל. 157 O. מל. 158 O. מל. 159 O. מל. 160 O. מל. 161 O. מל. 162 O. מל. 163 O. מל. 164 O. מל. 165 O. מל. 166 O. מל. 167 O. מל. 168 O. מל. 169 O. מל. 170 O. מל. 171 O. מל. 172 O. מל. 173 O. מל. 174 O. מל. 175 O. מל. 176 O. מל. 177 O. מל. 178 O. מל. 179 O. מל. 180 O. מל. 181 O. מל. 182 O. מל. 183 O. מל. 184 O. מל. 185 O. מל. 186 O. מל. 187 O. מל. 188 O. מל. 189 O. מל. 190 O. מל. 191 O. מל. 192 O. מל. 193 O. מל. 194 O. מל. 195 O. מל. 196 O. מל. 197 O. מל. 198 O. מל. 199 O. מל. 200 O. מל. 201 O. מל. 202 O. מל. 203 O. מל. 204 O. מל. 205 O. מל. 206 O. מל. 207 O. מל. 208 O. מל. 209 O. מל. 210 O. מל. 211 O. מל. 212 O. מל. 213 O. מל. 214 O. מל. 215 O. מל. 216 O. מל. 217 O. מל. 218 O. מל. 219 O. מל. 220 O. מל. 221 O. מל. 222 O. מל. 223 O. מל. 224 O. מל. 225 O. מל. 226 O. מל. 227 O. מל. 228 O. מל. 229 O. מל. 230 O. מל. 231 O. מל. 232 O. מל. 233 O. מל. 234 O. מל. 235 O. מל. 236 O. מל. 237 O. מל. 238 O. מל. 239 O. מל. 240 O. מל. 241 O. מל. 242 O. מל. 243 O. מל. 244 O. מל. 245 O. מל. 246 O. מל. 247 O. מל. 248 O. מל. 249 O. מל. 250 O. מל. 251 O. מל. 252 O. מל. 253 O. מל. 254 O. מל. 255 O. מל. 256 O. מל. 257 O. מל. 258 O. מל. 259 O. מל. 260 O. מל. 261 O. מל. 262 O. מל. 263 O. מל. 264 O. מל. 265 O. מל. 266 O. מל. 267 O. מל. 268 O. מל. 269 O. מל. 270 O. מל. 271 O. מל. 272 O. מל. 273 O. מל. 274 O. מל. 275 O. מל. 276 O. מל. 277 O. מל. 278 O. מל. 279 O. מל. 280 O. מל. 281 O. מל. 282 O. מל. 283 O. מל. 284 O. מל. 285 O. מל. 286 O. מל. 287 O. מל. 288 O. מל. 289 O. מל. 290 O. מל. 291 O. מל. 292 O. מל. 293 O. מל. 294 O. מל. 295 O. מל. 296 O. מל. 297 O. מל. 298 O. מל. 299 O. מל. 300 O. מל. 301 O. מל. 302 O. מל. 303 O. מל. 304 O. מל. 305 O. מל. 306 O. מל. 307 O. מל. 308 O. מל. 309 O. מל. 310 O. מל. 311 O. מל. 312 O. מל. 313 O. מל. 314 O. מל. 315 O. מל. 316 O. מל. 317 O. מל. 318 O. מל. 319 O. מל. 320 O. מל. 321 O. מל. 322 O. מל. 323 O. מל. 324 O. מל. 325 O. מל. 326 O. מל. 327 O. מל. 328 O. מל. 329 O. מל. 330 O. מל. 331 O. מל. 332 O. מל. 333 O. מל. 334 O. מל. 335 O. מל. 336 O. מל. 337 O. מל. 338 O. מל. 339 O. מל. 340 O. מל. 341 O. מל. 342 O. מל. 343 O. מל. 344 O. מל. 345 O. מל. 346 O. מל. 347 O. מל. 348 O. מל. 349 O. מל. 350 O. מל. 351 O. מל. 352 O. מל. 353 O. מל. 354 O. מל. 355 O. מל. 356 O. מל. 357 O. מל. 358 O. מל. 359 O. מל. 360 O. מל. 361 O. מל. 362 O. מל. 363 O. מל. 364 O. מל. 365 O. מל. 366 O. מל. 367 O. מל. 368 O. מל. 369 O. מל. 370 O. מל. 371 O. מל. 372 O. מל. 373 O. מל. 374 O. מל. 375 O. מל. 376 O. מל. 377 O. מל. 378 O. מל. 379 O. מל. 380 O. מל. 381 O. מל. 382 O. מל. 383 O. מל. 384 O. מל. 385 O. מל. 386 O. מל. 387 O. מל. 388 O. מל. 389 O. מל. 390 O. מל. 391 O. מל. 392 O. מל. 393 O. מל. 394 O. מל. 395 O. מל. 396 O. מל. 397 O. מל. 398 O. מל. 399 O. מל. 400 O. מל. 401 O. מל. 402 O. מל. 403 O. מל. 404 O. מל. 405 O. מל. 406 O. מל. 407 O. מל. 408 O. מל. 409 O. מל. 410 O. מל. 411 O. מל. 412 O. מל. 413 O. מל. 414 O. מל. 415 O. מל. 416 O. מל. 417 O. מל. 418 O. מל. 419 O. מל. 420 O. מל. 421 O. מל. 422 O. מל. 423 O. מל. 424 O. מל. 425 O. מל. 426 O. מל. 427 O. מל. 428 O. מל. 429 O. מל. 430 O. מל. 431 O. מל. 432 O. מל. 433 O. מל. 434 O. מל. 435 O. מל. 436 O. מל. 437 O. מל. 438 O. מל. 439 O. מל. 440 O. מל. 441 O. מל. 442 O. מל. 443 O. מל. 444 O. מל. 445 O. מל. 446 O. מל. 447 O. מל. 448 O. מל. 449 O. מל. 450 O. מל. 451 O. מל. 452 O. מל. 453 O. מל. 454 O. מל. 455 O. מל. 456 O. מל. 457 O. מל. 458 O. מל. 459 O. מל. 460 O. מל. 461 O. מל. 462 O. מל. 463 O. מל. 464 O. מל. 465 O. מל. 466 O. מל. 467 O. מל. 468 O. מל. 469 O. מל. 470 O. מל. 471 O. מל. 472 O. מל. 473 O. מל. 474 O. מל. 475 O. מל. 476 O. מל. 477 O. מל. 478 O. מל. 479 O. מל. 480 O. מל. 481 O. מל. 482 O. מל. 483 O. מל. 484 O. מל. 485 O. מל. 486 O. מל. 487 O. מל. 488 O. מל. 489 O. מל. 490 O. מל. 491 O. מל. 492 O. מל. 493 O. מל. 494 O. מל. 495 O. מל. 496 O. מל. 497 O. מל. 498 O. מל. 499 O. מל. 500 O. מל. 501 O. מל. 502 O. מל. 503 O. מל. 504 O. מל. 505 O. מל. 506 O. מל. 507 O. מל. 508 O. מל. 509 O. מל. 510 O. מל. 511 O. מל. 512 O. מל. 513 O. מל. 514 O. מל. 515 O. מל. 516 O. מל. 517 O. מל. 518 O. מל. 519 O. מל. 520 O. מל. 521 O. מל. 522 O. מל. 523 O. מל. 524 O. מל. 525 O. מל. 526 O. מל. 527 O. מל. 528 O. מל. 529 O. מל. 530 O. מל. 531 O. מל. 532 O. מל. 533 O. מל. 534 O. מל. 535 O. מל. 536 O. מל. 537 O. מל. 538 O. מל. 539 O. מל. 540 O. מל. 541 O. מל. 542 O. מל. 543 O. מל. 544 O. מל. 545 O. מל. 546 O. מל. 547 O. מל. 548 O. מל. 549 O. מל. 550 O. מל. 551 O. מל. 552 O. מל. 553 O. מל. 554 O. מל. 555 O. מל. 556 O. מל. 557 O. מל. 558 O. מל. 559 O. מל. 560 O. מל. 561 O. מל. 562 O. מל. 563 O. מל. 564 O. מל. 565 O. מל. 566 O. מל. 567 O. מל. 568 O. מל. 569 O. מל. 570 O. מל. 571 O. מל. 572 O. מל. 573 O. מל. 574 O. מל. 575 O. מל. 576 O. מל. 577 O. מל. 578 O. מל. 579 O. מל. 580 O. מל. 581 O. מל. 582 O. מל. 583 O. מל. 584 O. מל. 585 O. מל. 586 O. מל. 587 O. מל. 588 O. מל. 589 O. מל. 590 O. מל. 591 O. מל. 592 O. מל. 593 O. מל. 594 O. מל. 595 O. מל. 596 O. מל. 597 O. מל. 598 O. מל. 599 O. מל. 600 O. מל. 601 O. מל. 602 O. מל. 603 O. מל. 604 O. מל. 605 O. מל. 606 O. מל. 607 O. מל. 608 O. מל. 609 O. מל. 610 O. מל. 611 O. מל. 612 O. מל. 613 O. מל. 614 O. מל. 615 O. מל. 616 O. מל. 617 O. מל. 618 O. מל. 619 O. מל. 620 O. מל. 621 O. מל. 622 O. מל. 623 O. מל. 624 O. מל. 625 O. מל. 626 O. מל. 627 O. מל. 628 O. מל. 629 O. מל. 630 O. מל. 631 O. מל. 632 O. מל. 633 O. מל. 634 O. מל. 635 O. מל. 636 O. מל. 637 O. מל. 638 O. מל. 639 O. מל. 640 O. מל. 641 O. מל. 642 O. מל. 643 O. מל. 644 O. מל. 645 O. מל. 646 O. מל. 647 O. מל. 648 O. מל. 649 O. מל. 650 O. מל. 651 O. מל. 652 O. מל. 653 O. מל. 654 O. מל. 655 O. מל. 656 O. מל. 657 O. מל. 658 O. מל. 659 O. מל. 660 O. מל. 661 O. מל. 662 O. מל. 663 O. מל. 664 O. מל. 665 O. מל. 666 O. מל. 667 O. מל. 668 O. מל. 669 O. מל. 670 O. מל. 671 O. מל. 672 O. מל. 673 O. מל. 674 O. מל. 675 O. מל. 676 O. מל. 677 O. מל. 678 O. מל. 679 O. מל. 680 O. מל. 681 O. מל. 682 O. מל. 683 O. מל. 684 O. מל. 685 O. מל. 686 O. מל. 687 O. מל. 688 O. מל. 689 O. מל. 690 O. מל. 691 O. מל. 692 O. מל. 693 O. מל. 694 O. מל. 695 O. מל. 696 O. מל. 697 O. מל. 698 O. מל. 699 O. מל. 700 O. מל. 701 O. מל. 702 O. מל. 703 O. מל. 704 O. מל. 705 O. מל. 706 O. מל. 707 O. מל. 708 O. מל. 709 O. מל. 710 O. מל. 711 O. מל. 712 O. מל. 713 O. מל. 714 O. מל. 715 O. מל. 716 O. מל. 717 O. מל. 718 O. מל. 719 O. מל. 720 O. מל. 721 O. מל. 722 O. מל. 723 O. מל. 724 O. מל. 725 O. מל. 726 O. מל. 727 O. מל. 728 O. מל. 729 O. מל. 730 O. מל. 731 O. מל. 732 O. מל. 733 O. מל. 734 O. מל. 735 O. מל. 736 O. מל. 737 O. מל. 738 O. מל. 739 O. מל. 740 O. מל. 741 O. מל. 742 O. מל. 743 O. מל. 744 O. מל. 745 O. מל. 746 O. מל. 747 O. מל. 748 O. מל. 749 O. מל. 750 O. מל. 751 O. מל. 752 O. מל. 753 O. מל. 754 O. מל. 755 O. מל. 756 O. מל. 757 O. מל. 758 O. מל. 759 O. מל. 760 O. מל. 761 O. מל. 762 O. מל. 763 O. מל. 764 O. מל. 765 O. מל. 766 O. מל. 767 O. מל. 768 O. מל. 769 O. מל. 770 O. מל. 771 O. מל. 772 O. מל. 773 O. מל. 774 O. מל. 775 O. מל. 776 O. מל. 777 O. מל. 778 O. מל. 779 O. מל. 780 O. מל. 781 O. מל. 782 O. מל. 783 O. מל. 784 O. מל. 785 O. מל. 786 O. מל. 787 O. מל. 788 O. מל. 789 O. מל. 790 O. מל. 791 O. מל. 792 O. מל. 793 O. מל. 794 O. מל. 795 O. מל. 796 O. מל. 797 O. מל. 798 O. מל. 799 O. מל. 800 O. מל. 801 O. מל. 802 O. מל. 803 O. מל. 804 O. מל. 805 O. מל. 806 O. מל. 807 O. מל. 808 O. מל. 809 O. מל. 810 O. מל. 811 O. מל. 812 O. מל. 813 O. מל. 814 O. מל. 815 O. מל. 816 O. מל. 817 O. מל. 818 O. מל. 819 O. מל. 820 O. מל. 821 O. מל. 822 O. מל. 823 O. מל. 824 O. מל. 825 O. מל. 826 O. מל. 827 O. מל. 828 O. מל. 829 O. מל. 830 O. מל. 831 O. מל. 832 O. מל. 833 O. מל. 834 O. מל. 835 O. מל. 836 O. מל. 837 O. מל. 838 O. מל. 839 O. מל. 840 O. מל. 841 O. מל. 842 O. מל. 843 O. מל. 844 O. מל. 845 O. מל. 846 O. מל. 847 O. מל. 848 O. מל. 849 O. מל. 850 O. מל. 851 O. מל. 852 O. מל. 853 O. מל. 854 O. מל. 855 O. מל. 856 O. מל. 857 O. מל. 858 O. מל. 859 O. מל. 860 O. מל. 861 O. מל. 862 O. מל. 863 O. מל. 864 O. מל. 865 O. מל. 866 O. מל. 867 O. מל. 868 O. מל. 869 O. מל. 870 O. מל. 871 O. מל. 872 O. מל. 873 O. מל. 874 O. מל. 875 O. מל. 876 O. מל. 877 O. מל. 878 O. מל. 879 O. מל. 880 O. מל. 881 O. מל. 882 O. מל. 883 O. מל. 884 O. מל. 885 O. מל. 886 O. מל. 887 O. מל. 888 O. מל. 889 O. מל. 890 O. מל. 891 O. מל. 892 O. מל. 893 O. מל. 894 O. מל. 895 O. מל. 896 O. מל. 897 O. מל. 898 O. מל. 899 O. מל. 900 O. מל. 901 O. מל. 902 O. מל. 903 O. מל. 904 O. מל. 905 O. מל. 906 O. מל. 907 O. מל. 908 O. מל. 909 O. מל. 910 O. מל. 911 O. מל. 912 O. מל. 913 O. מל. 914 O. מל. 915 O. מל. 916 O. מל. 917 O. מל. 918 O. מל. 919 O. מל. 920 O. מל. 921 O. מל. 922 O. מל. 923 O. מל. 924 O. מל. 925 O. מל. 926 O. מל. 927 O. מל. 928 O. מל. 929 O. מל. 930 O. מל. 931 O. מל. 932 O. מל. 933 O. מל. 934 O. מל. 935 O. מל. 936 O. מל. 937 O. מל. 938 O. מל. 939 O. מל. 940 O. מל. 941 O. מל. 942 O. מל. 943 O. מל. 944 O. מל. 945 O. מל. 946 O. מל. 947 O. מל. 948 O. מל. 949 O. מל. 950 O. מל. 951 O. מל. 952 O. מל. 953 O. מל. 954 O. מל. 955 O. מל. 956 O. מל. 957 O. מל. 958 O. מל. 959 O. מל. 960 O. מל. 961 O. מל. 962 O. מל. 963 O. מל. 964 O. מל. 965 O. מל. 966 O. מל. 967 O. מל. 968 O. מל. 969 O. מל. 970 O. מל. 971 O. מל. 972 O. מל. 973 O. מל. 974 O. מל. 975 O. מל. 976 O. מל. 977 O. מל. 978 O. מל. 979 O. מל. 980 O. מל. 981 O. מל. 982 O. מל. 983 O. מל. 984 O. מל. 985 O. מל. 986 O. מל. 987 O. מל. 988 O. מל. 989 O. מל. 990 O. מל. 991 O. מל. 992 O. מל. 993 O. מל. 994 O. מל. 995 O. מל. 996 O. מל. 997 O. מל. 998 O. מל. 999 O. מל. 1000 O. מל.

לעלות [המנח]ה כאתם ועדוהו בנזול הנארף דלכ הוקת.
ומלך ויהי בעלות המנח וינש אליהו הנביא. ודללל על
מלך הדי הוקל קול הכתב על המנח הנדול הקמיר את
עלת הבקר ואת מנחת הערב כאת קל ואת עולת הערב.
וכלל המנח בף ויהי בבקר בעלות המנח עלת הבקר 5
וالتقدير * בעת עלות¹⁰ המנח. ומלך הדי וינש משומם
עד למנחת הערב ובמנחת הערב (קמתי מתעניתי):

الميم والنون والعين אשר מנע ממך [פרי בטן].
מנעך יי מכבוד. אשר מנעני מהרע אותך. מנעו הטוב מ[כם].
ונם] אני מנעתי מכם. בל מנעת סלה. כי לא ימנעני ממך. 10
לא אמנע מכם דבר. וימנענה בתוך [חבן]. מנע בר יקבהו
לאם. מנעי רנלך מיחף. والانفعال כי נמנע מ[בית] אלהיכם.
אל נא חמנע. וימנע מרשעים אורם. וימנעו רביבים¹¹:

الميم والسين היתה למס. ויהי למס עבר. וישם המלך
אחשורש מס. שרי [מסים תפסיר] جزية. מסת¹² נדבת ירך 15
תרנום די מחסורו. ואינא תרנום ובאו כדי ארבה. [ואתו
כמ]סת גובא:

الميم والسين المضاعف כמסס נסס. אחינו המסו¹³
את לבבינו. קד זכר בף כתב זואת המללל: ומן הדי
الاصل وهذا المعنى [عندى] חמס יהלך اصله חמסס. וקד 20
بيّنّا في كتاب اللمع [من هذا الديوان]. וקד تعدى
خفيف هذا المعنى في قوله لمّس مרעהו חסר وهو اسم
الفاعل¹⁴ على زنة لرد לפניו גיים עלף אחד الوجهين اللذين
זכרתهما [فیه]:

الميم والسين والهاء ערשי אמסה¹⁵. וחמס כעש 25
חמודו. קד זכר בף כתב חروف הללל: וקל אבו זכריא
فى¹⁶ המסו את לב העם אנה מخرج السريانى اشحنو חמרא
وما يبعد ذلك: وما يبعد ايضا عندى فيه انهم ارادوا
ان يأتوا فى هذه اللفظة بهفعيلو على الاصل والكمال
فلم يمكنهم ذلك لاجتماع ثلاث سواكن لينة فى الكلمة. 30
وذلك أنّ حقّ הפעילו منها אן يكون המסייו¹⁷ بيا لينة
بعد السين للمدّ مثلها فى הפעילו وبيا مضمومة

ממנים על הכלים עלף אף ללמלע בף מעני אחד. ופאנא¹⁷
تشكيكه على ابي زكريا فى المستلحق: اما ממנים על
הכלים فمعناه¹⁸ מוקללל מן ללף אשר מנה שר הסרסלס.
ومجانس לתרגום אשר היה פקיד על אנשי מלחמה الذى
5 هو دةوه ממנא על נברי עברי קרבא. وفى كلام الاوائل
ألو הם¹⁹ הממנים שהיו במקדש. ותרגום ופקדו שרי צבאות
וימנן فهو اذاً مثل פקודים: ומן הדי המעני וימן²⁰ יי
דג נדול: ומן הדי המעני מן ינצרהו وهو امر مخفف
مثل צו את בני ישראל וגירו: ואנא אשר מנה את מאכלכם.
10 וימן להם המלך. ולילות עמל מנו לף فمعناهما²¹ الاعطاء
والهبة. ותרגום ויתן לו רב סבחים. ומני ליה רב קטוליא:
ومن هذا المعنى למשה היה למנה عطية²² وسهما ونميبا.
ومثلث تنه את המנה הזאת النصيب. מנה אחת אפים. מנת
שועלים יהיו. זה נרלך מנת מדריך. מנת חלקי וכוסף. ומשלוח
15 מנות. את תמרוקיה ואת מנותיה عطايا واسهم واقسام
وانصب²³: واعلم²⁴ أنّ مנות ناقص اللام وقد اتى على
[الكمال] فى [مניות هم] شוררים. وقد ابدلوا من هذه الياء
الفا فى مנאות התורה كما فعلوا فى شניאות [מי יבין]
الذى ابدلوا [فیه] الالف من ياء: وادخل ابو زكريا
20 המנה יהיה לכם [مع] אותה חמנה לך חיל וליס [هو]
من معناه לאّ מעני חמנה לך חיל وما [اشبهه עד]²⁵
واحصاء. ومعنى המנה יהיה לכם الزنة الفلانية كما تقول
الر[طل]. وجمعة שלשת מנים זהב וכסף. מנים אלפים. אלו
ترى انه وزن ما [وقد فسر فيه] رطل. والاولى تريد
25 يقولهم مנה مائة درهم وذلك قولهم בחולה כתובתה מאתים
ואלמנה מנה:

الميم والنون والحاء [ויכינו את] המנחה²⁶. אל חפן
אל מנחם עלף זנה שמן המשחה. הדי הללף [מס]או
للفظ العربى الذى يقول منحت فلانا شاة. والاسم * المنحة
30 بكسر²⁷ [الميم] ايضا. وسازيدك فى ذلك بيانا فى باب
النون والهاء من حرف النون²⁸ ان شاء الله. والمراد
بقول الكتاب مساحت כפי מנחת ערב (הו עולת הערב.
ומלך נונע אלף כעת מנחת ערב). ואינא ויתנבאו עד

1. R. g. وروّف. 2. O. فمعناه. 3. O. عطيا. 4. O. وانصبا. 5. O. هدية وهديا. 6. R. g. The last part of this root and the next three are injured in O. 7. O. واعدلهم. 8. R. g. الكمل منع. 9. R. g. another gloss قبله. 10. O. ومסת. 11. R. g. مقدار. 12. R. g. ذوبان. 13. R. g. ففیه الفعل. 14. R. g. واما على رأى مصتف هذا الكتاب فآنه عنده من معنى الذوبان والانحلال مثل الباب الذى قبله. 15. O. ففیه. 16. R. g. ففیه. 17. O. ففیه. 18. R. g. ففیه. 19. R. g. ففیه. 20. R. g. ففیه. 21. R. g. ففیه. 22. R. g. ففیه. 23. R. g. ففیه. 24. R. g. ففیه. 25. R. g. ففیه. 26. R. g. ففیه. 27. R. g. ففیه. 28. R. g. ففیه.

לא זכו לו מעותיו. וקאלו איפא נוחן אדם מעו²² לחנוני או לחתום כרי שזכה לו בעירוב בלא יא. ואחל²³ במעותיו²⁴ אן יכון²⁵ מעל²⁶ اللام. ויגזר²⁷ פי²⁸ ממעי הדנה ופי ממעיד ומעיהם * כונהא איפא מעלה²⁹ اللام:

אלימ העין והאל ולא מעוד קרסלי. לא אמעד. 5 ולא חמעד אשוריו. והתקיל המתעדי ומתניהם חמיד המעד: ומן זה המעני נכון למעדי רגל ולבמיע זואל ואזחה ופל³⁰. והלק³¹ אבא[נה] بعض الشيء³² מן³³ بعض³⁴ ופלה³⁵ מנה. ותרטום ולא מעדי קרסלי. ולא אודעזא ארכובתי³⁶. ותרמה נכון למעדי רגל מהי³⁷ מעד לזלפי האקדאם אי³⁸ 10 ללזין תרלי³⁹ אקדאמם יעני⁴⁰ התי יעשרהם * סו⁴¹ גדם⁴². ונכון⁴³ מפה ללפיד בן המעני * אן⁴⁴ מן נכד⁴⁵ האקדאם אן יתא⁴⁶ ללמר⁴⁷ פיהא. לפיד בן נכון למעדי רגל בל מן עשחות שאנן. וקד זכרנא אכר זהא פי זכרנא עשחות פי 15 חרף העין פתאיד במא קיל הנהא על מא קיל הנהא:

אלימ העין והאל הן מהבל ימעט. אל ימעט לפניד. והרביחים ולא ימעט. ולפי מעט השנים. מעט מים בכלי. כמעט שכב אחד העם. כמעט נטוי רגלי. המעט מכס אסתקלון. והתקיל גיר המתעדי⁴⁸ ובטלו המחנות כי מעט. 20 והתקיל המתעדי והמעטה אתכם. והמעטמים לבלתי רדות 25 בנים. תמעט מקנתו. פן תמעטני. המרבה והמעטים⁴⁹:

אלימ העין והאל ומעור וכתות. שמה מעב שדיהן מענה המעל והדלק וידיד בקולו ומעור אן תלוי אנשיא פתחגראן⁵⁰. חנייתו מעוכה בארץ מרכזת⁵¹ פי הארץ:

אלימ העין והאל מעל מעל בחרם. ומעלה מעל⁵² 25 ביי. אשר מעלו ביי. מעלנו באלהינו⁵³. על אשר מעלתם ביי. כי חמעל מעל. וימעלו בני ישראל [מעל]. כי הפריע ביהודה ומעול מעל ביי (מענה אים)⁵⁴: ואעל⁵⁵ אן מעל הנהא אעני פי קולה ומעול מעל פתח מלעל פהו אדא אסם לא פעל 30 מאש [ואלחסן אדא פי نظام הלגה אן יכון ומעול פעל⁵⁶ מאשיא]⁵⁷ על זנה ולא יכול יוסף ויכון המזב פי ומעול

(באלשרק) באזא לא הפעילו פאסתקלוא השמ⁵⁸ על האיה פאסקנומה פאגתמם פי הלפטה יא⁵⁹ אן * ליתאן וואו⁶⁰ לית⁶¹ והו⁶² ואו ללמם פחזפו אחדו האיה פבי פאקנאן (ליתאן) אחדמה יא⁶³ והאחר⁶⁴ ואו פאזפרו וואו ליממקן 5 5 בقاء האיה לית⁶⁵ מע⁶⁶ לא⁶⁷ חרף מלד קאלב⁶⁸ והר⁶⁹ (וגירמה) אדא קאן פאמר ולמ יכנ ליתא:

אלימ העין והאל מסך בקרבה. מסכה יינה. ושחו ביי מסכתי. מלא מסך. לחקר ממסך מעני לבמיע מזג והזג הו לחלט. ומן זהא [הלגה וזהא] המעני 10 10 אעדי כל אבן יקרה מסוכתך תפסירה אעדי * כל גומר⁷⁰ נפיש חליטק⁷¹ יעני אנה מחלט⁷² בהזה לגוארמתשבת⁷³ ביה והו פעול⁷⁴ על זנה והמסכה הנסוכה. וריבא קאן אסמא על זנה מלוכה ולו געל מסוכתך מל שר ממסוכה. כמשוכת חרף ומן אשלמה למה קאן בעידא פקאן יכון 15 15 התפסיר כל גומר נפיש חזיריך אי קד אדק בל כל שיי נפיש קאחדא חזירה השוק באלגת⁷⁵ המחק ביה המנועה:

אלימ העין והאל למסר מעל ביי. וימסרו מאלפי ישראל. תרטום החלוחי תת לפניד. [שריתי] למסר קרמך. 20 (ותרטום) ויתנהו יי אלהינו. ומסריה. ותרטום ומי יתן את העם הזה לוקני ביד⁷⁶. ומן ימסר. ופי המשנה מסרוהו זקני בית דין לוקני כהונה. ואיפא משה קבל תורה מסיני ומסרה ליהושע אי ונתנה⁷⁷:

אלימ העין מעי מעי אחילה. ממעי הדנה. והאצאי 25 25 מעיד כמעותיו [ארד מעיד. ומעיהם לא ימלאן] ולבמיע אמעא: ואמא כמעותיו תפסירה [אעדי] כעדד חמי⁷⁸ [הבשר] ורמל על מעני ושמתי את זרעך כחול הים. ואלו זהא זחב [פיה] התרטום [יפול] ובני בנך * כפירוהו אי⁷⁹ קרמל לאן הפתא יסטי פירוהו: * ועסי אן יכון הדאק אנהא 30 30 סטי [מעלה] לקלת⁸⁰ ומגרה⁸¹ ולא⁸² ילזם מן זהא אן יסטי כל פגיר מעה. וגעם מעה מעות. קאלו⁸³ וחכמים אומרים

16 R. וואו. 17 So both MSS. 18 R. והאחר. 19 R. מעה. 20 O. באלנהו. 21 R. חלטק. 22 R. מחלט. 23 O. הכל תסלימ. 24 R. ואסירה את אבימלך. 25 R. continues. 26 R. כאלגת. 27 O. מפעול. 28 O. מחשבה. 29 O. consequently. 30 MS. וסנדה ולום; the present reading is according to the Heb. transl. 31 R. סנדהם. 32 R. סנדהם. 33 O. אעני. 34 R. תרלתי. 35 R. רכובתי. 36 R. חמעד. 37 R. מעני. 38 R. continues. 39 O. כון. 40 O. מעותיו. 41 R. ואלבך. 42 O. מעה. 43 O. מעה. 44 R. מעה. 45 R. מעה. 46 R. מעה. 47 R. מעה. 48 R. מעה. 49 R. מעה. 50 R. מעה. 51 R. מעה. 52 R. מעה. 53 R. מעה. 54 R. מעה. 55 R. מעה. 56 R. מעה. 57 R. מעה. 58 R. מעה. 59 R. מעה. 60 R. מעה. 61 R. מעה. 62 R. מעה. 63 R. מעה. 64 R. מעה. 65 R. מעה. 66 R. מעה. 67 R. מעה. 68 R. מעה. 69 R. מעה. 70 R. מעה. 71 R. מעה. 72 R. מעה. 73 R. מעה. 74 R. מעה. 75 R. מעה. 76 R. מעה. 77 R. מעה. 78 R. מעה. 79 R. מעה. 80 R. מעה. 81 R. מעה. 82 R. מעה. 83 R. מעה. The words in brackets are supplied from the Heb. transl., which reads פועל חולף ופועל חולף.

ציון פאלמצודה אָדאָ הָי עיר דוד והי ציון נפשה וליסט
 בגר. والميم في بمצد اصل على زنة ناخو בסבך בַּסְבֵּךְ אֵלָּה
 מחֲקֵף וاصله التشديد وقوله عنه עיר דוד ידלֵּל עלֵי
 אנה גמר مغارة وعلى انه מצודת ציון נפשה التي قيل
 عنها עיר דוד وعلى אֵן המימ פימהא اصل. אלא תראה יִבְיָאוּהוּ 5
 את מצודת ציון היא עיר דוד וְקָל אִיפּא וישב דוד במצד
 עַל כֵּן קראו לו עיר דוד פאלמצודה הִי המצד والميم
 اصل لآءَ على زنة ناخو בסבך وهو אָדאָ فی מצודת ציון
 اصل אִיפּא: ומן هذا אִיפּא ישבו במצודות لازמו القلاع
 אִי אִתְּחַסְרוּ פִּימָה עֵן עֲדוֹמָם. וְקֹלֵה יִבְיָאוּהוּ בַּמְצֻדוֹת 10
 מן هذا וּבִרִיד בֵּה הַסְּجֻן וּלְמֻאָצֵה הַמִּתְחַפֶּה הַלֵּי יִמְנָע
 עֲלֵי־הַיָּצוּר מִנְּהָ. וְכַאֲשֶׁר אִן יִכּוֹן מִתֵּל הַזֶּה הַבָּאֵתָו
 בַּמְצֻדָה. כֹּל צִבְיָה וּמְצֻדָתָה⁶⁶. וְכֵן עֲלֵי־הַמְצֻדוֹת נִדְרָשׁ
 בִּלְאִי יִמְלֵךְ פִּימָה גַּם־הַזֶּה יִכּוֹן מִתֵּל הַזֶּה. יִשְׁבּוּ
 בַּמְצֻדוֹת וְיִכְסֹּף כֹּל צִבְיָה וּמְצֻדָתָה⁶⁷. יִבְיָאוּהוּ בַּמְצֻדוֹת. 15
 וּמִמָּה יִקְרֹא הַזֶּה הַמִּנְיָ אִיפּא אֵנִי כֹן מְצֻדָה וּמְצֻד
 חֲלָעָה לֹא מְגָרָה קֹלֵה הוּא מְרֻמִּים יִשְׁבּוּ מְצֻדוֹת סְלָעִים
 מִשְׁנֵבּוּ אִי בִּי חֲסֵן הַלְּבָל. וְאִיפּא קֹלֵה וְדוֹר וְאִנְשֵׁי עֲלֵי
 אֵל הַמְצֻדָה. וְאִיפּא קֹלֵה סְלָע יִשְׁבּוּ וְיִתְלַחֲנוּ עַל שֵׁן סְלָע
 וּמְצֻדָה עַל חֲסֵן הַלְּבָל. אֵלָּה תִּרְאֶה יִקְרֹא מִשֶּׁם חֶפֶר אִכְלֵ. 20
 וְאִיפּא קֹלֵה כִּי סְלָעִי וּמְצֻדָתִי אִתָּה. " סְלָעִי וּמְצֻדָתִי.
 פִּקְוֵה מְצֻדוֹת סְלָעִים מִשְׁנֵבּוּ הוּא שֶׁרַח קֹלֵה מְרֻמִּים יִשְׁבּוּ
 פִּהִי אָדאָ חֲלָע לֹא מְגָרָת. וּמִתֵּל וְיִשְׁבּוּ דוֹר בַּמְצֻדוֹת אֵן
 בִּי חֲסֵן הַלְּבָל וְלִזְכֹּר קָל וְיִשְׁבּוּ דוֹר בַּמְדְּבָר וְיִי. וְקִיל
 בִּי הַיּוֹד מִנְּהָ לְמַצֵּד מְדַבְּרָה. וְאִיפּא וְיִבְיָאוּ מִן בְּנֵי 25
 בְּנִימָן וְיִהוּדָה עַד לְמַצֵּד לְדוֹר יִרִיד אֵל הַמְצֻדָה הַמּוֹצֵעַ
 הַזֶּה קָל עֲנֵה וְדוֹר וְאִנְשֵׁי עֲלֵי אֵל הַמְצֻדָה. וְאִמָּה וְחֲלָתִי
 אֵת עֲמִי מִיִּדְּכָן וְלֹא יִהְיֶה עוֹד בִּידְכָן לְמַצֵּדָה מִמֵּן לִגֵּה
 חֲצֵד צִיד וּמִן מְעָנָה וְלִמִּים פִּיֵּה זָאֵדָה עַל זֶנֶה מְהוּמָה
 וּמְבוּסָה וּמְבוּכָה אִי וְלֹא יִכּוֹנוֹן לִכְנָן מִידָה. וּמִן מְעָנִי 30
 הַצִּיד אִיפּא הַבָּאֵתָו בַּמְצֻדָה אִי אִדְחֲלִתָנָה בִּי הַמְצֻדָה.
 וְכֵן גְּזֻרָנָה פִּיֵּה חֲסִיָּלָה גַּם־הַזֶּה: וּמִן הַמִּנְיָ הַאֲוֹל הַלֵּא
 דוֹר מִסְתַּחֲרֵה עֲמֵנוּ בַּמְצֻדוֹת אִי בִּי אֵלֵי הַלְּבָל תֵּם קָל
 וְיִלֵּךְ שְׂאוֹל וְאִנְשֵׁי לְבָקֶשׁ * אֵת דוֹר וְיִנְיָדוּ לוֹ⁶⁸ וְיִרִד הַסְּלָע
 אִי וְיִרִד מִן הַסְּלָע פִּאֲחֵר עֵן הַמְצֻדוֹת בַּלְסִלֵּעַ. וְשִׁקֵּץ 35
 מִן הֵנָּה לֵאמֹר אֵלֶּה מִן הַסְּלָע כֵּם שִׁקֵּץ מִן קֹלֵה * אֵלֶּחָנָן
 בִּן דוֹדוֹ בֵּית⁶⁹ לֶחֶם אִי מִן בֵּית לֶחֶם וּמִן קֹלֵה עַד יִקּוּם

כֹּלֵה אִנְהֵם קָלוּ לֵה מְדוּעַ נִתְּחָה לִי נִחְלָה טוֹרָל אִתָּה וְחִבְל
 אִחָד וְאִנִּי עִם רַב פִּאֲחֵיבֵם אִם עִם רַב אִתָּה עֲלֵה לִךְ
 הַיְעִירָה פִּאֲחֵירוֹ בִּתְעִירָה זֶלֶם עֲלֵיבֵם מִן אִגֵּל כֹּחַ אִמֵּל
 לַיְהִי. זֶלֶם קֹלֵה לֹא יִמְצָא לֵנוּ הָהָר וְרִכֵּב בְּחֵל בְּכָל הַכְּנַעֲנִי
 5 פִּאֲחֵיבֵם עֵן כְּלָמֵם הָאֲוֹל וְהַשֵּׁנִי בְּקֹלֵה עִם רַב אִתָּה
 [וְכֵן נִדְרָשׁ לִךְ תֵּם נִסְקֵי עַל קֹלֵה עִם רַב אִתָּה] לֹא יִהְיֶה
 לִךְ טוֹרָל אִחָד כִּי הִרְיָה לִךְ כִּי יַעֲרֵה חוּא וְכִרְאָתוֹ וְהִיָּה לִךְ
 תְּחַזְּקוּהוּ וְנִסְקֵי עַל קֹלֵה וְכֵן נִדְרָשׁ לִךְ כִּי תוֹרִישׁ אֵת
 הַכְּנַעֲנִי. וְאִמָּה קֹלֵה כִּי רִכֵּב בְּחֵל לֹא מְעָנָה וְאִן כָּאן בִּהְזֵה
 10 הַשִּׁפְטָה עַל מֵה בֵּיתָהּ בִּי בָּב הַכָּפִי וְהַיָּה מִן אִן לְכִי
 הַזֶּה הַמּוֹצֵעַ אִיפּא מִעַם מֵה מִן הַמּוֹצֵעַ כֵּם קָל כִּי עִם
 קִשָּׁה עֲרָף הוּא וְגַם־: וּמִן הַזֶּה הַמִּנְיָ נִמְצָאֵת וְנִמְשָׁת
 אִי תִּשְׁרֵת וְתִכְנֵת⁷⁰ מִנֵּךְ וְתִאֲחִית לְלִפְטֵר בֶּלֶם וְהַשִּׁפְטָה
 בִּי הַזֶּה הַמִּנְיָ הֵנָּה אִנִּי מִמְצִיא אֵת הָאָדָם אִישׁ בִּיד עֲרָה
 15 אִי אִמְכֵּן בְּעַמְּהֵם מִן בְּעַם וְאִסְלֵט בְּעַמְּהֵם עַל בְּעַם.
 וְאִיפּא וְכִרְאָה אִישׁ יִמְצִיאֵנוּ אִי יִנִּילֵה וְיִלְחֶק: וּמִן הַזֶּה
 הַמִּנְיָ וְנִמְצָאֵתִי לְכֵם נָא " אִי וְאִמְכֵּנֵם⁷¹ מִן רִשְׁאֵי
 וְקִבּוּלִי. וּמִנֵּה דִרְשׁוּ " בַּהֲמַצֵּאוֹ אִי מֵה רָאָם יוֹחֲדֵם הַסְּבִיל
 אֵלֵי תִּפְּלֵל דְּעִאֲכֵם וְיִמְכֵּן מִן זֶלֶם. וְאִיפּא עַל זֶה יִתְפַּלֵּל
 20 כֹּל חֲסִיד אֱלֹהִים לְעַת מְצָא אִי מִצָּאָן לְלִפְטֵר. עַל כֵּן מְצָא
 עֲבָדָה אֵת לְכֹהֵן יִשְׂרָאֵל וְחֲלָס נִיֵּת: וּמִן הַזֶּה הַמִּנְיָ
 אִיפּא הַמְצִיאֵנוּ אֱלֹהִים לְנִתְחִיו יִשְׂרָאֵל לְדִיד וּמְכִנּוֹת מִנְּהָ
 וְאִסְלְמוּהָ אֱלֹהִים. וּמִתֵּל וְיִמְצִיאֵנוּ בְּנֵי אֶהֱרֹן הַכֹּהֲנִים: וּמְעָנִי
 אַחֵר אִיפּא וְלֹא מְצָאוּ לָהֶם כֵּן מְעָנָה לֵם * יִנְעֲנֵם וְלֵם
 25 יִכְפֹּנֵם בַּסְּתוֹאֹ אִי לֵם יִעֲמֵנֵם בִּלְכֵּר עֵן זֶלֶם
 עֲדֵמֵם⁷². יִשְׁחַם לָהֶם וּמְצָא לָהֶם מְעָנָה פִּיכְפִיֵּם וְיִקְוֹתֵם.
 וְלִנְעָלָה וְלֹא יִמְצָא לָהֶם וְלֵם יִכְפִיֵּם:

הַמִּיָּם וְהַמִּנְיָ וְהַמִּנְיָ וְהַמִּנְיָ

דוֹר אֵת מְצֻדָה צִיּוֹן, הַזֶּה יִמְלֵךְ עֲנִידִי אִן תִּתְּרֵם בֵּה
 30 הַזֶּה הַמְצֻדָה הִי חֲלָעָה לֹא גָרָכָה יִזְעֵם קוֹם. אֵלָּה תִּרְאֶה
 יִקְרֹל עֲנֵה הִיא עִיר דוֹד. וְהַדְּלִיל עַל אֵן הַמִּיָּם פִּימָה
 אִסֵּל וְעַל אִתָּה לֵיִסֵּת גָּרָה קֹלֵה וְיִשְׁבּוּ דוֹר בַּמְצֻדָה עַל
 כֵּן קִרְאוּ לוֹ עִיר דוֹד נִקָּל לוֹ בַּלְתִּזְכִּיר וְהוּא יִשְׁמֵר אֵלֵי
 הַמְצֻדָה כֵּם קָל וְיִשְׁבּוּ דוֹר בַּמְצֻדָה וְיִקְרָא לָהּ עִיר דוֹד וְהוּא
 35 יִשְׁמֵר אֵלֵי מְצֻדָה צִיּוֹן וּמְעָלּוֹם אֵן עִיר דוֹד הִי צִיּוֹן
 נִפְשָׁהָ כֵּם קִיל לְהַעֲלוֹת אֵת אֶרֶץ בְּרִית " מְעִיר דוֹד הִיא

וּמְצֻדָתָם. MS. ⁶⁶ יִתְנַחֲם וְלֵם יִכְפִיֵּנֵם. . . יַעֲמִמוּהֶם בִּלְכֵּר עֵן דִּלְךָ עֲרֵדֵם. MS. ⁶⁷ So MS. וְתִכְנֵן. MS. ⁶⁸

אֵלֶּחָנָן בִּן דוֹדוֹ מִבֵּית. MS. ⁷² So MS. וּמְצֻדָתָם. MS. ⁷⁰

העברניים יסמון הברזל גל ועזר באסמ למסן ואלקע
 כמא קאל יי עזי ומעזי. ואיפא סלעי ומצודתי. ואיפא אלהי
 צורי אחסה בו ולם יסמון מערה אסלא ולקד כמא נסמני
 ען אגטלם גמיע הנה הבראמין במא תקדם פי מסר
 הנה הבראב מן הדליל אן מצודה הי המצוד והי עיר 5
 דוד והי ציון נפסה: ואעלם אנה קד וקע מן הופא
 בין הלגה העבראניע ובין הלגה הערבית פי מצוד ומצודה
 מא לים בקליל ודלם אן הערב יקולון ללקע והעקל
 מסאד בפתח המים ובקסרה איפא ויגמלון המים מן
 האסל פהזה עגייב גמא ולקד קאן פי האגתאג בה וחדה 10
 הכפאית:

המים והסאן והלה ושחית אתה ומצית. ימצו
 ישחיו. קד זכר פי קטאב חרופ הללים. וזכר פיה איפא
 ולא המציתחיד ביד שאול. והנה הלפטה מן מעני והנה
 אנכי ממציא את האדם אלא אן הלה אתי הי לא המעל 15
 מנה הי מبدלה מן הפ ממציא את האדם:

המים והסאן והלה והיה על מצח אהרן על
 גמשת. והיה על מצחו. ואת מצחך חזק. לעמט מצחם.
 על מצחת האנשים מלם דלם: ומצחת הנחשת ספיקה:

המים והסאן והקאפ כי ליי מצוקי ארץ פי מעני 20
 עמודי ארץ המים אסל. והדליל על דלם קולה השן
 האחד מצוק מצפון וזנה פעול ותרמטה מאל אי קאמ
 ואקף קוקוף העמוד פהו פי מעני פעול ואן קאן
 פעול:

המים והסאן והרא השינוה בין המצרים בין 25
 האסאר אי לחדוד והתגומ. והערב תקול להאגז בין
 השיתין המסר חתי אנהם יקולון השמש מסר בין
 הנהר והליל. והמצרנות מערופה פי קלאם האוול קקולמ
 אילן הסמוך לחור המצר בתוך שש עשרה אמה גולן
 הוא ואין מביאין ממנו בכורים. וקאלו איפא אמר רב 30
 משרשיה מכאן למצרים מן התורה:

המים והקאפ והמזאפ ונמקו כל צבא השמים.
 ימקו בעונם. המס בשרו. קד זכר פי קטאב זואת המללים.
 ופי קלאם האוול ממקס ספרים למא אסטאס מנהא.
 ולנהז קיל והיה חחת בשם מק יהיה. שרשם כמק יהיה: 35

המים והקאפ והלאם מקל שקד. מקל לבנה. ובמקל

ני אייבזי ארד מן אייבזי. פאן דמב דאמב אל מנאקטמא
 פי אעקאדנא פי [אן] מצרת ציון קלעה בקול הקטאב וישמע
 דוד וירד אל המצודה דחפנה באסמאל העבראניים
 ירד מכן עלה ודלם פי קולה ואלמה וירדתי אל ההרים
 5 מכן ועליתי. ואיפא ולא ירד עמנו במלחמה מכן ולא
 עלה כמא קאל אכיש אך שרי פלשחים אמרו לא יעלה
 עמנו במלחמה. פאלמעני פי קולה וירד אל המצודה כאלמעני
 פי קולה ודוד ואנשיו עלו אל המצודה. ואן דמב איפא
 אל דלם בוקוד: ודוד ואנשיו בירכתי המערה וישבים
 10 וזעם אן קולה ודוד ואנשיו עלו אל המצודה אנהו הו אנהם
 אנסרפו אל המערה קלנא לה הנה מכל לאה קד קאל
 פי אול הנה הפסוק ויבא אל גדרות הצאן על הדרך ושם
 מערה ויבא שאול להסך את רגליו ומכל אן יסטר דוד
 פי קארה המהגה לכן אנהו קאן דחול פי הנה המערה
 15 ופאקא פופא: תם שאול. וריבא חשי אן יפלט שאול וראה
 אל הגיל הדין קלנה פיה פאסחפי ענה פי המערה ואנה
 ארד בקולה עלו אל המצודה אנהם אנסרפו אל הקלעה
 התי קאל ענהו וישב דוד במצודות עין גדי. ומא יאיד
 איפא תאיידא ביינא אעני קון מצוד ומצודה קלעה לא מגארה
 20 קולה ואשר במצודות ובמצודות בדבר ימותו וירד
 פי קתן הגיל ומא תחת הארץ. ומלה את המנהרות
 אשר בהרים ואת המערות ואת המצודות. ומא יאיד מא
 קלנא ויזידה וזוחא קולה ען שאול וינידו לו לאמר הנה
 דוד במדבר עין גדי ויקח שאול שלשת אלפים איש בחור
 25 מכל ישראל וילך לבקש את דוד ואנשיו על פני צורי העלים
 לאה אל מלה הנה המואס קאן יאוי פי עין גדי כמא
 קאל וישב במצודות עין גדי. פאן קלן קלן אן קול הקטאב
 וישבו עמו כל ימי היות דוד במצודה אנהו יריד בה מערת
 ערלם וכדלם קולה איפא לא חשב במצודה לוקוע האתין
 30 הלפגתין אעני מערת ערלם והמצודה פי פסל ואחד
 פליעלם אנה לים מן הממתע אן יקון⁷⁸ דוד עמ
 אנטל מן המערה אל הקלעה ואן קאן הקטאב למ
 יערפנא באנטקאל ולנהז מא קאל לה הנבי לא חשב במצודה
 והו יריד הקלעה התי אנטל הימה. ואיפא יריד הקטאב
 35 בקולה איפא כל ימי היות דוד במצודה. ומא ידל איפא
 אן מצודה ומצוד חסן וקלעה קולה נלכדה הקריות והמצודות
 נתפשה אי המדן והמסן. ומן אקוי מא יקון מן
 הדלל על מא קלנא סוי מא זכרנא אנהו וקדנא

הַמִּימ וְהָרָא וְהָאֵהָ כי המרו את רוחו. אשר מרה את פי י. כי מרה מרתי. גם היום מרי שיחי. ⁷⁴ עד זכר זה המני וזה האלפאזי כי כתב חרופ הלין: וזכר מעה איה כי ראה י את עני ישראל מרה מאד אי מחאל לכל עני מביין לה כי השדה על מذهب מכת 5 בלתי מרה. ואיה נכריה עברתו. ואיה מלבוש נכרי: והאחשן ענדי כי המרו את רוחו אן יכונ כי גייר מעני אשר מרה את פי י אז לא מעני לעמייאן ולחלאף הנה. וזלכ המני הו מעני כי המר שרי לי מאד. וימררו את חייהם. אנשים מרי נפש. והיא מרת נפש ⁷⁵ אלא אנה 10 ליש מן אלהא בל מן אשל מעתל הלא מעני מרה על אן תכונ הלה מבלה מעני מן אהד ראיי וימררו את חייהם על מא קד ביינת כתייר מן מל זה המני המסלח: ויכונ מן זה האשל ומן זה המני גם היום מרה שיחי על מזהב ויעקע צעקה גדולה ומרה 15 ופאנא אן נשכל זלכ על אבי זכריא כי המסלח. כי המרו את רוחו. מרי שיחי. וימלח אן יכונ מנה איה מרת רוח על זנה ולדבר אל חוזה ואנה סאר מלעל מן אהל רוח. ומא יבעד אן יכונ ⁷⁶ מן זה האשל איה כי ראה את עני ישראל מרה מאד יריד במעני מר 20 מאד קמא קיל כי רע ומר עונכ את יי אלהיך: ומרה לא יעלה על ראשי הו המוסי:

הַמִּימ וְהָרָא וְהָאֵהָ וימררו על השחין ויבלקון ⁷⁷. ופי המשנה פמור מן המעשרות עד שימרח אי حتی ידלכ: ואמא מרחא אשר פלאואל מעני קולאן. אהדמה 25 כונה מן זה המני אי ממסוח האנשיין. והאני כונה מן רוח לא יבא ביניהם אי מנפח האנשיין. זלכ קוליהם מרחא אשר ר' ישמעאל אומר שנמררו אשכיו ר' יוסי אומר שהרחא באשכיו. פכאן תרמעת על זה האויל האני נפח האנשיין על זנה מנוד ראש בלאמים 30 והאשקאן סאנאן אלא אנה לא יקטעו בלאול:

הַמִּימ וְהָרָא וְהָאֵהָ ואמרם משער ראשי. מהם אנשים ואמרם. כי ימרם. ולחי למרמים מענה ⁷⁸ הנפ. אל נוי ממשר ומורם מכלי שבה אהתלעמ מן וטניהם וגרוביהם ⁷⁹ מנה באלתיהם ענה באהתלעל השער ונפח. ורמא 35 קאן זלכ למה נאלהם מן הבלא מרה בעד מרה ושיתא בעד

יד וברמח. וקד חקפוא קאב פי קוליהם ומקלו יניד לו. כי במקלי עברתי. ויצג את המקלות ולולא זה התחזיף לנאזאן יעקד מעי מא באז אהתקאד פי שלחו מנל:

הַמִּימ וְהָרָא כמר מדלי כאלנקטה התי תנשב ⁷⁴ מן 5 חרז הדלו וכזלכ קאל מעי האהרונס כסיפא מדול:

הַמִּימ וְהָרָא וְהָאֵהָ קראן לי מרא. בשברון מתנים ובמרירות. אמר בבכי. כי המר שרי לי מאד. והמר עליו. כהמר על הכבוד. קד זכר זה המני פי כתב זואת המליין וטווי הנה כי דרגה מעני אחר קד עזלנא ⁷⁵ נחן 10 פי המסלח ואסווי הנה. וזלכ המני הו כי חכתב על מרירות. ותהיין מרת רוח. אל חמר בו. וריחו לא נמר ולמייג חלאפ ועמייאן: ואסלחנא נחן עליה מעני אחר והו ויחמרמר אליו אי אסעלי נחו: שימי 15 לו חמרורים * אעלי לך אראמא והי לחג[ארה] ⁷⁶ המנוטה פי הפק אעלאמא. ואהדמה אר על זנה גמל: ואמא בכי חמרורים פמן המני האול על מזהב אמר בבכי. ומנה ישפך לארץ מריתי וארא המרר אי המרה המרה: ואמא מרורת פתנים בקרבו. וברק ממררתו יהלך נהי קיס המרר. ויגורז אן יתרגם ויחמרמר אליו וימרמר איה אי 20 תחרכ איה והו ענדי אולי:

הַמִּימ וְהָרָא וְהָאֵהָ שור ומריא. חלב מריאים. מריא בשן. ושלם מריאכם לא אביט מי לגואמיס: כעת במרומ חמררא תסעלי:

הַמִּימ וְהָרָא וְהָאֵהָ למורג חרמן חדש הו הנורג 25 באלנון הדי ידאס בה הפעאם חדידא קאן או חשבא ויקאל לה מורג בלמיס ובאלנון אפש. והרונס כי לא בחרין. ארי לא במוריני ברזלא. וגמעה והמרנים וכלי הכקר לעצים. והמרנים לעצים:

הַמִּימ וְהָרָא וְהָאֵהָ ונמ במלך נבוכדנצר מר. 30 ושלש עשרה שנה מררו. אל נויים המורדים. אשר מררו בי. המה היו במרדי אור. כי מרדת בי. וביי אל חמררו. ואהנו אל חמררו. למרדכם היום ביי. אם במרד ואם במעל. בן נעות המרדות על זנה עברות: ומעני אחר ועניים מרורים מנה לעניים. מי עניה ומרוריה אסמ. וכזלכ 35 זכר עני ומרורי על זנה ימי מרוקיהן:

77 MS. יך.

76 MS. אעל; the letters in brackets are erased in the MS.

75 MS. עולנאה.

74 MS. חנסבב.

79 MS. מעני. 80 MS. וגרבהם.

78 Marg. נ"א וימרכון (וימרכון).

משחים אחי למלך. קום משחחו. ומשחו בשער מטה
 על זנף קרוב ורחוק ואדם. ביום משחו אתם. למשחו
 עליהם מלך. למשחה בהם ולמלא בם: ולאנעל כי נמשח
 דוד למלך. ומסדה ביום המשח אותו. ואסם ואת שמן
 המשחה. שמן משחת קדש هذه اللغة مستعملة في 5
 تقدیس הולא המסוחין בדהן הקדש כמא תרי. وقد
 اتسع فيها واستعملت في تقدیس הולא غیر המסוחין
 كما قيل ومسחת את חזאל למלך על אדם. وقد
 اتسع فيها ايضا اشد من هذا الاتساع فقيل הלך
 הלכו העצים למשחו עליהם מלך: ואמא משחו מנן فان 10
 مذهبی فيه ما تسمعه. اقول ان هذه الانبواہ قيلت
 في وصف ليلة مقتل بلشاعر מלכא כשראה ועنها قال
 את נשף חשקי שם לי לחרדה. يقول ليلة منيتي
 وسروري قلبها لي *مفرزة ومبهتة⁸⁰. فوصف كونهم على
 الطعام والشراب بقوله عرق השלחן צפה הצפית אכול 15
 שחה. ثم وصف انفضاضهم عن ذلك المجلس بعد قتل
 الملك وتركهم المائدة التي كانوا عليها بقوله קומו השרים
 משחו מנן. فاقول ان قوله هنا מנן انما يريد השלחן
 وتفسير משחו امسحوا ای انزعوا ای ازيلوا الطعام من
 المائدة. ومعنى مسح الشئ انما هو اجرى اليد عليه 20
 فمعناه في مسحت الشئ بالدهن ای اجریت عليه اليد
 بالدهن ومعنى مسحته من الشئ اجریت اليد عليه
 واذبهت منه. والى هذا المعنى ذهب المترجم في משחו
 فقط اذ يقول קומו רכביא מריקו צחצחו זינא:

الميم والشين والكاف משך בקשת. אשר לא משכה 25
 בעול. ומשכתי אלוך אל נחל קישון. על כן משכתיך
 חסד הוה פיה משכתי אלוך פاختמרת הלפת פסחה.
 תמשך לויתן בחכה. אל תמשכני עם רשעים. משך חסדך.
 משכו וקחו: وقد جاء هذا الأمر مضموماً بالكمز على
 الشدوذ قيل حرب נתנה משכו אותה וכל המוניה كما 30
 شد أيضا מלכי עליו. ואהל هذا السقع يغلطون فيمدون
 הקמץ או יפלטונו فعلا ماضيا جهلا منهم بالرواية:
 واعلم ان الضمير الذي في המוניה انما هو למצרים
 المتقدم ذكر في قوله بن آدم نהה על המון מצרים
 וחורידה אותה ובנות נים אדירים [אל ארץ תחתית אל 35
 יורדי בור לא תראה] يقول عنها אותה ובנות נים אדירים.
 ואמא قوله ממי נעמת فانما يخاطب به الحمن فقط لا

شئ كما ان الانتشاف يكون كذلك: واعلم ان ومרט
 صفة للاني معطوفا على مמשך فاما ان يكون على زنة
 ملכה سولل واما ان يكون على زنة ايننو اكل. اما على
 الوجه الذي جوزة ابو زكرياء في ايننو اكل واما على
 الوجه الذي زدناه نحن في المستلحق. فيكون اصله
 التشديد على هذا المذهب. وهذا التفسير مجانس
 لقول العرب للانتشاف الامراط بكسر الميم وشدتها: لمباح
 صرمتها. لمعن היה לה ברק صرمتה. ויתן אותה למרטها.
 والنقيل נחשת صרטת معنى ذلك الصقل والجلال:

الميم والراء والصان מה נמרצו אמרי ישר. קללה 10
 נמרצת. וחבל נמרץ معناه المبالغة في الشئ كأننا ما
 كان ان خيرا وان شرًا. والثقل المتعدى او מה
 ימרצך معناه عندي والى اتي غاية يبلغك جوابك او
 كلامك:

الميم والراء والقاف מרקו הרמחים. נחנת מרוק. 15
 ומרק ומרץ معناه الصقل والجلال. ונתחן תמרקיהן. ובתמרקו
 הנשים. ימי מרוקיהן هي الغمر⁸¹ الجالية المنطقية لابشار
 النساء. ومثله خبرות فلع ممرק ברע يشبه لين الكلام
 وسهولته واذهابه للحقد والغضب من النفس بالغمر⁸² الجالية
 للدرن⁸³ من الجسم. الا انه اذا كان اعتقاد صاحب هذا
 الكلام من الشر غير ما يظهره بلسانه من الخير قيل 20
 حينئذ ان لين الكلام مع الاعتقاد الفاسد سواء هو
 والجراح ای ان تأثيره كتأثير الجراح ای انه مؤلم لا
 مسكن مذهب للحقد والغل بل زائد فيهما: ואת המרק
 שפור. ומרק פטלים هو المرق: 25

الميم والشين المضاعف אולי ימשני אבי. כי מששת
 את כל בלי. قد ذكر في كتاب ذوات المثليين. وقد اسقطوا
 الشدة التي في اولى يמשני من وامشך:

الميم والشين والهاء כי מן המים משיתיו. ימשני 30
 ממים רבים. قد ذكر في كتاب حروف اللين: ואכסך
 משי هو صنف من الخبز. وقال فيه المترجم بلבושי
 צבעונין:

الميم والشين والحاء יען משח י אחי. ונמ אחי
 משחו בית יהודה. אשר משחת שם. ומשחתיו לנניד.
 ומשחו מלך. משחים בשמן. ואת אהרן ואת בניו תמשח.
 וכהן המשיח. בלי משוח בשמן. אם באמת וחמים אתם

⁸⁰ So MS.⁸¹ MS. ללבדן.⁸² MS. מפוצה מבהתא.

זאֵדָה ותְּפִיסָה עַל סִבִּיל הַתְּנִיפִי וְהַתְּנִיפָה וְכֵן
 קָל כִּי הַתְּנִיפִי לְאִתְּנִיפָה אִי לְתִנְיָה. וּמִן כְּלָמ
 הָאִוָּת לִי פֶרֶק בִּצְחָה רַמִּי בְּרִיחַ דְּרַב יִבְיָא אָמַר הִינוּ
 מַעֲמָא דְלֹא מְכַסִּינָן מִזִּירָה מִשּׁוּם הַתְּרַת חֲלָבוּ אִיִּי הִכִּי
 בְּחֹל נָמִי בְּחֹל אָמַרִי לְנֶקֶר חֲצִרוֹ הוּא צָרִיךְ אִי לְתִנְיָה 5
 דָּאָה וְתִנְיָפָהּ. וּמִן הַזֶּה תִּסְמִי תִנְיָה לְחֶם מִן שְׁמֵה
 נֶקֶר בְּשֶׁר. וְהַזֶּה הַלֵּפְטָה אֵעִי לְמַשְׁעִי מְגַנְסָה] לְלִפְטָה
 הָעִרְבִי כִּי הַתְּנִיפִי עֵנֶד הָעִרְבִי יִקָּל לֵה תִמְשִׁיעַ.
 יִקְוֹלֹן מְשִׁיעַ תִּמְשִׁיעַ אִי אִמְסַחָה וְנִזְפָּהּ וְיִקְוֹלֹן אִיכָּא
 לְלִסְתִּיבָה תִּמְשִׁיעַ וְלִסְתִּיבָה הוּא הַתְּנִיפִי בְּמֵא 10
 בְּעֵדֶר. וּמֵא יִזְדָּה קֹלָנָא לִי לְמַשְׁעִי אִי תִנְיָפִי קֹלָה
 וְאַחֲצֵר בְּמִים וְאַשְׁמֹף דְּמִיךְ מַעֲלִיךְ הַזֶּה הִי הַתְּנִיפָה
 הַלֵּי כָּאֵת חֲלָה מִנְּהָ אֻלָּא. וְכֵן פִּסְרָה לִי לְמַשְׁעִי לְלִיטִין
 וְלִתְרִיבִי מִשְׁתָּק מִן קֹל הַתְּרִיבִי וְעַל שְׁעִינֹת צוּרָה
 וְלִהַז הַתְּרִיבִי מְגַזַּר עֵנֶדָּא לֹוֹל אִי הַמַּעֲנִי הָאֵל אֻלָּא 15
 וְאַחֲסֵן:

הַמִּימִ וְהַשִּׁינִ וְהַלֵּפִי וְכֵן מִשְׁלֵי בִיחִי וְכֵן לְזִמִּי
 בִּיחִי אִי הַלֵּפִי לֵה הַלֵּפִי כִּי. וּמִן קִיִּל *לְמִנִּית
 הַשִּׁינִי *מִשְׁלֵי חֲרֹל לְכִתְרָה וְכֵדָנָה כִּי וְלִפְטָה מִפָּרִקָה
 לֵה. וְקִיִּל אִיכָּא לִי מִלְּזִמָּה הַסִּרְיִר וְכֵדָנָה עֲרִישִׁי. וְכֵן 20
 פִּסְרָנָה * לִי בָּב לְתִיבִי מַעֲנִי חֲרֹף הַזִּיכָּה מִן
 כְּתָב הַלֵּפִי:

הַמִּימִ וְהַלֵּפִי וְהַלֵּפִי בְּמִתְנֵי וְרִסֵּן עֲרִישִׁי לְבָלֹם
 תְּפִיסָה הֵנָּה לְגַם וְכִימָה *1: וְכֵן מִשְׁלֵי אַחֲרֵי מִתְנֵי בְּשִׁפְחִי
 תְּפִיסָה מִנְּהָ: וְכֵן מִשְׁלֵי אַחֲרֵי מִתְנֵי לְחִמּוֹר וְתְּפִיסָה 25
 מִנְּחֵס וּמִמְהָר:

הַמִּימִ וְהַלֵּפִי וְהַלֵּפִי מִתִּים יִחְרִישִׁי. מִתִּים יִדִּי יִי.
 מִתִּי מִסְפֵּר. מִתִּי רַעֲב. וְיִהִי מִתִּי מִסְפֵּר. מִתִּיךְ בְּחִרָב
 הַזֶּה יִמְעַל לֹא וְאֵחָד לֵה מִן לִפְטָה וְהוּא עַל זִנֵּה חֲנִים
 מִרְקָחִים בְּמִרְקָחַת מַעֲשֵׂה [הַלֵּי הוּא מִשְׁתָּק מִן הַסִּרְיָנִי 30
 יִעֲנִי וְכֵן זִנֵּה זִמְרָה וּמִן חֲרִיבִי לְמִינָהּ הַלֵּי הוּא לְזִנּוּהִי.
 וּמִן אֵיךְ הַזֶּה יִעֲלֵנָה חֲנִים מִרְקָחִים] תְּלָאִי לֹא וְזָאִי
 לְזִנּוּהִי יִקְוֹלֵה חֲרִיבִי וְדִרְעוּהִי אֵרֶדֶת חֲרִיבִי לֹא וְאֵחָדָה
 חֲרִיבִי וְהוּא חֲרִיבִי חֲזֵה כִּי קִיִּל לִי יִקָּח מִשָּׁה אֵת הַחֲזֵה.
 וְכֵן מִשָּׁה יֵת חֲרִיבִי: וְכֵן מִעִיר מִתּוֹם גֵּאָה שִׁפְטָה לְלִעִיר 35

מִצָּרִים וְהַלֵּפִי לִי וְכֵן הַמִּינִי לִי מִשְׁלֵי עַל מִשְׁלֵי וְכֵן
 וְכֵן בֵּן יִחְרִישִׁי וְהַכְרִתִּי וְהַפְלִיתִי הַלֵּי הוּא בְּמַעֲנִי עַל
 הַכְרִיתִי כִּי קִיִּל לִי כְּתָב הַלֵּפִי *2: בְּמַשְׁלֵי בְּשִׁפְחִי.
 אֵל נִי מִשְׁלֵי וְכֵן כִּי כִּי כִּי וְכֵן וְכֵן וְכֵן לִי
 5 הַלֵּפִי [עַל הַלֵּפִי] מִשְׁלֵי בְּשִׁפְחִי מִסְפֵּר וְכֵן הַלֵּפִי
 הַלֵּפִי לִי כְּתָבִי הוּא *3: כְּתָבִי כִּי: תִּמְשִׁיעַ אִיכָּא לְזִדּוֹר וְזִדּוֹר.
 וְכֵן עֲלֵיהֶם שְׁנִים רַבּוֹת. לֹא תִמְשִׁיעַ עוֹד וְיִמִּיָּה לֹא
 יִמְשִׁיעַ. תִּחֲלֵת מִשְׁלֵי כִּי אִמְהָל וּמִשְׁלֵי וּמִשְׁלֵי
 לִי הַלֵּפִי וְכֵן: לִי וּמִשְׁלֵי בְּחִרָב מִעֲנֵה לִי
 10 וּמִשְׁלֵי. וּמִשְׁלֵי וּמִשְׁלֵי אֵת הַמִּינִי וְכֵן אֵת כֵּן הַמִּינִי אִי
 וְכֵן כִּי קִיִּל וְהַמִּינִי הַמִּינִי וּמִשְׁלֵי אֵל הַנְּבִיעָה כִּי
 קִיִּל וּמִשְׁלֵי הַמִּינִי וְכֵן כֵּן הַמִּינִי. וְכֵן הַמִּינִי
 לִי הַזֶּה הַלֵּפִי הַלֵּפִי וְכֵן בְּחִרָב וְכֵן אִיכָּא וְכֵן
 עַל נְבִיעָה וְכֵן בְּמֵא אִי וְכֵן: וְכֵן לִי
 15 אֵת בְּשֶׁר יִקְרֵב מִן הַמַּעֲנִי הָאֵל וְתְּפִיסָה לְקוֹדֶה *4
 בְּחִימָה לְמִשְׁלֵי *5 אִי לְכִתְרָה *6: וְכֵן הַמִּינִי
 בְּקִי הַמִּינִי הוּא מִשְׁלֵי בְּחִימָה: נִשָּׂא מִשְׁלֵי הַזֶּה עֲפָסִי
 הַבִּזְרִי וְהוּא הַזֶּה *7 הַלֵּי תִכְמֵל כִּי הַזֶּה לְזִיכָּה וְכֵן *8
 חֲמֵל קִיִּל בְּמִשְׁלֵי הַזֶּה וְכֵן מִשְׁלֵי מִן הַמַּעֲנִי הָאֵל:

הַמִּימִ וְהַשִּׁינִי וְהַלֵּפִי וְכֵן מִשְׁלֵי אִיכָּא מִשְׁלֵי.
 וּמִשְׁלֵי בְּחִימִים רַבִּים וְכֵן לֹא יִמְשִׁיעַ. וְכֵן מִשְׁלֵי בִי.
 וְכֵן יִמְשִׁיעַ בִּי. לֹא אִמְשִׁיעַ אִיכָּא בְּכֵן וְכֵן יִמְשִׁיעַ בְּכֵן
 יִי יִמְשִׁיעַ בְּכֵן. מִשְׁלֵי בְּכֵן גַּם אִתָּה. אִם מִשְׁלֵי מִשְׁלֵי
 בְּכֵן. וּמִשְׁלֵי מִימִים עַד יִם. מִשְׁלֵי רַב מִשְׁלֵי. הַמִּשְׁלֵי
 25 הַמִּשְׁלֵי הַזֶּה. לְמִשְׁלֵי הַיּוֹם. יִשְׂרָאֵל מִשְׁלֵי. כִּי מִשְׁלֵי
 בְּכֵן אִיכָּא תִעֲדִי הַזֶּה הַלֵּפִי בְּכֵן כִּי רִיבִי. וְכֵן
 תִעֲדִי אִיכָּא בְּכֵן כִּי קִיִּל מִשְׁלֵי בְּכֵן עוֹלָם.
 מִשְׁלֵי עֲמִים וּפְתַחְהוּ. וְהַלֵּפִי הַמִּשְׁלֵי וּפְתַחְהוּ עוֹלָם: וּמִן
 אַחֲרֵי הַזֶּה עַל הַמִּשְׁלֵי עַלִּי יִמְשִׁיעַ. מִשְׁלֵי וּמִשְׁלֵי. מִשְׁלֵי
 30 הַמִּינִי. אִיכָּא מִשְׁלֵי. וְהַלֵּפִי הַלֵּי מִשְׁלֵי מִשְׁלֵי הוּא
 מִשְׁלֵי וְהַלֵּפִי הוּא לְחִיבִי נִפְשָׁה: וּמִן אַחֲרֵי מִשְׁלֵי מִן
 הַזֶּה וְכֵן מִשְׁלֵי אִיכָּא. מִשְׁלֵי בְּכֵן מִשְׁלֵי נִדְמוּ. אִיכָּא
 מִשְׁלֵי. וּמִשְׁלֵי עִם יִרְדִּי בִּזְרָה. וְכֵן מִשְׁלֵי וְכֵן מִשְׁלֵי
 בְּעַפְרִי וְכֵן. וְהַלֵּפִי וְכֵן מִשְׁלֵי וְכֵן:

הַמִּימִ וְהַשִּׁינִי וְהַלֵּפִי לֹא רַחֲצָה לְמַשְׁעִי הַלֵּי כִּי 35

5. 1. אִיכָּא תִכְמֵל, which, according to the Heb. transl., should be inserted after עלי אלמסחארה, The MS. continues
 the Heb. transl. continues מִשְׁלֵי אִיכָּא עַל כֵּן הַמִּינִי. MS. continues פי. 84 So MS. 85 MS. לאכתארה.

86 MS. אלתי... ען. 87 MS. או. 88 MS. חיד. 89 MS. ללמנכת ללשון. 90 MS. פסרנא. 91 So MS.

92 MS. חננא.

الظهر ويكون عند العبرانيين ايضا كذلك في قوله وكسח
הסופר במחניו אי עליו זה:

الميم والتاء والقاف מחקו לו רנבי נחל. מחקו
רמה. ומחקו המים. שמים מר למחוק ומחוק למר. ומחק
שפתים. החדלתי את מחקי. חכו ממחקים. והתקיל אם 5
חמחק בפיו דעה זהו גימטריה. והתקיל המתעדי
אשר יחדו נמחק סוד: ואעלם אן מחקו רמה יחتمל
וגימטריה. אלא אן יכונ אלה מחק לו רמה עליו
מחקו לו רנבי נחל אי אנה קד אנס אליו הרמה חתיו אנה⁹⁶
קד טאבת וחלת לה פאחטרת הלפטה ויכונ גימטריה 10
מתעדי. ואלא אן יכונ הגימטריה מفعולא בה ויכונ תפסירה
אסתאבה הדוד ואסתאבה:

ومن رباعي هذا الحرف:

חשתי ולא התמהמהתי. לולא התמהמהנו. אם יתמהמה
חכה לו. ויתמהמה. ואמר והתמהמהו עד נמות. התמהמו 15
וחמחו תפסירה אסתאבו ואעגבו אי אטילו⁹⁷ פי חאלקם
ורדו פקרכם לה אי ואעגבו ממה אנתם פיה. והמסדר
ולא יכלו להתמהמה. ואהוד נמלט עד התמהמהם. והמסדר
ראו אנכי מתמהמה. כנא קד אדחלנו זהו האלף
פי גימטריה האفعال המושגת פי המסלח פנחן נרי 20
אלא אן נחמנו רבאעיא פי זהו האלף והלחץ באלף
אעלם:

والواو والميم داخلتان فيه كدخولهما في احمول שלשום
ואלה אן יכונ⁹⁸ מחיזם עליו זנה שלשום וזהו איהו ידל
עליו אן מחיזם תלתי אעני כונ מחיזם פי האלף מחיזם
עליו זנה שלשום אד ליש פי האלף התלתי מה יכונ
5 עליו מאל מחיזם. פאמה תפסירה פאלקרב אן יכונ מן
מדינה אלה אי זאח אהל ורמה. וזהו אן תפסירה מחיזם
יחרישו תסכת הארמה. וזהו תפסירה מעיר מחיזם ינאקו
מן המדינה ארמה ישחקון ואלה המים והמים ללכח. ואלא
הואו המים פי מחיזם פזאדתאן פיה קזאדתאן פי שלשום
10 והוא משה קמה אן שלשום משה. ומלה איהו ואן למ
יכונ⁹⁹ משה פתאום האלף פיה בדל מן יא ואלה
מחיזם לאה מן משה¹⁰⁰ פתי יאמין לכל דבר אי הגאון
ותפסירה פתאום גילה ופיה:

الميم والتاء والحاء ומחמם כאחל ומחמם אי
15 ממה. ויכונ אן יכונ מן זהו האלף באמתחת בנימן
עליו מאל אכרה¹⁰¹:

الميم والتاء والياء מחי תחמני. עד מחי עשנת.
למחי אעתי:

الميم والتاء والنون ממחנים ועד ירכים עליו זנה
20 חנה הוא עשה מלאכה על האבנים המשתק מן אבן קמה
זכרת פי חרף האלף. מתחנכים חנרים. ועליו חנור חרב
מצמרת על מחניו. חנה בעוז מחניה. המתן عند הערב
הוא לחקו והכשח והוא מן בין החארה ופלוס הלחץ.
וקד יכונ המתאן אנהח נאחיתא הלב אי גימטריה

✧ תמ חרף המימ יחמד לה ✧

הראיה על זה נפילת החי מן הקבץ שאמרו The Heb. transl. continues מחיזם. ⁹⁸ MS. continues מחיזם. ⁹⁹ MS. יך. ¹⁰⁰ MS. אלא. ¹⁰¹ MS. אמתחותינו. אמתחות האנשים אלא שחמרה מפני שלא רצו לקבץ החי.

• المقالة الرابعة عشرة من كتاب الاصول في حرف النون •

النون والالف דבר נא באזני העם. רפא נא. מענה
 אֵלָּן: אֵל נא רפא נא לָה אֵרֶדְתְּ אֶלָּן. אֵל נא תְּהִי כִמְת
 לִפְטָה רִגְבָה וְתִשָּׁרַע: אֵל תֹּאכְלוּ מִמֶּנּוּ נא עַל מִשָּׁל פְּעִיל
 אֵי גַיִר בַּלֵּג הַנִּשְׁחָ: 5

النون والالف والميم וינאמו נאם. נאם הנה مصدر
 5 وهو في قوله نאם بلעם امر. وهو في قوله نאם فשע
 לרשע اسم. وقد يكون ماضيا ايضا مثل חרבנו מאד נאם
 יי. נאם המלך יי צבאות שמו. وهذا ايضا شاذ ونשכו אחכם
 נאם יי:

النون والالف والقاف ועין נואף. אשר ינאף את
 10 אשת איש מות יומת. הנאף והנאפת. רצוח ונאוף.
 והתקיל כי נאפו ודם בידיהן¹. אשר נאפה משובה ישראל.
 וינאפו את נשי רעיהם. לבלה נאופים. وقد دخل² التضعيف
 في هذا الاصل قيل ونאפופיה מבין שריה:

النون والالف والصاد ותכחת נאץ לבי כר. قلبی
 15 או נפשי. נאצו כל תוכחתי. ועצת עליון [נאצו]. ויעשו
 נאצות גדולות. والوجه في النون ان يكون. בשוא
 ومعناه مكاره ومثله שמעתי את כל נאצותיך والوجه ان
 יִכְוֶן הַנּוֹן בִּפְתַח³ וְאֶלֶף בְּשׁוּא וּפְתַח עַל זִנֵּה נִאֲקוֹת
 20 חֲלָל. וּמַעֲנִי שִׁמַּעְתָּ כָּל־מִנְחָתִי וְעֵצַת עֲלִיּוֹן
 וְהַתְּקִיל כִּי נִאֲצוּ הָאֲנָשִׁים אֶת מִנְחָתִי יי: וּמִן הַזֶּה מַעֲנִי
 וְחִסְדִּי כָּל הַיּוֹם שְ�מִי מִנְאִין. נאצו כל תוכחתי. ועצת עליון
 נאצו. אויל ינאץ. וינאץ בועם אפו. ואת עמי ינאצו. ויעשו
 נאצות גדולות. ומעני ללבי כר ואלה ואלה⁴ והאחר: 25
 וזעם אבו זכריה אֵל הַאֲשֵׁל בִּי מִנְאִין. מִתְּנִינִי. פִּדְמִת
 תֵּא הַאֲשֵׁל בִּי הַנּוֹן. פִּאֲקוֹל בִּי תִלְחִישׁ זֶלֶךְ אִנֶּה אֲפִתַּח
 מִן פֶּעַל תְּקִיל עַל גַּיִר בְּנִיָּה כִּי נִאֲצוּ הָאֲנָשִׁים בֵּל מִן

בנייה נואץ في الماضي: ومعنى آخر نأץ ي. ونأצوني והפר
 את בריתי. עד אנה ינאצוני. וכל מנאצי לא יראה. אפם
 כי נאץ נאצת את איבי יי. والوجه في نأץ ان يكون
 على زنة אם מאן ימאן. כי נחש ינחש. לאתמה مصدر
 5 مثلهما وعلى بنيتهما. ومعنى الجميع الاغاطة:

النون والالف والقاف ונאק נאקות חלל. מעיד
 מתים ינאקו. וישמע אלהים את נאקתם שיהיה:

النون والالف والراء נאר מקדשו. נארת ברית עבדך.
 قال ابو زكريا في ذوات المثليين في باب ادر. واما
 10 אתם נארים فليس من هذا الاصل بل من נאר מקדשו.
 وقد جوزنا نحن في المستلحق كونه من ادر على ان
 يكون الاصل فيه نארים בשוא تحت النون وشدة الراء
 على زنة ובם אנחנו נמקים נחקقו الراء وحركו النون
 בצרי מן اجل الالف وتولد מן بعد الالف ساكن לִיִן
 15 هو הקמץ מן اجل تخفيف الراء: وفي ذلك الباب מן
 כתב ذوات المثליين غفلة او وهم מן אבי זכריה או
 מן הנאסח. وذلك انه لما قال في נארים انه מן נאר
 מקדשו قال ولولا مكان الالف لكان משددا لانדغام
 נון الانفعال واصله נארים. وعلى مذهبه فنون الاصل
 20 هي المندغمة لا נון الانفعال لان هذه النون التي
 فيه هي للانفعال ونون الاصل على مذهبه هي المندغمة.
 والدليل على ذلك قوله واصله נארים فالنون الاولى מן
 נארים هي للانفعال وهي التي في נארים والنون الثانية
 التي هي פֵּא הַפֶּעַל עַל קוֹלֵה הִי הַמְּדַגְמָה. فانما وقع
 25 هذا في كتابه على سبيل الغفلة منه او מן הנאסח
 الاول ולזמנא نحن التنبيه عليه:

النون والباء والالف ולא קם נביא עוד. וירא את

¹ MS. בידיהם.

² MS. continues והרא.

³ MS. פתח.

והנפאל ונבל בעלה בלנו אלה ונבל על זנה וננה
 ישראל. זינחם י. ושאר אך נח. אֲלֵהֶם אִשְׁתָּקְלוּ
 פִּיֶּה אֶזְהָר נֹנִים שְׂדִידִים פִּחְזוּ אֶחָדָם. וְקִד
 בֵּינָתְּ הַזֶּה בַּמְּסִלָּה וּבִי כְּתָב הַתְּסוּבָה אִיכָּא פִּהַז
 מֵאֵתְּנֵה נֶחֱם פִּיֶּה. וּמַעֲנִי לְכָל הַמִּשְׁפָּחָה: וּמִן הַזֶּה 5
 הַמַּעֲנִי קִיֵּל כִּי נִבֵּל נִבְלָה יִדְבֵּר. כֹּאחֵד הַנְּבִלִים. כְּדִבֵּר
 אֶחָד הַנְּבִלִים. לְכָל הַמִּשְׁפָּחָה: וּמִן הַזֶּה הַמַּעֲנִי
 עֲנִי אִם נִבְלָת בַּהֲנִשָּׂא וְאִם זִמָּה יִד לִפָּה. יִקְוֵל
 לְחִכִּים אִן עֲזָק הַזְּמָן פִּסְקֻת וְאִנְחֻטֻת פִּבְעִזְזָר
 וְאַרְתָּע עֵן הַדְּנָאֵה אִי אִן אִנְחֻטֻת עֵן דְּרִגְתְּךָ בְּעִרְכָּךְ 10
 וּמֵאֵלָּה פִּרְתִּי עֵן הַדְּנָאֵה וְלֹא תִחַטֵּא אֵלָּה מֵאֵלָּה
 בְּעִרְכָּךְ וּמִרְוֹתְךָ. וְהַזֶּה כִּמָּה קִיֵּל וְתִרִי לְחִכִּים יִעֲרֵר חֵיט
 יִהְיוּ. תִּם אֶחָד לְחִכִּים בִּי עֵרַב אֶחָד מִן הָאֲדָב וּמִכָּרָם
 הָאֲחֻלָּה פִּקָּל וְאִם זִמָּה יִד לִפָּה יִקְוֵל וְאִן פִּקֵּר בִּי
 שֵׁי וְקָם בִּי הַגִּסְקָה אִמֵּר פִּלָּא תִנְטֻק בֵּה וְאַחֲמֵר סֶרֶק וְלֹא 15
 תִּבֵּחַ בֵּה אֵלָּה סִוָּק וְלֹא יִפְלַע אֶחָד עֲלֵיֶה וְאַחֲמֵר פִּהַז
 עֵן כִּשְׁפָה: וּבִי הַזֶּה הַמַּעֲנִי תִקִּיל מִתְעַד אֵל תִּנְבֵּל כִּסָּא
 כְּבוֹד לֹא תִסְקֻת וְלֹא תִחַטֵּא. וְנִבֵּל צוֹר יִשְׁעוֹת לִם יוֹפֵה
 חֵק עֲזָמְתָה וְגִלָּלָה. וְלִפָּה סִמִּית הַנְּבִלָה אִי לְחִיפָה
 נִבְלָה. וְחֹלֵב נִבְלָה. אוּ נִבְלָת חֵיחֵה. לֹא חֵלִין נִבְלָתוֹ כִּמָּה 20
 קִיֵּל בִּי הַזֶּה הַמַּעֲנִי וְיִסֵּר לִרְאוֹת אֶת מַפְלַת הָאֲרִיזָה.
 פִּמַּעֲנִי נִבְלָה וּמַעֲנִי מַפְלַת וְאֶחָד יִרָאֵד בֵּה לְחִיפָה הַוָּאֵתָה
 הַסָּאֻתָה הַמִּנְרַעָה. וּמִן הַזֶּה אִיכָּא קִיֵּל וְהַשְׁלַחֲתִי עֲלִיד
 שְׁקִיצִים וְנִבְלָתָה. אִנְלָה אֶת נִבְלָתָה. לְכָלִּי עֲשׂוֹת עִמָּכֶם
 נִבְלָה: וְאַתָּה אִשְׁתָּקָה הָעֵרַב לְחִיפָה נִבִּילָה* פִּמֵּן גִּיֵּר הַזֶּה 25
 הַמַּעֲנִי אֵעִי אִנְהֵם אִשְׁתָּקוּ מִן מַעֲנִי הָאֲרִיזָה לֹא הַשֵּׁי
 הַנְּבִיל הוּא הָרִיבֵעַ. סִמּוּהָ בְּזֶלֶק לִרְתָּעָהָ בָּאֲרִיזָה:
 כֹּל נִבֵּל יִמְלָא יִין רִקִּי. וּמִלָּה וְאֶחָד נִשָּׂא נִבֵּל יִין. וְהַ
 שֵׁי הַשְּׁמָב בִּי קוֹל וְנִבִּלִי שְׁמִים מִי יִשְׁכִּיב. וְקִד יִקָּל
 לְקֵלָה הַפָּחָר נִבֵּל כִּמָּה קִיֵּל וְשִׁבְרָה כְּשִׁבֵּר נִבֵּל יִצְרִים. 30
 וְנִבְלָהֶם יִנְפְּצוּ: נִבֵּל וְחוֹף עוֹד. וְלִכְּוֹנִיחַ וְנִבְלָהֶם:

אֲנוֹן וְאֵלָּה וְאֵלֵּינִי נִחַל נִבְעָה. וְחִשְׁבֵּר כִּד עֵל
 הַמִּבְעוֹת. עֵל הַיִּנְבּוֹעַ. וְהַיִּנְבּוֹעַ הוּא הָעֵינִי וְאִרִּיד בֵּה הַנָּה
 הַכִּיד לֹאֲתָה יִנְבּוֹעַ הַדָּם. וְאִרִּיד בְּכִד כִּיס הַמָּרָר. וְקִיֵּל
 עֵנֵה עֵל הַמִּבְעוֹת לֹאֲתָה מִתְּכֵל בְּאֵלִיכִיד וְלִאֲסִי בָּהּ. וְעִמָּאֵן 35
 לְמִבְעוֹת מִים. וְעֵל מִבְעוֹת מִים יִנְהַלֵּם: וְקִד אִשְׁתָּעָרוּ הַזֶּה
 הַלֵּשָׁה לְנִטְקִי פִּקָּלוּ יוֹם לְיוֹם יִבְעֵי אִמֵּר. הַנָּה יִבְעֵי

לְחִקֵּת הַנְּבִיאִים נִבְאִים. וְכֹל הַנְּבִיאִים נִבְאִים כֵּן. הַוָּאֵה
 הַבֵּה בְּאִלְמַצְוֹת* פִּדְרִיג בְּאִשְׁוֹא כִּמָּה מִנְעַן אִיכָּא בִּי נִמְסָאִים
 וְנִבְאִים בְּמַעֲרָה. הַנּוֹן הַזֶּה בִּי נִבְאִים לְאִנְפֵּל וְנוֹן
 הַאֲסֵל מִנְדֻּמִּים בִּי הַבֵּה וְאִשְׁוֹא נִבְאִים עֲלֵי זִנָּה וְיִחִיו
 נִקְרָאִים לְפָנֵי הַמֶּלֶךְ פִּדְרִיג הַבֵּה בְּשָׂבָא. וְקִד גֵּאֵה בְּאִלְמַצְוֹת 5
 עֲלֵי הַאֲסֵל קִיֵּל כֵּן אִדֵּם הַנְּבִאֵה אֵל נִבְאִי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
 הַנְּבִאִים. וְהַוָּאֵה עֲלֵי יִד אִסְפָּה [הַנְּבִאֵה]. וְלַעֲזִים רַחוּקוֹת הוּא
 נִבָּא. וְהַמִּסְדֵּר אִשְׁרֵי שְׁלָחוּ יִי שֵׁם לְהַנְּבִאֵה. אִבְיָהוּ וְאִמּוֹ
 יוֹלְדֵיו בְּהַנְּבִאֵה. אִישׁ מַחֲזִיזוֹ בְּהַנְּבִאֵה. וְהַמַּאֲזִי מִן הַזֶּה
 10 הָאִנְפֵּל יִקָּם יִי אֶת דְּבִרְיָךְ אִשְׁרֵי נִבְאָת זִנָּה נִפְעֵלָת לֹא
 אִשְׁוֹא וְנִבְאָת וּמִלָּה וְנִבְאָתִי כִּאֲשֶׁר צִוִּיתִי עֲלֵי זִנָּה לֹא
 נִקְרָאִיתִי. וְהַמִּסְתָּבֵל הַנְּבִיאֵה אִשְׁרֵי יִנְבָּא לְשָׁלוֹם: וְהָאִנְפֵּל
 וְהַמָּה מִתְּנִבְאִים. וְיִתְנִבָּא עוֹד לְעֵלּוֹת הַמִּנְחָה. הַנְּבִאֵה בְּעֵל
 שִׁדָּה הַבֵּה תִדֵּל עֲלֵי אִנֵּה אִנְפֵּל פִּאֲסֵה הַתְּנִבָּא פִּדְרִיג
 15 הַנָּה בִּי הַנּוֹן. וּמִלָּה וְהַנְּבִאִי כִּאֲשֶׁר צִוִּיתִי אִשְׁוֹא וְהַתְּנִבָּתִי.
 הַמִּתְּנִבָּאֵה מִלְּכֹה:

אֲנוֹן וְאֵלָּה וְאֵלֵּינִי וְהַתְּנִבָּתִי עִמָּם. וְכֹל מִהַתְּנִבָּתִי
 עֲלֵי זִנָּה הַתְּרִפִּית בְּיוֹם צִרָה. כִּי אִם בְּהַתְּנִלּוֹת לְכֹה הַבֵּה
 מִבְּדֵלָה מִן הָאֲלֵף:

אֲנוֹן וְאֵלָּה וְאֵלֵּינִי לֹא יוֹכֵלוּ לְנִבְחָה עֲלֵי זִנָּה
 20 לְשָׁלוֹחַ יִד. לְשִׁמּוֹר אֶת בְּרִית. וְהַזֶּה הַלֵּשָׁה מְגָאֵסֶה לְלִשָּׁה
 הָעֵרִיבָה וְהַסְרִיאִיבָה:

אֲנוֹן וְאֵלָּה וְאֵלֵּינִי וְהַתְּנִבָּתִי לֹאֲרֵץ פִּעֵל תִּקִּיל עֲלֵי
 זִנָּה נִבֵּר אֹתִי אֱלֹהִים. לִלָּה עֲצָמִי נִקֵּר מַעֲלִי: וְתִקִּיל אֶחָד
 15 לֹא הַבִּים אֹן בִּיעֲקֵב. הַבִּיטוֹ אֶחָד מִשָּׁה. וְהַבִּטָּה צִר מַעֲוֹן.
 אֵל תִּבֵּם אֶחָדִיךְ. וְתִבֵּם אִשְׁתּוֹ. חִבֵּם נֹא הַשְּׁמִימָה אִמֵּר.
 הַבִּטָּה יִמִּין וְרִאֵה מִסְדֵּר. וְכֹכֵל וְרִאֵה מִסְדֵּר אִיכָּא. וְהַמִּסְדֵּר
 אֶחָד הַבִּים אֵל עֵמֶל. לֹא תוֹכֵל מִהַבִּים אֵל הָאֱלֹהִים. הַמִּבִּים
 לֹאֲרֵץ וְתוֹרַעֵד. הַנָּה כֹּה מִבִּטָּה אִשְׁמֵ עֲלֵי זִנָּה מִתֵּן בְּסִתֵּר
 30 יִכְפֵּה אִפִּי. וְהַפִּל כִּד וְהוּא מִקְטַע מִן גִּיֵּר הַתְּנִיבִים
 הַתְּנִיבִים:

אֲנוֹן וְאֵלָּה וְאֵלֵּינִי וְהַתְּנִבָּתִי נִבֵּל צִיֵּן פִּעֵל מֵאִשׁ עֲלֵי זִנָּה
 יִבֵּשׁ חֲצִיר. אִבְלָה נִבְלָה. לֹא יִבֵּל עֲלֵהוּ. וְהַמִּסְדֵּר נִבֵּל חִבֵּל
 עֲלֵי זִנָּה כִּי נִפֵּל חִפּוֹל לְפָנָיו. נִבְלָה עֲלָה מִנְפֹן. וְהַמִּשְׁפָּה
 35 וְהַעֲלָה נִבֵּל. וְהַפִּעֵל וְהַנְּבִלָה מִתְּנִבָּה. וְצִיֵּן נִבֵּל צִבִּי
 תְּפִאֲרָתוֹ. וְהַפִּעֵל וְהַנְּבִלָה נִבֵּל תְּהִיבָה וְתִבְעִימָה לֵה. וְעֲלֵי
 הַזֶּה הַמִּזְכֵּב פִּימָה אִרִּי אִתֵּהּ בְּקוֹל הַדְּוִיחָה צִיֵּת נִבֵּל:

* אֲלִמַצְוֹת MS.

* עֲלֵי MS.

* נִבְלָה MS.

תפסירה לחם. ולכאף פי כדוי זאדע קריאדתה פי הוא כאיש
אמת וגירה:

النون والعجيم والفاء

הרה. למה נגפנו יי. ורגלך לא תנוף. פן תנוף באבן רגלך.
וכי ינוף שור איש. נגפו [יי] במעיו לחלי. כי אם יי ינפנו. 5
ונגף יי את מצרים. ננוף ורפוא מנדר. ומשל לנגף את
מצרים. בנגפו את מצרים. נגף את כל נבולך. ולא יהיה
בהם נגף. ויהיו המתים במנפה. את כל מנפתי. והנפאל
ורא אדם כי נגף לפני בני ישראל فعل מאז אצל נגפו
על זנה ונשמר שם. ונכרת האיש ההוא. ופעל למנפה כי 10
נגפו לפני ישראל. ונגפתם לפני אויביכם. ולא תנגפו לפני
אויביכם. ונגפו ישראל. יתנך יי נגף [מנפעל]. וללמע
נגפים לפניך. והמנדר מנע בהנגף עמך ישראל. והנפאל
[מנע] יתנגפו רגליכם:

النون والعجيم والراء

עניי נגרה ולא תרמה נפעלה 15
פעל מאז [ללנפעל]. נגרות ביום אפז מנפעל. וכמים
הנגרים ארצה: והנפיל והנרתי לני²⁴ אבניה. ונר מזה.
ותגר את בני ישראל. יניחוהו על ידי חרב. והנרם²⁵ על
ידי חרב: ומה למ יסמ פאעל כמים מוגרים במורד.
חגיגה מזה * הלפטה הסיילן²⁶ והאסאל והאגרא. פמה²⁷
כרפ²⁸ מנפה²⁹ פי הרטובות פהו על ואגבה וחק. ומה
כרפ מנפה פי החיון פעלי מעני אסאל דמ. ומה כרפ
מנפה³⁰ פי המאדאט פעלי האסעארה והמגא:

النون والعجيم والشين

ויגש אליו יהודה. ויגש
אברהם. ותגש גם לאה. ותגשן השפחות והגש³¹ מנדגם³²
[פי הלגים]. והמר (הגשף והגש) ויאמר נש הלאה. נש
פגע בו והסגל³³ מל הפתח. נשה נא ושקה לי בני.
נשו נא אלי ויגשו. נשו הנה האל (פיה) נגשו על זנה
את יי הנדול והנורא זכור³⁴. ומשל נשו³⁵ הלום לאג ליש
ימנען אן יכונ מנפעל³⁶ אפז יגש בואו המד: והמנדר³⁷
לנשת אלי נאם יי. עד נשתו עד אחיו. או נשתם אל המנדר:
והנפעל יען כי נגש העם הזה אצל נגשו. ומשל ואחר
נגש יוסף ורחל. ונגש משה לברו. ואחר כן נגשו כל בני ישראל.
מנדר נגשתם אל החומה. ונגשה יבמתו אליו. וגם הכהנים

נחז הוא. והנפיל ינחז יחרז אפסי ארץ. באלה הנגה את
אדם. כך צרינו נגה. מנחז ימה וצפונה. והנפעל יחננה
עמו מלך הנגב³⁸:

النون والعجيم واللام

5 كانت الميم كثيرة الدخول على الاسماء مما يعتمل
וגירה³⁹ קאן מן המכן אן תכונ הנה זאדע ואן
יכונ פא האסמ נונה מנדגמה⁴⁰ פי הלגים והו המנפל
באלעריבה⁴¹:

النون والعجيم والنون

10 والنفيل ונגן בידו. והיה כנגן המנגן. איש מטיב לנגן.
(ומטיב נגן.) מנגן בכינור: ונגינותי ננגן. אני מנגינתם
(אסמ)⁴²:

النون والعجيم والعين

החיל אשר נגע אלהים בלבם⁴³. ונגעה חרב עד הנפש.
15 עד יעזר נגעו. כאשר לא נגענוך. לא תגע בו. (ולא תגעו
בו.) הנגע באיש הזה. נגעת בקיר: והמר נע בהרים ויעשו.
ונע אל עצמו והל בשור⁴⁴ הגשף והגש⁴⁵ קיל תן
לי הנפש בהגשף אפז: והמנדר על כן לא נחתך לנגע
אלה. לא נחל לנגע בהם. עלות ההר ונגע בקצהו. (לכלתי
20 נגעך.) ואפז לנגעך כך⁴⁶. הלא כנעת בה. והנפיל גיר
המנעדי עד לשמים הנע. עת הזמיר הנע. מנע השמימה.
מנע אצל האל. ותגע לרגליו ודנת מן קדמיה אי
וגלסת⁴⁷ ענד רגליה: והמנעדי מנע והנעתם אל חמשקוף.
והנעתי אל הארץ. ומנע⁴⁸ הלמיע דנר וקר (ולס
25 ואדנא): ומנע אחר נגע מכה אלהים. ואהי נגע כל היום.
נגע צרעה. ננעים נדללים: והנפיל הוא נדחף לצאת כי
נגע יי. וינגע יי את המלך. וינגע⁴⁹ יי את פרעה: ומה למ
יסמ פאעל ועם אדם לא ינגעו⁵⁰: ומנע נאלת וינגעו
יחשע וכל ישראל ואנהזמו⁵¹ וולו. ומן זה המנע
30 ענדו מאנה לנגע נפשי יקול על שדה מא אקסי
מן האל והאסאק אבט נפסי השקפה מפארה גסמי
והנזול ענע על אטי חריש על דלכ לכן שקאיי ימנע
ענ⁵². וקולו) המה כדוי לחמי תפסירה (הי אסאק לחי.
ולחמי מל ולחמם כנללים. את קרבני לחמי לאשי הנזי)

24 R. גנא. והלחן R. g. 25 R. גנא. 26 R. גנא. 27 R. גנא. 28 R. גנא. 29 R. גנא. 30 R. גנא. 31 R. גנא. 32 R. גנא. 33 R. גנא. 34 R. גנא. 35 R. גנא. 36 R. גנא. 37 R. גנא. 38 R. גנא. 39 R. גנא. 40 R. גנא. 41 R. גנא. 42 R. גנא. 43 R. גנא. 44 R. גנא. 45 R. גנא. 46 R. גנא. 47 R. גנא. 48 R. גנא. 49 R. גנא. 50 R. גנא. 51 R. גנא. 52 R. גנא.

النون والدال والهاء לבדלי ידח ממנו נדח וזנע
 יפעל מכל וידר ישראל נדר. والمصدر لنדח עליו נחן قوله
 נחן هو عندي فاعل بالمصدر اعني لنדح لان هذه البنية
 الخفيفة لا تتعدى⁷⁰: والانفعال وتوשיה נדחה ממני. ונדרה
 ידו בנחן. נפעלה. מכל המקומות אשר נדחו שם. נפעלו.⁵
 לבדלי ידח ממנו נדח מנעל אצל נדרח. ומכל *לבדלי
 השיב *המלך את נדחו. אם יהיה נדרח. או את שוי נדחים.
 נדחי עולם هو מضاف נדחים: ואם נדחי ישראל יכנס
 فالنون منه (فاء) وهو على زنة כל שמחי לב (اعني على
 زنة כל ישרי לב): وما لم يسم فاعله من الثقيل المتعدى¹⁰
 الذي على زنة فاعل ואפלה מנדרח: والثقیל الذي على زنة
 הפעיל הדיח עלינו את הרעה. אשר הדיחך יי אלהיך. אשר
 הדחתם שם. בחלק שפתייה תדיחנו. וידיחו את יושבי עירם.
 למען הדיחי אתכם. להדיחך מן הדרך. ברב פשעיהם הדיחמו:
 وما لم يسم فاعله והיה כצבי מרח¹⁵:

النون والدال والنون ואת נתח את נדחך *לנדר
 הוא *جعل الزانية *والهاء في יתנו נדה بدل מן נון⁷:
 וישב חרבו אל נדנה אל גמדה⁸:

النون والدال والفاء אשר תרפנו רוח. אל ירפנו
 לא איש. כהנדרף עשן הנדרף. (ארדת הנדרף): والانفعال הבל²⁰
 נדרף. העלה נדרף אצל נדרף ותפסירו מתאבץ אי *האב
 وهو الذي *تذهب به الريح. يقال هفت الصوفة في الهواء
 وهفت الريح بالشيء اذا حركته. ومثله כקש נדרף קשתו.
 קול עלה נדרף. יבש נדרף הוא *وحده فتح فيصلح لذلك ان
 يكون ماضيا: ومن الانفعال عندي כהנדרף עשן הנדרף והוא²⁵
 مصدر منه. وذلك ان اصله (ان يكون) כהנדרף (עשן) على
 زنة النون فاعله من الثقيل المتعدى (עשן) على
 الفعل *بكسر גדל وباندغام *نون الانفعال فيها وباشتدادها
 لذلك فاسكنوا النون الذي هو *فاء الفعل على مذهب
 ابي زكرياء في ويחמו ימי בני אבל משה. פאנע זעם פיה³⁰
 انه انفعال اسكنوا منه *التاء التي كان يجب ان تكون
 متحركة *مثل تاء במדבר הזה יחמו וכמה اسكنوا ايضا ميم

המתנדים בעם. والمصدر בהתנרב עם ברכו יי. וישמחו העם
 על התנודם. לבד על כל התנוד. (ומעני לבד על כל
 התנוד) הוא אצל. قال وكل سبوتיהם חזקו בידיהם
 בכל כסף בזה ברכוש ובבהמה ובמגרות [לבד] על כל
 5 התנוד لما وصف ما وهبهم من هذه الاشياء قال ان⁷⁰
 هذا سوى عظيم ما تبرعوا به ايضا يعني الذين وهبهم
 هذه الاسباب تبرعوا⁷¹ ايضا بعظيم على سبيل التقرب
 به الى الله. وهذا اللفظ مما اجتمع فيه عاملان كما
 قد بينت ذلك⁷² في مواضع من هذا الديوان. فانه لو
 10 قال לבד כל התנוד לكان مجزئا⁷³ وكان يكون معناه
 [سوى عظيم] التبرع كما قيل وابن عسرة ימים בכל⁷⁴
 ין להרבה אי كثير جدا⁷⁵ من الخمر. ومثله כל חשך ממון
 לצפוניו. ואיפא וכל⁷⁶ הרע לאיש מתן ترجمته وكل
 15 صاحب⁷⁷ لذي العطاء. فان العرب قد تجرى في لغتها
 ايضا هذا المجرى. وهذا⁷⁸ من استعمالات⁷⁹ اللغة. ولو
 قيل ايضا ובמגרות על כל התנוד בغير לבד לكان ايضا
 مجزئا⁸⁰ وكان يكون معناه زائدا على معظم التبرع فجمعوا
 بين اللفظين⁸¹ هنا كما جمعوا بين اللفظين⁸² ايضا
 (احدهما) مجزئ في قوله مחר בעל חرمון עד לבא חמת
 20 وغيرة. وقد بينت هذا في كتاب اللمع [من هذا الديوان].
 ومما اجتمع فيه لفظان⁸³ احدهما مجزئ למען لمזוג לב
 فانه لو قال⁸⁴ למען מזוג לב לכفی או לו قيل لمזוג לב
 فقط من غير لمען لا جزئ⁸⁵:

النون والدال والهاء הנדרים ליום רע. שנאיכם
 25 מנדיכם. قد ذكر في كتاب حروف اللين: ونحسن جدا⁸⁶
 ان يكون من هذا الاصل ואיש אשר יקח את אשת אחיו
 נדה היא מנעלה صفة مثل נחפה בכסף. ونפש נענה חשביע.
 والاصل⁸⁷ فيه נדה فاندغم⁸⁸ النون الذي هي⁸⁹ فاء الفعل
 في الدال كما عرض في שני אנשים עברים נצים. ومثله
 30 ארץ נדה היא נעת للارض واصله נדה: ואם בנדרת⁹⁰ עמי
 הארצות פאסם מן ذوات المثלין: ומעני אחר לכל זנות
 יתנו נדה وهذه⁹¹ الهاء بدل מן נון ואת נתח את
 נדחך⁹²:

בל R. 70. الخمر after جدًا O. 71. لم يسم. 72. لم يسم. 73. لم يسم. 74. لم يسم. 75. لم يسم. 76. لم يسم. 77. لم يسم. 78. لم يسم. 79. لم يسم. 80. لم يسم. 81. لم يسم. 82. لم يسم. 83. لم يسم. 84. لم يسم. 85. لم يسم. 86. لم يسم. 87. لم يسم. 88. لم يسم. 89. لم يسم. 90. لم يسم. 91. لم يسم. 92. لم يسم.

الصياع] وهذا³⁷ مما فاتنا تشكيكه على ابي زكرياء: ومن هذا المعنى ايضا ونيبو نبوه اكل. ومنه اشتق نب سפתים. ינוב חכמה (כמא קלט):

النون والواو والدال * נודו מאד. נע ונד³⁸. ויד רשעים אל חנידני. قد ذكر في كتاب حروف اللين: 5 ومن هذا المعنى منוד ראש בלאמים: ومنه ايضا וישב בארץ נוד אי בלד انتזח וכלא. ומלך נדי ספרתה אתה (אי וקרת גלאני عند نفسك وخططת وحفظת ודוֹנֶת): וזדנא [נחן] في المستلحق معنى اخر وهو נודו לו כל סביביו. מי³⁹ ינוד לך. ואל תנד להם. אפרים⁴⁰ מתנודר. معناه הנדב: את נאד החלב. ואלה נאדות חיין [נָק] ו[נָק]:

النون والواو والهاء الظاهر ולא נה במ. ונשא אלד בניהם קינה. قد ذكر في كتاب حروف اللين: وزعم ابو زكرياء ان واو נוה قلبت ياء ليّنة في بنيהם⁴¹ وهذا قول ممكن جائز: ואמא מא ימכן אנ ישכך עליה فهو اعتقاده في هاء בניהם انه هاء ולא נה בהם وموضع الاعتراض عليه في ذلك هو كون الهاء בסגול على العادة في الهاء والميم اللتين هما ضمير الجماعة مثل עליהם. ידיהם. רגליהם. בניהם ובנותיהם. وما⁴² * אשבה ذلك⁴³. ואמא⁴⁴ حرف الاصل او غير الاصل الذي هو ليس للضمير [مثل الهاء والكاف⁴⁵] الذي قبل מים للجماعة [في الاسماء خاصة] فאֵה⁴⁶ קמין مثل בצאתם. בבואם. בשובם. בנוסם. טובם. נים יחד. فمن اجل هذا ليس يمتنع ان يظن بهא בניהם انه⁴⁷ للضمير ואֵה الاسم قبل اضافته الى الضمير [ני] ناقص (מן נוה המעלֵל הלאם. ויכונן معناه זה המעני נפשו) كما ان⁴⁸ אף ברי ימריח עב اسم ناقص מן רוח עלי⁴⁹ מא סנזכרה⁵⁰ פי⁵¹ בابه מן⁵² * חרף הרא⁵³ ואֵה⁵⁴ כן ממה⁵⁵ ינכר אעטור לחרקת כמא קיל לא ישיסם⁵⁶ בד. כי אמילם בקמין. וקיל ויסיסם⁵⁷ אלהים מסנו. וינעם במדבר בצרי. וקיל⁵⁸ ושר בהמות יחיתן בפתח⁵⁹:

النون والواو والهاء اللين נבר יחיר ולא ינוה. قد ذكرت هذه اللفظة في كتاب بحروف اللين واضفنا

النون والهاء والفاء הינהק פרא עלי דשא. בן שיחים ינהק⁶⁰:

النون والهاء والراء ונהרו אל טוב יי. ונהרו אליו כל הנימים. ונהרו אליו עמים. ולא ינהרו אליו [עוד] נים. 5 معناه يلحظون ويتأملون. ومما يؤكد ذلك قوله أو تراه وتהرت (ترين) ولتظنين وتتاقلين. وفي كلام الاوائل כי נהירנא לך חסע לי אי اذا نظרתك وتأملت اليك): ومعنى اخر הביטו אליו ונהרו. ואל תופע עליו נהרה. مجانس لقول السرياني ונהורא⁶¹ עמה שרי. [וחרטום] 10 ותאמרנה עיניו. ונהרא עינוהו. وربما جاز ان يكون הביטו אליו ונהרו من المعنى الاول. وكونه من معنى وאל תופע עליו נהרה احسن واجود: ومعنى ثالث נהר פלגיו. נהרי נחלי. ועל נהרות יכוננה. על נהרות בבל. על נהרותם על יאזריהם: ومعنى رابع את המנהרות אשר בהרים. 15 قال فيه الخرتום ית מסמוריא⁶². وجائز عندي ان يكون من المعنى الاول (الذي هو التأمل والتطلع اعني ונהרו אליו עמים. ונהרו אליו כל הנימים. فيكون تفسيره المناثر وهو جمع منارة وهي تبني لينور بها وليتطلع منها الى اقبال العدو):

النون والواو والالف ואם הניא אביה אתה. וידעתם את תנאותי. הן תנאות עלי ימצא. قد ذكرناه في (كتاب) المستلحق ومعناه الخلاف والعصيان والمنع:

النون والواو والباء חיל (כי) ינוב. וחירוש ינוב בחולות. قد ذكر في كتاب حروف اللين ومعناه النمر 5 والزيادة والكثرة: וזדנא נחן في المستلحق معنى اخر وهو ינוב חכמה. בורא ינוב שפתים. וכן [معنى] מתנובות שדי מן هذا المعنى اولי מן כונה מן المعنى الاول كما زعم ابو زكرياء لان معنى מתנובות שדי ثمر بالتاء بثلاث نقط ويفتح الميم. ויב שפתים وان كان נطقא 30 فهو مشبه بثمر الشجرة وهو مشتق מן מתנובות שדי لان מן عادة اللغة [אנ] תסתי הנطق ثمر الفم كما קיל מפרי פי איש ישבע טוב فهما אֵה⁶³ معניان اعني חיל כי ינוב [ינחי]. וינוב חכמה [وتفسيره يثمر للحكمة אי ינطقי بها. وكذلك تفسير מתנובות שדי מן ثمر

³⁸ R. ومن هذا المعنى ايضا وهذا الاصل R. ³⁹ سراديب R. ⁴⁰ نور. R. ⁴¹ قريب الى العربي R. ⁴² O. فكانه. ⁴³ R. الذي ليس للضمير R. ⁴⁴ repeats here R. ⁴⁵ ואמא. O. ⁴⁶ اشبه. R. ⁴⁷ ומי. R. ⁴⁸ נודי הרכם R. ⁴⁹ Both MSS. מא. ⁵⁰ חרוף. R. ⁵¹ פי. O. ⁵² מן. O. ⁵³ סאזכרה. R. ⁵⁴ על. O. ⁵⁵ כן. R. ⁵⁶ יי אלהים ⁵⁷ וקיל. R. ⁵⁸ ושר בהמות יחיתן בפתח. ⁵⁹ וינעם במדבר בצרי. וקיל⁶⁰ ושר בהמות יחיתן בפתח⁶¹:

הנוח מאחר⁷⁴ הזמן. נוח כרות רעים. وقد ابدلوا من هذه الواو الفا فقالوا⁷⁵ ועל נאות מדבר:

النون والواو والحاء ולא⁷⁶ שקמתי ולא נחתי. (ינוחו על משכבותם. כחניח " אלהיך לך.) قد ذكر في كتاب حروف اللين: ومن هذا الاصل وهذا المعنى⁷⁷ [عندي] وهوكون והניחה שם על מכונתה אלא אף שאף. وقد لخصت الوجه فيه (عندي) في باب الالفاظ الشاذة من كتاب اللمع: ومنه (ايضا) ينعنو ולא הונח לנו باندغام⁷⁸ [مثل] الساكن الذي في הרשב כספי في النون اعنى ان⁷⁹ اصله הונח على زنة הרשב. הוקם⁸⁰ فادغم هذا الساكن كما عرض في והוסנ אחור משפט: ومنه ايضا عندي דברי חכמים בנחת נשמעים בرفי (ורוץ). وايضا מלא כף נחת רاحة وهדו וقرار. ومثله ורנו ושחק ואין נחת מן غير هدو* ولا سكون⁸¹. هذه التاء بدل من هاء على مثال⁸² אשר זה ברחת⁸³ المشتق من رוח: ويقرب من هذا المعنى ולא נתנה עוף השמים לנוח עליהם יוםם. ונחנו עליו כאשר יפל הטל על האדמה. וכאשר יניח ידו ונבר עמלק. וינוחני (בתוך הבקעה. וידברו אל נבל ככל הדברים האלה) בשם דוד וינוחו. ولم يفرق⁸⁴ ابو زكريا (بين هذين المعنيين لتقاربهما والفرق بينهما ان المعنى الاول من الهدوء والقرار والثاني من النزول. الا ترى ان וכאשר יניח ידו غدا כאשר ירים. ومعنى כאשר ירים كما كان يرفع ومعنى כאשר יניח اذا كان ينزل وبهبط): ومن هذا الاصل في معنى اخر (רוח " תנוחנו هو في معنى)⁸⁵ תנהגנו. الا⁸⁶ تراه يقول כן נהגת עמך وهو מقلوب מן נחית כצאן עמך فكأنه قال תנוחנו בכسر التاء (من נחית כצאן עמך) او תנוחנו بفتحها מן לנחותם⁸⁷ הדרך:

النون والواو والطاء שם כרובים חטט הארץ. قد ذكر في كتاب حروف اللين: وأما تفسير اللفظة فأنه ان كان الفعل للأرض فمعناها ومعنى חטט واحد كما قيل⁸⁸ רפא שבריה כי מטה. وان كان الفعل لله* والأرض مفعول بها فإن لفظة مجانس⁸⁹ لقول العرب نطت

نحن اليها في المستلحق זה אלי ואנוהו وهما عندي في⁹⁰ معنى نوح مسلخ ونعوب. ואקב נהו פתאם. وذلك ان النوح هو الوطن فمعنى⁹¹ ולא ינוח ولا يستوطن اي لا يسكن ولا يهدأ في مكان كما قال عنهم הנז 5 המר והנמר ההולך למרחבי ארץ לרשת משכנות לא לו. ومعنى ואנוהו فאوطنه اي فاتخذ له موطن (ومسكن) كما قال فيه⁹² אתרנום ואבני לי מקדשא: والصفة من هذا المعنى הנוה והמעננה على زنة לבלה נאמים. وعند الاضافة ونוח בית תחלק שלל: وقد اخطأ ابو زكريا⁹³ في הנוה והמעננה اذ جعلها مثل לביתך נאווה קדש وجعل النون (منها) للانفعال وانما اوهمه فيها⁹⁴ اعتقاده كتابها بالف لينة بعد النون وهكذا كتبت⁹⁵ في كتابه اعنى بالف وهي في المصحف⁹⁶ بغير الف ولو كان فيها [الف] لما اوجب لها الالف ذلك المعنى 15 الذي ذهب⁹⁷ فيها اليه دون غيره فأنه⁹⁸ ليس كانت تكون الالف فيها وهو⁹⁹ لا يحتسب بها باشنع מן كونها في ואריר כאביר ישבים وغيره. وهذا مما فاتنا تشكيكه (عليه) في المستلحق: وأما معنى הנוה الموطنة اي الملازمة للموطن¹⁰⁰ الساكنة في البيت¹⁰¹. وكذلك 20 وتفسير ונוח בית תחלק שלל وموطنة البيت. وكذلك (معنى) ושלם נוח צדקדק ויסلم מوطنة صلاحك اي ويسلم نفسك جعلها لصلاحها وخيرها ان اخذت بما نديها اليه موطنة الصلاح كآنها¹⁰² اتخذت الصلاح [لها] موطن لا¹⁰³ تفارقه. وفشرت ושלם נוח צדקדק ויסلم מן 25 (قوله) ורא מצוה הוא ושלם: ونجوز ان يترجم ويقارض ويكافي وانما¹⁰⁴ شَبَّهَهَا بِالْمُوطِنَةِ لِلْبَيْتِ لَتَنَقِمَهَا وَتَرْقُبَهَا. وهذا كما يقال¹⁰⁵ المخدرة اي اللازمة للمخدرة¹⁰⁶ وليس هذا مدحا لهم¹⁰⁷ بل غاية في الذم لأنه يعنى انهم ينحسرون عن الاعداء في مدينتهم 30 ويتركون المبالزة لهم كما تصنع النساء المترقيات المتخدرات. الا تراه يقول חקעו עליה אוהלים סביב דעו איש את [ידו]¹⁰⁸ وهي فلا تمنع ولا تدفع¹⁰⁹. وقد يسمى¹¹⁰ [خباء]¹¹¹ الراعى נוח كما قيل אני לקחתי מן

ينهب. R. 59. المصاحف. R. 60. ثبتت. R. 61. Both MSS. كقول. R. 62. بمعنى. O. 63. من. R. 64. قال. R. 65. انما. O. 66. له لا. O. 67. لم. R. 68. كانه. O. 69. البيوت. O. 70. في الوطن. O. 71. وهي. O. 72. فان. O. 73. R. 74. بها. R. 75. O. continues. 76. R. 77. Added in R. by the glossator. 78. R. 79. لا. O. 80. باندغام. 81. R. 82. قالوا. O. 83. ماأخري. O. 84. بينهما. R. continues. 85. R. 86. آلي. R. 87. لهنחותهم. R. 88. R. 89. قال. R. 90. نحن. R. 91. المستلحق. R. 92. R. 93. في. R. 94. R. 95. كتبت. R. 96. في. R. 97. R. 98. R. 99. R. 100. R. 101. R. 102. R. 103. R. 104. R. 105. R. 106. R. 107. R. 108. R. 109. R. 110. R. 111.

الشيء انوطه اى علّفته على معنى حלה ارم على
כלימה⁸⁶:

النون والواو والميم نمو رעיד. הנח לא ינום. قد
זכר فی کتاب חروف اللין⁸⁷:

5 **النون والواو والسين** ونسנו⁸⁸ לפניهم. (*כי אם⁸⁹
נום ננום. قد ذکر فی کتاب حروف اللין ونבנהا فی
المستلحق (على غلط ابى زكريا في عل سوس نנום واتينا
فيه بمعنى غريب لم يتقدمنا اليه احد ببرايمين تغيط
الحسود وتسّر الودود) فليتمس من هنالك⁹⁰: واعلم انه
10 ليس ولا نس لחה من معنى ونسנו לפניهم عندى بل
هو عندى مجانس لقول العرب نسّ الحيز واللحم اى يبس
ونسّ من العطش اى جفّ فترجمة اللفظة اذا وما
نسّت رطوبته اى ما جفّت. وان قيل انه من ونسנו
لפניהם على المجاز فلا ضرر):

15 **النون والواو والعين** تنوع ارم. وينع لببو).
وهنيئوتى בכל הגוים. قد ذکر فی کتاب حروف اللין
وطوى في درجة כמה ينعون لأكل ولم ينبّ على انه فعل
ذاتى غير متعدّ مثل وهنيئوتى בכל הגוים. وينעים במדבר
الذين هما متعدّيان. وترجمة הפסוק هم يتجولون
20 ويسعون للأكل غير انهم يشبعون فينامون. لما كان
معنى אם לא هنا قسما ترجمته بغير *אלא אן⁹¹
ابجازا واختصارا لاثها للقسم. وانما عيّرهم بنومهم
بعد الشبع لتركهم *التمجّد بالدعاء⁹² والتسبّح لله.
وهذا شبيه *بقول الحكميم⁹³ היום שכתבים אחבי לנום
25 (والא אן وغير مبنيّة على القسم): ومن هذا الاصل
وهذا المعنى عندى ובמנענעים אלא אן عين الفعل
ذهب منه مع *التضعيف. والكل من معنى⁹⁴
التننع والاضطراب:

النون والواو والفاء נפחי⁹⁵ משכבי. גשם נדבות
30 חניף אלהים. قد ذكرناهما في المستلحق: وذكرنا عن
الشيخ م⁹⁶ יצחק בן נקטילה⁹⁷ رحمة الله عليه انه
كان (ينهب) في معناهما الى التروية. (فيكون נפחי
משכבי في معنى التروية مثل חניף אלהים مجازا

واستعارة من العبرانيين لأن التروية انما تكون
بالاشياء السيّالة مثل חניף אלהים والتروية بالارياح
الطّيبة مثل נפחי משכבי كما تقول العرب للريح
الطّيبة ريّا): وينيفهو חנופה. ינופה⁹⁸ ידו. قد ذكر في
كتاب حروف اللין. وفي⁹⁹ هذا المعنى عندى ובמלחמות
5 חנופה נלחם במ (على سبيل الترفيع والتشجيع بها)
اى بحروب *جليلة (عظيمة) رفيعة. יפה נוף משוש
כל הארץ قد اختلف فيه المفسرون. فبعض جعله
مثل قول המשנה אין עומד במקום טהרה ונופו נוטה
למקום טומאה. وبعض *فسر فيه¹⁰⁰ اقليلما مثل לנפת
10 דור. כל נפת דור. ובנפות דור מים. ואנא الى هذا
المعنى اميل فيه. والى هذا المعنى ذهب الحارون
في قوله في ובנפות דור. ובפלכי דור. وكذلك قال
في שלשת הנפת. חלתה¹⁰¹ פלכין:

النون والواو والصا הנצו הרמונים. וינאץ השקר.
15 قد ذكر في كتاب حروف اللין: واضفنا نحن في
المستلحق الى هذا الاصل معنى اخر وهو ونצצים כעין
נחשת קלל مستدلّين على ذلك من ופעלו לנצימן
ونبّנהا هناك على توقم ابى زكريا فيه: ومن
المعنى الاول عندنا עלתה נצה. ובסר גמל יהיה נצה
20 בاندغام¹⁰² عينه في اللام *كما قالوا¹⁰³ ופסורי צצים
بالاندغام¹⁰⁴ ايضا: ومنه (عندى) הנצנים נראו בארץ على
هذا المذهب والنون الاخرى¹⁰⁵ زائدة فيه وتفسيره للجميع
نوّاز: واعلم انّ مذهبي في וינאץ השקר غير مذهب
ابى زكريا (فيه) לאנץ¹⁰⁶ اجنّسه بقول العرب نسّ الحيز
25 واللحم بالسين اذا يبس ونسّ من العطش جفّ
فسار וינאץ השקר [على هذا المذهب] بدلا من سين ولا
نس לחה. لأن ولا نس لחה *من هذا المعنى¹⁰⁷ الذى
ذكرنا على ما ذكرناه في باب. وتفسير השקר عندى
الثابت *مثل מקל שקר من¹⁰⁸ כי שקר אני על דברו.
30 وهو اعنى השקר كناية عن قضيب الانسان اى ذكره
كما انّ החגב كناية عن انثى على سبيل التشبيه
كما قلنا في حرف الحاء. *فترجمة اللفظة¹⁰⁹ وينسّ

وقيل انّ ولا نس لחה (انه) R. g. ⁹⁰ בלאם MS. ⁸⁹ هروب R. g. ⁸⁸ نوم R. g. ⁸⁷ وقيل انه ميل R. g. ⁸⁶
التصريف والجميع O. ⁹⁴ بقوله R. ⁹³ الدعاء R. ⁹² ألهين R. ⁹¹ من هذا الاصل وتفسيره نسّ اى يبس
Trans- ¹ ومن R. ⁹⁰ وقيل تحريك R. ⁸⁸ نكطילה R. ⁹⁷ مرنأ R. ⁹⁶ قيل فيه بخرت مضجعى R. g. ⁹⁵
بالاندغام O. ⁷ مثل R. ⁶ بادغام R. ⁵ حلتها R. ⁴ دور بن ابي نرب ومثل R. ³ فسره R. ² proposed in R. ¹
المشتق منه R. ¹⁸ والمعنى R. ¹¹ (لأنها corrected; orig. لا انا انما R. ¹⁰ وشرح R. ⁹ الاخيرة O. ⁸
(فترجمته) פי תרומתה O. ¹⁸

فيستقيم على هذا التأويل مذهب ابي زكرياء فيهما.
والدليل من كلام الاوائل رقم على ان معنى نير
لכם نير اقلبوا قلبا¹³ واحرثوا حرثا هو¹⁴ قولهم امر
رب هونام امور لطפות بشدة نيره¹⁵ (بشבת). وقولهم
ايضا نر سنة¹⁶ حرع سنة. وفسر رب[ين]¹⁷ هائي في
شرح¹⁸ نوره. حروשה واستشهد بنير لכם نير. وزاد ناون
اخر بياننا فقال حروשה وايضا زروعه. وترنم ولحرس¹⁹
حريشو. لممر²⁰ نيره. ونير²¹ الطريق في كلام العرب
اخدود²² فيه. وجائز ان يشار²³ به في قوله²⁴ لمعن
هيوث نير (الي) الخشبة التي على (عنى) الثور عند²⁵
الحرث. ويكون المراد به ملكا وسلطانا. وترنم عل
بحل. نير دبحل. وترنم موسر وموسر. حنقن ونير.
وهكذا تقول العرب ايضا للخشبة التي على عنى الثور
نير. وذكر في ذلك الكتاب ايضا نر²⁶ لرغلي دبرك.
ومنوره ونرتيه²⁷:
15

النون والواو والسين

خرפה شברה لبي وانوشه²⁸.
قد ذكرناه في المستلحي:

النون والزاي والدال
سير النون. ال الهام وال النون. فسر في²⁹ نير
طبيع. وغير بعيد ان يكون نير يعقب من لغة نير³⁰
(ومن معناه) فاذا كان [ذلك] كذلك وكان النون في
نير اصلا مثله في نير بالراء فالقياس في نير ان
يكون اصله *التشديد في *الزاي على زنة وפל * آلهام
חרدמה. وتبتم اشتمو ماخريو لانغام النون فحقف³¹ على
غير قياس وعوضوا منه بالسكان اللين الذى بين³²
الياء والزاي. فمعنى نير يعقب نير هو مثل ويهشل يعقب
نير كما قيل وبשל نير لذي هنبايوم ومذهبا في
تعويضهم بالسكان من النون الذى هو فاه الفعل (هو)
مثل مذهب ابي زكرياء في نور يلدح³³ حشي * اذا جعل
حشي³⁴ من نوه وذلك قوله فيه ذهبت النون وصار³⁵
موضعها ساكن لين:

النون والزاي والهاء

واشهر³⁶ زيه³⁷ مدرمه عل الحنر.

الثابت ويستعمل الجندب (اي) ويذبل القضيبي *وتتدلدل
الانثيان³⁸. وهذان العرفان يلحقان هذين العفوين من
الشيخ كما هو معلوم *من حالهما فيهم³⁹. ولا معنى
لكون وينان من النواو الرموني كما قال ابو زكرياء
5 اذ لا تكون النواو الا مع الاخضرار واليناع وليست⁴⁰
هذه حال الشيخ بل حالهم ضد هذه⁴¹. الا ترى ان
قوله عنهم نس منبوه يراو الموحثيم بדרך دليل
على ضعفهم. لان نبوه هنا يريد به المكان العالي
فيقول عنهم انهم يتخفون من الصعود الى المكان
10 (العالي) لضعفهم وذبول اجسامهم *وهذه حالة⁴² لا تكون
معها النواو. فالاولى اذا *فيه اعنى وينان⁴³ الحسود⁴⁴ ان
يكون مجانسا للفظ العربي كما قلنا وان يكون الصاد
فيه بدلا من سين⁴⁵ ولا نس لاح. وان اراد مرید
ان يذهب الى (ان) الحكيم كنى⁴⁶ عن الشيب بهذا
15 اللفظ لا يسوغ⁴⁷ ذلك لان العضو المذكور ليس فيه
شعر فضلا عن ان يشيب:

النون والواو والراء

نير⁴⁸. قد ذكرنا معا في كتاب حروف اللين: وربما
كانا في معنيين وذلك ان (معنى) لمعن هيوث نير
20 ما يصلح ان يراد به غير السلطان والملك كما قيل
رب اكل نير راسيس. واما نير لכם نير فهو فعل الحراث
*من قلبه الارض وتنقيته لها من اشواكها وما فيها
مما يفسد الزرع ان يختلط به كما قال⁴⁹ وامل⁵⁰ حورعو
امل كوايس. وما⁵¹ يبعد عندي ان يستى العبرانيون
25 للخشبة التي فيها سكة الحديد التي يفلح بها الارض⁵²
التي يقال لها في *اللسان العربي⁵³ وج وفي بعض
لغاتهم ويج بالياء ويقال لها في اللغة العامية محراث
منور على زنة مشوش. وان يكونوا انما قالوا بمنور
ارنين⁵⁴ للعود الذى يلوى فيه الحائك الثوب وهو
30 المستى منوالا تشبيها له بعود الحراث فيكون على⁵⁵ هذا
بمنور اورنين من لغة نير لכם نير ومن معناه:
وما يبعد ايضا ان يكون قوله لمعن هيوث نير ليرود
عبري مستعارا من هذا المعنى للسلطان وللامر والنهي

في R. 18. وهذا حال R. 17. هذا R. 16. ولست R. 15. منهم فيهما O. 14. املانتيين O. ; ويتردد R. 13 Both MSS. خطوط الحراث R. g. 22. يسن O. 21. نفى R. 20. نس الخبر اذا يفس وان كان الصاد بدل من R. continues 19. وينان. لخرات R. 26. ومما O. 25. في الارض من تنقيته لها من شوكة قلبه لها بالحراث كما قيل R. 24. سلطان R. g. 23. نوره R. 22. وهو R. 21. قلبا O. ; قلوبا R. 20. من O. 19. مطواة الحائك R. g. 28. لسان العرب O. 27. اخدود R. 38. A blank space in R. for اخدود. ونور R. 27. لمينر O. 36. لحرس O. 35. شدة O. 34. عنة O. 33. تشديد O. 44. تفسير R. 43. توجع والم R. g. 42. منارة وسرجها R. g. 41. سراج R. g. 40. بقوله R. 39. ينصح R. g. 47. الذى جعله R. 46. فكيه R. 45.

אשר יזה" עליה. וחיות" על אחריו. ⁴⁶ עד זכר פי כתב
חורף הלל:

النون والزاي والحاء ولا يوح الحشן على (زنة)
لבלחי יוח ממנו נדח מענה לیس" יזול (ולیس יפארק
5 ولا يتباعدا). والنزوح" في كلام" العرب البعد. وقد
ادخلنا هذه اللفظة في حرف الزاي ايضا على ما يوجه
النظر:

النون والزاي واللام הרים נזלו מפני יי. זל מים
מדליו. ועפעפיו זילו מים. ישב רוחו זילו מים. ושחקים
10 זילו צדק. עלی الانتساع. אשר זילו שחקים. מים זרים קרים
נזלים פاعלה. يظهر أن بعض هذه الأفعال متعدية" مثل
ועפעפיו זילו מים. ושחקים זילו צדק. לא סימא אשר זילו
שחקים. الا تراه يقول يرفعو علي آدم رب بالتعدى. ويؤيى
נזלים מסלע. ונחליהם בל ישחיון اسم. ורימא جاز פי מים
15 זרים קרים נזלים (ان يكون اسما). ومعنى الجميع
السيلان". ⁴⁸ والثقل المتعدى ميم ماضو هوיל למו * اسال
لهم": ⁴⁹ واعلم ان ابا زكريا جعل מפניך הרים נזלו انفعالا
من ذوات المثלים على زنة وנגלו כספר השמים. וכן נזו
ועבר. وما يمنع جواز هذا في القياس. الا انه لما كان
20 מפניך הרים נזלו في معنى הרים נזלו מפני יי وكان اعتلال
ابی زكريا في جعله هذه * ثلاث الالفاظ" (من ذوات
المثלים) كونها مشددة رأينا انه من الصواب وحسن النظر
للغة" ⁵⁰ وجميل الاحتياط فيها والاخذ بالوثيقة لها انه
30 متى لم نجد للفظه المشددة اشتقاقا [من ذوات المثלים
5 وجدنا لها اشتقاقا] من غير ذلك وجدنا لذلك الاشتداد
مجازا تكون به اللفظة من اللغة التي ليست من ذوات
المثלים (ان نحمل تلك اللفظة المشددة محمل اللغة
التي ليست من ذوات المثלים) ونقول ان هذا الاشتداد
عرض لوجه كذا مثل الاشتداد الذي في لفظة كذا اذ
30 كون اللفظة مشتقة مع وجه يجوز لنا به تاويل" ⁵¹ ذهاب
الشدّة خير من كونها مفردة من اجل الشدّة. فاذا كان
ذلك كذلك فكون" ⁵² מפניך הרים נזלו من اصل הרים נזלו
מפני יי اعني ان يكونا جميعا من نזל اجمل في اللغة
لاقا لم نجد في" ⁵³ لغة" ⁵⁴ ولا هذا المعنى الموجود في لغة

נזל כמה قد تقدّم لنا ذكره: ⁴⁷ وأما اشتداد لام מפניך הרים
נזלו عندنا فهو من اجل الوقف لأنهم كثيرا ما يشددون
في الوقف ما لا وجه للتشديد فيه كما قالوا חדלו פרוון
בישראל חדלו وغيره كثير مما (قد) ذكرناه في كتاب
المستلحق وفي كتاب اللمع ايضا [من هذا الديوان]. ⁴⁸ وقد
تشدد * العرب ايضا" في الوقف ما لا يلزمه تشديد.
وجاء نזלו على وزن" ⁴⁹ קטנתי מכל החסדים. אשר נזרו
מעלי: ⁵⁰ ومن هذا الاصل عندی לשמש ולירח ולמזלות النون
مندغمة في الزاي وهو على زنة وبمקבות יצרחו الذي هو
من נקבת במצוי ותفسيره منازل ای منازل الشمس والقمر
10 مجانسا للفظ العربي. ومثله عندی התוציא מזרות בעתו
יابتדל הרא" ⁵¹ من لام. ⁵² وأما قول الاوائل שנים עשר מזלות
פאטמא ירیدון בה האثنی عشر ברגא التي تنزل فيها
الشمس والقمر وهي متألفة من الثمانية وعشرين منزلة:

النون والزاي والميم נזם" זהב. ואת הנזמים" ⁵³ אשר
באניהם:

النون والزاي والقاف בנוק המלך באזי الملك وهذه
اللغة مشهورة في كلام الاوائل من המשנה والנמר. والمعنى
في بنوك המלך كما [اصف] قالت واولו לעבדים ולשפחות
נמכרנו ای انه لو استرققنا * ⁵⁴ لما كان" ⁵⁵ الفّرّ اللاحق بنا
20 تعنى" ⁵⁶ الرق مساويا لهذا الفّرّ وهذا الأذى اللاحق بنا
من قبل الملك تعنى القتل لأن الرق كان يكون احب
الينا من القتل:

النون والزاي والراء אשר נזורו מעלי على زنة קטנתי.
להוציא. את הכנים ולא יכולו: ⁵⁷ וچائز" ⁵⁸ عندی ان يكون
25 مثله نזרו אחר. وقد * بينت هذا في المستلحق في باب
זור". ⁵⁹ כל ימי נזרו (وهو عندی) مصدر مثل אחרי נפלו.
וכפתחו עמוד. ⁶⁰ والانفعال וינזר מאחרי". ⁶¹ וינזרו לבשת. וינזרו
מקדשי בני ישראל. ⁶² ومصدر" ⁶³ הנזר כאשר עשיתי. ومعنى
الجميع الاعتزال: ⁶⁴ ومن هذا [الاصل وهذا] المعنى قيل
30 للمعتزل من العنب * ⁶⁵ وكل ما اتخذ" ⁶⁶ منه נזיר. כי נזיר"
אלהים אני: ⁶⁷ ومن ذلك ستي ايضا العنب المعتزل عنه
في كل سنة سابعة ואת ענבי נזירי: ⁶⁸ والثقل في" ⁶⁹ هذا
المعنى והורחם את בני ישראל. ⁷⁰ מין ומשכר יזיר". ⁷¹ ירید

سيلان R. ⁵⁸ متعدى O. ⁵⁹ لغة R. ⁶⁰ والنزوح R. ⁶¹ ولا R. ⁶² وتنضج وترش R. ⁶³ ينضج g. R. ⁶⁴ الاشتقاق R. ⁶⁵ انه رأينا R. has; ⁶⁶ انها O. ⁶⁷ لالان R. ⁶⁸ الد' الأصول R. ⁶⁹ سئل لهم اسال R. ⁷⁰ شغف R. g. ⁷¹ زنة R. ⁷² Transposed in R. ⁷³ اللغة O. ⁷⁴ من R. ⁷⁵ فيكون R. ⁷⁶ تاول O. ⁷⁷ بينت في باب זור في المستلحق R. ⁷⁸ ويجوز R. ⁷⁹ تاعب R. ⁸⁰ لكان من O. ⁸¹ اشناف R. g. ⁸² اي R. continues ⁸³ من R. ⁸⁴ ناسك R. g. ⁸⁵ من كل ما يتخذ O. ⁸⁶ والمصدر منه R. ⁸⁷ كل העם

האגת נדאמתי ובדואתי³⁰ ובדא לי فی ذلك ای נדמת
وانصرفت عن مذهبي فيك. ذلك³¹ قوله איך אחנך אפרים
אמנך ישראל לא אעשה חרון אפי. وقوله نهפך עלי לבי
מما يذهب به أيضا الى معنى الندم كما قيل ويهفך לבب
פרעה ועבדיו אל העם ای נדמו על אפלאהם:

النون والحاء والصان³² כי היה דבר חמלך נחון
قد ارى للشعراء استعمالا لهذه اللغة بالنون في جميع
ما صرّفوا منها ويجعلونها فاء الفعل ويذهبون في معناها
الى الاستعجال (وهم يتبعون فيه قول المترجم اري هو
فتحهم ملأه ببهيل): وما يبعد عندي ان يكون هذا³³
النون بدلا من لام كان³⁴ اصله לחון بمعنى לחץ ای
ضاغطا حافزا: وجائز عندي [ايضا] في نחון ان يكون
انفعالا معتلّ العين على مثال נכדים הם בארץ [ויכולן]
معناه ذلك المعنى نفسه اعنى معنى الاستعجال ويكون
من لغته³⁵. כי מי יאכל ומי יחוש חון ממני اعجل واحث³⁶
متى على زنة وكلّ שזה חום בכשבים. מדרכיו ישבע סוג
לד' اللذين³⁷ هما من اسماء الفاعلين كما ذكرت في
المستلحق: وليس يمتنع على هذا التأويل ان يكون
[معنى] ומי יחוש من معنى חשתי ולא התמהמתי ای
من ذا الذى يأكل ويعجل اعجل متى ای من ذا الذى³⁸
יבדר³⁹ الى *التنعم والتلذذ⁴⁰ [وهو] اقدر عليه متى.
فيكون معنى יחוש וחון واحدا فيكون كانه قال כי
מי יאכל ומי יחוש חוש ממני ای (من) يعجل اعجل متى
ومن יבדר יבדר متى (او) كانه قال ומי יחון חון ממני
فجاء اللفظ مختلفا والمعنى واحد: ولنا في [ומי] יחוש⁴¹
معنى اخر قد ذكرناه في حرف اللام⁴² وكذلك ذكرنا⁴³ ثم
في حرف اللام [ايضا] معنى اخر (في حון ממני):

النون والحاء والراء נחר מפוח. נחרת סוסיו. נחר
אימה. מנחיריו יצא עשן. ادخل ابو زكريا نحر מפוח
في ذوات المثليين مع ושכן חררים. והעצמות יחרו. وقال⁴⁴
عنه ويمكن ان يكون من هذا الاصل (وهذا المعنى)
على ان يكون انفعالا. وما استحسن انا منه هذا لان⁴⁵
هذا الفعل انما هو للمفوح وهو زقّ الخدّاد الذى
تنفخ به النار (ولا معنى لاستحراق المفوح اذ لا يزيد

من بنية خفيفة على زنة شالو مي مفر. رחקو מעל יי.
ويكون لامي هو المنادى المأمور وكان الوجه في هذه
الفاءات ان تكون مكسورة مثل [שמעו שמעו]. שקדו
ושמרו فانفتحت للاحرف الخفيفة التى بعدهما⁴⁶ وان كان
5 נחמו נחמו [עמי امر للغائب] وكان עמי مفعولا به والى
هذا ذهب المترجم *في قوله⁴⁷ נביא אתנביאו⁴⁸ תנחומין
על עמי فهو من البنية الثقيلة: والاسم נחם⁴⁹ יסחר
מעני. وايضا כוס תנחומים. משר תנחומיה. תנחומות אל.
תנחומך שעשעו נפשי. وايضا זאת נחמתי בעניי. وايضا
10 דברים נחומים على زنة לכלה ניאופים. (وهذا يقال له
عطف البيان ای انه بيان للدברים: ويجب ان يكون)
من⁵⁰ (هذه) البنية الثقيلة اعنى כי נחם יי ציון. נחם על
כל חרבותיה. ونחמו אחכם وزנה ופעלו مثل ודברו
השומרים. זה ינחמו. כאיש אשר אמו תנחמו. כן אנכי
15 מנחמכם. ושלח דוד לנחמו. ויקמו כל בניו וכל בנוחיו
לנחמו: وليس يبعد ان يكون נחומים صفة لدברים على
زنة נבורים ושכורים⁵¹ او على زنة נפחולי אלהים נפתחתי
ويكون اصله נחומים ويكون نونه لغير انفعال مثل نון
נפחולי אלהים ونון כי היתה נסבה وغيره مما قد ذكرناه
20 فی (باب) التصريف من (كتاب) اللمع: والافتعال מתנחם
לך להרגך מתעزّ فيك مصطبر على قتلك عازم عليه⁵².
*وقيل في מתנחם לך متועّد⁵³ لك من غير اشتقاق: وفي
مثل هذا المعنى قيل هو ינחם מצרי. وربما كان افتعلا
ويكون اصله אתנחם. ויסאן להתנחם: وما لم يسمّ فاعله
25 עניה סערה לא נחמה. ובירושלים תנחמו: ومعنى اخر وهو
انفعال יי נחם כי המליך את שאול על ישראל *انفعال
ماض לא⁵⁴ فتح واصله נחם. ومثله נחמתי כי המלכתי
את שאול. אין איש נחם על דעתו منفعل לא⁵⁵ קמן.
ومثله אך אפים ורב חסד ונחם על הרעה⁵⁶. (כי ינחם יי
30 מנחמם. וינחם יי על הרעה. والامر והנחם על הרעה לעמד.
والافتعال מעל עבדיו ינחם. معنى لجميع الانصراف عما
تقدّم فعلة او تقدّم العزم على فعلة: ومن هذا المعنى
عندى יחר נחמו נחומי האגת נדאמתי ובדואתי⁵⁷ والمعنى
אתי كنت ذهبت الى اهلاکک واتلافک فلما ازعمت ذلك

³⁰ R. continues. ويكون عמי مفعول به. ³¹ بقوله R. وقد فسّر فيه متواعد R. عليك R. ³² שכורים.
المخلوق فهو ندم وأما من جهة الخالق فهو صفع وتواعد.
ومعنى R. continues. ³³ كانه R. ³⁴ تكون هذه R. ³⁵ الياء R. ³⁶ ان R. ³⁷ ذكرناه R. ³⁸ ان R.

³⁹ R. ومن R. ⁴⁰ ونحם R. ⁴¹ أيتنبو O. ⁴² فعل ماض وهو O. ⁴³ وفي ذلك R. ⁴⁴ وبداهاتي MS. ⁴⁵ Transposed in R. ⁴⁶ يبادر R. ⁴⁷ الذى O. ⁴⁸ انما من جهة g. R. وهو O. ⁴⁹ فعل ماض وهو O. ⁵⁰ حث g. R. ⁵¹ وفى ذلك R. ⁵² وبداهاتي MS. ⁵³ الذى O. ⁵⁴ يبادر R. ⁵⁵ Transposed in R. ⁵⁶ الذى O. ⁵⁷ يبادر R.

وقالت الاوائل⁴⁷ منחש כגון המנחשים בעופות ובחולדה
ובכוכבים فالنيحوش بالعوفות وبالحولדה هو الزجر
وبالكوكבים⁴⁸ هو التنجيم⁴⁹: והנחש⁵⁰ היה ערום. נחש שרף.
נחש נחשת. [נחשים] צפעונים معروف. אמת⁵¹ وصف بشرף
لأن من الحيات حیات تعرف بالمرقة لأنها اذا نفخت⁵²
في الشيء احرقته بانفاسها: ويأسدها بنحش⁵³. لا
لنحش⁵⁴ النحش. הכבד נחש. اسم للكبل. وقال الترغوم
في ويأسدها بنحش⁵⁵. בשלשון דנחש⁵⁶. وقال [الترغوم]
في لا لنحש⁵⁷ النحش. لا לקין דנחש איתקרא:
נחש⁵⁸ קלל. נחש⁵⁹ מרוק. נחש⁶⁰ הרבה⁶¹ מאד. בה עשה⁶²
שלמה את ים הנחש⁶³ معروف فمن آت⁶⁴ فعلى اللفظ
ومن ذكر⁶⁵ فعلى معنى אם بشري נחש⁶⁶ الذي هو في
معنى (נחשה) (נחשת). ومثله وأما أركن⁶⁷ كنحשה.
ונחתה קשת נחשה⁶⁸ זרועותי. ומצחק נחשה. التاء في
נחשת بدل من هذه الهاء. وقد تكلموا⁶⁹ به من غير⁷⁰
هاء ومن غير⁷¹ تاء قالوا אם بشري נחש⁷² في معنى נחשת:
وأما قول الكتاب يعن⁷³ השפך נחשת⁷⁴ فهو لفظ غريب
يراد به العورة. والى هذا ذهب فيه الترغوم بقوله⁷⁵
חלף דאיןליאת בהתתיך. والدليل على أن المراد בהתתיך
العورة قول الترغوم في וחחוק במבשיו. וחחקף בבית⁷⁶
בהתתיה. وقيل⁷⁷ في המשנה חבית שהיא מלאה משקין
מהורין⁷⁸ ונתונה למטה מנחשתו של תנור. וראית⁷⁹ * في
تفسيره⁸⁰ לנאונים⁸¹ תחתיתו של תנור:

النون والحاء والتاء ونחת⁸² קשת נחשה ليس
هو مثل نحر⁸³ نروني. أل⁸⁴ מקדשי כי נחל⁸⁵ اللذين جعلناهما
من ذوات المثليين بل هو عندي على زنة وملا⁸⁶ הוא את
העיר (النون اصل). أل⁸⁷ أن⁸⁸ الحاء⁸⁹ لا تشد. والدليل على
ذلك قوله (أيضا) ونحשה קשת נחשה זרועותי * بتخفيف
التاء ولو أنه من ذوات المثليين اعنى من בחתים
منבורתם לكان ونחתה على زنة נשמה כל הארץ⁹⁰ الذي⁹¹
هو من שממה⁹². وعلى هذا المعنى قيل ونחת זרועו יראה

في استحراره في تذيب ما ذوب في الكور شيئا بل ان
استحر⁹³ احترق لآته من جلد. لكنما وصف النبي
اجتهاد السباك في تلخيص ما يحاول تخليصه بقوله
نحر⁹⁴ (مفوح): * وترجمته نحر المنفاخ وهو الكبير الذي
ينفخ به للحداد أو الزق وهو بالياء وكسر الكاف وأما
الكور بالواو وضم الكاف فهو المبنى من طين. وأفادنا
بوصفه له بالتخير شدة اجتهاد السباك في تحريكه فهو
يكون له من أجل ذلك صوت شبيه بنخير للمار وهو
مرة⁹⁵ صوته بنحاشيمه وأما ذلك لكثرة اجتذابه الريح
وكثرة اخراجه لها. فهذا عندي أحسن ما يعتقد فيه⁹⁶
وهو مما قد فاتنا تشكيكه على أبي زكريا في المستلحق.
(وأما نحر⁹⁷ سوسيو فهي نخيرها. وكذلك هو أيضا نحر
أيما⁹⁸). وأما⁹⁹ منحيريو¹⁰⁰ ياء¹⁰¹ عشن¹⁰² * فهما نحر¹⁰³ الأنف
(أي براقه. وأما¹⁰⁴) أمت¹⁰⁵ شتي¹⁰⁶ قنوتيو¹⁰⁷ أكله¹⁰⁸ האש וחוכו¹⁰⁹ نحر
فهو [انفعال] من وهضمات¹¹⁰ יחרו لا محالة ولم يذكر
أبو زكريا. وقد ذكرنا في المستلحق نحر¹¹¹ نروني في
باب خلل¹¹² (وجعلناه انفعالا أيضا من شכן¹¹³ حرير¹¹⁴ مثل
أل¹¹⁵ מקדשי כי נחל¹¹⁶ الذي هو من המחולل¹¹⁷ بنوים).
ومثله כמוקר¹¹⁸ נחשו¹¹⁹ وأصلهما¹²⁰ (نحر¹²¹) נחר¹²² (كما ان
20 כי נחל. נחל):

النون والحاء والشين¹²³ נחשתי ויברכני יי. (وهانשים
ينحשו. ويמהرو ويكسمو كسمים وينحשו. معون¹²⁴ ומנחש.
כי לא נחש בעקב. לקראת¹²⁵ נחשים. معنى الجميع الزجر
(والفأل والتبكيكيت. وقالت الاوائل في * التفاضل¹²⁶ איזהו¹²⁷
25 ניחוש (כגון האומר) נפלה פתי מידי נפל¹²⁸ מקלי מידי עבר
נחש מימיני ושועל¹²⁹ משמאלי ופסק צבי את הדרך (לפני)
أل¹³⁰ תתחיל בו שהרי ראש (חדש הוא מוצאי שבח) הוא.
وقد تستعمل¹³¹ هذه اللغة في التنجيم مثل¹³² הלא
ירעתם כי נחש ינחש¹³³ معنا¹³⁴ اما علمتم¹³⁵ أن¹³⁶ مثلي لا يخلو
30 من علم التنجيم فيستخرج به علم الخفيات ويستدل¹³⁷
منه على مطويات¹³⁸ الأمور. وأما اراد¹³⁹ (به) ايها¹⁴⁰ انه
انما استدلل¹⁴¹ على كون الطاس عندهم من علم التنجيم¹⁴².

نخرة. R. 34. وكذلك. R. 35. وترجمة نحر مفوح المنفخ وهو الكور فوصف نحره كشبه نحر الخيل بنحاشيمه (80) R. 36.

R. 40. أل⁴⁰ مأل⁴¹ فآل⁴² איזה הוא. R. 39. الجميع حرارة. R. 38. وأصله. R. 37. نخر³⁷ R. g. 36. انبح. R. g. 35.

النجوم. R. 44. أمت... R. 43. مدورات. Text in O. (נ"א). So R. and O. on the marg. 42. مثله. R. 41. كسح⁴¹ עמל⁴²

والنيحوش. R. 46. أيضا ومنحش R. continues 45. I. 24. (والتبكيكيت I. 21 to 22. והאנשים and continues

די נחש O. 49. ثعبان. R. g. 48. The Heb. transl. runs like O. I. 22. תנור I. 17 to 18. השפך R. continues 47. بالكوكבים

שהורין R. 57. وقال. R. 56. قوله. R. 55. السوأة. R. g. 54. نحاس. R. 53. ربه. O. 52. نحاس. R. g. 51. 50

ولو أنه من ذوات المثليين لشد¹⁴³ التاء وعلى هذا المعنى قيل R. 61. الهاء. R. 60. دق¹⁴⁴ وكسر. R. g. 59. للناונים في תפסי O. 58

ונחת זרועו יראה אי¹⁴⁵ ما يحدنه من كسر الأعداء بتخفيف التاء لو أنه من ذوات المثليين اعنى בחיחתם¹⁴⁶ منבורתם¹⁴⁷ בושים¹⁴⁸ לكان
ונחתה¹⁴⁹ على زنة נשמה כל הארץ.

אנזלת الشجرة اذا كثر نزلها اي ثمرها والارض النزلة بفتح
النون وكسر الزاي الكثيرة الكلاً. (فقد اتفقت اللغتان
في اجتماع هذين المعنيين في النزول.) وندودיה * هو
مثل⁷⁶ על כל ידים נדודות * الذي تفسيره خدوش المشتق
من ויתנדודו כמשפטם בחרבות וברמחים וארד هنا بالخدوش⁷⁵
لخطوط التي يخطها الحراث بسكة المحراث⁷⁷ وهي المسماة
ايضا تلמים⁷⁸. * فقلوه נחת נדודיה محمول على قوله تلמיה
רוח وقوله צמחה תברך محمول على قوله ברביבים תמוננה
אז معنى تلמיה רוח ومعنى ברביבים תמוננה واحد. ومعنى
נחת נדודיה ومعنى צמחה תברך واحد ايضاً⁷⁹: ويجوز⁸⁰
(عندى) في ونחת שלחנך מלא דשן ان يكون من معنى
נחת נדודיה * فيترجم ونزل⁸¹ מאנדتك (ממלו דסמא) כאִתֶּ
قال ופרי שלחנך * אי طعامך وهو عندى بالغ فيه. ومما
هو عندى بالغ ايضاً ان يكون تفسيره وفضلة מאנדتك
אי ما تتركه على מאנדتك بعد تملיק من طعامך. مشتق⁸²
من הניח * ومثله ורחב מקום המנוח יריד מושע الفضلة
אי ما فضل من تكسير المكان. فيكون ونחת שלחנך على
هذا المذهب على زنة דעת לאִן هو ממה פאה יאִה على ما
תקדם من قولنا في حرف ה' ⁸³ :

النون والطاء والهاء וכארח נטה ללון. נטה את⁸⁴
מסך [ועלי המה חסד]. قد ذكر في كتاب حروف
اللين: واعلم ان لاץ המטה (عندى) اسم للميل
والزيف لا للعصى وهو مثل פרח חודון: ومن هذا
الاصل وهذا المعنى והעיר מלאה מטה اصله מנטה فادغم
النون وهو اسم للزيف والميل ووزنه مופעל. وقد ביטא⁸⁵
في كتاب الابنية من كتاب اللمع: ومن هذا المعنى
اشتق ועל בנדים חבולים ימו אי יתכיון⁸⁶. وفي המשנה
בית שמאי אומרים בערב כל אדם ימו ויקראו ובבקר
יעמדו שנ' בשכבך ובקומך: ومما اشتق من هذا المعنى
על מטה⁸⁷ כבודה. על מסות שן: وذكر فيه ايضاً * ⁸⁸ נוסה⁸⁹
שמים כיריעה. נוסה צפון על תהו⁹⁰: ومن هذا الاصل
מטה מטה الاصل מנטה على زنة מעלה מעלה فادغم⁹¹

אי ما يحدثه من كسر الاعداء (وحطهم): ويجوز ان
يكون ومפני שמי נחת הוא من هذا الاصل وهذا المعنى
على ان يكون الوجة فيه נחת على زنة נשמר فيكون⁹²
النون للانفعال ونون الاصل مندغم في الماء آִלִּאִן الشدة
5 لا تظهر فيه ويكون معناه التواضع على سبيل راح
דבא ושפל רוח: ويجوز ايضاً في נחת הוא⁹³ ان يكون
من ذوات المثلين على ما ذكرت (فيه) في باب חלל
من المستلحق⁹⁴ [فيكون] واجبه حينئذ נחת⁹⁵ من יהי
חתת אלהים منفعل وكذلك هو (في) الوجة⁹⁶ الاول
10 منفعل (ايضاً) اذ هو اليق بالمعنى. وانما كونه פתח פרבא
كان ذلك من اجل الماء⁹⁷: وجائز ان يكون في كلا الوجهين
فعلاً ماضياً من اجل الافتחות: ואִתָּא שמה יי הנחת בבורך
فهو من هذا الاصل على زنة ומתניהם תמיד המעד ويكون
معناه معنى⁹⁸ ونחתה קשת נחושה كما قال (فيه) ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²⁴ ⁴²⁵ ⁴²⁶ ⁴²⁷ ⁴²⁸ ⁴²⁹ ⁴³⁰ ⁴³¹ ⁴³² ⁴³³ ⁴³⁴ ⁴³⁵ ⁴³⁶ ⁴³⁷ ⁴³⁸ ⁴³⁹ ⁴⁴⁰ ⁴⁴¹ ⁴⁴² ⁴⁴³ ⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ ⁴⁴⁶ ⁴⁴⁷ ⁴⁴⁸ ⁴⁴⁹ ⁴⁵⁰ ⁴⁵¹ ⁴⁵² ⁴⁵³ ⁴⁵⁴ ⁴⁵⁵ ⁴⁵⁶ ⁴⁵⁷ ⁴⁵⁸ ⁴⁵⁹ ⁴⁶⁰ ⁴⁶¹ ⁴⁶² ⁴⁶³ ⁴⁶⁴ ⁴⁶⁵ ⁴⁶⁶ ⁴⁶⁷ ⁴⁶⁸ ⁴⁶⁹ ⁴⁷⁰ ⁴⁷¹ ⁴⁷² ⁴⁷³ ⁴⁷⁴ ⁴⁷⁵ ⁴⁷⁶ ⁴⁷⁷ ⁴⁷⁸ ⁴⁷⁹ ⁴⁸⁰ ⁴⁸¹ ⁴⁸² ⁴⁸³ ⁴⁸⁴ ⁴⁸⁵ ⁴⁸⁶ ⁴⁸⁷ ⁴⁸⁸ ⁴⁸⁹ ⁴⁹⁰ ⁴⁹¹ ⁴⁹² ⁴⁹³ ⁴⁹⁴ ⁴⁹⁵ ⁴⁹⁶ ⁴⁹⁷ ⁴⁹⁸ ⁴⁹⁹ ⁵⁰⁰ ⁵⁰¹ ⁵⁰² ⁵⁰³ ⁵⁰⁴ ⁵⁰⁵ ⁵⁰⁶ ⁵⁰⁷ ⁵⁰⁸ ⁵⁰⁹ ⁵¹⁰ ⁵¹¹ ⁵¹² ⁵¹³ ⁵¹⁴ ⁵¹⁵ ⁵¹⁶ ⁵¹⁷ ⁵¹⁸ ⁵¹⁹ ⁵²⁰ ⁵²¹ ⁵²² ⁵²³ ⁵²⁴ ⁵²⁵ ⁵²⁶ ⁵²⁷ ⁵²⁸ ⁵²⁹ ⁵³⁰ ⁵³¹ ⁵³² ⁵³³ ⁵³⁴ ⁵³⁵ ⁵³⁶ ⁵³⁷ ⁵³⁸ ⁵³⁹ ⁵⁴⁰ ⁵⁴¹ ⁵⁴² ⁵⁴³ ⁵⁴⁴ ⁵⁴⁵ ⁵⁴⁶ ⁵⁴⁷ ⁵⁴⁸ ⁵⁴⁹ ⁵⁵⁰ ⁵⁵¹ ⁵⁵² ⁵⁵³ ⁵⁵⁴ ⁵⁵⁵ ⁵⁵⁶ ⁵⁵⁷ ⁵⁵⁸ ⁵⁵⁹ ⁵⁶⁰ ⁵⁶¹ ⁵⁶² ⁵⁶³ ⁵⁶⁴ ⁵⁶⁵ ⁵⁶⁶ ⁵⁶⁷ ⁵⁶⁸ ⁵⁶⁹ ⁵⁷⁰ ⁵⁷¹ ⁵⁷² ⁵⁷³ ⁵⁷⁴ ⁵⁷⁵ ⁵⁷⁶ ⁵⁷⁷ ⁵⁷⁸ ⁵⁷⁹ ⁵⁸⁰ ⁵⁸¹ ⁵⁸² ⁵⁸³ ⁵⁸⁴ ⁵⁸⁵ ⁵⁸⁶ ⁵⁸⁷ ⁵⁸⁸ ⁵⁸⁹ ⁵⁹⁰ ⁵⁹¹ ⁵⁹² ⁵⁹³ ⁵⁹⁴ ⁵⁹⁵ ⁵⁹⁶ ⁵⁹⁷ ⁵⁹⁸ ⁵⁹⁹ ⁶⁰⁰ ⁶⁰¹ ⁶⁰² ⁶⁰³ ⁶⁰⁴ ⁶⁰⁵ ⁶⁰⁶ ⁶⁰⁷ ⁶⁰⁸ ⁶⁰⁹ ⁶¹⁰ ⁶¹¹ ⁶¹² ⁶¹³ ⁶¹⁴ ⁶¹⁵ ⁶¹⁶ ⁶¹⁷ ⁶¹⁸ ⁶¹⁹ ⁶²⁰ ⁶²¹ ⁶²² ⁶²³ ⁶²⁴ ⁶²⁵ ⁶²⁶ ⁶²⁷ ⁶²⁸ ⁶²⁹ ⁶³⁰ ⁶³¹ ⁶³² ⁶³³ ⁶³⁴ ⁶³⁵ ⁶³⁶ ⁶³⁷ ⁶³⁸ ⁶³⁹ ⁶⁴⁰ ⁶⁴¹ ⁶⁴² ⁶⁴³ ⁶⁴⁴ ⁶⁴⁵ ⁶⁴⁶ ⁶⁴⁷ ⁶⁴⁸ ⁶⁴⁹ ⁶⁵⁰ ⁶⁵¹ ⁶⁵² ⁶⁵³ ⁶⁵⁴ ⁶⁵⁵ ⁶⁵⁶ ⁶⁵⁷ ⁶⁵⁸ ⁶⁵⁹ ⁶⁶⁰ ⁶⁶¹ ⁶⁶² ⁶⁶³ ⁶⁶⁴ ⁶⁶⁵ ⁶⁶⁶ ⁶⁶⁷ ⁶⁶⁸ ⁶⁶⁹ ⁶⁷⁰ ⁶⁷¹ ⁶⁷² ⁶⁷³ ⁶⁷⁴ ⁶⁷⁵ ⁶⁷⁶ ⁶⁷⁷ ⁶⁷⁸ ⁶⁷⁹ ⁶⁸⁰ ⁶⁸¹ ⁶⁸² ⁶⁸³ ⁶⁸⁴ ⁶⁸⁵ ⁶⁸⁶ ⁶⁸⁷ ⁶⁸⁸ ⁶⁸⁹ ⁶⁹⁰ ⁶⁹¹ ⁶⁹² ⁶⁹³ ⁶⁹⁴ ⁶⁹⁵ ⁶⁹⁶ ⁶⁹⁷ ⁶⁹⁸ ⁶⁹⁹ ⁷⁰⁰ ⁷⁰¹ ⁷⁰² ⁷⁰³ ⁷⁰⁴ ⁷⁰⁵ ⁷⁰⁶ ⁷⁰⁷ ⁷⁰⁸ ⁷⁰⁹ ⁷¹⁰ ⁷¹¹ ⁷¹² ⁷¹³ ⁷¹⁴ ⁷¹⁵ ⁷¹⁶ ⁷¹⁷ ⁷¹⁸ ⁷¹⁹ ⁷²⁰ ⁷²¹ ⁷²² ⁷²³ ⁷²⁴ ⁷²⁵ ⁷²⁶ ⁷²⁷ ⁷²⁸ ⁷²⁹ ⁷³⁰ ⁷³¹ ⁷³² ⁷³³ ⁷³⁴ ⁷³⁵ ⁷³⁶ ⁷³⁷ ⁷³⁸ ⁷³⁹ ⁷⁴⁰ ⁷⁴¹ ⁷⁴² ⁷⁴³ ⁷⁴⁴ ⁷⁴⁵ ⁷⁴⁶ ⁷⁴⁷ ⁷⁴⁸ ⁷⁴⁹ ⁷⁵⁰ ⁷⁵¹ ⁷⁵² ⁷⁵³ ⁷⁵⁴ ⁷⁵⁵ ⁷⁵⁶ ⁷⁵⁷ ⁷⁵⁸ ⁷⁵⁹ ⁷⁶⁰ ⁷⁶¹ ⁷⁶² ⁷⁶³ ⁷⁶⁴ ⁷⁶⁵ ⁷⁶⁶ ⁷⁶⁷ ⁷⁶⁸ ⁷⁶⁹ ⁷⁷⁰ ⁷⁷¹ ⁷⁷² ⁷⁷³ ⁷⁷⁴ ⁷⁷⁵ ⁷⁷⁶ ⁷⁷⁷ ⁷⁷⁸ ⁷⁷⁹ ⁷⁸⁰ ⁷⁸¹ ⁷⁸² ⁷⁸³ ⁷⁸⁴ ⁷⁸⁵ ⁷⁸⁶ ⁷⁸⁷ ⁷⁸⁸ ⁷⁸⁹ ⁷⁹⁰ ⁷⁹¹ ⁷⁹² ⁷⁹³ ⁷⁹⁴ ⁷⁹⁵ ⁷⁹⁶ ⁷⁹⁷ ⁷⁹⁸ ⁷⁹⁹ ⁸⁰⁰ ⁸⁰¹ ⁸⁰² ⁸⁰³ ⁸⁰⁴ ⁸⁰⁵ ⁸⁰⁶ ⁸⁰⁷ ⁸⁰⁸ ⁸⁰⁹ ⁸¹⁰ ⁸¹¹ ⁸¹² ⁸¹³ ⁸¹⁴ ⁸¹⁵ ⁸¹⁶ ⁸¹⁷ ⁸¹⁸ ⁸¹⁹ ⁸²⁰ ⁸²¹ ⁸²² ⁸²³ ⁸²⁴ ⁸²⁵ ⁸²⁶ ⁸²⁷ ⁸²⁸ ⁸²⁹ ⁸³⁰ ⁸³¹ ⁸³² ⁸³³ ⁸³⁴ ⁸³⁵ ⁸³⁶ ⁸³⁷ ⁸³⁸ ⁸³⁹ ⁸⁴⁰ ⁸⁴¹ ⁸⁴² ⁸⁴³ ⁸⁴⁴ ⁸⁴⁵ ⁸⁴⁶ ⁸⁴⁷ ⁸⁴⁸ ⁸⁴⁹ ⁸⁵⁰ ⁸⁵¹ ⁸⁵² ⁸⁵³ ⁸⁵⁴ ⁸⁵⁵ ⁸⁵⁶ ⁸⁵⁷ ⁸⁵⁸ ⁸⁵⁹ ⁸⁶⁰ ⁸⁶¹ ⁸⁶² ⁸⁶³ ⁸⁶⁴ ⁸⁶⁵ ⁸⁶⁶ ⁸⁶⁷ ⁸⁶⁸ ⁸⁶⁹ ⁸⁷⁰ ⁸⁷¹ ⁸⁷² ⁸⁷³ ⁸⁷⁴ ⁸⁷⁵ ⁸⁷⁶ ⁸⁷⁷ ⁸⁷⁸ ⁸⁷⁹ ⁸⁸⁰ ⁸⁸¹ ⁸⁸² ⁸⁸³ ⁸⁸⁴ ⁸⁸⁵ ⁸⁸⁶ ⁸⁸⁷ ⁸⁸⁸ ⁸⁸⁹ ⁸⁹⁰ ⁸⁹¹ ⁸⁹² ⁸⁹³ ⁸⁹⁴ ⁸⁹⁵ ⁸⁹⁶ ⁸⁹⁷ ⁸⁹⁸ ⁸⁹⁹ ⁹⁰⁰ ⁹⁰¹ ⁹⁰² ⁹⁰³ ⁹⁰⁴ ⁹⁰⁵ ⁹⁰⁶ ⁹⁰⁷ ⁹⁰⁸ ⁹⁰⁹ ⁹¹⁰ ⁹¹¹ ⁹¹² ⁹¹³ ⁹¹⁴ ⁹¹⁵ ⁹¹⁶ ⁹¹⁷ ⁹¹⁸ ⁹¹⁹ ⁹²⁰ ⁹²¹ ⁹²² ⁹²³ ⁹²⁴ ⁹²⁵ ⁹²⁶ ⁹²⁷ ⁹²⁸ ⁹²⁹ ⁹³⁰ ⁹³¹ ⁹³² ⁹³³ ⁹³⁴ ⁹³⁵ ⁹³⁶ ⁹³⁷ ⁹³⁸ ⁹³⁹ ⁹⁴⁰ ⁹⁴¹ ⁹⁴² ⁹⁴³ ⁹⁴⁴ ⁹⁴⁵ ⁹⁴⁶ ⁹⁴⁷ ⁹⁴⁸ ⁹⁴⁹ ⁹⁵⁰ ⁹⁵¹ ⁹⁵² ⁹⁵³ ⁹⁵⁴ ⁹⁵⁵ ⁹⁵⁶ ⁹⁵⁷ ⁹⁵⁸ ⁹⁵⁹ ⁹⁶⁰ ⁹⁶¹ ⁹⁶² ⁹⁶³ ⁹⁶⁴ ⁹⁶⁵ ⁹⁶⁶ ⁹⁶⁷ ⁹⁶⁸ ⁹⁶⁹ ⁹⁷⁰ ⁹⁷¹ ⁹⁷² ⁹⁷³ ⁹⁷⁴ ⁹⁷⁵ ⁹⁷⁶ ⁹⁷⁷ ⁹⁷⁸ ⁹⁷⁹ ⁹⁸⁰ ⁹⁸¹ ⁹⁸² ⁹⁸³ ⁹⁸⁴ ⁹⁸⁵ ⁹⁸⁶ ⁹⁸⁷ ⁹⁸⁸ ⁹⁸⁹ ⁹⁹⁰ ⁹⁹¹ ⁹⁹² ⁹⁹³ ⁹⁹⁴ ⁹⁹⁵ ⁹⁹⁶ ⁹⁹⁷ ⁹⁹⁸ ⁹⁹⁹ ¹⁰⁰⁰

אלפא. O. ; אלחא. R. 77. فی المعنى R. continues. 78. נחתה. O. 79. מסת. O. 80. הו. R. 81. يكون. R. 82. יסונו. MS. 83. ומثله. O. 84. אלחא. R. 85. ימות. O. 86. وجه. R. 87. אללחם. O. 88. ומענה. R. 89. תלמיה. R. 90. وهي التي (الذي MS.) یחדש الحراث بالحرث. R. 91. هي لخدوش من. R. 92. قيل فيه مهّد. R. 93. وكذلك يقول R. 94. ای نزل. R. 95. ومحمل المسوک کله واحد תלמיה רוח נחת נדודיה مثل ברביבים תמוננה צמחה תברך. R. 96. عن طعام الشجرة نزلها. ويجوز ايضاً ان يقال وفضلة מאנדتك [بقيتها] مشتق من הניח * ومثله מקום המונח אי ما فضل. 97. O. 98. مدّ وامتداد. R. 99. سریر. R. 100. יחבון. R. 101. יחבון. R. 102. من التكمير. 103. فاندغم.

النون في الطاء فاشتدَّ الطاء لذلك. وتفسيره سفلًا سفلًا⁹⁵: ومن هذا الأصل مמה⁹⁶ לנשיא אחד. وقيل من هذا المعنى على الاستعارة والاتساع مמה עוד⁹⁷ ישלח⁹⁸. ومنه ايضا على الاتساع בשברי לכם ממה לחם⁹⁹. כל ממה לחם שבר ומענה هنا רד וקוֹע:

النون والطاء واللام אנכי נמל עליך. ונמל החול. וינמלם וינשאם כל ימי עולם. נמילי כסף. למה كان معنى نמל (هو) معنى نשא كما ترى ونשא مشترك للرفع وللحمل كان معنى ونמל¹⁰⁰ החול وحمل¹⁰¹ الرمل 10 بفتح الميم كآته قال ومשא الحول وكان معنى نמילי כסף. נשיאי כסף (אי) رؤساء الفضة ای *الاملياء والاغنياء¹⁰². ولقد احسن الترغوم في قوله فيه כל עתירי¹⁰³ נכסאי¹⁰⁴:

النون والطاء والعين נמע אחי. (אחי לבנך אשר 15 נמע). נמעתי [לי]. כרמים [חתים] אשר לא נמעתי. ונמעתי כל עין מכל. נמעתי גם שרשו. עוד חמעי כרמים. נמעו נמעים. תביאמו ותמעמו. וימע יי אלהים. לא חמע לך. עת למעת. ועת לעקור נמע. לבנות ולנמע. מטע לשם קמץ לאֵה מנעל. מטע יי להתפאר פתח 20 לאֵה מנעל. למטעי כרם. נצר מטעי. ועשה קציר כמו נמע. נמע שעשועיו. נמעי נעמים. אשר בנינו כנמעים. ועלי המזאז וימע אחלי אפרנו. (ועליה ايضا) וכמשמרות נמועים. والانفعال אף כל נמעו אצל נמעו¹⁰⁵:

النون والطاء والقاف וידי נטפו מר. אף שמים 25 נטפו. כי נפת תטפנה. חטף מלחי עלי [מذهب] חול כמל. נטפות מר עובר. יטפו ההרים עסים. יגרע נטפי מים: والثقیل והמיפו ההרים עסים معنى الجميع النطفان وهو القطر والجري¹⁰⁶ والسيلان: ومن هذا المعنى قيل للممطكى نطף לאֵה יסיל. وليس من هذا ان يستی 30 כל صمغ יסיל נטף: وقد פטר [פי] נטף الاصطרק وهو ضرب من الميعة السائلة طيب الرائحة: وقد استعيرت هذه اللغة للنطق والكلام كما قيل אל

חמיפו יטיפון לאלה. אטיפ לך לין ולשכר. והיה *חטיפ העם הזה¹. ולא חטיפ על בית יצחק. והטף אל דרום: ومعنى אל חמיפו יטיפון هو كما اصف. يقول انهم كانوا يكرهون وعظ الانبياء فيأمرונهم بالسكوت عنهم وترك وعظهم بتوبيخ الله لهم على معاصيهم كما قال 5 שנאו בשער מוכיח. فذلك² قوله عنهم אל חטיפו ای انهم كانوا يمنعونهم³ من الوعظ والتأديب. وهذا نظير *قوله في⁴ ישעיהו עֵם סורו מני דרך המו מני ארח ו⁵ לכן⁶ الانبياء עֵם *كانوا⁷ لا يقبلون منهم [بل كانوا يوعظونهم] ولا يتركون مناصحتهم ووعظهم¹⁰ وزجرهم. ذلك قوله عنهم יטיפון ای يقولون لهم אל חטיפו وهم יטיפון. وقوله לא יטיפו לאלה מענה فكأنهم لا يخاطبونهم ولا يقصدونهم بالوعظ لأنهم ما كانوا يصغون اليهم. ثم قال לו איש הלך רוח ושקר כוב אטיפ לך לין ולשכר והיה חטיפ העם הזה يقول 15 לו אִן انسانא יאתיבם בלריח والباطל والكذب ويأمرهم بشرب الخمر⁸ والنبيذ لكان مخاطبا لهم ای لاستمعوا منه⁹ ולאעו¹⁰ *الى قوله¹¹: הנטיפות והשרות. לבר מן השהרנים והנטיפות פִּסְרִיִּה הַפְּלִאֵד: وربما (كان) مجانسا *لللفظ العربي¹² الذى يستی اللؤلؤ نطفا. الواحدة منها 20 نطفة: وقد يقولون للقرطة¹³ [نطفا والواحدة] نطفة ايضا وانا في הנטיפות اميل الى انها قرطة:

النون والطاء والراء הינטר לעולם. وقد ادغموا النون في الطاء فقالوا לא אמור לעולם. לא חקום ולא חמר¹⁴. ויקימו לו למטרה. כמטרה לחץ. בחצר המטרה [הו לחיס 25 חרגום במשמר]. ונטר הוא לאויביו. נטרה את הכרמים. [כרמי שלי לא נטרחי]. معنى هذه اللغة للفظ والحز *وهי مجانسة¹⁵ للسرياني الذى يقول (في) וישמר משמרחי. ונטר מטרת מימרי: وقد *استعملتها ايضا العرب فيقولون¹⁶ طارز الكرم والزراع ناطور كما قال العبرانيون נטרה [את 30 הכרמים]. وتفسير כמטרה לחץ كالقرباس وهو اديم ينصب للنضال ويقال [לה] ايضا דרֵת. אֵל אֵה משתק מן هذا

المعنيان R. g. 91. قصب العز R. g. 90. عصى R. g. 92. هذه المعاني متقاربة R. g. 93. واشتد O. 94.

المعنيان R. g. 95. نكسا R. 96. اغنياء R. g. 97. الاسنياء والاجلاء R. 98. حمل R. 99. نمل R. 100. قربان.

فذلك R. 101. الحمع غرس وغرس R. g. 102. الحمع غرس وغرس R. g. 103. الحمع غرس وغرس R. g. 104. الحمع غرس وغرس R. g. 105.

المسكر R. 106. ليس كانوا R. 107. عليم R. continues. 108. قول قوم O. 109. يمنعونهم O. 110.

وهو O. 111. اللفظ والحز R. g. 112. للقرطة R. 113. للقرطة R. 114. للقرطة R. 115. للقرطة R. 116.

استعمل هذا العرب ايضا في قولهم R. 117. استعمل هذا العرب ايضا في قولهم R. 118.

النون والكاف والالف אך נכאים. נכאו מן הארץ.¹⁶

* **قد ذكر في كتاب حروف اللين في درج باب نכה**:¹⁷

النون والكاف والدال ונז ונכד.¹⁸ ולניז ולנכדי:

النون والكاف والهاء معنى هذه اللغة القرب¹⁹

והו יקע فی جميع الاعمال.²⁰ הכה תכה את ישיבי העיר 5
ההוא (הזה) קתל: והפשתה והשערה נכתה [עטב]. הכה
הברד. * **والعرب** ²¹ ایضا تقول ضرب البرد النبات وضرب
النبات بضم الصاد وكسر الراء بمعنى برد. وقد ²² ذکر هذا
فی [كتاب] حروف اللين: ויכו את צקלג אחריוהא לא²³
قد * **قال** וישבו הנשים אשר בה מקטון ועד גדול²⁴ לא²⁵ 10
(המיתו איש). ומשל ויסבו הקלעים ויכוה * **אי** רמזה²⁶
بالحجر: ויד שרשו כלבנון תניסט אגصانه تحت الارض * **אי**
תסרב אל המזאע הבועדה כמה קיל²⁷ ומזה אל כתף ים
כנרת: ופי המשנה והחליל מכה לפניהם עד שהן מניעין
* **להר הבית** ²⁸ ירید انه كان [يزمر] فی النای: ויכם 15
בסנורים אבלהם بالشכרה²⁹: וזכר فی חרופ הלین נכה
רגלים³⁰ מע³¹ נכאו מן הארץ. אך נכאים ואלף בל מן
ההא. וקאן האחסן ענדו אן תכונ הזה האלפאז מן
זואת האלף ואן תכונ הא נכה רגלים (מבדלה فی לחץ
מן הפ. ולקאל אן יקול אן נכה רגלים) מן זואת 20
ההא ויסנדל בנאספו עלי נכים³² בצרי ואן קאן הבאב
מטרד³³ עלו הקמץ מל [רוים] בלים [אל] אן³⁴ העין
חלקי מל נאים. ויגזר אן יכונ פי נכים אן האלם
מן נכה רגלים אנקלט פיה עינא פהו³⁵ עלו זנה מחים.
וקד קיל ושחמה שמים מן שמה מעליו ועבר: וימלח אן 25
יקטרן ³⁶ ב נכים ואן יעקדה מעלל האלם³⁷:

النون والكاف والحاء נכח השלחן. (ויטמל ב

الضمير) נכחו תחנו. כי נכחו יצא קבאלת: ומן הזה המעני
ונכוחה³⁸ לא תוכל לבוא. כלם נכוחים למבין. לא תחוו לנו
נכחות. הולך נכחו קבאלת * **بالاستقامة** לאן מא קאן קבאלה 30

المعنى. وكذلك هو مشتق منه³⁹ חצר המטרה כמה קיל
ויאסף אותם אל המשמר⁴⁰:

النون والطاء والشين והנה נמש אביך. תל מי נמשח.

[ולא נמשחני לנשח]. ונמשחך המדברה. ונמשחי את שארית
5 נחלתי. תשמטנה ונמשחה. כי לא ימוש יי. וימוש אלוה
עשהו. וימש דוד את הכלים. * כי ארמן נמש מא למ יסמ
פאלה⁴¹. **والامر** נלפני⁴² התנלע הריב נמוש. כלל תרכה ותחילה
ואطרח ואמאל: וקד אנת הזה הללגה גיר מעדלה מל
וימש על המחנה מענה אביסט ואנשר. ומשל וחמש
10 המלחמה אי אנשרת ואביסט. ואיפא והנה נמושים על
פני כל הארץ מביסטון. ומשל מפני חרב נמוש⁴³ ליס
הזאן מפקולין בל ממה (פי מעני) מפקולין כמה קיל
פי האנפאל נמשה על אדמתה. נמשו חבליך. נמשו עברו
ים אלה נמשה. נמוש פאדגמ הנון (פי האלה). ומשקבל
15 * **וינמשו** בלחי. וינמשו בעמק רפאים⁴⁴ אזה אריח ואו העטף
בקי הפל מפקבל ומעני למיג אנהמאל ואביסט
ותסייב. והזמיר הזי פי וימש על המחנה על הזה
המזב⁴⁵ (עאדה) אל שלום: ורימא קאן וימש מעדלי
וקאן הזמיר הזי פיה עאדה * **אל** רוח והתקדיר⁴⁶ וימש⁴⁷
20 אהם על המחנה (אי וימש הרוח אותם): ואמא וחמש
המלחמה פלא חילה [פיה]: ומן הזה המעני סמית אגסאן
השיר המדה המביטה נמישות כמה קיל ואת הנמישות
הסיר החו. הסירו נמישותיה: ומן⁴⁸ הזה המעני קיל⁴⁹
חמיו עליו ימוש (ומענה וזנה מנשר עליו פאמר בא)
25 והו גיר מעדה:

النون والياء والنون ונז ונכד. (ולניז ולנכדי).

ואחריתו יהיה מנון. למיג ולד. * **وقد ذكرناه** ⁵⁰ פי
המלחמה: ומנה ינז⁵¹ שמו עלו זנה לא יכונ אדם ברשע:

النون والياء والقاف הילד ותניקוהו עלו זנה ותביאהו.

30 **وقد ذكر** ⁵² פי המלחמה והו מקולב מן וחניק:

هذا الباب على ثلاث معان. للفظ وهي هنا العداوة المحفوظة في القلب. والثاني لبس بآخر R. g. ¹⁶ أيضا R. ¹⁷.
Transposed in R. ¹⁸ המטרה והו משק מן האול. والثالث القرباس المذكور المنسوب للنشأ وبسنى اماج وبرجاس أيضا
O. ¹⁹ المعنى R. ²⁰ قيل ان نونه مبتدلة من لام والتفسير مصقول R. g. ²¹ לפני O. ²² ²³ وذكرناه R. ²⁴ نسل R. g. ²⁵ وقيل أيضا R. ²⁶ من R. ²⁷ الروح R. continues ²⁸ على الروح وكان التقدير
This root נכה רגלים כסר ואوجאך ועرج (ועراج MS.) R. ²⁹ האדמה O. ³⁰ ذکرناه R. ³¹ يتناسل ويكثر R. ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵ ⁴⁶ ⁴⁷ ⁴⁸ ⁴⁹ ⁵⁰ ⁵¹ ⁵² ⁵³ ⁵⁴ ⁵⁵ ⁵⁶ ⁵⁷ ⁵⁸ ⁵⁹ ⁶⁰ ⁶¹ ⁶² ⁶³ ⁶⁴ ⁶⁵ ⁶⁶ ⁶⁷ ⁶⁸ ⁶⁹ ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²⁴ ⁴²⁵ ⁴²⁶ ⁴²⁷ ⁴²⁸ ⁴²⁹ ⁴³⁰ ⁴³¹ ⁴³² ⁴³³ ⁴³⁴ ⁴³⁵ ⁴³⁶ ⁴³⁷ ⁴³⁸ ⁴³⁹ ⁴⁴⁰ ⁴⁴¹ ⁴⁴² ⁴⁴³ ⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ ⁴⁴⁶ ⁴⁴⁷ ⁴⁴⁸ ⁴⁴⁹ ⁴⁵⁰ ⁴⁵¹ ⁴⁵² ⁴⁵³ ⁴⁵⁴ ⁴⁵⁵ ⁴⁵⁶ ⁴⁵⁷ ⁴⁵⁸ ⁴⁵⁹ ⁴⁶⁰ ⁴⁶¹ ⁴⁶² ⁴⁶³ ⁴⁶⁴ ⁴⁶⁵ ⁴⁶⁶ ⁴⁶⁷ ⁴⁶⁸ ⁴⁶⁹ ⁴⁷⁰ ⁴⁷¹ ⁴⁷² ⁴⁷³ ⁴⁷⁴ ⁴⁷⁵ ⁴⁷⁶ ⁴⁷⁷ ⁴⁷⁸ ⁴⁷⁹ ⁴⁸⁰ ⁴⁸¹ ⁴⁸² ⁴⁸³ ⁴⁸⁴ ⁴⁸⁵ ⁴⁸⁶ ⁴⁸⁷ ⁴⁸⁸ ⁴⁸⁹ ⁴⁹⁰ ⁴⁹¹ ⁴⁹² ⁴⁹³ ⁴⁹⁴ ⁴⁹⁵ ⁴⁹⁶ ⁴⁹⁷ ⁴⁹⁸ ⁴⁹⁹ ⁵⁰⁰ ⁵⁰¹ ⁵⁰² ⁵⁰³ ⁵⁰⁴ ⁵⁰⁵ ⁵⁰⁶ ⁵⁰⁷ ⁵⁰⁸ ⁵⁰⁹ ⁵¹⁰ ⁵¹¹ ⁵¹² ⁵¹³ ⁵¹⁴ ⁵¹⁵ ⁵¹⁶ ⁵¹⁷ ⁵¹⁸ ⁵¹⁹ ⁵²⁰ ⁵²¹ ⁵²² ⁵²³ ⁵²⁴ ⁵²⁵ ⁵²⁶ ⁵²⁷ ⁵²⁸ ⁵²⁹ ⁵³⁰ ⁵³¹ ⁵³² ⁵³³ ⁵³⁴ ⁵³⁵ ⁵³⁶ ⁵³⁷ ⁵³⁸ ⁵³⁹ ⁵⁴⁰ ⁵⁴¹ ⁵⁴² ⁵⁴³ ⁵⁴⁴ ⁵⁴⁵ ⁵⁴⁶ ⁵⁴⁷ ⁵⁴⁸ ⁵⁴⁹ ⁵⁵⁰ ⁵⁵¹ ⁵⁵² ⁵⁵³ ⁵⁵⁴ ⁵⁵⁵ ⁵⁵⁶ ⁵⁵⁷ ⁵⁵⁸ ⁵⁵⁹ ⁵⁶⁰ ⁵⁶¹ ⁵⁶² ⁵⁶³ ⁵⁶⁴ ⁵⁶⁵ ⁵⁶⁶ ⁵⁶⁷ ⁵⁶⁸ ⁵⁶⁹ ⁵⁷⁰ ⁵⁷¹ ⁵⁷² ⁵⁷³ ⁵⁷⁴ ⁵⁷⁵ ⁵⁷⁶ ⁵⁷⁷ ⁵⁷⁸ ⁵⁷⁹ ⁵⁸⁰ ⁵⁸¹ ⁵⁸² ⁵⁸³ ⁵⁸⁴ ⁵⁸⁵ ⁵⁸⁶ ⁵⁸⁷ ⁵⁸⁸ ⁵⁸⁹ ⁵⁹⁰ ⁵⁹¹ ⁵⁹² ⁵⁹³ ⁵⁹⁴ ⁵⁹⁵ ⁵⁹⁶ ⁵⁹⁷ ⁵⁹⁸ ⁵⁹⁹ ⁶⁰⁰ ⁶⁰¹ ⁶⁰² ⁶⁰³ ⁶⁰⁴ ⁶⁰⁵ ⁶⁰⁶ ⁶⁰⁷ ⁶⁰⁸ ⁶⁰⁹ ⁶¹⁰ ⁶¹¹ ⁶¹² ⁶¹³ ⁶¹⁴ ⁶¹⁵ ⁶¹⁶ ⁶¹⁷ ⁶¹⁸ ⁶¹⁹ ⁶²⁰ ⁶²¹ ⁶²² ⁶²³ ⁶²⁴ ⁶²⁵ ⁶²⁶ ⁶²⁷ ⁶²⁸ ⁶²⁹ ⁶³⁰ ⁶³¹ ⁶³² ⁶³³ ⁶³⁴ ⁶³⁵ ⁶³⁶ ⁶³⁷ ⁶³⁸ ⁶³⁹ ⁶⁴⁰ ⁶⁴¹ ⁶⁴² ⁶⁴³ ⁶⁴⁴ ⁶⁴⁵ ⁶⁴⁶ ⁶⁴⁷ ⁶⁴⁸ ⁶⁴⁹ ⁶⁵⁰ ⁶⁵¹ ⁶⁵² ⁶⁵³ ⁶⁵⁴ ⁶⁵⁵ ⁶⁵⁶ ⁶⁵⁷ ⁶⁵⁸ ⁶⁵⁹ ⁶⁶⁰ ⁶⁶¹ ⁶⁶² ⁶⁶³ ⁶⁶⁴ ⁶⁶⁵ ⁶⁶⁶ ⁶⁶⁷ ⁶⁶⁸ ⁶⁶⁹ ⁶⁷⁰ ⁶⁷¹ ⁶⁷² ⁶⁷³ ⁶⁷⁴ ⁶⁷⁵ ⁶⁷⁶ ⁶⁷⁷ ⁶⁷⁸ ⁶⁷⁹ ⁶⁸⁰ ⁶⁸¹ ⁶⁸² ⁶⁸³ ⁶⁸⁴ ⁶⁸⁵ ⁶⁸⁶ ⁶⁸⁷ ⁶⁸⁸ ⁶⁸⁹ ⁶⁹⁰ ⁶⁹¹ ⁶⁹² ⁶⁹³ ⁶⁹⁴ ⁶⁹⁵ ⁶⁹⁶ ⁶⁹⁷ ⁶⁹⁸ ⁶⁹⁹ ⁷⁰⁰ ⁷⁰¹ ⁷⁰² ⁷⁰³ ⁷⁰⁴ ⁷⁰⁵ ⁷⁰⁶ ⁷⁰⁷ ⁷⁰⁸ ⁷⁰⁹ ⁷¹⁰ ⁷¹¹ ⁷¹² ⁷¹³ ⁷¹⁴ ⁷¹⁵ ⁷¹⁶ ⁷¹⁷ ⁷¹⁸ ⁷¹⁹ ⁷²⁰ ⁷²¹ ⁷²² ⁷²³ ⁷²⁴ ⁷²⁵ ⁷²⁶ ⁷²⁷ ⁷²⁸ ⁷²⁹ ⁷³⁰ ⁷³¹ ⁷³² ⁷³³ ⁷³⁴ ⁷³⁵ ⁷³⁶ ⁷³⁷ ⁷³⁸ ⁷³⁹ ⁷⁴⁰ ⁷⁴¹ ⁷⁴² ⁷⁴³ ⁷⁴⁴ ⁷⁴⁵ ⁷⁴⁶ ⁷⁴⁷ ⁷⁴⁸ ⁷⁴⁹ ⁷⁵⁰ ⁷⁵¹ ⁷⁵² ⁷⁵³ ⁷⁵⁴ ⁷⁵⁵ ⁷⁵⁶ ⁷⁵⁷ ⁷⁵⁸ ⁷⁵⁹ ⁷⁶⁰ ⁷⁶¹ ⁷⁶² ⁷⁶³ ⁷⁶⁴ ⁷⁶⁵ ⁷⁶⁶ ⁷⁶⁷ ⁷⁶⁸ ⁷⁶⁹ ⁷⁷⁰ ⁷⁷¹ ⁷⁷² ⁷⁷³ ⁷⁷⁴ ⁷⁷⁵ ⁷⁷⁶ ⁷⁷⁷ ⁷⁷⁸ ⁷⁷⁹ ⁷⁸⁰ ⁷⁸¹ ⁷⁸² ⁷⁸³ ⁷⁸⁴ ⁷⁸⁵ ⁷⁸⁶ ⁷⁸⁷ ⁷⁸⁸ ⁷⁸⁹ ⁷⁹⁰ ⁷⁹¹ ⁷⁹² ⁷⁹³ ⁷⁹⁴ ⁷⁹⁵ ⁷⁹⁶ ⁷⁹⁷ ⁷⁹⁸ ⁷⁹⁹ ⁸⁰⁰ ⁸⁰¹ ⁸⁰² ⁸⁰³ ⁸⁰⁴ ⁸⁰⁵ ⁸⁰⁶ ⁸⁰⁷ ⁸⁰⁸ ⁸⁰⁹ ⁸¹⁰ ⁸¹¹ ⁸¹² ⁸¹³ ⁸¹⁴ ⁸¹⁵ ⁸¹⁶ ⁸¹⁷ ⁸¹⁸ ⁸¹⁹ ⁸²⁰ ⁸²¹ ⁸²² ⁸²³ ⁸²⁴ ⁸²⁵ ⁸²⁶ ⁸²⁷ ⁸²⁸ ⁸²⁹ ⁸³⁰ ⁸³¹ ⁸³² ⁸³³ ⁸³⁴ ⁸³⁵ ⁸³⁶ ⁸³⁷ ⁸³⁸ ⁸³⁹ ⁸⁴⁰ ⁸⁴¹ ⁸⁴² ⁸⁴³ ⁸⁴⁴ ⁸⁴⁵ ⁸⁴⁶ ⁸⁴⁷ ⁸⁴⁸ ⁸⁴⁹ ⁸⁵⁰ ⁸⁵¹ ⁸⁵² ⁸⁵³ ⁸⁵⁴ ⁸⁵⁵ ⁸⁵⁶ ⁸⁵⁷ ⁸⁵⁸ ⁸⁵⁹ ⁸⁶⁰ ⁸⁶¹ ⁸⁶² ⁸⁶³ ⁸⁶⁴ ⁸⁶⁵ ⁸⁶⁶ ⁸⁶⁷ ⁸⁶⁸ ⁸⁶⁹ ⁸⁷⁰ ⁸⁷¹ ⁸⁷² ⁸⁷³ ⁸⁷⁴ ⁸⁷⁵ ⁸⁷⁶ ⁸⁷⁷ ⁸⁷⁸ ⁸⁷⁹ ⁸⁸⁰ ⁸⁸¹ ⁸⁸² ⁸⁸³ ⁸⁸⁴ ⁸⁸⁵ ⁸⁸⁶ ⁸⁸⁷ ⁸⁸⁸ ⁸⁸⁹ ⁸⁹⁰ ⁸⁹¹ ⁸⁹² ⁸⁹³ ⁸⁹⁴ ⁸⁹⁵ ⁸⁹⁶ ⁸⁹⁷ ⁸⁹⁸ ⁸⁹⁹ ⁹⁰⁰ ⁹⁰¹ ⁹⁰² ⁹⁰³ ⁹⁰⁴ ⁹⁰⁵ ⁹⁰⁶ ⁹⁰⁷ ⁹⁰⁸ ⁹⁰⁹ ⁹¹⁰ ⁹¹¹ ⁹¹² ⁹¹³ ⁹¹⁴ ⁹¹⁵ ⁹¹⁶ ⁹¹⁷ ⁹¹⁸ ⁹¹⁹ ⁹²⁰ ⁹²¹ ⁹²² ⁹²³ ⁹²⁴ ⁹²⁵ ⁹²⁶ ⁹²⁷ ⁹²⁸ ⁹²⁹ ⁹³⁰ ⁹³¹ ⁹³² ⁹³³ ⁹³⁴ ⁹³⁵ ⁹³⁶ ⁹³⁷ ⁹³⁸ ⁹³⁹ ⁹⁴⁰ ⁹⁴¹ ⁹⁴² ⁹⁴³ ⁹⁴⁴ ⁹⁴⁵ ⁹⁴⁶ ⁹⁴⁷ ⁹⁴⁸ ⁹⁴⁹ ⁹⁵⁰ ⁹⁵¹ ⁹⁵² ⁹⁵³ ⁹⁵⁴ ⁹⁵⁵ ⁹⁵⁶ ⁹⁵⁷ ⁹⁵⁸ ⁹⁵⁹ ⁹⁶⁰ ⁹⁶¹ ⁹⁶² ⁹⁶³ ⁹⁶⁴ ⁹⁶⁵ ⁹⁶⁶ ⁹⁶⁷ ⁹⁶⁸ ⁹⁶⁹ ⁹⁷⁰ ⁹⁷¹ ⁹⁷² ⁹⁷³ ⁹⁷⁴ ⁹⁷⁵ ⁹⁷⁶ ⁹⁷⁷ ⁹⁷⁸ ⁹⁷⁹ ⁹⁸⁰ ⁹⁸¹ ⁹⁸² ⁹⁸³ ⁹⁸⁴ ⁹⁸⁵ ⁹⁸⁶ ⁹⁸⁷ ⁹⁸⁸ ⁹⁸⁹ ⁹⁹⁰ ⁹⁹¹ ⁹⁹² ⁹⁹³ ⁹⁹⁴ ⁹⁹⁵ ⁹⁹⁶ ⁹⁹⁷ ⁹⁹⁸ ⁹⁹⁹ ¹⁰⁰⁰

האנسان فهو منه على استقامة وقصد⁵⁵: ومن هذا اشتق
נכח אשתו אי מן⁵⁴ אגלהא כאן⁵⁵ סלאת (כאנת) مقابلة
לزوجته אז كانت بسببها:

النون والكاف واللام וארור נוכל⁵⁶. בנכליהם אשר
5 נכלו. ויתנכלו אתו. להתנכל בעבריו. معناه الاغتיל
*والاضمار على⁵⁷ الشر:

النون والكاف والسين בנכסים רבים هذه اللغة
مشهورة في كلام الاوائل *وهي عامّة لكل ما يقتنى من
عقار واثاث. وذلك قولهم נכסים שאין להם אחריות נקנין
10 עם נכסים שיש להם אחריות: ואם המאשי פרמה كانت
خارجة⁵⁸ عنها لقوله وبמקנה רב מאד *بالفصل عما تقدم
ذكره من قوله בנכסים רבים⁵⁹: ואما قوله בכסף ובזהב
ובנחשת ובבחול ובשלמות فهو تفصيل *جميع ما يكتسب
الا ان المواشي خارجة عنها⁶⁰. وفي السرياني هو للعنש
15 נכסין وهو الورق:

النون والكاف والراء ולא נכר שוע. לא נכרו בחוצות
انفعال *ואסל נכרו נכרו⁶¹ [على زنة نשמר نשמرو] *فادغم
نون الاصل⁶² (في الكاف): والافتعال יתנכר נער: والثقيل
ולא הכירו. (הכר לך). לא הכירו פנים. כל רואיהם יכירום.
20 כן אכיר את גלות יהודה. וכר יהודה. וכירה⁶³. ויאמר
נכר אחינו הכר לך: ومن هذا المعنى قيل הכרת פנים
אי⁶⁴ فراسة وجوههم אי ما يتفّرس⁶⁵ فيها من الفحة
والصلابة: ومعنى اخر בשפתיו יכר שונא انفعال. والثقيل
וינכרו את⁶⁶ המקום הזה. ויתנכר עליהם. והיא מנכרה *معناه
25 تغيير وتبديل⁶⁷: وقريب منه פן ינכרו צרימו. לא תנכרו⁶⁸
معناه للجحد: כל בן נכר⁶⁹ כל זי⁷⁰ خلاف אי خلاف
في⁷¹ الملة وهو اسم. את⁷² אלהי הנכר *אלהה خلاف
اجنبی⁷³. עם אלהי נכר [اجنبی אי غریב]. ומثله ואין
עמו אל נכר. [ולא תשתחוה] לאל נכר. איש נכרי. ונכרים
30 באו שערו. מנכרה אמריה החליקה. [הלא נכריות اجنبיות
واجنبיות. والاجنبی البعيد: מלכוש נכרי. נכריה עבודתו
مخالف ومخالفة وهما قریبان⁷⁴ من الاجنبی لان المخالف

شيئا قد بعد عنه. *ונכר هو مثل الاجنبی. والى هذا
المطیب اشار⁷⁵ יוסי בן יוסי في قوله ברוך לנכר לובשי מלכוש
לא יאות למולם ברוך מלך ממליך מלכים ופורק עמו ומשבר
עולם ברוך שאמר והיה העולם فقد ظهر ان הנכרי יכון
5 من غير الامّة مثل איש נכרי: وقد يكون من الامّة مثل
ועצבך בבית נכרי. מנכרה אמריה החליקה. ובעד נכריה
חבלאו [مخالف ومخالفة وهذا قريب من الاجنبی لان من
خالف شيئا فقد بعد⁷⁶ عنه]⁷⁷: נכר אתו אלהים. ונכר
לפעלי און. ביום נכרו معناه الاسلام للهلاك:

النون والكاف والياء נכאת צרי ולם هو الخروب. 10
ויראם את כל בית נכתה قال فيه المترجم ית כל בית
ננוויה⁷⁸ ירید מחזנה ונחאירו: ואעלם ان قد تقدم لي
تجويز كون ويכחום⁷⁹ في [رسالة] التقريب والتسهيل من
ذوات الياء وقلت فيه ان اصله [كان] ويכחום مثل ويציקום
فحققت الياء وبرهنت هناك على تجويز⁸⁰ ذلك: وجوّزت 15
فيه (هناك) ايضا كونه من ذوات النون وان اصله ايضا
ويכחום مثل ויפילום فحققت. وانا اختار (في هذا الموضع)
كونه من ذوات النون. لاستصحاب التفسير *والاشتقاق له⁸¹
لاّ ما كان اتفق لي فيه حينئذ اشتقاق: فاقول ان
هذه اللفظة مجانسة لقول المترجم في وينשכו את העם. 20
ونכיתו ית עמא [وعقّتهم] ירید ועقّוهم في الحرب وهذا
مجاز جيّد: ولغة العّص مستعملة عند العرب في الحرب
ايضا وفي شدة الزمان اذ يقولون (عقّتهم الحرب) وعقّهم
الزمان ومعنى العّص في الحرب القتل. وهذه اللغة اعني
25 لغة العّص مستعملة عند العبرانيين ايضا في الحرب كما
قيل ونשכו אתכם נאם יי אי ויقتلونکم⁸² [لاّ أنّما]
عني بقوله في נחשים צפעונים אבטל⁸³ الرجال. ولذلك قال
المترجم في ونשכו אתכם. וקטלון יתכון פכא⁸⁴ ארד بقوله
ويכחום وينשכו على الاستعارة بمعنى ויהרגום. هذا اصله
30 الله ما اختاره في ויכחום: ואעלם *انه عند⁸⁵ تلخيصي
مذهبي في ויכחום في رسالة التقريب والتسهيل قلت
هناك انه فعل ثقيل بدلالة فتح الياء⁸⁶ وقرنت به וידרכו

واضمار. O. قيل ان نוכל تخيل. R. g. 55. كانت. O. 56. ومن. R. 57. معناه الاستقامة والقصد. O. 58.

الانכסים. O. פכארגה MS. 60. هي عامّة لكل اثار وعقار. O. 61. هو جميع ما يكتسب الا ان المواشي خارجة. O. 62.

מן. O. 63. يفتّرس. O. 64. معناه. R. 65. واثبتها واعترف بها. R. g. 66. Supplied from the Heb. transl. 67. 68.

R. 69. כל. O. continues. 70. ذا. R. 71. اجنبی. R. g. 72. תנכרו. O. 73. مع. التغيير والتبديل. O. 74.

קרבה. MS. 75. This word is not in the MS. 76. (אלאהה. O.) אלהה الخلاف. 77. R. 78. ונכרה. O. 79. کتاب. R. continues. 80. جواز. R. 81. O.

Transposed in R. 82. Both MSS. have ען before this word; O. אבטל. R. 83. כانه. R. 84. لانه انما. R. 85.

يفقتلونکم. R. 86. فیهقتلونکم. R. 87. ויقتلونکم. R. 88.

במסם נסם פיסיר זאבא מנחלא ומו * זאב אי אנה יהלכ
 פי מרע, ולא ינכו מנחם אלא הלייל. ואמא לפזע פהו
 ופיסיר כזובאן המנהגם ההרב אי יערש לה זהא.
 * ומזהב התרנום פיהו הו המניו הזי עברת בה ענה
 וזלכ קולע ויהי חביר ועריק: 5

النون والسین والجیم לא יסנ בלמות על זנה די
 של זיחיד. וירד יעקב. ופיסיר מא יתאך (ולא ידע) *
 מעאסיע אסחיא ואחזא. ויסתדל על אנה מן זואת
 הנון מן מפרה [הזי הו] ונסנ מאחר אלהינו (הלי)
 על זנה ונתון הלבוש: והשקיל מסינ נבול רעהו. במסיני 10
 נבול. לא חסינ נבול רעך. אל חסנ נבול עולם אי לא תזיל
 [ולא תזורה מן מקנה]. ומלה ואן כתב בשין נבולות
 ישוני: ומה למ יסמ פאעל והוסנ אחור משפס. זהא אחיאר
 על הוזה הזי אחזא פיהו אבו זכריא:

النون والسین والهاء נסה את אברהם. אשר נסוני 15
 אבותיכם. قد ذکر فی کتاب حروف اللین * ومعنی ذلك
 اختبار وتجربة ومحنة. [ومنه] למסת נקיים ילענ על זנה
 מכח * ותרجمת למחנה האריא: ויואל ללכת די לא נסה
 ללכת באלה. די לא נסיחי אז למ יענד [פאנע לא יסלח
 אן יקאל פיה אז למ יגרב ולמ יתחבר ולא למ ימתח בל 20
 אז למ יענד. וכזלכ די לא נסיחי אז למ אענד]. ואיضا
 או הנסה אלהים. ואיضا לא נסתה כף רגלה. ואבו זכריא
 למ יפרק ביין המעניין: ומן זהא המניו השני אנסכה
 בשמחה [אי] אעודל הסרור: ومعنی ثالث במסות באחות
 ובמפרחים. המסות הגדולות. זהא המניו מנאס לקול האויל 25
 רעם פי הדעא כשם שעשית * נס עמסה * בן עשה עסנו
 נסים אלא אן זהא האלפא ליסט מן אסל ואחד לאן מסות
 געם מסה על זנה מכה מכוח. נס נסים. קן קנים. ומסות
 אדא מעטל האלם ונס נסים מן זואת המליין: وقد يمكن
 אן תגל מסות * מן זואת המליין 30 بأن نقول ان * اصله
 منسوخ 11 על זנה משמות فحذف النون ونقلت حركته الى
 الجيم كما حذف الالف من واورني حيل ونقلت حركته

אח לשונם. וידבקו פלשתיים. (וידבקו) גם המה אחריהם
 במלחמה. וקלט פיהא (כלהא) אנהא [מחקה האה] מן
 יפעלו בדלאלה פתח האה פליס לאחד אן ינקש עלינא
 זהא המנהג בוגוד ורא והנה באר בשדה מפתח האה
 5 והו חגיף. فقد قال ابو زكريا انهم انما * فتحوا هذه
 האה استغلا [מנחם] לכסרמה מע הרא אז כאן הוזה
 (קאל פי ורא אן יקון) מל ושב שמעאל:

النون واللام والهاء כנלוך * לבנוד. ולא יטה לארץ
 סנלם. * قد ذكرتهما * فی المستلحق [ופטרמה פיהא]:

النون والميم واللام ונמלחם את בשר ערלתכם.
 ומנע כחציר סהרה ימלו. וכראש שבילת ימלו. ימל קצירו.
 פא העל מנדגם * פי המימ האלפא * גיר מענד * ומענאה
 القطع والقص: * לך אל נמלה. הנמלים מערף *:

النون والميم والراء נמר שקר. ונמר חברברתיו הנמר:
 15 ואמא ויחיו לא נמר * פהו מן זואת המליין ונונע לאנפעל.
 וזכר * פי המסלח מע אל חמר בו ומע די חכתב עליו
 סדוחת וגירמה:

النون والسین المضاعف ונשא נס * לעים. נס
 להחננס * (מסר אפעל משתק מן נס והו מן זואת
 20 המליין. והדליל על זלכ השדה הלי פי נסי.) * [قد]
 ذکر [פי] کتاب המליין وقد برهنا * فی המסלח (על
 אן) על סוס ננס מן זהא האסל ומה המני: וזעם אבו
 זכריא אן במסם נס מן זהא האסל פי מעני אחר. ומה
 ארא אלא מעטל העין מן מעני בחפזה לעים והסין
 25 מضعפה פיה כפעאפ המי פי ימין * חסמה. והדאל
 פי ולא היה נודד כנף הזי הו מן נודי הרבם צפור.
 והסד פי [ונמצים] הזי הו מן ופעלו לניצח על מא
 בייא פי קאב המסלח. והסד איضا פי קולע מסך
 30 ידן * את לניצח [מפעפה מל זהא הפעפ]. ומלה
 * ענדי רח * נוססה בו * תרجمת ואן גאנא עד * כנשר
 כתר * ואנשאר פאן אמר الله يذهب * عا. * פאן מעני *

תכלה ואتمام. هذا قاله رب سعديا: ואما منلם فهي عنده لفظتان من להם وقال فيها ممًا لهم: R. g. 87. اما O. 88.
 وفسر في منلם كلامهم بسقوط النون يعني ان يعتقدون ان كلامهم جميعه صواب لا يسقط منه شيء على معنى في لا يفل
 ومعنى R. 81. الا ان هذه الالفاظ R. 80. والنون الاصل منندغة R. continues 89. ذكرها O. 88. مذكرين ارضه
 علم R. g. 86. علم R. g. 85. وقد ذكرته R. 84. تغيير ومخالفة R. g. 83. نمل R. g. 82. الجميع قص وقطع
 كثيرا O. 81. العدو O. 80. בה O. 88. The words added from O. are not in the Heb. transl. 87. واعلام
 والاه يدهو MS. 86. وقال فيه التروتم O. 85. هارب اي انهم يهلكون في الهروب O. 84. فمعنى O. 83. يذهب به O. 82.
 اصل مسوت R. 81. في اللمסה O. 80. معجز ومعجز R. g. Transposed in R.; 89. مכה O. 88. ومعناه R. 87.

בהזו הן הן ללמל: ונחנ [ענדי] (אן יכונ)
 מן הזא אלמל *וזה המני²⁵ אנסכה בשמחה *תרמטה
 תעל חתי²⁶ אסתר פי الطرب *אי אתורי פי²⁷ וهو
 עלی زنة أدبره ویراح لی. وقوله ویراح بصوب مصدر وهو
 معطوف علی قوله בשמחה لا علی אנסכה ای אתורי فی 5
 [الطرب] والسرور والنظر الی اللذات [ای مباشرة اللذات]
 لأن هذه اللغة مستعملة فی المباشرة ایضا كما قيل
 ویراح את عروتها. והיא تראה את عروتו [ومعناها
 المباشرة]: ومعنی آخر می یزر آل وفسل נסך אפרג. وفסלי
 ونסכי. כי שקר נסכו. רוח ותהו נסכיהם. פסל ומסכה²⁸: 10
 ומן הזה המני علی الاستعارة والمجاز والنسך²⁹ מסכה ולא
 רוח. ذهب به الی محض³⁰ الرأى والمالأة³¹ علی معنی
 לעשות عצה ולא منی: ویصلح ان یكون منه رוח ותהו
 נסכיהם ای آراءهم: ومعنی آخر مجانس لهذا לא יסכו
 لی. יין ونסך לא חסכו עליו. ישחו יין נסככם. والثقیل 15
 והסכו נסככם. ויסך אתם لی. והסך נסכים. ومن) هذا
 القسم منه ما هو مزج ومنه ما هو تفريغ: ومعنی آخر
 ایضا ואני נסכתי מלכי. נסכתי מראש وزנה נפעלתי *ואصل
 ננסכתי فادغم النون الذی هو فاء الفعل فی السین³²
 ونם אליהם עם נסכיהם עם כלי חמדתם. נסיכי סיחון 20
 رؤساءهم وملوکهم وهم الذین قیل عنهم وأما ملכי مدین
 הרגו על חלליהם:

النون والسين والعین כי נסע³³ מלכיש. נסעו
 מזה. ויסע משם אברהם. والمصدر הלוח ونסעו הננבה.
 ויהי בנסע הארון. ויהי בנסעם מקדם. ומصدر ایضا ולנסע³⁴
 את המחנות. קום לך למסע. ולلمע [ولا یجمع المصدر الآ
 قلیلا] יסעו בני ישראל בכל מסעיהם: ואמא וילך למסעיו.
 ויכתב משה את מוצאיהם למסעיהם פמראל. ומثله כי
 ענן יי על המשכן יומם ואש תהיה לילה לעיני כל בית
 ישראל בכל מסעיהם: יסעו בני ישראל. נסעה ונלכ³⁵
 بالتخفيف. ونسעה מהר אהוא³⁶ بالتشديد علی الاصل.
 והנה מצרים נסע אחריהם. קומו סעו ועברו هذا کله
 غیر מתעד: والانفعال דורי נסע ונגלה اصله ננסע مثل נגלה
 فادغم النون الذی هو فاء الفعل فی السین. ומثله הלא

الی التاء وحقیقت הזאי פהי³⁷ 18 اذا מסות من المثלין كما
 [ان] למשמות من שמחה:

النون والسين والكاف בית נאים יסח יי. יחחד
 ויסחך הזה מתעד. وقوله ובגדים יסחו ממנה فی الذاتي³⁸:
 5 والانفعال ونسחתם מעל האדמה. وهذه اللغة مجانسة
 للسرياني فی قوله יתנסח אל والجميع *نقض وهدم³⁹: ومن
 هذا الاصل *وזה המני⁴⁰ ושמרתם את משמרת הבית
 מסח علی زنة ممع [لشם]. הנה כה מבטנו. اصله منسח
 وهو⁴¹ هدمًا ونقضا يريد هدمًا للدولة ونقضا للرتبة [ای
 10 من غیر رتبته. لأن من عادة العبرانيين ان يستون
 انقاض الرتب هدمًا كما قيل من يهرسو آل يي لأزوات ای
 كلاً ينقضوا رتبتهن ويثلن مصقهم الذی قيل عنه והנבלת
 את העם סביב לאמר]. والمعنی فيه ان يشترك⁴² جميعهم
 فی ذلك الوقت فی *خدمة اصحاب⁴³ الدولة والخارجين
 15 عنها. ذلك قوله لهم השלישית מכם באי השבת لأن כל
 اسبوع كانوا يتداولون ثلثة ثلاثة [كقوله لهم ایضا ושחי
 הידות בכך כל יצאי שבת פאשרכם כלכם فی ذلك النهار
 فی الخدمة] كقوله *ایضا عن الثلاثين الخارجين عن
 الدولة⁴⁴ ושמרתם את *משמרת הבית מסח⁴⁵. ثم قال عن
 20 الجميع ويعשו שרי המאות ככל אשר צוה יהוידע הכהן
 ויחקו איש את אנשי באי השבת עם יצאי השבת ויבאו אל
 יהוידע הכהן. وعن ذلك ایضا قيل כי לא פמר יהוידע
 הכהן את המחלקות ای لم یبری احدی الایدی ولا
 اصحاب الدول عن الخدمة فی ذلك الوقت. فالی هذا ذهب
 25 بقوله מסח (ای ناقصًا للدولة واشتراکًا فی الخدمة):

النون والسين والكاف כי נסך *עליכם יי⁴⁶. והמסכה
 הנסוכה⁴⁷. קשות הנסך. והמסכה צרה معنی هذه الالفاظ
 نسج وستر وتغطية. *وقد بینت⁴⁸ معناها [نعما] فی آخر
 المقالة الثالثة من [کتاب] التشویر [بکلام طويل یبین] وقلنا
 30 هناك ان قوله فی את היתר הארג ואח המסכת اسم للمنسج
 [لا اکلفن اعادته هنا واطالة الکتاب فيه وبغیره مما ذکرته
 هناك]: ومن هذا المعنی אשר יסך כהם. وقد بینت⁴⁹ [ایضا]
 هناك [تبیینًا حسنًا] ואقول هنا ان לחם הפנים كان
 یوضع⁵⁰ فی جانبي השלחן وكان وسطه فارغا فكان یستر

17 R. continues. 18 O. المعنی. 19 Transposed in R. 20 O. المعنی. 21 O. المعنی. 22 O. المعنی. 23 O. المعنی. 24 O. المعنی. 25 O. المعنی. 26 O. المعنی. 27 O. المعنی. 28 O. المعنی. 29 O. المعنی. 30 O. المعنی. 31 O. المعنی. 32 O. المعنی. 33 O. المعنی. 34 O. المعنی. 35 O. المعنی. 36 O. المعنی. 37 O. المعنی. 38 O. المعنی. 39 O. المعنی. 40 O. المعنی. 41 O. المعنی. 42 O. المعنی. 43 O. المعنی. 44 O. المعنی. 45 O. المعنی. 46 O. المعنی. 47 O. المعنی. 48 O. المعنی. 49 O. المعنی. 50 O. المعنی.

والاسم [أيضا] درכה درכי נעם. ובל אלחם במנעמיהם
الكل³⁵ في معنى الحسن:

النون والعين والصاد تحت הנעצון. ובל הנעצונים
שגר מא ותסביה הערב הנעץ בסמ הנון ואסקא³⁶
العين وبالصاد المعجمة وهو شجر يستاك به وترجمة³⁷
المفسرون السدر:

النون والعين والراء נערו כנורי אריות [נערו אר]
זארו ואהו. ומלה כי נעור ממעון קדשו על מذهب³⁸
וממעון קדשו יחן קולו: ומן זה [המני] קיל חמור
נעור לנן הרזיר קד יקאל פי לسان העברניים על³⁹
גיר האסד קא תרי ופי⁴⁰ לسان הערבי [יקאל]
איסא על גיר האסד *קא תקול הערב⁴¹ זאר *הפל
אז רד⁴² מדיד⁴³. וקד זכרת⁴⁴ זה המני פי (קטא)
המסלח פי באב עור ענד נקלי ענ אבי זכריא
קול פי כי נעור ממעון אה מן יעור⁴⁵ ויעל⁴⁶
הגויס. וקלט הנה אן מעני אבי זכריא
פיה גאנר אלא אן⁴⁷ אגוז⁴⁸ מנה ענדי כונה מן נעור
כנורי אריות. ובינת פי רסאלה התנייה⁴⁹ גהל מן אהר
אשתהדי עליה בקול האויל [זל] חמור נעור. ולנא פי
הקאלה האניה והאלה מן קטא התשוביר קלאמ קול⁵⁰
גדא פי כי נעור אנדרגת לנא פיה עילום עזימה וחגג
גסימה ובראמין גלילה פלילתמס מן הנהא: ומן
קלאמ הערב נער הרגל (נער) אזה סאח. ונער *ערוקה
פיה⁵¹ נעיר אר שדיד הסוט. פקד אגתקת הלגתא
פי זה המני והזה הלפז [אעני קול העברניים⁵²
נערו כנורי אריות. נעור ממעון קדשו. חמור נעור וקול
הערב נער הרגל אזה סאח]: ומעני אחר נם חלני
נערתי. נער כפוי. יהיה נעור ורק. והאנפאל ננערתי
כארבה. (כפעס ופעס והנער. ונערו רשעים ממנה. והמזהב
פי ננערתי כארבה) כאלמזהב פי קולה התרעישנו כארבה: ⁵³
ומן זה המני אשתק והנער נער ארד [השני אר]
המטרע נאחץ בנפסה. ומנה קיל איסא (לנפץ הכתאן)

נסע יתרם כם ומעני הגימג האנתקאל והרגיל: ומן
זה הבניה הלפיה מא יתעד⁵⁴ על מفعול⁵⁵ מיל ויסע אה
יחד⁵⁶ הארנ. ויסעם עם הבריא. והקיל המתעד והמלא
חסיני. ויסע משה אה בני ישראל. ויסעו אבנים נדלות⁵⁷.
5 (מסיע) אבנים: ואמא חנית מסע ושריה פגעלו⁵⁸ המפרסון
מן אלת הרב. ומא הו ענדי אלא מן זה המני
נפסה הזי נחן פיה והו מסדר وصف⁵⁹ בה החנית.
וזלז אה לנא קאן החנית מחמול⁶⁰ מנקולא פי היד גיר
מתקלד כאלסיף נסב אלי הלחל וوصف בה פקיל⁶¹ חנית
10 מסע ושריה⁶² קא קיל איסא אבן שלמה מסע. ועלי מעני
ובמקל יד וברומח: (ורוח נסע מאת יי חב⁶³):

النون والسين والقاف אם אסק⁶⁴ שמים קא⁶⁵ קאל
אם אעלה שמים והו משתק מן הסריאני והוסק
דניאל⁶⁶ ופא הפל מנדגם. וקד פהר *פא הפל⁶⁷ פי
15 קולה אמר להנסקה מן גובא⁶⁸: ואמא נון הנעל לדניאל.
והחן לנא הנעל קדמוהי פגיר אסליה לא⁶⁹ מן להעלה
לאשפא ומן ארין עליו בל הו זאדה:

النون والعين واللام ויסגר אה דלחות העליה בעור
העל. דלחות העליה נעלות גלי [ואגלח]: ומן זה
20 (המני) אשתק ללכלכל נעל [מן] קולה על אדום אשליך
נעלי. על כפות המנעול הגלח הזי גלי פי באב:
ומעני אחר והנעלך חחש. [ואתקיל] וילבשום⁷⁰ וינעילום.
חלח הנעל. בעבור נעלים. נעליכם ברנליכם. ונעלות כלוח
ומסלואות. בחל ונחשת מנעליך: ואמא נן נעול. נל נעול
25 *נענא מלן על מא בינת פי⁷¹ חרף לנא ענד
זכרי מעין חחום:

النون والعين والميم נעמת לי מאד. (ממ נעמת).
רשמו אסרי כי נעמו. ואה הארץ כי נעמה. ודעת
לנפש ינעם. ולמכזחים ינעם. כי נעים כי תשמרם אס.
30 ונעמה [נעלו לי בנעלים]. ושניהם בנעמים. נעמות
ביסיך נצח. והפעה בהזה הלפז [איסא] כל הן יקר
נעים. ונעים זמירות ישראל. ונעמה הנאהבים והנעמים.

וקד קיל פי ויסעו אבנים. והמלא חסיני נקלה ונתקל. וקיל פי ורוח נסע וריח R. g. ³⁷. היתר O. ³⁸. המפעול O. ³⁵.

מסוע R. g. ⁴⁰. שריה O. ⁴². פקאל R. ⁴¹. מחמול O. ⁴⁰. יסף R. ³⁹. פגעלו R. ³⁸. והגימג מן מעני הרגיל.

ועני להנסקה מן גבא להעלות אותו מן הבור כאשר אמר The Heb. transl. continues ⁴⁶ O. ⁴⁵. לדניאל R. ⁴⁴.

ויאבילום R. continues ⁴⁷. ויסעו אה ירמיהו בחבליים ועלו אותו מן הבור ועוד להעלות אה ירמיהו מן הבור בטרם ימות.

קפולם O. ⁵⁸. וכזלז פי O. ⁵⁹. מעני O. ⁶¹. וסקון R. ⁶⁰. הגימג R. ⁶². פהו מלאם וזכרת O. ⁶³.

אלאגוז O. ⁶⁶. אה O. ⁶⁸. יעור O. ⁶⁷. פי O. continues ⁶⁹. הדיתה O. ⁷⁰. הל אראר R. ⁷¹ (injured).

ערוקה פיה O. ⁷². התקרב והתשפיל R. ⁷³.

ورفده. وليس⁷⁶ تفسير لا يوصل لا يرفع كما يظن⁷⁷
 قوم لأنّ ان لم يرفع بقى ساقطا على الارض والكتاب
 لا يريد هذا انما يريد انه * لا يكاد يسقط⁷⁸ لأن الله
 يمسكه. الا ترى أنّ قوله כי * * * * * * *
 [תמדי] سقوط. فليس معنى כי * * * * *
 5 كاد السقوط. חשכה גדולה נפלה עליו واقعة عليه. לא
 יהיה אחרי נפלו גחוק. مثل וכבתחו⁷⁹ [עמדו] وهو مصدر.
 ונפלו ולא תקומו امر. מקול מפלתו. וצדיקים במפלתם יראו
 اسم الفعل. את מפלת האריה اسم والمراد به גחתי.
 על מפלת וישכנו כל עוף השמים اسم גרמה אי * * *
 10 سقط منه وقال المترجم [في מפלת האריה]. פגרא דאריא⁸⁰
 קריה בצורה למפלה מהדמה: נפל אשת שָׁקט אַמְרָה. ומثله
 טוב ממנו הנפל; والافتعال من هذا الاصل واحتمל⁸¹ לפני
 * * * * * אשר התנפלותי⁸²; وأعلم أنّ ان كان وله[ת]נפל עליו
 مشتقا من هذا فإنّ معناه التسبّب كأنه قال ולהתנפול⁸³
 15 עליו. والى هذا ذهب المترجم [بقوله] ولايسحقافا علنا.
 وكذلك [ترجم] ושם לה עלילות דברים. חספוי מלך;
 والشقيّل رאו הפלתו לכם⁸⁴. הפלתם למשאות. אל
 תפילו. רק הפילה⁸⁵ לישראל. (לא הפילו ממעלליהם) * * *
 20 يسقطوا ولم⁸⁶ ينقصوا: ومن هذا الاصل * وهذا والمعنى⁸⁷
 ونפל חלל בתוכם (اللام فيه مضاعف والمذهب فيه
 كاللذهب في ونפל حלל בתוכם). ואיפא בנפל חלל. وقد
 شككت على ابي زكريا في المستلحق قوله فيه انه
 من معنى ונתן בפלילים; ואמא על כל פני אחיו נפל.
 25 ובעד השלה יפלו לא יבעזו. נפלים בעצמם. ותפל מעל
 הנמל פمعנה⁸⁸ النزول: ויפל על * צאורי בנימן תרמי⁸⁹.
 (ולמה נפלו פניך. ויפלו פניו معناه الخزي والاستحياء.
 ואת הנפלים אשר נפלו עליו المتساقطون. ومثله) אני דואנ
 את היהודים אשר נפל אל הכשרים الذي نزעו اليهم.
 30 מיום נפלו מן יום نزוע. בראשנו יפל אל אדניו שאול
 ינزع اليه. ויפלו בהם וכבסו⁹⁰ עליהם. ويقال في لسان
 العربي وقعت بالقوم في القتل واقعت بهم. ومثله
 וחפל שבא ותקחם: הנפילים היו בארץ. ושם ראינו את

והיה החסן לנערת. כאשר יתחק פחל הנערת ويستبين
 أنّ نערת مشافة الكتّان كما قيل في המשנה وبنעורת
 של פשתן ובנסורת של חרשים: والتقيّل ونער פרה
 וחילו. ככה ינער האלהים. וינער * * * * *
 5 מעפר: ويصلح ان يكون من هذا الاصل הנער לא יבקש
 المتفتض النامض عن اصحابه او الضالّ من⁹¹ الغنم وهو
 مذهب⁹² المترجم دايملטלו⁹³ * * * * * * *
 נער אנכי. יקומו הנערים. (והנערה יפה עד מאד. ותקם
 רבקה ונערוהיה. רבת צרורתי מנעורי). כן בני הנערים.
 10 מנעורנו ועד עתה. מגדלים בנעריהם. תתחדש כנשר
 נעורכי. אך עשייתי הרע בעיני מנעוריהם. תמת בנעור⁹⁴
 נפשמ. * * * * * * *
 נער وان كان كبيرا في سنّه كما قيل عن الحبعس وهو
 بن احدی⁹⁵ واربعين سنة⁹⁶ * * * * * * *
 15 النون والفاء والحاء והבאתם הבית ونפחתי באפו.
 נפח באש פחם. ויפח באפיו. סיר נפוח. ופחי בהרונים
 האלה ויחיו على زنة חני נא לי מדודאי בנך. שאי בנך.
 נחר מפוח هو المنفاخ الذي ينفخ فيه النار على زنة⁹⁷
 וחשבר כד על המבוע מן נחל נובע: לפחת עליו אש
 20 [على زنة لأشعل آلي: وما لم يسمّ فاعله أש * * * * *
 وقريب من هذا المعنى نפחה نפשי]: מפח נפש. בעליה
 הפחת ירד בה זהב השן ופואת⁹⁸. והפחתם אחי * * *
 25 افتّموة⁹⁹ بالغضب كما قال وهبائهم نول:
 النون والفاء والكاف נפך ספיר ויהלם [ציל אנד]
 25 الياقوت الكحلّي:

النون والفاء واللام في هذا الاصل¹⁰⁰ معان. منها
 السقوط والوقوع * ومنها الطرح¹⁰¹ والرمي. ومنها النزول
 والنقصان. ومنها النزوع¹⁰² وكلها متقاربة. לא נפל דבר
 אחד لم يسقط ولم ينقص. ومثله הוימים הראשונים יפלו.
 30 וכי נפלה איתמכם. חבלים נפלו לי. כי יפול לא יוטל
 ان كاد السقوط لا يطرح¹⁰³ * * * * * * *
 ونكبتة غير متمكنة لأنّ ان كاد السقوط امسكه (الله)

وقيل للغير O. * * * * * * *
 وانتم افتّموة صاحبه R. * * * * * * *
 ظنّ R. * * * * * * *
 80 R. g. * * * * * * *
 81 R. g. * * * * * * *
 82 R. g. * * * * * * *
 83 R. g. * * * * * * *
 84 R. g. * * * * * * *
 85 R. g. * * * * * * *
 86 R. g. * * * * * * *
 87 R. g. * * * * * * *
 88 R. g. * * * * * * *
 89 R. g. * * * * * * *
 90 R. g. * * * * * * *
 91 R. g. * * * * * * *
 92 R. g. * * * * * * *
 93 R. g. * * * * * * *
 94 R. g. * * * * * * *
 95 R. g. * * * * * * *
 96 R. g. * * * * * * *
 97 R. g. * * * * * * *
 98 R. g. * * * * * * *
 99 R. g. * * * * * * *
 100 R. g. * * * * * * *
 101 R. g. * * * * * * *
 102 R. g. * * * * * * *
 103 R. g. * * * * * * *

יתחמא או לו قال כל הנגע בנפש אדם אשר ימות
 לكان ذلك مغنياً لكتّ جمع اللفظتين⁹ وجعل الثاني بدلا
 من الاول: שבת וינפש. וינפש בן אמתך וינתקס ויستریح:
النون والغاء والتاء נפת תספנה שפתוחיך. ונפת
 צופים هو الشهد:

5

النون والصاد ואת הנץ מו הבאזי¹⁰:

النون والصاد والباء נציב מלח נסبة ملح פסל
 ומצבה עלی زنة [פסל] ומסכה. ותפסירهما نصب يضم
 النون والصاد وهو حجر كان ينصب للعبادة: ومن هذا
 قيل * للقائد والوكيل¹¹ والقائم بامر القوم [المنسوب]¹⁰
 لرياستهم نציב كما قيل [נציב פלשחים. וישם דוד נציבים.
 ויהן נציבים בארץ יהודה. [ואיضا] ולשלמה שנים עשר
 נציבים. וכלכלו הנציבים האלה: ומנה قيل لنصاب
 السكّين ويבא גם הנצב (قائم السيف. وقيل في فعله)
 להציב הדרבן. وقيل للشاة الزمنة¹² (المقيمة في مكانها)¹⁵
 (وهنצבה לא יכלכל) النون للانفعال وفاء الفعل مندغم
 في الصاد. (وجائز في القياس ان يكون وهنצבה לא
 יכלכל. ויבא גם הנצב. שנים עשר נציבים מן ذوات
 الیاء وان تكون النون للانفعال الآ كونها من هذا
 الاصل اولى عندي ومنها ايضا للانفعال. وانما اخترت²⁰
 كونها من هذا الاصل من اجل الاندغام لان عادة
 اللغة ان تقلب الیاءات التي هي فاءات الافعال واوات
 في الانفعال لا ان تدغمها في ما بعدها. فاذا وجدنا
 هذا المعنى التي في لغة יתצבו מלכי ארץ الذي هو
 מן ذوات الیاء في נציב מלח وفي נציב פלשחים. ויהן²⁵
 נציבים الذي هي מן ذوات النون فالاحتم ان نحمل
 ما وجدنا فيه الاندغام מן الافعال في هذا المعنى
 محمل ذوات النون אז لم يستعمل الاندغام في ذوات
 الیاء. فاذا كان ذلك كذلك) فيكون²² נצב לציב יי.
 נצב ימינו בצר. נצבו כמו נד מן ذوات النون اولى³⁰
 (ממא) מן ذوات الیاء. وكذلك כון¹⁴ הנחמים באלים מן
 ذوات المثלים على زنة במארה אתם נארים كما قلت
 في غير هذا الموضع (اولی). ويكون الانفعال¹⁸ מן هذا
 النمط اعني (من) النمط المعتل الغاء (مخصوصا بالقلب

הנפילים. [מן הנפילים] للجبايرة وكان هذا ضد لا نפל انכי
 صכם الذي معناه لست ساقطاً منكم² ولا باضعف منكم
 (ای لست بدونکم): ومפל בר נשביר فاتי افسره وتلیل
 من الطعام او (وبعض) شیء من الطعام نبيعه وهو متصل
 5 بما قبله كائنه قال ולקנות בכסף דלים ואביון בעבור
 נעלים ובעבור מפל בר נשביר ای انهم كانوا يشترون
 الضعفاء بنعלים وينمن قليل من الطعام يبيعونه³. ومפל
 *عندی هو⁴ واحد מפלי בשרו דבכו الذي لا يصلح
 ان يفسر فيه غير اجزاء جسمه ومفاصله. يقول ان
 10 اجزاء⁵ ومفاصله متصلة بعضها ببعض يصف شدته
 وقوته. والدليل على هذا قوله יצוק עליו כל ימות ترجمته
 مفرغ כילא ينتقض⁶. וזון יצוק פעול وهو واحد יצוקים
 ביצוקתו ای كان عظامه [هی] مفاصله واجزاء افرغت
 (فيه افرغا لثلاً⁷ ينتقض) [ومפל] شیء من الطعام ای
 15 *قليل من الطعام لان قليلاً من الشيء جزء منه
 وكذلك بعضه⁸ هو جزء منه:

النون والغاء والصاد כי נפץ העם מעלי افترقوا
 وتبدروا. ومثله מרומומחיד נפצו גרים. ومثله נפצה כל
 הארץ انتشر⁹ الناس في العالم. والثقیل ونפצתים שם:
 20 وقد تقال هذه اللغة على الكسر لانه يفرق اجزاء
 الشيء المكسور. قالوا מפץ אתה לי. ואיש כלי מפצו وهو
 اسم الآلة الذي يكسر بها *الصخر وغيره مثل¹ المعول
 او ما اشبهه²: ونפץ³ את עוללך. ونפצתי כך גרים.
 *وتבליהם ינפצו. ככלי יוצר תנפצם. כאבני גיר מנפצות.
 25 ومن خفيف هذه اللغة (في هذا المعنى) ونפץ הכדים
 אשר בידם. העצב נבזה נפץ⁴:

النون والغاء والشين נפש תחת נפש هي النفس
 بعينها. וכפר עליו מאשר חמא על הנפש ويستغفر عما
 جناه من قلة احتراسه من التجسس بالميت⁵: وقد
 30 تقال على الانسان نפש כי חמעל מעל, ונפש כי תחמא:
 לאסר שרץ בנפשו בראי⁶ [ومراده]. ومثله ואל תחנהו בנפש
 איביז: במת בנפש האדם אשר ימות يريد بنفس الميت
 ای بذاته كما قيل ועל כל נפשות מח. وقوله בנפש هو
 *بدل من⁷ قوله במח *فلو قال כל הנגע במח ולא

ای وقوفي O. above. ⁹⁶ اجزاء جسمه R. ⁹⁴ Transposed in R. ⁹³ So both MSS. ⁹² ولا دونکم R. continues. ⁹¹ MS. ⁹⁰ لئلا. ⁸⁹ قليلاً من البرّ وقليلاً منه R. ⁸⁸ Both MSS. ⁸⁷ انחשאר. ⁸⁶ على الميت. ⁸⁵ Corrected in O.; orig. ⁸⁴ معاني هذا الباب متقاربة. ⁸³ منفوضة. ⁸² R. g. ⁸¹ ... ⁸⁰ للقياد والكيل O. ⁷⁹ الباز R. ⁷⁸ اللفظين R. ⁷⁷ ففكرزولو قال احدها لجاز O. ⁷⁶ مثل O. ⁷⁵ ... ⁷⁴ ... ⁷³ ... ⁷² ... ⁷¹ ... ⁷⁰ ... ⁶⁹ ... ⁶⁸ ... ⁶⁷ ... ⁶⁶ ... ⁶⁵ ... ⁶⁴ ... ⁶³ ... ⁶² ... ⁶¹ ... ⁶⁰ ... ⁵⁹ ... ⁵⁸ ... ⁵⁷ ... ⁵⁶ ... ⁵⁵ ... ⁵⁴ ... ⁵³ ... ⁵² ... ⁵¹ ... ⁵⁰ ... ⁴⁹ ... ⁴⁸ ... ⁴⁷ ... ⁴⁶ ... ⁴⁵ ... ⁴⁴ ... ⁴³ ... ⁴² ... ⁴¹ ... ⁴⁰ ... ³⁹ ... ³⁸ ... ³⁷ ... ³⁶ ... ³⁵ ... ³⁴ ... ³³ ... ³² ... ³¹ ... ³⁰ ... ²⁹ ... ²⁸ ... ²⁷ ... ²⁶ ... ²⁵ ... ²⁴ ... ²³ ... ²² ... ²¹ ... ²⁰ ... ¹⁹ ... ¹⁸ ... ¹⁷ ... ¹⁶ ... ¹⁵ ... ¹⁴ ... ¹³ ... ¹² ... ¹¹ ... ¹⁰ ... ⁹ ... ⁸ ... ⁷ ... ⁶ ... ⁵ ... ⁴ ... ³ ... ² ... ¹ ... ⁰ ... ⁹⁹ ... ⁹⁸ ... ⁹⁷ ... ⁹⁶ ... ⁹⁵ ... ⁹⁴ ... ⁹³ ... ⁹² ... ⁹¹ ... ⁹⁰ ... ⁸⁹ ... ⁸⁸ ... ⁸⁷ ... ⁸⁶ ... ⁸⁵ ... ⁸⁴ ... ⁸³ ... ⁸² ... ⁸¹ ... ⁸⁰ ... ⁷⁹ ... ⁷⁸ ... ⁷⁷ ... ⁷⁶ ... ⁷⁵ ... ⁷⁴ ... ⁷³ ... ⁷² ... ⁷¹ ... ⁷⁰ ... ⁶⁹ ... ⁶⁸ ... ⁶⁷ ... ⁶⁶ ... ⁶⁵ ... ⁶⁴ ... ⁶³ ... ⁶² ... ⁶¹ ... ⁶⁰ ... ⁵⁹ ... ⁵⁸ ... ⁵⁷ ... ⁵⁶ ... ⁵⁵ ... ⁵⁴ ... ⁵³ ... ⁵² ... ⁵¹ ... ⁵⁰ ... ⁴⁹ ... ⁴⁸ ... ⁴⁷ ... ⁴⁶ ... ⁴⁵ ... ⁴⁴ ... ⁴³ ... ⁴² ... ⁴¹ ... ⁴⁰ ... ³⁹ ... ³⁸ ... ³⁷ ... ³⁶ ... ³⁵ ... ³⁴ ... ³³ ... ³² ... ³¹ ... ³⁰ ... ²⁹ ... ²⁸ ... ²⁷ ... ²⁶ ... ²⁵ ... ²⁴ ... ²³ ... ²² ... ²¹ ... ²⁰ ... ¹⁹ ... ¹⁸ ... ¹⁷ ... ¹⁶ ... ¹⁵ ... ¹⁴ ... ¹³ ... ¹² ... ¹¹ ... ¹⁰ ... ⁹ ... ⁸ ... ⁷ ... ⁶ ... ⁵ ... ⁴ ... ³ ... ² ... ¹ ... ⁰ ... ⁹⁹ ... ⁹⁸ ... ⁹⁷ ... ⁹⁶ ... ⁹⁵ ... ⁹⁴ ... ⁹³ ... ⁹² ... ⁹¹ ... ⁹⁰ ... ⁸⁹ ... ⁸⁸ ... ⁸⁷ ... ⁸⁶ ... ⁸⁵ ... ⁸⁴ ... ⁸³ ... ⁸² ... ⁸¹ ... ⁸⁰ ... ⁷⁹ ... ⁷⁸ ... ⁷⁷ ... ⁷⁶ ... ⁷⁵ ... ⁷⁴ ... ⁷³ ... ⁷² ... ⁷¹ ... ⁷⁰ ... ⁶⁹ ... ⁶⁸ ... ⁶⁷ ... ⁶⁶ ... ⁶⁵ ... ⁶⁴ ... ⁶³ ... ⁶² ... ⁶¹ ... ⁶⁰ ... ⁵⁹ ... ⁵⁸ ... ⁵⁷ ... ⁵⁶ ... ⁵⁵ ... ⁵⁴ ... ⁵³ ... ⁵² ... ⁵¹ ... ⁵⁰ ... ⁴⁹ ... ⁴⁸ ... ⁴⁷ ... ⁴⁶ ... ⁴⁵ ... ⁴⁴ ... ⁴³ ... ⁴² ... ⁴¹ ... ⁴⁰ ... ³⁹ ... ³⁸ ... ³⁷ ... ³⁶ ... ³⁵ ... ³⁴ ... ³³ ... ³² ... ³¹ ... ³⁰ ... ²⁹ ... ²⁸ ... ²⁷ ... ²⁶ ... ²⁵ ... ²⁴ ... ²³ ... ²² ... ²¹ ... ²⁰ ... ¹⁹ ... ¹⁸ ... ¹⁷ ... ¹⁶ ... ¹⁵ ... ¹⁴ ... ¹³ ... ¹² ... ¹¹ ... ¹⁰ ... ⁹ ... ⁸ ... ⁷ ... ⁶ ... ⁵ ... ⁴ ... ³ ... ² ... ¹ ... ⁰ ... ⁹⁹ ... ⁹⁸ ... ⁹⁷ ... ⁹⁶ ... ⁹⁵ ... ⁹⁴ ... ⁹³ ... ⁹² ... ⁹¹ ... ⁹⁰ ... ⁸⁹ ... ⁸⁸ ... ⁸⁷ ... ⁸⁶ ... ⁸⁵ ... ⁸⁴ ... ⁸³ ... ⁸² ... ⁸¹ ... ⁸⁰ ... ⁷⁹ ... ⁷⁸ ... ⁷⁷ ... ⁷⁶ ... ⁷⁵ ... ⁷⁴ ... ⁷³ ... ⁷² ... ⁷¹ ... ⁷⁰ ... ⁶⁹ ... ⁶⁸ ... ⁶⁷ ... ⁶⁶ ... ⁶⁵ ... ⁶⁴ ... ⁶³ ... ⁶² ... ⁶¹ ... ⁶⁰ ... ⁵⁹ ... ⁵⁸ ... ⁵⁷ ... ⁵⁶ ... ⁵⁵ ... ⁵⁴ ... ⁵³ ... ⁵² ... ⁵¹ ... ⁵⁰ ... ⁴⁹ ... ⁴⁸ ... ⁴⁷ ... ⁴⁶ ... ⁴⁵ ... ⁴⁴ ... ⁴³ ... ⁴² ... ⁴¹ ... ⁴⁰ ... ³⁹ ... ³⁸ ... ³⁷ ... ³⁶ ... ³⁵ ... ³⁴ ... ³³ ... ³² ... ³¹ ... ³⁰ ... ²⁹ ... ²⁸ ... ²⁷ ... ²⁶ ... ²⁵ ... ²⁴ ... ²³ ... ²² ... ²¹ ... ²⁰ ... ¹⁹ ... ¹⁸ ... ¹⁷ ... ¹⁶ ... ¹⁵ ... ¹⁴ ... ¹³ ... ¹² ... ¹¹ ... ¹⁰ ... ⁹ ... ⁸ ... ⁷ ... ⁶ ... ⁵ ... ⁴ ... ³ ... ² ... ¹ ... ⁰ ... ⁹⁹ ... ⁹⁸ ... ⁹⁷ ... ⁹⁶ ... ⁹⁵ ... ⁹⁴ ... ⁹³ ... ⁹² ... ⁹¹ ... ⁹⁰ ... ⁸⁹ ... ⁸⁸ ... ⁸⁷ ... ⁸⁶ ... ⁸⁵ ... ⁸⁴ ... ⁸³ ... ⁸² ... ⁸¹ ... ⁸⁰ ... ⁷⁹ ... ⁷⁸ ... ⁷⁷ ... ⁷⁶ ... ⁷⁵ ... ⁷⁴ ... ⁷³ ... ⁷² ... ⁷¹ ... ⁷⁰ ... ⁶⁹ ... ⁶⁸ ... ⁶⁷ ... ⁶⁶ ... ⁶⁵ ... ⁶⁴ ... ⁶³ ... ⁶² ... ⁶¹ ... ⁶⁰ ... ⁵⁹ ... ⁵⁸ ... ⁵⁷ ... ⁵⁶ ... ⁵⁵ ... ⁵⁴ ... ⁵³ ... ⁵² ... ⁵¹ ... ⁵⁰ ... ⁴⁹ ... ⁴⁸ ... ⁴⁷ ... ⁴⁶ ... ⁴⁵ ... ⁴⁴ ... ⁴³ ... ⁴² ... ⁴¹ ... ⁴⁰ ... ³⁹ ... ³⁸ ... ³⁷ ... ³⁶ ... ³⁵ ... ³⁴ ... ³³ ... ³² ... ³¹ ... ³⁰ ... ²⁹ ... ²⁸ ... ²⁷ ... ²⁶ ... ²⁵ ... ²⁴ ... ²³ ... ²² ... ²¹ ... ²⁰ ... ¹⁹ ... ¹⁸ ... ¹⁷ ... ¹⁶ ... ¹⁵ ... ¹⁴ ... ¹³ ... ¹² ... ¹¹ ... ¹⁰ ... ⁹ ... ⁸ ... ⁷ ... ⁶ ... ⁵ ... ⁴ ... ³ ... ² ... ¹ ... ⁰ ... ⁹⁹ ... ⁹⁸ ... ⁹⁷ ... ⁹⁶ ... ⁹⁵ ... ⁹⁴ ... ⁹³ ... ⁹² ... ⁹¹ ... ⁹⁰ ... ⁸⁹ ... ⁸⁸ ... ⁸⁷ ... ⁸⁶ ... ⁸⁵ ... ⁸⁴ ... ⁸³ ... ⁸² ... ⁸¹ ... ⁸⁰ ... ⁷⁹ ... ⁷⁸ ... ⁷⁷ ... ⁷⁶ ... ⁷⁵ ... ⁷⁴ ... ⁷³ ... ⁷² ... ⁷¹ ... ⁷⁰ ... ⁶⁹ ... ⁶⁸ ... ⁶⁷ ... ⁶⁶ ... ⁶⁵ ... ⁶⁴ ... ⁶³ ... ⁶² ... ⁶¹ ... ⁶⁰ ... ⁵⁹ ... ⁵⁸ ... ⁵⁷ ... ⁵⁶ ... ⁵⁵ ... ⁵⁴ ... ⁵³ ... ⁵² ... ⁵¹ ... ⁵⁰ ... ⁴⁹ ... ⁴⁸ ... ⁴⁷ ... ⁴⁶ ... ⁴⁵ ... ⁴⁴ ... ⁴³ ... ⁴² ... ⁴¹ ... ⁴⁰ ... ³⁹ ... ³⁸ ... ³⁷ ... ³⁶ ... ³⁵ ... ³⁴ ... ³³ ... ³² ... ³¹ ... ³⁰ ... ²⁹ ... ²⁸ ... ²⁷ ... ²⁶ ... ²⁵ ... ²⁴ ... ²³ ... ²² ... ²¹ ... ²⁰ ... ¹⁹ ... ¹⁸ ... ¹⁷ ... ¹⁶ ... ¹⁵ ... ¹⁴ ... ¹³ ... ¹² ... ¹¹ ... ¹⁰ ... ⁹ ... ⁸ ... ⁷ ... ⁶ ... ⁵ ... ⁴ ... ³ ... ² ... ¹ ... ⁰ ... ⁹⁹ ... ⁹⁸ ... ⁹⁷ ... ⁹⁶ ... ⁹⁵ ... ⁹⁴ ... ⁹³ ... ⁹² ... ⁹¹ ... ⁹⁰ ... ⁸⁹ ... ⁸⁸ ... ⁸⁷ ... ⁸⁶ ... ⁸⁵ ... ⁸⁴ ... ⁸³ ... ⁸² ... ⁸¹ ... ⁸⁰ ... ⁷⁹ ... ⁷⁸ ... ⁷⁷ ... ⁷⁶ ... ⁷⁵ ... ⁷⁴ ... ⁷³ ... ⁷² ... ⁷¹ ... ⁷⁰ ... ⁶⁹ ... ⁶⁸ ... ⁶⁷ ... ⁶⁶ ... ⁶⁵ ... ⁶⁴ ... ⁶³ ... ⁶² ... ⁶¹ ... ⁶⁰ ... ⁵⁹ ... ⁵⁸ ... ⁵⁷ ... ⁵⁶ ... ⁵⁵ ... ⁵⁴ ... ⁵³ ... ⁵² ... ⁵¹ ... ⁵⁰ ... ⁴⁹ ... ⁴⁸ ... ⁴⁷ ... ⁴⁶ ... ⁴⁵ ... ⁴⁴ ... ⁴³ ... ⁴² ... ⁴¹ ... ⁴⁰ ... ³⁹ ... ³⁸ ... ³⁷ ... ³⁶ ... ³⁵ ... ³⁴ ... ³³ ... ³² ... ³¹ ... ³⁰ ... ²⁹ ... ²⁸ ... ²⁷ ... ²⁶ ... ²⁵ ... ²⁴ ... ²³ ... ²² ... ²¹ ... ²⁰ ... ¹⁹ ... ¹⁸ ... ¹⁷ ... ¹⁶ ... ¹⁵ ... ¹⁴ ... ¹³ ... ¹² ... ¹¹ ... ¹⁰ ... ⁹ ... ⁸ ... ⁷ ... ⁶ ... ⁵ ... ⁴ ... ³ ... ² ... ¹ ... ⁰ ... ⁹⁹ ... ⁹⁸ ... ⁹⁷ ... ⁹⁶ ... ⁹⁵ ... ⁹⁴ ... ⁹³ ... ⁹² ... ⁹¹ ... ⁹⁰ ... ⁸⁹ ... ⁸⁸ ... ⁸⁷ ... ⁸⁶ ... ⁸⁵ ... ⁸⁴ ... ⁸³ ... ⁸² ... ⁸¹ ... ⁸⁰ ... ⁷⁹ ... ⁷⁸ ... ⁷⁷ ... ⁷⁶ ... ⁷⁵ ... ⁷⁴ ... ⁷³ ... ⁷² ... ⁷¹ ... ⁷⁰ ... ⁶⁹ ... ⁶⁸ ... ⁶⁷ ... ⁶⁶ ... ⁶⁵ ... ⁶⁴ ... ⁶³ ... ⁶² ... ⁶¹ ... ⁶⁰ ... ⁵⁹ ... ⁵⁸ ... ⁵⁷ ... ⁵⁶ ... ⁵⁵ ... ⁵⁴ ... ⁵³ ... ⁵² ... ⁵¹ ... ⁵⁰ ... ⁴⁹ ... ⁴⁸ ... ⁴⁷ ... ⁴⁶ ... ⁴⁵ ... ⁴⁴ ... ⁴³ ... ⁴² ... ⁴¹ ... ⁴⁰ ... ³⁹ ... ³⁸ ... ³⁷ ... ³⁶ ... ³⁵ ... ³⁴ ... ³³ ... ³² ... ³¹ ... ³⁰ ... ²⁹ ... ²⁸ ... ²⁷ ... ²⁶ ... ²⁵ ... ²⁴ ... ²³ ... ²² ... ²¹ ... ²⁰ ... ¹⁹ ... ¹⁸ ... ¹⁷ ... ¹⁶ ... ¹⁵ ... ¹⁴ ... ¹³ ... ¹² ... ¹¹ ... ¹⁰ ... ⁹ ... ⁸ ... ⁷ ... ⁶ ... ⁵ ... ⁴ ... ³ ... ² ... ¹ ... ⁰ ... ⁹⁹ ... ⁹⁸ ... ⁹⁷ ... ⁹⁶ ... ⁹⁵ ... ⁹⁴ ... ⁹³ ... ⁹² ... ⁹¹ ... ⁹⁰ ... ⁸⁹ ... ⁸⁸ ... ⁸⁷ ... ⁸⁶ ... ⁸⁵ ... ⁸⁴ ... ⁸³ ... ⁸² ... ⁸¹ ... ⁸⁰ ... ⁷⁹ ... ⁷⁸ ... ⁷⁷ ... ⁷⁶ ... ⁷⁵ ... ⁷⁴ ... ⁷³ ... ⁷² ... ⁷¹ ... ⁷⁰ ... ⁶⁹ ... ⁶⁸ ... ⁶⁷ ... ⁶⁶ ... ⁶⁵ ... ⁶⁴ ... ⁶³ ... ⁶² ... ⁶¹ ... ⁶⁰ ... ⁵⁹ ... ⁵⁸ ... ⁵⁷ ... ⁵⁶ ... ⁵⁵ ... ⁵⁴ ... ⁵³ ... ⁵² ... ⁵¹ ... ⁵⁰ ... ⁴⁹ ... ⁴⁸ ... ⁴⁷ ... ⁴⁶ ... ⁴⁵ ... ⁴⁴ ... ⁴³ ... ⁴² ... ⁴¹ ... ⁴⁰ ... ³⁹ ... ³⁸ ... ³⁷ ... ³⁶ ... ³⁵ ... ³⁴ ... ³³ ... ³² ... ³¹ ... ³⁰ ... ²⁹ ... ²⁸ ... ²⁷ ... ²⁶ ... ²⁵ ... ²⁴ ... ²³ ... ²² ... ²¹ ... ²⁰ ... ¹⁹ ... ¹⁸ ... ¹⁷ ... ¹⁶ ... ¹⁵ ... ¹⁴ ... ¹³ ... ¹² ... ¹¹ ... ¹⁰ ... ⁹ ... ⁸ ... ⁷ ... ⁶ ... ⁵ ... ⁴ ... ³ ... ² ... ¹ ... ⁰ ... ⁹⁹ ... ⁹⁸ ... ⁹⁷ ... ⁹⁶ ... ⁹⁵ ... ⁹⁴ ... ⁹³ ... ⁹² ... ⁹¹ ... ⁹⁰ ... ⁸⁹ ... ⁸⁸ ... ⁸⁷ ... ⁸⁶ ... ⁸⁵ ... ⁸⁴ ... ⁸³ ... ⁸² ... ⁸¹ ... ⁸⁰ ... ⁷⁹ ... ⁷⁸ ... ⁷⁷ ... ⁷⁶ ... ⁷⁵ ... ⁷⁴ ... ⁷³ ... ⁷² ... ⁷¹ ... ⁷⁰ ... ⁶⁹ ... ⁶⁸ ... ⁶⁷ ... ⁶⁶ ... ⁶⁵ ... ⁶⁴ ... ⁶³ ... ⁶² ... ⁶¹ ... ⁶⁰ ... ⁵⁹ ... ⁵⁸ ... ⁵⁷ ... ⁵⁶ ... ⁵⁵ ... ⁵⁴ ... ⁵³ ... ⁵² ... ⁵¹ ... ⁵⁰ ... ⁴⁹ ... ⁴⁸ ... ⁴⁷ ... ⁴⁶ ... ⁴⁵ ... ⁴⁴ ... ⁴³ ... ⁴² ... ⁴¹ ... ⁴⁰ ... ³⁹ ... ³⁸ ... ³⁷ ... ³⁶ ... ³⁵ ... ³⁴ ... ³³ ... ³² ... ³¹ ... ³⁰ ... ²⁹ ... ²⁸ ... ²⁷ ... ²⁶ ... ²⁵ ... ²⁴ ... ²³ ... ²² ... ²¹ ... ²⁰ ... ¹⁹ ... ¹⁸ ... ¹⁷ ... ¹⁶ ... ¹⁵ ... ¹⁴ ... ¹³ ... ¹² ... ¹¹ ... ¹⁰ ... ⁹ ... ⁸ ... ⁷ ... ⁶ ... ⁵ ... ⁴ ... ³ ... ² ... ¹ ... ⁰ ... ⁹⁹ ... ⁹⁸ ... ⁹⁷ ... ⁹⁶ ... ⁹⁵ ... ⁹⁴ ... ⁹³ ... ⁹² ... ⁹¹ ... ⁹⁰ ... ⁸⁹ ... ⁸⁸ ... ⁸⁷ ... ⁸⁶ ... ⁸⁵ ... ⁸⁴ ... ⁸³ ... ⁸² ... ⁸¹ ... ⁸⁰ ... ⁷⁹ ... ⁷⁸ ... ⁷⁷ ... ⁷⁶ ... ⁷⁵ ... ⁷⁴ ... ⁷³ ... ⁷² ... ⁷¹ ... ⁷⁰ ... ⁶⁹ ... ⁶⁸ ... ⁶⁷ ... ⁶⁶ ... ⁶⁵ ... ⁶⁴ ... ⁶³ ... ⁶² ... ⁶¹ ... ⁶⁰ ... ⁵⁹ ... ⁵⁸ ... ⁵⁷ ... ⁵⁶ ... ⁵⁵ ... ⁵⁴ ... ⁵³ ... ⁵² ... ⁵¹ ... ⁵⁰ ... ⁴⁹ ... ⁴⁸ ... ⁴⁷ ... ⁴⁶ ... ⁴⁵ ... ⁴⁴ ... ⁴³ ... ⁴² ... ⁴¹ ... ⁴⁰ ... ³⁹ ... ³⁸ ... ³⁷ ... ³⁶ ... ³⁵ ... ³⁴ ... ³³ ... ³² ... ³¹ ... ³⁰ ... ²⁹ ... ²⁸ ... ²⁷ ... ²⁶ ... ²⁵ ... ²⁴ ... ²³ ... ²² ... ²¹ ... ²⁰ ... ¹⁹ ... ¹⁸ ... ¹⁷ ... ¹⁶ ... ¹⁵ ... ¹⁴ ... ¹³ ... ¹² ... ¹¹ ... ¹⁰ ... ⁹ ... ⁸ ... ⁷ ... ⁶ ... ⁵ ... ⁴ ... ³ ... ² ... ¹ ... ⁰ ... ⁹⁹ ... ⁹⁸ ... ⁹⁷ ... ⁹⁶ ... ⁹⁵ ... ⁹⁴ ... ⁹³ ... ⁹² ... ⁹¹ ... ⁹⁰ ... ⁸⁹ ... ⁸⁸ ... ⁸⁷ ... ⁸⁶ ... ⁸⁵ ... ⁸⁴ ... ⁸³ ... ⁸² ... ⁸¹ ... ⁸⁰ ... ⁷⁹ ... ⁷⁸ ... ⁷⁷ ... ⁷⁶ ... ⁷⁵ ... ⁷⁴ ... ⁷³ ... ⁷² ... ⁷¹ ... ⁷⁰ ... ⁶⁹ ... ⁶⁸ ... ⁶⁷ ... ⁶⁶ ... ⁶⁵ ... ⁶⁴ ... ⁶³ ... ⁶² ... ⁶¹ ... ⁶⁰ ... ⁵⁹ ... ⁵⁸ ... ⁵⁷

והוא תפסיר אחר (והוא) القانسة. וכתב כי²² נצא באלף
בדל מן הא (כי נצו גם נעו): וזכרתי כנאב חרופ
הלין אשר הצו²³. וינצו במחנה²⁴ וזכרנו (נחן) כי המסתחי
עריך תצנה²⁵. נלים נעים²⁶:

אֲנוֹן וְאֶסָא וְאֶלְהָא מנצחים להעביר²⁷ את העם
רָשָׁא. לנצח על מלאכת בית יי. לנצח על עשי המלאכה
ללאשר²⁸. על השמינית לנצח *לאשר²⁹ ואלתר³⁰ *
זהו הַנֶּחַ (כי הגנא) איהם קאנו מרָשִׁין³¹ * כי זהו המעני
כא קיל ען גירמם ונניחיהו שר הליים במשא יסר
במשא כי מבין הוא אי אנה רָשִׁין כי הוהי (יעני³² * כי³³
התורה ירד אנה עליהם במענא). וזה יסור בלשין מל
כי שרים ישרו המכתוב בשין ומעני³⁴ * לנצח ומעני³⁵
יסור ואחד והוה אלתר³⁶. וכל למנצח (ואן כתב) כי
התחלים הוא מענא³⁷ * לרָשִׁין מל למנצח לרדוד ורָשִׁין³⁸
זהו קול למנצח בננינות אי לרָשִׁין כי האגני. ומל³⁹
למנצח בננינותי ירד לרָשִׁין כי האגני. ואלה כי
בננינותי [זאנדה. וקול למנצח בננינותי] ואן קאן כי האחר
הוה על סביל הענוא והוה בדל מן קול תפלה
לחבוק חנביא. וזהו הלגה כי זהו המעני מנצח לנצח
הסריאני הוה מנצח אי קאן * מתגלבי מרָשִׁין⁴⁰: ויקרב⁴¹
מן זהו ונח נצח ישראל לא ישקר ולא ינחם קֹתֶיִם
ועֲזָרָם ירד ללד עֲזָרָם וְגָל. (ומל⁴² אבד נצחי ותחלתי.
ואוריד לארץ נצחם קֹתֶיִם ועֲזָרָם.) ויז נצחם ארד דמם⁴³
לאן בנצחון הַקֹּוֹה וְהַלִּיָּא. וליס ימנע אן יפִסֵּר כי
אבד נצחי רגאמי מל ותחלתי מיי ולא כי ונח נצח⁴⁴
ישראל לא ישקר ולא ינחם מל זהו איהו על מעני
מקוה ישראל: ויחי עוד לנצח. למה היה כאבי נצח. לנצח
נצחים מן אסמא הדמר (כי מעני סלה) כמא תפול סרמא.
ומן זהו המעני משובח נצח אי * דאמא סרמא ונח⁴⁵
נפעלת ואמל ננצחת:

30

אֲנוֹן וְאֶסָא וְאֶלְהָא ואמרתם נצלנו ונח נפעלנו.
אשר ינצל אליך. ואתה תנצל. המה לבדם ינצלו. ותנצל

מן אלה אל הוה). فاذا كان كذلك فاقول ان قول
الكتاب ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵
قد اعتقدته قبل هذا الوقت انفعالا وانما
هو افتعال واصله يثيره على مثال لثواء تثيره.
5 ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵
5 ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵
5 ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵
5 ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵
5 ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵
5 ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵
5 ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵
5 ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵
5 ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵
5 ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵
5 ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵
5 ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵
5 ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵
5 ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵
5 ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵
5 ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵
5 ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵
5 ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵
5 ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵
5 ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵
5 ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵
5 ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵
5 ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵
5 ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵
5 ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵
5 ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵
5 ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵
5 ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵
5 ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵
5 ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵
5 ¹ ² ³ <

بهذا القصب كما شبه أيضا بقوله لبرش الروנים ממעני
 حרב الذي لا يصلح للبس⁴⁵ لكن يطرح. يقول وكذلك
 انت لا تستحق ان تدفن في قصر كعادة الملوك على
 ما قال عنهم كل ملכי نים כלם שכבו בכבוד איש בביתו
 بل نُبذ⁴⁶ منه ورمית عنه (كما قال) * ואחיה השלכת⁴⁷
 מסבך כנצר נחעב⁴⁸. وهذا يدل على ان ملوك مدی
 لما ظفروا ببבל نبشوا نبוכדנצר. ويؤيد⁴⁹ ذلك قوله لا
 תחד אתם בקבורה. وهذا شبه ما قيل⁵⁰ عن غيره בעת
 ההיא נאם יי יציאו את עצמות מלכי יהודה ואת עצמות
 שריו וז': ומעני אחר ובנצורים ילינו. ונצורי ישראל יריד⁵¹
 יד الخرائب على معنى وחרבותיה אקומם. ויصلح ان يكون
 من هذا المعنى כעיר נצורה:

النون والصان والياء لما هذיתו עבדיך. הנני מצית
 כך אש. قد ذكرنا هذه الالفاظ في كتاب المستلحق في
 باب ציח ולחמנא فيه ما حضرنא فليلتמש من هناك.⁵²
 وذكرناها ايضا في حرف الياء من هذا الكتاب. والانفعال
 ونצחה חמתי: ومن هذا الاصل في معنى آخر עריו נצחה.
 נצחה כמדבר⁵³ على زنة נשמרו. נשמרה אלא (אן) هذه التاء
 مبدلة من الهاء⁵⁴ الذي هو لاء (في) עריך תצינה לכתهم
 أجروه مجرى الحرف الاصلی. وقد ذكرنا هذا في باب נצה⁵⁵
 من كتاب المستلحق:

النون والقاف المضاعف בנקיק הסלע. ומנקיקי⁵⁶
 הסלעים:

النون والقاف والياء ובא בכפו ונקבה. נקבת במצוי.
 ינקב את. יקב חר בדלתו. אל צורר נקוב מנקוב. * ומקבות⁵⁷
 והנחן מرازב⁵⁸. ואל מקבת בור נקרתם עלی مثال מפלח
 האריה والمراد به المكان وترجمته والی منقب مجب
 נחמ⁵⁹ منه⁶⁰. ومن هذا الاصل اشتق ذكر ונקבה: ومعنى
 آخر פי יי יקבנו. נקובה ראשית הגנים. נקבה שכרך. والانفعال
 אשר נקבו בשמות اصله ננקבו. والمعنى عندی فی هذه⁶¹
 الالفاظ الشرح والتبيين والتسمية. وهذا شبه ما تقول
 العرب نقيبت باسمه [إذا سميت من بينهم]: ومعنى آخر
 [ايضا] ונקב שם יי. ויקב בן האשה. יקבוהו עמים. יקבוהו

נפשי. والمصدر להנצל מכף רע. والثقیل הזה בצדקתם
 ינצלו נפשם. وثقیل آخر והצל לא הצלת. ההצילו אתם
 אלהי הגנים. הצילו מיד הרעים. והצלחתם את נפשותינו.
 למען הציל אתו מיד. רוח והצלחה. وما لم یسم فاعله הלא
 5 זה אוד מצל מאש⁶²: ומעני אחר ונצלחתם את מצרים.
 וינצלו את מצרים. וינצלו להם לאין משא. (والافتعال) ויתנצלו
 בני ישראל את עדים. وثقیل آخر فیه אשר הציל אלהים
 מאבינו. ויצל אלהים את מקנה אביכם. ואל הצל מפי דבר
 אמת [معناه] الاستلاب والاختلاس⁶³:

النون والصان والراء עניי יי נצרו דעת. נצרתם נפשי.
 כי עדותיך נצרת. ומצותי יצר לבך. תצר שלום שלום.
 מפחד אויב תצר חיי. יצרנהו כאישון עינו. תצרנו מן הדור
 הו לעולם. ואצרה מצות אלהי. מן יצרנהו. תבונה תנצרך.
 מאיש חמסים תנצרני. ובריתך ינצרו. והנשאר והנצור.
 15 ונצורות ולא ידעתי. שית זונה ונצורת לב. מעני והנצור⁶⁴
 المحفوظ من ان یوصل الیه (ای المحصور المحتصن فی
 الحصون والقلاع). ومثله כעיר נצורה כمدینة⁶⁵ محصورة
 محفوظة [محروسة] من ان یتخرج منها او یدخل الیها
 واحد⁶⁶. ומעני ונצורות ולא ידעתם محفوظة محروسة من
 20 الادراك والوقوف علیها מمتנעת المعرفة * متבעدة الاشراف⁶⁷
 علیها. ומעני שית זונה ונצורת לב فی هیئة زانية
 (بعيدة الجود) شديدة المكر كثيرة الخبث منیعة المرام
 محروسة من الخداع: وليس یبعد ان یشון النون فی
 והנצור ונצורות للانفعال من لغة כי תצר אל עיר. נצור
 25 עליה לוח ארז. נצר תאנה. אני יי נצרה לרנעים. לנצרי
 בריחו. נצר לשונך מרע. נצרה על דל שפתי قد יבִיִּתָּא
 فی المستلحق علّة اشتداد هذه الصاد وبرهت⁶⁸ على ذلك
 فی المقالة الثانية من كتاب التشویر واندرجت⁶⁹ لنا
 فی ذلك علوم عالیة فلیلتמש من هناك: والمصدر נצור
 30 מצורה: ومن هذا المعنى ממנדל נצרים. קראו נצרים
 בהר אפרים: ואִמָּא נצרים באים (فهم) قوم منسوبין الى
 נבוכדנצר: ומעני אחר נצר ממעי מעשה ידי. ונצר
 משרשיו יפחה. כנצר נחעב * ארד بقوله כנצר נחעב الغصن⁷⁰
 الذي لا يصلح للغرس لزالته فهو يطرح شبيه المذكور

متعدّة R. 60. אחד R. 61. مدینة R. 62. نצور R. 63. اختلاس O. 64. جرت R. 65. لئلاّ بهم O. 66. ای O. 67. خلاص وتخلص R. g. 68. النقوب وحفر R. g. 69. In R. after. 70. نقوب وحفر R. g. 61. ماء O. 62. نختتم R. 63. نختتم R. 64. نختتم R. 65. نختتم R. 66. نختتم R. 67. نختتم R. 68. نختتم R. 69. نختتم R. 70. نختتم R. 71. نختتم R. 72. نختتم R. 73. نختتم R. 74. نختتم R. 75. نختتم R. 76. نختتم R. 77. نختتم R. 78. نختتم R. 79. نختتم R. 80. نختتم R. 81. نختتم R. 82. نختتم R. 83. نختتم R. 84. نختتم R. 85. نختتم R. 86. نختتم R. 87. نختتم R. 88. نختتم R. 89. نختتم R. 90. نختتم R. 91. نختتم R. 92. نختتم R. 93. نختتم R. 94. نختتم R. 95. نختتم R. 96. نختتم R. 97. نختتم R. 98. نختتم R. 99. نختتم R. 100. نختتم R. 101. نختتم R. 102. نختتم R. 103. نختتم R. 104. نختتم R. 105. نختتم R. 106. نختتم R. 107. نختتم R. 108. نختتم R. 109. نختتم R. 110. نختتم R. 111. نختتم R. 112. نختتم R. 113. نختتم R. 114. نختتم R. 115. نختتم R. 116. نختتم R. 117. نختتم R. 118. نختتم R. 119. نختتم R. 120. نختتم R. 121. نختتم R. 122. نختتم R. 123. نختتم R. 124. نختتم R. 125. نختتم R. 126. نختتم R. 127. نختتم R. 128. نختتم R. 129. نختتم R. 130. نختتم R. 131. نختتم R. 132. نختتم R. 133. نختتم R. 134. نختتم R. 135. نختتم R. 136. نختتم R. 137. نختتم R. 138. نختتم R. 139. نختتم R. 140. نختتم R. 141. نختتم R. 142. نختتم R. 143. نختتم R. 144. نختتم R. 145. نختتم R. 146. نختتم R. 147. نختتم R. 148. نختتم R. 149. نختتم R. 150. نختتم R. 151. نختتم R. 152. نختتم R. 153. نختتم R. 154. نختتم R. 155. نختتم R. 156. نختتم R. 157. نختتم R. 158. نختتم R. 159. نختتم R. 160. نختتم R. 161. نختتم R. 162. نختتم R. 163. نختتم R. 164. نختتم R. 165. نختتم R. 166. نختتم R. 167. نختتم R. 168. نختتم R. 169. نختتم R. 170. نختتم R. 171. نختتم R. 172. نختتم R. 173. نختتم R. 174. نختتم R. 175. نختتم R. 176. نختتم R. 177. نختتم R. 178. نختتم R. 179. نختتم R. 180. نختتم R. 181. نختتم R. 182. نختتم R. 183. نختتم R. 184. نختتم R. 185. نختتم R. 186. نختتم R. 187. نختتم R. 188. نختتم R. 189. نختتم R. 190. نختتم R. 191. نختتم R. 192. نختتم R. 193. نختتم R. 194. نختتم R. 195. نختتم R. 196. نختتم R. 197. نختتم R. 198. نختتم R. 199. نختتم R. 200. نختتم R. 201. نختتم R. 202. نختتم R. 203. نختتم R. 204. نختتم R. 205. نختتم R. 206. نختتم R. 207. نختتم R. 208. نختتم R. 209. نختتم R. 210. نختتم R. 211. نختتم R. 212. نختتم R. 213. نختتم R. 214. نختتم R. 215. نختتم R. 216. نختتم R. 217. نختتم R. 218. نختتم R. 219. نختتم R. 220. نختتم R. 221. نختتم R. 222. نختتم R. 223. نختتم R. 224. نختتم R. 225. نختتم R. 226. نختتم R. 227. نختتم R. 228. نختتم R. 229. نختتم R. 230. نختتم R. 231. نختتم R. 232. نختتم R. 233. نختتم R. 234. نختتم R. 235. نختتم R. 236. نختتم R. 237. نختتم R. 238. نختتم R. 239. نختتم R. 240. نختتم R. 241. نختتم R. 242. نختتم R. 243. نختتم R. 244. نختتم R. 245. نختتم R. 246. نختتم R. 247. نختتم R. 248. نختتم R. 249. نختتم R. 250. نختتم R. 251. نختتم R. 252. نختتم R. 253. نختتم R. 254. نختتم R. 255. نختتم R. 256. نختتم R. 257. نختتم R. 258. نختتم R. 259. نختتم R. 260. نختتم R. 261. نختتم R. 262. نختتم R. 263. نختتم R. 264. نختتم R. 265. نختتم R. 266. نختتم R. 267. نختتم R. 268. نختتم R. 269. نختتم R. 270. نختتم R. 271. نختتم R. 272. نختتم R. 273. نختتم R. 274. نختتم R. 275. نختتم R. 276. نختتم R. 277. نختتم R. 278. نختتم R. 279. نختتم R. 280. نختتم R. 281. نختتم R. 282. نختتم R. 283. نختتم R. 284. نختتم R. 285. نختتم R. 286. نختتم R. 287. نختتم R. 288. نختتم R. 289. نختتم R. 290. نختتم R. 291. نختتم R. 292. نختتم R. 293. نختتم R. 294. نختتم R. 295. نختتم R. 296. نختتم R. 297. نختتم R. 298. نختتم R. 299. نختتم R. 300. نختتم R. 301. نختتم R. 302. نختتم R. 303. نختتم R. 304. نختتم R. 305. نختتم R. 306. نختتم R. 307. نختتم R. 308. نختتم R. 309. نختتم R. 310. نختتم R. 311. نختتم R. 312. نختتم R. 313. نختتم R. 314. نختتم R. 315. نختتم R. 316. نختتم R. 317. نختتم R. 318. نختتم R. 319. نختتم R. 320. نختتم R. 321. نختتم R. 322. نختتم R. 323. نختتم R. 324. نختتم R. 325. نختتم R. 326. نختتم R. 327. نختتم R. 328. نختتم R. 329. نختتم R. 330. نختتم R. 331. نختتم R. 332. نختتم R. 333. نختتم R. 334. نختتم R. 335. نختتم R. 336. نختتم R. 337. نختتم R. 338. نختتم R. 339. نختتم R. 340. نختتم R. 341. نختتم R. 342. نختتم R. 343. نختتم R. 344. نختتم R. 345. نختتم R. 346. نختتم R. 347. نختتم R. 348. نختتم R. 349. نختتم R. 350. نختتم R. 351. نختتم R. 352. نختتم R. 353. نختتم R. 354. نختتم R. 355. نختتم R. 356. نختتم R. 357. نختتم R. 358. نختتم R. 359. نختتم R. 360. نختتم R. 361. نختتم R. 362. نختتم R. 363. نختتم R. 364. نختتم R. 365. نختتم R. 366. نختتم R. 367. نختتم R. 368. نختتم R. 369. نختتم R. 370. نختتم R. 371. نختتم R. 372. نختتم R. 373. نختتم R. 374. نختتم R. 375. نختتم R. 376. نختتم R. 377. نختتم R. 378. نختتم R. 379. نختتم R. 380. نختتم R. 381. نختتم R. 382. نختتم R. 383. نختتم R. 384. نختتم R. 385. نختتم R. 386. نختتم R. 387. نختتم R. 388. نختتم R. 389. نختتم R. 390. نختتم R. 391. نختتم R. 392. نختتم R. 393. نختتم R. 394. نختتم R. 395. نختتم R. 396. نختتم R. 397. نختتم R. 398. نختتم R. 399. نختتم R. 400. نختتم R. 401. نختتم R. 402. نختتم R. 403. نختتم R. 404. نختتم R. 405. نختتم R. 406. نختتم R. 407. نختتم R. 408. نختتم R. 409. نختتم R. 410. نختتم R. 411. نختتم R. 412. نختتم R. 413. نختتم R. 414. نختتم R. 415. نختتم R. 416. نختتم R. 417. نختتم R. 418. نختتم R. 419. نختتم R. 420. نختتم R. 421. نختتم R. 422. نختتم R. 423. نختتم R. 424. نختتم R. 425. نختتم R. 426. نختتم R. 427. نختتم R. 428. نختتم R. 429. نختتم R. 430. نختتم R. 431. نختتم R. 432. نختتم R. 433. نختتم R. 434. نختتم R. 435. نختتم R. 436. نختتم R. 437. نختتم R. 438. نختتم R. 439. نختتم R. 440. نختتم R. 441. نختتم R. 442. نختتم R. 443. نختتم R. 444. نختتم R. 445. نختتم R. 446. نختتم R. 447. نختتم R. 448. نختتم R. 449. نختتم R. 450. نختتم R. 451. نختتم R. 452. نختتم R. 453. نختتم R. 454. نختتم R. 455. نختتم R. 456. نختتم R. 457. نختتم R. 458. نختتم R. 459. نختتم R. 460. نختتم R. 461. نختتم R. 462. نختتم R. 463. نختتم R. 464. نختتم R. 465. نختتم R. 466. نختتم R. 467. نختتم R. 468. نختتم R. 469. نختتم R. 470. نختتم R. 471. نختتم R. 472. نختتم R. 473. نختتم R. 474. نختتم R. 475. نختتم R. 476. نختتم R. 477. نختتم R. 478. نختتم R. 479. نختتم R. 480. نختتم R. 481. نختتم R. 482. نختتم R. 483. نختتم R. 484. نختتم R. 485. نختتم R. 486. نختتم R. 487. نختتم R. 488. نختتم R. 489. نختتم R. 490. نختتم R. 491. نختتم R. 492. نختتم R. 493. نختتم R. 494. نختتم R. 495. نختتم R. 496. نختتم R. 497. نختتم R. 498. نختتم R. 499. نختتم R. 500. نختتم R. 501. نختتم R. 502. نختتم R. 503. نختتم R. 504. نختتم R. 505. نختتم R. 506. نختتم R. 507. نختتم R. 508. نختتم R. 509. نختتم R. 510. نختتم R. 511. نختتم R. 512. نختتم R. 513. نختتم R. 514. نختتم R. 515. نختتم R. 516. نختتم R. 517. نختتم R. 518. نختتم R. 519. نختتم R. 520. نختتم R. 521. نختتم R. 522. نختتم R. 523. نختتم R. 524. نختتم R. 525. نختتم R. 526. نختتم R. 527. نختتم R. 528. نختتم R. 529. نختتم R. 530. نختتم R. 531. نختتم R. 532. نختتم R. 533. نختتم R. 534. نختتم R. 535. نختتم R. 536. نختتم R. 537. نختتم R. 538. نختتم R. 539. نختتم R. 540. نختتم R. 541. نختتم R. 542. نختتم R. 543. نختتم R. 544. نختتم R. 545. نختتم R. 546. نختتم R. 547. نختتم R. 548. نختتم R. 549. نختتم R. 550. نختتم R. 551. نختتم R. 552. نختتم R. 553. نختتم R. 554. نختتم R. 555. نختتم R. 556. نختتم R. 557. نختتم R. 558. نختتم R. 559. نختتم R. 560. نختتم R. 561. نختتم R. 562. نختتم R. 563. نختتم R. 564. نختتم R. 565. نختتم R. 566. نختتم R. 567. نختتم R. 568. نختتم R. 569. نختتم R. 570. نختتم R. 571. نختتم R. 572. نختتم R. 573. نختتم R. 574. نختتم R. 575. نختتم R. 576. نختتم R. 577. نختتم R. 578. نختتم R. 579. نختتم R. 580. نختتم R. 581. نختتم R. 582. نختتم R. 583. نختتم R. 584. نختتم R. 585. نختتم R. 586. نختتم R. 587. نختتم R. 588. نختتم R. 589. نختتم R. 590. نختتم R. 591. نختتم R. 592. نختتم R. 593. نختتم R. 594. نختتم R. 595. نختتم R. 596. نختتم R. 597. نختتم R. 598. نختتم R. 599. نختتم R. 600. نختتم R. 601. نختتم R. 602. نختتم R. 603. نختتم R. 604. نختتم R. 605. نختتم R. 606. نختتم R. 607. نختتم R. 608. نختتم R. 609. نختتم R. 610. نختتم R. 611. نختتم R. 612. نختتم R. 613. نختتم R. 614. نختتم R. 615. نختتم R. 616. نختتم R. 617. نختتم R. 618. نختتم R. 619. نختتم R. 620. نختتم R. 621. نختتم R. 622. نختتم R. 623. نختتم R. 624. نختتم R. 625. نختتم R. 626. نختتم R. 627. نختتم R. 628. نختتم R. 629. نختتم R. 630. نختتم R. 631. نختتم R. 632. نختتم R. 633. نختتم R. 634. نختتم R. 635. نختتم R. 636. نختتم R. 637. نختتم R. 638. نختتم R. 639. نختتم R. 640. نختتم R. 641. نختتم R. 642. نختتم R. 643. نختتم R. 644. نختتم R. 645. نختتم R. 646. نختتم R. 647. نختتم R. 648. نختتم R. 649. نختتم R. 650. نختتم R. 651. نختتم R. 652. نختتم R. 653. نختتم R. 654. نختتم R. 655. نختتم R. 656. نختتم R. 657. نختتم R. 658. نختتم R. 659. نختتم R. 660. نختتم R. 661. نختتم R. 662. نختتم R. 663. نختتم R. 664. نختتم R. 665. نختتم R. 666. نختتم R. 667. نختتم R. 668. نختتم R. 669. نختتم R. 670. نختتم R. 671. نختتم R. 672. نختتم R. 673. نختتم R. 674. نختتم R. 675. نختتم R. 676. نختتم R. 677. نختتم R. 678. نختتم R. 679. نختتم R. 680. نختتم R. 681. نختتم R. 682. نختتم R. 683. نختتم R. 684. نختتم R. 685. نختتم R. 686. نختتم R. 687. نختتم R. 688. نختتم R. 689. نختتم R. 690. نختتم R. 691. نختتم R. 692. نختتم R. 693. نختتم R. 694. نختتم R. 695. نختتم R. 696. نختتم R. 697. نختتم R. 698. نختتم R. 699. نختتم R. 700. نختتم R. 701. نختتم R. 702. نختتم R. 703. نختتم R. 704. نختتم R. 705. نختتم R. 706. نختتم R. 707. نختتم R. 708. نختتم R. 709. نختتم R. 710. نختتم R. 711. نختتم R. 712. نختتم R. 713. نختتم R. 714. نختتم R. 715. نختتم R. 716. نختتم R. 717. نختتم R. 718. نختتم R. 719. نختتم R. 720. نختتم R. 721. نختتم R. 722. نختتم R. 723. نختتم R. 724. نختتم R. 725. نختتم R. 726. نختتم R. 727. نختتم R. 728. نختتم R. 729. نختتم R. 730. نختتم R. 731. نختتم R. 732. نختتم R. 733. نختتم R. 734. نختتم R. 735. نختتم R. 736. نختتم R. 737. نختتم R. 738. نختتم R. 739. نختتم R. 740. نختتم R. 741. نختتم R. 742. نختتم R. 743. نختتم R. 744. نختتم R. 745. نختتم R. 746. نختتم R. 747. نختتم R. 748. نختتم R. 749. نختتم R. 750. نختتم R. 751. نختتم R. 752. نختتم R. 753. نختتم R. 754. نختتم R. 755. نختتم R. 756. نختتم R. 757. نختتم R. 758. نختتم R. 759. نختتم R. 760. نختتم R. 761. نختتم R. 762. نختتم R. 763. نختتم R. 764. نختتم R. 765. نختتم R. 766. نختتم R. 767. نختتم R. 768. نختتم R. 769. نختتم R. 770. نختتم R. 771. نختتم R. 772. نختتم R. 773. نختتم R. 774. نختتم R. 775. نختتم R. 776. نختتم R. 777. نختتم R. 778. نختتم R. 779. نختتم R. 780. نختتم R. 781. نختتم R. 782. نختتم R. 783. نختتم R. 784. نختتم R. 785. نختتم R. 786. نختتم R. 787. نختتم R. 788. نختتم R. 789. نختتم R. 790. نختتم R. 791. نختتم R. 792. نختتم R. 793. نختتم R. 794. نختتم R. 795. نختتم R. 796. نختتم R. 797. نختتم R. 798. نختتم R. 799. نختتم R. 800. نختتم R. 801. نختتم R. 802. نختتم R. 803. نختتم R. 804. نختتم R. 805. نختتم R. 806. نختتم R. 807. نختتم R. 808. نختتم R. 809. نختتم R. 810. نختتم R. 811. نختتم R. 812. نختتم R. 813. نختتم R. 814. نختتم R. 815. نختتم R. 816. نختتم R. 817. نختتم R. 818. نختتم R. 819. نختتم R. 820. نختتم R. 821. نختتم R. 822. نختتم R. 823. نختتم R. 824. نختتم R. 825. نختتم R. 826. نختتم R. 827. نختتم R. 828. نختتم R. 829. نختتم R. 830. نختتم R. 831. نختتم R. 832. نختتم R. 833. نختتم R. 834. نختتم R. 835. نختتم R. 836. نختتم R. 837. نختتم R. 838. نختتم R. 839. نختتم R. 840. نختتم R. 841. نختتم R. 842. نختتم R. 843. نختتم R. 844. نختتم R. 845. نختتم R. 846. نختتم R. 847. نختتم R. 848. نختتم R. 849. نختتم R. 850. نختتم R. 851. نختتم R. 852. نختتم R. 853. نختتم R. 854. نختتم R. 855. نختتم R. 856. نختتم R. 857. نختتم R. 858. نختتم R. 859. نختتم R. 860. نختتم R. 861. نختتم R. 862. نختتم R. 863. نختتم R. 864. نختتم R. 865. نختتم R. 866. نختتم R. 867. نختتم R. 868. نختتم R. 869. نختتم R. 870. نختتم R. 871. نختتم R. 872. نختتم R. 873. نختتم R. 874. نختتم R. 875. نختتم R. 876. نختتم R. 877. نختتم R. 878. نختتم R. 879. نختتم R. 880. نختتم R. 881. نختتم R. 882. نختتم R. 883. نختتم R. 884. نختتم R. 885. نختتم R. 886. نختتم R. 887. نختتم R. 888. نختتم R. 889. نختتم R. 890. نختتم R. 891. نختتم R. 892. نختتم R. 893. نختتم R. 894. نختتم R. 895. نختتم R. 896. نختتم R. 897. نختتم R. 898. نختتم R. 899. نختتم R. 900. نختتم R. 901. نختتم R. 902. نختتم R. 903. نختتم R. 904. نختتم R. 905. نختتم R. 906. نختتم R. 907. نختتم R. 908. نختتم R. 909. نختتم R. 910. نختتم R. 911. نختتم R. 912. نختتم R. 913. نختتم R. 914. نختتم R. 915. نختتم R. 916. نختتم R. 917. نختتم R. 918. نختتم R. 919. نختتم R. 920. نختتم R. 921. نختتم R. 922. نختتم R. 923. نختتم R. 924. نختتم R. 925. نختتم R. 926. نختتم R. 927. نختتم R. 928. نختتم R. 929. نختتم R. 930. نختتم R. 931. نختتم R. 932. نختتم R. 933. نختتم R. 934. نختتم R. 935. نختتم R. 936. نختتم R. 937. نختتم R. 938. نختتم R. 939. نختتم R. 940. نختتم R. 941. نختتم R. 942. نختتم R. 943. نختتم R. 944. نختتم R. 945. نختتم R. 946. نختتم R. 947. نختتم R. 948. نختتم R. 949. نختتم R. 950. نختتم R. 951. نختتم R. 952. نختتم R. 953. نختتم R. 954. نختتم R. 955. نختتم R. 956. نختتم R. 957. نختتم R. 958. نختتم R. 959. نختتم R. 960. نختتم R. 961. نختتم R. 962. نختتم R. 963. نختتم R. 964. نختتم R. 965. نختتم R. 966. نختتم R. 967. نختتم R. 968. نختتم R. 969. نختتم R. 970. نختتم R. 971. نختتم R. 972. نختتم R. 973. نختتم R. 974. نختتم R. 975. نختتم R. 976. نختتم R. 977. نختتم R. 978. نختتم R. 979. نختتم R. 980. نختتم R. 981. نختتم R. 982. نختتم R. 983. نختتم R. 984. نختتم R. 985. نختتم R. 986. نختتم R. 987. نختتم R. 988. نختتم R. 989. نختتم R. 990. نختتم R. 991. نختتم R. 992. نختتم R. 993. نختتم R. 994. نختتم R. 995. نختتم R. 996. نختتم R. 997. نختتم R. 998. نختتم R. 999. نختتم R. 1000. نختتم R. 1001. نختتم R. 1002. نختتم R. 1003. نختتم R. 1004. نختتم R. 1005. نختتم R. 1006. نختتم R. 1007. نختتم R. 1008. نختتم R. 1009. نختتم R. 1010. نختتم R. 1011. نختتم R. 1012. نختتم R. 1013. نختتم R. 1014. نختتم R. 1015. نختتم R. 1016. نختتم R. 1017. نختتم R. 1018. نختتم R. 1019. نختتم R. 1020. نختتم R. 1021. نختتم R. 1022. نختتم R. 1023. نختتم R. 1024. نختتم R. 1025. نختتم R. 1026. نختتم R. 1027. نختتم R. 1028. نختتم R. 1029. نختتم R. 1030. نختتم R. 1031. نختتم R. 1032. نختتم R. 1033. نختتم R. 1034. نختتم R. 1035. نختتم R. 1036. نختتم R. 1037. نختتم R. 1038. نختتم R. 1039. نختتم R. 1040. نختتم R. 1041. نختتم R. 1042. نختتم R. 1043. نختتم R. 1044. نختتم R. 1045. نختتم R. 1046. نختتم R. 1047. نختتم R. 1048. نختتم R. 1049. نختتم R. 1050. نختتم R. 1051. نختتم R. 1052. نختتم R. 1053. نختتم R. 1054. نختتم R. 1055. نختتم R. 1056. نختتم R. 1057. نختتم R. 1058. نختتم R. 1059. نختتم R. 1060. نختتم R. 1061. نختتم R. 1062. نختتم R. 1063. نختتم R. 1064. نختتم R. 106

النون والقاف والهاء ونקחית דמם לא נקחית. אז

חנקה זכר זה המענין בכתב חרופ הלין. ⁸⁸ והמصدر⁸⁹ לחיפוף מזה ואחיה הוא נקה חנקה על זנה בנה בניח. וקד זכרתי בכתב התשובה⁹⁰. ואם ויסרחיד למשפט ונקח לא אנקד פהו ענדו ב מענין האסתמאל אי אטי ⁵ לא אסתמלק ולא⁹¹ אנקי העולם מלק. ומלה ונקחה לארץ חשב אי ואסתמלם⁹² חתי תכלו הבלאד מנהם. ולקד אהסן התרגום ב קולו ותחזקן ארעא ותחזק⁹³. וזה מנהס * למנהב קול⁹⁴ האואל ב ובה השמש ומהר וזה קולם מאי ומהר מהר יומא. ¹⁰ אלא אבא זכריא חלץ זהא ב כתאב תחליטא עכאדתי ב אכסר המעני. ורמא תרכנא נחנ בעשה על חסב מא וקעתי ב כתאב תלביא ללתחפוף⁹⁵ ען אנפסא ואקלא על אנתקאד דווי הפהם להא ואנתקארם⁹⁶. ומלה איהא ענדו ב כל הנוב מזה כמות נקה [וכל הנשבע מזה כמות נקה] יקול הלענה תכל בכל אחד מ ¹⁵ הדין המנהסין פתחקהם ותיבדהם ונظام הכלמ ב כל הנוב [נקח] וכל הנשבע נקה. ואם קולו מזה כמות נקה [פאנא יריד ב] א ב כל ואחדה מן הלהטין אלה והמסיר הזי ב כמות ראה אל (אללה). ואזן ונקחה לארץ חשב ונפעלה ותפסירה ותנשלם⁹⁷ אי ותנשלם מן ²⁰ אלהא. וזן כמות נקה נפעל ותפסירה אשלם אי אנתקע מן אלה ולולא אהראג האואל [רמי אלה ענהם] ונקח לא ינקח מן זה המעני לקד כאן סאגא דחולה פיה על מעני אנה יגפר הזנב⁹⁸ ולא יסתמל אסתמאל: ואח המנהסין ומנהסין מלעי: ²⁵

النون والقاف والطاء نקחית נקחית נקחית נקחית

המסתלח ב גיר זה המושג * ונשפעה איהא⁹⁹ ב זה הדיאן ב ¹ זה המושג [נפשה] לאחמלה זה¹⁰⁰:

النون والقاف والميم נקם י לצורו נקם נקמת בני

ישראל. (לא חקם). עד יקם נוי. ונקמני י מסר. ואבה ³⁰ ונקם לי פאחטרת הלפטה פסחה קמא קיל שפמני י במעני שפוט לי. והאנפעל ונקמתי מאיבי. ב אם נקמתי

אורר יום מעני הלימס הסב והנמ והנז: והאקרב ענדו ב ואקב נודו אן יקון מן זה האשל אי אאדתי כזה וקדתי¹⁰¹ מזה אי (אאדתי) מלעונו מזה:

النون والقاف والدال ומישע מלך מואב היה נקד

⁵ אי נקאד¹⁰² בפתח הנון ותשדיד הקאפ אי אהב גנמ. וקול הערב ללראי¹⁰³ התקד¹⁰⁴ בפתח הנון והקאפ. וקל (פיה) התרגום הוה מרי¹⁰⁵ נח. ומלה אשר היה¹⁰⁶ בנקדים. ומנה (קל) ב בקר אנכי [מן אהב האגנאם ולזה וספ נפשה בקולו ב בקר אנכי ובלם שקמים] אי אהב ¹⁰ בקר. עקורים נקורים מנקטה וזה¹⁰⁷ ערב מן שיא הגנמ. ואחל בזה השיא אן תכון * סודא לקול¹⁰⁸ המשנה וכל השחורין¹⁰⁹ משינודיו. * ומן מיהת¹¹⁰ ושכלה¹¹¹ קיל [לשדר] הפקה או הזנב והי קעטה¹¹² נקדוה הכסה תשימה לה בזה השיא. ותנקיט הכתאב יסטי ב ¹⁵ כלמ האואל נקוד: (יבש היה נקודים). * עשרה לחם ונקודים כעל לקול האואל ב המשנה ואם טמאים היו אותן החולין יעלו¹¹³ ויאכלו נקודין או קליות¹¹⁴. ומלה יבש היה נקודים [לפראט היס עליה]: ויקד דוד. ויקדו וישחוו קרו וסגדו. אדחלת זה הלפטה הנה על האשל הזי אשלה ²⁰ אולא והו אטי¹¹⁵ אא וקדתי אנדגאמא ב אול פעל מא ולמ¹¹⁶ יקן ענדו דליל על חרף המנדגמ געלתי נונה לאה אכסר לחרופ אנדגאמא: וקאנר ענדו ב ויקד אן יקון איהא משה לקול האואל בקדדית הרים [ובבלעז ניאות] הזי מענה¹¹⁷ יגפס לבל [וושעה אי בתקדיר חפשה ²⁵ וושעה. פקאן ויקד ואנפס ואנפס] ושדה הקאפ [פיה] ללתעוץ¹¹⁸ מן המל האקאט לא¹¹⁹ אלה [על זה הקיאס] ויקד * קמא אן אשל¹²⁰ ויסב מעליהם ויסב על מא [קד] גורה [פיה] אבו זכריא¹²¹ ועל מא זכרתי¹²² ב המסתלח. ואשל ויקד¹²³. ויקדו. והו מזהא ב ויחמו ימי בבי ³⁰ [אני אן] אשל ויחמו. ופי ידמו כאבן [איהא]. פהא הזי אהתרה ב זה האלפא מ גיר * אן אשל מנהב¹²⁴ אבי זכריא ב ויחמו ופי ידמו כאבן (איהא) בל אגורה פיהם:

88. מרא. O. 89. נקאד. O. 90. רעה קמני הצאן. So both MSS.; the Heb. transl. has נקחית. 91. נקאד. O. 92. רעה קמני הצאן. 93. רעה קמני הצאן. 94. רעה קמני הצאן. 95. רעה קמני הצאן. 96. רעה קמני הצאן. 97. רעה קמני הצאן. 98. רעה קמני הצאן. 99. רעה קמני הצאן. 100. רעה קמני הצאן. 101. רעה קמני הצאן. 102. רעה קמני הצאן. 103. רעה קמני הצאן. 104. רעה קמני הצאן. 105. רעה קמני הצאן. 106. רעה קמני הצאן. 107. רעה קמני הצאן. 108. רעה קמני הצאן. 109. רעה קמני הצאן. 110. רעה קמני הצאן. 111. רעה קמני הצאן. 112. רעה קמני הצאן. 113. רעה קמני הצאן. 114. רעה קמני הצאן. 115. רעה קמני הצאן. 116. רעה קמני הצאן. 117. רעה קמני הצאן. 118. רעה קמני הצאן. 119. רעה קמני הצאן. 120. רעה קמני הצאן. 121. רעה קמני הצאן. 122. רעה קמני הצאן. 123. רעה קמני הצאן. 124. רעה קמני הצאן.

אלפאז מעטלע העינן למ יבעד ענדי אן אגוז קון די
הקיפו ימי המשתה) וסאטר אסחאב מעטלע האאזא מقلوبة
מן תקופת השנה. לתקופת¹⁸ על זנת הציובו משחית פליעתד
גוזר זהא איהא פיהא. וגאטר ענדי פיהא¹⁹ קונהא מעטלע
העינא על המזב הזי זכרנא פי המסלח פי הסחור⁵
ויכלו לך. מסית אתך בנו. כל מכבדיה הזולזת פאליאס²⁰
מגוזר לזלזל אגמ:

النون والقاف والراء בנקור לכס כל עין ימין.
יקרה ערבי נחל. בנקרת הצור. בנקרת הצורים. والثقليل
לילה עצמי נקר מעלי وهو غير متعّد والفاعل به עצמי¹⁰
وان كان فعلها فعلا مفردا²¹. ومستقبله²² قوله العيني
האנשים הם הנקר ומענה הל נעמי ען רשדנא وهل
יخفی עלינא לחץ والصواب. والمتعّد וינקרו את עינו.
ומא למ יסמ פאעל ואל מקבת צור נקרתם. *والنقر هو²³
للمخفر والقطع والنقرة حفرة في الأرض:

النون والقاف والشين בפועל בפיו נקש רשע
(ترجمته) يهلك الطالع بفسم الياء وكسر اللام * (اعنى
الاهلاك) والفعل اعنى الهلاك²⁴ هو لله [تبارك وتعالى
المذكور²⁵ في اول الفسوم حيث يقول نودع * במשפט
עשה וז'. ترجمתו معلום אן אלל עדלא יבנע ואנע יهلك²⁶
الطالع بشمرة فعلة ومنعة²⁷ يديه الا تراه يقول משפט
עשה. ثم بين ذلك המשפט (ما هو) بقوله בפועל בפיו
נוקש רשע אן אנה יגאזיב בפעל ופי נוקש [רשע] ضمير
عائد الى *²⁸ المذكور. وليس يجوز ان يكون نوكش
انفعال للارשع مثل نوكשת²⁹ באמרי פיד לאנע לוקאן³⁰
[מן] مثل זהא האלל לكان على مثال نولد ونوس³¹ وما
اشبههما من الانفعال المجتعل الفاء: والانفعال من هذا
الفعل الذى نحن فيه فنحن نكش احاديثهم من ان تنهالك
وراء منذهبهم: والثقليل וינקשו מבקשי נפשי תفسירה
ואהלכוני والوجه في القاف التشديد [לאנע] مثل ונקש³²
נושה חקף כמו חקף [איהא] ויבקשו למלך. وترجمة
ונקש נושה יهلك³³ الغريم جميع ماله: والافتعال מחנקש
בנפשי אן מסתהק נפשי³⁴ والباء زائدة * مثلها³⁵ في لכו

בכם. ויאשמו אשום ונקמו בהם. והנקם לי מאויבי. וינקמו
נקם בשאט בנפש. (ואנקמה מאויבי. הנקמו בה. والثقليل)
ונקמתי רמי עבדי הנביאים אנה למ אבעל אנפעל לאנע
مثل כי דם עבדיו יקום. אל נקמות יי אל נקמות הופיע
5 אל אן יקום חפیف. ומתל* ונקמתי את נקמתם. והافتعال
מפני אויב ומתנקם. לא תתנקם נפשי. وما למ יסמ פאעל
על בניה הפעיל יקם קין:

النون والقاف والفاء בנקף זית قاطع وقالع يعنى³
قطاع⁴ (من شجرة وقلاعة منها). [والثقليل] ונקף סבכי
10 היער (והו ויפוע ותרجمתו) وتأشب الشجر بالحديد يعنى
لكثرة التفافه. * ומתל* כתיב פי* קלם האואל [ח"ר מפסני
אילנות מפסני נפנים מנקפי הנא... ואיהא] המנקף בראש
הזית. ומתל* ואחר עורי נקפו זאת ישיר بقوله (זאת) الى
العظم المذكور [في هذا] اعنى (بقوله בעורי وب) بشري דבקה
15 עצמי * يعنى انهم قد اصطلموه بأستنتهم*. وفي كلام
العرب نكفت راسه [عن دماغه] اى كسرت. وهذا القول
مجانس لقول الباري [تعالى] وأשר أكلوا שאר عصى وعورم
מעליהם הפשיטו זאת עצמותיהם פצחו. وقد استعير * هذه
اللفظة للذباحة¹⁰ לאנע [איהא] قطع وذلك في قول الله حنנים
20 ונקפו ויבדעו חננים למלך¹¹ كما قيل أسرو حن
בעבתיים ויבדעו חננים הערופה בנחל. הנקיפה
בנחל. [ותרנום וערפתו. וחפיה]. وكذلك عرق كلب. مנקف
כלבא¹². ومن ذلك قيل وتحت حنורה נקפה אן גרחה¹³.
وفي كلامهم אין אדם נקף באצבעו מלמטה אלא אם כן
25 מכרחין עליו מלמעלה שנ' מי מצעדי נבר בוננו ונ' יקול
ما يجرح احد في اصبعه آلا بقدر: (ومعنى اخر) ומצודה
עלי הקוף אדאר¹⁴ עליו אחדק (נ). כי הקיפו ימי המשתה
למא رجعت الدورة¹⁵ עליו באדיה. הזאן גייר מעטדיין.
והמתעדי הקיפוני בארי (المعنى داروا حولي. ומתל* לא
30 הקיפו פאת ראשכם לא תדירוהא חלק). ومنه הקף את
העיר. (מקיפים את הים). וקיפו את העיר דארו חוליה:
ואעלם אן למא קאן תקופת השנה¹⁷. לתקופת הימים. ותקופתו
על קצותם פי מעני הקיפו ימי המשתה (وكانت هذه

³ R. ופי. ⁴ R. כثرة. ⁵ Both MSS. קאמעה. ⁶ R. אן. ⁷ R. ללמיע נקמה وانتقام. ⁸ R. ג. ⁹ R. מל. ¹⁰ R. The
14 גראח. ¹¹ R. וערפתו וחפיה O. continues כלב. ¹² R. אלחנ ולחן. ¹³ R. זהא הלפז ללזכ. ¹⁴ R. לבשרי
נחיה אן. ¹⁵ R. הג. ¹⁶ R. الدولة. ¹⁷ R. דאר. ¹⁸ R. ואמר עוד ר' אלעזר נקף מרצה כדם עולה ר"ל חבורה Heb. transl. adds
Both ¹⁹ R. מאביא. ²⁰ R. באלקיאס. ²¹ R. איהא. ²² R. ומה הקיפו ימי המשתה R. ענדע... הא גודתה
ומסכתבלא. ²³ R. continues. ²⁴ R. והאלל אעני האהלק O. ²⁵ R. הנקר והו. ²⁶ R. ומסכתבלא. ²⁷ R. O. ²⁸ R. ²⁹ R. ³⁰ R. ³¹ R. ³² R. ³³ R. ³⁴ R. ³⁵ R. ³⁶ R. ³⁷ R. ³⁸ R. ³⁹ R. ⁴⁰ R. ⁴¹ R. ⁴² R. ⁴³ R. ⁴⁴ R. ⁴⁵ R. ⁴⁶ R. ⁴⁷ R. ⁴⁸ R. ⁴⁹ R. ⁵⁰ R. ⁵¹ R. ⁵² R. ⁵³ R. ⁵⁴ R. ⁵⁵ R. ⁵⁶ R. ⁵⁷ R. ⁵⁸ R. ⁵⁹ R. ⁶⁰ R. ⁶¹ R. ⁶² R. ⁶³ R. ⁶⁴ R. ⁶⁵ R. ⁶⁶ R. ⁶⁷ R. ⁶⁸ R. ⁶⁹ R. ⁷⁰ R. ⁷¹ R. ⁷² R. ⁷³ R. ⁷⁴ R. ⁷⁵ R. ⁷⁶ R. ⁷⁷ R. ⁷⁸ R. ⁷⁹ R. ⁸⁰ R. ⁸¹ R. ⁸² R. ⁸³ R. ⁸⁴ R. ⁸⁵ R. ⁸⁶ R. ⁸⁷ R. ⁸⁸ R. ⁸⁹ R. ⁹⁰ R. ⁹¹ R. ⁹² R. ⁹³ R. ⁹⁴ R. ⁹⁵ R. ⁹⁶ R. ⁹⁷ R. ⁹⁸ R. ⁹⁹ R. ¹⁰⁰ R. ¹⁰¹ R. ¹⁰² R. ¹⁰³ R. ¹⁰⁴ R. ¹⁰⁵ R. ¹⁰⁶ R. ¹⁰⁷ R. ¹⁰⁸ R. ¹⁰⁹ R. ¹¹⁰ R. ¹¹¹ R. ¹¹² R. ¹¹³ R. ¹¹⁴ R. ¹¹⁵ R. ¹¹⁶ R. ¹¹⁷ R. ¹¹⁸ R. ¹¹⁹ R. ¹²⁰ R. ¹²¹ R. ¹²² R. ¹²³ R. ¹²⁴ R. ¹²⁵ R. ¹²⁶ R. ¹²⁷ R. ¹²⁸ R. ¹²⁹ R. ¹³⁰ R. ¹³¹ R. ¹³² R. ¹³³ R. ¹³⁴ R. ¹³⁵ R. ¹³⁶ R. ¹³⁷ R. ¹³⁸ R. ¹³⁹ R. ¹⁴⁰ R. ¹⁴¹ R. ¹⁴² R. ¹⁴³ R. ¹⁴⁴ R. ¹⁴⁵ R. ¹⁴⁶ R. ¹⁴⁷ R. ¹⁴⁸ R. ¹⁴⁹ R. ¹⁵⁰ R. ¹⁵¹ R. ¹⁵² R. ¹⁵³ R. ¹⁵⁴ R. ¹⁵⁵ R. ¹⁵⁶ R. ¹⁵⁷ R. ¹⁵⁸ R. ¹⁵⁹ R. ¹⁶⁰ R. ¹⁶¹ R. ¹⁶² R. ¹⁶³ R. ¹⁶⁴ R. ¹⁶⁵ R. ¹⁶⁶ R. ¹⁶⁷ R. ¹⁶⁸ R. ¹⁶⁹ R. ¹⁷⁰ R. ¹⁷¹ R. ¹⁷² R. ¹⁷³ R. ¹⁷⁴ R. ¹⁷⁵ R. ¹⁷⁶ R. ¹⁷⁷ R. ¹⁷⁸ R. ¹⁷⁹ R. ¹⁸⁰ R. ¹⁸¹ R. ¹⁸² R. ¹⁸³ R. ¹⁸⁴ R. ¹⁸⁵ R. ¹⁸⁶ R. ¹⁸⁷ R. ¹⁸⁸ R. ¹⁸⁹ R. ¹⁹⁰ R. ¹⁹¹ R. ¹⁹² R. ¹⁹³ R. ¹⁹⁴ R. ¹⁹⁵ R. ¹⁹⁶ R. ¹⁹⁷ R. ¹⁹⁸ R. ¹⁹⁹ R. ²⁰⁰ R. ²⁰¹ R. ²⁰² R. ²⁰³ R. ²⁰⁴ R. ²⁰⁵ R. ²⁰⁶ R. ²⁰⁷ R. ²⁰⁸ R. ²⁰⁹ R. ²¹⁰ R. ²¹¹ R. ²¹² R. ²¹³ R. ²¹⁴ R. ²¹⁵ R. ²¹⁶ R. ²¹⁷ R. ²¹⁸ R. ²¹⁹ R. ²²⁰ R. ²²¹ R. ²²² R. ²²³ R. ²²⁴ R. ²²⁵ R. ²²⁶ R. ²²⁷ R. ²²⁸ R. ²²⁹ R. ²³⁰ R. ²³¹ R. ²³² R. ²³³ R. ²³⁴ R. ²³⁵ R. ²³⁶ R. ²³⁷ R. ²³⁸ R. ²³⁹ R. ²⁴⁰ R. ²⁴¹ R. ²⁴² R. ²⁴³ R. ²⁴⁴ R. ²⁴⁵ R. ²⁴⁶ R. ²⁴⁷ R. ²⁴⁸ R. ²⁴⁹ R. ²⁵⁰ R. ²⁵¹ R. ²⁵² R. ²⁵³ R. ²⁵⁴ R. ²⁵⁵ R. ²⁵⁶ R. ²⁵⁷ R. ²⁵⁸ R. ²⁵⁹ R. ²⁶⁰ R. ²⁶¹ R. ²⁶² R. ²⁶³ R. ²⁶⁴ R. ²⁶⁵ R. ²⁶⁶ R. ²⁶⁷ R. ²⁶⁸ R. ²⁶⁹ R. ²⁷⁰ R. ²⁷¹ R. ²⁷² R. ²⁷³ R. ²⁷⁴ R. ²⁷⁵ R. ²⁷⁶ R. ²⁷⁷ R. ²⁷⁸ R. ²⁷⁹ R. ²⁸⁰ R. ²⁸¹ R. ²⁸² R. ²⁸³ R. ²⁸⁴ R. ²⁸⁵ R. ²⁸⁶ R. ²⁸⁷ R. ²⁸⁸ R. ²⁸⁹ R. ²⁹⁰ R. ²⁹¹ R. ²⁹² R. ²⁹³ R. ²⁹⁴ R. ²⁹⁵ R. ²⁹⁶ R. ²⁹⁷ R. ²⁹⁸ R. ²⁹⁹ R. ³⁰⁰ R. ³⁰¹ R. ³⁰² R. ³⁰³ R. ³⁰⁴ R. ³⁰⁵ R. ³⁰⁶ R. ³⁰⁷ R. ³⁰⁸ R. ³⁰⁹ R. ³¹⁰ R. ³¹¹ R. ³¹² R. ³¹³ R. ³¹⁴ R. ³¹⁵ R. ³¹⁶ R. ³¹⁷ R. ³¹⁸ R. ³¹⁹ R. ³²⁰ R. ³²¹ R. ³²² R. ³²³ R. ³²⁴ R. ³²⁵ R. ³²⁶ R. ³²⁷ R. ³²⁸ R. ³²⁹ R. ³³⁰ R. ³³¹ R. ³³² R. ³³³ R. ³³⁴ R. ³³⁵ R. ³³⁶ R. ³³⁷ R. ³³⁸ R. ³³⁹ R. ³⁴⁰ R. ³⁴¹ R. ³⁴² R. ³⁴³ R. ³⁴⁴ R. ³⁴⁵ R. ³⁴⁶ R. ³⁴⁷ R. ³⁴⁸ R. ³⁴⁹ R. ³⁵⁰ R. ³⁵¹ R. ³⁵² R. ³⁵³ R. ³⁵⁴ R. ³⁵⁵ R. ³⁵⁶ R. ³⁵⁷ R. ³⁵⁸ R. ³⁵⁹ R. ³⁶⁰ R. ³⁶¹ R. ³⁶² R. ³⁶³ R. ³⁶⁴ R. ³⁶⁵ R. ³⁶⁶ R. ³⁶⁷ R. ³⁶⁸ R. ³⁶⁹ R. ³⁷⁰ R. ³⁷¹ R. ³⁷² R. ³⁷³ R. ³⁷⁴ R. ³⁷⁵ R. ³⁷⁶ R. ³⁷⁷ R. ³⁷⁸ R. ³⁷⁹ R. ³⁸⁰ R. ³⁸¹ R. ³⁸² R. ³⁸³ R. ³⁸⁴ R. ³⁸⁵ R. ³⁸⁶ R. ³⁸⁷ R. ³⁸⁸ R. ³⁸⁹ R. ³⁹⁰ R. ³⁹¹ R. ³⁹² R. ³⁹³ R. ³⁹⁴ R. ³⁹⁵ R. ³⁹⁶ R. ³⁹⁷ R. ³⁹⁸ R. ³⁹⁹ R. ⁴⁰⁰ R. ⁴⁰¹ R. ⁴⁰² R. ⁴⁰³ R. ⁴⁰⁴ R. ⁴⁰⁵ R. ⁴⁰⁶ R. ⁴⁰⁷ R. ⁴⁰⁸ R. ⁴⁰⁹ R. ⁴¹⁰ R. ⁴¹¹ R. ⁴¹² R. ⁴¹³ R. ⁴¹⁴ R. ⁴¹⁵ R. ⁴¹⁶ R. ⁴¹⁷ R. ⁴¹⁸ R. ⁴¹⁹ R. ⁴²⁰ R. ⁴²¹ R. ⁴²² R. ⁴²³ R. ⁴²⁴ R. ⁴²⁵ R. ⁴²⁶ R. ⁴²⁷ R. ⁴²⁸ R. ⁴²⁹ R. ⁴³⁰ R. ⁴³¹ R. ⁴³² R. ⁴³³ R. ⁴³⁴ R. ⁴³⁵ R. ⁴³⁶ R. ⁴³⁷ R. ⁴³⁸ R. ⁴³⁹ R. ⁴⁴⁰ R. ⁴⁴¹ R. ⁴⁴² R. ⁴⁴³ R. ⁴⁴⁴ R. ⁴⁴⁵ R. ⁴⁴⁶ R. ⁴⁴⁷ R. ⁴⁴⁸ R. ⁴⁴⁹ R. ⁴⁵⁰ R. ⁴⁵¹ R. ⁴⁵² R. ⁴⁵³ R. ⁴⁵⁴ R. ⁴⁵⁵ R. ⁴⁵⁶ R. ⁴⁵⁷ R. ⁴⁵⁸ R. ⁴⁵⁹ R. ⁴⁶⁰ R. ⁴⁶¹ R. ⁴⁶² R. ⁴⁶³ R. ⁴⁶⁴ R. ⁴⁶⁵ R. ⁴⁶⁶ R. ⁴⁶⁷ R. ⁴⁶⁸ R. ⁴⁶⁹ R. ⁴⁷⁰ R. ⁴⁷¹ R. ⁴⁷² R. ⁴⁷³ R. ⁴⁷⁴ R. ⁴⁷⁵ R. ⁴⁷⁶ R. ⁴⁷⁷ R. ⁴⁷⁸ R. ⁴⁷⁹ R. ⁴⁸⁰ R. ⁴⁸¹ R. ⁴⁸² R. ⁴⁸³ R. ⁴⁸⁴ R. ⁴⁸⁵ R. ⁴⁸⁶ R. ⁴⁸⁷ R. ⁴⁸⁸ R. ⁴⁸⁹ R. ⁴⁹⁰ R. ⁴⁹¹ R. ⁴⁹² R. ⁴⁹³ R. ⁴⁹⁴ R. ⁴⁹⁵ R. ⁴⁹⁶ R. ⁴⁹⁷ R. ⁴⁹⁸ R. ⁴⁹⁹ R. ⁵⁰⁰ R. ⁵⁰¹ R. ⁵⁰² R. ⁵⁰³ R. ⁵⁰⁴ R. ⁵⁰⁵ R. ⁵⁰⁶ R. ⁵⁰⁷ R. ⁵⁰⁸ R. ⁵⁰⁹ R. ⁵¹⁰ R. ⁵¹¹ R. ⁵¹² R. ⁵¹³ R. ⁵¹⁴ R. ⁵¹⁵ R. ⁵¹⁶ R. ⁵¹⁷ R. ⁵¹⁸ R. ⁵¹⁹ R. ⁵²⁰ R. ⁵²¹ R. ⁵²² R. ⁵²³ R. ⁵²⁴ R. ⁵²⁵ R. ⁵²⁶ R. ⁵²⁷ R. ⁵²⁸ R. ⁵²⁹ R. ⁵³⁰ R. ⁵³¹ R. ⁵³² R. ⁵³³ R. ⁵³⁴ R. ⁵³⁵ R. ⁵³⁶ R. ⁵³⁷ R. ⁵³⁸ R. ⁵³⁹ R. ⁵⁴⁰ R. ⁵⁴¹ R. ⁵⁴² R. ⁵⁴³ R. ⁵⁴⁴ R. ⁵⁴⁵ R. ⁵⁴⁶ R. ⁵⁴⁷ R. ⁵⁴⁸ R. ⁵⁴⁹ R. ⁵⁵⁰ R. ⁵⁵¹ R. ⁵⁵² R. ⁵⁵³ R. ⁵⁵⁴ R. ⁵⁵⁵ R. ⁵⁵⁶ R. ⁵⁵⁷ R. ⁵⁵⁸ R. ⁵⁵⁹ R. ⁵⁶⁰ R. ⁵⁶¹ R. ⁵⁶² R. ⁵⁶³ R. ⁵⁶⁴ R. ⁵⁶⁵ R. ⁵⁶⁶ R. ⁵⁶⁷ R. ⁵⁶⁸ R. ⁵⁶⁹ R. ⁵⁷⁰ R. ⁵⁷¹ R. ⁵⁷² R. ⁵⁷³ R. ⁵⁷⁴ R. ⁵⁷⁵ R. ⁵⁷⁶ R. ⁵⁷⁷ R. ⁵⁷⁸ R. ⁵⁷⁹ R. ⁵⁸⁰ R. ⁵⁸¹ R. ⁵⁸² R. ⁵⁸³ R. ⁵⁸⁴ R. ⁵⁸⁵ R. ⁵⁸⁶ R. ⁵⁸⁷ R. ⁵⁸⁸ R. ⁵⁸⁹ R. ⁵⁹⁰ R. ⁵⁹¹ R. ⁵⁹² R. ⁵⁹³ R. ⁵⁹⁴ R. ⁵⁹⁵ R. ⁵⁹⁶ R. ⁵⁹⁷ R. ⁵⁹⁸ R. ⁵⁹⁹ R. ⁶⁰⁰ R. ⁶⁰¹ R. ⁶⁰² R. ⁶⁰³ R. ⁶⁰⁴ R. ⁶⁰⁵ R. ⁶⁰⁶ R. ⁶⁰⁷ R. ⁶⁰⁸ R. ⁶⁰⁹ R. ⁶¹⁰ R. ⁶¹¹ R. ⁶¹² R. ⁶¹³ R. ⁶¹⁴ R. ⁶¹⁵ R. ⁶¹⁶ R. ⁶¹⁷ R. ⁶¹⁸ R. ⁶¹⁹ R. ⁶²⁰ R. ⁶²¹ R. ⁶²² R. ⁶²³ R. ⁶²⁴ R. ⁶²⁵ R. ⁶²⁶ R. ⁶²⁷ R. ⁶²⁸ R. ⁶²⁹ R. ⁶³⁰ R. ⁶³¹ R. ⁶³² R. ⁶³³ R. ⁶³⁴ R. ⁶³⁵ R. ⁶³⁶ R. ⁶³⁷ R. ⁶³⁸ R. ⁶³⁹ R. ⁶⁴⁰ R. ⁶⁴¹ R. ⁶⁴² R. ⁶⁴³ R. ⁶⁴⁴ R. ⁶⁴⁵ R. ⁶⁴⁶ R. ⁶⁴⁷ R. ⁶⁴⁸ R. ⁶⁴⁹ R. ⁶⁵⁰ R. ⁶⁵¹ R. ⁶⁵² R. ⁶⁵³ R. ⁶⁵⁴ R. ⁶⁵⁵ R. ⁶⁵⁶ R. ⁶⁵⁷ R. ⁶⁵⁸ R. ⁶⁵⁹ R. ⁶⁶⁰ R. ⁶⁶¹ R. ⁶⁶² R. ⁶⁶³ R. ⁶⁶⁴ R. ⁶⁶⁵ R. ⁶⁶⁶ R. ⁶⁶⁷ R. ⁶⁶⁸ R. ⁶⁶⁹ R. ⁶⁷⁰ R. ⁶⁷¹ R. ⁶⁷² R. ⁶⁷³ R. ⁶⁷⁴ R. ⁶⁷⁵ R. ⁶⁷⁶ R. ⁶⁷⁷ R. ⁶⁷⁸ R. ⁶⁷⁹ R. ⁶⁸⁰ R. ⁶⁸¹ R. ⁶⁸² R. ⁶⁸³ R. ⁶⁸⁴ R. ⁶⁸⁵ R. ⁶⁸⁶ R. ⁶⁸⁷ R. ⁶⁸⁸ R. ⁶⁸⁹ R. ⁶⁹⁰ R. ⁶⁹¹ R. ⁶⁹² R. ⁶⁹³ R. ⁶⁹⁴ R. ⁶⁹⁵ R. ⁶⁹⁶ R. ⁶⁹⁷ R. ⁶⁹⁸ R. ⁶⁹⁹ R. ⁷⁰⁰ R. ⁷⁰¹ R. ⁷⁰² R. ⁷⁰³ R. ⁷⁰⁴ R. ⁷⁰⁵ R. ⁷⁰⁶ R. ⁷⁰⁷ R. ⁷⁰⁸ R. ⁷⁰⁹ R. ⁷¹⁰ R. ⁷¹¹ R. ⁷¹² R. ⁷¹³ R. ⁷¹⁴ R. ⁷¹⁵ R. ⁷¹⁶ R. ⁷¹⁷ R. ⁷¹⁸ R. ⁷¹⁹ R. ⁷²⁰ R. ⁷²¹ R. ⁷²² R. ⁷²³ R. ⁷²⁴ R. ⁷²⁵ R. ⁷²⁶ R. ⁷²⁷ R. ⁷²⁸ R. ⁷²⁹ R. ⁷³⁰ R. ⁷³¹ R. ⁷³² R. ⁷³³ R. ⁷³⁴ R. ⁷³⁵ R. ⁷³⁶ R. ⁷³⁷ R. ⁷³⁸ R. ⁷³⁹ R. ⁷⁴⁰ R. ⁷⁴¹ R. ⁷⁴² R. ⁷⁴³ R. ⁷⁴⁴ R. ⁷⁴⁵ R. ⁷⁴⁶ R. ⁷⁴⁷ R. ⁷⁴⁸ R. ⁷⁴⁹ R. ⁷⁵⁰ R. ⁷⁵¹ R. ⁷⁵² R. ⁷⁵³ R. ⁷⁵⁴ R. ⁷⁵⁵ R. ⁷⁵⁶ R. ⁷⁵⁷ R. ⁷⁵⁸ R. ⁷⁵⁹ R. ⁷⁶⁰ R. ⁷⁶¹ R. ⁷⁶² R. ⁷⁶³ R. ⁷⁶⁴ R. ⁷⁶⁵ R. ⁷⁶⁶ R. ⁷⁶⁷ R. ⁷⁶⁸ R. ⁷⁶⁹ R. ⁷⁷⁰ R. ⁷⁷¹ R. ⁷⁷² R. ⁷⁷³ R. ⁷⁷⁴ R. ⁷⁷⁵ R. ⁷⁷⁶ R. ⁷⁷⁷ R. ⁷⁷⁸ R. ⁷⁷⁹ R. ⁷⁸⁰ R. ⁷⁸¹ R. ⁷⁸² R. ⁷⁸³ R. ⁷⁸⁴ R. ⁷⁸⁵ R. ⁷⁸⁶ R. ⁷⁸⁷ R. ⁷⁸⁸ R. ⁷⁸⁹ R. ⁷⁹⁰ R. ⁷⁹¹ R. ⁷⁹² R. ⁷⁹³ R. ⁷⁹⁴ R. ⁷⁹⁵ R. ⁷⁹⁶ R. ⁷⁹⁷ R. ⁷⁹⁸ R. ⁷⁹⁹ R. ⁸⁰⁰ R. ⁸⁰¹ R. ⁸⁰² R. ⁸⁰³ R. ⁸⁰⁴ R. ⁸⁰⁵ R. ⁸⁰⁶ R. ⁸⁰⁷ R. ⁸⁰⁸ R. ⁸⁰⁹ R. ⁸¹⁰ R. ⁸¹¹ R. ⁸¹² R. ⁸¹³ R. ⁸¹⁴ R. ⁸¹⁵ R. ⁸¹⁶ R. ⁸¹⁷ R. ⁸¹⁸ R. ⁸¹⁹ R. ⁸²⁰ R. ⁸²¹ R. ⁸²² R. ⁸²³ R. ⁸²⁴ R. ⁸²⁵ R. ⁸²⁶ R. ⁸²⁷ R. ⁸²⁸ R. ⁸²⁹ R. ⁸³⁰ R. ⁸³¹ R. ⁸³² R. ⁸³³ R. ⁸³⁴ R. ⁸³⁵ R. ⁸³⁶ R. ⁸³⁷ R. ⁸³⁸ R. ⁸³⁹ R. ⁸⁴⁰ R. ⁸⁴¹ R. ⁸⁴² R. ⁸⁴³ R. ⁸⁴⁴ R. ⁸⁴⁵ R. ⁸⁴⁶ R. ⁸⁴⁷ R. ⁸⁴⁸ R. ⁸⁴⁹ R. ⁸⁵⁰ R. ⁸⁵¹ R. ⁸⁵² R. ⁸⁵³ R. ⁸⁵⁴ R. ⁸⁵⁵ R. ⁸⁵⁶ R. ⁸⁵⁷ R. ⁸⁵⁸ R. ⁸⁵⁹ R. ⁸⁶⁰ R. ⁸⁶¹ R. ⁸⁶² R. ⁸⁶³ R. ⁸⁶⁴ R. ⁸⁶⁵ R. ⁸⁶⁶ R. ⁸⁶⁷ R. ⁸⁶⁸ R. ⁸⁶⁹ R. ⁸⁷⁰ R. ⁸⁷¹ R. ⁸⁷² R. ⁸⁷³ R. ⁸⁷⁴ R. ⁸⁷⁵ R. ⁸⁷⁶ R. ⁸⁷⁷ R. ⁸⁷⁸ R. ⁸⁷⁹ R. ⁸⁸⁰ R. ⁸⁸¹ R. ⁸⁸² R. ⁸⁸³ R. ⁸⁸⁴ R. ⁸⁸⁵ R. ⁸⁸⁶ R. ⁸⁸⁷ R. ⁸⁸⁸ R. ⁸⁸⁹ R. ⁸⁹⁰ R. ⁸⁹¹ R. ⁸⁹² R. ⁸⁹³ R. ⁸⁹⁴ R. ⁸⁹⁵ R. ⁸⁹⁶ R. ⁸⁹⁷ R. ⁸⁹⁸ R. ⁸⁹⁹ R. ⁹⁰⁰ R. ⁹⁰¹ R. ⁹⁰² R. ⁹⁰³ R. ⁹⁰⁴ R. ⁹⁰⁵ R. ⁹⁰⁶ R. ⁹⁰⁷ R. ⁹⁰⁸ R. ⁹⁰⁹ R. ⁹¹⁰ R. ⁹¹¹ R. ⁹¹² R. ⁹¹³ R. ⁹¹⁴ R. ⁹¹⁵ R. ⁹¹⁶ R. ⁹¹⁷ R. ⁹¹⁸ R. ⁹¹⁹ R. ⁹²⁰ R. ⁹²¹ R. ⁹²² R. ⁹²³ R. ^{924</}

לחמו בלחמי. وجائر * ان لا تكون زائدة * وان لا يكون
 نفسي مفعولا به بل يكون متناكس ذاتيا ای ان يكون
 الهلاك لاحقا بالمخاطب وتكون الترجمة مستهلك في
 نفسی ای انك اذا سببت لی الموت فقد استهلك
 5 في نفسی ای فقد اهلكت نفسك³⁵ بموتی لأنك مطلوب
 مأخوذ عتی: ومن هذا المعنى قيل في البرיתא למנץ
 * الزرع من اشواכה³⁶ حتى يستهلكوها منها מנקשי
 זרעים: ואמא וארכבותיה דא לדא נקשן פליס מן هذا
 المعنى [لكن معناها] (مضطربة) مصطكة. ومثله كثير
 10 في كلام الاوائل³⁷ המקיש בקרסולין ובארכבותיו [אי] الذي
 تصطק רכבתא. وفي תלמוד ארץ ישראל אמר ר' לוי במצא
 שבת זימן לו הקב"ה לאדם הראשון שני רעפים³⁸ והקישן
 וצא³⁹ האור מהן וברך עליה בורא מאורי האש. ومن هذا
 قيل (في תרגום) ותחקק את היתר ברקתו. ונקשת ית
 15 סיכתא. ותרגום משיקות אשה אל אחותה. נקשין [חד
 לחד] * ואנא פסרנא⁴⁰ هذه اللفظة السريانية وان [كان]
 لم يلزمنا ذلك احتياطا فلا⁴¹ يجانس بينها وبين
 נוקש רשע ואصحابה⁴²:

النون والراء والدال نرد וכרכם. נרד נתן ריחו.
 20 כפרים עם נרדים قيل انه الورد⁴³:

النون والشين المضاعف כי נשני⁴⁴ אלהים ذکر في
 [كتاب] المثليين:

النون والشين والالف ולא נשא אותם הארץ.
 ונשאחם את אביכם. וישא את בניו ואת נשיו. וישאו בני
 25 ישראל. כאשר יוכלון שאח. בשאח אחו. דע שאחי עליך.
 כי עליך נשאתי חרפה. ונמליהם נשאים. נשאח חן בלין
 האלף. נשאח זהב וכסף בظهور. נשאח בר ולחם ומזון.
 שאחא אל אמו. שאי בנך. לא תשא שמע שוא. משא בני
 קהת. תחת משאו. נשאוחיכם עמוסות. משא לעיפה. לא
 30 חמור אחד מהם נשאתי חמלת بتشديد الميم ای וקרת.
 ומثله נשאוחיכם עמוסות (وتفسيره حملواکم מוקרה ای
 انکم תחמלון الضعفاء سخرکم فيحملونها). ונשאחם את

סכות מלככם ותחמלם طاعة سلطانکم. ולא חשא⁴⁵
 עליו חסא. הנשואים מני דחם معני הכל⁴⁶ حمل. ומנה
 שאוני ואנכי אדבר אי תחמלו תכל כלמי وصעובת
 (עליکم) אי * اصطبرו לי⁴⁷: والانفعال منه ונשא כל אשר
 בביתך. ונשא בם את השלחן اصلهما ונשאה (כל אשר
 בביתך): כל איש אשר נשאו לבו حمله على فعل ذلك
 الامر على مذهب אשר ملأו לבו. כי עץ נשא פרוי حمل
 [תרם]. ومثله לעשות ענף ולשאת פרי. وقد قلب هذا
 اللفظ في ונשא ענף [תעשה פרי]: وفي هذا المعنى فعل
 ثقیل והשיאו אחם עון אשמה [فيحملونهم وزرا].⁴⁸
 והשיאו כל ישראל [אל העיר ההיא חבלים] יחמלونها
 חבלא ای יטרחון עליה חבלא ويجذبونها: ومن هذا
 المعنى מה משא יי. وقد شرحت هذا الفصل⁴⁹ كله في
 المقالة الثانية من كتاب التشوير آلا⁵⁰ ائی⁵¹ اری نقل
 ذلك القول هنا لما فيه من المنفعة ولائی⁵² رأيت رئيسا⁵³
 جليلا قد حار في تفسيره عن سواء القصد. فاقول انه
 لما كان لفظ משא مشتركا للحمل كما قيل משא לעיפה⁵⁴
 وللنطق كما قيل⁵⁵ משא דבר יי وكان اهل زمان يرمיה
 عم قوما معضلين⁵⁶ ملحدین كما قال⁵⁷ عنهم כחשו ביי
 ויאמרו לא הוא كانوا⁵⁸ يطنزون بالنبي⁵⁹ ويسخرون منه⁶⁰
 20 ويتهזنون به بقولهم מה משא وذلك (انهم) كانوا يرونه
 انهم [انما] يسألونه عن الوحي بقولهم מה משא
 [אי] לא⁶¹ (מה) משא יי هو كلامه ووحیه كما هو مشهور⁶²
 من المستعمل معروف من اللغة وهم يضررون⁶³ المعنى
 الثاني الذي هو * الحمل جحودا لله قدرة⁶⁴ واستخفافا⁶⁵
 بالنبي. فلما علم الله عالم الخفيات كلها ذلك من
 سرهم⁶⁶ كشفه لنبيه وامره ان يتواعدهم بأليم العقاب
 فقال וכי ישאלך העם הזה או הנביא או הכהן⁶⁷ לאמר
 מה משא יי ואמרת אליהם את מה משא ונמשתי אחכם
 30 נאם יי يقول اذا سألك هاؤלי⁶⁸ القوم בلفظ מה משא
 יי [ומה דבר יי] الذي⁶⁹ يضررون من معناه غير ما
 يظهر⁷⁰ فاجبتهم على ظاهر لفظهم الذي هو الوحي
 וقل لهم ان الله اوحى الي انه سيخذلكم ويترکم.

ومن هذا قيل في التרגום R. continues. 37. الزرع من اشواכה. R. 36. نفسى. R. 35. وآلا تكون. R. 34. آلا. R. 33.
 من ان. R. 41. وفسرنا. R. 40. وציאת. R. 39. رעפין. R. 38. ותחקק את היתר ברקתו. ונקשת. (l. 14) وفي המשנה
 اصبروا. R. 47. للحميع. R. 46. חשא. R. 45. وقيل ورس. R. 44. واصحابه. O. 43.
 col. 457, l. 15 to נקול לך דלך אלסול הנא למא פיה ודלך אנחם כאנוא מעמלין פכאן. R. continues. 49. المعنى. O. 48.
 قيل. R. 53. מעמלין. Both MSS. 52. قال. R. 51. ללשפה. R. 50. עשב בשדה وقد בינתה في التشوير آلا⁵⁰ ائی⁵¹ (l. 21).
 سخرهم. O. 60. حمل جحودا للقدرة. R. 59. יאמרו. R. 58. مشاهد. R. 57. ב. R. 56. النبي. O. 55. כאן. O. 54.
 يقولون. O. 64. الذين. O. 63. هذا. R. 62. בהן. O. 61.

ואתנה למלך فهو في موضع ואקח. وفي معنى الرفع والاستعلاء⁶⁵ قيل נשא⁶⁶ אלהים אתה. ונשא פנים. ונשאך לבך. אל נשא היית להם; ומנה אשתך ללשכת נשיאם ורוח; ומנה אשתך איש⁶⁷ פניו ומנה⁶⁸ התלעץ⁶⁹ والنظر اليه والالتفات له كما قيل وفني⁷⁰ אליכם; ומנה⁷¹ قيل ايضا הלא שאתו⁷² תבעת אתכם. ומשאתו⁷³ לא אוכל. وقد الانوا هذه الالف واسقطوها من الخط في משתו יורו אליהם ירید רעתה وجلالته. ومن هذا [المعنى ايضا] قيل نשא⁷⁴ اويل⁷⁵ صرد⁷⁶ ون⁷⁷ يريد رفع درجته. ومثله⁷⁸ ישא פרעה את ראשך והשיבך; וגאזר⁷⁹ ان يكون منه⁸⁰ כל איש אשר נשא⁸¹ לבו אי תרقت⁸² نفسه الى فعل [مثل] هذه المكرمة كما قيل ונשאך לבך סמכת نفسك وتعدت بك طور; وقريب من هذا וישא משלו. ישאו כתף וכנור. ישאו מדבר ועריו. ונשאת תפלה. ومعنى ذلك الإشارة بالقول [والاعلان] على معنى וישא את קולו⁸³ ויבך; ومن هذا [ايضا] اشتق נשא יד במלך ברוד. אשר נשא ידם באדני המלך والمراد به الخلاف والنفاق كما قيل ايضا في هذا المعنى וירם יד במלך. וזה הדבר אשר הרים יד במלך; ומנה [ايضا] اشتق ונשא אתכם אליו⁸⁴ ترجمته ويرفعكم الى نفسه اي ويقלעكم من⁸⁵ مواضعكم كما قيل למשאות אותה משרשיה⁸⁶ اصل⁸⁷ למשאות فحذفت النون استخفافا *والواو والتاء⁸⁸ فيه *مثلها في⁸⁹ להעלות. [ומן] התחברות [وفي] איש מחויזו בהנבאתו [وفي] *להשמעות אזנים⁹⁰. وهو اعنى למשאות مصدر متעד⁹¹ الى אותה⁹² والميم فيه مثلها في غيره⁹³ من⁹⁴ المصادر مثل את משכב הצהרים. למשכב זכר. ומקח שחר. ולמסע את המחנות; ومن هذا المعنى כי נשא אשא להם אי אצלעם واستאמלם⁹⁵ וכא⁹⁶ قال כי נשא אשא. ומנה [ايضا] כמעט ישאני עשני⁹⁷ معنى ذلك انه لما قال כי לא ידעתי אכנה⁹⁸ قال داعيا على نفسه ان كان⁹⁹ קאזיב¹⁰⁰ כמעט ישאני (עשני) אי ואל¹⁰¹ فعن قريب يستأملני

ثم زادهم وعيدا بقوله והנביא והכהן והעם אשר יאמר משא¹⁰² ופקדתי על האיש ההוא ועל ביתו ואנא حجر¹⁰³ من قول¹⁰⁴ מה משא¹⁰⁵ י¹⁰⁶ على اولئك القوم (المحدين) خاصة الذين علم الله سرهم فكشف¹⁰⁷ لنبيه. ثم قال¹⁰⁸ כה תאמרו איש אל רעהו ואיש אל אחיו מה ענה¹⁰⁹ י¹¹⁰ ומה דבר¹¹¹ י¹¹² מדמם بهذا القول عن السؤال باللفظ المشترك لعلمه بفسقهم وقبح ضميرهم واحالهم على لفظ لا اشتراك فيه. ثم قال ناهيا لهم عن ذلك ايضا משא¹¹³ י¹¹⁴ לא תזכרו עוד¹¹⁵ ثم كشف العلة (في ذلك) فقال כי המשא יהיה¹¹⁶ 10 לאיש דברו והפכתם את דברי אלהים חיים¹¹⁷ يقول¹¹⁸ להם *יא¹¹⁹ איה¹²⁰ الفساق¹²¹ ان המשא¹²² אנא¹²³ هو نطق المر¹²⁴ وكلامه فحرفت¹²⁵ التأويل¹²⁶ وبدلت¹²⁷ كلام¹²⁸ الله فلا تعودوا. فعلى¹²⁹ ما يبدو¹³⁰ من تأويل¹³¹ האול¹³² המכדין¹³³ في מה משא¹³⁴ [יי] ادخلته¹³⁵ في جملة هذا المعنى تعالى الله علوا¹³⁶ 15 كبيرا (وذلك انهم يسفرون¹³⁷ בירמיה¹³⁸ ويقولون¹³⁹ מה משא¹⁴⁰ י¹⁴¹ فقال لهم¹⁴² הבא¹⁴³ ונמשתי¹⁴⁴ אתכם¹⁴⁵ נאם¹⁴⁶ י¹⁴⁷ ثم قال כה תאמרו איש אל רעהו ואיש אל אחיו מה ענך¹⁴⁸ י¹⁴⁹ ומה דבר¹⁵⁰ י¹⁵¹ ומשא¹⁵² י¹⁵³ לא תזכרו עוד¹⁵⁴). *וכא¹⁵⁵ حق¹⁵⁶ לא¹⁵⁷ לאיש דברו¹⁵⁸ ان يكون¹⁵⁹ קסמן¹⁶⁰ לא¹⁶¹ معرفة¹⁶² لكن¹⁶³ من استعمال¹⁶⁴ 20 العبرانيين تخفيف¹⁶⁵ مثل هذا كما قيل ויבא¹⁶⁶ הלך¹⁶⁷ לאיש העשיר. לאיש. עשב בשדה¹⁶⁸ وقد¹⁶⁹ בנית¹⁷⁰ في¹⁷¹ اللمع¹⁷²; ومعنى اخر אליך¹⁷³ נשאתי¹⁷⁴ את עיני. וישא¹⁷⁵ למ¹⁷⁶ את עיניו. שא¹⁷⁷ נא עיניך. וישא¹⁷⁸ יעקב¹⁷⁹ רגליו. וישא¹⁸⁰ את קולו בבכי¹⁸¹. ובשאת הכרובים את כנפיהם; والانفعال (منه) הנשא¹⁸² 25 שופם הארץ. ובהנשא החיות [מעל הארץ] ינשא¹⁸³ האופנים. רם ונשא. הרמים והנשאים. ועל¹⁸⁴ כל נבעה¹⁸⁵ נשאה. ועל¹⁸⁶ כל הנבעות¹⁸⁷ הנשאות. والاسم משאת כפי מנחת [ערב]; والثقل וכי נשא מלכותו. וינמלם¹⁸⁸ וינשאם; والانفعال¹⁸⁹ וכא¹⁹⁰ יתנשא. ואי¹⁹¹ ותנשא¹⁹² מלכותו¹⁹³ اصل¹⁹⁴ ותתנשא¹⁹⁵ بدلالة¹⁹⁶ 30 شدة¹⁹⁷ السين¹⁹⁸. ומדוע תתנשא. מתנשא¹⁹⁹ לאמר²⁰⁰ معنى الكل²⁰¹ رفع²⁰² وارتفاع²⁰³ واستعلاء²⁰⁴: *וא²⁰⁵ ואשא²⁰⁶ את חיי

תאול. O. 71. אבדוא. R. 70. פעלם. O. 69. יאיה. R. 68. قول. R. 67. ثم كشف. R. 66. יקול. O. 65.

ורحق. R. 74. The words added from O. (see col. 456, note 49) are not in the Heb. transl. 73. O. 72. וادخلته. O. 71.

על. O. 78. ויבך. R. 77. ארככל למעה מן מחל הדא פי כתאב אללמע R. 76. O. 75. O. 74. O. 73. O. 72. O. 71. O. 70. O. 69. O. 68. O. 67. O. 66. O. 65.

ומענין הרמה והעלאת הנה. The Heb. transl. ומנה. R. 82. O. 81. O. 80. O. 79. O. 78. O. 77. O. 76. O. 75. O. 74. O. 73. O. 72. O. 71. O. 70. O. 69. O. 68. O. 67. O. 66. O. 65.

תראה שאמר הרימותי ידי אל יי. וירם ימינו ושאלו כמו שאמר וישא אהרן את ידיו. וענין משאת כפי הוא ענין הרימות (הרימותי MS.) כפי. וענין משאת משה עבר האלהים על ישראל במדבר הוא ענין תרומת משה כמו שאמר ממנו ומחצית השקל תרומת יי. וכמוהו

ומשאת תקחו ממנו וכאלו אמר ותרומת בר רומן אל מה שהיו נשאים הדלים מן השדה אשר המאכל מכללם וממנו נאמר נשא (אתרקה MS.) ארצת ב. R. 86. O. 85. O. 84. O. 83. O. 82. O. 81. O. 80. O. 79. O. 78. O. 77. O. 76. O. 75. O. 74. O. 73. O. 72. O. 71. O. 70. O. 69. O. 68. O. 67. O. 66. O. 65.

מן معنى אליך נשאתי R. g. 85. O. 84. O. 83. O. 82. O. 81. O. 80. O. 79. O. 78. O. 77. O. 76. O. 75. O. 74. O. 73. O. 72. O. 71. O. 70. O. 69. O. 68. O. 67. O. 66. O. 65.

כנת. R. 82. O. 81. O. 80. O. 79. O. 78. O. 77. O. 76. O. 75. O. 74. O. 73. O. 72. O. 71. O. 70. O. 69. O. 68. O. 67. O. 66. O. 65.

ואצתאצלחם R. 81. O. 80. O. 79. O. 78. O. 77. O. 76. O. 75. O. 74. O. 73. O. 72. O. 71. O. 70. O. 69. O. 68. O. 67. O. 66. O. 65.

Transposed in O. 88. O. 87. O. 86. O. 85. O. 84. O. 83. O. 82. O. 81. O. 80. O. 79. O. 78. O. 77. O. 76. O. 75. O. 74. O. 73. O. 72. O. 71. O. 70. O. 69. O. 68. O. 67. O. 66. O. 65.

اصلها R. 87. O. 86. O. 85. O. 84. O. 83. O. 82. O. 81. O. 80. O. 79. O. 78. O. 77. O. 76. O. 75. O. 74. O. 73. O. 72. O. 71. O. 70. O. 69. O. 68. O. 67. O. 66. O. 65.

صانعي (ای) اسئلہ (ان) يستأمنني. כי נשאתני וחשליכני
 اقلعتني ورميت بي. ישא פתעה את ראשך מעליך יעלה
 (ويحجز) *فهذه المعاني كلها متقاربة* مشتقة من
 الرفع [والاستعلاء]⁹⁸. ومعنى اخر حيرس ملך צר נשא את
 5 [המלך] שלמה. ונשא את העם ואת בית האלהים. ינשאוו
 אנשי מקומו. אם נשאת נשא לנו. וישא משאת. ותרב
 משאת בנימן ממשאת כלם. ארוחה ומשאת. ואת ראשית
 משאותיכם קאט *קאט* ואת ראשית מנחותיכם ومعنى الكل
 صلة وهدية⁹⁹: واعلم ان في اسم نשאתي *ثلاثة اوجه
 10 من القياس*¹⁰⁰ احدها وهو *احبها* [الي] ان يكون اسما
 للهدية وتكون نونه زائدة كزيادة نون نסה الى כי
 היתה סבה וכזיאתה¹⁰¹ في ובתבואת רשע נעכרת التي
 هي فصيحة ولا معنى لتوقم الانفعال في هذين الاسمين
 ولا في غيرهما¹⁰² [مثلهما] مما قد ذكرته في [باب]
 15 التصريف من [كتاب] اللع. ونون الاصل على هذا المذهب
 مندغمة في الشين. والوجه الثاني ان يكون ايضا اسما
 للهدية وتكون¹⁰³ نونه فاء الفعل (منه) ويكون وزنه فَعَّلَ
 على مثال את הקמר. והרבר אין בהם. ואגרת פתוחה
 لان الاصل في الفه التحرك [אי נשאת] على زنة اגרת.
 20 والوجه الثالث ان يكون مصدرا وان كان¹⁰⁴ مكسور الفاء
 كما جاء بالكسر¹⁰⁵ ايضا כי נאץ נאצת ودخلت التاء
 عليه كما دخلت على בצדקתך אחיזתך¹⁰⁶ (وفي) הדרת את
 פתעה اللذين هما مصدران: ومعنى اخر ונשאתי לכל
 המקום. נשאת עון עמך. גדול עוני מנשוא. אם חמיב
 25 שאת. ולא תשא למקום. שא נא לפשע אמתך. נשא עון
 ופשע ومعنى لجميع صفح وغفران: ومعنى اخر قريب
 من هذا הנה נשאתי פניך. אולי ישא פני. וישא
 פניך. פני יהושפט (מלך יהודה) אני נשא. (משוא
 פנים) معنى (ذلك) اسعاف¹⁰⁷ واطلاب وعناية: ومعنى
 30 اخر [ايضا] ובנתיים אל תשא לבניכם. ואל¹⁰⁸ תשא
 מבנותיהם. وهذا [مستعمل] كثيرا في המשנה (في) مثل
 قولهم בתולה נשאת ومعنى *الكل تزويج*¹⁰⁹. وليس بعيد
 ان يكون תשא مكان תקחו على معنى קחו נשים كما

كان וישא את היין ואתנה למלך מלך ואקח¹¹⁰: ومعنى
 [اخر ايضا] אשר נשאתי את ידי. לא תשא את שם יי.
 ישא ביום ההוא לאמר. כי ישא אל שמים *ومعنى ذلك*¹¹¹
 ימין وقسم (וקאט¹¹² ايضا) مشتق من معنى الرفع:
 ومعنى اخر כי תשא את ראש. ואת ראשם לא תשא. 5
 וישא את ראש שר המשקים. שא את ראש מלכות. נשא
 את ראש בני נרשן *معنى ذلك عد وعدد واحصא*¹¹³:
 ومعنى اخر וי נשא עליו את המשא הזה. משא מצרים.
 משא דבר יי. המשא אשר חזח. משא אשר יסרתו אמו.
 וכוכר משאה. משאות שוא ומדחים معنى ذلك خطاب 10
 وكلام. وقد بين الله ذلك بقوله כי המשא יהיה לאיש
 דברו [وقد شرحت ذلك وبينته قبلا عند ادخالى מה
 משא יי فى معنى الحمل على تأويل المحدثين]: ومعنى
 اخر וישאם דוד ואנשיו. והמשאת החלה לעלות מן העיר
 עמוד עשן معنى ذلك احراق¹¹⁴. وفي המשנה באיזה 14 צד 15
 חי¹¹⁵ משיאין משואות. *وقيل فى*¹¹⁶ التحמוד מאי משמע
 דהאי משואות לישא דיקידא הוא דכח¹¹⁷ וישאם דוד
 ואנשיו ומתרנמין ואוקידינן דוד וגבריה¹¹⁸: ואמא שאת
 או ספחת פפסר¹¹⁹ فيه شامة *فعلى حسب هذا التفسير
 لا علم لى باشتقاق هذه اللفظة فلننقصها من اجل 20
 ذلك فى حرف الشين فى باب الشين والالف والتاء.
 وما كان يبعد ان يكون من هذا الاصل ومن هذا
 المعنى الآخر وكان تفسيره احتراقا او قرحا. ومما يؤكّد
 هذا عندى قوله¹²⁰ بعده او آدم כי יהיה בעורו מכות
 אש. שאת המכוה היא פمعני שאת המכוה *ومعنى 25
 צרבת¹²¹ המכוה واحد *كما ترى ومعلم*¹²² ان צרבת
 احتراق¹²³ من قوله ועל שפתי כאש צרבת *فهنا
 ثبت¹²⁴:

النون والشين والالف ايضا ونשא בו آله.

משאת מאומה اندج ابو זكريا هتين اللفظتين فى 30
 جملة لا نשיחי. ולא נשו כי من ذوات الهاء آلا آت قال
 والاصل فى משאת מאומה. מנשאת ولذلك كتب بالـ
 وقوله فيه مقنع آلا آت قد كان يجوز ان يكون من

ומהרהר R. והראיה O. ⁹⁸ هذه المعاني كلها متقاربة R. g. ⁹⁹ وكلها معاني O. ¹⁰⁰ ن. ויחזו (ويحجز) Marg. ¹⁰¹ O. ويكون R. ¹⁰² غيرها O. ¹⁰³ وكزيادة نون R. ¹⁰⁴ وهى R. ¹⁰⁵ ن. ונה O. ¹⁰⁶ هدية ومهاداة corrected. ¹⁰⁷ N. ¹⁰⁸ N. ¹⁰⁹ N. ¹¹⁰ N. ¹¹¹ N. ¹¹² N. ¹¹³ N. ¹¹⁴ N. ¹¹⁵ N. ¹¹⁶ N. ¹¹⁷ N. ¹¹⁸ N. ¹¹⁹ N. ¹²⁰ N. ¹²¹ N. ¹²² N. ¹²³ N. ¹²⁴ N.

במשאון פמענא כאָנֶה קד שטר עדאותֶה פֿי מופעֶה חאל לא²⁷
 יטלע עליהּ. ואָמאֹ תרְגֻמֶה הַלֵּפֶז פֿהוּ מִן תִּסְתָּר עֲדֹאוֹתֶה
 באַסָּר מִנֶּה לָּהּ: וַיִּפְלַח אִן יִכּוֹן מִן זֶה הָאֵל מִן
 זֶה הַמֶּנִּי הַשָּׂמֵחַ וְחֹשֶׁבֶר עַל אִן יִכּוֹן הַוֶּגֶה פֿיֶּה
 תְּחִיבֶה²⁸ הָאֵל עַל מִשָּׁל כֹּאשֶׁר יִכְלֹן שָׂמֵחַ פֿאַעֵל כִּמָּה²⁹
 אַעֵל³⁰ מִשָּׁחַ יִנְרֹו אֵלִים הַזֵּי הוּ מִן הָאֵל שָׂמֵחַ תִּבְעֵת
 אַחֲכֶם:

النون والشين والباء נשבה בו. ישב רוחו. וישב
 אתם אברם מנין זה ההיבוב והנפח. וקיל וישב אתם
 ואן כן מנא הפרד פכאָנֶה נפח פֿיֶּה. וקד תִּבּוֹל³¹
 הערב נפח הַקּוֹם פֿי מִדָּאֲנֵהֶם פִּטָּאוּ אִי טִרְדּוּ מִנֶּה
 כִּמָּה³² תִּבּוֹל הָעִבְרָאִיִּים³³ אִישָׁא אֲנִשָׁא לָצוֹן יִפִּיחוּ קִרְיָה:

النون والشين والحكيم או השינה ידו. ולא השינו
 את ימי. פֿן יִמְחֹר וְהַשִּׁינָנוּ³⁴. (והשינו כי ירבה הדרך).
 חֲשֹׁנֶהֶם [ואמרת אליהם]. וכי תשינו. אחרי הנדוד הזה³⁵
 האשינו. כי תשנ תשינו. ואין משינו. וחרב איבד למשנת
 מִנִּי³⁶ לַמִּיָּע אִדְרָאֵק וְתִבְלִיָּע. וּמִשָּׁה³⁷ וְאִין מִשִּׁינִי יִדּוּ
 אֵל פֿוֹ הַזֵּי תִפְסִירָה וְלִישָׁא³⁸ מִן יִבְלָגֶה יִדֵּה אֵלִי פֿיֶּה³⁹:
 וְקִרְיָב מִן זֶה הַמֶּנִּי (ואן כן מכתובא בסיני)
 וְחֲסֵן וְלֹא חֲפִלִּים⁴⁰ אִי וְתִדְרַק אִי וְתִעֲלֵק וְלֹא תִלְדֵּ אִי⁴¹
 תִּסְקֹט⁴² פֿאַן וְלִדְתִּי אִסְמִיתִּי לַסִּיף⁴³:

النون والشين والهاء נשיתי טובה. לא תנשני. כי
 חשה אלוה חכמה. [קד] זכר פֿי [כתב] חרופ הלין.
 וקד חלנא פֿי גִּיבֶר זֶה הַכְּתָב⁴⁴ אִן וְלֹא תִנְשָׁנִי בְּנִיֶּה
 הָאֲנִיעָל וְהוּ מִתְּעַדֵּ אֵלִי הַפְּסִירָה הַזֵּי פֿיֶּה. וְחֵן נִבּוֹל⁴⁵
 הָאֵן אִנֶּה גִּיבֶר חֲסֵן פֿיֶּה אִן יִכּוֹן תִּקְדִּירָה לֹא תִנְשָׁה
 מִמֶּנִּי עַל מִזְבֵּחַ בְּנִי יִצְחָאִי הַזֵּי תִקְדִּירָה יִצְאֹו מִמֶּנִּי.
 ואָמאֹ מִנִּי עַל זֶה הַתִּלְחִיָּע [פֿהוּ] לִשְׁתִּי⁴⁶ אִנְשָׁאֵשׁ.
 וְהַמֶּנִּי הָאֵל אֲקוּי הַזֵּי הוּ לֹא תִנְשָׁנִי בְּדִלָּה זָכֶר
 אֵלֶּה יַעֲקֹב: וּמִן זֶה הַמֶּנִּי (הַמֶּנִּי) אִשְׁתָּק בְּאַרְץ נִשִּׁיָּה: וְזָכֶר⁴⁷

זֹאֵת הַהֵא וְאִן כָּאֵן בָּאֵל עַל עֲדֹתֶהֶם פֿי זִיָּאֵה הָאֵל⁴⁸
 פֿי לִפְטָא כְּתִירָא מִשָּׁל זִיָּאֲתֶהֶם לָהּ פֿי וְאִוִּירִד כֹּאבִיר וְגִיבֶר
 מִמָּה קִדְרָה פֿי הָאֲמִסּוֹרֶת. ואָמאֹ הַקּוֹל הַבְּרִהָנִי עַל אִנֶּה
 מִן זֹאֵת הָאֵל פֿהוּ גִיבֶר הַזֵּי הוּ בְּעוֹרְבִים מִשָּׂאוֹת
 5 אֵלֶּה מִנְשָׂאוֹת עַל זִנֵּה מִמְּלָכוֹת וְעַל זִנֵּה מִחֲנוֹת בְּלֹאֲגָם:
 וְהַתִּיבִל לֹא יִשָּׂא⁴⁹ אִוִּיב בּוֹ. יִשְׁמֹחַ עֲלִימּוֹ⁵⁰ וּמִנִּי זֶה
 הָאִדָּאֵה וְהַנִּשָּׂא⁵¹ * וְתִרְגֻמֶה יִשָּׂא מוֹת עֲלִימּוֹ יִדְבְּנֵהֶם מוֹת
 וְהַמֶּנִּי אִנֶּה⁵² יִרְתֶּהֶם בְּדִינֵה פִימּוֹתוֹן⁵³. וְהַמֶּרֶן עֲנֵד
 הָעֵרֶב הַמִּסְלָם לַמּוֹת⁵⁴: וּמִנִּי אַחֵר הַנִּחַשׁ הַשִּׂיאָנִי. הַשִּׂיאָוֹד
 10 יִכְלֹו לָךְ אֲנִשָׁא שְׁלֹמֶד. אֵל יִשָּׂא לָכֶם חֲזִיקִיָּה. אֵל יִשָּׂאֵךְ
 אֱלֹהֶיךָ. אֵל תִּשָּׂאוּ נַפְשׁוֹתֵיכֶם. אֲכֹן הַשָּׂא הַשָּׂמֵחַ הַכֵּל
 * חֲדַע וְגִרּוֹר⁵⁵: וּמִנִּי אַחֵר (אִישָׁא) הַרִימָה פִּעֲמִיד
 לַמִּשָּׂאוֹת. נִצַּח הַפִּלְחֵם לַמִּשָּׂאוֹת הָאֵל לַמִּשָּׂאוֹת עַל זִנֵּה
 לַמְּהוֹמוֹת. וְקִדְרָה זֶה הָאֵל הָאֵל פֿי לַהֲשׁוֹת גִּלִּים
 15 נִצִּים מִקְרוֹו בְּפִתַּח הַהֵא וְשִׁדָּה⁵⁶ הַשִּׁינִי. וְקִדְרָה * בִּינֵת
 זֶה⁵⁷ פֿי הַמִּסְלָחִי וּמִנִּי הַמִּיָּע⁵⁸ לַחֲלָאֵה וְלַחֲרָב.
 וְתִפְסִיר הַרִימָה פִּעֲמִיד [לַמִּשָּׂאוֹת] הַלֵּהֶם אִקְבֵּל בְּהִתְכַּלֵּךְ
 * וְכִסְרֵךְ עַל אֲעִדָּאֵךְ מִן עֲלֹו מִן אֵיֶל חֲרָב הַדֹּהֵר
 וּמִן אֵיֶל עֲזֻמָּה מִאֲגֵנָה וְאִשָּׁה הָעֲדוֹת פֿי הַקִּדְס. וְאִן
 20 שִׁתָּת פִּעֵל מִן אֵיֶל חֲלָאֵה הַדֹּהֵר מִזְבֵּחַ פֿי קוֹלֵה
 הַרִימָה פִּעֲמִיד לַמִּשָּׂאוֹת וּמִזְבֵּחַ יוֹדֵעַ כִּמְבִּיא לַמַּעֲלָה בְּסִבָּךְ
 עֵיֶן קִדְרוֹמוֹת וְאֵחָד לֹא הָעֵרֶב כִּלְמָא אִקְבֵּל מִן עֲלֹו כָּאֵן
 אִשְׁדִּי נִכְאִיָּה. וְפִעֲמִיד הוּ מִשָּׁל אֵת הָאֵל פֿעֵם⁵⁹. נִפְעֲמִי
 וְלֹא אֲדַבֵּר. וְהָאֵל פֿי לַמִּשָּׂאוֹת בְּמִנִּי מִן אֵיֶל מִשָּׁל
 25 לְנִבְיָאִים נִשְׁבֵּר לְבִי אִי מִן אֵיֶלֶהֶם. וְתִקְדִּיר כָּל הָרַע אִוִּיב
 בְּקִדְשֵׁךְ. וְלִכְלֹו אֲשֶׁר הָרַע אִוִּיב בְּקִדְשֵׁךְ אִי וּמִן אֵיֶל⁶⁰ זֶה
 [אִישָׁא]. וּמִנִּי זֶה הַכְּלָאֵם הַלֵּהֶם אִנְתֵּם מִן אֲעִדָּאֵךְ
 הַזֵּיִן גִּיבֵּלוּ קִדְסֵךְ חֲרָאֵב הַדֹּהֵר וְאִשָּׁוּ פֿיֶּה אִשָּׁה⁶¹
 עֲזִימָה. וּמִן זֶה הַמֶּנִּי (אִשְׁתָּק) חֲכִמָּה שְׁנָאֵה בְּמִשָּׁאוֹן
 30 תִּגְלָה דַּעְתּוֹ בְּקִדְשֵׁךְ יִבּוֹל מִן שְׁטֵר עֲדֹאוֹתֶה וְתִרְצֵב בִּסְחָבֵה
 פֿאַן הָאֵל יִפְחֹשֶׁה פֿי הָאֵל. תִּם שִׁרְבֵּ פֿי זֶה מִשָּׁל פֿעֵל
 כֹּוֹרֶה שִׁחַת בֶּה יִפּוֹל וְעִלָּל אֲבֹן אֵלִיו תִּשּׁוּב: ואָמאֹ קוֹלֵה

אִי יִרְתֶּהֶם הַמּוֹת בְּדִינֵה O. 28. אִנֶּהֶם MS. 27. יִשָּׂא מוֹת עֲלִימּוֹ R. continues. 26. יִשָּׂא R. 25. הָאֵל R. 24. וְהֵשֶׁם וּמִשָּׁא כָּל יִד. מִשָּׁא אִישׁ בְּאִחִיו עַל מִשְׁקַל מִשָּׁא בְּנִי קִהַת כִּמוֹ כָּל בְּעַל מִשָּׁה יִדּוּ The Heb. transl. continues. 29. פִּימּוֹתוֹן. O. 34. זֶה R. 33. בִּינֵת O. 32. וְתִשְׁדִּיד R. 31. כִּצּוֹר וְגִרָד R. 30. שֵׁם נָזִ"ב מִבְּעִלִּי הָהָא ע"מ מִמָּה וּמִשְׁקָה עַל אֲעִדָּאֵךְ וְכִסְרֵךְ עַל אֲעִדָּאֵךְ מִן אֵיֶל כְּלָאֵם הַזֵּר וְהוּ פִּעֲמִיד. וּמִזְבֵּחַ פֿי קוֹלֵה הַרִימָה פִּעֲמִיד וּמִזְבֵּחַ O. 37. וְלֹא. 36. אִשָּׁה O. 35. וְאִיֶּב O. 34. The Heb. transl. runs like R. col. 461, l. 23. נִכְאִיָּה to... פֿי וְדַע (80) כִּמְבִּיא Trans. 44. מִחֵ O. 43. וּמִנִּי. 45. וְהַשִּׁינִי R. 44. יִקּוֹל אֱלֹהֵיכֶם O. 40. אִפְעֵל R. 39. תְּחִיבֶה R. 38. וְאִשָּׁאֵשׁ. 46. וְאִשָּׁאֵשׁ. 47. וְאִשָּׁאֵשׁ. 48. וְאִשָּׁאֵשׁ. 49. וְאִשָּׁאֵשׁ. 50. וְאִשָּׁאֵשׁ. 51. וְאִשָּׁאֵשׁ. 52. וְאִשָּׁאֵשׁ. 53. וְאִשָּׁאֵשׁ. 54. וְאִשָּׁאֵשׁ. 55. וְאִשָּׁאֵשׁ. 56. וְאִשָּׁאֵשׁ. 57. וְאִשָּׁאֵשׁ. 58. וְאִשָּׁאֵשׁ. 59. וְאִשָּׁאֵשׁ. 60. וְאִשָּׁאֵשׁ. 61. וְאִשָּׁאֵשׁ.

فيه الشاميين وهو السذائق⁶⁰: وله موضع اخر وهو והחמט והתנשמת פטר فيه السام برص⁷⁰:

النون والشين والفاء ونم נשף בהם. נשפת ברוחך

[הו] מן معنی נשבה בו (וההיוב והנפח): ויקומו בנשף.

על הרי נשף תפסירו الظلام والغيب⁷¹. وقد يقال * עלی 5
اللیل مثل ועין נואף שמרה נשף: יחשבו כוכבי נשפו. את
נשף חשקי פטר فيه سحرة يريد به آخر الليل القريب
للمصبح. وقد يكون لاختلاط الليل ضوءً بالظلام⁷² أما فی
اول الليل وأما⁷³ فی آخره ویستی فی * اللسان العربي
العسيسة. أما⁷⁴ כונה فی اول الليل * نفی قوله⁷⁵ וכם 10
דוד מהנשף ועד הערב אי מן اول الليل الى عشی غدهם⁷⁶
(والدلیل)⁷⁷ قوله למחרתם. * وأما כونه لآخر الليل فمثل⁷⁸
אם שכבתי ואמרתי מתי אקום ומדד ערב ושבעתי נדדים
עדי נשף ומעני הכל עסيسة. وذلك أن العسيسة فی
لسان العرب هی دقة من الظلمة لاول الليل وآخرة لدقة 15
الظلمة فی هذين الوقتين. وهذا مذهب الاوائل رعم
لقولهم אמר רב אשי תרי נשפי הו נשף ליליא אחא יממא
נשף יממא אחא ליליא⁷⁹: הינשוף פטר فيه הבاشי⁸⁰ (והו
פאטר ל מודאר קביר):

النون والشين والفاء ونشקה לו. שפתים ישק. 20

ישקני מנשיקות פיהו. וישקו את רעהו. אשקה נא לאבי
ולאמי. בזון עמשא לנשק לו. والثقیל וינשק⁸¹ לכל אחיו.
לנשק לבני: ומעני אחר קרוב מן هنا צדק ושלום נשקו
אי תלאקיא * وذلك أن⁸² القلب انما (یکون) بتلاقی شفاء⁸³
[المتقابلين]. ومن هذا المعنی וחשק ידי לפי אי דנט⁸⁴ 25

ایضا فی [کتاب] حروف اللین לא נשיח⁸⁵. ולא נשו
בי: ואעלם אן قوله כל בעל משה ידו (הו) اسم الدین علی
زنة مטה وليس بفاعل وتفسیره כל ذی دین⁸⁶ واستلحقنا
* فی المستلحق⁸⁷ לחשות⁸⁸ נלים נצים (الذی یفتح الهاء
5 وتشدید الشین): ניד הנשה הו ערק הנשא⁸⁹:

النون والشين والكاف אם נשך הנחש. ונשכו הנחש.

אצוה את הנחש ונשכם נחש. [אם ישך נחש. ישכנו נחש].
נחש ישך. הנשכים בשניהם. יהיה כל הנשור. والثقیל
ונשכו אתכם. וינשכו את העם⁹⁰: ומעני אחר משתק⁹¹ מן
10 هذا לא תשיך לאחר. נשך⁹² כסף נשך אכל. כל דבר
אשר ישך: לעשות לו נשכה⁹³ מל לשכה والنون⁹⁴ مبتدلة
מן לא:

النون والشين واللام ונשל נים רבים מפניך. כי

ישל אלוה נפשו اصله וישל או ישל بالادغام⁹⁵ [יחذف]
15 النون استغفانا وجعل⁹⁶ مكانه ساكن لين كما قال ابو
زكريا في زور يلدך تسي وكما⁹⁷ قلنا (نحن) في زور يعقب
[فلما غير عن كنهه غير⁹⁸ حركة الشين]. والامر של
נעליך. والثقیל וינשל את היהודים. ומנע غیر מתעד מל
ונשל הבחל מן העין. כי ישל⁹⁹ זיתך¹⁰⁰:

20 النون والشين والميم ואת כל הנשמה הנשמה תقال¹⁰¹

على الانسان وعلى غيره من الحيوان. (אן) נשמת רוח חיים
נסימ רוח לחיאת¹⁰² (והו نفس الروح یفتح الفاء) והו מל
רוח כמה קל¹⁰³ מנשמת אלוה יאברו. לא תרא יקול ומרוח
אפו¹⁰⁴ יכלו ונשמת שדי חבינם מל ורוח [שדי]. וקיל
25 מנשמת אל יתן קרח מל מרוח [אל]: ואת התנשמת פטר

וראית מן هذا المعنی ונשיח אתכם נשוא אי اطالبکم مطالبة الغريم صاحب الدين. وجائز ان يكون من المعنی R. g. ⁹⁰
וכבר אמרו כי ונשיח אתכם נשה מן הענין הזה כלל אני אבקש The Heb. transl. continues ⁹¹ האלול אי ואמלקם فی העقاب
אתכם בעונכם בקשת החוב. ואפשר שיהיה מן הענין הראשון ע"ד הרחבה והעברה והמעט אני אפקירכם ואסתיר פני מכם כמו שאמר
אחר זה ונשחתי אתכם את העיר אשר נתתי לכם ולאבותיכם מעל פני. והוספנו . . . ניד הנשה ואין אומרין הערב ניד הנשה
The glossator in R. has an א above. ⁹² חלא. ⁹³ خراب. ⁹⁴ R. g. ⁹⁵ نحن. ⁹⁶ R. g. כאשר אמרו העברים רק הנשה בלבד
النون. ⁹⁷ O. ⁹⁸ قيل مقصورة. ⁹⁹ R. g. ¹⁰⁰ عينة وريا وغسوة. ¹⁰¹ R. g. ¹⁰² اشتق. ¹⁰³ O. ¹⁰⁴ R. g. (MS. ¹⁰⁵ O. ¹⁰⁶ الجميع لسع ولدغ) ¹⁰⁷ O. ¹⁰⁸ R. g. ¹⁰⁹ O. ¹¹⁰ R. g. ¹¹¹ O. ¹¹² R. g. ¹¹³ O. ¹¹⁴ R. g. ¹¹⁵ O. ¹¹⁶ R. g. ¹¹⁷ O. ¹¹⁸ R. g. ¹¹⁹ O. ¹²⁰ R. g. ¹²¹ O. ¹²² R. g. ¹²³ O. ¹²⁴ R. g. ¹²⁵ O. ¹²⁶ R. g. ¹²⁷ O. ¹²⁸ R. g. ¹²⁹ O. ¹³⁰ R. g. ¹³¹ O. ¹³² R. g. ¹³³ O. ¹³⁴ R. g. ¹³⁵ O. ¹³⁶ R. g. ¹³⁷ O. ¹³⁸ R. g. ¹³⁹ O. ¹⁴⁰ R. g. ¹⁴¹ O. ¹⁴² R. g. ¹⁴³ O. ¹⁴⁴ R. g. ¹⁴⁵ O. ¹⁴⁶ R. g. ¹⁴⁷ O. ¹⁴⁸ R. g. ¹⁴⁹ O. ¹⁵⁰ R. g. ¹⁵¹ O. ¹⁵² R. g. ¹⁵³ O. ¹⁵⁴ R. g. ¹⁵⁵ O. ¹⁵⁶ R. g. ¹⁵⁷ O. ¹⁵⁸ R. g. ¹⁵⁹ O. ¹⁶⁰ R. g. ¹⁶¹ O. ¹⁶² R. g. ¹⁶³ O. ¹⁶⁴ R. g. ¹⁶⁵ O. ¹⁶⁶ R. g. ¹⁶⁷ O. ¹⁶⁸ R. g. ¹⁶⁹ O. ¹⁷⁰ R. g. ¹⁷¹ O. ¹⁷² R. g. ¹⁷³ O. ¹⁷⁴ R. g. ¹⁷⁵ O. ¹⁷⁶ R. g. ¹⁷⁷ O. ¹⁷⁸ R. g. ¹⁷⁹ O. ¹⁸⁰ R. g. ¹⁸¹ O. ¹⁸² R. g. ¹⁸³ O. ¹⁸⁴ R. g. ¹⁸⁵ O. ¹⁸⁶ R. g. ¹⁸⁷ O. ¹⁸⁸ R. g. ¹⁸⁹ O. ¹⁹⁰ R. g. ¹⁹¹ O. ¹⁹² R. g. ¹⁹³ O. ¹⁹⁴ R. g. ¹⁹⁵ O. ¹⁹⁶ R. g. ¹⁹⁷ O. ¹⁹⁸ R. g. ¹⁹⁹ O. ²⁰⁰ R. g. ²⁰¹ O. ²⁰² R. g. ²⁰³ O. ²⁰⁴ R. g. ²⁰⁵ O. ²⁰⁶ R. g. ²⁰⁷ O. ²⁰⁸ R. g. ²⁰⁹ O. ²¹⁰ R. g. ²¹¹ O. ²¹² R. g. ²¹³ O. ²¹⁴ R. g. ²¹⁵ O. ²¹⁶ R. g. ²¹⁷ O. ²¹⁸ R. g. ²¹⁹ O. ²²⁰ R. g. ²²¹ O. ²²² R. g. ²²³ O. ²²⁴ R. g. ²²⁵ O. ²²⁶ R. g. ²²⁷ O. ²²⁸ R. g. ²²⁹ O. ²³⁰ R. g. ²³¹ O. ²³² R. g. ²³³ O. ²³⁴ R. g. ²³⁵ O. ²³⁶ R. g. ²³⁷ O. ²³⁸ R. g. ²³⁹ O. ²⁴⁰ R. g. ²⁴¹ O. ²⁴² R. g. ²⁴³ O. ²⁴⁴ R. g. ²⁴⁵ O. ²⁴⁶ R. g. ²⁴⁷ O. ²⁴⁸ R. g. ²⁴⁹ O. ²⁵⁰ R. g. ²⁵¹ O. ²⁵² R. g. ²⁵³ O. ²⁵⁴ R. g. ²⁵⁵ O. ²⁵⁶ R. g. ²⁵⁷ O. ²⁵⁸ R. g. ²⁵⁹ O. ²⁶⁰ R. g. ²⁶¹ O. ²⁶² R. g. ²⁶³ O. ²⁶⁴ R. g. ²⁶⁵ O. ²⁶⁶ R. g. ²⁶⁷ O. ²⁶⁸ R. g. ²⁶⁹ O. ²⁷⁰ R. g. ²⁷¹ O. ²⁷² R. g. ²⁷³ O. ²⁷⁴ R. g. ²⁷⁵ O. ²⁷⁶ R. g. ²⁷⁷ O. ²⁷⁸ R. g. ²⁷⁹ O. ²⁸⁰ R. g. ²⁸¹ O. ²⁸² R. g. ²⁸³ O. ²⁸⁴ R. g. ²⁸⁵ O. ²⁸⁶ R. g. ²⁸⁷ O. ²⁸⁸ R. g. ²⁸⁹ O. ²⁹⁰ R. g. ²⁹¹ O. ²⁹² R. g. ²⁹³ O. ²⁹⁴ R. g. ²⁹⁵ O. ²⁹⁶ R. g. ²⁹⁷ O. ²⁹⁸ R. g. ²⁹⁹ O. ³⁰⁰ R. g. ³⁰¹ O. ³⁰² R. g. ³⁰³ O. ³⁰⁴ R. g. ³⁰⁵ O. ³⁰⁶ R. g. ³⁰⁷ O. ³⁰⁸ R. g. ³⁰⁹ O. ³¹⁰ R. g. ³¹¹ O. ³¹² R. g. ³¹³ O. ³¹⁴ R. g. ³¹⁵ O. ³¹⁶ R. g. ³¹⁷ O. ³¹⁸ R. g. ³¹⁹ O. ³²⁰ R. g. ³²¹ O. ³²² R. g. ³²³ O. ³²⁴ R. g. ³²⁵ O. ³²⁶ R. g. ³²⁷ O. ³²⁸ R. g. ³²⁹ O. ³³⁰ R. g. ³³¹ O. ³³² R. g. ³³³ O. ³³⁴ R. g. ³³⁵ O. ³³⁶ R. g. ³³⁷ O. ³³⁸ R. g. ³³⁹ O. ³⁴⁰ R. g. ³⁴¹ O. ³⁴² R. g. ³⁴³ O. ³⁴⁴ R. g. ³⁴⁵ O. ³⁴⁶ R. g. ³⁴⁷ O. ³⁴⁸ R. g. ³⁴⁹ O. ³⁵⁰ R. g. ³⁵¹ O. ³⁵² R. g. ³⁵³ O. ³⁵⁴ R. g. ³⁵⁵ O. ³⁵⁶ R. g. ³⁵⁷ O. ³⁵⁸ R. g. ³⁵⁹ O. ³⁶⁰ R. g. ³⁶¹ O. ³⁶² R. g. ³⁶³ O. ³⁶⁴ R. g. ³⁶⁵ O. ³⁶⁶ R. g. ³⁶⁷ O. ³⁶⁸ R. g. ³⁶⁹ O. ³⁷⁰ R. g. ³⁷¹ O. ³⁷² R. g. ³⁷³ O. ³⁷⁴ R. g. ³⁷⁵ O. ³⁷⁶ R. g. ³⁷⁷ O. ³⁷⁸ R. g. ³⁷⁹ O. ³⁸⁰ R. g. ³⁸¹ O. ³⁸² R. g. ³⁸³ O. ³⁸⁴ R. g. ³⁸⁵ O. ³⁸⁶ R. g. ³⁸⁷ O. ³⁸⁸ R. g. ³⁸⁹ O. ³⁹⁰ R. g. ³⁹¹ O. ³⁹² R. g. ³⁹³ O. ³⁹⁴ R. g. ³⁹⁵ O. ³⁹⁶ R. g. ³⁹⁷ O. ³⁹⁸ R. g. ³⁹⁹ O. ⁴⁰⁰ R. g. ⁴⁰¹ O. ⁴⁰² R. g. ⁴⁰³ O. ⁴⁰⁴ R. g. ⁴⁰⁵ O. ⁴⁰⁶ R. g. ⁴⁰⁷ O. ⁴⁰⁸ R. g. ⁴⁰⁹ O. ⁴¹⁰ R. g. ⁴¹¹ O. ⁴¹² R. g. ⁴¹³ O. ⁴¹⁴ R. g. ⁴¹⁵ O. ⁴¹⁶ R. g. ⁴¹⁷ O. ⁴¹⁸ R. g. ⁴¹⁹ O. ⁴²⁰ R. g. ⁴²¹ O. ⁴²² R. g. ⁴²³ O. ⁴²⁴ R. g. ⁴²⁵ O. ⁴²⁶ R. g. ⁴²⁷ O. ⁴²⁸ R. g. ⁴²⁹ O. ⁴³⁰ R. g. ⁴³¹ O. ⁴³² R. g. ⁴³³ O. ⁴³⁴ R. g. ⁴³⁵ O. ⁴³⁶ R. g. ⁴³⁷ O. ⁴³⁸ R. g. ⁴³⁹ O. ⁴⁴⁰ R. g. ⁴⁴¹ O. ⁴⁴² R. g. ⁴⁴³ O. ⁴⁴⁴ R. g. ⁴⁴⁵ O. ⁴⁴⁶ R. g. ⁴⁴⁷ O. ⁴⁴⁸ R. g. ⁴⁴⁹ O. ⁴⁵⁰ R. g. ⁴⁵¹ O. ⁴⁵² R. g. ⁴⁵³ O. ⁴⁵⁴ R. g. ⁴⁵⁵ O. ⁴⁵⁶ R. g. ⁴⁵⁷ O. ⁴⁵⁸ R. g. ⁴⁵⁹ O. ⁴⁶⁰ R. g. ⁴⁶¹ O. ⁴⁶² R. g. ⁴⁶³ O. ⁴⁶⁴ R. g. ⁴⁶⁵ O. ⁴⁶⁶ R. g. ⁴⁶⁷ O. ⁴⁶⁸ R. g. ⁴⁶⁹ O. ⁴⁷⁰ R. g. ⁴⁷¹ O. ⁴⁷² R. g. ⁴⁷³ O. ⁴⁷⁴ R. g. ⁴⁷⁵ O. ⁴⁷⁶ R. g. ⁴⁷⁷ O. ⁴⁷⁸ R. g. ⁴⁷⁹ O. ⁴⁸⁰ R. g. ⁴⁸¹ O. ⁴⁸² R. g. ⁴⁸³ O. ⁴⁸⁴ R. g. ⁴⁸⁵ O. ⁴⁸⁶ R. g. ⁴⁸⁷ O. ⁴⁸⁸ R. g. ⁴⁸⁹ O. ⁴⁹⁰ R. g. ⁴⁹¹ O. ⁴⁹² R. g. ⁴⁹³ O. ⁴⁹⁴ R. g. ⁴⁹⁵ O. ⁴⁹⁶ R. g. ⁴⁹⁷ O. ⁴⁹⁸ R. g. ⁴⁹⁹ O. ⁵⁰⁰ R. g. ⁵⁰¹ O. ⁵⁰² R. g. ⁵⁰³ O. ⁵⁰⁴ R. g. ⁵⁰⁵ O. ⁵⁰⁶ R. g. ⁵⁰⁷ O. ⁵⁰⁸ R. g. ⁵⁰⁹ O. ⁵¹⁰ R. g. ⁵¹¹ O. ⁵¹² R. g. ⁵¹³ O. ⁵¹⁴ R. g. ⁵¹⁵ O. ⁵¹⁶ R. g. ⁵¹⁷ O. ⁵¹⁸ R. g. ⁵¹⁹ O. ⁵²⁰ R. g. ⁵²¹ O. ⁵²² R. g. ⁵²³ O. ⁵²⁴ R. g. ⁵²⁵ O. ⁵²⁶ R. g. ⁵²⁷ O. ⁵²⁸ R. g. ⁵²⁹ O. ⁵³⁰ R. g. ⁵³¹ O. ⁵³² R. g. ⁵³³ O. ⁵³⁴ R. g. ⁵³⁵ O. ⁵³⁶ R. g. ⁵³⁷ O. ⁵³⁸ R. g. ⁵³⁹ O. ⁵⁴⁰ R. g. ⁵⁴¹ O. ⁵⁴² R. g. ⁵⁴³ O. ⁵⁴⁴ R. g. ⁵⁴⁵ O. ⁵⁴⁶ R. g. ⁵⁴⁷ O. ⁵⁴⁸ R. g. ⁵⁴⁹ O. ⁵⁵⁰ R. g. ⁵⁵¹ O. ⁵⁵² R. g. ⁵⁵³ O. ⁵⁵⁴ R. g. ⁵⁵⁵ O. ⁵⁵⁶ R. g. ⁵⁵⁷ O. ⁵⁵⁸ R. g. ⁵⁵⁹ O. ⁵⁶⁰ R. g. ⁵⁶¹ O. ⁵⁶² R. g. ⁵⁶³ O. ⁵⁶⁴ R. g. ⁵⁶⁵ O. ⁵⁶⁶ R. g. ⁵⁶⁷ O. ⁵⁶⁸ R. g. ⁵⁶⁹ O. ⁵⁷⁰ R. g. ⁵⁷¹ O. ⁵⁷² R. g. ⁵⁷³ O. ⁵⁷⁴ R. g. ⁵⁷⁵ O. ⁵⁷⁶ R. g. ⁵⁷⁷ O. ⁵⁷⁸ R. g. ⁵⁷⁹ O. ⁵⁸⁰ R. g. ⁵⁸¹ O. ⁵⁸² R. g. ⁵⁸³ O. ⁵⁸⁴ R. g. ⁵⁸⁵ O. ⁵⁸⁶ R. g. ⁵⁸⁷ O. ⁵⁸⁸ R. g. ⁵⁸⁹ O. ⁵⁹⁰ R. g. ⁵⁹¹ O. ⁵⁹² R. g. ⁵⁹³ O. ⁵⁹⁴ R. g. ⁵⁹⁵ O. ⁵⁹⁶ R. g. ⁵⁹⁷ O. ⁵⁹⁸ R. g. ⁵⁹⁹ O. ⁶⁰⁰ R. g. ⁶⁰¹ O. ⁶⁰² R. g. ⁶⁰³ O. ⁶⁰⁴ R. g. ⁶⁰⁵ O. ⁶⁰⁶ R. g. ⁶⁰⁷ O. ⁶⁰⁸ R. g. ⁶⁰⁹ O. ⁶¹⁰ R. g. ⁶¹¹ O. ⁶¹² R. g. ⁶¹³ O. ⁶¹⁴ R. g. ⁶¹⁵ O. ⁶¹⁶ R. g. ⁶¹⁷ O. ⁶¹⁸ R. g. ⁶¹⁹ O. ⁶²⁰ R. g. ⁶²¹ O. ⁶²² R. g. ⁶²³ O. ⁶²⁴ R. g. ⁶²⁵ O. ⁶²⁶ R. g. ⁶²⁷ O. ⁶²⁸ R. g. ⁶²⁹ O. ⁶³⁰ R. g. ⁶³¹ O. ⁶³² R. g. ⁶³³ O. ⁶³⁴ R. g. ⁶³⁵ O. ⁶³⁶ R. g. ⁶³⁷ O. ⁶³⁸ R. g. ⁶³⁹ O. ⁶⁴⁰ R. g. ⁶⁴¹ O. ⁶⁴² R. g. ⁶⁴³ O. ⁶⁴⁴ R. g. ⁶⁴⁵ O. ⁶⁴⁶ R. g. ⁶⁴⁷ O. ⁶⁴⁸ R. g. ⁶⁴⁹ O. ⁶⁵⁰ R. g. ⁶⁵¹ O. ⁶⁵² R. g. ⁶⁵³ O. ⁶⁵⁴ R. g. ⁶⁵⁵ O. ⁶⁵⁶ R. g. ⁶⁵⁷ O. ⁶⁵⁸ R. g. ⁶⁵⁹ O. ⁶⁶⁰ R. g. ⁶⁶¹ O. ⁶⁶² R. g. ⁶⁶³ O. ⁶⁶⁴ R. g. ⁶⁶⁵ O. ⁶⁶⁶ R. g. ⁶⁶⁷ O. ⁶⁶⁸ R. g. ⁶⁶⁹ O. ⁶⁷⁰ R. g. ⁶⁷¹ O. ⁶⁷² R. g. ⁶⁷³ O. ⁶⁷⁴ R. g. ⁶⁷⁵ O. ⁶⁷⁶ R. g. ⁶⁷⁷ O. ⁶⁷⁸ R. g. ⁶⁷⁹ O. ⁶⁸⁰ R. g. ⁶⁸¹ O. ⁶⁸² R. g. ⁶⁸³ O. ⁶⁸⁴ R. g. ⁶⁸⁵ O. ⁶⁸⁶ R. g. ⁶⁸⁷ O. ⁶⁸⁸ R. g. ⁶⁸⁹ O. ⁶⁹⁰ R. g. ⁶⁹¹ O. ⁶⁹² R. g. ⁶⁹³ O. ⁶⁹⁴ R. g. ⁶⁹⁵ O. ⁶⁹⁶ R. g. ⁶⁹⁷ O. ⁶⁹⁸ R. g. ⁶⁹⁹ O. ⁷⁰⁰ R. g. ⁷⁰¹ O. ⁷⁰² R. g. ⁷⁰³ O. ⁷⁰⁴ R. g. ⁷⁰⁵ O. ⁷⁰⁶ R. g. ⁷⁰⁷ O. ⁷⁰⁸ R. g. ⁷⁰⁹ O. ⁷¹⁰ R. g. ⁷¹¹ O. ⁷¹² R. g. ⁷¹³ O. ⁷¹⁴ R. g. ⁷¹⁵ O. ⁷¹⁶ R. g. ⁷¹⁷ O. ⁷¹⁸ R. g. ⁷¹⁹ O. ⁷²⁰ R. g. ⁷²¹ O. ⁷²² R. g. ⁷²³ O. ⁷²⁴ R. g. ⁷²⁵ O. ⁷²⁶ R. g. ⁷²⁷ O. ⁷²⁸ R. g. ⁷²⁹ O. ⁷³⁰ R. g. ⁷³¹ O. ⁷³² R. g. ⁷³³ O. ⁷³⁴ R. g. ⁷³⁵ O. ⁷³⁶ R. g. ⁷³⁷ O. ⁷³⁸ R. g. ⁷³⁹ O. ⁷⁴⁰ R. g. ⁷⁴¹ O. ⁷⁴² R. g. ⁷⁴³ O. ⁷⁴⁴ R. g. ⁷⁴⁵ O. ⁷⁴⁶ R. g. ⁷⁴⁷ O. ⁷⁴⁸ R. g. ⁷⁴⁹ O. ⁷⁵⁰ R. g. ⁷⁵¹ O. ⁷⁵² R. g. ⁷⁵³ O. ⁷⁵⁴ R. g. ⁷⁵⁵ O. ⁷⁵⁶ R. g. ⁷⁵⁷ O. ⁷⁵⁸ R. g. ⁷⁵⁹ O. ⁷⁶⁰ R. g. ⁷⁶¹ O. ⁷⁶² R. g. ⁷⁶³ O. ⁷⁶⁴ R. g. ⁷⁶⁵ O. ⁷⁶⁶ R. g. ⁷⁶⁷ O. ⁷⁶⁸ R. g. ⁷⁶⁹ O. ⁷⁷⁰ R. g. ⁷⁷¹ O. ⁷⁷² R. g. ⁷⁷³ O. ⁷⁷⁴ R. g. ⁷⁷⁵ O. ⁷⁷⁶ R. g. ⁷⁷⁷ O. ⁷⁷⁸ R. g. ⁷⁷⁹ O. ⁷⁸⁰ R. g. ⁷⁸¹ O. ⁷⁸² R. g. ⁷⁸³ O. ⁷⁸⁴ R. g. ⁷⁸⁵ O. ⁷⁸⁶ R. g. ⁷⁸⁷ O. ⁷⁸⁸ R. g. ⁷⁸⁹ O. ⁷⁹⁰ R. g. ⁷⁹¹ O. ⁷⁹² R. g. ⁷⁹³ O. ⁷⁹⁴ R. g. ⁷⁹⁵ O. ⁷⁹⁶ R. g. ⁷⁹⁷ O. ⁷⁹⁸ R. g. ⁷⁹⁹ O. ⁸⁰⁰ R. g. ⁸⁰¹ O. ⁸⁰² R. g. ⁸⁰³ O. ⁸⁰⁴ R. g. ⁸⁰⁵ O. ⁸⁰⁶ R. g. ⁸⁰⁷ O. ⁸⁰⁸ R. g. ⁸⁰⁹ O. ⁸¹⁰ R. g. ⁸¹¹ O. ⁸¹² R. g. ⁸¹³ O. ⁸¹⁴ R. g. ⁸¹⁵ O. ⁸¹⁶ R. g. ⁸¹⁷ O. ⁸¹⁸ R. g. ⁸¹⁹ O. ⁸²⁰ R. g. ⁸²¹ O. ⁸²² R. g. ⁸²³ O. ⁸²⁴ R. g. ⁸²⁵ O. ⁸²⁶ R. g. ⁸²⁷ O. ⁸²⁸ R. g. ⁸²⁹ O. ⁸³⁰ R. g. ⁸³¹ O. ⁸³² R. g. ⁸³³ O. ⁸³⁴ R. g. ⁸³⁵ O. ⁸³⁶ R. g. ⁸³⁷ O. ⁸³⁸ R. g. ⁸³⁹ O. ⁸⁴⁰ R. g. ⁸⁴¹ O. ⁸⁴² R. g. ⁸⁴³ O. ⁸⁴⁴ R. g. ⁸⁴⁵ O. ⁸⁴⁶ R. g. ⁸⁴⁷ O. ⁸⁴⁸ R. g. ⁸⁴⁹ O. ⁸⁵⁰ R. g. ⁸⁵¹ O. ⁸⁵² R. g. ⁸⁵³ O. ⁸⁵⁴ R. g. ⁸⁵⁵ O. ⁸⁵⁶ R. g. ⁸⁵⁷ O. ⁸⁵⁸ R. g. ⁸⁵⁹ O. ⁸⁶⁰ R. g. ⁸⁶¹ O. ⁸⁶² R. g. ⁸⁶³ O. ⁸⁶⁴ R. g. ⁸⁶⁵ O. ⁸⁶⁶ R. g. ⁸⁶⁷ O. ⁸⁶⁸ R. g. ⁸⁶⁹ O. ⁸⁷⁰ R. g. ⁸⁷¹ O. ⁸⁷² R. g. ⁸⁷³ O. ⁸⁷⁴ R. g. ⁸⁷⁵ O. ⁸⁷⁶ R. g. ⁸⁷⁷ O. ⁸⁷⁸ R. g. ⁸⁷⁹ O. ⁸⁸⁰ R. g. ⁸⁸¹ O. ⁸⁸² R. g. ⁸⁸³ O. ⁸⁸⁴ R. g. ⁸⁸⁵ O. ⁸⁸⁶ R. g. ⁸⁸⁷ O. ⁸⁸⁸ R. g. ⁸⁸⁹ O. ⁸⁹⁰ R. g. ⁸⁹¹ O. ⁸⁹² R. g. ⁸⁹³ O. ⁸⁹⁴ R. g. ⁸⁹⁵ O. ⁸⁹⁶ R. g. ⁸⁹⁷ O. ⁸⁹⁸ R. g. ⁸⁹⁹ O. ⁹⁰⁰ R. g. ⁹⁰¹ O. ⁹⁰² R. g. ⁹⁰³ O. ⁹⁰⁴ R. g. ⁹⁰⁵ O. ⁹⁰⁶ R. g. ⁹⁰⁷ O. ⁹⁰⁸ R. g. ⁹⁰⁹ O. ⁹¹⁰ R. g. ⁹¹¹ O. ⁹¹² R. g. ⁹¹³ O. ⁹¹⁴ R. g. ⁹¹⁵ O. ⁹¹⁶ R. g. ⁹¹⁷ O. ⁹¹⁸ R. g. ⁹¹⁹ O. ⁹²⁰ R. g. ⁹²¹ O. ⁹²² R. g. ⁹²³ O. ⁹²⁴ R. g. ⁹²⁵ O. ⁹²⁶ R. g. ⁹²⁷ O. ⁹²⁸ R. g. ⁹²⁹ O. ⁹³⁰ R. g. ⁹³¹ O. ⁹³² R. g. ⁹³³ O. ⁹³

النون في التاء]. ויתכו כמים שאננותי. תתך חמתי עליכם. والانفعال לא נתך⁷ ארצה. נתך⁸ מים עליהם אלה נתך. ומלתא אשר נתך אפי וחמתי. ונתכתם⁹ בתוכה [אשר היא נתכה בנו מנעלה. הנה אפי וחמתי נתכת]. والمصدر من هذا الانفعال כהתוך כסף. עליו מא דכרת. פי' ב'ב' התכיר 5 מן [כתב] ה'ל'ע. ו'ג'א'ז'ר' א'נ' י'כ'ו'ן (מ'נ' ב'ני'ת' נ'פ'ע'ו'ל' מ'ל' נ'ש'א'ו'ל' נ'ש'א'ל' ד'ו'ד' מ'ע'מ'ד'י' ו'ע'ל'י' מ'א' ד'כ'ר'ת' (פ'י' ה'ז'א' ה'כ'ת'א'ב' פ'י' ב'א'ב' ה'נ'ו'ן' ו'ד'א'ל' ו'א'פ'א' מ'ן' ה'ז'ה' מ'q'א'ל'ת' ה'נ'י' נ'ח'ן' פ'י'ב'): ו'א'ל'ת'פ'י'ל' ו'ה'ת'כ'ת'י' א'ח'כ'ם. ה'ח'י'כ'ו' ע'ב'ד'י'ך. ו'י'ח'י'כ'ו' א'ת' ה'כ'ס'פ'. ה'ל'א' כ'ח'ל'ב' ת'ח'י'כ'נ'י. ו'ה'מ'ס'ד'ר' ה'כ'א'מ'ל' ל'ה'נ'ח'י'ך 10 ו'ל'ו' א'נ'ד'ג'מ' ל'כ'א'ן' ל'ה'ח'י'ך' ע'ל'י' ז'נ'ת' ל'ח'י'ד'. ו'מ'א' ל'מ' י'ס'מ' פ'א'ע'ל' כ'ן' ת'ת'כ'ו' ב'ת'ו'כ'ה' א'מ'ל'ת' ת'ה'ח'כ'ו' ו'ע'ל'י' ה'כ'א'ל' ת'ה'ח'כ'ו'. ו'מ'ע'א'נ'י' ה'ז'ה' ה'א'ל'f'א'p'א'ל' ה'א'נ'ס'א'ב' ו'א'פ'ר'א'g' ו'ת'פ'ר'י'g':

النون والتاء والنون נתן² אברהם מתנות. כי יחן איש אל רעהו. ויחן¹ את ישראל. נתנה⁵ ראש. قد זכרنا فی 15 (כתב) ה'ל'ע' ש'ז'ו'ד' י'ח'ן' ע'ן' ה'q'י'א'ס'. ו'ז'כ'ר'נ'א' ה'נ'א' ש'ז'ו'ד' ו'א'נ'ח'נו' נ'ח'ן' ל'ך' ע'ן' ה'א'p'ר'א'ד' *ו'מ'j'י'ת' ע'ל'י' ה'q'i'א'ס'⁷ ה'נ'ה' נ'ח'ת'י' ל'כ'ם. ו'נ'ח'נו' א'ת' ב'נ'ו'ח'ינו' נ'ו'ן' ה'א'v'ל' ה'ת'י' [ה'י'] ל'א' מ'ה'f'ע'ל' *א'נ'ד'ג'מ'ת' פ'י' נ'ו'ן' ה'מ'ת'k'ל'מ'י'ן' ו'א'v'ל'ת' ו'נ'ח'נ'נו' מ'ל' ה'ל'יו'ע'י'z' 10 ל'מ'ל'ך' נ'ח'נו'ד' (א'v'ל'ת' נ'ח'נ'נו'ד') ב'א'ל'א'ד'ג'א'מ'. מ'ה'ר' 20 ו'מ'ת'ן' 11. ת'ר'ו'מ'ו'ת' מ'ת'נ'ם. מ'ת'נ'ה' נ'ח'ו'נ'י'ם. כ'מ'ת'נ'ת' י'ד'ו'. ו'א'ת'נ'ה' ל'ך' מ'ת'ח' 12 א'v'ל'ת' מ'ת'נ'ת' 13 ע'ל'י' ז'נ'ת' [מ'ק'ב'ת']. ו'ח'ש'ם' א'ת' ה'מ'ק'ב'ת' ב'י'ד'ה' *ל'ח'ז'f' ה'נ'ו'ן' ה'ז'י' ה'ו' ה'א'ל'א'מ' ה'ז'י' ב'א'z'א' ב'א' ה'מ'ק'ב'ת' 14. ו'ה'מ'ס'ד'ר' ו'נ'ח'ת'ן' 15 א'ו'ת'ו'. ו'נ'ח'ת'ן' 16 א'ת' א'ל'ה'י'ה'ם. נ'ח'ת'ן' 17 ו'ז'ע'. א'ש'ר' י'י' א'ל'ה'י'ך' נ'ח'ת'ן' 18 ל'ך'. נ'ח'ו'נ'י'ם' נ'ח'ו'נ'י'ם' ה'מ'ה'. ת'ן' ל'י' 25 ה'נ'פ'ש'. ת'נ'ה' א'ת' נ'ש'י' ו'א'ת' י'ל'ד'י'. ת'נ'ו' 19 א'ת' א'ר'ו'ן' ה'ק'ד'ש'. ו'q'ד' ב'י'נ'ת' [פ'י' כ'ת'א'ב'] ה'מ'ס'ת'ל'ח'י' כ'י'f' ה'ו'j'ת' ו'א'v'ל'ת' פ'י' ל'ח'ת' ל'ך' ו'פ'י' ב'יו'ם' ת'ח' י'י' ו'פ'י' ל'ח'ת'ן' 20 ש'ם' א'ת' א'ר'ו'ן' ב'כ'ל'א'מ' طویل مفید *י'מ'נ'ע'נ'א' מ'ן' א'ע'א'ד'ת' 21 ط'ל'ב' ה'א'י'j'א'z' ו'ו'q'ע' ז'כ'ר' ז'ל'ק' ה'נ'א'k' פ'י' ב'א'ב' ק'ב'ב': ו'א'ל'ת'f'ע'ל' כ'ב'ו'ד' ה'ל'ב'כ'ן' 30

منه ولازمت. ومنه ايضا نשכו בר התזמו البر. ويصلح [ايضا] ان يكون من هذا المعنى يشك كل عמי اي انهم يلتزمون امرك ونهيك وهو فعل خفيف⁸⁴ على زنة ويذر يعقب. ومنه ايضا وهو ثقيل اخر مשיקות اשה אל אחותה 5 مصققة وذلك (يكون) بمقابلة بعضها بعضا: ومعنى اخر (ايضا) ועיר מבצר והנשק السلاح⁸⁵. נשקי רומי קשת סלחון אי דורו סלח [וגא'ז'ר' א'נ' י'כ'ו'ן' מ'ן' ה'ז'ה' מ'ע'נ'י' ו'ע'ל' פ'י'ד' י'ש'ק' כ'ל' ע'מי' [א'י']⁸⁶ ע'ן' א'מ'ר'k' י'ת'ס'ל'ח'ו'ן' [א'י']⁸⁷ י'ג'ז'ו'ן' ה'ע'ד'ו'. ס'כ'ו'ת' ל'ר'א'ש'י' ב'יו'ם' נ'ש'ק' י'ר'י'ד' פ'י' י'ו'ם' ח'ר'ב' [ס'ט'י' ב'ז'ל'ק']⁸⁸ ל'ת'מ'ר'f' ה'ס'ל'ח' פ'י'ב' כ'מ'א' ק'י'ל' ע'ל' ה'ר'י' נ'ש'q' ל'ע'ש'י' ה'ז'ל'מ'ת' ל'ה'א' ל'י'ל'א':

النون والشين والقاف ايضا ואש נשקה ביעקב وزנה נפעלה [ואלה ננשקה] فادغم الفاء في العين [والثقیل] ובערו⁸⁷ וחשיקו⁸⁸. אף ישיק ואפה לחם:

النون والشين والراء את הנשר⁸⁹ ולجمع⁹⁰ יעלו אבר כנשרים⁹¹ معروف:

النون والشين والتاء נשתה נבורתם. בצמא נשתה. شدة⁹² التاء من اجل الوقف [وكثيرا ما يشددون في الوقف. والانفعال] ونشئو مים מהים אלה ונنشئ. ومعنى هذه اللغة بطلان الشيء وذهابه:

النون والتاء والباء יפלם נחייב. נחייב לא ידעו. עים בנתיבות לא ידעו. ללכת נתיבות. מנע רנלך מנתיבותם. הדריכני בנחייב מצוהיך. יקאל (נחייב ע'ל'י' ה'פ'ר'י'q' ב'א'ל'א'p'ל'א'q' כ'מ'א' ת'ר'י'. ו'י'q'א'ל' ע'ל'י' ה'מ'נ'ה'q' ו'ה'ו' ה'פ'ר'י'q' ה'ו'א'v'ח' ב'י'י'ן' 25 ז'ל'ק' ק'ו'ל'ה'ם' ו'ד'ר'ך' נ'ח'י'ב'ה' א'ל' מ'ו'ת' י'ר'י'ד' ה'פ'ר'י'q' ה'נ'ה'י'g':

النون والتاء والحاء ונתח אותו לנתחיו. ונתחה⁹³ לעצמה. לשנים עשר נתחים. נתח לנתחיו. אסף נתחיה אליה. כל נתח טוב⁹⁴:

النون والتاء والكاف ותתך עלינו אלה ותתך [פאדגם

ה'ע'ד'ו' 7 to I. נ'ש'q'י' ק'ש'ת'. ס'כ'ו'ת' ל'ר'א'ש'י' ב'יו'ם' נ'ש'ק' י'ו'ם' ח'ר'ב' ה'ס'ל'ח'י'ן' א'י' R. continues⁸⁵. ת'q'י'ל' R. Corrected in⁸⁴.
I. 9, with which word the root finishes. The present text is arranged according to the Heb. transl. ⁸⁶ Supplied from the Heb. transl. ⁸⁷ נ'ב'ע'רו'. ⁸⁸ R. g. ו'q'י'ד' ו'א'ש'ע'א'ל'. ⁸⁹ R. g. נ'ס'ר'. ⁹⁰ O. ו'א'ל'ת'f'ע'ל'. ⁹¹ R. g. נ'ס'ו'ר'. ע'ל'י' ה'פ'ר'י'q' ב'א'ל'א'p'ל'א'q' כ'מ'א' ת'ר'י' ו'י'q'א'ל' ע'ל'י' ה'מ'נ'ה'q' ו'ה'ו' ה'פ'ר'י'q' ה'ו'א'v'ח' ה'ו'א'v'ח' ב'י'י'ן' 25
R. g. א'נ'ס'ב'. ⁹² R. g. י'נ'ח'ל'. ⁹³ R. g. ע'צ'ו' ו'א'ע'א'f'. ⁹⁴ R. g. ו'י'נ'ח'ת' א'ת'ה'. ⁹⁵ R. g. ה'פ'ר'י'q' ה'נ'ה'י'g'.
ע'ל'י' R. g. ו'ל'א'י'ת'. ⁹⁶ R. g. ת'ס'ל'י'm'. ⁹⁷ R. g. ע'א'f' ו'א'ע'א'f'. ⁹⁸ R. g. א'ד'ג'm'. ⁹⁹ R. g. ו'א'ס'ב'k'. ¹⁰⁰ R. g. ו'ת'נ'ס'י'k'ו'ן'.
א'ד'ג'מ'ת' פ'י' ה'נ'ו'ן' ה'מ'ת'k'ל'm' ו'מ'ל'ת' י'ע'c'z'. ¹⁰¹ R. g. ע'ן'. ¹⁰² R. g. א'נ'ה'. ¹⁰³ R. g. מ'נ'ח'ת'ן'. ¹⁰⁴ R. g. ה'מ'ח'ז'f'. ¹⁰⁵ R. g. ו'ג'ע'ל'ה' ו'ו'ל'א'.
ו'ג'ע'ל'ה' ו'ו'ל'א' R. g. א'י'ד'א'c'. ¹⁰⁶ R. g. א'ס'ט'ר'ו'. ¹⁰⁷ R. g. ע'א'f'. ¹⁰⁸ R. g. q'i'א'm'. ¹⁰⁹ R. g. ו'ג'ע'ל'ו' ו'q'ו'א'. ¹¹⁰ R. g. ו'מ'נ'ע'נ'א' ה'נ'א'.

אני מצמרת הארץ הרמה ונתתי ואגרס כמה קייל ושתלתי
אני. שאו זמרה ותנו תף אשירו באתיגיד ואזרבו דא:

النون والتاء والسين נחשו⁴⁶ נחיותי הו מל נחצו
באסד:

النون والتاء والصاد כי נחץ⁴⁶ את מוכח הבעל.⁵
יחץ בחרבותיו. כי את מוכחתם תחצון⁴⁷. יתצני סביב ואלך.
יתצד לנצח. לנחש ולנחץ. נחץ יי. הנחוצים אל הסוללות:
והנפעל והצורים נחצו ממנו אסל נחצו: והנחץ⁴⁸ אשר
נחץ יחוקהו. ונחצו חמותיך⁴⁹. ונחצתם את מוכחתם.
וינחצו את הבמות: ומה למ יסם פאלע נחץ מוכח הבעל:¹⁰
ואמא תנור וזרים יחץ פקד ברהמא פי המסלח פי
[כתב] התשור אמנאע קונה וקון כל מא *הו מלה⁵⁰
מן גיר בניה הפעיל:

النون والتاء والقاف⁵¹ [כי משם] אחקנד וזנ
אפעלנד *ואסל אנהקנד על מזהב יצרנו באישון עינו¹⁵
פאלון⁵² הזי הו פא הפעל מן אנהקנד מדגם פי תא
קאנדגאם נון נצר פי יצרנהו⁵³. ונתוק וזרות: והנפעל
ולא נחק שרוך נעליו אסל נחק. [ומלה נחקו כפות
רגלי הכהנים. ורעים לא נחקו. לא במהרה ינחק. כאשר
ינחק פחיל הנערות]: והנחץ זמתי נחקו. נחקו מוסרות.²⁰
וינחק את היתרים. הלא את שרשיה ינחק. ומוסרותיך
אנחק. וכל מוכח תנחקו: ונחץ אחר [איפא] ער התיקנו
אתם. התיקם כצאן לסבחה: ומה למ יסם פאלע מן
זה הבניה הנחקו מן העיר המעני העאמ להזה האלפא
הו האנפאל⁵⁴ והאנפאל והאנפאל והאנפאל והאנפאל והאנפאל
ען מושע. [וקד יכונ בעשה במעני הקעקע לכת
גיר אראג ען אזלה השי' ען מושע] לאנ תפרק
האנפאל הו איפא זואל השי' ען מושע. ואמא ונתוק
וכרות פקד פסר פיה בעש הראשא אנה המקצוע
הקציב מן אסל⁵⁵ וקאל פי וזרות אנה המקצוע בעש³⁰

נתן לה²² פתח [לאה מאש]. ומלה פי המאשי ונס ביר
המלך בבל נתון²³ אלא קמוץ לכוני פי זקף. כי חקד
וחק בניך נתנו. והיא לא נתנה²⁴ לו. ונתתם ביר אויב.
תכן אין נתן מנפעל. ותכן לא ינתן לכם. וקד בייא פי
5 [כתב] המסלח והתשור אן וכי יחן מים ויתח (ויחש)
ויגר וכל מא קאן על פי זה הפעיל מאחז מן בניה
הנחץ התי²⁵ על הפעיל²⁶ קאן הפעיל (מוקדא) מנה
או למ *יכונ מוקדא²⁷ ברהמין ואסל [ביינה] פלימס
[זל] מן הנה²⁸ לא סימא מן המאלה (האניה) והאלה
10 מן [כתב] התשור. פאלא²⁹ קד לחסא הנה³⁰ *פי זה
קאנונא קיירא³¹ מן קואנין הלגה: ומן זה האלפא [התי
ענדנאה מנה] מא הו אעפא ומנה מא הו אסל³²
ומנה מא הו זואג³³ ומנה מא הו קאא פי הנאר ומנה
מא הו הנה³⁴ ומנה מא הו אידאע ואנזאל³⁵ פי מקאן³⁶
15 מא מל לחתן שם את ארון האלהים ומנה³⁷ שטר³⁸ וחיא
מל קול יאשיהו חנו את ארון הקדש בבית אשר בנה
שלמה ואלרון למ יזל מבעולא (הנה) פייחאג אן יקול
להם [אעלעו הנה]³⁹ ואנא מענא אסרעו. ומא יקרב
מן מעני האידאע והלעל [קול] האשה אשר נתת עמדי
20 התי געלטה [ענדי או] מעי. ומנה מא הו תקדימ
ותוליה מל נתנה ראש: ונתון אתו על כל ארץ מצרים:
ויהי בלדחה ויתן יד ומד יד. ומלה³⁹ יש ויש חנה את
ידיך מד יד. ונס כל בני המלך נתנו יד. וזנה נתן יד.
וכל אלה עשה [לא ימלט] מצרים נתנו יד אלא אן מעני
25 זה האלפא המביעה והאנפאל וזל יכונ באעפא⁴⁰ היד.
ופי קלאם הערב אעפית פלנא ידי בלביעה *וגירא
ואעפית פפק ידי ובימני⁴². הריעו עליה סביב נתנה
יד אנפאל [וחפעת]. וקד קיל פי [חץ] הבארי *עז
וגל⁴³ חנו יד ליי אי אנפאלא לה בלבויה (ובאיעו)
30 ועאמדו עליה. ונתן אתם על ראש השעיר ויתלוהא קא
קיל וישם⁴⁴ לפניהם את כל הדברים האלה [אי וזל
עליהם]. ונתתם והרבית אתם ואנמיהם ואכשרם. ולקחתי

22. R. הנה. 23. R. יכונ מנה. 24. R. מפעל. 25. O. הזי. 26. R. זואג. 27. R. ג. תסלימ. 28. O. לך. 29. O. ואנסאל. 30. O. הבאח. 31. R. תסלימ. 32. O. זואג. 33. R. Transposed in R. 34. O. פאלא. 35. R. O. סחרה. 36. O. ופי אלמקאלה אלב' ואלתאלתה מן אלחשיר ומן הרה אללנה מא הו איראע ואנזאל פי מכאן R. continues. 37. O. ויתן יד ומד יד. 38. R. So both MSS.; R. repeats. 39. O. ומן זה המעני. 40. R. Supplied from the Heb. transl. 41. O. סחרא. 42. R. נקש. 43. R. שטח. 44. R. by the glossator. 45. O. תבאר ותעלי. 46. R. וחסעת. 47. R. יעפא. 48. R. נתפס. 49. O. The Heb. transl. begins. 50. R. על זנת. 51. O. רמותיך. 52. O. אסל. 53. R. In O. before. 54. R. נתפס. 55. R. נתפס. 56. R. נתפס. 57. R. נתפס. 58. R. נתפס. 59. R. נתפס. 60. R. נתפס. 61. R. נתפס. 62. R. נתפס. 63. R. נתפס. 64. R. נתפס. 65. R. נתפס. 66. R. נתפס. 67. R. נתפס. 68. R. נתפס. 69. R. נתפס. 70. R. נתפס. 71. R. נתפס. 72. R. נתפס. 73. R. נתפס. 74. R. נתפס. 75. R. נתפס. 76. R. נתפס. 77. R. נתפס. 78. R. נתפס. 79. R. נתפס. 80. R. נתפס. 81. R. נתפס. 82. R. נתפס. 83. R. נתפס. 84. R. נתפס. 85. R. נתפס. 86. R. נתפס. 87. R. נתפס. 88. R. נתפס. 89. R. נתפס. 90. R. נתפס. 91. R. נתפס. 92. R. נתפס. 93. R. נתפס. 94. R. נתפס. 95. R. נתפס. 96. R. נתפס. 97. R. נתפס. 98. R. נתפס. 99. R. נתפס. 100. R. נתפס.

מענהא⁶⁷ ללל. وهذا المعنى قريب الاشتقاق من الاول
 لانّ لللّ (ايضا) ازالة الشيء⁶⁸ عن موضعه: כי אם חכבסי
 בנחר هو الشبّ في رأى⁶⁹ بعض الاناונים وفي رأى⁶⁹ بعضهم
 النظرون وفي رأى⁶⁹ بعضهم الطفل:

النون والتاء والشين ونחש את ישראל. ונחשתי⁵
 אשרי⁷⁰. ואת בית יהודה אחוש מתוכם. ויתשם יי מעל
 אדמתם. ונטעתי אחכם ולא אחוש. נחוש ואבד. לנחוש
 ולנחון. אני נחש. הנני נחשם מעל אדמתם: والانفعال
 לא ינחש ולא יחרס. חנחש מלכותו. אם ינחשו מים זרים
 קרים: وما لم يسمّ فاعله من הפעיל ותחש בחמה לארץ. ¹⁰
 معنى هذه اللغة القلع. والنتش عند العرب [ايضا]
 هو القلع والنتف:

[وفى هذا الحرف كلمة خماسية وهى]

וכתב הנשתון על זנה ארגון وفي السريانى נשתונא⁷¹
 די שלחחן עלינא:

15

قضيته. وفسّر فيه *بعض المفسرين⁶⁶ انه المنصل
 المخرج⁶⁷ مجانسا لقوله כי משם אחקנך. הנחקו מן חעיר:
 والنتق عند العرب جذب الشيء ونفضه بمرّة. ومذهب
 النحرّون في ونחק هو الانصال والاخراج كقوله⁶⁸ وישלוף
 5 (ودنדר): ואמא ושריד חנחקי فاليت⁶⁹ التراجم فيه تخدشين
 وليس بخارج في الجنس عن هذه الالفاظ كلّها: وقد
 اشتقوا من هذا المعنى אחיק אל פני אחיק אی فصיל
 באזא⁶⁹ فصيل⁶⁹ لانّ⁶¹ الشيء المنفصل من الشيء فهو
 مجتذب ومقتطع⁶² ومخرج منه واصله انחק على زنة
 10 בתי אכויב: נחק הוא פטרפיה כلف⁶³:

النون والتاء والراء ויחר ממקומו اصله וינחר⁶⁴
 مثل ידר الذى اصله ידרر ومعناه الوثوب والزوال عن
 موضعه: والثقیل في هذا الاصل⁶⁵ رאה ויחר גיים אی
 اجلاهم وازלהם عن مواضعهم وقلبهם كما قيل הפוך
 15 רשעים ואינם: ومن هذا المعنى לנחר בהם⁶⁶ אی ليبعثر
 بهما التراب אی ليقبله ويزيله عن موضعه: ومعنى اخر
 שלח מלך ויתירדו. מתיר אסורים. התר אנדות מומה

✧ תם חרף הנון יחמד الله ✧

O.⁶² ان. O.⁶¹ فى البنية هو. R.⁶⁰ فاقرب. R.⁵⁹ قوله. R.⁵⁸ المخرج. O.⁵⁷ بعضهم. R.⁵⁶ شيء. R.⁶⁸ معناه. O.⁶⁷ بهن. R.⁶⁶ المعنى. R.⁶⁵ ينחר. R.⁶⁴ الكلف. R.⁶³ مقتطع. رسالة ونسخة. R.⁷¹ g. R.⁷⁰ The two instances are transposed in R.⁶⁹ O.⁶⁹ ر.

• المقالة الخامسة عشرة من كتاب الاصول في حرف السين •

السين المضاعف ^١ياكله ^٢ss هو *الساس والسوس:

السين والالف والهاء ^٣سאה سلت. ^٤وسا^٥تيم شعريم
[السا^٦ه] هو المكيل^٧ [وزن ما] يحمل من الرطب
الفين ^٨واربع مائة درهم (كيلا) ومن اليابس الفا
^٩5 واربع مائة: ^{١٠}واما ^{١١}بسا^{١٢}سا^{١٣}ه فاحسبها سا^{١٤}ه [سا^{١٥}ه] متكررة^{١٦}
والمعنى [فيه] انه بالكيل الذي *تكيل به يكال^{١٧} لك
اي انك تقارض بفعلك وتجازي بعملك [وهذا اشبه ما
تقول الاوائل رغم بمده شادم مودد موددين^{١٨}]: ^{١٩}واما
تعليل اللفظة فهو عندي كما اصف. ^{٢٠}اقول ان اصلها
^{٢١}10 كما قلت بسا^{٢٢}ه سا^{٢٣}ه اي انك تقارض صاعا بصاع وكيلا
بكيل. فنقلت حركة الالف الى السين كما نقلت
حركة الف سا^{٢٤}تيم ثنية سا^{٢٥}ه الى السين في سا^{٢٦}تيم
زرع. [سا^{٢٧}تيم شعريم] وكما قيل *في سا^{٢٨}ه بيت^{٢٩} ش^{٣٠} وفي مدي^{٣١}نيم
مدي^{٣٢}نيم. فسكنت الالف وبقيت في الخط^{٣٣} وادغموا الهاء
^{٣٤}15 في السين التي من الكلمة الثانية. وقد كانت
الالف في سا^{٣٥}ه كموضه لوقعها^{٣٦} على ساكن ل^{٣٧}ين هو
الهاء اللينة فصارت [الكمضوت] في [سين] بسا^{٣٨}سا^{٣٩}ه
[المنقولة اليها من الف سا^{٤٠}ه] فتوحه لوقعها^{٤١} على
ساكن ظاهر وهو الدغشوت:

20 السين والالف والنون ^{٤٢}ياكله ^{٤٣}ss هو *الساس والسوس:
كل من^{٤٤} انتهى اليها تفسيره من المفسرين رأيناه نجعل
هتين اللفظتين من لغة سا^{٤٥}ه وذلك عندنا بعيد جدا
اذ النون فيهما اصل لا محالة. لان سا^{٤٦}ه على زنة موح
نشأ و^{٤٧}سا^{٤٨}ه و^{٤٩}سا^{٥٠}ه على زنة ويهي موح: ^{٥١}واما تفسيرهما مع
^{٥٢}25 تمام الفسوق فانا نقول فيه على الامكان ان كل شأن
شائن بهول ودوى وكل ثوب ملوث بدم فقد صار اكلا

للنار اي ان كل خبر سوء (وكل خبر فاضح كان يردنا
من^{٥٣} الاعداء) وكل آفة تلحق بنا منهم فقد *انقطعت
واضحلت ببركة^{٥٤} هذا الولي القائم اعنى الذى قيل
عنه ^{٥٥}كي يلد يلد لنا. وقوله عن الافات اللاحقة بهم
وشملا منللا^{٥٦} برמים (هיתה لشرפה ماكلت^{٥٧} اش) [انما هو^{٥٨}
مجاز واستعارة. وفي الفسوق افسار كانه قال كي كل سا^{٥٩}ه
سا^{٦٠}ه برعش نمور ممنو وشملا منللا^{٦١} برמים هיתה لشرפה
ماكلت^{٦٢} اش. وهاتان اللفظتان اعنى سا^{٦٣}ه و^{٦٤}سا^{٦٥}ه
مجانستان للفظ العربى كما ترى. فهذا ما امكننى
ان افسره فيهما والله اعلم واحكم. ومعنى قولى شأن^{٦٦} 10
شائن اي بالغ فاضح وهذا شبه ما تقول العرب شعر
شاعر وموت مائت^{٦٧} 10 وليل لائل يريدون المبالغة):

السين والباء المضاعف في هذا الاصل معان
مختلفة وقد نشرها ابو زكريا [في الكتاب] نشرنا وخطها
فيه خلطا. وانا ارى ان اضع كل *واحد منها^{٦٨} موضعه^{٦٩} 15
لخاص^{٧٠} *به لما في ذلك من النفع^{٧١} وان كتبا^{٧٢} لم
نتوخ ذلك في [اكثر^{٧٣}] ما جرى هو فيه هذا المجرى.
فاقول ان^{٧٤} سبوني^{٧٥} مسيم. سبوني^{٧٦} نم سبوني. سبوني^{٧٧} دبوريم.
يسوب^{٧٨} اتمو. ونسب^{٧٩} اتم^{٨٠} هر شعير. يسبو^{٨١} على ربيو. وهنه
تسبנה^{٨٢} الماتيم. سبو^{٨٣} زيون. سب^{٨٤} اتم^{٨٥} ههر^{٨٦} הזה. سبب^{٨٧} 20
سبب. سببوت^{٨٨} شنيو^{٨٩} ايما. مسب^{٩٠} قلעים. يسببو^{٩١} على
حمتيا. يسوبب^{٩٢} نهو^{٩٣} يبوننهو. نسبو^{٩٤} على^{٩٥} البيت معنى هذه
كلها وما اشبهها الاحاطة بالشئ والاستدارة حوله.
وان^{٩٦} سبوتي^{٩٧} اني بلبي^{٩٨}. سب^{٩٩} دما^{١٠٠} ل^{١٠١} دودي. سوبب^{١٠٢} سوبب. كي
هיתה^{١٠٣} سبه. (مسب^{١٠٤}). وهسب^{١٠٥} لب^{١٠٦} مل^{١٠٧} اشور. هسبوت^{١٠٨} اتم^{١٠٩} 25
لبس. אחרי^{١١٠} هسبو^{١١١} اتمو. نسبه^{١١٢} الي. هنني^{١١٣} مسب. ويسب^{١١٤} الهيم.

١ O. .سوس اصبناء في نسخة سا (D. marg.) فقط O. ٢ كيل. O. ٣ .متكررا. O. ٤ .كلت به كال R. ٥ .بكرات Transposed in R. and reads على MS. ٦ .ما O. ٧ .لوقعها R. ٨ .سا^٩ه R. ٩ .سا^{١٠}ه R. ١٠ .سا^{١١}ه R. ١١ .سا^{١٢}ه R. ١٢ .سا^{١٣}ه R. ١٣ .سا^{١٤}ه R. ١٤ .سا^{١٥}ه R. ١٥ .سا^{١٦}ه R. ١٦ .سا^{١٧}ه R. ١٧ .سا^{١٨}ه R. ١٨ .سا^{١٩}ه R. ١٩ .سا^{٢٠}ه R. ٢٠ .سا^{٢١}ه R. ٢١ .سا^{٢٢}ه R. ٢٢ .سا^{٢٣}ه R. ٢٣ .سا^{٢٤}ه R. ٢٤ .سا^{٢٥}ه R. ٢٥ .سا^{٢٦}ه R. ٢٦ .سا^{٢٧}ه R. ٢٧ .سا^{٢٨}ه R. ٢٨ .سا^{٢٩}ه R. ٢٩ .سا^{٣٠}ه R. ٣٠ .سا^{٣١}ه R. ٣١ .سا^{٣٢}ه R. ٣٢ .سا^{٣٣}ه R. ٣٣ .سا^{٣٤}ه R. ٣٤ .سا^{٣٥}ه R. ٣٥ .سا^{٣٦}ه R. ٣٦ .سا^{٣٧}ه R. ٣٧ .سا^{٣٨}ه R. ٣٨ .سا^{٣٩}ه R. ٣٩ .سا^{٤٠}ه R. ٤٠ .سا^{٤١}ه R. ٤١ .سا^{٤٢}ه R. ٤٢ .سا^{٤٣}ه R. ٤٣ .سا^{٤٤}ه R. ٤٤ .سا^{٤٥}ه R. ٤٥ .سا^{٤٦}ه R. ٤٦ .سا^{٤٧}ه R. ٤٧ .سا^{٤٨}ه R. ٤٨ .سا^{٤٩}ه R. ٤٩ .سا^{٥٠}ه R. ٥٠ .سا^{٥١}ه R. ٥١ .سا^{٥٢}ه R. ٥٢ .سا^{٥٣}ه R. ٥٣ .سا^{٥٤}ه R. ٥٤ .سا^{٥٥}ه R. ٥٥ .سا^{٥٦}ه R. ٥٦ .سا^{٥٧}ه R. ٥٧ .سا^{٥٨}ه R. ٥٨ .سا^{٥٩}ه R. ٥٩ .سا^{٦٠}ه R. ٦٠ .سا^{٦١}ه R. ٦١ .سا^{٦٢}ه R. ٦٢ .سا^{٦٣}ه R. ٦٣ .سا^{٦٤}ه R. ٦٤ .سا^{٦٥}ه R. ٦٥ .سا^{٦٦}ه R. ٦٦ .سا^{٦٧}ه R. ٦٧ .سا^{٦٨}ه R. ٦٨ .سا^{٦٩}ه R. ٦٩ .سا^{٧٠}ه R. ٧٠ .سا^{٧١}ه R. ٧١ .سا^{٧٢}ه R. ٧٢ .سا^{٧٣}ه R. ٧٣ .سا^{٧٤}ه R. ٧٤ .سا^{٧٥}ه R. ٧٥ .سا^{٧٦}ه R. ٧٦ .سا^{٧٧}ه R. ٧٧ .سا^{٧٨}ه R. ٧٨ .سا^{٧٩}ه R. ٧٩ .سا^{٨٠}ه R. ٨٠ .سا^{٨١}ه R. ٨١ .سا^{٨٢}ه R. ٨٢ .سا^{٨٣}ه R. ٨٣ .سا^{٨٤}ه R. ٨٤ .سا^{٨٥}ه R. ٨٥ .سا^{٨٦}ه R. ٨٦ .سا^{٨٧}ه R. ٨٧ .سا^{٨٨}ه R. ٨٨ .سا^{٨٩}ه R. ٨٩ .سا^{٩٠}ه R. ٩٠ .سا^{٩١}ه R. ٩١ .سا^{٩٢}ه R. ٩٢ .سا^{٩٣}ه R. ٩٣ .سا^{٩٤}ه R. ٩٤ .سا^{٩٥}ه R. ٩٥ .سا^{٩٦}ه R. ٩٦ .سا^{٩٧}ه R. ٩٧ .سا^{٩٨}ه R. ٩٨ .سا^{٩٩}ه R. ٩٩ .سا^{١٠٠}ه R. ١٠٠ .سا^{١٠١}ه R. ١٠١ .سا^{١٠٢}ه R. ١٠٢ .سا^{١٠٣}ه R. ١٠٣ .سا^{١٠٤}ه R. ١٠٤ .سا^{١٠٥}ه R. ١٠٥ .سا^{١٠٦}ه R. ١٠٦ .سا^{١٠٧}ه R. ١٠٧ .سا^{١٠٨}ه R. ١٠٨ .سا^{١٠٩}ه R. ١٠٩ .سا^{١١٠}ه R. ١١٠ .سا^{١١١}ه R. ١١١ .سا^{١١٢}ه R. ١١٢ .سا^{١١٣}ه R. ١١٣ .سا^{١١٤}ه R. ١١٤ .سا^{١١٥}ه R. ١١٥ .سا^{١١٦}ه R. ١١٦ .سا^{١١٧}ه R. ١١٧ .سا^{١١٨}ه R. ١١٨ .سا^{١١٩}ه R. ١١٩ .سا^{١٢٠}ه R. ١٢٠ .سا^{١٢١}ه R. ١٢١ .سا^{١٢٢}ه R. ١٢٢ .سا^{١٢٣}ه R. ١٢٣ .سا^{١٢٤}ه R. ١٢٤ .سا^{١٢٥}ه R. ١٢٥ .سا^{١٢٦}ه R. ١٢٦ .سا^{١٢٧}ه R. ١٢٧ .سا^{١٢٨}ه R. ١٢٨ .سا^{١٢٩}ه R. ١٢٩ .سا^{١٣٠}ه R. ١٣٠ .سا^{١٣١}ه R. ١٣١ .سا^{١٣٢}ه R. ١٣٢ .سا^{١٣٣}ه R. ١٣٣ .سا^{١٣٤}ه R. ١٣٤ .سا^{١٣٥}ه R. ١٣٥ .سا^{١٣٦}ه R. ١٣٦ .سا^{١٣٧}ه R. ١٣٧ .سا^{١٣٨}ه R. ١٣٨ .سا^{١٣٩}ه R. ١٣٩ .سا^{١٤٠}ه R. ١٤٠ .سا^{١٤١}ه R. ١٤١ .سا^{١٤٢}ه R. ١٤٢ .سا^{١٤٣}ه R. ١٤٣ .سا^{١٤٤}ه R. ١٤٤ .سا^{١٤٥}ه R. ١٤٥ .سا^{١٤٦}ه R. ١٤٦ .سا^{١٤٧}ه R. ١٤٧ .سا^{١٤٨}ه R. ١٤٨ .سا^{١٤٩}ه R. ١٤٩ .سا^{١٥٠}ه R. ١٥٠ .سا^{١٥١}ه R. ١٥١ .سا^{١٥٢}ه R. ١٥٢ .سا^{١٥٣}ه R. ١٥٣ .سا^{١٥٤}ه R. ١٥٤ .سا^{١٥٥}ه R. ١٥٥ .سا^{١٥٦}ه R. ١٥٦ .سا^{١٥٧}ه R. ١٥٧ .سا^{١٥٨}ه R. ١٥٨ .سا^{١٥٩}ه R. ١٥٩ .سا^{١٦٠}ه R. ١٦٠ .سا^{١٦١}ه R. ١٦١ .سا^{١٦٢}ه R. ١٦٢ .سا^{١٦٣}ه R. ١٦٣ .سا^{١٦٤}ه R. ١٦٤ .سا^{١٦٥}ه R. ١٦٥ .سا^{١٦٦}ه R. ١٦٦ .سا^{١٦٧}ه R. ١٦٧ .سا^{١٦٨}ه R. ١٦٨ .سا^{١٦٩}ه R. ١٦٩ .سا^{١٧٠}ه R. ١٧٠ .سا^{١٧١}ه R. ١٧١ .سا^{١٧٢}ه R. ١٧٢ .سا^{١٧٣}ه R. ١٧٣ .سا^{١٧٤}ه R. ١٧٤ .سا^{١٧٥}ه R. ١٧٥ .سا^{١٧٦}ه R. ١٧٦ .سا^{١٧٧}ه R. ١٧٧ .سا^{١٧٨}ه R. ١٧٨ .سا^{١٧٩}ه R. ١٧٩ .سا^{١٨٠}ه R. ١٨٠ .سا^{١٨١}ه R. ١٨١ .سا^{١٨٢}ه R. ١٨٢ .سا^{١٨٣}ه R. ١٨٣ .سا^{١٨٤}ه R. ١٨٤ .سا^{١٨٥}ه R. ١٨٥ .سا^{١٨٦}ه R. ١٨٦ .سا^{١٨٧}ه R. ١٨٧ .سا^{١٨٨}ه R. ١٨٨ .سا^{١٨٩}ه R. ١٨٩ .سا^{١٩٠}ه R. ١٩٠ .سا^{١٩١}ه R. ١٩١ .سا^{١٩٢}ه R. ١٩٢ .سا^{١٩٣}ه R. ١٩٣ .سا^{١٩٤}ه R. ١٩٤ .سا^{١٩٥}ه R. ١٩٥ .سا^{١٩٦}ه R. ١٩٦ .سا^{١٩٧}ه R. ١٩٧ .سا^{١٩٨}ه R. ١٩٨ .سا^{١٩٩}ه R. ١٩٩ .سا^{٢٠٠}ه R. ٢٠٠ .سا^{٢٠١}ه R. ٢٠١ .سا^{٢٠٢}ه R. ٢٠٢ .سا^{٢٠٣}ه R. ٢٠٣ .سا^{٢٠٤}ه R. ٢٠٤ .سا^{٢٠٥}ه R. ٢٠٥ .سا^{٢٠٦}ه R. ٢٠٦ .سا^{٢٠٧}ه R. ٢٠٧ .سا^{٢٠٨}ه R. ٢٠٨ .سا^{٢٠٩}ه R. ٢٠٩ .سا^{٢١٠}ه R. ٢١٠ .سا^{٢١١}ه R. ٢١١ .سا^{٢١٢}ه R. ٢١٢ .سا^{٢١٣}ه R. ٢١٣ .سا^{٢١٤}ه R. ٢١٤ .سا^{٢١٥}ه R. ٢١٥ .سا^{٢١٦}ه R. ٢١٦ .سا^{٢١٧}ه R. ٢١٧ .سا^{٢١٨}ه R. ٢١٨ .سا^{٢١٩}ه R. ٢١٩ .سا^{٢٢٠}ه R. ٢٢٠ .سا^{٢٢١}ه R. ٢٢١ .سا^{٢٢٢}ه R. ٢٢٢ .سا^{٢٢٣}ه R. ٢٢٣ .سا^{٢٢٤}ه R. ٢٢٤ .سا^{٢٢٥}ه R. ٢٢٥ .سا^{٢٢٦}ه R. ٢٢٦ .سا^{٢٢٧}ه R. ٢٢٧ .سا^{٢٢٨}ه R. ٢٢٨ .سا^{٢٢٩}ه R. ٢٢٩ .سا^{٢٣٠}ه R. ٢٣٠ .سا^{٢٣١}ه R. ٢٣١ .سا^{٢٣٢}ه R. ٢٣٢ .سا^{٢٣٣}ه R. ٢٣٣ .سا^{٢٣٤}ه R. ٢٣٤ .سا^{٢٣٥}ه R. ٢٣٥ .سا^{٢٣٦}ه R. ٢٣٦ .سا^{٢٣٧}ه R. ٢٣٧ .سا^{٢٣٨}ه R. ٢٣٨ .سا^{٢٣٩}ه R. ٢٣٩ .سا^{٢٤٠}ه R. ٢٤٠ .سا^{٢٤١}ه R. ٢٤١ .سا^{٢٤٢}ه R. ٢٤٢ .سا^{٢٤٣}ه R. ٢٤٣ .سا^{٢٤٤}ه R. ٢٤٤ .سا^{٢٤٥}ه R. ٢٤٥ .سا^{٢٤٦}ه R. ٢٤٦ .سا^{٢٤٧}ه R. ٢٤٧ .سا^{٢٤٨}ه R. ٢٤٨ .سا^{٢٤٩}ه R. ٢٤٩ .سا^{٢٥٠}ه R. ٢٥٠ .سا^{٢٥١}ه R. ٢٥١ .سا^{٢٥٢}ه R. ٢٥٢ .سا^{٢٥٣}ه R. ٢٥٣ .سا^{٢٥٤}ه R. ٢٥٤ .سا^{٢٥٥}ه R. ٢٥٥ .سا^{٢٥٦}ه R. ٢٥٦ .سا^{٢٥٧}ه R. ٢٥٧ .سا^{٢٥٨}ه R. ٢٥٨ .سا^{٢٥٩}ه R. ٢٥٩ .سا^{٢٦٠}ه R. ٢٦٠ .سا^{٢٦١}ه R. ٢٦١ .سا^{٢٦٢}ه R. ٢٦٢ .سا^{٢٦٣}ه R. ٢٦٣ .سا^{٢٦٤}ه R. ٢٦٤ .سا^{٢٦٥}ه R. ٢٦٥ .سا^{٢٦٦}ه R. ٢٦٦ .سا^{٢٦٧}ه R. ٢٦٧ .سا^{٢٦٨}ه R. ٢٦٨ .سا^{٢٦٩}ه R. ٢٦٩ .سا^{٢٧٠}ه R. ٢٧٠ .سا^{٢٧١}ه R. ٢٧١ .سا^{٢٧٢}ه R. ٢٧٢ .سا^{٢٧٣}ه R. ٢٧٣ .سا^{٢٧٤}ه R. ٢٧٤ .سا^{٢٧٥}ه R. ٢٧٥ .سا^{٢٧٦}ه R. ٢٧٦ .سا^{٢٧٧}ه R. ٢٧٧ .سا^{٢٧٨}ه R. ٢٧٨ .سا^{٢٧٩}ه R. ٢٧٩ .سا^{٢٨٠}ه R. ٢٨٠ .سا^{٢٨١}ه R. ٢٨١ .سا^{٢٨٢}ه R. ٢٨٢ .سا^{٢٨٣}ه R. ٢٨٣ .سا^{٢٨٤}ه R. ٢٨٤ .سا^{٢٨٥}ه R. ٢٨٥ .سا^{٢٨٦}ه R. ٢٨٦ .سا^{٢٨٧}ه R. ٢٨٧ .سا^{٢٨٨}ه R. ٢٨٨ .سا^{٢٨٩}ه R. ٢٨٩ .سا^{٢٩٠}ه R. ٢٩٠ .سا^{٢٩١}ه R. ٢٩١ .سا^{٢٩٢}ه R. ٢٩٢ .سا^{٢٩٣}ه R. ٢٩٣ .سا^{٢٩٤}ه R. ٢٩٤ .سا^{٢٩٥}ه R. ٢٩٥ .سا^{٢٩٦}ه R. ٢٩٦ .سا^{٢٩٧}ه R. ٢٩٧ .سا^{٢٩٨}ه R. ٢٩٨ .سا^{٢٩٩}ه R. ٢٩٩ .سا^{٣٠٠}ه R. ٣٠٠ .سا^{٣٠١}ه R. ٣٠١ .سا^{٣٠٢}ه R. ٣٠٢ .سا^{٣٠٣}ه R. ٣٠٣ .سا^{٣٠٤}ه R. ٣٠٤ .سا^{٣٠٥}ه R. ٣٠٥ .سا^{٣٠٦}ه R. ٣٠٦ .سا^{٣٠٧}ه R. ٣٠٧ .سا^{٣٠٨}ه R. ٣٠٨ .سا^{٣٠٩}ه R. ٣٠٩ .سا^{٣١٠}ه R. ٣١٠ .سا^{٣١١}ه R. ٣١١ .سا^{٣١٢}ه R. ٣١٢ .سا^{٣١٣}ه R. ٣١٣ .سا^{٣١٤}ه R. ٣١٤ .سا^{٣١٥}ه R. ٣١٥ .سا^{٣١٦}ه R. ٣١٦ .سا^{٣١٧}ه R. ٣١٧ .سا^{٣١٨}ه R. ٣١٨ .سا^{٣١٩}ه R. ٣١٩ .سا^{٣٢٠}ه R. ٣٢٠ .سا^{٣٢١}ه R. ٣٢١ .سا^{٣٢٢}ه R. ٣٢٢ .سا^{٣٢٣}ه R. ٣٢٣ .سا^{٣٢٤}ه R. ٣٢٤ .سا^{٣٢٥}ه R. ٣٢٥ .سا^{٣٢٦}ه R. ٣٢٦ .سا^{٣٢٧}ه R. ٣٢٧ .سا^{٣٢٨}ه R. ٣٢٨ .سا^{٣٢٩}ه R. ٣٢٩ .سا^{٣٣٠}ه R. ٣٣٠ .سا^{٣٣١}ه R. ٣٣١ .سا^{٣٣٢}ه R. ٣٣٢ .سا^{٣٣٣}ه R. ٣٣٣ .سا^{٣٣٤}ه R. ٣٣٤ .سا^{٣٣٥}ه R. ٣٣٥ .سا^{٣٣٦}ه R. ٣٣٦ .سا^{٣٣٧}ه R. ٣٣٧ .سا^{٣٣٨}ه R. ٣٣٨ .سا^{٣٣٩}ه R. ٣٣٩ .سا^{٣٤٠}ه R. ٣٤٠ .سا^{٣٤١}ه R. ٣٤١ .سا^{٣٤٢}ه R. ٣٤٢ .سا^{٣٤٣}ه R. ٣٤٣ .سا^{٣٤٤}ه R. ٣٤٤ .سا^{٣٤٥}ه R. ٣٤٥ .سا^{٣٤٦}ه R. ٣٤٦ .سا^{٣٤٧}ه R. ٣٤٧ .سا^{٣٤٨}ه R. ٣٤٨ .سا^{٣٤٩}ه R. ٣٤٩ .سا^{٣٥٠}ه R. ٣٥٠ .سا^{٣٥١}ه R. ٣٥١ .سا^{٣٥٢}ه R. ٣٥٢ .سا^{٣٥٣}ه R. ٣٥٣ .سا^{٣٥٤}ه R. ٣٥٤ .سا^{٣٥٥}ه R. ٣٥٥ .سا^{٣٥٦}ه R. ٣٥٦ .سا^{٣٥٧}ه R. ٣٥٧ .سا^{٣٥٨}ه R. ٣٥٨ .سا^{٣٥٩}ه R. ٣٥٩ .سا^{٣٦٠}ه R. ٣٦٠ .سا^{٣٦١}ه R. ٣٦١ .سا^{٣٦٢}ه R. ٣٦٢ .سا^{٣٦٣}ه R. ٣٦٣ .سا^{٣٦٤}ه R. ٣٦٤ .سا^{٣٦٥}ه R. ٣٦٥ .سا^{٣٦٦}ه R. ٣٦٦ .سا^{٣٦٧}ه R. ٣٦٧ .سا^{٣٦٨}ه R. ٣٦٨ .سا^{٣٦٩}ه R. ٣٦٩ .سا^{٣٧٠}ه R. ٣٧٠ .سا^{٣٧١}ه R. ٣٧١ .سا^{٣٧٢}ه R. ٣٧٢ .سا^{٣٧٣}ه R. ٣٧٣ .سا^{٣٧٤}ه R. ٣٧٤ .سا^{٣٧٥}ه R. ٣٧٥ .سا^{٣٧٦}ه R. ٣٧٦ .سا^{٣٧٧}ه R. ٣٧٧ .سا^{٣٧٨}ه R. ٣٧٨ .سا^{٣٧٩}ه R. ٣٧٩ .سا^{٣٨٠}ه R. ٣٨٠ .سا^{٣٨١}ه R. ٣٨١ .سا^{٣٨٢}ه R. ٣٨٢ .سا^{٣٨٣}ه R. ٣٨٣ .سا^{٣٨٤}ه R. ٣٨٤ .سا^{٣٨٥}ه R. ٣٨٥ .سا^{٣٨٦}ه R. ٣٨٦ .سا^{٣٨٧}ه R. ٣٨٧ .سا^{٣٨٨}ه R. ٣٨٨ .سا^{٣٨٩}ه R. ٣٨٩ .سا^{٣٩٠}ه R. ٣٩٠ .سا^{٣٩١}ه R. ٣٩١ .سا^{٣٩٢}ه R. ٣٩٢ .سا^{٣٩٣}ه R. ٣٩٣ .سا^{٣٩٤}ه R. ٣٩٤ .سا^{٣٩٥}ه R. ٣٩٥ .سا^{٣٩٦}ه R. ٣٩٦ .سا^{٣٩٧}ه R. ٣٩٧ .سا^{٣٩٨}ه R. ٣٩٨ .سا^{٣٩٩}ه R. ٣٩٩ .سا^{٤٠٠}ه R. ٤٠٠ .سا^{٤٠١}ه R. ٤٠١ .سا^{٤٠٢}ه R. ٤٠٢ .سا^{٤٠٣}ه R. ٤٠٣ .سا^{٤٠٤}ه R. ٤٠٤ .سا^{٤٠٥}ه R. ٤٠٥ .سا^{٤٠٦}ه R. ٤٠٦ .سا^{٤٠٧}ه R. ٤٠٧ .سا^{٤٠٨}ه R. ٤٠٨ .سا^{٤٠٩}ه R. ٤٠٩ .سا^{٤١٠}ه R. ٤١٠ .سا^{٤١١}ه R. ٤١١ .سا^{٤١٢}ه R. ٤١٢ .سا^{٤١٣}ه R. ٤١٣ .سا^{٤١٤}ه R. ٤١٤ .سا^{٤١٥}ه R. ٤١٥ .سا^{٤١٦}ه R. ٤١٦ .سا^{٤١٧}ه R. ٤١٧ .سا^{٤١٨}ه R. ٤١٨ .سا^{٤١٩}ه R. ٤١٩ .سا^{٤٢٠}ه R. ٤٢٠ .سا^{٤٢١}ه R. ٤٢١ .سا^{٤٢٢}ه R. ٤٢٢ .سا^{٤٢٣}ه R. ٤٢٣ .سا^{٤٢٤}ه R. ٤٢٤ .سا^{٤٢٥}ه R. ٤٢٥ .سا^{٤٢٦}ه R. ٤٢٦ .سا^{٤٢٧}ه R. ٤٢٧ .سا^{٤٢٨}ه R. ٤٢٨ .سا^{٤٢٩}ه R. ٤٢٩ .سا^{٤٣٠}ه R. ٤٣٠ .سا^{٤٣١}ه R. ٤٣١ .سا^{٤٣٢}ه R. ٤٣٢ .سا^{٤٣٣}ه R.

כי אח על סבלו מעניי ללמל על הזפער.
אלופינו²¹ מסובלים [יעניי קוֹתֶּה מְטֻלֶּה בְּחֻדְמֶתָּה וְחִמְלָהּ
וְנִקְלָהּ]. וּמִן אֲחֵסֵן מֵאֲתֵרֵם בִּזְהֵה הַלֵּפֶזֶה [אֵן
יִקָּל בִּיחָהּ] מְרֻבֶּה יַעֲנִי²² קוֹתֶּה הַזֶּה לְנִקְלָן וְלִחְדָּמָה:
וּמִן הַזֶּה מֵעֵנִי וּמִסְבֵּל חֲחֻב (תִּרְגְּמֶתָה) וּיִסְתַּחֲמֵל⁵
לְיִנְדָּב. וְקָדַלְנָא בִּי חֲרַף הַחֵא²³ אֵן הַחֲחֻב (הֵנָּה)
כְּנִיָּה עֵן הַחֲחֻבִּים *עַל טְרִיק הַחֲחֻבִּים וְהַחֲחֻבִּים.
מֵעֵנִי קוֹלֵה וּיִסְתַּחֲמֵל לְיִנְדָּב הוּא אֲסִרְחָה לְיִנְדָּב אֵי
יִתְדַלְדֵּל²⁴ כִּכָּאֵן הַזֶּה הַחֲחֻבִּים לְאֲסִרְחָה וְיִתְדַלְדֵּל יִסְתַּחֲמֵל
נִפְסֵה וְגִירָה²⁵:

הַחֲחֻבִּים וְהַחֲחֻבִּים (יִסְנֵר לֹא וּיִסְתַּחֲחוּ).
יִסְנֵר אֵף יִסְתַּחֲחוּ. לְבֹל עֵן אֲסִנֵּר. וּיִסְנֵר לְמוֹ. תִּרְנוֹם
וּיִסְתַּחֲחוּ²⁶. וּיִסְנֵר:

הַחֲחֻבִּים וְהַחֲחֻבִּים לְעֵם סִנְלָה. *שֵׁ לִי סִנְלָה
זֶה וּכְסֵף²⁷ חֲסֵף:

הַחֲחֻבִּים וְהַחֲחֻבִּים וְהַחֲחֻבִּים. וְהַחֲחֻבִּים וְהַחֲחֻבִּים.
פָּחוֹת וְסִנְגִּים. *וְהַחֲחֻבִּים לֹא יִדְעוּ אֵנָה הַחֲחֻבִּים. וְהַחֲחֻבִּים²⁸
וְהַחֲחֻבִּים וְהַחֲחֻבִּים. לְבֹשִׁי חֲחֻבִּים וְסִנְגִּים. אֵל
בְּנֵי אֲשֹׁר עֲנָבָה עֲלֵיהֶם²⁹ פָּחוֹת וְסִנְגִּים קִרְבִּים מְגָנִס לְקוֹל
הַסִּרְיָנִי³⁰ סִנְגִּים וּפָחוֹת. וְהַזֶּה הַלֵּגָה מְשֻׁשָׁה בִּי הַמִּשְׁנָה³¹
כִּי חֲלִיפָה כִּינֵן נִדּוּל יִסְתִּי בִּיחָה סִנְ:

הַחֲחֻבִּים וְהַחֲחֻבִּים וְהַחֲחֻבִּים. סִנֵּר אֲחִירִי. סִנֵּר אֵחַ פִּרְץ
עִיר דּוֹד אֲבִיו. וּסִנְרָה³² הַדִּלְתָּ. וְהַשְׁעֵר סִנְרִי. וְיִי סִנֵּר
וְהַחֲחֻבִּים. סִנֵּר עֲלֵיהֶם הַחֲחֻבִּים יִמְלֵךְ אֵן יִכּוֹן הַזֶּה בְּמֵעֵנִי
נִסְנֵר. יִסְנֵר עַל אִישׁ. וּיִסְנֵר בְּעֵדֶם. סִנֵּר יִיחָה. וְיִיחָה הַשְׁעֵר²⁵
לְסִנֵּר. וּסִנֵּר דִּלְתָךְ בְּעֵדֶךְ. סִנֵּר הַדִּלְתָּ. סִנְרָה וּמִסְנֵרָה:
וְהַחֲחֻבִּים כִּי נִסְנֵר לְבֹא. (וְהַחֲחֻבִּים מִרְסֵם). חֲסִנֵּר (שְׁבַעֲתָה)
יִמִּים. בֹּא הַחֲחֻבִּים בְּחֻדֵּךְ בֵּיתְךָ: וְמֵאֵל לִי יִסְתֵּם פֹּעֵלֵה סִנֵּר
כֹּל בֵּית מִבּוֹא. וּסִנֵּר עַל מִסְנֵר. וּסִנֵּר דִּלְתִּים. לְהַחֲחֻבִּים
מִמִּסְנֵר אֲסִיר אִסְמֵם לְסִנֵּר. וְהוּא³³ אִיכָּא אִסְמֵם לְסִנֵּר³⁴.
וּחֲחֻבִּים מִמִּסְנֵר וְחֲחֻבִּים. וְחֲחֻבִּים וְחֲחֻבִּים בְּסִנֵּר. וְחֲחֻבִּים
רִבִּינֵן [הַחֲחֻבִּים הַחֲחֻבִּים]: וְעִשִּׂיתָ לֹא מִסְנֵר חֲחֵף. חֵה מִעֲשֵׂה

וּסִנֵּר אֵחַ אֲחִירִי. מִסְכַּת שֵׁם. לְבַעֲבוֹר סִנֵּר. לֹא יִסְנֵר
בְּלִחְתֵּם. נֵת יִסְנֵר. וּיִסְנֵר מִאֲצִלוֹ. וְחֲחֻבִּים הַחֲחֻבִּים. וּסִנֵּר
הַחֲחֻבִּים. וְחֲחֻבִּים וּסִנֵּר מֵעֵנִי¹⁵ הַזֶּה הַחֲחֻבִּים הַחֲחֻבִּים וְהַחֲחֻבִּים
וְהַחֲחֻבִּים וְהַחֲחֻבִּים *מִשֵּׁל וְחֲחֻבִּים אֵחַ לְבֵם וְעֻפֵּף
5 הַחֲחֻבִּים וּמִשֵּׁל¹⁶ וְהַחֲחֻבִּים לְבֵם הַחֲחֻבִּים אֲשֹׁר (וְלִיִּעֲלֵךְ עַל כֹּל
לִפְזֶה מִנִּיחָה מֵאֵשְׁכֵלָהּ מִן הַזֶּה הַשְּׁרוּחַ): וּמִן מֵעֵנִי
הַחֲחֻבִּים וְהַחֲחֻבִּים¹⁷ עֲנִידִי נִקְבָה חֲחֻבִּים נִדֵּר אֵי אֵנָה
תִּתְחַלֵּל *וְתִתְחַלֵּל וְתִתְחַלֵּל¹⁸ זִכְרָא. וְהַזֶּה מִשֵּׁל חֲחֻבִּים לְאֲעִזָּא
הַחֲחֻבִּים בְּעַד זִלְתָּהּ. וּמִשֵּׁל לְבַעֲבוֹר סִנֵּר אֵחַ פִּנֵּי הַחֲחֻבִּים אֵי
10 לְיִתְחַלֵּל הַחֲחֻבִּים וּיִתְחַלֵּל¹⁹ עֵן וְחֵה: וְאִמָּה עַד שֶׁהַחֲחֻבִּים
בְּמִסְנֵר. רֵאשׁ מִסְנֵר מִעֵנָהּמָה אֲלִיכָה (מִן קוֹל הַחֲחֻבִּים)
לֹא יִאֲכַל עַד שִׁיִּסֵּר. הַזֶּה כֻּלָּהּ מְשֻׁשָׁה מְחֻלּוּתָהּ בִּי
כְּתָבָה עַל עֲדָתָה):

הַחֲחֻבִּים וְהַחֲחֻבִּים וְהַחֲחֻבִּים שִׁכָּר וְנִסְבָּב [נִבְיָא]
15 [אֵן] חֲחֻבִּים אֵי וְנִתְרִי [נִבְיָא]. זֹלָל וְסִנְבָא (אֵי) סִנְבָב
אֵי מִסְרַף בִּי שִׁרְיָה: אֵל חֲחֻבִּים בְּסִנְבָא יִי. וְכִסְבָּא
סִנְבָאִים. סִנְבָאִים. [מִבְּכָאִים] סִנְבָאִים [אֵי] מִנְתְּשֹׁן אֵי
סִכָּרִי: סִכָּרִי מִחֻלֵּל כְּמִים הוּא אִסְמֵם לְחֻרִי:

הַחֲחֻבִּים וְהַחֲחֻבִּים וְהַחֲחֻבִּים עַד סִרְיָם סִנְבָאִים. נִאֲחֻ
20 בְּסִנֵּר. בְּסִנֵּר עֵן. עֲלָה אֲרִיחָה מִסְכָּבִי (הַחֲחֻבִּים) קִמְצוֹת
הַחֲחֻבִּים מִשֵּׁל בֹּא כִי אֵחַ עוֹל סִנְבָל *הַזֶּה הוּא¹⁸ חֲסֵף לֹאֵה
קִבֵּל הַחֲחֻבִּים קִבֵּל לֹא מִחֲחֻבִּים וְלֹא אֵן סִנְבָב קִבֵּל הַחֲחֻבִּים
קִבֵּר עַל זִנֵּה סִלֵּם לְכָאן הַחֲחֻבִּים מִמְדוּדָא¹⁹ בְּקִמְצָן נִדּוּל
לְחֲחֻבִּים הַחֲחֻבִּים אֲסִתְחַפָּא כִּי חֲחֻבִּים מִן שְׁבִלֵי הַחֲחֻבִּים:
25 וְמֵאֵל אֵן יִכּוֹן קִבֵּל הַחֲחֻבִּים (סִנֵּר) עַל מִשֵּׁל סִלֵּם
פִּדְרֵךְ הַלֵּפֶזֶה כִּי עֲרֻשׁ בִּי אֵחַ מִקְדָּשׁ מִמֵּנוּ וְגִירָה
מֵאֵל קִדְרָה בִּי הַחֲחֻבִּים: עַל גֵּל שִׁרְשִׁיו יִסְכָּב לְיִתְחַלֵּל
מִן מֵעֵנִי הַחֲחֻבִּים וְהַחֲחֻבִּים וְהַחֲחֻבִּים²⁰. וּמִן הַזֶּה
הַמֵּעֵנִי אֲשִׁתֵּךְ שְׁבָכִים. מִעֲשֵׂה שְׁבָכָה וְאֵן כְּתֵב בִּשְׁחִין:

הַחֲחֻבִּים וְהַחֲחֻבִּים וְהַחֲחֻבִּים עוֹנוֹתֵיהֶם סִנְבָלֵנוּ. וּמִכְּחֻבִּים
30 סִנְבָלֵם. (וְאֵי אֲסִבֵּל). וְיִתְחַלֵּל לְסִבֵּל. נִשָּׂא סִבֵּל. לְכָל
(סִבֵּל) בֵּית יוֹסֵף. מִסְכָּב שְׁכָמוֹ. סִבֵּלֹת מִצְרִים. בְּסִבֵּלֵתֵם.

¹⁵ So both MSS.; O. מִשֵּׁל. ¹⁶ Transposed in O. ¹⁷ Corrected in R.; orig. and O. וּיִתְחַלֵּל. ¹⁸ Transposed in O.;
R. has וְאֵל before הַזֶּה. ¹⁹ O. מִמְדוּדָא. ²⁰ O. וְהַחֲחֻבִּים. ²¹ O. וְאֵלופִינוּ. ²² R. אֵי. ²³ R. חֲחֻבִּים. ²⁴ So MS.

²⁵ So MS. ²⁶ MS. גִּירָה; R. גִּירָה. ²⁷ O. מִסְנֵר. ²⁸ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ²⁹ O. מִסְנֵר. ³⁰ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ³¹ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ³² MS. וְהַחֲחֻבִּים. ³³ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ³⁴ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ³⁵ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ³⁶ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ³⁷ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ³⁸ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ³⁹ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁴⁰ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁴¹ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁴² MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁴³ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁴⁴ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁴⁵ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁴⁶ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁴⁷ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁴⁸ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁴⁹ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁵⁰ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁵¹ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁵² MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁵³ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁵⁴ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁵⁵ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁵⁶ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁵⁷ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁵⁸ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁵⁹ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁶⁰ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁶¹ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁶² MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁶³ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁶⁴ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁶⁵ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁶⁶ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁶⁷ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁶⁸ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁶⁹ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁷⁰ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁷¹ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁷² MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁷³ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁷⁴ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁷⁵ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁷⁶ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁷⁷ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁷⁸ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁷⁹ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁸⁰ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁸¹ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁸² MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁸³ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁸⁴ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁸⁵ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁸⁶ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁸⁷ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁸⁸ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁸⁹ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁹⁰ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁹¹ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁹² MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁹³ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁹⁴ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁹⁵ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁹⁶ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁹⁷ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁹⁸ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ⁹⁹ MS. וְהַחֲחֻבִּים. ¹⁰⁰ MS. וְהַחֲחֻבִּים.

אכסדרה מן זה המעני ואן למ תכן מן זה הלגה.
ומן זה המעני (ואן כתב בשין) ושרות בארזים.
והבא אל השרות יומת:

אלסין והא והרא און הסהר תרעם והנה השמש
והירח. [שמשא] וסיהרא والعرب [אيفا] תقول ללמער
הסאהור. ומלה ואן כתב בשין את השחרונים. ויקח
את השחרונים. *השבשים והשחרנים תפסירה האלה: בית
הסהר הסין:

אלסין והואו והלגים סונ לז. (לא נסוג אחר
לבנו) זכר פי חרופ הללן. ומן זה המעני ואן כתב¹⁰
בשין קשת יהונתן לא נסוג אחר: *וזכר אيفا סונה
בשושנים והו [מן] קול המשנה ועשו סייג לתורה [והי]
הסיג והסד:

אלסין והואו והדאל סוד יי ליראיו. כי אם גלה
סודו¹⁷ [וסוד אחר אל תנל]: ומעני אחר לא ישבתי¹⁵
בסוד משחקים. ועל סוד [בחורים] מענה גמעה. הפר
מחשבות באין סוד בغير ארתיא אי *בغير אן יחש¹⁸
הראי פימה קמא קאל מחשבות בעצה חכון והו מقلוב
מן בהוסדם יחד עלל. נוסדו יחד וקאנ משיק מן ועל
סוד בחורים הדי הו גמעה אי מן גיר אגמא²⁰
ללראי יבין זלק קולה וברוב יתעצם חקום. וימכן אן
יכונ מן זה האל ואלה הוסד שלמה על זנה הושב
בספי ואן קאן מן נוסדו יחד על זנה הורד מצרימה.
וקד פסרנא פי חרפ הלא פי באב נוסדו יחד:

אלסין והואו והא ויתן על פניו מסוה²⁵ [קד]
זכר זה הלפטה פי [כתאב] חרופ הללן:

אלסין והואו והלכא כסוחה בקרב חצות מענה
ומעני סחי ומאום סוא אל אן האל מן סחי אנלית
עינא פי כסוחה. ומא יבעד ענדי אן יכונ כסוחה מן
אל סחי על מאל ולדבר אל יי תועה פיכונ הארק³⁰
פימה מכן האלם:

אלסין והואו והלכא וסוד³⁰ לא סכחי. קד זכר

המכונה³¹ מסנחת: ואקד סנור לבס האשקאק פי זה
האסמא וחד המראד בסנור לבס חגאב הלב: והשקיל
והסניר הכהן. לא יסנירו. והסנירו הכהן אנה ואן קאן
זאמר (לפז) זה האלמא האלף פאן באזנהם *האקד
5 והארגא³² ויקאל אנה [קאן] ידור חולה דאורה לירי אן
קאן ינטשר ויתגאזזה באחרג ען חדה: ותקיל אחר
סנרת ומסנרת ארדת ומסנרת: ומעני אחר וחיחם לדבר
הסניר³³. ויי הסנירם. ולא הסנרתני ביר אויב. והסנרתני
עיר ומלאה. אם יחלף ויסניר [ויסנר לדבר בעירם]. ולא
10 יסנירו את הרצח. היסנרני בעלי קעילה. ולנו הסנירו.
ופיה בניה אחר [אيفا] תקילה סנר אלהים *היום את
אביך³⁴. אשר סנר את האנשים. את אשר סנרני יי בידך.
היום הזה יסנר יי בירי מעני האלמא³⁵ והתמכין:
זהב סנור חאלס: והרק חנית וסנור. לא יתן סנור תחחיה
15 הו האלח. ורימא קאן לא יתן סנור תחחיה אסמא ללזב
*אסדלא עליה מן קולה³⁶ ולא ישקל כסף מחירה [ויכונ]
מנה זהב סנור אי פאק גאיה פי האדה: ומן זה
המעני ענדי הארש והמסנר יריד רשא האדה האדה
יכומון באחרב [וינללדונה ויאמרון יחמל האדה]:
20 ביום סנור³⁷ שדה האדה קמא תקול [פי יום] זמזמר
[לשדה האדה]. ורימא קאן אשקאק מן [מעני] כי נסנר
לבא³⁸ לאנבאז האס ען האנשאר פי זה האקד:

אלסין והואו והלכא וחשם בסד³⁹ וזאנר פימה ענדי
אן יכונ מאל שיר ואן כתב בשין פהו אדא מעל
25 העין:

אלסין והואו והלכא והלכא סדן עשחה. שלשים סדינים
פסר פיה הסבאני וליס יטלח אן יכונ אל מן האקסה
מאל האדה ושבהא:

אלסין והואו והרא חלמות ולא סדריס יריד
30 סגור⁴⁰ האקאב והרעם שחים מערכות. חרמין⁴¹ סדריס
[וקנלל חרעם וירן המערכה. ורהס לסדרא]. ומן זה
המעני [ענדי] ויצא אהור המסדונה קאנ מוצע תאק
הראל באהלס פי קסר האלطان. ואמא הארעם פקאל⁴²
פימה לאכסדרא⁴³. ומא יבעד אן יכונ תסמיתם [אيفا]

³¹ O. המנורה. ³² O. התקוף והארגא. ³³ R. g. אסלם ותסלימ. ³⁴ Transposed in O. ³⁵ R. האסלם. ³⁶ O. האסלם. ³⁷ R. g. זמזמר. ³⁸ R. g. לאסו. ³⁹ R. g. פסר פיה מאסרוקיל אנה האקד. ⁴⁰ O. האסלם. ⁴¹ R. g. חרמין. ⁴² O. האסלם. ⁴³ R. g. לאכסדרא. ⁴⁴ O. האסלם. ⁴⁵ R. g. חרמין. ⁴⁶ R. g. חרמין. ⁴⁷ R. g. חרמין. ⁴⁸ R. g. חרמין. ⁴⁹ R. g. חרמין. ⁵⁰ R. g. חרמין. ⁵¹ R. g. חרמין. ⁵² R. g. חרמין. ⁵³ R. g. חרמין. ⁵⁴ R. g. חרמין. ⁵⁵ R. g. חרמין. ⁵⁶ R. g. חרמין. ⁵⁷ R. g. חרמין. ⁵⁸ R. g. חרמין. ⁵⁹ R. g. חרמין. ⁶⁰ R. g. חרמין. ⁶¹ R. g. חרמין. ⁶² R. g. חרמין. ⁶³ R. g. חרמין. ⁶⁴ R. g. חרמין. ⁶⁵ R. g. חרמין. ⁶⁶ R. g. חרמין. ⁶⁷ R. g. חרמין. ⁶⁸ R. g. חרמין. ⁶⁹ R. g. חרמין. ⁷⁰ R. g. חרמין. ⁷¹ R. g. חרמין. ⁷² R. g. חרמין. ⁷³ R. g. חרמין. ⁷⁴ R. g. חרמין. ⁷⁵ R. g. חרמין. ⁷⁶ R. g. חרמין. ⁷⁷ R. g. חרמין. ⁷⁸ R. g. חרמין. ⁷⁹ R. g. חרמין. ⁸⁰ R. g. חרמין. ⁸¹ R. g. חרמין. ⁸² R. g. חרמין. ⁸³ R. g. חרמין. ⁸⁴ R. g. חרמין. ⁸⁵ R. g. חרמין. ⁸⁶ R. g. חרמין. ⁸⁷ R. g. חרמין. ⁸⁸ R. g. חרמין. ⁸⁹ R. g. חרמין. ⁹⁰ R. g. חרמין. ⁹¹ R. g. חרמין. ⁹² R. g. חרמין. ⁹³ R. g. חרמין. ⁹⁴ R. g. חרמין. ⁹⁵ R. g. חרמין. ⁹⁶ R. g. חרמין. ⁹⁷ R. g. חרמין. ⁹⁸ R. g. חרמין. ⁹⁹ R. g. חרמין. ¹⁰⁰ R. g. חרמין.

לא ידע פקולו בטרם יבינו הו באזא [לא ידע וקולו
ישערנו הו באזא] תבואהו [שואה] וקולו סירותיכם אמר
כמו חי כמו חרון הו תפסיר וזה הלאהם אי אנה
יערש להם כמו יערש לשוק המפוח ללא יתאזי
במלמסתה כמו חיל ובליעל כקון מונד בלהם וזלכ קולו 5
סירותיכם [אמר]. ואמא קולו כמו חי כמו חרון [ישערנו]
פיריד אנהם יחטרמון והם שובא אטא יחמד וגזב
מן הלה. וליסט 66 הנה המחאבה הלי פי סירותיכם
יחقیקה ואנה המרד סירות או סירות. ואמא קולו אמר
פעלי התמיל והתנויע אי הסירות הלי מנהא האמר. 10
ותעמיק 68 הנה הלפז יכונ כמו אקול וקיל אן ישערוא
יטרחון פגאה והם שובא אטא יגזב [מן] הלה
כאלשוק המפוח המתאזי יא ואתרחם הלי אבדתם.
ותעמיק הלפז העברני יגב 70 אן יכונ הלאהם בטרם
יבינו ישערנו כמו חי כמו חרון סירותיכם אמר: 15

הסין והוא והאלה וברם ענבים סותה 71:

הסין והאלה והאלה וסחבנו אתו אל הנחל. אמ
לא יסחבנו. סחב והשלך 72. בלוי הסחבות הליע סחב
והסחב 73 פי קלם הערב הלי ואנה קיל לה בלוי
הסחבות 74 לאתה תעל פי הלי וחת האליטין ענד 20
יגזב האשויא השקילה [וגרמה] כאלמרכב וגירמה
ללא תוזי הליא הלי תגר בה הנה האשויא תלכ
המואע:

הסין והאלה והאלה וסחחתי עפרה [קד] זכר
פי קלם חרופ הליט. ומנה ענד סחי ומאוס. והנה 25
מגאס לקול הערב סחוט הליטין ענ הארש אי
קשרתה וגרדתה פיקון סחי אסמא למה יגרד ענ הארש
ויכנס 76 ומה אשבהא:

הסין והאלה והאלה (מטר סחף). נסחף אביריך
* מענה מל נפל ואליל לא עמד כי י הדפ 77. וזלכ 30
מנה מטר סחף ואין לחם [ימעני] נופל (על הארץ)

פי קלם חרופ הליט * וסטופינא פי המסלח 81.
ומן הנה מנה אשתק אסור שמן וקל 82 פי האתרונם
מאנה דמשחא פקא 83 מדה: וזכר פי [איהא] אן
מסיד הוא את רנלוי. ויבא שאול להסר את רנלוי * ומנה
5 הליטין. ומן הנה מנה קיל פי המשנה 84 כל המסיד
את רנלוי מעון מבילה וכל הממיל מים מעון קידוש ידים
ורנלוי:

הסין והוא והאלה סוס 85 פעה. לססחי [ברכבי].
בסוסים וברכב [מערב]: בסוס ענור. וקד קלם הנה
10 הוואי פי וחור וסוס והו הכרכי וזלכ קל פי האתרונם
השפנינא וכורכיא:

הסין והוא והאלה ספו חמו. אספ אסופם [קד]
זכר פי קלם חרופ הליט * וקד זכרנא 86 (נחן) פי
באב האלף והסין והאלה [מן חרף האלף מה חצרנא
15 פי אספ אסופם 87 מן גיר מה קל אבו זכריא פי]:
קנה וסוף. ותשם בסוף הו 88 הברדי [וקיל הדיס].
בסופה ובסערה. בסופות בנגב הלי הזואע: סוף דבר
(סוף כל האדם) אחר כל ש:

הסין והוא והאלה סר מעל האהל. וסרתם 89 מן
20 הדרד. והסיר יי ממך כל חלי [קד] זכר פי [קלם]
חרופ הליט * והמסלח. ואנדר 90 פי גמלה הנה מנה
(פי חרופ הליט) מנה 91 אחר אלה קרוב מן הנה
[מנה] והו וסורי בארץ יכתבו. ומנה כי דבר סרה 92.
[ומנה] מה זה רוחך סרה ומנה הנה האלף האלף.
25 ומנה סרו וילכו: ואמא סר וזעף (פאנה) ואן קא מן
הנה מנה פאנה ליש מן הנה האלף בל הו מן זואת
המליטין מן סרה סורה סר ישראל וזלכ מן אגל
קונה פתח לן השפא המנה העין קמוצות: וסטלחנא
נחן * פי המסלח מנה אחר 93 דרכי סורה 94. [הנני
30 שך את דרכי בסירות] 85 בטרם יבינו סירותיכם אמר ושרח
הנה יקול * אנהם חל בהם 96 הלה פגאה והם לא ישערון.
זלכ קולו בטרם יבינו ישערנו 97 על מנה תבואה שואה

והי פי מבילה מנה הליטין וקשרתה פי המשנה ופינה קיל O. 84. כנה R. 85. קל O. 86. זכרנא O. 87. זכרנא O. 88. וזלכ R. 89. וזלכ R. 90. וזלכ R. 91. וזלכ R. 92. וזלכ R. 93. וזלכ R. 94. וזלכ R. 95. וזלכ R. 96. וזלכ R. 97. וזלכ R. 98. וזלכ R. 99. וזלכ R. 100. וזלכ R. 101. וזלכ R. 102. וזלכ R. 103. וזלכ R. 104. וזלכ R. 105. וזלכ R. 106. וזלכ R. 107. וזלכ R. 108. וזלכ R. 109. וזלכ R. 110. וזלכ R. 111. וזלכ R. 112. וזלכ R. 113. וזלכ R. 114. וזלכ R. 115. וזלכ R. 116. וזלכ R. 117. וזלכ R. 118. וזלכ R. 119. וזלכ R. 120. וזלכ R. 121. וזלכ R. 122. וזלכ R. 123. וזלכ R. 124. וזלכ R. 125. וזלכ R. 126. וזלכ R. 127. וזלכ R. 128. וזלכ R. 129. וזלכ R. 130. וזלכ R. 131. וזלכ R. 132. וזלכ R. 133. וזלכ R. 134. וזלכ R. 135. וזלכ R. 136. וזלכ R. 137. וזלכ R. 138. וזלכ R. 139. וזלכ R. 140. וזלכ R. 141. וזלכ R. 142. וזלכ R. 143. וזלכ R. 144. וזלכ R. 145. וזלכ R. 146. וזלכ R. 147. וזלכ R. 148. וזלכ R. 149. וזלכ R. 150. וזלכ R. 151. וזלכ R. 152. וזלכ R. 153. וזלכ R. 154. וזלכ R. 155. וזלכ R. 156. וזלכ R. 157. וזלכ R. 158. וזלכ R. 159. וזלכ R. 160. וזלכ R. 161. וזלכ R. 162. וזלכ R. 163. וזלכ R. 164. וזלכ R. 165. וזלכ R. 166. וזלכ R. 167. וזלכ R. 168. וזלכ R. 169. וזלכ R. 170. וזלכ R. 171. וזלכ R. 172. וזלכ R. 173. וזלכ R. 174. וזלכ R. 175. וזלכ R. 176. וזלכ R. 177. וזלכ R. 178. וזלכ R. 179. וזלכ R. 180. וזלכ R. 181. וזלכ R. 182. וזלכ R. 183. וזלכ R. 184. וזלכ R. 185. וזלכ R. 186. וזלכ R. 187. וזלכ R. 188. וזלכ R. 189. וזלכ R. 190. וזלכ R. 191. וזלכ R. 192. וזלכ R. 193. וזלכ R. 194. וזלכ R. 195. וזלכ R. 196. וזלכ R. 197. וזלכ R. 198. וזלכ R. 199. וזלכ R. 200. וזלכ R. 201. וזלכ R. 202. וזלכ R. 203. וזלכ R. 204. וזלכ R. 205. וזלכ R. 206. וזלכ R. 207. וזלכ R. 208. וזלכ R. 209. וזלכ R. 210. וזלכ R. 211. וזלכ R. 212. וזלכ R. 213. וזלכ R. 214. וזלכ R. 215. וזלכ R. 216. וזלכ R. 217. וזלכ R. 218. וזלכ R. 219. וזלכ R. 220. וזלכ R. 221. וזלכ R. 222. וזלכ R. 223. וזלכ R. 224. וזלכ R. 225. וזלכ R. 226. וזלכ R. 227. וזלכ R. 228. וזלכ R. 229. וזלכ R. 230. וזלכ R. 231. וזלכ R. 232. וזלכ R. 233. וזלכ R. 234. וזלכ R. 235. וזלכ R. 236. וזלכ R. 237. וזלכ R. 238. וזלכ R. 239. וזלכ R. 240. וזלכ R. 241. וזלכ R. 242. וזלכ R. 243. וזלכ R. 244. וזלכ R. 245. וזלכ R. 246. וזלכ R. 247. וזלכ R. 248. וזלכ R. 249. וזלכ R. 250. וזלכ R. 251. וזלכ R. 252. וזלכ R. 253. וזלכ R. 254. וזלכ R. 255. וזלכ R. 256. וזלכ R. 257. וזלכ R. 258. וזלכ R. 259. וזלכ R. 260. וזלכ R. 261. וזלכ R. 262. וזלכ R. 263. וזלכ R. 264. וזלכ R. 265. וזלכ R. 266. וזלכ R. 267. וזלכ R. 268. וזלכ R. 269. וזלכ R. 270. וזלכ R. 271. וזלכ R. 272. וזלכ R. 273. וזלכ R. 274. וזלכ R. 275. וזלכ R. 276. וזלכ R. 277. וזלכ R. 278. וזלכ R. 279. וזלכ R. 280. וזלכ R. 281. וזלכ R. 282. וזלכ R. 283. וזלכ R. 284. וזלכ R. 285. וזלכ R. 286. וזלכ R. 287. וזלכ R. 288. וזלכ R. 289. וזלכ R. 290. וזלכ R. 291. וזלכ R. 292. וזלכ R. 293. וזלכ R. 294. וזלכ R. 295. וזלכ R. 296. וזלכ R. 297. וזלכ R. 298. וזלכ R. 299. וזלכ R. 300. וזלכ R. 301. וזלכ R. 302. וזלכ R. 303. וזלכ R. 304. וזלכ R. 305. וזלכ R. 306. וזלכ R. 307. וזלכ R. 308. וזלכ R. 309. וזלכ R. 310. וזלכ R. 311. וזלכ R. 312. וזלכ R. 313. וזלכ R. 314. וזלכ R. 315. וזלכ R. 316. וזלכ R. 317. וזלכ R. 318. וזלכ R. 319. וזלכ R. 320. וזלכ R. 321. וזלכ R. 322. וזלכ R. 323. וזלכ R. 324. וזלכ R. 325. וזלכ R. 326. וזלכ R. 327. וזלכ R. 328. וזלכ R. 329. וזלכ R. 330. וזלכ R. 331. וזלכ R. 332. וזלכ R. 333. וזלכ R. 334. וזלכ R. 335. וזלכ R. 336. וזלכ R. 337. וזלכ R. 338. וזלכ R. 339. וזלכ R. 340. וזלכ R. 341. וזלכ R. 342. וזלכ R. 343. וזלכ R. 344. וזלכ R. 345. וזלכ R. 346. וזלכ R. 347. וזלכ R. 348. וזלכ R. 349. וזלכ R. 350. וזלכ R. 351. וזלכ R. 352. וזלכ R. 353. וזלכ R. 354. וזלכ R. 355. וזלכ R. 356. וזלכ R. 357. וזלכ R. 358. וזלכ R. 359. וזלכ R. 360. וזלכ R. 361. וזלכ R. 362. וזלכ R. 363. וזלכ R. 364. וזלכ R. 365. וזלכ R. 366. וזלכ R. 367. וזלכ R. 368. וזלכ R. 369. וזלכ R. 370. וזלכ R. 371. וזלכ R. 372. וזלכ R. 373. וזלכ R. 374. וזלכ R. 375. וזלכ R. 376. וזלכ R. 377. וזלכ R. 378. וזלכ R. 379. וזלכ R. 380. וזלכ R. 381. וזלכ R. 382. וזלכ R. 383. וזלכ R. 384. וזלכ R. 385. וזלכ R. 386. וזלכ R. 387. וזלכ R. 388. וזלכ R. 389. וזלכ R. 390. וזלכ R. 391. וזלכ R. 392. וזלכ R. 393. וזלכ R. 394. וזלכ R. 395. וזלכ R. 396. וזלכ R. 397. וזלכ R. 398. וזלכ R. 399. וזלכ R. 400. וזלכ R. 401. וזלכ R. 402. וזלכ R. 403. וזלכ R. 404. וזלכ R. 405. וזלכ R. 406. וזלכ R. 407. וזלכ R. 408. וזלכ R. 409. וזלכ R. 410. וזלכ R. 411. וזלכ R. 412. וזלכ R. 413. וזלכ R. 414. וזלכ R. 415. וזלכ R. 416. וזלכ R. 417. וזלכ R. 418. וזלכ R. 419. וזלכ R. 420. וזלכ R. 421. וזלכ R. 422. וזלכ R. 423. וזלכ R. 424. וזלכ R. 425. וזלכ R. 426. וזלכ R. 427. וזלכ R. 428. וזלכ R. 429. וזלכ R. 430. וזלכ R. 431. וזלכ R. 432. וזלכ R. 433. וזלכ R. 434. וזלכ R. 435. וזלכ R. 436. וזלכ R. 437. וזלכ R. 438. וזלכ R. 439. וזלכ R. 440. וזלכ R. 441. וזלכ R. 442. וזלכ R. 443. וזלכ R. 444. וזלכ R. 445. וזלכ R. 446. וזלכ R. 447. וזלכ R. 448. וזלכ R. 449. וזלכ R. 450. וזלכ R. 451. וזלכ R. 452. וזלכ R. 453. וזלכ R. 454. וזלכ R. 455. וזלכ R. 456. וזלכ R. 457. וזלכ R. 458. וזלכ R. 459. וזלכ R. 460. וזלכ R. 461. וזלכ R. 462. וזלכ R. 463. וזלכ R. 464. וזלכ R. 465. וזלכ R. 466. וזלכ R. 467. וזלכ R. 468. וזלכ R. 469. וזלכ R. 470. וזלכ R. 471. וזלכ R. 472. וזלכ R. 473. וזלכ R. 474. וזלכ R. 475. וזלכ R. 476. וזלכ R. 477. וזלכ R. 478. וזלכ R. 479. וזלכ R. 480. וזלכ R. 481. וזלכ R. 482. וזלכ R. 483. וזלכ R. 484. וזלכ R. 485. וזלכ R. 486. וזלכ R. 487. וזלכ R. 488. וזלכ R. 489. וזלכ R. 490. וזלכ R. 491. וזלכ R. 492. וזלכ R. 493. וזלכ R. 494. וזלכ R. 495. וזלכ R. 496. וזלכ R. 497. וזלכ R. 498. וזלכ R. 499. וזלכ R. 500. וזלכ R. 501. וזלכ R. 502. וזלכ R. 503. וזלכ R. 504. וזלכ R. 505. וזלכ R. 506. וזלכ R. 507. וזלכ R. 508. וזלכ R. 509. וזלכ R. 510. וזלכ R. 511. וזלכ R. 512. וזלכ R. 513. וזלכ R. 514. וזלכ R. 515. וזלכ R. 516. וזלכ R. 517. וזלכ R. 518. וזלכ R. 519. וזלכ R. 520. וזלכ R. 521. וזלכ R. 522. וזלכ R. 523. וזלכ R. 524. וזלכ R. 525. וזלכ R. 526. וזלכ R. 527. וזלכ R. 528. וזלכ R. 529. וזלכ R. 530. וזלכ R. 531. וזלכ R. 532. וזלכ R. 533. וזלכ R. 534. וזלכ R. 535. וזלכ R. 536. וזלכ R. 537. וזלכ R. 538. וזלכ R. 539. וזלכ R. 540. וזלכ R. 541. וזלכ R. 542. וזלכ R. 543. וזלכ R. 544. וזלכ R. 545. וזלכ R. 546. וזלכ R. 547. וזלכ R. 548. וזלכ R. 549. וזלכ R. 550. וזלכ R. 551. וזלכ R. 552. וזלכ R. 553. וזלכ R. 554. וזלכ R. 555. וזלכ R. 556. וזלכ R. 557. וזלכ R. 558. וזלכ R. 559. וזלכ R. 560. וזלכ R. 561. וזלכ R. 562. וזלכ R. 563. וזלכ R. 564. וזלכ R. 565. וזלכ R. 566. וזלכ R. 567. וזלכ R. 568. וזלכ R. 569. וזלכ R. 570. וזלכ R. 571. וזלכ R. 572. וזלכ R. 573. וזלכ R. 574. וזלכ R. 575. וזלכ R. 576. וזלכ R. 577. וזלכ R. 578. וזלכ R. 579. וזלכ R. 580. וזלכ R. 581. וזלכ R. 582. וזלכ R. 583. וזלכ R. 584. וזלכ R. 585. וזלכ R. 586. וזלכ R. 587. וזלכ R. 588. וזלכ R. 589. וזלכ R. 590. וזלכ R. 591. וזלכ R. 592. וזלכ R. 593. וזלכ R. 594. וזלכ R. 595. וזלכ R. 596. וזלכ R. 597. וזלכ R. 598. וזלכ R. 599. וזלכ R. 600. וזלכ R. 601. וזלכ R. 602. וזלכ R. 603. וזלכ R. 604. וזלכ R. 605. וזלכ R. 606. וזלכ R. 607. וזלכ R. 608. וזלכ R. 609. וזלכ R. 610. וזלכ R. 611. וזלכ R. 612. וזלכ R. 613. וזלכ R. 614. וזלכ R. 615. וזלכ R. 616. וזלכ R. 617. וזלכ R. 618. וזלכ R. 619. וזלכ R. 620. וזלכ R. 621. וזלכ R. 622. וזלכ R. 623. וזלכ R. 624. וזלכ R. 625. וזלכ R. 626. וזלכ R. 627. וזלכ R. 628. וזלכ R. 629. וזלכ R. 630. וזלכ R. 631. וזלכ R. 632. וזלכ R. 633. וזלכ R. 634. וזלכ R. 635. וזלכ R. 636. וזלכ R. 637. וזלכ R. 638. וזלכ R. 639. וזלכ R. 640. וזלכ R. 641. וזלכ R. 642. וזלכ R. 643. וזלכ R. 644. וזלכ R. 645. וזלכ R. 646. וזלכ R. 647. וזלכ R. 648. וזלכ R. 649. וזלכ R. 650. וזלכ R. 651. וזלכ R. 652. וזלכ R. 653. וזלכ R. 654. וזלכ R. 655. וזלכ R. 656. וזלכ R. 657. וזלכ R. 658. וזלכ R. 659. וזלכ R. 660. וזלכ R. 661. וזלכ R. 662. וזלכ R. 663. וזלכ R. 664. וזלכ R. 665. וזלכ R. 666. וזלכ R. 667. וזלכ R. 668. וזלכ R. 669. וזלכ R. 670. וזלכ R. 671. וזלכ R. 672. וזלכ R. 673. וזלכ R. 674. וזלכ R. 675. וזלכ R. 676. וזלכ R. 677. וזלכ R. 678. וזלכ R. 679. וזלכ R. 680. וזלכ R. 681. וזלכ R. 682. וזלכ R. 683. וזלכ R. 684. וזלכ R. 685. וזלכ R. 686. וזלכ R. 687. וזלכ R. 688. וזלכ R. 689. וזלכ R. 690. וזלכ R. 691. וזלכ R. 692. וזלכ R. 693. וזלכ R. 694. וזלכ R. 695. וזלכ R. 696. וזלכ R. 697. וזלכ R. 698. וזלכ R. 699. וזלכ R. 700. וזלכ R. 701. וזלכ R. 702. וזלכ R. 703. וזלכ R. 704. וזלכ R. 705. וזלכ R. 706. וזלכ R. 707. וזלכ R. 708. וזלכ R. 709. וזלכ R. 710. וזלכ R. 711. וזלכ R. 712. וזלכ R. 713. וזלכ R. 714. וזלכ R. 715. וזלכ R. 716. וזלכ R. 717. וזלכ R. 718. וזלכ R. 719. וזלכ R. 720. וזלכ R. 721. וזלכ R. 722. וזלכ R. 723. וזלכ R. 724. וזלכ R. 725. וזלכ R. 726. וזלכ R. 727. וזלכ R. 728. וזלכ R. 729. וזלכ R. 730. וזלכ R. 731. וזלכ R. 732. וזלכ R. 733. וזלכ R. 734. וזלכ R. 735. וזלכ R. 736. וזלכ R. 737. וזלכ R. 738. וזלכ R. 739. וזלכ R. 740. וזלכ R. 741. וזלכ R. 742. וזלכ R. 743. וזלכ R. 744. וזלכ R. 745. וזלכ R. 746. וזלכ R. 747. וזלכ R. 748. וזלכ R. 749. וזלכ R. 750. וזלכ R. 751. וזלכ R. 752. וזלכ R. 753. וזלכ R. 754. וזלכ R. 755. וזלכ R. 756. וזלכ R. 757. וזלכ R. 758. וזלכ R. 759. וזלכ R. 760. וזלכ R. 761. וזלכ R. 762. וזלכ R. 763. וזלכ R. 764. וזלכ R. 765. וזלכ R. 766. וזלכ R. 767. וזלכ R. 768. וזלכ R. 769. וזלכ R. 770. וזלכ R. 771. וזלכ R. 772. וזלכ R. 773. וזלכ R. 774. וזלכ R. 775. וזלכ R. 776. וזלכ R. 777. וזלכ R. 778. וזלכ R. 779. וזלכ R. 780. וזלכ R. 781. וזלכ R. 782. וזלכ R. 783. וזלכ R. 784. וזלכ R. 785. וזלכ R. 786. וזלכ R. 787. וזלכ R. 788. וזלכ R. 789. וזלכ R. 790. וזלכ R. 791. וזלכ R. 792. וזלכ R. 793. וזלכ R. 794. וזלכ R. 795. וזלכ R. 796. וזלכ R. 797. וזלכ R. 798. וזלכ R. 799. וזלכ R. 800. וזלכ R. 801. וזלכ R. 802. וזלכ R. 803. וזלכ R. 804. וזלכ R. 805. וזלכ R. 806. וזלכ R. 807. וזלכ R. 808. וזלכ R. 809. וזלכ R. 810. וזלכ R. 811. וזלכ R. 812. וזלכ R. 813. וזלכ R. 814. וזלכ R. 815. וזלכ R. 816. וזלכ R. 817. וזלכ R. 818. וזלכ R. 819. וזלכ R. 820. וזלכ R. 821. וזלכ R. 822. וזלכ R. 823. וזלכ R. 824. וזלכ R. 825. וזלכ R. 826. וזלכ R. 827. וזלכ R. 828. וזלכ R. 829. וזלכ R. 830. וזלכ R. 831. וזלכ R. 832. וזלכ R. 833. וזלכ R. 834. וזלכ R. 835. וזלכ R. 836. וזלכ R. 837. וזלכ R. 838. וזלכ R. 839. וזלכ R. 840. וזלכ R. 841. וזלכ R. 842. וזלכ R. 843. וזלכ R. 844. וזלכ R. 845. וזלכ R. 846. וזלכ R. 847. וזלכ R. 848. וזלכ R. 849. וזלכ R. 850. וזלכ R. 851. וזלכ R. 852. וזלכ R. 853. וזלכ R. 854. וזלכ R. 855. וזלכ R. 856. וזלכ R. 857. וזלכ R. 858. וזלכ R. 859. וזלכ R. 860. וזלכ R. 861. וזלכ R. 862. וזלכ R. 863. וזלכ R. 864. וזלכ R. 865. וזלכ R. 866. וזלכ R. 867. וזלכ R. 868. וזלכ R. 869. וזלכ R. 870. וזלכ R. 871. וזלכ R. 872. וזלכ R. 873. וזלכ R. 874. וזלכ R. 875. וזלכ R. 876. וזלכ R. 877. וזלכ R. 878. וזלכ R. 879. וזלכ R. 880. וזלכ R. 881. וזלכ R. 882. וזלכ R. 883. וזלכ R. 884. וזלכ R. 885. וזלכ R. 886. וזלכ R. 887. וזלכ R. 888. וזלכ R. 889. וזלכ R. 890. וזלכ R. 891. וזלכ R. 892. וזלכ R. 893. וזלכ R. 894. וזלכ R. 895. וזלכ R. 896. וזלכ R. 897. וזלכ R. 898. וזלכ R. 899. וזלכ R. 900. וזלכ R. 901. וזלכ R. 902. וזלכ R. 903. וזלכ R. 904. וזלכ R. 905. וזלכ R. 906. וזלכ R. 907. וזלכ R. 908. וזלכ R. 909. וזלכ R. 910. וזלכ R. 911. וזלכ R. 912. וזלכ R. 913. וזלכ R. 914. וזלכ R. 915. וזלכ R. 916. וזלכ R. 917. וזלכ R. 918. וזלכ R. 919. וזלכ R. 920. וזלכ R. 921. וזלכ R. 922. וזלכ R. 923. וזלכ R. 924. וזלכ R. 925. וזלכ R. 926. וזלכ R. 927. וזלכ R. 928. וזלכ R. 929. וזלכ R. 930. וזלכ R. 931. וזלכ R. 932. וזלכ R. 933. וזלכ R. 934. וזלכ R. 935. וזלכ R. 936. וזלכ R. 937. וזלכ R. 938. וזלכ R. 939. וזלכ R. 940. וזלכ R. 941. וזלכ R. 942. וזלכ R. 943. וזלכ R. 944. וזלכ R. 945. וזלכ R. 946. וזלכ R. 947. וזלכ R. 948. וזלכ R. 949. וזלכ R. 950. וזלכ R. 951. וזלכ R. 952. וזלכ R. 953. וזלכ R. 954. וזלכ R. 955. וזלכ R. 956. וזלכ R. 957. וזלכ R. 958. וזלכ R. 959. וזלכ R. 960. וזלכ R. 961. וזלכ R. 962. וזלכ R. 963. וזלכ R. 964. וזלכ R. 965. וזלכ R. 966. וזלכ R. 967. וזלכ R. 968. וזלכ R. 969. וזלכ R. 970. וזלכ R. 971. וזלכ R. 972. וזלכ R. 973. וזלכ R. 974. וזלכ R. 975. וזלכ R. 976. וזלכ R. 977. וזלכ R. 978. וזלכ R. 979. וזלכ R. 980. וזלכ R. 981. וזלכ R. 982. וזלכ R. 983. וזלכ R. 984. וזלכ R. 985. וזלכ R. 986. וזלכ R. 987. וזלכ R. 988. וזלכ R. 989. וזלכ R. 990. וזלכ R. 991. וזלכ R. 992. וזלכ R. 993. וזלכ R. 994. וזלכ R. 995. וזלכ R. 996. וזלכ R. 997. וזלכ R. 998. וזלכ R. 999. וזלכ R. 1000. וזלכ R. 1001. וזלכ R. 1002. וזלכ R. 1003. וזלכ R. 1004. וזלכ R. 1005. וזלכ R. 1006. וזלכ R. 1007. וזלכ R. 1008. וזלכ R. 1009. וזלכ R. 1010. וזלכ R. 1011. וזלכ R. 1012. וזלכ R. 1013. וזלכ R. 1014. וזלכ R. 1015. וזלכ R. 1016. וזלכ R. 1

אי נזל⁷⁷ כמה קיל כאשר יפול המל על האדמה. ואיפא
נופלים בעמך אי נזלון. ומן⁷⁸ קלם האוכל סיחפה שר
[זקפה אסור] פמני סיחפה הפילה אי *מיליה. ואן
גנסת האתן הلفטתן בקול⁷⁹ הערב סכפת הרב
5 הסכב [ומא על וגע הארץ] אי זמבת ב-
וסכפת⁸⁰ השער ען הלבד אי גרדת [וסכפת הרב
אי גרדת כאן דלכ סאטגא איפא] פיקון על הזא המני
נסחף אבירך (מני) נדחף [אבירך אי אנדנף] *ויקון
מני מסר סחף ואין סאחף אי גארף וזאמא בכל
10 זרע⁸¹ [וכל נבא]. והערב טסתי המטרה התי תגר
מא מרת ב- סכיפה. ומני האול היק ב- ואן כאן
הזא האני באלגא קורבא]:

הסין והכא והרא סחרו אל ארץ. לבי סחרו
על זנה הפכפך דרך איש מן חפך. אל אן סחרו פל מאי
15 והפכפך מפה וכו' מני הזול וכו' משתק מן
הסריא [הזי יקול] פי ויסב מעליהם. ואסחר מלוותהן
אי דאר ענחם זאל. פכאן מני סחרו אל ארץ. סבבו
אל ארץ אי דארו אל בלד למ יערפוה כמה קיל *וסבב
בית אל⁸² דאר (על הזא המואע). וכדלכ [איפא] ויסב
20 חזקיהו אי אדאר וגעד ורדה: ומני אחר ויסחרו אתה.
ואת הארץ סחרו. שבו וסחרוה. אנשים מדינים סחרים.
אשר סחריה שרים. עבר לסחר. תרשיש סחרתך. סחרת
ידך. סחרה מסחר כסף. ותחי סחר נים. וסחר כוש.
והיה סחרה. ומסחר הרכלים: ומני האל זנה וסחרה
25 (אנח) הי הדקה ורבה כאן טסיתיהם לה סחרה⁸³
מן האדארה התי ידיהא המאטלון [בהא] ומן הלב
הזי יקליבונהא אל⁸⁴ כל געה ואשתק⁸⁵ דלכ (מן)
המני האול פיקון⁸⁶ מניא סוכבה: ודר וסחרת פטר
פיה הפסיפסא⁸⁷:

הסין והכא והשין ובשנה השנית סחיש⁸⁸ ו
הזי תקול *הערב לה⁸⁹ הוובה וכו' מא תולד⁹⁰ מן
אל הזרע:

הסין והליא והגים היו לי בית ישראל לסין.
כספך היה לסנים מן הלבט וכתב כל גסד *זאב
והו⁹¹ מא יקני מן רדיה אדא אכלס גיידה:

הסין והליא והרא על סיר הבשר. שפות הסיר.
שפות סיר אשר חלאתה בה קדר. ועשית סירותיו מנא⁹²
והי שבה [סלה ו] סלל כאנת⁹³ טמנע מן נחאס
לימקי⁹⁴ פיה הרמאד:

הסין והליא והגים כי יסיתך⁹⁵. ויסת את דוד זכר
פי כתאב חרופ הלין. ואנדנף (הנא) פי גמלת
מני⁹⁶ אחר וכו' וסחר מפי צר ומניא וסחר. וסחר⁹⁷
ומלת ויסיתם אלהים ממנו. ומני ענדי כי חמה מן יסיתך
אי מן יסיתך. ויקרב מני ותסיתוהו לשאול מאת אביה אי
ואלת⁹⁸ הזא האמר. וקאל פיה האחרון ומלכחיה. *ואחסן
אן יקון מלת⁹⁹ ותסיתני בו:

הסין והכא והמזאע סככים¹⁰⁰ בכנפיהם [קד]¹⁰¹
זכר פי כתאב הזא¹⁰² המלין. וזכר מני שכתו כפי פי
באב השין וכו' באלחיקה מני אל אן הוואע מפתר
[אלי] אן ינטה [עלי] אנה [מכתוב] בשין *ואל אסתגל¹⁰³.
ומא אשק פי אן וסחר בדלמים ים. ויסר אלוה בערו מן
הזא האול אד לא ימנע דלכ פי הקיאס ואד לא יוגד¹⁰⁴
מן הזא המני מעלת העין: ומן הזא האול (ענדי)
ועש מסך¹⁰⁵ אלה מסכך על זנה סכלל יופי פחזף אד
המלין ועוש מני בסאכן לין בין המימ והסין
לאהם קד יעושו באלסואכן הלינה פי הזא המלין
כמא יעושו פיהא באלטשידיד כמא מני פי והבאחי מר¹⁰⁶
25 ופי מכס ופי מסר ופי כסיר מן האסמא והאפעאל. פאזא
אסאפו¹⁰⁷ אנתל הסין מן הקמצות אל *הפתחות מלת¹⁰⁸
[ואת מסך הפתח] ואת מסך שער החצר ולמ טתגיר חרקה
המימ: וכדלכ מן ענדי מן הזא האול ואת מסך השכת
אשר בנו על זנה מעשה מורד הזי מן הרודד עמי¹⁰⁹
30 תחתי *ותפסיר מוסר השכת כנא¹¹⁰ הרבה והדולה אי¹¹¹
המוע הזי יסתק פיה אסאב הדולה¹¹². והסאכן הלין

⁷⁷ R. ינזל. ⁷⁸ O. ופי. ⁷⁹ O. מאלהא מניא הנזול והזא הلفטתן תקר מניא ללול. ⁸⁰ O. סכפת. ⁸¹ O. R. has this sentence after 2. It reads אי נזלון. ⁸² R. אי נזלון. ⁸³ R. אי נזלון. ⁸⁴ R. אי נזלון. ⁸⁵ R. אי נזלון. ⁸⁶ R. אי נזלון. ⁸⁷ R. אי נזלון. ⁸⁸ R. אי נזלון. ⁸⁹ R. אי נזלון. ⁹⁰ R. אי נזלון. ⁹¹ R. אי נזלון. ⁹² R. אי נזלון. ⁹³ R. אי נזלון. ⁹⁴ R. אי נזלון. ⁹⁵ R. אי נזלון. ⁹⁶ R. אי נזלון. ⁹⁷ R. אי נזלון. ⁹⁸ R. אי נזלון. ⁹⁹ R. אי נזלון. ¹⁰⁰ R. אי נזלון. ¹⁰¹ R. אי נזלון. ¹⁰² R. אי נזלון. ¹⁰³ R. אי נזלון. ¹⁰⁴ R. אי נזלון. ¹⁰⁵ R. אי נזלון. ¹⁰⁶ R. אי נזלון. ¹⁰⁷ R. אי נזלון. ¹⁰⁸ R. אי נזלון. ¹⁰⁹ R. אי נזלון. ¹¹⁰ R. אי נזלון. ¹¹¹ R. אי נזלון. ¹¹² R. אי נזלון.

הכהנים סלסול בעצמם: [וג'ורנא] [אישא] פי מסחולל וג'הא
 אחר وهو معنى ثالث فى الأصل اعنى ان يكون مثل
 متחזק [בעמי] كما قال وعورד متחזק בס. وأضفنا اليه
 مسلوت לבית "ى. سلسله وترومسك بتلخيص (معنى) نستغنى
 عن اعادته هنا فليتمس من هناك: ومن هذا المعنى 5
 [ايشا] مسلوت بلببم [اى قوتى وحسن يقين بك كما
 قال אשרى ادم عو لو بى فمعنى مسلوت وعو بلببم
 واحد]: واعلم انا ترجمنا فى المستلحق مسلوت לבית
 " دعائم. وغير ممتنع * الآن عندنا * كونها خشب
 السقف اعنى الجوائز. لاى رأيت العرب تسمى الخشب 10
 روافد. وهكذا قلنا فى المستلحق ان [معنى] مسلوت رفا
 وقوة. الا انا جعلناها هناك دعائم ممسكة ونحن نجوز
 فيها هنا * [كونها] خشب السقف المسمى جوائز.
 وهكذا نقول ايضا فى قوله مسعود لبית " [ونترجم
 اللفظتين روافد]: 15

السين واللام والالف المسلايم بوز. هذه الالف
 بدل من هاء لا مسلا بכתهم اوفير:

السين واللام والداال واسلده 77 بحילה واتشوط
 بشدة اى بوجع وألم من قولهم فى המשנה بצה
 הסלודה 88 באور: 20

السين واللام والهاء سليت 88 كل شين مسخيد.
 سلاه 79 كل ابيدي "ى. ذكر فى كتاب حروف اللين. وذكر
 فيه لا مسلاه 71 بכתهم اوفير:

السين واللام والحاء سلحتى كبريد. وشمعت
 وسلحت. وي سلح له. السلح لكل عوبي. سلح نا لعو העם 25
 הזה. " سلحا. ولا اבה " لسلاح. صوب وسلح (صفة).
 والانفعال ونسلح لى 72:

السين واللام والميم وحנה سلم 73:

السين واللام والنون (سلح مساور). كى سربى 74
 وسلونى 75:

فى باب المقدم والمؤخر [من كتاب اللع. ومن جملة
 ذلك نلعه ونشمل فائده قدم هنا الفعل على السمع
 ايشا]: (واقول من هذا المعنى) انا سكون ملللكم اى طاعة
 سلطانكم [يقول انكم تحملت طاعة سلطانكم ورتبة عبادة
 اصنامكم * وتقلدتمونها وتهاونتم * بأمرى. وهذا شبيه
 بقوله ايشا ويشتمر حקות عسرى وكل معשה بيت احاب
 وحلوا بموعظوتهم]. وقوله كوكب الاهيك * يشير به الى
 زحل او [الى] غيره من الكواكب اذ كان القوم * يعبدون
 الكواكب. وهو اعنى 7 كوكب معطوف على ما قبله كانه
 10 يقول كوكب الاهيك اى ورتبة عبادة الكوكب * الذى
 اتخذتموه (الاه). وكوكب وان كان مضافا فى اللفظ بدلالة
 فتح الكاف فائده غير مضاف فى المعنى لان الاهيك
 صفة له. [الا] ان العبرانيين كثيرا ما يضيفون * الموصوف
 الى 9 الصفة استغافا [وادراجا] للكلام كما قالوا بني
 15 شلش. بني ربيعى. وقد ذكرت من 80 هذا فى اللع:

السين واللام 81 وبسل העليين. سلى حري معروف.
 ومنهنا فى ادغامه مثل لب وغيره: יהללך 82 سلاه. שחו
 לי سلاه. لبني لب سلاه من اسماء الدهر اى ابدا. בצעוד
 בשيمון سلاه قدما:

السين واللام واللام (ويسلو على ارموز درك
 مشتق من سلون مساور على الوجه الذى ذكرته فى دركى
 سورد. وقيل عن 88 وشفكو سوللاه انه طرح للسك 88 وهو
 شبيه الشوك يصنع من الحديد 88). سلوى 88 سلو المسلاه 87.
 درك لا سوللاه 88 [قد] ذكر فى [كتاب] ذوات المثليين.
 25 ومن هذا [المعنى اشتق] لسفور سوللاه 88. هنا הסוללות:
 وقد استلحقنا (نحن) فى المستلحق معنى اخر وهو سلو
 لربك بعزوبوت. وأضفنا اليه مسحولل 88 بعصمى على الوجه
 الذى يبتأ هناك. [وذلك الوجه هو فى معنى التعظم
 والتكبر. ويجوز ان يكون منه سلسله وترومسك اى عظمها
 30 وكبرها. ومنه قول الاوائل مشحرب بيت המקדש نهو

44 MS. ותקלדמונהא ותהאנהם. 45 R. continues. 46 R. יתעבדון للكواكب. 47 R. אע"מ. Perhaps to be read

O. מפני שהיו העם על הנראה ממעשיהם מקטרים לכוכבים ועובדים אותם וכוכב עמוף the Heb. transl. runs; وهو אע"מ וכוכב
 אלחצך. 54 MS. אן. 55 MS. יהללך. 56 R. סל. 57 R. סל. 58 R. סל. 59 R. סל. 60 R. סל. 61 R. סל. 62 R. סל. 63 R. סל. 64 R. סל. 65 R. סל. 66 R. סל. 67 R. סל. 68 R. סל. 69 R. סל. 70 R. סל. 71 R. סל. 72 R. סל. 73 R. סל. 74 R. סל. 75 R. סל.

65 The words added from O. are not in the Heb. transl. 66 R. g. تنجیل وتنظيف. 67 R. g. متبرص. 68 R. g. متبرص. 69 R. g. متبرص. 70 R. g. متبرص. 71 R. g. متبرص. 72 R. g. متبرص. 73 R. g. متبرص. 74 R. g. متبرص. 75 R. g. متبرص.

76 R. g. متبرص. 77 R. g. متبرص. 78 R. g. متبرص. 79 R. g. متبرص. 80 R. g. متبرص. 81 R. g. متبرص. 82 R. g. متبرص. 83 R. g. متبرص. 84 R. g. متبرص. 85 R. g. متبرص. 86 R. g. متبرص. 87 R. g. متبرص. 88 R. g. متبرص. 89 R. g. متبرص. 90 R. g. متبرص. 91 R. g. متبرص. 92 R. g. متبرص. 93 R. g. متبرص. 94 R. g. متبرص. 95 R. g. متبرص. 96 R. g. متبرص. 97 R. g. متبرص. 98 R. g. متبرص. 99 R. g. متبرص. 100 R. g. متبرص.

101 R. g. متبرص. 102 R. g. متبرص. 103 R. g. متبرص. 104 R. g. متبرص. 105 R. g. متبرص. 106 R. g. متبرص. 107 R. g. متبرص. 108 R. g. متبرص. 109 R. g. متبرص. 110 R. g. متبرص. 111 R. g. متبرص. 112 R. g. متبرص. 113 R. g. متبرص. 114 R. g. متبرص. 115 R. g. متبرص. 116 R. g. متبرص. 117 R. g. متبرص. 118 R. g. متبرص. 119 R. g. متبرص. 120 R. g. متبرص.

121 R. g. متبرص. 122 R. g. متبرص. 123 R. g. متبرص. 124 R. g. متبرص. 125 R. g. متبرص. 126 R. g. متبرص. 127 R. g. متبرص. 128 R. g. متبرص. 129 R. g. متبرص. 130 R. g. متبرص. 131 R. g. متبرص. 132 R. g. متبرص. 133 R. g. متبرص. 134 R. g. متبرص. 135 R. g. متبرص. 136 R. g. متبرص. 137 R. g. متبرص. 138 R. g. متبرص. 139 R. g. متبرص. 140 R. g. متبرص.

141 R. g. متبرص. 142 R. g. متبرص. 143 R. g. متبرص. 144 R. g. متبرص. 145 R. g. متبرص. 146 R. g. متبرص. 147 R. g. متبرص. 148 R. g. متبرص. 149 R. g. متبرص. 150 R. g. متبرص. 151 R. g. متبرص. 152 R. g. متبرص. 153 R. g. متبرص. 154 R. g. متبرص. 155 R. g. متبرص. 156 R. g. متبرص. 157 R. g. متبرص. 158 R. g. متبرص. 159 R. g. متبرص. 160 R. g. متبرص.

161 R. g. متبرص. 162 R. g. متبرص. 163 R. g. متبرص. 164 R. g. متبرص. 165 R. g. متبرص. 166 R. g. متبرص. 167 R. g. متبرص. 168 R. g. متبرص. 169 R. g. متبرص. 170 R. g. متبرص. 171 R. g. متبرص. 172 R. g. متبرص. 173 R. g. متبرص. 174 R. g. متبرص. 175 R. g. متبرص. 176 R. g. متبرص. 177 R. g. متبرص. 178 R. g. متبرص. 179 R. g. متبرص. 180 R. g. متبرص.

181 R. g. متبرص. 182 R. g. متبرص. 183 R. g. متبرص. 184 R. g. متبرص. 185 R. g. متبرص. 186 R. g. متبرص. 187 R. g. متبرص. 188 R. g. متبرص. 189 R. g. متبرص. 190 R. g. متبرص. 191 R. g. متبرص. 192 R. g. متبرص. 193 R. g. متبرص. 194 R. g. متبرص. 195 R. g. متبرص. 196 R. g. متبرص. 197 R. g. متبرص. 198 R. g. متبرص. 199 R. g. متبرص. 200 R. g. متبرص.

201 R. g. متبرص. 202 R. g. متبرص. 203 R. g. متبرص. 204 R. g. متبرص. 205 R. g. متبرص. 206 R. g. متبرص. 207 R. g. متبرص. 208 R. g. متبرص. 209 R. g. متبرص. 210 R. g. متبرص. 211 R. g. متبرص. 212 R. g. متبرص. 213 R. g. متبرص. 214 R. g. متبرص. 215 R. g. متبرص. 216 R. g. متبرص. 217 R. g. متبرص. 218 R. g. متبرص. 219 R. g. متبرص. 220 R. g. متبرص.

221 R. g. متبرص. 222 R. g. متبرص. 223 R. g. متبرص. 224 R. g. متبرص. 225 R. g. متبرص. 226 R. g. متبرص. 227 R. g. متبرص. 228 R. g. متبرص. 229 R. g. متبرص. 230 R. g. متبرص. 231 R. g. متبرص. 232 R. g. متبرص. 233 R. g. متبرص. 234 R. g. متبرص. 235 R. g. متبرص. 236 R. g. متبرص. 237 R. g. متبرص. 238 R. g. متبرص. 239 R. g. متبرص. 240 R. g. متبرص.

עמד סומך יי לכל הנופלים. בסמכי נפשי. ومنها توכל
واعتماد [مثل] עליך נסמכתי. ויסמכו העם:

السین والمیم واللام סמל הקנאה המקנה. חמונה
כל סמל. וישם את פסל הסמל⁷⁶:

السین والمیم والنون ושעורה נסמן من قولهم⁵
סימן⁷⁷:

السین والمیم والراء סמר מפחדך בשרי. כילק סמר.
والثقیל חסמר שערות בשרי معناه الانتفاض والانتشعار:
ومعنى آخر במסמרות⁷⁸ ובמקבות. וכמשמרות נמנעים
ואן כתב בששין. ויחזקו במסמרים. למסמרים לדלותות¹⁰
השעורים⁷⁹. والواحد מסמר على زنة ויקח את המכבר.
הכזא באה فی המשנה (פי قولם) בשפור או במסמר:

السین والنون והاء מתוך הסנה [עלין]:

السین والعین والدאל וסעד בחסר כסאו. לב
אנוש יסעד. וימין תסעדני. סעד נא לבבך. באה אתי¹⁵
הביתה וסעדה. וסעדו לבכם. *מסעד לבית יי⁸⁰. להכין
אתה ולסעדה. انفتاح السین من اجل العين *וكان
الاصل فيه⁸¹ הכסר מל לרבעה חבל הוא]. ומעני זה
اللفظ رفد وقوة وتقوية. ومنه اشتق لجوائز السقف
מסעד לבית יי ולגوائز תסתי רואד²⁰:

السین والعین והاء מרח סועה מסעד [עד] ذکر
פי כתאב חרופ ללין:

السین والعین והاء בסעפתי קננו. בסעפיה פריה.
וכלה סעפיה. על שחי הסעפים⁸² באדגאם הים ותפסיר⁸³
אגסאן. ומן זה המעני קיל מסעף פורה (מטרף²⁵
הגסן אף קאטע) אף ישדב אגסאנה: וקריב מן
זה (המעני) עלף הסעפיה והגאז בסעפיה סלע עיסם.
ובסעפיה הסלעים ירוד אטראפה ואנאפה [וזה שבה מא
תקול הערב לרוס הגבאל שמאריג וזלך אף השמרוג
גסן רקיף פי אעלי הגסן]: ומעני אחר סעפיה שנא³⁰
זוי הרבא [ולאזא] والآراء الخبيثة والافتكار الماكرة (עלי

السین واللام والعین ושים בסלע⁷⁶. סלעים⁷⁷ מחסה
לשפנים. ועלי הסעפיה יי סלע⁷⁸ ומצודתי. וסלעו ממנו
יעבור אראד מלכ. תקול הסעפיה ושלטנתי מן קדם חלא
יעדן:

5 السین واللام והاء וסלף דברי צדיקים. ואיתנים
יסלף. אולת אדם חסלף דרכו. וסלף⁷⁹ בוגדים ישרם⁸⁰:

السین واللام והاء סלח חטים. מסלחה סמיד.
وربما كانت التاء * [للتأنيث] (بدلا من هاء) ويكون
مشتقا من سلا كل أمير. كما أن الجشيش [هو السميذ]
10 مشتق * في السان العرب من الجش * وهو الطعن الغليظ
[ألا أن الهاء الذي هو لام في سلا كل أمير على هذا
ساقط من سلا. والدليل على تأنيثه قوله سلا بلولة
בשמן بالتأنيث. ואיפא ולקחת סלח ואפית אותה ואן כאן
קד קיל איפא כללל بالتذكير]:

15 السین والمیم קח לך סמים פסר פיה אסמאג (עלי
אף פי האפרוד המזכורה פי זה האסל גסר אסמאג איפא
אעני שחלח פאף פסר פיה אפגאר. וקד יקאל לאדן וכלאמה
גסר סמג). والأصوب أن يترجم أدوية أو عقاقير مثل
قولهم سم رفاها [רסם מות] ואיפא לא חשתי סמא⁸⁵ אז
20 קד שחטת האסמאג בקולה נמף ושחלח:

السین والمیم והכאף סמר מלך בבל. עלי סמכה
חמתך. כי סמר משה. וסמר אהרן. ודגן וחירש סמכתי.
וצדקתי היא סמכתי. היא סמכתי. יסמכו את ידיהם.
ורח נדיבה חסמכני. סומך יי לכל הנופלים. ואשחוטם
25 ואין סומך. יי בסומכי נפשי. יצר סומך סומך לבו לא
יירא: והאנפאל עליך נסמכתי מרחם. ועל אלהי ישראל
נסמכו. אשר יסמר איש. ויסמר עליהם. ויסמכו העם על
דברי חזקיהו מלך יהודה. סמכני באמרתך: והאשחיל
סמכני באשחיות זה המעני⁸⁴ כללה מתקרה. מנהא גבט
30 ואחאטה (מל סמר מלך בבל. עלי סמכה חמתך). *ומנהא
היה (ורוד). ומנהא אסנאד⁸⁵ (מל כי סמר משה. ויסמר
עליהם. דגן וחירש סמכתי). ורח נדיבה חסמכני. ומנהא

76 R. g. صخر. 77 R. g. صخور. 78 R. g. كهف وقوة. 79 R. g. تزيف. 80 This root is wanting in O.

81 So the Heb. transl. 82 Transposed in O. 83 O. סמי. 84 R. אלמעאן. 85 Transposed in R. 86 R. g.

الواحد מסמאר O. continues 87 This root is wanting in O.; R. g. علامة. 88 R. g. مسمار ومسامير.

89 In R. after כסא l. 14. 90 O. والاصل. 91 R. g. علی. 92 R. g. أما الذي يفسره تتوكون فانه يشتقه [من] وفل ויפסח والزמן

מזהבין. والثاني تشفقون على الفكرين (80) أي على مذهبيين. وأما الذي فسر تشفقون فانه يشتقه [من] وفل ויפסח والزמן

תפסירה. R. 88. لا ينهض إلا على عما وهي الوكابة. وأما الذي فسر تشفقون فانه يشتقه [من] وفل ויפסח والزמן

וְכַד תִּסְתִּי הַעֲבֵה הַסְּפִלִי הַתִּי יוֹטָא¹¹ עֲלֶיהָ סָף [אַיִשׁ]
כַּמָּה קִיל וִידִיה עַל הַסָּף:

הַסִּין וְהַפֶּה וְהָאֵלֶף נָם חֲבֵן נָם מַסְפּוֹא¹² זַעֲמ¹³
אֵהֶל הַתִּפְסִיר *אֵן מַסְפּוֹא¹⁴ חֵיטּ מָא וְקַע קֵט. וְמָא
הוּא עַנְדִּי אֵלָּא אִסְמָ עָמָּ לְכָל מָא תַעֲלֵה¹⁵ הַדּוּבָת מִן 5
שַׁעִיר וְקֵט וְגִירָהּ (מָמָּ הוּא עֲלֵף לֶהָ). וְדִלִּנָּא
עַל זֶלֶק (קוֹלֵה) וְיִפְתַּח הָאֶחָד אֶת שַׁקּוֹ לְחַת מַסְפּוֹא לְחִמְרוֹ.
וְכַד [כָּאן] תִּפְתָּח קוֹל יוֹסֵף לִוְכִילֵה מִלָּא אֶת אֲמַחַת
הָאֲנָשִׁים אֲכָל. פֶּלָא מַחֲלָה אֵן *הַמַּסְפּוֹא הֵנָּה חֵמֶלֶה¹⁶ מִן
הָאֵלֶף לֹם *יִכֵּן יוֹסֵף לִיבִיעַ מִנְהֶם קֵטָּא בִל שַׁעִירָא¹⁷ 10
[פֶּלָא כָּאן כִּזֶּלֶק פֶּלִיס מַסְפּוֹא הֵנָּה קֵטָּא בִל שַׁעִירָא]
וְהוּא אִיפֹא שַׁעִירָא בִּי קוֹלֵה נָם חֲבֵן נָם מַסְפּוֹא יֵשׁ לְחִמְרוֹ.
וְכִי קוֹלֵה וִיחֵן חֲבֵן וְמַסְפּוֹא לְנִמְלִים. וְאִמָּה כֹונֵה קֵטָּא פִּי¹⁸
קוֹלֵה וִיחֵן מִים וִיחֲצוּ רִגְלֵיהֶם וִיחֵן מַסְפּוֹא לְחִמְרוֹ הוּא
הֵנָּה קֵטָּא (אֵז לִיס הוּא וְקֵט עֲלֵף לְקוֹלֵה וִיכִינוּ אֶת 15
הַמַּחַח עַד בָּא יוֹסֵף בְּצִהָרִים וְאִמָּה וְקֵט קוֹלֵה וִיחֵן חֲבֵן
וְמַסְפּוֹא פֶּלָא לִילָא כְּקוֹלֵה וִיכִרְד אֶת הַנְּמִלִּים מִחוּץ לְעִיר.
*פֶּלָא מָא יִפְסֵר בִּי מַסְפּוֹא הָעֲלֵף בִּפְתַּח הָאֵלֶף לְעוֹמִיָּה¹⁹
הַשַּׁעִיר וְגִירָהּ). וְיִגְאֵס הַזֶּה הַמַּעֲנִי וְהַלֵּף קוֹל הָאֵלֶף
[רָצִי הָאֵלֶף עֲנֵהֶם] סָפּוּ לִי בָּאֵלֶף אֵי אֲטַעְמוֹנִי מִן הָאֵלֶף. 20
וְקוֹלֵהֶם אִיפֹא [וְלֹא סָפּוּ לִיה מִנִּיה אֵי וְלֹם יִטַּעְמוֹנִי מִנֵּה.
וְקוֹלֵהֶם אִיפֹא] אֲמָא לֹא מִשִּׁית יֶדֶךְ וְסָפִית לִינוֹקָא. וְהַדִּיל
הַקּוֹרֵי עַל אֵן (מַעֲנִי) הַזֶּה הַלֵּף אֲטַעֵם לֹא אֲטַעֵם קוֹלֵהֶם²⁰
אֲמַר רַבָּה בְּרַב חֲנָה הוּא קָאִימָנָא קָמִיה דְּר' אֲמִי ור'
אֲסִי אִיתוּ²¹ לְקַמִּיָּהוּ כְּלִכְלָה דְּפִירִי [וְאֲכָלִין] וְלֹא מִשּׁוּ יִדִּיהוּ 25
וְלֹא סָפּוּ לִי מִינִיהוּ וְכִרְכוּ חֵד חֵד לְחִדִּיהָ שְׁמַע מִינִיה
חֵלֶת שְׁמַע מִינִיה אֵין נְטִילַת יָדִים לְפִירוֹת וְשְׁמַע מִינִיה
אֵין וְיִטֹּן לְפִירוֹת וְשְׁמַע מִינִיה שְׁנִים שְׁאֲכָלוּ מִצֹּה לְחֶלֶק
מִדְּלָא סָפּוּ לִיה בְּהִידִּיהוּ אֵעִנִי [אֵן] הַדִּיל הוּא קוֹלֵה מִדְּלָא
סָפּוּ לִיה מִינִיהוּ²² הַזֶּה לֹא יִגְזֹר אֵן יִכּוֹן (תִּפְסִירָה) 30
אֲטַעֵמוּ לְכֵן אֲטַעְמוּ. לֹאֵן הָאֲטַעֵם דּוֹן הָאֲטַעֵם לֹא יִגְנִי
בִּי הַזִּימּוֹן (שִׁיטָּא) וְבַלְחֵמֶלֶה פֶּלָא הַזֶּה הַלֵּף עַנְדֵּם
מִסְתַּעֲמֶה בִּי הָאֵלֶף וְהָאֲטַעֵם כַּסְתַּעֲמַל הָעִבְרָאִיִּים מַסְפּוֹא
בִּי כָּל מָא *תִּסְתַּעֲמֶה הַבְּהִימָה²³ אֵלָּא אֵן הָאֵלֶף מַסְפּוֹא

זֶנֶה הַמַּאנִּים לְשִׁמְעַת אֶת דְּבָרֵי. לֹאֵן הָאֲנָשִׁים תִּסְתִּי סָפִים)
כְּקוֹלֵה²⁴ לֹכֵן שְׁעִפִי יִשִּׁיבִנִי [אֵי אֲנָשִׁים] וְאֵן כֵּתֵב
בְּשִׁין:

הַסִּין וְהַפֶּה וְהָאֵלֶף יִסְעָרוּ לְהַפִּיצֵנִי. וְמִלְכֵיהֶם שְׁעָרוּ
5 שְׁעָרָא וְאֵן כֵּתֵב בְּשִׁין. הַמַּעֲנִי בִּי חֵתִין הַלֵּעֲזִינִים
הָאֲטַרְבָּא וְהַתְּחַרְכָּ: וְהָאֲנָשִׁים וְיִסְעָר לֹכֵן מִלְכָּא אֵרֵם אֵי
אֲטַרְבִּית²⁵ נִפְסֵה בַּלְחֶר. וְמָמָּ הוּא אֲנָשִׁים וְהוּא בְּשִׁין
וְסִבִּיבֵי נִשְׁעָרָה מִאֲדָר. וְהַזֶּה הַמַּעֲנִי²⁶ מִשְׁתַּקֵּץ וְמִסְתַּעֲרָ מִן
בְּסוּפָה וְבְּסִעָרָה. הֵנָּה סִעָרָה יֵי. כְּמֹון יִסְעָר מִנְּךְ. וְזֶנֶה
10 יִפְעוּלָּא וְהוּא פֶּעַל תְּקִיל גִּירָה מִתְּעַד. וְכִי הַזֶּה הַמַּעֲנִי
חֲפִיף מִתְּעַד [וְהוּא] כְּמֹון חֵי כְּמֹון חֲרוֹן יִשְׁעָרוּ וְהוּא
בְּשִׁין. (וְתִפְסִירָה) יִדְהֵמֶה אֵי יִדְפֵּעֶה וְהַזֶּה גִּירָה חָרָג
עַל הַמִּכְרָה²⁷ וְהָאֲטַרְבָּא. וְמָמָּ גֵּאֵה עַל בְּנִיָּה הָאֲנָשִׁים
וְהוּא *מִתְּעַד וּמִכְתוּב בְּשִׁין²⁸ [קוֹלֵה] וְיִשְׁעָרוּ מִמִּקְוָמוֹ.
15 שְׁדֵּה הַסִּין לְאֲנָדָּמָה הַזֶּה הַזֶּה הַזֶּה נֹון הָאֲנָשִׁים
בִּינָהּ. וְכִי מִתְּעַד וְהוּא מִכְתוּב בְּשִׁין וְאֲסִעָרָם²⁹ עַל כָּל
הַנְּוִים. אֵלָּא אֵן סִינֵה מִחֲפָה גֵּאֵנִסִּית בִּי תַחֲפִיפֵהֶם אִתָּהּ
הָאֲחֵרִים לְחֻלְקִיהָ. וְכִי לְחֻלְקֵהּ בִּי בִּי כְּתָב הַלֵּמֶךְ תַּלְחִישָׁא
גִּירָה זֶה: וְהָאֲנָשִׁים וְיִשְׁעָרוּ עַלִּי מִלְכָּא הַצֶּפֶן [וְהוּא אִיפֹא
20 בְּשִׁין מַעֲנֵה וְיִתְחַרְכָּ הַיָּד. וְכִי הַזֶּה הַמַּעֲנִי] וְהוּא
בְּשִׁין וְשְׁעָרוּ חֲרָבוּ מִאֲדָר עַל זֶנֶה שְׁאֵלוּ מִי מִסְרָא. בְּחָרוּ
לְכֵם הַזֶּה. וְחָקוּ מַעַל יֵי:

הַסִּין וְהַפֶּה וְהָאֵלֶף סָפָּה רַעֲלָ. *מִן הָרֵם³⁰ אֲשֶׁר בְּסָפָּה.
מִשְׁכָּב וְסָפּוֹת. וְהַסָּפּוֹת³¹ וְהַמִּסְרָחוֹת:

הַסִּין וְהַפֶּה וְהָאֵלֶף סָפָּה הַשְּׁעָרָא. וְיִרְעֵשׁ הַסָּפִים.
25 הַסְתַּוּפָּה בְּבֵית אֱלֹהִים [עַד] זִכְרִי בִּי *כְּתָב זֹוֹת הַמִּלְחִין³²
וְכִי סָפָּה *אֲסִכְּתָּהּ וְהִי הַעֲבֵה³³. וְכִי כָּאן מִנֵּה³⁴ בְּעַלִּי
אֲסָפּוֹת עַל אֵן תִּכּוֹן הָאֵלֶף בִּי אֲסָפּוֹת זָאֵדָה וְכִי
הַבֵּא בִּי בְּעַלִּי אֲסָפּוֹת וְכִי³⁵ תִּפְסִירָה כַּלְמָסָמִיר הַמִּשְׁרֹוּתָה
30 עַל הַעֲתָב. וְכִי בֵּית הָאֲסָפִים. וְלֹאֲסָפִים שְׁנִים. בְּאֲסָפִי
הַשְּׁעָרִים אֵי אִנְהֶם כָּאֵנוּ *יִלְאָזְמוֹן הָאֲבָבוֹת³⁶. וְכִי תִפְתָּח
לִנָּא כְּלָמָּ³⁷ גִּירָה זֶה בִּי חֲרָף הָאֵלֶף בִּי בְּעַלִּי אֲסָפּוֹת:

הַמַּעֲנִי. R. g. 25. אֲטַרְבִּית. O. 26. מִשְׁתַּקֵּץ. R. g. 27. אֲטַרְבִּית. R. g. 28. מִכְתוּב. R. g. 29. מִכְתוּב. R. g. 30. מִכְתוּב. R. g. 31. מִכְתוּב. R. g. 32. מִכְתוּב. R. g. 33. מִכְתוּב. R. g. 34. מִכְתוּב. R. g. 35. מִכְתוּב. R. g. 36. מִכְתוּב. R. g. 37. מִכְתוּב. R. g. 38. מִכְתוּב. R. g. 39. מִכְתוּב. R. g. 40. מִכְתוּב. R. g. 41. מִכְתוּב. R. g. 42. מִכְתוּב. R. g. 43. מִכְתוּב. R. g. 44. מִכְתוּב. R. g. 45. מִכְתוּב. R. g. 46. מִכְתוּב. R. g. 47. מִכְתוּב. R. g. 48. מִכְתוּב. R. g. 49. מִכְתוּב. R. g. 50. מִכְתוּב. R. g. 51. מִכְתוּב. R. g. 52. מִכְתוּב. R. g. 53. מִכְתוּב. R. g. 54. מִכְתוּב. R. g. 55. מִכְתוּב. R. g. 56. מִכְתוּב. R. g. 57. מִכְתוּב. R. g. 58. מִכְתוּב. R. g. 59. מִכְתוּב. R. g. 60. מִכְתוּב. R. g. 61. מִכְתוּב. R. g. 62. מִכְתוּב. R. g. 63. מִכְתוּב. R. g. 64. מִכְתוּב. R. g. 65. מִכְתוּב. R. g. 66. מִכְתוּב. R. g. 67. מִכְתוּב. R. g. 68. מִכְתוּב. R. g. 69. מִכְתוּב. R. g. 70. מִכְתוּב. R. g. 71. מִכְתוּב. R. g. 72. מִכְתוּב. R. g. 73. מִכְתוּב. R. g. 74. מִכְתוּב. R. g. 75. מִכְתוּב. R. g. 76. מִכְתוּב. R. g. 77. מִכְתוּב. R. g. 78. מִכְתוּב. R. g. 79. מִכְתוּב. R. g. 80. מִכְתוּב. R. g. 81. מִכְתוּב. R. g. 82. מִכְתוּב. R. g. 83. מִכְתוּב. R. g. 84. מִכְתוּב. R. g. 85. מִכְתוּב. R. g. 86. מִכְתוּב. R. g. 87. מִכְתוּב. R. g. 88. מִכְתוּב. R. g. 89. מִכְתוּב. R. g. 90. מִכְתוּב. R. g. 91. מִכְתוּב. R. g. 92. מִכְתוּב. R. g. 93. מִכְתוּב. R. g. 94. מִכְתוּב. R. g. 95. מִכְתוּב. R. g. 96. מִכְתוּב. R. g. 97. מִכְתוּב. R. g. 98. מִכְתוּב. R. g. 99. מִכְתוּב. R. g. 100. מִכְתוּב. R. g. 101. מִכְתוּב. R. g. 102. מִכְתוּב. R. g. 103. מִכְתוּב. R. g. 104. מִכְתוּב. R. g. 105. מִכְתוּב. R. g. 106. מִכְתוּב. R. g. 107. מִכְתוּב. R. g. 108. מִכְתוּב. R. g. 109. מִכְתוּב. R. g. 110. מִכְתוּב. R. g. 111. מִכְתוּב. R. g. 112. מִכְתוּב. R. g. 113. מִכְתוּב. R. g. 114. מִכְתוּב. R. g. 115. מִכְתוּב. R. g. 116. מִכְתוּב. R. g. 117. מִכְתוּב. R. g. 118. מִכְתוּב. R. g. 119. מִכְתוּב. R. g. 120. מִכְתוּב. R. g. 121. מִכְתוּב. R. g. 122. מִכְתוּב. R. g. 123. מִכְתוּב. R. g. 124. מִכְתוּב. R. g. 125. מִכְתוּב. R. g. 126. מִכְתוּב. R. g. 127. מִכְתוּב. R. g. 128. מִכְתוּב. R. g. 129. מִכְתוּב. R. g. 130. מִכְתוּב. R. g. 131. מִכְתוּב. R. g. 132. מִכְתוּב. R. g. 133. מִכְתוּב. R. g. 134. מִכְתוּב. R. g. 135. מִכְתוּב. R. g. 136. מִכְתוּב. R. g. 137. מִכְתוּב. R. g. 138. מִכְתוּב. R. g. 139. מִכְתוּב. R. g. 140. מִכְתוּב. R. g. 141. מִכְתוּב. R. g. 142. מִכְתוּב. R. g. 143. מִכְתוּב. R. g. 144. מִכְתוּב. R. g. 145. מִכְתוּב. R. g. 146. מִכְתוּב. R. g. 147. מִכְתוּב. R. g. 148. מִכְתוּב. R. g. 149. מִכְתוּב. R. g. 150. מִכְתוּב. R. g. 151. מִכְתוּב. R. g. 152. מִכְתוּב. R. g. 153. מִכְתוּב. R. g. 154. מִכְתוּב. R. g. 155. מִכְתוּב. R. g. 156. מִכְתוּב. R. g. 157. מִכְתוּב. R. g. 158. מִכְתוּב. R. g. 159. מִכְתוּב. R. g. 160. מִכְתוּב. R. g. 161. מִכְתוּב. R. g. 162. מִכְתוּב. R. g. 163. מִכְתוּב. R. g. 164. מִכְתוּב. R. g. 165. מִכְתוּב. R. g. 166. מִכְתוּב. R. g. 167. מִכְתוּב. R. g. 168. מִכְתוּב. R. g. 169. מִכְתוּב. R. g. 170. מִכְתוּב. R. g. 171. מִכְתוּב. R. g. 172. מִכְתוּב. R. g. 173. מִכְתוּב. R. g. 174. מִכְתוּב. R. g. 175. מִכְתוּב. R. g. 176. מִכְתוּב. R. g. 177. מִכְתוּב. R. g. 178. מִכְתוּב. R. g. 179. מִכְתוּב. R. g. 180. מִכְתוּב. R. g. 181. מִכְתוּב. R. g. 182. מִכְתוּב. R. g. 183. מִכְתוּב. R. g. 184. מִכְתוּב. R. g. 185. מִכְתוּב. R. g. 186. מִכְתוּב. R. g. 187. מִכְתוּב. R. g. 188. מִכְתוּב. R. g. 189. מִכְתוּב. R. g. 190. מִכְתוּב. R. g. 191. מִכְתוּב. R. g. 192. מִכְתוּב. R. g. 193. מִכְתוּב. R. g. 194. מִכְתוּב. R. g. 195. מִכְתוּב. R. g. 196. מִכְתוּב. R. g. 197. מִכְתוּב. R. g. 198. מִכְתוּב. R. g. 199. מִכְתוּב. R. g. 200. מִכְתוּב. R. g. 201. מִכְתוּב. R. g. 202. מִכְתוּב. R. g. 203. מִכְתוּב. R. g. 204. מִכְתוּב. R. g. 205. מִכְתוּב. R. g. 206. מִכְתוּב. R. g. 207. מִכְתוּב. R. g. 208. מִכְתוּב. R. g. 209. מִכְתוּב. R. g. 210. מִכְתוּב. R. g. 211. מִכְתוּב. R. g. 212. מִכְתוּב. R. g. 213. מִכְתוּב. R. g. 214. מִכְתוּב. R. g. 215. מִכְתוּב. R. g. 216. מִכְתוּב. R. g. 217. מִכְתוּב. R. g. 218. מִכְתוּב. R. g. 219. מִכְתוּב. R. g. 220. מִכְתוּב. R. g. 221. מִכְתוּב. R. g. 222. מִכְתוּב. R. g. 223. מִכְתוּב. R. g. 224. מִכְתוּב. R. g. 225. מִכְתוּב. R. g. 226. מִכְתוּב. R. g. 227. מִכְתוּב. R. g. 228. מִכְתוּב. R. g. 229. מִכְתוּב. R. g. 230. מִכְתוּב. R. g. 231. מִכְתוּב. R. g. 232. מִכְתוּב. R. g. 233. מִכְתוּב. R. g. 234. מִכְתוּב. R. g. 235. מִכְתוּב. R. g. 236. מִכְתוּב. R. g. 237. מִכְתוּב. R. g. 238. מִכְתוּב. R. g. 239. מִכְתוּב. R. g. 240. מִכְתוּב. R. g. 241. מִכְתוּב. R. g. 242. מִכְתוּב. R. g. 243. מִכְתוּב. R. g. 244. מִכְתוּב. R. g. 245. מִכְתוּב. R. g. 246. מִכְתוּב. R. g. 247. מִכְתוּב. R. g. 248. מִכְתוּב. R. g. 249. מִכְתוּב. R. g. 250. מִכְתוּב. R. g. 251. מִכְתוּב. R. g. 252. מִכְתוּב. R. g. 253. מִכְתוּב. R. g. 254. מִכְתוּב. R. g. 255. מִכְתוּב. R. g. 256. מִכְתוּב. R. g. 257. מִכְתוּב. R. g. 258. מִכְתוּב. R. g. 259. מִכְתוּב. R. g. 260. מִכְתוּב. R. g. 261. מִכְתוּב. R. g. 262. מִכְתוּב. R. g. 263. מִכְתוּב. R. g. 264. מִכְתוּב. R. g. 265. מִכְתוּב. R. g. 266. מִכְתוּב. R. g. 267. מִכְתוּב. R. g. 268. מִכְתוּב. R. g. 269. מִכְתוּב. R. g. 270. מִכְתוּב. R. g. 271. מִכְתוּב. R. g. 272. מִכְתוּב. R. g. 273. מִכְתוּב. R. g. 274. מִכְתוּב. R. g. 275. מִכְתוּב. R. g. 276. מִכְתוּב. R. g. 277. מִכְתוּב. R. g. 278. מִכְתוּב. R. g. 279. מִכְתוּב. R. g. 280. מִכְתוּב. R. g. 281. מִכְתוּב. R. g. 282. מִכְתוּב. R. g. 283. מִכְתוּב. R. g. 284. מִכְתוּב. R. g. 285. מִכְתוּב. R. g. 286. מִכְתוּב. R. g. 287. מִכְתוּב. R. g. 288. מִכְתוּב. R. g. 289. מִכְתוּב. R. g. 290. מִכְתוּב. R. g. 291. מִכְתוּב. R. g. 292. מִכְתוּב. R. g. 293. מִכְתוּב. R. g. 294. מִכְתוּב. R. g. 295. מִכְתוּב. R. g. 296. מִכְתוּב. R. g. 297. מִכְתוּב. R. g. 298. מִכְתוּב. R. g. 299. מִכְתוּב. R. g. 300. מִכְתוּב. R. g. 301. מִכְתוּב. R. g. 302. מִכְתוּב. R. g. 303. מִכְתוּב. R. g. 304. מִכְתוּב. R. g. 305. מִכְתוּב. R. g. 306. מִכְתוּב. R. g. 307. מִכְתוּב. R. g. 308. מִכְתוּב. R. g. 309. מִכְתוּב. R. g. 310. מִכְתוּב. R. g. 311. מִכְתוּב. R. g. 312. מִכְתוּב. R. g. 313. מִכְתוּב. R. g. 314. מִכְתוּב. R. g. 315. מִכְתוּב. R. g. 316. מִכְתוּב. R. g. 317. מִכְתוּב. R. g. 318. מִכְתוּב. R. g. 319. מִכְתוּב. R. g. 320. מִכְתוּב. R. g. 321. מִכְתוּב. R. g. 322. מִכְתוּב. R. g. 323. מִכְתוּב. R. g. 324. מִכְתוּב. R. g. 325. מִכְתוּב. R. g. 326. מִכְתוּב. R. g. 327. מִכְתוּב. R. g. 328. מִכְתוּב. R. g. 329. מִכְתוּב. R. g. 330. מִכְתוּב. R. g. 331. מִכְתוּב. R. g. 332. מִכְתוּב. R. g. 333. מִכְתוּב. R. g. 334. מִכְתוּב. R. g. 335. מִכְתוּב. R. g. 336. מִכְתוּב. R. g. 337. מִכְתוּב. R. g. 338. מִכְתוּב. R. g. 339. מִכְתוּב. R. g. 340. מִכְתוּב. R. g. 341. מִכְתוּב. R. g. 342. מִכְתוּב. R. g. 343. מִכְתוּב. R. g. 344. מִכְתוּב. R. g. 345. מִכְתוּב. R. g. 346. מִכְתוּב. R. g. 347. מִכְתוּב. R. g. 348. מִכְתוּב. R. g. 349. מִכְתוּב. R. g. 350. מִכְתוּב. R. g. 351. מִכְתוּב. R. g. 352. מִכְתוּב. R. g. 353. מִכְתוּב. R. g. 354. מִכְתוּב. R. g. 355. מִכְתוּב. R. g. 356. מִכְתוּב. R. g. 357. מִכְתוּב. R. g. 358. מִכְתוּב. R. g. 359. מִכְתוּב. R. g. 360. מִכְתוּב. R. g. 361. מִכְתוּב. R. g. 362. מִכְתוּב. R. g. 363. מִכְתוּב. R. g. 364. מִכְתוּב. R. g. 365. מִכְתוּב. R. g. 366. מִכְתוּב. R. g. 367. מִכְתוּב. R. g. 368. מִכְתוּב. R. g. 369. מִכְתוּב. R. g. 370. מִכְתוּב. R. g. 371. מִכְתוּב. R. g. 372. מִכְתוּב. R. g. 373. מִכְתוּב. R. g. 374. מִכְתוּב. R. g. 375. מִכְתוּב. R. g. 376. מִכְתוּב. R. g. 377. מִכְתוּב. R. g. 378. מִכְתוּב. R. g. 379. מִכְתוּב. R. g. 380. מִכְתוּב. R. g. 381. מִכְתוּב. R. g. 382. מִכְתוּב. R. g. 383. מִכְתוּב. R. g. 384. מִכְתוּב. R. g. 385. מִכְתוּב. R. g. 386. מִכְתוּב. R. g. 387. מִכְתוּב. R. g. 388. מִכְתוּב. R. g. 389. מִכְתוּב. R. g. 390. מִכְתוּב. R. g. 391. מִכְתוּב. R. g. 392. מִכְתוּב. R. g. 393. מִכְתוּב. R. g. 394. מִכְתוּב. R. g. 395. מִכְתוּב. R. g

[الذى هو في اللفظ واو من اجل واو المد التي قبله]
انقلبت هاء في لغة التلمود:

السین والفاء والدال וספרו לו כל ישראל. וספרה הארץ. (משפחה לא יספרו לו.) הוי ארון [יספרו]. וספרו לפני אבגר. כי צמתם וספור. עת ספור. כמספר על היחיד. מספר בית האצל²⁴:

السین والفاء واله ספתה בהמות. ויש נספה בלא משפט. או במלחמה ירד ונספה. قد ذکر²⁵ (هذا المعنى) في [كتاب] حروف اللين. ومنه وكل הנספה יפל בחרב²⁶ 10 וجميع الهالكين فانما يهلكون بالقتل. يقول²⁷ وجميع من حانت منيته وانقضت²⁸ مدته فانما يموت مقتولا ای انه لا يهلك احد منهم حتف²⁹ (انف). هذه³⁰ الالفاظ المقدمة غير متعدية: وفي هذا المعنى فعل متعد وهو האף חספה צדיק. מבקשי נפשי לספותה. وكان 15 وقوع هذه الالفاظ في كتاب ابى זכריא بتשוויש. وفي هذا المعنى ثقیل متعد لم يذكره ابو זכריא ولا استلحقناه³¹ نحن عليه. وهو אספה עלימו רעות [وترجمته] افنى فيهم البلايا والمساوى ای اتى³² لا ابقى مساواة³³ آلا * والقيها آياهم. كقوله³⁴ ايضا خצי اכלה בם ومعناه³⁵ 20 وسهامי³⁶ * افنيها فيهم ای اتى³⁷ لا ابقى من سهامی * سهام³⁸ لا³⁹ ارميهم به: وفي الاصل معنى اخر [وهو] عולתכם ספו על זכריכם. לספות עוד. ספות חטאת. (قد ذكر هذا المعنى في [كتاب] حروف اللين واندرج فيه ثم ספות הרזה ولو اخرج * عنه⁴⁰ الى⁴¹ المعنى الاول لكان 25 [עندي] اولי. وتلخيص ذلك على ما اصف. اقول ان قول القائل שלום יהיה⁴² לו. وترجمته⁴³ نفسه بذلك انما اعتلله فيه بما⁴⁴ يراه (من) هلاك الصالح مع الطالح ای لاستواءهما في الموت ولا مزیة⁴⁵ للصالح في ذلك على الطالح من اجل صلاحه. وهو قوله (عنه) 30 למען ספות הרזה את הצמאה ای من اجل هلاك الصالح مع الطالح. وهذا [هو] مذهب الدهرية الذين⁴⁶ لا

يعتقدون ثوابا [ولا عقابا] فلعن النبي عم⁴⁷ معتقد هذا الرأي بقوله לא יאבה יי סלוח לו:

السین والفاء والحاء ספחני נא. ונספחו על בית יעקב. والثقیل מספח חמתך. والافتعال מהסתפח⁴⁸ [בנחלת יי]: ومعنى اخر שאת או ספחת. מספחת היא. תחת 5 חרול יספחו. ومن هذا المعنى وان كتب بشين ושפח יי קדקד. ויקו למשפט והנה משפח. וقلنا في שפחו انه من هذا المعنى انما يوافق مذهب من פטר [في] חרול⁴⁹ حرشا ای انهم יאוונו الى البرא⁵⁰ والى منابت الخرشف (والاشواك) ויختفون فيها فتقرح اجسامهم منها⁵¹. 10 وذلك ان מספחת היא قرח القوی⁵². فكان تفسير יספחו على هذا יפוחון. وكذلك [تفسير] ושפח יי את קדקד ויפוחו⁵³ الله * יפוחה⁵⁴ ای ראש⁵⁵. ואما من פטר في חרול מלחא فانما يوافق مذهب ان يكون יספחו من المعنى الاول ای انهم كالبهائم التي ترتعي للمخس⁵⁶ 15 وغيره من النبات فتنضم الى منابته وتأوى اليها. لان معنى ספחני נא פטני الى احدى⁵⁷ هذه المقدم وميلنى بها. وكذلك ונספחו על בית יעקב ויפוחון اليهم ויתصلون بهم [ויجتمعون]. (ويكون تفسير⁵⁸ תחת على هذا التلخيص مكان) مثل שבו איש תחתיו [معناه] 20 ليجلسوا كل امرئ مكانه. ومثله⁵⁹ ועמדנו תחתנו⁶⁰. תחת השעים ספקם: ومعنى اخر את ספח⁶¹ קצירך. אכול השנה ספח. חשטף ספיחיה עפר ארץ وهو ما تنبت الارض بعد الحصاد مما يسقط وينتثر فيها من اللب⁶² [في وقت الحصاد]: ومعنى اخر תעשות המספחות⁶³. וקרת 25 את מספחותיכם. ولا محالة انها ظروف مثل כסות. وما יبعد عندي ان يكون اشتقاقه من ספחני נא وانما كان ذلك لطول ملاמתה⁶⁴ רוש⁶⁵ حملا لها عليها وجمعا فيها ما يعطينه⁶⁶ من שעלי שעורים ופוחי לחם. 30 والذي قلناه نحن في שאת או ספחת. מספחת היא⁶⁷ وتجنيسا لهما בשפח יי. והנה מספח فانما هو على سبيل * التفريع والتشقيق⁶⁸ لا على القطع * بذلك. فان⁶⁹

התף R. 29. وانقضت R. 28. يقولون O. 27. تفسيره R. 26. في O. continues. 25. للجميع ندب R. g. 24. ואסחאמי O. 35. تفسيره R. 34. والقيهم آياها كما قال R. 33. انه O. 32. So corrected in R. 31. وهذه R. 30. O. 33. במא R. 41. وترجمة R. 40. יהי O. 39. عن R. 38. في كنانتي ولا R. 37. انتمه ان شئت R. 36. القوب R. 48. معها R. 47. البادی O. 46. اضافة وانضمام R. g. 45. على O. 44. الذى R. 43. مضا O. 42. ومثل O. 54. تفسيره MS. 53. احد O. 51. אלחמין R. 50. יאאפכון אי רוסחם R. 49. ואסחון O. 48. קי [ל] מסאלע (?) R. g. 57. حب O. 56. خلف R. g. 55. ای في مكان الملاح ينضمون ويجمعون continues So the Heb. transl.; O. 59. يعطونه O. 60. بدليل ان R. 61. Transposed in R. 60. جسودهن O. 69.

ללילה ופי מל זה המאם העזים ואסעמאלה להם פי
זה האן האזיר לישט⁷ זה האלע מן המאמא. ומא
יגב אן ילעקי בזהא קול ירמיהו עליה האלם שרי יהודה
ושרי ירושלים הסריסים והכהנים וכל עם הארץ פהא
ענדי יבין גא⁸:
5

אלסין ואלא ואלא דודו ומסרפו תרגם פיה חמיה.
וקיל אלה:

אלסין ואלא ואלא כי הנה הסתו השא. ותרנו
קמ וחרף. וקמא וסתוא:

אלסין ואלא ואלא סתם את מימי נחון העליון. 10
וכל מעין מים הסתמו. כל סתום לא עמסוך. כי סתומים
וחתומים [סתום הדברים]. לסתום את מימי המעונות.
ואנפעל כי החלו הפרוצים להסתם. והשקיל סתום
פלשתים. ויסתום פלשתים:

אלסין ואלא ואלא לא נסתרו מלפני. ובשקר נסתרו. 15
נסתרה דרכי מי. כי נסתר איש מרעהו. (ומפניך אסתרי).
ואין 10 נסתר מחמתו. הנשארים והנסתרים. הנסתרות לוי
אלהינו. לך הסתר אתה וירמיהו. יארב במסתרי. אם יסתר
איש במסתרים (פי המחבאי אי המואע הדי יסתחפי
פיה). ארי במסתרים פי לחפיות 11 (לחפית) גיפה 20
האסד. וענה 12 קיל יארב במסתרי [יכמן פי לחפית].
פמא אעגב זה המואע בין (התינ) הלגתינ.
למסתרה ולמסתור. אתה סתר לי. יסתירני בסתרי אהלו.
בסתרי המדרגה. בסתרי ההר. בסתרי רעם אגילי פי 13 טי
המגה אי ואת פי זה המאן וזה (האל) עלי 25
מעני בצרה קראת ואחלצך. יהי עליכם סתרה: המסדר
וכמסתרי פנים. והשקיל סתרי נדחים. מאהבה מסתרת.
ואנפעל 14 מסתרי עמנו. ובינת נבנוי סתרת. וקיל
אחר הסתירו פנים. אסתירה פני. הסתרי אסתיר. וסדר
יסתיר (אבי) ממני. יסתירני בסתרי אהלו. ויסתירו אותו מפני 30
עתליו. ויסתירם 15 יי. לסתיר עצה אלה להסתיר. והו
עלי מאל לשמיד מעזניה הדי אלה להשמיד פחזף האלה
ונקלת חרקה 16 אל האל (לידל עליה). ומן זה המעני

אלסין ואלא ואלא כי סרבים וסלונים מחאלון
*ומזה האלע משהורה פי 10 קלאם האואל ולא יחא 1 סרבן
באותה שעה [וחרנו ומאן 2. וסריב]:

אלסין ואלא ואלא לבשו הסריונות. וקד תכתב 5
5 זה האלע בשין 4 (וקרא איא בשין. קיל) ושרון
הקשקים:

אלסין ואלא ואלא לנן סרחת. סרחת על אחר
המסכן (והיה סרחת). וסרחתים על ערשותם. סרחת סבולים.
סרחת סרחתים. וסרחת העורף *מעני ללמיע 6 בסט
10 ואנבאט. אלא וסרחתים *מענהא אנהם 7 מלאזמן הערוש
מנבטון עליה רפה ונעמא. ואלא סרחת סבולים
פיעני 8 אנבאט העמאם עלי רושם [ועלל דואיבה]:
ומעני אחר נסרחת חכמתם *תגית ומזר 9 ופסדת.
ופי קלאם האואל ספה סרחת נטפה מזר אי פאסה:

אלסין ואלא ואלא וסרני פלשתים. ופל הבית על 15
הסרנים. הו מל שרים. והליל [עלי דל] קול
ובעני הסרנים לא טוב אתה. נמ קל אך שרי פלשתים
אמרו לא יעלה עמנו במלחמה. ואלא וסרני נחשח פקיל
אנה מראוד ואנה הדי קיל ענה וידות האופנים. ואלא
20 ותרנו פקל 2 פיה וסרני נחשח 3 אי האל והו הליק
במעני:

אלסין ואלא ואלא אל סרים אחד. שבעת
הסרנים. וסרני המלך. סרני פרהה המגביון 4.
ידל עלי דל קול ואל יאמר הסרים הן אני עין יבש.
25 ואי [קול ענהם] ונתתי להם בבית ובחמתי ונ. ופי
קול איא ושמע עבר המלך הכושי איא סרים ליל עלי
זה. *ומזה האלע משהורה פיה פי קלאם האואל 5: [ויכונ
זה האלע מלפא] איא עלי גיר זה האלע מן זה
האס בל עלי גלתהם ורשאם לקול דוד ויקהל דוד
30 את כל שרי ישראל [שרי] השבטים ושרי המחלקות המשרתים
את המלך ושרי האלפים ושרי המאות ושרי כל רכש
ומסנה למלך ולבנוי עם הסרנים והנבירים וכל נביר
חל אל ירושלים *ולעדידה להם פי גמלה זה האלע

R. 1. דע ודע R. g. 2. בשין R. 3. גא. R. 4. אבי R. g. 5. יי. R. 6. מן O. 7. המעני R. 8. קל O. 9. רשא ואלא R. 10. מזר אי תגית R. 11. מענהא R. 12. פהם O. 13. די נחש MS. 14. מעלמא MS. 15. וזה המעני מלפא פי קלאם האואל וזה האלע משהורה O. 16. המעני R. g. 17. פתעדידה... ולסת R. 18. ללמיע R. g. 19. וסרני R. 20. וסרני R. 21. וסרני R. 22. וסרני R. 23. וסרני R. 24. וסרני R. 25. וסרני R. 26. וסרני R. 27. וסרני R. 28. וסרני R. 29. וסרני R. 30. וסרני R. 31. וסרני R. 32. וסרני R. 33. וסרני R. 34. וסרני R. 35. וסרני R. 36. וסרני R. 37. וסרני R. 38. וסרני R. 39. וסרני R. 40. וסרני R. 41. וסרני R. 42. וסרני R. 43. וסרני R. 44. וסרני R. 45. וסרני R. 46. וסרני R. 47. וסרני R. 48. וסרני R. 49. וסרני R. 50. וסרני R. 51. וסרני R. 52. וסרני R. 53. וסרני R. 54. וסרני R. 55. וסרני R. 56. וסרני R. 57. וסרני R. 58. וסרני R. 59. וסרני R. 60. וסרני R. 61. וסרני R. 62. וסרני R. 63. וסרני R. 64. וסרני R. 65. וסרני R. 66. וסרני R. 67. וסרני R. 68. וסרני R. 69. וסרני R. 70. וסרני R. 71. וסרני R. 72. וסרני R. 73. וסרני R. 74. וסרני R. 75. וסרני R. 76. וסרני R. 77. וסרני R. 78. וסרני R. 79. וסרני R. 80. וסרני R. 81. וסרני R. 82. וסרני R. 83. וסרני R. 84. וסרני R. 85. וסרני R. 86. וסרני R. 87. וסרני R. 88. וסרני R. 89. וסרני R. 90. וסרני R. 91. וסרני R. 92. וסרני R. 93. וסרני R. 94. וסרני R. 95. וסרני R. 96. וסרני R. 97. וסרני R. 98. וסרני R. 99. וסרני R. 100. וסרני R. 101. וסרני R. 102. וסרני R. 103. וסרני R. 104. וסרני R. 105. וסרני R. 106. וסרני R. 107. וסרני R. 108. וסרני R. 109. וסרני R. 110. וסרני R. 111. וסרני R. 112. וסרני R. 113. וסרני R. 114. וסרני R. 115. וסרני R. 116. וסרני R. 117. וסרני R. 118. וסרני R. 119. וסרני R. 120. וסרני R. 121. וסרני R. 122. וסרני R. 123. וסרני R. 124. וסרני R. 125. וסרני R. 126. וסרני R. 127. וסרני R. 128. וסרני R. 129. וסרני R. 130. וסרני R. 131. וסרני R. 132. וסרני R. 133. וסרני R. 134. וסרני R. 135. וסרני R. 136. וסרני R. 137. וסרני R. 138. וסרני R. 139. וסרני R. 140. וסרני R. 141. וסרני R. 142. וסרני R. 143. וסרני R. 144. וסרני R. 145. וסרני R. 146. וסרני R. 147. וסרני R. 148. וסרני R. 149. וסרני R. 150. וסרני R. 151. וסרני R. 152. וסרני R. 153. וסרני R. 154. וסרני R. 155. וסרני R. 156. וסרני R. 157. וסרני R. 158. וסרני R. 159. וסרני R. 160. וסרני R. 161. וסרני R. 162. וסרני R. 163. וסרני R. 164. וסרני R. 165. וסרני R. 166. וסרני R. 167. וסרני R. 168. וסרני R. 169. וסרני R. 170. וסרני R. 171. וסרני R. 172. וסרני R. 173. וסרני R. 174. וסרני R. 175. וסרני R. 176. וסרני R. 177. וסרני R. 178. וסרני R. 179. וסרני R. 180. וסרני R. 181. וסרני R. 182. וסרני R. 183. וסרני R. 184. וסרני R. 185. וסרני R. 186. וסרני R. 187. וסרני R. 188. וסרני R. 189. וסרני R. 190. וסרני R. 191. וסרני R. 192. וסרני R. 193. וסרני R. 194. וסרני R. 195. וסרני R. 196. וסרני R. 197. וסרני R. 198. וסרני R. 199. וסרני R. 200. וסרני R. 201. וסרני R. 202. וסרני R. 203. וסרני R. 204. וסרני R. 205. וסרני R. 206. וסרני R. 207. וסרני R. 208. וסרני R. 209. וסרני R. 210. וסרני R. 211. וסרני R. 212. וסרני R. 213. וסרני R. 214. וסרני R. 215. וסרני R. 216. וסרני R. 217. וסרני R. 218. וסרני R. 219. וסרני R. 220. וסרני R. 221. וסרני R. 222. וסרני R. 223. וסרני R. 224. וסרני R. 225. וסרני R. 226. וסרני R. 227. וסרני R. 228. וסרני R. 229. וסרני R. 230. וסרני R. 231. וסרני R. 232. וסרני R. 233. וסרני R. 234. וסרני R. 235. וסרני R. 236. וסרני R. 237. וסרני R. 238. וסרני R. 239. וסרני R. 240. וסרני R. 241. וסרני R. 242. וסרני R. 243. וסרני R. 244. וסרני R. 245. וסרני R. 246. וסרני R. 247. וסרני R. 248. וסרני R. 249. וסרני R. 250. וסרני R. 251. וסרני R. 252. וסרני R. 253. וסרני R. 254. וסרני R. 255. וסרני R. 256. וסרני R. 257. וסרני R. 258. וסרני R. 259. וסרני R. 260. וסרני R. 261. וסרני R. 262. וסרני R. 263. וסרני R. 264. וסרני R. 265. וסרני R. 266. וסרני R. 267. וסרני R. 268. וסרני R. 269. וסרני R. 270. וסרני R. 271. וסרני R. 272. וסרני R. 273. וסרני R. 274. וסרני R. 275. וסרני R. 276. וסרני R. 277. וסרני R. 278. וסרני R. 279. וסרני R. 280. וסרני R. 281. וסרני R. 282. וסרני R. 283. וסרני R. 284. וסרני R. 285. וסרני R. 286. וסרני R. 287. וסרני R. 288. וסרני R. 289. וסרני R. 290. וסרני R. 291. וסרני R. 292. וסרני R. 293. וסרני R. 294. וסרני R. 295. וסרני R. 296. וסרני R. 297. וסרני R. 298. וסרני R. 299. וסרני R. 300. וסרני R. 301. וסרני R. 302. וסרני R. 303. וסרני R. 304. וסרני R. 305. וסרני R. 306. וסרני R. 307. וסרני R. 308. וסרני R. 309. וסרני R. 310. וסרני R. 311. וסרני R. 312. וסרני R. 313. וסרני R. 314. וסרני R. 315. וסרני R. 316. וסרני R. 317. וסרני R. 318. וסרני R. 319. וסרני R. 320. וסרני R. 321. וסרני R. 322. וסרני R. 323. וסרני R. 324. וסרני R. 325. וסרני R. 326. וסרני R. 327. וסרני R. 328. וסרני R. 329. וסרני R. 330. וסרני R. 331. וסרני R. 332. וסרני R. 333. וסרני R. 334. וסרני R. 335. וסרני R. 336. וסרני R. 337. וסרני R. 338. וסרני R. 339. וסרני R. 340. וסרני R. 341. וסרני R. 342. וסרני R. 343. וסרני R. 344. וסרני R. 345. וסרני R. 346. וסרני R. 347. וסרני R. 348. וסרני R. 349. וסרני R. 350. וסרני R. 351. וסרני R. 352. וסרני R. 353. וסרני R. 354. וסרני R. 355. וסרני R. 356. וסרני R. 357. וסרני R. 358. וסרני R. 359. וסרני R. 360. וסרני R. 361. וסרני R. 362. וסרני R. 363. וסרני R. 364. וסרני R. 365. וסרני R. 366. וסרני R. 367. וסרני R. 368. וסרני R. 369. וסרני R. 370. וסרני R. 371. וסרני R. 372. וסרני R. 373. וסרני R. 374. וסרני R. 375. וסרני R. 376. וסרני R. 377. וסרני R. 378. וסרני R. 379. וסרני R. 380. וסרני R. 381. וסרני R. 382. וסרני R. 383. וסרני R. 384. וסרני R. 385. וסרני R. 386. וסרני R. 387. וסרני R. 388. וסרני R. 389. וסרני R. 390. וסרני R. 391. וסרני R. 392. וסרני R. 393. וסרני R. 394. וסרני R. 395. וסרני R. 396. וסרני R. 397. וסרני R. 398. וסרני R. 399. וסרני R. 400. וסרני R. 401. וסרני R. 402. וסרני R. 403. וסרני R. 404. וסרני R. 405. וסרני R. 406. וסרני R. 407. וסרני R. 408. וסרני R. 409. וסרני R. 410. וסרני R. 411. וסרני R. 412. וסרני R. 413. וסרני R. 414. וסרני R. 415. וסרני R. 416. וסרני R. 417. וסרני R. 418. וסרני R. 419. וסרני R. 420. וסרני R. 421. וסרני R. 422. וסרני R. 423. וסרני R. 424. וסרני R. 425. וסרני R. 426. וסרני R. 427. וסרני R. 428. וסרני R. 429. וסרני R. 430. וסרני R. 431. וסרני R. 432. וסרני R. 433. וסרני R. 434. וסרני R. 435. וסרני R. 436. וסרני R. 437. וסרני R. 438. וסרני R. 439. וסרני R. 440. וסרני R. 441. וסרני R. 442. וסרני R. 443. וסרני R. 444. וסרני R. 445. וסרני R. 446. וסרני R. 447. וסרני R. 448. וסרני R. 449. וסרני R. 450. וסרני R. 451. וסרני R. 452. וסרני R. 453. וסרני R. 454. וסרני R. 455. וסרני R. 456. וסרני R. 457. וסרני R. 458. וסרני R. 459. וסרני R. 460. וסרני R. 461. וסרני R. 462. וסרני R. 463. וסרני R. 464. וסרני R. 465. וסרני R. 466. וסרני R. 467. וסרני R. 468. וסרני R. 469. וסרני R. 470. וסרני R. 471. וסרני R. 472. וסרני R. 473. וסרני R. 474. וסרני R. 475. וסרני R. 476. וסרני R. 477. וסרני R. 478. וסרני R. 479. וסרני R. 480. וסרני R. 481. וסרני R. 482. וסרני R. 483. וסרני R. 484. וסרני R. 485. וסרני R. 486. וסרני R. 487. וסרני R. 488. וסרני R. 489. וסרני R. 490. וסרני R. 491. וסרני R. 492. וסרני R. 493. וסרני R. 494. וסרני R. 495. וסרני R. 496. וסרני R. 497. וסרני R. 498. וסרני R. 499. וסרני R. 500. וסרני R. 501. וסרני R. 502. וסרני R. 503. וסרני R. 504. וסרני R. 505. וסרני R. 506. וסרני R. 507. וסרני R. 508. וסרני R. 509. וסרני R. 510. וסרני R. 511. וסרני R. 512. וסרני R. 513. וסרני R. 514. וסרני R. 515. וסרני R. 516. וסרני R. 517. וסרני R. 518. וסרני R. 519. וסרני R. 520. וסרני R. 521. וסרני R. 522. וסרני R. 523. וסרני R. 524. וסרני R. 525. וסרני R. 526. וסרני R. 527. וסרני R. 528. וסרני R. 529. וסרני R. 530. וסרני R. 531. וסרני R. 532. וסרני R. 533. וסרני R. 534. וסרני R. 535. וסרני R. 536. וסרני R. 537. וסרני R. 538. וסרני R. 539. וסרני R. 540. וסרני R. 541. וסרני R. 542. וסרני R. 543. וסרני R. 544. וסרני R. 545. וסרני R. 546. וסרני R. 547. וסרני R. 548. וסרני R. 549. וסרני R. 550. וסרני R. 551. וסרני R. 552. וסרני R. 553. וסרני R. 554. וסרני R. 555. וסרני R. 556. וסרני R. 557. וסרני R. 558. וסרני R. 559. וסרני R. 560. וסרני R. 561. וסרני R. 562. וסרני R. 563. וסרני R. 564. וסרני R. 565. וסרני R. 566. וסרני R. 567. וסרני R. 568. וסרני R. 569. וסרני R. 570. וסרני R. 571. וסרני R. 572. וסרני R. 573. וסרני R. 574. וסרני R. 575. וסרני R. 576. וסרני R. 577. וסרני R. 578. וסרני R. 579. וסרני R. 580. וסרני R. 581. וסרני R. 582. וסרני R. 583. וסרני R. 584. וסרני R. 585. וסרני R. 586. וסרני R. 587. וסרני R. 588. וסרני R. 589. וסרני R. 590. וסרני R. 591. וסרני R. 592. וסרני R. 593. וסרני R. 594. וסרני R. 595. וסרני R. 596. וסרני R. 597. וסרני R. 598. וסרני R. 599. וסרני R. 600. וסרני R. 601. וסרני R. 602. וסרני R. 603. וסרני R. 604. וסרני R. 605. וסרני R. 606. וסרני R. 607. וסרני R. 608. וסרני R. 609. וסרני R. 610. וסרני R. 611. וסרני R. 612. וסרני R. 613. וסרני R. 614. וסרני R. 615. וסרני R. 616. וסרני R. 617. וסרני R. 618. וסרני R. 619. וסרני R. 620. וסרני R. 621. וסרני R. 622. וסרני R. 623. וסרני R. 624. וסרני R. 625. וסרני R. 626. וסרני R. 627. וסרני R. 628. וסרני R. 629. וסרני R. 630. וסרני R. 631. וסרני R. 632. וסרני R. 633. וסרני R. 634. וסרני R. 635. וסרני R. 636. וסרני R. 637. וסרני R. 638. וסרני R. 639. וסרני R. 640. וסרני R. 641. וסרני R. 642. וסרני R. 643. וסרני R. 644. וסרני R. 645. וסרני R. 646. וסרני R. 647. וסרני R. 648. וסרני R. 649. וסרני R. 650. וסרני R. 651. וסרני R. 652. וסרני R. 653. וסרני R. 654. וסרני R. 655. וסרני R. 656. וסרני R. 657. וסרני R. 658. וסרני R. 659. וסרני R. 660. וסרני R. 661. וסרני R. 662. וסרני R. 663. וסרני R. 664. וסרני R. 665. וסרני R. 666. וסרני R. 667. וסרני R. 668. וסרני R. 669. וסרני R. 670. וסרני R. 671. וסרני R. 672. וסרני R. 673. וסרני R. 674. וסרני R. 675. וסרני R. 676. וסרני R. 677. וסרני R. 678. וסרני R. 679. וסרני R. 680. וסרני R. 681. וסרני R. 682. וסרני R. 683. וסרני R. 684. וסרני R. 685. וסרני R. 686. וסרני R. 687. וסרני R. 688. וסרני R. 689. וסרני R. 690. וסרני R. 691. וסרני R. 692. וסרני R. 693. וסרני R. 694. וסרני R. 695. וסרני R. 696. וסרני R. 697. וסרני R. 698. וסרני R. 699. וסרני R. 700. וסרני R. 701. וסרני R. 702. וסרני R. 703. וסרני R. 704. וסרני R. 705. וסרני R. 706. וסרני R. 707. וסרני R. 708. וסרני R. 709. וסרני R. 710. וסרני R. 711. וסרני R. 712. וסרני R. 713. וסרני R. 714. וסרני R. 715. וסרני R. 716. וסרני R. 717. וסרני R. 718. וסרני R. 719. וסרני R. 720. וסרני R. 721. וסרני R. 722. וסרני R. 723. וסרני R. 724. וסרני R. 725. וסרני R. 726. וסרני R. 727. וסרני R. 728. וסרני R. 729. וסרני R. 730. וסרני R. 731. וסרני R. 732. וסרני R. 733. וסרני R. 734. וסרני R. 735. וסרני R. 736. וסרני R. 737. וסרני R. 738. וסרני R. 739. וסרני R. 740. וסרני R. 741. וסרני R. 742. וסרני R. 743. וסרני R. 744. וסרני R. 745. וסרני R. 746. וסרני R. 747. וסרני R. 748. וסרני R. 749. וסרני R. 750. וסרני R. 751. וסרני R. 752. וסרני R. 753. וסרני R. 754. וסרני R. 755. וסרני R. 756. וסרני R. 757. וסרני R. 758. וסרני R. 759. וסרני R. 760. וסרני R. 761. וסרני R. 762. וסרני R. 763. וסרני R. 764. וסרני R. 765. וסרני R. 766. וסרני R. 767. וסרני R. 768. וסרני R. 769. וסרני R. 770. וסרני R. 771. וסרני R. 772. וסרני R. 773. וסרני R. 774. וסרני R. 775. וסרני R. 776. וסרני R. 777. וסרני R. 778. וסרני R. 779. וסרני R. 780. וסרני R. 781. וסרני R. 782. וסרני R. 783. וסרני R. 784. וסרני R. 785. וסרני R. 786. וסרני R. 787. וסרני R. 788. וסרני R. 789. וסרני R. 790. וסרני R. 791. וסרני R. 792. וסרני R. 793. וסרני R. 794. וסרני R. 795. וסרני R. 796. וסרני R. 797. וסרני R. 798. וסרני R. 799. וסרני R. 800. וסרני R. 801. וסרני R. 802. וסרני R. 803. וסרני R. 804. וסרני R. 805. וסרני R. 806. וסרני R. 807. וסרני R. 808. וסרני R. 809. וסרני R. 810. וסרני R. 811. וסרני R. 812. וסרני R. 813. וסרני R. 814. וסרני R. 815. וסרני R. 816. וסרני R. 817. וסרני R. 818. וסרני R. 819. וסרני R. 820. וסרני R. 821. וסרני R. 822. וסרני R. 823. וסרני R. 824. וסרני R. 825. וסרני R. 826. וסרני R. 827. וסרני R. 828. וסרני R. 829. וסרני R. 830. וסרני R. 831. וסרני R. 832. וסרני R. 833. וסרני R. 834. וסרני R. 835. וסרני R. 836. וסרני R. 837. וסרני R. 838. וסרני R. 839. וסרני R. 840. וסרני R. 841. וסרני R. 842. וסרני R. 843. וסרני R. 844. וסרני R. 845. וסרני R. 846. וסרני R. 847. וסרני R. 848. וסרני R. 849. וסרני R. 850. וסרני R. 851. וסרני R. 852. וסרני R. 853. וסרני R. 854. וסרני R. 855. וסרני R. 856. וסרני R. 857. וסרני R. 858. וסרני R. 859. וסרני R. 860. וסרני R. 861. וסרני R. 862. וסרני R. 863. וסרני R. 864. וסרני R. 865. וסרני R. 866. וסרני R. 867. וסרני R. 868. וסרני R. 869. וסרני R. 870. וסרני R. 871. וסרני R. 872. וסרני R. 873. וסרני R. 874. וסרני R. 875. וסרני R. 876. וסרני R. 877. וסרני R. 878. וסרני R. 879. וסרני R. 880. וסרני R. 881. וסרני R. 882. וסרני R. 883. וסרני R. 884. וסרני R. 885. וסרני R. 886. וסרני R. 887. וסרני R. 888. וסרני R. 889. וסרני R. 890. וסרני R. 891. וסרני R. 892. וסרני R. 893. וסרני R. 894. וסרני R. 895. וסרני R. 896. וסרני R. 897. וסרני R. 898. וסרני R. 899. וסרני R. 900. וסרני R. 901. וסרני R. 902. וסרני R. 903. וסרני R. 904. וסרני R. 905. וסרני R. 906. וסרני R. 907. וסרני R. 908. וסרני R. 909. וסרני R. 910. וסרני R. 911. וסרני R. 912. וסרני R. 913. וסרני R. 914. וסרני R. 915. וסרני R. 916. וסרני R. 917. וסרני R. 918. וסרני R. 919. וסרני R. 920. וסרני R. 921. וסרני R. 922. וסרני R. 923. וסרני R. 924. וסרני R. 925. וסרני R. 926. וסרני R. 927. וסרני R. 928. וסרני R. 929. וסרני R. 930. וסרני R. 931. וסרני R. 932. וסרני R. 933. וסרני R. 934. וס

אוחזה בסנסניו בשטבה³⁵ והו' הסעף האחר. וקל' מא
תקול' לה' הערב סעף³⁶ אלא' אזה' יבס' על'זכ' תר'גמ'ת³⁷
ב'לש'טב:

סנפיר' וקשקשת' אג'נה' ופלוס'. וק'לט' האו'לט' אילו' הן
קשקש'ין הקבוע'ין [בן] * והסנפיר'ין שהוא' פורח³⁸ בהן. ותקול' 5
הערב' לאג'נה' הסמ' הזע'נף³⁹:

אשר' בספ'ר' ק'ל' פ'ה' ה'תרנ'ם די' באספ'מ'א ומע'לום
* א'ן' אספ'מ'א ה'י⁴⁰ האנדל'ס]. א'מ'א פ'טר'א' וא'ן' ק'א'ן' מ'ן
לא'מ'כ'נה' ונ'ח'ן' ל'מ' נ'ת'ק'ל'ד' ש'ר'ח' מ'ל' ה'ז'א' ל'מ'א' פ'י' ע'ל'מ'ה' מ'ן
ה'נ'פ'עה' לא' ס'י'מ'א ל'א'ה'ל' האנדל'ס' ה'ת'י' ה'י' אספ'מ'א' באספ'מ'א 10
ב'אג'מ'א'ע]⁴¹:

ותח'ת' ה'סרפ'ר' ר'א'י'ת' פ'י' ת'ר'ג'מ'ת' (ב'ד'ל' הסו'ס) ו'ל'סו'ס
הו' ה'ז'י' ב'ד'ח'ל' ע'ס'י'ר'ה' וא'סו'ל'ה' פ'י' ה'דו'א'. ו'מ'א' א'ט'ן' [א'ן']
ה'ק'ט'א'ב' א'ר'א'ד' א'ל'א' מ'א' ד'ח'ל' מ'ן' נ'ב'א'ת'⁴² ול'ז'כ' א'קו'ל' א'ן'
ה'מ'ת'ר'ג'מ' א'מ'א' א'ר'א'ד' ה'נ'ב'א'ת' ה'ז'י' י'ק'א'ל' ל'ה' סו'ס'א'ס'. פ'א'מ'א 15
א'נ'ה' ו'ה'ם' וא'מ'א' ה'נ'א'ס'ח' א'ס'ק'ט' (מ'נ'ה') האל'פ'. ו'ל'סו'ס'א'ס'⁴³
נ'ב'א'ת' י'ק'ט'ר'ח' ב'ז'נ'ד'ה' כ'א'ל'מ'ר'ח' ו'ג'י'ר'ה'. ו'ק'ד' י'ק'א'ל' ל'ה'
ה'סו'ס'א'ס'י'⁴⁴ ב'א'ל'י'א' פ'ה'ז'א' ה'ז'י' א'ט'ן' א'ר'א'ד' ה'מ'ת'ר'ג'מ' ו'ז'ה'ב'
ה'י'ה':

ותר'ב'י'נ'ה' סרעפ'ח'ו' אג'ס'א'נ'ה':
ו'י'כ'ם' בסנ'ור'י'ם' [וא'ב'ל'א'ה'ם'] ב'א'ל'ס'מ'א'ד'יר'⁴⁵ והו' ז'ע'פ'
ה'ב'ס'ר':

וא'ן' ק'ט'ב' ב'ש'י'ן' ו'י'ש'ת'ר'ו' ל'ה'ם' מ'ח'ו'ר'י'ם' י'ע'נ'י' א'ן' ב'ו'א'ס'י'ר'ה'ם'¹⁶
ק'א'נ'ת' ב'א'ט'נ'ה'¹⁷:

ור'ב'א'ע'י¹⁸ ה'ז'א' ה'כ'ר'פ'

וסכסכ'ת' מ'צ'ר'י'ם'. ו'א'ת' א'ו'י'ב'ו' י'ס'כ'ס'ר' י'ה'י'י'ג'¹⁹. ו'ל'סכס'ס'ו'
5 מ'ש'ה'ו'ר' פ'י' ק'ל'א'ם' האו'לט' * א'נ'ה' ה'מ'י'ג'א'ן' ה'ש'ר' ו'ת'א'י'ג'ה'. ו'מ'ן'
ק'ל'א'מ'ה'ם' א'י'פ'א'²⁰ מ'פ'נ'י' ש'ח'א'ו'ר' מ'סכס'כ'ת' ב'ה'ם' א'י' מ'ת'א'י'ג'ה'²¹:
כ'ב'ו'צ'ר' ע'ל' סל'ס'לו'ת'²² ה'י'ז' מ'ל' ה'ז'ל'ז'ל'י'ם':
ו'א'ת' ה'סל'ע'ם' הו' ה'ד'ב'י'²³:

והנפנים סמדר. פתח הסמדר הו' פ'ק'א'ח' ה'כ'ר'ם'. ו'ת'ר'נ'ום'
10 ב'וס'ר' נ'מ'ל'. וב'וס'ר'א' מ'י'נ'י'ה' סמדר'. פ'מ'ע'נ'י' סמדר' ו'נ'צ'ה'
ו'א'ח'ד'. ו'הו'²⁴ מ'ז'ה'ב' ס'א'ח'ב' ה'ת'ר'נ'ום' והו' א'ו'ל' ח'מ'ל'
[ה'כ'ר'ם'] ב'מ'נ'ז'ל'ה' ה'ט'ל'ע'. ו'ה'ד'ל'י'ל' ע'ל' ז'כ' ו'ע'ל'י' * א'נ'ה'
ה'מ'ת'ס'ו'ר'²⁵ ת'מ'ר'א' ק'ו'ל' ה'מ'ש'נ'ה' פ'י' מ'סכ'ת' ע'ר'ל'ה' ר' יו'ס'י' א'ו'מ'ר'
ה'סמדר' א'ס'ו'ר' מ'פ'נ'י' ש'הו'א' פ'ר'י'. ו'ר'א'י'ת' ל'נ'א'ן' פ'י' ת'פ'ס'יר' ק'ו'ל'
15 א'ל' מ'ש'נ'ה' ה'מ'פ'ס'יד'²⁶ כ'ר'מ'ו' ש'ל' ח'ב'ר'ו' סמדר' ר'ו'א'י'ן' א'ו'ת'ו'
כ'מ'ה' הו'א' י'פ'ה' ק'ו'ר'ם' ל'כ'ן'²⁷ וכ'מ'ה' הו'א' י'פ'ה' ל'א'ח'ר' מ'כ'ן'²⁸. ק'א'ל'
ה'מ'פ'ט'ר' כ'נ'ן' ש'ח'פ'ס'יד' פ'י'ר'ו'ת' נ'פ'י'ן' ו'עו'ז'ן' סמדר' והו'א' ק'ו'ר'ם'
ל'ב'וס'ר' ש'ת'ח'ל'ת' ה'צ'א'ת' ה'נ'פ'ן'²⁹ פ'י'ר'ו'ת' מ'ו'צ'י'א' סמדר' ו'סמדר'
כ'י'ו'ן' ש'ג'ד'ל' ע'ש'ר'י'ם' יו'ם' נ'ע'ש'ה' ב'וס'ר'. פ'ה'ז'א' מ'ן' א'קו'י'
20 ה'א'ד'ל'ה' ע'ל'י' א'ן' סמדר' הו' פ'ק'א'ח' ה'כ'ר'ם'. ו'כ'ז'כ' ת'ס'ט'י'
ה'ערב' נ'ו'א'ר'³⁰ ה'כ'ר'ם' פ'ק'א'ח'א'. ק'א'לו'א' ו'ל'ה' ר'א'י'ח'ה' א'ר'י'ח'ה'³¹ כ'מ'א'
ק'א'ל' ה'ע'ב'ר'א'נ'י'ו'ן' ו'ה'נ'פ'נ'י'ם' סמדר' נ'ת'נ'ו' ר'י'ח':

♦ (ת'ם' ח'ר'פ' ה'ס'י'ן' ב'עו'ן' ה'ל'ה') ♦

16 Both MSS. ב'ו'א'ס'ר'ה'ם'. 17 R. g. ס'ט'ר'ו'א'נ'ס'ט'א'ר'. 18 R. ו'מ'ן' ר'ב'א'ע'י'. 19 O. ת'ה'י'י'ג'. 20 O. מ'ן' ק'ו'ל'ה'ם'.
21 R. מ'ה'נ'נ'ה'. 22 R. g. אג'ס'א'נ'ה'. 23 R. g. נ'ע'ו'ך' מ'ן' ה'ג'ר'א'ד'. 24 R. ו'פ'י'. 25 R. א'ן' ה'מ'ת'ס'יר'. 26 R. ה'מ'כ'ב'ר'. 27 R. ס'ע'פ'ה'. 28 R. ב'ש'ע'ב'ה'. 29 O. ר'א'י'ח'ה'. 30 O. נ'ור'. 31 O. כ'ר'ם'. 32 O. נ'פ'ן'. 33 R. מ'י'כ'ן'. 34 R. ל'כ'א'ן'.
35 O. ת'ר'ג'מ'. 36 O. סנפיר'ין ש'פ'ו'ר'ח'. 37 R. האע'נ'ף'. 38 O. א'נ'ה'א'. 39 The passage added from R. is not in the
Heb. transl. 40 R. ה'נ'ב'א'ת' ו'ס'ס'. 41 R. g. ר'ז'ב'יל' י'ב'ע'ד'. 42 R. ה'נ'ב'א'ת' ה'ז'י' א'ט'ן' א'ר'א'ד' ה'מ'ת'ר'ג'מ' ו'ז'ה'ב'.
43 R. א'ל'ס'מ'א'ד'יר'. 44 O. נ'ב'א'ת' ג'ל'י'ל'. 45 R. g. ו'ק'ו'י'ל' ש'ב'כ'ר'ה'.

• المقالة السادسة عشرة [من كتاب الاصول] في حرف العين •

ואתא לכן יכיר מעבדיהם פמגאנס ללסריאני وهو مثل מעשיהם ומל ועבדו זבח ומנחה. ואינא ובשו עבדי משתים שריקות:

العين والباء والهاء עבית כשית. קמני עבה. במעבה האדמה [قد] ذکر فی [كتاب] حروف اللين. (ومعنى) 5 במעבה ⁷ فی البواقي والتماثيل التي يفرغ فيها النحاس وغيره وانما ⁸ تتخذ من افضل الاطيان * وهو اغلظها والزجها واسمنها¹⁰. وهذا هو المذهب في قوله في النسخة الاخرى بعبي האדמה¹¹. وعلى هذا المذهب قيل [השמנה היא אם רח.] וילכדו ערים בצורות ואדמה שמנה: ¹⁰ וגאנר [في במעבה] ان يكون اسما على مثال במחלה מעיד. וגאנר [فيه] ان يكون صفة على مثال ותחת מעשה מקשה [اعني מקשה]:

العين والباء والطاء לעבט עבמו לטרטן רח. לא תשכב בעבמו. יוציא אליך את העבט החוצה ¹⁵ الرحمن وكل شيء محتبس [فهو رهين]. ومن هذا اشتق ולא יעבטון אורחותיהם אי לא יחבסון فی طرقיהם كما قال عنهم כנבירים ירוצון. * والى هذا ذهب صاحب الترمذ بقوله ולא מעבטין אורחותיהם¹⁸: ومعنى اخر قريب من هذا העבט העביטנו וטרטן לה ארמא [قدر ما] ²⁰ אי תרפדה רפדה¹⁵ وتعطيه اعطاء¹⁴. [يقال ارمن لهم الطعام والشراب] אי * اثبتה لهم¹⁵ وممنه اياهم. ومثله העבטת ניום רבים [وترفדם] אי תנילهم وتفضل عليهم [وتحفهم ما به قوامهم]. ואתה לא תעבט לא تسترף ולא تستניל¹⁶ [ولا تستتبت] אי לא תסأل¹⁷ שיא. * ומן¹⁸

العين والباء ועב עץ. וצלעות הבית² והעבים פטר [فيه] سقائف. وقيل رواشن. وقال الترمذ ועמודיא ומקופתא. وكذلك ترمذ מקפת. מקופתא:

العين والباء والدال אחאב עבד את הבעל. ועבד 5 הלי הוא. עבדו את כולעמר. ועבדת את העבדה הזאת. ועבדת לו את האדמה. ועבדום וענו אתם. ואת כל אשר יעשה להם ועבדו) ברעהו. יעבד חנם. לא תעבד בו עבדת עבד. אשר לא ידעתם ונעבדם. ולא תעבדם. עבד את מצרים. לעבדה ולשמרה. כי שלחנו את ישראל מעבדנו. ¹⁰ לכו עבדו. עבדו את יי ביראה. ועבדה רבה. עבד עבדים². וקץ היה עבד אדמה: والانفعال מלך לשדה נעבד. ונעבדתם תורעתם. והארץ הנשמה תעבד. אשר לא יעבד בו: وما لم يسم فاعله אשר لا عבד به. אשר عבד به: والثقل העבד את חילו. לא העבדתיך במנחה. יעבד את הנמצא ¹⁵ בירשלים. ויעבדו מצרים. אשר מצרים (מעבדים אתם). מנצחים להעבד את העם: واعلم ان העבדתיך את אויבך من جملة ما تعدى الى مفعولين. احدهما الضمير وهو الكاف. والثاني ائيبך. وאת واقع على ائيبך كقوعه على اكثر المفعولين. ولو قيل والعبדות (ائيبך)⁴ ²⁰ بلا את لاجزا. والمعنى واعبدك لاعدائك بضم الهمزة وكسر الباء وتشديدها. وان شئت فقل ان את هنا مكان لام الاضافة ايضا * كما قيل * وعשה את דמו כאשר اصله * ועשה לדמו. فكأنه قال والعبדות لائيبך كما قيل باللام והשנית למי אני מעבד. ואינא מן תעבדו לעבדים כאשר ²⁵ עבדו לכם. معنى للجميع خدمة واستخدام وعبادة وفلاحة.

קול. O. ⁵ את R. after. ⁶ עבדי R. ⁷ והעמודים R. continues. ⁸ מן חروف המעג R. continues. ⁹ ואלחמאחיל R. ¹⁰ ו. ¹¹ ו. ¹² ו. ¹³ ו. ¹⁴ ו. ¹⁵ ו. ¹⁶ ו. ¹⁷ ו. ¹⁸ ו. ¹⁹ ו. ²⁰ ו. ²¹ ו. ²² ו. ²³ ו. ²⁴ ו. ²⁵ ו. ²⁶ ו. ²⁷ ו. ²⁸ ו. ²⁹ ו. ³⁰ ו. ³¹ ו. ³² ו. ³³ ו. ³⁴ ו. ³⁵ ו. ³⁶ ו. ³⁷ ו. ³⁸ ו. ³⁹ ו. ⁴⁰ ו. ⁴¹ ו. ⁴² ו. ⁴³ ו. ⁴⁴ ו. ⁴⁵ ו. ⁴⁶ ו. ⁴⁷ ו. ⁴⁸ ו. ⁴⁹ ו. ⁵⁰ ו. ⁵¹ ו. ⁵² ו. ⁵³ ו. ⁵⁴ ו. ⁵⁵ ו. ⁵⁶ ו. ⁵⁷ ו. ⁵⁸ ו. ⁵⁹ ו. ⁶⁰ ו. ⁶¹ ו. ⁶² ו. ⁶³ ו. ⁶⁴ ו. ⁶⁵ ו. ⁶⁶ ו. ⁶⁷ ו. ⁶⁸ ו. ⁶⁹ ו. ⁷⁰ ו. ⁷¹ ו. ⁷² ו. ⁷³ ו. ⁷⁴ ו. ⁷⁵ ו. ⁷⁶ ו. ⁷⁷ ו. ⁷⁸ ו. ⁷⁹ ו. ⁸⁰ ו. ⁸¹ ו. ⁸² ו. ⁸³ ו. ⁸⁴ ו. ⁸⁵ ו. ⁸⁶ ו. ⁸⁷ ו. ⁸⁸ ו. ⁸⁹ ו. ⁹⁰ ו. ⁹¹ ו. ⁹² ו. ⁹³ ו. ⁹⁴ ו. ⁹⁵ ו. ⁹⁶ ו. ⁹⁷ ו. ⁹⁸ ו. ⁹⁹ ו. ¹⁰⁰ ו.

עברו י"ן אי תגאזו²⁹ ונפז פיע. עבר לסחר גאזר (לلتגאז):
מעבר הנהר מן ורא' הנهر (אי מן הנאחיה ולגהה التي
خلف النهر). وقيل في عברי انه منسوب [الى] ³⁰ هذا
وقيل انه منسوب [الى] עבר والد פלג: אתם³¹ תהיו לעבר
אחד جهة (واحدة وناحية واحدة). ومثله³² איש אל עבר
פניו. ומכל עבריו אביא את אידם. ושלום היה לו מכל
עבריו מסביב מן جميع جهاته ونواحيه: והעברת כל
פטר רחם ותעזל. ומثله ואממא * אתם במתנותם³³ בהעביר
כל פטר רחם. ותגוזרן יאן יצאף אל זה המעני אתם³⁴
תהיו לעבר אחד³⁵. ויעבר³⁶ ברתוקות זהב (וערש)³⁷ מנאס³⁸
לסריאני. פאן תרגום והבריה התיכון. ועברא מציעאה.
פקא³⁹ קאל יברח ברתוקות זהב: (ובנחלתו התעבר). התעברת
עם משיחך. ויתעבר יי בי למענכם. עברה וועם וצרה. את
דוד עברתו. ליום עברות יובלו * מעני الجميع⁴⁰ הגשב.
ויصلח⁴¹ אן יכונ מנה מתעברו חומא נפשו אי מגש⁴²
והו אפעל [מתעבד]: ויאכלו מעבור הארץ מן طعام
البلد. ותרגום דגן. עבוא: בעבור דוד עבדך. ימב לי
בעבורך. (ודخلت عليه اللام) לבעבור נסות אחכם מן
اجل كذا وكذا (או هكذا). جرى استعمال هذه اللفظة
في الامم⁴³ بزيادة [الباء]. وأما الشعراء فقد استعملوا⁴⁴
استعمالها بغير باء فيقولون عبور (كذا وكذا). وقد
شاحهم فيه من تقدمنى من اصحاب الدقذوق. فاما انا
فما اشاحهم في هذا لان الشعر موضع ضرورة ولان الباء
(فيه) زائدة ليست من الاصل. فيكون هذا على مثال
استعمال العرب من اجل كذا بزيادة من واجل كذا بغير⁴⁵
من: وأما בעבור הילך חי צמת וחבך פאנ⁴⁶ بمعنى בעוד
הילך חי⁴⁷ (אי מהמא) الطفل حيًا صمت وبكيت). وقد
זכרناه في كتاب اللع. ومثله عندى בעבור ממאח תחבל:
ואמא ואביון בעבור⁴⁸ נעלים פאלחסן عندى פיע אן יכונ
מן המעני الاول פיקון תפסירה בדלא מן נעלין קמא⁴⁹
קיל העביר אתו לערים אי אבדלם⁵⁰ في القرى (אי جعل
اهل قرية ما في قرية اخرى وجعل اهل القرية الثانية في
الاولى. فكان معنى وابوين בעבור نעלים אי انهم كانوا

هذا المعنى اشتق قولهم⁵¹ في המשנה * פוסק עמו⁵² על
הנדיש ועל העבים של ענבים: [ואעלם אן עבמים ليس
عندى من هذا المعنى ولا من هذا الاصل بل هو عندى
مركب من عב ومن مים وهذا على سبيل المجاز في
المعنى. وقد ذكرت هذا في صدر كتاب اللع. ولا معنى
لكونه من معنى عבום كما يظنون بآراء الناس]:

אלין ואלבא ואלרא עבר לפניהם. ועברתי בארץ
מצרים. ועברתם את הירדן. כמעט * שעברתי מהם⁵³. כל
אשר יעבר תחת השבט. לא אעבר. איני עבר את הירדן.
10 ואתם עברים. עבר לפני העם. עברו בקרב המחנה. כמים
קומי עבורי. לעברך בברית יי אלהיך לגאזל⁵⁴ [גיה] אי
לדחולק פיע. מעבר יבן. עברה מעברה. והמעברות נתפשו:
والانفعال נחל אשר לא יעבר⁵⁵ בו. والافتعال עבר מתעבר.
וכסיל מתעבר [מתעבר] וחומא נפשו [מخالף] ומתגאזר⁵⁶ אמר.
15 والثقیل העביר אתו לערים. למה העברת העביר. ויעבירם
את הנחל. ויעבר [את כל אשר לו]. ולא אבה סיחון מלך
חשבון העבירנו. והעברת שופר תרעה. והוא ירה החצי
לעבירי ליתגאזר⁵⁷ אי ליבליג אל מא ורא⁵⁸. והעביר את
בנו באש. העבירו באש. מעביר בנו ובתו באש. בהעביר
20 בניכם כלם גאזר ותגוזר: ומן זה המעני אעני (מן
מעני) והעביר את בנו באש (الذى هو جواز في النار אי
ادخله واحرقه فيها. وقوله⁵⁹) והעביר אתם במלכון גאזר⁶⁰
في الملبن אי احرقهم في الملبن وهو * المكان التي تطبخ
فيه⁶¹ اللبن אי الاجر فهذا [ما] اعتقده⁶² فيه: ומן
25 معنى التجويز والادخال قوله העבירו במים [אי] תגוזר⁶³
في الماء אי تدخلونه فيه * كما قيل לעברך בברית יי אי
لدחולק פיע⁶⁴. ועברה העברה اراد الجماعة المجتازة. ومن عבר
את בריתי [תגאזר] עקידתי. ומثله לא עברתי ממעותך.
למה זה אתם עברים את פי יי. ואחן להם יעברום. ובשר
30 הקורש יעברו⁶⁵ מעליך: والثقیل المتعدي מעבירים⁶⁶ עם יי.
ومن هذا المعنى لا اؤسيف עוד عبور לו אי لا أتجاوز هذا
الحل. וחפארתו עבור על פשע التجاوز عن الذنب⁶⁷. כנבר

לתגאזר²⁹ O. עבר ודחול. R. g. יעבר עבדך את הירדן. R. פוסקין. O. 29. מן זה ומן זה קיל O. 30. וקו' MS. 31. מענה האדחאל. 32. מענה האדחאל. 33. מענה האדחאל. 34. מענה האדחאל. 35. מענה האדחאל. 36. מענה האדחאל. 37. מענה האדחאל. 38. מענה האדחאל. 39. מענה האדחאל. 40. מענה האדחאל. 41. מענה האדחאל. 42. מענה האדחאל. 43. מענה האדחאל. 44. מענה האדחאל. 45. מענה האדחאל. 46. מענה האדחאל. 47. מענה האדחאל. 48. מענה האדחאל. 49. מענה האדחאל. 50. מענה האדחאל. 51. מענה האדחאל. 52. מענה האדחאל. 53. מענה האדחאל. 54. מענה האדחאל. 55. מענה האדחאל. 56. מענה האדחאל. 57. מענה האדחאל. 58. מענה האדחאל. 59. מענה האדחאל. 60. מענה האדחאל. 61. מענה האדחאל. 62. מענה האדחאל. 63. מענה האדחאל. 64. מענה האדחאל. 65. מענה האדחאל. 66. מענה האדחאל. 67. מענה האדחאל.

العین والحجیم والباء ובכל אשר ענבה. ותשחת ענבתה ממנה. כי ענבים בפיהם. כשיר ענבים. ותענב על מאהביה معنى الكل [الغزل والعشق] تغازل وتعاشق: במנים ועונב. ועונבי לקול בוכים هو القيتار (في ما يقال):

العین والحجیم والهاء הלהן תעננה. (قد ذكرت هذه اللفظة في [كتاب] حروف اللين ومعناها تترتب وتنتظرن * وهي مشتقة من كلام * الاوائل אין * עושין עוניות לנפנים⁶⁷. (كما قيل ايضا في هذا المعنى עד מחי תחמקין الى متى تستديرין⁶⁸ ותרטמין [ען הרצוע].) משתק מן חמוקי ירכיך הן הענין המשתדיר¹⁰ * בלחצין וגירמהו כמאן תענינה משתק מן עוניות. וקד קאל⁶⁹ השאער פ מנין האנתאר ואלתרעס

פאת צפון וגם תימן אצוה * שלומי לך ואחותי⁷⁰ תחזה אצוה⁷¹ וגם אבכה אליהן⁷² ואצנה ועדיהן אקוה ישיבני שלום אחי [ורעי] ומריחו⁷³ * בתוכן ל⁷⁴ ישה¹⁵ [ארד בקול פאת צפון וגם תימן ריח התימן ל⁷⁵]

العین والحجیم واللام ענל סביב (صفة) على زنة أروم. מרבעות לא ענלות⁷⁶. ויבא המענלה. ושאל שוכב במענלה * המלה הן מן מדורה⁷⁷: מענל צדיק חפלים. פלם מענל רגליה. פרשו רשת ליד מענל. ומענלך ירעפון דשן. ²⁰ הדרכתך במענלי ישר. ואין משפט במענלותם המעני⁷⁸ الطريق والمهجة: ענל וכמו. וענלים על אונך קרطة: ענל בן בקר. ענלה משלש. ענלים⁷⁹ ישקן. לענלות בית און معروف: ענלה חדשה. ענלות⁸⁰ ישרף באש. שש ענלות צב معروف: ²⁵

العین والحجیم والمیم ענמה⁸¹ נפשי לאבין (تحسرت):

العین والحجیم والراء ותר וסים וענר פטר פיה סנוניתה והי⁸² الخطاف. وكذلك قال المترنم (ושפנינא

يستهممون الضعفاء فيشترونهم بخس من الثمن ظلما وقلة انصاف مثل ענר עברי אז יכונ יפטר אל ביע نفسه): שורו ענר אביל⁸³ מן קול האויל פרה מעוברת:

العین والباء השנין עבשו פדדות קאל פיה התרנם⁵ אחמסיו נרבי חמרא אי חמגת דנאן לחמר מן طول מכתה פארה. מן⁸⁴ קול המשנה ועל הפח שעופשה (אי חמגת). ובגאנס (אيفا) קול הערב פי גיר זה המני * עבס עליה⁸⁵ الوسخ אי יבס. وهذا المعنى * هو الايلي عندنا⁸⁶ בעבשו (פדדות אי יבסט קאנה קאל יבשו). ¹⁰ * ושאר פדדות⁸⁷ פי חרף הא:

العین والباء والتاء וענף עץ עבות [ועלי עץ עבות]. וראו כל נבעה רמה וכל עץ עבות שجرة * فتانة اي ذات اغصان والافنان هي الاغصان يقولون انهم يفتنون كايئات انفسهم من الشر يفتنونه ويفرغونه⁸⁸. ועבות על زنة¹⁵ أروم. עקוב [הלב]. والاني وتחת כל آله عבתה على زنة * ايضاه כנרגלות. עקבה. אדמה⁸⁹. ומן זה המני הוא⁹⁰ ועבתוה * الضمير الذي في ويعבתوه⁹¹ راجع الى هوه نفسو. יקול אנהם יפתנון الشر⁹² ويفرغونه. وقد يستي الغصن نفسه عבות ويجمع على عבותים كما قيل ويث⁹³ ضمير⁹⁴ אל בין עבותים: מעשה עבות * منعة⁹⁵ صغيرة: ומן זה המני⁹⁶ וכעבות הענלה חמאה. ולجمع עבותים חדשים. ונשליכה ממנו עבותים. שתי העבותות הזהב. בעבותות האהבה אנה קיל [בעבותות האהבה] ואן קאן مجازا واستعاره لأن الحبل المغفور أقوى وأبعد من الانقطاع. وكذلك قال⁹⁷ المترنم في عבותים חדשים. نريلن حداث. والذي نعتقه [نحن] في وعنف عץ עבות [وفي ועלי עץ עבות] هو انه من هذا المعنى الثاني على ما تفهمه النقل [المصدق]. وانما ذكرناهما⁹⁸ مع⁹⁹ וכל עץ עבות. * כל אלה¹⁰⁰ עבתה لجواز¹⁰¹ ذلك فيهما מן طريق الاشتقاق آلا أن النقل المصدق قد³⁰ خصص بالمعنى الثاني:

MS. ⁸³ وسترى ما عندنا O. ⁸⁴ البقي R. ⁸⁵ على R. ⁸⁶ عيش Both MSS. ⁸⁷ ومن R. ⁸⁸ حبل R. ⁸⁹ مأخوذ من عבות. ועבתוה O. ⁹⁰ היא R. ⁹¹ Transposed in O. ⁹² ذات افنان אי اغصان O. ⁹³ יפננה ויפרעה. ⁹⁴ 24. l. אלמפור and מפירה both MSS. ⁹⁵ صناعة O. ⁹⁶ את O. continues R. ⁹⁷ וישלך R. ⁹⁸ אלשי O. ⁹⁹ الضمير O. ¹⁰⁰ من قول O. ¹⁰¹ لايجاز R. ¹⁰² دلالة R. ¹⁰³ من معنى R. ¹⁰⁴ ذكرناه R. ¹⁰⁵ قيل R. ¹⁰⁶ تحسرت R. ¹⁰⁷ והם החפירות הענלות שאין מרובעות וכלו תענינה חקיו מהנשא The Heb. transl. continues ¹⁰⁸ ואין So O. and the Heb. transl. ¹⁰⁹ והרח שלומי לך O. ¹¹⁰ فكان معنى تעنيנה تستديرين عن التزيج. وكقول O. ¹¹¹ The Heb. transl. continues ¹¹² בתוך לבי O. ¹¹³ ומריחו R. ¹¹⁴ עליהן The Heb. transl. ¹¹⁵ אצו אותם R. ¹¹⁶ g. ¹¹⁷ ומענין העקוב קראו רץ מעמיד הספינה עונן (עינין MS) מפני שהם מעמידין אותה ומנועין אותה מחתק מקום המחנה. ואפשר שיהיה נגור מן ענל סביב שאפשר שיהיו מכונים להיות ¹¹⁸ The Heb. transl. reads ¹¹⁹ מענל O. ¹²⁰ מענל R. ¹²¹ g. ¹²² עגול ועגאيل R. ¹²³ עגול העל המנועה מן האخشاب ליحمل עליה R. ¹²⁴ g. ¹²⁵ עגול ועגאيل R. ¹²⁶ g. ¹²⁷ עגול ועגאيل R. ¹²⁸ g. ¹²⁹ עגול ועגאيل R. ¹³⁰ g. ¹³¹ עגול ועגאيل R. ¹³² g. ¹³³ עגול ועגאيل R. ¹³⁴ g. ¹³⁵ עגול ועגאيل R. ¹³⁶ g. ¹³⁷ עגול ועגאيل R. ¹³⁸ g. ¹³⁹ עגול ועגאيل R. ¹⁴⁰ g. ¹⁴¹ עגול ועגאيل R. ¹⁴² g. ¹⁴³ עגול ועגאيل R. ¹⁴⁴ g. ¹⁴⁵ עגול ועגאيل R. ¹⁴⁶ g. ¹⁴⁷ עגול ועגאيل R. ¹⁴⁸ g. ¹⁴⁹ עגול ועגאيل R. ¹⁵⁰ g. ¹⁵¹ עגול ועגאيل R. ¹⁵² g. ¹⁵³ עגול ועגאيل R. ¹⁵⁴ g. ¹⁵⁵ עגול ועגאيل R. ¹⁵⁶ g. ¹⁵⁷ עגול ועגאيل R. ¹⁵⁸ g. ¹⁵⁹ עגול ועגאيل R. ¹⁶⁰ g. ¹⁶¹ עגול ועגאيل R. ¹⁶² g. ¹⁶³ עגול ועגאيل R. ¹⁶⁴ g. ¹⁶⁵ עגול ועגאيل R. ¹⁶⁶ g. ¹⁶⁷ עגול ועגאيل R. ¹⁶⁸ g. ¹⁶⁹ עגול ועגאيل R. ¹⁷⁰ g. ¹⁷¹ עגול ועגאيل R. ¹⁷² g. ¹⁷³ עגול ועגאيل R. ¹⁷⁴ g. ¹⁷⁵ עגול ועגאيل R. ¹⁷⁶ g. ¹⁷⁷ עגול ועגאيل R. ¹⁷⁸ g. ¹⁷⁹ עגול ועגאيل R. ¹⁸⁰ g. ¹⁸¹ עגול ועגאيل R. ¹⁸² g. ¹⁸³ עגול ועגאيل R. ¹⁸⁴ g. ¹⁸⁵ עגול ועגאيل R. ¹⁸⁶ g. ¹⁸⁷ עגול ועגאيل R. ¹⁸⁸ g. ¹⁸⁹ עגול ועגאيل R. ¹⁹⁰ g. ¹⁹¹ עגול ועגאيل R. ¹⁹² g. ¹⁹³ עגול ועגאيل R. ¹⁹⁴ g. ¹⁹⁵ עגול ועגאيل R. ¹⁹⁶ g. ¹⁹⁷ עגול ועגאيل R. ¹⁹⁸ g. ¹⁹⁹ עגול ועגאيل R. ²⁰⁰ g. ²⁰¹ עגול ועגאيل R. ²⁰² g. ²⁰³ עגול ועגאيل R. ²⁰⁴ g. ²⁰⁵ עגול ועגאيل R. ²⁰⁶ g. ²⁰⁷ עגול ועגאיל R. ²⁰⁸ g. ²⁰⁹ עגול ועגאיל R. ²¹⁰ g. ²¹¹ עגול ועגאיל R. ²¹² g. ²¹³ עגול ועגאיל R. ²¹⁴ g. ²¹⁵ עגול ועגאיל R. ²¹⁶ g. ²¹⁷ עגול ועגאיל R. ²¹⁸ g. ²¹⁹ עגול ועגאיל R. ²²⁰ g. ²²¹ עגול ועגאיל R. ²²² g. ²²³ עגול ועגאיל R. ²²⁴ g. ²²⁵ עגול ועגאיל R. ²²⁶ g. ²²⁷ עגול ועגאיל R. ²²⁸ g. ²²⁹ עגול ועגאיל R. ²³⁰ g. ²³¹ עגול ועגאיל R. ²³² g. ²³³ עגול ועגאיל R. ²³⁴ g. ²³⁵ עגול ועגאיל R. ²³⁶ g. ²³⁷ עגול ועגאיל R. ²³⁸ g. ²³⁹ עגול ועגאיל R. ²⁴⁰ g. ²⁴¹ עגול ועגאיל R. ²⁴² g. ²⁴³ עגול ועגאיל R. ²⁴⁴ g. ²⁴⁵ עגול ועגאיל R. ²⁴⁶ g. ²⁴⁷ עגול ועגאיל R. ²⁴⁸ g. ²⁴⁹ עגול ועגאיל R. ²⁵⁰ g. ²⁵¹ עגול ועגאיל R. ²⁵² g. ²⁵³ עגול ועגאיל R. ²⁵⁴ g. ²⁵⁵ עגול ועגאיל R. ²⁵⁶ g. ²⁵⁷ עגול ועגאיל R. ²⁵⁸ g. ²⁵⁹ עגול ועגאיל R. ²⁶⁰ g. ²⁶¹ עגול ועגאיל R. ²⁶² g. ²⁶³ עגול ועגאיל R. ²⁶⁴ g. ²⁶⁵ עגול ועגאיל R. ²⁶⁶ g. ²⁶⁷ עגול ועגאיל R. ²⁶⁸ g. ²⁶⁹ עגול ועגאיל R. ²⁷⁰ g. ²⁷¹ עגול ועגאיל R. ²⁷² g. ²⁷³ עגול ועגאיל R. ²⁷⁴ g. ²⁷⁵ עגול ועגאיל R. ²⁷⁶ g. ²⁷⁷ עגול ועגאיל R. ²⁷⁸ g. ²⁷⁹ עגול ועגאיל R. ²⁸⁰ g. ²⁸¹ עגול ועגאיל R. ²⁸² g. ²⁸³ עגול ועגאיל R. ²⁸⁴ g. ²⁸⁵ עגול ועגאיל R. ²⁸⁶ g. ²⁸⁷ עגול ועגאיל R. ²⁸⁸ g. ²⁸⁹ עגול ועגאיל R. ²⁹⁰ g. ²⁹¹ עגול ועגאיל R. ²⁹² g. ²⁹³ עגול ועגאיל R. ²⁹⁴ g. ²⁹⁵ עגול ועגאיל R. ²⁹⁶ g. ²⁹⁷ עגול ועגאיל R. ²⁹⁸ g. ²⁹⁹ עגול ועגאיל R. ³⁰⁰ g. ³⁰¹ עגול ועגאיל R. ³⁰² g. ³⁰³ עגול ועגאיל R. ³⁰⁴ g. ³⁰⁵ עגול ועגאיל R. ³⁰⁶ g. ³⁰⁷ עגול ועגאיל R. ³⁰⁸ g. ³⁰⁹ עגול ועגאיל R. ³¹⁰ g. ³¹¹ עגול ועגאיל R. ³¹² g. ³¹³ עגול ועגאיל R. ³¹⁴ g. ³¹⁵ עגול ועגאיל R. ³¹⁶ g. ³¹⁷ עגול ועגאיל R. ³¹⁸ g. ³¹⁹ עגול ועגאיל R. ³²⁰ g. ³²¹ עגול ועגאיל R. ³²² g. ³²³ עגול ועגאיל R. ³²⁴ g. ³²⁵ עגול ועגאיל R. ³²⁶ g. ³²⁷ עגול ועגאיל R. ³²⁸ g. ³²⁹ עגול ועגאיל R. ³³⁰ g. ³³¹ עגול ועגאיל R. ³³² g. ³³³ עגול ועגאיל R. ³³⁴ g. ³³⁵ עגול ועגאיל R. ³³⁶ g. ³³⁷ עגול ועגאיל R. ³³⁸ g. ³³⁹ עגול ועגאיל R. ³⁴⁰ g. ³⁴¹ עגול ועגאיל R. ³⁴² g. ³⁴³ עגול ועגאיל R. ³⁴⁴ g. ³⁴⁵ עגול ועגאיל R. ³⁴⁶ g. ³⁴⁷ עגול ועגאיל R. ³⁴⁸ g. ³⁴⁹ עגול ועגאיל R. ³⁵⁰ g. ³⁵¹ עגול ועגאיל R. ³⁵² g. ³⁵³ עגול ועגאיל R. ³⁵⁴ g. ³⁵⁵ עגול ועגאיל R. ³⁵⁶ g. ³⁵⁷ עגול ועגאיל R. ³⁵⁸ g. ³⁵⁹ עגול ועגאיל R. ³⁶⁰ g. ³⁶¹ עגול ועגאיל R. ³⁶² g. ³⁶³ עגול ועגאיל R. ³⁶⁴ g. ³⁶⁵ עגול ועגאיל R. ³⁶⁶ g. ³⁶⁷ עגול ועגאיל R. ³⁶⁸ g. ³⁶⁹ עגול ועגאיל R. ³⁷⁰ g. ³⁷¹ עגול ועגאיל R. ³⁷² g. ³⁷³ עגול ועגאיל R. ³⁷⁴ g. ³⁷⁵ עגול ועגאיל R. ³⁷⁶ g. ³⁷⁷ עגול ועגאיל R. ³⁷⁸ g. ³⁷⁹ עגול ועגאיל R. ³⁸⁰ g. ³⁸¹ עגול ועגאיל R. ³⁸² g. ³⁸³ עגול ועגאיל R. ³⁸⁴ g. ³⁸⁵ עגול ועגאיל R. ³⁸⁶ g. ³⁸⁷ עגול ועגאיל R. ³⁸⁸ g. ³⁸⁹ עגול ועגאיל R. ³⁹⁰ g. ³⁹¹ עגול ועגאיל R. ³⁹² g. ³⁹³ עגול ועגאיל R. ³⁹⁴ g. ³⁹⁵ עגול ועגאיל R. ³⁹⁶ g. ³⁹⁷ עגול ועגאיל R. ³⁹⁸ g. ³⁹⁹ עגול ועגאיל R. ⁴⁰⁰ g. ⁴⁰¹ עגול ועגאיל R. ⁴⁰² g. ⁴⁰³ עגול ועגאיל R. ⁴⁰⁴ g. ⁴⁰⁵ עגול ועגאיל R. ⁴⁰⁶ g. ⁴⁰⁷ עגול ועגאיל R. ⁴⁰⁸ g. ⁴⁰⁹ עגול ועגאיל R. ⁴¹⁰ g. ⁴¹¹ עגול ועגאיל R. ⁴¹² g. ⁴¹³ עגול ועגאיל R. ⁴¹⁴ g. ⁴¹⁵ עגול ועגאיל R. ⁴¹⁶ g. ⁴¹⁷ עגול ועגאיל R. ⁴¹⁸ g. ⁴¹⁹ עגול ועגאיל R. ⁴²⁰ g. ⁴²¹ עגול ועגאיל R. ⁴²² g. ⁴²³ עגול ועגאיל R. ⁴²⁴ g. ⁴²⁵ עגול ועגאיל R. ⁴²⁶ g. ⁴²⁷ עגול ועגאיל R. ⁴²⁸ g. ⁴²⁹ עגול ועגאיל R. ⁴³⁰ g. ⁴³¹ עגול ועגאיל R. ⁴³² g. ⁴³³ עגול ועגאיל R. ⁴³⁴ g. ⁴³⁵ עגול ועגאיל R. ⁴³⁶ g. ⁴³⁷ עגול ועגאיל R. ⁴³⁸ g. ⁴³⁹ עגול ועגאיל R. ⁴⁴⁰ g. ⁴⁴¹ עגול ועגאיל R. ⁴⁴² g. ⁴⁴³ עגול ועגאיל R. ⁴⁴⁴ g. ⁴⁴⁵ עגול ועגאיל R. ⁴⁴⁶ g. ⁴⁴⁷ עגול ועגאיל R. ⁴⁴⁸ g. ⁴⁴⁹ עגול ועגאיל R. ⁴⁵⁰ g. ⁴⁵¹ עגול ועגאיל R. ⁴⁵² g. ⁴⁵³ עגול ועגאיל R. ⁴⁵⁴ g. ⁴⁵⁵ עגול ועגאיל R. ⁴⁵⁶ g. ⁴⁵⁷ עגול ועגאיל R. ⁴⁵⁸ g. ⁴⁵⁹ עגול ועגאיל R. ⁴⁶⁰ g. ⁴⁶¹ עגול ועגאיל R. ⁴⁶² g. ⁴⁶³ עגול ועגאיל R. ⁴⁶⁴ g. ⁴⁶⁵ עגול ועגאיל R. ⁴⁶⁶ g. ⁴⁶⁷ עגול ועגאיל R. ⁴⁶⁸ g. ⁴⁶⁹ עגול ועגאיל R. ⁴⁷⁰ g. ⁴⁷¹ עגול ועגאיל R. ⁴⁷² g. ⁴⁷³ עגול ועגאיל R. ⁴⁷⁴ g. ⁴⁷⁵ עגול ועגאיל R. ⁴⁷⁶ g. ⁴⁷⁷ עגול ועגאיל R. ⁴⁷⁸ g. ⁴⁷⁹ עגול ועגאיל R. ⁴⁸⁰ g. ⁴⁸¹ עגול ועגאיל R. ⁴⁸² g. ⁴⁸³ עגול ועגאיל R. ⁴⁸⁴ g. ⁴⁸⁵ עגול ועגאיל R. ⁴⁸⁶ g. ⁴⁸⁷ עגול ועגאיל R. ⁴⁸⁸ g. ⁴⁸⁹ עגול ועגאיל R. ⁴⁹⁰ g. ⁴⁹¹ עגול ועגאיל R. ⁴⁹² g. ⁴⁹³ עגול ועגאיל R. ⁴⁹⁴ g. ⁴⁹⁵ עגול ועגאיל R. ⁴⁹⁶ g. ⁴⁹⁷ עגול ועגאיל R. ⁴⁹⁸ g. ⁴⁹⁹ עגול ועגאיל R. ⁵⁰⁰ g. ⁵⁰¹ עגול ועגאיל R. ⁵⁰² g. ⁵⁰³ עגול ועגאיל R. ⁵⁰⁴ g. ⁵⁰⁵ עגול ועגאיל R. ⁵⁰⁶ g. ⁵⁰⁷ עגול ועגאיל R. ⁵⁰⁸ g. ⁵⁰⁹ עגול ועגאיל R. ⁵¹⁰ g. ⁵¹¹ עגול ועגאיל R. ⁵¹² g. ⁵¹³ עגול ועגאיל R. ⁵¹⁴ g. ⁵¹⁵ עגול ועגאיל R. ⁵¹⁶ g. ⁵¹⁷ עגול ועגאיל R. ⁵¹⁸ g. ⁵¹⁹ עגול ועגאיל R. ⁵²⁰ g. ⁵²¹ עגול ועגאיל R. ⁵²² g. ⁵²³ עגול ועגאיל R. ⁵²⁴ g. ⁵²⁵ עגול ועגאיל R. ⁵²⁶ g. ⁵²⁷ עגול ועגאיל R. ⁵²⁸ g. ⁵²⁹ עגול ועגאיל R. ⁵³⁰ g. ⁵³¹ עגול ועגאיל R. ⁵³² g. ⁵³³ עגול ועגאיל R. ⁵³⁴ g. ⁵³⁵ עגול ועגאיל R. ⁵³⁶ g. ⁵³⁷ עגול ועגאיל R. ⁵³⁸ g. ⁵³⁹ עגול ועגאיל R. ⁵⁴⁰ g. ⁵⁴¹ עגול ועגאיל R. ⁵⁴² g. ⁵⁴³ עגול ועגאיל R. ⁵⁴⁴ g. ⁵⁴⁵ עגול ועגאיל R. ⁵⁴⁶ g. ⁵⁴⁷ עגול ועגאיל R. ⁵⁴⁸ g. ⁵⁴⁹ עגול ועגאיל R. ⁵⁵⁰ g. ⁵⁵¹ עגול ועגאיל R. ⁵⁵² g. ⁵⁵³ עגול ועגאיל R. ⁵⁵⁴ g. ⁵⁵⁵ עגול ועגאיל R. ⁵⁵⁶ g. ⁵⁵⁷ עגול ועגאיל R. ⁵⁵⁸ g. ⁵⁵⁹ עגול ועגאיל R. ⁵⁶⁰ g. ⁵⁶¹ עגול ועגאיל R. ⁵⁶² g. ⁵⁶³ עגול ועגאיל R. ⁵⁶⁴ g. ⁵⁶⁵ עגול ועגאיל R. ⁵⁶⁶ g. ⁵⁶⁷ עגול ועגאיל R. ⁵⁶⁸ g. ⁵⁶⁹ עגול ועגאיל R. ⁵⁷⁰ g. ⁵⁷¹ עגול ועגאיל R. ⁵⁷² g. ⁵⁷³ עגול ועגאיל R. ⁵⁷⁴ g. ⁵⁷⁵ עגול ועגאיל R. ⁵⁷⁶ g. ⁵⁷⁷ עגול ועגאיל R. ⁵⁷⁸ g. ⁵⁷⁹ עגול ועגאיל R. ⁵⁸⁰ g. ⁵⁸¹ עגול ועגאיל R. ⁵⁸² g. ⁵⁸³ עגול ועגאיל R. ⁵⁸⁴ g. ⁵⁸⁵ עגול ועגאיל R. ⁵⁸⁶ g. ⁵⁸⁷ עגול ועגאיל R. ⁵⁸⁸ g. ⁵⁸⁹ עגול ועגאיל R. ⁵⁹⁰ g. ⁵⁹¹ עגול ועגאיל R. ⁵⁹² g. ⁵⁹³ עגול ועגאיל R. ⁵⁹⁴ g. ⁵⁹⁵ עגול ועגאיל R. ⁵⁹⁶ g. ⁵⁹⁷ עגול ועגאיל R. ⁵⁹⁸ g. ⁵⁹⁹ עגול ועגאיל R. ⁶⁰⁰ g. ⁶⁰¹ עגול ועגאיל R. ⁶⁰² g. ⁶⁰³ עגול ועגאיל R. ⁶⁰⁴ g. ⁶⁰⁵ עגול ועגאיל R. ⁶⁰⁶ g. ⁶⁰⁷ עגול ועגאיל R. ⁶⁰⁸ g. ⁶⁰⁹ עגול ועגאיל R. ⁶¹⁰ g. ⁶¹¹ עגול ועגאיל R. ⁶¹² g. ⁶¹³ עגול ועגאיל R. ⁶¹⁴ g. ⁶¹⁵ עגול ועגאיל R. ⁶¹⁶ g. ⁶¹⁷ עגול ועגאיל R. ⁶¹⁸ g. ⁶¹⁹ עגול ועגאיל R. ⁶²⁰ g. ⁶²¹ עגול ועגאיל R. ⁶²² g. ⁶²³ עגול ועגאיל R. ⁶²⁴ g. ⁶²⁵ עגול ועגאיל R. ⁶²⁶ g. ⁶²⁷ עגול ועגאיל R. ⁶²⁸ g. ⁶²⁹ עגול ועגאיל R. ⁶³⁰ g. ⁶³¹ עגול ועגאיל R. ⁶³² g. ⁶³³ עגול ועגאיל R. ⁶³⁴ g. ⁶³⁵ עגול ועגאיל R. ⁶³⁶ g. ⁶³⁷ עגול ועגאיל R. ⁶³⁸ g. ⁶³⁹ עגול ועגאיל R. ⁶⁴⁰ g. ⁶⁴¹ עגול ועגאיל R. ⁶⁴² g. ⁶⁴³ עגול ועגאיל R. ⁶⁴⁴ g. ⁶⁴⁵ עגול ועגאיל R. ⁶⁴⁶ g. ⁶⁴⁷ עגול ועגאיל R. ⁶⁴⁸ g. ⁶⁴⁹ עגול ועגאיל R. ⁶⁵⁰ g. ⁶⁵¹ עגול ועגאיל R. ⁶⁵² g. ⁶⁵³ עגול ועגאיל R. ⁶⁵⁴ g. ⁶⁵⁵ עגול ועגאיל R. ⁶⁵⁶ g. ⁶⁵⁷ עגול ועגאיל R. ⁶⁵⁸ g. ⁶⁵⁹ עגול ועגאיל R. ⁶⁶⁰ g. ⁶⁶¹ עגול ועגאיל R. ⁶⁶² g. ⁶⁶³ עגול ועגאיל R. ⁶⁶⁴ g. ⁶⁶⁵ עגול ועגאיל R. ⁶⁶⁶ g. ⁶⁶⁷ עגול ועגאיל R. ⁶⁶⁸ g. ⁶⁶⁹ עגול ועגאיל R. ⁶⁷⁰ g. ⁶⁷¹ עגול ועגאיל R. ⁶⁷² g. ⁶⁷³ עגול ועגאיל R. ⁶⁷⁴ g. ⁶⁷⁵ עגול ועגאיל R. ⁶⁷⁶ g. ⁶⁷⁷ עגול ועגאיל R. ⁶⁷⁸ g. ⁶⁷⁹ עגול ועגאיל R. ⁶⁸⁰ g. ⁶⁸¹ עגול ועגאיל R. ⁶⁸² g. ⁶⁸³ עגול ועגאיל R. ⁶⁸⁴ g. ⁶⁸⁵ עגול ועגאיל R. ⁶⁸⁶ g. ⁶⁸⁷ עגול ועגאיל R. ⁶⁸⁸ g. ⁶⁸⁹ עגול ועגאיל R. ⁶⁹⁰ g. ⁶⁹¹ עגול ועגאיל R. ⁶⁹² g. ⁶⁹³ עגול ועגאיל R. ⁶⁹⁴ g. ⁶⁹⁵ עגול ועגאיל R. ⁶⁹⁶ g. ⁶⁹⁷ עגול ועגאיל R. ⁶⁹⁸ g. ⁶⁹⁹ עגול ועגאיל R. ⁷⁰⁰ g. ⁷⁰¹ עגול ועגאיל R. ⁷⁰² g. ⁷⁰³ עגול ועגאיל R. ⁷⁰⁴ g. ⁷⁰⁵ עגול ועגאיל R. ⁷⁰⁶ g. ⁷⁰⁷ עגול ועגאיל R. ⁷⁰⁸ g. ⁷⁰⁹ עגול ועגאיל R. ⁷¹⁰ g. ⁷¹¹ עגול ועגאיל R. ⁷¹² g. ⁷¹³ עגול ועגאיל R. ⁷¹⁴ g. ⁷¹⁵ עגול ועגאיל R. ⁷¹⁶ g. ⁷¹⁷ עגול ועגאיל R. ⁷¹⁸ g. ⁷¹⁹ עגול ועגאיל R. ⁷²⁰ g. ⁷²¹ עגול ועגאיל R. ⁷²² g. ⁷²³ עגול ועגאיל R. ⁷²⁴ g. ⁷²⁵ עגול ועגאיל R. ⁷²⁶ g. ⁷²⁷ עגול ועגאיל R. ⁷²⁸ g. ⁷²⁹ עגול ועגאיל R. ⁷³⁰ g. ⁷³¹ עגול ועגאיל R. ⁷³² g. ⁷³³ עגול ועגאיל R. ⁷³⁴ g. ⁷³⁵ עגול ועגאיל R. ⁷³⁶ g. ⁷³⁷ עגול ועגאיל R. ⁷³⁸ g. ⁷³⁹ עגול ועגאיל R. ⁷⁴⁰ g. ⁷⁴¹ עגול ועגאיל R. ⁷⁴² g. ⁷⁴³ עגול ועגאיל R. ⁷⁴⁴ g. ⁷⁴⁵ עגול ועגאיל R. ⁷⁴⁶ g. ⁷⁴⁷ עגול ועגאיל R. ⁷⁴⁸ g. ⁷⁴⁹ עגול ועגאיל R. ⁷⁵⁰ g. ⁷⁵¹ עגול ועגאיל R. ⁷⁵² g. ⁷⁵³ עגול ועגאיל R. ⁷⁵⁴ g. ⁷⁵⁵ עגול ועגאיל R. ⁷⁵⁶ g. ⁷⁵⁷ עגול ועגאיל R. ⁷⁵⁸ g. ⁷⁵⁹ עגול ועגאיל R. ⁷⁶⁰ g. ⁷⁶¹ עגול ועגאיל R. ⁷⁶² g. ⁷⁶³ עגול ועגאיל R. ⁷⁶⁴ g. ⁷⁶⁵ עגול ועגאיל R. ⁷⁶⁶ g. ⁷⁶⁷ עגול ועגאיל R. ⁷⁶⁸ g. ⁷⁶⁹ עגול ועגאיל R. ⁷⁷⁰ g. ⁷⁷¹ עגול ועגאיל R. ⁷⁷² g. ⁷⁷³ עגול ועגאיל R. ⁷⁷⁴ g. ⁷⁷⁵ עגול ועגאיל R. ⁷⁷⁶ g. ⁷⁷⁷ עגול ועגאיל R. ⁷⁷⁸ g. ⁷⁷⁹ עגול ועגאיל R. ⁷⁸⁰ g. ⁷⁸¹ עגול ועגאיל R. ⁷⁸² g. ⁷⁸³ עגול ועגאיל R. ⁷⁸⁴ g. ⁷⁸⁵ עגול ועגאיל R. ⁷⁸⁶ g. ⁷⁸⁷ עגול ועגאיל R. ⁷⁸⁸ g

תֵּצֵא מִזֶּה עַל מַעֲנֵי הַגֵּאִיָּה כִּי לֹא יֵצֵא עִנּוּ
 קוֹלָם לְדֹמֶר לְעַד. עַד עוֹלָם: לְעוֹלָם עוֹד דַּאִמָּה אִבְדָּה. שֶׁכֵּן
 עַד וְקִדְשׁ שִׁמּוֹ דַּאִמָּה הַבְּקָא. וּמִשְׁלֵה הַזֶּה יִדְעָה מִנִּי עַד
 [מִן גֵּאִיָּה אֲוִיָּה הַדֹּמֶר]. וְיִמְכֵּן אִן יִכּוֹן מִשְׁלֵה עוֹד
 בְּשִׁחָק⁵ אִי דַאִמָּה הַבְּקָא וְהַנִּבָּת. (אִשְׁתִּי לֵה גֵל עֶזְרָה
 הַזֶּה הַשִּׁפְטָה מִן אִסְמֵי הַמְּכָאן הַזֶּה הוּא דַאִמָּה הַבְּקָא חָמֵל
 לִמֵּן בִּינֵה וְאִן כָּאן גֵּל עֶזְרָה הוּא לְחַלְקֵי לְמִכְאָן)¹: וְחִבּוּאֵי
 בְּעַדִּי עַדִּים וְדִחֵלְתִּי וְחִמְלֵתִי בִּי גֵאִיָּה הַגֵּאִיָּה אִי גֵאִיָּה
 הַכִּמָּל וְהַתִּמָּל וְאִסְכְּרָרֵי הַשִּׁבָּת. וְהַדְּלִיל עַל זֶלֶק קוֹלֵה
 וְחִרְבֵּי וְחִנְדִּלֵּי. וְאִיכָּא שְׂדִים נִכְנֵי וְשַׁעֲרֵי צִמְחָה. וְהַבֵּיָּה בִּי¹⁰
 בְּעַדִּי זָאֵדָה עַל עַד קִרְיָאֲתָהָ עַל (בִּלְּי) בִּלְי מִשְׁחָה בְּשִׁמְן
 [נִימְעָה עַדִּי עַל עַדִּים]. וְאִדְחֵלְהּ אִבְרָזְקִיָּה מִעַדִּית עַדִּי
 וְהַזֶּה הַמַּעֲנֵי [הַזֶּה זִכְרָנָא נִחְנֵן] אִלִּיק בֵּי. וְהַחֲרִיתִּי עַדִּי
 אִבְדָּה וְגֵאִיָּה גֵאִיָּה³ הִלָּלְהּ. וְבְּעַדִּי הַשִּׁלְחָה יִפְלוּ לֹא יִבְעִעוּ
 (מַעֲנֵה) *וְעַלִּי (אִי עַלִּי) הַשִּׁלְחָה יִנְזִלּוּן (וְלֹא יִנְגְּרִחוּן)¹⁵
 [מִשְׁלֵה] בְּעַדִּי הַחֲלִינִים יִבְאוּ כִּנְגְּבִי: וְיִסְגֵּר יִי בְּעַדִּי [וְסֵדִי לֵאלֹהִים]
 דִּוְנֵה וְעִלִּיָּה. וּמִשְׁלֵה וְחִסְרָה הַדְּלִת בְּעַדִּה וְבְּעַדִּי בְּנִיָּה. וְאִיכָּא
 וְחִסְרָה בְּעַדִּי וְחִצָּה. וְאִיכָּא יִי יִנְמֵר בְּעַדִּי אִי יִתְמֵם פִּשְׁלֵה
 עַלִּי. וְיִנְגְּרִחוּ בִּי בְּעַדִּי הַחֲלִינִים מִן הַכְּוָה יִדְחִלוּן. וּמִשְׁלֵה
 יִפְלוּ אַחֲרֵיהֶם בְּעַדִּי הַשִּׁבְכָה שִׁקֵּץ מִן הַשִּׁבָּת. וּמִשְׁלֵה וְיִשְׁקֹף²⁰
 אִבְיִמְלֵךְ מֶלֶךְ פִּלְשְׁתִּים בְּעַדִּי הַחֲלִינִים (תִּפְלֵעַ) מִן הַכְּוָה. וְכִפְרָה
 בְּעַדִּי וְבְּעַדִּי בִּיתוֹ עִנּוּ וְעַן אִמְלֵה³. וּמִשְׁלֵה כִּי בְּעַדִּי אִשָּׁה זִוְנָה.
 הַעֲחִירִי בְּעַדִּי וְהַבְּאִתִּי זָאֵדָה (עַנְדִּי). וּמִן אֲוִי הַדְּלִיל
 עַל זֶלֶק כּוֹן עַדִּי מְכָאן מִן כִּמָּא אִן בְּעַדִּי מְכָאן מִן [וְנִסְתַּדֵּל
 מִן]⁷ הַזֶּה עַלִּי אִן הַבֵּיָּה בִּי בְּעַדִּי זָאֵדָה. וְכּוֹן עַדִּי מְכָאן²⁵
 מִן הוּא בִּי קוֹלֵה) וְחִכּוֹן כָּל מִלְּאכְתָּה שְׁלֵמָה עַדִּי הַיּוֹם מוֹסֵד⁸
 בִּית יִי עַדִּי כְּלוּתוֹ יִרִיד מִן הַיּוֹם מוֹסֵד⁸ בִּית יִי עַדִּי כְּלוּתוֹ
 וְהַבֵּיָּה בִּי הַיּוֹם זָאֵדָה. וּמִשְׁלֵה עַדִּי הַנְּבִיל שְׁלֹחֵךְ יִרִיד מִן

וְכִרְבִּיָּה) וְסִנְיָתָהּ. וְכִזֶּלֶק פִּסְרָה בִּינֵי הַאִי (בִּי תִפְסֵר
 שְׁבִתָּה):

הַבֵּיָּה וְהַדְּלִיל (עַד כִּי יִבְאֵה שִׁלְחָה) עַדִּי יִבְאֵה וְיִזְרָה

צִדִּק לִכְּמֵן. עַדִּי אִשָּׁר אִם הַבִּיָּאָנוֹם אֵל מְקוֹמָם. עַדִּי שֶׁכֵּן
 הַחֲרִדִּים. וְעַדִּי חֲרִבּוֹ עַדִּי קִשְׁתּוֹ עַדִּי חֲנִירֵי חֲרִף יִכּוֹן
 *לִנְתֵּהָ הַגֵּאִיָּה⁵. עַדִּי דְּבִרָה שְׁאֵל. וְעַדִּי הֵם עַמִּדִּים. עַדִּי זֶה
 מְדַבֵּר מֵאֵל דַּאִם *הַזֶּה אִמְרֵי אֵל קִבֵּל אִנְקֵשָׁה⁴. וּמִשְׁלֵה וְיִהִי
 עַדִּי כֹה וְעַדִּי כֹה⁶. עַדִּי הַיּוֹתִי עַל אִדְמָתִי מֵאֵל דִּמְתִּי בִּי בְּלִדִּי
 אִי חֵיִת⁶ כִּנְתִּי בִּי: עַדִּי שִׁפּוֹחַ הַיּוֹם. עַדִּי בּוֹאֵי אֵלֶיךָ.
 10 עַדִּי לֹא שְׁמַח אֵלֶּה קִבֵּל אִן יִכּוֹן כִּזָּה וְכִזָּה [וְקִבֵּל אִן
 שָׁלְתִּי כִזָּה]: אִם יִכְפֹּר הַעֲוֹן הַזֶּה לִכְּמֵן עַדִּי חֲמוּתָן *בְּמַעֲנֵי
 בְּעַדִּי אִן תִּמּוּתוֹן אִי אִתְּכֶם תִּפְאֶסוֹן בֵּי בְּעַדִּי מוֹתֵכֶם
 (אִיכָּא)⁷: וְנִשְׁמִים עַדִּי נִפְחָה. אִשָּׁר עַדִּי מִיִּדְבָּא בְּמַעֲנֵי עַל
 [מִיִּדְבָּא]. וְקָאֵל מַחְבֵּי הַמְּסוּרָה (בִּינֵה) דְּחִמּוּ⁸ עַדִּי מִיִּדְבָּא.
 15 *וְעַנְדִּי עַדִּי⁹ לְהַשִּׁיב חֲרוֹן אַף אֱלֹהֵינוּ⁹ מִמֵּנו עַדִּי לְדִבְרָה
 הַזֶּה בְּמַעֲנֵי עַל¹⁰. וְלֹא לְדִבְרָה מְכָאן הֵאֵל הַתְּעִיִּף (נִכְאָה
 עַל הַחֲרִבֵּי) מִשְׁלֵה [עַדִּי] לְשָׁמַיִם (חֲנִיעַ). וְלֹא אִשָּׁר לְמַלְךְ
 נִשְׁעַן עַל יָדָיו) וְגַיְרָהּ [עַלִּי מֵא] בֵּינָא בִּי [כְּתָבִי] הַלְּמַע.
 וּבִי הַסְרִינִי עַדִּי דְּבִרָתִּי דִּי יִנְדַּעוֹן חִיָּא בְּמַעֲנֵי עַלִּי דְּבִרָתִּי:
 20 יִכְאֵל עַדִּי תִרְנוֹם שְׁלָל: וְכִבְנֵר עַדִּים¹¹ רִבְמָה גִּיָּסִס קוֹל
 הַתִּרְנוֹם בִּי שִׁאֲתִי אִם סִפְחָת. אִם עַדִּי וְהִי קִרְחָה רִזְיָה
 פִּלְשׁוֹב¹² הַמִּשְׁחָרְלָהּ יִכּוֹן לֹא מַחְאָלֶה מִסְתַּדְרָה¹³: שֶׁכֵּן עַדִּי
 כִּכֵּל לְבַבְכֶּם *מִשְׁלֵה אֵלֶי¹⁴. עַדִּי תִּתְּנֵה מְקָם אֵלֶיךָ. וְעַדִּיכֶם
 אִתְּבוֹן [וְאִיכֶם תִּתְּנֵה] מִשְׁלֵה וְאִתְּבוֹן אֵלֶיךָ בְּכִסֵּי. וּמִשְׁלֵה
 25 עַדִּי אִבְיָךְ¹⁵ (לִמֵּן זֶה תִּבְאִינִי). לֹא תִנְשֵׁי וְחִקְרִים בְּעַדִּי
 (הַזֶּה) הַבֵּיָּה בִּי זָאֵדָה וְהַרְגֵּה בִּי עַדִּי כִּי קִבֵּל עַדִּי
 תִּתְּנֵה *לֹא תִדְנוּ וְלֹא תִתְּנֵה הַיּוֹם: עוֹלָם עַדִּי לֹא יִסֵּר¹⁶

יִסֵּר כִּזָּה וְיִסֵּר R. g. כִּזָּה וְכִזָּה חֲדָתִי כִזָּה O. 1. אֵלֶּי (אֵלֶּי MS.) אִן יִכּוֹן כִּזָּה וְכִזָּה חֲדָתִי יִכּוֹן R. g.; לְלִגֵּיָּה R. 2. כִּזָּה
 אַחֲרֵי שְׁתִּמּוּתוֹן כְּלוּמָר שְׁתִּיָּה נִתְּבַעֵן בּוֹ אַחֲרֵי מוֹתָן. זֶה מוֹרָה שִׁישׁ לְנַפְשׁ עֵינֵי אַחֲרֵי מוֹת. 3. The Heb. transl. omits. 4. אִז R. 5. כִּזָּה
 כִּי אִין מַעֲנֵי לְהִיָּת עַדִּי שְׁתִּמּוּתוֹן כִּי אִם יִהִי בֵּן הַעֲוֹנִשׁ מִן מַחֵם הַמּוֹת אַחֲרֵי שֶׁאִין נִעֲנָשֵׁן מַחִיִּים וְשִׁיָּה הַדְּבָרִים מוֹתֵרִין זֶה אֵת
 דְּחִמּוּ R. 6. זֶה אֵלֶּי אִם הוּא רִצָּה שִׁיעֲנֵשׁ אֹתָם עַלִּי כִּי יִמִּי חִיָּהם כְּלוּמָר שִׁתְּמִיד לְהַפְרֵעַ מֵהֶם בְּחִיָּהם עַדִּי יוֹם מוֹתָם
 מִסְתַּדְרָה R. 7. מִי אִתְּבוֹן Both MSS. 8. מִדְּתִס R. g. 9. הַדְּבִרָה הַזֶּה R. continues. 10. יִי O. 11. וְכִזָּה O. 12. וְכִזָּה O.
 13. מַעֲנֵה מִשְׁלֵה אֵלֶיךָ וְלִי O.; עוֹלָם עַדִּי the Heb. transl. omits. 14. אִבְיָךְ R. 15. מִשְׁלֵה אֵלֶיךָ O. 16. מִשְׁלֵה אֵלֶיךָ O.
 17. The words added from O. are not in the Heb. transl. 18. נִאֲמָן מִלֵּה מִשְׁלֵה הַזֶּה R. continues. 19. מִחֵן the Heb. transl. omits. 20. Both MSS. 21. וְאִסְכְּרָרֵי R. 22. וְאִסְכְּרָרֵי O. 23. וְאִסְכְּרָרֵי R. 24. מִשְׁלֵה אֵלֶיךָ O. 25. מִשְׁלֵה אֵלֶיךָ O.
 26. וְאִסְכְּרָרֵי R. 27. וְאִסְכְּרָרֵי R. 28. וְאִסְכְּרָרֵי R. 29. וְאִסְכְּרָרֵי R. 30. וְאִסְכְּרָרֵי R. 31. וְאִסְכְּרָרֵי R. 32. וְאִסְכְּרָרֵי R. 33. וְאִסְכְּרָרֵי R. 34. וְאִסְכְּרָרֵי R. 35. וְאִסְכְּרָרֵי R. 36. וְאִסְכְּרָרֵי R. 37. וְאִסְכְּרָרֵי R. 38. וְאִסְכְּרָרֵי R. 39. וְאִסְכְּרָרֵי R. 40. וְאִסְכְּרָרֵי R. 41. וְאִסְכְּרָרֵי R. 42. וְאִסְכְּרָרֵי R. 43. וְאִסְכְּרָרֵי R. 44. וְאִסְכְּרָרֵי R. 45. וְאִסְכְּרָרֵי R. 46. וְאִסְכְּרָרֵי R. 47. וְאִסְכְּרָרֵי R. 48. וְאִסְכְּרָרֵי R. 49. וְאִסְכְּרָרֵי R. 50. וְאִסְכְּרָרֵי R. 51. וְאִסְכְּרָרֵי R. 52. וְאִסְכְּרָרֵי R. 53. וְאִסְכְּרָרֵי R. 54. וְאִסְכְּרָרֵי R. 55. וְאִסְכְּרָרֵי R. 56. וְאִסְכְּרָרֵי R. 57. וְאִסְכְּרָרֵי R. 58. וְאִסְכְּרָרֵי R. 59. וְאִסְכְּרָרֵי R. 60. וְאִסְכְּרָרֵי R. 61. וְאִסְכְּרָרֵי R. 62. וְאִסְכְּרָרֵי R. 63. וְאִסְכְּרָרֵי R. 64. וְאִסְכְּרָרֵי R. 65. וְאִסְכְּרָרֵי R. 66. וְאִסְכְּרָרֵי R. 67. וְאִסְכְּרָרֵי R. 68. וְאִסְכְּרָרֵי R. 69. וְאִסְכְּרָרֵי R. 70. וְאִסְכְּרָרֵי R. 71. וְאִסְכְּרָרֵי R. 72. וְאִסְכְּרָרֵי R. 73. וְאִסְכְּרָרֵי R. 74. וְאִסְכְּרָרֵי R. 75. וְאִסְכְּרָרֵי R. 76. וְאִסְכְּרָרֵי R. 77. וְאִסְכְּרָרֵי R. 78. וְאִסְכְּרָרֵי R. 79. וְאִסְכְּרָרֵי R. 80. וְאִסְכְּרָרֵי R. 81. וְאִסְכְּרָרֵי R. 82. וְאִסְכְּרָרֵי R. 83. וְאִסְכְּרָרֵי R. 84. וְאִסְכְּרָרֵי R. 85. וְאִסְכְּרָרֵי R. 86. וְאִסְכְּרָרֵי R. 87. וְאִסְכְּרָרֵי R. 88. וְאִסְכְּרָרֵי R. 89. וְאִסְכְּרָרֵי R. 90. וְאִסְכְּרָרֵי R. 91. וְאִסְכְּרָרֵי R. 92. וְאִסְכְּרָרֵי R. 93. וְאִסְכְּרָרֵי R. 94. וְאִסְכְּרָרֵי R. 95. וְאִסְכְּרָרֵי R. 96. וְאִסְכְּרָרֵי R. 97. וְאִסְכְּרָרֵי R. 98. וְאִסְכְּרָרֵי R. 99. וְאִסְכְּרָרֵי R. 100. וְאִסְכְּרָרֵי R. 101. וְאִסְכְּרָרֵי R. 102. וְאִסְכְּרָרֵי R. 103. וְאִסְכְּרָרֵי R. 104. וְאִסְכְּרָרֵי R. 105. וְאִסְכְּרָרֵי R. 106. וְאִסְכְּרָרֵי R. 107. וְאִסְכְּרָרֵי R. 108. וְאִסְכְּרָרֵי R. 109. וְאִסְכְּרָרֵי R. 110. וְאִסְכְּרָרֵי R. 111. וְאִסְכְּרָרֵי R. 112. וְאִסְכְּרָרֵי R. 113. וְאִסְכְּרָרֵי R. 114. וְאִסְכְּרָרֵי R. 115. וְאִסְכְּרָרֵי R. 116. וְאִסְכְּרָרֵי R. 117. וְאִסְכְּרָרֵי R. 118. וְאִסְכְּרָרֵי R. 119. וְאִסְכְּרָרֵי R. 120. וְאִסְכְּרָרֵי R. 121. וְאִסְכְּרָרֵי R. 122. וְאִסְכְּרָרֵי R. 123. וְאִסְכְּרָרֵי R. 124. וְאִסְכְּרָרֵי R. 125. וְאִסְכְּרָרֵי R. 126. וְאִסְכְּרָרֵי R. 127. וְאִסְכְּרָרֵי R. 128. וְאִסְכְּרָרֵי R. 129. וְאִסְכְּרָרֵי R. 130. וְאִסְכְּרָרֵי R. 131. וְאִסְכְּרָרֵי R. 132. וְאִסְכְּרָרֵי R. 133. וְאִסְכְּרָרֵי R. 134. וְאִסְכְּרָרֵי R. 135. וְאִסְכְּרָרֵי R. 136. וְאִסְכְּרָרֵי R. 137. וְאִסְכְּרָרֵי R. 138. וְאִסְכְּרָרֵי R. 139. וְאִסְכְּרָרֵי R. 140. וְאִסְכְּרָרֵי R. 141. וְאִסְכְּרָרֵי R. 142. וְאִסְכְּרָרֵי R. 143. וְאִסְכְּרָרֵי R. 144. וְאִסְכְּרָרֵי R. 145. וְאִסְכְּרָרֵי R. 146. וְאִסְכְּרָרֵי R. 147. וְאִסְכְּרָרֵי R. 148. וְאִסְכְּרָרֵי R. 149. וְאִסְכְּרָרֵי R. 150. וְאִסְכְּרָרֵי R. 151. וְאִסְכְּרָרֵי R. 152. וְאִסְכְּרָרֵי R. 153. וְאִסְכְּרָרֵי R. 154. וְאִסְכְּרָרֵי R. 155. וְאִסְכְּרָרֵי R. 156. וְאִסְכְּרָרֵי R. 157. וְאִסְכְּרָרֵי R. 158. וְאִסְכְּרָרֵי R. 159. וְאִסְכְּרָרֵי R. 160. וְאִסְכְּרָרֵי R. 161. וְאִסְכְּרָרֵי R. 162. וְאִסְכְּרָרֵי R. 163. וְאִסְכְּרָרֵי R. 164. וְאִסְכְּרָרֵי R. 165. וְאִסְכְּרָרֵי R. 166. וְאִסְכְּרָרֵי R. 167. וְאִסְכְּרָרֵי R. 168. וְאִסְכְּרָרֵי R. 169. וְאִסְכְּרָרֵי R. 170. וְאִסְכְּרָרֵי R. 171. וְאִסְכְּרָרֵי R. 172. וְאִסְכְּרָרֵי R. 173. וְאִסְכְּרָרֵי R. 174. וְאִסְכְּרָרֵי R. 175. וְאִסְכְּרָרֵי R. 176. וְאִסְכְּרָרֵי R. 177. וְאִסְכְּרָרֵי R. 178. וְאִסְכְּרָרֵי R. 179. וְאִסְכְּרָרֵי R. 180. וְאִסְכְּרָרֵי R. 181. וְאִסְכְּרָרֵי R. 182. וְאִסְכְּרָרֵי R. 183. וְאִסְכְּרָרֵי R. 184. וְאִסְכְּרָרֵי R. 185. וְאִסְכְּרָרֵי R. 186. וְאִסְכְּרָרֵי R. 187. וְאִסְכְּרָרֵי R. 188. וְאִסְכְּרָרֵי R. 189. וְאִסְכְּרָרֵי R. 190. וְאִסְכְּרָרֵי R. 191. וְאִסְכְּרָרֵי R. 192. וְאִסְכְּרָרֵי R. 193. וְאִסְכְּרָרֵי R. 194. וְאִסְכְּרָרֵי R. 195. וְאִסְכְּרָרֵי R. 196. וְאִסְכְּרָרֵי R. 197. וְאִסְכְּרָרֵי R. 198. וְאִסְכְּרָרֵי R. 199. וְאִסְכְּרָרֵי R. 200. וְאִסְכְּרָרֵי R. 201. וְאִסְכְּרָרֵי R. 202. וְאִסְכְּרָרֵי R. 203. וְאִסְכְּרָרֵי R. 204. וְאִסְכְּרָרֵי R. 205. וְאִסְכְּרָרֵי R. 206. וְאִסְכְּרָרֵי R. 207. וְאִסְכְּרָרֵי R. 208. וְאִסְכְּרָרֵי R. 209. וְאִסְכְּרָרֵי R. 210. וְאִסְכְּרָרֵי R. 211. וְאִסְכְּרָרֵי R. 212. וְאִסְכְּרָרֵי R. 213. וְאִסְכְּרָרֵי R. 214. וְאִסְכְּרָרֵי R. 215. וְאִסְכְּרָרֵי R. 216. וְאִסְכְּרָרֵי R. 217. וְאִסְכְּרָרֵי R. 218. וְאִסְכְּרָרֵי R. 219. וְאִסְכְּרָרֵי R. 220. וְאִסְכְּרָרֵי R. 221. וְאִסְכְּרָרֵי R. 222. וְאִסְכְּרָרֵי R. 223. וְאִסְכְּרָרֵי R. 224. וְאִסְכְּרָרֵי R. 225. וְאִסְכְּרָרֵי R. 226. וְאִסְכְּרָרֵי R. 227. וְאִסְכְּרָרֵי R. 228. וְאִסְכְּרָרֵי R. 229. וְאִסְכְּרָרֵי R. 230. וְאִסְכְּרָרֵי R. 231. וְאִסְכְּרָרֵי R. 232. וְאִסְכְּרָרֵי R. 233. וְאִסְכְּרָרֵי R. 234. וְאִסְכְּרָרֵי R. 235. וְאִסְכְּרָרֵי R. 236. וְאִסְכְּרָרֵי R. 237. וְאִסְכְּרָרֵי R. 238. וְאִסְכְּרָרֵי R. 239. וְאִסְכְּרָרֵי R. 240. וְאִסְכְּרָרֵי R. 241. וְאִסְכְּרָרֵי R. 242. וְאִסְכְּרָרֵי R. 243. וְאִסְכְּרָרֵי R. 244. וְאִסְכְּרָרֵי R. 245. וְאִסְכְּרָרֵי R. 246. וְאִסְכְּרָרֵי R. 247. וְאִסְכְּרָרֵי R. 248. וְאִסְכְּרָרֵי R. 249. וְאִסְכְּרָרֵי R. 250. וְאִסְכְּרָרֵי R. 251. וְאִסְכְּרָרֵי R. 252. וְאִסְכְּרָרֵי R. 253. וְאִסְכְּרָרֵי R. 254. וְאִסְכְּרָרֵי R. 255. וְאִסְכְּרָרֵי R. 256. וְאִסְכְּרָרֵי R. 257. וְאִסְכְּרָרֵי R. 258. וְאִסְכְּרָרֵי R. 259. וְאִסְכְּרָרֵי R. 260. וְאִסְכְּרָרֵי R. 261. וְאִסְכְּרָרֵי R. 262. וְאִסְכְּרָרֵי R. 263. וְאִסְכְּרָרֵי R. 264. וְאִסְכְּרָרֵי R. 265. וְאִסְכְּרָרֵי R. 266. וְאִסְכְּרָרֵי R. 267. וְאִסְכְּרָרֵי R. 268. וְאִסְכְּרָרֵי R. 269. וְאִסְכְּרָרֵי R. 270. וְאִסְכְּרָרֵי R. 271. וְאִסְכְּרָרֵי R. 272. וְאִסְכְּרָרֵי R. 273. וְאִסְכְּרָרֵי R. 274. וְאִסְכְּרָרֵי R. 275. וְאִסְכְּרָרֵי R. 276. וְאִסְכְּרָרֵי R. 277. וְאִסְכְּרָרֵי R. 278. וְאִסְכְּרָרֵי R. 279. וְאִסְכְּרָרֵי R. 280. וְאִסְכְּרָרֵי R. 281. וְאִסְכְּרָרֵי R. 282. וְאִסְכְּרָרֵי R. 283. וְאִסְכְּרָרֵי R. 284. וְאִסְכְּרָרֵי R. 285. וְאִסְכְּרָרֵי R. 286. וְאִסְכְּרָרֵי R. 287. וְאִסְכְּרָרֵי R. 288. וְאִסְכְּרָרֵי R. 289. וְאִסְכְּרָרֵי R. 290. וְאִסְכְּרָרֵי R. 291. וְאִסְכְּרָרֵי R. 292. וְאִסְכְּ

Digitized by Google

עולה معناها الظلم⁷³ والغشم⁷⁴: ولها موضع اخر لم يذكره
 ابو زكريا⁷⁵ وهو⁷⁶ الخنا⁷⁷ היש בלשוני עולה. הלאל תדברו
 עולה. יסגירני אל אל עויל ظלם. אם תדברנה שפתי
 עולה: [ויصلח אן יכונ מן هذا] איש שותה כמים עולה:

العین والואו والنون מעון תנים. ומעונתו בציון.⁵
 ומעונותיו טרפה מסכן (ומסכן) ומאוי. וחבטת צר מעון
 [יא עדו מחלי ומסכני. אשר צויחי מעון] قال فيه
 المترنم דפקדית⁷⁸ לקרבא קדמי בבית מקדשי. وهو قول
 بالغ جيد: "מעון" אתה היית לנו. מעונה⁷⁹ אלהי קדם
 (אי) הדאטם הבאקי לחאמל לעלמ. אשתי ל⁸⁰ *גל ועז⁸¹
 هذه الصفة من اسم المكان الذي هو دائم البقاء حامل
 لمن فيه وان كان جل وعز هو الخالق للمكان والزمان
 المبيد لهما لكن قيل مجازا واتساعا: כסותה ועונתה
 وقتה וזלכ כנאיה ען וקת הבשע. והעונתה פי קלמ
 האוול מערופה. قالوا פי נדה והורתם את בני ישראל⁸²
 מטמאתם מכאן⁸³ אמר ר' יאשיה אזהרה לבני ישראל שיפרשו
 מנשותיהן סמוך לוסתן וכמה⁸⁴ אמר רבא עונה וכמה עונה
 או יום או לילה. ומן זלכ קייל פי הדעא עננו בעת
 צרה ובעונה הזאת والدلیل על אן קולע ועונתה משרב
 אל الجامע קוליהם פי המשנה העונה האמורה בתורה המילים⁸⁵
 בכל יום הפעלים שתיים בשבת החמרים אחת בשבת הגמלים
 אחת לשלשים יום הכפנים אחת לשלשה חרשים:

العین والואו والفاء בחלום יעוף⁸⁶. ועוף יעופף הארץ.
 قد ذکر فی حروف اللین. ואدخل فی جملة منלה עפה
 *כמה قال فيه⁸⁷ المترنم منלה פרחא. وقد یفسר فيه مطوية⁸⁸
 من *قول المترنم فی וכפלת. ותעוף⁸⁹: ומן هذا الاصل
 מעוף צוקה⁹⁰ وهو من معنی עשה שחר עיפה. ומן
 תגניס עיפה ועפר (אם רגל). ארץ עיפתה. אלא אן אבא
 זכריא *جعل عیפה ועיפתה מן ذوات الیاء⁹¹. וכתיבא
 یبتدل الیاء بالואו. וشرح מעוף צוקה יכונ על מא אصف.⁹²
 למה قال והנה צרה וחשכה ארד אן *יבין מרاده بقوله⁹³
 חשכה فقال انه ظلام شدة⁹⁴ وصیق لا ظلام خسوف⁹⁵

ولا داء مثل داء⁹⁶. والتقدير [فيه] מה אעיד כך *כמה
 قال⁹⁷ ועידיהו לאמר والتقدير⁹⁸ ועידי⁹⁹ בו לאמר: עוד
 כל ימי הארץ (מן הרופ. ויכונ במעני קיל עוד
 כבדת ארץ. ויכונ במעני בעד בעוד שלשת ימים. ואתא
 עדנו האתן לפנינו بالتشديد وحقق ان يكون مخففا
 مثل עודנו תכלינה עינינו. ומثله فی الشذوذ הן בעדני
 חי עמכם. עוד כל ימי הארץ¹⁰⁰ *הו¹⁰¹ ظرف זמן ومعناه
 ما دام العالم باقیا لا ينقطع الزرع والحصاد. ומثله בעוד
 הילד חי. ולתאן עוד זה מדבר ומثله פי זה המעני
 10 جاز ان يقال فيها انها (ايضا) من هذا الاصل. לא אסיף
 לקלל עוד וג' לא אפעל هذا زيادة. ומثله (ולא יהיה עוד
 סבול). ולא יהיה עוד המים לסבול. לא יאמר לך עוד
 עזובה (וג' ולא רצך לא יאמר עוד שממה). ומהם עוד תקח
 תאخذ ايضا. הן עוד היום גדול. (ودخلت عليه الضمائر)
 15 עודני היום חזק. עודם מדברים עמו. ועורך מחזיק במ
 *ومعناها¹⁰² כלها¹⁰³ حتى الآن. וישבה ירושלים עוד. ויבך
 על צואריו עוד מدة طويلة. כי אין הלחם עוד בעיר [فإن
 لا خبز بعد فی المدينة [אי قد انقطع عنها]. ועוד לו
 אך המלוכה فالملك لا محالة مرجو له. בעוד שלשה חרשים
 20 לקציר قبل [هذه المدة]. בעוד כבדת ארץ قبل مسافة
 קנא. [ולא كان] עד שיפוח היום [ומثله פי זה המעני
 جاز ايضا ان يقال فيها انها من هذا الاصل]. בעוד
 שלשת ימים بعد مدة كذا (وكذا). *מעורך עוד היום
 חזה מזכנת¹⁰⁴:

العین والואו וההاء עותה¹⁰⁵ ושתי המלכה. [העיוני
 רשענו. قد ذکر فی کتاب חروف اللین]. וזכר فيه
 ایضا עותה פניה. עות עותה¹⁰⁶ אשימנה ואסתופינא نحن
 فی المستحق. ומנה רוח עועים وهو مضاعف الفاء:

العین والואו واللام עול ימים¹⁰⁷. עלות ינהל. ישלחו
 30 בצאן עויליהם¹⁰⁸ (אطفال). גם עוילים מאסו בן. قد ذکر
 פי کتاب חروف اللین. וזכר فيه ایضا [לא חששו עול.
 *מכפ מעול וחומץ. ולא יורע עול בשת איש. שותה כמים

⁷³ R. g. شهادة. ⁷⁴ O. تقدير. ⁷⁵ O. مثل. ⁷⁶ R. g. These words are to be found in O. after 1. 21. ⁷⁷ O. معنى كلمه. ⁷⁸ R. g. ايضا. ⁷⁹ O. هذا. ⁸⁰ R. g. صبيان واطفال. ⁸¹ O. continues ذکر فی حروف اللین. ⁸² R. g. وطن. ⁸³ R. g. Transposed. ⁸⁴ O. وترنم את יריעת. ⁸⁵ O. כقول. ⁸⁶ R. g. طير وطيران. ⁸⁷ R. g. وبما. ⁸⁸ O. מיכן. ⁸⁹ R. g. ظلمة ضيقة. ⁹⁰ O. ובעת. ⁹¹ O. ושדה. ⁹² O. כסוח. ⁹³ O. כח. ⁹⁴ O. כח. ⁹⁵ O. כח. ⁹⁶ O. כח. ⁹⁷ O. כח. ⁹⁸ O. כח. ⁹⁹ O. כח. ¹⁰⁰ O. כח. ¹⁰¹ O. כח. ¹⁰² O. כח. ¹⁰³ O. כח. ¹⁰⁴ O. כח. ¹⁰⁵ O. כח. ¹⁰⁶ O. כח. ¹⁰⁷ O. כח. ¹⁰⁸ O. כח.

התני יטעונו פיה* אן יטעמלו פיה מל זה¹⁹ התעפית
 כמה יטעמלו²⁰ פי ירקס או אדמדם ופי שחרחרת וגירח²¹
 ממה למ יטעמלו פי הגאיה [מן הגאיה] מן השני الذي
 وصفوه به: وقد فسر* فی عפעפים²² المقلتان بدلالة عنيو
 יחזו עפעפיו יבחנו. ועל עפעפי צלמות [ולאשתקא] אנהו²³
 כמה قلت لك. وأما قولهم للمقلتين عפעפיו יבחנו. ועל
 عפעפי צלמות] فعلى مذهب تسمية الشيء باسم الشيء²⁴
 المجاور له:

العين والواو والراء כי יעורנו. עורי עור²⁵. העיר יי.
 אם מעירו ואם מעוררו. [قد] ذکر فی [كتاب] حروف اللين.²⁶
 وربما كان من هذا عير وبهלות ای רג ואضطراب. وربما
 كان أيضا منه²⁷ ער ועונה ای מנב ומثير ای יטעמלו
 حتى لا يبقى لهم داع ولا مجيب. وأما الحرونم فقال²⁸
 فيه בר ובר: ואدخل* فی هذا المعنى فی كتاب حروف
 اللين²⁹ נשׁו³⁰ לשׁו³¹ עריך. ויהי עריך. פני תבל ערים³²:
 وذكر معه أيضا כי נעור ממעון קדשו [لاشتراك الجميع في
 الحركة. وجوزنا نحن في כי נעור ما] قد³³ برهنا عليه في
 المستلحق* وفي كتاب التسوية وفي كتاب التشوير³⁴ [وفي
 حرف النون من هذا الديوان. وقد قلت في المستلحق
 أن فنه أله فقلت العرعر من معنى ولبي عر وترجمناه³⁵
 المتشجر. وللقنا أيضا بهذا المعنى الذي ذكره أبو زكريا
 عرعر فترعرع³⁶ وفيه اضطرابا تضطرب واهتزازا تهتز:
 واستلحقنا هناك معنى آخر وهو مشوشة وعרה. لمعن הביט
 אל מעוריהם³⁷. ولنا عليه كلام مبين في كتاب التسوية
 وأتبعنا* فی ذلك³⁸ فی المقالة الثالثة من كتاب التشوير³⁹
 فليتمس القول فيه من هناك فإنه اندرجت لنا فيه
 فوائد جمّة وعلوم جلّة: وأما يعور فقد قلنا في
 المستلحق أنه متضاعف الفاء من المعنى الذي ذكره أبو
 زكريا وأن وزنه يפעّل. وقد قيل فيه⁴⁰ أنه من معنى
 ويرع העם وأنه مقلوب من ويرע⁴¹ فوزنه على هذا يعلل⁴²:
 ومعنى آخر وأما عني צדקיהו עור. (עור עיני חכמים).

فهو* قوله معورف צוקה. وعلى هذا المذهب قال [أيضا]
 وأفלה منورח ای ظلام منتشر عالم [ای ضیق حال]. وأما
 قوله כי לא معورف לאשר מצוק לה فمعناه ما أقول. أنه
 لما وصف ما يحلّه بالعدو من* الضيق والشدة* المشبه
 بالظلام قال وأما هذا المصيق عليه يعني* آل יהודה
 فغير مظلم عليه كما عرض أولا لوبلان⁴³ وانفحلي⁴⁴ الذين*
 اجلاهم ملك آشور وكما عرض آخر⁴⁵ لראובن⁴⁶ وذر⁴⁷ وحزي
 שבט منשה. واللام فی لأשר زائدة فيكون معورف على هذا
 مفعولا من העיר كما كان* מושב מן השיב⁴⁸ ومورם* מן
 הרים. وقد يجوز أن يكون معورف اسما مثل מקטר⁴⁹ من
 الذي هو بمعنى كسرت منوش [على ما بينا في المستلحق].
 ومثل شבעה وشבעה⁵⁰ מצקות [وירחב] במקום المنح. فتكون
 اللام فی لأשר على هذا للضافة فيكون تفسيره ولا ظلام
 للمصيق عليه ای أنه سينجلي ويتسرى عنه ما هو فيه
 من الشدة. وأما تأنيث לה [فی قوله لأשר מצוק לה]
 فللمجاعة: واستلحقنا [نحن] فی المستلحق معنى آخر⁵¹
 وهو معورف בבקר תהיה. *בעפעפי שחר. בעופפי⁵² חרבי⁵³
 וقلنا هناك أن معنى الجميع تلميع وتبريق⁵⁴. وجوزنا
 هناك كون المعورف עניד בו מן هذا [المعنى: وأما]
 ועפעפיו חלו מים. לעפעפי חנומה فهي الاجفان [وأما
 سميت بذلك] لكثرة حركتها *واضطرابها وكثرة طرفها
 فهي إذا مشتقة⁵⁵ מן יעופף על הארץ. وقد استعملت
 الاوائل فی معنى الطيران مثل هذا التضعيف وذلك في
 مثل قولهم היתה מעפעפת* בזמן שכנפיה⁵⁶ נוגעות בקן
 חייב לשלח. وما أحكم استعمالهم⁵⁷ מעפעפת فی مثل هذا
 الطيران الذي هو زرفة ای تحريك الجناحين واستدارة
 حوالی העץ وليس بطيران تام إنما هو اضطراب. فمن
 مثل هذه الحركة وهذا الاضطراب سميت الاجفان عפעפים.
 ووجه الحكمة والاصابة فی استعمالهم هذه البنية وهذه
 الهيئة⁵⁸ فی الطيران الذي ليس بتام هو أن⁵⁹ من عادة
 العبرانيين إذا *وصفوا شيئا⁶⁰ بصفة غير بالغة فی الجهة

¹ O. ² O. ³ O. and R. ⁴ R. ⁵ R. ⁶ R. ⁷ R. ⁸ R. ⁹ R. ¹⁰ O. ¹¹ Transposed in M. ¹² R. ¹³ R. ¹⁴ R. ¹⁵ R. ¹⁶ R. ¹⁷ R. ¹⁸ R. ¹⁹ R. ²⁰ R. ²¹ R. ²² R. ²³ R. ²⁴ R. ²⁵ R. ²⁶ R. ²⁷ R. ²⁸ R. ²⁹ R. ³⁰ R. ³¹ R. ³² R. ³³ R. ³⁴ R. ³⁵ R. ³⁶ R. ³⁷ R. ³⁸ R. ³⁹ R. ⁴⁰ R. ⁴¹ R. ⁴² R. ⁴³ R. ⁴⁴ R. ⁴⁵ R. ⁴⁶ R. ⁴⁷ R. ⁴⁸ R. ⁴⁹ R. ⁵⁰ R. ⁵¹ R. ⁵² R. ⁵³ R. ⁵⁴ R. ⁵⁵ R. ⁵⁶ R. ⁵⁷ R. ⁵⁸ R. ⁵⁹ R. ⁶⁰ R.

[עור פקחים.] איש עור. והלכתי עורים³⁸. עורת או שבור. עינים עורות. בשגנון ובעורון³⁹ معروف: כתנות עור. עורות⁴⁰ נדיי העזים معروف [איضا]⁴¹:

العین والواو والشین עושו ובואו כל הגוים. [قد] 5 ذکر فی [کتاب] حروف اللین *وتفسیرہ انحاشوا. وكذلك قال فیہ التمرنوس ویتכנסون ویיתون כל עממי⁴²:

العین والواو والتاء [עושה ושתי המלכה. לעות אדם ברבנו. قد ذکر فی کتاب حروف اللین واستوفیناه نحن فی المستلحق.] احتمل⁴³ עושה [ושתי המלכה] ان يكون 10 مثل עשחה واحتمل [ايضا] ان يكون مثل كرحا بريتخ: وذكر فی باب לעות אדם فی [کتاب] حروف اللین معنى اخر وهو לעות⁴⁴ את יעף. ونحن نرى ان *نخرجه من هذا الباب الى⁴⁵ ذوات المثليين *ان يكون مثل⁴⁶ ולבור את כל זה الذي هو من ברור מלל⁴⁷. *وذلك اني⁴⁸ اعتقد في 15 تחת ומשפם ידע לך חכם انه فقه وعلم *ودليلي على ذلك اقتران⁴⁹ ומשפם ב⁵⁰. وكذلك [اقول في] ידעי בינה לעתים (אנ) معناه [في] السنن والفقه والدليل *على ذلك⁵¹ قوله לדעת מה יעשה בישראל. وكذلك اقول في ביר איש עתי המדברה *אנ תפסירו⁵² رجل [ستی] فقيه عارف بما 20 يصنع *بذلك العتود وهو منسوب الى ועת משפם فعلى⁵³ هذا التلخيص يكون [تفسير] לעות את יעף لتفهيم الرجل לחليل الذهن الضعيف المعرفة للجاهل. ولو كان ועת משפם معتل العين مثل לא בן אנחנו עשים. [רש ועשר] לیا كان ידעי בינה לעתים משددا. وان كان للمدعی ان ידעי 25 אנ الساكن اللین الذي هو عين في עת مندغم⁵⁴ في تاء לעתים وفي תא איש עתי קאנדגאם יא ציץ فی [סאד ופסורי] צצים לכן *למאם יכן فی ציץ וצצים שך فی انهما معتל العين وكان עת⁵⁵ وان كان على زنة *לא בן *אנחנו עשים الذي هو معتל العين⁵⁶ على زنة⁵⁷ חץ 30 וחץ ולב ודם *ול⁵⁸ ایضا التي هي من ذوات المثليين

וوجدناه مشددا عند الجمع والاضافة كاشتداد هذه المذكورة عند جمعها واضافتها⁵⁹ وكان לעות *على مثال⁶⁰ ולבור את כל זה الذي هو من ذوات المثليين *ضعفت دلالة⁶¹ [بنية לעות] عن القطع بكونه معتل العين فلم نر [من اجل ذلك] ان نخرج اشتداد تاء לעתים عن [اندغام] 5 مثل فيه ألا بدليل [وبرهان]: ومن هذا المعنى ايضا لأحكام⁶². والدليل [على ذلك] כל ידעי דת ודין. ويقرب من هذا المعنى ומחזיקה בעתים ای בלארא המבינה والمشورات المحكمة. *ومما يؤكد ايضا عندی مذهبی فی לעות את 10 יעף قول العرب غتت فلانا بالقول بمثليين⁶³ وبالغين المعجمة⁶⁴ وبنقطتين على التاء ای اتبعته بالقول ای قلت له قولا⁶⁵ بعد قول. وكذلك يقال ايضا لاتباع الشرب بالشرب غت⁶⁶. فكان ترجمة⁶⁷ לעות את יעף דבר لغت للجاهل قولا ای لتفقيها شيئا بعد شيئا ولتعليمة قولا⁶⁸ 15 بعد قول لان التفقيه والتعليم لا يكونان ضربة بمرة لكن شيئا بعد شيئا وقليلًا بعد قليل⁶⁹ كما قيل כי צו לצו קו לקו קו לקו ועיר שם ועיר שם⁷⁰:

العین والزאי ועז משלשת. ואת⁷¹ כל העזים معروف⁷²: ידעו עזים. ואח כביר העזים המרעזי⁷³: 20 العین والزאי المضاعف וחזו יד מדין. וחזו ונמלאותיו. [قد] ذکر فی [کتاب ذوات] المثليين *واستوفیناه نحن فی المستلحق⁷⁴. [ونقول ايضا هنا ان الاسم قد جاء على ثلاثة امثلة. احدها בעוז עניות תחום وهذا 25 کامل. وجاء חנו עז وايضا ויתן עז⁷⁵ وهذان ناقصان ועז 30 ועז مثل כבור ידי. נשקו בר.] وقد تعدی هذا الاصل فی قوله החכמה חנו לחכם. وهذه اللفظة قد طواها ابو זكرياء [في درج الباب] ولم يفصل بينها وبين עז בחורו الذي هو غير متعد فرأينا نحن التنبيه على 35 تعديها⁷⁶. والامر عזה אלהים على زنة חני יהודה. סלוה⁷⁷

38 R. g. עמیان. 39 R. g. عما. 40 R. g. جلد وجلود. 41 The two col. 512, l. 27, and 31 are transposed in O. 42 O. المستلحق. 43 O. ואסחעמל. 44 R. g. تلقين. 45 O. نجعله من. 46 O. بالعتود وكذلك على. 47 O. انه. 48 O. لذلك. 49 O. لادليل اقترانه بمشפם. 50 O. اقترانه. 51 R. g. وان. 52 O. على وزنه كثير من المثال. 53 O. الجواب ان ציץ וצצים لا שך فيهما من اعتلال العين وעת. 54 O. اندغم. 55 O. مثل. 56 O. فاذا اضيف او جمع اشتد. 57 R. omits. 58 O. حرمنا. 59 R. omits. 60 R. omits. 61 O. اهل العلم والفقه. 62 O. ضعفت الدلالة. 63 O. فيكون معنى لعوت את יעף لتفقيها شيئا بعد شيئا وقتا بعد وقت وتعليمة قولا. 64 O. Both MSS. קלילא. 65 O. قول بعد قول كما قيل כי צו... שם. 66 O. ומא يؤكد ايضا مذهب לעوت قول العرب غتت فلانا بالقول بالغين المعجمة وبنقطتين على التاء ويقولون (ويقولوا MS.) لاتباع الشرب بعد الشرب غت. 67 R. g. عنز وعنوز. 68 R. g. M. את. 69 O. عزز وقوة وتقوية. 70 R. g. O. وتعديها. 71 O. المستلحق.

לא עזבה⁷⁶ (مثل) העיר⁷⁷ תחלה. ומן⁷⁸ זה המעני⁷⁹ قيل في السلع⁸⁰ والمتاجر [المبيعة] المتروكة عند مشتريها [في البلدان التي تجلب اليها] نحن⁸¹ عזבוני⁸² وهذا على سبيل الاشتقاق: ومعنى آخر⁸³ العزوب⁸⁴ لهم الحبحو. ועזבו⁸⁵ ירושלם עד החומה הרחבה מעגל⁸⁶ التحصין⁸⁷ والتشديد⁸⁸ والبنیان. وكذلك فسر في كلام الاوائل. ورايت⁸⁹ لנאמן في تفسير מעזובה (قال) אותו המיט שנותני⁹⁰ על התקרה וענינו מן זה המקרא ועזבו ירושלם עד החומה הרחבה [והו⁹¹ תשייד]. وقد استعير هذا اللفظ في توقيف الاحمال⁹² * وذلك قول الله عزب⁹³ تعزب⁹⁴ עמו * كان⁹⁵ توقيف⁹⁶ الحمل⁹⁷ بنیان⁹⁸ وتحصין. ولا بأس في ان يكون مثله وتعزب⁹⁹ אליו יגיעך ترجمته وتوقר¹⁰⁰ عليه ثقله¹⁰¹ وألיו¹⁰² مكان¹⁰³ עליו. ومن ذلك قيل¹⁰⁴ * ايضا في اشادة الصوت ورفع¹⁰⁵ اعزבה¹⁰⁶ עליו שיחי:

العين والزاي والقاف ועזקה¹⁰⁷ ויסקלה¹⁰⁸ وعز¹⁰⁹ 15
ای حفرة والارض المعزقة هي المشقوقة بالمعزقة¹¹⁰ وهي المسحاة ونحوها مما يحفر به. * وفي המשנה הרצף בית הפרס באבנים שאינו יכול להסימן מהור¹¹¹ ר' שמעון אומר אף העוזק בית הפרס מהור:

العین والزای والرأ עד הנה עזרנו¹¹² יי. אמצחיד¹¹³ 20
אף עזרתיך. ועזרתם אותם. אלהים יעזר לי. איש את רעהו יעזרו. ויעזרו אחרי אדניה. ויעזרם אלהים ויפלטם. יעזרה אלהים לפנות בקר. מאל אביך ויעזרך. יקומו ויעזרכם. ונשברו כל עזריה. עזרנו אליו ישענו. ועזר מצריו תהיה. עזרה בצרות נמצא מאד. רכב שמים בעזרך. לעזור את¹¹⁴ 25 לכיש. والانفعال ונעזרתי ויעלו¹¹⁵ לבי. [ועזרו עליהם]. כי הפליא לעזור: ואמא הם מעזרים אותם פסגה¹¹⁶ עלی زنة אשר אחם מחלמים على ما بينت في [كتاب] اللمع. ومن هذا المعنى اشتق¹¹⁷ اعשה¹¹⁸ לו עזר¹¹⁹ כנגדו: עד העזרה התחתונה פסר¹²⁰ فيه الساحة¹²¹:

العین والطاء עם סופר מהיר. בעמ¹²² בחל¹²³ قلم.

כמו ערמים. ועל ספר חוקה: ומן¹²⁴ هذا [المعنى] قيل * للعزاز وهو الارض الصلبة¹²⁵ עזאזל¹²⁶ האلف¹²⁷ واللام¹²⁸ זאזדאן¹²⁹ فيه: ומן¹³⁰ هذا المعنى قيل للعنقاء¹³¹ עזניה¹³² والنون¹³³ [فيه] عندي بدل¹³⁴ من الزאי¹³⁵ كما ابدلت¹³⁶ [منه ايضا] في לשמיד מעזניה¹³⁷ الذي هو جمع¹³⁸ על ראש המעוז. וישוב ויתנרה¹³⁹ עד¹⁴⁰ מעוזו. ואמל¹⁴¹ מעזיה¹⁴² * بتشديد [الزאי] لانغام¹⁴³ المثل¹⁴⁴ ועש[ה]¹⁴⁵ למבצרי מעזים. וישב פניו למעוזי ארצו¹⁴⁶ فايدل¹⁴⁷ من المثل¹⁴⁸ المندغم [نون] ويؤيد¹⁴⁹ مذهبنא¹⁵⁰ في جعلنا¹⁵¹ نون¹⁵² עזניה¹⁵³ بدلا¹⁵⁴ من زאי¹⁵⁵ وان¹⁵⁶ اصله¹⁵⁷ كان¹⁵⁸ עזיה¹⁵⁹ 10 بتشديد¹⁶⁰ الزאי¹⁶¹ منسوبא¹⁶² الى¹⁶³ עז¹⁶⁴ מלך משפט¹⁶⁵ אהב¹⁶⁶ فايدل¹⁶⁷ من المثل¹⁶⁸ المندغم * نون¹⁶⁹ * وقيل¹⁷⁰ في¹⁷¹ המשנה¹⁷² מה שנת¹⁷³ כנה¹⁷⁴ העוז¹⁷⁵ מכל¹⁷⁶ הכנפים. * وقال¹⁷⁷ فيه¹⁷⁸ اهل¹⁷⁹ التفسير انه¹⁸⁰ العزניה¹⁸¹ فقيل¹⁸² העוז¹⁸³ بلا¹⁸⁴ نون¹⁸⁵ [ولو¹⁸⁶ نسبت¹⁸⁷ اليه¹⁸⁸ עוז¹⁸⁹ لقلت¹⁹⁰ העזיה¹⁹¹ או¹⁹² העזניה¹⁹³ بابدال¹⁹⁴ الزאי¹⁹⁵ بنون]:

العین والزای والباء עזב ככפיר סכו. עזבו בארץ¹⁹⁶ 15
נשן. למה עזבתנו. ועזבני והפר. על בן יעזב איש. כי לא¹⁹⁷ אעזבך. אל נא תעזב אתנו. עליך יעזב חלכה¹⁹⁸ עלی¹⁹⁹ معنى השלך²⁰⁰ על²⁰¹ יי יהבך²⁰² פכא²⁰³ * قال²⁰⁴ עליך²⁰⁵ ישלך²⁰⁶ חלכה. والمصدر²⁰⁷ ילדה²⁰⁸ ועזוב. בעזבכם את מצות²⁰⁹ יי. [וחרלת²¹⁰ מעזוב²¹¹ לו]. 20 מיום עזבה את הארץ * مصدر مضاف²¹² الى²¹³ ضمير²¹⁴ المؤنث²¹⁵ الغائب²¹⁶ والوجه²¹⁷ فی²¹⁸ الهاء²¹⁹ ان²²⁰ يكون²²¹ مفيك²²² وجاء²²³ لا²²⁴ مفيك. وقد قيّد²²⁵ ذلك²²⁶ فی²²⁷ المسورة²²⁸ بقوله²²⁹ فيه²³⁰ شחים²³¹ * את²³² הארץ עזבה²³³ * יתומך²³⁴ (یعני עזבה יתומך עזבה את הארץ) אל²³⁵ אן עזבה²³⁶ [יתומך] امر²³⁷ המזכר²³⁸ עלی²³⁹ زنة²⁴⁰ שמרה²⁴¹ לפי. 25 ורבה העזובה בקרב הארץ اسم²⁴² עלی²⁴³ زنة²⁴⁴ [ענות] חלושה. وقال²⁴⁵ فيه²⁴⁶ التبرؤم²⁴⁷ واحسن²⁴⁸ * וחסי²⁴⁹ צדיותא²⁵⁰ * כא²⁵¹ قال²⁵² ורבה השממה: والانفعال²⁵³ מדוע עזב בית האלהים. פתח²⁵⁴ לא²⁵⁵ מاض. ולא²⁵⁶ ראיתי²⁵⁷ צדיק²⁵⁸ נעזב. קסמן²⁵⁹ לא²⁶⁰ מנעל²⁶¹ ולערים²⁶² נעזבות. עיר²⁶³ לא²⁶⁴ נעזבה²⁶⁵ מاض²⁶⁶ وهو²⁶⁷ קסמן²⁶⁸ לא²⁶⁹ * فی²⁷⁰ 30 الانفصال²⁷¹ * ولو²⁷² انه²⁷³ متصل²⁷⁴ לكان²⁷⁵ * تحت²⁷⁶ الزאי²⁷⁷ שבא²⁷⁸ מל²⁷⁹ (תא) נסתרה²⁸⁰ דרכי. תעזב²⁸¹ האדמה. תעזב²⁸² הארץ²⁸³ * الفتح²⁸⁴ مکان²⁸⁵ הצרי: وما²⁸⁶ لم²⁸⁷ يسم²⁸⁸ فاعله²⁸⁹ המון²⁹⁰ עיר²⁹¹ עזב. איד

The passage in brackets is injured in M. 76. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 77. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 78. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 79. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 80. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 81. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 82. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 83. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 84. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 85. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 86. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 87. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 88. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 89. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 90. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 91. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 92. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 93. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 94. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 95. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 96. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 97. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 98. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 99. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 100. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 101. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 102. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 103. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 104. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 105. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 106. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 107. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 108. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 109. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 110. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 111. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 112. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 113. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 114. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 115. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 116. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 117. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 118. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 119. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 120. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 121. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 122. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 123. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 124. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 125. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 126. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 127. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 128. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 129. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 130. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 131. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 132. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 133. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 134. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 135. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 136. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 137. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 138. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 139. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 140. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 141. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 142. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 143. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 144. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 145. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 146. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 147. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 148. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 149. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 150. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 151. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 152. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 153. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 154. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 155. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 156. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 157. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 158. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 159. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 160. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 161. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 162. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 163. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 164. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 165. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 166. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 167. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 168. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 169. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 170. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 171. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 172. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 173. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 174. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 175. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 176. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 177. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 178. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 179. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 180. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 181. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 182. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 183. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 184. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 185. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 186. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 187. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 188. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 189. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 190. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 191. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 192. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 193. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 194. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 195. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 196. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 197. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 198. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 199. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 200. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 201. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 202. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 203. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 204. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 205. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 206. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 207. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 208. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 209. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 210. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 211. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 212. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 213. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 214. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 215. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 216. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 217. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 218. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 219. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 220. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 221. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 222. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 223. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 224. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 225. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 226. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 227. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 228. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 229. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 230. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 231. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 232. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 233. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 234. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 235. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 236. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 237. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 238. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 239. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 240. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 241. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 242. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 243. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 244. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 245. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 246. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 247. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 248. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 249. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 250. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 251. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 252. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 253. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 254. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 255. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 256. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 257. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 258. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 259. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 260. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 261. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 262. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 263. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 264. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 265. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 266. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 267. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 268. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 269. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 270. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 271. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 272. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 273. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 274. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 275. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 276. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 277. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 278. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 279. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 280. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 281. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 282. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 283. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 284. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 285. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 286. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 287. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 288. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 289. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 290. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 291. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 292. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 293. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 294. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 295. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 296. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 297. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 298. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 299. R. omits from the passage in brackets is injured in M. 300. R. omits from the passage in brackets is injured in M.

ע"ז⁷² יעקב על מذهب ממקור ישראל: והיית לנו לעינים
 فتكون لنا دليلاً: ועינו כעין הדלח. כעין חרש⁷³ *
 שפת⁷⁴ ולונה [וחאל]. כי יתן בכוס עינו (לונה). אולי
 יראה יי בעיני⁷⁵ חלי⁷⁶ ופתי: * ולقد كان يصلح أيضاً⁷⁷
 ان يكون * في هذا المعنى⁷⁸ ואם בעיני עמד הנחק.⁷⁹
 והנה הנגע עמד בעיניו⁸⁰ אי في حاله [ושפת] לול⁸¹ *
 האוئل * انه انما يراد به עיני הכהן על معنى לכל
 מראה עיני הכהן אי ان كان باقيا على حالته الاولى
 التي رآه عليها הכהן وفي ذلك⁸² قالوا ואם בעיניו⁸³ אין
 לי אלא בעיני עצמו בעיני בנו בעיני תלמידו מנין חל⁸⁴
 ואם בעיניו * עמד הנחק. وما يمتنع ان يكون هذا
 اللفظ محتملاً لهذين المعنيين بل ذلك واجب عندي
 فيه. الا تراه يقول⁸⁵ והנה לא הפך הנגע את עינו وهذا
 * واضح جداً⁸⁶. وأما زيادة الياء في بعين⁸⁷ [على الوجه
 الاول] فذلك من استعمال⁸⁸ العبرانيين [اعني تكثيرهم⁸⁹
 الشيء الواحد كما صنعوا في צארי ופי והני בעיני
 ובין העי وفي חמישיהו יוסף עליו. ואף בִּיְתָא ذلك في
 باب ما زيد فيه⁹⁰ من [كتاب] اللع⁹¹:

العَيْن واليَاء والفاء ع"ף⁹² ויגע⁹³. [قد ذكر في [كتاب]
 حروف اللين. وجرت عادة للعبرانيين⁹⁴ ان يسموا⁹⁵
 العطشان [ايضا] ع"ף كما قيل והקין והנה ע"ף ونפשו
 שוקקה. *⁹⁶ الا تراه يقول⁹⁷ וכאשר יחלוּם הצמא והנה שותה
 [והקין והנה ע"ף⁹⁸ ونפשו שוקקה] وقيل כי⁹⁹ הריתי נפש
 עיפה. وقد * יסְמוּן ايضاً¹⁰⁰ الأرض التي لم يصبها مطر
 עיפה كما قيل נפשי בארץ עיפה לך סלה. وايضاً¹⁰¹ בארץ¹⁰²
 ציה וע"ף בלי מים. وذكر فيه ايضاً התע"ף עיניך בו ואיננו
 مع עשה שחר עיפה [ועזלנא نحن וזמנא בה هناك
 מذهبא غیر هذا وذلك אִתָּא קרְנָא هناك בְּחַעוּפָא בבקר
 תהיה وقد ذکرناهما قبلاً في باب العين والواو
 والفاء]:

30

وربما كان المعطس نفسه وهو المتخثر * وهذه اللغة مشهورة
 في¹⁰³ كلام الأوائل:

العَيْن واليَاء لعي השדה. אך לא בעי ישלח ידו. שמו
 את ירושלים לעיים. מעי מפלה خرائب وבלقع والميم
 5 في معي زائدة للاسمية:

العَيْن واليَاء والباء איכה יעיב¹⁰⁴ באפון. [قد ذكر
 في كتاب حروف اللين. وقيل¹⁰⁵ فيه انه من [معنى]
 עבים סתר לו]. وقد قيل في עבים בקר. לא עבות. וזרמו
 מים עבות]:

10 العَيْن واليَاء والزاي * שלח העז את מקנך. העיזו
 בני בנימן. העיזו אל תעמדו. قد¹⁰⁶ ذکر فی [كتاب] حروف
 اللين ومعناه الهرب والطرء *¹⁰⁷ إِلَّا أَنْ مِنْهُ مُتَعَدِّيًا فِي
 معنى الطرد ومنه غير متعد في معنى الهرب. أما¹⁰⁸
 المتعدى [فقلوه] שלח העז [اطرء غنمك من الصحراء].
 15 *¹⁰⁹ وأما غير¹¹⁰ المتعدى [فقلوه] העיזו בני בנימן [הרבו].
 وكذلك قال فيه الترمذی وبنی בנימן ومثله העיזו אל
 תעמדו وايضاً¹¹¹ ישבו הנבים העיזו¹¹² [הרבו]:

العَيْن واليَاء والطاء ועמם בהם. * קורא ממזרח עימם.
 قد¹¹³ ذکر فی المستلحق *¹¹⁴ وأوضح فيه. وأما تفسيره فاطرهم
 20 والمعنى¹¹⁵ طردهم ورجعهم¹¹⁶ عن نفسه:

العَيْن واليَاء والميم בעים¹¹⁷ (روح). فسر فيه بقوة
 ربحه ببدل الالف من العين من أيام ونوراء):

العَيْن واليَاء والنون *¹¹⁸ עינים¹¹⁹ להם. כי עין בעין¹²⁰.
 ومن هذا المعنى اشتق ويחי שאול עין את דוד אי
 25 *¹²¹ ينظر اليه¹²² نظر عداوة. وهذا ما اغفله ابو زكريا
 *¹²³ وفاتنا نحن استلحقه¹²⁴. وقال في الترمذی כמין לדוד: על
 עין המים. עינות ותהומות. בעוז עינות תהום (بالكسر).
 מעין נפש¹²⁵. המשלח מעינים. ממעיני הישועה. כל מעיני
 בך. כל מעינות תהום רבה هذه كلمة معروف¹²⁶. ومثله

103. ومنه متعد وغير المتعدى وأما O. 104. وقال O. 105. كيف يغيم بغضبه R. وهو من O. 106. وفسر في كوراء ممزح عيم. ويرد العيم طير وطيران R. g. 107. وقيل في الجميع صيانة R. g. 108. وأما R. 109. والغير O. 110. بعاصف هوائه (هواها MS. R. g. 111. وترجمته نفع في وجوههم وطردهم O. 112. مأخوذ من عيم O. 113. ونحن نرى أن نستلحقه O. 114. ينظرة O. 115. وهو رأي 6. وعفى R. g. 116. عيون النظر R. g. 117. وقيل يسكون 70. عيون الماء R. g. 118. نظير قول يعقوب R. g. 119. عيوني O. 120. مשה بن عوزاء 71. رفس O. 121. مثله O. 122. وبصلح O. 123. حالاتي O. 124. المراد عيني הכהן لقوله לכל عيني הכהן وأصبنا ايضاً انه قال O. 125. المعين لقلونا O. 126. واستعادة O. 127. وفسر في ويכם את עין כל הארץ וגطا R. g. 128. الحرف of R. 129. المعين O. 130. المعين O. 131. المعين O. 132. المعين O. 133. المعين O. 134. المعين O. 135. المعين O. 136. المعين O. 137. المعين O. 138. المعين O. 139. المعين O. 140. المعين O. 141. المعين O. 142. المعين O. 143. المعين O. 144. المعين O. 145. المعين O. 146. المعين O. 147. المعين O. 148. المعين O. 149. المعين O. 150. المعين O. 151. المعين O. 152. المعين O. 153. المعين O. 154. المعين O. 155. المعين O. 156. المعين O. 157. المعين O. 158. المعين O. 159. المعين O. 160. المعين O. 161. المعين O. 162. المعين O. 163. المعين O. 164. المعين O. 165. المعين O. 166. المعين O. 167. المعين O. 168. المعين O. 169. المعين O. 170. المعين O. 171. المعين O. 172. المعين O. 173. المعين O. 174. المعين O. 175. المعين O. 176. المعين O. 177. المعين O. 178. المعين O. 179. المعين O. 180. المعين O. 181. المعين O. 182. المعين O. 183. المعين O. 184. المعين O. 185. المعين O. 186. المعين O. 187. المعين O. 188. المعين O. 189. المعين O. 190. المعين O. 191. المعين O. 192. المعين O. 193. المعين O. 194. المعين O. 195. المعين O. 196. المعين O. 197. المعين O. 198. المعين O. 199. المعين O. 200. المعين O. 201. المعين O. 202. المعين O. 203. المعين O. 204. المعين O. 205. المعين O. 206. المعين O. 207. المعين O. 208. المعين O. 209. المعين O. 210. المعين O. 211. المعين O. 212. المعين O. 213. المعين O. 214. المعين O. 215. المعين O. 216. المعين O. 217. المعين O. 218. المعين O. 219. المعين O. 220. المعين O. 221. المعين O. 222. المعين O. 223. المعين O. 224. المعين O. 225. المعين O. 226. المعين O. 227. المعين O. 228. المعين O. 229. المعين O. 230. المعين O. 231. المعين O. 232. المعين O. 233. المعين O. 234. المعين O. 235. المعين O. 236. المعين O. 237. المعين O. 238. المعين O. 239. المعين O. 240. المعين O. 241. المعين O. 242. المعين O. 243. المعين O. 244. المعين O. 245. المعين O. 246. المعين O. 247. المعين O. 248. المعين O. 249. المعين O. 250. المعين O. 251. المعين O. 252. المعين O. 253. المعين O. 254. المعين O. 255. المعين O. 256. المعين O. 257. المعين O. 258. المعين O. 259. المعين O. 260. المعين O. 261. المعين O. 262. المعين O. 263. المعين O. 264. المعين O. 265. المعين O. 266. المعين O. 267. المعين O. 268. المعين O. 269. المعين O. 270. المعين O. 271. المعين O. 272. المعين O. 273. المعين O. 274. المعين O. 275. المعين O. 276. المعين O. 277. المعين O. 278. المعين O. 279. المعين O. 280. المعين O. 281. المعين O. 282. المعين O. 283. المعين O. 284. المعين O. 285. المعين O. 286. المعين O. 287. المعين O. 288. المعين O. 289. المعين O. 290. المعين O. 291. المعين O. 292. المعين O. 293. المعين O. 294. المعين O. 295. المعين O. 296. المعين O. 297. المعين O. 298. المعين O. 299. المعين O. 300. المعين O. 301. المعين O. 302. المعين O. 303. المعين O. 304. المعين O. 305. المعين O. 306. المعين O. 307. المعين O. 308. المعين O. 309. المعين O. 310. المعين O. 311. المعين O. 312. المعين O. 313. المعين O. 314. المعين O. 315. المعين O. 316. المعين O. 317. المعين O. 318. المعين O. 319. المعين O. 320. المعين O. 321. المعين O. 322. المعين O. 323. المعين O. 324. المعين O. 325. المعين O. 326. المعين O. 327. المعين O. 328. المعين O. 329. المعين O. 330. المعين O. 331. المعين O. 332. المعين O. 333. المعين O. 334. المعين O. 335. المعين O. 336. المعين O. 337. المعين O. 338. المعين O. 339. المعين O. 340. المعين O. 341. المعين O. 342. المعين O. 343. المعين O. 344. المعين O. 345. المعين O. 346. المعين O. 347. المعين O. 348. المعين O. 349. المعين O. 350. المعين O. 351. المعين O. 352. المعين O. 353. المعين O. 354. المعين O. 355. المعين O. 356. المعين O. 357. المعين O. 358. المعين O. 359. المعين O. 360. المعين O. 361. المعين O. 362. المعين O. 363. المعين O. 364. المعين O. 365. المعين O. 366. المعين O. 367. المعين O. 368. المعين O. 369. المعين O. 370. المعين O. 371. المعين O. 372. المعين O. 373. المعين O. 374. المعين O. 375. المعين O. 376. المعين O. 377. المعين O. 378. المعين O. 379. المعين O. 380. المعين O. 381. المعين O. 382. المعين O. 383. المعين O. 384. المعين O. 385. المعين O. 386. المعين O. 387. المعين O. 388. المعين O. 389. المعين O. 390. المعين O. 391. المعين O. 392. المعين O. 393. المعين O. 394. المعين O. 395. المعين O. 396. المعين O. 397. المعين O. 398. المعين O. 399. المعين O. 400. المعين O. 401. المعين O. 402. المعين O. 403. المعين O. 404. المعين O. 405. المعين O. 406. المعين O. 407. المعين O. 408. المعين O. 409. المعين O. 410. المعين O. 411. المعين O. 412. المعين O. 413. المعين O. 414. المعين O. 415. المعين O. 416. المعين O. 417. المعين O. 418. المعين O. 419. المعين O. 420. المعين O. 421. المعين O. 422. المعين O. 423. المعين O. 424. المعين O. 425. المعين O. 426. المعين O. 427. المعين O. 428. المعين O. 429. المعين O. 430. المعين O. 431. المعين O. 432. المعين O. 433. المعين O. 434. المعين O. 435. المعين O. 436. المعين O. 437. المعين O. 438. المعين O. 439. المعين O. 440. المعين O. 441. المعين O. 442. المعين O. 443. المعين O. 444. المعين O. 445. المعين O. 446. المعين O. 447. المعين O. 448. المعين O. 449. المعين O. 450. المعين O. 451. المعين O. 452. المعين O. 453. المعين O. 454. المعين O. 455. المعين O. 456. المعين O. 457. المعين O. 458. المعين O. 459. المعين O. 460. المعين O. 461. المعين O. 462. المعين O. 463. المعين O. 464. المعين O. 465. المعين O. 466. المعين O. 467. المعين O. 468. المعين O. 469. المعين O. 470. المعين O. 471. المعين O. 472. المعين O. 473. المعين O. 474. المعين O. 475. المعين O. 476. المعين O. 477. المعين O. 478. المعين O. 479. المعين O. 480. المعين O. 481. المعين O. 482. المعين O. 483. المعين O. 484. المعين O. 485. المعين O. 486. المعين O. 487. المعين O. 488. المعين O. 489. المعين O. 490. المعين O. 491. المعين O. 492. المعين O. 493. المعين O. 494. المعين O. 495. المعين O. 496. المعين O. 497. المعين O. 498. المعين O. 499. المعين O. 500. المعين O. 501. المعين O. 502. المعين O. 503. المعين O. 504. المعين O. 505. المعين O. 506. المعين O. 507. المعين O. 508. المعين O. 509. المعين O. 510. المعين O. 511. المعين O. 512. المعين O. 513. المعين O. 514. المعين O. 515. المعين O. 516. المعين O. 517. المعين O. 518. المعين O. 519. المعين O. 520. المعين O. 521. المعين O. 522. المعين O. 523. المعين O. 524. المعين O. 525. المعين O. 526. المعين O. 527. المعين O. 528. المعين O. 529. المعين O. 530. المعين O. 531. المعين O. 532. المعين O. 533. المعين O. 534. المعين O. 535. المعين O. 536. المعين O. 537. المعين O. 538. المعين O. 539. المعين O. 540. المعين O. 541. المعين O. 542. المعين O. 543. المعين O. 544. المعين O. 545. المعين O. 546. المعين O. 547. المعين O. 548. المعين O. 549. المعين O. 550. المعين O. 551. المعين O. 552. المعين O. 553. المعين O. 554. المعين O. 555. المعين O. 556. المعين O. 557. المعين O. 558. المعين O. 559. المعين O. 560. المعين O. 561. المعين O. 562. المعين O. 563. المعين O. 564. المعين O. 565. المعين O. 566. المعين O. 567. المعين O. 568. المعين O. 569. المعين O. 570. المعين O. 571. المعين O. 572. المعين O. 573. المعين O. 574. المعين O. 575. المعين O. 576. المعين O. 577. المعين O. 578. المعين O. 579. المعين O. 580. المعين O. 581. المعين O. 582. المعين O. 583. المعين O. 584. المعين O. 585. المعين O. 586. المعين O. 587. المعين O. 588. المعين O. 589. المعين O. 590. المعين O. 591. المعين O. 592. المعين O. 593. المعين O. 594. المعين O. 595. المعين O. 596. المعين O. 597. المعين O. 598. المعين O. 599. المعين O. 600. المعين O. 601. المعين O. 602. المعين O. 603. المعين O. 604. المعين O. 605. المعين O. 606. المعين O. 607. المعين O. 608. المعين O. 609. المعين O. 610. المعين O. 611. المعين O. 612. المعين O. 613. المعين O. 614. المعين O. 615. المعين O. 616. المعين O. 617. المعين O. 618. المعين O. 619. المعين O. 620. المعين O. 621. المعين O. 622. المعين O. 623. المعين O. 624. المعين O. 625. المعين O. 626. المعين O. 627. المعين O. 628. المعين O. 629. المعين O. 630. المعين O. 631. المعين O. 632. المعين O. 633. المعين O. 634. المعين O. 635. المعين O. 636. المعين O. 637. المعين O. 638. المعين O. 639. المعين O. 640. المعين O. 641. المعين O. 642. المعين O. 643. المعين O. 644. المعين O. 645. المعين O. 646. المعين O. 647. المعين O. 648. المعين O. 649. المعين O. 650. المعين O. 651. المعين O. 652. المعين O. 653. المعين O. 654. المعين O. 655. المعين O. 656. المعين O. 657. المعين O. 658. المعين O. 659. المعين O. 660. المعين O. 661. المعين O. 662. المعين O. 663. المعين O. 664. المعين O. 665. المعين O. 666. المعين O. 667. المعين O. 668. المعين O. 669. المعين O. 670. المعين O. 671. المعين O. 672. المعين O. 673. المعين O. 674. المعين O. 675. المعين O. 676. المعين O. 677. المعين O. 678. المعين O. 679. المعين O. 680. المعين O. 681. المعين O. 682. المعين O. 683. المعين O. 684. المعين O. 685. المعين O. 686. المعين O. 687. المعين O. 688. المعين O. 689. المعين O. 690. المعين O. 691. المعين O. 692. المعين O. 693. المعين O. 694. المعين O. 695. المعين O. 696. المعين O. 697. المعين O. 698. المعين O. 699. المعين O. 700. المعين O. 701. المعين O. 702. المعين O. 703. المعين O. 704. المعين O. 705. المعين O. 706. المعين O. 707. المعين O. 708. المعين O. 709. المعين O. 710. المعين O. 711. المعين O. 712. المعين O. 713. المعين O. 714. المعين O. 715. المعين O. 716. المعين O. 717. المعين O. 718. المعين O. 719. المعين O. 720. المعين O. 721. المعين O. 722. المعين O. 723. المعين O. 724. المعين O. 725. المعين O. 726. المعين O. 727. المعين O. 728. المعين O. 729. المعين O. 730. المعين O. 731. المعين O. 732. المعين O. 733. المعين O. 734. المعين O. 735. المعين O. 736. المعين O. 737. المعين O. 738. المعين O. 739. المعين O. 740. المعين O. 741. المعين O. 742. المعين O. 743. المعين O. 744. المعين O. 745. المعين O. 746. المعين O. 747. المعين O. 748. المعين O. 749. المعين O. 750. المعين O. 751. المعين O. 752. المعين O. 753. المعين O. 754. المعين O. 755. المعين O. 756. المعين O. 757. المعين O. 758. المعين O. 759. المعين O. 760. المعين O. 761. المعين O. 762. المعين O. 763. المعين O. 764. المعين O. 765. المعين O. 766. المعين O. 767. المعين O. 768. المعين O. 769. المعين O. 770. المعين O. 771. المعين O. 772. المعين O. 773. المعين O. 774. المعين O. 775. المعين O. 776. المعين O. 777. المعين O. 778. المعين O. 779. المعين O. 780. المعين O. 781. المعين O. 782. المعين O. 783. المعين O. 784. المعين O. 785. المعين O. 786. المعين O. 787. المعين O. 788. المعين O. 789. المعين O. 790. المعين O. 791. المعين O. 792. المعين O. 793. المعين O. 794. المعين O. 795. المعين O. 796. المعين O. 797. المعين O. 798. المعين O. 799. المعين O. 800. المعين O. 801. المعين O. 802. المعين O. 803. المعين O. 804. المعين O. 805. المعين O. 806. المعين O. 807. المعين O. 808. المعين O. 809. المعين O. 810. المعين O. 811. المعين O. 812. المعين O. 813. المعين O. 814. المعين O. 815. المعين O. 816. المعين O. 817. المعين O. 818. المعين O. 819. المعين O. 820. المعين O. 821. المعين O. 822. المعين O. 823. المعين O. 824. المعين O. 825. المعين O. 826. المعين O. 827. المعين O. 828. المعين O. 829. المعين O. 830. المعين O. 831. المعين O. 832. المعين O. 833. المعين O. 834. المعين O. 835. المعين O. 836. المعين O. 837. المعين O. 838. المعين O. 839. المعين O. 840. المعين O. 841. المعين O. 842. المعين O. 843. المعين O. 844. المعين O. 845. المعين O. 846. المعين O. 847. المعين O. 848. المعين O. 849. المعين O. 850. المعين O. 851. المعين O. 852. المعين O. 853. المعين O. 854. المعين O. 855. المعين O. 856. المعين O. 857. المعين O. 858. المعين O. 859. المعين O. 860. المعين O. 861. المعين O. 862. المعين O. 863. المعين O. 864. المعين O. 865. المعين O. 866. المعين O. 867. المعين O. 868. المعين O. 869. المعين O. 870. المعين O. 871. المعين O. 872. المعين O. 873. المعين O. 874. المعين O. 875. المعين O. 876. المعين O. 877. المعين O. 878. المعين O. 879. المعين O. 880. المعين O. 881. المعين O. 882. المعين O. 883. المعين O. 884. المعين O. 885. المعين O. 886. المعين O. 887. المعين O. 888. المعين O. 889. المعين O. 890. المعين O. 891. المعين O. 892. المعين O. 893. المعين O. 894. المعين O. 895. المعين O. 896. المعين O. 897. المعين O. 898. المعين O. 899. المعين O. 900. المعين O. 901. المعين O. 902. المعين O. 903. المعين O. 904. المعين O. 905. المعين O. 906. المعين O. 907. المعين O. 908. المعين O. 909. المعين O. 910. المعين O. 911. المعين O. 912. المعين O. 913. المعين O. 914. المعين O. 915. المعين O. 916. المعين O. 917. المعين O. 918. المعين O. 919. المعين O. 920. المعين O. 921. المعين O. 922. المعين O. 923. المعين O. 924. المعين O. 925. المعين O. 926. المعين O. 927. المعين O. 928. المعين O. 929. المعين O. 930. المعين O. 931. المعين O. 932. المعين O. 933. المعين O. 934. المعين O. 935. المعين O. 936. المعين O. 937. المعين O. 938. المعين O. 939. المعين O. 940. المعين O. 941. المعين O. 942. المعين O. 943. المعين O. 944. المعين O. 945. المعين O. 946. المعين O. 947. المعين O. 948. المعين O. 949. المعين O. 950. المعين O. 951. المعين O. 952. المعين O. 953. المعين O. 954. المعين O. 955. المعين O. 956. المعين O. 957. المعين O. 958. المعين O. 959. المعين O. 960. المعين O. 961. المعين O. 962. المعين O. 963. المعين O. 964. المعين O. 965. المعين O. 966. المعين O. 967. المعين O. 968. المعين O. 969. المعين O. 970. المعين O. 971. المعين O. 972. المعين O. 973. المعين O. 974. المعين O. 975. المعين O. 976. المعين O. 977. المعين O. 978. المعين O. 979. المعين O. 980. المعين O. 981. المعين O. 982. المعين O. 983. المعين O. 984. المعين O. 985. المعين O. 986. المعين O. 987. المعين O. 988. المعين O. 989. المعين O. 990. المعين O. 991. المعين O. 992. المعين O. 993. المعين O. 994. المعين O. 995. المعين O. 996. المعين O. 997. المعين O. 998. المعين O. 999. المعين O. 1000. المعين O. 1001. المعين O. 1002. المعين O. 1003. المعين O. 1004. المعين O. 1005. المعين O. 1006. المعين O. 1007. المعين O. 1008. المعين O. 1009. المعين O. 1010. المعين O. 1011. المعين O. 1012. المعين O. 1013. المعين O. 1014. المعين O. 1015. المعين O. 1016. المعين O. 1017. المعين O. 1018. المعين O. 1019. المعين O. 1020. المعين O. 1021. المعين O. 1022. المعين O. 1023. المعين O. 1024. المعين O. 1025. المعين O. 1026. المعين O. 1027. المعين O. 1028. المعين O. 1029. المعين O. 1030. المعين O. 1031. المعين O. 1032. المعين O. 1033. المعين O. 1034. المعين O. 1035. المعين O. 1036. المعين O. 1037. المعين O. 1038. المعين O. 1039. المعين O. 1040. المعين O. 1041. المعين O. 1042. المعين O. 1043. المعين O. 1044. المعين O. 1045. المعين O. 1046. المعين O. 1047. المعين O. 1048. المعين O. 1049. المعين O. 1050. المعين O. 1051. المعين O. 1052. المعين O. 1053. المعين O. 1054. المعين O. 1055. المعين O. 1056. المعين O. 1057. المعين O. 1058. المعين O. 1059. المعين O. 1060. المعين O. 1061. المعين O. 1062. المعين O. 1063. المعين O. 1064. المعين O. 1065. المعين O. 1066. المعين O. 1067. المعين O. 1068. المعين O. 1069. المعين O. 1070. المعين O. 1071. المعين O. 1072. المعين O. 1073. المعين O. 1074. المعين O. 1075. المعين O. 1076. المعين O. 1077. المعين O. 1078. المعين O. 1079. المعين O. 1080. المعين O. 1081. المعين O. 1082. المعين O. 1083. المعين O. 1084. المعين O. 1085. المعين O. 1086. المعين O. 1087. المعين O. 1088. المعين O. 1089. المعين O. 1090. المعين O. 1091. المعين O. 1092. المعين O. 1093. المعين O. 1094. المعين O. 1095. المعين O. 1096. المعين O. 1097. المعين O. 1098. المعين O. 1099. المعين O. 1100. المعين O. 1101. المعين O. 1102. المعين O. 1103. المعين O. 1104. المعين O. 1105. المعين O. 1106. المعين O. 1107. المعين O. 1108. المعين O. 1109. المعين O. 1110. المعين O. 1111. المعين O. 1112. المعين O. 1113. المعين O. 1114. المعين O. 1115. المعين O. 1116. المعين O. 1117. المعين O. 1118. المعين O. 1119. المعين O. 1120. المعين O. 1121. المعين O. 1122. المعين O. 1123. المعين O. 1124. المعين O. 1125. المعين O. 1126. المعين O. 1127. المعين O. 1128. المعين O. 1129. المعين O. 1130. المعين O. 1131. المعين O. 1132. المعين O. 1133. المعين O. 1134. المعين O. 1135. المعين O. 1136. المعين O. 1137. المعين O. 1138. المعين O. 1139. المعين O. 1140. المعين O. 1141. المعين O. 1142. المعين O. 1143. المعين O. 1144. المعين O. 1145. المعين O. 1146. المعين O. 1147. المعين O. 1148. المعين O. 1149. المعين O. 1150. المعين O. 1151. المعين O. 1152. المعين O. 1153. المعين O. 1154. المعين O. 1155. المعين O. 1156. المعين O. 1157. المعين O. 1158. المعين O. 1159. المعين O. 1160. المعين O. 1161. المعين O. 1162. المعين O. 1163. المعين O. 1164. المعين O. 1165. المعين O. 1166. المعين O. 1167. المعين O. 1168. المعين O. 1169. المعين O. 1170. المعين O. 1171. المعين O. 1172. المعين O. 1173. المعين O. 1174. المعين O. 1175. المعين O. 1176. المعين O. 1177. المعين O. 1178. المعين O. 1179. المعين O. 1180. المعين O. 1181. المعين O. 1182. المعين O. 1183. المعين O. 1184. المعين O. 1185. المعين O. 1186.

العین والياء والقاف הנני אנכי מעיק⁹² תחתיכם. שמת מונקה. עקת רשע. قد] ذکر فی [كتاب] حروف اللین. ותרעם צרה. עקא:

العین والياء والراء כל אשר בעיר⁹³ جمعة⁹⁴ 5 [ערים]. ויתן אכל בערים⁹⁵. وقد جمع على שלשים ערים להם להם יקראו חות יאיר: ومن هذا בקרבך קדוש ולא אבא בעיר معناه وان كنت⁹⁶ لا يحيط⁹⁷ بی مکان احتיג⁹⁸ الى هذا لقوله בקרבך. وهذا اخذناه عن مر' יצחק בן מ' שאול *رحمة الله وانه له⁹⁹ مستحسن جدًا: 10 ועיר¹ פרא. על שלשים ערים² עיר ואעמיר:

العین والياء والشین ועיש על בניה תנחם מי נעש ונבתה. وقد حذف الياء فقیل עשה עש. ידכום לפני עש:

العین والكاف والسين وبرגליהם תעכסנה * יلبסן 15 للجول المساة עכסים وهي مثل للخاليل³. وقد يقال للقيד עכס [كما يقال له ايضا حجل]⁴ وذلك⁵ قوله وتעכס אל מוסר אויל:

العین والكاف والراء עבר אבי את חארץ פשע. עכרתם אחי. לא עכרתי את ישראל. מה עכרתנו. יעכרך 20 י. האתה זה עבר ישראל. וכאבי נעכר. ובתבואת רשע נעכרת פשיעה وهو اسم⁶ والنون زائدة فيه كما ذكرنا في حرف النون [عند ذكرنا] אם נשאת⁷ נשא לנו * וקמא דכרנא אפסא פי באב⁸ التصريف من كتاب اللمع:

العین واللام المضاعف עוללים שאלו לחם. נגשיו 25 מעולל [قد] ذکر فی [كتاب ذوات⁹] المثלים: واعلم ان עוללים שאלו לחם جمع שפוך על עולל¹⁰ [ואמא מפוי עוללים פאנמא חו געמ עולל ויונק. וזכר פיה אפסא] ונשאר בו עוללות * وترجمة عוללות خصاص بفتح الخاء والواحدة¹¹ خصاصة. رايت في كتب لغة العرب يقول اذا 30 قطف العنب فبقی العنقيد منه مهنا واخر مهنا

מא אפאץ הקטף פזאק יקאל לה לخصاص [والواحدة خصاصة]¹² وهذه هي العولלות عند العبرانيين¹³: וזכר פיה אפסא ושמ לה עלילות דברים. ועולל למו. את אשר התעללתי במצרים. ורע מעלליכם פי מעני אחד. ונחן נרי אן נעזל עלילות [דברים]. ועולל למו מן 5 גירמה¹⁴ מן האלפא * ونجعلهما فی¹⁵ معنى التسبب¹⁶ ونجعل את אשר התעללתי. ורע מעלליכם معنى اخر. ومن معنى التسبب عندى אבחר בחעלוליהם אף במא אסבב להם¹⁷ מן הנחית והבלבא. ואפסא גרול העצה ורב העלוליה. התעיבו עלילה. [להתעולל עלילות]: ואמא את אשר 10 התעללתי. רע מעלליהם פכמא קיל פי תרעם כפרי מעלליכם¹⁸. כפרי עובדיכון¹⁹. ומתלהא אוכר מעללי יה. והגיתי בכל פעלך ובעלילותיך אשיחה. [וגאנר אן יכונ מתלהא] וחכרתם שמ את דרכיכם ואת כל עלילותיכם. ובעלילותם הנשחתות. ואמא ונקם על עלילותם. לבני ישראל 15 עלילותיו פמחמל²⁰ المعنيين جميعا: וזכר פיה [אפסא] על²¹ ברזל. ופרקת עלו. וקרן בן ועוללתי בעפר קרני ומה יבעד פיה זה [المعنى] אלא ان لنا فيه اختيار غير هذا * وهو آتى اقول²² ان في هذا الاصل معنى لم يذكره ابو زكريا وهو معنى الارتفاع والاستعلاء مثل بموتעל ידיהם. 20 נורא עלילה. ועוללתי בעפר קרני. وذلك ان معنى بموتעל ידיהם [مثل معنى بنשיאות ידיהם]²³ على مذهب²⁴ بنשאי ידי אל דביר קדשיך. وهذه اللفظة من ذوات المثלים * على زنة²⁵ وهبائتي مود الذى هو من ولا رכב בשמן على ما بينت في [كتاب] المستلحق וقلت هناك 25 ان اصله مרכ * فجعل فيه²⁶ الساكن اللين بعد الميم عوضا من المثل الناقص²⁷. ואמא נורא עלילה [על בני אדם وان كان ادخله ابو زكريا مع עלילות דברים] فتفسيره عندنا مهيب²⁸ على كل بنى آدم كما قيل ونورא על כל סביביו והאף פיה للمبالغة لا للتأنيث 30 كما²⁹ بينت³⁰ فى [كتاب] اللمع مثل [האף פי³¹] מכשפה לא תחיה [וגירמה]. ואמא ועוללתי בעפר קרני

92 R. g. وشدة. 93 R. g. قرية. 94 O. جمعة. 95 R. g. قري. 96 M. كنه. 97 O. يحو. 98 O. The. 4. مأخوذ من وهكסים وهو مثل للخال O. 5. جحاش R. g. 6. جحاش R. g. 7. وهو O. 99. אחתאנ. 100. R. g. 101. R. g. 102. R. g. 103. R. g. 104. R. g. 105. R. g. 106. R. g. 107. R. g. 108. R. g. 109. R. g. 110. R. g. 111. R. g. 112. R. g. 113. R. g. 114. R. g. 115. R. g. 116. R. g. 117. R. g. 118. R. g. 119. R. g. 120. R. g. 121. R. g. 122. R. g. 123. R. g. 124. R. g. 125. R. g. 126. R. g. 127. R. g. 128. R. g. 129. R. g. 130. R. g. 131. R. g. 132. R. g. 133. R. g. 134. R. g. 135. R. g. 136. R. g. 137. R. g. 138. R. g. 139. R. g. 140. R. g. 141. R. g. 142. R. g. 143. R. g. 144. R. g. 145. R. g. 146. R. g. 147. R. g. 148. R. g. 149. R. g. 150. R. g. 151. R. g. 152. R. g. 153. R. g. 154. R. g. 155. R. g. 156. R. g. 157. R. g. 158. R. g. 159. R. g. 160. R. g. 161. R. g. 162. R. g. 163. R. g. 164. R. g. 165. R. g. 166. R. g. 167. R. g. 168. R. g. 169. R. g. 170. R. g. 171. R. g. 172. R. g. 173. R. g. 174. R. g. 175. R. g. 176. R. g. 177. R. g. 178. R. g. 179. R. g. 180. R. g. 181. R. g. 182. R. g. 183. R. g. 184. R. g. 185. R. g. 186. R. g. 187. R. g. 188. R. g. 189. R. g. 190. R. g. 191. R. g. 192. R. g. 193. R. g. 194. R. g. 195. R. g. 196. R. g. 197. R. g. 198. R. g. 199. R. g. 200. R. g. 201. R. g. 202. R. g. 203. R. g. 204. R. g. 205. R. g. 206. R. g. 207. R. g. 208. R. g. 209. R. g. 210. R. g. 211. R. g. 212. R. g. 213. R. g. 214. R. g. 215. R. g. 216. R. g. 217. R. g. 218. R. g. 219. R. g. 220. R. g. 221. R. g. 222. R. g. 223. R. g. 224. R. g. 225. R. g. 226. R. g. 227. R. g. 228. R. g. 229. R. g. 230. R. g. 231. R. g. 232. R. g. 233. R. g. 234. R. g. 235. R. g. 236. R. g. 237. R. g. 238. R. g. 239. R. g. 240. R. g. 241. R. g. 242. R. g. 243. R. g. 244. R. g. 245. R. g. 246. R. g. 247. R. g. 248. R. g. 249. R. g. 250. R. g. 251. R. g. 252. R. g. 253. R. g. 254. R. g. 255. R. g. 256. R. g. 257. R. g. 258. R. g. 259. R. g. 260. R. g. 261. R. g. 262. R. g. 263. R. g. 264. R. g. 265. R. g. 266. R. g. 267. R. g. 268. R. g. 269. R. g. 270. R. g. 271. R. g. 272. R. g. 273. R. g. 274. R. g. 275. R. g. 276. R. g. 277. R. g. 278. R. g. 279. R. g. 280. R. g. 281. R. g. 282. R. g. 283. R. g. 284. R. g. 285. R. g. 286. R. g. 287. R. g. 288. R. g. 289. R. g. 290. R. g. 291. R. g. 292. R. g. 293. R. g. 294. R. g. 295. R. g. 296. R. g. 297. R. g. 298. R. g. 299. R. g. 300. R. g. 301. R. g. 302. R. g. 303. R. g. 304. R. g. 305. R. g. 306. R. g. 307. R. g. 308. R. g. 309. R. g. 310. R. g. 311. R. g. 312. R. g. 313. R. g. 314. R. g. 315. R. g. 316. R. g. 317. R. g. 318. R. g. 319. R. g. 320. R. g. 321. R. g. 322. R. g. 323. R. g. 324. R. g. 325. R. g. 326. R. g. 327. R. g. 328. R. g. 329. R. g. 330. R. g. 331. R. g. 332. R. g. 333. R. g. 334. R. g. 335. R. g. 336. R. g. 337. R. g. 338. R. g. 339. R. g. 340. R. g. 341. R. g. 342. R. g. 343. R. g. 344. R. g. 345. R. g. 346. R. g. 347. R. g. 348. R. g. 349. R. g. 350. R. g. 351. R. g. 352. R. g. 353. R. g. 354. R. g. 355. R. g. 356. R. g. 357. R. g. 358. R. g. 359. R. g. 360. R. g. 361. R. g. 362. R. g. 363. R. g. 364. R. g. 365. R. g. 366. R. g. 367. R. g. 368. R. g. 369. R. g. 370. R. g. 371. R. g. 372. R. g. 373. R. g. 374. R. g. 375. R. g. 376. R. g. 377. R. g. 378. R. g. 379. R. g. 380. R. g. 381. R. g. 382. R. g. 383. R. g. 384. R. g. 385. R. g. 386. R. g. 387. R. g. 388. R. g. 389. R. g. 390. R. g. 391. R. g. 392. R. g. 393. R. g. 394. R. g. 395. R. g. 396. R. g. 397. R. g. 398. R. g. 399. R. g. 400. R. g. 401. R. g. 402. R. g. 403. R. g. 404. R. g. 405. R. g. 406. R. g. 407. R. g. 408. R. g. 409. R. g. 410. R. g. 411. R. g. 412. R. g. 413. R. g. 414. R. g. 415. R. g. 416. R. g. 417. R. g. 418. R. g. 419. R. g. 420. R. g. 421. R. g. 422. R. g. 423. R. g. 424. R. g. 425. R. g. 426. R. g. 427. R. g. 428. R. g. 429. R. g. 430. R. g. 431. R. g. 432. R. g. 433. R. g. 434. R. g. 435. R. g. 436. R. g. 437. R. g. 438. R. g. 439. R. g. 440. R. g. 441. R. g. 442. R. g. 443. R. g. 444. R. g. 445. R. g. 446. R. g. 447. R. g. 448. R. g. 449. R. g. 450. R. g. 451. R. g. 452. R. g. 453. R. g. 454. R. g. 455. R. g. 456. R. g. 457. R. g. 458. R. g. 459. R. g. 460. R. g. 461. R. g. 462. R. g. 463. R. g. 464. R. g. 465. R. g. 466. R. g. 467. R. g. 468. R. g. 469. R. g. 470. R. g. 471. R. g. 472. R. g. 473. R. g. 474. R. g. 475. R. g. 476. R. g. 477. R. g. 478. R. g. 479. R. g. 480. R. g. 481. R. g. 482. R. g. 483. R. g. 484. R. g. 485. R. g. 486. R. g. 487. R. g. 488. R. g. 489. R. g. 490. R. g. 491. R. g. 492. R. g. 493. R. g. 494. R. g. 495. R. g. 496. R. g. 497. R. g. 498. R. g. 499. R. g. 500. R. g. 501. R. g. 502. R. g. 503. R. g. 504. R. g. 505. R. g. 506. R. g. 507. R. g. 508. R. g. 509. R. g. 510. R. g. 511. R. g. 512. R. g. 513. R. g. 514. R. g. 515. R. g. 516. R. g. 517. R. g. 518. R. g. 519. R. g. 520. R. g. 521. R. g. 522. R. g. 523. R. g. 524. R. g. 525. R. g. 526. R. g. 527. R. g. 528. R. g. 529. R. g. 530. R. g. 531. R. g. 532. R. g. 533. R. g. 534. R. g. 535. R. g. 536. R. g. 537. R. g. 538. R. g. 539. R. g. 540. R. g. 541. R. g. 542. R. g. 543. R. g. 544. R. g. 545. R. g. 546. R. g. 547. R. g. 548. R. g. 549. R. g. 550. R. g. 551. R. g. 552. R. g. 553. R. g. 554. R. g. 555. R. g. 556. R. g. 557. R. g. 558. R. g. 559. R. g. 560. R. g. 561. R. g. 562. R. g. 563. R. g. 564. R. g. 565. R. g. 566. R. g. 567. R. g. 568. R. g. 569. R. g. 570. R. g. 571. R. g. 572. R. g. 573. R. g. 574. R. g. 575. R. g. 576. R. g. 577. R. g. 578. R. g. 579. R. g. 580. R. g. 581. R. g. 582. R. g. 583. R. g. 584. R. g. 585. R. g. 586. R. g. 587. R. g. 588. R. g. 589. R. g. 590. R. g. 591. R. g. 592. R. g. 593. R. g. 594. R. g. 595. R. g. 596. R. g. 597. R. g. 598. R. g. 599. R. g. 600. R. g. 601. R. g. 602. R. g. 603. R. g. 604. R. g. 605. R. g. 606. R. g. 607. R. g. 608. R. g. 609. R. g. 610. R. g. 611. R. g. 612. R. g. 613. R. g. 614. R. g. 615. R. g. 616. R. g. 617. R. g. 618. R. g. 619. R. g. 620. R. g. 621. R. g. 622. R. g. 623. R. g. 624. R. g. 625. R. g. 626. R. g. 627. R. g. 628. R. g. 629. R. g. 630. R. g. 631. R. g. 632. R. g. 633. R. g. 634. R. g. 635. R. g. 636. R. g. 637. R. g. 638. R. g. 639. R. g. 640. R. g. 641. R. g. 642. R. g. 643. R. g. 644. R. g. 645. R. g. 646. R. g. 647. R. g. 648. R. g. 649. R. g. 650. R. g. 651. R. g. 652. R. g. 653. R. g. 654. R. g. 655. R. g. 656. R. g. 657. R. g. 658. R. g. 659. R. g. 660. R. g. 661. R. g. 662. R. g. 663. R. g. 664. R. g. 665. R. g. 666. R. g. 667. R. g. 668. R. g. 669. R. g. 670. R. g. 671. R. g. 672. R. g. 673. R. g. 674. R. g. 675. R. g. 676. R. g. 677. R. g. 678. R. g. 679. R. g. 680. R. g. 681. R. g. 682. R. g. 683. R. g. 684. R. g. 685. R. g. 686. R. g. 687. R. g. 688. R. g. 689. R. g. 690. R. g. 691. R. g. 692. R. g. 693. R. g. 694. R. g. 695. R. g. 696. R. g. 697. R. g. 698. R. g. 699. R. g. 700. R. g. 701. R. g. 702. R. g. 703. R. g. 704. R. g. 705. R. g. 706. R. g. 707. R. g. 708. R. g. 709. R. g. 710. R. g. 711. R. g. 712. R. g. 713. R. g. 714. R. g. 715. R. g. 716. R. g. 717. R. g. 718. R. g. 719. R. g. 720. R. g. 721. R. g. 722. R. g. 723. R. g. 724. R. g. 725. R. g. 726. R. g. 727. R. g. 728. R. g. 729. R. g. 730. R. g. 731. R. g. 732. R. g. 733. R. g. 734. R. g. 735. R. g. 736. R. g. 737. R. g. 738. R. g. 739. R. g. 740. R. g. 741. R. g. 742. R. g. 743. R. g. 744. R. g. 745. R. g. 746. R. g. 747. R. g. 748. R. g. 749. R. g. 750. R. g. 751. R. g. 752. R. g. 753. R. g. 754. R. g. 755. R. g. 756. R. g. 757. R. g. 758. R. g. 759. R. g. 760. R. g. 761. R. g. 762. R. g. 763. R. g. 764. R. g. 765. R. g. 766. R. g. 767. R. g. 768. R. g. 769. R. g. 770. R. g. 771. R. g. 772. R. g. 773. R. g. 774. R. g. 775. R. g. 776. R. g. 777. R. g. 778. R. g. 779. R. g. 780. R. g. 781. R. g. 782. R. g. 783. R. g. 784. R. g. 785. R. g. 786. R. g. 787. R. g. 788. R. g. 789. R. g. 790. R. g. 791. R. g. 792. R. g. 793. R. g. 794. R. g. 795. R. g. 796. R. g. 797. R. g. 798. R. g. 799. R. g. 800. R. g. 801. R. g. 802. R. g. 803. R. g. 804. R. g. 805. R. g. 806. R. g. 807. R. g. 808. R. g. 809. R. g. 810. R. g. 811. R. g. 812. R. g. 813. R. g. 814. R. g. 815. R. g. 816. R. g. 817. R. g. 818. R. g. 819. R. g. 820. R. g. 821. R. g. 822. R. g. 823. R. g. 824. R. g. 825. R. g. 826. R. g. 827. R. g. 828. R. g. 829. R. g. 830. R. g. 831. R. g. 832. R. g. 833. R. g. 834. R. g. 835. R. g. 836. R. g. 837. R. g. 838. R. g. 839. R. g. 840. R. g. 841. R. g. 842. R. g. 843. R. g. 844. R. g. 845. R. g. 846. R. g. 847. R. g. 848. R. g. 849. R. g. 850. R. g. 851. R. g. 852. R. g. 853. R. g. 854. R. g. 855. R. g. 856. R. g. 857. R. g. 858. R. g. 859. R. g. 860. R. g. 861. R. g. 862. R. g. 863. R. g. 864. R. g. 865. R. g. 866. R. g. 867. R. g. 868. R. g. 869. R. g. 870. R. g. 871. R. g. 872. R. g. 873. R. g. 874. R. g. 875. R. g. 876. R. g. 877. R. g. 878. R. g. 879. R. g. 880. R. g. 881. R. g. 882. R. g. 883. R. g. 884. R. g. 885. R. g. 886. R. g. 887. R. g. 888. R. g. 889. R. g. 890. R. g. 891. R. g. 892. R. g. 893. R. g. 894. R. g. 895. R. g. 896. R. g. 897. R. g. 898. R. g. 899. R. g. 900. R. g. 901. R. g. 902. R. g. 903. R. g. 904. R. g. 905. R. g. 906. R. g. 907. R. g. 908. R. g. 909. R. g. 910. R. g. 911. R. g. 912. R. g. 913. R. g. 914. R. g. 915. R. g. 916. R. g. 917. R. g. 918. R. g. 919. R. g. 920. R. g. 921. R. g. 922. R. g. 923. R. g. 924. R. g. 925. R. g. 926. R. g. 927. R. g. 928. R. g. 929. R. g. 930. R. g. 931. R. g. 932. R. g. 933. R. g. 934. R. g. 935. R. g. 936. R. g. 937. R. g. 938. R. g. 939. R. g. 940. R. g. 941. R. g. 942. R. g. 943. R. g. 944. R. g. 945. R. g. 946. R. g. 947. R. g. 948. R. g. 949. R. g. 950. R. g. 951. R. g. 952. R. g. 953. R. g. 954. R. g. 955. R. g. 956. R. g. 957. R. g. 958. R. g. 959. R. g. 960. R. g. 961. R. g. 962. R. g. 963. R. g. 964. R. g. 965. R. g. 966. R. g. 967. R. g. 968. R. g. 969. R. g. 970. R. g. 971. R. g. 972. R. g. 973. R. g. 974. R. g. 975. R. g. 976. R. g. 977. R. g. 978. R. g. 979. R. g. 980. R. g. 981. R. g. 982. R. g. 983. R. g. 984. R. g. 985. R. g. 986. R. g. 987. R. g. 988. R. g. 989. R. g. 990. R. g. 991. R. g. 992. R. g. 993. R. g. 994. R. g. 995. R. g. 996. R. g. 997. R. g. 998. R. g. 999. R. g. 1000. R. g.

Digitized by Google

היטה' האספה⁶⁰ והו' פי האנפאל⁶¹ כמא' אטי מח מליל
 כדלכ' איהא: ותכונ' [על] פי מוע' כא' התשיבה קיל
 ושיח' על עפר בצר המעני כעפר כמא' קיל אם יצבר כעפר
 כספ'. ומשל' על שדה הארץ תחשב אי כשרה: ונתח' על
 המערכת בקרב' ופימא יגאור'הא. ומשל' ע' ועליו מטה מנשה⁵
 ודליל⁶² דלכ' [מן] קול המשנה ר' מאיר אומר השלחן
 ארכו שנים עשר ורחבו ששה לחם הפנים ארכו עשרה
 ורחבו חמשה⁶³ נותן ארכו כנגד רחבו של שלחן וכופל
 טפחים מכאן⁶⁴ וטפחים מכאן⁶⁵ וטפחים רוח באמצע כדי
 שתהא הרוח מנשבת בהם אבא שאול אומר שם היו נותנין¹⁰
 שני בויכי לבונה של לחם הפנים אמרו לו והלא כבר
 נאמר⁶⁷ ועליו⁶⁸ מטה מנשה: ותכונ' על פי מעני הבא
 הזאדה מל' אשר חטאו עליה הו'⁶⁹ מל' בה כמא' קיל או
 הודע אליו חטאתו אשר חטא בה: ותכונ' על במעני הלא
 כמא' קאנת הלא' פי מעני [על] ולנו חסגירו ביד המלך¹⁵
 אי¹ ועליו כמא' קיל ועלי לתת לך עשרה כספ'. וכדלכ'²
 פי קול' חבל בכתב מיד יי עלי השכיל³ ופי קול' איהא
 ומדוע לא שמרת את שבועת יי ואת המצוה אשר צויתי
 עליך אי [לך] כמא' קיל תורה צוה לנו משה⁴. פמעני עלי
 השכיל על זה לי השכיל או אלי השכיל כמא' קיל ומדוע²⁰
 לא שמרת את שבועת יי ואת המצוה אשר צויתי עליך אי
 לך או אליך והעין הנה מל' הלא' כמא' קיל תורה צוה
 לנו משה. וקיל כאשר צוה לנו משה. וקיל כאשר צוה
 יי אל משה: וממא הו' חארג ענדו עני המעני העל' איהא
 קול' ואנכי אעלך גם עלה מענה ואנא אטווקא תווקא מנאס²⁵
 לקול' [והצב נלחה העלחה. וקד' קלנא אן' מעני והצב קלמא
 נשב' הקפע' קשפת אי אנהדמ' סור'הא. וקע' לנו דלכ'
 פי באב' הליים והלא' והלא'. פנזיד' הנה ונקול' קלמא נשב'
 הקפע' קשפת וקתלת' והו' מנאס' איהא לקול'³⁰ אל
 חעלני בחצי ימי [אי] לא תתווקי פי נשב' עמרי. אלא קרא³⁰
 יקול' ענה בדרך כחי קצר ימי * פמעני קצר ימי' הו'
 מעני אל חעלני בחצי ימי ודלכ' אנה ידעו אלי הלא' אן

מלמעלה אסמ' [מו'ת] נאקס הלא'. וקול' וממעל⁶⁶ לרקיע
 אסמ' מזכר' נאקס הלא' איהא ואל' אן' יכונ'⁶⁶ מל' ויקס
 על מעלה הליים הדי' תרגמנא⁶⁷ פוקפ' וקא' מן פוק
 הליים. ומנ' * איהא כי עלה⁶⁸. עלות השחר [קד'] פלח⁶⁹
 5 הפג'ר. ממעלה החרם מן קבל' פלוע הפג'ר⁷⁰. עלתה נצה
 * פלח' נזארה⁷¹ אי בדה ופלח'. כי מדוע לא עלתה ארוכה
 בת עמי מא' בל' פרג'הא * למ' ייד⁷². הנהי מעלה [לה] ארוכה
 ומרפא' אפ'הר' להא פרג'הא אי אפ'ר' ענ'ה⁷³. ומנ' [איהא]
 והעולה על רוחכם. ומעלות רוחכם האק'מ' פי הו'אק'סמ'⁷⁴.
 10 ועליתו⁷⁵ אשר יעלה בית יי וסעודה [אלי בית' הלא'. ומשל'
 ועולתו⁷⁶ אשר יעלה בית יי. ומנ' איהא בתוך הריפות בעלי
 [ייד'] יד' המהראס והו' הפהר' סמ'ית בלכ' למא' יצרב'
 ב'הא מן העלו'. ודבר' ע'צב יעלה אף יתיר' הגשב'. ועלתה
 ארמנותיה סירים ונתבת' השול'. * וממא יקרב⁷⁷ מן זה
 15 [המעני קול'] מטרף בני עליות מענה⁷⁸ קבר' ונשא⁷⁹
 ועצמת' * כמא' קא' וקעל' אחר מטר'יה וקא' [פיה] הארמנ'ם
 ורבי'אח' חר' מבנה'הא. ומן זה המעני העל' [איהא] על פני
 המים. [וזיד' עלי' הלא'] עלי עשור ועלי נבל'. מעל'
 20 נאקס' הלא'. ומשל' ואל' על יקראחו אי אלי דרג'ה עליה
 יריד' התקו'. ומן זה המעני אשת' דלתות העל'יה. ורימא
 קא' משתק' מן זה המעני ומעליו איש טוב אי ומן
 אפעל' העליה⁸⁰: וקד' תכונ' לעל' מענ' מ'תל'ת' [ג'יר'
 זה]. תכונ'⁸¹ במעני עם מל' ועשית' חסד' על עבדך אי
 25 עם עבדך ומל' ויבאו האנשים על הנשים * הדי' מענה⁸²
 עם [הנשים]. ועל' השנות החלום מענה ואמא' תכרר' רזי'ה
 פ'מן אכל' קדא' וקדא': על מה חכו * כל מא' קא' קדא'
 וקדא'. כעל' נמלות כעל' ישלם * מל' מא' אולונא⁸³ משל'
 יולי'הם. ומשל' כעל' כל אשר נמלנו יי אי מל' הדי'⁸⁴
 30 אולנא' הלא' מן אלו' ואחסנ'ה: ותכונ' על * פי מעני⁸⁵
 עד כמא' קא' עד פי מעני על פי קול' עד מידבא'. ודלכ'
 קול' הו'א ינהגנו על מות יריד' עד מות ואתי מות עלי⁸⁶

65 R. g. פוק. 66 R. continues מעל. 67 O. הו'. 68 O. עלות. 69 O. פלוע. 70 O. الشمس. 71 M. and O. ויקרב. 72 O. פלח. 73 O. continues ומשל'. 74 O. חו'אס'מ'. 75 O. ועליתו, ועולתו. 76 O. ותכונ'. 77 R. ותכונ'. 78 MSS. ונשיח. 79 O. קול'. 80 R. g. פוקפ'. 81 O. פלח. 82 O. פלח. 83 O. פלח. 84 O. פלח. 85 O. פלח. 86 O. פלח. 87 M. and R. פלח. 88 O. פלח. 89 O. פלח. 90 O. פלח. 91 Not distinct in M.; R. פלח. 92 M. and R. פלח. 93 O. פלח. 94 R. פלח. 95 O. פלח. 96 O. פלח. 97 R. continues פלח. 98 O. פלח. 99 O. פלח. 100 O. פלח. 101 O. פלח. 102 O. פלח. 103 O. פלח. 104 O. פלח. 105 O. פלח. 106 O. פלח. 107 O. פלח. 108 O. פלח. 109 O. פלח. 110 O. פלח. 111 O. פלח. 112 O. פלח. 113 O. פלח. 114 O. פלח. 115 O. פלח. 116 O. פלח. 117 O. פלח. 118 O. פלח. 119 O. פלח. 120 O. פלח. 121 O. פלח. 122 O. פלח. 123 O. פלח. 124 O. פלח. 125 O. פלח. 126 O. פלח. 127 O. פלח. 128 O. פלח. 129 O. פלח. 130 O. פלח. 131 O. פלח. 132 O. פלח. 133 O. פלח. 134 O. פלח. 135 O. פלח. 136 O. פלח. 137 O. פלח. 138 O. פלח. 139 O. פלח. 140 O. פלח. 141 O. פלח. 142 O. פלח. 143 O. פלח. 144 O. פלח. 145 O. פלח. 146 O. פלח. 147 O. פלח. 148 O. פלח. 149 O. פלח. 150 O. פלח. 151 O. פלח. 152 O. פלח. 153 O. פלח. 154 O. פלח. 155 O. פלח. 156 O. פלח. 157 O. פלח. 158 O. פלח. 159 O. פלח. 160 O. פלח. 161 O. פלח. 162 O. פלח. 163 O. פלח. 164 O. פלח. 165 O. פלח. 166 O. פלח. 167 O. פלח. 168 O. פלח. 169 O. פלח. 170 O. פלח. 171 O. פלח. 172 O. פלח. 173 O. פלח. 174 O. פלח. 175 O. פלח. 176 O. פלח. 177 O. פלח. 178 O. פלח. 179 O. פלח. 180 O. פלח. 181 O. פלח. 182 O. פלח. 183 O. פלח. 184 O. פלח. 185 O. פלח. 186 O. פלח. 187 O. פלח. 188 O. פלח. 189 O. פלח. 190 O. פלח. 191 O. פלח. 192 O. פלח. 193 O. פלח. 194 O. פלח. 195 O. פלח. 196 O. פלח. 197 O. פלח. 198 O. פלח. 199 O. פלח. 200 O. פלח. 201 O. פלח. 202 O. פלח. 203 O. פלח. 204 O. פלח. 205 O. פלח. 206 O. פלח. 207 O. פלח. 208 O. פלח. 209 O. פלח. 210 O. פלח. 211 O. פלח. 212 O. פלח. 213 O. פלח. 214 O. פלח. 215 O. פלח. 216 O. פלח. 217 O. פלח. 218 O. פלח. 219 O. פלח. 220 O. פלח. 221 O. פלח. 222 O. פלח. 223 O. פלח. 224 O. פלח. 225 O. פלח. 226 O. פלח. 227 O. פלח. 228 O. פלח. 229 O. פלח. 230 O. פלח. 231 O. פלח. 232 O. פלח. 233 O. פלח. 234 O. פלח. 235 O. פלח. 236 O. פלח. 237 O. פלח. 238 O. פלח. 239 O. פלח. 240 O. פלח. 241 O. פלח. 242 O. פלח. 243 O. פלח. 244 O. פלח. 245 O. פלח. 246 O. פלח. 247 O. פלח. 248 O. פלח. 249 O. פלח. 250 O. פלח. 251 O. פלח. 252 O. פלח. 253 O. פלח. 254 O. פלח. 255 O. פלח. 256 O. פלח. 257 O. פלח. 258 O. פלח. 259 O. פלח. 260 O. פלח. 261 O. פלח. 262 O. פלח. 263 O. פלח. 264 O. פלח. 265 O. פלח. 266 O. פלח. 267 O. פלח. 268 O. פלח. 269 O. פלח. 270 O. פלח. 271 O. פלח. 272 O. פלח. 273 O. פלח. 274 O. פלח. 275 O. פלח. 276 O. פלח. 277 O. פלח. 278 O. פלח. 279 O. פלח. 280 O. פלח. 281 O. פלח. 282 O. פלח. 283 O. פלח. 284 O. פלח. 285 O. פלח. 286 O. פלח. 287 O. פלח. 288 O. פלח. 289 O. פלח. 290 O. פלח. 291 O. פלח. 292 O. פלח. 293 O. פלח. 294 O. פלח. 295 O. פלח. 296 O. פלח. 297 O. פלח. 298 O. פלח. 299 O. פלח. 300 O. פלח. 301 O. פלח. 302 O. פלח. 303 O. פלח. 304 O. פלח. 305 O. פלח. 306 O. פלח. 307 O. פלח. 308 O. פלח. 309 O. פלח. 310 O. פלח. 311 O. פלח. 312 O. פלח. 313 O. פלח. 314 O. פלח. 315 O. פלח. 316 O. פלח. 317 O. פלח. 318 O. פלח. 319 O. פלח. 320 O. פלח. 321 O. פלח. 322 O. פלח. 323 O. פלח. 324 O. פלח. 325 O. פלח. 326 O. פלח. 327 O. פלח. 328 O. פלח. 329 O. פלח. 330 O. פלח. 331 O. פלח. 332 O. פלח. 333 O. פלח. 334 O. פלח. 335 O. פלח. 336 O. פלח. 337 O. פלח. 338 O. פלח. 339 O. פלח. 340 O. פלח. 341 O. פלח. 342 O. פלח. 343 O. פלח. 344 O. פלח. 345 O. פלח. 346 O. פלח. 347 O. פלח. 348 O. פלח. 349 O. פלח. 350 O. פלח. 351 O. פלח. 352 O. פלח. 353 O. פלח. 354 O. פלח. 355 O. פלח. 356 O. פלח. 357 O. פלח. 358 O. פלח. 359 O. פלח. 360 O. פלח. 361 O. פלח. 362 O. פלח. 363 O. פלח. 364 O. פלח. 365 O. פלח. 366 O. פלח. 367 O. פלח. 368 O. פלח. 369 O. פלח. 370 O. פלח. 371 O. פלח. 372 O. פלח. 373 O. פלח. 374 O. פלח. 375 O. פלח. 376 O. פלח. 377 O. פלח. 378 O. פלח. 379 O. פלח. 380 O. פלח. 381 O. פלח. 382 O. פלח. 383 O. פלח. 384 O. פלח. 385 O. פלח. 386 O. פלח. 387 O. פלח. 388 O. פלח. 389 O. פלח. 390 O. פלח. 391 O. פלח. 392 O. פלח. 393 O. פלח. 394 O. פלח. 395 O. פלח. 396 O. פלח. 397 O. פלח. 398 O. פלח. 399 O. פלח. 400 O. פלח. 401 O. פלח. 402 O. פלח. 403 O. פלח. 404 O. פלח. 405 O. פלח. 406 O. פלח. 407 O. פלח. 408 O. פלח. 409 O. פלח. 410 O. פלח. 411 O. פלח. 412 O. פלח. 413 O. פלח. 414 O. פלח. 415 O. פלח. 416 O. פלח. 417 O. פלח. 418 O. פלח. 419 O. פלח. 420 O. פלח. 421 O. פלח. 422 O. פלח. 423 O. פלח. 424 O. פלח. 425 O. פלח. 426 O. פלח. 427 O. פלח. 428 O. פלח. 429 O. פלח. 430 O. פלח. 431 O. פלח. 432 O. פלח. 433 O. פלח. 434 O. פלח. 435 O. פלח. 436 O. פלח. 437 O. פלח. 438 O. פלח. 439 O. פלח. 440 O. פלח. 441 O. פלח. 442 O. פלח. 443 O. פלח. 444 O. פלח. 445 O. פלח. 446 O. פלח. 447 O. פלח. 448 O. פלח. 449 O. פלח. 450 O. פלח. 451 O. פלח. 452 O. פלח. 453 O. פלח. 454 O. פלח. 455 O. פלח. 456 O. פלח. 457 O. פלח. 458 O. פלח. 459 O. פלח. 460 O. פלח. 461 O. פלח. 462 O. פלח. 463 O. פלח. 464 O. פלח. 465 O. פלח. 466 O. פלח. 467 O. פלח. 468 O. פלח. 469 O. פלח. 470 O. פלח. 471 O. פלח. 472 O. פלח. 473 O. פלח. 474 O. פלח. 475 O. פלח. 476 O. פלח. 477 O. פלח. 478 O. פלח. 479 O. פלח. 480 O. פלח. 481 O. פלח. 482 O. פלח. 483 O. פלח. 484 O. פלח. 485 O. פלח. 486 O. פלח. 487 O. פלח. 488 O. פלח. 489 O. פלח. 490 O. פלח. 491 O. פלח. 492 O. פלח. 493 O. פלח. 494 O. פלח. 495 O. פלח. 496 O. פלח. 497 O. פלח. 498 O. פלח. 499 O. פלח. 500 O. פלח. 501 O. פלח. 502 O. פלח. 503 O. פלח. 504 O. פלח. 505 O. פלח. 506 O. פלח. 507 O. פלח. 508 O. פלח. 509 O. פלח. 510 O. פלח. 511 O. פלח. 512 O. פלח. 513 O. פלח. 514 O. פלח. 515 O. פלח. 516 O. פלח. 517 O. פלח. 518 O. פלח. 519 O. פלח. 520 O. פלח. 521 O. פלח. 522 O. פלח. 523 O. פלח. 524 O. פלח. 525 O. פלח. 526 O. פלח. 527 O. פלח. 528 O. פלח. 529 O. פלח. 530 O. פלח. 531 O. פלח. 532 O. פלח. 533 O. פלח. 534 O. פלח. 535 O. פלח. 536 O. פלח. 537 O. פלח. 538 O. פלח. 539 O. פלח. 540 O. פלח. 541 O. פלח. 542 O. פלח. 543 O. פלח. 544 O. פלח. 545 O. פלח. 546 O. פלח. 547 O. פלח. 548 O. פלח. 549 O. פלח. 550 O. פלח. 551 O. פלח. 552 O. פלח. 553 O. פלח. 554 O. פלח. 555 O. פלח. 556 O. פלח. 557 O. פלח. 558 O. פלח. 559 O. פלח. 560 O. פלח. 561 O. פלח. 562 O. פלח. 563 O. פלח. 564 O. פלח. 565 O. פלח. 566 O. פלח. 567 O. פלח. 568 O. פלח. 569 O. פלח. 570 O. פלח. 571 O. פלח. 572 O. פלח. 573 O. פלח. 574 O. פלח. 575 O. פלח. 576 O. פלח. 577 O. פלח. 578 O. פלח. 579 O. פלח. 580 O. פלח. 581 O. פלח. 582 O. פלח. 583 O. פלח. 584 O. פלח. 585 O. פלח. 586 O. פלח. 587 O. פלח. 588 O. פלח. 589 O. פלח. 590 O. פלח. 591 O. פלח. 592 O. פלח. 593 O. פלח. 594 O. פלח. 595 O. פלח. 596 O. פלח. 597 O. פלח. 598 O. פלח. 599 O. פלח. 600 O. פלח. 601 O. פלח. 602 O. פלח. 603 O. פלח. 604 O. פלח. 605 O. פלח. 606 O. פלח. 607 O. פלח. 608 O. פלח. 609 O. פלח. 610 O. פלח. 611 O. פלח. 612 O. פלח. 613 O. פלח. 614 O. פלח. 615 O. פלח. 616 O. פלח. 617 O. פלח. 618 O. פלח. 619 O. פלח. 620 O. פלח. 621 O. פלח. 622 O. פלח. 623 O. פלח. 624 O. פלח. 625 O. פלח. 626 O. פלח. 627 O. פלח. 628 O. פלח. 629 O. פלח. 630 O. פלח. 631 O. פלח. 632 O. פלח. 633 O. פלח. 634 O. פלח. 635 O. פלח. 636 O. פלח. 637 O. פלח. 638 O. פלח. 639 O. פלח. 640 O. פלח. 641 O. פלח. 642 O. פלח. 643 O. פלח. 644 O. פלח. 645 O. פלח. 646 O. פלח. 647 O. פלח. 648 O. פלח. 649 O. פלח. 650 O. פלח. 651 O. פלח. 652 O. פלח. 653 O. פלח. 654 O. פלח. 655 O. פלח. 656 O. פלח. 657 O. פלח. 658 O. פלח. 659 O. פלח. 660 O. פלח. 661 O. פלח. 662 O. פלח. 663 O. פלח. 664 O. פלח. 665 O. פלח. 666 O. פלח. 667 O. פלח. 668 O. פלח. 669 O. פלח. 670 O. פלח. 671 O. פלח. 672 O. פלח. 673 O. פלח. 674 O. פלח. 675 O. פלח. 676 O. פלח. 677 O. פלח. 678 O. פלח. 679 O. פלח. 680 O. פלח. 681 O. פלח. 682 O. פלח. 683 O. פלח. 684 O. פלח. 685 O. פלח. 686 O. פלח. 687 O. פלח. 688 O. פלח. 689 O. פלח. 690 O. פלח. 691 O. פלח. 692 O. פלח. 693 O. פלח. 694 O. פלח. 695 O. פלח. 696 O. פלח. 697 O. פלח. 698 O. פלח. 699 O. פלח. 700 O. פלח. 701 O. פלח. 702 O. פלח. 703 O. פלח. 704 O. פלח. 705 O. פלח. 706 O. פלח. 707 O. פלח. 708 O. פלח. 709 O. פלח. 710 O. פלח. 711 O. פלח. 712 O. פלח. 713 O. פלח. 714 O. פלח. 715 O. פלח. 716 O. פלח. 717 O. פלח. 718 O. פלח. 719 O. פלח. 720 O. פלח. 721 O. פלח. 722 O. פלח. 723 O. פלח. 724 O. פלח. 725 O. פלח. 726 O. פלח. 727 O. פלח. 728 O. פלח. 729 O. פלח. 730 O. פלח. 731 O. פלח. 732 O. פלח. 733 O. פלח. 734 O. פלח. 735 O. פלח. 736 O. פלח. 737 O. פלח. 738 O. פלח. 739 O. פלח. 740 O. פלח. 741 O. פלח. 742 O. פלח. 743 O. פלח. 744 O. פלח. 745 O. פלח. 746 O. פלח. 747 O. פלח. 748 O. פלח. 749 O. פלח. 750 O. פלח. 751 O. פלח. 752 O. פלח. 753 O. פלח. 754 O. פלח. 755 O. פלח. 756 O. פלח. 757 O. פלח. 758 O. פלח. 759 O. פלח. 760 O. פלח. 761 O. פלח. 762 O. פלח. 763 O. פלח. 764 O. פלח. 765 O. פלח. 766 O. פלח. 767 O. פלח. 768 O. פלח. 769 O. פלח. 770 O. פלח. 771 O. פלח. 772 O. פלח. 773 O. פלח. 774 O. פלח. 775 O. פלח. 776 O. פלח. 777 O. פלח. 778 O. פלח. 779 O. פלח. 780 O. פלח. 781 O. פלח. 782 O. פלח. 783 O. פלח. 784 O. פלח. 785 O. פלח. 786 O. פלח. 787 O. פלח. 788 O. פלח. 789 O. פלח. 790 O. פלח. 791 O. פלח. 792 O. פלח. 793 O. פלח. 794 O. פלח. 795 O. פלח. 796 O. פלח. 797 O. פלח. 798 O. פלח. 799 O. פלח. 800 O. פלח. 801 O. פלח. 802 O. פלח. 803 O. פלח. 804 O. פלח. 805 O. פלח. 806 O. פלח. 807 O. פלח. 808 O. פלח. 809 O. פלח. 810 O. פלח. 811 O. פלח. 812 O. פלח. 813 O. פלח. 814 O. פלח. 815 O. פלח. 816 O. פלח. 817 O. פלח. 818 O. פלח. 819 O. פלח. 820 O. פלח. 821 O. פלח. 822 O. פלח. 823 O. פלח. 824 O. פלח. 825 O. פלח. 826 O. פלח. 827 O. פלח. 828 O. פלח. 829 O. פלח. 830 O. פלח. 831 O. פלח. 832 O. פלח. 833 O. פלח. 834 O. פלח. 835 O. פלח. 836 O. פלח. 837 O. פלח. 838 O. פלח. 839 O. פלח. 840 O. פלח. 841 O. פלח. 842 O. פלח. 843 O. פלח. 844 O. פלח. 845 O. פלח. 846 O. פלח. 847 O. פלח. 848 O. פלח. 849 O. פלח. 850 O. פלח. 851 O. פלח. 852 O. פלח. 853 O. פלח. 854 O. פלח. 855 O. פלח. 856 O. פלח. 857 O. פלח. 858 O. פלח. 859 O. פלח. 860 O. פלח. 861 O. פלח. 862 O. פלח. 863 O. פלח. 864 O. פלח. 865 O. פלח. 866 O. פלח. 867 O. פלח. 868 O. פלח. 869 O. פלח. 870 O. פלח. 871 O. פלח. 872 O. פלח. 873 O. פלח. 874 O. פלח. 875 O. פלח. 876 O. פלח. 877 O. פלח. 878 O. פלח. 879 O. פלח. 880 O. פלח. 881 O. פלח. 882 O. פלח. 883 O. פלח. 884 O. פלח. 885 O. פלח. 886 O. פלח. 887 O. פלח. 888 O. פלח. 889 O. פלח. 890 O. פלח. 891 O. פלח. 892 O. פלח. 893 O. פלח. 894 O. פלח. 895 O. פלח. 896 O. פלח. 897 O. פלח. 898 O. פלח. 899 O. פלח. 900 O. פלח. 901 O. פלח. 902 O. פלח. 903 O. פלח. 904 O. פלח. 905 O. פלח. 906 O. פלח. 907 O. פלח. 908 O. פלח. 909 O. פלח. 910 O. פלח. 911 O. פלח. 912 O. פלח. 913 O. פלח. 914 O. פלח. 915 O. פלח. 916 O. פלח. 917 O. פלח. 918 O. פלח. 919 O. פלח. 920 O. פלח. 921 O. פלח. 922 O. פלח. 923 O. פלח. 924 O. פלח. 925 O. פלח. 926 O. פלח. 927 O. פלח. 928 O. פלח. 929 O. פלח. 930 O. פלח. 931 O. פלח. 932 O. פלח. 933 O. פלח. 934 O. פלח. 935 O. פלח. 936 O. פלח. 937 O. פלח. 938 O. פלח. 939 O. פלח. 940 O. פלח. 941 O. פלח. 942 O. פלח. 943 O. פלח. 944 O. פלח. 945 O. פלח. 946 O. פלח. 947 O. פלח. 948 O. פלח. 949 O. פלח. 950 O. פלח. 951 O. פלח. 952 O. פלח. 953 O. פלח. 954 O. פלח. 955 O. פלח. 956 O. פלח. 957 O. פלח. 958 O. פלח. 959 O. פלח. 960 O. פלח. 961 O. פלח. 962 O. פלח. 963 O. פלח. 964 O. פלח. 965 O. פלח. 966 O. פלח. 967 O. פלח. 968 O. פלח. 969 O. פלח. 970 O. פלח. 971 O. פלח. 972 O. פלח. 973 O. פלח. 974 O. פלח. 975 O. פלח. 976 O. פלח. 977 O. פלח. 978 O. פלח. 979 O. פלח. 980 O. פלח. 981 O. פלח. 982 O. פלח. 983 O. פלח. 984 O. פלח. 985 O. פלח. 986 O. פלח. 987 O. פלח. 988 O. פלח. 989 O. פלח. 990 O. פלח. 991 O. פלח. 992 O. פלח. 993 O. פלח. 994 O. פלח. 995 O. פלח. 996 O. פלח. 997 O. פלח. 998 O. פלח. 999 O. פלח. 1000 O. פלח.

ומרפא [אי ליס לך פרץ פארה]. ומלת לשוא הרביתי
רפואות תעלה אין לך אי מא יבדו לך פרץ:

العین واللام والرأى יעלו שרי. פון העלונה בנוח
העולים. לא ישבתי בסוד משחקים ואעלו. אלהים דבר בקדשו
אעלוה. לא תוסיפי עוד לעלו. ושאוונה ועלו בה מפה. 5
שמחי ועלו בכל לב. ועלו לפניו. לביעץ פי מניי הסוד
והפרץ: חדל שאון עליונים. עליו נאמרה. העיר העליונה לביעץ
פי *מניי האש והבטור*¹⁷. [ויסלח אן יכונ מן הזה
ושאוונה ועלו בה]: ואמא והשכרתיים למען יעלוו פמא יסלח
אן יכונ מן הזנין המניינים אמלא בל הו [ענדי] 10
מגאנס ללפז הערבי. ותרמתי ואסכרמ *כי יעלזו*¹⁸
אי חתי יעלזו. לא חרופ המאני כחירה התכרף חסב
המאנע חתי תעץ פיה. ואלעז בפתח העין והלא רעה
תאخذ המשרף על המות ותאخذ המרש [איפא] לשעף
קו*¹⁹. וכדלכ תאخذ הסכרן לשעף עסב כמא קיל 15
נע חנוע ארץ כשכור אי תפטרב אפטרבא [משל וינע
לכבו ולכב עמו כנע עצי יער מפני רוח]. *ופי קלמ הערב
תרכז פלנא פי עלז המות ופי סכר* המות. פהז
המניי הו הזי בליק בהז*²⁰ הלפז. לא תרא יקול
וישנו שנת עולם ולא יקצו [פאלעז חנא אדא חנא הו מן 20
המות]: ומן הזה המניי [ענדי] כי רעחכי אז חעלו
תרמתי מן אגל שר* קדמא תעלזין אי תשרפין על
המות. ותפסיר [חנא] קדמא כמא זכרנא פי באב. ומן
זה המניי [איפא] קריה עליה. [לא תרא יקול חשוואות
מלאה עיר הומיה קריה עליה] חלליך לא חללי [חבר ולא 25
חתי מלחמה. קול חשוואות מלאה עיר הומיה הו חסב
חלמך ענד השדה לא חסב מא כאנוא פיה פי החא כמא
יפז. פקול קריה עליה הו מן עלז המות]:

العین واللام والطاء ועלמה²¹ היה. בעלמה חצא
והו הלאם: 30

العین واللام والمימ ונעלם דבר. ונעלמה מעיני
כל חי. נעלם מן המלך. ועם נעלמים. חתי נעלמה. וחעלומה
יציא אור. חעלומות לב חפיות הלב. ומלת עלומנו
למאור פניך חפיתא ואסרנא²² בינה פארה לדיכ. והאנעל

ידע [ענ] הזה הערש. ופי קול אלל תעלי⁶ לעקב
אבני [עליה السلام] אנכי ארד עמך מצרימה ואנכי אעלך
גם עלה [ויספ שיית ידו על עיניך חלת אנוח מן התבאשיר
אמא קול אנכי ארד עמך פייכר* בה בחללס מן אפא
5 החרש. אמא קול אנכי אעלך גם עלה] ואן כאן תפסיר
ואנא⁷ אנוקל כמא פלנא פייכר* פיה בחללס מן המות
גפיר הטיבי *כלמח בלספ*⁸ וגפיר. ופי קול ויספ
שיית ידו על עיניך תבשיר ותאמין לה מן האפא בה
ואן ימות פי זרא וכנפ* ופי סתר: [ומן הזה המניי
10 איפא ענדי ויעלוו עולה על החומה אי חתל ואמא תוסי
בה אן יכונ על החמה ליריחם זלל וליפלתם. הזה
אחתיא פי הזה הלפז והו אחתיא איפא פי והעלה
עלות על הזה התליס. ומניי ויזכר זכרים אחד. והזה
מזמני איפא פי ויחנבאו עד לעלות המנחה ופי ויהי בעלות
15 המנחה ופי ויהי בבקר בעלות המנחה. פהזה הפל יתעדי
תפילא כמא קיל והעלה עלות. ויתעדי חפיקא כמא קיל
עד לעלות המנחה. ואיפא אעלך גם עלה אעני גם⁹ עלה:
ואמא אעלך איפא אל חעלני בחצי ימי פגאזר אן יכונא
תפילין ופגאזר אן יכונא חפיקין ולביעץ זיכ ואמא
20 ומן אגל גם עלה חעלנא לעלות המנחה חפיקא]. וזכר
פי כתאב חרופ הללין איפא חעלה נרתיך. בהעלותך את
הנרות. ומנע ענדי כלל שרת והעלות והכפות והו אעני
והעלות אסמ ללפנאדיל משתק מן העלה¹⁰ נרוחיה כמא תקול
*סרג פי חמ*¹¹ סרג *והו משתק מן אסרג*¹² ופיה
25 מניי אחר איפא והו כנבל עלה מנפן. והנה עלה זית.
והפירי עלה חמנה רקה וורק. והפא פי עלה חמנה מכן
יחל חמך כמא כתב רעה צאן עבדיך בהא מכן יח
לחמך¹³. ואמא עלי זית ועלי¹⁴ עץ שמן ועלי¹⁵ הדס ועלי חמרין
ועלי עץ עבות פאגסאן לא ורק כמא קיל וענף עץ עבות:
30 ומניי אחר [איפא] מי פלג לשספ חעלה. ואת המים אשר
בחעלה. בחעלת הברכה העליונה סאקיה ופדול [ואתי].
ולביעץ ואת חעלותיה שלחה]: ומניי אחר איפא רפאות
חעלה¹⁶ אין לך: ויסלח אן יכונ מן¹⁷ הזה המניי כי
מדוע לא עלתה ארוכת בת עמי. הנני מעלה לה ארוכה

6 M. and O. omit. 7 R. omits. 8 O. כالسيف. 9 R. omits. 10 R. g. اشعل سرجها. 11 R. اسراج. 12 O. כי is in R. before. 13 R. omits. 14 R. g. فرج. 15 R. omits. 16 R. omits. 17 R. omits. 18 R. omits. 19 R. omits. 20 R. omits. 21 R. omits. 22 R. omits. 23 R. omits. 24 R. omits. 25 R. omits. 26 R. omits. 27 R. omits. 28 R. omits. 29 R. omits. 30 R. omits. 31 R. omits. 32 R. omits. 33 R. omits. 34 R. omits. 35 R. omits. 36 R. omits. 37 R. omits. 38 R. omits. 39 R. omits. 40 R. omits. 41 R. omits. 42 R. omits. 43 R. omits. 44 R. omits. 45 R. omits. 46 R. omits. 47 R. omits. 48 R. omits. 49 R. omits. 50 R. omits. 51 R. omits. 52 R. omits. 53 R. omits. 54 R. omits. 55 R. omits. 56 R. omits. 57 R. omits. 58 R. omits. 59 R. omits. 60 R. omits. 61 R. omits. 62 R. omits. 63 R. omits. 64 R. omits. 65 R. omits. 66 R. omits. 67 R. omits. 68 R. omits. 69 R. omits. 70 R. omits. 71 R. omits. 72 R. omits. 73 R. omits. 74 R. omits. 75 R. omits. 76 R. omits. 77 R. omits. 78 R. omits. 79 R. omits. 80 R. g. غهمة. 81 R. omits. 82 R. omits. 83 R. omits. 84 R. omits. 85 R. omits. 86 R. omits. 87 R. omits. 88 R. omits. 89 R. omits. 90 R. omits. 91 R. omits. 92 R. omits. 93 R. omits. 94 R. omits. 95 R. omits. 96 R. omits. 97 R. omits. 98 R. omits. 99 R. omits. 100 R. omits. 101 R. omits. 102 R. omits. 103 R. omits. 104 R. omits. 105 R. omits. 106 R. omits. 107 R. omits. 108 R. omits. 109 R. omits. 110 R. omits. 111 R. omits. 112 R. omits. 113 R. omits. 114 R. omits. 115 R. omits. 116 R. omits. 117 R. omits. 118 R. omits. 119 R. omits. 120 R. omits. 121 R. omits. 122 R. omits. 123 R. omits. 124 R. omits. 125 R. omits. 126 R. omits. 127 R. omits. 128 R. omits. 129 R. omits. 130 R. omits. 131 R. omits. 132 R. omits. 133 R. omits. 134 R. omits. 135 R. omits. 136 R. omits. 137 R. omits. 138 R. omits. 139 R. omits. 140 R. omits. 141 R. omits. 142 R. omits. 143 R. omits. 144 R. omits. 145 R. omits. 146 R. omits. 147 R. omits. 148 R. omits. 149 R. omits. 150 R. omits. 151 R. omits. 152 R. omits. 153 R. omits. 154 R. omits. 155 R. omits. 156 R. omits. 157 R. omits. 158 R. omits. 159 R. omits. 160 R. omits. 161 R. omits. 162 R. omits. 163 R. omits. 164 R. omits. 165 R. omits. 166 R. omits. 167 R. omits. 168 R. omits. 169 R. omits. 170 R. omits. 171 R. omits. 172 R. omits. 173 R. omits. 174 R. omits. 175 R. omits. 176 R. omits. 177 R. omits. 178 R. omits. 179 R. omits. 180 R. omits. 181 R. omits. 182 R. omits. 183 R. omits. 184 R. omits. 185 R. omits. 186 R. omits. 187 R. omits. 188 R. omits. 189 R. omits. 190 R. omits. 191 R. omits. 192 R. omits. 193 R. omits. 194 R. omits. 195 R. omits. 196 R. omits. 197 R. omits. 198 R. omits. 199 R. omits. 200 R. omits. 201 R. omits. 202 R. omits. 203 R. omits. 204 R. omits. 205 R. omits. 206 R. omits. 207 R. omits. 208 R. omits. 209 R. omits. 210 R. omits. 211 R. omits. 212 R. omits. 213 R. omits. 214 R. omits. 215 R. omits. 216 R. omits. 217 R. omits. 218 R. omits. 219 R. omits. 220 R. omits. 221 R. omits. 222 R. omits. 223 R. omits. 224 R. omits. 225 R. omits. 226 R. omits. 227 R. omits. 228 R. omits. 229 R. omits. 230 R. omits. 231 R. omits. 232 R. omits. 233 R. omits. 234 R. omits. 235 R. omits. 236 R. omits. 237 R. omits. 238 R. omits. 239 R. omits. 240 R. omits. 241 R. omits. 242 R. omits. 243 R. omits. 244 R. omits. 245 R. omits. 246 R. omits. 247 R. omits. 248 R. omits. 249 R. omits. 250 R. omits. 251 R. omits. 252 R. omits. 253 R. omits. 254 R. omits. 255 R. omits. 256 R. omits. 257 R. omits. 258 R. omits. 259 R. omits. 260 R. omits. 261 R. omits. 262 R. omits. 263 R. omits. 264 R. omits. 265 R. omits. 266 R. omits. 267 R. omits. 268 R. omits. 269 R. omits. 270 R. omits. 271 R. omits. 272 R. omits. 273 R. omits. 274 R. omits. 275 R. omits. 276 R. omits. 277 R. omits. 278 R. omits. 279 R. omits. 280 R. omits. 281 R. omits. 282 R. omits. 283 R. omits. 284 R. omits. 285 R. omits. 286 R. omits. 287 R. omits. 288 R. omits. 289 R. omits. 290 R. omits. 291 R. omits. 292 R. omits. 293 R. omits. 294 R. omits. 295 R. omits. 296 R. omits. 297 R. omits. 298 R. omits. 299 R. omits. 300 R. omits. 301 R. omits. 302 R. omits. 303 R. omits. 304 R. omits. 305 R. omits. 306 R. omits. 307 R. omits. 308 R. omits. 309 R. omits. 310 R. omits. 311 R. omits. 312 R. omits. 313 R. omits. 314 R. omits. 315 R. omits. 316 R. omits. 317 R. omits. 318 R. omits. 319 R. omits. 320 R. omits. 321 R. omits. 322 R. omits. 323 R. omits. 324 R. omits. 325 R. omits. 326 R. omits. 327 R. omits. 328 R. omits. 329 R. omits. 330 R. omits. 331 R. omits. 332 R. omits. 333 R. omits. 334 R. omits. 335 R. omits. 336 R. omits. 337 R. omits. 338 R. omits. 339 R. omits. 340 R. omits. 341 R. omits. 342 R. omits. 343 R. omits. 344 R. omits. 345 R. omits. 346 R. omits. 347 R. omits. 348 R. omits. 349 R. omits. 350 R. omits. 351 R. omits. 352 R. omits. 353 R. omits. 354 R. omits. 355 R. omits. 356 R. omits. 357 R. omits. 358 R. omits. 359 R. omits. 360 R. omits. 361 R. omits. 362 R. omits. 363 R. omits. 364 R. omits. 365 R. omits. 366 R. omits. 367 R. omits. 368 R. omits. 369 R. omits. 370 R. omits. 371 R. omits. 372 R. omits. 373 R. omits. 374 R. omits. 375 R. omits. 376 R. omits. 377 R. omits. 378 R. omits. 379 R. omits. 380 R. omits. 381 R. omits. 382 R. omits. 383 R. omits. 384 R. omits. 385 R. omits. 386 R. omits. 387 R. omits. 388 R. omits. 389 R. omits. 390 R. omits. 391 R. omits. 392 R. omits. 393 R. omits. 394 R. omits. 395 R. omits. 396 R. omits. 397 R. omits. 398 R. omits. 399 R. omits. 400 R. omits. 401 R. omits. 402 R. omits. 403 R. omits. 404 R. omits. 405 R. omits. 406 R. omits. 407 R. omits. 408 R. omits. 409 R. omits. 410 R. omits. 411 R. omits. 412 R. omits. 413 R. omits. 414 R. omits. 415 R. omits. 416 R. omits. 417 R. omits. 418 R. omits. 419 R. omits. 420 R. omits. 421 R. omits. 422 R. omits. 423 R. omits. 424 R. omits. 425 R. omits. 426 R. omits. 427 R. omits. 428 R. omits. 429 R. omits. 430 R. omits. 431 R. omits. 432 R. omits. 433 R. omits. 434 R. omits. 435 R. omits. 436 R. omits. 437 R. omits. 438 R. omits. 439 R. omits. 440 R. omits. 441 R. omits. 442 R. omits. 443 R. omits. 444 R. omits. 445 R. omits. 446 R. omits. 447 R. omits. 448 R. omits. 449 R. omits. 450 R. omits. 451 R. omits. 452 R. omits. 453 R. omits. 454 R. omits. 455 R. omits. 456 R. omits. 457 R. omits. 458 R. omits. 459 R. omits. 460 R. omits. 461 R. omits. 462 R. omits. 463 R. omits. 464 R. omits. 465 R. omits. 466 R. omits. 467 R. omits. 468 R. omits. 469 R. omits. 470 R. omits. 471 R. omits. 472 R. omits. 473 R. omits. 474 R. omits. 475 R. omits. 476 R. omits. 477 R. omits. 478 R. omits. 479 R. omits. 480 R. omits. 481 R. omits. 482 R. omits. 483 R. omits. 484 R. omits. 485 R. omits. 486 R. omits. 487 R. omits. 488 R. omits. 489 R. omits. 490 R. omits. 491 R. omits. 492 R. omits. 493 R. omits. 494 R. omits. 495 R. omits. 496 R. omits. 497 R. omits. 498 R. omits. 499 R. omits. 500 R. omits. 501 R. omits. 502 R. omits. 503 R. omits. 504 R. omits. 505 R. omits. 506 R. omits. 507 R. omits. 508 R. omits. 509 R. omits. 510 R. omits. 511 R. omits. 512 R. omits. 513 R. omits. 514 R. omits. 515 R. omits. 516 R. omits. 517 R. omits. 518 R. omits. 519 R. omits. 520 R. omits. 521 R. omits. 522 R. omits. 523 R. omits. 524 R. omits. 525 R. omits. 526 R. omits. 527 R. omits. 528 R. omits. 529 R. omits. 530 R. omits. 531 R. omits. 532 R. omits. 533 R. omits. 534 R. omits. 535 R. omits. 536 R. omits. 537 R. omits. 538 R. omits. 539 R. omits. 540 R. omits. 541 R. omits. 542 R. omits. 543 R. omits. 544 R. omits. 545 R. omits. 546 R. omits. 547 R. omits. 548 R. omits. 549 R. omits. 550 R. omits. 551 R. omits. 552 R. omits. 553 R. omits. 554 R. omits. 555 R. omits. 556 R. omits. 557 R. omits. 558 R. omits. 559 R. omits. 560 R. omits. 561 R. omits. 562 R. omits. 563 R. omits. 564 R. omits. 565 R. omits. 566 R. omits. 567 R. omits. 568 R. omits. 569 R. omits. 570 R. omits. 571 R. omits. 572 R. omits. 573 R. omits. 574 R. omits. 575 R. omits. 576 R. omits. 577 R. omits. 578 R. omits. 579 R. omits. 580 R. omits. 581 R. omits. 582 R. omits. 583 R. omits. 584 R. omits. 585 R. omits. 586 R. omits. 587 R. omits. 588 R. omits. 589 R. omits. 590 R. omits. 591 R. omits. 592 R. omits. 593 R. omits. 594 R. omits. 595 R. omits. 596 R. omits. 597 R. omits. 598 R. omits. 599 R. omits. 600 R. omits. 601 R. omits. 602 R. omits. 603 R. omits. 604 R. omits. 605 R. omits. 606 R. omits. 607 R. omits. 608 R. omits. 609 R. omits. 610 R. omits. 611 R. omits. 612 R. omits. 613 R. omits. 614 R. omits. 615 R. omits. 616 R. omits. 617 R. omits. 618 R. omits. 619 R. omits. 620 R. omits. 621 R. omits. 622 R. omits. 623 R. omits. 624 R. omits. 625 R. omits. 626 R. omits. 627 R. omits. 628 R. omits. 629 R. omits. 630 R. omits. 631 R. omits. 632 R. omits. 633 R. omits. 634 R. omits. 635 R. omits. 636 R. omits. 637 R. omits. 638 R. omits. 639 R. omits. 640 R. omits. 641 R. omits. 642 R. omits. 643 R. omits. 644 R. omits. 645 R. omits. 646 R. omits. 647 R. omits. 648 R. omits. 649 R. omits. 650 R. omits. 651 R. omits. 652 R. omits. 653 R. omits. 654 R. omits. 655 R. omits. 656 R. omits. 657 R. omits. 658 R. omits. 659 R. omits. 660 R. omits. 661 R. omits. 662 R. omits. 663 R. omits. 664 R. omits. 665 R. omits. 666 R. omits. 667 R. omits. 668 R. omits. 669 R. omits. 670 R. omits. 671 R. omits. 672 R. omits. 673 R. omits. 674 R. omits. 675 R. omits. 676 R. omits. 677 R. omits. 678 R. omits. 679 R. omits. 680 R. omits. 681 R. omits. 682 R. omits. 683 R. omits. 684 R. omits. 685 R. omits. 686 R. omits. 687 R. omits. 688 R. omits. 689 R. omits. 690 R. omits. 691 R. omits. 692 R. omits. 693 R. omits. 694 R. omits. 695 R. omits. 696 R. omits. 697 R. omits. 698 R. omits. 699 R. omits. 700 R. omits. 701 R. omits. 702 R. omits. 703 R. omits. 704 R. omits. 705 R. omits. 706 R. omits. 707 R. omits. 708 R. omits. 709 R. omits. 710 R. omits. 711 R. omits. 712 R. omits. 713 R. omits. 714 R. omits. 715 R. omits. 716 R. omits. 717 R. omits. 718 R. omits. 719 R. omits. 720 R. omits. 721 R. omits. 722 R. omits. 723 R. omits. 724 R. omits. 725 R. omits. 726 R. omits. 727 R. omits. 728 R. omits. 729 R. omits. 730 R. omits. 731 R. omits. 732 R. omits. 733 R. omits. 734 R. omits. 735 R. omits. 736 R. omits. 737 R. omits. 738 R. omits. 739 R. omits. 740 R. omits. 741 R. omits. 742 R. omits. 743 R. omits. 744 R. omits. 745 R. omits. 746 R. omits. 747 R. omits. 748 R. omits. 749 R. omits. 750 R. omits. 751 R. omits. 752 R. omits. 753 R. omits. 754 R. omits. 755 R. omits. 756 R. omits. 757 R. omits. 758 R. omits. 759 R. omits. 760 R. omits. 761 R. omits. 762 R. omits. 763 R. omits. 764 R. omits. 765 R. omits. 766 R. omits. 767 R. omits. 768 R. omits. 769 R. omits. 770 R. omits. 771 R. omits. 772 R. omits. 773 R. omits. 774 R. omits. 775 R. omits. 776 R. omits. 777 R. omits. 778 R. omits. 779 R. omits. 780 R. omits. 781 R. omits. 782 R. omits. 783 R. omits. 784 R. omits. 785 R. omits. 786 R. omits. 787 R. omits. 788 R. omits. 789 R. omits. 790 R. omits. 791 R. omits. 792 R. omits. 793 R. omits. 794 R. omits. 795 R. omits. 796 R. omits. 797 R. omits. 798 R. omits. 799 R. omits. 800 R. omits. 801 R. omits. 802 R. omits. 803 R. omits. 804 R. omits. 805 R. omits. 806 R. omits. 807 R. omits. 808 R. omits. 809 R. omits. 810 R. omits. 811 R. omits. 812 R. omits. 813 R. omits. 814 R. omits. 815 R. omits. 816 R. omits. 817 R. omits. 818 R. omits. 819 R. omits. 820 R. omits. 821 R. omits. 822 R. omits. 823 R. omits. 824 R. omits. 825 R. omits. 826 R. omits. 827 R. omits. 828 R. omits. 829 R. omits. 830 R. omits. 831 R. omits. 832 R. omits. 833 R. omits. 834 R. omits. 835 R. omits. 836 R. omits. 837 R. omits. 838 R. omits. 839 R. omits. 840 R. omits. 841 R. omits. 842 R. omits. 843 R. omits. 844 R. omits. 845 R. omits. 846 R. omits. 847 R. omits. 848 R. omits. 849 R. omits. 850 R. omits. 851 R. omits. 852 R. omits. 853 R. omits. 854 R. omits. 855 R. omits. 856 R. omits. 857 R. omits. 858 R. omits. 859 R. omits. 860 R. omits. 861 R. omits. 862 R. omits. 863 R. omits. 864 R. omits. 865 R. omits. 866 R. omits. 867 R. omits. 868 R. omits. 869 R. omits. 870 R. omits. 871 R. omits. 872 R. omits. 873 R. omits. 874 R. omits. 875 R. omits. 876 R. omits. 877 R. omits. 878 R. omits. 879 R. omits. 880 R. omits. 881 R. omits. 882 R. omits. 883 R. omits. 884 R. omits. 885 R. omits. 886 R. omits. 887 R. omits. 888 R. omits. 889 R. omits. 890 R. omits. 891 R. omits. 892 R. omits. 893 R. omits. 894 R. omits. 895 R. omits. 896 R. omits. 897 R. omits. 898 R. omits. 899 R. omits. 900 R. omits. 901 R. omits. 902 R. omits. 903 R. omits. 904 R. omits. 905 R. omits. 906 R. omits. 907 R. omits. 908 R. omits. 909 R. omits. 910 R. omits. 911 R. omits. 912 R. omits. 913 R. omits. 914 R. omits. 915 R. omits. 916 R. omits. 917 R. omits. 918 R. omits. 919 R. omits. 920 R. omits. 921 R. omits. 922 R. omits. 923 R. omits. 924 R. omits. 925 R. omits. 926 R. omits. 927 R. omits. 928 R. omits. 929 R. omits. 930 R. omits. 931 R. omits. 932 R. omits. 933 R. omits. 934 R. omits. 935 R. omits. 936 R. omits. 937 R. omits. 938 R. omits. 939 R. omits. 940 R. omits. 941 R. omits. 942 R. omits. 943 R. omits. 944 R. omits. 945 R. omits. 946 R. omits. 947 R. omits. 948 R. omits. 949 R. omits. 950 R. omits. 951 R. omits. 952 R. omits. 953 R. omits. 954 R. omits. 955 R. omits. 956 R. omits. 957 R. omits. 958 R. omits. 959 R. omits. 960 R. omits. 961 R. omits. 962 R. omits. 963 R. omits. 964 R. omits. 965 R. omits. 966 R. omits. 967 R. omits. 968 R. omits. 969 R. omits. 970 R. omits. 971 R. omits. 972 R. omits. 973 R. omits. 974 R. omits. 975 R. omits. 976 R. omits. 977 R. omits. 978 R. omits. 979 R. omits. 980 R. omits. 981 R. omits. 982 R. omits. 983 R. omits. 984 R. omits. 985 R. omits. 986 R. omits. 987 R. omits. 988 R. omits. 989 R. omits. 990 R. omits. 991 R. omits. 992 R. omits. 993 R. omits. 994 R. omits. 995 R. omits. 996 R. omits. 997 R. omits. 998 R. omits. 999 R. omits. 1000 R. omits.

اتسعت في هذا التلخيص لأن النصارى²⁵ يشغبون في قصة [הנה] העלמה הרה ויתרגמונהה הבקר* وقد خصمت כל من خاصمني وناظرني منهم في هذا²⁶ بهذا²⁷ الاحتجاج. בחור עלמות תופפות פתיות²⁸. (הקצרת ימי עלומיו) איתם שבאב²⁹. ומתל ישוב לימי עלומיו. (ואיפא) כי³⁰ בשת עלומיך חשכתי עולם חסד יבנה ירید הדמרכל. ועברו לעולם [אלי] אחר עמר העבד או אחר עמר המולי. وقد يشار بعולם الى مدة قديمة من الدهر بعيدة مثل قوله כי הנה יושבות הארץ אשר מעולם אי מז זמן طويل. ומתל אל חסד³¹ נבול עולם. וجمع עולם. אגורה באהלך עולמים. 10 עד עולמי עד: وفيه لغة اخرى [وهي] اשים את שמי לעיולם:

العین واللام والسين כחיל חמורתו ולא יעלו³².
בנף רננים נעלסה. נתעלסה באהבים נרפ:

العین واللام والفاء עלפו שכו. על ראש יונה 15 ויתעלף. תתעלפנה³³ [הבתולות]. וכל עצי השרה עליו עלפה معنى *الجميع البهت والدهش³⁴ [حتى لا يحير كلاما ولا حركة. ואמן هذا قالت האוהל מי שיש לו חולה בחור ביתו ונתעלף וכמדרומה שמת אי וגש³⁵ עליה פאנאקע³⁶ קלמה וסכנת חרקה. [אמרו איהו נמר לא 20 ישב אדם לפני הספר סמוך למנחה ולא למרחץ להזיע בעלמא ולכתחלה אמאי לא שמא יתעלפה אי כי לא ידמש ויגש עליה ואכזל תפסיר עליו עלפה חאטר סאדר מגשי עליה. אלא תרא יקול ואקדיר עליו לבנן وهذا مجاز واتساع: מעלפת ספירים. וחכם בצעוף ותתעלף מענה 25 الالتاف³⁷ والاشتغال:

العین واللام והסאן עלץ לבי. יעלץ השרה. בסוב צדיקים תעלץ קריה. בעלץ צדיקים רבה תפארת. עליצותם [כמו לאכול] معنى هذه الالفاظ بالزاي والسين والصاد 30 [واحد وهو] السرور والفرح:
العین واللام والقاف לעלוקה פסרפיה³⁸ העדם³⁹:

[פי קריב] מן זה המעני ותתעלמה. התעלם שלד. ומבשר לא תתעלם. לא תוכל להתעלם יעני לא תתעלם ענה אי לא⁴⁰ (תרי) כאלל לא תרא ואנת תבשר⁴¹. ורביא 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000

פי חרב القاف O. continues 28. התעלם O. 27. ידל O. 26. قال O. 25. تراء O. 24. R. omits. 23. لا محالة لأن لو اراد البكر لكان ذلك الفعل باديا [فيها مشهور] [1] وانما اراد غير البكر O. 31. وذلك R. 30. على O. 29. سمان. Both MSS. 32. وهذا O. 33. وذلك اقربها بדרך הנשר וג' אז الزناء مع البكر يمتاز بسبب فسادها ولذلك قال O. 34. وهي خاصة جميعهم O. 35. نصارى M. and R. 36. עלם ונער אחד קצול בן מי זה הנער. בן מי זה העלם O. 37. R. omits. 38. אי עלומיו and continues M. 39. R. has these two words after עלומיו 1. 5. 40. פי O. 41. M. omits. 42. ונאקע O. 43. וגש O. 44. הכל בהת והמש O. 45. התעלפנה O. 46. فرج وطرب R. g. 47. חשיג O. 48. והחמר The Heb. transl. 49. وفيه O. 50. אלחפאף O. 51.

פי זה⁷⁶ המעניינין יתכן שיש להם מקום אחד הנוגע
על המעניינים. זהו אצלם הדין שיש להם מקום אחד
בה⁷⁷ זהו הפסוק שיש להם מקום אחד הנוגע
והוא בלשון העברית:

הענין והמבין המצא ארזים לא עממו. כל⁵
סחם לא עממו. יועם⁷⁸ זהב [קד זכר] פי [כתב זכר]⁷⁹
המחליט ומענה הסתר והתעלית והלגב. פמני ארזים
לא עממו. למ תגמ⁸⁰ אי למ תגמ⁸¹ והמרד למ תסתל
עליו. ומעני כל סחם לא עממו. למ יתחבב עמם
* ולא יסתר⁸² דונם. וכך למ מעני ארזים יועם זהב⁸³ כי⁸⁴
יגמ⁸⁵ אי כי יתחבב במה יטלי עליו מה יזיף ויתחבב
עמו ויתסתר⁸⁶ * ומעני זהב וכל⁸⁷ שיש סתר⁸⁸ פמני
גממ⁸⁹ וזכר פמני ארזים עמ⁹⁰ גדול ורם. עמים הר יקראו.
אחריו בנימן בעממיו. וקד יעמ⁹¹ בלעם כל המעני
* כמה קיל⁹² אכן חציר העם. וקד יסתער לגמ⁹³ [לאממין]⁹⁴
מן [הבשר] * כמה קיל⁹⁵ פי לגמ⁹⁶ עמ רב ועצום [כמהו] לא
נהיה. וקיל פי הנמל עמ לא עז⁹⁷ וקיל פי הוור
שפנים עמ לא עזום:

הענין והמבין והדל כי מי עמד בסוד יי. רגלי⁹⁸
עמדה במישור. אם יעמד משה ושמאל. מני יעמדה⁹⁹.¹⁰⁰
עמד עמדו. עמדי נא בחברך. והמדר וכלת עמד. עמוד
פתח האהל. קד¹⁰¹ ברהטא פי [כתב] השויר * על אן
עמוד פתח האהל¹⁰² מדר לא אמר קמא זקן גירנא. בעמדו
לפני פרעה. ועמד משרתיו מדר ארץ. ועמד השמן
תוקף עמ הריב אי עמ הריב והנמו. עמדו לא עז¹⁰³
עוד תוקפו ואמסכו עמ הריב. כי עמדה מלדת תוקף
ולדה ואנקה. ועמדה הערב קעדת¹⁰⁴ המרה עמ הריב
ועמ הולדה. וידח עמד תוקף עמ הריב ותוקף¹⁰⁵
הריב [עמה]. ועמד השמש. וידח שלש פעמים ועמד
תוקף עמ הריב. אך יונח בן עשאל ויחיה בן חקיה¹⁰⁶
עמדו על זאת נבטו. ועמד * מלחמה בנוב¹⁰⁷ עמ פלשתים
אי * חצרת ונבטת וקמט¹⁰⁸. והקיל והעמיד בבית

הענין והמבין עם חרף ירד בה המגורה והמחבה
על אחרת מעניה. (ודלת עליה המגורה ושדה
המבין) רק יהיה יי אלהיך עמד כאשר היה עם משה. וכל
העם אשר עמו תפסיר¹⁰⁹ מע. כי עמד הסליחה (למען). עמו
5 עז ותושיה [תפסיר] ענד. ומשל הלא דוד מסתתר עמו
ענד¹¹⁰. וידעת עם לבבך תפסיר¹¹¹ פי. ומשל השמר לך
פן יהיה דבר עם לבבך אי בלבבך. וארץ תחת * האלה
אשר¹¹² עם שכם אי בשכם. המה [באו] עם בית מיכה
תפסיר¹¹³ אל¹¹⁴ * והוא מל עד¹¹⁵. עם יפה עינים וטוב ראי.
10 וארמני עם יפה מראה במעני ואר העטף. ומשל כל
מבציר תאנים [עם] בכורים. ויראוך עם שמש זר
[זמן] אי מא דאמט השמש: ואמא וישאחו מבית אבינרב¹¹⁶
אשר בנבעה עם ארון האלהים פמנה [ענד] * מעני
את הוואה¹¹⁷ על המעניין קאמ¹¹⁸ קא וישאחו מבית
15 אבינרב אשר בנבעה את ארון האלהים. פמנה קאמ¹¹⁹ את
ארון בדה מן המעניין פי וישאחו¹²⁰ והוא האלה
והוא. ומשל [סווא] קאמ¹²¹ קאמ¹²² את תרומת יי הדי
תקדיר¹²³ יביא את תרומת יי. פמנה קאמ¹²⁴ את בדה מן המעניין
הדי פי יביאיה והוא האלה [והוא] ואן קא¹²⁵ האלף
20 סאקט¹²⁶ מן המעניין. וקאמ¹²⁷ קאמ¹²⁸ את מקום את קא
קאמ¹²⁹ קאמ¹³⁰ את במעני המעניין [מקום] עם. פמנה
[קאמ] את פי מועם עם הדי מענה מע¹³¹ פי קאמ¹³²
את יעקב איש וביחו באו קאמ¹³³ קאמ¹³⁴ [יעקב]. ומשל
היה רעה את אחיו וכסיר מלחמה. ומנה מעניין
25 ארץ את פי מועם עם * הדי מענה¹³⁵ ענד¹³⁶ פי קאמ¹³⁷
ופקד שר המבחים את יוסף אותם אי אודעם ענד¹³⁸
וקאמ¹³⁹ קאמ¹⁴⁰ עם. ומשל ויקח מאתם את שמעון [פאחז
מן ענד¹⁴¹ שמעון קאמ¹⁴² קאמ¹⁴³ קאמ¹⁴⁴ קאמ¹⁴⁵ קאמ¹⁴⁶ קאמ¹⁴⁷ קאמ¹⁴⁸ קאמ¹⁴⁹ קאמ¹⁵⁰ קאמ¹⁵¹ קאמ¹⁵² קאמ¹⁵³ קאמ¹⁵⁴ קאמ¹⁵⁵ קאמ¹⁵⁶ קאמ¹⁵⁷ קאמ¹⁵⁸ קאמ¹⁵⁹ קאמ¹⁶⁰ קאמ¹⁶¹ קאמ¹⁶² קאמ¹⁶³ קאמ¹⁶⁴ קאמ¹⁶⁵ קאמ¹⁶⁶ קאמ¹⁶⁷ קאמ¹⁶⁸ קאמ¹⁶⁹ קאמ¹⁷⁰ קאמ¹⁷¹ קאמ¹⁷² קאמ¹⁷³ קאמ¹⁷⁴ קאמ¹⁷⁵ קאמ¹⁷⁶ קאמ¹⁷⁷ קאמ¹⁷⁸ קאמ¹⁷⁹ קאמ¹⁸⁰ קאמ¹⁸¹ קאמ¹⁸² קאמ¹⁸³ קאמ¹⁸⁴ קאמ¹⁸⁵ קאמ¹⁸⁶ קאמ¹⁸⁷ קאמ¹⁸⁸ קאמ¹⁸⁹ קאמ¹⁹⁰ קאמ¹⁹¹ קאמ¹⁹² קאמ¹⁹³ קאמ¹⁹⁴ קאמ¹⁹⁵ קאמ¹⁹⁶ קאמ¹⁹⁷ קאמ¹⁹⁸ קאמ¹⁹⁹ קאמ²⁰⁰ קאמ²⁰¹ קאמ²⁰² קאמ²⁰³ קאמ²⁰⁴ קאמ²⁰⁵ קאמ²⁰⁶ קאמ²⁰⁷ קאמ²⁰⁸ קאמ²⁰⁹ קאמ²¹⁰ קאמ²¹¹ קאמ²¹² קאמ²¹³ קאמ²¹⁴ קאמ²¹⁵ קאמ²¹⁶ קאמ²¹⁷ קאמ²¹⁸ קאמ²¹⁹ קאמ²²⁰ קאמ²²¹ קאמ²²² קאמ²²³ קאמ²²⁴ קאמ²²⁵ קאמ²²⁶ קאמ²²⁷ קאמ²²⁸ קאמ²²⁹ קאמ²³⁰ קאמ²³¹ קאמ²³² קאמ²³³ קאמ²³⁴ קאמ²³⁵ קאמ²³⁶ קאמ²³⁷ קאמ²³⁸ קאמ²³⁹ קאמ²⁴⁰ קאמ²⁴¹ קאמ²⁴² קאמ²⁴³ קאמ²⁴⁴ קאמ²⁴⁵ קאמ²⁴⁶ קאמ²⁴⁷ קאמ²⁴⁸ קאמ²⁴⁹ קאמ²⁵⁰ קאמ²⁵¹ קאמ²⁵² קאמ²⁵³ קאמ²⁵⁴ קאמ²⁵⁵ קאמ²⁵⁶ קאמ²⁵⁷ קאמ²⁵⁸ קאמ²⁵⁹ קאמ²⁶⁰ קאמ²⁶¹ קאמ²⁶² קאמ²⁶³ קאמ²⁶⁴ קאמ²⁶⁵ קאמ²⁶⁶ קאמ²⁶⁷ קאמ²⁶⁸ קאמ²⁶⁹ קאמ²⁷⁰ קאמ²⁷¹ קאמ²⁷² קאמ²⁷³ קאמ²⁷⁴ קאמ²⁷⁵ קאמ²⁷⁶ קאמ²⁷⁷ קאמ²⁷⁸ קאמ²⁷⁹ קאמ²⁸⁰ קאמ²⁸¹ קאמ²⁸² קאמ²⁸³ קאמ²⁸⁴ קאמ²⁸⁵ קאמ²⁸⁶ קאמ²⁸⁷ קאמ²⁸⁸ קאמ²⁸⁹ קאמ²⁹⁰ קאמ²⁹¹ קאמ²⁹² קאמ²⁹³ קאמ²⁹⁴ קאמ²⁹⁵ קאמ²⁹⁶ קאמ²⁹⁷ קאמ²⁹⁸ קאמ²⁹⁹ קאמ³⁰⁰ קאמ³⁰¹ קאמ³⁰² קאמ³⁰³ קאמ³⁰⁴ קאמ³⁰⁵ קאמ³⁰⁶ קאמ³⁰⁷ קאמ³⁰⁸ קאמ³⁰⁹ קאמ³¹⁰ קאמ³¹¹ קאמ³¹² קאמ³¹³ קאמ³¹⁴ קאמ³¹⁵ קאמ³¹⁶ קאמ³¹⁷ קאמ³¹⁸ קאמ³¹⁹ קאמ³²⁰ קאמ³²¹ קאמ³²² קאמ³²³ קאמ³²⁴ קאמ³²⁵ קאמ³²⁶ קאמ³²⁷ קאמ³²⁸ קאמ³²⁹ קאמ³³⁰ קאמ³³¹ קאמ³³² קאמ³³³ קאמ³³⁴ קאמ³³⁵ קאמ³³⁶ קאמ³³⁷ קאמ³³⁸ קאמ³³⁹ קאמ³⁴⁰ קאמ³⁴¹ קאמ³⁴² קאמ³⁴³ קאמ³⁴⁴ קאמ³⁴⁵ קאמ³⁴⁶ קאמ³⁴⁷ קאמ³⁴⁸ קאמ³⁴⁹ קאמ³⁵⁰ קאמ³⁵¹ קאמ³⁵² קאמ³⁵³ קאמ³⁵⁴ קאמ³⁵⁵ קאמ³⁵⁶ קאמ³⁵⁷ קאמ³⁵⁸ קאמ³⁵⁹ קאמ³⁶⁰ קאמ³⁶¹ קאמ³⁶² קאמ³⁶³ קאמ³⁶⁴ קאמ³⁶⁵ קאמ³⁶⁶ קאמ³⁶⁷ קאמ³⁶⁸ קאמ³⁶⁹ קאמ³⁷⁰ קאמ³⁷¹ קאמ³⁷² קאמ³⁷³ קאמ³⁷⁴ קאמ³⁷⁵ קאמ³⁷⁶ קאמ³⁷⁷ קאמ³⁷⁸ קאמ³⁷⁹ קאמ³⁸⁰ קאמ³⁸¹ קאמ³⁸² קאמ³⁸³ קאמ³⁸⁴ קאמ³⁸⁵ קאמ³⁸⁶ קאמ³⁸⁷ קאמ³⁸⁸ קאמ³⁸⁹ קאמ³⁹⁰ קאמ³⁹¹ קאמ³⁹² קאמ³⁹³ קאמ³⁹⁴ קאמ³⁹⁵ קאמ³⁹⁶ קאמ³⁹⁷ קאמ³⁹⁸ קאמ³⁹⁹ קאמ⁴⁰⁰ קאמ⁴⁰¹ קאמ⁴⁰² קאמ⁴⁰³ קאמ⁴⁰⁴ קאמ⁴⁰⁵ קאמ⁴⁰⁶ קאמ⁴⁰⁷ קאמ⁴⁰⁸ קאמ⁴⁰⁹ קאמ⁴¹⁰ קאמ⁴¹¹ קאמ⁴¹² קאמ⁴¹³ קאמ⁴¹⁴ קאמ⁴¹⁵ קאמ⁴¹⁶ קאמ⁴¹⁷ קאמ⁴¹⁸ קאמ⁴¹⁹ קאמ⁴²⁰ קאמ⁴²¹ קאמ⁴²² קאמ⁴²³ קאמ⁴²⁴ קאמ⁴²⁵ קאמ⁴²⁶ קאמ⁴²⁷ קאמ⁴²⁸ קאמ⁴²⁹ קאמ⁴³⁰ קאמ⁴³¹ קאמ⁴³² קאמ⁴³³ קאמ⁴³⁴ קאמ⁴³⁵ קאמ⁴³⁶ קאמ⁴³⁷ קאמ⁴³⁸ קאמ⁴³⁹ קאמ⁴⁴⁰ קאמ⁴⁴¹ קאמ⁴⁴² קאמ⁴⁴³ קאמ⁴⁴⁴ קאמ⁴⁴⁵ קאמ⁴⁴⁶ קאמ⁴⁴⁷ קאמ⁴⁴⁸ קאמ⁴⁴⁹ קאמ⁴⁵⁰ קאמ⁴⁵¹ קאמ⁴⁵² קאמ⁴⁵³ קאמ⁴⁵⁴ קאמ⁴⁵⁵ קאמ⁴⁵⁶ קאמ⁴⁵⁷ קאמ⁴⁵⁸ קאמ⁴⁵⁹ קאמ⁴⁶⁰ קאמ⁴⁶¹ קאמ⁴⁶² קאמ⁴⁶³ קאמ⁴⁶⁴ קאמ⁴⁶⁵ קאמ⁴⁶⁶ קאמ⁴⁶⁷ קאמ⁴⁶⁸ קאמ⁴⁶⁹ קאמ⁴⁷⁰ קאמ⁴⁷¹ קאמ⁴⁷² קאמ⁴⁷³ קאמ⁴⁷⁴ קאמ⁴⁷⁵ קאמ⁴⁷⁶ קאמ⁴⁷⁷ קאמ⁴⁷⁸ קאמ⁴⁷⁹ קאמ⁴⁸⁰ קאמ⁴⁸¹ קאמ⁴⁸² קאמ⁴⁸³ קאמ⁴⁸⁴ קאמ⁴⁸⁵ קאמ⁴⁸⁶ קאמ⁴⁸⁷ קאמ⁴⁸⁸ קאמ⁴⁸⁹ קאמ⁴⁹⁰ קאמ⁴⁹¹ קאמ⁴⁹² קאמ⁴⁹³ קאמ⁴⁹⁴ קאמ⁴⁹⁵ קאמ⁴⁹⁶ קאמ⁴⁹⁷ קאמ⁴⁹⁸ קאמ⁴⁹⁹ קאמ⁵⁰⁰ קאמ⁵⁰¹ קאמ⁵⁰² קאמ⁵⁰³ קאמ⁵⁰⁴ קאמ⁵⁰⁵ קאמ⁵⁰⁶ קאמ⁵⁰⁷ קאמ⁵⁰⁸ קאמ⁵⁰⁹ קאמ⁵¹⁰ קאמ⁵¹¹ קאמ⁵¹² קאמ⁵¹³ קאמ⁵¹⁴ קאמ⁵¹⁵ קאמ⁵¹⁶ קאמ⁵¹⁷ קאמ⁵¹⁸ קאמ⁵¹⁹ קאמ⁵²⁰ קאמ⁵²¹ קאמ⁵²² קאמ⁵²³ קאמ⁵²⁴ קאמ⁵²⁵ קאמ⁵²⁶ קאמ⁵²⁷ קאמ⁵²⁸ קאמ⁵²⁹ קאמ⁵³⁰ קאמ⁵³¹ קאמ⁵³² קאמ⁵³³ קאמ⁵³⁴ קאמ⁵³⁵ קאמ⁵³⁶ קאמ⁵³⁷ קאמ⁵³⁸ קאמ⁵³⁹ קאמ⁵⁴⁰ קאמ⁵⁴¹ קאמ⁵⁴² קאמ⁵⁴³ קאמ⁵⁴⁴ קאמ⁵⁴⁵ קאמ⁵⁴⁶ קאמ⁵⁴⁷ קאמ⁵⁴⁸ קאמ⁵⁴⁹ קאמ⁵⁵⁰ קאמ⁵⁵¹ קאמ⁵⁵² קאמ⁵⁵³ קאמ⁵⁵⁴ קאמ⁵⁵⁵ קאמ⁵⁵⁶ קאמ⁵⁵⁷ קאמ⁵⁵⁸ קאמ⁵⁵⁹ קאמ⁵⁶⁰ קאמ⁵⁶¹ קאמ⁵⁶² קאמ⁵⁶³ קאמ⁵⁶⁴ קאמ⁵⁶⁵ קאמ⁵⁶⁶ קאמ⁵⁶⁷ קאמ⁵⁶⁸ קאמ⁵⁶⁹ קאמ⁵⁷⁰ קאמ⁵⁷¹ קאמ⁵⁷² קאמ⁵⁷³ קאמ⁵⁷⁴ קאמ⁵⁷⁵ קאמ⁵⁷⁶ קאמ⁵⁷⁷ קאמ⁵⁷⁸ קאמ⁵⁷⁹ קאמ⁵⁸⁰ קאמ⁵⁸¹ קאמ⁵⁸² קאמ⁵⁸³ קאמ⁵⁸⁴ קאמ⁵⁸⁵ קאמ⁵⁸⁶ קאמ⁵⁸⁷ קאמ⁵⁸⁸ קאמ⁵⁸⁹ קאמ⁵⁹⁰ קאמ⁵⁹¹ קאמ⁵⁹² קאמ⁵⁹³ קאמ⁵⁹⁴ קאמ⁵⁹⁵ קאמ⁵⁹⁶ קאמ⁵⁹⁷ קאמ⁵⁹⁸ קאמ⁵⁹⁹ קאמ⁶⁰⁰ קאמ⁶⁰¹ קאמ⁶⁰² קאמ⁶⁰³ קאמ⁶⁰⁴ קאמ⁶⁰⁵ קאמ⁶⁰⁶ קאמ⁶⁰⁷ קאמ⁶⁰⁸ קאמ⁶⁰⁹ קאמ⁶¹⁰ קאמ⁶¹¹ קאמ⁶¹² קאמ⁶¹³ קאמ⁶¹⁴ קאמ⁶¹⁵ קאמ⁶¹⁶ קאמ⁶¹⁷ קאמ⁶¹⁸ קאמ⁶¹⁹ קאמ⁶²⁰ קאמ⁶²¹ קאמ⁶²² קאמ⁶²³ קאמ⁶²⁴ קאמ⁶²⁵ קאמ⁶²⁶ קאמ⁶²⁷ קאמ⁶²⁸ קאמ⁶²⁹ קאמ⁶³⁰ קאמ⁶³¹ קאמ⁶³² קאמ⁶³³ קאמ⁶³⁴ קאמ⁶³⁵ קאמ⁶³⁶ קאמ⁶³⁷ קאמ⁶³⁸ קאמ⁶³⁹ קאמ⁶⁴⁰ קאמ⁶⁴¹ קאמ⁶⁴² קאמ⁶⁴³ קאמ⁶⁴⁴ קאמ⁶⁴⁵ קאמ⁶⁴⁶ קאמ⁶⁴⁷ קאמ⁶⁴⁸ קאמ⁶⁴⁹ קאמ⁶⁵⁰ קאמ⁶⁵¹ קאמ⁶⁵² קאמ⁶⁵³ קאמ⁶⁵⁴ קאמ⁶⁵⁵ קאמ⁶⁵⁶ קאמ⁶⁵⁷ קאמ⁶⁵⁸ קאמ⁶⁵⁹ קאמ⁶⁶⁰ קאמ⁶⁶¹ קאמ⁶⁶² קאמ⁶⁶³ קאמ⁶⁶⁴ קאמ⁶⁶⁵ קאמ⁶⁶⁶ קאמ⁶⁶⁷ קאמ⁶⁶⁸ קאמ⁶⁶⁹ קאמ⁶⁷⁰ קאמ⁶⁷¹ קאמ⁶⁷² קאמ⁶⁷³ קאמ⁶⁷⁴ קאמ⁶⁷⁵ קאמ⁶⁷⁶ קאמ⁶⁷⁷ קאמ⁶⁷⁸ קאמ⁶⁷⁹ קאמ⁶⁸⁰ קאמ⁶⁸¹ קאמ⁶⁸² קאמ⁶⁸³ קאמ⁶⁸⁴ קאמ⁶⁸⁵ קאמ⁶⁸⁶ קאמ⁶⁸⁷ קאמ⁶⁸⁸ קאמ⁶⁸⁹ קאמ⁶⁹⁰ קאמ⁶⁹¹ קאמ⁶⁹² קאמ⁶⁹³ קאמ⁶⁹⁴ קאמ⁶⁹⁵ קאמ⁶⁹⁶ קאמ⁶⁹⁷ קאמ⁶⁹⁸ קאמ⁶⁹⁹ קאמ⁷⁰⁰ קאמ⁷⁰¹ קאמ⁷⁰² קאמ⁷⁰³ קאמ⁷⁰⁴ קאמ⁷⁰⁵ קאמ⁷⁰⁶ קאמ⁷⁰⁷ קאמ⁷⁰⁸ קאמ⁷⁰⁹ קאמ⁷¹⁰ קאמ⁷¹¹ קאמ⁷¹² קאמ⁷¹³ קאמ⁷¹⁴ קאמ⁷¹⁵ קאמ⁷¹⁶ קאמ⁷¹⁷ קאמ⁷¹⁸ קאמ⁷¹⁹ קאמ⁷²⁰ קאמ⁷²¹ קאמ⁷²² קאמ⁷²³ קאמ⁷²⁴ קאמ⁷²⁵ קאמ⁷²⁶ קאמ⁷²⁷ קאמ⁷²⁸ קאמ⁷²⁹ קאמ⁷³⁰ קאמ⁷³¹ קאמ⁷³² קאמ⁷³³ קאמ⁷³⁴ קאמ⁷³⁵ קאמ⁷³⁶ קאמ⁷³⁷ קאמ⁷³⁸ קאמ⁷³⁹ קאמ⁷⁴⁰ קאמ⁷⁴¹ קאמ⁷⁴² קאמ⁷⁴³ קאמ⁷⁴⁴ קאמ⁷⁴⁵ קאמ⁷⁴⁶ קאמ⁷⁴⁷ קאמ⁷⁴⁸ קאמ⁷⁴⁹ קאמ⁷⁵⁰ קאמ⁷⁵¹ קאמ⁷⁵² קאמ⁷⁵³ קאמ⁷⁵⁴ קאמ⁷⁵⁵ קאמ⁷⁵⁶ קאמ⁷⁵⁷ קאמ⁷⁵⁸ קאמ⁷⁵⁹ קאמ⁷⁶⁰ קאמ⁷⁶¹ קאמ⁷⁶² קאמ⁷⁶³ קאמ⁷⁶⁴ קאמ⁷⁶⁵ קאמ⁷⁶⁶ קאמ⁷⁶⁷ קאמ⁷⁶⁸ קאמ⁷⁶⁹ קאמ⁷⁷⁰ קאמ⁷⁷¹ קאמ⁷⁷² קאמ⁷⁷³ קאמ⁷⁷⁴ קאמ⁷⁷⁵ קאמ⁷⁷⁶ קאמ⁷⁷⁷ קאמ⁷⁷⁸ קאמ⁷⁷⁹ קאמ⁷⁸⁰ קאמ⁷⁸¹ קאמ⁷⁸² קאמ⁷⁸³ קאמ⁷⁸⁴ קאמ⁷⁸⁵ קאמ⁷⁸⁶ קאמ⁷⁸⁷ קאמ⁷⁸⁸ קאמ⁷⁸⁹ קאמ⁷⁹⁰ קאמ⁷⁹¹ קאמ⁷⁹² קאמ⁷⁹³ קאמ⁷⁹⁴ קאמ⁷⁹⁵ קאמ⁷⁹⁶ קאמ⁷⁹⁷ קאמ⁷⁹⁸ קאמ⁷⁹⁹ קאמ⁸⁰⁰ קאמ⁸⁰¹ קאמ⁸⁰² קאמ⁸⁰³ קאמ⁸⁰⁴ קאמ⁸⁰⁵ קאמ⁸⁰⁶ קאמ⁸⁰⁷ קאמ⁸⁰⁸ קאמ⁸⁰⁹ קאמ⁸¹⁰ קאמ⁸¹¹ קאמ⁸¹² קאמ⁸¹³ קאמ⁸¹⁴ קאמ⁸¹⁵ קאמ⁸¹⁶ קאמ⁸¹⁷ קאמ⁸¹⁸ קאמ⁸¹⁹ קאמ⁸²⁰ קאמ⁸²¹ קאמ⁸²² קאמ⁸²³ קאמ⁸²⁴ קאמ⁸²⁵ קאמ⁸²⁶ קאמ⁸²⁷ קאמ⁸²⁸ קאמ⁸²⁹ קאמ⁸³⁰ קאמ⁸³¹ קאמ⁸³² קאמ⁸³³ קאמ⁸³⁴ קאמ⁸³⁵ קאמ⁸³⁶ קאמ⁸³⁷ קאמ⁸³⁸ קאמ⁸³⁹ קאמ⁸⁴⁰ קאמ⁸⁴¹ קאמ⁸⁴² קאמ⁸⁴³ קאמ⁸⁴⁴ קאמ⁸⁴⁵ קאמ⁸⁴⁶ קאמ⁸⁴⁷ קאמ⁸⁴⁸ קאמ⁸⁴⁹ קאמ⁸⁵⁰ קאמ⁸⁵¹ קאמ⁸⁵² קאמ⁸⁵³ קאמ⁸⁵⁴ קאמ⁸⁵⁵ קאמ⁸⁵⁶ קאמ⁸⁵⁷ קאמ⁸⁵⁸ קאמ⁸⁵⁹ קאמ⁸⁶⁰ קאמ⁸⁶¹ קאמ⁸⁶² קאמ⁸⁶³ קאמ⁸⁶⁴ קאמ⁸⁶⁵ קאמ⁸⁶⁶ קאמ⁸⁶⁷ קאמ⁸⁶⁸ קאמ⁸⁶⁹ קאמ⁸⁷⁰ קאמ⁸⁷¹ קאמ⁸⁷² קאמ⁸⁷³ קאמ⁸⁷⁴ קאמ⁸⁷⁵ קאמ⁸⁷⁶ קאמ⁸⁷⁷ קאמ⁸⁷⁸ קאמ⁸⁷⁹ קאמ⁸⁸⁰ קאמ⁸⁸¹ קאמ⁸⁸² קאמ⁸⁸³ קאמ⁸⁸⁴ קאמ⁸⁸⁵ קאמ⁸⁸⁶ קאמ⁸⁸⁷ קאמ⁸⁸⁸ קאמ⁸⁸⁹ קאמ⁸⁹⁰ קאמ⁸⁹¹ קאמ⁸⁹² קאמ⁸⁹³ קאמ⁸⁹⁴ קאמ⁸⁹⁵ קאמ⁸⁹⁶ קאמ⁸⁹⁷ קאמ⁸⁹⁸ קאמ⁸⁹⁹ קאמ⁹⁰⁰ קאמ⁹⁰¹ קאמ⁹⁰² קאמ⁹⁰³ קאמ⁹⁰⁴ קאמ⁹⁰⁵ קאמ⁹⁰⁶ קאמ⁹⁰⁷ קאמ⁹⁰⁸ קאמ⁹⁰⁹ קאמ⁹¹⁰ קאמ⁹¹¹ קאמ⁹¹² קאמ⁹¹³ קאמ⁹¹⁴ קאמ⁹¹⁵ קאמ⁹¹⁶ קאמ⁹¹⁷ קאמ⁹¹⁸ קאמ⁹¹⁹ קאמ⁹²⁰ קאמ⁹²¹ קאמ⁹²² קאמ⁹²³ קאמ⁹²⁴ קאמ⁹²⁵ קאמ⁹²⁶ קאמ⁹²⁷ קאמ⁹²⁸ קאמ⁹²⁹ קאמ⁹³⁰ קאמ⁹³¹ קאמ⁹³² קאמ⁹³³ קאמ⁹³⁴ קאמ⁹³⁵ קאמ⁹³⁶ קאמ⁹³⁷ קאמ⁹³⁸ קאמ⁹³⁹ קאמ⁹⁴⁰ קאמ⁹⁴¹ קאמ⁹⁴² קאמ⁹⁴³ קאמ⁹⁴⁴ קאמ⁹⁴⁵ קאמ⁹⁴⁶ קאמ⁹⁴⁷ קאמ⁹⁴⁸ קאמ⁹⁴⁹ קאמ⁹⁵⁰ קאמ⁹⁵¹ קאמ⁹⁵² קאמ⁹⁵³ קאמ⁹⁵⁴ קאמ⁹⁵⁵ קאמ⁹⁵⁶ קאמ⁹⁵⁷ קאמ⁹⁵⁸ קאמ⁹⁵⁹ קאמ⁹⁶⁰ קאמ⁹⁶¹ קאמ⁹⁶² קאמ⁹⁶³ קאמ⁹⁶⁴ קאמ⁹⁶⁵ קאמ⁹⁶⁶ קאמ⁹⁶⁷ קאמ⁹⁶⁸ קאמ⁹⁶⁹ קאמ⁹⁷⁰ קאמ⁹⁷¹ קאמ⁹⁷² קאמ⁹⁷³ קאמ⁹⁷⁴ קאמ⁹⁷⁵ קאמ⁹⁷⁶ קאמ⁹⁷⁷ קאמ⁹⁷⁸ קאמ⁹⁷⁹ קאמ⁹⁸⁰ קאמ⁹⁸¹ קאמ

العین والمیم واللام אשר לא עמלת בו. נפש עמל עמלה לו. שוא עמלו בניו. בכל עמלו שיעמל. ורהבם עמל ועון. ותקצר נפשו בעמל ישראל. ראה עניי ועמלי. ואת עמלנו ואת לחצנו. להלמות עמלים מעניי ללמיע שقاء וכד. וארד בקולו להלמות עמלים האגרא האשקיא⁵ המכודות: ומן זה המעניי ועמל לאמים ירשו אי מא שפוא וכדוה פיע על מזהב יניע כפיד: ומעניי אחר תחת לשונו עמל ואון. חורעי עמל יקצרוהו. ולא ראה עמל⁶ בישראל. והבים אל עמל. עמל שפתימו יכסמו. ומאדמה לא יצמח עמל ללמיע שר ופס. ואלקרב פי כי אדם¹⁰ לעמל יולד אן יקון מן זה המעניי:

العین والمیم والسین ויעמם איש על חמרו וקר. יום יום יעמם לנו יחמלנו אחרת וברקאת. * והנשאים בסבל עמשים ואן כתב⁸ בשין: כל עמסיה שרום ישרמו ללמיע חמליה. אמן כעמסה. העמוסים מני במן. ¹⁵ נשאתיכם עמוסות אוקארכם מחמולת אי אלקם תסכרונ⁹ הפעוא וטסכדמונהם. ואלתקיל העמים עלוכם חמלקם בתשדיד המים:

العین والمیم والقاف מאד עמקו מחשבתיכם. עמוק לעור בשרי. העמוקה והחרבה העמיקה. ומן זה אשקאו²⁰ בעמק הבכא. ולא אלהי עמקים הוא⁷ לאתה⁸ מואע עמיקה וקאלו על האטסאע ויבריהו את כל העמקים ארד האמאג לאתה תכון פי זה האעמא. ממעקים קראתי. [במעמקי ים. ומנה אשקא [איפא] עם עמקי שפה על זנה וכדרי לשון [או על זנה] חוקי מצח. ואלתקיל העמיקו סרה. ²⁵ הוי המעמיקים מיי. העמק שאלה. ושחמה סמים העמיקו שחתי⁹ מעניי ללמיע התעמיק האעמאש [ואלבאג] ואלבאד * פאן מעניי העמק אנהו¹⁰ הבעד [מעניי אל] עם עמקי [שפה אל קום] בעמדי הללע ען האוב. ומעניי עמוק מעור [אנהו] בעיד מן מנצרה הטבעי. ונהא³⁰ [הו] מזהב המקים פי קולו חוק מה שהיה ועמק עמק מי ימצאו. [ומן זה קיל הנני אליך וישבת העמק אי המועד הבמיד פי העלו הארעא. והו מזהב הארעום פיע פי קולו דיתבה בחוקפא: ואמא קולו צור המישור

אל. ויעמידם לפני פרה. ולהעמיד את חרבותיו. ומה למ יסמ פאלע היה מעמד במרכבה. וקד בייא פי [رسالة] التقريب والتسهيل * الوهم الذى وقع لابي⁸⁵ زكرياء فى واين מעמד: ומן זה המעניי ענדו והעמדת להם כל 5 מתנים אי תוקף אהאם ען האנחא האנעאפ והאנעאפ והאנעאפ. ואלה⁸⁶. ואלה⁸⁷ אנה לא קאן כל מן תוקא על עמא אנחי וחאב על תלה העמא פאנעאפ חקוא קאל הנה יקאל פרה המשב בתכא⁸⁸ מן קטבה אנה אזה תכסרת אמת אהאם המנעפה המנחבה עליה ואוקתה ¹⁰ ען התוקא. וקד קאל קום אנה מקלוב מן המעמדת (האזי הו) מן מעניי ולא מעורו קרסלי על מזהב⁸⁹ ובקעת להם כל כתף: והעמדנו⁹⁰ עליו מצות ואלמנה אנפסא. ויעמידו דבר להעביר קול אעקדו ואלמנה: * לעמוד בחל. העמודים שנים⁹¹ קאם וקואם: על כן עמד מעמו בו. עמד ¹⁵ הנחק בקי ולמ יתגבר למען יעמדו ימים רבים קי מא תקים ולא תבלי קימא תשבת. ומלה ויעמד כל העם בבית. לשמר את בריחו לעמדה ואלתקיד לעמד בה פאחטרת האה ולאלה הו מפיק⁹² הא. ומלה איפא היעמד לבך (אי) הל יתבת קליה. ויכלת עמוד אוקת תבא. ²⁰ האשקא⁹³ פי ללמיע זה המעניי אחד: בעור שרי עמדי. וצור יצוק עמדי. עמוד עמדי מעי. מל עמי. אלא אן האל אהל * לא האל⁹⁴ ליסט מן חרופ הזיאה ולא * יסטעל העבראיון⁹⁵ זה הללע אלא פי אהא האחד המור ען נפשה קע: לא תעמד על דם רעך לא תתקד⁹⁶ ²⁵ במא תגני עליה מן המור בסעיתך. זהא מא יבדו מן האשם⁹⁷. ואמא האוהל רעם קעד יחמלון זה הללע [איפא] על [מען] גיר זה המעניי אלא אנה מפישה⁹⁸ האה. קאלו מנן ראיהו⁹⁹ טובע בנהר לסמים באין¹⁰⁰ עליו חיה רעה באה עליו חייב [אתה] להצילו תל לא תעמד ³⁰ על דם רעך. וקאלו איפא מנן לרודף אחר חברו להרע חייב אתה להצילו בנפשו תל לא תעמד על דם רעך: יקח מהם עמדתו ירד אמדתו אי תקדיר [וחזרה] מן * קוליה פי¹⁰¹ המשנה ועל חרבה לעשר אומדות¹⁰². ויקאל עמדות¹⁰³. וקאלו איפא אומדות¹⁰⁴ כמה לקם היא עושה:

Trans-⁹⁰ וועמדתה. ⁸⁵ R. omits; O. וסו אלחרב. ⁸⁶ R. omits; O. וסו אלחרב. ⁸⁷ R. omits; O. וסו אלחרב. ⁸⁸ R. omits; O. וסו אלחרב. ⁸⁹ R. omits; O. וסו אלחרב. ⁹⁰ R. omits; O. וסו אלחרב. ⁹¹ R. omits; O. וסו אלחרב. ⁹² R. omits; O. וסו אלחרב. ⁹³ R. omits; O. וסו אלחרב. ⁹⁴ R. omits; O. וסו אלחרב. ⁹⁵ R. omits; O. וסו אלחרב. ⁹⁶ R. omits; O. וסו אלחרב. ⁹⁷ R. omits; O. וסו אלחרב. ⁹⁸ R. omits; O. וסו אלחרב. ⁹⁹ R. omits; O. וסו אלחרב. ¹⁰⁰ R. omits; O. וסו אלחרב. ¹⁰¹ R. omits; O. וסו אלחרב. ¹⁰² R. omits; O. וסו אלחרב. ¹⁰³ R. omits; O. וסו אלחרב. ¹⁰⁴ R. omits; O. וסו אלחרב.

العین والنون والمضاعف * בעניי¹¹ ענן. **قد ذکر**
 فی کتاب ذوات¹² المثלין واستلحقنا نحن فی المستلحق
 ועונן ونחש. ומעוננים¹³ לא יהיו לך¹⁴:

العین والنون والباء ודם ענב חשתה חמר. כענבים¹⁵
 במדבר:

العین والنون والجیم והענג מאד. הרכה בך
 והענגה. בהיכלי ענג. לא נאזה לכסיל תענוג. אהבה בתענוגים.
 על בני תענוגיד. ותענוגות בני האדם. והענגותם * והתענגותם
 מזי כבורה¹⁶. ותענוג על רוב שלום. ותענוג ברשן.
 על מי תתענוג. והתענג על יי. **וالمصدر** מהתענג ומרד. 10
 معنی¹⁷ للجمع رفاہیة ودلال¹⁸:

العین والنون والدال אענדרנו עסרות ל. ענדרם
 על גרנרוחיד [הו מל קשרם¹⁹ על גרנרוחיד]:

العین والنون וההא וענית ואמרת. ויען כל העם.
 שקר ענה באחיו. **قد ذکر** فی کتاب **حروف اللین** 15
 واستوفیناه نحن فی المستلحق. **وذكرنا هناك** وهم ابی
 زكرياء فی أعنه آف אני. חלק בי אין מענה [فی جعله
 إياهما ثقيلين] * ونقول هنا²⁰ ان قول الكتاب אני יי
 נעניתי לו בה²¹. אני יי נענה לו בי מתעדין לנ²² معنی
 נעניתי לו **אנא** הו עניתיהו ומעני נענה לו. ענוהו. **وهذه** 20
 [اللغة] فی الكتاب علی وجهين. **تكون جوابا**²³ وهو
 المشهور فيها. **وتكون ابتداء** مثل **والمؤمل** **ראה** את שאל
 ויי ענוהו. ויען איוב **الاول**. וענית ואמרת. שקר ענה באחיו:
وذكر فيه **ايضا** **عني** ליי בתורה. למנצח על מחלת לענות²⁴:
وذكر فيه **ايضا** **ענה**²⁵ בדרך כחי. עניתי בצם נפשי. 25
 واستوفیناه [نحن] فی المستلحق **والمقنا** [هناك] **به**
 עניו²⁶ מאד. **יאכלו** עניים וישבעו. ותפסירה²⁷ **متواضع**
 [ومتواضعون]. **وما** **يبعد** **ان** **يكون** **يشمعه** **أل** **ويعנם** **من**
 معنی ענה בדרך: **واستلحقنا** **فی** **المستلحق** **معنی** **اخر**
وهو **قوله** **הוא** **ענין** **רע** **נתן** **אלהים** **לבני** **אדם** **לענות** **בו**. 30
 כי האלהים מענה בשמחת לבו. וענותך תרבי. וענותך²⁸

فليس يصلح ان يترجم جبل السهولة بل جبل الحسن
 من قوله ونחתיה **לאשר** **שר** **בעיני**. כי הוא **ישרה** **בעיני**.
 ומן²⁹ **هذا** **المعنى** **מה** **תהלה** **ל** **בעמים** **זב** **עמק** **ومعناه**
في **اي** **انه** **يضمحل** **ويتلف**. **والاحسن** **عندي** **في** **يبحث**
 5 **العنق** **צור** **המישור** **ان** **يراد** **بهما** **الموضعان** **المعهودان** **من**
بلاد³⁰ **موايد** **الذين** **قيل** **فيهما** **واحد** **العنق** **ونشمو**
המישור. **وقيل** **وبعמק** **بيت** **הרם** **ובית** **נמרה**. **وقيل**
بذلك **ישראל** **على** **سبيل** **التشبيه**³¹ **أما** **تشبيه** **المكان**
بالمكان **وأما** **تشبيه** **الامة** **بالامة** **فليس** **يكون** **على**
 10 **هذا** **מה** **תהלה** **ל** **בעמים** **من** * **العلو** **والشموع**³² **بل**
من **التطامن** **والاستواء**. **ويكون** **המישור** **مشتقا** **من**
رغل **ישרה**:

العین والمیم والراء והתעמר בו ומכרו. לא תתעמר
 בה **معناه** **الأتجار**. **وقال** **حفص**³³ **رحم** **الله** **فی** **לא** **תתעמר**
 15 **لا** **تستخدمها** **بعنف** **أكثر** **من** **استخدامك** **للالسراييلية**³⁴.
واستشهد **بقول** **الاول** **لأ** **تתעמר** **בה** **שלא** **חשמשה**.
وفي **قول** **الاول** **ايضا** **הגונב** **נפש** **מבני** **ישראל** **אינו** **חייב**
עד **שיכניסנו** **לרשותו** **ר** **יחודה** **אומר** **עד** **שיכניסנו** **לרשותו**
וישמע **בו** **שנ** **ותתעמר** **בו** **ומכרו**: **עמר** **לגלגל**. **והעמר**³⁵
 20 **[עשירית** **האפה** **הוא]** **הו** **כיל** **[יכון]** **وزن** **ما** **يكال**
به **سبع** **مائة** **وعشرين** **درهما** **[وهو** **العشرون]**: **ושכחת**
עמר **בשרה**. **כי** **קבע** **כעמיר** **גרנה**. **ואספתי** **[בעמרים]**.
וכעמיר **מאחרי** **הקוצר**. **וכלפיד** **אש** **בעמיר** **הי** **الصمة** **من**
الزرع * **والصمات**³⁶ **ای** **القبضات** **والجزز** **وهی** **ايضا** **السبول**
 25 **المتفرقة**³⁷ **قبل** **التقبیض** **كما** **تري**³⁸:

العین والمیم والتاء נבר עמיחי. וכחש בעמיחי.
ואל **אשת** **עמיחק** **صاحبك** **فی** **الملة** **لقولهم** **עמיח** **עמנו**
במעות **[أل** **ان** **مخرج** **نبر** **עמיחי** **مخرج** **المخلوط]**: **לעומת**³⁹
העצה. **והאופנים** **לעמחם** **اللام** **زائدة**. **כל** **עומת** **שבא** **בו**
 30 **ילך**. **الاصل** **فيه** **לעמת** **والكاف** **زائدة** **[أل** **أنه** **كتب**
حرفين]: **وفيه** **لغة** **أخرى** **לעמות** **אחד** **החלוקים** **הן** **مثل**
לעומת:

11 R. above. 12 R. بلد. 13 M. تشبيه. 14 Transposed in R. 15 R. حفص. 16 M. بالاسرائيلية. 17 R. g. مرزبان (?). 18 R. omits. 19 M. المتفرقة. 20 R. g. كبح; M. orig. كبح; O. كبح; M. orig. كبح; O. كبح. 21 R. g. كبح; M. orig. كبح; O. كبح. 22 R. g. كبح; M. orig. كبح; O. كبح. 23 M. غمام. 24 R. g. كبح; M. orig. كبح; O. كبح. 25 R. g. كبح; M. orig. كبح; O. كبح. 26 R. g. كبح; M. orig. كبح; O. كبح. 27 R. omits. 28 O. ومعنى. 29 R. g. كبح; M. orig. كبح; O. كبح. 30 R. g. كبح; M. orig. كبح; O. كبح. 31 R. g. كبح; M. orig. كبح; O. كبح. 32 R. g. كبح; M. orig. كبح; O. كبح. 33 R. g. كبح; M. orig. كبح; O. كبح. 34 R. g. كبح; M. orig. كبح; O. كبح. 35 R. g. كبح; M. orig. كبح; O. كبح. 36 R. g. كبح; M. orig. كبح; O. كبح. 37 O. ومعناه. 38 So the three MSS. 39 R. g. كبح; M. orig. كبح; O. كبح.

אגל מרדף פיהם אוֹדְבֵהֶם אֵי מַחְבֵּתִי וְגַמִּיל מַזְמִי
 פִּיהֶם [אוֹדְבֵהֶם] פִּתְחָר עֲלֵיהֶם אִמֶּם עֲנֵד שְׁדָהֶם
 לַחֲרִיתֵיהֶם: פִּסְרָת בַּסֶּרֶם עֲנֵד שְׁדָהֶם לֹאֶה [עֲנֵדִי]
 מִלֵּךְ וְאִסְרָתָם אֵת הַפְּחִת בַּעֲנָלָה. וְפִסְרָת לִשְׁחִי עֲוֹנוֹתָם
 לַחֲרִיתֵיהֶם לֹאֶה הַלְגִּין וְאִתְּ תַּחַת הַלְרִת לֹאֶה מִן גַּמְלָתָהּ 5
 וְאִן כָּאן זָהָר הַלְרִית בַּקְרִיתִין פִּאֶה אִמָּה יִרִיד בִּזְלֵךְ
 אִסְרָהֶם עַל מַזְמִין פִּאֶסְדִּין אִעֲנִי מַזְמִן יְהוּדָה
 וּמַזְמִן אִפְרִים בִּי הַעֲמִיָּאן. פִּשְׁתֵּה אִתֵּיהֶם זֵלֵךְ
 בַּלְרִת וְלִזְלֵךְ מָא קָאֵל בַּעֲדֵה אִרְכִּיב אִפְרִים יִחְרַשׁ יְהוּדָה
 אֵי יִרְכִּיב אִפְרִים וְיִשְׁכֵּר בַּקְוֵה אִרְכִּיב אֵלֵי תְּרִכִּיב הַמִּקְרָה 10
 עַל רָאִסִי [הַלְרִיתִין אֵו] הַבַּקְרִיתִין הַלְרִיתִין*. וְהַמִּעֲנִי
 אִנְהֶם יִפְקֹרוּן בִּי הַשֶּׁרֶף וְהַמַּעֲסִי וְיִתְּנוּהָ. וְמָא יִתְּבִין
 בֵּה אִן מִרָדֵה בִּיהֵן הַלְרִת אִתֵּיָן הַמַּעֲסִי קֹוֵה חֲרַשְׁתָּם
 רִשְׁעֵה [וְזֵה] תָּם וְשֵׁפ מַעֲבִיתָה לֵהֶם עַל פִּסְקֵיהֶם בַּקְוֵה
 עֲוֹלָתָה קִצְרָתָם אִכְלָם פִּרִי כַחַשׁ אֵי אִתְּכֶם אִתְּנִיתֶם תְּעֹרֶה 15
 פִּעֲלֵכֶם. וְהַמַּזְמִין בִּי קֹוֵה בַּאֲחִי וְאִסְרָם כַּמַּזְמִין בִּי קֹוֵה
 בִּי אֵת אֲשֶׁר יֵאָהֵב יֵי יִזְכִּיחַ:

· **אֵלֵיִן וְהַנּוֹן וְהַלְגָּה שֶׁרֶשׁ עֵנֶף**. וְעֵנֶפְהָ אִרְזִי אֵל.
 פִּרְוִיהָ וְעֵנֶפְהָ* מַפָּה:

אֵלֵיִן וְהַנּוֹן וְהַלְגָּה בַּאֲחֵד עֵנֶף. וְעֵנֶפְהֶם לְגִרְזוֹתֵיהֶם. 20
 וְלִבְדֵּה מִן הַעֲנֵפֹת. עֲקוֹד וְאִתְּ וְתִלְאֵד. לָכֵן עֲנִקְחָמוּ נֹאֹוה
 תִּפְקֹוֹתֵיהֶם הַקְדֵּרָה וְהַקְבִּירָה. וְמִן זֶה הַמִּעֲנִי הַעֲנִיף תִּעֲנִיף
 אֵי חֲמֵלָה וְקֹוֹתָה:

אֵלֵיִן וְהַנּוֹן וְהַלְגָּה וְעֵנֶפְהֶם אִתְּ. וְעֵנֶפְהֶם אֵת
 הָאִרְזִי. וְיִין עֵנֶפְהֶם. וְיִתֵּן עֵנֶפְהֶם* עַל הָאִרְזִי. וְהַלְגָּה עֵבְרִי 25
 נַעֲשֵׂה. עֵנֶפְהֶם יִעֲנֶה. וְהַמִּסְדֵּר גַּם עֵנֶפְהֶם לְצִדִּיק *לֹא מִוֵּב. עֵנֶשׁ
 יִעֲנֶשׁ אִרְדֵּת עֵנֶשׁ 70:

אֵלֵיִן וְהַלְגָּה וְעֵנֶפְהֶם וְעֵנֶפְהֶם 71 שֶׁרֶשׁ. וְעֵנֶפְהֶם 72
 דִּמָּם יִשְׁכֵּרוּן. [קֵד] זִכְרִי *כְּתָב חֲרוֹף 73. הַמִּלְחִין 74:

אֵלֵיִן וְהַלְגָּה וְהַלְגָּה מִבֵּין עֲפָאִים הוּא מַגְנָס לְקוֹל 30

[חֲרִבִּי] 39. וְעֵנֶפְהֶם לְגַמִּיל *הַעֲנָיָה וְהַלְגָּה 40. וְאִתְּ וְעֵנֶפְהֶם
 עֵנֶפְהֶם פִּתְחָר עֲלֵיהֶם אֵי חַלָּה. וְזֵלֵךְ אִן מַעֲנִי כָל
 שֵׁי חַלָּה. וְזֵלֵךְ פִּתְחָר בַּאֲחֵד הַלְרִית בְּרִיד עֵנֶפְהֶם עַל
 מַעֲנִי כְּשִׁירָה אֵי עַל 41 וְגֹוֶה (כְּשִׁירָה) וְשִׁרָה: וְמִן זֶה
 5 הַמִּעֲנִי כָל פִּעֲלָה יֵי לְמַעֲנָהוּ אֵי [אִן] כָּל [מָא] מַעֲנֵה הַלְרִית
 פִּאֶנְמָה 42 הוּא בַּקְוֵה לְמַעֲנִי מָא יִרִידֵה וְלִישׁ זֵלֵךְ בַּאֲתָּאָה.
 וְזֵלֵךְ אִמְהָלֵה הַלְרִית לִישׁ (זֵלֵךְ) מִנֵּה עַל סְבִיל
 הַלְגָּה בִּל לֹאֶה יִנּוּי 43 בֵּה יוֹם 44 בּוֹס 45 לִסְרָה
 פִּיעֵה. וְלִישׁ זִאֲדוֹן מִנָּה 46 מַעֲנִי אֲחֵרִיפָה וְהוּא אִעֲנָה 48
 10 נָאֵם יֵי אִעֲנָה אֵת הַשְּׁמִימִים [וְהֵם יִעֲנֵנו אֵת הָאִרְזִי וְהָאִרְזִי
 תִּעֲנֵנו אֵת הַרְגֵּן אֵת הַחִירִשׁ וְאֵת הַיְצִהָר] וְהֵם יִעֲנֵנו אֵת
 יִרְעָאֵל. וְהַכֹּסֶף יִעֲנֵנו אֵת הַכָּל מַעֲנִי זֵה הַלְגָּה הַקְדֵּם
 וְלִפְתָּה מַגְנָס *לְקוֹל הָעֵרֶב 49 עֲנִית הַשֵּׁי אִעֲנֵה
 אֵי קִסְדֵּה אִקְסֵה 50. וְלִישׁ זֵלֵךְ הַמִּעֲנִי אִן הַלְרִית יִקְסֵד
 15 הַלְגָּה בַּאֲחֵד הַלְגָּה עַל הָאִרְזִי וְהַלְגָּה תִּקְסֵד הָאִרְזִי
 בַּאֲחֵד הָאִרְזִי תִּקְסֵד *הַלְגָּה וְהַלְגָּה 51 וְהַלְגָּה
 בַּאֲחֵדֵיהֶם וְזֵה הַלְגָּה תִּקְסֵד הַלְגָּה הַלְגָּה כִּנֵּי עֲנֵה
 בַּאֲחֵדֵיהֶם בַּאֲחֵדֵיהֶם וְיִשְׁכֵּרוּן: וְיִשְׁכֵּרוּן אִן יִכּוֹן מִן
 זֶה הַמִּעֲנִי וְעֵנֶפְהֶם חֲרִבִּי אֵי 52 קִסְדֵּה *בַּנְּסִיר וְגֹוֶה 53
 20 וְעֵנֶפְהֶם וְהַכֹּסֶף יִעֲנֵנו יִקְסֵד כָּל הַלְגָּה בַּאֲחֵדֵיהֶם
 [וְיִשְׁכֵּרוּן]. וְקֵד יִכּוֹן אִן יִכּוֹן [קֹוֹתָה] וְהָאִרְזִי תִּעֲנֵנו
 אֵת הַרְגֵּן מַגְנָס לְקוֹל הָעֵרֶב אִתְּ מָא עֲנֵת הָאִרְזִי
 בַּשֵּׁי אֵי לִם תִּנְבִּיתֵה אֵי אִן הָאִרְזִי תִנְבִּית זֵה הַלְגָּה
 וְזֶה הַמִּעֲנִי הוּא הַמִּעֲנִי הָאֵו לִישׁ נִפְשָׁה אִעֲנִי הַלְגָּה אֵל אִן
 25 מַחֲצִית הַלְגָּה בִּי הַמִּעֲנִי הָאֵו הַקְדֵּם: וְעֵנֶפְהֶם אֲחֵרִי בַּחֲצִי
 מַעֲנָה הוּא הַלְגָּה הַלְגָּה לְחִרָת חֲוָלֵי הַמָּקָן הַלְגָּה
 יִרִיד חֲרִית וְהוּא מַסְתִּי לִגְנָה. וְקֵד סִטִּי אִתְּ [בַּלְעִירָנִי]
 מַעֲנִית לְקוֹלֵה 54 הָאִרְכִּיב לְמַעֲנִיתָם עַל זֵנֶה מַחֲצִיתָה 55 בַּקְרָה.
 וְהַמַּחֲצִיתָה 56 תִּקְחֵה [וְעַל זֵנֶה] וְהַמַּחֲצִיתָה לֹא תִתֵּן אִכְלָךְ
 30 כִּיכּוֹן 57 מַעֲנָה וְעֵנֶפְהֶם *מִלֵּךְ מַחֲצִיתָה 58 וְהַמַּחֲצִיתָה 59. וְאִן
 אִתְּלִית לְחִרָה מִן מַחֲצִיתָה 60. וְהַלְגָּה בִּי בַּחֲצִי תִקְדִּים
 הַלְגָּה עַל הַכָּאֵב: וְהַלְגָּה עֲנֵדִי בִּי בַּאֲסֶרֶם 61 לְשִׁחִי
 עֲוֹנוֹתָם אִנֵּה 62 מִן זֶה הַמִּעֲנִי וְזֵה תְּרַגְמָה הַפְּסוּק מִן

הֵי R. 44. רִשִּׁי O. continues 45. אִנְמָה R. 46. R. omits. 47. עֲנָיָה וְהַלְגָּה O. 48. חֲרִבִּי R. 49. O. and R. וְהַלְגָּה 50. וְהַלְגָּה O. 51. וְהַלְגָּה O. 52. וְהַלְגָּה O. 53. וְהַלְגָּה O. 54. וְהַלְגָּה O. 55. וְהַלְגָּה O. 56. וְהַלְגָּה O. 57. וְהַלְגָּה O. 58. וְהַלְגָּה O. 59. וְהַלְגָּה O. 60. וְהַלְגָּה O. 61. וְהַלְגָּה O. 62. וְהַלְגָּה O. 63. וְהַלְגָּה O. 64. וְהַלְגָּה O. 65. וְהַלְגָּה O. 66. וְהַלְגָּה O. 67. וְהַלְגָּה O. 68. וְהַלְגָּה O. 69. וְהַלְגָּה O. 70. וְהַלְגָּה O. 71. וְהַלְגָּה O. 72. וְהַלְגָּה O. 73. וְהַלְגָּה O. 74. וְהַלְגָּה O. 75. וְהַלְגָּה O. 76. וְהַלְגָּה O. 77. וְהַלְגָּה O. 78. וְהַלְגָּה O. 79. וְהַלְגָּה O. 80. וְהַלְגָּה O. 81. וְהַלְגָּה O. 82. וְהַלְגָּה O. 83. וְהַלְגָּה O. 84. וְהַלְגָּה O. 85. וְהַלְגָּה O. 86. וְהַלְגָּה O. 87. וְהַלְגָּה O. 88. וְהַלְגָּה O. 89. וְהַלְגָּה O. 90. וְהַלְגָּה O. 91. וְהַלְגָּה O. 92. וְהַלְגָּה O. 93. וְהַלְגָּה O. 94. וְהַלְגָּה O. 95. וְהַלְגָּה O. 96. וְהַלְגָּה O. 97. וְהַלְגָּה O. 98. וְהַלְגָּה O. 99. וְהַלְגָּה O. 100. וְהַלְגָּה O. 101. וְהַלְגָּה O. 102. וְהַלְגָּה O. 103. וְהַלְגָּה O. 104. וְהַלְגָּה O. 105. וְהַלְגָּה O. 106. וְהַלְגָּה O. 107. וְהַלְגָּה O. 108. וְהַלְגָּה O. 109. וְהַלְגָּה O. 110. וְהַלְגָּה O. 111. וְהַלְגָּה O. 112. וְהַלְגָּה O. 113. וְהַלְגָּה O. 114. וְהַלְגָּה O. 115. וְהַלְגָּה O. 116. וְהַלְגָּה O. 117. וְהַלְגָּה O. 118. וְהַלְגָּה O. 119. וְהַלְגָּה O. 120. וְהַלְגָּה O. 121. וְהַלְגָּה O. 122. וְהַלְגָּה O. 123. וְהַלְגָּה O. 124. וְהַלְגָּה O. 125. וְהַלְגָּה O. 126. וְהַלְגָּה O. 127. וְהַלְגָּה O. 128. וְהַלְגָּה O. 129. וְהַלְגָּה O. 130. וְהַלְגָּה O. 131. וְהַלְגָּה O. 132. וְהַלְגָּה O. 133. וְהַלְגָּה O. 134. וְהַלְגָּה O. 135. וְהַלְגָּה O. 136. וְהַלְגָּה O. 137. וְהַלְגָּה O. 138. וְהַלְגָּה O. 139. וְהַלְגָּה O. 140. וְהַלְגָּה O. 141. וְהַלְגָּה O. 142. וְהַלְגָּה O. 143. וְהַלְגָּה O. 144. וְהַלְגָּה O. 145. וְהַלְגָּה O. 146. וְהַלְגָּה O. 147. וְהַלְגָּה O. 148. וְהַלְגָּה O. 149. וְהַלְגָּה O. 150. וְהַלְגָּה O. 151. וְהַלְגָּה O. 152. וְהַלְגָּה O. 153. וְהַלְגָּה O. 154. וְהַלְגָּה O. 155. וְהַלְגָּה O. 156. וְהַלְגָּה O. 157. וְהַלְגָּה O. 158. וְהַלְגָּה O. 159. וְהַלְגָּה O. 160. וְהַלְגָּה O. 161. וְהַלְגָּה O. 162. וְהַלְגָּה O. 163. וְהַלְגָּה O. 164. וְהַלְגָּה O. 165. וְהַלְגָּה O. 166. וְהַלְגָּה O. 167. וְהַלְגָּה O. 168. וְהַלְגָּה O. 169. וְהַלְגָּה O. 170. וְהַלְגָּה O. 171. וְהַלְגָּה O. 172. וְהַלְגָּה O. 173. וְהַלְגָּה O. 174. וְהַלְגָּה O. 175. וְהַלְגָּה O. 176. וְהַלְגָּה O. 177. וְהַלְגָּה O. 178. וְהַלְגָּה O. 179. וְהַלְגָּה O. 180. וְהַלְגָּה O. 181. וְהַלְגָּה O. 182. וְהַלְגָּה O. 183. וְהַלְגָּה O. 184. וְהַלְגָּה O. 185. וְהַלְגָּה O. 186. וְהַלְגָּה O. 187. וְהַלְגָּה O. 188. וְהַלְגָּה O. 189. וְהַלְגָּה O. 190. וְהַלְגָּה O. 191. וְהַלְגָּה O. 192. וְהַלְגָּה O. 193. וְהַלְגָּה O. 194. וְהַלְגָּה O. 195. וְהַלְגָּה O. 196. וְהַלְגָּה O. 197. וְהַלְגָּה O. 198. וְהַלְגָּה O. 199. וְהַלְגָּה O. 200. וְהַלְגָּה O. 201. וְהַלְגָּה O. 202. וְהַלְגָּה O. 203. וְהַלְגָּה O. 204. וְהַלְגָּה O. 205. וְהַלְגָּה O. 206. וְהַלְגָּה O. 207. וְהַלְגָּה O. 208. וְהַלְגָּה O. 209. וְהַלְגָּה O. 210. וְהַלְגָּה O. 211. וְהַלְגָּה O. 212. וְהַלְגָּה O. 213. וְהַלְגָּה O. 214. וְהַלְגָּה O. 215. וְהַלְגָּה O. 216. וְהַלְגָּה O. 217. וְהַלְגָּה O. 218. וְהַלְגָּה O. 219. וְהַלְגָּה O. 220. וְהַלְגָּה O. 221. וְהַלְגָּה O. 222. וְהַלְגָּה O. 223. וְהַלְגָּה O. 224. וְהַלְגָּה O. 225. וְהַלְגָּה O. 226. וְהַלְגָּה O. 227. וְהַלְגָּה O. 228. וְהַלְגָּה O. 229. וְהַלְגָּה O. 230. וְהַלְגָּה O. 231. וְהַלְגָּה O. 232. וְהַלְגָּה O. 233. וְהַלְגָּה O. 234. וְהַלְגָּה O. 235. וְהַלְגָּה O. 236. וְהַלְגָּה O. 237. וְהַלְגָּה O. 238. וְהַלְגָּה O. 239. וְהַלְגָּה O. 240. וְהַלְגָּה O. 241. וְהַלְגָּה O. 242. וְהַלְגָּה O. 243. וְהַלְגָּה O. 244. וְהַלְגָּה O. 245. וְהַלְגָּה O. 246. וְהַלְגָּה O. 247. וְהַלְגָּה O. 248. וְהַלְגָּה O. 249. וְהַלְגָּה O. 250. וְהַלְגָּה O. 251. וְהַלְגָּה O. 252. וְהַלְגָּה O. 253. וְהַלְגָּה O. 254. וְהַלְגָּה O. 255. וְהַלְגָּה O. 256. וְהַלְגָּה O. 257. וְהַלְגָּה O. 258. וְהַלְגָּה O. 259. וְהַלְגָּה O. 260. וְהַלְגָּה O. 261. וְהַלְגָּה O. 262. וְהַלְגָּה O. 263. וְהַלְגָּה O. 264. וְהַלְגָּה O. 265. וְהַלְגָּה O. 266. וְהַלְגָּה O. 267. וְהַלְגָּה O. 268. וְהַלְגָּה O. 269. וְהַלְגָּה O. 270. וְהַלְגָּה O. 271. וְהַלְגָּה O. 272. וְהַלְגָּה O. 273. וְהַלְגָּה O. 274. וְהַלְגָּה O. 275. וְהַלְגָּה O. 276. וְהַלְגָּה O. 277. וְהַלְגָּה O. 278. וְהַלְגָּה O. 279. וְהַלְגָּה O. 280. וְהַלְגָּה O. 281. וְהַלְגָּה O. 282. וְהַלְגָּה O. 283. וְהַלְגָּה O. 284. וְהַלְגָּה O. 285. וְהַלְגָּה O. 286. וְהַלְגָּה O. 287. וְהַלְגָּה O. 288. וְהַלְגָּה O. 289. וְהַלְגָּה O. 290. וְהַלְגָּה O. 291. וְהַלְגָּה O. 292. וְהַלְגָּה O. 293. וְהַלְגָּה O. 294. וְהַלְגָּה O. 295. וְהַלְגָּה O. 296. וְהַלְגָּה O. 297. וְהַלְגָּה O. 298. וְהַלְגָּה O. 299. וְהַלְגָּה O. 300. וְהַלְגָּה O. 301. וְהַלְגָּה O. 302. וְהַלְגָּה O. 303. וְהַלְגָּה O. 304. וְהַלְגָּה O. 305. וְהַלְגָּה O. 306. וְהַלְגָּה O. 307. וְהַלְגָּה O. 308. וְהַלְגָּה O. 309. וְהַלְגָּה O. 310. וְהַלְגָּה O. 311. וְהַלְגָּה O. 312. וְהַלְגָּה O. 313. וְהַלְגָּה O. 314. וְהַלְגָּה O. 315. וְהַלְגָּה O. 316. וְהַלְגָּה O. 317. וְהַלְגָּה O. 318. וְהַלְגָּה O. 319. וְהַלְגָּה O. 320. וְהַלְגָּה O. 321. וְהַלְגָּה O. 322. וְהַלְגָּה O. 323. וְהַלְגָּה O. 324. וְהַלְגָּה O. 325. וְהַלְגָּה O. 326. וְהַלְגָּה O. 327. וְהַלְגָּה O. 328. וְהַלְגָּה O. 329. וְהַלְגָּה O. 330. וְהַלְגָּה O. 331. וְהַלְגָּה O. 332. וְהַלְגָּה O. 333. וְהַלְגָּה O. 334. וְהַלְגָּה O. 335. וְהַלְגָּה O. 336. וְהַלְגָּה O. 337. וְהַלְגָּה O. 338. וְהַלְגָּה O. 339. וְהַלְגָּה O. 340. וְהַלְגָּה O. 341. וְהַלְגָּה O. 342. וְהַלְגָּה O. 343. וְהַלְגָּה O. 344. וְהַלְגָּה O. 345. וְהַלְגָּה O. 346. וְהַלְגָּה O. 347. וְהַלְגָּה O. 348. וְהַלְגָּה O. 349. וְהַלְגָּה O. 350. וְהַלְגָּה O. 351. וְהַלְגָּה O. 352. וְהַלְגָּה O. 353. וְהַלְגָּה O. 354. וְהַלְגָּה O. 355. וְהַלְגָּה O. 356. וְהַלְגָּה O. 357. וְהַלְגָּה O. 358. וְהַלְגָּה O. 359. וְהַלְגָּה O. 360. וְהַלְגָּה O. 361. וְהַלְגָּה O. 362. וְהַלְגָּה O. 363. וְהַלְגָּה O. 364. וְהַלְגָּה O. 365. וְהַלְגָּה O. 366. וְהַלְגָּה O. 367. וְהַלְגָּה O. 368. וְהַלְגָּה O. 369. וְהַלְגָּה O. 370. וְהַלְגָּה O. 371. וְהַלְגָּה O. 372. וְהַלְגָּה O. 373. וְהַלְגָּה O. 374. וְהַלְגָּה O. 375. וְהַלְגָּה O. 376. וְהַלְגָּה O. 377. וְהַלְגָּה O. 378. וְהַלְגָּה O. 379. וְהַלְגָּה O. 380. וְהַלְגָּה O. 381. וְהַלְגָּה O. 382. וְהַלְגָּה O. 383. וְהַלְגָּה O. 384. וְהַלְגָּה O. 385. וְהַלְגָּה O. 386. וְהַלְגָּה O. 387. וְהַלְגָּה O. 388. וְהַלְגָּה O. 389. וְהַלְגָּה O. 390. וְהַלְגָּה O. 391. וְהַלְגָּה O. 392. וְהַלְגָּה O. 393. וְהַלְגָּה O. 394. וְהַלְגָּה O. 395. וְהַלְגָּה O. 396. וְהַלְגָּה O. 397. וְהַלְגָּה O. 398. וְהַלְגָּה O. 399. וְהַלְגָּה O. 400. וְהַלְגָּה O. 401. וְהַלְגָּה O. 402. וְהַלְגָּה O. 403. וְהַלְגָּה O. 404. וְהַלְגָּה O. 405. וְהַלְגָּה O. 406. וְהַלְגָּה O. 407. וְהַלְגָּה O. 408. וְהַלְגָּה O. 409. וְהַלְגָּה O. 410. וְהַלְגָּה O. 411. וְהַלְגָּה O. 412. וְהַלְגָּה O. 413. וְהַלְגָּה O. 414. וְהַלְגָּה O. 415. וְהַלְגָּה O. 416. וְהַלְגָּה O. 417. וְהַלְגָּה O. 418. וְהַלְגָּה O. 419. וְהַלְגָּה O. 420. וְהַלְגָּה O. 421. וְהַלְגָּה O. 422. וְהַלְגָּה O. 423. וְהַלְגָּה O. 424. וְהַלְגָּה O. 425. וְהַלְגָּה O. 426. וְהַלְגָּה O. 427. וְהַלְגָּה O. 428. וְהַלְגָּה O. 429. וְהַלְגָּה O. 430. וְהַלְגָּה O. 431. וְהַלְגָּה O. 432. וְהַלְגָּה O. 433. וְהַלְגָּה O. 434. וְהַלְגָּה O. 435. וְהַלְגָּה O. 436. וְהַלְגָּה O. 437. וְהַלְגָּה O. 438. וְהַלְגָּה O. 439. וְהַלְגָּה O. 440. וְהַלְגָּה O. 441. וְהַלְגָּה O. 442. וְהַלְגָּה O. 443. וְהַלְגָּה O. 444. וְהַלְגָּה O. 445. וְהַלְגָּה O. 446. וְהַלְגָּה O. 447. וְהַלְגָּה O. 448. וְהַלְגָּה O. 449. וְהַלְגָּה O. 450. וְהַלְגָּה O. 451. וְהַלְגָּה O. 452. וְהַלְגָּה O. 453. וְהַלְגָּה O. 454. וְהַלְגָּה O. 455. וְהַלְגָּה O. 456. וְהַלְגָּה O. 457. וְהַלְגָּה O. 458. וְהַלְגָּה O. 459. וְהַלְגָּה O. 460. וְהַלְגָּה O. 461. וְהַלְגָּה O. 462. וְהַלְגָּה O. 463. וְהַלְגָּה O. 464. וְהַלְגָּה O. 465. וְהַלְגָּה O. 466. וְהַלְגָ

קלנא פיה (אייד תפסירנא פיה. אל ידע זאת⁷⁵ יהונתן פן
 יעצב כילא יעגמ. ועתה אל תעצבו. ואל תעצבו [כי חדות
 " מעצבכם] זה [איפא] ידל על מא קלנא אז קאבל קול
 ואל תעצבו בקול כי חדות יי. פאלעציבה אדא גד החרוה:
 ומן זה המעני קרן עין יחן עצבת [תפסיר גמר עינה⁵
 יوجب لنفسه الحزى والغم. ובעצבת לב רח נכאה. ודבר
 עצב יעלה אף]. והפועל והעצב אל לבו. והעצבו האנשים:
 ומעני אחר ועצב המלך על בנו. מסיע אבנים יעצב בהם.
 אכלי לחם העצבים. וכל עצביכם תננושו. כי ילדתי בעצב.
 מעצבך ומרגזך. בעצב תלדי בנים. בעצבך תאכלנה]. עצבונך¹⁰
 והרונך]. ומעצבך ידינו. ולא יוסיף עצב עמה. למעצבה תשכבון.
 ומחשב לעצבותם. יורתי כל עצבותי מעני الجميع המ.
 فمنة جسماني وهو وجع وكآ وشقاء [ايضا]. ومنه [ايضا]
 نفساني وهو شقاء النفس¹. ومن هذا المعنى בכל עצב
 יהיה מותר * תפסיר פי * כל המ * וوجع ينال * الانسان¹⁵
 يكون له (فيه) ربح وفصل يريد الاجر. [قال] وأما كثرة
 الكلام * فما له * فيها آ * النقصان والحسران * فهو [أد] *
 شر * من كل الم ووجع. والمذهب في قوله ودبر شفחים
 אך למחסור כלמזבח פי قوله פושק * שפתיו מחתה לו.
 ומן זה סמית האותן עצבים אי * אوجע وآلام: העצב²⁰
 נבזה. פן תאמר עצבי עשמ. ומן זה המעני [ענדי]
 לכלתי עצבי: ומעני אחר [איפא] מרו ועצבו. כל היום דבר
 יעצבו. וראה אם דרך עצב ב * اسم (خلف). وجائر ان
 يكون من هذا المعنى¹⁰ ודבר עצב יעלה אף. ومنه יעציבוהו
 בשימון מעני * الجميع للخلاف¹¹. ומן זה המעני [ענדי]²⁵
 המבלעדי אנשינו¹² עשינו לה כוונים להעציבה [הסך לה
 נסכים] תפסיר אמן¹³ דון רגאלנא صنعنا لها يعنى
 למלאכת¹⁴ שמים المتقدمة الذكر الاعدادات ومزجنا لها المزج
 على سبيل الخلاف أي هل فعلنا هذا مخالفة لمذهب
 رגאלנא لا بل¹⁵ מזהבנא ומזהבם פיה אחד. [واللفظة³⁰
 اعنى] להעציבה [مصدر] من بنية يعציבוהو בשימון والهاء
 [فيه] زائدة * كزيادتها في¹⁶ להנפה ניים * וקריادتها في¹⁷

السرياني وعفيا⁷⁶ شفير. أחרى عفيا فسر فيه ورق. وأخلق⁷⁶
 به ان يكون اغمصانا:

العين والفاء واللام عפל ובחן. עפל בת ציון. [ترجمة
 עפל] מעפל⁷⁷. ויעפילו [לעלות אל ראש ההר] [ترجمته]
 5 واعتقلوا⁷⁸ * أي معدوا⁷⁹ إلى⁸⁰ رأس الجبل. والمعنى صاروا في معقل
 الجبل كما أن⁸¹ يعفילו صاروا في العفل: ويمكن ان يكون
 من هذا المعنى باشتقاق الهه عفلة [لأ يشره نפשו בו
 وتذيق באמונתו יחיה] معناه انه لما بعدت ونأت وتأخرت
 هذه⁸² النبوءة * أعنى قوله⁸³ כי עוד חזון למועד [ויפח לקץ
 10 לא יכוב אם יתמהמה חכה לו בא יבא ולא יאחר] لم تصلح
 نفس الطالع بل فسدت وكذبت بالنبوءة⁸⁴ وأما الإذيق
 فإن الله يحييه بحسن يقينه كقوله⁸⁵ عن⁸⁶ أبراهم أבינו
 [عليه السلام] وهامون بي ويحشبه لو צדקה. وإلى هذا
 ذهب [فيه] المترجم بقوله⁸⁷ הא רשיעיא⁸⁸ בלבהון אמרן
 15 לית * כל אלן والاشتقاق الذى قلت هو ان يفسر⁸⁹ عفلة
 بعدت ونأت من أجل أن رأس المعقل بعيد. وأما
 نص הפסוק فهو هكذا⁹⁰ وآلן لما اعتقلت لم تستقم
 نفسه فيه وأما الصالح فبايمانه يحييه⁹¹ [وتلخيصه على.
 ما تقدم]:

20 العين والفاء والراء ועפר בעפר⁹² ועגג بالعجاج.
 עפר⁹³ מן האדמה (עפר הארץ). וראש עפרות תבל. ועפרות⁹⁴
 זהב לו זהב معروف. وأما מעפר שרפת החמאת فاراد به
 מאפר⁹⁵ (أي الرماد): לעפר⁹⁶ האילים. כשני עפרים اسم
 לطفل الآيل: צללו כעפרת. מאש חם עפרה هو [الاسرف
 25 وهو] الرصاص [الاسود]:

العين والصان עין פריין. חסבון עצים. לא תשחית את
 עצה. [ישבעו עצי * * * * *] * שגר ממעל לעצים חطب⁹⁷ [וגאנר⁹⁸
 [ענדי] פיה מא גאזי עט:

30 العين والصان والباء ולא עצבו אביו מימיו لم
 יכלה. ولم يخزه ولم يغم. ועצובת רוח. והאנפעל כי נעצב
 אל דוד אי אגמ. וקול כי הכלימו אביו (ידל על מא

75 R. עפיה. 76 O. ואלבך. 77 O. continues. 78 R. واعتقلوا. 79 M. and R. צעודיא. 80 Cor-
 rected in M.; orig. אל. 81 M. לאן. 82 O. continues. 83 O. האן. 84 O. الذى قال. 85 O. النبوة. 86 O. وترجمة. 87 O. R. g. 88 O. R. g. 89 O. R. g. 90 O. R. g. 91 O. R. g. 92 O. R. g. 93 O. R. g. 94 O. R. g. 95 O. R. g. 96 O. R. g. 97 O. R. g. 98 O. R. g. 99 O. R. g. 100 O. R. g. 101 O. R. g. 102 O. R. g. 103 O. R. g. 104 O. R. g. 105 O. R. g. 106 O. R. g. 107 O. R. g. 108 O. R. g. 109 O. R. g. 110 O. R. g. 111 O. R. g. 112 O. R. g. 113 O. R. g. 114 O. R. g. 115 O. R. g. 116 O. R. g. 117 O. R. g. 118 O. R. g. 119 O. R. g. 120 O. R. g. 121 O. R. g. 122 O. R. g. 123 O. R. g. 124 O. R. g. 125 O. R. g. 126 O. R. g. 127 O. R. g. 128 O. R. g. 129 O. R. g. 130 O. R. g. 131 O. R. g. 132 O. R. g. 133 O. R. g. 134 O. R. g. 135 O. R. g. 136 O. R. g. 137 O. R. g. 138 O. R. g. 139 O. R. g. 140 O. R. g. 141 O. R. g. 142 O. R. g. 143 O. R. g. 144 O. R. g. 145 O. R. g. 146 O. R. g. 147 O. R. g. 148 O. R. g. 149 O. R. g. 150 O. R. g. 151 O. R. g. 152 O. R. g. 153 O. R. g. 154 O. R. g. 155 O. R. g. 156 O. R. g. 157 O. R. g. 158 O. R. g. 159 O. R. g. 160 O. R. g. 161 O. R. g. 162 O. R. g. 163 O. R. g. 164 O. R. g. 165 O. R. g. 166 O. R. g. 167 O. R. g. 168 O. R. g. 169 O. R. g. 170 O. R. g. 171 O. R. g. 172 O. R. g. 173 O. R. g. 174 O. R. g. 175 O. R. g. 176 O. R. g. 177 O. R. g. 178 O. R. g. 179 O. R. g. 180 O. R. g. 181 O. R. g. 182 O. R. g. 183 O. R. g. 184 O. R. g. 185 O. R. g. 186 O. R. g. 187 O. R. g. 188 O. R. g. 189 O. R. g. 190 O. R. g. 191 O. R. g. 192 O. R. g. 193 O. R. g. 194 O. R. g. 195 O. R. g. 196 O. R. g. 197 O. R. g. 198 O. R. g. 199 O. R. g. 200 O. R. g. 201 O. R. g. 202 O. R. g. 203 O. R. g. 204 O. R. g. 205 O. R. g. 206 O. R. g. 207 O. R. g. 208 O. R. g. 209 O. R. g. 210 O. R. g. 211 O. R. g. 212 O. R. g. 213 O. R. g. 214 O. R. g. 215 O. R. g. 216 O. R. g. 217 O. R. g. 218 O. R. g. 219 O. R. g. 220 O. R. g. 221 O. R. g. 222 O. R. g. 223 O. R. g. 224 O. R. g. 225 O. R. g. 226 O. R. g. 227 O. R. g. 228 O. R. g. 229 O. R. g. 230 O. R. g. 231 O. R. g. 232 O. R. g. 233 O. R. g. 234 O. R. g. 235 O. R. g. 236 O. R. g. 237 O. R. g. 238 O. R. g. 239 O. R. g. 240 O. R. g. 241 O. R. g. 242 O. R. g. 243 O. R. g. 244 O. R. g. 245 O. R. g. 246 O. R. g. 247 O. R. g. 248 O. R. g. 249 O. R. g. 250 O. R. g. 251 O. R. g. 252 O. R. g. 253 O. R. g. 254 O. R. g. 255 O. R. g. 256 O. R. g. 257 O. R. g. 258 O. R. g. 259 O. R. g. 260 O. R. g. 261 O. R. g. 262 O. R. g. 263 O. R. g. 264 O. R. g. 265 O. R. g. 266 O. R. g. 267 O. R. g. 268 O. R. g. 269 O. R. g. 270 O. R. g. 271 O. R. g. 272 O. R. g. 273 O. R. g. 274 O. R. g. 275 O. R. g. 276 O. R. g. 277 O. R. g. 278 O. R. g. 279 O. R. g. 280 O. R. g. 281 O. R. g. 282 O. R. g. 283 O. R. g. 284 O. R. g. 285 O. R. g. 286 O. R. g. 287 O. R. g. 288 O. R. g. 289 O. R. g. 290 O. R. g. 291 O. R. g. 292 O. R. g. 293 O. R. g. 294 O. R. g. 295 O. R. g. 296 O. R. g. 297 O. R. g. 298 O. R. g. 299 O. R. g. 300 O. R. g. 301 O. R. g. 302 O. R. g. 303 O. R. g. 304 O. R. g. 305 O. R. g. 306 O. R. g. 307 O. R. g. 308 O. R. g. 309 O. R. g. 310 O. R. g. 311 O. R. g. 312 O. R. g. 313 O. R. g. 314 O. R. g. 315 O. R. g. 316 O. R. g. 317 O. R. g. 318 O. R. g. 319 O. R. g. 320 O. R. g. 321 O. R. g. 322 O. R. g. 323 O. R. g. 324 O. R. g. 325 O. R. g. 326 O. R. g. 327 O. R. g. 328 O. R. g. 329 O. R. g. 330 O. R. g. 331 O. R. g. 332 O. R. g. 333 O. R. g. 334 O. R. g. 335 O. R. g. 336 O. R. g. 337 O. R. g. 338 O. R. g. 339 O. R. g. 340 O. R. g. 341 O. R. g. 342 O. R. g. 343 O. R. g. 344 O. R. g. 345 O. R. g. 346 O. R. g. 347 O. R. g. 348 O. R. g. 349 O. R. g. 350 O. R. g. 351 O. R. g. 352 O. R. g. 353 O. R. g. 354 O. R. g. 355 O. R. g. 356 O. R. g. 357 O. R. g. 358 O. R. g. 359 O. R. g. 360 O. R. g. 361 O. R. g. 362 O. R. g. 363 O. R. g. 364 O. R. g. 365 O. R. g. 366 O. R. g. 367 O. R. g. 368 O. R. g. 369 O. R. g. 370 O. R. g. 371 O. R. g. 372 O. R. g. 373 O. R. g. 374 O. R. g. 375 O. R. g. 376 O. R. g. 377 O. R. g. 378 O. R. g. 379 O. R. g. 380 O. R. g. 381 O. R. g. 382 O. R. g. 383 O. R. g. 384 O. R. g. 385 O. R. g. 386 O. R. g. 387 O. R. g. 388 O. R. g. 389 O. R. g. 390 O. R. g. 391 O. R. g. 392 O. R. g. 393 O. R. g. 394 O. R. g. 395 O. R. g. 396 O. R. g. 397 O. R. g. 398 O. R. g. 399 O. R. g. 400 O. R. g. 401 O. R. g. 402 O. R. g. 403 O. R. g. 404 O. R. g. 405 O. R. g. 406 O. R. g. 407 O. R. g. 408 O. R. g. 409 O. R. g. 410 O. R. g. 411 O. R. g. 412 O. R. g. 413 O. R. g. 414 O. R. g. 415 O. R. g. 416 O. R. g. 417 O. R. g. 418 O. R. g. 419 O. R. g. 420 O. R. g. 421 O. R. g. 422 O. R. g. 423 O. R. g. 424 O. R. g. 425 O. R. g. 426 O. R. g. 427 O. R. g. 428 O. R. g. 429 O. R. g. 430 O. R. g. 431 O. R. g. 432 O. R. g. 433 O. R. g. 434 O. R. g. 435 O. R. g. 436 O. R. g. 437 O. R. g. 438 O. R. g. 439 O. R. g. 440 O. R. g. 441 O. R. g. 442 O. R. g. 443 O. R. g. 444 O. R. g. 445 O. R. g. 446 O. R. g. 447 O. R. g. 448 O. R. g. 449 O. R. g. 450 O. R. g. 451 O. R. g. 452 O. R. g. 453 O. R. g. 454 O. R. g. 455 O. R. g. 456 O. R. g. 457 O. R. g. 458 O. R. g. 459 O. R. g. 460 O. R. g. 461 O. R. g. 462 O. R. g. 463 O. R. g. 464 O. R. g. 465 O. R. g. 466 O. R. g. 467 O. R. g. 468 O. R. g. 469 O. R. g. 470 O. R. g. 471 O. R. g. 472 O. R. g. 473 O. R. g. 474 O. R. g. 475 O. R. g. 476 O. R. g. 477 O. R. g. 478 O. R. g. 479 O. R. g. 480 O. R. g. 481 O. R. g. 482 O. R. g. 483 O. R. g. 484 O. R. g. 485 O. R. g. 486 O. R. g. 487 O. R. g. 488 O. R. g. 489 O. R. g. 490 O. R. g. 491 O. R. g. 492 O. R. g. 493 O. R. g. 494 O. R. g. 495 O. R. g. 496 O. R. g. 497 O. R. g. 498 O. R. g. 499 O. R. g. 500 O. R. g. 501 O. R. g. 502 O. R. g. 503 O. R. g. 504 O. R. g. 505 O. R. g. 506 O. R. g. 507 O. R. g. 508 O. R. g. 509 O. R. g. 510 O. R. g. 511 O. R. g. 512 O. R. g. 513 O. R. g. 514 O. R. g. 515 O. R. g. 516 O. R. g. 517 O. R. g. 518 O. R. g. 519 O. R. g. 520 O. R. g. 521 O. R. g. 522 O. R. g. 523 O. R. g. 524 O. R. g. 525 O. R. g. 526 O. R. g. 527 O. R. g. 528 O. R. g. 529 O. R. g. 530 O. R. g. 531 O. R. g. 532 O. R. g. 533 O. R. g. 534 O. R. g. 535 O. R. g. 536 O. R. g. 537 O. R. g. 538 O. R. g. 539 O. R. g. 540 O. R. g. 541 O. R. g. 542 O. R. g. 543 O. R. g. 544 O. R. g. 545 O. R. g. 546 O. R. g. 547 O. R. g. 548 O. R. g. 549 O. R. g. 550 O. R. g. 551 O. R. g. 552 O. R. g. 553 O. R. g. 554 O. R. g. 555 O. R. g. 556 O. R. g. 557 O. R. g. 558 O. R. g. 559 O. R. g. 560 O. R. g. 561 O. R. g. 562 O. R. g. 563 O. R. g. 564 O. R. g. 565 O. R. g. 566 O. R. g. 567 O. R. g. 568 O. R. g. 569 O. R. g. 570 O. R. g. 571 O. R. g. 572 O. R. g. 573 O. R. g. 574 O. R. g. 575 O. R. g. 576 O. R. g. 577 O. R. g. 578 O. R. g. 579 O. R. g. 580 O. R. g. 581 O. R. g. 582 O. R. g. 583 O. R. g. 584 O. R. g. 585 O. R. g. 586 O. R. g. 587 O. R. g. 588 O. R. g. 589 O. R. g. 590 O. R. g. 591 O. R. g. 592 O. R. g. 593 O. R. g. 594 O. R. g. 595 O. R. g. 596 O. R. g. 597 O. R. g. 598 O. R. g. 599 O. R. g. 600 O. R. g. 601 O. R. g. 602 O. R. g. 603 O. R. g. 604 O. R. g. 605 O. R. g. 606 O. R. g. 607 O. R. g. 608 O. R. g. 609 O. R. g. 610 O. R. g. 611 O. R. g. 612 O. R. g. 613 O. R. g. 614 O. R. g. 615 O. R. g. 616 O. R. g. 617 O. R. g. 618 O. R. g. 619 O. R. g. 620 O. R. g. 621 O. R. g. 622 O. R. g. 623 O. R. g. 624 O. R. g. 625 O. R. g. 626 O. R. g. 627 O. R. g. 628 O. R. g. 629 O. R. g. 630 O. R. g. 631 O. R. g. 632 O. R. g. 633 O. R. g. 634 O. R. g. 635 O. R. g. 636 O. R. g. 637 O. R. g. 638 O. R. g. 639 O. R. g. 640 O. R. g. 641 O. R. g. 642 O. R. g. 643 O. R. g. 644 O. R. g. 645 O. R. g. 646 O. R. g. 647 O. R. g. 648 O. R. g. 649 O. R. g. 650 O. R. g. 651 O. R. g. 652 O. R. g. 653 O. R. g. 654 O. R. g. 655 O. R. g. 656 O. R. g. 657 O. R. g. 658 O. R. g. 659 O. R. g. 660 O. R. g. 661 O. R. g. 662 O. R. g. 663 O. R. g. 664 O. R. g. 665 O. R. g. 666 O. R. g. 667 O. R. g. 668 O. R. g. 669 O. R. g. 670 O. R. g. 671 O. R. g. 672 O. R. g. 673 O. R. g. 674 O. R. g. 675 O. R. g. 676 O. R. g. 677 O. R. g. 678 O. R. g. 679 O. R. g. 680 O. R. g. 681 O. R. g. 682 O. R. g. 683 O. R. g. 684 O. R. g. 685 O. R. g. 686 O. R. g. 687 O. R. g. 688 O. R. g. 689 O. R. g. 690 O. R. g. 691 O. R. g. 692 O. R. g. 693 O. R. g. 694 O. R. g. 695 O. R. g. 696 O. R. g. 697 O. R. g. 698 O. R. g. 699 O. R. g. 700 O. R. g. 701 O. R. g. 702 O. R. g. 703 O. R. g. 704 O. R. g. 705 O. R. g. 706 O. R. g. 707 O. R. g. 708 O. R. g. 709 O. R. g. 710 O. R. g. 711 O. R. g. 712 O. R. g. 713 O. R. g. 714 O. R. g. 715 O. R. g. 716 O. R. g. 717 O. R. g. 718 O. R. g. 719 O. R. g. 720 O. R. g. 721 O. R. g. 722 O. R. g. 723 O. R. g. 724 O. R. g. 725 O. R. g. 726 O. R. g. 727 O. R. g. 728 O. R. g. 729 O. R. g. 730 O. R. g. 731 O. R. g. 732 O. R. g. 733 O. R. g. 734 O. R. g. 735 O. R. g. 736 O. R. g. 737 O. R. g. 738 O. R. g. 739 O. R. g. 740 O. R. g. 741 O. R. g. 742 O. R. g. 743 O. R. g. 744 O. R. g. 745 O. R. g. 746 O. R. g. 747 O. R. g. 748 O. R. g. 749 O. R. g. 750 O. R. g. 751 O. R. g. 752 O. R. g. 753 O. R. g. 754 O. R. g. 755 O. R. g. 756 O. R. g. 757 O. R. g. 758 O. R. g. 759 O. R. g. 760 O. R. g. 761 O. R. g. 762 O. R. g. 763 O. R. g. 764 O. R. g. 765 O. R. g. 766 O. R. g. 767 O. R. g. 768 O. R. g. 769 O. R. g. 770 O. R. g. 771 O. R. g. 772 O. R. g. 773 O. R. g. 774 O. R. g. 775 O. R. g. 776 O. R. g. 777 O. R. g. 778 O. R. g. 779 O. R. g. 780 O. R. g. 781 O. R. g. 782 O. R. g. 783 O. R. g. 784 O. R. g. 785 O. R. g. 786 O. R. g. 787 O. R. g. 788 O. R. g. 789 O. R. g. 790 O. R. g. 791 O. R. g. 792 O. R. g. 793 O. R. g. 794 O. R. g. 795 O. R. g. 796 O. R. g. 797 O. R. g. 798 O. R. g. 799 O. R. g. 800 O. R. g. 801 O. R. g. 802 O. R. g. 803 O. R. g. 804 O. R. g. 805 O. R. g. 806 O. R. g. 807 O. R. g. 808 O. R. g. 809 O. R. g. 810 O. R. g. 811 O. R. g. 812 O. R. g. 813 O. R. g. 814 O. R. g. 815 O. R. g. 816 O. R. g. 817 O. R. g. 818 O. R. g. 819 O. R. g. 820 O. R. g. 821 O. R. g. 822 O. R. g. 823 O. R. g. 824 O. R. g. 825 O. R. g. 826 O. R. g. 827 O. R. g. 828 O. R. g. 829 O. R. g. 830 O. R. g. 831 O. R. g. 832 O. R. g. 833 O. R. g. 834 O. R. g. 835 O. R. g. 836 O. R. g. 837 O. R. g. 838 O. R. g. 839 O. R. g. 840 O. R. g. 841 O. R. g. 842 O. R. g. 843 O. R. g. 844 O. R. g. 845 O. R. g. 846 O. R. g. 847 O. R. g. 848 O. R. g. 849 O. R. g. 850 O. R. g. 851 O. R. g. 852 O. R. g. 853 O. R. g. 854 O. R. g. 855 O. R. g. 856 O. R. g. 857 O. R. g. 858 O. R. g. 859 O. R. g. 860 O. R. g. 861 O. R. g. 862 O. R. g. 863 O. R. g. 864 O. R. g. 865 O. R. g. 866 O. R. g. 867 O. R. g. 868 O. R. g. 869 O. R. g. 870 O. R. g. 871 O. R. g. 872 O. R. g. 873 O. R. g. 874 O. R. g. 875 O. R. g. 876 O. R. g. 877 O. R. g. 878 O. R. g. 879 O. R. g. 880 O. R. g. 881 O. R. g. 882 O. R. g. 883 O. R. g. 884 O. R. g. 885 O. R. g. 886 O. R. g. 887 O. R. g. 888 O. R. g. 889 O. R. g. 890 O. R. g. 891 O. R. g. 892 O. R. g. 893 O. R. g. 894 O. R. g. 895 O. R. g. 896 O. R. g. 897 O. R. g. 898 O. R. g. 899 O. R. g. 900 O. R. g. 901 O. R. g. 902 O. R. g. 903 O. R. g. 904 O. R. g. 905 O. R. g. 906 O. R. g. 907 O. R. g. 908 O. R. g. 909 O. R. g. 910 O. R. g. 911 O. R. g. 912 O. R. g. 913 O. R. g. 914 O. R. g. 915 O. R. g. 916 O. R. g. 917 O. R. g. 918 O. R. g. 919 O. R. g. 920 O. R. g. 921 O. R. g. 922 O. R. g. 923 O. R. g. 924 O. R. g. 925 O. R. g. 926 O. R. g. 927 O. R. g. 928 O. R. g. 929 O. R. g. 930 O. R. g. 931 O. R. g. 932 O. R. g. 933 O. R. g. 934 O. R. g. 935 O. R. g. 936 O. R. g. 937 O. R. g. 938 O. R. g. 939 O. R. g. 940 O. R. g. 941 O. R. g. 942 O. R. g. 943 O. R. g. 944 O. R. g. 945 O. R. g. 946 O. R. g. 947 O. R. g. 948 O. R. g. 949 O. R. g. 950 O. R. g. 951 O. R. g. 952 O. R. g. 953 O. R. g. 954 O. R. g. 955 O. R. g. 956 O. R. g. 957 O. R. g. 958 O. R. g. 959 O. R. g. 960 O. R. g. 961 O. R. g. 962 O. R. g. 963 O. R. g. 964 O. R. g. 965 O. R. g. 966 O. R. g. 967 O. R. g. 968 O. R. g. 969 O. R. g. 970 O. R. g. 971 O. R. g. 972 O. R. g. 973 O. R. g. 974 O. R. g. 975 O. R. g. 976 O. R. g. 977 O. R. g. 978 O. R. g. 979 O. R. g. 980 O. R. g. 981 O. R. g. 982 O. R. g. 983 O. R. g. 984 O. R. g. 985 O. R. g. 986 O. R. g. 987 O. R. g. 988 O. R. g. 989 O. R. g. 990 O. R. g. 991 O. R. g. 992 O. R. g. 993 O. R. g. 994 O. R. g. 995 O. R. g. 996 O. R. g. 997 O. R. g. 998 O. R. g. 999 O. R. g. 1000 O. R. g.

לקתהם قد يتسعون فيه فيستعملونه في الكمّية³⁵ كما ترى في بعض ما احضرناه في هذا الباب. وقد جرى فيه اعنى في العظم هذا المجري في لغة العرب وفي لغة اليونانيين ايضا: עצם מעצמי³⁴. ועצמותיהם³⁵. ירם معروف³⁶. זה האחרון עצמו כשר עظام. وهو شبيه * بما³⁵ تقول³⁷ العرب عظمّت الشاة بتشدید الظاء ای قطعته عظاما عظما. وهذا من وجازة العبرانيين وفصاحتهم: אדמו עצם³⁸. וכעצם השמים למהר. לא נחד עצמי ואן كان بالקسם כלها في معنى الصفة والحال. בעצם היום הזה في عظم هذا اليوم ای في نفسه. ويصلح ان يكون مثله¹⁰ בעצם חמו: [עצם עיניו]. ויעצם את עיניכם معناه [الغص] [السّد³⁹ والاعلاق: הנישו עצמותיכם. ובין עצומים יפריד. ונפל בעצומיו * معنى هذه الالفاظ⁴⁰ الخصومة [والتخاض] والتشاجر الا تراء يقول קרבו ריבכם [יאמר " הנישו עצמותיכם. فقوله עצמותיכם مثل ריבכם كما אן הנישו¹⁵ مثل קרבו. * وكذلك ובין עצומים יפריד⁴¹ وبين المتشاجرين في الخصومة]. ومن هذا قيل * לשרא דזי⁴² השרא ונפל בעצומיו وهو اسم ואן كان בلفظ المفعول كما אן זכר עני ומרודי اسم * وليس بصفة⁴³ مثل ועניים מרודים. وقد استعملت هذه اللغة في هذا المعنى في המשנה [قالו]²⁰ שנים שנתעצמו בדין:

العین والصא والרא כי עצר עצר יי. ועצר את השמים. עצרני יי מלדת. אם אני המוליד ועצרתי. הן מעצור השמים. ועצר רחם. כי אם אשה עצורה לנו. ממונע מן. כי אין ליי מעצור לא ימנע עליה. والانفعال²⁵ והמנפה נעצרה. * וחעצר המנפה⁴⁴. בהעצר שמים معنى * الجميع منع وسّد واغلاق⁴⁵ وامتناع [وانغلاق]: ולא עצר כח ירבעם وما ملک ایدا وقوة. ולא עצרתי כח שרים. עצרו במלים. ולא עצרו ללכת אל תרשיש ولم תטף ولم تقو ولم تقدر. זה יעצר בעמי. אל יעצר³⁰ עמך אנוש. ועצר במלך. הן יעצר במים ויבשו. יורש עצר معنى الجميع⁴⁶ الملك: נעצרה⁴⁷ נא אתך. ולא יעצרכה

כי טוב זמרה الذى هو ايضا مصدر وان كان من غير بنية להעציבה ולהנפה. فان¹⁸ هذين من بنية הפעיל [والتقدير להעציב ای مخالفة مّا لمذهبهم. وفي هذا اللفظ تقديم وتأخير والتقدير הסבלעדי אנשינו עשינו כונים והסך לה נסיכים להעציבה: واعلم انه ليس يمتنع ان ينقل بعض الالفاظ التي ادخلناها تحت معنى من هذه المعاني * الى غير¹⁹ لتقارب²⁰ هذه المعاني]: ومعنى اخر ידך עצובני²¹ ועשוני אנשתי: * עצבי היום. ועצבך בבית נכרי. עצבך²²:

العین والصא والدال מעשה ידי חרש במעצר هو الفأس. وفي كلام الاوائل אם היה חרש נוחנן לו שני מעצדין ای פأسين. هكذا פטר פיה רב האיי נאון [وفي كلامهم ايضا מה שהחרש מוציא במעצר הרי אלו שלו. ותרנום מעצר חצינא. וראית לרב שריא נאון في تفسير الفاظ¹⁵ שבת אן חצינא هو الفأس على אן بعض האנשים قد * פטר פיה²³ قرناس وهو شبه²⁴ الفأس. وليس مثل قول الاوائل בקורנם על הסדן לאן تفسير ذلك بالمعركة²⁵ على السندان. هذا فטר פיה נאון]:

العین والصא והלוא עוצה עיניו²⁶ לחשב תהפוכות [قد ذکر فی [كتاب] حروف اللין: לעמת העצה העمص. وهو عجب²⁷ الذنب:

العین والصא واللام לך אל נמלה עצל²⁸. עצלה²⁹ תפל תרדמה. בעצלותים ימך המסקרה. ולחם עצלות. والانفعال ואל תעצלו (الكل عجز):

العین والصא والمימ ועצם כחו. כי עצמת ממנו. עצמו לי אלמנותיו. ואובי חיים עצמו. ירבו ויעצמו. רב ועצום. ועצומים חמאתיכם. עצמה ירבה. כחי ועצם ידי. ימות בעצם חמו في عظم تمامه וכماله بلا נכבה ولا מחנה³⁰ תלحقه ای فی اکمل ما يكون³¹ מלא وجאה וصلاح³² [حال]. ותעצמות לעם. والثقیل المتعدی ועצימהו מצרו. والجميع في معنى العظم³³ والعظم³⁴ من باب الكيفية

¹⁸ O. לאן. ¹⁹ R. אלגירה; M. orig. אלגירה. ²⁰ R. هذه لمقارنة. ²¹ R. g. انشأ. ²² R. omits. ²³ R. g. غاص طرفه; another gloss. ²⁴ M. שבא. ²⁵ R. بالطريقة. ²⁶ R. g. من. ²⁷ O. عجز. ²⁸ R. g. كسلان. ²⁹ R. g. الكسل. ³⁰ R. continues. ³¹ O. ألعظم. ³² R. g. عظمًا من عظامي. ³³ O. continues. ³⁴ R. g. ذاتي وجسمي مأخوذ من עצם في بعض من الكمّية. ³⁵ O. and O. ألعظم. ³⁶ R. g. ألعظم. ³⁷ O. بقول. ³⁸ R. g. ألعظم. ³⁹ O. معروفان. ⁴⁰ O. معناه. ⁴¹ R. omits. ⁴² O. لا. ⁴³ R. omits. ⁴⁴ R. omits. ⁴⁵ R. omits. ⁴⁶ R. omits. ⁴⁷ R. g. وهذا قريب من المعنى الاول.

כי "שמע" קולו ולא [יִוָּחַרְמָם] אֵן יִשְׁמַע סוֹתָהּ לֵא וּשְׁפ
 הַבֵּרֶק בְּקוֹלָהּ תַּחַת כָּל הַשְּׁמִימִים יִשְׁרָדוּ קָלִי בִּי וּשְׁפ הַרְעָד
 אַחֲרָיו יִשְׁאֵג קוֹל [יִרְעֵם בְּקוֹל נֶאֱוָנוּ וְלֹא יַעֲקֹבֶם כִּי יִשְׁמַע
 קוֹלוֹ]. יִקְרֹל אֵן הַרְעָד יֵאָתִי בַּעַד הַבֵּרֶק בְּלֹא מִהְלֵה וְלֹא תֹאחִיר
 לִכֵּן יִשְׁמַע סוֹתָהּ בֹּאֵרָה: בַּעֲקֵבִי הַצֶּאֱנִי, וְעַקְבוֹתַי לֹא נִדְרְעוּ 5
 וּמֵא עִלְמַת 60 עֲקֵבִי * בִּכְסֵר הָעֵינִי וּפְתִיחַ הָאֵף 61 אֵי
 אֶנְאֶרֶק. הַוָּאֶחֶד 70 עֲלֵבָה 71 בִּכְסֵר הָעֵינִי וְסִכּוֹן הָאֵף.
 וְכִזְלֵק בַּעֲקֵבִי הַצֶּאֱנִי עַל עֲקֵב הַגֶּנֶם אֵי עַלִּי אִתָּאָהָ.
 וּמִלְּה יִשׁוּבוּ עַל עֲקֵב בִּשְׁחָם (בֹּאֵר חֲזִיבָהּ). יֵאָתֵר בַּעֲקֵב
 פַּחַח (בַּעֲקֵב עֲשׂוֹ). תִּשׁוּפְנוּ עֲקֵב, עֲקֵב עֲשׂוֹ [* הֵי הָעֲקֵב 72 10
 וְהוּא] מוֹחֵר הַפֶּדֶם. וְעַלִּי הַמִּגְזָר וְאֵת עֲקֵבוֹ מִיָּם לְעִיר יִרְיֵד
 אַחֲרָה. וְהַפֶּעַל מִן הַזֶּה הַמַּעֲנִי בְּבִמֹן עֲקֵב אֵת אַחֲזוֹ אֵי
 אֶחָד בַּעֲקֵבֵה:

הָעֵינִי וְהַצֶּאֱנִי וְהַדָּלֵל וְיַעֲקֹב אֵת יִצְחָק וְתִידָה. פִּנִּי
 הַצֶּאֱנִי אֵל עֲקוֹר אֵלֵּי כָל מַעֲבָדִים עַלִּי זֶנֶה נִקְרָא וּמִלְּוֹא. עֲקָדִים 15
 נִקְרָאִים מַעֲבָדֵה * וּשְׁפַת בְּזִלֵּק 73 לֵא כָאֵת שִׁיטָּתָהּ בִּי
 מוֹאֲצֵעַ הַפֶּיֶד מִן הַזְרָעִיִּם וְהַסָּאֲקִיִּם. וְהַזֶּה תִּסְמִיעַ
 הָעֵרֶב הַתַּחְבִּיל אֵי הַתַּחְבִּיד 74 לֵא הַפֶּיֶד יִקָּלֵל לֵה
 חֲבִיל 75:

הָעֵינִי וְהַצֶּאֱנִי וְהָאֵלֵּה וְעֲשִׂית מַעֲקָה. קָדֵד זָכַר בִּי 20
 כְּתָב חֲרוֹף הַלֵּיִן וְהוּא הַדְּרִיזִיִּן:

הָעֵינִי וְהַצֶּאֱנִי וְהָאֵלֵּה יֵאָתֵר מִשְׁפָּט מַעֲקָל. אַחֲרוֹת
 עַקְלָלוֹת. וְהַמַּסִּים עַקְלָלוֹתָם (אֲעוּגָאֵי כִּיכּוֹן מַעֲנִי
 עַקְלָלוֹתָם) אֲעוּגָאֵיכֵם 76. וּמִן הַזֶּה סִטִּי הַלְּזוּמֵר 77 נִחַשׁ
 עַקְלָחוֹן לֵא שְׁכֵל מִתּוֹלָד מִן תַּקְאֵעַ הָאֵפְלָק בִּי הֵיטָה 25
 [חֲנִשׁ מִלְּתִי]:

הָעֵינִי וְהַצֶּאֱנִי וְהָרֵא לְעֲקוֹר 78 נִמּוּעַ. וְעַקְרוֹן תַּעֲקָר 79.
 וְהַתַּחֲבִיל אֵת סוֹסִיָּהּ תַּעֲקָר. עַקְרוֹ שׁוֹרִי. אֵת סוֹסִיָּהּ
 תַּעֲקָר 80. וְיַעֲקֹב דוֹד אֵת כָּל חֲרֵב הַזֶּה מַעֲרוֹף וְהוּא
 מִשְׁתָּק מִן קוֹלָהּ לֵאֵל הַשֵּׁי עַקָר. אֵו לְעַקָר מִשְׁפַּחַת 30
 נֵר. וְהַזֶּה הַלֶּפֶט 81 מִשְׁהוּר בִּי כְּלָם הָאוֹתֵל. וּפִי (כְּלָם)
 הַסֵּרְיָנִי בִּרְם עַקָר 82 שִׁרְשׁוּהִי. וּפִי לִסָּן 83 הָעֵרֶב אֵיכָא

הַנֶּשֶׁם. אִם תַּעֲצִרֵנִי לֹא אוֹכֵל. עַצֵּרֶת הִיא. עַצוֹר בַּעֲצֻמוֹתַי.
 בַּהֲיוֹתוֹ [עַצוֹר בַּחֲצֵר]. עַצוֹר וְעוֹזֵב. * עוֹד עַצוֹר מִפְּנֵי 48.
 מַעֲצוֹר וּמִשְׁפָּט. וְיַעֲצִרוּ מֶלֶךְ אֲשׁוֹר מַעֲנִי הַלְּמִיעַ 49
 חֲבִס וּמִסָּק 50 וְאֶעֱתָק אֵיכָא מִלֵּל עַצֵּרֶת הִיא. לֹא
 5 אוֹכֵל אֵו וְעַצֵּרֶת מַעֲנִי הָאֵתָקָף הָאֵתָמָה. וּמִן זֶלֶק
 קִיל לְהַחֲבִס מַעֲכוֹף כִּמָּא יִקְרֹל [לֵה] הָעֵבְרָאִיִּם עַצוֹר
 וְיִקָּל 61 לְהַחֲבִס בִּי מִנְסָק מִן הַמִּנְסָק תַּעֲבָדָה עֲאֵקָף
 * כִּמָּא קָל הָעֵבְרָאִיִּם 62 בִּי מִלֵּל 63 זֶלֶק וְשֵׁם אִישׁ מַעֲבָדִי
 שְׁאֹל * בְּיוֹם הַהוּא 64 נַעֲצֹר לְפָנֵי 65 וּמִן הַזֶּה קִיל לְהָאֵתָמָה
 10 בִּי הַלֵּךְ עַצֵּרֶת. וְסִטִּי בְּזִלֵּק * הַיּוֹם אַחֲרָה 66 מִן הָעֵיד
 חֲאֵטָה לְכִימָא יִמְתַּנַּע לְהַחֲבִס מִן הָאֵנְסָרָף אֵלֵּי אוֹתָנָהּ
 בִּיכֵה [אֲשִׁחֲפָא בֵּה מִן אֵיֵל אֵת אַחֲרָה הָעֵיד קִיל לֵה
 אִתְּמָו בִּי חֲתִיכָם בִּי הַזֶּה הַיּוֹם וְעַלִּי אֵת אַחֲרָה הָעֵיד].
 וּמִן הַזֶּה [הַמַּעֲנִי אֵיכָא] קִיל לֵחַד הַשְּׁבֻעוֹת. עַצֵּרֶת לְחָלָה
 15 יִסְתַּחֲף (וָאֵחֵד) בֵּה מִן אֵיֵל (אֵת) יוֹם וָאֵחֵד פִּינְסָרֵף 67
 בִּיכֵה (עֵן) הַחֲנֵה. וְכָאֵן הַזֶּה הַמַּעֲנִי הַזֶּה נִחֵן בִּיכֵה מִשְׁתָּק
 מִן הַמַּעֲנִי הָאוֹל. וְקָדֵד תִּסְמִיעַ לְהַחֲבִס [עַצֵּרֶת] בִּי קוֹלָהּ
 עַצֵּרֶת בּוֹנִידִים; וְאֵתָא אֵל תַּעֲצֹר לֵי לִרְבֵּב מַעֲנֵה לֹא תִפְתִּי
 עַלִּי * אֵי לֹא תִלְחַץ עַלִּי 68. וּמִן הַזֶּה [אֵיכָא] קִיל לְהַחֲבִס
 20 עַצוֹר לֵא [מִפְתִּיחַ עַלִּי] מַעֲסוֹר עַלִּי הָאֵתָמָה [אֵי] 69
 מִכָּאן מֵא]. וְקִיל עֵן * הַחֲבִס וְהַסִּיֵּן 70 מַעֲצוֹר וּמִשְׁפָּט
 לְחָס. וּמִן הַזֶּה הַמַּעֲנִי נִפְשֵׁה אֵיכָא מַעֲצוֹר רַעַה וְיוֹנָן:

הָעֵינִי וְהַצֶּאֱנִי וְהָאֵלֵּה עַקֵּב חֲלָב מִכָּל עַלִּי זֶנֶה אֲדוֹם.
 עַקֵּב יַעֲקֹב. וְיַעֲקֹבִי [זֶה פַעֲמִים]. עֲשִׂה בַּעֲקֵבֵה מַעֲנִי
 25 זֶלֶק הַנֶּכֶת 81 וְהַמֶּכֶר וְהַלְּזוּמֵר. (וּמִנֵּה) הַעֲקוֹב לְמִישׁוֹר
 הַמַּעֲבָ 82 הַבּוֹר וְהָעֵבָה וְהוּא מִשְׁתָּק מִן הַזֶּה הַמַּעֲנִי.
 וְהַמּוֹתָה עַקֵּבֵה מִדָּם; עַקֵּב אֲשֶׁר שָׁמַע אֲבִרָהִם. עַקֵּב הֵיטָה
 רוּחַ. בִּשְׁמָרָם עַקֵּב רַב מַעֲנִי זֶלֶק [חֲזָרָה] עַלִּי כִזָּה * חֲזִירָה
 אוֹ שִׂרָה אֵי אֲעִתָּא. וּמִן הַזֶּה הַנִּדְלָה עַלִּי עַקֵּב אֵי 83 אֲסָרֵף
 30 בִּי מִגְזָאֵי * מַעֲבָתִי שִׂרָה 84. לְעוֹלָם עַקֵּב עֲקֵבִי בִּשְׁמֵ
 הָעֵינִי וְאִסְכָּאן הָאֵף. וְעַקֵּב 85 כָּל שֵׁי אַחֲרָה. פִּכָּאן
 לְעוֹלָם עַקֵּב אֵלֵּי אַחֲרָה הַדֶּהֶר. וּמִלְּה וְאֲצִרָה עַקֵּב. וְלֹא יַעֲקֹבֶם

84 R. . 85 מִתָּל. 86 כְּקוֹל הָעֵבְרָאִיִּים. 87 O. . 88 וְיִקָּאֵם. 89 M. and R. . 90 הַכָּל. 91 O. . 92 וְעַצוֹר. 93 O. .
 94 O. . 95 O. . 96 O. . 97 O. . 98 O. . 99 O. . 100 O. . 101 O. . 102 O. . 103 O. . 104 O. . 105 O. .
 106 O. . 107 O. . 108 O. . 109 O. . 110 O. . 111 O. . 112 O. . 113 O. . 114 O. . 115 O. .
 116 O. . 117 O. . 118 O. . 119 O. . 120 O. . 121 O. . 122 O. . 123 O. . 124 O. . 125 O. .
 126 O. . 127 O. . 128 O. . 129 O. . 130 O. . 131 O. . 132 O. . 133 O. . 134 O. . 135 O. .
 136 O. . 137 O. . 138 O. . 139 O. . 140 O. . 141 O. . 142 O. . 143 O. . 144 O. . 145 O. .
 146 O. . 147 O. . 148 O. . 149 O. . 150 O. . 151 O. . 152 O. . 153 O. . 154 O. . 155 O. .
 156 O. . 157 O. . 158 O. . 159 O. . 160 O. . 161 O. . 162 O. . 163 O. . 164 O. . 165 O. .
 166 O. . 167 O. . 168 O. . 169 O. . 170 O. . 171 O. . 172 O. . 173 O. . 174 O. . 175 O. .
 176 O. . 177 O. . 178 O. . 179 O. . 180 O. . 181 O. . 182 O. . 183 O. . 184 O. . 185 O. .
 186 O. . 187 O. . 188 O. . 189 O. . 190 O. . 191 O. . 192 O. . 193 O. . 194 O. . 195 O. .
 196 O. . 197 O. . 198 O. . 199 O. . 200 O. . 201 O. . 202 O. . 203 O. . 204 O. . 205 O. .
 206 O. . 207 O. . 208 O. . 209 O. . 210 O. . 211 O. . 212 O. . 213 O. . 214 O. . 215 O. .
 216 O. . 217 O. . 218 O. . 219 O. . 220 O. . 221 O. . 222 O. . 223 O. . 224 O. . 225 O. .
 226 O. . 227 O. . 228 O. . 229 O. . 230 O. . 231 O. . 232 O. . 233 O. . 234 O. . 235 O. .
 236 O. . 237 O. . 238 O. . 239 O. . 240 O. . 241 O. . 242 O. . 243 O. . 244 O. . 245 O. .
 246 O. . 247 O. . 248 O. . 249 O. . 250 O. . 251 O. . 252 O. . 253 O. . 254 O. . 255 O. .
 256 O. . 257 O. . 258 O. . 259 O. . 260 O. . 261 O. . 262 O. . 263 O. . 264 O. . 265 O. .
 266 O. . 267 O. . 268 O. . 269 O. . 270 O. . 271 O. . 272 O. . 273 O. . 274 O. . 275 O. .
 276 O. . 277 O. . 278 O. . 279 O. . 280 O. . 281 O. . 282 O. . 283 O. . 284 O. . 285 O. .
 286 O. . 287 O. . 288 O. . 289 O. . 290 O. . 291 O. . 292 O. . 293 O. . 294 O. . 295 O. .
 296 O. . 297 O. . 298 O. . 299 O. . 300 O. . 301 O. . 302 O. . 303 O. . 304 O. . 305 O. .
 306 O. . 307 O. . 308 O. . 309 O. . 310 O. . 311 O. . 312 O. . 313 O. . 314 O. . 315 O. .
 316 O. . 317 O. . 318 O. . 319 O. . 320 O. . 321 O. . 322 O. . 323 O. . 324 O. . 325 O. .
 326 O. . 327 O. . 328 O. . 329 O. . 330 O. . 331 O. . 332 O. . 333 O. . 334 O. . 335 O. .
 336 O. . 337 O. . 338 O. . 339 O. . 340 O. . 341 O. . 342 O. . 343 O. . 344 O. . 345 O. .
 346 O. . 347 O. . 348 O. . 349 O. . 350 O. . 351 O. . 352 O. . 353 O. . 354 O. . 355 O. .
 356 O. . 357 O. . 358 O. . 359 O. . 360 O. . 361 O. . 362 O. . 363 O. . 364 O. . 365 O. .
 366 O. . 367 O. . 368 O. . 369 O. . 370 O. . 371 O. . 372 O. . 373 O. . 374 O. . 375 O. .
 376 O. . 377 O. . 378 O. . 379 O. . 380 O. . 381 O. . 382 O. . 383 O. . 384 O. . 385 O. .
 386 O. . 387 O. . 388 O. . 389 O. . 390 O. . 391 O. . 392 O. . 393 O. . 394 O. . 395 O. .
 396 O. . 397 O. . 398 O. . 399 O. . 400 O. . 401 O. . 402 O. . 403 O. . 404 O. . 405 O. .
 406 O. . 407 O. . 408 O. . 409 O. . 410 O. . 411 O. . 412 O. . 413 O. . 414 O. . 415 O. .
 416 O. . 417 O. . 418 O. . 419 O. . 420 O. . 421 O. . 422 O. . 423 O. . 424 O. . 425 O. .
 426 O. . 427 O. . 428 O. . 429 O. . 430 O. . 431 O. . 432 O. . 433 O. . 434 O. . 435 O. .
 436 O. . 437 O. . 438 O. . 439 O. . 440 O. . 441 O. . 442 O. . 443 O. . 444 O. . 445 O. .
 446 O. . 447 O. . 448 O. . 449 O. . 450 O. . 451 O. . 452 O. . 453 O. . 454 O. . 455 O. .
 456 O. . 457 O. . 458 O. . 459 O. . 460 O. . 461 O. . 462 O. . 463 O. . 464 O. . 465 O. .
 466 O. . 467 O. . 468 O. . 469 O. . 470 O. . 471 O. . 472 O. . 473 O. . 474 O. . 475 O. .
 476 O. . 477 O. . 478 O. . 479 O. . 480 O. . 481 O. . 482 O. . 483 O. . 484 O. . 485 O. .
 486 O. . 487 O. . 488 O. . 489 O. . 490 O. . 491 O. . 492 O. . 493 O. . 494 O. . 495 O. .
 496 O. . 497 O. . 498 O. . 499 O. . 500 O. . 501 O. . 502 O. . 503 O. . 504 O. . 505 O. .
 506 O. . 507 O. . 508 O. . 509 O. . 510 O. . 511 O. . 512 O. . 513 O. . 514 O. . 515 O. .
 516 O. . 517 O. . 518 O. . 519 O. . 520 O. . 521 O. . 522 O. . 523 O. . 524 O. . 525 O. .
 526 O. . 527 O. . 528 O. . 529 O. . 530 O. . 531 O. . 532 O. . 533 O. . 534 O. . 535 O. .
 536 O. . 537 O. . 538 O. . 539 O. . 540 O. . 541 O. . 542 O. . 543 O. . 544 O. . 545 O. .
 546 O. . 547 O. . 548 O. . 549 O. . 550 O. . 551 O. . 552 O. . 553 O. . 554 O. . 555 O. .
 556 O. . 557 O. . 558 O. . 559 O. . 560 O. . 561 O. . 562 O. . 563 O. . 564 O. . 565 O. .
 566 O. . 567 O. . 568 O. . 569 O. . 570 O. . 571 O. . 572 O. . 573 O. . 574 O. . 575 O. .
 576 O. . 577 O. . 578 O. . 579 O. . 580 O. . 581 O. . 582 O. . 583 O. . 584 O. . 585 O. .
 586 O. . 587 O. . 588 O. . 589 O. . 590 O. . 591 O. . 592 O. . 593 O. . 594 O. . 595 O. .
 596 O. . 597 O. . 598 O. . 599 O. . 600 O. . 601 O. . 602 O. . 603 O. . 604 O. . 605 O. .
 606 O. . 607 O. . 608 O. . 609 O. . 610 O. . 611 O. . 612 O. . 613 O. . 614 O. . 615 O. .
 616 O. . 617 O. . 618 O. . 619 O. . 620 O. . 621 O. . 622 O. . 623 O. . 624 O. . 625 O. .
 626 O. . 627 O. . 628 O. . 629 O. . 630 O. . 631 O. . 632 O. . 633 O. . 634 O. . 635 O. .
 636 O. . 637 O. . 638 O. . 639 O. . 640 O. . 641 O. . 642 O. . 643 O. . 644 O. . 645 O. .
 646 O. . 647 O. . 648 O. . 649 O. . 650 O. . 651 O. . 652 O. . 653 O. . 654 O. . 655 O. .
 656 O. . 657 O. . 658 O. . 659 O. . 660 O. . 661 O. . 662 O. . 663 O. . 664 O. . 665 O. .
 666 O. . 667 O. . 668 O. . 669 O. . 670 O. . 671 O. . 672 O. . 673 O. . 674 O. . 675 O. .
 676 O. . 677 O. . 678 O. . 679 O. . 680 O. . 681 O. . 682 O. . 683 O. . 684 O. . 685 O. .
 686 O. . 687 O. . 688 O. . 689 O. . 690 O. . 691 O. . 692 O. . 693 O. . 694 O. . 695 O. .
 696 O. . 697 O. . 698 O. . 699 O. . 700 O. . 701 O. . 702 O. . 703 O. . 704 O. . 705 O. .
 706 O. . 707 O. . 708 O. . 709 O. . 710 O. . 711 O. . 712 O. . 713 O. . 714 O. . 715 O. .
 716 O. . 717 O. . 718 O. . 719 O. . 720 O. . 721 O. . 722 O. . 723 O. . 724 O. . 725 O. .
 726 O. . 727 O. . 728 O. . 729 O. . 730 O. . 731 O. . 732 O. . 733 O. . 734 O. . 735 O. .
 736 O. . 737 O. . 738 O. . 739 O. . 740 O. . 741 O. . 742 O. . 743 O. . 744 O. . 745 O. .
 746 O. . 747 O. . 748 O. . 749 O. . 750 O. . 751 O. . 752 O. . 753 O. . 754 O. . 755 O. .
 756 O. . 757 O. . 758 O. . 759 O. . 760 O. . 761 O. . 762 O. . 763 O. . 764 O. . 765 O. .
 766 O. . 767 O. . 768 O. . 769 O. . 770 O. . 771 O. . 772 O. . 773 O. . 774 O. . 775 O. .
 776 O. . 777 O. . 778 O. . 779 O. . 780 O. . 781 O. . 782 O. . 783 O. . 784 O. . 785 O. .
 786 O. . 787 O. . 788 O. . 789 O. . 790 O. . 791 O. . 792 O. . 793 O. . 794 O. . 795 O. .
 796 O. . 797 O. . 798 O. . 799 O. . 800 O. . 801 O. . 802 O. . 803 O. . 804 O. . 805 O. .
 806 O. . 807 O. . 808 O. . 809 O. . 810 O. . 811 O. . 812 O. . 813 O. . 814 O. . 815 O. .
 816 O. . 817 O. . 818 O. . 819 O. . 820 O. . 821 O. . 822 O. . 823 O. . 824 O. . 825 O. .
 826 O. . 827 O. . 828 O. . 829 O. . 830 O. . 831 O. . 832 O. . 833 O. . 834 O. . 835 O. .
 836 O. . 837 O. . 838 O. . 839 O. . 840 O. . 841 O. . 842 O. . 843 O. . 844 O. . 845 O. .
 846 O. . 847 O. . 848 O. . 849 O. . 850 O. . 851 O. . 852 O. . 853 O. . 854 O. . 855 O. .
 856 O. . 857 O. . 858 O. . 859 O. . 860 O. . 861 O. . 862 O. . 863 O. . 864 O. . 865 O. .
 866 O. . 867 O. . 868 O. . 869 O. . 870 O. . 871 O. . 872 O. . 873 O. . 874 O. . 875 O. .
 876 O. . 877 O. . 878 O. . 879 O. . 880 O. . 881 O. . 882 O. . 883 O. . 884 O. . 885 O. .
 886 O. . 887 O. . 888 O. . 889 O. . 890 O. . 891 O. . 892 O. . 893 O. . 894 O. . 895 O. .
 896 O. . 897 O. . 898 O. . 899 O. . 900 O. . 901 O. . 902 O. . 903 O. . 904 O. . 905 O. .
 906 O. . 907 O. . 908 O. . 909 O. . 910 O. . 911 O. . 912 O. . 913 O. . 914 O. . 915 O. .
 916 O. . 917 O. . 918 O. . 919 O. . 920 O. . 921 O. . 922 O. . 923 O. . 924 O. . 925 O. .
 926 O. . 927 O. . 928 O. . 929 O. . 930 O. . 931 O. . 932 O. . 933 O. . 934 O. . 935 O. .
 936 O. . 937 O. . 938 O. . 939 O. . 940 O. . 941 O. . 942 O. . 943 O. . 944 O. . 945 O. .
 946 O. . 947 O. . 948 O. . 949 O. . 950 O. . 951 O. . 952 O. . 953 O. . 954 O. . 955 O. .
 956 O. . 957 O. . 958 O. . 959 O. . 960 O. . 961 O. . 962 O. . 963 O. . 964 O. . 965 O. .
 966 O. . 967 O. . 968 O. . 969 O. . 970 O. . 971 O. . 972 O. . 973 O. . 974 O. . 975 O. .
 976 O. . 977 O. . 978 O. . 979 O. . 980 O. . 981 O. . 982 O. . 983 O. . 984 O. . 985 O. .
 986 O. . 987 O. . 988 O. . 989 O. . 990 O. . 991 O. . 992 O. . 993 O. . 994 O. . 995 O. .
 996 O. . 997 O. . 998 O. . 999 O. . 1000 O. .

שנחק. אשר ערבת עליהם الذين حسنت عندهم: וחכיהם
לא ערבו לי. יערב עליי שיחי. ערב לאיש לחם שקר. כי
קולך ערב: ומן זה המעני [ענדי] ואת ערבתם חקח
יריד ותחזר סלמתם וסלחתם וחסן חלפם. والدليل
על ذلك [קולך] ואת אחיך חקקד לשלום אי אנק 5
חמלת⁵ הדיתנא אלי القائد تحفظ بهم وباعدتهم من
المواضع الخطرة المخوفة. وبحسن ان يكون من هذا المعنى
כי מי הוא זה ערב את לבו [יפאל על סביל الکلف
والاستحسان] מן (הו) זה המעני חסן نفسه وهذبها
وهيأها للدنو متى اي انه لحظي⁶ عندى وقريب متى 10
وحبيب الي. والفعل هنا متعدي [كما ترى]⁷. وبحسن
ان يكون من [هذا المعنى] منحت عרב: ومن هذا المعنى
ايضا "عشקה لي عربني اي حسن حالي وخلصني.
والتقدير عشקה لي محلاتي عربني. ومثله عרב حסدر لטوب:
ومعنى اخر כי עברך ערב את הנער. אם ערבת לנער. ערב 15
ערבה לפני רעהו. אנכי אערבנו. שימה נא ערבני עמך.
בערבים משאות معنى الجميع ضمان⁸. ويجوز [ان يكون]
من هذا وאת ערבתם חקח אי תחזר ضمانهم אי تكون
سلامتهم مضمونة⁹. وتحتا התערב נא את אדני המלך
ראهن¹⁰ سيدي. שדתינו וכרמינו ובתינו אנחנו ערבים راهنون. 20
אם תתן ערבון هو الرهن. وقريب من هذا المعنى נתנו
מערבך. לערב מערבך [על המזבח] الذي ذكرنا في נתנו
עזובניך. ومما¹¹ يؤكّد كون عزوبنيך ومعرّبך سلعا واعيانا¹²
قوله هونك وعزوبنيך معربك ملحق وحليلך [مخويفي بدرך
וערבי מערבך וכל אנשי מלחמתך אשר בך יפלו בלב ימים 25
ביום מפלחתך] فقوله¹³ [عن] عزوبنيך ومعرّبך يפלו بלב
ימים دليل [على] انها اعيان لا افعال. وايضا معربך
[וכל קהלך בתוכך נפלו. ودليل اخر ايضا ذكرها¹⁴ مع
הונך. ومما يزيد هذا تأكيدا ووضوحا وبيانا قوله ومعرّبך]
العشורת ملحي ارض فما يصلح ان يكون الا سلعا. وجائز 30
ان يراد¹⁵ بمعرّبך ما يحسن موقعة منك من السلع¹⁶
مشتق من عרב لايش: ومعنى اخر והתערבו זרע הקדש.
לא יתערב זר. ויתערבו בגוים]. ולפוחה שפתיז לא תתערב

يقال لاصل الشيء عُقِرَ بضمّ العين وسكون القاف.
[ويقال له ايضا عَكَّرَ بكسر العين وسكون الكاف].
ومثله عكرت הבית اي اصل الامّة كقوله אם הבנים שמחה.
وربما لم يكن عكرت مضافا الى הבית بل يكون على
5 مذهب מושב יחידים ביתה. ومعنى [اشتقاقهم] לעקור
נמוץ *מן לفظ עקר الذي هو اصل هو استئصال المغروس
אי قلעה מן اصله. وهذا هو ايضا معنى اشتقاقهم¹⁷ את
סוסייהם עקר מן עקר الذي هو اصل اعنى انه شبه
عزבתها بقطع الاصل: עקר ועקרה עקר. وربما كان עקרת
10 הבית מן هذا¹⁸.

العین والقاف والشین הם אני ועקשני. ועקש
דרכים. ומעקשים למישור. والثقیل נתיבותיהם¹⁹ עקשו להם.
את כל הישרה יעקשו. ומעקש דרכיו. والصفة دور עקש
ופחלתול. אשר ארחותיהם עקשים. עקשות פה اسم²⁰.
15 **العین والرء والرء** ערירים יהיו. הולך ערירי. את
האיש הזה ערירי²¹ (الجميع كشف):

العین والرء والباء רפה היום לערב للغروب. ערב
ובקר مساء وصباحا. בין הערבים בין الغروبين * یعنی
בין²² وقت الزوال [ובין غروب الشمس] وانما سمي
20 وقت الزوال غروباً لأن الشمس [عند ذلك] منحرفة عن²³
ناحية المشرق الى ناحية * المغرب آخذة²⁴ في الغروب²⁵.
والثقیل השכם והערב. ويجوز في منحت عרב [ان] يكون
من هذا المعنى. وكذلك يجوز في عרבה כל שמחה [ان]
يكون ايضا من هذا المعنى [אי غابت²⁶ وانحجبت. وقد
25 تسى جملة الليل عרב * كما قيل²⁷ מתי אקום ומרד
ערב فطال ليلي. ومثله ויהי ערב ויהי בקר [יום אחד]
اذ لا يجوز ان يترجم هذا خاصة²⁸ مساء ولا غروباً اذ لم
يتقدمه نهار. وهذا الليل ليس ليلاً حقيقياً كهذه
الليالي المعهودة²⁹ التي تكون [عن] غروب الشمس
30 لكن³⁰ انما سمي به³¹ المدة التي بقي العالم فيها غير
منير قبل خلق האור. ويجوز ان يكون مثله זאבי ערב
يريد الليل كله. ויראו ממערב את שם " מן المغرب.
וערבה ליי * وتطيب له وتحسن عنده³². ومثله וערבה

الجميع عسر. R. g. 80. ونتيבותיהם. O. 81. قلع اصل الشيء المغروس. O. 82. اشتقاق. M. 83. بضمّ. R. 84. بين الغروبين. O. continues 85. אבדא. O. and R. 86. من. O. 87. ای. O. 88. عقيم. R. g. 89. وصلاية وصعوبة. O. 90. وتحسن له. R. 91. بهم. O. 92. فيكون. O. 93. المشهورة. O. 94. بآء. O. 95. كقوله. O. 96. غربت. O. 97. M. الضمان. O. 98. I. 13. عשקה. O. has these two words before 99. لحظ. R. 100. تحملت. R. 101. علي. O. 102. مضمومة. and R. 103. مده. Both MSS. 104. وأما. M. 105. كقوله. O. 106. بدليل. O. continues 107. ذكره. M. 108. وألفلاعه. O. 109. يكون. O. 110.

בן נפשי הערב תעֵךְ ותזמל [נחול] אי תמֹות³⁷. ונחול
 הערב לממֹות [מן העול ועברה] יזמֹולת בכסר ההמֶה
 ופתח המים ואן שֹמֶת פִּתְרֵהָ הערב תנָא³⁸. ונחול הערב
 נָאָה היום ינָאָה אִזָּא ונָאָה נָאָה כִּזְכֵּל נָאָה³⁹ הַיּוֹם *ינָאָה⁴⁰ אִזָּא
 נָאָה אִיכָּא וְהַיּוֹם ינָאָה בִּי דַעְתָּה אִזָּא תִּפְרֹעַ. ונחול⁴¹ אִזָּא
 רִכָּה בָּנָאָה *מָא תִּפְרֹעַ עֲלֵיהָ וְהוּא אִפְרֹעַ⁴² הַדְּעָה [פִּתְרָה]⁴³
 אִזָּא מָא תִּפְרֹעַ בִּי תִפְרֹעַ: כַּדְרֹנָה הַבִּשְׁם. מַעְרֹנָה מַמְעָה
 רוּצָה⁴⁴ וְרִיחָה:

العین والراء والدال ומסורות ערוך הו חרנום [פרה
 כִּמָּא תִּפְרֹעַ] פִּתְרָה לְמוֹד מַדְבֵּר. כַּדְרָה דְּמַדְרִיָּה מַדְבֵּרָה. 10
 *וּפִי דִנְיָאָה וְעַם עַרְדִּיָּה מַדְרִיָּה. וּפִי כְּלָמַת הַיּוֹם וְכַדְרָה
 שִׁיחָה מַבִּיר אֶת הַעֲרוּךְ וּפִי הַתִּפְסִיר אֶת הַחֲמָר הַחֲשִׁי:

العین والراء والهاء אִשְׁרָה הַעֲרָה⁴⁵ לְמוֹת. וְהַעֲרָה⁴⁶ כַּדָּה
 [כִּדָּה] זִכְרָה [הַמַּעֲנִי] בִּי כְּתָב חֲרוּף הַלֵּינ. [עַרְוָה עַרְוָה].
 וְזִכְרָה פִּתְרָה אִיכָּא אֶת מַקְוִיָּה הַעֲרָה⁴⁷. עַרְוָה וְעַרְוָה⁴⁸. עַרְוָה 15
 עַרְוָה וְאִסְתּוּפִינָה⁴⁹ נִחְנָה בִּי הַמַּסְתַּחֲלֵק: וְזִכְרָה פִּתְרָה אִיכָּא
 וְקִיר עַרְוָה⁵⁰ מִנְּהוּ. עַד יַעֲרָה⁵¹ עַלֵּינוּ: וְזִכְרָה פִּתְרָה אִיכָּא עַרְוָה עַל
 הַיּוֹר. וְהַעֲרָה⁵² [מַמְעָה נִבְעָה קִדְרָה פִּתְרָה בִּי חֲרַף
 הַמִּיָּם מָא רִיחָה גַּאֲרָה. וְכַדָּה פִּתְרָה הַחֲרֹנָם מַמְשִׁיר⁵³ נִבְעָה
 וְכַדָּה אִשְׁתָּה מִן עַרְוָה עַל יַאֲוִר וְכַדָּה פִּתְרָה אִיכָּא 20
 [וּפִי הַאֲוִל מַעֲנִי חָמֵשׁ וְהוּא קָרִיב מִן הַמַּעֲנִי הָאוֹל לִמְ
 יִזְכְּרָה אֲבוֹ זִכְרִיָּה וְהוּא לְכַסּוֹת בִּשְׁרָה עַרְוָה]:

العین والراء والكاف וְעַרְוָה עַלֵּיהָ. וְעַרְוָה עַלֵּיהָ.
 וְעַרְוָה⁵⁴ אֶת עַרְוָה. עַרְוָה נִרָּה. אֶת שְׁבַעֲתָה הַמַּבְחֹחַת עַרְוָה.
 וְעַרְוָה אֶתוּ. וְעַרְוָה אֶלֵּי. עַרְוָה לְחֵם. בַּעֲוִי [אֶלֵּיהָ] יַעֲרֹכֵנוּ. 25
 וְכַדָּה עַרְוָה אֶלֵּי מַלְכָּה. הַעֲרֹךְ שׁוּעָה. בִּקְרָה אַעֲרֹךְ לָךְ וְאַצְפָּה.
 עַרְוָה לְפָנֵי הַחֲצִצְבָּה⁵⁵. עַרְוָה כִּמָּא לְמַלְחָמָה. כַּעַם עַצוֹם עַרְוָה
 לְמַלְחָמָה. עַרְוָה בְּכָל. הַעֲרֹכֹת⁵⁶ לָהּ עַל הַגֵּן. נִרְוֹת הַמַּעֲרָה.

מַעֲנָה. אֶחְתָּלָה. וּפִי⁵⁷ הַסְרִינִי לֹא מַחְעַרְבָה עִם חֲסָפָה.
 מַחְעַרְבִּין לְחֹן. וְכַדָּה פִּתְרָה אִיכָּא אֶת עַרְוָה רַב אִי אֶת עַרְוָה
 מִן הַנָּשִׁים גַּיְרָה אִסְרָאִילִיִּין. אִשְׁרָה שְׁמִתִּי עַרְוָה בִּיתוֹ
 הַבִּידָה⁵⁸. וְכַדָּה אֶת עַרְוָה. וְכַדָּה⁵⁹ בִּי [זֶמֶר עַרְוָה]
 5 מָא קִלְנָה⁶⁰ בִּי זֶמֶר עַרְוָה אֶלֵּי אִנְּהוּ כֹּהֵן מִן הַמַּעֲנִי הָאוֹל
 לְקוֹלָה עַל כֵּן הַכֵּם אֶת עַרְוָה יִשְׁרָה⁶¹. עַרְוָה
 מַזְאֵב בִּידָה מַזְאֵב גַּיְרָה: אֶת כָּל עַרְוָה לְמִינוֹ. יִקְרָה
 עַרְוָה⁶² נִחֵל מַעֲרֹב: אוֹ בִּשְׁתִּי⁶³ אוֹ בַּעֲרָה⁶⁴ מַעֲרֹב:
 לְרֹכֵב בַּעֲרֹב הַשָּׁמַיִם שְׁמִית בְּכָל גִּלְגָּלָהּ וְאַרְתָּעָהּ
 10 כִּמָּא קִיל אִיכָּא עִנְיָה לְחֵם אֶבְרִיִּים אֶת אִשְׁרָה יִרִיד
 הַשָּׁמַיִם וְכַדָּה לְחֵם אֶבְרִיָּה *כִּמָּא קִיל⁶⁵ וְכַדָּה שְׁמִי
 נָתַן לְמוֹ. *וְהַעֲרָה תִּסְתִּי⁶⁶ הַשָּׁמַיִם הַשְּׁבַעֲתָה גִּרְפָּה⁶⁷ פִּתְרָה
 מַקְרָה⁶⁸ בִּי הַתִּסְמִיָּה. וְאַשְׁתָּקִי הַעֲבִרָאִיִּין לְשָׁמַיִם
 עַרְוָה מִן קוֹלָהּ וְכַדָּה בְּנֵי הַחֲעֲרֹבֹת יִרִיד אֶת אֶתְרָה
 15 הַאֲבָלָה וְהַכִּבְרָה. וְהוּא מַעֲנִי עַל זִנָּה חֲדוּת גִּדּוּלָה
 וְהַחֲלֹכֹת לְמִינוֹ. וְכַדָּה פִּתְרָה הַחֲרֹנָם וְכַדָּה בְּנֵי רַבְרִיָּה.
 וְכַדָּה כֵּן מִן הַמַּעֲנִי וְכַדָּה הַעֲרִיבִים⁶⁹ צִוִּיתִי אִי
 הַאֲבָלָה וְהַאֲשָׁרָה [אִי] אֶתְרָה לְכָל הַמַּוְשֵׁן. וְכַדָּה
 צִוִּיתִי פִּתְרָה בִּי אֶת הַמַּמְשִׁיר [אִי] הַזֶּה וְכַדָּה עֲלֵיהָ⁷⁰:
 20 וְכַדָּה בְּנֵי מַצְרַיִם אֶת הַעֲרָה פִּתְרָה וְכַדָּה חֲשָׁה פִּתְרָה
 כִּדָּה פִּתְרָה מַנְסוֹב אֶת עַרְוָה לְמַלְחָמָה אֶתְרָה. וְכַדָּה
 אֶת מִן הַחֲחֹשׁ הַמִּפְסָה כִּמָּא קִיל יִשְׁלַח בְּכֵם עַרְוָה
 וְכַדָּה: כַּדְרֹנָה עַל יִבְלִי⁷¹ מִיָּם. וְכַדָּה נִחֵל. עַרְוָה נִחֵל
 הַגֵּר⁷² וְהוּא הַמַּפְסָף: וְכַדָּה כָּל מַלְכֵי עַרְבָה עַרְבָה. וְכַדָּה
 25 נִשְׁאִי קִיר *הֵם הַעֲרָה אִסְמָעִילִיִּין⁷³. וְכַדָּה וְכַדָּה⁷⁴
 כָּל מַלְכֵי הַעֲרָה *הֵם הַעֲרָה⁷⁵ הַעֲרָה⁷⁶ הַחֲחֹשׁ הַמִּפְסָה
 וְכַדָּה:

العین والراء والجيم כִּמָּא הַעֲרָה⁷⁷ עַל אֶפְרָיִם מִיָּם

15 O. g. 20 R. g. 21 O. וְכַדָּה. 22 O. אִיכָּא. 23 O. אִיכָּא. 24 O. אִיכָּא. 25 O. אִיכָּא. 26 O. אִיכָּא. 27 O. אִיכָּא. 28 O. אִיכָּא. 29 O. אִיכָּא. 30 O. אִיכָּא. 31 O. אִיכָּא. 32 O. אִיכָּא. 33 O. אִיכָּא. 34 O. אִיכָּא. 35 O. אִיכָּא. 36 O. אִיכָּא. 37 O. אִיכָּא. 38 O. אִיכָּא. 39 O. אִיכָּא. 40 O. אִיכָּא. 41 O. אִיכָּא. 42 O. אִיכָּא. 43 O. אִיכָּא. 44 O. אִיכָּא. 45 O. אִיכָּא. 46 O. אִיכָּא. 47 O. אִיכָּא. 48 O. אִיכָּא. 49 O. אִיכָּא. 50 O. אִיכָּא. 51 O. אִיכָּא. 52 O. אִיכָּא. 53 O. אִיכָּא. 54 O. אִיכָּא. 55 O. אִיכָּא. 56 O. אִיכָּא. 57 O. אִיכָּא. 58 O. אִיכָּא. 59 O. אִיכָּא. 60 O. אִיכָּא. 61 O. אִיכָּא. 62 O. אִיכָּא. 63 O. אִיכָּא. 64 O. אִיכָּא. 65 O. אִיכָּא. 66 O. אִיכָּא. 67 O. אִיכָּא. 68 O. אִיכָּא. 69 O. אִיכָּא. 70 O. אִיכָּא. 71 O. אִיכָּא. 72 O. אִיכָּא. 73 O. אִיכָּא. 74 O. אִיכָּא. 75 O. אִיכָּא. 76 O. אִיכָּא. 77 O. אִיכָּא.

תוכחת יערים. (ופתי יערים.) על עמך יערימו סוד. *מן
 الثقيل מעד⁸¹ [ומנה غیر מעד⁸²]: ומעני אחר וערום⁸³
 יכסה בגד. עירם אנכי. עירם ועירה. כי ערומים הם רימא
 كان الاصل في هذه الرايات⁸⁴ التشديد ولذلك لا تتغير
 حركة العين في الجمع وهي صفات: *ובניה אחרى في هذه⁸⁵
 الصفات ערום ויחף, ובגדי ערומים תפשים. פן אפשרונה
 ערומה⁸⁶: ובניה אחרى [איפא] فيها וכל מערמיהם הלבשו.
 ובעירם⁸⁷ ובחסר כל اسم [ובגזר] יתכן שיהיה כהיותך
 ערום ועירה]: ומעני אחר [איפא] בקצה הערמה. במגן
 ערמת חטים⁸⁸. ולג⁸⁹ ויתנו ערמות⁹⁰. סלח כמו ערמים.⁹¹
 ומן هذا المعنى נערמו⁹² מים (על מעני) נצבו כמו נד:
 ולח וערמו. וערמונים לא היו בפארתיוו הו הדלב והו
 שجر עظیم:

العين والراء والسين מראשית עריסותיכם⁹³. *ואת
 ראשית עריסותיכם. [וראשית עריסותיכם חתנו לכהן]⁹⁴ (מעני⁹⁵)
 لجميع אבכר השן):

العين والراء والغاء בערף איבך. ואת ערפך הקשה
 هو القفا. וערפחו ותפיה אی تذכ⁹⁶ מן قفا. [ומשל]
 וערפו שם את הענלה [ויפוננה]⁹⁷ אی יזכוננה⁹⁸ מן قفاها].
 *ערף כלב. חערופה בנחל⁹⁹ [מקפיה אی המצובה לפק]¹⁰⁰
 זכא ויקל לה אפא קפיה¹⁰¹. הוא יערף מזכחתם
 יهدמها [ויגרבה] תשיבה בצרב القفا الذى يهدم¹⁰²
 الجسم: חשך בערפיה¹⁰³ פי خرائبها المهדومة: יערף¹⁰⁴
 כמטר. אף שמיז יערפו כל תהל¹⁰⁵:

العين والراء والصال בקומו לערץ הארץ. לערץ¹⁰⁶
 אנש מן הארץ. העלה נדף תערץ. כי אערץ המון רבה
 هذه الالفاظ متعدية. وفي هذه اللغة غير متعد مثل אל
 תערץ ואל תחת. לא תערצו ולא תיראו ומעני¹⁰⁷ الجميع كسر
 ورعى. ومنه اشتق بعروץ نحלים לשכון אی [פי] بطון
 الاودية وشقوقها *والدليل على ذلك قوله 'حري لفر وكفيس'.¹⁰⁸

[היוצא אל המערכה]. מערכות פלשחים. וערד בגדים قال
 فيه المترنم حون לבشין. وقد يحتمل اللفظ والمعنى ان
 يكون أكثر من زوج بل كلما يحتاج *المرء اليه¹⁰⁹
 من الكسوة¹¹⁰. ومعاني هذه الالفاظ¹¹¹ متقاربة فمنها¹¹²
 5 نصد وتصنيف. ومنها موافقة¹¹³ ومقابلة¹¹⁴ بالكلام وغيره
 ومناسبة¹¹⁵. ومنها تثبتت مثل ערכתי *נר. ערוכה¹¹⁶ בכל].
 وليس יبعد ان يكون היוצא אל המערכה مجانسا لقول¹¹⁷
 العربى اعنى المعركة وهو موضع القتال. وبجانسه [איפא]
 ערכה לפני החיצבה [א] עארקני ונאבני. ובجانسه אפא
 10 ולא ערך אלי מלך. וחין ערכו. وقد فسرت וחין ערכו פי
 حرف الباء *عند ذكرى¹¹⁸ לא אחריש בדיו לא יערכנה
 [זהב וחוכית. לא יערכנה] פסדת כוש. אין ערוך אליך. כי
 מי בשחק יערך לוי. ומה דמות תערבו לו. ואתה אנש
 כערכי מעני هذه الالفاظ المشابهة¹¹⁹ [والمضاهاة]: אך
 15 העריך את הארץ. איש כערכו. והעריך אתו הכהן. יערכנו
 הכהן. והיה ערכך חזק. כערכך הכהן [מענא] التقدير
 [والتقويم]. والكاف فى كعركך הכהן زائدة على ما بيننا
 فى اللمع:

العين والراء واللام וערלחם ערלחו. יהיה לכם
 20 ערלים¹²⁰ מענא التعريم والتهمين. וערל זכר אגרל وهو
 الاغلف¹²¹. לאיש אשר לו ערלה (غرلة). שחה גם אתה
 והערל [מענא] ואكشف غرلتك¹²². وقد فسرناه [איפא] פי
 [כתב] التسوية *وفي كتاب التشوير¹²³. وقيل على الاتساع
 ערל שפתים. *ערל לב¹²⁴. [ערלי לב]. ואפא¹²⁵ ערלה אונם.
 25 ويقال فى كل عرלים¹²⁶ وقع فى نبوات بن آدم نחה על
 המון מצרים *מן יחזקאל¹²⁷ انهم سَدَرِي¹²⁸ لآتة قيل مقلوب¹²⁹
 מן סף רעל. יין תרעלה¹³⁰ وما *تصم الى¹³¹ 79 اعتقاد هذا
 ضرورة:

العين والراء والميم ערום יערים. לכד חכמים
 30 בערמם¹³². והנחש היה ערום. מחשבות ערומים. ויעשו גם
 המה בערמה. والثقيل ערם יערים اردت יערים. ושומר

⁸¹ Transposed in O. ⁸² O. كسوة. ⁸³ O. اللظة. ⁸⁴ O. منه. ⁸⁵ R. omits. ⁸⁶ O. عرلחם. ⁸⁷ M. and R. مشابهة. ⁸⁸ O. فى ذكرى. ⁸⁹ M. للفظ. ⁹⁰ R. omits. ⁹¹ O. من قفا. ⁹² O. من قفاها. ⁹³ O. غرلة. ⁹⁴ O. غرلتك. ⁹⁵ O. فى كتاب التشوير. ⁹⁶ R. omits. ⁹⁷ O. وعرل بشر. ⁹⁸ R. continues. ⁹⁹ O. ان. ¹⁰⁰ O. وعرل. ¹⁰¹ O. وعرل. ¹⁰² O. وعرل. ¹⁰³ O. وعرل. ¹⁰⁴ O. وعرل. ¹⁰⁵ O. وعرل. ¹⁰⁶ O. وعرل. ¹⁰⁷ O. وعرل. ¹⁰⁸ O. وعرل. ¹⁰⁹ O. وعرل. ¹¹⁰ O. وعرل. ¹¹¹ O. وعرل. ¹¹² O. وعرل. ¹¹³ O. وعرل. ¹¹⁴ O. وعرل. ¹¹⁵ O. وعرل. ¹¹⁶ O. وعرل. ¹¹⁷ O. وعرل. ¹¹⁸ O. وعرل. ¹¹⁹ O. وعرل. ¹²⁰ O. وعرل. ¹²¹ O. وعرل. ¹²² O. وعرل. ¹²³ O. وعرل. ¹²⁴ O. وعرل. ¹²⁵ O. وعرل. ¹²⁶ O. وعرل. ¹²⁷ O. وعرل. ¹²⁸ O. وعرل. ¹²⁹ O. وعرل. ¹³⁰ O. وعرل. ¹³¹ O. وعرل. ¹³² O. وعرل.

עשה את כל הכבוד הזה. עשה לי את החיל הזה. עשית
לך חיל מענה כסב: ומן זה המעני ואיש במעון ומעשה
בכרמל יריד כסב ומהל מן האגנאם והאבאר. וכמה קיל
פי זה המעני איפא לרגל המלאכה אשר לפני. וכל המלאכה
נמכזה ונמס. ובגאנס זה המעני (איפא) ועש דוד שם 5
אקסב אסמא וזכר. ותעש הארץ בשבע [שני הרעב]
ימכן²⁰ אן יכונ מן מעני²¹ עשה פרי אן ואנבת
הארץ לחאזן אן אן הארעא סארט פי תלק האעומ
מחזנה מחרסה מחפוזת: ופיה מעני אחר והו אשר
ארעיה²² והו אן יכונ התפסיר ואחזרן אהל הבלד²³
הטעמ²⁴ פי המחזן כמה קיל ותעש זה וכספ באוצרותיך
אן אחזרנת ואחזרת ואחזנת²⁵. ותרגום יען במחקר במעשיך
ובאוצרותיך. חלף דאיתרחצת באוצרך ובבית נגוד: עשה לנו
אלהים. ותעשו להם כהנים. ויהיו עושים נוי נוי אלהיו.
ואנשי בבל עשו את סכות בנות ואנשי כות עשו את נרגל²⁶
ואנשי חמת עשו את אשימא והעוים עשו זבחן ואת תרתך.
חג הסכות תעשה לך. ועשית חג שבועות מענה אֲחָז
ואָמָה: " אשר עשה את משה ואת אהרן הַזֵּי אֲשָׁפִי:
ותשתה את צמרניה ותקלם אפארהא עלִי מא יבדו מן קול
ונלחה את ראשה. ואהל הפקע עלִי אֲנִי מענהא ותרבי²⁷
אפארהא קאלו ר' אליעזר אומר חקן ר' עקיבה אומר
(חנדל) והעל עלִי קול ר' עקיבה: ולא עשה²⁸ רגליו
[מענה ענדו ולם] יסתען לאֲנִי קד יכני בזה הלפז
אעני לַגֵּה²⁹ רגלים ען העורה כמה קיל ותפשיק את רגליו לכל
עובר. וכדלך ולא עשה שפמו ולם יקֶס שאר: כי [נם]³⁰
כל מעשינו פעלת לנו כִּמְעִיץ חוֹאֲגָנָא קִשִּׁית לָנָא: כמעשה
לבנת הספיר כמנזר יבאש המה וכמפתה. ומלה ותחת
מעשה מקשה ובדל המפה והמנזר המסוּר³¹ פי למסן
ולגמל אנתאף ארד גמל שער הראס והלחיה. וקול
מקשה הו נעת למעשה³² ולם מעשה מضافא אִלֵּי מקשה³³
כמה תוקם קומ³⁴ מן [המפסירן] המתרגמים³⁵ והדליל
[עלִי דלך] כזנה * בלח נקט³⁶. ומלה איפא מראה האופנים
ומעשיהם מנזרהא והיאתה ופשתה³⁷:

העין והשנין והנון עשן כלו תדחן (והו)

ומנה איפא מסעף פארה במערה המעני³⁸ אנה ישזבה
בענף וכסר: ומעני אחר אל נערץ בסוד קדושים רבה
* מהיב [מחפף]. ואת מוראו לא תראו ולא תעריצו
ולא תהאבו. ומלה ואת אלהי ישראל יעריצו יהאבון
5 [ובעצמון]. והוא מוראכם והוא מעריצכם והו מהיבכם
והו מפה עלִי זנה רחם משכיל. יתן אכל למכיר. [ונבזר]
אן יכונ אסמא מל הוודי נהפך עלִי למשחית. לדוד
משכיל. ורבה אן מן זה המעני אל תערץ ואל תחת.
לא תערצו ולא תיראו: ומעני אחר [איפא]³⁹ כגבור עריץ.
10 עריץ נויים [אקווא]. אולי תוכלו הועיל. אולי תעריצו לעלך
תקוין * לעלך תקדירן⁴⁰ עלִי שֵׁי. ורבה אן מסעף פארה
במערה מן זה המעני:

העין והרא והלפף העריקים ציה ההאבון אִלֵּי
המפאָרָה עריא וכוּעָא לִיסְתַּרְוָא פִּיהָ. ותרגום וינס משה.
15 וערק. וערקו לא ישכבון וערוקי לא תנאם ולא תסכן * וכוּעָא
והמא⁴¹ [ואפטרבא]:

העין והרא והשנין על ערש דוי. ערשי אמסה.
הנה ערשו ערש ברזל. אף ערשנו רעננה. וסרוחים על
ערשותם סריר וסריר. והסריר הערביה יסָרִי (איפא) ערשא.
20 ותרגום משה. ערסא:

העין והשנין המצאעף עששה⁴² מכעס עיני. יאכלם
עש⁴³ זכר פי * כתאב זואת המליין⁴⁴:

העין והשנין והבא עשב⁴⁵ בשרך. עשב⁴⁶ מזרע
זרע. עשבות הרם:

25 **העין והשנין והבא עשה⁴⁷ " אשר זמם [תד] זכר**
זה המעני פי [כתאב] חרופ הליין. ומן זה המעני
אשר נסתרת שם ביום המעשה. יהיה סגור ששת ימי המעשה
קל פִּיהָ⁴⁸ התרגום ביומא דחולא. שיתח יומי חולא⁴⁹:
וזכר פיה איפא הנני עשה את כל מעניך. * בעשות ממצרים
30 דידך. ושם עשו⁵⁰ דדי בתוליהן⁵¹. ותפסיר רָשָׁן ופסח
וכסר: ואדל אבזכריא פי זה המעני אשר עשיתי בסחר
והו המעני האול⁵² אולי⁵³: ופי האול מעאן אחר למ
ינָבֶה עליה אבזכריא [מל] ואת הנפש אשר עשו בחך.

⁵ R. omits. ⁶ O. ותקדירן. ⁷ M. תסכן. ⁸ O. ב. הלועג והאל. ⁹ R. g. עָנִית. ¹⁰ O. עָנִית. ¹¹ O. מעל ודעל. ¹² R. g. עָנִית. ¹³ R. g. עָנִית. ¹⁴ O. פִּיהָ. ¹⁵ O. דחולא. ¹⁶ R. g. עָנִית. ¹⁷ Transposed in R. ¹⁸ O. and R. אֲלֹאִי. ¹⁹ R. omits. ²⁰ O. וימכן. ²¹ O. וימכן. ²² R. זה המעני איפא עָנִית. ²³ O. וימכן. ²⁴ O. וימכן. ²⁵ R. g. וימכן. ²⁶ O. וימכן. ²⁷ R. and M. המסוּר. ²⁸ O. וימכן. ²⁹ O. וימכן. ³⁰ O. וימכן. ³¹ O. וימכן. ³² O. וימכן. ³³ O. וימכן. ³⁴ O. וימכן. ³⁵ O. וימכן. ³⁶ O. וימכן. ³⁷ O. וימכן. ³⁸ O. וימכן. ³⁹ O. וימכן. ⁴⁰ O. וימכן. ⁴¹ O. וימכן. ⁴² O. וימכן. ⁴³ O. וימכן. ⁴⁴ O. וימכן. ⁴⁵ O. וימכן. ⁴⁶ O. וימכן. ⁴⁷ O. וימכן. ⁴⁸ O. וימכן. ⁴⁹ O. וימכן. ⁵⁰ O. וימכן. ⁵¹ O. וימכן. ⁵² O. וימכן. ⁵³ O. וימכן.

غير متعّد. ومثله رכת העשרנה الوجه⁴³ העשירנה. ברכת
 "היא העשיר ולוא" קאטלא יקול אן עשר המאזי לחפיק
 מתעّد אפסא ואן יעשרנו המלך. רכת העשרנה مستقبلן
 מנע על זנע ויעזרם אלהים. "עזרה" אלהים לא אבטל:
 ואעלם אן קולע ואת עשיר⁴⁴ במותו ליש מן זה המעני⁵
 בל הו מן מעני רשעים המזכורין מע⁴⁶. وكذلك קולע
 עשירים בשפל ישבו אנה ירید ב וחסמים:

العین والشین والراء أيضا⁴⁷ צאנכם יעשר. המעשר

והתרומה. הביאו את כל המעשר לעשר. את כל מעשר
 תבואתך. בעשר הלויים על זנע לשכב את בת יעקב. כשכב¹⁰
 אדני המלך. בשפל קול הטחנה אלא אן הצרי חנה מן
 הפתח חנאל. וליש כון יעשר על יפעול וכון ישכב
 וישפל על יפעל במנע מן אן (יقرן) לעשר ובעשר
 בקולע * לשכב ובשכב⁴⁸. פאָהם קד קאלו והיה בקרב איש
 לחשחות לו בקמחות הרא. والمستقبل מנע על זנע יפעל¹⁵
 בغير واو المد. וליש במנע אפסא אן יכון בעשר לעשר
 مصدرين لفعل ثقيل على مثال הפעיל אעני העשיר
 ואן יכון האלף פיהם בהעשר להעשר פחזף האה מן
 כל אחד منهما⁴⁹ ונקלת חרטה אל מא קבלה קמא קיל
 לביא אתו בבלה. לשמיד מעזניה. למרות עיני כבודו. וכן²⁰
 اصلها⁵⁰ להביא. להשמיד. להמרות פחזפו האהא ונקלת
 חרקהא אל מא קבלה. וקמא קיל אפסא ולברר וללבן הזי
 הו מן לעשר [חזו הנעל بالنعل] וاصلה להלבן לאה
 מן הלבין. פהזא ענדו הו الصحيح פיה: ואם נאל ינאל
 איש ממעשרו. מכל מעשרתיכם⁵¹. ועשרון⁵² סלת [קיל]²⁵
 וזנע سبع⁵³ מאה ועשרון דרמה. וענע קיל והעמר
 עשירית⁵⁴ האפה: ימים או עשור אי * עשורא יעני⁵⁵ תמא
 עשרה אשיר. עשר⁵⁶. שנים עשרה⁵⁷ בקר בריאים. ועשרים
 בקר רעי. والفعل الثقيل עשר אעשרנו לך. והם הלויים
 המעשרים בכל ער עבודתנו ירید الذين يأخذون العשور³⁰
 והו מן האצדא לאן זהו הلفظ⁵⁷ יכון אפסא ללזין
 * يعطون العشور⁵⁸: עלי עשור ועלי נבל (זלל) אה זא
 עשרה אوتאר. * בנבל ועשור. אומרה לך אמה אן ירד
 בה⁵⁹ הנבל זו עשרה אوتאר⁶⁰ ואמה אן ירד בה העطف

فعل ماض [ولذلك كان الشين ففتح]. ינע³³ בהרים
 ויעשנו. ואת ההר עשן. האורים העשנים. וחמרות עשן
 והנה עלה עשן³⁴ העיר. ויעל עשנו בעשן³⁵ הכבשן מערופ:
 עד מחי עשנת כרמת וברמת [ינה]. יעשן אפסא בצאן
 5 מרעיתך. יעשן אף יי. עלה עשן באפו. (עלה עשן באפי)
 * معناه كلف الغضب والرد³⁶ אלא אה משתק מן המעני
 האול מغازא ואסא. وكذلك הו משתק מנע עד מחי
 עשנת:

العین والشین والقاف אביו כי עשק עשק. עם

10 הארץ עשקו עשק. עשקה לי ערבני فعل מاض אי עשקה
 לי מחלתי או עשקה לי נפשי. ואת מי עשקתי. לא עשקתני
 ולא רצותני. הן עשק נהר. לא העשק את רעד. נר יתום
 ואלמנה לא העשקו. אל יעשקוני זדים. לא הניח לאיש
 לעשקם. והצילו נוול מיד עשק. עשק פאל אי גאשם. עשוק
 15 וגוול מفعול. עשוקים בני ישראל ובני יהודה. [והצילו
 נוול מיד] עשק اسم الفاعל كما تقول (العرب) غشوم.
 ורב מעשקות. בבצע מעשקות. والثقیل המעשקה [בתולת
 בת צידון] מעני الجميع³⁶ الظلم (الغشم) والقهر والغلبة
 והו קרוב מן [מעני] لغة נוול. אלא תרהם יקולון³⁷
 20 והצילו נוול מיד עשק קאנה קאל מיד נוול [או והצילו נוול
 מיד עשק] פהזא³⁸ דליל * על אן עשק פי מעני נוול ואן
 נוול פי מעני עשק³⁹ פי אכתר المواضع. וללאوائل [פי זה]
 אקול המעמד * عليه منها קול ראבא המחכי عنه
 בקולهم אמ' ראבא זה הוא עשק זה הוא⁴⁰ נוול ולמה חלקו
 25 הכתוב לעבור עליו בשני לאוין:

العین والشین والقاف أيضا עשק כי העשקו

עמו مشاجرة [לما تشاجروا معه]. وقد فسر [فيه] شغل
 מן קלאם האולל המפורץ פי זה המעני:

العین والشین والراء אך עשרתי⁴¹. לא יעשר ולא

30 יקום חילו. والثقیל אל חירא כי יעשיר איש. יעשיר עשר
 גדול. ויד חרצים העשיר. על כן גדלו ויעשירו. כי כל
 העשר. העשיר לא ירבה. والافتعال יש מעשיר ואין כל.
 والمتعدي העשרתי את אברם. העשרת מלכי ארץ. יעשרנו
 המלך עשר גדול. الوجه⁴² יעשירנו פחזף לאן עשר המאזי

אנה מעני O. 39. وهذا O. 33. قالوا O. 37. الكّل O. 36. معنى كلف غضب O. 35. دخان R. g. 34. ونع R. 33.
 الأصل O. 42. استغنيت R. g. 41. ومنها هو قولهم أمر ربنا זהו עשק זהו O; עליה M. orig. עליה M. and R. 40. واحد
 כשכב לשכב M; בשכב R. 48. معهم R. 46. الجميع غنا R. g. 45. "עזרה" O. 44. والوجه O. 43.
 عاشورا O. 55. عُشْر. R. g. 54. سبعة R. 53. عَشْر. R. g. 52. عَشْرُكُمْ R. g. 51. اصلهما O. 50. منها O. 49.
 R. omits. 60. ان M. continues. 59. يعطونه O. 58. المعنى نفسه M. and R. 57. عشرة R. g. 56. اعنى R.

כאֵהָּ קָל בְּנִבֵּל וְעִשּׂוֹר אֲזַמְרָה לָךְ. כִּמָּה קֵיל עָלַי עִשּׂוֹר
וְעָלַי נִבֵּל:

אֵלֵּינָּה וְאֵלֵּינָּה וְאֵלֵּינָּה שִׁמְנוּ עִשְׂתוֹ מִקְלָוָה⁶¹ וּמִפָּא
לֹנְהִם. בְּחָל עִשְׂתוֹ מִקְלָוָה וְהוּא נֶעַת לְבַרְחָל עַל זִנָּה
5 אֲדוּם וְרַחֵק וְקָרִיב. מִעֵי עִשְׂתוֹ שֶׁן כִּפְּאָה הָעָאָ וְהוּ
נָבִי⁶² הַפִּיל: וּמִן הַזֶּה הַמַּעֲנִי [הוּא] לְעִשְׂתוֹ שֶׁאֵין עָלַי
זִנָּה עֲבֻדוֹת וְסִדְרוֹת אֵי אִנֵּה יִתֵּן לָהֶם הַזֶּלְ וְהַהוּא בְּדִלָּה
מִן נִעְמֵתָם [וְדַעְתָּם וְגִפְּאֵתָם]. כִּמָּה קֵיל וְתָהִי לָהֶם
הַלְבֵּנָה לְאֵבֶן אֵי בְּדִלָּה מִן הַלְּחָר וְעוֹפָא מִנֵּה [יִקְוֹל אִנֵּה קִד
10 יִתָּח לְמִדְּבַר הַתְּמִיךְ מִשְׁחַל הוּא מִעֵד לְתִלְחִיק קִדְמָה
בְּדִלָּה מִן מִפְּאָה עִשְׂתוֹ וְטַמְאִינֵתָה וְזָכָא בָּאֵה: אֲוִלִּי יִתְעַשְׂתָּ⁶³
הָאֱלֹהִים. אֲבָרִי עִשְׂתוֹנוֹתַי הַזֶּה מִגְּאָס [אֵי] לִפְתָּה וּמִעֲנָה
לְקוֹל הַסְּרִיבָנִי וּמִלְכָּה עִשְׂתִּי. וְקוֹלָהּ⁶⁴ אִיפָּא [אֵי] חֲשָׁבוּ
מִחֲשָׁבוֹת. חֲשִׁיבוּ עִשְׂתוֹנוֹתַי בִּישִׁין. וְאֵי כִי אַחֲרֵי מִחֲשָׁבוֹתַי
15 נִלְךְ. אֲרִי בְּתֵר עִשְׂתוֹנוֹתַי נִהְךְ. פִּקָּא עִשְׂתוֹנוֹתַי וּמִחֲשָׁבוֹתַי
(סוּא). לְעִשְׂתִּי⁶⁵ עִשְׂרָה⁶⁶ חֲרָשׁ. עִשְׂתִּי עִשְׂרָה יִרְעוֹת
מֻעָרוֹפ. וְאִסְלָה עֲנִדִּי עַל שְׁחִי. וְלִחְמָנָה⁶⁷ אֵי כְּתָב
לְלִמָּה:

אֵלֵּינָּה וְאֵלֵּינָּה לֹא עַת הָאִסְפָּה הַמִּקְנָה. וְנִתְחִי נִשְׁמִיכָם
20 בְּעַתָּה. וְהַעֲתִים אֲשֶׁר עָבְרוּ עָלָיו. לְעַתִּים מִזְמִינִים. בִּידֵךְ
עֲתוֹתַי עַל מִזְמִינָה * אֵי נִבֵּל⁶⁸ וְגִירָה. וּמִתְלָה⁶⁹ וְיִהִי עַתָּה
לְעוֹלָם וְתִבְּרִי דוֹלֵתָם סִרְמָדָה לֹא תִפְסֵר עַת וְזִמָּן.
עַתָּה אֲקוּם יִאֲמַר יִי אֱלֹהִים:

אֵלֵּינָּה וְאֵלֵּינָּה לְעוֹת אֵת יַעֲקֹב דְּכָר. וְעַת
25 מִשְׁפָּט. יִדְעִי בִּינָה לְעַתִּים. יִדְעִי הַעֲתִים. בִּיד אִישׁ עַתִּי
הַמְדַּבְּרָה. וּמִחֻזְקָה בְּעַתִּים קִד * לִחְמָנָה הַזֶּה הַלְּחָר⁷⁰ אֵי
בָּאֵב הַמִּינִי וְהַוָּא וְאֵלֵּינָּה:

אֵלֵּינָּה וְאֵלֵּינָּה כְּמִלְךְ עַתִּיד לְכִידוֹר. לְהִיּוֹת
[הַיְּהוּדִים] עַתִּידִים. וְחֵשׁ עַתִּידוֹת לְמוֹ. וְעַתִּידוֹתֵיהֶם שׁוֹשְׁתִּי
30 זִכְרֵיהֶם הַמִּעֵדָה לְנוֹתָבֵי הַזִּמָּן. הַעֲתִידִים עוֹרֵר לִיּוֹתָן.
וְהַתְּחִיל וְעַתִּידָה בְּשִׁדָּה לָךְ וְעַתִּידָה⁷¹ אֵי וְעַתִּידָה וְאִחְזָרָה.
וְהַתְּחִיל אֲשֶׁר הַתְּחִידוֹ לְגִלָּים הַמִּעֵדָה לְלִחְרָב וְלִחְלָא: וְהִנֵּה
הַעֲתִידִים הַעוֹלָם עַל הַצָּאָן הִי⁷² הַעֲדָן וְאִסְלָה⁷³ עֲתִידָן

לֹא הַיְּהוּדִים מִנְּהָ עֲתוּדָה פִּנְדִּימָה⁷⁴ הַתָּה [אֵי] הַדָּל.
וְאִנֵּה * לִחְמָנָה כָּל הַזֶּה וְאִן כָּאן גִּירָה לִי לְחָלָה יִרְיֵבִי
קוֹלִי עֲדָן פִּנְדִּי לֹא תִתְּכֵם * הָעָרִי בֵּה⁷⁵ אֵלָּה הַכִּזָּה [וְאִיפָּא
לִרְיֵבִי אִשְׁתָּרִי הַלְּחָרִינִי אֵי הַזֶּה הַלְּחָרִינִי]. וּמִתְלָה כָּל עַתִּידוֹ⁷⁶
אֲרִי עַל הַתְּחִידָה כִּמָּה יִסְתָּעָר אִיפָּא אֵי הַזֶּה הַמַּעֲנִי אֵלִי⁷⁷
וּפְרִיִם וְגִירָה זֶה:

אֵלֵּינָּה וְאֵלֵּינָּה נִעְתָּם אֲרִי אִתְּמַת הָאֲרִץ אֵי
אִתְּמַת. וְקָל אֵי הַתְּחִידָה חֲרֻכָּה אֲרִי:

אֵלֵּינָּה וְאֵלֵּינָּה עַתָּה נִבְרָ חִיל גִּלְּזוּרָה.
יִצָּא עַתָּה מִפְּרִיכָם כְּלָמַי גִּלְּזוּרָה. וּמִתְלָה הַתְּחִידוֹת עַל⁷⁸
צִדִּיק עַתָּה. הוּא עַתָּה וְצִדִּיקָה מֵאֵל גִּלְּזוּרָה [גִּסְמִי] גִּלְּזוּרָה.
[וּמִתְלָה] וְלִמְכָּסָה עַתָּה: עַתָּה בְּכָל צוּרֵי אִתְּמַת יִעֲנִי
נֹר עֵינִי⁷⁹ וְאִנֵּה אֲנִי לֹא מִתְּשִׁיבָה⁸⁰ בְּאֵינִי. וְצוּר עַתָּה
מִמְּקוֹמוֹ. עַתָּה מִשְׁרִים מִנְּקוֹלִים עַל הַתְּחִידָה אֵי מִפְּטוּמִינִי.
וְהַתְּחִידָה הַתְּחִידוֹת אֲשֶׁר הַתְּחִידוֹת אֲנִשִּׁי חֻזְקָה נִקְלָוָה⁸¹ עַל⁸²
גִּירָה [אֵי רֹוּהָ עִנְיָה]. וְיִחְסֵן אִן יִכּוֹן מִתְלָה הַזֶּה
וְהַתְּחִידוֹת עַתָּה אֵי אֵן הַזֶּה הַתְּחִידוֹת מִנְּקוֹלָה יִרְיֵב [אֵי]
הַכִּזָּה אֵי בֵּה הַתְּחִידוֹת וְהַתְּחִידוֹת הַתְּחִידוֹת וְלֹא יִדְעוּ. וּמִנֵּה
גִּירָה מִתְּעִדָּה הַתְּחִידוֹת מִהֶם מִלִּים. וְיִעַתָּה מִשְׁשׁ. [וְיִמְכֵן
אִן יִכּוֹן יִעַתָּה מִשְׁשׁ] מִתְּעִדָּה בְּאִשְׁמָר אֲהִלּוּ אוֹ מֵא⁸³
אִשְׁבֵּה:

אֵלֵּינָּה וְאֵלֵּינָּה יִעַתָּה אֵל אֱלֹהִים. [וְאִנְפָּעָל]
וְנִעַתָּה לָהֶם וּפְרָאם⁸⁴. [וְאִיפָּא] וְנִעַתָּה לָהֶם כִּי בִטְחוּ בּוֹ.
יִעַתָּה לּוֹ יִי. וְהַמְּדָר וְהַפְּלָחוֹ וְהַתְּחִידוֹת לּוֹ. וְהַתְּחִידוֹת וְהַתְּחִידוֹת
אֵל יִי. לְמַתִּי אֲעַתִּיר לָךְ. תְּעַתִּיר⁸⁵ אֵלִי וְיִשְׁמַע⁸⁶. הַתְּחִידוֹת⁸⁷
בְּעִדִּי. עַתָּה שְׁלוֹם מִעֲנָה⁸⁸ אִסְתְּשָׁף וְשִׁפְּאָה. וּמִן
הַזֶּה הַמַּעֲנִי אִשְׁתִּי עַתִּיד בְּתִי: וּמִנֵּה אַחֲרֵי הַתְּחִידוֹת
עַלִּי דְּבָרִיכֶם גִּלְּזוּרָה (עַלִּי) כְּלָמַיכֶם וְחִשְׁתְּמוּ⁸⁹. וְאִנְפָּעָל
מִנֵּה וְנִעַתָּה נִשְׁקוֹת שׁוֹנָה. וּמִן הַזֶּה הַמַּעֲנִי וְעַתָּה עַתָּה
הַתְּחִידוֹת עוֹלָה יִרְיֵב * עֲמוּדָה הַגִּלְּזוּרָה⁹⁰:
30

* וּמִן רִבְעִי⁹¹ הַזֶּה הַתְּחִידוֹת

וְאִתְּמַת הַתְּחִידוֹת וְהַתְּחִידוֹת וְהַתְּחִידוֹת:

61 R. continues. 62 O. נִבֵּל. 63 R. g. בְּנָה לֵאלֹהִים. 64 O. וְאֵי קוֹלָהּ. 65 R. g. עִשְׂרָה. 66 O. וְאֵיפָּא. 67 O. לִחְמָנָה. 68 R. omits; M. נִבֵּל. 69 M. and R. מִתְלָה. 70 O. לִחְמָנָה. 71 O. וְאֵיפָּא. 72 R. g. אֲוִיָּא. 73 R. g. אֲוִיָּא. 74 O. וְאֵיפָּא. 75 O. וְאֵיפָּא. 76 O. וְאֵיפָּא. 77 O. וְאֵיפָּא. 78 O. וְאֵיפָּא. 79 O. וְאֵיפָּא. 80 O. וְאֵיפָּא. 81 O. וְאֵיפָּא. 82 O. וְאֵיפָּא. 83 O. וְאֵיפָּא. 84 O. וְאֵיפָּא. 85 O. וְאֵיפָּא. 86 O. וְאֵיפָּא. 87 O. וְאֵיפָּא. 88 O. וְאֵיפָּא. 89 O. וְאֵיפָּא. 90 O. וְאֵיפָּא.

העכבר⁹⁰ معروف:

וקורי עכביש. ובית עכביש هو العنكب⁹⁰:

חמת עכשוב قيل انه⁹¹ الرتيلا:

עקרב. עקרב⁹² معروف:

5 כערער בערבה هو العكوب اعنى الحرف. وكذلك

* ترجمه الترغوم⁹³ כעכוביתא. وما يبعد ان يكون العرعر وهو من شجر الجبل. وقال رب⁹⁴ شيراء [نأون] في تفسير העכביות هو العكوب [قال] وهو يستى كنجر يشبه البادنجان وظاهره عوسج وداخله شئ يوكل وهو يستى

ערער. ותרגום כערער בערבה. כעכוביתא اراد [بقوله] ظاهره عوسج [ظاهرة] شوك لان العوسج * انما هو⁹⁵ شجر ما له⁹⁶ شوك: واعلم ان الكنجر⁹⁷ هو الذى يقال له فى بلدنا القنارية⁹⁸ وهو يجانس الحرف:

ערפל الضباب:

5

ועשתרות צאנך גפרות גנמך ולגפר מן اولاد الشاة: אחרי עשתורת. ולעשתורת اسماء اصنام كانت على صورة الجفروت. والمراد בעשתרות צאנך الاناث خاصة على ما يقول اهل التفسير:

✧ (תם חרף העין יחמד"ו אללה) ✧

רבי O. ⁹⁴ . ترجم O. ⁹³ . عقارب R. g. ⁹² . هو M. ⁹¹ . عنكبوت R. g. ⁹⁰ ; العنكبوت O. ⁹⁰ . فار. R. g. ⁸⁹ .
 بعون O. ⁹⁹ . R. ⁹⁸ , القنانية , see col. 168. כעכוביתא کنגר O. ⁹⁷ . وله M. and R. ⁹⁶ . R. omits. ⁹⁵

• المقالة السابعة عشرة • [من كتاب الاصول] في حرف الفاء •

الفاء والالف والهاء אמרתי אמיהם قد ذكرت هذه
 اللفظة في [كتاب] حروف اللين ولم يذكر معناها على
 عادة ابي زكريا في تبرزته من مثل هذا. وهو عندي
 من معنى ותחלקם לפאה. לפאת קדימה. על ארבע הפאות.
 5 את פאת זקנך الذي تفسير جميعه جهة وجهات وناحية
 ونواح [ורכן וארכאן]. فمعنى אמיהם اقصيههم (في
 العالم. والقصى في كلام العرب الناحية البعيدة. كما
 تقول العرب اقصى) من معنى [القصى] اى ابعدهم كذلك
 قال العبرانيون אמיהם² من معنى פאה. ومن³ كلام
 10 العرب ايضا افق الرجل افقا اذا ذهب في آفاق الارض
 فاشتقوا من الافق فعلا كما اشتق العبرانيون من פאה:
 ومن هذا المعنى وאת כל קצוצי פאה المنقطعي للجهة اى
 البعيدين من العمران اى المتجولين في الصحارى. ومثله
 וירחיקים לכל (רח) קצוצי פאה اى ابعدهم واقصيههم في
 15 كل جهة. ومن هذا المعنى ומחץ פאתי מואב [ותאכל
 פאת מואב] جهاتهم ونواحيهم: واعلم ان (פאתי) מואב
 ليس مضاف פאות לאף لو اريد هذا لقل פאות מואב
 على زنة שנות דור ודור. ואת שתי קצות. שתי העבדות.
 لان פאה على مثال שנה. وعلى مثال מקצה בחוברת. وانما
 20 اختلفت الحركة من اجل الالف او كان يكون פאות מואב
 غير متغير الفاء عن حركته من اجل الالف كما لم
 تتغيرميم למאות ולאליפים عند اضافته في قوله שלש
 מאות כסף לכתב מضاف פאתים⁴ على زنة שפתים⁵ ان
 كان שפתים⁶ ثنائية⁷. فاما ان يكون ثنائية⁸ واما ان يكون
 25 جمعا⁹. الا ترى ان مضاف פאה. פאת ים كما ان مضاف

שנה. עד שנת הדרור. ומא¹⁰ جاء على مثال פאה. מאה.
 שנה. מאה ונאון. אין¹¹ כהה לשכרך [כרה גדולה]. وقيل
 في اضافة מאה. מאת ארנים. למאת הככר كما قيل פאת
 ים. الا انهم قالوا في اضافة¹² לחם הפחה. פחת יהודה
 بفتح الفاء على غير جهة מאת ארנים. פאת ים: واعلم¹³
 ان הפאה من البلد هي قطعة منه. فيجوز¹⁴ ايضا ان
 يكون هذا اللفظ مجانسا لقول العرب فأيت راسه اى
 شقيقته والشق قطع. ومن هذا اشتقوا¹⁵ للقطعة من الناس
 فئة. فمعنى אמיהם على هذا الاشتقاق اقطعهم في
 10 العالم اى ابعدهم واقصيههم * وامحقهم وابددهم¹⁶:

الفاء والالف والراء התפאר עלי اقترح على. ومنه
 התפאר הנרח معناه هل يقضى عليه بشي¹⁷ او يقترح
 عليه بشي¹⁸ لا بل هو تابع لامر القاطع به [ومراده]
 ومنفعل منه: פן יתפאר עלי ישראל כילא יفتخر¹⁹ على
 (اسرائيل). אשר כך התפאר الذي به افتخر²⁰ او يكون²¹
 15 معناه²² الذي فيه اتعالى²³. כי תפאר עזמו אתה: ومن
 هذا المعنى قيل للقلنسوة פאר. פארך חבוש עליך.
 وفארכם על ראשיכם. ואת פארי המנבעות: הפארים והצעדות
 האכיל: לכבוד ולתפארת جمال. ومثله לתת להם פאר
 20 תחת אפר: וכל²⁴ פנים קבצו פארור قبضت جمالها على
 معنى אספו נהם וזנה פעלול مضاعف²⁵ اللام على مثال
 שעוריה المشتق من כתאנים השוערים الا ان الفاء لينة.
 ולקדוש ישראל כי פארך جمלק. ובית תפארתی אפאר. לפאר
 מקום מקדשי²⁶: ومعنى اخر מסעף פארה. בן פרת יוסף
 25 غصن. ותחת פארתיו. ותארכנה פארתיו. ومن هذا المعنى

¹ O. אל"ף; R. والعشر. ² R. and M. continue اقصيههم; in M. are points above the word. ³ O. من. ⁴ O. وما. ⁵ O. ומאעא. ⁶ M. ثلاثيا. ⁷ So O.; R. and M. שנחים. ⁸ O. אי שפתים; M. continues מאתים. ⁹ R. افتخر. ¹⁰ M. יתכבאר. ¹¹ O. יתגאחר. ¹² O. ומزقهم. ¹³ O. اشتقها. ¹⁴ R. פינא. ¹⁵ R. اضافته. ¹⁶ R. אן. ¹⁷ R. omits. ¹⁸ M. and R. אתעאל; O. אתנאל. ¹⁹ R. כל. ²⁰ R. continues אפאר. ²¹ O. المضاعف. ²² R. omits.

ופנעת חבל נביאים. ופנעו הדוב. למה שמחני למפנע לך.
ואין פנע רע. ויפנע במקום. ויפנעו בו מלאכי אלהים. כי
חפנע שור אויבך. פן יפנעו בכם הרדפים. בפנעו בו הוא
ימיתנו ללמיע לפא. ומנע ופנע הנבול וילתקי התגם ולחד:

אלף והג' והרא' רב הפנע. כפנע מוכס. פנרים 5
מחים. ומן זה המעני קיל אשר פנרו מלכת הדין
תעטלו ותוֹפְּרוּ כמא אִן לַבְּתָה לא חראק³⁶ להא. ופי קלאמ
האוּתל [מאי מעמה לא אתחר לן מרא פרה אנר יומא הוא
ואמנא] לא [הא] אפנר [אי] לא אַבְּטֵל³⁷ ולא אַעְטֵל³⁸. וקד
פִּסְרִי אִשֶּׁר פִּנְרוּ³⁹. אשר נהרסו מן תרגום כי הרס תהרסם 10
[הדין] ארי פנרא חפנינון:

אלף והג' והש' אשר פנשתי. ופנשו⁴⁰ איים.
כי יפנש⁴¹ עשו אחי. ויפנשו יי. וחפנש אתם. ויפנשו
על ברכת נבעון. פנש רב שכול באיש. ויהי⁴² כפנש אתם.
והאנפאל עשיר ורש נפנשו. והתקיל יומם יפנשו בחשך 15
והמעני יַבְּסֻנוּ⁴³:

אלף והדא' וההא' פרה בשלום נפשי. פדית⁴⁴ אחי
יי. אשר לא יערה והפרה. והפרה לא נפרתה. קד זכר זה
המעני פי [כתאב] חרופ הלין. ואמא ושחתי פדות נפשו
יַבְּעֻלוּ מענא גיר מעני פדות שלח לעמו ויפִסְרוּ⁴⁵ 20
ואגעל פרוא. ותפסיר פדות שלח לעמו פדא *ואלפרק הו⁴⁶
הפדא נפסא. ותלחיש דל *אִן תלחיש⁴⁷ הש' מן
הש' ופדא *מנא אִמא יכונ *בפסלה מנא⁴⁸. ויקל פרק
ביין הלח וביין הבלל אי פסלת ביניהם (ופסלת
הש' ופרקת הש' אי אלת בעפא מן בעפא) ופרקת 25
ביין הנום (אי) אלת בעפמ⁴⁹ מן בעפא. פמעני
ושחתי פדות ואגעל פרוא ופרקא אִפּא. וכדל (אִפּא) מעני
פדות שלח לעמו בעת אליו קומא פרוא ופרקא אִפּא אי
פרק ביניהם וביין מַסְתַּבְּדֵיהֶם⁵⁰ פמענאמא אִדָּא אחד:

אלף והדא' והנון ויטע אהלי אפרנו פִּסְרִי פִּי 30
פספאטא והו זרב מן האבניה. ופי קלאמ האוּתל יסִי

לא תפאר אחריו אי לא תלפט מא פִּי מן האגסאן. וזה
מגאנס פי האסמעאל לקול הערב קִטְבַּת הכרם אי
קטעת מן קטבאנא. וקד זכרנא מדין המעניין פי כתאב
המסלחי. ואדחל אבו זכריא בן פרת. ותחת פארתי פי
5 בִּבְּב פרה פליס לא תפאר אִדָּא²¹ עליו זה המזב מנא.
והדי יפִּסְרִי פִּי אִדָּא אִמא הו לא תכנס וראי אי לא
תספס כלל מא נפסא מן הזיתון בל אִבִּי מנא פִּי
ללפגא:

אלף והג' חנמה פניה הו הדין פִּי 22 [אי]
10 גיר הנפס²³. ופי האמנא סכין את הפנין ומנכין אותן
ער ראש השנה. ואִפּא מאמתי אוכלין פירות האילן בשביעית
הפנין²⁴ משמירתי אוכל בון פתו בשדה [בחול וכונס לחור
ביתו]:

אלף והג' והללם פנול הוא. בשר פנול. ומרק
15 פנולם פִּסְרִי חֶסֶה²⁵. ופי האמנא התורה מפנול את
הלחם והלחם אינו מפנול את התורה²⁶:

אלף והג' והעין ואל תפנע בי ולא תרגב אליו
[לא תלח]²⁷. ומלל אל תפנע בי לא [תרגב אליו] ולא
תלחי²⁸ עלי. ומה נועיל כי נפנע בו ומה [זא] נפיד *אִדָּא
20 רִגְבִּנָא²⁹ אליו. (ומלל) יפנעו נא ביי צבאות. ופנעו לי
בעפון בן צחר. והתקיל פי זה (המעני) הפנינו במלך
וישחוטם. כי אין מפנינו. ויצו עליו במפנינו. ולפושעים
יפנעו וען הַחַטִּיִּים ירגב ופיהם ישפח. *זה כלל גיר
מַעַד³⁰. [אל באוסטה] אִם לא הפנעתי [בך] בעת רעה אי
25 לא געלנא³¹ אִן ירגב אִיכ ויפִּסְרִי נחוק. נקם אִיכ ולא
אפנע אדם ולא אִרְגֵּב אִחָא בִּפְּמִי הִמְזָה ופתח הרא וקסר
הגין³² מע תשדידהא³³ אי לא אפִּי רִגְבִּתָּה ולא אשפח
פיהם בל לא בִּד מן האנפא מנחם: אשר פנע בשני אנשים.
פנעת את שש. ויפנע הוא בכהנים. פן יפנעו בכם אנשים
30 מרי נפש. פן תפנעון בי אתם. נש פנע בו. ופנעו בכהני יי.
[לפנע בכהני יי] מעני ללמיע האסאמה והבטש האלל
*קמא קיל³⁴ פן יפנעו בדבר או בחרב [אי] קִילָא בִּסְאִמָּא:

אללח. See 21 O. has this word after המזב. 22 So corrected in R.; orig. in it and the two other MSS. 23 O. omits. 24 R. omits. 25 O. אחס. 26 R. and M. הלוכה. 27 In M. are points above; col. 99, line 31. 28 O. תלחי. 29 O. ברִגְבִּנָא. 30 O. כִּלְהָא גִיר מַעַדִּיָּה. 31 O. אִגְלָה. 32 O. אִגְלָה. 33 O. אִגְלָה. 34 R. omits. 35 O. חֶסֶה. 36 O. תשדיד. 37 R. and M. תבטל. 38 O. תעטל. 39 O. continues. 40 R. g. ויפאגון. 41 R. g. אִדָּא פאגא. 42 R. and M. ויהי. 43 O. ויפסרה. 44 O. פדית. 45 O. בעזומא. 46 M. and R. ויפסרה. 47 O. ויפסרה. 48 O. ויפסרה. 49 O. ויפסרה. 50 O. ויפסרה.

חלקו עם אחד כחלקו⁵¹ עם חמשה מה חלקו עם אחד פי
שנים באחד אף חלקו עם חמשה פי שנים באחד: אשר
מזה את פיד קולק ואמר. ומשל על פי יי. על פי משה.
להלחם עם יהושע ועם ישראל מה אחד על קלמה ואחד
אי ענ אףאק. ותקול הערב הם לسان ואחד: לפי חרב
על חד [הסיף. ומשל] ולה שני פיות⁵² חדאן. וקד
זועף⁵³ פי קולו בעל פיפיות. וחרב פיפיות בידם אל אף
הזה הליא ליסט למדל בל הי מנעלה מן הא מה: על
פי מרותיו אטואק תיבא. ומשל כפי תחרא: ויכתבו אתה
לפי נחלחם על חשב מיראיהם. ומשל כי על פי הדברים⁵⁴
האלה. ואיכא לחם לפי חספ. איש כפי אכלו. ולפי העלות
הענן: הן אני כפיך לאל מלך⁵⁵. ומשל ואחריהם בפיחם
ירצו סלה אי מלחם:

אלף ואלווא שבו לכם מה עם החמור. ופה אשליך
לכם גורל חנא. ואזא לחי בן אי הדי לאסתפחאן קאן⁵⁶
זלכ אסתפחא * ען מכן⁵⁷ מל איפה היית ביסדי
ארץ. מי איפוא הוא הצד ציד המעני ואחד ואן אختلف
* ההגא לכן⁵⁸ הלפז לפז וואו [ולזלכ אדחלנא פי באב
אלף ואלווא והזה המזב נמחל פי כל מחאנסה אעני
אף אבס פי אבאב הכלמה מא פי הלפז]. פכן מעני⁵⁹
מי איפוא הוא מן [ואין] הו הדי⁶⁰ זנע קנא⁶¹. וקד
יטרם מי איפוא [הוא] פמן אדא הו: ואמא איפה
האנשים אשר הרנחם בתבור פסול ען חאל⁶² והיאה⁶³.
ועל זלכ קאנט מחאביתם לה בקולחם כמוד כמודם⁶⁴.
ומא ארד בן חאל איכא מן הזה הלפז ואן אختلف⁶⁵
ההגא קול מה לך איפוא כי עלית כלך לננות אי מא לכן
הזה חאלקמ ולי הזה זנב התרעם פי קול מה לכן
כדון מא לכן מכזא אי מא לכן הזה חאלקמ:

אלף ואלווא והגיימ על בן תפון תורה. ויפן לבו.
אל תחני פונת לך. ידי לילה נגדה ולא תפון. קד זכר הזה⁶⁶
המעני פי כתאב חרופ הלין ולגיימ פתור וזעף.

הקצר אפרנא פזאכ משבּהּ בזהא אעני (אף) הפסאט משבּהּ
באלקצר:

אלף ואלדאל ואלעין פרעהו⁶⁷ מדרת שחת (מד):

אלף ואלדאל ואלרא ואת הפדר. ואת פדרו קטבת
5 בריד הריה ואלקלב ואלקבד:

אלף ואלהא מי שם מה⁶⁸ מערופ. מה אל מה מחאפה.
ומשל ופיהו את פיד ידבר: וישם פי⁶⁹ כחנב חדה
הליא לממחלמ וליא המנעל מן הא מה אל מה [אעני
יאה פי יי ופי פרהה ומה אשבּהמה] סאקט לאסתמא
10 סאכנין לינין: הפצירה פים מענא הכחירה אפוא ירא
בהא⁷⁰ המרד. הליא⁷¹ ללגמ וליא המנעל פי ופיהו. את
פיד ידבר מן הא מה סאקט מן פים ללעה הלי זכרת:
פי שנים בכל אשר ימצא לו הליא מנעלה⁷² מן הא מה.
ומשל פי שנים בה יכרתו יגועו. ואיכא ויהי נא פי שלים
15 כרוחך אלי המרד בקול העבראנין פי שנים אמה הו
סמחאן אל אהמה קד יכונאן איכא חלתי העד. וזלכ
פי מל קול⁷³ פי שנים יכרתו יגועו והשליחית יותר בה.
ופי קול איכא ויהי נא פי שנים כרוחך אלי. ויכונאן
איכא חלתי העד פי קול הליא פי שנים בכל אשר ימצא
20 לו אדא אנסם המירא על חשמי⁷⁴ פקט⁷⁵ אעני על
כבור פשוט פקט. ואמא אדא אנסם על אכר מן אנין
פמא פוקמה פלמ יכן⁷⁶ הסמחאן חינחל אל חלתי
לכר סמחאן מחדמה זעף מא יאכד כל ואחד מן
הורטה. מל זלכ אנה אן⁷⁷ קאן הורא חלטה⁷⁸ נפראכ
25 כל ואחד מן הפשוטין ריע המל (ויאכד הכבור הנפס)⁷⁹
ואן קאנו ארעה נפראכד כל ואחד מן חלטה הפשוטין
חמש המל ויאכד⁸⁰ הכבור לחמיסין וזלכ זעף מא
אכד כל ואחד מן חלטה⁸¹ והו הליא פמה זאד מן
עדד⁸² הורא. והליל על מחה מא קלנא הו⁸³ קול
30 האוכל תנו רבנן לחת לו (פי שנים באחד אתה אומר פי
שנים באחד או אינו אל פי שנים) בנכסים⁸⁴ ודין הוא

⁵¹ O. חלח. ⁵² O. חלח. ⁵³ O. חלח. ⁵⁴ M. and R. בן. ⁵⁵ R. g. (80). ⁵⁶ R. g. (80). ⁵⁷ R. g. (80). ⁵⁸ R. g. (80). ⁵⁹ R. g. (80). ⁶⁰ R. g. (80). ⁶¹ R. g. (80). ⁶² R. g. (80). ⁶³ R. g. (80). ⁶⁴ R. g. (80). ⁶⁵ R. g. (80). ⁶⁶ R. g. (80). ⁶⁷ R. g. (80). ⁶⁸ R. g. (80). ⁶⁹ R. g. (80). ⁷⁰ R. g. (80). ⁷¹ R. g. (80). ⁷² R. g. (80). ⁷³ R. g. (80). ⁷⁴ R. g. (80). ⁷⁵ R. g. (80). ⁷⁶ R. g. (80). ⁷⁷ R. g. (80). ⁷⁸ R. g. (80). ⁷⁹ R. g. (80). ⁸⁰ R. g. (80). ⁸¹ R. g. (80). ⁸² R. g. (80). ⁸³ R. g. (80). ⁸⁴ R. g. (80).

אסמא לא فعلا مجانسا لقول العرب للحين قَيِّنة⁷⁹ على
 زنة قينة⁸⁰ وضیعة⁸¹ ويقولون هو يأتی الفينة⁸² بعد
 الفينة⁸³ ای اللین⁸⁴ بعد اللین. وتكون الالف فيه
 زائدة مثلها في وعد ارنیעה⁸⁵ لاشון שקר. فاته عندی مثل
 رنע⁸⁶ ومن لغته على ما سأبینه⁸⁷ في بابه. فتكون ترجمة⁸⁸
 اللفظ تحملت روعاتك فينة⁸⁹ بمعنى في كل فينة⁹⁰ ای
 في كل وقت وحين. كما قيل ישובו ישובו יבשו רנע ترجمته
 ثم يعودون فيخزون في كل حين. *وكما قيل ايضا⁹¹
 ופחדת לילה ויומם ای בכל לילה ובכל יום. وقد ذكرنا
 [فيه] في حرف الالف تلخيصا اخر الآ آة في مثل هذا⁹²
 المعنى. وما יبعد ايضا عندی كونه فعلا مستقبلا كما
 اعتقد فيه ابو زكريا⁹³ الآ آة [عندی] على هذا المذهب
 مقلوب من אפנה على ما بیئت في باب المقلوب من
 كتاب اللع من هذا [الدیوان]. فيكون معناه تحملت
 روعاتك ای *توجهت حيث⁹⁴ ما قابلت وولیت:⁹⁵

الفاء والواو والصان פן נפמן על פני כל הארץ.
 פנמן בעם. ויפצם יי. יפצמן סלע [قد] ذكر هذا المعنى
 في [كتاب] حروف اللین⁹⁶. وطوى درجة معنى اخر آ
 آة قريب منه وهو יפצו מעינחך חוצה الذى هو فیض.
 ومن هذا المعنى [عندی] יפמן ענן אורו وترجمة הפסוק⁹⁷
 ثم انه יثقل السحاب بالروء فیفیض غیث غمامة على
 التقديم والتأخير لآ الوجه יפמן אור עננו: واعلم ان
 וכפציש יפצמן סלע وان⁹⁸ كان مشتقا من لغة التفريق
 فان معناه كسر ورش. واسم الآلة التي يكسر بها قد
 اشتق ايضا من هذا [المعنى]. فقیل מפמן⁹⁹ וחרב¹⁰⁰. ومن¹⁰¹
 هذا [المعنى] וחפצוחים¹⁰² [ونفלתם בכלי חמדה]. وقد¹⁰³
 لخصناه في باب الالفاظ الشاذة:

الفاء والواو والقاف פקו פלליה. לפוקה ולמכשול
 לב. والثقیل יחזקום ולא יפיק¹⁰⁴ هذا [غير متعد]
 [وتفسيره] כילא יתרע. وقد ذكر هذا [المعنى] في كتاب¹⁰⁵
 حروف اللین. ومن هذا المعنى عندی מפקים¹⁰⁶ מן אל
 זו ای انها تترعرع¹⁰⁷ من كثرة امتلائها. وذكر فيه ايضا
 וממו אל חפק. ויפק רצון¹⁰⁸:

ويحسن ان يكون معنى ויפן לבו مثل ויצא לבם ويحذف
 *كما قال¹⁰⁹ الاחרنوم في بلاءه היין מנבל. כד פנ חמרא
 מנבל وان كان ليس يخرج عن المعنى الاول لان الاחרنوم
 انما اراد ضعف [فعل] الحمر فيه. وهذه اللغة مستعملة
 عند الاوائل في هذا المعنى كثيرا. وذلك في مثل قولهم
 שינה כל שהיא מפנה את היין:

الفاء والواو والحاء עד שיפוח¹¹⁰ היום. قد ذكر في
 حروف اللین واستوفينا نحن في المستلحق. ومن
 هذا المعنى פוח¹¹¹ הכבשן وهى ما ينفخ به الآتون. وذكر
 10 فيه ايضا יפח לו. הפח בחורים. הפח¹¹² נשבר: وقد
 اخرجنا نحن في رسالة التقريب والتسهيل הפח בחורים
 من هذا المعنى الى معنى יפחו קריה الذى تفسيره نفخ
 *ونفى وطرد¹¹³ لان لغة النفخ مستعملة ايضا في النفي
 والطرد. وقلنا هناك ان تفسیر הפח בחורים *כלם طرد
 15 ونفى¹¹⁴ جميعهم الى الجحمة¹¹⁵. وقوله בחורים هو جمع
 על חור פתן الذى هو مثل ויקב חר בדלות. חורי עפר
 وبפים. ومن اقوى الدلائل على ذلك قوله ובכתי כלאים
 החבאו. ومن هذا المعنى¹¹⁶ ויפח¹¹⁷ בזבים לא ימלט שבה
 نطقه بالكذب¹¹⁸ بالرياح الهائلة وبما ينفخه الانسان من
 20 فيه من الريح. وليس من اصل ויפח חמם فلو كان منه
 لكان مثله او على مثال ליד בית. فالياء اذا فيه للاستقبال
 والتقدير ואיש יפח בזבים. وليس لقائل¹¹⁹ ان¹²⁰ يقول
 فيه انه على وزن¹²¹ פלים ושריד لما لم يكن مثل ליד בית
 كما قلنا. ويجوز ان يجانس יפחו קריה قول¹²² العرب افاج
 25 في الارض اذا ذهب [فيها] وان لم يكن افاج متعديا:

الفاء والواو والكاف כי חקרעי בפוך עיניך. וחשם
 בפוך עיניה הכלל האتمد¹²³: מרבין בפוך אבניך. אבני פוך
 ורמזה יאבות כחלי:

الفاء والواو واللام ופול ועדשים¹²⁴:

30 **الفاء والواو والنون** נשאתי אימיר אפונה ذكر في
 كتاب حروف اللین ولم يفسر فيه آ آة جعله فيه
 فعلا¹²⁵ على زنة אקומה ואשובה. وما יبعد عندی كونه

فسر فيه ر' أبراهيم بن עז[רא] الى ان تفوح رائحة النهار والتقدير فيه עד שיפוח روح היום R. g. ⁸¹ בכור. O. ⁸⁰

نفخا O. continues ⁸⁶ نفخ. O. ⁸⁵ Transposed in O. ⁸⁴ الفتح وهو آلة يصاد بها R. g. ⁸³ فيح الآتون R. g. ⁸²

زنة. O. ⁸⁷ O. omits. ⁸⁶ وانه R. ⁸⁵ للقائل M. and R. ⁸⁴ الكذب O. ⁸³ التفوه بالكذب R. g. ⁸² اللفظ R. ⁸¹

ألفينا O. ⁸⁸ كيبه O. ⁸⁷ פינא O. ⁸⁶ مثله O. ⁸⁵ قول وعدس R. g. ⁸⁴ أحممر M. and O. ⁸³ لقول O. ⁸²

R. g. ⁸¹ معول R. g. ⁸⁰ ومن R. ⁷⁹ الجميع تبذير وتفریق R. g. ⁷⁸ وموت. all MSS. ⁷⁷ אחזקה O. ⁷⁶ ובכ' O. ⁷⁵ פינא O. ⁷⁴

وفى وتوفيق R. g. ⁷³ تضعف R. g. ⁷² ضعف R. g. ⁷¹ فقه وفتيا R. g. ⁷⁰ قد O. ⁶⁹ ومتبذريكم

من لبشחק ولבשחק ערות אמר. ואמא אפרדה פתחן وهو
 ירید جمیعاً³¹ فمما * یکثر استعمال مثله³² فی اللغة
 كما قيل זאת عینם. وی براسم. وهو اکثر من ان³³
 یحتاج [الی] التنبیه علیه. وفوت³⁴ وفوته مثل³⁵ * اور
 ואורה. וטוב וטובה³⁶;

الفاء والرأى מזהב ומפז רב. וחמורתה כלי פז. ראשו
 כחם פז. * חשית לראשו³⁷ עמרת פז [אפז] מלל הזהב
 אל אה אגוד מן הזמב. والمعنى [فی] כחם פז כחם
 ופז فسقط ואو [العطف] كما قيل شمس يرح بلا³⁸ واو
 للعطف³⁹. [ורבما كان المذهب فيه كالמذهب فی אדמת⁴⁰
 עפר וגیره מן אضافة الشيء الى نفسه اذا اختلف اللفظان.
 وهذا التأويل على ان يكون כחם מלל הזהב. ואמא ان كان
 غیره فعلى ترك العطف]. وتکریر⁴¹ וחמורתה כלי פז
 بعد قوله לא יערכנה זהב على سبيل البلاغة والفصاحة
 لا على انه غیره. وكذلك عطفه ومפז רב على قوله [הנחמדים]⁴²
 מזהב אמא هو على هذا المذهب ایضا. זהב מופז خالص⁴³
 رفیع מן معنی פז الذى هو اجد הזמב. وكذلك قال
 فيه الترغום دهבא טובא:

الفاء والرأى المصاعف ופזו ורועי ידיו. מפז ומכרכר.
 قد ذکر⁴⁴ فی کتاب ذوات المثלים. ואמא معناهما⁴⁵ فان⁴⁶
 معنی ופזו זרעו فاشتدت عضده⁴⁷. ومعنی מפזו ומכרכר
 متلبב ای محتزم متشدד⁴⁸. والأقرب فی זהב מופז. וכחם
 פז ומثلها⁴⁹ أنها من هذا الاصل. والمعنى فی זהב מופז
 انه * احسن الذهب⁵⁰ واخلمه * ופז⁵¹ هو⁵² ارفع الذهب.
 والدلیل على ما قلناه فی זהב מופז قوله فی النسخة⁵³
 الثانية⁵⁴ זהב טהור [فهذا ثبت]:

الفاء والرأى والرأ שה פזורה. נפזו עצמינו לפי
 שאול. والثقیل פזר נתן לאביונים. אשר פזרו בניו. פזרת

الفاء والواو والرأ פור⁵⁵ החפוררה ארץ. قد ذکر
 فی کتاب حروف اللین. وذكر فيه ایضا " הפיר עצת נים
 والمعنیان متقاربان وهما فی معنی النقض والكسر.
 وفى هذا المعنى الثانى غیر متعّد [مثل] וחפר האביונה
 الذى تفسیره وتبطل الإرادة یرید⁵⁶ شهوة البضاع⁵⁷;
 ومعنى اخر הפיל פור⁵⁸ הוא הנורל. על כן קראו לימים
 האלה פורים על שם⁵⁹ הפור معروف: פורה⁶⁰ דרכתי
 לבדי מעصرة. [وكذلك] قال فيه الترغום (הא כבעים
 דמתבעים במעצרתא. לחשוף המשים פורה قال فيه الترغום)
 חמשין נרבין (דחמר):

الفاء والواو والشین כי תפשו⁶¹ בענלה דשה.
 ויצאחם ופשתם⁶² בענלי מרבק. قد ذکر فی کتاب חروف
 اللین. ومن هذا الاصل وهذا المعنى ולא ידע בפש מאד
 وان كان بفتح⁶³. وقول אליהוא לאויב⁶⁴ ان⁶⁵ الله انما
 تعاهدك بغضبه على الثقیل⁶⁶ من ذنوبك ولم یحتسب
 عليك بالكثیر جداً منه:

الفاء والواو والتاء הפותות [לדלחות הבית הפנימי]
 ה⁶⁷ הדאטות التى تكون تحت * רתג الابواب⁶⁸ מן
 قول המשנה הפותות שתחת הציר. ومن هذا المعنى عندى
 פתחן יערה וكان القياس ان يكون פותחן בואו فاختصر
 واستحقق وادرج اللفظ والهاء فيه للضمير مع النون.
 وهذا اللفظ كناية عن العورات واستخفافهم [الواو] מן
 פתחן יערה כاستخفافهم آיאה מן בשנה אפרים יקח
 الذى اصله בשנה بمعنی בושח والنون فيه زائدة
 فاستحققت⁶⁹ الواو منه. وأشار⁷⁰ بقوله בשנה אפרים יקח
 الى الصم كما قيل [عنه] והבושת אכלה את יגיע אבותינו
 * والمعنى انه لا تسعدهم⁷¹ الاصنام⁷² מן دون الله * بل
 یخزون⁷³. شبيه بهذا الاستخفاف استخفافهم ואו בשת

قال ر. g. R. 18. כן. R. 17. قرعة. R. g. 16. جماع. R. g. 15. ای. O. 14. تفتيت تمزقت الأرض. R. g. 13. سعديה وتفسير פורה פרמה وهى جماعة من العنب أعدت للعصير وقول [התרנ] [ום] فى חמשים פורה. חמשין נרבין ידל על
 ما قاله ר. سعדיה انه جماعة من العنب مقدرة اما ملأ سلة او جرة او نحوها. ومما يدل على انه كيل قول الكتاب בא
 אל ערמה עשרים והיתה עשרה בא אל היקב לחשף חמשים פורה והיתה עשרים. لكن قد قال الترغום فى יקב. מעצרתא وهى
 المعصرة. وقال فى מסעף פארה במערה. [רמי קטול ב] משרחיה כבעוט דמתבעים במעצרא وهو المعصرة ایضا. فدل ان פורה
 .לאן. O. 22. فتح. M. and O. 21. قيل وتلعبون. R. g. 20. نمو وكثرة. R. g. 19. على ربه على قسمين المعصرة [و] كيل العصير
 Corrected in both MSS.; 28. واد. O. 27. فاستحقوا. O. 26. رتاج الباب. O. 25. هن. O. 24. قليل. O. 23.
 R. omits. 38. كثر استعما لاهم ومأ. O. 32. جمعا. O. 31. خزي. O. 30. لا تخاذهم الصم. O. 29. تسادهم. orig.
 وتكرر. O. 40. العطف. O. 39. غير. O. 38. فقال. O. 37. Transposed in O. 36. كما قيل. O. 35. وقيل فورت. O. 34.
 ومأ زרועי ידיו. O. 46. بتشد. M. and R. 45. عضده. O. 44. معز. O. 43. ذكر. O. 42. جيد. R. continues. 41.
 الاخرى. O. 49. وهو. O. 48. الاحسن. O. 47.

الفاء والكاء والميم ופעל בפחם. פחם לנחלים
מכרות:

الفاء والكاء والتاء אל הפחת הגדול. באחת הפחתים
حفرة وحفر: פחתת היא מחץ ונقصא وهو مشتق من
الاول. وفي המשנה [כשם שפחתו החולץ בן פחתה התרומה. 5
وفي كلامهم ايضا] לא פחות ולא יותר:

الفاء والطاء والدال אדם פטרד. פטרד כוש זמרד:

الفاء والطاء والراء כי לא פטר יהודיע הכהן יעני
למ יחאש أصحاب النوب التي لم تكن تلك النوبة
[נובתם] بل الزم للجميع الخدمة * كما قال⁶² באי השבת 10
עם יצאי השבת. وحقيقة اللفظ⁶³ لم يبر⁶⁴ ای لم יבס⁶⁵
לهم ترك⁶⁶ الخدمة في غير نوبتهم على العادة. وفي هذا
يقول الاوائل (ז"ל)⁶⁷ פטור في تقابلة⁶⁸ مع חייב. ופטור
מפני שאול وانطلق מן בין ידיה אי זאל ענה הריא.
ואלה המפורדים ראשי אבות ללוים פטורים כי יומם ולילה 15
עליהם במלאכה ירד בקולה פטורים מطلق⁶⁹ בغير⁷⁰ רביע
וגיר נובה [אי סדי⁷¹ מהלון]. וחרום⁷² והאנשים
שלחו. ונבריא אתפטרו אי انطلقו. יפטירו בשפה יטלקון
עלי السنתיים ואפואהם⁷³. פטור מים מطلق המא שבי
افتتاح الشر وابتداءه باطلاق الماء وتسميته وانبساطه 20
فان الماء (إذا اطلق على مكان ما ربما تجاوزه وتخطاه.
وكذلك الشر والخصام) إذا ابتداء واستفتح ربما ارتفع الامر
فيه الى ما لا يتلافى⁷⁴ ولذلك امر بتركه والكف عنه
قبل التثقب والتورط. ذلك قوله ולפני החנעל הריב נטוש.
פטר כל⁷⁵ רחם انطلاق الرحم للولد وانفتاحה⁷⁶. وفي 25
لسان العرب تفطر الشيء وانفطر وانشق ولما كان الولد
البكر⁷⁷ اول ولد شق الرحم سقى بذلك. وقيل ايضا فتح
פטר כל רחם בכור כל. ومن هذا المعنى ופטורי לצאים
ومفتحات⁷⁸ زهر ای انه نقش فيها جنبذات تنفتح عن
30 زهر والجنبذات هي الاكمام والمراعي ای الاتماع:

الفاء والطاء والشين וכפטיש יפוצץ סלע הוא המעול.
ורבما كان الفطيس⁷⁹ وهو المطرقة:

אויבך. ותפוזי את דרכיך. כפוז כאמר יפוז. יש מפוז ונוסף
עוד. מפוז ומפורד⁸⁰ (معنى الجميع التبذير):

الفاء والكاء מפח⁸¹ יקוש. הפח נשבר. צנים פחים
فتح وفخوخ [ופח عند ابی זכריה מעטל העין מן יפח
5 לו. ופח⁸² לו عندنا نحن غیر خارج عن יפח קריה
الذي هو نفخ ونفى وطرد]: רקועי פחים. את פחי הזהב
سبائك الذهب: ימטר על רשעים פחים صواعق تشبيهها
لها بالسبائك⁸³:

الفاء والكاء والدال لهذه اللغة في كلام العبرانيين
10 معنيين. احدهما الذعر والآخر الاستنجاد والاستمراع. اما
الاستنجاد والاستمراع فمثل وفחדו אל י ואל טובו. وفחד
יצחק היה לו. בפחד אביו יצחק. ואל الذعر⁸⁴ فمثل وفחד
ורחב לב. שם פחדו פחד. وفחדת לילה ויומם. כי פחד
פחדתי. מפחד לבבך אשר פחדתי. ולא פחדתי אליך. والثقل
15 אשר אדם מפחד תמיד. ותפחד תמיד. وثقل اخر متعد
ورب עצמותي הפחיד: ومعنى ثالث سوى المعنيين
[المشتبهين] المتقدمين גדי פחדיו⁸⁵ פטור⁸⁶ אנשיה.
ותרגום מרח אשך. מרים פחדין. وقد يقرأ (ايضا) فחתין
بالتاء وكلاهما⁸⁷ واحد:

20 **الفاء والكاء والهاء** לחם⁸⁸ הפחה. פחת יהודה⁸⁹
كان فتح الفاء [أخف عليهم]. הקריבהו נא לפחתך. פחות
וסגנים נאצם اللام. על פחות עבר הנהר کامل. לא פחה
נאצם ایضا وأصله فحوة على زنة שלה. وفחות على زنة
דברתי אליך בשלוותיך. ومن هذا المعنى להיות فحם בארץ
25 יהודה وأصله فحتم. وتفسير فחה أمير وهو فوق الخليفة
لأن تفسير سن في كلام الاوائل خليفة כהן גדול. وقد
זכرت في كتاب اللع وفي [كتاب] المستلحق [اصحاب]
كثيرا [فחם] مما ينقص * ایضا منها⁹⁰ علامة التأنيث:

الفاء والكاء والراء אנשים רקים ופחיים]. נביאיה
30 פחיים]. פחו כמים (اسم الفعل). בשקריהם ובפחותם معنى
لجميع الغدر⁹¹:

80 R. g. تبديد. 81 O. פח. 82 R. יפח. 83 M. بالصواعق. 84 R. g. فزع. 85 R. g. أخذ. 86 O. غدر;
87 O. Transposed in O. 88 O. و. 89 O. continues. 90 O. كذ. 91 O. اللغظة. 92 O. continues. 93 O. فحتم.
94 R. בני. 95 R. مطلوقين. 96 R. مملوكين. 97 M. يتلقى. 98 M. and R. تقابل. 99 M. omits. 100 M. and R. تلك. 101 O. يبري.
102 With points above in M. 103 O. وفي السرياني. 104 R. وافتتاحها. 105 R. omits. 106 R. يتلافى. 107 R. وافتتاحها.
108 O. وافتتاحها. 109 M. and O. البكر. 110 O. وفتحات. 111 M. and O. وافتتاحها.

בנדרות ובנפלאות]. נפלאו ממני]. בכל נפלאותי. פלאה⁷
דעת ממני. כי עשית פלא⁸. [פלאות ערותיך]. קץ הפלאות.⁹
מפלאות¹⁰ תמים דעים: והנפיל הפלא עצה. הפלא חסדו
לי. אשר עשה עמכם להפלא. נדול והפלא. (הפלא ופלא).
כי יפלא לנדר נדר נזיר¹¹ ואיפא לפלא נדר על סביל¹²
לחץ על מיל¹³ זה הפעל והתגבית¹⁴ בה לעظمة האגר
עליו. שביע בפרוה וכל סבחר נדריכם על סביל התשריף
לנדר. [ואלפתאל] וחשוב תתפלא בו. ומן זה המעני
קיל ותרד פלאים ונחטט גמא אי נחטטא עזימא.
[ומיל] הנני יוסיף להפלא את העם הזה הפלא ופלא [אי]¹⁵
אחטמם חטא עזימא] חטא בעד חטא קא¹⁶ קיל זה¹⁷
ושפלת מארץ תדברי:

אלף ואלף **אלף ואלף** **אלף ואלף** **אלף ואלף** **אלף ואלף**
הארץ באלף אי אנטמט ירד תשת אהל הארץ.
בפלגות ראובן אחזיבם. לפלגת בית האבות הוא מיל קול¹⁸
וחלקת בית אב ללויים. ומיל למפלגות לבית אבות לבני
העם. *וי מיל¹⁹ זה קיל וחסימו כהניא בפלגותיו ולואי
במחלקתהו. ותרנום ויחלק עליהם לילה. ואיחפלג [עליהו]
לילוי²⁰]. *וכל²¹ תנול הערב איפא פלגת השי' אי
קסמט. וינולון ללמכיל [העזימ] פאלגא לא²² יקסם ב²³
ואן קאן יקסם *באלמער איפא²⁴. והנפיל מי פלג לשטף
תעלה. בלע י פלג לשונם תפסיר ללמער²⁵ פלג והו
לקסם. יקא פלג ראש באלמער אי שקע. ופלג השי'
(אי) קסם: פלג אלחים קלג אלל בפתח אלף וסכונ
אלל. ופלג פי קלל הערב הנחיר יגרי מן עין²⁶.
פלגים יבלי מים. אל ירא בפלגות. ויגנס זה (הקול)
קול האוול אין מפליג²⁷ בספינה פחות *מן שלשה²⁸ ימים
קודם לרגל²⁹ תפסיר לא ילגג אי לא תרכב לגת הים
ורבא קאן אל ירא בפלגות מן המעני האול. ומה יסרני
תפסיר מן פסר³⁰ פלג אלחים. פלגים יבלי מים [קסם]³¹
אלל ואלקסם:

אלף ואלף **אלף ואלף** **אלף ואלף** **אלף ואלף** **אלף ואלף**
בפירי הוא מיל אלף³² לעול:

אלף ואלף **אלף ואלף** **אלף ואלף** **אלף ואלף** **אלף ואלף**
מיל³³ פי בطن المرأة والرجل السمين³⁴. יקא תעכן
5 الرجل³⁵ اذا تراکم:

אלף ואלף **אלף ואלף** **אלף ואלף** **אלף ואלף** **אלף ואלף**
השמן קאורה:

אלף ואלף **אלף ואלף** **אלף ואלף** **אלף ואלף** **אלף ואלף**
הנה מים מפכים³⁶ קד זכר פי
קאן חרופ ללין:

אלף ואלף **אלף ואלף** **אלף ואלף** **אלף ואלף** **אלף ואלף**
בני פכרת³⁷ העזיים:

10 **אלף ואלף** **אלף ואלף** **אלף ואלף** **אלף ואלף** **אלף ואלף**
פנחם ויפלג³⁸. ונתן בפלגים³⁹ קד זכר *זה המעני⁴⁰ פי
[קאן] דואת המלין ואסופינא נחן פי המסלח
ושככנא פי על אבי זכריא אדחאל ונפלג⁴¹ חלל פי
זה המעני. ומן זה המעני ענדו נח אה שאן כלמחך
15 אשר פלגת לאחוחך ותפסיר מן אהל אנך עזל⁴²
אחל אי *עזלחא עזל באזאפלק איפא⁴³ לאסראל פי
הפסוק והנפיל אכר מנהא קא⁴⁴ ותרבי אה
תועבתך מהנה ותצדקי אה אחוחך בכל תועבתך אשר
עשית. תרגמת פלגת עזל⁴⁵ ואן קאן אשטקאק הלפטה
20 מן מעני הפסוק והנפיל *מן אהל אן⁴⁶ ללמך לא יקון א
באלעד⁴⁷: וזכר פי⁴⁸ (איפא) מעני אחרוהו ויחפלג משה.
והמאזי מנה ובה והתפלג אל הבית הזה בצרי. והמר
התפלג בעד עבדיך בצרי איפא. ויקרב מן המעני האול
עשו פלגיהו אטעו חילה וקרב מן המעני האול אן⁴⁹
25 זה חילה לא תכון א *בדביר וחכמה ותקדיר:

אלף ואלף **אלף ואלף** **אלף ואלף** **אלף ואלף** **אלף ואלף**
פי באב פלג מן קאן חרופ ללין *ולמ יזכר⁵⁰. נפלאו
ממני. כי יפלא ממך דבר אה תעאמל אמר פי ללמך
אי אה בעד מנה עזל. ולא⁵¹ יפלא⁵² ממך כל דבר. לא
30 נפלאות היא ממך. על כי נוראות נפלאותי. נפלאים מעשיר.

שאף (?) الزيت. R. g. 80. השי'. R. 81. תעס. R. g. 82. O. 83. הסמנים. R. 84. השי'. R. 85. ורגא וסלי. R. g. 86. אהל. R. g. 87. מנסב ופאל. R. g. 88. אנך נעלחיהא. O. 89. עאדל. O. 90. ויסקט. R. g. 91. R. and O. omit. 92. אנשא. R. g. 93. (ורגא. MS.)
פיפא. O. 94. עזל. M. and R. 95. אן. M. and R. 96. מן אהל זכריא. O. 97. קיל. O. 98. עזלה באזאפחחא אלך
R. g. 99. יגחי. R. g. 100. לא. R. 101. חפית עתי. R. g. 102. ולא יזכר. R. 103. Transposed in O. 104. מן. R. and M. 105. מעגובאי
M. and O. continue 106. מעגובאי. R. g. 107. אעגובאי. R. g. 108. אעגובאי. R. g. 109. מעגובאי. R. g. 110. מעגובאי. R. g. 111. מעגובאי. R. g. 112. מעגובאי. R. g. 113. מעגובאי. R. g. 114. מעגובאי. R. g. 115. מעגובאי. R. g. 116. מעגובאי. R. g. 117. מעגובאי. R. g. 118. מעגובאי. R. g. 119. מעגובאי. R. g. 120. מעגובאי. R. g. 121. מעגובאי. R. g. 122. מעגובאי. R. g. 123. מעגובאי. R. g. 124. מעגובאי. R. g. 125. מעגובאי. R. g. 126. מעגובאי. R. g. 127. מעגובאי. R. g. 128. מעגובאי. R. g. 129. מעגובאי. R. g. 130. מעגובאי. R. g. 131. מעגובאי. R. g. 132. מעגובאי. R. g. 133. מעגובאי. R. g. 134. מעגובאי. R. g. 135. מעגובאי. R. g. 136. מעגובאי. R. g. 137. מעגובאי. R. g. 138. מעגובאי. R. g. 139. מעגובאי. R. g. 140. מעגובאי. R. g. 141. מעגובאי. R. g. 142. מעגובאי. R. g. 143. מעגובאי. R. g. 144. מעגובאי. R. g. 145. מעגובאי. R. g. 146. מעגובאי. R. g. 147. מעגובאי. R. g. 148. מעגובאי. R. g. 149. מעגובאי. R. g. 150. מעגובאי. R. g. 151. מעגובאי. R. g. 152. מעגובאי. R. g. 153. מעגובאי. R. g. 154. מעגובאי. R. g. 155. מעגובאי. R. g. 156. מעגובאי. R. g. 157. מעגובאי. R. g. 158. מעגובאי. R. g. 159. מעגובאי. R. g. 160. מעגובאי. R. g. 161. מעגובאי. R. g. 162. מעגובאי. R. g. 163. מעגובאי. R. g. 164. מעגובאי. R. g. 165. מעגובאי. R. g. 166. מעגובאי. R. g. 167. מעגובאי. R. g. 168. מעגובאי. R. g. 169. מעגובאי. R. g. 170. מעגובאי. R. g. 171. מעגובאי. R. g. 172. מעגובאי. R. g. 173. מעגובאי. R. g. 174. מעגובאי. R. g. 175. מעגובאי. R. g. 176. מעגובאי. R. g. 177. מעגובאי. R. g. 178. מעגובאי. R. g. 179. מעגובאי. R. g. 180. מעגובאי. R. g. 181. מעגובאי. R. g. 182. מעגובאי. R. g. 183. מעגובאי. R. g. 184. מעגובאי. R. g. 185. מעגובאי. R. g. 186. מעגובאי. R. g. 187. מעגובאי. R. g. 188. מעגובאי. R. g. 189. מעגובאי. R. g. 190. מעגובאי. R. g. 191. מעגובאי. R. g. 192. מעגובאי. R. g. 193. מעגובאי. R. g. 194. מעגובאי. R. g. 195. מעגובאי. R. g. 196. מעגובאי. R. g. 197. מעגובאי. R. g. 198. מעגובאי. R. g. 199. מעגובאי. R. g. 200. מעגובאי. R. g. 201. מעגובאי. R. g. 202. מעגובאי. R. g. 203. מעגובאי. R. g. 204. מעגובאי. R. g. 205. מעגובאי. R. g. 206. מעגובאי. R. g. 207. מעגובאי. R. g. 208. מעגובאי. R. g. 209. מעגובאי. R. g. 210. מעגובאי. R. g. 211. מעגובאי. R. g. 212. מעגובאי. R. g. 213. מעגובאי. R. g. 214. מעגובאי. R. g. 215. מעגובאי. R. g. 216. מעגובאי. R. g. 217. מעגובאי. R. g. 218. מעגובאי. R. g. 219. מעגובאי. R. g. 220. מעגובאי. R. g. 221. מעגובאי. R. g. 222. מעגובאי. R. g. 223. מעגובאי. R. g. 224. מעגובאי. R. g. 225. מעגובאי. R. g. 226. מעגובאי. R. g. 227. מעגובאי. R. g. 228. מעגובאי. R. g. 229. מעגובאי. R. g. 230. מעגובאי. R. g. 231. מעגובאי. R. g. 232. מעגובאי. R. g. 233. מעגובאי. R. g. 234. מעגובאי. R. g. 235. מעגובאי. R. g. 236. מעגובאי. R. g. 237. מעגובאי. R. g. 238. מעגובאי. R. g. 239. מעגובאי. R. g. 240. מעגובאי. R. g. 241. מעגובאי. R. g. 242. מעגובאי. R. g. 243. מעגובאי. R. g. 244. מעגובאי. R. g. 245. מעגובאי. R. g. 246. מעגובאי. R. g. 247. מעגובאי. R. g. 248. מעגובאי. R. g. 249. מעגובאי. R. g. 250. מעגובאי. R. g. 251. מעגובאי. R. g. 252. מעגובאי. R. g. 253. מעגובאי. R. g. 254. מעגובאי. R. g. 255. מעגובאי. R. g. 256. מעגובאי. R. g. 257. מעגובאי. R. g. 258. מעגובאי. R. g. 259. מעגובאי. R. g. 260. מעגובאי. R. g. 261. מעגובאי. R. g. 262. מעגובאי. R. g. 263. מעגובאי. R. g. 264. מעגובאי. R. g. 265. מעגובאי. R. g. 266. מעגובאי. R. g. 267. מעגובאי. R. g. 268. מעגובאי. R. g. 269. מעגובאי. R. g. 270. מעגובאי. R. g. 271. מעגובאי. R. g. 272. מעגובאי. R. g. 273. מעגובאי. R. g. 274. מעגובאי. R. g. 275. מעגובאי. R. g. 276. מעגובאי. R. g. 277. מעגובאי. R. g. 278. מעגובאי. R. g. 279. מעגובאי. R. g. 280. מעגובאי. R. g. 281. מעגובאי. R. g. 282. מעגובאי. R. g. 283. מעגובאי. R. g. 284. מעגובאי. R. g. 285. מעגובאי. R. g. 286. מעגובאי. R. g. 287. מעגובאי. R. g. 288. מעגובאי. R. g. 289. מעגובאי. R. g. 290. מעגובאי. R. g. 291. מעגובאי. R. g. 292. מעגובאי. R. g. 293. מעגובאי. R. g. 294. מעגובאי. R. g. 295. מעגובאי. R. g. 296. מעגובאי. R. g. 297. מעגובאי. R. g. 298. מעגובאי. R. g. 299. מעגובאי. R. g. 300. מעגובאי. R. g. 301. מעגובאי. R. g. 302. מעגובאי. R. g. 303. מעגובאי. R. g. 304. מעגובאי. R. g. 305. מעגובאי. R. g. 306. מעגובאי. R. g. 307. מעגובאי. R. g. 308. מעגובאי. R. g. 309. מעגובאי. R. g. 310. מעגובאי. R. g. 311. מעגובאי. R. g. 312. מעגובאי. R. g. 313. מעגובאי. R. g. 314. מעגובאי. R. g. 315. מעגובאי. R. g. 316. מעגובאי. R. g. 317. מעגובאי. R. g. 318. מעגובאי. R. g. 319. מעגובאי. R. g. 320. מעגובאי. R. g. 321. מעגובאי. R. g. 322. מעגובאי. R. g. 323. מעגובאי. R. g. 324. מעגובאי. R. g. 325. מעגובאי. R. g. 326. מעגובאי. R. g. 327. מעגובאי. R. g. 328. מעגובאי. R. g. 329. מעגובאי. R. g. 330. מעגובאי. R. g. 331. מעגובאי. R. g. 332. מעגובאי. R. g. 333. מעגובאי. R. g. 334. מעגובאי. R. g. 335. מעגובאי. R. g. 336. מעגובאי. R. g. 337. מעגובאי. R. g. 338. מעגובאי. R. g. 339. מעגובאי. R. g. 340. מעגובאי. R. g. 341. מעגובאי. R. g. 342. מעגובאי. R. g. 343. מעגובאי. R. g. 344. מעגובאי. R. g. 345. מעגובאי. R. g. 346. מעגובאי. R. g. 347. מעגובאי. R. g. 348. מעגובאי. R. g. 349. מעגובאי. R. g. 350. מעגובאי. R. g. 351. מעגובאי. R. g. 352. מעגובאי. R. g. 353. מעגובאי. R. g. 354. מעגובאי. R. g. 355. מעגובאי. R. g. 356. מעגובאי. R. g. 357. מעגובאי. R. g. 358. מעגובאי. R. g. 359. מעגובאי. R. g. 360. מעגובאי. R. g. 361. מעגובאי. R. g. 362. מעגובאי. R. g. 363. מעגובאי. R. g. 364. מעגובאי. R. g. 365. מעגובאי. R. g. 366. מעגובאי. R. g. 367. מעגובאי. R. g. 368. מעגובאי. R. g. 369. מעגובאי. R. g. 370. מעגובאי. R. g. 371. מעגובאי. R. g. 372. מעגובאי. R. g. 373. מעגובאי. R. g. 374. מעגובאי. R. g. 375. מעגובאי. R. g. 376. מעגובאי. R. g. 377. מעגובאי. R. g. 378. מעגובאי. R. g. 379. מעגובאי. R. g. 380. מעגובאי. R. g. 381. מעגובאי. R. g. 382. מעגובאי. R. g. 383. מעגובאי. R. g. 384. מעגובאי. R. g. 385. מעגובאי. R. g. 386. מעגובאי. R. g. 387. מעגובאי. R. g. 388. מעגובאי. R. g. 389. מעגובאי. R. g. 390. מעגובאי. R. g. 391. מעגובאי. R. g. 392. מעגובאי. R. g. 393. מעגובאי. R. g. 394. מעגובאי. R. g. 395. מעגובאי. R. g. 396. מעגובאי. R. g. 397. מעגובאי. R. g. 398. מעגובאי. R. g. 399. מעגובאי. R. g. 400. מעגובאי. R. g. 401. מעגובאי. R. g. 402. מעגובאי. R. g. 403. מעגובאי. R. g. 404. מעגובאי. R. g. 405. מעגובאי. R. g. 406. מעגובאי. R. g. 407. מעגובאי. R. g. 408. מעגובאי. R. g. 409. מעגובאי. R. g. 410. מעגובאי. R. g. 411. מעגובאי. R. g. 412. מעגובאי. R. g. 413. מעגובאי. R. g. 414. מעגובאי. R. g. 415. מעגובאי. R. g. 416. מעגובאי. R. g. 417. מעגובאי. R. g. 418. מעגובאי. R. g. 419. מעגובאי. R. g. 420. מעגובאי. R. g. 421. מעגובאי. R. g. 422. מעגובאי. R. g. 423. מעגובאי. R. g. 424. מעגובאי. R. g. 425. מעגובאי. R. g. 426. מעגובאי. R. g. 427. מעגובאי. R. g. 428. מעגובאי. R. g. 429. מעגובאי. R. g. 430. מעגובאי. R. g. 431. מעגובאי. R. g. 432. מעגובאי. R. g. 433. מעגובאי. R. g. 434. מעגובאי. R. g. 435. מעגובאי. R. g. 436. מעגובאי. R. g. 437. מעגובאי. R. g. 438. מעגובאי. R. g. 439. מעגובאי. R. g. 440. מעגובאי. R. g. 441. מעגובאי. R. g. 442. מעגובאי. R. g. 443. מעגובאי. R. g. 444. מעגובאי. R. g. 445. מעגובאי. R. g. 446. מעגובאי. R. g. 447. מעגובאי. R. g. 448. מעגובאי. R. g. 449. מעגובאי. R. g. 450. מעגובאי. R. g. 451. מעגובאי. R. g. 452. מעגובאי. R. g. 453. מעגובאי. R. g. 454. מעגובאי. R. g. 455. מעגובאי. R. g. 456. מעגובאי. R. g. 457. מעגובאי. R. g. 458. מעגובאי. R. g. 459. מעגובאי. R. g. 460. מעגובאי. R. g. 461. מעגובאי. R. g. 462. מעגובאי. R. g. 463. מעגובאי. R. g. 464. מעגובאי. R. g. 465. מעגובאי. R. g. 466. מעגובאי. R. g. 467. מעגובאי. R. g. 468. מעגובאי. R. g. 469. מעגובאי. R. g. 470. מעגובאי. R. g. 471. מעגובאי. R. g. 472. מעגובאי. R. g. 473. מעגובאי. R. g. 474. מעגובאי. R. g. 475. מעגובאי. R. g. 476. מעגובאי. R. g. 477. מעגובאי. R. g. 478. מעגובאי. R. g. 479. מעגובאי. R. g. 480. מעגובאי. R. g. 481. מעגובאי. R. g. 482. מעגובאי. R. g. 483. מעגובאי. R. g. 484. מעגובאי. R. g. 485. מעגובאי. R. g. 486. מעגובאי. R. g. 487. מעגובאי. R. g. 488. מעגובאי. R. g. 489. מעגובאי. R. g. 490. מעגובאי. R. g. 491. מעגובאי. R. g. 492. מעגובאי. R. g. 493. מעגובאי. R. g. 494. מעגובאי. R. g. 495. מעגובאי. R. g. 496. מעגובאי. R. g. 497. מעגובאי. R. g. 498. מעגובאי. R. g. 499. מעגובאי. R. g. 500. מעגובאי. R. g. 501. מעגובאי. R. g. 502. מעגובאי. R. g. 503. מעגובאי. R. g. 504. מעגובאי. R. g. 505. מעגובאי. R. g. 506. מעגובאי. R. g. 507. מעגובאי. R. g. 508. מעגובאי. R. g. 509. מעגובאי. R. g. 510. מעגובאי. R. g. 511. מעגובאי. R. g. 512. מעגובאי. R. g. 513. מעגובאי. R. g. 514. מעגובאי. R. g. 515. מעגובאי. R. g. 516. מעגובאי. R. g. 517. מעגובאי. R. g. 518. מעגובאי. R. g. 519. מעגובאי. R. g. 520. מעגובאי. R. g. 521. מעגובאי. R. g. 522. מעגובאי. R. g. 523. מעגובאי. R. g. 524. מעגובאי. R. g. 525. מעגובאי. R. g. 526. מעגובאי. R. g. 527. מעגובאי. R. g. 528. מעגובאי. R. g. 529. מעגובאי. R. g. 530. מעגובאי. R. g. 531. מעגובאי. R. g. 532. מעגובאי. R. g. 533. מעגובאי. R. g. 534. מעגובאי. R. g. 535. מעגובאי. R. g. 536. מעגובאי. R. g. 537. מעגובאי. R. g. 538. מעגובאי. R. g. 539. מעגובאי. R. g. 540. מעגובאי. R. g. 541. מעגובאי. R. g. 542. מעגובאי. R. g. 543. מעגובאי. R. g. 544. מעגובאי. R. g. 545. מעגובאי. R. g. 546. מעגובאי. R. g. 547. מעגובאי. R. g. 548. מעגובאי. R. g. 549. מעגובאי. R. g. 550. מעגובאי. R. g. 551. מעגובאי. R. g. 552. מעגובאי. R. g. 553. מעגובאי. R. g. 554. מעגובאי. R. g. 555. מעגובאי. R. g. 556. מעגובאי. R. g. 557. מעגובאי. R. g. 558. מעגובאי. R. g. 559. מעגובאי. R. g. 560. מעגובאי. R. g. 561. מעגובאי. R. g. 562. מעגובאי. R. g. 563. מעגובאי. R. g. 564. מעגובאי. R. g. 565. מעגובאי. R. g. 566. מעגובאי. R. g. 567. מעגובאי. R. g. 568. מעגובאי. R. g. 569. מעגובאי. R. g. 570. מעגובאי. R. g. 571. מעגובאי. R. g. 572. מעגובאי. R. g. 573. מעגובאי. R. g. 574. מעגובאי. R. g. 575. מעגובאי. R. g. 576. מעגובאי. R. g. 577. מעגובאי. R. g. 578. מעגובאי. R. g. 579. מעגובאי. R. g. 580. מעגובאי. R. g. 581. מעגובאי. R. g. 582. מעגובאי. R. g. 583. מעגובאי. R. g. 584. מעגובאי. R. g. 585. מעגובאי. R. g. 586. מעגובאי. R. g. 587. מעגובאי. R. g. 588. מעגובאי. R. g. 589. מעגובאי. R. g. 590. מעגובאי. R. g. 591. מעגובאי. R. g. 592. מעגובאי. R. g. 593. מעגובאי. R. g. 594. מעגובאי. R. g. 595. מעגובאי. R. g. 596. מעגובאי. R. g. 597. מעגובאי. R. g. 598. מעגובאי. R. g. 599. מעגובאי. R. g. 600. מעגובאי. R. g. 601. מעגובאי. R. g. 602. מעגובאי. R. g. 603. מעגובאי. R. g. 604. מעגובאי. R. g. 605. מעגובאי. R. g. 606. מעגובאי. R. g. 607. מעגובאי. R. g. 608. מעגובאי. R. g. 609. מעגובאי. R. g. 610. מעגובאי. R. g. 611. מעגובאי. R. g. 612. מעגובאי. R. g. 613. מעגובאי. R. g. 614. מעגובאי. R. g. 615. מעגובאי. R. g. 616. מעגובאי. R. g. 617. מעגובאי. R. g. 618. מעגובאי. R. g. 619. מעגובאי. R. g. 620. מעגובאי. R. g. 621. מעגובאי. R. g. 622. מעגובאי. R. g. 623. מעגובאי. R. g. 624. מעגובאי. R. g. 625. מעגובאי. R. g. 626. מעגובאי. R. g. 627. מעגובאי. R. g. 628. מעגובאי. R. g. 629. מעגובאי. R. g. 630. מעגובאי. R. g. 631. מעגובאי. R. g. 632. מעגובאי. R. g. 633. מעגובאי. R. g. 634. מעגובאי. R. g. 635. מעגובאי. R. g. 636. מעגובאי. R. g. 637. מעגובאי. R. g. 638. מעגובאי. R. g. 639. מעגובאי. R. g. 640. מעגובאי. R. g. 641. מעגובאי. R. g. 642. מעגובאי. R. g. 643. מעגובאי. R. g. 644. מעגובאי. R. g. 645. מעגובאי. R. g. 646. מעגובאי. R. g. 647. מעגובאי. R. g. 648. מעגובאי. R. g. 649. מעגובאי. R. g. 650. מעגובאי. R. g. 651. מעגובאי. R. g. 652. מעגובאי. R. g. 653. מעגובאי. R. g. 654. מעגובאי. R. g. 655. מעגובאי. R. g. 656. מעגובאי. R. g. 657. מעגובאי. R. g. 658. מעגובאי. R. g. 659. מעגובאי. R. g. 660. מעגובאי. R. g. 661. מעגובאי. R. g. 662. מעגובאי. R. g. 663. מעגובאי. R. g. 664. מעגובאי. R. g. 665. מעגובאי. R. g. 666. מעגובאי. R. g. 667. מעגובאי. R. g. 668. מעגובאי. R. g. 669. מעגובאי. R. g. 670. מעגובאי. R. g. 671. מעגובאי. R. g. 672. מעגובאי. R. g. 673. מעגובאי. R. g. 674. מעגובאי. R. g. 675. מעגובאי. R. g. 676. מעגובאי. R. g. 677. מעגובאי. R. g. 678. מעגובאי. R. g. 679. מעגובאי. R. g. 680. מעגובאי. R. g. 681. מעגובאי. R. g. 682. מעגובאי. R. g. 683. מעגובאי. R. g. 684. מעגובאי. R. g. 685. מעגובאי. R. g. 686. מעגובאי. R. g. 687. מעגובאי. R. g. 688. מעגובאי. R. g. 689. מעגובאי. R. g. 690. מעגובאי. R. g. 691. מעגובאי. R. g. 692. מעגובאי. R. g. 693. מעגובאי. R. g. 694. מעגובאי. R. g. 695. מעגובאי. R. g. 696. מעגובאי. R. g. 697. מעגובאי. R. g. 698. מעגובאי. R. g. 699. מעגובאי. R. g. 700. מעגובאי. R. g. 701. מעגובאי. R. g. 702. מעגובאי. R. g. 703. מעגובאי. R. g. 704. מעגובאי. R. g. 705. מעגובאי. R. g. 706. מעגובאי. R. g. 707. מעגובאי. R. g. 708. מעגובאי. R. g. 709. מעגובאי. R. g. 710. מעגובאי. R. g. 711. מעגובאי. R. g. 712. מעגובאי. R. g. 713. מעגובאי. R. g. 714. מעגובאי. R. g. 715. מעגובאי. R. g. 716. מעגובאי. R. g. 717. מעגובאי. R. g. 718. מעגובאי. R. g. 719. מעגובאי. R. g. 720. מעגובאי. R. g. 721. מעגובאי. R. g. 722. מעגובאי. R. g. 723. מעגובאי. R. g. 724. מעגובאי. R. g. 725. מעגובאי. R. g. 726. מעגובאי. R. g. 727. מעגובאי. R. g. 728. מעגובאי. R. g. 729. מעגובאי. R. g. 730. מעגובאי. R. g. 731. מעגובאי. R. g. 732. מעגובאי. R. g. 733. מעגובאי. R. g. 734. מעגובאי. R. g. 735. מעגובאי. R. g. 736. מעגובאי. R. g. 737. מעגובאי. R. g. 738. מעגובאי. R. g. 739. מעגובאי. R. g. 740. מעגובאי. R. g. 741. מעגובאי. R. g. 742. מעגובאי. R. g. 743. מעגובאי. R. g. 744. מעגובאי. R. g. 745. מעגובאי. R. g. 746. מעגובאי. R. g. 747. מעגובאי. R. g. 748. מעגובאי. R. g. 749. מעגובאי. R. g. 750. מעגובאי. R. g. 751. מעגובאי. R. g. 752. מעגובאי. R. g. 753. מעגובאי. R. g. 754. מעגובאי. R. g. 755. מעגובאי. R. g. 756. מעגובאי. R. g. 757. מעגובאי. R. g. 758. מעגובאי. R. g. 759. מעגובאי. R. g. 760. מעגובאי. R. g. 761. מעגובאי. R. g. 762. מעגובאי. R. g. 763. מעגובאי. R. g. 764. מעגובאי. R. g. 765. מעגובאי. R. g. 766. מעגובאי. R. g. 767. מעגובאי. R. g. 768. מעגובאי. R. g. 769. מעגובאי. R. g. 770. מעגובאי. R. g. 771. מעגובאי. R. g. 772. מעגובאי. R. g. 773. מעגובאי. R. g. 774. מעגובאי. R. g. 775. מעגובאי. R. g. 776. מעגובאי. R. g. 777. מע

המני וחסן ולא חפלים ואשר חפלים ותעליקין ולא
 תלדין ²² ואלדין ²³ תלדין אסלם אליו הסיף כאתה אזה
 ולדתה ²⁴ فقد خلصت. ²⁵ ومما اشتق (في) هذا المعنى (قوله)
 ויפלים ואין מציל ²⁶ כמו ²⁷ اشتق ²⁸ מן ²⁹ لغة ³⁰ רוח ³¹ והצלה ³² قوله
 אשר הציל אלהים מאבינו. ³³ וינצלו את מצרים. ³⁴ אֲלָ אִן ³⁵
 תרגמה ויפלים ואין מציל ³⁶ אנה ³⁷ يصلح ³⁸ ان ³⁹ تكون ⁴⁰ وينزع ⁴¹ اي
 ويسلب ⁴² ولا ⁴³ منجي ⁴⁴ ولا ⁴⁵ مخلص. ⁴⁶ وكذلك ⁴⁷ ايضا ⁴⁸ אשר ⁴⁹ הציל
 אלהים מאבינו. ⁵⁰ וינצלו את מצרים ⁵¹ سلب ⁵² واخذ ⁵³ قهرا:
 ومعنى ⁵⁴ اخر ⁵⁵ על ⁵⁶ און ⁵⁷ פלם ⁵⁸ למו ⁵⁹ من ⁶⁰ اجل ⁶¹ فسقمهم ⁶² اذف
 بهم ⁶³ وارمهم. ⁶⁴ وهو ⁶⁵ مجانس ⁶⁶ لقول ⁶⁷ الاوائل ⁶⁸ نדה ⁶⁹ שפלמה ⁷⁰
 שכבת ⁷¹ וזע ⁷² אי ⁷³ רמת ⁷⁴ وقذفت ⁷⁵ به. ⁷⁶ ويصلح ⁷⁷ ان ⁷⁸ يكون ⁷⁹ من
 هذا ⁸⁰ المعنى ⁸¹ וחסן ⁸² ולא ⁸³ חפלים ⁸⁴ ואשר ⁸⁵ חפלים ⁸⁶ يريد ⁸⁷ قذف
 للجنين ⁸⁸ بالولادة. ⁸⁹ وترنم ⁹⁰ ויקא ⁹¹ את ⁹² זונה. ⁹³ ופלם ⁹⁴ ית ⁹⁵ יונה ⁹⁶ אי
 רמא ⁹⁷ وقذف ⁹⁸ به:

אלף ואללם ואלכאף ומחזיק בפלד באלעמא. וכפיה ¹⁵
 חמכו בפלד המגזל. חצי פלד ירושלם. חצי פלד *קעילה
 קור ¹⁶ או אקלימ וחוז. ותרנם כל חבל ארנב. כל בית פלד
 מרכונא. ותרנם ובנפות דור מים. ובפלכי דור. وكذلك
 תרנם שלשת הנפת. חלחה פלכין:

אלף ואללם ואלסיין יפלם נחיה. פלם מענל רגלך ²⁰.
 מענל צדיק חפלים. חמס ידיכם חפלים: ושקל בפלם הרים
 באלקאן:

אלף ואללם ואלסאן ועמודיה יחפלאן. וכסתה אותם
 פלצות. פלצות בעתחתי ²¹ [מני] ²² معنى ²³ ذلك ²⁴ الهيبة ²⁵ والخوف
 [والافكل]. ²⁶ ومن ²⁷ هذا ²⁸ المعنى ²⁹ (قيل) ³⁰ حפלצות ³¹ השיא ³² אותך ³³
 يريد ³⁴ عظمتك ³⁵ وهيبة ³⁶ الناس ³⁷ لك. ³⁸ ومنه ³⁹ اشتق ⁴⁰ אשר
 עשתה מפלצת לאשרה ⁴¹ *אי ⁴² انها ⁴³ عظمت ⁴⁴ شأنها ⁴⁵ وهيبت
 אמרה ⁴⁶ بما ⁴⁷ اتخذت ⁴⁸ لها ⁴⁹ من ⁵⁰ الزينة ⁵¹ والآلة ⁵² الداعية ⁵³ الى ⁵⁴ ذلك
 كالتاج ⁵⁵ ونحو. ⁵⁶ كما ⁵⁷ قال ⁵⁸ ويكره ⁵⁹ اسم ⁶⁰ את ⁶¹ מפלצתה. ⁶² (א)
 תראה ⁶³ يقول ⁶⁴ וידק ⁶⁵ וישרף ⁶⁶ وهذا ⁶⁷ من ⁶⁸ استعمال ⁶⁹ العبرانيين ⁷⁰
 في ⁷¹ تعظيم ⁷² الشيء ⁷³ شبيه ⁷⁴ بقولهم ⁷⁵ הנה ⁷⁶ חרדת ⁷⁷ אלינו ⁷⁸ את ⁷⁹ כל
 חחרדה ⁸⁰ הזאת:

אלף ואללם ואלדאל באש פלדות הרב קיל אנה
 מן ¹ معنى ² וכלפיד ³ אש ⁴ בעמיר ⁵ على ⁶ (سبيل) ⁷ القلب:

אלף ואללם ואלהא והפלה ⁸ *אי ⁹ את ¹⁰ מכתך. והפליחי
 ביום ¹¹ ההוא. ¹² قد ¹³ ذكر ¹⁴ في ¹⁵ كتاب ¹⁶ حروف ¹⁷ اللين ¹⁸ واستوفينا
 نحن ¹⁹ في ²⁰ المستلحق. ²¹ ومعناه ²² مثل ²³ معنى ²⁴ نفلאו ²⁵ ממני
 ואصحاب ²⁶ الذى ²⁷ هو ²⁸ من ²⁹ العظمة ³⁰ على ³¹ ما ³² تقدم ³³ من ³⁴ شرحنا
 [له]: ³⁵ وأما ³⁶ אשר ³⁷ يفلح ³⁸ * ³⁹ فمعناه ⁴⁰ يبين ⁴¹ ويفرق ⁴² ألا ⁴³ أن
 ابا ⁴⁴ زكرياء ⁴⁵ ادخله ⁴⁶ في ⁴⁷ جملة ⁴⁸ الباب. ⁴⁹ وما ⁵⁰ يبعد ⁵¹ قوله ⁵² (فيه)
 على ⁵³ ان ⁵⁴ يكون ⁵⁵ في ⁵⁶ القول ⁵⁷ اضمار ⁵⁸ اي ⁵⁹ يعظم ⁶⁰ الله ⁶¹ فرق ⁶² ما
 10 ⁶³ بينهما. ⁶⁴ ومن ⁶⁵ معنى ⁶⁶ الفرق ⁶⁷ قوله ⁶⁸ * ⁶⁹ لמה ⁷⁰ זה ⁷¹ חשאל ⁷² לשמי
 והוא ⁷³ פלאי ⁷⁴ * ⁷⁵ وهو ⁷⁶ فراق ⁷⁷ וביאן ⁷⁸ * ⁷⁹ אי ⁸⁰ أن ⁸¹ الامر ⁸² والشأن ⁸³ فراق
 كما ⁸⁴ قالوا ⁸⁵ فانشأوا ⁸⁶ והיא ⁸⁷ לא ⁸⁸ חלח ⁸⁹ على ⁹⁰ تأويل ⁹¹ * ⁹² القصة
 والحال. ⁹³ وليس ⁹⁴ المراد ⁹⁵ بقوله ⁹⁶ והוא ⁹⁷ פלאי ⁹⁸ الاسم ⁹⁹ المتقدم ¹⁰⁰ الذكر
 اعنى ¹⁰¹ قول ¹⁰² من ¹⁰³ מי ¹⁰⁴ שמך ¹⁰⁵ כי ¹⁰⁶ יבא ¹⁰⁷ דבריד ¹⁰⁸ וכברנדך ¹⁰⁹ كما ¹¹⁰ يظن
 15 ¹¹¹ الناس ¹¹² بل ¹¹³ المراد ¹¹⁴ به ¹¹⁵ الامر ¹¹⁶ او ¹¹⁷ الشأن ¹¹⁸ المضمّر. ¹¹⁹ ولا ¹²⁰ وجه
 لكون ¹²¹ פלאי ¹²² [מן] ¹²³ معنى ¹²⁴ עשה ¹²⁵ פלא ¹²⁶ אז ¹²⁷ * ¹²⁸ لا ¹²⁹ يقوم ¹³⁰ له ¹³¹ العذر
 في ¹³² كتمان ¹³³ اسمه ¹³⁴ بكونه ¹³⁵ عجيبا ¹³⁶ عظيما ¹³⁷ بل ¹³⁸ انما ¹³⁹ اقام
 عذره ¹⁴⁰ [عنده] ¹⁴¹ في ¹⁴² كتمان ¹⁴³ بمفارقت ¹⁴⁴ (له ¹⁴⁵ مفارقة) ¹⁴⁶ ابدية
 وامتناع ¹⁴⁷ ما ¹⁴⁸ كان ¹⁴⁹ يؤمله ¹⁵⁰ من ¹⁵¹ برة ¹⁵² بمفارقت ¹⁵³ له ¹⁵⁴ مفارقة ¹⁵⁵ باثة.
 20 ¹⁵⁶ ويحسن ¹⁵⁷ عندي ¹⁵⁸ ان ¹⁵⁹ يكون ¹⁶⁰ من ¹⁶¹ هذا ¹⁶² الاصل ¹⁶³ ومن ¹⁶⁴ هذا ¹⁶⁵ المعنى
 الثاني ¹⁶⁶ (قولهم) ¹⁶⁷ في ¹⁶⁸ الكناية ¹⁶⁹ פלוני ¹⁷⁰ [אלמני] ¹⁷¹ ومعناه ¹⁷² اللفظ
 الذى ¹⁷³ يفرق ¹⁷⁴ * ¹⁷⁵ بين ¹⁷⁶ الشخص ¹⁷⁷ وغيره. ¹⁷⁸ والنون ¹⁷⁹ فيه ¹⁸⁰ زائدة
 كزيادتها ¹⁸¹ في ¹⁸² אלמני:

אלף ואללם ואלכא כמו פולח ובוקע בארץ يقال
 25 ¹ فلع ² الأرض ³ والديد ⁴ اذا ⁵ شقهما. ⁶ בפלח ⁷ תחתית ⁸ يريد ⁹ المطحنة
 السفلى ¹⁰ لأنها ¹¹ شق ¹² العليا ¹³ [או ¹⁴ مثل ¹⁵ שقها]. ¹⁶ פלח ¹⁷ רכב.
 פלח ¹⁸ דבלה ¹⁹ قطعة ²⁰ وشقة ²¹ منهما. ²² כפלה ²³ הרמון ²⁴ شقة ²⁵.
 יפלח ²⁶ כלוחי. ויפלח ²⁷ אל ²⁸ סיר ²⁹ הנזיר ³⁰:

אלף ואללם ואלפא ופלמו פליטיהם. ויבא הפלים.
 30 ¹ נתן ² בניו ³ פליטים. ⁴ כי ⁵ אם ⁶ פלטים. ⁷ והתקיל ⁸ חפלמני ⁹ מרבי
 עם. ¹⁰ יפלם ¹¹ מרשעים. ¹² פלמה ¹³ נפשי ¹⁴ מרשע ¹⁵ חרבך. ¹⁶ ומפלמי ¹⁷ לי.
 והיה ¹⁸ המחנה ¹⁹ הנשאר ²⁰ לפלמה ²¹ لجميع ²² נגיעה ²³ وتخليص ²⁴.
 ומן ²⁵ كلام ²⁶ العرب ²⁷ افلطنى ²⁸ الشيء ²⁹ אי ³⁰ افלטני. ³¹ ומן ³² هذا

²² R. ולפיד. ²⁶ O. והפלא. ²⁷ יפלא. ²⁸ O. יכון. ²⁹ R. اللفظ. ³⁰ R. عندي. ³¹ O. פלא. ³² R. مشقة. ³³ O. يكره به. ³⁴ R. لم يقم العذر عليه. ³⁵ R. المضمور. ³⁶ O. ای. ³⁷ O. التانيث. ³⁸ O. وبيّن. ³⁹ R. كقار. ⁴⁰ O. سلبی. ⁴¹ O. والذين. ⁴² O. ومفالة. ⁴³ R. g. ⁴⁴ R. وحفلمני. ⁴⁵ R. المعاني متقاربة. ⁴⁶ R. g. ⁴⁷ R. ⁴⁸ O. This instance is in R. ⁴⁹ R. קליעה כורא and substitutes קעילה MS. crosses out. ⁵⁰ R. ⁵¹ R. ⁵² R. ⁵³ R. ⁵⁴ R. ⁵⁵ R. ⁵⁶ R. ⁵⁷ R. ⁵⁸ R. ⁵⁹ R. ⁶⁰ R. ⁶¹ R. ⁶² R. ⁶³ R. ⁶⁴ R. ⁶⁵ R. ⁶⁶ R. ⁶⁷ R. ⁶⁸ R. ⁶⁹ R. ⁷⁰ R. ⁷¹ R. ⁷² R. ⁷³ R. ⁷⁴ R. ⁷⁵ R. ⁷⁶ R. ⁷⁷ R. ⁷⁸ R. ⁷⁹ R. ⁸⁰ R. ⁸¹ R. ⁸² R. ⁸³ R. ⁸⁴ R. ⁸⁵ R. ⁸⁶ R. ⁸⁷ R. ⁸⁸ R. ⁸⁹ R. ⁹⁰ R. ⁹¹ R. ⁹² R. ⁹³ R. ⁹⁴ R. ⁹⁵ R. ⁹⁶ R. ⁹⁷ R. ⁹⁸ R. ⁹⁹ R. ¹⁰⁰ R. ¹⁰¹ R. ¹⁰² R. ¹⁰³ R. ¹⁰⁴ R. ¹⁰⁵ R. ¹⁰⁶ R. ¹⁰⁷ R. ¹⁰⁸ R. ¹⁰⁹ R. ¹¹⁰ R. ¹¹¹ R. ¹¹² R. ¹¹³ R. ¹¹⁴ R. ¹¹⁵ R. ¹¹⁶ R. ¹¹⁷ R. ¹¹⁸ R. ¹¹⁹ R. ¹²⁰ R. ¹²¹ R. ¹²² R. ¹²³ R. ¹²⁴ R. ¹²⁵ R. ¹²⁶ R. ¹²⁷ R. ¹²⁸ R. ¹²⁹ R. ¹³⁰ R. ¹³¹ R. ¹³² R. ¹³³ R. ¹³⁴ R. ¹³⁵ R. ¹³⁶ R. ¹³⁷ R. ¹³⁸ R. ¹³⁹ R. ¹⁴⁰ R. ¹⁴¹ R. ¹⁴² R. ¹⁴³ R. ¹⁴⁴ R. ¹⁴⁵ R. ¹⁴⁶ R. ¹⁴⁷ R. ¹⁴⁸ R. ¹⁴⁹ R. ¹⁵⁰ R. ¹⁵¹ R. ¹⁵² R. ¹⁵³ R. ¹⁵⁴ R. ¹⁵⁵ R. ¹⁵⁶ R. ¹⁵⁷ R. ¹⁵⁸ R. ¹⁵⁹ R. ¹⁶⁰ R. ¹⁶¹ R. ¹⁶² R. ¹⁶³ R. ¹⁶⁴ R. ¹⁶⁵ R. ¹⁶⁶ R. ¹⁶⁷ R. ¹⁶⁸ R. ¹⁶⁹ R. ¹⁷⁰ R. ¹⁷¹ R. ¹⁷² R. ¹⁷³ R. ¹⁷⁴ R. ¹⁷⁵ R. ¹⁷⁶ R. ¹⁷⁷ R. ¹⁷⁸ R. ¹⁷⁹ R. ¹⁸⁰ R. ¹⁸¹ R. ¹⁸² R. ¹⁸³ R. ¹⁸⁴ R. ¹⁸⁵ R. ¹⁸⁶ R. ¹⁸⁷ R. ¹⁸⁸ R. ¹⁸⁹ R. ¹⁹⁰ R. ¹⁹¹ R. ¹⁹² R. ¹⁹³ R. ¹⁹⁴ R. ¹⁹⁵ R. ¹⁹⁶ R. ¹⁹⁷ R. ¹⁹⁸ R. ¹⁹⁹ R. ²⁰⁰ R. ²⁰¹ R. ²⁰² R. ²⁰³ R. ²⁰⁴ R. ²⁰⁵ R. ²⁰⁶ R. ²⁰⁷ R. ²⁰⁸ R. ²⁰⁹ R. ²¹⁰ R. ²¹¹ R. ²¹² R. ²¹³ R. ²¹⁴ R. ²¹⁵ R. ²¹⁶ R. ²¹⁷ R. ²¹⁸ R. ²¹⁹ R. ²²⁰ R. ²²¹ R. ²²² R. ²²³ R. ²²⁴ R. ²²⁵ R. ²²⁶ R. ²²⁷ R. ²²⁸ R. ²²⁹ R. ²³⁰ R. ²³¹ R. ²³² R. ²³³ R. ²³⁴ R. ²³⁵ R. ²³⁶ R. ²³⁷ R. ²³⁸ R. ²³⁹ R. ²⁴⁰ R. ²⁴¹ R. ²⁴² R. ²⁴³ R. ²⁴⁴ R. ²⁴⁵ R. ²⁴⁶ R. ²⁴⁷ R. ²⁴⁸ R. ²⁴⁹ R. ²⁵⁰ R. ²⁵¹ R. ²⁵² R. ²⁵³ R. ²⁵⁴ R. ²⁵⁵ R. ²⁵⁶ R. ²⁵⁷ R. ²⁵⁸ R. ²⁵⁹ R. ²⁶⁰ R. ²⁶¹ R. ²⁶² R. ²⁶³ R. ²⁶⁴ R. ²⁶⁵ R. ²⁶⁶ R. ²⁶⁷ R. ²⁶⁸ R. ²⁶⁹ R. ²⁷⁰ R. ²⁷¹ R. ²⁷² R. ²⁷³ R. ²⁷⁴ R. ²⁷⁵ R. ²⁷⁶ R. ²⁷⁷ R. ²⁷⁸ R. ²⁷⁹ R. ²⁸⁰ R. ²⁸¹ R. ²⁸² R. ²⁸³ R. ²⁸⁴ R. ²⁸⁵ R. ²⁸⁶ R. ²⁸⁷ R. ²⁸⁸ R. ²⁸⁹ R. ²⁹⁰ R. ²⁹¹ R. ²⁹² R. ²⁹³ R. ²⁹⁴ R. ²⁹⁵ R. ²⁹⁶ R. ²⁹⁷ R. ²⁹⁸ R. ²⁹⁹ R. ³⁰⁰ R. ³⁰¹ R. ³⁰² R. ³⁰³ R. ³⁰⁴ R. ³⁰⁵ R. ³⁰⁶ R. ³⁰⁷ R. ³⁰⁸ R. ³⁰⁹ R. ³¹⁰ R. ³¹¹ R. ³¹² R. ³¹³ R. ³¹⁴ R. ³¹⁵ R. ³¹⁶ R. ³¹⁷ R. ³¹⁸ R. ³¹⁹ R. ³²⁰ R. ³²¹ R. ³²² R. ³²³ R. ³²⁴ R. ³²⁵ R. ³²⁶ R. ³²⁷ R. ³²⁸ R. ³²⁹ R. ³³⁰ R. ³³¹ R. ³³² R. ³³³ R. ³³⁴ R. ³³⁵ R. ³³⁶ R. ³³⁷ R. ³³⁸ R. ³³⁹ R. ³⁴⁰ R. ³⁴¹ R. ³⁴² R. ³⁴³ R. ³⁴⁴ R. ³⁴⁵ R. ³⁴⁶ R. ³⁴⁷ R. ³⁴⁸ R. ³⁴⁹ R. ³⁵⁰ R. ³⁵¹ R. ³⁵² R. ³⁵³ R. ³⁵⁴ R. ³⁵⁵ R. ³⁵⁶ R. ³⁵⁷ R. ³⁵⁸ R. ³⁵⁹ R. ³⁶⁰ R. ³⁶¹ R. ³⁶² R. ³⁶³ R. ³⁶⁴ R. ³⁶⁵ R. ³⁶⁶ R. ³⁶⁷ R. ³⁶⁸ R. ³⁶⁹ R. ³⁷⁰ R. ³⁷¹ R. ³⁷² R. ³⁷³ R. ³⁷⁴ R. ³⁷⁵ R. ³⁷⁶ R. ³⁷⁷ R. ³⁷⁸ R. ³⁷⁹ R. ³⁸⁰ R. ³⁸¹ R. ³⁸² R. ³⁸³ R. ³⁸⁴ R. ³⁸⁵ R. ³⁸⁶ R. ³⁸⁷ R. ³⁸⁸ R. ³⁸⁹ R. ³⁹⁰ R. ³⁹¹ R. ³⁹² R. ³⁹³ R. ³⁹⁴ R. ³⁹⁵ R. ³⁹⁶ R. ³⁹⁷ R. ³⁹⁸ R. ³⁹⁹ R. ⁴⁰⁰ R. ⁴⁰¹ R. ⁴⁰² R. ⁴⁰³ R. ⁴⁰⁴ R. ⁴⁰⁵ R. ⁴⁰⁶ R. ⁴⁰⁷ R. ⁴⁰⁸ R. ⁴⁰⁹ R. ⁴¹⁰ R. ⁴¹¹ R. ⁴¹² R. ⁴¹³ R. ⁴¹⁴ R. ⁴¹⁵ R. ⁴¹⁶ R. ⁴¹⁷ R. ⁴¹⁸ R. ⁴¹⁹ R. ⁴²⁰ R. ⁴²¹ R. ⁴²² R. ⁴²³ R. ⁴²⁴ R. ⁴²⁵ R. ⁴²⁶ R. ⁴²⁷ R. ⁴²⁸ R. ⁴²⁹ R. ⁴³⁰ R. ⁴³¹ R. ⁴³² R. ⁴³³ R. ⁴³⁴ R. ⁴³⁵ R. ⁴³⁶ R. ⁴³⁷ R. ⁴³⁸ R. ⁴³⁹ R. ⁴⁴⁰ R. ⁴⁴¹ R. ⁴⁴² R. ⁴⁴³ R. ⁴⁴⁴ R. ⁴⁴⁵ R. ⁴⁴⁶ R. ⁴⁴⁷ R. ⁴⁴⁸ R. ⁴⁴⁹ R. ⁴⁵⁰ R. ⁴⁵¹ R. ⁴⁵² R. ⁴⁵³ R. ⁴⁵⁴ R. ⁴⁵⁵ R. ⁴⁵⁶ R. ⁴⁵⁷ R. ⁴⁵⁸ R. ⁴⁵⁹ R. ⁴⁶⁰ R. ⁴⁶¹ R. ⁴⁶² R. ⁴⁶³ R. ⁴⁶⁴ R. ⁴⁶⁵ R. ⁴⁶⁶ R. ⁴⁶⁷ R. ⁴⁶⁸ R. ⁴⁶⁹ R. ⁴⁷⁰ R. ⁴⁷¹ R. ⁴⁷² R. ⁴⁷³ R. ⁴⁷⁴ R. ⁴⁷⁵ R. ⁴⁷⁶ R. ⁴⁷⁷ R. ⁴⁷⁸ R. ⁴⁷⁹ R. ⁴⁸⁰ R. ⁴⁸¹ R. ⁴⁸² R. ⁴⁸³ R. ⁴⁸⁴ R. ⁴⁸⁵ R. ⁴⁸⁶ R. ⁴⁸⁷ R. ⁴⁸⁸ R. ⁴⁸⁹ R. ⁴⁹⁰ R. ⁴⁹¹ R. ⁴⁹² R. ⁴⁹³ R. ⁴⁹⁴ R. ⁴⁹⁵ R. ⁴⁹⁶ R. ⁴⁹⁷ R. ⁴⁹⁸ R. ⁴⁹⁹ R. ⁵⁰⁰ R. ⁵⁰¹ R. ⁵⁰² R. ⁵⁰³ R. ⁵⁰⁴ R. ⁵⁰⁵ R. ⁵⁰⁶ R. ⁵⁰⁷ R. ⁵⁰⁸ R. ⁵⁰⁹ R. ⁵¹⁰ R. ⁵¹¹ R. ⁵¹² R. ⁵¹³ R. ⁵¹⁴ R. ⁵¹⁵ R. ⁵¹⁶ R. ⁵¹⁷ R. ⁵¹⁸ R. ⁵¹⁹ R. ⁵²⁰ R. ⁵²¹ R. ⁵²² R. ⁵²³ R. ⁵²⁴ R. ⁵²⁵ R. ⁵²⁶ R. ⁵²⁷ R. ⁵²⁸ R. ⁵²⁹ R. ⁵³⁰ R. ⁵³¹ R. ⁵³² R. ⁵³³ R. ⁵³⁴ R. ⁵³⁵ R. ⁵³⁶ R. ⁵³⁷ R. ⁵³⁸ R. ⁵³⁹ R. ⁵⁴⁰ R. ⁵⁴¹ R. ⁵⁴² R. ⁵⁴³ R. ⁵⁴⁴ R. ⁵⁴⁵ R. ⁵⁴⁶ R. ⁵⁴⁷ R. ⁵⁴⁸ R. ⁵⁴⁹ R. ⁵⁵⁰ R. ⁵⁵¹ R. ⁵⁵² R. ⁵⁵³ R. ⁵⁵⁴ R. ⁵⁵⁵ R. ⁵⁵⁶ R. ⁵⁵⁷ R. ⁵⁵⁸ R. ⁵⁵⁹ R. ⁵⁶⁰ R. ⁵⁶¹ R. ⁵⁶² R. ⁵⁶³ R. ⁵⁶⁴ R. ⁵⁶⁵ R. ⁵⁶⁶ R. ⁵⁶⁷ R. ⁵⁶⁸ R. ⁵⁶⁹ R. ⁵⁷⁰ R. ⁵⁷¹ R. ⁵⁷² R. ⁵⁷³ R. ⁵⁷⁴ R. ⁵⁷⁵ R. ⁵⁷⁶ R. ⁵⁷⁷ R. ⁵⁷⁸ R. ⁵⁷⁹ R. ⁵⁸⁰ R. ⁵⁸¹ R. ⁵⁸² R. ⁵⁸³ R. ⁵⁸⁴ R. ⁵⁸⁵ R. ⁵⁸⁶ R. ⁵⁸⁷ R. ⁵⁸⁸ R. ⁵⁸⁹ R. ⁵⁹⁰ R. ⁵⁹¹ R. ⁵⁹² R. ⁵⁹³ R. ⁵⁹⁴ R. ⁵⁹⁵ R. ⁵⁹⁶ R. ⁵⁹⁷ R. ⁵⁹⁸ R. ⁵⁹⁹ R. ⁶⁰⁰ R. ⁶⁰¹ R. ⁶⁰² R. ⁶⁰³ R. ⁶⁰⁴ R. ⁶⁰⁵ R. ⁶⁰⁶ R. ⁶⁰⁷ R. ⁶⁰⁸ R. ⁶⁰⁹ R. ⁶¹⁰ R. ⁶¹¹ R. ⁶¹² R. ⁶¹³ R. ⁶¹⁴ R. ⁶¹⁵ R. ⁶¹⁶ R. ⁶¹⁷ R. ⁶¹⁸ R. ⁶¹⁹ R. ⁶²⁰ R. ⁶²¹ R. ⁶²² R. ⁶²³ R. ⁶²⁴ R. ⁶²⁵ R. ⁶²⁶ R. ⁶²⁷ R. ⁶²⁸ R. ⁶²⁹ R. ⁶³⁰ R. ⁶³¹ R. ⁶³² R. ⁶³³ R. ⁶³⁴ R. ⁶³⁵ R. ⁶³⁶ R. ⁶³⁷ R. ⁶³⁸ R. ⁶³⁹ R. ⁶⁴⁰ R. ⁶⁴¹ R. ⁶⁴² R. ⁶⁴³ R. ⁶⁴⁴ R. ⁶⁴⁵ R. ⁶⁴⁶ R. ⁶⁴⁷ R. ⁶⁴⁸ R. ⁶⁴⁹ R. ⁶⁵⁰ R. ⁶⁵¹ R. ⁶⁵² R. ⁶⁵³ R. ⁶⁵⁴ R. ⁶⁵⁵ R. ⁶⁵⁶ R. ⁶⁵⁷ R. ⁶⁵⁸ R. ⁶⁵⁹ R. ⁶⁶⁰ R. ⁶⁶¹ R. ⁶⁶² R. ⁶⁶³ R. ⁶⁶⁴ R. ⁶⁶⁵ R. ⁶⁶⁶ R. ⁶⁶⁷ R. ⁶⁶⁸ R. ⁶⁶⁹ R. ⁶⁷⁰ R. ⁶⁷¹ R. ⁶⁷² R. ⁶⁷³ R. ⁶⁷⁴ R. ⁶⁷⁵ R. ⁶⁷⁶ R. ⁶⁷⁷ R. ⁶⁷⁸ R. ⁶⁷⁹ R. ⁶⁸⁰ R. ⁶⁸¹ R. ⁶⁸² R. ⁶⁸³ R. ⁶⁸⁴ R. ⁶⁸

מזמני פיה פי חרף הבא פי הבא ורוא המצאפ
ענד תפסירא בר]:

אלף ואלסין המצאפ כי פסו⁸⁸ אמונים מבני
אדם. קד זכר פי קטב זואת המליש. ורומא קאן יחי
5 פסח בר מנד אי קטע פֿר בקסר הבא:

אלף ואלסין והגיימ עלה ראש הפסנה הלקע.
ומנד פסנו ארמנותיה ומעני חסנומה:

אלף ואלסין והכא ופסח יי על הפתח. ופסחתי
עליכם. וזכ פסח הוא מענא הרחמ⁸⁹ ולחנין. ומנד
10 ענד פיפסחו על המזבח [מענא] ותחטאו⁹⁰ ואסתרמו
אי אנהם אסתרמו הנמ קא קאל ויקראו בשם קבעל
מהבקר ועד הצהרים לאמר הבעל עננו. פקאנו⁹¹ יסתרמו
ותחטנו אל: עד מתי אתם פסחים. ויפל ויפסח. איש
עור או פסח. ומעני אתם פסחים מתוקיין. ומנד אשק
15 פסח לא לא יטיק⁹² על המשי חתי יתוקי. ויגזר אן
יכונ מנד ויפסחו על המזבח אי ותוקו⁹³ עליה למה קלוא
וקופא פי הדעא:

אלף ואלסין והללם כי פסלו יוצרו. ויפסל שני
לחות אבנים כראשונים. ויפסלו בני שלמה. פסל⁹⁴ לך שני
20 לחות אבנים. לא תעשה לך פסל⁹⁵. פסילי אלהיהם. הנשאים
את עץ פסלם. ושאריתו לאל עשה פסלו. מי יצר אל ופסל
נסך. הוביש כל צורה מפסל. לעשות פסל ומסכה):

אלף ואלסין והלחא כיוולדה אפעה. קד זכר פי קטב
חרוף הלח ומענא אסר וסטעיט: אפעה ושרף מעופה
25 האפועא⁹⁶:

אלף ואלסין והללם מי פעל ועשה. פעלות יי. אף
יפעל אל. בפועל כפיו. פעלך בקרב שנים. שרר לפעולתך].
פועל ישועות פועל. לביע פעל ונע: ואעלמ אן ופעלו
לא יתן לו אסם גא על גיר האפרוד ומו מל פעלח
30 שכיר. פעלחו אשר עבר. זו פעלח שמיני הדי לביע
אגרה⁹⁷. וקא הוגה פי ופעלו לא יתן לו אן יכונ מל
פעלך בקרב שנים מן אגל העין ועל זהו האפרוד
פסל⁹⁸ ענד קא שד אפא ענד וחארו מבני אדם:

אלף ואלסין והלימ פעם בחיץ פעם ברחובות. זאח
הפעם⁹⁹. שבע פעמים. אך הפעם. וחחל רוח יי¹⁰⁰ לפעמו
תפסירא פאבדא¹⁰¹ וחי הלי לניוב עליה יריד אול מרה¹⁰²:
סה יפו פעמיר. פעמי דלים אגל: ארבע פעמותיו גהא
וגואנב: פעמן זהב גלגל. וכזל קאל פיה התרנום זנא
5 דהבא קא קיל פי לגלגל הדי יעלץ פי¹⁰³ עני הדאב
זונ של בהמה. וליס מל מחרצנים ועד זן [לאן זל
הזן הו לגלגל ויסע לגלגל הדי יגלל פי גופה עינבול
והו באזא נוי הענב הדי יסע זן] לקול האוכל
החרצנים אילו החיצונים הזונים אילו הפנימים דברי ר' יהודה
10 ר' יוסי אומר כרי שלא תטעה בזוג של בהמה החיצון זון
והפנימי עינבול: נפעמתי ולא אדבר. ותפעם¹⁰⁴ רחוו. והאפעל
ותתפעם¹⁰⁵ רחוו. ואלסם את הלם פעם (אלה יכסר בהא נחו
מפרק ומה אשכ זל). הרימה פעמיר. (ויגזר אן יכונ
הרימה פעמיר מל מה יפו פעמיר) ויכונ מענא הלימ¹⁰⁶
15 אשד וטאנל על אעדאנל. וקאל התרנום פי את הלם
פעם. [עם] דמטפח בקורנסא¹⁰⁷. ואלקורנס¹⁰⁸ הו מפרק פקא
התפסיר על זהו את הלם בפעם. והתרגמה הוגי במפרק
[אי הצארב]. והוגה פי הולם אן יכונ מלרע גא מלעל
מן אגל אטמאל בפעם הדי הו מלעל על גאדא הלגה.
20 ואן חמל * פעם הנה חמל נפעמתי. ותפעם רוחו ומלחמה
מן האלפאז הדי יעממה מעני הכסר והרץ יתרגם את
הלם פעם הוגי כסר אי קסא: ואעלמ אנה למ יסע
המסע הקורנס פעם אל באשקאן מן מעני נפעמתי:

אלף ואלסין והלחא פי פערתי ואשאפה. ופיהם פערז
למלקוש. פערז עלי בפיהם הבא זאדה. ופעה פיה ופער
פאמה אי פתח:

אלף ואלסין והלחא פצייתי פי אל יי. אשר פצו
שפחי. קד זכר¹⁰⁹ פי קטב חרוף הלח (פי מעני אחד
והמה מעניאן. וזל אן מעני פצייתי פי פערז פמי אי
30 פתח. ומלח פצה פיר. ופצה פה. ומעני אשר פצו
שפחי נטקת שפתי. ומלח ואיוב הבל יפצה פיהו. ואדחלה
קלח אבו זכריא תחת מעני אחד ופאנא תשכיל זל

תוקו⁸⁷ O. יבדור. ⁸⁸ R. פכאנה. ⁸⁹ O. אחחננא. ⁹⁰ R. ג. ואלשקה. ⁹¹ R. ג. ואלשקה. ⁹² R. ג. ואלשקה. ⁹³ R. ג. ואלשקה. ⁹⁴ R. ג. ואלשקה. ⁹⁵ R. ג. ואלשקה. ⁹⁶ R. ג. ואלשקה. ⁹⁷ R. ג. ואלשקה. ⁹⁸ R. ג. ואלשקה. ⁹⁹ R. ג. ואלשקה. ¹⁰⁰ R. ג. ואלשקה. ¹⁰¹ R. ג. ואלשקה. ¹⁰² R. ג. ואלשקה. ¹⁰³ R. ג. ואלשקה. ¹⁰⁴ R. ג. ואלשקה. ¹⁰⁵ R. ג. ואלשקה. ¹⁰⁶ R. ג. ואלשקה. ¹⁰⁷ R. ג. ואלשקה. ¹⁰⁸ R. ג. ואלשקה. ¹⁰⁹ R. ג. ואלשקה.

אשתו. ותפקדנו לבקרים. אם פקד יפקדני אביך. פקדו נא
וראו מי הלך מעמנו. ויפקדו והנה אין יהונתן. פקדו נא
את הארורה הזאת. ופקד נפן זאת. זכרני ופקדני. בא ימי
הפקודה. קרבו פקדות העיר. בעת פקדתיים. בעת פקדתיים
יבשלו. ופקדתך שמרה נפשי. ותפקדי את זמתי נעוריד: 5
והאנפאל כי יפקד מושבך; ומה למ יסמ פאעל מן בנית
הפעיל. היא העיר הפקד; והאנפאל ויתפקד העם והנה אין
שם ללמיע תעבד ותפגד. ואמא קולו ען צדקיהו ובבל
יילך (את צדקיהו) ושם יהיה עד פקדי אותו פאנ תפגד
בלמות: אשה רעוזה לא פקדו (תפגד). ומשל פקדתי 10
יתר שנותי אי סלבת באני עמרי. ולא נפקד להם מאומה.
ולא נפקד ממנו איש. ונפקדת כי יפקד מושבך [ארד
ונפקדת]. ויפקדו מעבדי דוד תשעה עשר איש. אם הפקד
יפקד ללמיע תפגד ותפגד: ואחריהם פקד כל העם.
ויפקד שאל את כל העם. ויפקדו בטלאים. תפקדו אתם 15
לצבאתם. פקד כל בכור זכר. ולא יהיה בהם נגף בפקד אתם.
לפקדיהם). ואלה פקדי הלוי. לכל העבר על הפקדים. אלה
פקדי המשכן. משכן העדות אשר פקד על פי משה:
והשקיל מפקד צבא מלחמה: והאנפאל לבד מישבי הנבעה
התפקדו. ואיש ישראל התפקדו: ומה למ יסמ פאעל לא 20
התפקדו בתוכם. ובני ישראל התפקדו וכלכלו. אלא אן זה
לא יכונ (אלא) מן האנפאל המתעדי. וללמיע עבד 17
וחסאב ואעטאד. ומן זה קיל 18 ויהיו לבית אב לפקדה
אחת. פקדות אל שערי הבית חזב ואחזאב 19. וקריב מן
זה המעני ובן אדם כי תפקדו אי תעבד בנ ותחשב 25
כמא קאל 20 לא חשב אנוש למ יחשב בהם להוניהם
עליהם: וביום פקדי 21 ופקדתי עליהם. ואפקד עונה עליה.
ותפקד עלי עון האיש. פוקד עון אבות על בנים. ופקדת
כל האדם יפקד [עליהם] מעני זה תעבד ואיגאב
זנב. ומשל זה קולו מן יפקד עליה לילה ויום. וקד 30
קלת קיל זה אן מן * קד יכונ 22 מן מעני לא ובל
משל ארח חיים מן תפגלם. ואקול מנה 23 אן (כי) יפקד
מן מעני אפקד. יקול 24 אנה חארסה ומסיקה 25
באלחיאן ולא אעבד עליה זנבה בל חארסה לילה
ונהאר. ומעני קולו מנה לא אעבד עליה 26 לא * קאן קד 27

عليه في المستلحق: [وذكر فيه أيضا فاعلي والحقلي. הפצה]
את דוד עבדו:

الفاء والصان والحاء فاعلي رנה فعل ماض. والامر
فاعلي رנה فاعلي معنى الافصاح والاعلان.
5 وأما עצمتيكم فاعلي ففصخوا. والغفغ كسر الشئ
الاجوف:

الفاء والصان واللام אשר פעל 10. ופעל בהן פעלות
לבנות ופריש פיהן פריש ביישא. والفرض (هو) الخزانة
القطع. وقال الشاعر

10 وأما ترحا راوت رميوز وكو رאה عمن * אשר רעו 11 כשבים
ראה ענה אשר היה מכוסה ברוב עלים פעלוהו חנבים

אי קטעת אורא 12. وقال غيره رضى الله عنه

אל תשקוט ללכות הכצלת מפוצלת

ונער ובער חוחי ומלחי ופרחחי

15 אי מקצועה אעני מפוצלת):

الفاء والصان والميم הרעשתה פעמתה פמיתה אי
שקפתה וכסרתה. وفي كلام الاوائل حرم כדי ليتن بين
فاعلي لاخبرو اي بين شقوق البناء. وترنم ודרעלו חלוני.
ופעלי לוי חרכין):

20 الفاء والصان والعين הכוני פעעוני. הכה ופעע. פעע
תחת פעע. פעע דכא מעני זה ש. والمراد בפעע דכא
ان يكون مفدوخ 13 البيهتين او احدهما او ان يعرض
لهما مرض فتنتقب * احديهما او كلاهما 14. لقولهم
أخبروا 15 פעע דכא כל שנפעעו הבצים שלו אפילו אחת
25 מהן אפילו נקבו אפילו נמסו אפילו חסרו:

الفاء والصان والراء ופעצ בם מאד. ופעצ בו חתנו.
ויפעצו בו עד בוש. ואון ותרפים הפער مصدر من البنية
الثقيلة التي على הפעيل وللجميع للحاح: ومن هذا المعنى
اشتق הפעירה פים אי الكثيرة 16 الافواء يعنى المبرد.
30 وترنم שופינא:

الفاء والقاف والدال וי פקד את שרה. כי פקד "
את חנה. וישמעו כי פקד " את בני ישראל. פקד פקדתי
אתכם. ופקדת נזך. פקד יפקד אלהים. ויפקד שמשון את

18 O. 19 O. 20 O. 21 O. 22 O. 23 O. 24 O. 25 O. 26 O. 27 Transposed in R.
O. 18. O. 19. O. 20. O. 21. O. 22. O. 23. O. 24. O. 25. O. 26. O. 27. O. 28. O. 29. O. 30. O. 31. O. 32. O. 33. O. 34. O. 35. O. 36. O. 37. O. 38. O. 39. O. 40. O. 41. O. 42. O. 43. O. 44. O. 45. O. 46. O. 47. O. 48. O. 49. O. 50. O. 51. O. 52. O. 53. O. 54. O. 55. O. 56. O. 57. O. 58. O. 59. O. 60. O. 61. O. 62. O. 63. O. 64. O. 65. O. 66. O. 67. O. 68. O. 69. O. 70. O. 71. O. 72. O. 73. O. 74. O. 75. O. 76. O. 77. O. 78. O. 79. O. 80. O. 81. O. 82. O. 83. O. 84. O. 85. O. 86. O. 87. O. 88. O. 89. O. 90. O. 91. O. 92. O. 93. O. 94. O. 95. O. 96. O. 97. O. 98. O. 99. O. 100. O. 101. O. 102. O. 103. O. 104. O. 105. O. 106. O. 107. O. 108. O. 109. O. 110. O. 111. O. 112. O. 113. O. 114. O. 115. O. 116. O. 117. O. 118. O. 119. O. 120. O. 121. O. 122. O. 123. O. 124. O. 125. O. 126. O. 127. O. 128. O. 129. O. 130. O. 131. O. 132. O. 133. O. 134. O. 135. O. 136. O. 137. O. 138. O. 139. O. 140. O. 141. O. 142. O. 143. O. 144. O. 145. O. 146. O. 147. O. 148. O. 149. O. 150. O. 151. O. 152. O. 153. O. 154. O. 155. O. 156. O. 157. O. 158. O. 159. O. 160. O. 161. O. 162. O. 163. O. 164. O. 165. O. 166. O. 167. O. 168. O. 169. O. 170. O. 171. O. 172. O. 173. O. 174. O. 175. O. 176. O. 177. O. 178. O. 179. O. 180. O. 181. O. 182. O. 183. O. 184. O. 185. O. 186. O. 187. O. 188. O. 189. O. 190. O. 191. O. 192. O. 193. O. 194. O. 195. O. 196. O. 197. O. 198. O. 199. O. 200. O. 201. O. 202. O. 203. O. 204. O. 205. O. 206. O. 207. O. 208. O. 209. O. 210. O. 211. O. 212. O. 213. O. 214. O. 215. O. 216. O. 217. O. 218. O. 219. O. 220. O. 221. O. 222. O. 223. O. 224. O. 225. O. 226. O. 227. O. 228. O. 229. O. 230. O. 231. O. 232. O. 233. O. 234. O. 235. O. 236. O. 237. O. 238. O. 239. O. 240. O. 241. O. 242. O. 243. O. 244. O. 245. O. 246. O. 247. O. 248. O. 249. O. 250. O. 251. O. 252. O. 253. O. 254. O. 255. O. 256. O. 257. O. 258. O. 259. O. 260. O. 261. O. 262. O. 263. O. 264. O. 265. O. 266. O. 267. O. 268. O. 269. O. 270. O. 271. O. 272. O. 273. O. 274. O. 275. O. 276. O. 277. O. 278. O. 279. O. 280. O. 281. O. 282. O. 283. O. 284. O. 285. O. 286. O. 287. O. 288. O. 289. O. 290. O. 291. O. 292. O. 293. O. 294. O. 295. O. 296. O. 297. O. 298. O. 299. O. 300. O. 301. O. 302. O. 303. O. 304. O. 305. O. 306. O. 307. O. 308. O. 309. O. 310. O. 311. O. 312. O. 313. O. 314. O. 315. O. 316. O. 317. O. 318. O. 319. O. 320. O. 321. O. 322. O. 323. O. 324. O. 325. O. 326. O. 327. O. 328. O. 329. O. 330. O. 331. O. 332. O. 333. O. 334. O. 335. O. 336. O. 337. O. 338. O. 339. O. 340. O. 341. O. 342. O. 343. O. 344. O. 345. O. 346. O. 347. O. 348. O. 349. O. 350. O. 351. O. 352. O. 353. O. 354. O. 355. O. 356. O. 357. O. 358. O. 359. O. 360. O. 361. O. 362. O. 363. O. 364. O. 365. O. 366. O. 367. O. 368. O. 369. O. 370. O. 371. O. 372. O. 373. O. 374. O. 375. O. 376. O. 377. O. 378. O. 379. O. 380. O. 381. O. 382. O. 383. O. 384. O. 385. O. 386. O. 387. O. 388. O. 389. O. 390. O. 391. O. 392. O. 393. O. 394. O. 395. O. 396. O. 397. O. 398. O. 399. O. 400. O. 401. O. 402. O. 403. O. 404. O. 405. O. 406. O. 407. O. 408. O. 409. O. 410. O. 411. O. 412. O. 413. O. 414. O. 415. O. 416. O. 417. O. 418. O. 419. O. 420. O. 421. O. 422. O. 423. O. 424. O. 425. O. 426. O. 427. O. 428. O. 429. O. 430. O. 431. O. 432. O. 433. O. 434. O. 435. O. 436. O. 437. O. 438. O. 439. O. 440. O. 441. O. 442. O. 443. O. 444. O. 445. O. 446. O. 447. O. 448. O. 449. O. 450. O. 451. O. 452. O. 453. O. 454. O. 455. O. 456. O. 457. O. 458. O. 459. O. 460. O. 461. O. 462. O. 463. O. 464. O. 465. O. 466. O. 467. O. 468. O. 469. O. 470. O. 471. O. 472. O. 473. O. 474. O. 475. O. 476. O. 477. O. 478. O. 479. O. 480. O. 481. O. 482. O. 483. O. 484. O. 485. O. 486. O. 487. O. 488. O. 489. O. 490. O. 491. O. 492. O. 493. O. 494. O. 495. O. 496. O. 497. O. 498. O. 499. O. 500. O. 501. O. 502. O. 503. O. 504. O. 505. O. 506. O. 507. O. 508. O. 509. O. 510. O. 511. O. 512. O. 513. O. 514. O. 515. O. 516. O. 517. O. 518. O. 519. O. 520. O. 521. O. 522. O. 523. O. 524. O. 525. O. 526. O. 527. O. 528. O. 529. O. 530. O. 531. O. 532. O. 533. O. 534. O. 535. O. 536. O. 537. O. 538. O. 539. O. 540. O. 541. O. 542. O. 543. O. 544. O. 545. O. 546. O. 547. O. 548. O. 549. O. 550. O. 551. O. 552. O. 553. O. 554. O. 555. O. 556. O. 557. O. 558. O. 559. O. 560. O. 561. O. 562. O. 563. O. 564. O. 565. O. 566. O. 567. O. 568. O. 569. O. 570. O. 571. O. 572. O. 573. O. 574. O. 575. O. 576. O. 577. O. 578. O. 579. O. 580. O. 581. O. 582. O. 583. O. 584. O. 585. O. 586. O. 587. O. 588. O. 589. O. 590. O. 591. O. 592. O. 593. O. 594. O. 595. O. 596. O. 597. O. 598. O. 599. O. 600. O. 601. O. 602. O. 603. O. 604. O. 605. O. 606. O. 607. O. 608. O. 609. O. 610. O. 611. O. 612. O. 613. O. 614. O. 615. O. 616. O. 617. O. 618. O. 619. O. 620. O. 621. O. 622. O. 623. O. 624. O. 625. O. 626. O. 627. O. 628. O. 629. O. 630. O. 631. O. 632. O. 633. O. 634. O. 635. O. 636. O. 637. O. 638. O. 639. O. 640. O. 641. O. 642. O. 643. O. 644. O. 645. O. 646. O. 647. O. 648. O. 649. O. 650. O. 651. O. 652. O. 653. O. 654. O. 655. O. 656. O. 657. O. 658. O. 659. O. 660. O. 661. O. 662. O. 663. O. 664. O. 665. O. 666. O. 667. O. 668. O. 669. O. 670. O. 671. O. 672. O. 673. O. 674. O. 675. O. 676. O. 677. O. 678. O. 679. O. 680. O. 681. O. 682. O. 683. O. 684. O. 685. O. 686. O. 687. O. 688. O. 689. O. 690. O. 691. O. 692. O. 693. O. 694. O. 695. O. 696. O. 697. O. 698. O. 699. O. 700. O. 701. O. 702. O. 703. O. 704. O. 705. O. 706. O. 707. O. 708. O. 709. O. 710. O. 711. O. 712. O. 713. O. 714. O. 715. O. 716. O. 717. O. 718. O. 719. O. 720. O. 721. O. 722. O. 723. O. 724. O. 725. O. 726. O. 727. O. 728. O. 729. O. 730. O. 731. O. 732. O. 733. O. 734. O. 735. O. 736. O. 737. O. 738. O. 739. O. 740. O. 741. O. 742. O. 743. O. 744. O. 745. O. 746. O. 747. O. 748. O. 749. O. 750. O. 751. O. 752. O. 753. O. 754. O. 755. O. 756. O. 757. O. 758. O. 759. O. 760. O. 761. O. 762. O. 763. O. 764. O. 765. O. 766. O. 767. O. 768. O. 769. O. 770. O. 771. O. 772. O. 773. O. 774. O. 775. O. 776. O. 777. O. 778. O. 779. O. 780. O. 781. O. 782. O. 783. O. 784. O. 785. O. 786. O. 787. O. 788. O. 789. O. 790. O. 791. O. 792. O. 793. O. 794. O. 795. O. 796. O. 797. O. 798. O. 799. O. 800. O. 801. O. 802. O. 803. O. 804. O. 805. O. 806. O. 807. O. 808. O. 809. O. 810. O. 811. O. 812. O. 813. O. 814. O. 815. O. 816. O. 817. O. 818. O. 819. O. 820. O. 821. O. 822. O. 823. O. 824. O. 825. O. 826. O. 827. O. 828. O. 829. O. 830. O. 831. O. 832. O. 833. O. 834. O. 835. O. 836. O. 837. O. 838. O. 839. O. 840. O. 841. O. 842. O. 843. O. 844. O. 845. O. 846. O. 847. O. 848. O. 849. O. 850. O. 851. O. 852. O. 853. O. 854. O. 855. O. 856. O. 857. O. 858. O. 859. O. 860. O. 861. O. 862. O. 863. O. 864. O. 865. O. 866. O. 867. O. 868. O. 869. O. 870. O. 871. O. 872. O. 873. O. 874. O. 875. O. 876. O. 877. O. 878. O. 879. O. 880. O. 881. O. 882. O. 883. O. 884. O. 885. O. 886. O. 887. O. 888. O. 889. O. 890. O. 891. O. 892. O. 893. O. 894. O. 895. O. 896. O. 897. O. 898. O. 899. O. 900. O. 901. O. 902. O. 903. O. 904. O. 905. O. 906. O. 907. O. 908. O. 909. O. 910. O. 911. O. 912. O. 913. O. 914. O. 915. O. 916. O. 917. O. 918. O. 919. O. 920. O. 921. O. 922. O. 923. O. 924. O. 925. O. 926. O. 927. O. 928. O. 929. O. 930. O. 931. O. 932. O. 933. O. 934. O. 935. O. 936. O. 937. O. 938. O. 939. O. 940. O. 941. O. 942. O. 943. O. 944. O. 945. O. 946. O. 947. O. 948. O. 949. O. 950. O. 951. O. 952. O. 953. O. 954. O. 955. O. 956. O. 957. O. 958. O. 959. O. 960. O. 961. O. 962. O. 963. O. 964. O. 965. O. 966. O. 967. O. 968. O. 969. O. 970. O. 971. O. 972. O. 973. O. 974. O. 975. O. 976. O. 977. O. 978. O. 979. O. 980. O. 981. O. 982. O. 983. O. 984. O. 985. O. 986. O. 987. O. 988. O. 989. O. 990. O. 991. O. 992. O. 993. O. 994. O. 995. O. 996. O. 997. O. 998. O. 999. O. 1000. O. 1001. O. 1002. O. 1003. O. 1004. O. 1005. O. 1006. O. 1007. O. 1008. O. 1009. O. 1010. O. 1011. O. 1012. O. 1013. O. 1014. O. 1015. O. 1016. O. 1017. O. 1018. O. 1019. O. 1020. O. 1021. O. 1022. O. 1023. O. 1024. O. 1025. O. 1026. O. 1027. O. 1028. O. 1029. O. 1030. O. 1031. O. 1032. O. 1033. O. 1034. O. 1035. O. 1036. O. 1037. O. 1038. O. 1039. O. 1040. O. 1041. O. 1042. O. 1043. O. 1044. O. 1045. O. 1046. O. 1047. O. 1048. O. 1049. O. 1050. O. 1051. O. 1052. O. 1053. O. 1054. O. 1055. O. 1056. O. 1057. O. 1058. O. 1059. O. 1060. O. 1061. O. 1062. O. 1063. O. 1064. O. 1065. O. 1066. O. 1067. O. 1068. O. 1069. O. 1070. O. 1071. O. 1072. O. 1073. O. 1074. O. 1075. O. 1076. O. 1077. O. 1078. O. 1079. O. 1080. O. 1081. O. 1082. O. 1083. O. 1084. O. 1085. O. 1086. O. 1087. O. 1088. O. 1089. O. 1090. O. 1091. O. 1092. O. 1093. O. 1094. O. 1095. O. 1096. O. 1097. O. 1098. O. 1099. O. 1100. O. 1101. O. 1102. O. 1103. O. 1104. O. 1105. O. 1106. O. 1107. O. 1108. O. 1109. O. 1110. O. 1111. O. 1112. O. 1113. O. 1114. O. 1115. O. 1116. O. 1117. O. 1118. O. 1119. O. 1120. O. 1121. O. 1122. O. 1123. O. 1124. O. 1125. O. 1126. O. 1127. O. 1128. O. 1129. O. 1130. O. 1131. O. 1132. O. 1133. O. 1134. O. 1135. O. 1136. O. 1137. O. 1138. O. 1139. O. 1140. O. 1141. O. 1142. O. 1143. O. 1144. O. 1145. O. 1146. O. 1147. O. 1148. O. 1149. O. 1150. O. 1151. O. 1152. O. 1153. O. 1154. O. 1155. O. 1156. O. 1157. O. 1158. O. 1159. O. 1160. O. 1161. O. 1162. O. 1163. O. 1164. O. 1165. O. 1166. O. 1167. O. 1168. O. 1169. O. 1170. O. 1171. O. 1172. O. 1173. O. 1174. O. 1175. O. 1176. O. 1177. O. 1178. O. 1179. O. 1180. O. 1181. O. 1182. O. 1183. O. 1184. O. 1185. O. 1186. O. 1187. O. 1188. O. 1189. O. 1190. O. 1191. O. 1192. O. 1193. O. 1194. O. 1195. O. 1196. O. 1197. O. 1198. O. 1199. O. 1200. O. 1201. O. 1202. O. 1203. O. 1204. O. 1205. O. 1206. O. 1207. O. 1208. O. 1209. O. 1210. O. 1211. O. 1212. O. 1213. O. 1214. O. 1215. O. 1216. O. 1217. O. 1218. O. 1219. O. 1220. O. 1221. O. 1222. O. 1223. O. 1224. O. 1225. O. 1226. O. 1227. O. 1228. O. 1229. O. 1230. O. 1231. O. 1232. O. 1233. O. 1234. O. 1235. O. 1236. O. 1237. O. 1238. O. 1239. O. 1240. O. 1241. O. 1242. O. 1243. O. 1244. O. 1245. O. 1246. O. 1247. O. 1248. O. 1249. O. 1250. O. 1251. O. 1252. O. 1253. O. 1254. O. 1255. O. 1256. O. 1257. O. 1258. O. 1259. O. 1260. O. 1261. O. 1262. O. 1263. O. 1264. O. 1265. O. 1266. O. 1267. O. 1268. O. 1269. O. 1270. O. 1271. O. 1272. O. 1273. O. 1274. O. 1275. O. 1276. O. 1277. O. 1278. O. 1279. O. 1280. O. 1281. O. 1282. O. 1283. O. 1284. O. 1285. O. 1286. O. 1287. O. 1288. O. 1289. O. 1290. O. 1291. O. 1292. O. 1293. O. 1294. O. 1295. O. 1296. O. 1297. O. 1298. O. 1299. O. 1300. O. 1301. O. 1302. O. 1303. O. 1304. O. 1305. O. 1306. O. 1307. O. 1308. O. 1309. O. 1310. O. 1311. O. 1312. O. 1313. O. 1314. O. 1315. O. 1316. O. 1317. O. 1318. O. 1319. O. 1320. O. 1321. O. 1322. O. 1323. O. 1324. O. 1325. O. 1326. O. 1327. O. 1328. O. 1329. O. 1330. O. 1331. O. 1332. O. 1333. O. 1334. O. 1335. O. 1336. O. 1337. O. 1338. O. 1339. O. 1340. O. 1341. O. 1342. O. 1343. O. 1344. O. 1345. O. 1346. O. 1347. O. 1348. O. 1349. O. 1350. O. 1351. O. 1352. O. 1353. O. 1354. O. 1355. O. 1356. O. 1357. O. 1358. O. 1359. O. 1360. O. 1361. O. 1362. O. 1363. O. 1364. O. 1365. O. 1366. O. 1367. O. 1368. O. 1369. O. 1370. O. 1371. O. 1372. O. 1373. O. 1374. O. 1375. O. 1376. O. 1377. O. 1378. O. 1379. O. 1380. O. 1381. O. 1382. O. 1383. O. 1384. O. 1385. O. 1386. O. 1387. O. 1388. O. 1389. O. 1390. O. 1391. O. 1392. O. 1393. O. 1394. O. 1395. O. 1396. O. 1397. O. 1398. O. 1399. O. 1400. O. 1401. O. 1402. O. 1403. O. 1404. O. 1405. O. 1406. O. 1407. O. 1408.

والثقیل غیر المتعدی מרחי⁸⁴ מים יפריח⁸⁵. בחצרות⁸⁶
אלהינו יפריחו. [והמתעדי] הפרחת⁸⁷ עץ יבש לביע מנה
תפרע ומנה תנויר⁸⁸: פרח בעור. בשחין פרח. פרח באדם
ובבהמה. ואם פרח חפרה הצרעת לביע انتشار ופיהור:
אפרחים או בצים פרח. ולעג משתק⁸⁹ מן الانتشار اعنى 5
[انه] لما انتشر وظهر من قشرة البيضة سمى به. ومن
هذا المعنى قيل على يمين فراح⁹⁰ יקומו ומفهم بذلك
לظهورهم وخروجهم عليه או לאתם قوم كانوا [אנא] פהרו
في العالم وانتشر ذكرهم من قریב ولم يكن⁹¹ لهم قديم
ولا اصل [ואלי هذا ذهب فيه الساجع حيث يقول يهجو⁹²
قوما

מה לבני פרח לענד נזם וזח ולמו לא יאות

ألا أنه لحن في قوله לעند مكان לעדות⁹³: وقد
فسر فيه العكرش⁹⁴ وهو نبات يشبه الثيل⁹⁵. מצדדות
שם את הנפשות לפרחות یعنی אתי אפריהן מן מצידי⁹⁶
ואפריהן מנכ⁹⁷. والدليل على (ذلك) قوله في آخر الفص
וקرعتي אתם מעל זרעותיכם ושלחתי את הנפשות אשר
אתם מצדדות⁹⁸ את נפשים לפרחות وهو مشتق מן السرياني
ותרنום מעופף על הארץ. * יהא פרח⁹⁹ על ארעא. אשר
תעוף בשמים. דפרח¹⁰⁰ באור רקיע שמיא. وفي كلام الاوائل¹⁰¹
[סנפירין הפורח בהן] ויכולון للذين يطيرون للمام
מפריחי יונים. [ורבما كان אפרוחים مشتقا من هذا]:

ألفاء والراء والطاء وפרט כרמך לא חלקם هو الحب
المنتشر (المتفرق) من العناقيد في حين¹⁰² القطاف. مجانس
לכול האوائل רעם כלל ופרט. ולقولם אפריהן מנכ¹⁰³
והפרט כרמך ואפריהן מנכ¹⁰⁴ מא יכונ¹⁰⁵ في¹⁰⁶ هذا المعنى قولهم
אפריהן מנכ¹⁰⁷ פרט הנזכר בשעת הבצירה فقد פסרו¹⁰⁸ بقولهم هذا.
فأما ترجمة اللفظة فهي التفرع بفتح النون والياء بثلاث
نقط [مفتوحة أيضا]. فهكذا¹⁰⁹ تسمى العرب ما انتشر من
الشيء¹¹⁰: ومن هذا المعنى عندي הפרטים על פי הנבל¹¹¹
לנחם הכלם ותקטיעם הנחם. وما יبعد أن يقال أنهم
الفاطون¹¹² وهم الذين¹¹³ يرتجلون الشعر أي الذين¹¹⁴

الأرض بالحدوش والحدوش كما (قد) قيل أيضا عنها نحت
נדודה يريد خطوطها وهو مشتق من ويحدودו כמשפטם.
ومن هذا المعنى قالت العرب لمسل¹¹⁵ الماء خوامش.
والغرض في هذا القول اعنى في عبشو פרות התשניע
5 والتعظيم لامر القحط الذي نالهم حتى يبست الحبوب
[المبدورة] تحت الأرض إذ لم¹¹⁶ ينزل عليها مطر فلم
تنبت. فعلى هذا المعنى اشتمل الفصل¹¹⁷ كله من أوله
إلى آخره من حذرو שקים إلی גם בהמות שדי חערנ אליה.
وهذا أصلح الله غريب من التفسير وبديع¹¹⁸ من الشرح
10 وهو من جملة ما لم يأت به غيرنا يسر الله [لنا]
* فهمه وقضى¹¹⁹ لنا معرفته كيد إلهه المוכن עלי:

ألفاء والراء والهاء وפרינו בארץ¹²⁰. פרה ורכה. כי
הפרינו אלהים. قد ذكر في كتاب حروف اللين [ولم يغفل
أبو زكريا بين هذا المعنى الذي هو نمو وكثرة وبين
15 פרה ראש الذي هو معناه نبات وطلوع. ومنه اشتق
בן פורת יוסף. ותארכנה פארתיו¹²¹ فخلط أبو زكريا للجميع.
وخلط به أيضا عשה פרי الذي هو ثمر وكان يجب أن
يفصل بين هذه ثلثة معان وأن تقاربت في الاشتقاق.
ومما هو في معنى النبات والطلوع قوله ففتح ארץ
20 ופרי ישע. ونצר משרשיו יפריה: * ومن هذا الأصل אפריון
عשה לו המלך שלמה والالف فيه زائدة وتفسيرة مركب
وهودج¹²²:

ألفاء والراء والزاي לבד מערי הפרי. פרות חשב
ירושלם. הישבים בערי הפרות. אעלה על ארץ פרות. חדלו
25 פרוח. צדקות פרונו בישראל هي البسائط غير المحصنة
وغير المسورة. היהודים הפרים منسوبون إلى سكنى هذه
البسائط كما قال عنهم הישבים בערי הפרות¹²³:

ألفاء والراء والحاء (פרח) ממה אהרן. הפרחה הנפ.
יצץ ופרח ישראל على سبيل المثل. ממהו יפרי. צדיק
30 כחמר יפרי. ותגל ערבה ותפרח¹²⁴ כחצלאת. פרח חפרח
ותגל. כרשא תפרחנה. פרח¹²⁵ שושן. כפתריה ופרחיה¹²⁶.

79 R. g. 80 R. g. 81 This 82 R. g. 83 R. g. 84 O. 85 O. 86 R. g. 87 R. g. 88 O. 89 O. 90 R. g. 91 R. g. 92 R. g. 93 R. g. 94 R. g. 95 R. g. 96 R. g. 97 R. g. 98 R. g. 99 R. g. 100 R. g. 101 R. g. 102 R. g. 103 R. g. 104 R. g. 105 R. g. 106 R. g. 107 R. g. 108 R. g. 109 R. g. 110 R. g. 111 R. g. 112 R. g. 113 R. g. 114 R. g. 115 R. g. 116 R. g. 117 R. g. 118 R. g. 119 R. g. 120 R. g. 121 R. g. 122 R. g. 123 R. g. 124 R. g. 125 R. g. 126 R. g.

يشعرون ارتجالا (من) غير رويّة بل هذا عندي اقرب ما يقال فيه:

الفاء والراء والكاف ويعبדו מצרים את בני ישראל בפרך. לא חדרה בו בפרך בענף: הפרכת הסגף:

5 **الفاء والراء والميم** ובגדיו לא יפרם. ובגדיכם לא תפרמו. בגדיו יהיו פרמים:

الفاء والراء والسين ולא יפרסו להם על אבל. הלא פרס לרעב. מجانס לכול האוּל הנותן פרוסה לעני אי כִסָּה. וקאלוּ אִישׁ וכן העני שנתנו לו פרוסה פת או פלחי 10 רבכל מעשר מזה על זה. ומן זה המעני פרס אין להם וכן כתב בשני. ומן זה המעני אִשְׁתַּק ופרסה לא הפרסה מעני הפרסה לה זלף. * איננו מפרס. מקרן מפרס דו קרן וזלף. * וקד תאל הפרסה על המפרס אִשְׁסָא ואן למ יכֵן מִשְׁקוֹכָא כַּלְזִלְפָא כַּמָּא קִיל 15 מקול שַׁעֲמָת פִּרְסוֹת אִבְרִיּוֹ. ואִישׁא בִּפְרִסוֹת סוֹסִיּוֹ יִרְמֵס אֵת כָּל חֻצוֹתֶיךָ: וְאֵת הַפֶּרֶס הוּא הָעֶקֶב: וְאֵלֵּם אֵן וְהַנְּשֹׂאִים לְכָל רוּחַ יִפְרֹשׁ. וּפִרְשׁוּ כְּאִשֶּׁר בְּסִיר. כִּי כְּאַרְבַּע רִחוּת הַשָּׁמַיִם פִּרְשְׁתִּי אֶתְכֶם (תִּקְרָא בִּשְׁיִין) וְאֵן כָּאֵת מִכְתוּבָה בִּשְׁיִין וְלִישֵׁת מִן מַעֲנֵי זֶה הַבָּב לִכְתָּבָה מִן מַעֲנֵי 20 מָא יִקְרָא בַּלְשִׁינ כַּמָּא סִתְרָה בִּי * בָּאֵה אֵן שֶׁאֵל אֵלֵּה:

الفاء والراء والعين שמעו מוסר וחכמו ואל תפרעו. ותפרעו כל עצותי. פורע מוסר. פרעו אל תעבר בו. יפרע עם יִחְתַּלֵּף הַקּוּמ. ומעני. הַזֶּה הָאִלְפָא כָּלָהּ מִחֻלָּה וַאֲجִתָּאב: [כי פרע הוא] כי פרעה אהרן. בפרע פרעות 25 בִּישְׂרָאֵל. כי הפרע ביהודה ומעול מעל ביי. וקריב מן זה המעני ופרע את ראש האשה. את ראשו לא יפרע. ראשיכם אל תפרעו. וראשו יהיה פרע (מעני לְמִיָּע מֵתָה וְכִשְׁף הַסֵּטֶר. וְלִישׁ יִנְתַּקֵּץ עֲלֵינוּ זֶה הַקּוּל בִּי וְרָאשׁוֹ יִהְיֶה פִּרְעוֹ) בְּקוּלֵהּ וְעַל שֵׁם יַעֲקֹב לֹא־מֵרָד בְּכֻנֹּה 30 פִּרְעוֹ אִמָּה הוּא כִּשְׁפֵה מִן עֲמָמֶת או מן קִלְנִסוֹת או מן הַכִּסּוֹת או מִמָּה אִשְׁבֶּה זֶלֶק 19 מִמָּה יִכְסֶּי בֶּה הָרָאֵס וְחֻתִּי אֵן מִן לִמְ תִּגְרַע עֲדָתֵה בְּכִסּוֹת רָאֵס. וְיִרָאֵד בִּיָּה בְּקוּלֵהּ יִהְיֶה פִּרְעוֹ הָאִמְתָּא מִן כִּסּוֹת בִּי זֶלֶק הַקּוּל: לֹא אִפְרַע וְלֹא אֲחֻס לֹא אֲרַגַּע עַן קוּלִי וְלֹא אֲנֻקֵּב וְלֹא אֲחַוֵּל מִנֵּה.

והוּ מְגַנֵּס לְקוּל הָאוּל הַקּוּרָא אֵת הַמְנִלָּה לְמַפְרַע לֹא יִצָּא [יִעֲנִי] תְּחִלָּה קָאֵלָהּ מִן אַחֲרָהּ אֵלֵּי אִוְלָהּ. וּמִן זֶה הַמַּעֲנִי אִישׁא לְמָה מִשָּׁה וְאִהֲרָן תִּפְרַעוּ אֵת הָעַם מִמַּעֲשֵׂיו לִי־מִן תִּרְגְּעוּנֵהֶם מִן אַמְלָהֶם אֵי לִי־מִן תִּמְדּוּנֵהֶם עַן אַמְלָהֶם: מִרָאֵשׁ פִּרְעוֹת אוֹיֵב אֲנִיקָם הַעֲדוּ. מְגַנֵּס לְקוּל הָאוּל 5 הַנִּפְרַע לָנוּ מִצְרֵינוּ. וְיִחְסֵן נִגְדָּא אֵן יִכּוֹן מִשְׁלֵה 12 בִּפְרַע פִּרְעוֹת בִּישְׂרָאֵל: נָדַל פִּרַע שַׁעַר רָאֵשׁוֹ פִּרַע שַׁעַר רָאֵס. וּמִשְׁלֵה וּפִרַע לֹא יִשְׁלַחוּן. וְאֵהֵל הַלֵּקֶה יִבְעֻלוֹן אֵת רָאֵשׁוֹ לֹא יִפְרַע מִן זֶה הַמַּעֲנִי וְיִפְסְרוּנָה לֹא יִשְׁתַּחֲרֵס רָאֵס אֵי לֹא יִרְבִּי שַׁעֲרֵה תְּלִישִׁין יוֹמָא כַּמָּא יִבְנֵעַ הָאֲבֵל: 10

الفاء والراء والصא על כן פרץ י פרץ בעזא. ופרץ חומת אבניהם. פרצו ויעברו. פן יפרץ בם. עלה הפרץ לפניהם. ויבן את כל החומה הפרוצה. בחומת ירושלם אשר המה פרוצים. פרץ גדרו והיה למרמס. עת לפרץ. וכי החלו הפרוצים להסתם אִשְׁמָה וְהוּא 14 הַתִּלְמ. וְהַתִּקְוִיל וְחֻמֹּת 15 יִרְשָׁלַם מִפְּרֻצַּת לְמִיָּע תִּלְמ וְהֵתָה. וְקִרִּיב * מִן זֶה 16 פִּרְצוּ וְדַמִּים בְּדַמִּים נִגְדּוּ אֲנִתְּקוּרָא בִּי הַמַּעֲשִׂי. וְהוּלִיד בִּן פִּרְצֵה מִנְהֵתָה בִּי הַשֵּׁר. הַמַּעֲרַת פִּרְצִים: וּמַעֲנֵי אַחֵר פִּרְצֵה נָחַל מַעַם נָר. פִּרְצֵה י אֵת אִיבֵי לִפְנֵי כְּפִרַע מִים. וְנִחְתָּנוּ פִּרְצָנוּ. יִפְרִצֵנִי פִּרְצֵה. עַל פְּנֵי פִּרְצֵה. וְחִירָשׁ יִקְבִּיד 20 יִפְרִצוּ. הַמַּתְּפָרְצִים אִישׁ מִפְּנֵי אֲדִינוּ מַעֲנֵי זֶלֶק גִּרִּי וְסִילָאן וְתִפְרִיץ וְאִתְּרָק 16 וְטִרְד: וּמִן זֶה הַמַּעֲנֵי וְעַל מִפְּרִצֵי יִשְׁכֵן יִרִיד * מְגַרִּי הַמַּיָּה 17 אֵי הָאֲנִהָר. וְקִרִּיב מִן זֶה הַמַּעֲנֵי וּמִקְנֵהוּ פִּרְצֵה בְּאִרְצֵה. וְכִית אֲבִתְהֵם פִּרְצוּ לְרֵב. מִה פִּרְצַת עֲלִיד פִּרְצֵה. וּפִרְצַת יִמָּה וְקִדְמָה. וּפִרְצֵה 25 הָאִישׁ מֵאֵד מֵאֵד. כֵּן יִרְבֶּה וְכֵן יִפְרֹץ. הַזֶּה לֹא יִפְרֹץ. כִּי יִמִּין וְשִׁמְאֵל תִּפְרִצֵה. וְהָאֲנִתְּקָל אֵין חֻזֹּן נִפְרֹץ. וְיִשְׁלַח אֵן יִכּוֹן זֶה הָאֲנִתְּקָל מִן הַמַּעֲנֵי הָאוּל וְהַזֶּה כָּלָהּ אֲעִיָּל גִּירָה מִתְּעַדָּה. וְהַמַּתְּעַדִּי מִן זֶה הַמַּעֲנֵי וּפִרְצֵה מְכָל בְּנֵי. נִפְרִצָה וְנִשְׁלַחָה עַל אֲחֵינוּ הַנְּשֹׂאִים לְמִיָּע אֲנִתְּשָׁר וְאֲנִסָּא 30 וְנִסָּא וְנִשְׁר. וּמַעֲנֵי הַזֶּה לֹא יִפְרֹץ זָנוּא וְלִמְ יִנְתַּשְׁרוּ * אוֹ לִמְ 18 יִנְמוּ אֵי אֲנֵהֶם עַל כִּתְרָה אֲנִסָּאֲהֶם בִּי הַזָּנָא אֲחִיקֵהֶם וְאִתְּלַע עֲדֵהֶם לֹא יִנְמוּ: וּפִרְצוּ בוֹ עֲבִידוֹ וְנֵם הָאִשָּׁה. וּפִרְצֵה בוֹ אֲבִשְׁלוּם. וּפִרְצֵה בוֹ. וְיִצֵר כְּכִרִים כִּסָּף וּפִרְצֵה בוֹ. וְלֹא אֲבִה לְלִכַּת וְיִבְרַכְהוּ וּפִרְצֵה בוֹ חֲתָנוּ אֲבִי 35 הַנְּעִירָה מִעֲנָהָ 19 הָאֲלַח וְהוּא מְקֻלֵּב וּפִרְצֵה בִּם מֵאֵד:

11 R. . 12 R. . 13 R. . 14 R. . 15 R. . 16 R. . 17 R. . 18 R. . 19 R. . 20 R. . 21 R. . 22 R. . 23 R. . 24 R. . 25 R. . 26 R. . 27 R. . 28 R. . 29 R. . 30 R. . 31 R. . 32 R. . 33 R. . 34 R. . 35 R. . 36 R. . 37 R. . 38 R. . 39 R. . 40 R. . 41 R. . 42 R. . 43 R. . 44 R. . 45 R. . 46 R. . 47 R. . 48 R. . 49 R. . 50 R. . 51 R. . 52 R. . 53 R. . 54 R. . 55 R. . 56 R. . 57 R. . 58 R. . 59 R. . 60 R. . 61 R. . 62 R. . 63 R. . 64 R. . 65 R. . 66 R. . 67 R. . 68 R. . 69 R. . 70 R. . 71 R. . 72 R. . 73 R. . 74 R. . 75 R. . 76 R. . 77 R. . 78 R. . 79 R. . 80 R. . 81 R. . 82 R. . 83 R. . 84 R. . 85 R. . 86 R. . 87 R. . 88 R. . 89 R. . 90 R. . 91 R. . 92 R. . 93 R. . 94 R. . 95 R. . 96 R. . 97 R. . 98 R. . 99 R. . 100 R. . 101 R. . 102 R. . 103 R. . 104 R. . 105 R. . 106 R. . 107 R. . 108 R. . 109 R. . 110 R. . 111 R. . 112 R. . 113 R. . 114 R. . 115 R. . 116 R. . 117 R. . 118 R. . 119 R. . 120 R. . 121 R. . 122 R. . 123 R. . 124 R. . 125 R. . 126 R. . 127 R. . 128 R. . 129 R. . 130 R. . 131 R. . 132 R. . 133 R. . 134 R. . 135 R. . 136 R. . 137 R. . 138 R. . 139 R. . 140 R. . 141 R. . 142 R. . 143 R. . 144 R. . 145 R. . 146 R. . 147 R. . 148 R. . 149 R. . 150 R. . 151 R. . 152 R. . 153 R. . 154 R. . 155 R. . 156 R. . 157 R. . 158 R. . 159 R. . 160 R. . 161 R. . 162 R. . 163 R. . 164 R. . 165 R. . 166 R. . 167 R. . 168 R. . 169 R. . 170 R. . 171 R. . 172 R. . 173 R. . 174 R. . 175 R. . 176 R. . 177 R. . 178 R. . 179 R. . 180 R. . 181 R. . 182 R. . 183 R. . 184 R. . 185 R. . 186 R. . 187 R. . 188 R. . 189 R. . 190 R. . 191 R. . 192 R. . 193 R. . 194 R. . 195 R. . 196 R. . 197 R. . 198 R. . 199 R. . 200 R. . 201 R. . 202 R. . 203 R. . 204 R. . 205 R. . 206 R. . 207 R. . 208 R. . 209 R. . 210 R. . 211 R. . 212 R. . 213 R. . 214 R. . 215 R. . 216 R. . 217 R. . 218 R. . 219 R. . 220 R. . 221 R. . 222 R. . 223 R. . 224 R. . 225 R. . 226 R. . 227 R. . 228 R. . 229 R. . 230 R. . 231 R. . 232 R. . 233 R. . 234 R. . 235 R. . 236 R. . 237 R. . 238 R. . 239 R. . 240 R. . 241 R. . 242 R. . 243 R. . 244 R. . 245 R. . 246 R. . 247 R. . 248 R. . 249 R. . 250 R. . 251 R. . 252 R. . 253 R. . 254 R. . 255 R. . 256 R. . 257 R. . 258 R. . 259 R. . 260 R. . 261 R. . 262 R. . 263 R. . 264 R. . 265 R. . 266 R. . 267 R. . 268 R. . 269 R. . 270 R. . 271 R. . 272 R. . 273 R. . 274 R. . 275 R. . 276 R. . 277 R. . 278 R. . 279 R. . 280 R. . 281 R. . 282 R. . 283 R. . 284 R. . 285 R. . 286 R. . 287 R. . 288 R. . 289 R. . 290 R. . 291 R. . 292 R. . 293 R. . 294 R. . 295 R. . 296 R. . 297 R. . 298 R. . 299 R. . 300 R. . 301 R. . 302 R. . 303 R. . 304 R. . 305 R. . 306 R. . 307 R. . 308 R. . 309 R. . 310 R. . 311 R. . 312 R. . 313 R. . 314 R. . 315 R. . 316 R. . 317 R. . 318 R. . 319 R. . 320 R. . 321 R. . 322 R. . 323 R. . 324 R. . 325 R. . 326 R. . 327 R. . 328 R. . 329 R. . 330 R. . 331 R. . 332 R. . 333 R. . 334 R. . 335 R. . 336 R. . 337 R. . 338 R. . 339 R. . 340 R. . 341 R. . 342 R. . 343 R. . 344 R. . 345 R. . 346 R. . 347 R. . 348 R. . 349 R. . 350 R. . 351 R. . 352 R. . 353 R. . 354 R. . 355 R. . 356 R. . 357 R. . 358 R. . 359 R. . 360 R. . 361 R. . 362 R. . 363 R. . 364 R. . 365 R. . 366 R. . 367 R. . 368 R. . 369 R. . 370 R. . 371 R. . 372 R. . 373 R. . 374 R. . 375 R. . 376 R. . 377 R. . 378 R. . 379 R. . 380 R. . 381 R. . 382 R. . 383 R. . 384 R. . 385 R. . 386 R. . 387 R. . 388 R. . 389 R. . 390 R. . 391 R. . 392 R. . 393 R. . 394 R. . 395 R. . 396 R. . 397 R. . 398 R. . 399 R. . 400 R. . 401 R. . 402 R. . 403 R. . 404 R. . 405 R. . 406 R. . 407 R. . 408 R. . 409 R. . 410 R. . 411 R. . 412 R. . 413 R. . 414 R. . 415 R. . 416 R. . 417 R. . 418 R. . 419 R. . 420 R. . 421 R. . 422 R. . 423 R. . 424 R. . 425 R. . 426 R. . 427 R. . 428 R. . 429 R. . 430 R. . 431 R. . 432 R. . 433 R. . 434 R. . 435 R. . 436 R. . 437 R. . 438 R. . 439 R. . 440 R. . 441 R. . 442 R. . 443 R. . 444 R. . 445 R. . 446 R. . 447 R. . 448 R. . 449 R. . 450 R. . 451 R. . 452 R. . 453 R. . 454 R. . 455 R. . 456 R. . 457 R. . 458 R. . 459 R. . 460 R. . 461 R. . 462 R. . 463 R. . 464 R. . 465 R. . 466 R. . 467 R. . 468 R. . 469 R. . 470 R. . 471 R. . 472 R. . 473 R. . 474 R. . 475 R. . 476 R. . 477 R. . 478 R. . 479 R. . 480 R. . 481 R. . 482 R. . 483 R. . 484 R. . 485 R. . 486 R. . 487 R. . 488 R. . 489 R. . 490 R. . 491 R. . 492 R. . 493 R. . 494 R. . 495 R. . 496 R. . 497 R. . 498 R. . 499 R. . 500 R. . 501 R. . 502 R. . 503 R. . 504 R. . 505 R. . 506 R. . 507 R. . 508 R. . 509 R. . 510 R. . 511 R. . 512 R. . 513 R. . 514 R. . 515 R. . 516 R. . 517 R. . 518 R. . 519 R. . 520 R. . 521 R. . 522 R. . 523 R. . 524 R. . 525 R. . 526 R. . 527 R. . 528 R. . 529 R. . 530 R. . 531 R. . 532 R. . 533 R. . 534 R. . 535 R. . 536 R. . 537 R. . 538 R. . 539 R. . 540 R. . 541 R. . 542 R. . 543 R. . 544 R. . 545 R. . 546 R. . 547 R. . 548 R. . 549 R. . 550 R. . 551 R. . 552 R. . 553 R. . 554 R. . 555 R. . 556 R. . 557 R. . 558 R. . 559 R. . 560 R. . 561 R. . 562 R. . 563 R. . 564 R. . 565 R. . 566 R. . 567 R. . 568 R. . 569 R. . 570 R. . 571 R. . 572 R. . 573 R. . 574 R. . 575 R. . 576 R. . 577 R. . 578 R. . 579 R. . 580 R. . 581 R. . 582 R. . 583 R. . 584 R. . 585 R. . 586 R. . 587 R. . 588 R. . 589 R. . 590 R. . 591 R. . 592 R. . 593 R. . 594 R. . 595 R. . 596 R. . 597 R. . 598 R. . 599 R. . 600 R. . 601 R. . 602 R. . 603 R. . 604 R. . 605 R. . 606 R. . 607 R. . 608 R. . 609 R. . 610 R. . 611 R. . 612 R. . 613 R. . 614 R. . 615 R. . 616 R. . 617 R. . 618 R. . 619 R. . 620 R. . 621 R. . 622 R. . 623 R. . 624 R. . 625 R. . 626 R. . 627 R. . 628 R. . 629 R. . 630 R. . 631 R. . 632 R. . 633 R. . 634 R. . 635 R. . 636 R. . 637 R. . 638 R. . 639 R. . 640 R. . 641 R. . 642 R. . 643 R. . 644 R. . 645 R. . 646 R. . 647 R. . 648 R. . 649 R. . 650 R. . 651 R. . 652 R. . 653 R. . 654 R. . 655 R. . 656 R. . 657 R. . 658 R. . 659 R. . 660 R. . 661 R. . 662 R. . 663 R. . 664 R. . 665 R. . 666 R. . 667 R. . 668 R. . 669 R. . 670 R. . 671 R. . 672 R. . 673 R. . 674 R. . 675 R. . 676 R. . 677 R. . 678 R. . 679 R. . 680 R. . 681 R. . 682 R. . 683 R. . 684 R. . 685 R. . 686 R. . 687 R. . 688 R. . 689 R. . 690 R. . 691 R. . 692 R. . 693 R. . 694 R. . 695 R. . 696 R. . 697 R. . 698 R. . 699 R. . 700 R. . 701 R. . 702 R. . 703 R. . 704 R. . 705 R. . 706 R. . 707 R. . 708 R. . 709 R. . 710 R. . 711 R. . 712 R. . 713 R. . 714 R. . 715 R. . 716 R. . 717 R. . 718 R. . 719 R. . 720 R. . 721 R. . 722 R. . 723 R. . 724 R. . 725 R. . 726 R. . 727 R. . 728 R. . 729 R. . 730 R. . 731 R. . 732 R. . 733 R. . 734 R. . 735 R. . 736 R. . 737 R. . 738 R. . 739 R. . 740 R. . 741 R. . 742 R. . 743 R. . 744 R. . 745 R. . 746 R. . 747 R. . 748 R. . 749 R. . 750 R. . 751 R. . 752 R. . 753 R. . 754 R. . 755 R. . 756 R. . 757 R. . 758 R. . 759 R. . 760 R. . 761 R. . 762 R. . 763 R. . 764 R. . 765 R. . 766 R. . 767 R. . 768 R. . 769 R. . 770 R. . 771 R. . 772 R. . 773 R. . 774 R. . 775 R. . 776 R. . 777 R. . 778 R. . 779 R. . 780 R. . 781 R. . 782 R. . 783 R. . 784 R. . 785 R. . 786 R. . 787 R. . 788 R. . 789 R. . 790 R. . 791 R. . 792 R. . 793 R. . 794 R. . 795 R. . 796 R. . 797 R. . 798 R. . 799 R. . 800 R. . 801 R. . 802 R. . 803 R. . 804 R. . 805 R. . 806 R. . 807 R. . 808 R. . 809 R. . 810 R. . 811 R. . 812 R. . 813 R. . 814 R. . 815 R. . 816 R. . 817 R. . 818 R. . 819 R. . 820 R. . 821 R. . 822 R. . 823 R. . 824 R. . 825 R. . 826 R. . 827 R. . 828 R. . 829 R. . 830 R. . 831 R. . 832 R. . 833 R. . 834 R. . 835 R. . 836 R. . 837 R. . 838 R. . 839 R. . 840 R. . 841 R. . 842 R. . 843 R. . 844 R. . 845 R. . 846 R. . 847 R. . 848 R. . 849 R. . 850 R. . 851 R. . 852 R. . 853 R. . 854 R. . 855 R. . 856 R. . 857 R. . 858 R. . 859 R. . 860 R. . 861 R. . 862 R. . 863 R. . 864 R. . 865 R. . 866 R. . 867 R. . 868 R. . 869 R. . 870 R. . 871 R. . 872 R. . 873 R. . 874 R. . 875 R. . 876 R. . 877 R. . 878 R. . 879 R. . 880 R. . 881 R. . 882 R. . 883 R. . 884 R. . 885 R. . 886 R. . 887 R. . 888 R. . 889 R. . 890 R. . 891 R. . 892 R. . 893 R. . 894 R. . 895 R. . 896 R. . 897 R. . 898 R. . 899 R. . 900 R. . 901 R. . 902 R. . 903 R. . 904 R. . 905 R. . 906 R. . 907 R. . 908 R. . 909 R. . 910 R. . 911 R. . 912 R. . 913 R. . 914 R. . 915 R. . 916 R. . 917 R. . 918 R. . 919 R. . 920 R. . 921 R. . 922 R. . 923 R. . 924 R. . 925 R. . 926 R. . 927 R. . 928 R. . 929 R. . 930 R. . 931 R. . 932 R. . 933 R. . 934 R. . 935 R. . 936 R. . 937 R. . 938 R. . 939 R. . 940 R. . 941 R. . 942 R. . 943 R. . 944 R. . 945 R. . 946 R. . 947 R. . 948 R. . 949 R. . 950 R. . 951 R. . 952 R. . 953 R. . 954 R. . 955 R. . 956 R. . 957 R. . 958 R. . 959 R. . 960 R. . 961 R. . 962 R. . 963 R. . 964 R. . 965 R. . 966 R. . 967 R. . 968 R. . 969 R. . 970 R. . 971 R. . 972 R. . 973 R. . 974 R. . 975 R. . 976 R. . 977 R. . 978 R. . 979 R. . 980 R. . 981 R. . 982 R. . 983 R. . 984 R. . 985 R. . 986 R. . 987 R. . 988 R. . 989 R. . 990 R. . 991 R. . 992 R. . 993 R. . 994 R. . 995 R. . 996 R. . 997 R. . 998 R. . 999 R. . 1000 R. .

פרעה ופרשיו חילו. ברבבו ובפרשיו. ויכסו את הרכב ואת הפרשים. צמד פרשים *כלה גי'אד²⁵ ועטף. وقد يكون (هذا) اللفظ نفسه لركابها²⁶ مثل מקול פרש ודומה קשת. פרשים רכבי סוסים. אסרו הסוסים ועלו הפרשים *אסרו לליל²⁷ ואסעדו יא'תה' הפרסן. وربما كان معناه وأركبوا²⁸ للجياد²⁹ والأصل في هذا المعنى³⁰ اشتداد الراء:

الفاء والراء والشين أيضاً הן פרש עליו אורו. ופרש כפיו אל הבית הזה. אפרש את כפי. ופרש אתה לפני (י). ופרשו בנר כליל. ותפרש את המסך. יפרש כנפיו לחימם³¹. פרשי כנפים. רשח פרש לפעמיו. כשחר פרש על³² ההרים. ורשח פרשה על תבור. וכפיו פרשות השמים. והשקיל ופרש ידיו בקרבו כאשר יפרש השוחה. פרשתי ידיו. פרשה ציון בידיה. תפרש כפיה. ובפרשכם כפיהם للجميع بسط ونشر: ومن هذا المعنى اشتق³³ מפרשי עב. وقد فسرناه في كتاب اللمع في باب حروف البدل וقلنا³⁴ هناك أن تفسيره انتشار³⁵ السحاب يعني البروق المنتشرة منه: وأما ونشأרים לכל روح يفرשו. ופרשו כאשר בסיר. כי כארבע רוחות השמים פרשתי אתכם فقد³⁶ זכרناه في الباب الذي قبل هذا:

الفاء والشين والهاء כי פשה³⁷ הנגה. ואם פשה³⁸ יפשה. قد ذكر في كتاب حروف اللين. ومعنى الجميع الانتشار:

الفاء والشين والحاء ויפשחני [معناه] وشقني³⁹ وتسمنى. ותרגום וישסף שמואל את אנג. ופשה שמואל. وفي המשנה אילן שנפשה קושרין אותו בשביעית לא שיעלה⁴⁰ אלא שלא יוסף. وفي كلام العرب فسخت المفصل عن موضعه א'י א'לתה عنه. فكان معنى ויפשחני ויפשחני א'י א'זל מפאלי عن مواضعها وتسمنى⁴¹:

الفاء والشين والطاء ופשט את בגדיו. ויפשט את בגדיו. ויפשט גם הוא בגדיו. ואת בגדיו רקמתם יפשטו⁴². פשוטה ועורה مصدر أمر به جماعة المؤنث اذ المصدر [لفظ] يؤمر⁴³ به الواحد والجمع والمذكر والمؤنث على ما قد ذكرناه في كتاب المستلحق وفي كتاب اللمع [من هذا

الفاء والراء والقاف ופרקת⁴⁴ עלו מעל צאורך. פרק ואין מציל. ואל תעמד על הפרק⁴⁵. כחש פרק מלאה] قد فسرت כחש פרק مع جملة הפסוק في حرف الكاف [في باب الكاف والهاء والشين]. والثقل פרקו נומי 5 חזקב. ופרסיון יפרק. מפרק הרים. והפועל והתפרקו יתנו לו. והתפרקו כל העם هذا מתעד. *וגیر המתעד⁴⁶ התפרקו ויבשו⁴⁷ للجميع في معنى الكسر: וחשבר מפרקתו فقار. وربما سميّت بذلك لانحياز خرزها بعضها من بعض وانفصالها فكأنها عظم كبير مفصولة اجزاء⁴⁸ 10 بعضها من بعض: ויפרקנו מצרנו. פרק אין מידם مجانس للسرياني الذي يقول في ويضع ي. ופרק י:

الفاء والراء والشين לפרש להם על פי י. ואת פרשת הכסף. ופרשת גדולת מרדכי. והשקיל ויקראו בספר תורת האלהים מפורש. وما لم يسم فاعله כי לא פרש 15 מה יעשה לו معنى الجميع *التفسير والتبيين⁴⁹ والشرح: ביום היוותו בתוך צאנו נפרשות מתפרقة. וכצפוני יפרש יפרק الاتصال. وهذا مجانس لقول الاوائل מה הפרש בין זה לזה بمعنى اتي فرق بين هذا وذا. ومن هذا المعنى (عندى) وان قرأ بسين ونشأרים לכל روح يفرשו [א'י] 20 يتفترقون⁵⁰. ومنه ايضا ופרשו כאשר בסיר א'י וيقتسمونهم ويفترقونهم بعضا على بعض كما يقتسم ويفترق ما في القدر [وفي القصة] من اللحم. وقد خص ما في هذين دون غيرها لأن ما فيهما يوكل وقد قال عنهم ואשר אכלו שאר עמי. *ومنه ايضا⁵¹ כי כארבע רוחות השמים 25 פרשתי אתכם: ومعنى اخر حريתי פרש על פניהם. פרש חניכם. ואת עורו ואת פרשו. על פרשה ישרף هو الفرت א'י السريقين الذي في الكرش وهو مفتق من المعنى المتقدم لهذا لأن الدابة تنشر سريقينها א'י תפרقة. ومن هذا المعنى سمّته العرب ايضا فرزا⁵² لأن الفرت عندهم 30 هو النشر. يقال افرت الكرش اذا نشر فرثها. وافرت الجلة اذا نشر ثمرها والجلة نوع من خوص. وفرث الشيء أ'י فتته⁵³. فالاشتقاق⁵⁴ في⁵⁵ اللسانين واحد. والمعنى الاول ايضا مجانس لهذا لأن الشرح والتبيين والتفسير انما هو التفريق بين المعاني: פרש מעלה. כל סוס

20 R. g. فله خلاص. 21 R. g. مفرق الطرق. 22 R. g. والغير متعد. 23 O. ويأوا. 24 Transposed in R. كته. 25 O. من. 26 O. في. 27 O. فرتة. 28 O. فرتة. 29 O. في. 30 O. في. 31 O. في. 32 O. في. 33 O. في. 34 O. في. 35 O. في. 36 O. في. 37 O. في. 38 O. في. 39 O. في. 40 O. في. 41 O. في. 42 O. في. 43 O. في. 44 O. في. 45 O. في. 46 O. في. 47 O. في. 48 O. في. 49 O. في. 50 O. في. 51 O. في. 52 O. في. 53 O. في. 54 O. في. 55 O. في. 56 O. في. 57 O. في. 58 O. في. 59 O. في. 60 O. في. 61 O. في. 62 O. في. 63 O. في. 64 O. في. 65 O. في. 66 O. في. 67 O. في. 68 O. في. 69 O. في. 70 O. في. 71 O. في. 72 O. في. 73 O. في. 74 O. في. 75 O. في. 76 O. في. 77 O. في. 78 O. في. 79 O. في. 80 O. في. 81 O. في. 82 O. في. 83 O. في. 84 O. في. 85 O. في. 86 O. في. 87 O. في. 88 O. في. 89 O. في. 90 O. في. 91 O. في. 92 O. في. 93 O. في. 94 O. في. 95 O. في. 96 O. في. 97 O. في. 98 O. في. 99 O. في. 100 O. في.

בمعنى من ⁷⁸ يتكلم بغير روية ولا فكر ولا تحصيل. وكان الوجه ان يكون ولפותه شפתים [على حسب ما اخرجناه في الترجمة] فغير عن وجهه كما عرض في (قوله) ومعهش درכויו הוא כסיל الذى الوجه فيه ان يكون معكש 5 5 درכים: وذكر ايضا في كتاب حروف اللين يפת אלהים לפת. ותרגום כי ירחיב ⁷⁷ "אלהיך את גבלך. ארי יפתי " אלהיך: אלף والتاء والحاء ופתחה לך. יפתח " לך. פתח לבנך ולחניך. פתחו שערים. פותח את ידיך. ויעזבו את העיר פתוחה. להיות עיניך פתוחות. פתוח פתחה את ירך. 10 10 والانفعال שערי הנהרות נפתחו. והיה מקור נפתח. *סנור יהיה ⁷⁸ לא יפתח. والاسم פתח השער: ואما פתח דבריד יאיר فهو اسم الفعل اعنى انه مصدر (ويقال) انه لذلك خالف اعرابه اعراب ففتح השער. ואما نحن فاننا نقول ان ⁷⁸ مخالفة اعرابه ⁷⁷ انما هي ⁷⁸ للضافة. فربما جاء * هذا 15 15 المثال ⁷⁸ هكذا كما قالوا ⁸⁰ فפתח ארץ ויפרו ישע. ורחקו בניו מישע. כהניה אלביש ישע بثلاث فقط في الانفصال. وقالوا אראנו בישע אלהים. לישע עמדן. לישע את משיחך בנקטתין في الاتصال [לאן את هنا زائدة كزيادتها في قوله] ומספר את רבע ישראל פאתה دخلت فيهما بين 20 20 المضاف والمضاف اليه [وكذلك] אשית בישע ממשל في المعنى كآת قال אשית בישע אשר יפוח (לו האויב) אی التزم نصر هذا الذى يطرده (האויב) الظالم ولذلك كان بנקטתין [ايضا]. وليس هذا شرطا لازما لكل ما اضيف من هذا المثال بل ربما جاء هكذا واكثره *غير 25 25 متغير: ⁸¹ وقد فسّر אשית בישע على غير هذا وذلك التفسير هو واجعل لهم بغیائی متفوها في القول وهو ⁸² على هذا غير مضاف وان كان ⁸³ بנקטתין كما هو معلوم ان ⁸⁴ مثل ⁸⁵ هذا المثال كثيرا [ما] יאיתי (بنקטתין) في الانفصال. وجمع פתח דבריד יאיר وان كان مصدرا 30 30 שמר פתחי פיך. ומפתח שפתי מישרים مصدر ايضا وهو اسم الفعل. ולך אחן פתחן פה בתוכם اسم محض: واعلم ان معنى ופתחו שערך חמיר. גם מאז לא פתחה אונך. פתח הסמדר هو ⁸⁶ معنى الانفصال وهي ⁸⁷ في موضع ופתחו [שעריך]. נפתחה [אונך]. נפתח [הסמדר]. وقد 35 35 ذكرت * هذا وبینתה ⁸⁸ في المقالة الاولى من كتاب التشوير

فليتمس (القول) فيه [من] هناك. ومعنى الجميع فتح وانفتاح: وقرب منه כי יחרי פתח. מוסר מלכים פתח. הנה פתחתך היום הזה. מושל עמים ויפתחהו. ויפתח הגמלים. אל יתהלל חוגר כמפתח. פתח חרצבות רשע. לפתח בני תמותה. وخفيفه אסיריו לא פתח ביתה. ולא 5 5 נפתח אזור חלציו. יסגר על איש ולא יפתח (انفعال). والافتعال התפתחי מוסרי צאורך כלך חל ואחל: וכל כלי פתוח מכשור: ואגרת פתוחה منشורה: ופתחת עליהם פתוחי חותם. ויפתח על הלוחות. ועתה פיתוחיה יחד للجميع 10 10 نقش ونقوش: حرب פתוחה מסنون محدود. ومثله והמה 10 10 פתוחות אלא آتة صفة: ومن هذا قيل عن السيوف ويحאו פתחי נדיבים. ואת ארץ נמרוד בפתחיה: ואما حرب פתחו רשעים فيجوز ان يترجم (ستوا واحدا). ويجوز ايضا سلوا وامتعطوا. وقد بلغنى عن بعض اللغات انه يستعمل فيها الفتح في موضع الامتعاط فيقول [اهل] 15 15 تلك اللغة افتح سيفك بمعنى ⁸⁸ امتعت سيفك:

אלף والتاء واللام נפתולי אלהים נפתלתי. אין בהם נפתל ועקש. ועצת נפתלים נמהרה. ועם עקש תתפתל וזנח תתפעל. ואמא תתפל [פוזנח תתפעל] وهو מقلوب מן תתפתל 20 20 وذلك ان التاء التي هي عين الفعل في תתפתל انقلبت 20 20 فاء في תתפל واصله תתחפל [التاء الاولى للاستقبال والثانية للافتعال والثالثة (هي) عين الفعل المنقلبة فاء اندغمت فيها تاء الافتعال فاشتدت وصار תתפל: דור עקש ופתחלל صفة مضاعفة العين واللام. ومعنى الجميع 25 25 انفتال (في) الشيء وثبت عليه وملازمة له وتكرر ⁸⁹ عليه. فمنه ما هو في اللجاج واللد ⁹⁰ مثل נפתל ועקש. ومنه ما هو في التؤدة ⁹¹ ومخض ⁹² الرأي مثل ועצת נפתלים נמהרה: ومن هذا المعنى وصف الصمام بقوله אשר אין צמיד פתיל עליו אی ملازم له ثابت ⁹³ عليه. 30 30 وفي كلام الاوائل אין מקיפין לא בעץ ולא בעפרת מפני 30 30 שהוא צמיד ואינו פתיל אی انه ليس بشديد الملازمة له والاتصال به. ومنه נפתולי אלהים נפתלתי אی جدالا شديدا جادلت اختی ולשדה الجدل نسبتה الى אלהים والشيء الجدول عند العرب هو المكتول: פתיל חבלת خيط. 35 35 وجمعه ⁹⁴ وقصץ פתילים: חמךד ופתילך ארادت ⁹⁵ الزنار:

⁷⁸ R. .هو. ⁷⁹ R. .אתראבה. ⁸⁰ R. .من. ⁸¹ Transposed in the MS. ⁸² R. .وسع وتوسيع. ⁸³ R. .אן. ⁸⁴ O. .אן. ⁸⁵ R. .في. ⁸⁶ R. .من. ⁸⁷ R. .ياه. ⁸⁸ O. continues. ⁸⁹ O. .فهو. ⁹⁰ R. .גיר לא מתנייר מתעדי. ⁹¹ O. .قال. ⁹² O. .مثل هذا. ⁹³ O. .وتكرر. ⁹⁴ O. .مع. ⁹⁵ O. .ממען מען. ⁹⁶ both MSS. have in all passages the root מען. ⁹⁷ O. .זה. ⁹⁸ O. .וה. ⁹⁹ R. .וא. ¹⁰⁰ R. .ומה. ¹⁰¹ R. .وثابت. ¹⁰² O. .وأخذ. ¹⁰³ So R. and O. above; text of O. .אלתודיה. ¹⁰⁴ R. .والألى.

• المقالة الثامنة عشرة من كتاب الاصول في حرف الصاد •

وفقدوني. כי נתן לצבאך. על צבאותם. والثقیل המצביא את
 עם הארץ معنی الجميع الغزو¹ وتجهيش الجيوش:
 במראות הצבאות אשר צבאו פתח אהל מועד للحجاج (الذين
 يحجّون. ومثله ואח אשר ישכבון את הנשים הצבאות פתח
 אהל מועד للحجاج): הלא צבא לאנוש עלי ארץ. כל ימי⁵
 צבאי איחל. מלאה צבאה מדה וגאיה ינתיי יהיה في
 العمر وتنتهى اليها الدول: [واتما] ואמת הדבר וצבא
 גדול ففسر فيه والمراد¹⁵ له كبير (من די הוא צבה). وما
 יبعد عندي ان يكون مثل הלא צבא לאנוש עלי
 ארץ ويكون معناه ومدته عظيمة كبيرة ای מדה الدول¹⁰
 المذكورة:

الصان والباء والهاء وצבתה במנה. לצבות¹⁶ במן.
 قد ذکر¹⁷ في [كتاب] حروف اللين: ومن هذا الاصل
 כצבי¹⁸ וכאל. כאחד הצביים. תאמי צביה. השבעתי אתכם
 בנות ירושלם בצבאות האלף بدل מן יא. وهو جمع¹⁵
 צביה علی زنة¹⁹ נבעה ונבעות. والدليل علی ذلك قوله او
 באילות השדה وهما²⁰ اذا نوعان من الحيوان. وابتدال
 هذه الالف في בצبאות * من ياء²¹ كابتدال الف²²
 שניאות מי יבין. والף ועמי תלאים وغيرهما מן יא
 ايضا: ومن هذا الاصل נחלת צבי צבאות גוים האלף²⁰
 ايضا هنا مبدلة מן יא: וצבי עדיו לנאון. שמחו צבי
 לצדיק ومعناه فخر * وزوا ومراد²³. وهو يقارب السرياني
 الذي يقول ודי הוא צבא²⁴ (הוא מחה. צבית ליצבא):

الصان والباء والطاء וצבתם לה קלי²⁵:

الصان والالف واللام יסכוהו צאלים צללו [יסכוהו]
 اتفق¹ اهل التفسير علی ان צאלים مثل צללים وما
 قتا نمانعهم² في ابدال³ الالف من احد المثليين لولا
 فساد المعنى. وذلك انه لو كان⁴ كما زعموا لاستغنى
 5 عن צללו بقوله צאלים اذ لا معنى لقول القائل יסכוהו
 צללים צללו. وايضا فان قوله יסכוהו ערבי נחל هو ضرب
 مطابق للقسم الاول الذي هو יסכוהו [צאלים] وهو مضروب
 عليه فهو اذا اعنى צאלים نبات مثل عرבי⁵ نחל. وما
 יبعد عندي ان يراد به النبات الذي تسميه العرب
 10 الصال وهو السدر⁶ البري. واذا جعلناه نباتا كما قلنا
 استقام צללו مع צאלים. فيكون المعنى يغطيه الصال⁷
 مظلالا له. فهذا ما نختاره نحن في צאלים والله اعلم
 بالصحيح. ومما يقوى مذهبا⁸ فيه ايضا⁹ قوله تחת
 צאלים ישכב בסתר קנה וצבה. (فقوله בסתר קנה וצבה)
 15 مضروب علی قوله تחת צאלים ישכב فهو اذا نبات
 * مثل קנה¹⁰:

الصان والباء שש ענלות צב. בצבים ובפרדים علی
 مذهبنا فی נב وغيره¹¹ وهو المحامل¹²: וחצב למינהו هو
 الصب:

20 الصان والباء والالف אשר צבאו על ירושלם. ויצבאו
 על מדין. הצבאים על אריאל. وقد الانوا هذه الالف في
 (וכל צוביה ומצודתה والوجه * וכל צובאיה¹³. לצבא צבא.
 לצבא על הר ציון ועל נבעתה). כל יצאי צבא. וצבאו

¹ O. . ² למאנעם. orig. ; למאנעם R. corrected. ³ . ⁴ . ⁵ . ⁶ . ⁷ . ⁸ . ⁹ . ¹⁰ . ¹¹ . ¹² . ¹³ . ¹⁴ . ¹⁵ . ¹⁶ . ¹⁷ . ¹⁸ . ¹⁹ . ²⁰ . ²¹ . ²² . ²³ . ²⁴ . ²⁵ .

את ברכתי. ⁵⁵ קד זכרתי ⁵⁶ כי ⁵⁷ כתב ⁵⁸ חרופ ⁵⁹ הלין. ⁶⁰ ומא ⁶¹ אשח ⁶² מן ⁶³ זה ⁶⁴ המני ⁶⁵ כי ⁶⁶ מצות ⁶⁷ המלך ⁶⁸ עליהם ⁶⁹ [א ⁷⁰ גריתם ⁷¹ ו] ⁷² מא ⁷³ אמר ⁷⁴ להם ⁷⁵ ב. ⁷⁶ ומח ⁷⁷ מצות ⁷⁸ הלוים ⁷⁹ והמשוררים ⁸⁰ והשוערים. ⁸¹ ואי ⁸² מצות ⁸³ הלוים ⁸⁴ לא ⁸⁵ נתנה ⁸⁶ א ⁸⁷ מא ⁸⁸ אמר ⁸⁹ להם ⁹⁰ ב:

אלסאן ואלואו ואלחא מראש הרים יצוהו. ⁹¹ צוהה ⁹² 5
על היין. וצוהת ירושלם. וצוהתך מלאה הארץ:

אלסאן ואלואו ואללאם האומר לצולה חרבי. וחשליכני
מצולה ⁹³ 70:

אלסאן [וואו] ואלמין הצום ⁹⁴ צמחוני. ⁹⁵ קד זכרתי ⁹⁶ 10
כתב ⁹⁷ חרופ ⁹⁸ הלין:

אלסאן ואלואו ואלנן צאן ⁹⁹ 72 ¹⁰⁰ אבדות ¹⁰¹ כתב ¹⁰² 73 ¹⁰³ אלף
מקן ¹⁰⁴ הווא. ¹⁰⁵ צנה ¹⁰⁶ ואלפים ¹⁰⁷ כלם ¹⁰⁸ הבה ¹⁰⁹ כי ¹¹⁰ צנה ¹¹¹ זאדה ¹¹² והי
מנעלה ¹¹³ אל ¹¹⁴ אלף ¹¹⁵ (פי) ¹¹⁶ וגדרות ¹¹⁷ לצאנכם. ¹¹⁸ ולפז ¹¹⁹ צאן
תע ¹²⁰ הצאן ¹²¹ והעז ¹²² גמיעא ¹²³ קמ ¹²⁴ קיל ¹²⁵ ואם ¹²⁶ מן ¹²⁷ הצאן ¹²⁸ קרבנו
מן ¹²⁹ הכשבים ¹³⁰ או ¹³¹ מן ¹³² העזים: ¹³³ וקד ¹³⁴ יחש ¹³⁵ ב ¹³⁶ הצאן ¹³⁷ דון ¹³⁸ 74 ¹³⁹
העז ¹⁴⁰ קמ ¹⁴¹ קיל ¹⁴² ולו ¹⁴³ צאן ¹⁴⁴ שלש ¹⁴⁵ 75 ¹⁴⁶ אלפים ¹⁴⁷ ואלף ¹⁴⁸ עזים ¹⁴⁹ פייג
אן ¹⁵⁰ יתרגם ¹⁵¹ [הנא ¹⁵² צאן ¹⁵³ גאנא. ¹⁵⁴ ואנא ¹⁵⁵ מן ¹⁵⁶ הצאן ¹⁵⁷ קרבנו ¹⁵⁸ מן
הכשבים ¹⁵⁹ פייג ¹⁶⁰ אן ¹⁶¹ יתרגם ¹⁶² מן ¹⁶³ הגנם ¹⁶⁴ ל ¹⁶⁵ הגנם ¹⁶⁶ ענד
הערב ¹⁶⁷ תע ¹⁶⁸ 76 ¹⁶⁹ הצאן ¹⁷⁰ והעז ¹⁷¹ 77. ¹⁷² וקד ¹⁷³ יחש ¹⁷⁴ * ¹⁷⁵ העבראיון
באלפאן ¹⁷⁶ 78 ¹⁷⁷ האנא ¹⁷⁸ * ¹⁷⁹ דון ¹⁸⁰ הזכור ¹⁸¹ כי ¹⁸² בעז ¹⁸³ המואע ¹⁸⁴ קמ ¹⁸⁵ קיל ¹⁸⁶ 20
ויחמו ¹⁸⁷ הצאן ¹⁸⁸ אל ¹⁸⁹ המקלות ¹⁹⁰ והנה ¹⁹¹ העתודים ¹⁹² העלים: ¹⁹³ ואעל ¹⁹⁴ אן
קול ¹⁹⁵ העבראיון ¹⁹⁶ ארבע ¹⁹⁷ 79 ¹⁹⁸ צאן ¹⁹⁹ ושתי ²⁰⁰ צאן ²⁰¹ 80 ²⁰² צאן ²⁰³ אנה
המרד ²⁰⁴ ב ²⁰⁵ מן ²⁰⁶ זה ²⁰⁷ הצנף ²⁰⁸ קמ ²⁰⁹ קיל ²¹⁰ בקר ²¹¹ שנים ²¹² עשר ²¹³
ועשרים ²¹⁴ בקר ²¹⁵ חמשה ²¹⁶ בקר ²¹⁷ א ²¹⁸ מהבקר:

אלסאן ואלואו ואלגא צפוי ²¹⁹ 82 ²²⁰ מים ²²¹ על ²²² ראשי ²²³ אשר ²²⁴ 25
הציף ²²⁵ 83 ²²⁶ את ²²⁷ מי ²²⁸ ים ²²⁹ סוף. ²³⁰ קד זכרתי ²³¹ כתב ²³² חרופ ²³³ הלין.
ומן ²³⁴ [זה] ²³⁵ האל ²³⁶ צוף ²³⁷ דבש ²³⁸ ונופת ²³⁹ צופים ²⁴⁰ והו ²⁴¹ השד:

אלסאן ואלואו ואלקאף והציקותי ²⁴² 84 ²⁴³ לאריאל. ²⁴⁴ במצור
ובמצוק. ²⁴⁵ קד ²⁴⁶ 85 ²⁴⁷ זכרתי ²⁴⁸ כתב ²⁴⁹ חרופ ²⁵⁰ הלין ²⁵¹ ואשלחנא ²⁵² נח
כי ²⁵³ המסלח ²⁵⁴ צוק ²⁵⁵ נחושה. ²⁵⁶ וצור ²⁵⁷ צוק ²⁵⁸ עמדי. ²⁵⁹ צקן ²⁶⁰ לחש: ²⁶¹ 30

התבה. ²⁶² ופי ²⁶³ זה ²⁶⁴ המני ²⁶⁵ קיל ²⁶⁶ 86 ²⁶⁷ כי ²⁶⁸ המשנה ²⁶⁹ העושה ²⁷⁰ מאור
בתחלה ²⁷¹ שעורו ²⁷² מלאה ²⁷³ מקדח ²⁷⁴ גדול ²⁷⁵ פמני ²⁷⁶ צהר ²⁷⁷ ומאור ²⁷⁸ אחד
והו ²⁷⁹ 87 ²⁸⁰ המצוא. ²⁸¹ עד ²⁸² הצהרים ²⁸³ אל ²⁸⁴ הטהרה ²⁸⁵ סמי ²⁸⁶ בזה ²⁸⁷ לפז
הציה ²⁸⁸ כי ²⁸⁹ זה ²⁹⁰ הו. ²⁹¹ ארץ ²⁹² זית ²⁹³ 88 ²⁹⁴ צהר. ²⁹⁵ כל ²⁹⁶ חלב ²⁹⁷ צהר
5 ²⁹⁸ ירד ²⁹⁹ ב ³⁰⁰ הזית ³⁰¹ ל ³⁰² הציה ³⁰³ יכון ³⁰⁴ ב ³⁰⁵ ו ³⁰⁶ אן ³⁰⁷ שח ³⁰⁸ פל
לפז ³⁰⁹ והי ³¹⁰ מפה ³¹¹ גאלה: ³¹² בן ³¹³ שורחם ³¹⁴ צהירו ³¹⁵ (מא ³¹⁶ חז ³¹⁷ מן
זית ³¹⁸ צהר) ³¹⁹ יעצור ³²⁰ זית: ³²¹ שני ³²² בני ³²³ הצהר ³²⁴ ירד ³²⁵ ורובל ³²⁶ בן
שאלתיאל ³²⁷ והרשע ³²⁸ בן ³²⁹ יהוצק ³³⁰ ל ³³¹ 89 ³³² קא ³³³ ממוחין
באלמין ³³⁴ מן ³³⁵ אגל ³³⁶ חפופי ³³⁷ 90 ³³⁸ ותפסיר ³³⁹ בני ³⁴⁰ הצהר ³⁴¹ דזי
10 ³⁴² הדמין:

אלסאן ואלואו ואלף קיא ³⁴³ צואה. ³⁴⁴ (צואת) ³⁴⁵ בנות ³⁴⁶ ציון.
ומצאתו ³⁴⁷ לא ³⁴⁸ רוח ³⁴⁹ אס ³⁵⁰ לעזרה. ³⁵¹ הבגדים ³⁵² הצאים ³⁵³ מפה ³⁵⁴ הוספה
והפזרה. ³⁵⁵ ורמא ³⁵⁶ קאן ³⁵⁷ מן ³⁵⁸ זה ³⁵⁹ האל ³⁶⁰ וזה ³⁶¹ המני ³⁶² צאת
האדם. ³⁶³ וכסית ³⁶⁴ את ³⁶⁵ צאתך ³⁶⁶ על ³⁶⁷ זנה ³⁶⁸ * ³⁶⁹ איבה. ³⁷⁰ ואימה ³⁷¹ 90 ³⁷² עשה
15 ³⁷³ שחר ³⁷⁴ עיפה ³⁷⁵ ו ³⁷⁶ אן ³⁷⁷ ל ³⁷⁸ יכתב ³⁷⁹ ביה ³⁸⁰ קמ ³⁸¹ ל ³⁸² (יכתב ³⁸³ ויקחו
את ³⁸⁴ צדה ³⁸⁵ העם ³⁸⁶ בידם ³⁸⁷ ביה. ³⁸⁸ וקמ ³⁸⁹ ל ³⁹⁰) ³⁹¹ תכתב ³⁹² האסמא
המזכרה ³⁹³ 91 ³⁹⁴ מן ³⁹⁵ זה ³⁹⁶ הצרב ³⁹⁷ איפא ³⁹⁸ ביה ³⁹⁹ מל ⁴⁰⁰ רש ⁴⁰¹ ועשר ⁴⁰² אל
תחן ⁴⁰³ ל. ⁴⁰⁴ יש ⁴⁰⁵ לאל ⁴⁰⁶ ידי ⁴⁰⁷ וגירמה. ⁴⁰⁸ ונא ⁴⁰⁹ אן ⁴¹⁰ יכרנא ⁴¹¹ מן ⁴¹² צא
על ⁴¹³ מל ⁴¹⁴ רעה ⁴¹⁵ מן ⁴¹⁶ ידע. ⁴¹⁷ ושנה ⁴¹⁸ מן ⁴¹⁹ ישן. ⁴²⁰ ורמא ⁴²¹ קאן ⁴²² צואה
20 ⁴²³ מכלובא ⁴²⁴ מן ⁴²⁵ (לעה) ⁴²⁶ צא:

אלסאן ואלואו ואלדאל צוד ⁴²⁷ 92 ⁴²⁸ צדוני ⁴²⁹ בצפור. ⁴³⁰ לצוד
נפשות. ⁴³¹ [קד] ⁴³² זכרתי ⁴³³ כתב ⁴³⁴ חרופ ⁴³⁵ הלין: ⁴³⁶ ומן ⁴³⁷ זה
המני ⁴³⁸ ולא ⁴³⁹ יהי ⁴⁴⁰ עוד ⁴⁴¹ בידכן ⁴⁴² 93 ⁴⁴³ למצורה ⁴⁴⁴ א ⁴⁴⁵ מידע. ⁴⁴⁶ ונתפס
במצודתי ⁴⁴⁷ כי ⁴⁴⁸ מידתי ⁴⁴⁹ והי ⁴⁵⁰ אל ⁴⁵¹ ה ⁴⁵² יצא ⁴⁵³ בה. ⁴⁵⁴ (ורמא
95 ⁴⁵⁵ קאן ⁴⁵⁶ מן ⁴⁵⁷ זה ⁴⁵⁸ האל ⁴⁵⁹) ⁴⁶⁰ והיו ⁴⁶¹ ל ⁴⁶² צדים. ⁴⁶³ * ⁴⁶⁴ ותכון ⁴⁶⁵ השדה
ל ⁴⁶⁶ נדגא ⁴⁶⁷ 94 ⁴⁶⁸ חר ⁴⁶⁹ הלין ⁴⁷⁰ הזי ⁴⁷¹ * ⁴⁷² הועין ⁴⁷³ 95 ⁴⁷⁴ כי ⁴⁷⁵ האל ⁴⁷⁶ והי ⁴⁷⁷ האל
קמ ⁴⁷⁸ ער ⁴⁷⁹ כי ⁴⁸⁰ לשכים ⁴⁸¹ בעיניכם ⁴⁸² הזי ⁴⁸³ הו ⁴⁸⁴ מן ⁴⁸⁵ ישר ⁴⁸⁶ ממוכח.
במסוכת ⁴⁸⁷ חדק. ⁴⁸⁸ וקמ ⁴⁸⁹ ער ⁴⁹⁰ כי ⁴⁹¹ ופמורי ⁴⁹² צאים ⁴⁹³ (הזי ⁴⁹⁴ הו ⁴⁹⁵ גמ ⁴⁹⁶
ויצ ⁴⁹⁷ צין). ⁴⁹⁸ פיקון ⁴⁹⁹ תפסיר ⁵⁰⁰ 96 ⁵⁰¹ והיו ⁵⁰² ל ⁵⁰³ צדים ⁵⁰⁴ פיקונון ⁵⁰⁵ 97
30 ⁵⁰⁶ ל ⁵⁰⁷ קמ ⁵⁰⁸ מצידי ⁵⁰⁹ תצאון ⁵¹⁰ בה. ⁵¹¹ וזכר ⁵¹² פיה ⁵¹³ איפא ⁵¹⁴ צידה ⁵¹⁵ שלח ⁵¹⁶ להם
לשבע. ⁵¹⁷ הצמידו ⁵¹⁸ אתו ⁵¹⁹ ונחן ⁵²⁰ נרי ⁵²¹ אן ⁵²² תעלה ⁵²³ כי ⁵²⁴ דזא ⁵²⁵ הליא:

אלסאן ואלואו ואלהא ואחי צוה ⁵²⁶ 98 ⁵²⁷ בעת ⁵²⁸ ההיא. ⁵²⁹ וצויתי

55 O. יפול. 56 R. הו. 57 O. continues ויצהר. 58 O. לאנהם. 59 So corrected in R.; the orig. reading اشتد. 60 R. בידכם. 61 R. מיד. 62 R. המרכבה. 63 R. Transposed in R. 64 R. במיתחמא. 65 O. is scratched out; O. המיתחמא. 66 R. עין. 67 R. הו. 68 R. עין. 69 R. המיתחמא. 70 R. עין. 71 R. המיתחמא. 72 R. המיתחמא. 73 R. המיתחמא. 74 R. המיתחמא. 75 R. המיתחמא. 76 R. המיתחמא. 77 R. המיתחמא. 78 R. המיתחמא. 79 R. המיתחמא. 80 R. המיתחמא. 81 R. המיתחמא. 82 R. המיתחמא. 83 R. המיתחמא. 84 R. המיתחמא. 85 R. המיתחמא. 86 R. המיתחמא. 87 R. המיתחמא. 88 R. המיתחמא. 89 R. המיתחמא. 90 R. המיתחמא. 91 R. המיתחמא. 92 R. המיתחמא. 93 R. המיתחמא. 94 R. המיתחמא. 95 R. המיתחמא. 96 R. המיתחמא. 97 R. המיתחמא. 98 R. המיתחמא. 99 R. המיתחמא. 100 R. המיתחמא. 101 R. המיתחמא. 102 R. המיתחמא. 103 R. המיתחמא. 104 R. המיתחמא. 105 R. המיתחמא. 106 R. המיתחמא. 107 R. המיתחמא. 108 R. המיתחמא. 109 R. המיתחמא. 110 R. המיתחמא. 111 R. המיתחמא. 112 R. המיתחמא. 113 R. המיתחמא. 114 R. המיתחמא. 115 R. המיתחמא. 116 R. המיתחמא. 117 R. המיתחמא. 118 R. המיתחמא. 119 R. המיתחמא. 120 R. המיתחמא. 121 R. המיתחמא. 122 R. המיתחמא. 123 R. המיתחמא. 124 R. המיתחמא. 125 R. המיתחמא. 126 R. המיתחמא. 127 R. המיתחמא. 128 R. המיתחמא. 129 R. המיתחמא. 130 R. המיתחמא. 131 R. המיתחמא. 132 R. המיתחמא. 133 R. המיתחמא. 134 R. המיתחמא. 135 R. המיתחמא. 136 R. המיתחמא. 137 R. המיתחמא. 138 R. המיתחמא. 139 R. המיתחמא. 140 R. המיתחמא. 141 R. המיתחמא. 142 R. המיתחמא. 143 R. המיתחמא. 144 R. המיתחמא. 145 R. המיתחמא. 146 R. המיתחמא. 147 R. המיתחמא. 148 R. המיתחמא. 149 R. המיתחמא. 150 R. המיתחמא. 151 R. המיתחמא. 152 R. המיתחמא. 153 R. המיתחמא. 154 R. המיתחמא. 155 R. המיתחמא. 156 R. המיתחמא. 157 R. המיתחמא. 158 R. המיתחמא. 159 R. המיתחמא. 160 R. המיתחמא. 161 R. המיתחמא. 162 R. המיתחמא. 163 R. המיתחמא. 164 R. המיתחמא. 165 R. המיתחמא. 166 R. המיתחמא. 167 R. המיתחמא. 168 R. המיתחמא. 169 R. המיתחמא. 170 R. המיתחמא. 171 R. המיתחמא. 172 R. המיתחמא. 173 R. המיתחמא. 174 R. המיתחמא. 175 R. המיתחמא. 176 R. המיתחמא. 177 R. המיתחמא. 178 R. המיתחמא. 179 R. המיתחמא. 180 R. המיתחמא. 181 R. המיתחמא. 182 R. המיתחמא. 183 R. המיתחמא. 184 R. המיתחמא. 185 R. המיתחמא. 186 R. המיתחמא. 187 R. המיתחמא. 188 R. המיתחמא. 189 R. המיתחמא. 190 R. המיתחמא. 191 R. המיתחמא. 192 R. המיתחמא. 193 R. המיתחמא. 194 R. המיתחמא. 195 R. המיתחמא. 196 R. המיתחמא. 197 R. המיתחמא. 198 R. המיתחמא. 199 R. המיתחמא. 200 R. המיתחמא. 201 R. המיתחמא. 202 R. המיתחמא. 203 R. המיתחמא. 204 R. המיתחמא. 205 R. המיתחמא. 206 R. המיתחמא. 207 R. המיתחמא. 208 R. המיתחמא. 209 R. המיתחמא. 210 R. המיתחמא. 211 R. המיתחמא. 212 R. המיתחמא. 213 R. המיתחמא. 214 R. המיתחמא. 215 R. המיתחמא. 216 R. המיתחמא. 217 R. המיתחמא. 218 R. המיתחמא. 219 R. המיתחמא. 220 R. המיתחמא. 221 R. המיתחמא. 222 R. המיתחמא. 223 R. המיתחמא. 224 R. המיתחמא. 225 R. המיתחמא. 226 R. המיתחמא. 227 R. המיתחמא. 228 R. המיתחמא. 229 R. המיתחמא. 230 R. המיתחמא. 231 R. המיתחמא. 232 R. המיתחמא. 233 R. המיתחמא. 234 R. המיתחמא. 235 R. המיתחמא. 236 R. המיתחמא. 237 R. המיתחמא. 238 R. המיתחמא. 239 R. המיתחמא. 240 R. המיתחמא. 241 R. המיתחמא. 242 R. המיתחמא. 243 R. המיתחמא. 244 R. המיתחמא. 245 R. המיתחמא. 246 R. המיתחמא. 247 R. המיתחמא. 248 R. המיתחמא. 249 R. המיתחמא. 250 R. המיתחמא. 251 R. המיתחמא. 252 R. המיתחמא. 253 R. המיתחמא. 254 R. המיתחמא. 255 R. המיתחמא. 256 R. המיתחמא. 257 R. המיתחמא. 258 R. המיתחמא. 259 R. המיתחמא. 260 R. המיתחמא. 261 R. המיתחמא. 262 R. המיתחמא. 263 R. המיתחמא. 264 R. המיתחמא. 265 R. המיתחמא. 266 R. המיתחמא. 267 R. המיתחמא. 268 R. המיתחמא. 269 R. המיתחמא. 270 R. המיתחמא. 271 R. המיתחמא. 272 R. המיתחמא. 273 R. המיתחמא. 274 R. המיתחמא. 275 R. המיתחמא. 276 R. המיתחמא. 277 R. המיתחמא. 278 R. המיתחמא. 279 R. המיתחמא. 280 R. המיתחמא. 281 R. המיתחמא. 282 R. המיתחמא. 283 R. המיתחמא. 284 R. המיתחמא. 285 R. המיתחמא. 286 R. המיתחמא. 287 R. המיתחמא. 288 R. המיתחמא. 289 R. המיתחמא. 290 R. המיתחמא. 291 R. המיתחמא. 292 R. המיתחמא. 293 R. המיתחמא. 294 R. המיתחמא. 295 R. המיתחמא. 296 R. המיתחמא. 297 R. המיתחמא. 298 R. המיתחמא. 299 R. המיתחמא. 300 R. המיתחמא. 301 R. המיתחמא. 302 R. המיתחמא. 303 R. המיתחמא. 304 R. המיתחמא. 305 R. המיתחמא. 306 R. המיתחמא. 307 R. המיתחמא. 308 R. המיתחמא. 309 R. המיתחמא. 310 R. המיתחמא. 311 R. המיתחמא. 312 R. המיתחמא. 313 R. המיתחמא. 314 R. המיתחמא. 315 R. המיתחמא. 316 R. המיתחמא. 317 R. המיתחמא. 318 R. המיתחמא. 319 R. המיתחמא. 320 R. המיתחמא. 321 R. המיתחמא. 322 R. המיתחמא. 323 R. המיתחמא. 324 R. המיתחמא. 325 R. המיתחמא. 326 R. המיתחמא. 327 R. המיתחמא. 328 R. המיתחמא. 329 R. המיתחמא. 330 R. המיתחמא. 331 R. המיתחמא. 332 R. המיתחמא. 333 R. המיתחמא. 334 R. המיתחמא. 335 R. המיתחמא. 336 R. המיתחמא. 337 R. המיתחמא. 338 R. המיתחמא. 339 R. המיתחמא. 340 R. המיתחמא. 341 R. המיתחמא. 342 R. המיתחמא. 343 R. המיתחמא. 344 R. המיתחמא. 345 R. המיתחמא. 346 R. המיתחמא. 347 R. המיתחמא. 348 R. המיתחמא. 349 R. המיתחמא. 350 R. המיתחמא. 351 R. המיתחמא. 352 R. המיתחמא. 353 R. המיתחמא. 354 R. המיתחמא. 355 R. המיתחמא. 356 R. המיתחמא. 357 R. המיתחמא. 358 R. המיתחמא. 359 R. המיתחמא. 360 R. המיתחמא. 361 R. המיתחמא. 362 R. המיתחמא. 363 R. המיתחמא. 364 R. המיתחמא. 365 R. המיתחמא. 366 R. המיתחמא. 367 R. המיתחמא. 368 R. המיתחמא. 369 R. המיתחמא. 370 R. המיתחמא. 371 R. המיתחמא. 372 R. המיתחמא. 373 R. המיתחמא. 374 R. המיתחמא. 375 R. המיתחמא. 376 R. המיתחמא. 377 R. המיתחמא. 378 R. המיתחמא. 379 R. המיתחמא. 380 R. המיתחמא. 381 R. המיתחמא. 382 R. המיתחמא. 383 R. המיתחמא. 384 R. המיתחמא. 385 R. המיתחמא. 386 R. המיתחמא. 387 R. המיתחמא. 388 R. המיתחמא. 389 R. המיתחמא. 390 R. המיתחמא. 391 R. המיתחמא. 392 R. המיתחמא. 393 R. המיתחמא. 394 R. המיתחמא. 395 R. המיתחמא. 396 R. המיתחמא. 397 R. המיתחמא. 398 R. המיתחמא. 399 R. המיתחמא. 400 R. המיתחמא. 401 R. המיתחמא. 402 R. המיתחמא. 403 R. המיתחמא. 404 R. המיתחמא. 405 R. המיתחמא. 406 R. המיתחמא. 407 R. המיתחמא. 408 R. המיתחמא. 409 R. המיתחמא. 410 R. המיתחמא. 411 R. המיתחמא. 412 R. המיתחמא. 413 R. המיתחמא. 414 R. המיתחמא. 415 R. המיתחמא. 416 R. המיתחמא. 417 R. המיתחמא. 418 R. המיתחמא. 419 R. המיתחמא. 420 R. המיתחמא. 421 R. המיתחמא. 422 R. המיתחמא. 423 R. המיתחמא. 424 R. המיתחמא. 425 R. המיתחמא. 426 R. המיתחמא. 427 R. המיתחמא. 428 R. המיתחמא. 429 R. המיתחמא. 430 R. המיתחמא. 431 R. המיתחמא. 432 R. המיתחמא. 433 R. המיתחמא. 434 R. המיתחמא. 435 R. המיתחמא. 436 R. המיתחמא. 437 R. המיתחמא. 438 R. המיתחמא. 439 R. המיתחמא. 440 R. המיתחמא. 441 R. המיתחמא. 442 R. המיתחמא. 443 R. המיתחמא. 444 R. המיתחמא. 445 R. המיתחמא. 446 R. המיתחמא. 447 R. המיתחמא. 448 R. המיתחמא. 449 R. המיתחמא. 450 R. המיתחמא. 451 R. המיתחמא. 452 R. המיתחמא. 453 R. המיתחמא. 454 R. המיתחמא. 455 R. המיתחמא. 456 R. המיתחמא. 457 R. המיתחמא. 458 R. המיתחמא. 459 R. המיתחמא. 460 R. המיתחמא. 461 R. המיתחמא. 462 R. המיתחמא. 463 R. המיתחמא. 464 R. המיתחמא. 465 R. המיתחמא. 466 R. המיתחמא. 467 R. המיתחמא. 468 R. המיתחמא. 469 R. המיתחמא. 470 R. המיתחמא. 471 R. המיתחמא. 472 R. המיתחמא. 473 R. המיתחמא. 474 R. המיתחמא. 475 R. המיתחמא. 476 R. המיתחמא. 477 R. המיתחמא. 478 R. המיתחמא. 479 R. המיתחמא. 480 R. המיתחמא. 481 R. המיתחמא. 482 R. המיתחמא. 483 R. המיתחמא. 484 R. המיתחמא. 485 R. המיתחמא. 486 R. המיתחמא. 487 R. המיתחמא. 488 R. המיתחמא. 489 R. המיתחמא. 490 R. המיתחמא. 491 R. המיתחמא. 492 R. המיתחמא. 493 R. המיתחמא. 494 R. המיתחמא. 495 R. המיתחמא. 496 R. המיתחמא. 497 R. המיתחמא. 498 R. המיתחמא. 499 R. המיתחמא. 500 R. המיתחמא. 501 R. המיתחמא. 502 R. המיתחמא. 503 R. המיתחמא. 504 R. המיתחמא. 505 R. המיתחמא. 506 R. המיתחמא. 507 R. המיתחמא. 508 R. המיתחמא. 509 R. המיתחמא. 510 R. המיתחמא. 511 R. המיתחמא. 512 R. המיתחמא. 513 R. המיתחמא. 514 R. המיתחמא. 515 R. המיתחמא. 516 R. המיתחמא. 517 R. המיתחמא. 518 R. המיתחמא. 519 R. המיתחמא. 520 R. המיתחמא. 521 R. המיתחמא. 522 R. המיתחמא. 523 R. המיתחמא. 524 R. המיתחמא. 525 R. המיתחמא. 526 R. המיתחמא. 527 R. המיתחמא. 528 R. המיתחמא. 529 R. המיתחמא. 530 R. המיתחמא. 531 R. המיתחמא. 532 R. המיתחמא. 533 R. המיתחמא. 534 R. המיתחמא. 535 R. המיתחמא. 536 R. המיתחמא. 537 R. המיתחמא. 538 R. המיתחמא. 539 R. המיתחמא. 540 R. המיתחמא. 541 R. המיתחמא. 542 R. המיתחמא. 543 R. המיתחמא. 544 R. המיתחמא. 545 R. המיתחמא. 546 R. המיתחמא. 547 R. המיתחמא. 548 R. המיתחמא. 549 R. המיתחמא. 550 R. המיתחמא. 551 R. המיתחמא. 552 R. המיתחמא. 553 R. המיתחמא. 554 R. המיתחמא. 555 R. המיתחמא. 556 R. המיתחמא. 557 R. המ

חפֿיף עלִי מִשָּׁל מַעֲלָא. וְהוֹרָה עֲנִידִי עַלִי הַתָּמִם בִּי
 כָּלִי מִשָּׁל הַזֶּה אֲפִעָלָא אִן תִּכּוֹן עַלִי יִמְדֵּד וְיִחַמֵּם וְיִקְלֵל
 וְיִדְלֵל וְיִמְכֹּךְ עַלִי זִנֵּה אֲוִלִי יִחַן יי אֱלֹהֵי צַבָּאוֹת. וְלִסְנָא
 נִמְנַע גְּזָרֵי אֲנִיעָלָא בִּי הַזֶּה אֲפִעָלָא כִּמָּא יִעֲתִידֵהּ בִּיהָ
 אֲבִי זִכְרִיָּא לִכְתָּא נִעֲתִידֵהּ אִן מָא לִמּוּ יִכֵּן * לֵה מִנְהָּ אֲפִעָלָא
 (מָאֻז) יִזְהַר אֲנִיעָלָא בִּיהָ אֲפִעָלָא מִסְּתִיבָה מִן הַפֿעֲלָא
 הַחֲפִיף אֲלֵהָ מִחֲזֹפֶה עֵן [מִשָּׁל אֲוִלִי] יִחַן לִכְתָּהּ
 מַעֲזֻזָּה * אֲמָּ בִּסְאֵן לִינֵן וְאִמָּ בִּשְׂדֵה. וְכֵן בֵּינֵת הַזֶּה
 בִּי בָּב מִכֹּךְ מִן הַמִּסְתִּיבִי: וְגַזֵּר עֲנִידִי בִּי לֵה יִצֵּר
 אֲפִעָלָא אִן יִכּוֹן מִן אֲפִעָלָא * הַתִּי פִּאֲתָהּ יָא עַלִי מִשָּׁל *
 יִקְדֵּי יִקְדֵּי [בִּיכּוֹר אֵשׁ]. וְתִרְדֵּי עֵינֵי דִמְעָה. [וְכֵן] יִצֵּר
 אֲפִעָלָא אֲוִנו. וְהַזֶּה אֲפִעָלָא (מִקְלּוּב) מִן [צֹרֵךְ] הַמִּעֲתָלִי עֵינֵי
 כִּמָּא כָּאן * יִבֵּשׁ (מִקְלּוּב) מִן בֹּשֶׁשׁ הַמִּעֲתָלִי עֵינֵי בִּי
 קוֹלֵה גַם בֹּשֶׁשׁ לֵה יִבֹּשׁוּ. וְכֵן (כָּאן) וְיִיטְבוּ דְבִרְהֵם מִקְלּוּבָא
 מִן מָה מִכּוֹבֵי אֲהֵלִיד. וְכֵן כָּאן יִרְבִּי מִקְלּוּבָא מִן רֹב *
 הַמִּעֲתָלִי עֵינֵי בִּי קוֹלֵה רִיבָה יי אֲתֵי יִרְבִּי. וְהַזֶּה הוּא הַקִּיָּאָס
 בִּי וְלֵה יִרַע לְבַבְךָ. מִדּוּעַ לֵה יִרַעוּ פִּנִי אֲנִיעָלָא אִנְהֵם מִקְלּוּבָא
 מִן וְרַעָה עֵינֵיךָ. וְכֵן קָאֵל אֲבִי זִכְרִיָּא בִּיהָ הַקּוֹל בִּי יִצֵּר
 אֲפִעָלָא אֲוִנו וְאִסְכָּבָה פִּקֵּד זִהֵר אִן הַזֶּה אֲלִפָּאָה כָּלָהּ גֵּיפֵר
 חָרָגָה עֵן הַקִּיָּאָס וְלֵה שָׂדֵה כִּמָּא זִעֵם אֲבִי זִכְרִיָּא: וְזִכְרֵה *
 בִּי הַזֶּה [אֲפִעָלָא] אֲיִשָּׁא בִּי כְּתָב חֲרוּף הַלִּינֵן וְיִצֵּר וְיִמְנֵן.
 וְיִצֵּר * כְּכִרִים כִּסְף. צֹרֵךְ * חֲעוּדָה: וְזִכְרֵה בִּיהָ אֲיִשָּׁא חֲצוּרָם *
 לְבָלוֹת שְׂאֹל. וְיִצֵּר * אֲתוּ בַּחֲרֵם. צוּרֵת הַבֵּית: וְזִכְרֵה בִּיהָ
 אֲיִשָּׁא וְיִצֵּר * בְּנוֹם שֶׁלֶח. וְיִלְכוּ וְיִצְטִירוּ: * וּמִן הַזֶּה אֲפִעָלָא
 בָּא בְּצוּר * הַמִּטְמֵן בַּעֲפֵר. הַנִּנִּי עֹמֵד לְפָנֶיךָ שֵׁם עֵל הַצּוּר. *
 וְצוּר יִעֲתֵק מִמְּקוֹמוֹ. כְּשִׁמִּיר חֹזֵק מְצוּר. וְתִקַּח צִפְרָה צֹר.
 וְהַצּוּרִים נִחְצוּ מִמֶּנּוּ. וּמִנֵּה אֲיִשָּׁא בִּי הַזֶּה הַמְּעִנִי פִּרְסוֹת
 סוֹסִיוֹ כְּצֹר נִחְשָׁבוּ: וּמִן הַזֶּה הַמְּעִנִי אֲשִׁתִּי לְלִקְלָע וְלַחֲסוֹן
 מְצוּר מִשֶּׁל יוֹשֶׁבֶת בַּמְּצוּר. וְתִבֵּן צֹר מְצוּר לָהּ. וְיִבֵּן עֵרִים
 לְמְצוּר בִּיהוּדָה. (עֵרִי מְצוּר חוֹמוֹת דִּלְתִּים וּבְרִיחַ. וְאֲתִיעִבָה *
 עֵל מְצוּר. וְיִבֵּן) עֵרִי מְצוּרָה בִּיהוּדָה. (וּמִן הַזֶּה הַמְּעִנִי עֲנִידִי
 נְצוּר עֲלֵיהָ לֹחַ אֲחֵי אֵי נִחְסְנָהּ בֵּה): וּמִן הַזֶּה אֲפִעָלָא
 בִּי מַעֲנִי אַחֵר אֲפֵי חֲשִׁיב צוּר חֲרָבוֹ חֲדָּ סִיפֵה וְהוּא אִסְם.
 חֲרָבוֹת צוּרִים סִכָּאִינֵן חָדָּה וְהוּא שֶׁפֶת לְסִכָּאִינֵן אֲלֵה אִן
 הַמּוֹסּוֹף מִזָּאֵל אֵלֵי הַשֶּׁפֶת לֵאמֹר * כְּתִירָא מָה יִצְיִפוּן *
 35

אֲפִעָלָא וְהוּא וְהוּא וְהוּא בִּי חֲצוּרָה * אֵל עֵיר. אֵל חֲצוּרָם.
 קִד * זִכְרֵה בִּי כְּתָב חֲרוּף הַלִּינֵן. וְמָא אֲחִמַּד אֲבִי זִכְרִיָּא
 עַלִי קִטְעָה הֵנָּה עַלִי אִן אֵל חֲצֹר אֲתֵי מוֹאֵב שָׂדֵה מִחְמוֹל
 עַלִי וְהַצֵּר לָךְ בְּכָל שְׁעֵרִיד וְהוּא אֲנִיעָלָא וְהַצֵּר לָךְ [שָׂדֵה] אֲיִשָּׁא
 * עֲנִידֵהּ. וְכֵן לֵה יִצֵּר אֲפִעָלָא. יִצֵּר לוֹ. יִצֵּר אֲפִעָלָא אֲוִנו
 מִחְמוֹלָה עֲנִידֵהּ עַלִי וְהַצֵּר לָךְ וְכֵן הַקּוֹל [קָאֵל] אֲיִשָּׁא בִּי
 הֲרַע לְעֵם הַזֶּה. וְלֵה אֲרַע. וְלֵה יִרַע לְבַבְךָ. וְלֵה יִרַעוּ פִּנִי.
 בִּל קִד יִחַסֵּן עֲנִידִי גְּדָא אִן יִכּוֹן אֵל חֲצֹר אֲתֵי מוֹאֵב
 אֲפִעָלָא חֲפִיף מִשָּׁל אֵל חֲצוּרָם וְכָאן הוֹרָה אִן יִכּוֹן קִסְמוֹן
 10 הַמִּסָּד לֹוֹל הַרָּא פִּאֲתָהּ כְּתִירָא מָא יִסְתַּחֲלִין הַזֶּם בִּי מִשָּׁל
 הַזֶּה אֲפִעָלָא אִזָּא כָּאֵת לֵאמֹרָה רָא פִּירְגִעוֹן בִּיהָ אֵלֵי
 הַפֿתַּח כִּמָּא מִנְעוּ בִּי וְיִצֵּר [עֲלֵיהָ. וְיִסֵּר] אֱלֹהֵי. וְיִצֵּר אֲתֵי
 הַנּוֹה. וְיִצֵּר כְּכִרִים כִּסְף. וְהַזֶּה מָמָא לִמּוּ * יִזְהַר עֲלֵיהָ
 עַלִי אֲבִי זִכְרִיָּא בִּל קִד עֲרַע וְזִכְרֵה בִּי כְּתָבֵה אֲנִיעָלָא נִקְלֵהם
 15 הַקִּסְמוֹן בִּי הַזֶּה הַבָּאֵל אֵלֵי הַפֿתַּח לְכֵן קִטְעָה בִּי אֵל
 חֲצֹר אֲתֵי מוֹאֵב בִּמָּא קִטְעָה וְקוֹלֵה בִּי וְהַצֵּר לָךְ אִנֵּה שָׂדֵה
 וְחִמְלָה עֲלֵיהָ * יִצֵּר אֲפִעָלָא אֲוִנו וְאִסְכָּבָה * מָמָא יִכֵּן אִן
 יִשְׁכֹּךְ עֲלֵיהָ. וְכֵן יִכֵּן אִן יִשְׁכֹּךְ [עֲלֵיהָ] אֲיִשָּׁא
 (בִּי) קוֹלֵה [בִּי] הֲרַע לְעֵם הַזֶּה. פִּאֲקוֹל פִּאֲמָא * וְהַצֵּר לָךְ
 20 פִּיחִיחֵל אִן יִכּוֹן מִן זֹוֹת הַמִּתְלִין עַלִי זִנֵּה הַמִּרְשֵׁי.
 הַדִּק לְעַפֵּר. הַקֵּל אֲרַעָה זִכְלוֹן. וְכֵן אֲדִחֵל אֲבִי זִכְרִיָּא בִּי
 גִמְלָה אֲפִעָלָא זֹוֹת הַמִּתְלִין. וְיִחִיחֵל אֲיִשָּׁא אִן יִכּוֹן
 מִעֲתָלִי עֵינֵי עַלִי מִשָּׁל אֲתֵי בְּרִיחֵי הַפֿר וְיִכּוֹן הַפֿתַּח
 בִּיהָ מִכָּאן * הַצֵּר. וְהַזֶּה * קוֹלֵה בִּי הֲרַע לְעֵם הַזֶּה
 25 אֲנִיעָלָא אִנֵּה מִשָּׁל הַפֿר וְיִסְתַּחֲלִין וְלֵה אֲרַע לָךְ עַלִי מִשָּׁל
 יִרַח מִנְחָה. וְאֵל הַזֶּה אֲפִעָלָא הַצֵּר אוֹ הַצֵּר. הֲרַע אוֹ הֲרַע.
 הַפִּיר אוֹ הַפֿר. וְלֵה אֲרַע עַלִי מִשָּׁל לֵה יִיטִיב יי וְלֵה יִרַע.
 וְהוּא הוֹרָה בִּי יִרַח מִנְחָה. וְיִבָּא כָּאן פֿתַּח הַרָּא בִּי הֲרַע
 מִן אֲגֵל עֵינֵי. וְיִי יִרַח [מִנְחָה] מִן אֲגֵל לֵה: וְאִמָּ
 30 לֵה יִצֵּר אֲפִעָלָא פִּיחִיחֵל אִן יִכּוֹן מִסְּתִיבָה מִן אֲפִעָלָא זִי
 מִתְלִין * עַלִי מִשָּׁל יִמֵּר שֶׁכֶּר לְשִׁחִי. אִזָּא אִיחֵם. וְאִקֵּל
 בַּעֲיִנֵּיהָ. יִדֵּל בְּבוֹד יַעֲקֹב. יִמֵּד הַמִּקְרָה. פִּאֲן הַזֶּה אֲלִפָּאָה
 גַּזֵּר עֲנִידִי כֹוְנָהּ מִסְּתִיבָה * מִן אֲפִעָלָא חֲפָאֵף וְאִן
 כָּאֵת עֲנִידִי אֲבִי זִכְרִיָּא אֲנִיעָלָא לֵאמֹר גֵּיפֵר מִמְנַע (עֲנִידִי)
 35 גְּזָרֵי אֲפִעָלָא וְיִפְעוּל בִּי מִסְּתִיבָה * כָּל אֲפִעָלָא מָאֻז

87 R. g. חֲסָר וְזִיכָּר. 88 O. וְכֵן. 89 R. י. 90 O. continues. 91 R. וְאִסְכָּבָה. 92 R. אִמָּ; O. Both. 93 R. בִּי. 94 R. מִסְּתִיבָה. 95 R. מִתְלִין. 96 O. וְהוּא. 97 R. מִקְרָה. 98 R. מִקְרָה. 99 R. מִקְרָה. 100 R. מִקְרָה. 101 R. מִקְרָה. 102 R. מִקְרָה. 103 R. מִקְרָה. 104 R. מִקְרָה. 105 R. מִקְרָה. 106 R. מִקְרָה. 107 R. מִקְרָה. 108 R. מִקְרָה. 109 R. מִקְרָה. 110 R. מִקְרָה. 111 R. מִקְרָה. 112 R. מִקְרָה. 113 R. מִקְרָה. 114 R. מִקְרָה. 115 R. מִקְרָה. 116 R. מִקְרָה. 117 R. מִקְרָה. 118 R. מִקְרָה. 119 R. מִקְרָה. 120 R. מִקְרָה. 121 R. מִקְרָה. 122 R. מִקְרָה. 123 R. מִקְרָה. 124 R. מִקְרָה. 125 R. מִקְרָה. 126 R. מִקְרָה. 127 R. מִקְרָה. 128 R. מִקְרָה. 129 R. מִקְרָה. 130 R. מִקְרָה. 131 R. מִקְרָה. 132 R. מִקְרָה. 133 R. מִקְרָה. 134 R. מִקְרָה. 135 R. מִקְרָה. 136 R. מִקְרָה. 137 R. מִקְרָה. 138 R. מִקְרָה. 139 R. מִקְרָה. 140 R. מִקְרָה. 141 R. מִקְרָה. 142 R. מִקְרָה. 143 R. מִקְרָה. 144 R. מִקְרָה. 145 R. מִקְרָה. 146 R. מִקְרָה. 147 R. מִקְרָה. 148 R. מִקְרָה. 149 R. מִקְרָה. 150 R. מִקְרָה. 151 R. מִקְרָה. 152 R. מִקְרָה. 153 R. מִקְרָה. 154 R. מִקְרָה. 155 R. מִקְרָה. 156 R. מִקְרָה. 157 R. מִקְרָה. 158 R. מִקְרָה. 159 R. מִקְרָה. 160 R. מִקְרָה. 161 R. מִקְרָה. 162 R. מִקְרָה. 163 R. מִקְרָה. 164 R. מִקְרָה. 165 R. מִקְרָה. 166 R. מִקְרָה. 167 R. מִקְרָה. 168 R. מִקְרָה. 169 R. מִקְרָה. 170 R. מִקְרָה. 171 R. מִקְרָה. 172 R. מִקְרָה. 173 R. מִקְרָה. 174 R. מִקְרָה. 175 R. מִקְרָה. 176 R. מִקְרָה. 177 R. מִקְרָה. 178 R. מִקְרָה. 179 R. מִקְרָה. 180 R. מִקְרָה. 181 R. מִקְרָה. 182 R. מִקְרָה. 183 R. מִקְרָה. 184 R. מִקְרָה. 185 R. מִקְרָה. 186 R. מִקְרָה. 187 R. מִקְרָה. 188 R. מִקְרָה. 189 R. מִקְרָה. 190 R. מִקְרָה. 191 R. מִקְרָה. 192 R. מִקְרָה. 193 R. מִקְרָה. 194 R. מִקְרָה. 195 R. מִקְרָה. 196 R. מִקְרָה. 197 R. מִקְרָה. 198 R. מִקְרָה. 199 R. מִקְרָה. 200 R. מִקְרָה. 201 R. מִקְרָה. 202 R. מִקְרָה. 203 R. מִקְרָה. 204 R. מִקְרָה. 205 R. מִקְרָה. 206 R. מִקְרָה. 207 R. מִקְרָה. 208 R. מִקְרָה. 209 R. מִקְרָה. 210 R. מִקְרָה. 211 R. מִקְרָה. 212 R. מִקְרָה. 213 R. מִקְרָה. 214 R. מִקְרָה. 215 R. מִקְרָה. 216 R. מִקְרָה. 217 R. מִקְרָה. 218 R. מִקְרָה. 219 R. מִקְרָה. 220 R. מִקְרָה. 221 R. מִקְרָה. 222 R. מִקְרָה. 223 R. מִקְרָה. 224 R. מִקְרָה. 225 R. מִקְרָה. 226 R. מִקְרָה. 227 R. מִקְרָה. 228 R. מִקְרָה. 229 R. מִקְרָה. 230 R. מִקְרָה. 231 R. מִקְרָה. 232 R. מִקְרָה. 233 R. מִקְרָה. 234 R. מִקְרָה. 235 R. מִקְרָה. 236 R. מִקְרָה. 237 R. מִקְרָה. 238 R. מִקְרָה. 239 R. מִקְרָה. 240 R. מִקְרָה. 241 R. מִקְרָה. 242 R. מִקְרָה. 243 R. מִקְרָה. 244 R. מִקְרָה. 245 R. מִקְרָה. 246 R. מִקְרָה. 247 R. מִקְרָה. 248 R. מִקְרָה. 249 R. מִקְרָה. 250 R. מִקְרָה. 251 R. מִקְרָה. 252 R. מִקְרָה. 253 R. מִקְרָה. 254 R. מִקְרָה. 255 R. מִקְרָה. 256 R. מִקְרָה. 257 R. מִקְרָה. 258 R. מִקְרָה. 259 R. מִקְרָה. 260 R. מִקְרָה. 261 R. מִקְרָה. 262 R. מִקְרָה. 263 R. מִקְרָה. 264 R. מִקְרָה. 265 R. מִקְרָה. 266 R. מִקְרָה. 267 R. מִקְרָה. 268 R. מִקְרָה. 269 R. מִקְרָה. 270 R. מִקְרָה. 271 R. מִקְרָה. 272 R. מִקְרָה. 273 R. מִקְרָה. 274 R. מִקְרָה. 275 R. מִקְרָה. 276 R. מִקְרָה. 277 R. מִקְרָה. 278 R. מִקְרָה. 279 R. מִקְרָה. 280 R. מִקְרָה. 281 R. מִקְרָה. 282 R. מִקְרָה. 283 R. מִקְרָה. 284 R. מִקְרָה. 285 R. מִקְרָה. 286 R. מִקְרָה. 287 R. מִקְרָה. 288 R. מִקְרָה. 289 R. מִקְרָה. 290 R. מִקְרָה. 291 R. מִקְרָה. 292 R. מִקְרָה. 293 R. מִקְרָה. 294 R. מִקְרָה. 295 R. מִקְרָה. 296 R. מִקְרָה. 297 R. מִקְרָה. 298 R. מִקְרָה. 299 R. מִקְרָה. 300 R. מִקְרָה. 301 R. מִקְרָה. 302 R. מִקְרָה. 303 R. מִקְרָה. 304 R. מִקְרָה. 305 R. מִקְרָה. 306 R. מִקְרָה. 307 R. מִקְרָה. 308 R. מִקְרָה. 309 R. מִקְרָה. 310 R. מִקְרָה. 311 R. מִקְרָה. 312 R. מִקְרָה. 313 R. מִקְרָה. 314 R. מִקְרָה. 315 R. מִקְרָה. 316 R. מִקְרָה. 317 R. מִקְרָה. 318 R. מִקְרָה. 319 R. מִקְרָה. 320 R. מִקְרָה. 321 R. מִקְרָה. 322 R. מִקְרָה. 323 R. מִקְרָה. 324 R. מִקְרָה. 325 R. מִקְרָה. 326 R. מִקְרָה. 327 R. מִקְרָה. 328 R. מִקְרָה. 329 R. מִקְרָה. 330 R. מִקְרָה. 331 R. מִקְרָה. 332 R. מִקְרָה. 333 R. מִקְרָה. 334 R. מִקְרָה. 335 R. מִקְרָה. 336 R. מִקְרָה. 337 R. מִקְרָה. 338 R. מִקְרָה. 339 R. מִקְרָה. 340 R. מִקְרָה. 341 R. מִקְרָה. 342 R. מִקְרָה. 343 R. מִקְרָה. 344 R. מִקְרָה. 345 R. מִקְרָה. 346 R. מִקְרָה. 347 R. מִקְרָה. 348 R. מִקְרָה. 349 R. מִקְרָה. 350 R. מִקְרָה. 351 R. מִקְרָה. 352 R. מִקְרָה. 353 R. מִקְרָה. 354 R. מִקְרָה. 355 R. מִקְרָה. 356 R. מִקְרָה. 357 R. מִקְרָה. 358 R. מִקְרָה. 359 R. מִקְרָה. 360 R. מִקְרָה. 361 R. מִקְרָה. 362 R. מִקְרָה. 363 R. מִקְרָה. 364 R. מִקְרָה. 365 R. מִקְרָה. 366 R. מִקְרָה. 367 R. מִקְרָה. 368 R. מִקְרָה. 369 R. מִקְרָה. 370 R. מִקְרָה. 371 R. מִקְרָה. 372 R. מִקְרָה. 373 R. מִקְרָה. 374 R. מִקְרָה. 375 R. מִקְרָה. 376 R. מִקְרָה. 377 R. מִקְרָה. 378 R. מִקְרָה. 379 R. מִקְרָה. 380 R. מִקְרָה. 381 R. מִקְרָה. 382 R. מִקְרָה. 383 R. מִקְרָה. 384 R. מִקְרָה. 385 R. מִקְרָה. 386 R. מִקְרָה. 387 R. מִקְרָה. 388 R. מִקְרָה. 389 R. מִקְרָה. 390 R. מִקְרָה. 391 R. מִקְרָה. 392 R. מִקְרָה. 393 R. מִקְרָה. 394 R. מִקְרָה. 395 R. מִקְרָה. 396 R. מִקְרָה. 397 R. מִקְרָה. 398 R. מִקְרָה. 399 R. מִקְרָה. 400 R. מִקְרָה. 401 R. מִקְרָה. 402 R. מִקְרָה. 403 R. מִקְרָה. 404 R. מִקְרָה. 405 R. מִקְרָה. 406 R. מִקְרָה. 407 R. מִקְרָה. 408 R. מִקְרָה. 409 R. מִקְרָה. 410 R. מִקְרָה. 411 R. מִקְרָה. 412 R. מִקְרָה. 413 R. מִקְרָה. 414 R. מִקְרָה. 415 R. מִקְרָה. 416 R. מִקְרָה. 417 R. מִקְרָה. 418 R. מִקְרָה. 419 R. מִקְרָה. 420 R. מִקְרָה. 421 R. מִקְרָה. 422 R. מִקְרָה. 423 R. מִקְרָה. 424 R. מִקְרָה. 425 R. מִקְרָה. 426 R. מִקְרָה. 427 R. מִקְרָה. 428 R. מִקְרָה. 429 R. מִקְרָה. 430 R. מִקְרָה. 431 R. מִקְרָה. 432 R. מִקְרָה. 433 R. מִקְרָה. 434 R. מִקְרָה. 435 R. מִקְרָה. 436 R. מִקְרָה. 437 R. מִקְרָה. 438 R. מִקְרָה. 439 R. מִקְרָה. 440 R. מִקְרָה. 441 R. מִקְרָה. 442 R. מִקְרָה. 443 R. מִקְרָה. 444 R. מִקְרָה. 445 R. מִקְרָה. 446 R. מִקְרָה. 447 R. מִקְרָה. 448 R. מִקְרָה. 449 R. מִקְרָה. 450 R. מִקְרָה. 451 R. מִקְרָה. 452 R. מִקְרָה. 453 R. מִקְרָה. 454 R. מִקְרָה. 455 R. מִקְרָה. 456 R. מִקְרָה. 457 R. מִקְרָה. 458 R. מִקְרָה. 459 R. מִקְרָה. 460 R. מִקְרָה. 461 R. מִקְרָה. 462 R. מִקְרָה. 463 R. מִקְרָה. 464 R. מִקְרָה. 465 R. מִקְרָה. 466 R. מִקְרָה. 467 R. מִקְרָה. 468 R. מִקְרָה. 469 R. מִקְרָה. 470 R. מִקְרָה. 471 R. מִקְרָה. 472 R. מִקְרָה. 473 R. מִקְרָה. 474 R. מִקְרָה. 475 R. מִקְרָה. 476 R. מִקְרָה. 477 R. מִקְרָה. 478 R. מִקְרָה. 479 R. מִקְרָה. 480 R. מִקְרָה. 481 R. מִקְרָה. 482 R. מִקְרָה. 483 R. מִקְרָה. 484 R. מִקְרָה. 485 R. מִקְרָה. 486 R. מִקְרָה. 487 R. מִקְרָה. 488 R. מִקְרָה. 489 R. מִקְרָה. 490 R. מִקְרָה. 491 R. מִקְרָה. 492 R. מִקְרָה. 493 R. מִקְרָה. 494 R. מִקְרָה. 495 R. מִקְרָה. 496 R. מִקְרָה. 497 R. מִקְרָה. 498 R. מִקְרָה. 499 R. מִקְרָה. 500 R. מִקְרָה. 501 R. מִקְרָה. 502 R. מִקְרָה. 503 R. מִקְרָה. 504 R. מִקְרָה. 505 R. מִקְרָה. 506 R. מִקְרָה. 507 R. מִקְרָה. 508 R. מִקְרָה. 509 R. מִקְרָה. 510 R

המוסוף אל המפה. כמו קאלו בני שלשים וגו' כסר
 *ממא קד זכר¹⁰ פי כתאב למע: ומן¹¹ זה האל
 אפס הצור חמים פעלו. ואין צור כאלהינו. צור עולמים
 מענה האלה לחלקי הצור. ומנה אפס חלקת הצור
 5 אשר בנבעון תרגמה חקל האנבא [או] הצור או אחר
 האנבא אי מוע אחרתם¹² וקאלהם: ואעלם אן אחר
 פי בכל צורתם לא¹³ צר הוא אן אחר מזה המעני ויכונ
 תרגמה פי כמיע מציאתם עמדם וקאלהם. פכונ
 הצמיר פי לא לישראל מכן להם קאל בכל צורתם
 10 להם אמין. ויכונ צר פעל מציא. וכסן גדא אן
 יכונ מן זה יכונ במצור. ער מצורה ואחרתם: ומן
 זה האל ער צור יחצה. ויש רבד הזהב על צורו.
 ופרקת עלו מעל צור אחרתם אחרתם המד פי האל
 אחרתם סאכן המד מן ויבאו חילם האל פי ויבא חלמה.
 15 ורמא אסקטו מן המד כמו מעו (קולם) ואחרתם
 לא הביאו צורם. וקד יכסר¹⁴ בן יסם אל מא יבאר.
 קיל ופל על צור אחרתם בנימן אחיו ויבד ובנימן בבד על
 צוריו. הביאו את צוריהם בעל מלך בכל. באחר ענן
 מצוריהם הנור פי זאדה והו גויר מציא. צוריהם בחרק
 20 תחת הנור וסכונ האל או בפתח (תחת) הנור ותכיל
 האל בחרק. והביאו את צוריהם גויר מציא [הו צוריהם]
 אן אן סאכן המד סאקט מן צוריהם אחרתם ואבא
 אן יכונ על זנה ואל כשפיהם פחד מן מלך האל
 הדי בין שין ופא [כשפיהם]. וקד יכסר על האחרתם
 25 כמו קיל אשר לא חמישו משם צוריהם¹⁵:

אלסאן והאח המצאף צחח סלע. שכנו צחחה.

מאחר לחומה בצחחים¹⁶. קד זכר פי כתאב דואת המלחין.
 ומן זה המעני חשביע בצחחות נפשו ויכיל
 5 הצחח¹⁷ אי פי המעלש מלך קולו ועצמותו יחלם.
 30 וקד פסרנא זה הלפטה אעני יחלם פי חרף האל
 והפחש¹⁸ פי קלם הער¹⁹ מא אסר מן הארץ וגרד
 ויכס: ומנה [אפס] והמוני צחה²⁰ צמא על זנה אשה לא
 והו מפה. ואמא אשה פאסם והאח *מזינה פימה²¹.

ותרנום כי צמאחי. ארי צחי אנה למשחי והאח והאח *
 ואסלחנא חן פי המסלח *צחו מחלב. כחם צח²²
 עלי אור²³. לדבר צחות²⁴ פליטמס הקול פימה²⁵ מן
 הנאל. ויכנס זה המעני (מן הסריאני קולו מרקו
 הרמחים. צחצחו מורניחא. ויכר מן זה המעני דודי²⁶
 צח ואדום אביז פי חמר. וזה תסמיע הער *האשכל אי
 ביאז פי חמר אי סאפ²⁷. ורמא אן מן זה המעני רוח צח
 שפיים ירד הריח הציפה הנפיה²⁸. ורמא אן מן המעני
 האל ויכונ תפסיר ריח יכס²⁹ הכדי אי הריח הדי
 תהב פי הבל העלית הציפה הדי לא תזרע ולא תכנס³⁰
 שיא. שבת אחרתם לפל *נפחא ופאדתה³¹ בהריח הדי
 תהב פי מלך זה המצאף הדי לא יכנס בהיבנה
 פימה לא פי (זר) זרע ולא פי תפיעה טעאם אן ליס פי
 זה המצאף זרע ולא טעאם:

אלסאן והאח והנור והעל צחח תפסיר ויכס³²

זפה והי ראחתי הרזיה. וקל התרנום ויכר ריחיה:

אלסאן והאח והאח למזה זה צחח שרה. לא

צחחתי. כל השומע יצחק לי. וצחח שרה בקרבה לאמר
 זה צחח. והפחש וצחח לפניהם. מצחח את רבקה אחרתם.
 ויכסו לצחח זה לעב. לצחח בי לילהו בי ויכס³³.
 אשר ילדה לאברהם מצחח [זה] מזר. והגרש פי לצחח
 בי כגרש הער פי קולם *להוט בלמה אן אחרתם³⁴:

אלסאן והאח והאח אחרתם צחח שרה. וצמר

צמר ירד אביז ותרנום ועמר³⁵ מלח כבינא. וקל רב
 שריא נאון פי שר כבנות מן האלפא במה בהמה וצחח³⁶
 *קל אל כבינא³⁷ התבייש והאח פי המוסף חאמה.
 יכס³⁸ האחרתם חיתון כבינתי לבתי:

אלסאן והאח והאח אדיר לא יכס. מלאכים מלפני

באים. ויכס³⁹ מיד כחם האל פי חתין הלפתיים ללכס
 ויבא אל סאקט לאחמא סאכטין סאכטין. ואלה אן⁴⁰
 יכס מלך שמו את ירושלם לעיים [הדי] הו כמס לעי
 חשרה והתפסיר מרכב ומרכב:

10 R. זכר. 11 O. מן. 12 R. חלחם. 13 So both MSS. 14 O. ידמס. the Heb. transl. has ידמס. 15 R. g. ענני ואנא. 16 R. g. שמועיים אותו. 17 R. המאס. 18 R. הגפח. 19 R. continues. 20 R. גפח ועפש. 21 R. זאדה. 22 Both MSS. 23 R. g. סואן. 24 R. g. סגור וסאפי וסאפי. 25 Transposed in R. 26 R. g. פסחה. 27 O. פימה. 28 R. g. פסחה. 29 R. g. פסחה. 30 R. g. פסחה. 31 R. g. פסחה. 32 R. g. פסחה. 33 R. g. פסחה. 34 R. g. פסחה. 35 R. g. פסחה. 36 R. g. פסחה. 37 R. g. פסחה. 38 R. g. פסחה. 39 R. g. פסחה. 40 R. g. פסחה.

כל פעלי און. והיתה ציצת נובל. ⁹ עד זכרני כתאב חרופ
 اللين: וקריב מן هذا المعنى مציץ מן החרכים אֵי
 מתלע¹⁰: וזכר פיה אִיפּא ועלוי ציצן נורח מע ועשית ציצן
 זהב טהור. ¹¹ והאחסן ענדי אן יכזון ציצן נזורה¹² מל
 מציץ מן החרכים אֵי ישרף ויظهر ויבדו: ותפסיר¹³
 ועשית ציצן זהב טהור. ציצן נזר הקדש עטאב ופעתה
 صفحة من ذهب على عرض الجبهة كانت تبلغ من
 الاذن (الى) الاذن: ومعنى اخر ثنو ציצן למואב אעירוו
 جناحا. ومعلوم انّ الاسنفير هو جناح الحوت وתרغوم:
 ציצין וקלפין: ויקחני בצצית ראשי. ועשו להם צצית נזאב¹⁴. 10
 وفيه يقول الاوائل ح"ר צצית אין צצית אלא ענף וכן הוא
 אומר ויקחני בצצית ראשי. ومن هذا (المعنى) قالوا ציצין
 המעבבין את¹⁵ המילה:

15 **الصان والياء والراء** ציר"ם נאמן לשלחיו. ותשלחי
 ציריך עד מרחוק. וילכו ויצמירו. **קד** זכר פי کتاب חروف
 הליין פי ב"ב צור: צירים וחבליים. צירים אחזוני. בצירי
 יולדה אוגאע ואוסב. כלב אשה מצרה זאט אוגאע
 ואוסב קמא קיל רחם משכיל אי זאט תכל ומהא
 שפתאן. **והוה** פי מצרה (אן יכון מצירה) מל וברקב
 בעצמותי מבשה ורזניה (עלי מל) מפעילה. **פגא**
 מצרה עלי מל מל מפר אחות ברים (לזי אלה מפר):
 ומן זה המעני אשק מלאמ צירים (קמא) קיל חרשי
 צירים: הדלת תשוב על צירה ציר"ם הב"ב הו מא יגרי
 פי"ם ⁶⁰ רתא:

الصان والياء والتاء ^{٢٥} اذ. قد ذكرنا في ٢٥
المستحق وجوزنا فيه هناك ^{٢٦} وجهها فليتمس من ثم:

الصان واللام المضاعف بـ"ع" ٣٠. خللوا عرب. عل
مخلو. قد ذكر في كتاب ذوات المثليين واضفنا نحن
اليه في المستلحق כאשר خللوا شعري يروسلين وشككنا
هناك على ابي زكرياء اضافته آية٤١ الى خللوا كفعمرت الذي ٣٠
معناه الرسوب٤٢: ومن هذا المعنى عندي كي بـ"ع" الحكمه
بـ"ع" الحكمه وذلك ان الحكميم يقول טובه حكمه عم نحلها
قال ما احسن الحكمه اذا اجتمعت لاصحابها٤٣ مع المال

الصان والبيهة المضاعف צ״ח גם חם. למרות עליית
 בצ״ח על זנֶה ובבזה לֹא שלחו את ידם. יהי נא חרב על
 הגוה לדבה. *وتفسيره ببیس. والجمع হলכו בציונות*
 נהר³⁷. ومنه כחרב בציון وزنه פעלון وهو ناقص اللام *ولو
 5 اتمّ لكان³⁸ مشدداً مثل خلون: وفنשו צ״ח את א״ים פטר
 فيه الصدى والصدى³⁹ ذكر اليوم. وما الوجه على هذا ان
 يترجم الآ باليوم اذ لم يرد الكتاب الذكر دون الانثى.
 وربما اريد به *لحيوانات التي⁴⁰ تأوى الى الايّه وهي
 البيداء⁴¹ كما انه جائز ان يراد بقوله את א״ים للحيوانات
 10 التي تأوى الى جزائر البحر: وأما قوله לפניו יכرعו צ״ח
 فأتى يريد به المفازيين اى الامم التي تسكن [فى]
 المغازات اى حتى⁴² هاؤلاء الذين⁴³ لا طاعة عليهم لأحد
 لانقطاعهم عن الناس. ومثل هذا قوله חננו מאכל לעם
 לצ״ח اى *لقوم بدویים⁴⁴ والمعنى [انك] تذל⁴⁵ الأقوياء
 15 فى ايدي الضعفاء: ومن هذا الاصل عندى מה הציון הלו.
 הצ״בו לך ציונים على زנֶה خلון. חלונים وان اختلفت حركة
 الفاء تفسيره صوّه واصواء ولما كانت (صوّه)⁴⁷ لفظه ثناءيّة
 مضاعفة فى لغة العرب وكانت حجراً يجعل فى الطريق
 علامة *مثل الايوان وكان هذا اللفظ اعنى الصوّه موافقة
 20 لكللام⁴⁸ العبرانيين [اعنى צ״ח] رأيت ان اجعله ثناءيّة
 (مضاعفاً ايضاً والواو والنون زائدتان فيه مثلثهما فى
 خلון. فحملت צ״ח גם חם محمله فى التضعيف. وربما
 كان צ״ח גם חם) ثناءيّة الآ اتهم لما لحقوا بدצ״ח
 التأنيت وهو ساكن ל״ן (والياء ساكن ל״ן) لم يكن
 25 بدّ من تحريك الياء فادغموا فيه ياء اخرى وحركوها كما
 عرض فى שמו את ירושלם לע״ם لما جمعوا⁴⁹ לע״ה השדה.
 والدليل على ذلك كون כחרב בציון רפה فهو אִדָּא غیر
 ناقص وعلى غیر זנֶה خلון كما قلنا:

30 הכינו להם צידה זאד. צידה בדרך אברך. צידה שלח להם
 לשבעה אנה ואנ תרגמו [بزاد] فهم⁶⁰ مفاران⁶¹ לזאד * الاول
 لان⁶² المراد به رزق * والزاد ايضا يجرى⁶³ هذا المجرى:

الصا والياء والصا צץ הממה פרח הזרן. ויציצו⁵⁴

³⁶ R. g. مفاز. ³⁷ Transposed in R. ³⁸ R. וללואה. ³⁹ O. ואלנדי. ⁴⁰ O. الحيوان الذي. ⁴¹ R. البيدة.
⁴² O. continues חמאי. ⁴³ R. التي. ⁴⁴ O. القوم البدوين. ⁴⁵ O. توكل. ⁴⁶ R. חרכה. ⁴⁷ MS. צוא. ⁴⁸ O.
 والرزق في لغة العرب O. ⁴⁹ R. אלמולאן O. ⁵⁰ R. مفارقا O; موافقان R. ⁵¹ R. פיהא O. ⁵² R. جمع. ⁵³ R. في كلام
 يجري ايضاً. ⁵⁴ R. نواروزم. ⁵⁵ R. ناظر. ⁵⁶ R. يزهر تاجه اي يضيء. ⁵⁷ R. בין אח. ⁵⁸ R. رسول. ⁵⁹ R. g.
 الرسوخ O. ⁶⁰ R. אליה. ⁶¹ R. ظل وفي. ⁶² R. اوجاها. ⁶³ R. اشعلها. ⁶⁴ R. g. ⁶⁵ R. على. ⁶⁶ R. صيار.
⁶⁷ R. لصاحبها.

אלסאן ואללם ואלהא אצלח בשר. כי אם צלי אש.
 قد ذكر في كتاب حروف اللين⁶⁸:

אלסאן ואללם ואלהא מדוע דרך רשעים צלחה. אשר
 לא יצלח לכל. והיא לא תצלח. ותצלחי למלוכה. והדרך
 צלח רכב. והצלח וצלחת ובניית בית יי אלהיך. עלה⁶⁹
 והצלח. עלו והצלחו. וישב שלמה על כסא [יי] למלך
 תחת דוד אביו וצלח. דין יתום וצלחו. ולא תצלחי להם.
 ויהי אש מצליח. [ואלמטעדי] ישלח מלאכו אתך והצלחי
 דרכך. ויי הצליח דרכי. ובימי דרשו את יי הצליחו האלהים.
 מצליח בידו. אנא יי הצליחה נא. והצלחה נא לעבדך⁷⁰
 היום ללמיע נגח ואנח. وقد يكون معنى بعضه صلاح
 مثل אשר לא יצלח. ותצלחי למלוכה. ולא תצלחי להם
 والمعنیان متقاربان: וצלחו הירדן לפני המלך (שקו)
 جواز. وكذلك تقول العرب ايضا قطعت النهر قطعاً⁷¹.
 [ותרטם] ויבקע עצי עלה. וצלח אעי לעלתא. ويقارب هذا⁷²
 المعنى وצלחה עליך روح יי. פן יצלח כאש בית יוסף.
 ותצלח רוח אלהים רעה אל שאול. ותצלח עליו רוח יי
 معنى لجميع نفوذ الامر ويصلح ان يكون צלח רכב
 من هذا المعنى: واعلم ان בית יוסף عندى [في قوله]
 פן יצלח כאש בית יוסף מفعול בצלח والفاعل مستתר⁷³
 כאֵהָּ قال פן יצלח חרון אפי⁷⁴ בית יוסף או ما أشبه ذلك.
 ولما⁷⁵ شبّه الفاعل بالأش وصفه بصفتها [فقال] ואכלה
 ואין מכבה לבית אל ובית אל הִי־קאנט قاعدة בית יוסף.
 وربما اراد ביוסף هنا ישראל اجمعين من غير יחודה
 (والتقدير ואכלה בית אל ואין מכבה). وغير جائز ان⁷⁶
 يكون الفاعل بצלח בית יוסף لفساد المعنى اذ لا يجوز
 ان يكونوا هم المهلكين لانفسهم (بل شيء آخر): קחו
 לי צלחית חדשה ברִיָּה. وهذه اللفظة مستعملة في كلام
 الاوائل في قولهم לצור על פי *צלוחחו וגیره⁷⁷. ותרטם
 צנצנת אחת. צלחית⁷⁸ חרא: טמן עצל ידו בצלחת. כאשר⁷⁹
 ימחה את הצלחת קטעה. וללמ⁸⁰ ברודים ובצלחות الساكن
 اللّين الذى هو بين الصاد واللام عوض من التشديد:

אלסאן ואללם ואלמיימ בצלמנו כדמותנן. בצלם אלהים.
 ואח כל צלמי⁸¹ מסכתם. צלמי מחורכם. יי בעיר צלמם

فان الامر اذا كان هكذا⁸² كان اجلال⁸³ الناس لمن
 اجتمعا له أكثر وكان قبولهم⁸⁴ ازيد. ثم قال כי בצל
 החכמה בצל הכסף ויתרון דעת החכמה תחיה בעליה. قال
 *אֵן עֵרָ לַחֲכֵמָה מִתֵּל מֵאֵל בִּלְפָנֶיךָ לַחֲכֵמָה לַמַּעֲרָה
 5 וְלַחֲכֵמָה פֶּתַח לַחֲכֵמָה תַּחֲמִי מַחֲבֵהָ. פִּסְרָת כִּי בִצֵּל
 החכמה עֵרָ וְאֵן כָּאֵן מַחֲצֵ הַלִּפְטָה זָלָה לֵאמֹר מִן הַלִּפְטָה
 الذى استعمل على سبيل الاستعارة والمجاز. ومن⁸⁵ هذا
 المعنى قيل כי על בן באו בצל קרתי والمعنى فى ذلك
 10 *اعتزوا واحتموا⁸⁶ ביי. وقيل ايضا سر צלם מעליהם
 10 *אֵי אִנְקֻרְט מִדְּתֵהֶם וְזִהְבַּ עֵרָם. ويقال [ايضا] فى
 צלל כנפים انه من هذا (الاصل وهذا) المعنى [اعنى
 معنى الظل] ويفسر مظلة الاقطار اى ان جبالها عالية
 جدًا فهى تظللها: واستلحقنا نحن فى المستلحق معنى
 ثالثا وهو צללו שפתיו. וצלמה שתי אוניו. وجعلنا منه
 15 *וְהִנֵּה צִלָּל לַחֵם שְׁעִירִים. ופִּסְרָהּ צִלָּלָה אֵי טַנִּינָה. وقد
 يبتا كيفية ذلك فى كتاب التسوية. وقال الترتום فى
 *וְהִנֵּה צִלָּל. והא חרר⁸⁷. وقوله [غير] موافق لقولنا⁸⁸ نحن
 فيه: ومن هذا الاصل وهذا⁸⁹ المعنى وبمنعنعעים وبצללים.
 20 *בצללי שמע. והלויים בני אסף במצלחים (אֵלָּא אֵן בַּמַּצְלָחִים)
 20 ناقص [أحد] المثليين. وشرح هذه الالفاظ *المصفتان
 اللتين يصفى بهما باليدين فتصوّتان⁹⁰. والدليل على
 ذلك قول המשנה [הניף הסנן בסודרין] והקיש בן ארזא
 בצלל [ודברו הלום בשיר וצללל אחד בצללי שמע.
 وقولهم فيها ايضا היו שומעין קול בן ארזא מקיש בצללל]
 25 *מירחו. فقولهم והקיש בן ארזא בצללל دليل على انه آله
 يصفى⁹¹ بها كما نشاهد⁹² المصفتين. وذلك ان تفسير
 והקיש וצלל من قوله וארכבותיה דא לדא נקשן (والصل
 لا يكون آلا من شيء فى شيء آخر كما قيل دא לדא
 נקשן). وفى המשנה ايضا המקיש בקרסוליו ובארכבותיו اى
 30 الذى تصطك كعباء وركبته. وقيل فى תלמוד ארץ ישראל
 אמר ר' לוי במצאיי שבת זימן לו הקב"ה לאדם הראשון
 שני רעפין והקישן ויצא⁹³ *מהן האור⁹⁴ אֵי מַכְהֵמָה. ומצלחים
 35 *וצללל אֵלָּה ואחד. وقيل على التشبيه بالمصافى⁹⁵ فى شكلها
 فقط للطاقت التى تكون فى راس الحوت وبצללל דגים

35 ראשו:

הנה. O. 74. استعزوا واحتموا. O. 75. وفى. R. 76. وعز. R. 77. قلوبهم. O. 78. إنزل. O. 79. يمسك. O. 80. قطعوا. R. 81. لجميع شواء. R. 82. من. R. 83. من. R. 84. من. R. 85. من. R. 86. من. R. 87. من. R. 88. من. R. 89. من. R. 90. من. R. 91. من. R. 92. من. R. 93. من. R. 94. من. R. 95. من. R. 96. من. R. 97. من. R. 98. من. R. 99. من. R. 100. من. R. 101. من. R. 102. من. R. 103. من. R. 104. من. R. 105. من. R. 106. من. R. 107. من. R. 108. من. R. 109. من. R. 110. من. R. 111. من. R. 112. من. R. 113. من. R. 114. من. R. 115. من. R. 116. من. R. 117. من. R. 118. من. R. 119. من. R. 120. من. R. 121. من. R. 122. من. R. 123. من. R. 124. من. R. 125. من. R. 126. من. R. 127. من. R. 128. من. R. 129. من. R. 130. من. R. 131. من. R. 132. من. R. 133. من. R. 134. من. R. 135. من. R. 136. من. R. 137. من. R. 138. من. R. 139. من. R. 140. من. R. 141. من. R. 142. من. R. 143. من. R. 144. من. R. 145. من. R. 146. من. R. 147. من. R. 148. من. R. 149. من. R. 150. من. R. 151. من. R. 152. من. R. 153. من. R. 154. من. R. 155. من. R. 156. من. R. 157. من. R. 158. من. R. 159. من. R. 160. من. R. 161. من. R. 162. من. R. 163. من. R. 164. من. R. 165. من. R. 166. من. R. 167. من. R. 168. من. R. 169. من. R. 170. من. R. 171. من. R. 172. من. R. 173. من. R. 174. من. R. 175. من. R. 176. من. R. 177. من. R. 178. من. R. 179. من. R. 180. من. R. 181. من. R. 182. من. R. 183. من. R. 184. من. R. 185. من. R. 186. من. R. 187. من. R. 188. من. R. 189. من. R. 190. من. R. 191. من. R. 192. من. R. 193. من. R. 194. من. R. 195. من. R. 196. من. R. 197. من. R. 198. من. R. 199. من. R. 200. من. R. 201. من. R. 202. من. R. 203. من. R. 204. من. R. 205. من. R. 206. من. R. 207. من. R. 208. من. R. 209. من. R. 210. من. R. 211. من. R. 212. من. R. 213. من. R. 214. من. R. 215. من. R. 216. من. R. 217. من. R. 218. من. R. 219. من. R. 220. من. R. 221. من. R. 222. من. R. 223. من. R. 224. من. R. 225. من. R. 226. من. R. 227. من. R. 228. من. R. 229. من. R. 230. من. R. 231. من. R. 232. من. R. 233. من. R. 234. من. R. 235. من. R. 236. من. R. 237. من. R. 238. من. R. 239. من. R. 240. من. R. 241. من. R. 242. من. R. 243. من. R. 244. من. R. 245. من. R. 246. من. R. 247. من. R. 248. من. R. 249. من. R. 250. من. R. 251. من. R. 252. من. R. 253. من. R. 254. من. R. 255. من. R. 256. من. R. 257. من. R. 258. من. R. 259. من. R. 260. من. R. 261. من. R. 262. من. R. 263. من. R. 264. من. R. 265. من. R. 266. من. R. 267. من. R. 268. من. R. 269. من. R. 270. من. R. 271. من. R. 272. من. R. 273. من. R. 274. من. R. 275. من. R. 276. من. R. 277. من. R. 278. من. R. 279. من. R. 280. من. R. 281. من. R. 282. من. R. 283. من. R. 284. من. R. 285. من. R. 286. من. R. 287. من. R. 288. من. R. 289. من. R. 290. من. R. 291. من. R. 292. من. R. 293. من. R. 294. من. R. 295. من. R. 296. من. R. 297. من. R. 298. من. R. 299. من. R. 300. من. R. 301. من. R. 302. من. R. 303. من. R. 304. من. R. 305. من. R. 306. من. R. 307. من. R. 308. من. R. 309. من. R. 310. من. R. 311. من. R. 312. من. R. 313. من. R. 314. من. R. 315. من. R. 316. من. R. 317. من. R. 318. من. R. 319. من. R. 320. من. R. 321. من. R. 322. من. R. 323. من. R. 324. من. R. 325. من. R. 326. من. R. 327. من. R. 328. من. R. 329. من. R. 330. من. R. 331. من. R. 332. من. R. 333. من. R. 334. من. R. 335. من. R. 336. من. R. 337. من. R. 338. من. R. 339. من. R. 340. من. R. 341. من. R. 342. من. R. 343. من. R. 344. من. R. 345. من. R. 346. من. R. 347. من. R. 348. من. R. 349. من. R. 350. من. R. 351. من. R. 352. من. R. 353. من. R. 354. من. R. 355. من. R. 356. من. R. 357. من. R. 358. من. R. 359. من. R. 360. من. R. 361. من. R. 362. من. R. 363. من. R. 364. من. R. 365. من. R. 366. من. R. 367. من. R. 368. من. R. 369. من. R. 370. من. R. 371. من. R. 372. من. R. 373. من. R. 374. من. R. 375. من. R. 376. من. R. 377. من. R. 378. من. R. 379. من. R. 380. من. R. 381. من. R. 382. من. R. 383. من. R. 384. من. R. 385. من. R. 386. من. R. 387. من. R. 388. من. R. 389. من. R. 390. من. R. 391. من. R. 392. من. R. 393. من. R. 394. من. R. 395. من. R. 396. من. R. 397. من. R. 398. من. R. 399. من. R. 400. من. R. 401. من. R. 402. من. R. 403. من. R. 404. من. R. 405. من. R. 406. من. R. 407. من. R. 408. من. R. 409. من. R. 410. من. R. 411. من. R. 412. من. R. 413. من. R. 414. من. R. 415. من. R. 416. من. R. 417. من. R. 418. من. R. 419. من. R. 420. من. R. 421. من. R. 422. من. R. 423. من. R. 424. من. R. 425. من. R. 426. من. R. 427. من. R. 428. من. R. 429. من. R. 430. من. R. 431. من. R. 432. من. R. 433. من. R. 434. من. R. 435. من. R. 436. من. R. 437. من. R. 438. من. R. 439. من. R. 440. من. R. 441. من. R. 442. من. R. 443. من. R. 444. من. R. 445. من. R. 446. من. R. 447. من. R. 448. من. R. 449. من. R. 450. من. R. 451. من. R. 452. من. R. 453. من. R. 454. من. R. 455. من. R. 456. من. R. 457. من. R. 458. من. R. 459. من. R. 460. من. R. 461. من. R. 462. من. R. 463. من. R. 464. من. R. 465. من. R. 466. من. R. 467. من. R. 468. من. R. 469. من. R. 470. من. R. 471. من. R. 472. من. R. 473. من. R. 474. من. R. 475. من. R. 476. من. R. 477. من. R. 478. من. R. 479. من. R. 480. من. R. 481. من. R. 482. من. R. 483. من. R. 484. من. R. 485. من. R. 486. من. R. 487. من. R. 488. من. R. 489. من. R. 490. من. R. 491. من. R. 492. من. R. 493. من. R. 494. من. R. 495. من. R. 496. من. R. 497. من. R. 498. من. R. 499. من. R. 500. من. R. 501. من. R. 502. من. R. 503. من. R. 504. من. R. 505. من. R. 506. من. R. 507. من. R. 508. من. R. 509. من. R. 510. من. R. 511. من. R. 512. من. R. 513. من. R. 514. من. R. 515. من. R. 516. من. R. 517. من. R. 518. من. R. 519. من. R. 520. من. R. 521. من. R. 522. من. R. 523. من. R. 524. من. R. 525. من. R. 526. من. R. 527. من. R. 528. من. R. 529. من. R. 530. من. R. 531. من. R. 532. من. R. 533. من. R. 534. من. R. 535. من. R. 536. من. R. 537. من. R. 538. من. R. 539. من. R. 540. من. R. 541. من. R. 542. من. R. 543. من. R. 544. من. R. 545. من. R. 546. من. R. 547. من. R. 548. من. R. 549. من. R. 550. من. R. 551. من. R. 552. من. R. 553. من. R. 554. من. R. 555. من. R. 556. من. R. 557. من. R. 558. من. R. 559. من. R. 560. من. R. 561. من. R. 562. من. R. 563. من. R. 564. من. R. 565. من. R. 566. من. R. 567. من. R. 568. من. R. 569. من. R. 570. من. R. 571. من. R. 572. من. R. 573. من. R. 574. من. R. 575. من. R. 576. من. R. 577. من. R. 578. من. R. 579. من. R. 580. من. R. 581. من. R. 582. من. R. 583. من. R. 584. من. R. 585. من. R. 586. من. R. 587. من. R. 588. من. R. 589. من. R. 590. من. R. 591. من. R. 592. من. R. 593. من. R. 594. من. R. 595. من. R. 596. من. R. 597. من. R. 598. من. R. 599. من. R. 600. من. R. 601. من. R. 602. من. R. 603. من. R. 604. من. R. 605. من. R. 606. من. R. 607. من. R. 608. من. R. 609. من. R. 610. من. R. 611. من. R. 612. من. R. 613. من. R. 614. من. R. 615. من. R. 616. من. R. 617. من. R. 618. من. R. 619. من. R. 620. من. R. 621. من. R. 622. من. R. 623. من. R. 624. من. R. 625. من. R. 626. من. R. 627. من. R. 628. من. R. 629. من. R. 630. من. R. 631. من. R. 632. من. R. 633. من. R. 634. من. R. 635. من. R. 636. من. R. 637. من. R. 638. من. R. 639. من. R. 640. من. R. 641. من. R. 642. من. R. 643. من. R. 644. من. R. 645. من. R. 646. من. R. 647. من. R. 648. من. R. 649. من. R. 650. من. R. 651. من. R. 652. من. R. 653. من. R. 654. من. R. 655. من. R. 656. من. R. 657. من. R. 658. من. R. 659. من. R. 660. من. R. 661. من. R. 662. من. R. 663. من. R. 664. من. R. 665. من. R. 666. من. R. 667. من. R. 668. من. R. 669. من. R. 670. من. R. 671. من. R. 672. من. R. 673. من. R. 674. من. R. 675. من. R. 676. من. R. 677. من. R. 678. من. R. 679. من. R. 680. من. R. 681. من. R. 682. من. R. 683. من. R. 684. من. R. 685. من. R. 686. من. R. 687. من. R. 688. من. R. 689. من. R. 690. من. R. 691. من. R. 692. من. R. 693. من. R. 694. من. R. 695. من. R. 696. من. R. 697. من. R. 698. من. R. 699. من. R. 700. من. R. 701. من. R. 702. من. R. 703. من. R. 704. من. R. 705. من. R. 706. من. R. 707. من. R. 708. من. R. 709. من. R. 710. من. R. 711. من. R. 712. من. R. 713. من. R. 714. من. R. 715. من. R. 716. من. R. 717. من. R. 718. من. R. 719. من. R. 720. من. R. 721. من. R. 722. من. R. 723. من. R. 724. من. R. 725. من. R. 726. من. R. 727. من. R. 728. من. R. 729. من. R. 730. من. R. 731. من. R. 732. من. R. 733. من. R. 734. من. R. 735. من. R. 736. من. R. 737. من. R. 738. من. R. 739. من. R. 740. من. R. 741. من. R. 742. من. R. 743. من. R. 744. من. R. 745. من. R. 746. من. R. 747. من. R. 748. من. R. 749. من. R. 750. من. R. 751. من. R. 752. من. R. 753. من. R. 754. من. R. 755. من. R. 756. من. R. 757. من. R. 758. من. R. 759. من. R. 760. من. R. 761. من. R. 762. من. R. 763. من. R. 764. من. R. 765. من. R. 766. من. R. 767. من. R. 768. من. R. 769. من. R. 770. من. R. 771. من. R. 772. من. R. 773. من. R. 774. من. R. 775. من. R. 776. من. R. 777. من. R. 778. من. R. 779. من. R. 780. من. R. 781. من. R. 782. من. R. 783. من. R. 784. من. R. 785. من. R. 786. من. R. 787. من. R. 788. من. R. 789. من. R. 790. من. R. 791. من. R. 792. من. R. 793. من. R. 794. من. R. 795. من. R. 796. من. R. 797. من. R. 798. من. R. 799. من. R. 800. من. R. 801. من. R. 802. من. R. 803. من. R. 804. من. R. 805. من. R. 806. من. R. 807. من. R. 808. من. R. 809. من. R. 810. من. R. 811. من. R. 812. من. R. 813. من. R. 814. من. R. 815. من. R. 816. من. R. 817. من. R. 818. من. R. 819. من. R. 820. من. R. 821. من. R. 822. من. R. 823. من. R. 824. من. R. 825. من. R. 826. من. R. 827. من. R. 828. من. R. 829. من. R. 830. من. R. 831. من. R. 832. من. R. 833. من. R. 834. من. R. 835. من. R. 836. من. R. 837. من. R. 838. من. R. 839. من. R. 840. من. R. 841. من. R. 842. من. R. 843. من. R. 844. من. R. 845. من. R. 846. من. R. 847. من. R. 848. من. R. 849. من. R. 850. من. R. 851. من. R. 852. من. R. 853. من. R. 854. من. R. 855. من. R. 856. من. R. 857. من. R. 858. من. R. 859. من. R. 860. من. R. 861. من. R. 862. من. R. 863. من. R. 864. من. R. 865. من. R. 866. من. R. 867. من. R. 868. من. R. 869. من. R. 870. من. R. 871. من. R. 872. من. R. 873. من. R. 874. من. R. 875. من. R. 876. من. R. 877. من. R. 878. من. R. 879. من. R. 880. من. R. 881. من. R. 882. من. R. 883. من. R. 884. من. R. 885. من. R. 886. من. R. 887. من. R. 888. من. R. 889. من. R. 890. من. R. 891. من. R. 892. من. R. 893. من. R. 894. من. R. 895. من. R. 896. من. R. 897. من. R. 898. من. R. 899. من. R. 900. من. R. 901. من. R. 902. من. R. 903. من. R. 904. من. R. 905. من. R. 906. من. R. 907. من. R. 908. من. R. 909. من. R. 910. من. R. 911. من. R. 912. من. R. 913. من. R. 914. من. R. 915. من. R. 916. من. R. 917. من. R. 918. من. R. 919. من. R. 920. من. R. 921. من. R. 922. من. R. 923. من. R. 924. من. R. 925. من. R. 926. من. R. 927. من. R. 928. من. R. 929. من. R. 930. من. R. 931. من. R. 932. من. R. 933. من. R. 934. من. R. 935. من. R. 936. من. R. 937. من. R. 938. من. R. 939. من. R. 940. من. R. 941. من. R. 942. من. R. 943. من. R. 944. من. R. 945. من. R. 946. من. R. 947. من. R. 948. من. R. 949. من. R. 950. من. R. 951. من. R. 952. من. R. 953. من. R. 954. من. R. 955. من. R. 956. من. R. 957. من. R. 958. من. R. 959. من. R. 960. من. R. 961. من. R. 962. من. R. 963. من. R. 964. من. R. 965. من. R. 966. من. R. 967. من. R. 968. من. R. 969. من. R. 970. من. R. 971. من. R. 972. من. R. 973. من. R. 974. من. R. 975. من. R. 976. من. R. 977. من. R. 978. من. R. 979. من. R. 980. من. R. 981. من. R. 982. من. R. 983. من. R. 984. من. R. 985. من. R. 986. من. R. 987. من. R. 988. من. R. 989. من. R. 990. من. R. 991. من. R. 992. من. R. 993. من. R. 994. من. R. 995. من. R. 996. من. R. 997. من. R. 998. من. R. 999. من. R. 1000. من. R. 1001. من. R. 1002. من. R. 1003. من. R. 1004. من. R. 1005. من. R. 1006. من. R. 1007. من. R. 1008. من. R. 1009. من. R. 1010. من. R. 1011. من. R. 1012. من. R. 1013. من. R. 1014. من. R. 1015. من. R. 1016. من. R. 1017. من. R. 1018. من. R. 1019. من. R. 1020. من. R. 1021. من. R. 1022. من. R. 1023. من. R. 1024. من. R. 1025. من. R. 1026. من. R. 1027. من. R. 1028. من. R. 1029. من. R. 1030. من. R. 1031. من. R. 1032. من. R. 1033. من. R. 1034. من. R. 1035. من. R. 1036. من. R. 1037. من. R. 1038. من. R. 1039. من. R. 1040. من. R. 1041. من. R. 1042. من. R. 1043. من. R. 1044. من. R. 1045. من. R. 1046. من. R. 1047. من. R. 1048. من. R. 1049. من. R. 1050. من. R. 1051. من. R. 1052. من. R. 1053. من. R. 1054. من. R. 1055. من. R. 1056. من. R. 1057. من. R. 1058. من. R. 1059. من. R. 1060. من. R. 1061. من. R. 1062. من. R. 1063. من. R. 1064. من. R. 1065. من. R. 1066. من. R. 1067. من. R. 1068. من. R. 1069. من. R. 1070. من. R. 1071. من. R. 1072. من. R. 1073. من. R. 1074. من. R. 1075. من. R. 1076. من. R. 1077. من. R. 1078. من. R. 1079. من. R. 1080. من. R. 1081. من. R. 1082. من. R. 1083. من. R. 1084. من. R. 1085. من. R. 1086. من. R. 1087. من. R. 1088. من. R. 1089. من. R. 1090. من. R. 1091. من. R. 1092. من. R. 1093. من. R. 1094. من. R. 1095. من. R. 1096. من. R. 1097. من. R. 1098. من. R. 1099. من. R. 1100. من. R. 1101. من. R. 1102. من. R. 1103. من. R. 1104. من. R. 1105. من. R. 1106. من. R. 1107. من. R. 1108. من. R. 1109. من. R. 1110. من. R. 1111. من. R. 1112. من. R. 1113. من. R. 1114. من. R. 1115. من. R. 1116. من. R. 1117. من. R. 1118. من. R. 1119. من. R. 1120. من. R. 1121. من. R. 1122. من. R. 1123. من. R. 1124. من. R. 1125. من. R. 1126. من. R. 1127. من. R. 1128. من. R. 1129. من. R. 1130. من. R. 1131. من. R. 1132. من. R. 1133. من. R. 1134. من. R. 1135. من. R. 1136. من. R. 1137. من. R. 1138. من. R. 1139. من. R. 1140. من. R. 1141. من. R. 1142. من. R. 1143. من. R. 1144. من. R. 1145. من. R. 1146. من. R. 1147. من. R. 1148. من. R. 1149. من. R. 1150. من. R.

אלסאן ומימ נלי צמח. חספי סובל נלי סוק. צמד
לצמח תנאב:

אלסאן ומימ המזאעף וסאף צמים חלם תפסיר
וילתהם המאן כסב וסאל. וסמאן בפתח סאל
ותסיד המימ מו' הארץ סלביה למארה. יקול אן זרעו⁵
יאכלה למאנע וס אכזה [מו] וסמה פאנא יאכזה מן בים
סוק אן ארזה יזרע פיהא הפעא וסנבט לה שוקא.
נמ קאל וילתהם המאן כסב וסאל אן ארזה טקון
במנזלה [סמאן] הזי לא ינבט לה שיא פמא זרע פיהא
לא ינבט פקאנא תלתמה. ומל זהא יאזו בעקב פא¹⁰
יחוק עליו צמים (אן) אן הארץ תפידה פלא יסר ולא ינכו.
ואנא¹¹ געלפא¹² סמאן לאן גפט סמאן עליה¹³ אקוי
ואשד¹⁴ מן (גפט) גימרה מן הארץ. וזרן צמים פאל על
מל פסס וסאל¹⁵ ומימ פיה בארא איהא¹⁶ וסלין
מן פסס:

אלסאן ומימ ואלף ולא צמא סרסבת. כי צמאוי¹⁰.
לא¹¹ יעבו ולא יצמאו. וסמא שם העם למים. אסות
בצמא. ולצמא יסקוני חסן. וסונן מצמאה. וסמאן [אשר
אין מים] (עשן). [ומעני] יסברו פראים צמאם [ימאר
הפרא רץ עששם בכסר האף] וסלמב פן צמאם²⁰
*קלמב פן קול וסא רעבן בחיכם¹²:

אלסאן ומימ וסדל הנצמדים לבעל פסור. [ויצמד
ישראל]. אשר אין צמיד פחיל ירד סמא מלזם משתק
מן הנצמדים הזי תפסיר הנצמדין. וסתי בזל
לנציפא אן האנא ומלזמטה (לה): וסלמ אן צמיד אס²⁵
לסמאן אן אף ספה גלבה ופחיל וספ לה. וסליל
מצמדת על סחניו בחערה. וסליל אחר ולסונן חצמיד מרסח.
ולסונן אצמיד אל חכר) אן תלזם וסאל¹³ וסליפ
אן נפסא. ומן זהא סתי הזוגאן¹⁴ צמד לנציפא
בעסמה אן בעס *ומלזמטה לה¹⁵ מל צמד חסורים. צמד³⁰
פרישים. שנים עשר צמידים לפניו. ואן *קול יהוא¹⁶ אח
חוכים צמידים פאנא עני¹⁷ בה נפסו וסדק. ומעני אז¹⁸
קא נרכב¹⁹ מוטקבין (מוטקבין) ורא אביה. ומן זהא

סבה מנאס לפול סריאני וסלם אספדי אסחני: ואן
אך בצלם יתהלך אס (פשו) מנאס ללפז הערבי אעני
הפלם קמא קיל בחסבה יתלכו. וליס צלסות ענדי⁵
מן זהה הלפה קמא זעמ קום שסיהו בעסדות וסדות
וסדות וססיהו תכר⁶ ואו צלסות ואן למ תכר⁷
ואו עסדות וסדות (והדות) תכר⁸ ואו סורים *אנני
ואחנדי⁹ סור על מל [והור] וסל ואן למ תכר¹⁰
ואו סורים. פאן אמר¹¹ ליס ענדיא קזל לאן ואו סורים
ואן תכר¹² פיה אסל ואמלפא לזרקה פערש להא מא
10 ערש ליה וסלסים עורים להם אנני מן אסל ותכר¹³
על אסלפא על מא קד טבין פן קאב ללמ מן זהא
הדיואן. ואן ואו עסדות וסדות וסיהו פזיאה¹⁴ לא חפ
להא פן לזרקה אז למ תוכד¹⁵ עאדה העבראנין תכר¹⁶ מל
זהה האו הזאדה מע תא. וסלסות ענדיא לפזה מרכבה
15 מן צל וסות קאנמ שסיהו הפלמה לטוחשה¹⁷ ומנארה
*אנפס להא מא¹⁸ יסחמרה פיהא מן לזרע בפל מוט
קאן מוט שסן לה פל פאלפמה טלל הפל. ואנא
זלל על סביל המאז. ומא יכק ענדק זהה תלחיש
קולו הננלו לך יערי מוט וסערי צלסות תראה פמרה סמא
20 סערי מוט ומרה סמא סערי צלסות. פהזא דליל על אן
צלסות לפזה מרכבה מן צל וסות¹⁹ ובעני בה הפלמה עז
האור קמא סאל ענמה באר זהא אן זה הדרך יסכן אור
וחסך אן זה מקום:

אלסאן וסללם וסלין והוא צולע על ירכו. אספה
25 הצלעה. כי אני לצלע נכון. וסלעני שסחו וסאסו. *שסרי
צלעני מנאס ללפז הערבי אעני וסלע². אחת מצלעותיו
[אחד] וסלע. ומלה על וסלעארה הלך בצלע ההר:
ולצלע המסכן. על צלע האחת גאנבה: ויעש צלעות סביב
מסר³ יעשי עליה. ומלה פחח הצלע החיכונה המר
30 האוסט ורחב הצלע ארבע אסות המר⁴ אפא: שני צלעים
הדלת האחת נללים יעני אן הבאב קאן מן קעטנין:
ויצף אח הבית בצלעות. ברשים על הצלעות אשר על
העמודים. והצלעות צלע אל צלע קלפא ירא בהא לחשב:

⁵ O. continues and has the following above the line. ⁶ R. ווחשתה. ⁷ Both MSS. תנך. ⁸ R. ווחשתה. ⁹ R. ווחשתה. ¹⁰ R. ווחשתה. ¹¹ R. ווחשתה. ¹² R. ווחשתה. ¹³ R. ווחשתה. ¹⁴ R. ווחשתה. ¹⁵ R. ווחשתה. ¹⁶ R. ווחשתה. ¹⁷ R. ווחשתה. ¹⁸ R. ווחשתה. ¹⁹ R. ווחשתה. ²⁰ R. ווחשתה. ²¹ R. ווחשתה. ²² R. ווחשתה. ²³ R. ווחשתה. ²⁴ R. ווחשתה. ²⁵ R. ווחשתה. ²⁶ R. ווחשתה. ²⁷ R. ווחשתה. ²⁸ R. ווחשתה. ²⁹ R. ווחשתה. ³⁰ R. ווחשתה. ³¹ R. ווחשתה. ³² R. ווחשתה. ³³ R. ווחשתה. ³⁴ R. ווחשתה. ³⁵ R. ווחשתה. ³⁶ R. ווחשתה. ³⁷ R. ווחשתה. ³⁸ R. ווחשתה. ³⁹ R. ווחשתה. ⁴⁰ R. ווחשתה. ⁴¹ R. ווחשתה. ⁴² R. ווחשתה. ⁴³ R. ווחשתה. ⁴⁴ R. ווחשתה. ⁴⁵ R. ווחשתה. ⁴⁶ R. ווחשתה. ⁴⁷ R. ווחשתה. ⁴⁸ R. ווחשתה. ⁴⁹ R. ווחשתה. ⁵⁰ R. ווחשתה. ⁵¹ R. ווחשתה. ⁵² R. ווחשתה. ⁵³ R. ווחשתה. ⁵⁴ R. ווחשתה. ⁵⁵ R. ווחשתה. ⁵⁶ R. ווחשתה. ⁵⁷ R. ווחשתה. ⁵⁸ R. ווחשתה. ⁵⁹ R. ווחשתה. ⁶⁰ R. ווחשתה. ⁶¹ R. ווחשתה. ⁶² R. ווחשתה. ⁶³ R. ווחשתה. ⁶⁴ R. ווחשתה. ⁶⁵ R. ווחשתה. ⁶⁶ R. ווחשתה. ⁶⁷ R. ווחשתה. ⁶⁸ R. ווחשתה. ⁶⁹ R. ווחשתה. ⁷⁰ R. ווחשתה. ⁷¹ R. ווחשתה. ⁷² R. ווחשתה. ⁷³ R. ווחשתה. ⁷⁴ R. ווחשתה. ⁷⁵ R. ווחשתה. ⁷⁶ R. ווחשתה. ⁷⁷ R. ווחשתה. ⁷⁸ R. ווחשתה. ⁷⁹ R. ווחשתה. ⁸⁰ R. ווחשתה. ⁸¹ R. ווחשתה. ⁸² R. ווחשתה. ⁸³ R. ווחשתה. ⁸⁴ R. ווחשתה. ⁸⁵ R. ווחשתה. ⁸⁶ R. ווחשתה. ⁸⁷ R. ווחשתה. ⁸⁸ R. ווחשתה. ⁸⁹ R. ווחשתה. ⁹⁰ R. ווחשתה. ⁹¹ R. ווחשתה. ⁹² R. ווחשתה. ⁹³ R. ווחשתה. ⁹⁴ R. ווחשתה. ⁹⁵ R. ווחשתה. ⁹⁶ R. ווחשתה. ⁹⁷ R. ווחשתה. ⁹⁸ R. ווחשתה. ⁹⁹ R. ווחשתה. ¹⁰⁰ R. ווחשתה.

שוק. وقد قيل ايضا بحذف الياء وادغام احدى⁹⁰
النونين (في الاخرى) والى مضعנים يקהו. צנים פחים
בדרך עקש:

الصان والنون والحاء ותצנח בארץ מענה الثبوت
والقيام كما قال [فیه] התרנום ונעצת בארעא. ותרנום⁹¹
והנה סלם מצב ארצה. והא סולמא נעין בארעא. ואמא
ותצנח מעל החמור פמנא נזלת عنه ויقتצי נזוליה
ثموتها في الارض وتيامها⁹² في المكان. وهكذا قال فيه
الترنوم واتרכנת⁹³ מעל חמרא كما قال [في] וחפל מעל
הגמל. ואתרכנת⁹⁴ מעל גמלא:

10

الصان والنون والميم צנומות דקות שדופות מغار
دقاق من قول الاوائل في الشريد فتح צנומה⁹⁵ בקערה:

15

الصان والنون والعين ואת צנועים חכמה. והצנע
לכת מענה التواضع⁹⁶. وهو مشتق من قولهم في המשנה
המצניע את החבית [בשביל] שלא חשבר:

20

الصان والنون والفاء צנוף יצנפך צנפה יقلبك قلبه⁹⁷
ويديرک ادارة ويكورك تكويرا اعنى من كور العمامة.
מצנפת ואבננט. כמעיל וצניף. והצניפות. *תפסיר צניף
נציף והו⁹⁸ الخمار والمراد به عمامة سمي بذلك لانه
يدار ويقلب ويكور على الراس. ובמצנפת בד יצנף יעتم⁹⁹:

20

الصان والنون والقاف אל המהפכת ואל הצינוק¹⁰⁰:

الصان والنون والراء ויגע בצינור ميزاب¹⁰¹. לקול
צנור (جمع):

الصان والعين والדال כי צעדו נשאי ארון. בנוח
צעדה עלי שור. ודרך ביתה יצעד. כי לא יצעדו. כועם¹⁰²
תצעד. בצעדר בשימון סלה. בצעדר משרה אדום. מיטיבי
צעד. תרחיב צעדי תחתני. מספר צעדי אנידנו. ששה
צעדים. שאול צעדיה יתמכו. מיי מצעדי נבר כוננו. ולובים
וכושים במצעדיו للجميع¹⁰³ في معنى الخطو¹⁰⁴. والثقیل
ותצעדיהו למלך בלהות: אצעדה וצמיד דמלך והו המעט¹⁰⁵
من اللی كما قيل وأצעדה על زروعی. ولجمع הפארים
והצעדות:

30

الصان والعين والهاء צעה ברב כחו¹⁰⁶. מחר צועה

(الاصل) ایضا قيل للسوار צמיד. אצעדה וצמיד. ושני
צמידים על ידה:

الصان والميم والهاء וצמית¹⁰⁷ והלכת אידל¹⁰⁸ فيه
الالف بهاء. وقد ذكرته في المستلحق:

الصان والميم والحاء ושער שחור צמח בו. וצמחו¹⁰⁹
בבן חציר. טרם¹¹⁰ יצמח. בטרם תצמחנה אשמייע אתכם.
הצומח¹¹¹ לכם מן השדה. צמחות אחריהן¹¹². וצמח האדמה:
والثقیل ושער צמח. עד יצמח וקנכם. ויחל שער ראשו
לצמח כאשר נלח. וثقیל آخر כי כל ישעי וכל חפץ כי
10 לא יצמיח. هذه كلها غير متعدية. والمتعدى והולידה
והצמיחה. לא תזרע ולא תצמיח. וקוף ודרדר תצמיח לך.
מצמיח חציר לבהמה¹¹³:

الصان والميم والقاف ושרים צמוקים جاثة. وفي كلام
الاولئ מצממק ויפה לו. ومن هذا المعنى سمي الزبيب
15 צמוקים. ומאה צמוקים قال فيه الترنوم ومאה אתכלין
דענבין יבשין. وكذلك قال في ושני צמוקים. ותרין אתכלין
דענבין יבשין:

الصان والميم والراء (את צמרת הארץ). מצמרת הארץ
הרמה. היתה צמרתו. ולא יתנו את צמרתם قصب وعصن:
20 צמר ופשתים صوف:

الصان والميم والتاء צמחו בבור חי. לצמיחות.
والثقیל צמחתוני. צמחתני קנאתי. ولابی זكريا في צمחתוני
مذهب ذكره في باب يلد في كتاب حروف اللين:
وThقیل آخر הצמחה כל זונה ממך. אתו אצמיח. ומשנאי
25 אצמיחם. וברעתם יצמיחם. יצמיחם יי אלהינו للجميع قطع:
בעת יזרבו נצמחו تكاثفت واجتمعت من تسميتهم¹¹⁴
(الركبة) צומת הנדים אי مجمع العروق:

الصان والنون ונשא הצנה הלך לפניו الدقة: ונשא
אתכם בצנות في الاصنان وهي شبه السلال¹¹⁵:

الصان والنون المضاعف כצנת שלג ביום קציר כبرودة¹¹⁶
الثلج. وفي قول¹¹⁷ الاولئ חמורה שתבעה מרביעין עליה
בשביל שלא תצמנו. ואיפא הלוקח מן הנחתום מעשר מן
החמה על הצוננת ומן הצוננת על החמה: ולצנינים בצדיכם

90. نبات. R. g. 91. ابدال. O. 92. فورا. O. 93. النابت. R. g. 94. אחריהם. R. 95. ואתרכנת. O. 96. وقوامها. O. 97. وقال في. R. 98. احد. R. 99. צניף טהור וצניף מו. R. 100. اللبس المطبق. R. g. 101. כוח. O. 102. عطف. R. g. 103. کلام. R. 104. التوضع. O. 105. הצנומת. R. 106. الخطاء. R. g. 107. الجمع. R. 108. ميزاب. 109.

110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117.

ולא יעצרו. והיה ראשיתך מצער מענה, השדה והשק. וזה הלשון משפורה פי קלם האויל פי מיל קולחם⁷⁷ בצער תלמידו חכמים והי מקלובה מן לנה מצער ומשפם לקח; וקרב מן זה המנה והיא מצער. הלא מצער היא אי שגירה. צעיר אני לימים *שגיר אי⁷⁸ חדיט הסן⁷⁹. והצעירה גם היא השגירה⁸⁰. והצעיר בצעירותו על חל שגרה סם לא שפה. שלחו צעיריהם למים שגורם פי הרבה והלח והו שגד⁸¹ ואדיריהם; ויקרב מן זה המנה למצער ירשו עם קדש אי ען קליל מן הזמן (אי) קאדו יפעלון זה קמ קיל ואני כמעט נסוי רגלי. ומא⁸² הו ימני⁸³ מעט איה מן זה הלשון קול כי במצער אנשים בא חיל ארם קאט קל כי במעט אנשים; ואמא השמיעו זעקה צעירה פתפירה אגלם⁸⁴ והו⁸⁵ מן האדאד. וכזל קל *פיה התרנס⁸⁶ בסרו צוחחא⁸⁷ שלמוניהן. ומלה ענדי והשיבוני ידי על הצערים אי על⁸⁸ האגל והרוא⁸⁹:

אלסאן ואלף ואלדאל צפר עורם על עצמם [מענה] האלסאן על מנהב מקול אנהני דבקה עמי לבשרי. ובשרי הנה מנה עורי על מא זכרתי פי קטאב הלמע⁹⁰:

אלסאן ואלף ואלהא צפה נחתי. בצפיתנו צפינו. [קד] ²⁰ זכר פי [קטאב] חרופ הללין. ומן זה המנה צפה הצפית. ומנה וצפוי הוא אלי חרב *ולתיס זה⁹¹ הצופה הו הליטה⁹² אי המספיל הנאחית התי (יתפלל איה) בזל. ומנה בצפיתנו צפינו אנה הו) תפלענא⁹³ איהם ואספילנאם. פמנה וצפוי הוא אלי חרב⁹⁴ מקבל ²⁵ הסיף אי (קד) אקיל הסיף ליקטל ב⁹⁵ אי קובל ב⁹⁶ הסיף: ומנה צפה הצפית ספף הסיף אי קאיל בעפה בעש. פאמא אן תכונ זה הסיף הסיף הסיף⁹⁷ על המאדה ואמא אן תכונ הסיף הסיף⁹⁸ הסיף⁹⁹ הסיף¹⁰⁰ הסיף¹⁰¹ הסיף¹⁰² הסיף¹⁰³ הסיף¹⁰⁴ הסיף¹⁰⁵ הסיף¹⁰⁶ הסיף¹⁰⁷ הסיף¹⁰⁸ הסיף¹⁰⁹ הסיף¹¹⁰ הסיף¹¹¹ הסיף¹¹² הסיף¹¹³ הסיף¹¹⁴ הסיף¹¹⁵ הסיף¹¹⁶ הסיף¹¹⁷ הסיף¹¹⁸ הסיף¹¹⁹ הסיף¹²⁰ הסיף¹²¹ הסיף¹²² הסיף¹²³ הסיף¹²⁴ הסיף¹²⁵ הסיף¹²⁶ הסיף¹²⁷ הסיף¹²⁸ הסיף¹²⁹ הסיף¹³⁰ הסיף¹³¹ הסיף¹³² הסיף¹³³ הסיף¹³⁴ הסיף¹³⁵ הסיף¹³⁶ הסיף¹³⁷ הסיף¹³⁸ הסיף¹³⁹ הסיף¹⁴⁰ הסיף¹⁴¹ הסיף¹⁴² הסיף¹⁴³ הסיף¹⁴⁴ הסיף¹⁴⁵ הסיף¹⁴⁶ הסיף¹⁴⁷ הסיף¹⁴⁸ הסיף¹⁴⁹ הסיף¹⁵⁰ הסיף¹⁵¹ הסיף¹⁵² הסיף¹⁵³ הסיף¹⁵⁴ הסיף¹⁵⁵ הסיף¹⁵⁶ הסיף¹⁵⁷ הסיף¹⁵⁸ הסיף¹⁵⁹ הסיף¹⁶⁰ הסיף¹⁶¹ הסיף¹⁶² הסיף¹⁶³ הסיף¹⁶⁴ הסיף¹⁶⁵ הסיף¹⁶⁶ הסיף¹⁶⁷ הסיף¹⁶⁸ הסיף¹⁶⁹ הסיף¹⁷⁰ הסיף¹⁷¹ הסיף¹⁷² הסיף¹⁷³ הסיף¹⁷⁴ הסיף¹⁷⁵ הסיף¹⁷⁶ הסיף¹⁷⁷ הסיף¹⁷⁸ הסיף¹⁷⁹ הסיף¹⁸⁰ הסיף¹⁸¹ הסיף¹⁸² הסיף¹⁸³ הסיף¹⁸⁴ הסיף¹⁸⁵ הסיף¹⁸⁶ הסיף¹⁸⁷ הסיף¹⁸⁸ הסיף¹⁸⁹ הסיף¹⁹⁰ הסיף¹⁹¹ הסיף¹⁹² הסיף¹⁹³ הסיף¹⁹⁴ הסיף¹⁹⁵ הסיף¹⁹⁶ הסיף¹⁹⁷ הסיף¹⁹⁸ הסיף¹⁹⁹ הסיף²⁰⁰ הסיף²⁰¹ הסיף²⁰² הסיף²⁰³ הסיף²⁰⁴ הסיף²⁰⁵ הסיף²⁰⁶ הסיף²⁰⁷ הסיף²⁰⁸ הסיף²⁰⁹ הסיף²¹⁰ הסיף²¹¹ הסיף²¹² הסיף²¹³ הסיף²¹⁴ הסיף²¹⁵ הסיף²¹⁶ הסיף²¹⁷ הסיף²¹⁸ הסיף²¹⁹ הסיף²²⁰ הסיף²²¹ הסיף²²² הסיף²²³ הסיף²²⁴ הסיף²²⁵ הסיף²²⁶ הסיף²²⁷ הסיף²²⁸ הסיף²²⁹ הסיף²³⁰ הסיף²³¹ הסיף²³² הסיף²³³ הסיף²³⁴ הסיף²³⁵ הסיף²³⁶ הסיף²³⁷ הסיף²³⁸ הסיף²³⁹ הסיף²⁴⁰ הסיף²⁴¹ הסיף²⁴² הסיף²⁴³ הסיף²⁴⁴ הסיף²⁴⁵ הסיף²⁴⁶ הסיף²⁴⁷ הסיף²⁴⁸ הסיף²⁴⁹ הסיף²⁵⁰ הסיף²⁵¹ הסיף²⁵² הסיף²⁵³ הסיף²⁵⁴ הסיף²⁵⁵ הסיף²⁵⁶ הסיף²⁵⁷ הסיף²⁵⁸ הסיף²⁵⁹ הסיף²⁶⁰ הסיף²⁶¹ הסיף²⁶² הסיף²⁶³ הסיף²⁶⁴ הסיף²⁶⁵ הסיף²⁶⁶ הסיף²⁶⁷ הסיף²⁶⁸ הסיף²⁶⁹ הסיף²⁷⁰ הסיף²⁷¹ הסיף²⁷² הסיף²⁷³ הסיף²⁷⁴ הסיף²⁷⁵ הסיף²⁷⁶ הסיף²⁷⁷ הסיף²⁷⁸ הסיף²⁷⁹ הסיף²⁸⁰ הסיף²⁸¹ הסיף²⁸² הסיף²⁸³ הסיף²⁸⁴ הסיף²⁸⁵ הסיף²⁸⁶ הסיף²⁸⁷ הסיף²⁸⁸ הסיף²⁸⁹ הסיף²⁹⁰ הסיף²⁹¹ הסיף²⁹² הסיף²⁹³ הסיף²⁹⁴ הסיף²⁹⁵ הסיף²⁹⁶ הסיף²⁹⁷ הסיף²⁹⁸ הסיף²⁹⁹ הסיף³⁰⁰ הסיף³⁰¹ הסיף³⁰² הסיף³⁰³ הסיף³⁰⁴ הסיף³⁰⁵ הסיף³⁰⁶ הסיף³⁰⁷ הסיף³⁰⁸ הסיף³⁰⁹ הסיף³¹⁰ הסיף³¹¹ הסיף³¹² הסיף³¹³ הסיף³¹⁴ הסיף³¹⁵ הסיף³¹⁶ הסיף³¹⁷ הסיף³¹⁸ הסיף³¹⁹ הסיף³²⁰ הסיף³²¹ הסיף³²² הסיף³²³ הסיף³²⁴ הסיף³²⁵ הסיף³²⁶ הסיף³²⁷ הסיף³²⁸ הסיף³²⁹ הסיף³³⁰ הסיף³³¹ הסיף³³² הסיף³³³ הסיף³³⁴ הסיף³³⁵ הסיף³³⁶ הסיף³³⁷ הסיף³³⁸ הסיף³³⁹ הסיף³⁴⁰ הסיף³⁴¹ הסיף³⁴² הסיף³⁴³ הסיף³⁴⁴ הסיף³⁴⁵ הסיף³⁴⁶ הסיף³⁴⁷ הסיף³⁴⁸ הסיף³⁴⁹ הסיף³⁵⁰ הסיף³⁵¹ הסיף³⁵² הסיף³⁵³ הסיף³⁵⁴ הסיף³⁵⁵ הסיף³⁵⁶ הסיף³⁵⁷ הסיף³⁵⁸ הסיף³⁵⁹ הסיף³⁶⁰ הסיף³⁶¹ הסיף³⁶² הסיף³⁶³ הסיף³⁶⁴ הסיף³⁶⁵ הסיף³⁶⁶ הסיף³⁶⁷ הסיף³⁶⁸ הסיף³⁶⁹ הסיף³⁷⁰ הסיף³⁷¹ הסיף³⁷² הסיף³⁷³ הסיף³⁷⁴ הסיף³⁷⁵ הסיף³⁷⁶ הסיף³⁷⁷ הסיף³⁷⁸ הסיף³⁷⁹ הסיף³⁸⁰ הסיף³⁸¹ הסיף³⁸² הסיף³⁸³ הסיף³⁸⁴ הסיף³⁸⁵ הסיף³⁸⁶ הסיף³⁸⁷ הסיף³⁸⁸ הסיף³⁸⁹ הסיף³⁹⁰ הסיף³⁹¹ הסיף³⁹² הסיף³⁹³ הסיף³⁹⁴ הסיף³⁹⁵ הסיף³⁹⁶ הסיף³⁹⁷ הסיף³⁹⁸ הסיף³⁹⁹ הסיף⁴⁰⁰ הסיף⁴⁰¹ הסיף⁴⁰² הסיף⁴⁰³ הסיף⁴⁰⁴ הסיף⁴⁰⁵ הסיף⁴⁰⁶ הסיף⁴⁰⁷ הסיף⁴⁰⁸ הסיף⁴⁰⁹ הסיף⁴¹⁰ הסיף⁴¹¹ הסיף⁴¹² הסיף⁴¹³ הסיף⁴¹⁴ הסיף⁴¹⁵ הסיף⁴¹⁶ הסיף⁴¹⁷ הסיף⁴¹⁸ הסיף⁴¹⁹ הסיף⁴²⁰ הסיף⁴²¹ הסיף⁴²² הסיף⁴²³ הסיף⁴²⁴ הסיף⁴²⁵ הסיף⁴²⁶ הסיף⁴²⁷ הסיף⁴²⁸ הסיף⁴²⁹ הסיף⁴³⁰ הסיף⁴³¹ הסיף⁴³² הסיף⁴³³ הסיף⁴³⁴ הסיף⁴³⁵ הסיף⁴³⁶ הסיף⁴³⁷ הסיף⁴³⁸ הסיף⁴³⁹ הסיף⁴⁴⁰ הסיף⁴⁴¹ הסיף⁴⁴² הסיף⁴⁴³ הסיף⁴⁴⁴ הסיף⁴⁴⁵ הסיף⁴⁴⁶ הסיף⁴⁴⁷ הסיף⁴⁴⁸ הסיף⁴⁴⁹ הסיף⁴⁵⁰ הסיף⁴⁵¹ הסיף⁴⁵² הסיף⁴⁵³ הסיף⁴⁵⁴ הסיף⁴⁵⁵ הסיף⁴⁵⁶ הסיף⁴⁵⁷ הסיף⁴⁵⁸ הסיף⁴⁵⁹ הסיף⁴⁶⁰ הסיף⁴⁶¹ הסיף⁴⁶² הסיף⁴⁶³ הסיף⁴⁶⁴ הסיף⁴⁶⁵ הסיף⁴⁶⁶ הסיף⁴⁶⁷ הסיף⁴⁶⁸ הסיף⁴⁶⁹ הסיף⁴⁷⁰ הסיף⁴⁷¹ הסיף⁴⁷² הסיף⁴⁷³ הסיף⁴⁷⁴ הסיף⁴⁷⁵ הסיף⁴⁷⁶ הסיף⁴⁷⁷ הסיף⁴⁷⁸ הסיף⁴⁷⁹ הסיף⁴⁸⁰ הסיף⁴⁸¹ הסיף⁴⁸² הסיף⁴⁸³ הסיף⁴⁸⁴ הסיף⁴⁸⁵ הסיף⁴⁸⁶ הסיף⁴⁸⁷ הסיף⁴⁸⁸ הסיף⁴⁸⁹ הסיף⁴⁹⁰ הסיף⁴⁹¹ הסיף⁴⁹² הסיף⁴⁹³ הסיף⁴⁹⁴ הסיף⁴⁹⁵ הסיף⁴⁹⁶ הסיף⁴⁹⁷ הסיף⁴⁹⁸ הסיף⁴⁹⁹ הסיף⁵⁰⁰ הסיף⁵⁰¹ הסיף⁵⁰² הסיף⁵⁰³ הסיף⁵⁰⁴ הסיף⁵⁰⁵ הסיף⁵⁰⁶ הסיף⁵⁰⁷ הסיף⁵⁰⁸ הסיף⁵⁰⁹ הסיף⁵¹⁰ הסיף⁵¹¹ הסיף⁵¹² הסיף⁵¹³ הסיף⁵¹⁴ הסיף⁵¹⁵ הסיף⁵¹⁶ הסיף⁵¹⁷ הסיף⁵¹⁸ הסיף⁵¹⁹ הסיף⁵²⁰ הסיף⁵²¹ הסיף⁵²² הסיף⁵²³ הסיף⁵²⁴ הסיף⁵²⁵ הסיף⁵²⁶ הסיף⁵²⁷ הסיף⁵²⁸ הסיף⁵²⁹ הסיף⁵³⁰ הסיף⁵³¹ הסיף⁵³² הסיף⁵³³ הסיף⁵³⁴ הסיף⁵³⁵ הסיף⁵³⁶ הסיף⁵³⁷ הסיף⁵³⁸ הסיף⁵³⁹ הסיף⁵⁴⁰ הסיף⁵⁴¹ הסיף⁵⁴² הסיף⁵⁴³ הסיף⁵⁴⁴ הסיף⁵⁴⁵ הסיף⁵⁴⁶ הסיף⁵⁴⁷ הסיף⁵⁴⁸ הסיף⁵⁴⁹ הסיף⁵⁵⁰ הסיף⁵⁵¹ הסיף⁵⁵² הסיף⁵⁵³ הסיף⁵⁵⁴ הסיף⁵⁵⁵ הסיף⁵⁵⁶ הסיף⁵⁵⁷ הסיף⁵⁵⁸ הסיף⁵⁵⁹ הסיף⁵⁶⁰ הסיף⁵⁶¹ הסיף⁵⁶² הסיף⁵⁶³ הסיף⁵⁶⁴ הסיף⁵⁶⁵ הסיף⁵⁶⁶ הסיף⁵⁶⁷ הסיף⁵⁶⁸ הסיף⁵⁶⁹ הסיף⁵⁷⁰ הסיף⁵⁷¹ הסיף⁵⁷² הסיף⁵⁷³ הסיף⁵⁷⁴ הסיף⁵⁷⁵ הסיף⁵⁷⁶ הסיף⁵⁷⁷ הסיף⁵⁷⁸ הסיף⁵⁷⁹ הסיף⁵⁸⁰ הסיף⁵⁸¹ הסיף⁵⁸² הסיף⁵⁸³ הסיף⁵⁸⁴ הסיף⁵⁸⁵ הסיף⁵⁸⁶ הסיף⁵⁸⁷ הסיף⁵⁸⁸ הסיף⁵⁸⁹ הסיף⁵⁹⁰ הסיף⁵⁹¹ הסיף⁵⁹² הסיף⁵⁹³ הסיף⁵⁹⁴ הסיף⁵⁹⁵ הסיף⁵⁹⁶ הסיף⁵⁹⁷ הסיף⁵⁹⁸ הסיף⁵⁹⁹ הסיף⁶⁰⁰ הסיף⁶⁰¹ הסיף⁶⁰² הסיף⁶⁰³ הסיף⁶⁰⁴ הסיף⁶⁰⁵ הסיף⁶⁰⁶ הסיף⁶⁰⁷ הסיף⁶⁰⁸ הסיף⁶⁰⁹ הסיף⁶¹⁰ הסיף⁶¹¹ הסיף⁶¹² הסיף⁶¹³ הסיף⁶¹⁴ הסיף⁶¹⁵ הסיף⁶¹⁶ הסיף⁶¹⁷ הסיף⁶¹⁸ הסיף⁶¹⁹ הסיף⁶²⁰ הסיף⁶²¹ הסיף⁶²² הסיף⁶²³ הסיף⁶²⁴ הסיף⁶²⁵ הסיף⁶²⁶ הסיף⁶²⁷ הסיף⁶²⁸ הסיף⁶²⁹ הסיף⁶³⁰ הסיף⁶³¹ הסיף⁶³² הסיף⁶³³ הסיף⁶³⁴ הסיף⁶³⁵ הסיף⁶³⁶ הסיף⁶³⁷ הסיף⁶³⁸ הסיף⁶³⁹ הסיף⁶⁴⁰ הסיף⁶⁴¹ הסיף⁶⁴² הסיף⁶⁴³ הסיף⁶⁴⁴ הסיף⁶⁴⁵ הסיף⁶⁴⁶ הסיף⁶⁴⁷ הסיף⁶⁴⁸ הסיף⁶⁴⁹ הסיף⁶⁵⁰ הסיף⁶⁵¹ הסיף⁶⁵² הסיף⁶⁵³ הסיף⁶⁵⁴ הסיף⁶⁵⁵ הסיף⁶⁵⁶ הסיף⁶⁵⁷ הסיף⁶⁵⁸ הסיף⁶⁵⁹ הסיף⁶⁶⁰ הסיף⁶⁶¹ הסיף⁶⁶² הסיף⁶⁶³ הסיף⁶⁶⁴ הסיף⁶⁶⁵ הסיף⁶⁶⁶ הסיף⁶⁶⁷ הסיף⁶⁶⁸ הסיף⁶⁶⁹ הסיף⁶⁷⁰ הסיף⁶⁷¹ הסיף⁶⁷² הסיף⁶⁷³ הסיף⁶⁷⁴ הסיף⁶⁷⁵ הסיף⁶⁷⁶ הסיף⁶⁷⁷ הסיף⁶⁷⁸ הסיף⁶⁷⁹ הסיף⁶⁸⁰ הסיף⁶⁸¹ הסיף⁶⁸² הסיף⁶⁸³ הסיף⁶⁸⁴ הסיף⁶⁸⁵ הסיף⁶⁸⁶ הסיף⁶⁸⁷ הסיף⁶⁸⁸ הסיף⁶⁸⁹ הסיף⁶⁹⁰ הסיף⁶⁹¹ הסיף⁶⁹² הסיף⁶⁹³ הסיף⁶⁹⁴ הסיף⁶⁹⁵ הסיף⁶⁹⁶ הסיף⁶⁹⁷ הסיף⁶⁹⁸ הסיף⁶⁹⁹ הסיף⁷⁰⁰ הסיף⁷⁰¹ הסיף⁷⁰² הסיף⁷⁰³ הסיף⁷⁰⁴ הסיף⁷⁰⁵ הסיף⁷⁰⁶ הסיף⁷⁰⁷ הסיף⁷⁰⁸ הסיף⁷⁰⁹ הסיף⁷¹⁰ הסיף⁷¹¹ הסיף⁷¹² הסיף⁷¹³ הסיף⁷¹⁴ הסיף⁷¹⁵ הסיף⁷¹⁶ הסיף⁷¹⁷ הסיף⁷¹⁸ הסיף⁷¹⁹ הסיף⁷²⁰ הסיף⁷²¹ הסיף⁷²² הסיף⁷²³ הסיף⁷²⁴ הסיף⁷²⁵ הסיף⁷²⁶ הסיף⁷²⁷ הסיף⁷²⁸ הסיף⁷²⁹ הסיף⁷³⁰ הסיף⁷³¹ הסיף⁷³² הסיף⁷³³ הסיף⁷³⁴ הסיף⁷³⁵ הסיף⁷³⁶ הסיף⁷³⁷ הסיף⁷³⁸ הסיף⁷³⁹ הסיף⁷⁴⁰ הסיף⁷⁴¹ הסיף⁷⁴² הסיף⁷⁴³ הסיף⁷⁴⁴ הסיף⁷⁴⁵ הסיף⁷⁴⁶ הסיף⁷⁴⁷ הסיף⁷⁴⁸ הסיף⁷⁴⁹ הסיף⁷⁵⁰ הסיף⁷⁵¹ הסיף⁷⁵² הסיף⁷⁵³ הסיף⁷⁵⁴ הסיף⁷⁵⁵ הסיף⁷⁵⁶ הסיף⁷⁵⁷ הסיף⁷⁵⁸ הסיף⁷⁵⁹ הסיף⁷⁶⁰ הסיף⁷⁶¹ הסיף⁷⁶² הסיף⁷⁶³ הסיף⁷⁶⁴ הסיף⁷⁶⁵ הסיף⁷⁶⁶ הסיף⁷⁶⁷ הסיף⁷⁶⁸ הסיף⁷⁶⁹ הסיף⁷⁷⁰ הסיף⁷⁷¹ הסיף⁷⁷² הסיף⁷⁷³ הסיף⁷⁷⁴ הסיף⁷⁷⁵ הסיף⁷⁷⁶ הסיף⁷⁷⁷ הסיף⁷⁷⁸ הסיף⁷⁷⁹ הסיף⁷⁸⁰ הסיף⁷⁸¹ הסיף⁷⁸² הסיף⁷⁸³ הסיף⁷⁸⁴ הסיף⁷⁸⁵ הסיף⁷⁸⁶ הסיף⁷⁸⁷ הסיף⁷⁸⁸ הסיף⁷⁸⁹ הסיף⁷⁹⁰ הסיף⁷⁹¹ הסיף⁷⁹² הסיף⁷⁹³ הסיף⁷⁹⁴ הסיף⁷⁹⁵ הסיף⁷⁹⁶ הסיף⁷⁹⁷ הסיף⁷⁹⁸ הסיף⁷⁹⁹ הסיף⁸⁰⁰ הסיף⁸⁰¹ הסיף⁸⁰² הסיף⁸⁰³ הסיף⁸⁰⁴ הסיף⁸⁰⁵ הסיף⁸⁰⁶ הסיף⁸⁰⁷ הסיף⁸⁰⁸ הסיף⁸⁰⁹ הסיף⁸¹⁰ הסיף⁸¹¹ הסיף⁸¹² הסיף⁸¹³ הסיף⁸¹⁴ הסיף⁸¹⁵ הסיף⁸¹⁶ הסיף⁸¹⁷ הסיף⁸¹⁸ הסיף⁸¹⁹ הסיף⁸²⁰ הסיף⁸²¹ הסיף⁸²² הסיף⁸²³ הסיף⁸²⁴ הסיף⁸²⁵ הסיף⁸²⁶ הסיף⁸²⁷ הסיף⁸²⁸ הסיף⁸²⁹ הסיף⁸³⁰ הסיף⁸³¹ הסיף⁸³² הסיף⁸³³ הסיף⁸³⁴ הסיף⁸³⁵ הסיף⁸³⁶ הסיף⁸³⁷ הסיף⁸³⁸ הסיף⁸³⁹ הסיף⁸⁴⁰ הסיף⁸⁴¹ הסיף⁸⁴² הסיף⁸⁴³ הסיף⁸⁴⁴ הסיף⁸⁴⁵ הסיף⁸⁴⁶ הסיף⁸⁴⁷ הסיף⁸⁴⁸ הסיף⁸⁴⁹ הסיף⁸⁵⁰ הסיף⁸⁵¹ הסיף⁸⁵² הסיף⁸⁵³ הסיף⁸⁵⁴ הסיף⁸⁵⁵ הסיף⁸⁵⁶ הסיף⁸⁵⁷ הסיף⁸⁵⁸ הסיף⁸⁵⁹ הסיף⁸⁶⁰ הסיף⁸⁶¹ הסיף⁸⁶² הסיף⁸⁶³ הסיף⁸⁶⁴ הסיף⁸⁶⁵ הסיף⁸⁶⁶ הסיף⁸⁶⁷ הסיף⁸⁶⁸ הסיף⁸⁶⁹ הסיף⁸⁷⁰ הסיף⁸⁷¹ הסיף⁸⁷² הסיף⁸⁷³ הסיף⁸⁷⁴ הסיף⁸⁷⁵ הסיף⁸⁷⁶ הסיף⁸⁷⁷ הסיף⁸⁷⁸ הסיף⁸⁷⁹ הסיף⁸⁸⁰ הסיף⁸⁸¹ הסיף⁸⁸² הסיף⁸⁸³ הסיף⁸⁸⁴ הסיף⁸⁸⁵ הסיף⁸⁸⁶ הסיף⁸⁸⁷ הסיף⁸⁸⁸ הסיף⁸⁸⁹ הסיף⁸⁹⁰ הסיף⁸⁹¹ הסיף⁸⁹² הסיף⁸⁹³ הסיף⁸⁹⁴ הסיף⁸⁹⁵ הסיף⁸⁹⁶ הסיף⁸⁹⁷ הסיף⁸⁹⁸ הסיף⁸⁹⁹ הסיף⁹⁰⁰ הסיף⁹⁰¹ הסיף⁹⁰² הסיף⁹⁰³ הסיף⁹⁰⁴ הסיף⁹⁰⁵ הסיף⁹⁰⁶ הסיף⁹⁰⁷ הסיף⁹⁰⁸ הסיף⁹⁰⁹ הסיף⁹¹⁰ הסיף⁹¹¹ הסיף⁹¹² הסיף⁹¹³ הסיף⁹¹⁴ הסיף⁹¹⁵ הסיף⁹¹⁶ הסיף⁹¹⁷ הסיף⁹¹⁸ הסיף⁹¹⁹ הסיף⁹²⁰ הסיף⁹²¹ הסיף⁹²² הסיף⁹²³ הסיף⁹²⁴ הסיף⁹²⁵ הסיף⁹²⁶ הסיף⁹²⁷ הסיף⁹²⁸ הסיף⁹²⁹ הסיף⁹³⁰ הסיף⁹³¹ הסיף⁹³² הסיף⁹³³ הסיף⁹³⁴ הסיף⁹³⁵ הסיף⁹³⁶ הסיף⁹³⁷ הסיף⁹³⁸ הסיף⁹³⁹ הסיף⁹⁴⁰ הסיף⁹⁴¹ הסיף⁹⁴² הסיף⁹⁴³ הסיף⁹⁴⁴ הסיף⁹⁴⁵ הסיף⁹⁴⁶ הסיף⁹⁴⁷ הסיף⁹⁴⁸ הסיף⁹⁴⁹ הסיף⁹⁵⁰ הסיף⁹⁵¹ הסיף⁹⁵² הסיף⁹⁵³ הסיף⁹⁵⁴ הסיף⁹⁵⁵ הסיף⁹⁵⁶ הסיף⁹⁵⁷ הסיף⁹⁵⁸ הסיף⁹⁵⁹ הסיף⁹⁶⁰ הסיף⁹⁶¹ הסיף⁹⁶² הסיף⁹⁶³ הסיף⁹⁶⁴ הסיף⁹⁶⁵ הסיף⁹⁶⁶ הסיף⁹⁶⁷ הסיף⁹⁶⁸ הסיף⁹⁶⁹ הסיף⁹⁷⁰ הסיף⁹⁷¹ הסיף⁹⁷² הסיף⁹⁷³ הסיף⁹⁷⁴ הסיף⁹⁷⁵ הסיף⁹⁷⁶ הסיף⁹⁷⁷ הסיף⁹⁷⁸ הסיף⁹⁷⁹ הסיף⁹⁸⁰ הסיף⁹⁸¹ הסיף⁹⁸² הסיף⁹⁸³ הסיף⁹⁸⁴ הסיף⁹⁸⁵ הסיף⁹⁸⁶ הסיף⁹⁸⁷ הסיף⁹⁸⁸ הסיף⁹⁸⁹ הסיף⁹⁹⁰ הסיף⁹⁹¹ הסיף⁹⁹² הסיף⁹⁹³ הסיף⁹⁹⁴ הסיף⁹⁹⁵ הסיף⁹⁹⁶ הסיף⁹⁹⁷ הסיף⁹⁹⁸ הסיף⁹⁹⁹ הסיף¹⁰⁰⁰

להפתח. ושלחתי לו צעים וצעודו. [קד] זכרתי זה הלשון
 פי קטאב חרופ הללין ונשרת פיה נשרת וכלטת הנהל
 חלטה קאנה פי מנהי ואחד וליס האמר *פיה ענדי⁹¹
 כזל. פאן מנהי צעה ברב כחו⁹² סאג בעظم⁹³ קוֹתֵי אי
 5 מאל ימיל חיה שא ויזעב חיה מא ארא לשה
 וקוֹתֵי. וכזל תפסיר מהר צעה להפתח אסרע הסאגי
 אנטארא וזעורה אי המסון המסון המאל ען הנאס
 המחרף ענהם. יקאל שעת הנסום לגרוב⁹⁴ אי מאל:
 ואמא ושלחתי לו צעים וצעודו ופתפירה ואיעת איה משיגין
 10 וימסונה אי קומא ינפסונה וימסונה חטא וימסונה. יקאל
 אשיגית. חקא אסאג אי נפסונה. אמא תרא יקול וכלוי
 ירמו ונבליהם ינפסו. או ימסונה תפסירה *ואיעת לה⁹⁵
 משיגין וימסונה⁹⁶ אי מפרקין יפרקונה. ולמ יזכר⁹⁷
 אבו זכריא את צעה וזנה והו ענדי מיל [מהר] צעה

יצמרמה ויسترמה ככאָהּ אַמא יריד סטר רינג וּכְנֶזְמָה⁷⁷.
 דודי צפנתי לך * יא ודודי⁷⁸ זהא מא זכרֶתֶּ לך מַלְּךְ אֲשֶׁר
 צפנת ליריאִידִי הַזֵּי זָכַרְתָּ לָהֶם. ומַלְּךְ וְאֵלֶּה צַפְנָתָּ בְּלִבְכָּךְ
 אִי אֲצַמְרֶתָּהּ בִּי נִפְסָהּ. כִּי לָבֶם צַפְנָתָּ מִשְׁכָּל חֲבִיבָתָּ עֵין
 הַפֶּהֶם וּסְתִרְתָּהּ. יַצְפֹּן לְיִשְׂרָאֵל חוֹשִׁיהָ יִזְכֵּר. וּמִצְוֹתֵי חֲצֹפֶן⁷⁹
 אַחֶר. וְחִקְהָ הָאִשָּׁה אֶת שְׁנֵי הָאֲנָשִׁים וְחֲצֹפֶן וּסְתִרְתָּהֶם:
 וְעִלְמָה אֵן כְּלָם אֲבִי זְכַרְיָהּ בִּי וְאוֹ וְחֲצֹפֶן גִּיטְרָהּ חֲסֵן
 גִּטָּה. וְגִיטְרָהּ בִּי אֵיפֹא אֵן יִכְּוֹן הַלּוֹא זָאֵדֶה כְּאֵהּ קָאָל (וְחֲצֹפֶן).
 וְחֲצֹפֶנָּהּ שְׁלֹשָׁה יָרְחִים. כִּי יַצְפֵּנִי בְּסִכָּהּ: וְאַלְנִפְעָל וְלֹא
 נַצְפֵּן עוֹנֶם מִנְּגֵד עֵינִי. וּמִסְפָּר שְׁנַיִם⁸⁰ נַצְפֵּנִי לְעִרְמִין. וְחִלְלוּ⁸¹
 אֶת צַפְוִנִי כִּתְּי וְהוּא אִסְם. וְיִתְּעִצּוּ עָלַי צַפְוִנִי מְכֻנְיֹנִי אִי
 מְצֻנִיִּךְ וְהוּא מִפְּעוֹל. וְצַפְוִנִי חֲמִלָה בְּסִנְךָ זִכְרִיִּךְ. נִבְעוּ
 מְצַפְוִנִי מִחֲזָנֶה הַלֵּי זִכְרִיִּךְ: וְהַשְׁקִיל מִי יִחֵן בְּשֹׁאֵל
 חֲצַפְוִנִי. וּמִסְפָּר⁸² וְלֹא יִכְלֶה עוֹד הַצַּפְוִנִי. וְקֵד עֲלֵנָּה תְּשִׁיד
 זֶה הַמָּד בִּי כְּתָב הַמְּסֻלָּח וְזִדְנָהּ [בִּי] זֶלֶק בִּינָה⁸³
 וְאַיִשָּׁה וְאַתָּמָה וְאַיִעָבָה בִּי הַמִּקְּלָה הַשְּׁנִיִּי מִן כְּתָב
 הַתְּשׁוּבָה וְעִמְמָה הַקּוֹל הַנֶּלֶק בִּי וּבִי כְּתִיר מִמָּה אֲשִׁיבָה
 בִּי הַשְּׁתִּידָד לִפְלִיטָה עִלְמָה זֶלֶק מִן תָּמַּל הַלְּפִאֲדֶה בִּי
 עֲזִימָה וְהַנִּפְעָה גְּזִילָה: יַצְפֵּנִי⁸⁴ לְנַפְשׁוֹתָם יִכְמֹנוּ: אֲזַמֵּר
 לְצַפֹּן חֲנִי. צַפְוִנָה וְנִנְבָה הַשְּׁמָל:⁸⁵

אלסאן ואלפא ואלעין

בִּצִי צַפְוִנִי⁸⁶. נַחֲשִׁים צַפְוִנִים. מְעוּרָה: צַפְוִנִי הַבֶּקֶר רוּחֵ⁸⁷:
 הַצַּפְוִנִים וְהַצַּפְוִנִים⁸⁸ קָאָל בִּי הַתְּרֻמָּה בְּנִי וְבִנִי בְּנִי:

אלסאן ואלפא ואלרא

הַצַּפְוִנִי אֵלֶּיךְ אֲנִי הַדּוֹר הַזֶּה. וְלַצַּפְוִנִי תַּפְאֵרָה הַעֲבָא⁸⁹
 הַלֵּי תִדָּר עָלֶיךָ הַרָּס. וְזֶה מִגְּנָס לְקוֹלָהֶם בִּי הַמִּשְׁנָה
 הַקּוֹפָה מִשְׁנַעֲשֶׂה⁹⁰ שְׁנֵי צַפְוִנִים לְרֹחֶב שְׁלֹה אִי דֹאֲרִיטִין.
 וְהַמִּזְבֵּחַ בִּי קוֹלָהֶם יִשָּׁב וְיַצְפֵּר כְּלִמְזֵב בִּי סִחְרוֹ אֶל אֶרֶץ
 עָלֵי מֶה זְכַרְנָהּ בִּי חֶרֶב הַסִּין: כָּל צַפּוֹר מְהוּרָה. כָּל
 צַפּוֹר כָּל כְּנָף אִסְם עָמָּה לְלִטְאִין: וְהַצַּפְוִנִי⁹¹ וְהַשְּׁעִיר. וְצַפְוִנִי⁹²
 הַעֲזִים מְעוּרָה: בַּצַּפּוֹר שְׁמִיר. וְעִשְׂתָּה אֶת צַפְוִנִי⁹³ (זָפֵר
 וְאַפְגָּר):

בִּצִי⁷⁷. וּמִלְּךָ⁷⁸ עֵרְכָה לְפָנֵי הַחֲצִיבָה אִי קָאֲבִלְנִי. וְלֹא מַעֲנִי
 לְכֹון * תְּפִסִּיר וְאַצְפָּה⁷⁹ וְאַתְּלֵעַ בִּל אֲקָאֵל⁸⁰ וְאַחֲזִי
 וְאַוָּזִי: וְזָכַר בִּי אֵיפֹא וְצַפְוִנִי⁸¹ רֹאשִׁיהֶם. וְצַפְוִנִי אַחֶם:
 וְאַתָּה חֲשִׁקִית אֶרֶץ צַפְוִנִי מִדְּמָךְ פִּיחֶמֶל עֵנְדָּה אֲרִיעַ
 5 אֲקוֹאֵל. אַחֲדָה אֵן תְּכֹון זֶה הַלֵּפְטָה מְפֹרֶדֶת מִגְּנָסָה לְלִפְטָה
 הָעֵרֶבִי וְהַתְּרֻמָּה וְאַסְקִי אֶרֶץ מִשְׁתָּלֶךְ. וְהַמִּשְׁתָּלֶךְ⁸² לְהַגָּרָה
 הַשְּׁחִמָה הַמִּלֵּס יִרִיד בְּזֶלֶק הַבְּלָג בִּי הַעֲקוּבָה וְהַתְּשִׁיבָה
 בִּי הַתְּנָתִם כִּמָּה קָאָל [אֵיפֹא] לְהַעֲלוֹת חֲמָה לְדִקּוֹם נִסֵּם
 נִתְּנִי אֶת דְּמָה עָלַי צַחִיחַ מִלֵּעַ לְבִלְחִי הַכְּסוּת. וְהַשְּׁנִי אֵן
 10 יִכְּוֹן מִן הַמַּעֲנִי הָאוֹל הַזֵּי זָכַר אֲבִי זְכַרְיָהּ אֵעִנִי צַפָּה
 נַחֲחִיד וְתִכְוֹן הַתְּרֻמָּה וְאַסְקִי בִּלְדִּי אֲשִׁרְכָה וְאַתְּלֵעַ אִי
 הַמִּזְבֵּחַ הָעֲלִיָּה מִן בִּלְדִּי. וְיִכְּוֹן עָלֵי זֶנֶה אֶלְחָךְ. אֶלְחִי.
 וְעִיחִי יִפְחִי אִי אֵנֶה לֹא יִבְּקִי מוֹזֵעַ עָלַי וְלֹא מְטַמֵּן⁸³
 אֶלְּ וְאַסְקִי מִן דְּמָה. וְהַשְּׁלֹשִׁת אֵן יִכְּוֹן מַעֲנָה וְאַסְקִי
 15 אֶרֶץ בְּסִיטְלָה. (מִגְּנָס) לְקוֹל הָאוֹרֵל מִחֲבָה צַפָּה וּמַעֲשִׂיהָ
 קִשִּׁים אִי מִבְּסוּטָה. וְהַרְבֵּעַ אֵן יִכְּוֹן מַעֲטָל הָעֵינִי מִן
 מַעֲנִי צַפּוֹ מִים עָלַי רֹאשִׁי עָלֵי זֶנֶה עֲקָחְךָ. עֲקָח רִשְׁעִי. הִלָּא
 רַעְוִנִי רִבָּה. בְּקִמַּת רַעְוִנִי. וְתִכְוֹן הַתְּרֻמָּה וְאַסְקִי בִּלְדִּי
 עוֹמֶל⁸⁴ יִרִיד בִּלְדִּי הָרִיב וְכִּמְעִי מֶה יִסְקִי⁸⁵ הַנִּיל אִי
 20 חֲרֵץ. וְאַתָּה שְׁמָהּ בְּזֶה הַלֵּפְטָה לֹאֵן הַשְּׁפֵן תַּעֲוִם⁸⁶ בִּי אִי
 תִּסְבֵּחַ מִן קְרִיבָה אֶלֶּי קְרִיבָה מִדֶּה פִּיזִשׁ הַנִּיל⁸⁷ לֹאֵן תִּלְכַּן
 הַקְּרִי בִּי מִזְבֵּחַ מִסְּתַלְעִי. וְיִבְּלֵעַ אֵן יִתְּרַגֵּם אֵיפֹא בִּי
 * זֶה הַמַּעֲנִי הָרְבִּיעַ⁸⁸ וְאַסְקִי בִּלְדִּי עֲמִיתִי אִי הַבִּלְדִּי הַזֵּי
 תִּסְתַּעֲמַל בִּי הָעֲמִיתִים. וְהָעֲמִיתִים מֶה יִתְּחַזֵּק מִן אֲגָמָן
 25 הַשְּׁבִיר לִיעִיר עֲלֵי הַנְּהַר. וּמַעֲנִי אֶל הַהָרִים (בִּי זֶה
 הָאוֹרֵל) יִכְּוֹן מֶה⁸⁹ לְבִלְחִי אִי הַמִּזְבֵּחַ הָעֲלִיָּה⁹⁰ וְהַמִּשְׁתָּלֶךְ:

אלסאן ואלפא ואלכא

מִאֲנָה דְּמִשְׁחָה וְקָאָל בִּי הַצַּפְוִנִי מִים. מִאֲנָה דְּמִיָּה וְקָאָל בִּי
 וּמַעֲנִי⁹¹ שְׁמֵן בַּצַּפְוִנִי. בַּצַּלְחִיתָהּ. וְאַתָּה אֲתַרְגְּמָהּ כִּמְעִי
 30 כּוֹרָזָה: וְאַתָּה צַלְחִיתָ חֲדָשָׁה פִּקֵּד תִּקְדֵּם קוֹלָנָה בִּי אֵיפֹא בְּרִיבָה:
 בַּצַּפְוִנִי דְּבִשׁ קִפְטָאִים בַּעֲסֵל:

אלסאן ואלפא ואלנון

צַפְוִנִי צַפְוִנִי רַחֵם מִן אֲרָד אֵן

O. 77. וְאַלְפָּה. 78. תְּפִסִּיר. 79. וְאַתְּלֵעַ. 80. וְאַחֲזִי. 81. וְאַוָּזִי. 82. וְאַחֲזִי. 83. וְאַחֲזִי. 84. וְאַחֲזִי. 85. וְאַחֲזִי. 86. וְאַחֲזִי. 87. וְאַחֲזִי. 88. וְאַחֲזִי. 89. וְאַחֲזִי. 90. וְאַחֲזִי. 91. וְאַחֲזִי. 92. וְאַחֲזִי. 93. וְאַחֲזִי. 94. וְאַחֲזִי. 95. וְאַחֲזִי. 96. וְאַחֲזִי. 97. וְאַחֲזִי. 98. וְאַחֲזִי. 99. וְאַחֲזִי. 100. וְאַחֲזִי.

צרכת כאלמזב في وهي בלבי כאש בערת אי כנר מחرقה.
 כי צרכת המכונה اسم معناه الاحتراق¹⁸. ותרנום وهي
 לבער. ויהן לצרבא. אלא אנ מזמבנא نحن في وهي לבער
غير هذا كما قد رأيت في بابه:

الصان والراء والهاء ופנג ודבש ושמן וצרי. הצרי אין 5
בנלעד¹⁹:

الصان والراء والحاء מר צורח. אף יצריח יصرח.
والصرخة الصيحة الشديدة: ויבאו אל צריח בית אל ברית.
וישימו על הצריח. ויציתו עליהם את הצריח באש תפירה
الصرح وهو البناء العالي المرتفع. ולجمع ובצריחים ובבורות 10
في الصرح אי في الحصون المشيئة²⁰ كما تراه يقول ובסלעים
ובצריחים:

الصان والراء والكاف מן הלבנון ככל צרכך חאכט.
وهذه اللغة مشهورة في الامشنة والחלמוד. קיל في الامشنة
בעל הבית שהיה עובר ממקום למקום ונצרך²¹ ימול לקס 15
שכחה ופאה ומעשר שני אי *ואחתיג. וקיל²² فيها
(אيفا) למה²³ צרכו לכך אי وليم²⁴ احتاجوا الى ذلك. ואיضا
את שלמטה צורך בהן פסורין. فاذا اضيفت²⁵ צורך الى
*ضمير المخاطب²⁶ قلت צרכך:

الصان والراء والعين איש צרוע הוא. זב ומצורע.²⁷
מצורעת כשלג. ננע צרת כי תהיה בארם דא البرص: ונם
את הצרעה الفناء والربا:

الصان والراء والفاء לשוא צורף צורף יגור في צורף
אן יכונ مصدرا ويكون الفاعل محذوفا. ويجوز ان يكون
اسم الفاعل. וצרפתים כצורף את הכסף. הנה צרפתוך ולא 25
בכסף. צרפתני כל חמצא. אמרת י צרופה. אמרת י
צרפתהו. ואצרף כבר סיניך. ואצרפנו לך שם. ותתנהו לצורף.
הנני צורפם. כסף צורף. צרופה אמרתך. צרפה כלותי ולבי
לجميع²⁸ في معنى السبك والاخلاص. واسم المسبك²⁹ מצורף
לכסף. وتقول [להא] العرب المذوب אי الذي תזרב فيه 30
الفقة والذهب. والانفعال יתבררו ויחלבונו וצרפו רבים:

*ومن رباعي³⁰ هذا الحرف

וצאצא³¹ ישורשו وضيفنى يستأمل אי نسلي. וצאצא

الصان والفاء والتاء הצפת אשר על ראשו يريد
והכתרת כמה هو بين في النسخة الاخرى. אלא אנ حقيقة
معنى لظم برنية. فكانت الכותרת على صناعة البرنية
وكانت فوق الدلالة اذ كانت على راس *كل اسطوانة³²
5 نلا وهي محقة. וכתרת הי³³ التي سميت צפת כמה
قال *ونגלות והכותרות³⁴ אשר על ראש העמודים שנים.
وهذا التفسير في اللاظ والتلخيص للمعنى هو عن راس
المحיתה³⁵ الفيومي رحمة الله:

الصان والقاف واللام וכרמל בעקלונ ופריכא في
10 غلاف³⁶ אי غير مقشر. وكذلك قال فيه الחרنوم ופירוכן³⁷
בלבושה:

الصان والراء المضاعف וצררו³⁸ אחכם. צורר את
המדרינים. כי צורים הם לכם. قد זכר هذا المعنى في كتاب
ذوات المثلين. ومن عندى צר ואור חשך בעריפיה وهو
15 متصل في المعنى بما قبله كانه قال وهנה חשך צר. على
المذهب الذى قلنا في معه צוקה. ثم قال ואור חשך
בעריפיה. وأكثر اهل التفسير على أن צר ואור لقبان للقمر
والشمس³⁹: واعلم أن اعتقاد אל תצורם من ذوات المثلين
غير منكر كما اعتقد ابو زكريا ينور ملحמות. שר רשעים
20 ينورם من ذوات المثلين: وذكر فيه ايضا لצורך לגלות
ערותה. וכעסתה צרתה⁴⁰ גם כעס. وقد استلحقنا نحن في
المستلحق מי צור מים בשמלה. צור מים בעביו. ומבקעים
ומצודים⁴¹: ومن هذا المعنى צור הכסף. צור כספו.
צורות כספיהם רبط نفصهم: צור המור דודי לי نافجة
25 المسك في قول من زعم⁴² أن مور هو المسك⁴³ או رطة
على قول من ينكر ذلك ويقول⁴⁴ انه من نبات الطيب:
כצור אבן במרומה. ולא יפל צור. גם צור תפירה חجر.
وكذلك قال فيه الחרنوم אבנא. ويحسن ان يكون כצור
אבן במרומה مثل צור הכסף على ان يراد بأبן أحد
30 الاحجار (اعنى الجواهر النفيسة:

الصان والراء والباء ונצרכו בה כל פנים. ועל שפתיו
כאש צרכת (כית وهو صفة على زنة תהי נא אזניך קשבת.
אלא אנ צרכת קסמן לאת סוף פסוק. וالمذهب في כאש⁴⁵

R. g. ¹. פירוכן. ². O. גלופה. ³. המחיבה. ⁴. R. g. ⁵. צורות עד יום מותן מסגנות. ⁶. R. g. ⁷. צרתה. ⁸. R. g. ⁹. צר. ¹⁰. R. g. ¹¹. ויפאל. ¹². O. ¹³. אש. ¹⁴. R. g. ¹⁵. תריאק. ¹⁶. O. ¹⁷. ¹⁸. R. g. ¹⁹. ²⁰. O. ²¹. ²². R. g. ²³. ²⁴. O. ²⁵. ²⁶. R. g. ²⁷. ²⁸. O. ²⁹. ³⁰. R. g. ³¹. ³². O. ³³. ³⁴. ³⁵. ³⁶. ³⁷. ³⁸. ³⁹. ⁴⁰. ⁴¹. ⁴². ⁴³. ⁴⁴. ⁴⁵.

מעיד *וַיִּזְכֹּר אֱמֶתֶךָ²⁶ אֵי נִסְלֶךָ. וַיִּזְכֹּר עַד הָעַרְב
כְּתֹרֶת הַנִּסְלֵי וּבִרְכָתָהּ. וַיִּקָּלַל בַּלְזָד הַמַּעֲמָה וּבַלְזָד הַתִּי
גַּיְרָה מַעֲמָה: וְקַע אֶרֶץ וְצִיָּה פִּסְרָה וְאֶסְסָהּ חִמְלָה
לָהּ עַל הָאָרֶץ בַּעֲפָף. וְאֶחָסֵן עֲנִידִי אִן יִכּוֹן מִתֵּל
5 גַּיְרָה בַּזְמָר וּבִזְמָר כָּאֵה קָאֵל וּבִזְמָר צִיָּה. וַיַּעֲמֵל אֶהֱל
הָאָרֶץ נִסְלָה לְאֶרֶץ עַל הַמַּגָּז כִּמָּה קִיֵּל וּבִנִי צִיָּה וּבִנִי
יִרְשָׁלָם. בִּנִי בְבֹל וְהַמָּרָד בֵּה אֶהֱלָהּ:

וּמִנֵּה צִנְצָנָה אַחַת בְּרִיָּה:

וּמִנֵּה שְׁנֵי צִנְתְּרוֹת הַזָּהָב קִצְבִּיִּים²⁷ (מִן) הַזָּהָב:

10 וּמִנֵּה מַעֲשֵׂה צִנְצָנִים (פִּסְרָה) מַנְעָה לְחָרָה²⁸:

וּמִנֵּה וּפְרָזָה פֶּה וּמַצְפָּף. הַמַּצְפָּפִים וְהַמַּהֲנִים. כְּסוּם
לְנֹדֶר אַצְפָּף מַעֲנֵה הַתְּסוּיָה:
וּמִנֵּה אַצְפָּה שְׁמוֹ וְהִי²⁹ הַמַּצְפָּף:

וּמִן חֲמָסִיָּה

צִפְרָדַע הַמְּשֻׁרָה פִּיֶּה אֵהֱ הַצִּפְדָּע. וְקַד יִכּוֹן עֲנִידִי 5
תְּמַסָּחָה מִן קוֹלֵה הַצִּפְרָדַע וְהַשְּׁחִיחָם. קָאֵלָה לֵאנִי הַצִּפְדָּע לֹא
יִבְלַע³⁰ אִזָּה הֵנָּה. וְהַקּוֹל הָאֶחָד אִשְׁחָ. אֵל תִּרְאֵה יִקּוֹל עֲנֵה
וּבְחִנּוּרִיד וּבְמַשְׁאֲרוּחִיד וְהַתְּמַסָּח יַעֲזֹם עַן הַזֶּה הָאִמְכָּה³¹.
וְהַמַּעֲנִי בִּי וְהַשְּׁחִיחָם אִפְסַדְתָּ³² חָאֵלֶם וְאִזְתֵּם בַּתְּפִיּוּק³³
עֲלֵיהֶם בִּי כָּל הַמַּעֲשֵׂה אִמְכָּתֵם. וְלִיָּם שְׁרָן אֶרֶץ צִפְרָדַעִים: 10

✧ תִּם (חֶרֶף הַמָּד בְּתוֹפִיק הַלֵּה) ✧

אלמכנא O. ³¹ R. ימל. ³⁰ O. ורו. ²⁹ R. خراط. ²⁸ R. قصبان. ²⁷ R. امعك. ²⁶ R. ضيفى. ³³ O. بالتحريك. ³² O. وافسدت. ³¹ O. (אלמכנא or) والفرد הצפרדע והשחיתם.

• المقالة التاسعة عشر [מן כתאב האצול] فى حرف القاف •

שקו מעליו ולא קבל. קימו וקבלו היהודים עליהם ועל זרעם. ויקבלו הלויים. וקבל מוסר מענא: الالتزام وهو مجانس للسريانى: מקבילות הללאות מתקבלה מתלמיה: ויכהו קבל עם קבالتהם ובחפרתהם⁹ وهم ينظرون. ومن هذا قيل للآلة التى تهدم بها الاسوار ومحي¹⁰ קבלו לאתה תقابل⁵ הסור فيضرب بها ضربا. وهذا اللفظ مجانس ايضا للسريانى קאם לקבלך. وفي كلام الاوائل هري שהיה הולך להקביל פני רבו אי לילקא¹⁰:

القاف والباء والعين וקבע את קבעיהם נפש. היקבע אדם אלהים. כי אתם קבעים אתי. ואמרתם במה קבענוך¹⁰ מענא الغضب والأخذ [عنة]: ונחן קבע נחשת معروف: את קבעת כום התעלה תפל ודרדתי:

القاف والباء والصאן וקבץ את כל אבל שבע שנים. וקבצו את כל אבל. וקבץ על * יד ירבה¹¹. קבצים שם על המלאכה. שלח קבץ אלי. קבצו זקנים אספו עוללים. לקבצי¹⁵ ממלכות. קבצת כסף: والانفعال נקבצו דיוות. נקבצו באו לך. כל צאן קרר יקבצו לך. ונקבצו אלינו. אקבץ עליו לנקבציו. הקבצו ושמעו. ובחבקך * בתולות שנית¹²: والثقيل קבצו פארור. וקבצתים מירכתי ארץ. יקבצך * אלהיד. קבץ אקבץ¹³ שארית ישראל. ובעת קבצי אתכם. ונקבציו ושתוהו. מקבצת מעמים. יצילוך קבצוך جمعك: وما لم يسم فاعله כי מאתנן זונה קבצה הכסרה مكان الفضة¹⁴. وقد بيتا هذا فى كتاب (التسوية وفى كتاب) اللع من هذا الديوان¹⁵: والافتعال כי התקבצו כל בעלי מנול שכם. ויתקבצו [יחדו]¹⁶:

القاف والالف הקאה¹ פטרפיע القوق والقوق طائر من * طيور الماء² طويل العنق وما اظننها ايتا لقول الكتاب دميتي لكاه מדבר فهو³ اذا غير القوق. وقد ابدل [מן] الهاء (تاء) [فى الوقف] * فليل הקאה:

القاف والباء הקב דיביונים מכילא وزن מא יעמל ארבע מאה דרם:

القاف والباء المضاعف (וקבחו לי משם). מה אקב⁶ לא קבה אל. قد ذكر فى كتاب ذوات المثليين وشككنا نحن على ابي زكريا (فى كتاب المستلحق) اخراجه וקבנו¹⁰ לי משם מן هذا الاصل ولتحمنا هناك تلخيما بيتنا جواز كونه منه فليلتمس من ثم. وليس לא חקבנו מן هذا الاصل بل מן וקב שם * فاته لو كان منه لكان مثل ויחנו ויאמר פרעהו לכתה على مثال אשר פי * יקבנו الذى هو מן נקובי ראשית הנוים: وربما كان מן هذا¹⁵ الاصل ויבא אחר איש ישראל אל הקבה وهذا اللفظ مجانس للفظ العربى:

القاف والباء والهاء חורוע והלחיים והקבה. אל קבתה מי القبة⁷ (بالعربى وهى على زنة حمه אין לי رأينا ان نزنها بها لان القبة) عند العرب ثلاثية وان كان اصلها²⁰ عندهم على غير هذه البنية. وهذه الهاء التى فى והקבה ليست اصلا لכתها للتأنيث وهاء الاصل ساقطة:

القاف والباء واللام וקבלו הכהנים והלויים משקל הכסף והזהב והכלים. ויקבלו הכהנים את הדם. ויקבלם²⁵ דוד. כה אמר יי קבל לך מענא התקבל وهو الأخذ. ולהסיר

قبة R. g. ⁶ سب وشتمية R. g. ⁵ فقيلت كاه R. ⁴ ففى O. ³ طائر السماء O. ² הקאה R. ¹ ر. ¹⁹ ידיד בה O. ¹¹ للقاء R. ¹⁰ وضرب منجنيقه R. g. ⁹ اى بحفرتهم O. ⁸ القبا R. ⁷ وقبا. جمع R. g. ¹⁶ وفى كتاب التسوية R. continues ¹⁵ ضمة O. ¹⁴ את R. continues ¹³ נערוות רבות واجتماع.

ואשלם מעני דלכ אלזי³¹ ואלבטא³² ואלתקדמ³³: אשר
לא קדמו אתכם. קדמוני מוקשי מות. קדמוני ימי עוני. מדוע
קדמוני ברכים. יקדמוני ביום אירי. ולא יקדמנה מנן. במה
אקדם יי. האקדמנו בעולות. נקדמה פניו בתודה. כי תקדמנו
ברכות טוב. קדמה פניו הכריעהו. לא תניש ותקדים מעני⁵
ללמיע התלתי ואלסתבל. ורמא קאן נחל קדומים משתקא
מן זה המעני אי וادی התלתי³⁴ ירید חית התני
ללמען³⁵ על מזהב תסמיתיה המועד הזי איתמע
פיה ולת³⁶ התנאד הזי תלתי³⁷ תלתי³⁸ תלתי³⁹ תלתי⁴⁰ תלתי⁴¹ תלתי⁴²
(פי) חלקת הצרים: קן בעדן מקדם. וישכן מקדם לנן עדן.¹⁰
הן קדם אהלך ואינו. ימה וקדמה. קדמת בית און. קדמת
אשור (ללמען) התקבל והי נחית המערב. ומתלה ורוח
הקדים נשא את הארבה. ואלדיל על דלכ קולו ויהפך יי
רוח ים חזק מאד וישא את הארבה פא⁴³ אנה סרפה⁴⁴ עניהם
תלתי⁴⁵ הרב * התני גלבה⁴⁶ [בה] עליהם. ומן זה¹⁵
המעני [קולו] שער בית יי הקדמני. ואמא זיבדת הפונה קדמה
פעל סביל התבנים. ומתלה איה (קולו) את פניו אל הים
הקדמני וסופו אל הים האחרון ירید התרתי⁴⁷ והתרתי⁴⁸. וכדלכ
קא פיה התרנום רישיה לימא מדינחאה וסופיה לימא
מערבאה. ומתלה איה קולו חצים אל הים הקדמוני וחצים²⁰
אל הים האחרון. וקא התרנום פי אל הנלילה הקדמונה.
בגלילא מדינחאה⁴⁹. וקד ירד בקדים תהה התנב פי
קולו יסע קדים בשמים וינהג בעזו תימן וימטר עליהם
(בעפר) שאר (וכחול ימים עוף כנף) פא⁵⁰ הנה התנב מל
תימן אז לא יכזב אן יכזב⁵¹ השל⁵² גא⁵³ מן תרתי⁵⁴ תרתי⁵⁵
בל תרתי⁵⁶ ואחד⁵⁷:

אלקף ואלדאל ואלרא
שמש וירח קדרו. קדר הלכתי. אלביש שמים קדרות. ואלתקיל
התעדי⁵⁸ והקדרתי את כוכביהם. ואקדיר עליו. אקדירם עליו
* מעני ללמען התלתי ואלקסוף ואלתלם⁵⁹: ואלתלם (מנה)³⁰
התקדירו עבים ורוח תרומתה איתקרת בסחב⁶⁰ ורביח
ואתקאר האסודא. אמא איתקאר האסחב⁶¹ פלסודא ואמא
איתקאר הארביח פלחמלה התנב. ומן זה המעני הקדירים
מני קדח [עלימו יתעלם שלנ] מענה התני הי * קדרה מן.

אלקף ואלבא ואלרא
אשתו. קברו את אברהם. וקברתי בקברתם. ואקברה מתו.
אל נא תקברני במצרים. כי קבר תקברנו. בקבר אשר איש
האלהים קבור בו. במבחר קברינו קבר את מתך. המבלי אין
5 קברים במצרים. לקברות יובל. עלה⁶² וקבור את אביך.
אחרי קברו את אביו⁶³: ואלתלם תקבר בשיבה טובה. לא
יאספו ולא יקברו: ואלתלם ואין מקבר להמה⁶⁴. [ומצרים]
מקברים. את אשר הכה יי לקבר את החללים: ומא⁶⁵ למ יסמ
פאעל שמה קבר אברהם:

אלקף ואלדאל וקדר חמש מאות הו הקסט⁶⁶:

אלקף ואלדאל המצאעף ויקד ארצה⁶⁷. ויקדו וישתחוו.
[קד] זכרנאמא פי חרף התנ. ונחן אמיל אלי קונהמא
מן זה האל המצאעף. מענהמא למעני (קול) האויל
בקדירת הרים ובבלעת נאיות. לא⁶⁸ מעני ויקד וחר סאגדא.
15 ומעני בקדירת הרים תתפשה וועשהמא אי בתוקם
תתפשה ואלתלם. ורזן ויקד. ויסב מאליהם ואסל
ויקד קא אן אל ויסב. ויסבב. ויקדו⁶⁹ מחמול עליה
ואסל ויקדו והו עלי זנה ויתמו ימי בני אבל משה הזי
אלה ענדי ויתמו. וזה הזי אפלז פי ויתמו עלי קונה
20 תתפשה קא זעמ אבו זכריא אז⁷⁰ קונה תתפשה שא⁷¹ חארג
ען התשעמל וקונה פעל מלתלם (הו) עלי התקיש ואלתלם
אז ליש בתן פעל הוחד ויתן פעל התלם תתפשה
התלם. ושתה התא עוז מן התלם השאק. וכדלכ אקול
פי שתה קאף ויקד. ויקדו אנה לתעוז:

אלקף ואלדאל והתא כי אש קדחה⁷² באפי תתפשה
מתעדי⁷³ [ואתעדי] כי אש קדחתם באפי. הן כלכם קדחי
אש מאורי זיקות. קדחה אש חמסים: את השחפת ואת
הקדחת הו התני⁷⁴ התקדחה: ומן זה קיל לאבני⁷⁵ אקדח⁷⁶
לתוקדה ושתה והי⁷⁷ שפה תתפשה⁷⁸:

אלקף ואלדאל והתני כימים קדמונים. וקדמוניות אל
תתפשה. שקדמת שלף יבש. תתפשה⁷⁹ לקדמתן. תתפשה
לקדמתן. מימי קדם קדמתה. הררי קדם. קדמו שרים.
על כן קדמתי לבדח תתפשה: ובניה אחרי מי הקדמיני

אי. O. 22. ויקדו. R. 21. דוד אפים. O. 20. אלקסם. O. 19. להם. R. 18. דפן וקבר. R. 17. עליה. O. 16. מעניה מתפשה. R. 15. והו. O. 14. גומר. R. 13. אבני. R. 12. אלהם. O. 11. תדח ותוקד ואחרת. R. 10. עלי מא both MSS. continue. O. 9. התנאים. R. 8. אלקסם. R. 7. אלקסם. R. 6. אלקסם. R. 5. אלקסם. R. 4. אלקסם. R. 3. אלקסם. R. 2. אלקסם. R. 1. אלקסם. R. 0. אלקסם. R. -1. אלקסם. R. -2. אלקסם. R. -3. אלקסם. R. -4. אלקסם. R. -5. אלקסם. R. -6. אלקסם. R. -7. אלקסם. R. -8. אלקסם. R. -9. אלקסם. R. -10. אלקסם. R. -11. אלקסם. R. -12. אלקסם. R. -13. אלקסם. R. -14. אלקסם. R. -15. אלקסם. R. -16. אלקסם. R. -17. אלקסם. R. -18. אלקסם. R. -19. אלקסם. R. -20. אלקסם. R. -21. אלקסם. R. -22. אלקסם. R. -23. אלקסם. R. -24. אלקסם. R. -25. אלקסם. R. -26. אלקסם. R. -27. אלקסם. R. -28. אלקסם. R. -29. אלקסם. R. -30. אלקסם. R. -31. אלקסם. R. -32. אלקסם. R. -33. אלקסם. R. -34. אלקסם. R. -35. אלקסם. R. -36. אלקסם. R. -37. אלקסם. R. -38. אלקסם. R. -39. אלקסם. R. -40. אלקסם. R. -41. אלקסם. R. -42. אלקסם. R. -43. אלקסם. R. -44. אלקסם. R. -45. אלקסם. R. -46. אלקסם. R. -47. אלקסם. R. -48. אלקסם. R. -49. אלקסם. R. -50. אלקסם. R. -51. אלקסם. R. -52. אלקסם. R. -53. אלקסם. R. -54. אלקסם. R. -55. אלקסם. R. -56. אלקסם. R. -57. אלקסם. R. -58. אלקסם. R. -59. אלקסם. R. -60. אלקסם. R. -61. אלקסם. R. -62. אלקסם. R. -63. אלקסם. R. -64. אלקסם. R. -65. אלקסם. R. -66. אלקסם. R. -67. אלקסם. R. -68. אלקסם. R. -69. אלקסם. R. -70. אלקסם. R. -71. אלקסם. R. -72. אלקסם. R. -73. אלקסם. R. -74. אלקסם. R. -75. אלקסם. R. -76. אלקסם. R. -77. אלקסם. R. -78. אלקסם. R. -79. אלקסם. R. -80. אלקסם. R. -81. אלקסם. R. -82. אלקסם. R. -83. אלקסם. R. -84. אלקסם. R. -85. אלקסם. R. -86. אלקסם. R. -87. אלקסם. R. -88. אלקסם. R. -89. אלקסם. R. -90. אלקסם. R. -91. אלקסם. R. -92. אלקסם. R. -93. אלקסם. R. -94. אלקסם. R. -95. אלקסם. R. -96. אלקסם. R. -97. אלקסם. R. -98. אלקסם. R. -99. אלקסם. R. -100. אלקסם. R. -101. אלקסם. R. -102. אלקסם. R. -103. אלקסם. R. -104. אלקסם. R. -105. אלקסם. R. -106. אלקסם. R. -107. אלקסם. R. -108. אלקסם. R. -109. אלקסם. R. -110. אלקסם. R. -111. אלקסם. R. -112. אלקסם. R. -113. אלקסם. R. -114. אלקסם. R. -115. אלקסם. R. -116. אלקסם. R. -117. אלקסם. R. -118. אלקסם. R. -119. אלקסם. R. -120. אלקסם. R. -121. אלקסם. R. -122. אלקסם. R. -123. אלקסם. R. -124. אלקסם. R. -125. אלקסם. R. -126. אלקסם. R. -127. אלקסם. R. -128. אלקסם. R. -129. אלקסם. R. -130. אלקסם. R. -131. אלקסם. R. -132. אלקסם. R. -133. אלקסם. R. -134. אלקסם. R. -135. אלקסם. R. -136. אלקסם. R. -137. אלקסם. R. -138. אלקסם. R. -139. אלקסם. R. -140. אלקסם. R. -141. אלקסם. R. -142. אלקסם. R. -143. אלקסם. R. -144. אלקסם. R. -145. אלקסם. R. -146. אלקסם. R. -147. אלקסם. R. -148. אלקסם. R. -149. אלקסם. R. -150. אלקסם. R. -151. אלקסם. R. -152. אלקסם. R. -153. אלקסם. R. -154. אלקסם. R. -155. אלקסם. R. -156. אלקסם. R. -157. אלקסם. R. -158. אלקסם. R. -159. אלקסם. R. -160. אלקסם. R. -161. אלקסם. R. -162. אלקסם. R. -163. אלקסם. R. -164. אלקסם. R. -165. אלקסם. R. -166. אלקסם. R. -167. אלקסם. R. -168. אלקסם. R. -169. אלקסם. R. -170. אלקסם. R. -171. אלקסם. R. -172. אלקסם. R. -173. אלקסם. R. -174. אלקסם. R. -175. אלקסם. R. -176. אלקסם. R. -177. אלקסם. R. -178. אלקסם. R. -179. אלקסם. R. -180. אלקסם. R. -181. אלקסם. R. -182. אלקסם. R. -183. אלקסם. R. -184. אלקסם. R. -185. אלקסם. R. -186. אלקסם. R. -187. אלקסם. R. -188. אלקסם. R. -189. אלקסם. R. -190. אלקסם. R. -191. אלקסם. R. -192. אלקסם. R. -193. אלקסם. R. -194. אלקסם. R. -195. אלקסם. R. -196. אלקסם. R. -197. אלקסם. R. -198. אלקסם. R. -199. אלקסם. R. -200. אלקסם. R. -201. אלקסם. R. -202. אלקסם. R. -203. אלקסם. R. -204. אלקסם. R. -205. אלקסם. R. -206. אלקסם. R. -207. אלקסם. R. -208. אלקסם. R. -209. אלקסם. R. -210. אלקסם. R. -211. אלקסם. R. -212. אלקסם. R. -213. אלקסם. R. -214. אלקסם. R. -215. אלקסם. R. -216. אלקסם. R. -217. אלקסם. R. -218. אלקסם. R. -219. אלקסם. R. -220. אלקסם. R. -221. אלקסם. R. -222. אלקסם. R. -223. אלקסם. R. -224. אלקסם. R. -225. אלקסם. R. -226. אלקסם. R. -227. אלקסם. R. -228. אלקסם. R. -229. אלקסם. R. -230. אלקסם. R. -231. אלקסם. R. -232. אלקסם. R. -233. אלקסם. R. -234. אלקסם. R. -235. אלקסם. R. -236. אלקסם. R. -237. אלקסם. R. -238. אלקסם. R. -239. אלקסם. R. -240. אלקסם. R. -241. אלקסם. R. -242. אלקסם. R. -243. אלקסם. R. -244. אלקסם. R. -245. אלקסם. R. -246. אלקסם. R. -247. אלקסם. R. -248. אלקסם. R. -249. אלקסם. R. -250. אלקסם. R. -251. אלקסם. R. -252. אלקסם. R. -253. אלקסם. R. -254. אלקסם. R. -255. אלקסם. R. -256. אלקסם. R. -257. אלקסם. R. -258. אלקסם. R. -259. אלקסם. R. -260. אלקסם. R. -261. אלקסם. R. -262. אלקסם. R. -263. אלקסם. R. -264. אלקסם. R. -265. אלקסם. R. -266. אלקסם. R. -267. אלקסם. R. -268. אלקסם. R. -269. אלקסם. R. -270. אלקסם. R. -271. אלקסם. R. -272. אלקסם. R. -273. אלקסם. R. -274. אלקסם. R. -275. אלקסם. R. -276. אלקסם. R. -277. אלקסם. R. -278. אלקסם. R. -279. אלקסם. R. -280. אלקסם. R. -281. אלקסם. R. -282. אלקסם. R. -283. אלקסם. R. -284. אלקסם. R. -285. אלקסם. R. -286. אלקסם. R. -287. אלקסם. R. -288. אלקסם. R. -289. אלקסם. R. -290. אלקסם. R. -291. אלקסם. R. -292. אלקסם. R. -293. אלקסם. R. -294. אלקסם. R. -295. אלקסם. R. -296. אלקסם. R. -297. אלקסם. R. -298. אלקסם. R. -299. אלקסם. R. -300. אלקסם. R. -301. אלקסם. R. -302. אלקסם. R. -303. אלקסם. R. -304. אלקסם. R. -305. אלקסם. R. -306. אלקסם. R. -307. אלקסם. R. -308. אלקסם. R. -309. אלקסם. R. -310. אלקסם. R. -311. אלקסם. R. -312. אלקסם. R. -313. אלקסם. R. -314. אלקסם. R. -315. אלקסם. R. -316. אלקסם. R. -317. אלקסם. R. -318. אלקסם. R. -319. אלקסם. R. -320. אלקסם. R. -321. אלקסם. R. -322. אלקסם. R. -323. אלקסם. R. -324. אלקסם. R. -325. אלקסם. R. -326. אלקסם. R. -327. אלקסם. R. -328. אלקסם. R. -329. אלקסם. R. -330. אלקסם. R. -331. אלקסם. R. -332. אלקסם. R. -333. אלקסם. R. -334. אלקסם. R. -335. אלקסם. R. -336. אלקסם. R. -337. אלקסם. R. -338. אלקסם. R. -339. אלקסם. R. -340. אלקסם. R. -341. אלקסם. R. -342. אלקסם. R. -343. אלקסם. R. -344. אלקסם. R. -345. אלקסם. R. -346. אלקסם. R. -347. אלקסם. R. -348. אלקסם. R. -349. אלקסם. R. -350. אלקסם. R. -351. אלקסם. R. -352. אלקסם. R. -353. אלקסם. R. -354. אלקסם. R. -355. אלקסם. R. -356. אלקסם. R. -357. אלקסם. R. -358. אלקסם. R. -359. אלקסם. R. -360. אלקסם. R. -361. אלקסם. R. -362. אלקסם. R. -363. אלקסם. R. -364. אלקסם. R. -365. אלקסם. R. -366. אלקסם. R. -367. אלקסם. R. -368. אלקסם. R. -369. אלקסם. R. -370. אלקסם. R. -371. אלקסם. R. -372. אלקסם. R. -373. אלקסם. R. -374. אלקסם. R. -375. אלקסם. R. -376. אלקסם. R. -377. אלקסם. R. -378. אלקסם. R. -379. אלקסם. R. -380. אלקסם. R. -381. אלקסם. R. -382. אלקסם. R. -383. אלקסם. R. -384. אלקסם. R. -385. אלקסם. R. -386. אלקסם. R. -387. אלקסם. R. -388. אלקסם. R. -389. אלקסם. R. -390. אלקסם. R. -391. אלקסם. R. -392. אלקסם. R. -393. אלקסם. R. -394. אלקסם. R. -395. אלקסם. R. -396. אלקסם. R. -397. אלקסם. R. -398. אלקסם. R. -399. אלקסם. R. -400. אלקסם. R. -401. אלקסם. R. -402. אלקסם. R. -403. אלקסם. R. -404. אלקסם. R. -405. אלקסם. R. -406. אלקסם. R. -407. אלקסם. R. -408. אלקסם. R. -409. אלקסם. R. -410. אלקסם. R. -411. אלקסם. R. -412. אלקסם. R. -413. אלקסם. R. -414. אלקסם. R. -415. אלקסם. R. -416. אלקסם. R. -417. אלקסם. R. -418. אלקסם. R. -419. אלקסם. R. -420. אלקסם. R. -421. אלקסם. R. -422. אלקסם. R. -423. אלקסם. R. -424. אלקסם. R. -425. אלקסם. R. -426. אלקסם. R. -427. אלקסם. R. -428. אלקסם. R. -429. אלקסם. R. -430. אלקסם. R. -431. אלקסם. R. -432. אלקסם. R. -433. אלקסם. R. -434. אלקסם. R. -435. אלקסם. R. -436. אלקסם. R. -437. אלקסם. R. -438. אלקסם. R. -439. אלקסם. R. -440. אלקסם. R. -441. אלקסם. R. -442. אלקסם. R. -443. אלקסם. R. -444. אלקסם. R. -445. אלקסם. R. -446. אלקסם. R. -447. אלקסם. R. -448. אלקסם. R. -449. אלקסם. R. -450. אלקסם. R. -451. אלקסם. R. -452. אלקסם. R. -453. אלקסם. R. -454. אלקסם. R. -455. אלקסם. R. -456. אלקסם. R. -457. אלקסם. R. -458. אלקסם. R. -459. אלקסם. R. -460. אלקסם. R. -461. אלקסם. R. -462. אלקסם. R. -463. אלקסם. R. -464. אלקסם. R. -465. אלקסם. R. -466. אלקסם. R. -467. אלקסם. R. -468. אלקסם. R. -469. אלקסם. R. -470. אלקסם. R. -471. אלקסם. R. -472. אלקסם. R. -473. אלקסם. R. -474. אלקסם. R. -475. אלקסם. R. -476. אלקסם. R. -477. אלקסם. R. -478. אלקסם. R. -479. אלקסם. R. -480. אלקסם. R. -481. אלקסם. R. -482. אלקסם. R. -483. אלקסם. R. -484. אלקסם. R. -485. אלקסם. R. -486. אלקסם. R. -487. אלקסם. R. -488. אלקסם. R. -489. אלקסם. R. -490. אלקסם. R. -491. אלקסם. R. -492. אלקסם. R. -493. אלקסם. R. -494. אלקסם. R. -495. אלקסם. R. -496. אלקסם. R. -497. אלקסם. R. -498. אלקסם. R. -499. אלקסם. R. -500. אלקסם. R. -501. אלקסם. R. -502. אלקסם. R. -503. אלקסם. R. -504. אלקסם. R. -505. אלקסם. R. -506. אלקסם. R. -507. אלקסם. R. -508. אלקסם. R. -509. אלקסם. R. -510. אלקסם. R. -511. אלקסם. R. -512. אלקסם. R. -513. אלקסם. R. -514. אלקסם. R. -515. אלקסם. R. -516. אלקסם. R. -517. אלקסם. R. -518. אלקסם. R. -519. אלקסם. R. -520. אלקסם. R. -521. אלקסם. R. -522. אלקסם. R. -523. אלקסם. R. -524. אלקסם. R. -525. אלקסם. R. -526. אלקסם. R. -527. אלקסם. R. -528. אלקסם. R. -529. אלקסם. R. -530. אלקסם. R. -531. אלקסם. R. -532. אלקסם. R. -533. אלקסם. R. -534. אלקסם. R. -535. אלקסם. R. -536. אלקסם. R. -537. אלקסם. R. -538. אלקסם. R. -539. אלקסם. R. -540. אלקסם. R. -541. אלקסם. R. -542. אלקסם. R. -543. אלקסם. R. -544. אלקסם. R. -545. אלקסם. R. -546. אלקסם. R. -547. אלקסם. R. -548. אלקסם. R. -549. אלקסם. R. -550. אלקסם. R. -551. אלקסם. R. -552. אלקסם. R. -553. אלקסם. R. -554. אלקסם. R. -555. אלקסם. R. -556. אלקסם. R. -557. אלקסם. R. -558. אלקסם. R. -559. אלקסם. R. -560. אלקסם. R. -561. אלקסם. R. -562. אלקסם. R. -563. אלקסם. R. -564. אלקסם. R. -565. אלקסם. R. -566. אלקסם. R. -567. אלקסם. R. -568. אלקסם. R. -569. אלקסם. R. -570. אלקסם. R. -571. אלקסם. R. -572. אלקסם. R. -573. אלקסם. R. -574. אלקסם. R. -575. אלקסם. R. -576. אלקסם. R. -577. אלקסם. R. -578. אלקסם. R. -579. אלקסם. R. -580. אלקסם. R. -581. אלקסם. R. -582. אלקסם. R. -583. אלקסם. R. -584. אלקסם. R. -585. אלקסם. R. -586. אלקסם. R. -587. אלקסם. R. -588. אלקסם. R. -589. אלקסם. R. -590. אלקסם. R. -591. אלקסם. R. -592. אלקסם. R. -593. אלקסם. R. -594. אלקסם. R. -595. אלקסם. R. -596. אלקסם. R. -597. אלקסם. R. -598. אלקסם. R. -599. אלקסם. R. -600. אלקסם. R. -601. אלקסם. R. -602. אלקסם. R. -603. אלקסם. R. -604. אלקסם. R. -605. אלקסם. R. -606. אלקסם. R. -607. אלקסם. R. -608. אלקסם. R. -609. אלקסם. R. -610. אלקסם. R. -611. אלקסם. R. -612. אלקסם. R. -613. אלקסם. R. -614. אלקסם. R. -615. אלקסם. R. -616. אלקסם. R. -617. אלקסם. R. -618. אלקסם. R. -619. אלקסם. R. -620. אלקסם. R. -621. אלקסם. R. -622. אלקסם. R. -623. אלקסם. R. -624. אלקסם. R. -625. אלקסם. R. -626. אלקסם. R. -627. אלקסם. R. -628. אלקסם. R. -629. אלקסם. R. -630. אלקסם. R. -631. אלקסם. R. -632. אלקסם. R. -633. אלקסם. R. -634. אלקסם. R. -635. אלקסם. R. -636. אלקסם. R. -637. אלקסם. R. -638. אלקסם. R. -639. אלקסם. R. -640. אלקסם. R. -641. אלקסם. R. -642. אלקסם. R. -643. אלקסם. R. -644. אלקסם. R. -645. אלקסם. R. -646. אלקסם. R. -647. אלקסם. R. -648. אלקסם. R. -649. אלקסם. R. -650. אלקסם. R. -651. אלקסם. R. -652. אלקסם. R. -653. אלקסם. R. -654. אלקסם. R. -655. אלקסם. R. -656. אלקסם. R. -657. אלקסם. R. -658. אלקסם. R. -659. אלקסם. R. -660. אלקסם. R. -661. אלקסם. R. -662. אלקסם. R. -663. אלקסם. R. -664. אלקסם. R. -665. אלקסם. R. -666. אלקסם. R. -667. אלקסם. R. -668. אלקסם. R. -669. אלקסם. R. -670. אלקסם. R. -671. אלקסם. R. -672. אלקסם. R. -673. אלקסם. R. -674. אלקסם. R. -675. אלקסם. R. -676. אלקסם. R. -677. אלקסם. R. -678. אלקסם. R. -679. אלקסם. R. -680. אלקסם. R. -681. אלקסם. R. -682. אלקסם. R. -683. אלקסם. R. -684. אלקסם. R. -685. אלקסם. R. -686. אלקסם. R. -687. אלקסם. R. -688. אלקסם. R. -689. אלקסם. R. -690. אלקסם. R. -691. אלקסם. R. -692. אלקסם. R. -693. אלקסם. R. -694. אלקסם. R. -695. אלקסם. R. -696. אלקסם. R. -697. אלקסם. R. -698. אלקסם. R. -699. אלקסם. R. -700. אלקסם. R. -701. אלקסם. R. -702. אלקסם. R. -703. אלקסם. R. -704. אלקסם. R. -705. אלקסם. R. -706. אלקסם. R. -707. אלקסם. R. -708. אלקסם. R. -709. אלקסם. R. -710. אלקסם. R. -711. אלקסם. R. -712. אלקסם. R. -713. אלקסם. R. -714. אלקסם. R. -715. אלקסם. R. -716. אלקסם. R. -717. אלקסם. R. -718. אלקסם. R. -719. אלקסם. R. -720. אלקסם. R. -721. אלקסם. R. -722. אלקסם. R. -723. אלקסם. R. -724. אלקסם. R. -725. אלקסם. R. -726. אלקסם. R. -727. אלקסם. R. -728. אלקסם. R. -729. אלקסם. R. -730. אלקסם. R. -731. אלקסם. R. -732. אלקסם. R. -733. אלקסם. R. -734. אלקסם. R. -735. אלקסם. R. -736. אלקסם. R. -737. אלקסם. R. -738. אלקסם. R. -739. אלקסם. R. -740. אלקסם. R. -741. אלקסם. R. -742. אלקסם. R. -743. אלקסם. R. -744. אלקסם. R. -745. אלקסם. R. -746. אלקסם. R. -747. אלקסם. R. -748. אלקסם. R. -749. אלקסם. R. -750. אלקסם. R. -751. אלקסם. R. -752. אלקסם. R. -753. אלקסם. R. -754. אלקסם. R. -755. אלקסם. R. -756. אלקסם. R. -757. אלקסם. R. -758. אלקסם. R. -759. אלקסם. R. -760. אלקסם. R. -761. אלקסם. R. -762. אלקסם. R. -763. אלקסם. R. -764. אלקסם. R. -765. אלקסם. R. -766. אלקסם. R. -767. אלקסם. R. -768. אלקסם. R. -769. אלקסם. R. -770. אלקסם. R. -771. אלקסם. R. -772. אלקסם. R. -773. אלקסם. R. -774. אלקסם. R. -775. אלקסם. R. -776. אלקסם. R. -777. אלקסם. R. -778. אלקסם. R. -779. אלקסם. R. -780. אלקסם. R. -781. אלקסם. R. -782. אלקסם. R. -783. אלקסם. R. -784. אלקסם. R. -785. אלקסם. R. -786. אלקסם. R. -787. אלקסם. R. -788. אלקסם. R. -789. אלקסם. R. -790. אלקסם. R. -791. אלקסם. R. -792. אלקסם. R. -793. אלקסם. R. -794. אלקסם. R. -795. אלקסם. R. -796. אלקסם. R. -797. אלקסם. R. -798. אלקסם. R. -799. אלקסם. R. -800. אלקסם. R. -801. אלקסם. R. -802. אלקסם. R. -803. אלקסם. R. -80

את מעשרו. ומנ [איפא] מן תקדש המלאה חורע תרגמته
 כִּי לֹא יִעֲשֶׂר כָּאֵל זֶרַע וְתִמְנֶה וּמִדְּרָכָה קִבֵּל [עֲלָה] הַכֶּרֶם.
 קִלְטָה כִּי לֹא יִעֲשֶׂר בְּצִמּוֹ הַיָּא וְכִסְרֵי הַשִּׁינִים כִּי לֹא יִבְלַג⁹⁵ וְקֵץ
 אֲחָרָה עֶשְׂרֵה פִימִתְנַע זֶלֶק לְתִשְׁבֵּת⁹⁶ בַּלְכֶּרֶם * הַזֶּה לֹא
 תִּבְטֵל עֲלֵתָה: וְקֵץ יִפְסֹר מִן הַקֹּדֶשׁ כִּי לֹא תִּחַר אֵי כִּמְאֵי⁹⁷
 יִחַר הַקֹּדֶשׁ. וְהַחֵד הַזֶּה עֲנֵה תִּחַר תְּמֵרֵה הַכֶּרֶם מִעִם
 הַלְּבוֹב הַנֹּאֲבָת הַכְּמִיץ הַמְּחֻדָּד מִן הָאֲרֶץ עַל מֵה
 נִקְלָה הָאוֹתֵל רָעַם מִזֶּל זֶרַע וְאִמָּה הַכֶּרֶם כִּי תִּהְיֶה
 הַחֵב בִּי הַעֲנָקִיד. קָלוּהָ פִּיחַר עַל מֵה נִקְלוּהָ⁹⁸ מֵאִמָּה
 הַתְּבוּאָה מִתְּקִדֶּשׁ מִשְׁתַּשְׂרֵשׁ וְעֵנִיבִים מִשְׁעִישׁ כְּפֹל הַלֶּבֶן⁹⁹
 [וְכִי הַתְּכֻסָּה תְּבוּאָה שֶׁהִשְׂרִישָׁה הִרִי זֶה אִסּוּרָה מִתְּקִדֶּשׁ
 הַנְּפִינִים שֶׁהִשְׂרִישׁוּ אִסּוּרִין וּמִתְּקִדֶּשׁ אֲבָל אֵין מִתְּקִדֶּשׁ עַד
 שִׁיעֲשׂוּ כְּפֹל הַלֶּבֶן עֲשׂוּ מִקְצָתוֹ כְּפֹל הַלֶּבֶן וּמִקְצָתוֹ לֹא
 עֲשׂוּ אוֹתוֹן שֶׁעֲשׂוּ אִסּוּרִין וְאוֹתוֹן שְׁלֹא עֲשׂוּ מוֹתָרִין]: וּמַעֲנִי
 אַחֵר קִדְשׁוֹ עֲלֶיהָ מִלְחָמָה. (קִדְשׁוֹ צוּם קִרְאוֹ עֲצָרָה.) וְקִדְשׁוֹ¹⁰⁰
 אֵת יִשְׂרָאֵל. אֲנִי צִוִּיתִי לְמִקְדָּשִׁי. וְהַתְּעַל הַתְּקִדֶּשׁ וּבִאֲתָם אֲתִי.
 כִּלְיֵי הַתְּקִדֶּשׁ חֲדָה: וְנִיבָה אַחֲרֵי פִי¹⁰¹ הַקִּדְשׁ קִרְאוֹ.
 וְקִדְשׁוֹ אֵת קִדְשׁ בְּנִלְיֵי. וְהַקִּדְשִׁים לְיִמֵּי הַרְגָּה לְכָל
 * אֲנָזָר וְעֵתֵדָד. וּמִן זֶה הַמַּעֲנִי כְּצֵאן קִדְשִׁים תִּרְגְּמֵתָה
 כְּאֲגָנָם הַמּוֹאֲסִים אֵי כְּאֲגָנָם הַמְּעֻדָּה לְמּוֹאֲסִים * הַחֵץ מִן¹⁰²
 מַעֲנִי כִּלְיֵי הַתְּקִדֶּשׁ חֲדָה¹⁰³ אֵי אִנְהֵם יִכְתְּרוּן בִּי קִרְאָם
 כְּכֻשֶׁת לֹק הָאֲגָנָם: וּמַעֲנִי אַחֵר וְגַם קִדְשׁ הִיָּה בְּאֶרֶץ.
 וְעֵבֶר הַקִּדְשִׁים. לֹא תִהְיֶה קִדְשָׁה¹⁰⁴. [וְלֹא יִהְיֶה קִדְשׁ] יִרְיֵד¹⁰⁵
 בֶּה זֶוָּג¹⁰⁶ הַמִּתְעָה: כִּי מִקְדָּשׁ מֶלֶךְ קִסַּר הַמֶּלֶךְ:

القاف والهاء المضاعف תקחינה שניו. אם קחה הברזל. 25
[قد ذكر في [كتاب] حروف اللين 71:

אֲקָף וְהֵאֵא וְאֵלָם נקהלו היהודים. הנקהלים עליך.
ויקהל העם על משה ואהרן. ותקהל העדה. ויקהלו על משה.
בקהל העדה. על קהל יי. וקהל ועם רב. הקהל חקה אחת
נדא * يا ايها الجوق. ואתן עליהם קהלה גדולה. קהלה 30
יעקב. והשקיל ואת כל העדה חקיהלו. ויקהל עליהם קרח.

لدى^{٥٠} ابتداء الجليد. وانما^{٥١} نسب كدرتها^{٥٢} الى هذا الوقت لأن السيول المكثرة للماء تكون [فيه]. ولشدة كدرتها قيل (عنها) على^{٥٣} ما يعلم شلوه. *يعنى انه وان نزل الثلج عليها خفى فيها بياض لفرط^{٥٤} كدورها. ٥ وانما شبه اصحابه بما هذا حاله من الاودية^{٥٥} لقلّة اصفاءهم^{٥٦} له ولفساد مذاهبهم فيه: ومعنى اخر كدرا^{٥٧} شمه החיותני. كدرو لأرض. كدر شحني. وكدرهم شبنو^{٥٨} شمع معنى الكل^{٥٩} ذلّ وخضوع وتميّل^{٦٠} وسقوط وطأطأة. ومنه وكى הלכנו קודרנית اى *مطأطأى الرؤوس^{٦١} تواضعا ١٥ وخضوعا:

אֶל־תִּשַׁח בִּי כִי־קִדְשְׁחִיד בְּמַעֲנִי כִי־קִדְשְׁתִּי מִמֶּדְ, וְהִי
 לִפְתָּה מִחְסְרָה עַל־מִזְבֵּחַ בְּשֵׁלֶם הַבִּשְׂרָ, וְאִם כִּי הַיּוֹם
 יִקְדָּשׁ בְּכָל־יְהִי הֵנָּה מְקָאן הָאֵל הַתְּעִרִיף מִתְּלָהָ אִם
 15 עוֹד רַבּוֹת בְּשָׁנִים * הַלְּזִי הַרְגָּה ⁵⁵ הַשָּׁנִים, וְקִדְּ בֵּינֵת
 הַזֶּה ⁵⁶ ⁵⁷ ⁵⁸ ⁵⁹ ⁶⁰ ⁶¹ ⁶² ⁶³ ⁶⁴ ⁶⁵ ⁶⁶ ⁶⁷ ⁶⁸ ⁶⁹ ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²⁴ ⁴²⁵ ⁴²⁶ ⁴²⁷ ⁴²⁸ ⁴²⁹ ⁴³⁰ ⁴³¹ ⁴³² ⁴³³ ⁴³⁴ ⁴³⁵ ⁴³⁶ ⁴³⁷ ⁴³⁸ ⁴³⁹ ⁴⁴⁰ ⁴⁴¹ ⁴⁴² ⁴⁴³ ⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ ⁴⁴⁶ ⁴⁴⁷ ⁴⁴⁸ ⁴⁴⁹ ⁴⁵⁰ ⁴⁵¹ ⁴⁵² ⁴⁵³ ⁴⁵⁴ ⁴⁵⁵ ⁴⁵⁶ ⁴⁵⁷ ⁴⁵⁸ ⁴⁵⁹ ⁴⁶⁰ ⁴⁶¹ ⁴⁶² ⁴⁶³ ⁴⁶⁴ ⁴⁶⁵ ⁴⁶⁶ ⁴⁶⁷ ⁴⁶⁸ ⁴⁶⁹ ⁴⁷⁰ ⁴⁷¹ ⁴⁷² ⁴⁷³ ⁴⁷⁴ ⁴⁷⁵ ⁴⁷⁶ ⁴⁷

يقول وحتى ان نزل الشلج عليها فيختفى لكثرة O.⁴⁹ كدثرة O.⁴⁸ وامما O.⁴⁷ . االكدرهه االلك O.⁴⁶ .
R. g.⁵⁸ . والرجه O.⁵⁵ . ممماامي االروس O.⁵⁴ . وحمييل R.⁵³ . للجميع R.⁵² . اصفياهم O.⁵¹ . الاوديا O.⁵⁰ .
O.⁵⁹ . عشر وتعشير R. ; O. without vowel points ; So R. ; ⁵⁸ . يسرائيل O. continues⁵⁷ . للجميع تقديس وطهر
واما وقت ذلك فمن ظهور (شور) R. O.⁶⁴ . לחשבחה O.⁶³ . يكون O.⁶² . به O.⁶¹ . نظير O.⁶⁰ . ومעשרים كقول
اعداد وانذار. ومنه בצאן קדשים اى المعدة للمواسم عن O.⁶⁶ . פי O.⁶⁵ . الحب في العنايتد قالوا في التنبואה
ممتع R. g.⁶⁸ . وقد فسّر في חזו נבונים ويكونوا مستعدين وفي התקדשו למחר استعدّوا الى الغداة وهو التهيأ R. g.⁶⁷ .
يابها R.⁷² . תצرس اسنانه اى تكل وتعجز عن القطع R. g.⁷¹ . נוצא R.⁷⁰ . يרא O.⁶⁹ . وممتعة

فَقَدَّم العَيْن على القاء⁵: ויקם שדה עפרון. וקם הבית אשר בעיר מענא⁶ ما وجب والاشتقاق *من الجميع واحد⁷:

القاف والواو والنون קינה⁸ היא וקוננה. قد ذکر في كتاب حروف اللين:

القاف والواو الغاء שנהבים וקופים⁹ וקרוד¹⁰. وكذلك فسّر في قول¹¹ الأوائل وكل¹² الهول على כפיו זה הקוף انه القرد: ومن هذا الاصل תקופת השנה. לתקופת הימים]. ותקופתו על קצותם. ومعنى תקופת השנה دور الحول. وكذلك معنى 10 לתקופות הימים] بعد دور الحول וקרוד¹³ ای بعد عام: واعلم انه¹⁴ ليس לתקופות הימים متصلًا في المعنى¹⁵ بقوله وتחר حנה وتחר بن المتصل (به) في اللفظ بل هو متصل بقوله ועל האיש אלקנה וכל ביתו ای انه لما كان (بعد عام לחגגם حج¹⁶ אלקנה. ואזיד فی التلخیص بان אقول 15 انه لما كان) بعد دور الحول¹⁷ من بعد حجגם وقد ولدت حנה ابنا وسّمته¹⁸ שמואל حج¹⁹ אלקנה וجميع آله. وجائز ان يكون من هذا الاصل כי הקיפו ימי המשתה עלی مثال הסתיר ויכלו לך والشدة فيهما لاندغام الساكن اللين المزيد بعد الهاء على ما تخصصت في المستلحق. ومما 20 يدلّك على ان²¹ معنى תקופת השנה קרוד²² الحول قوله²³ ויהי לחשובת השנה לעת צאת המלכים ای عند קרוד²⁴ العام ועוד²⁵. ومثله כי לחשובת השנה (מלך) אדם עלה עליו. فقيل תקופת השנה بمعنى חשובת השנה:

القاف والواو والصا וקין²⁶ עליו העיט. קין²⁷ וחרף. 25 (قد ذکر في كتاب حروف اللين.) ومن هذا المعنى قيل כלוב [קין²⁸]. ומאה קין²⁹. והלחם והקין³⁰. על קיצר³¹ ועל בעירך הן פואה הקיץ. وقال [الترنم] في ومאה קין. ומאה מנן דרבלתא³². وفي הלחם והקין. ולחמא ודבילתא فهو هنا التين اليابس خاصة. وأما כלוב קין فقال فيه 30 מאן³³ מלי סיופי³⁴ קיטא ای פואה הקיץ. وقال في על קיצר ועל³⁵ קצירך. על חצירך ועל קטפך³⁶ وهو مأخوذ ايضا من

هذا المعنى: *وذكر فيه ايضا³⁷ קצתי³⁸ בחיי. ויקצו מפני בני ישראל: *وذكر فيه ايضا³⁹ לא הקין הנער. הקיצותי⁴⁰ ואראה. *واستلحقنا نحن⁴¹ في المستلحق בא הקין⁴² (הקין) אליך. הקיצונה⁴³ [במחברת]. (ופסרنا هناك התישן اللفظتين. (ومن هذا الاصل⁴⁴ וקין⁴⁵ ודרדר. קוצים 5 כסוחים. ومنه ايضا קוצותיו חתלים. קוצותי רסיסי לילה يريد شعر الجمة ای ذوائبه. وربما اراد العارضين: واعلم ان ابا زكريا خلط קצתי בחיי. ואל חקן בתוכחתו. ואקן 10 עם ויקן מואב. ויקצו מפני בני ישראל وجعلها כלها معنى واحدا. وما يبعد عندي ان يكون קצתי בחיי. ואל 15 חקן בתוכחתו. ואקן עם مجانسا للسرياني الذي يقول ואם בחקתי תמאסו. ואם בקימי תקוצון. فكان معنى קצתי בחיי. מאסתי בחיי كما قال⁴⁶ לא אדע נפשי אמאם חיי. وكذلك ואל חקן בתוכחתו. ואל תמאם בתוכחתו. وكذلك 20 ואקן עם. ואמאם עם. بل هذا هو عندي الاقرب والاجود⁴⁷ 15 فيها. ويخرج عن هذا الى معنى النفار⁴⁸ والاستخفاف قوله ויקן⁴⁹ במשאל וימלך על אדם [כאֵה قال] ופשע במשאל وهو قول الترغום فيه ומרד ישראל:

القاف والواو والراء אני קרתי ושחיתי מים. מקור מים חיים. כהקיר בור מימיה. (قد ذکر في كتاب حروف 20 اللين وشككنا نحن على ابني زكريا في المستلحق ادخاله في هذا المعنى וקר וחם. וقلنا هنا انهما معنيان وان וקר וחם من ביום קרה. ולפני קרתו מי יעמד. מים קרים על נפש עיפה. (ومعنى אני קרתי ושחיתי מים انا 25 وافيت الينابيع *واستفرغت مياهها⁵⁰ בכثرة عساکرى 25 כאֵה قال אני באתי אל מקור המים⁵¹ חיים ושחיתי מימיו. فيكون على هذا مطابقا لقوله ואחרیب בכף פעמי כל יאורי מצור في معنى الكثرة والاحتفال. ويجوز عندي ان يكون (تفسير) אני קרתי انا انبطلت المياه وشربتها ای اقتدارا 30 وقوة. وأما معنى ואחרیب בכף פעמי فمن اجل الكثرة⁵² 30 فيكون קרתי على هذا متعديا. ومن هذا الاصل מפיל

القرود. R. g. 9. نواح. R. g. 8. وكيנה. O. 7. واحد في الجميع. R. 6. معناه. O. 5. فسر فيه الاناس. R. g. 5. 17. Both MSS. 16. R. 15. بالمعنى. O. 14. ان. O. 13. بدورة. O. 12. كل. R. 11. فيه. R. 10. وقدة. R. 9. صيف. R. g. 8. عونه. R. 7. حرج. O. 6. هو. O. 5. بدور. O. 4. وكر. R. 3. وجح. R. 2. وسماحة. R. 1. 30. R. 29. مومي. R. 28. من. O. 27. تين. R. g. 26. فواكه. R. g. 25. فاكهة. R. g. 24. قيط وصيف. R. g. 23. استيقاظ ويقظة. R. g. 22. ومعنى اخر. R. g. 21. الصجر. R. g. 20. ومعنى اخر. R. g. 19. بجيرد. R. g. 18. شوك. R. g. 17. ومعنى اخر. R. g. 16. الطرفانية المتناهية. R. g. 15. اجل وانتها. R. g. 14. وفسرنا. R. g. 13. شوك. R. g. 12. وال. R. g. 11. قيل. R. g. 10. من. R. g. 9. MS. 8. الينابيع. O. 7. نكت وغدر. R. g. 6. النفاق. O. 5. وال. R. g. 4. قيل. R. g. 3. 45. MS. 44. الينابيع. O. 43. نكت وغدر. R. g. 42. النفاق. O. 41. وال. R. g. 40. قيل. R. g. 39. من. R. g. 38. الينابيع. O. 37. نفق. R. g. 36. نفق. R. g. 35. نفق. R. g. 34. نفق. R. g. 33. نفق. R. g. 32. نفق. R. g. 31. نفق. R. g. 30. نفق. R. g. 29. نفق. R. g. 28. نفق. R. g. 27. نفق. R. g. 26. نفق. R. g. 25. نفق. R. g. 24. نفق. R. g. 23. نفق. R. g. 22. نفق. R. g. 21. نفق. R. g. 20. نفق. R. g. 19. نفق. R. g. 18. نفق. R. g. 17. نفق. R. g. 16. نفق. R. g. 15. نفق. R. g. 14. نفق. R. g. 13. نفق. R. g. 12. نفق. R. g. 11. نفق. R. g. 10. نفق. R. g. 9. نفق. R. g. 8. نفق. R. g. 7. نفق. R. g. 6. نفق. R. g. 5. نفق. R. g. 4. نفق. R. g. 3. نفق. R. g. 2. نفق. R. g. 1. نفق. R. g. 0. نفق. R. g. -1. نفق. R. g. -2. نفق. R. g. -3. نفق. R. g. -4. نفق. R. g. -5. نفق. R. g. -6. نفق. R. g. -7. نفق. R. g. -8. نفق. R. g. -9. نفق. R. g. -10. نفق. R. g. -11. نفق. R. g. -12. نفق. R. g. -13. نفق. R. g. -14. نفق. R. g. -15. نفق. R. g. -16. نفق. R. g. -17. نفق. R. g. -18. نفق. R. g. -19. نفق. R. g. -20. نفق. R. g. -21. نفق. R. g. -22. نفق. R. g. -23. نفق. R. g. -24. نفق. R. g. -25. نفق. R. g. -26. نفق. R. g. -27. نفق. R. g. -28. نفق. R. g. -29. نفق. R. g. -30. نفق. R. g. -31. نفق. R. g. -32. نفق. R. g. -33. نفق. R. g. -34. نفق. R. g. -35. نفق. R. g. -36. نفق. R. g. -37. نفق. R. g. -38. نفق. R. g. -39. نفق. R. g. -40. نفق. R. g. -41. نفق. R. g. -42. نفق. R. g. -43. نفق. R. g. -44. نفق. R. g. -45. نفق. R. g. -46. نفق. R. g. -47. نفق. R. g. -48. نفق. R. g. -49. نفق. R. g. -50. نفق. R. g. -51. نفق. R. g. -52. نفق. R. g. -53. نفق. R. g. -54. نفق. R. g. -55. نفق. R. g. -56. نفق. R. g. -57. نفق. R. g. -58. نفق. R. g. -59. نفق. R. g. -60. نفق. R. g. -61. نفق. R. g. -62. نفق. R. g. -63. نفق. R. g. -64. نفق. R. g. -65. نفق. R. g. -66. نفق. R. g. -67. نفق. R. g. -68. نفق. R. g. -69. نفق. R. g. -70. نفق. R. g. -71. نفق. R. g. -72. نفق. R. g. -73. نفق. R. g. -74. نفق. R. g. -75. نفق. R. g. -76. نفق. R. g. -77. نفق. R. g. -78. نفق. R. g. -79. نفق. R. g. -80. نفق. R. g. -81. نفق. R. g. -82. نفق. R. g. -83. نفق. R. g. -84. نفق. R. g. -85. نفق. R. g. -86. نفق. R. g. -87. نفق. R. g. -88. نفق. R. g. -89. نفق. R. g. -90. نفق. R. g. -91. نفق. R. g. -92. نفق. R. g. -93. نفق. R. g. -94. نفق. R. g. -95. نفق. R. g. -96. نفق. R. g. -97. نفق. R. g. -98. نفق. R. g. -99. نفق. R. g. -100. نفق. R. g. -101. نفق. R. g. -102. نفق. R. g. -103. نفق. R. g. -104. نفق. R. g. -105. نفق. R. g. -106. نفق. R. g. -107. نفق. R. g. -108. نفق. R. g. -109. نفق. R. g. -110. نفق. R. g. -111. نفق. R. g. -112. نفق. R. g. -113. نفق. R. g. -114. نفق. R. g. -115. نفق. R. g. -116. نفق. R. g. -117. نفق. R. g. -118. نفق. R. g. -119. نفق. R. g. -120. نفق. R. g. -121. نفق. R. g. -122. نفق. R. g. -123. نفق. R. g. -124. نفق. R. g. -125. نفق. R. g. -126. نفق. R. g. -127. نفق. R. g. -128. نفق. R. g. -129. نفق. R. g. -130. نفق. R. g. -131. نفق. R. g. -132. نفق. R. g. -133. نفق. R. g. -134. نفق. R. g. -135. نفق. R. g. -136. نفق. R. g. -137. نفق. R. g. -138. نفق. R. g. -139. نفق. R. g. -140. نفق. R. g. -141. نفق. R. g. -142. نفق. R. g. -143. نفق. R. g. -144. نفق. R. g. -145. نفق. R. g. -146. نفق. R. g. -147. نفق. R. g. -148. نفق. R. g. -149. نفق. R. g. -150. نفق. R. g. -151. نفق. R. g. -152. نفق. R. g. -153. نفق. R. g. -154. نفق. R. g. -155. نفق. R. g. -156. نفق. R. g. -157. نفق. R. g. -158. نفق. R. g. -159. نفق. R. g. -160. نفق. R. g. -161. نفق. R. g. -162. نفق. R. g. -163. نفق. R. g. -164. نفق. R. g. -165. نفق. R. g. -166. نفق. R. g. -167. نفق. R. g. -168. نفق. R. g. -169. نفق. R. g. -170. نفق. R. g. -171. نفق. R. g. -172. نفق. R. g. -173. نفق. R. g. -174. نفق. R. g. -175. نفق. R. g. -176. نفق. R. g. -177. نفق. R. g. -178. نفق. R. g. -179. نفق. R. g. -180. نفق. R. g. -181. نفق. R. g. -182. نفق. R. g. -183. نفق. R. g. -184. نفق. R. g. -185. نفق. R. g. -186. نفق. R. g. -187. نفق. R. g. -188. نفق. R. g. -189. نفق. R. g. -190. نفق. R. g. -191. نفق. R. g. -192. نفق. R. g. -193. نفق. R. g. -194. نفق. R. g. -195. نفق. R. g. -196. نفق. R. g. -197. نفق. R. g. -198. نفق. R. g. -199. نفق. R. g. -200. نفق. R. g. -201. نفق. R. g. -202. نفق. R. g. -203. نفق. R. g. -204. نفق. R. g. -205. نفق. R. g. -206. نفق. R. g. -207. نفق. R. g. -208. نفق. R. g. -209. نفق. R. g. -210. نفق. R. g. -211. نفق. R. g. -212. نفق. R. g. -213. نفق. R. g. -214. نفق. R. g. -215. نفق. R. g. -216. نفق. R. g. -217. نفق. R. g. -218. نفق. R. g. -219. نفق. R. g. -220. نفق. R. g. -221. نفق. R. g. -222. نفق. R. g. -223. نفق. R. g. -224. نفق. R. g. -225. نفق. R. g. -226. نفق. R. g. -227. نفق. R. g. -228. نفق. R. g. -229. نفق. R. g. -230. نفق. R. g. -231. نفق. R. g. -232. نفق. R. g. -233. نفق. R. g. -234. نفق. R. g. -235. نفق. R. g. -236. نفق. R. g. -237. نفق. R. g. -238. نفق. R. g. -239. نفق. R. g. -240. نفق. R. g. -241. نفق. R. g. -242. نفق. R. g. -243. نفق. R. g. -244. نفق. R. g. -245. نفق. R. g. -246. نفق. R. g. -247. نفق. R. g. -248. نفق. R. g. -249. نفق. R. g. -250. نفق. R. g. -251. نفق. R. g. -252. نفق. R. g. -253. نفق. R. g. -254. نفق. R. g. -255. نفق. R. g. -256. نفق. R. g. -257. نفق. R. g. -258. نفق. R. g. -259. نفق. R. g. -260. نفق. R. g. -261. نفق. R. g. -262. نفق. R. g. -263. نفق. R. g. -264. نفق. R. g. -265. نفق. R. g. -266. نفق. R. g. -267. نفق. R. g. -268. نفق. R. g. -269. نفق. R. g. -270. نفق. R. g. -271. نفق. R. g. -272. نفق. R. g. -273. نفق. R. g. -274. نفق. R. g. -275. نفق. R. g. -276. نفق. R. g. -277. نفق. R. g. -278. نفق. R. g. -279. نفق. R. g. -280. نفق. R. g. -281. نفق. R. g. -282. نفق. R. g. -283. نفق. R. g. -284. نفق. R. g. -285. نفق. R. g. -286. نفق. R. g. -287. نفق. R. g. -288. نفق. R. g. -289. نفق. R. g. -290. نفق. R. g. -291. نفق. R. g. -292. نفق. R. g. -293. نفق. R. g. -294. نفق. R. g. -295. نفق. R. g. -296. نفق. R. g. -297. نفق. R. g. -298. نفق. R. g. -299. نفق. R. g. -300. نفق. R. g. -301. نفق. R. g. -302. نفق. R. g. -303. نفق. R. g. -304. نفق. R. g. -305. نفق. R. g. -306. نفق. R. g. -307. نفق. R. g. -308. نفق. R. g. -309. نفق. R. g. -310. نفق. R. g. -311. نفق. R. g. -312. نفق. R. g. -313. نفق. R. g. -314. نفق. R. g. -315. نفق. R. g. -316. نفق. R. g. -317. نفق. R. g. -318. نفق. R. g. -319. نفق. R. g. -320. نفق. R. g. -321. نفق. R. g. -322. نفق. R. g. -323. نفق. R. g. -324. نفق. R. g. -325. نفق. R. g. -326. نفق. R. g. -327. نفق. R. g. -328. نفق. R. g. -329. نفق. R. g. -330. نفق. R. g. -331. نفق. R. g. -332. نفق. R. g. -333. نفق. R. g. -334. نفق. R. g. -335. نفق. R. g. -336. نفق. R. g. -337. نفق. R. g. -338. نفق. R. g. -339. نفق. R. g. -340. نفق. R. g. -341. نفق. R. g. -342. نفق. R. g. -343. نفق. R. g. -344. نفق. R. g. -345. نفق. R. g. -346. نفق. R. g. -347. نفق. R. g. -348. نفق. R. g. -349. نفق. R. g. -350. نفق. R. g. -351. نفق. R. g. -352. نفق. R. g. -353. نفق. R. g. -354. نفق. R. g. -355. نفق. R. g. -356. نفق. R. g. -357. نفق. R. g. -358. نفق. R. g. -359. نفق. R. g. -360. نفق. R. g. -361. نفق. R. g. -362. نفق. R. g. -363. نفق. R. g. -364. نفق. R. g. -365. نفق. R. g. -366. نفق. R. g. -367. نفق. R. g. -368. نفق. R. g. -369. نفق. R. g. -370. نفق. R. g. -371. نفق. R. g. -372. نفق. R. g. -373. نفق. R. g. -374. نفق. R. g. -375. نفق. R. g. -376. نفق. R. g. -377. نفق. R. g. -378. نفق. R. g. -379. نفق. R. g. -380. نفق. R. g. -381. نفق. R. g. -382. نفق. R. g. -383. نفق. R. g. -384. نفق. R. g. -385. نفق. R. g. -386. نفق. R. g. -387. نفق. R. g. -388. نفق. R. g. -389. نفق. R. g. -390. نفق. R. g. -391. نفق. R. g. -392. نفق. R. g. -393. نفق. R. g. -394. نفق. R. g. -395. نفق. R. g. -396. نفق. R. g. -397. نفق. R. g. -398. نفق. R. g. -399. نفق. R. g. -400. نفق. R. g. -401. نفق. R. g. -402. نفق. R. g. -403. نفق. R. g. -404. نفق. R. g. -405. نفق. R. g. -406. نفق. R. g. -407. نفق. R. g. -408. نفق. R. g. -409. نفق. R. g. -410. نفق. R. g. -411. نفق. R. g. -412. نفق. R. g. -413. نفق. R. g. -414. نفق. R. g. -415. نفق. R. g. -416. نفق. R. g. -417. نفق. R. g. -418. نفق. R. g. -419. نفق. R. g. -420. نفق. R. g. -421. نفق. R. g. -422. نفق. R. g. -423. نفق. R. g. -424. نفق. R. g. -425. نفق. R. g. -426. نفق. R. g. -427. نفق. R. g. -428. نفق. R. g. -429. نفق. R. g. -430. نفق. R. g. -431. نفق. R. g. -432. نفق. R. g. -433. نفق. R. g. -434. نفق. R. g. -435. نفق. R. g. -436. نفق. R. g. -437. نفق. R. g. -438. نفق. R. g. -439. نفق. R. g. -440. نفق. R. g. -441. نفق. R. g. -442. نفق. R. g. -443. نفق. R. g. -444. نفق. R. g. -445. نفق. R. g. -446. نفق. R. g. -447. نفق. R. g. -448. نفق. R. g. -449. نفق. R. g. -450. نفق. R. g. -451. نفق. R. g. -452. نفق. R. g. -453. نفق. R. g. -454. نفق. R. g. -455. نفق. R. g. -456. نفق. R. g. -457. نفق. R. g. -458. نفق. R. g. -459. نفق. R. g. -460. نفق. R. g. -461. نفق. R. g. -462. نفق. R. g. -463. نفق. R. g. -464. نفق. R. g. -465. نفق. R. g. -466. نفق. R. g. -467. نفق. R. g. -468. نفق. R. g. -469. نفق. R. g. -470. نفق. R. g. -471. نفق. R. g. -472. نفق. R. g. -473. نفق. R. g. -474. نفق. R. g. -475. نفق. R. g. -476. نفق. R. g. -477. نفق. R. g. -478. نفق. R. g. -479. نفق. R. g. -480. نفق. R. g. -481. نفق. R. g. -482. نفق. R. g. -483. نفق. R. g. -484. نفق. R. g. -485. نفق. R. g. -486. نفق. R. g. -487. نفق. R. g. -488. نفق. R. g. -489. نفق. R. g. -490. نفق. R. g. -491. نفق. R. g. -492. نفق. R. g. -493. نفق. R. g. -494. نفق. R. g. -495. نفق. R. g. -496. نفق. R. g. -497. نفق. R. g. -498. نفق. R. g. -499. نفق. R. g. -500. نفق. R. g. -501. نفق. R. g. -502. نفق. R. g. -503. نفق. R. g. -504. نفق. R. g. -505. نفق. R. g. -506. نفق. R. g. -507. نفق. R. g. -508. نفق. R. g. -509. نفق. R. g. -510. نفق. R. g. -511. نفق. R. g. -512. نفق. R. g. -513. نفق. R. g. -514. نفق. R. g. -515. نفق. R. g. -516. نفق. R. g. -517. نفق. R. g. -518. نفق. R. g. -519. نفق. R. g. -520. نفق. R. g. -521. نفق. R. g. -522. نفق. R. g. -523. نفق. R. g. -524. نفق. R. g. -525. نفق. R. g. -526. نفق. R. g. -527. نفق. R. g. -528. نفق. R. g. -529. نفق. R. g. -530. نفق. R. g. -531. نفق. R. g. -532. نفق. R. g. -533. نفق. R. g. -534. نفق. R. g. -535. نفق. R. g. -536. نفق. R. g. -537. نفق. R. g. -538. نفق. R. g. -539. نفق. R. g. -540. نفق. R. g. -541. نفق. R. g. -542. نفق. R. g. -543. نفق. R. g. -544. نفق. R. g. -545. نفق. R. g. -546. نفق. R. g. -547. نفق. R. g. -548. نفق. R. g. -549. نفق. R. g. -550. نفق. R. g. -551. نفق. R. g. -552. نفق. R. g. -553. نفق. R. g. -554. نفق. R. g. -555. نفق. R. g. -556. نفق. R. g. -557. نفق. R. g. -558. نفق. R. g. -559. نفق. R. g. -560. نفق. R. g. -561. نفق. R. g. -562. نفق. R. g. -563. نفق. R. g. -564. نفق. R. g. -565. نفق. R. g. -566. نفق. R. g. -567. نفق. R. g. -568. نفق. R. g. -569. نفق. R. g. -570. نفق. R. g. -571. نفق. R. g. -572. نفق. R. g. -573. نفق. R. g. -574. نفق. R. g. -575. نفق. R. g. -576. نفق. R. g. -577. نفق. R. g. -578. نفق. R. g. -579. نفق. R. g. -580. نفق. R. g. -581. نفق. R. g. -582. نفق. R. g. -583. نفق. R. g. -584. نفق. R. g. -585. نفق. R. g. -586. نفق. R. g. -587. نفق. R. g. -588. نفق. R. g. -589. نفق. R. g. -590. نفق. R. g. -591. نفق. R. g. -592. نفق. R. g. -593. نفق. R. g. -594. نفق. R. g. -595. نفق. R. g. -596. نفق. R. g. -597. نفق. R. g. -598. نفق. R. g. -599. نفق. R. g. -600. نفق. R. g. -601. نفق. R. g. -602. نفق. R. g. -603. نفق. R. g. -604. نفق. R. g. -605. نفق. R. g. -606. نفق. R. g. -607. نفق. R. g. -608. نفق. R. g. -609. نفق. R. g. -610. نفق. R. g. -611. نفق. R. g. -612. نفق. R. g. -613. نفق. R. g. -614. نفق. R. g. -615. نفق. R. g. -616. نفق. R. g. -617. نفق. R. g. -618. نفق. R. g. -619. نفق. R. g. -620. نفق. R. g. -621. نفق. R. g. -622. نفق. R. g. -623. نفق. R. g. -624. نفق. R. g. -625. نفق. R. g. -626. نفق. R. g. -627. نفق. R. g. -628. نفق. R. g. -629. نفق. R. g. -630. نفق. R. g. -631. نفق. R. g. -632. نفق. R. g. -633. نفق. R. g. -634. نفق. R. g. -635. نفق. R. g. -636. نفق. R. g. -637. نفق. R. g. -638. نفق. R. g. -639. نفق. R. g. -640. نفق. R. g. -641. نفق. R. g. -642. نفق. R. g. -643. نفق. R. g. -644. نفق. R. g. -645. نفق. R. g. -646. نفق. R. g. -647. نفق. R. g. -648. نفق. R. g. -649. نفق. R. g. -650. نفق. R. g. -651. نفق. R. g. -652. نفق. R. g. -653. نفق. R. g. -654. نفق. R. g. -655. نفق. R. g. -656. نفق. R. g. -657. نفق. R. g. -658. نفق. R. g. -659. نفق. R. g. -660. نفق. R. g. -661. نفق. R. g. -662. نفق. R. g. -663. نفق. R. g. -664. نفق. R. g. -665. نفق. R. g. -666. نفق. R. g. -667. نفق. R. g. -668. نفق. R. g. -669. نفق. R. g. -670. نفق. R. g. -671. نفق. R. g. -672. نفق. R. g. -673. نفق. R. g. -674. نفق. R. g. -675. نفق. R. g. -676. نفق. R. g. -677. نفق. R. g. -678. نفق. R. g. -679. نفق. R. g. -680. نفق. R. g. -681. نفق. R. g. -682. نفق. R. g. -683. نفق. R. g. -684. نفق. R. g. -685. نفق. R. g. -686. نفق. R. g. -687. نفق. R. g. -688. نفق. R. g. -689. نفق. R. g. -690. نفق. R. g. -691. نفق. R. g. -692. نفق. R. g. -693. نفق. R. g. -694. نفق. R. g. -695. نفق. R. g. -696. نفق. R. g. -697. نفق. R. g. -698. نفق. R. g. -699. نفق. R. g. -700. نفق. R. g. -701. نفق. R. g. -702. نفق. R. g. -703. نفق. R. g. -704. نفق. R. g. -705. نفق. R. g. -706. نفق. R. g. -707. نفق. R. g. -708. نفق. R. g. -709. نفق. R. g. -710. نفق. R. g. -711. نفق. R. g. -712. نفق. R. g. -713. نفق. R. g. -714. نفق. R. g. -715. نفق. R. g. -716. نفق. R. g. -717. نفق. R. g. -718. نفق. R. g. -719. نفق. R. g. -720. نفق. R. g. -721. نفق. R. g. -722. نفق. R. g. -723. نفق. R. g. -724. نفق. R. g. -725. نفق. R. g. -726. نفق. R. g. -727. نفق. R. g. -728. نفق. R. g. -729. نفق. R. g. -730. نفق. R. g. -731. نفق. R. g. -732. نفق. R. g. -733. نفق. R. g. -734. نفق. R. g. -735. نفق. R. g. -736. نفق. R. g. -737. نفق. R. g. -738. نفق. R. g. -739. نفق. R. g. -740. نفق. R. g. -741. نفق. R. g. -742. نفق. R. g. -743. نفق. R. g. -744. نفق. R. g. -745. نفق. R. g. -746. نفق. R. g. -747. نفق. R. g. -748. نفق. R. g. -749. نفق. R. g. -750. نفق. R. g. -751. نفق. R. g. -752. نفق. R. g. -753. نفق. R. g. -754. نفق. R. g. -755. نفق. R. g. -756. نفق. R. g. -757. نفق. R. g. -758. نفق. R. g. -759. نفق. R. g. -760. نفق. R. g. -761. نفق. R. g. -762. نفق. R. g. -763. نفق. R. g. -764. نفق. R. g. -765. نفق. R. g. -766. نفق. R. g. -767. نفق. R. g. -768. نفق. R. g. -769. نفق. R. g. -770. نفق. R. g. -771. نفق. R. g. -772. نفق. R. g. -773. نفق. R. g. -774. نفق. R. g. -775. نفق. R. g. -776. نفق. R. g. -777. نفق. R. g. -778. نفق. R. g. -779. نفق. R. g. -780. نفق. R. g. -781. نفق. R. g. -782. نفق. R. g. -783. نفق. R. g. -784. نفق. R. g. -785. نفق. R. g. -786. نفق. R. g. -787. نفق. R. g. -788. نفق. R. g. -789. نفق. R. g. -790. نفق. R. g. -791. نفق. R. g. -792. نفق. R. g. -793. نفق. R. g. -794. نفق. R. g. -

מלילות בידך. כך אקטף. הקטפים מלוח שיח. والانفعال
עודנו באבו לא יקטף⁶³:

القاف والطاء والراء

את הקטר אשר קטרתם. וקטר מחמץ תודה. וקטר לבעל.
מקטרת מור; ונקיל אחר והקטרים הכהן המזבח. והקטירו⁵

אתו בני אתרן. והקטרת המזבח. בהטיבו את הנרות
יקטירנה. קטר יקטירון כיום החלב. מזבח ומקטיר. להקטיר
אשה ליי: وما لم يسم فاعله כליל הקטר. מקטר מנח اسم
מן⁶⁴ هذه البنية. والاسم ايضا من بنية اخرى שימו

קטורה. ובאלה קטרת כלת תקטיר⁶⁵ ותבחר ותבחר וקטאר¹⁰.
والقار في لسان العرب هو ريح اللحم المشوي والمحرق
وهو ايضا ريح العود الذي يحرق. والتقطير تهييج القطار.
فهذا مساو⁶⁷ لاستعمال العبرانيين. ובידו מקטרת להקטיר
הי המקטרת⁶⁸ בקטר המים הי המגרם אשר יבחר. ומתלה

ואיש מקטרתו בידו. ובאלתקיר מקטר קטרת. ולجميع من¹⁵
بنية اخرى ואח כל המקטרות הסירו: שלג וקטור. קטור

הארץ. בקטור הכבשן بخار (الأرض): ובארבעת מקצועות
החצר. (חצרות) קטרות מתמלת בארکانה מעקודה בהא כאלה
קט חצרות קטירות. כקול⁶⁹ ותקטר כל החמה. ותרגום

ותקטר על ידו שני. וקטרת על ידיה זהוריתא. ומן זה קטיל²⁰
לפאר⁷⁰ الظهر וקטרי חרציה משחרין אי וקטרי מתניו.

וקטיל ומשרא קטרי. ומתיר *קטרים. وترجمة⁷¹ وتجل
العقد الصعبة. وقد ذهب في קטורות فی המשנה על
גיר זה קטיל פיה חצרות קטורות אין קטורות אלא

מקורות⁷²:
²⁵

القاف والياء والقاف

קייין הוא לרוע⁷³. وفي המשנה
ולא⁷⁴ בשמן קיק. וקיל فی הגמר מאי קיק קייין דיונה.
ופטר פיה ראס המחובה שמואל רצי الله عنه ومن
לרוע:

القاف والياء والراء

קיר המזבח. את גו ואת קירתיו:

القاف واللام المضاعف

הן קלותי מה אשיבך. ובחי

הקורה⁶⁶. (בצל קורת). קורות⁶⁹ בחינו ארזים. ומנה איה
וקור⁶⁹ עכביש יארנו. קוריהם⁶⁹ לא יהיו לבנדר⁶⁹: واعلم ان
וקר וחם. *ביום קרה. לפני קרת⁶¹. מים קרים⁶² ليست
عندى من هذا الاصل بل هي من ذوات المثليين وسألخص
5 ذلك في موضعه [بحول الله]:

القاف والواو والشين

זכרנה⁶³ في المستلحق (והענין) من معنى قول الاوائل
משום קושיא אי يحاجون ويمارون ويسجبون وبمعن
عليه. كما قيل⁶⁴ ايضا في המשנה בקושי ובשופי⁶⁵: واعلم
10 انه لما كان التكمش⁶⁶ وكوش⁶⁶ مخفف الشين لم يمنع
عندى جواز كون هتين اللفظتين معتلت⁶⁷ العين. اما
التكمش⁶⁸ فمثل⁶⁸ التكون⁶⁸. واما وكوش⁶⁸ فمثل⁶⁸ وشوب⁶⁸ משער
לשער. وان قد يجوز (ان يكون) وكوش⁶⁸ مخففا كتخفيف
شدة شين اولي⁶⁸ يمشني في شدة⁶⁸ نا وامشך بني:

القاف والطاء 15

القاف والطاء المضاعف

בחי. قد ذكرناهما وتخصناهما في المستلحق ومعناهما
القنوط وهو اليأس من الخير. وكذا يقولون في لغة
العرب وهو الذي ينزل الغيث من بعد [ما] قنطوا فهو
20 اذن مقلوبة:

القاف والطاء والياء

שער קטב معناה לחתף بالعصف המלה: ومعنى (אחר)
אהי קטבך שאל:

القاف والطاء واللام

25 יקטלני. מהר עשו מקטל⁶⁹:

القاف والطاء والنون

עוד זאת בענין. ואת המאור הקטן. קטן וגדול שם. ורוד
הוא הקטן⁶¹. (הקטנים עם הגדולים). כי מי בו ליום קטנות.
קטני עבה ממתיא אבי: (والثقل) להקטין איפה. وقد تقدم
30 لنا كلام في كتاب اللع في קטני עבה⁶²:

القاف والطاء والفاء

את ראש יתקוחיו קטף. וקטפת

⁶¹ R. g. ופטר רז מעדיה התי (זה MS). اللفظتين سحايات R. g. ⁶² خشية. R. g. ⁶³ سفوف. R. g. ⁶⁴ معونة. R. g. ⁶⁵ قال. O. ⁶⁶ معتلة. O. ⁶⁷ معتلة. O. ⁶⁸ قال. O. ⁶⁹ معتلة. O. ⁷⁰ معتلة. O. ⁷¹ معتلة. O. ⁷² معتلة. O. ⁷³ معتلة. O. ⁷⁴ معتلة. O. ⁷⁵ معتلة. O. ⁷⁶ معتلة. O. ⁷⁷ معتلة. O. ⁷⁸ معتلة. O. ⁷⁹ معتلة. O. ⁸⁰ معتلة. O. ⁸¹ معتلة. O. ⁸² معتلة. O. ⁸³ معتلة. O. ⁸⁴ معتلة. O. ⁸⁵ معتلة. O. ⁸⁶ معتلة. O. ⁸⁷ معتلة. O. ⁸⁸ معتلة. O. ⁸⁹ معتلة. O. ⁹⁰ معتلة. O. ⁹¹ معتلة. O. ⁹² معتلة. O. ⁹³ معتلة. O. ⁹⁴ معتلة. O. ⁹⁵ معتلة. O. ⁹⁶ معتلة. O. ⁹⁷ معتلة. O. ⁹⁸ معتلة. O. ⁹⁹ معتلة. O. ¹⁰⁰ معتلة. O. ¹⁰¹ معتلة. O. ¹⁰² معتلة. O. ¹⁰³ معتلة. O. ¹⁰⁴ معتلة. O. ¹⁰⁵ معتلة. O. ¹⁰⁶ معتلة. O. ¹⁰⁷ معتلة. O. ¹⁰⁸ معتلة. O. ¹⁰⁹ معتلة. O. ¹¹⁰ معتلة. O. ¹¹¹ معتلة. O. ¹¹² معتلة. O. ¹¹³ معتلة. O. ¹¹⁴ معتلة. O. ¹¹⁵ معتلة. O. ¹¹⁶ معتلة. O. ¹¹⁷ معتلة. O. ¹¹⁸ معتلة. O. ¹¹⁹ معتلة. O. ¹²⁰ معتلة. O. ¹²¹ معتلة. O. ¹²² معتلة. O. ¹²³ معتلة. O. ¹²⁴ معتلة. O. ¹²⁵ معتلة. O. ¹²⁶ معتلة. O. ¹²⁷ معتلة. O. ¹²⁸ معتلة. O. ¹²⁹ معتلة. O. ¹³⁰ معتلة. O. ¹³¹ معتلة. O. ¹³² معتلة. O. ¹³³ معتلة. O. ¹³⁴ معتلة. O. ¹³⁵ معتلة. O. ¹³⁶ معتلة. O. ¹³⁷ معتلة. O. ¹³⁸ معتلة. O. ¹³⁹ معتلة. O. ¹⁴⁰ معتلة. O. ¹⁴¹ معتلة. O. ¹⁴² معتلة. O. ¹⁴³ معتلة. O. ¹⁴⁴ معتلة. O. ¹⁴⁵ معتلة. O. ¹⁴⁶ معتلة. O. ¹⁴⁷ معتلة. O. ¹⁴⁸ معتلة. O. ¹⁴⁹ معتلة. O. ¹⁵⁰ معتلة. O. ¹⁵¹ معتلة. O. ¹⁵² معتلة. O. ¹⁵³ معتلة. O. ¹⁵⁴ معتلة. O. ¹⁵⁵ معتلة. O. ¹⁵⁶ معتلة. O. ¹⁵⁷ معتلة. O. ¹⁵⁸ معتلة. O. ¹⁵⁹ معتلة. O. ¹⁶⁰ معتلة. O. ¹⁶¹ معتلة. O. ¹⁶² معتلة. O. ¹⁶³ معتلة. O. ¹⁶⁴ معتلة. O. ¹⁶⁵ معتلة. O. ¹⁶⁶ معتلة. O. ¹⁶⁷ معتلة. O. ¹⁶⁸ معتلة. O. ¹⁶⁹ معتلة. O. ¹⁷⁰ معتلة. O. ¹⁷¹ معتلة. O. ¹⁷² معتلة. O. ¹⁷³ معتلة. O. ¹⁷⁴ معتلة. O. ¹⁷⁵ معتلة. O. ¹⁷⁶ معتلة. O. ¹⁷⁷ معتلة. O. ¹⁷⁸ معتلة. O. ¹⁷⁹ معتلة. O. ¹⁸⁰ معتلة. O. ¹⁸¹ معتلة. O. ¹⁸² معتلة. O. ¹⁸³ معتلة. O. ¹⁸⁴ معتلة. O. ¹⁸⁵ معتلة. O. ¹⁸⁶ معتلة. O. ¹⁸⁷ معتلة. O. ¹⁸⁸ معتلة. O. ¹⁸⁹ معتلة. O. ¹⁹⁰ معتلة. O. ¹⁹¹ معتلة. O. ¹⁹² معتلة. O. ¹⁹³ معتلة. O. ¹⁹⁴ معتلة. O. ¹⁹⁵ معتلة. O. ¹⁹⁶ معتلة. O. ¹⁹⁷ معتلة. O. ¹⁹⁸ معتلة. O. ¹⁹⁹ معتلة. O. ²⁰⁰ معتلة. O. ²⁰¹ معتلة. O. ²⁰² معتلة. O. ²⁰³ معتلة. O. ²⁰⁴ معتلة. O. ²⁰⁵ معتلة. O. ²⁰⁶ معتلة. O. ²⁰⁷ معتلة. O. ²⁰⁸ معتلة. O. ²⁰⁹ معتلة. O. ²¹⁰ معتلة. O. ²¹¹ معتلة. O. ²¹² معتلة. O. ²¹³ معتلة. O. ²¹⁴ معتلة. O. ²¹⁵ معتلة. O. ²¹⁶ معتلة. O. ²¹⁷ معتلة. O. ²¹⁸ معتلة. O. ²¹⁹ معتلة. O. ²²⁰ معتلة. O. ²²¹ معتلة. O. ²²² معتلة. O. ²²³ معتلة. O. ²²⁴ معتلة. O. ²²⁵ معتلة. O. ²²⁶ معتلة. O. ²²⁷ معتلة. O. ²²⁸ معتلة. O. ²²⁹ معتلة. O. ²³⁰ معتلة. O. ²³¹ معتلة. O. ²³² معتلة. O. ²³³ معتلة. O. ²³⁴ معتلة. O. ²³⁵ معتلة. O. ²³⁶ معتلة. O. ²³⁷ معتلة. O. ²³⁸ معتلة. O. ²³⁹ معتلة. O. ²⁴⁰ معتلة. O. ²⁴¹ معتلة. O. ²⁴² معتلة. O. ²⁴³ معتلة. O. ²⁴⁴ معتلة. O. ²⁴⁵ معتلة. O. ²⁴⁶ معتلة. O. ²⁴⁷ معتلة. O. ²⁴⁸ معتلة. O. ²⁴⁹ معتلة. O. ²⁵⁰ معتلة. O. ²⁵¹ معتلة. O. ²⁵² معتلة. O. ²⁵³ معتلة. O. ²⁵⁴ معتلة. O. ²⁵⁵ معتلة. O. ²⁵⁶ معتلة. O. ²⁵⁷ معتلة. O. ²⁵⁸ معتلة. O. ²⁵⁹ معتلة. O. ²⁶⁰ معتلة. O. ²⁶¹ معتلة. O. ²⁶² معتلة. O. ²⁶³ معتلة. O. ²⁶⁴ معتلة. O. ²⁶⁵ معتلة. O. ²⁶⁶ معتلة. O. ²⁶⁷ معتلة. O. ²⁶⁸ معتلة. O. ²⁶⁹ معتلة. O. ²⁷⁰ معتلة. O. ²⁷¹ معتلة. O. ²⁷² معتلة. O. ²⁷³ معتلة. O. ²⁷⁴ معتلة. O. ²⁷⁵ معتلة. O. ²⁷⁶ معتلة. O. ²⁷⁷ معتلة. O. ²⁷⁸ معتلة. O. ²⁷⁹ معتلة. O. ²⁸⁰ معتلة. O. ²⁸¹ معتلة. O. ²⁸² معتلة. O. ²⁸³ معتلة. O. ²⁸⁴ معتلة. O. ²⁸⁵ معتلة. O. ²⁸⁶ معتلة. O. ²⁸⁷ معتلة. O. ²⁸⁸ معتلة. O. ²⁸⁹ معتلة. O. ²⁹⁰ معتلة. O. ²⁹¹ معتلة. O. ²⁹² معتلة. O. ²⁹³ معتلة. O. ²⁹⁴ معتلة. O. ²⁹⁵ معتلة. O. ²⁹⁶ معتلة. O. ²⁹⁷ معتلة. O. ²⁹⁸ معتلة. O. ²⁹⁹ معتلة. O. ³⁰⁰ معتلة. O. ³⁰¹ معتلة. O. ³⁰² معتلة. O. ³⁰³ معتلة. O. ³⁰⁴ معتلة. O. ³⁰⁵ معتلة. O. ³⁰⁶ معتلة. O. ³⁰⁷ معتلة. O. ³⁰⁸ معتلة. O. ³⁰⁹ معتلة. O. ³¹⁰ معتلة. O. ³¹¹ معتلة. O. ³¹² معتلة. O. ³¹³ معتلة. O. ³¹⁴ معتلة. O. ³¹⁵ معتلة. O. ³¹⁶ معتلة. O. ³¹⁷ معتلة. O. ³¹⁸ معتلة. O. ³¹⁹ معتلة. O. ³²⁰ معتلة. O. ³²¹ معتلة. O. ³²² معتلة. O. ³²³ معتلة. O. ³²⁴ معتلة. O. ³²⁵ معتلة. O. ³²⁶ معتلة. O. ³²⁷ معتلة. O. ³²⁸ معتلة. O. ³²⁹ معتلة. O. ³³⁰ معتلة. O. ³³¹ معتلة. O. ³³² معتلة. O. ³³³ معتلة. O. ³³⁴ معتلة. O. ³³⁵ معتلة. O. ³³⁶ معتلة. O. ³³⁷ معتلة. O. ³³⁸ معتلة. O. ³³⁹ معتلة. O. ³⁴⁰ معتلة. O. ³⁴¹ معتلة. O. ³⁴² معتلة. O. ³⁴³ معتلة. O. ³⁴⁴ معتلة. O. ³⁴⁵ معتلة. O. ³⁴⁶ معتلة. O. ³⁴⁷ معتلة. O. ³⁴⁸ معتلة. O. ³⁴⁹ معتلة. O. ³⁵⁰ معتلة. O. ³⁵¹ معتلة. O. ³⁵² معتلة. O. ³⁵³ معتلة. O. ³⁵⁴ معتلة. O. ³⁵⁵ معتلة. O. ³⁵⁶ معتلة. O. ³⁵⁷ معتلة. O. ³⁵⁸ معتلة. O. ³⁵⁹ معتلة. O. ³⁶⁰ معتلة. O. ³⁶¹ معتلة. O. ³⁶² معتلة. O. ³⁶³ معتلة. O. ³⁶⁴ معتلة. O. ³⁶⁵ معتلة. O. ³⁶⁶ معتلة. O. ³⁶⁷ معتلة. O. ³⁶⁸ معتلة. O. ³⁶⁹ معتلة. O. ³⁷⁰ معتلة. O. ³⁷¹ معتلة. O. ³⁷² معتلة. O. ³⁷³ معتلة. O. ³⁷⁴ معتلة. O. ³⁷⁵ معتلة. O. ³⁷⁶ معتلة. O. ³⁷⁷ معتلة. O. ³⁷⁸ معتلة. O. ³⁷⁹ معتلة. O. ³⁸⁰ معتلة. O. ³⁸¹ معتلة. O. ³⁸² معتلة. O. ³⁸³ معتلة. O. ³⁸⁴ معتلة. O. ³⁸⁵ معتلة. O. ³⁸⁶ معتلة. O. ³⁸⁷ معتلة. O. ³⁸⁸ معتلة. O. ³⁸⁹ معتلة. O. ³⁹⁰ معتلة. O. ³⁹¹ معتلة. O. ³⁹² معتلة. O. ³⁹³ معتلة. O. ³⁹⁴ معتلة. O. ³⁹⁵ معتلة. O. ³⁹⁶ معتلة. O. ³⁹⁷ معتلة. O. ³⁹⁸ معتلة. O. ³⁹⁹ معتلة. O. ⁴⁰⁰ معتلة. O. ⁴⁰¹ معتلة. O. ⁴⁰² معتلة. O. ⁴⁰³ معتلة. O. ⁴⁰⁴ معتلة. O. ⁴⁰⁵ معتلة. O. ⁴⁰⁶ معتلة. O. ⁴⁰⁷ معتلة. O. ⁴⁰⁸ معتلة. O. ⁴⁰⁹ معتلة. O. ⁴¹⁰ معتلة. O. ⁴¹¹ معتلة. O. ⁴¹² معتلة. O. ⁴¹³ معتلة. O. ⁴¹⁴ معتلة. O. ⁴¹⁵ معتلة. O. ⁴¹⁶ معتلة. O. ⁴¹⁷ معتلة. O. ⁴¹⁸ معتلة. O. ⁴¹⁹ معتلة. O. ⁴²⁰ معتلة. O. ⁴²¹ معتلة. O. ⁴²² معتلة. O. ⁴²³ معتلة. O. ⁴²⁴ معتلة. O. ⁴²⁵ معتلة. O. ⁴²⁶ معتلة. O. ⁴²⁷ معتلة. O. ⁴²⁸ معتلة. O. ⁴²⁹ معتلة. O. ⁴³⁰ معتلة. O. ⁴³¹ معتلة. O. ⁴³² معتلة. O. ⁴³³ معتلة. O. ⁴³⁴ معتلة. O. ⁴³⁵ معتلة. O. ⁴³⁶ معتلة. O. ⁴³⁷ معتلة. O. ⁴³⁸ معتلة. O. ⁴³⁹ معتلة. O. ⁴⁴⁰ معتلة. O. ⁴⁴¹ معتلة. O. ⁴⁴² معتلة. O. ⁴⁴³ معتلة. O. ⁴⁴⁴ معتلة. O. ⁴⁴⁵ معتلة. O. ⁴⁴⁶ معتلة. O. ⁴⁴⁷ معتلة. O. ⁴⁴⁸ معتلة. O. ⁴⁴⁹ معتلة. O. ⁴⁵⁰ معتلة. O. ⁴⁵¹ معتلة. O. ⁴⁵² معتلة. O. ⁴⁵³ معتلة. O. ⁴⁵⁴ معتلة. O. ⁴⁵⁵ معتلة. O. ⁴⁵⁶ معتلة. O. ⁴⁵⁷ معتلة. O. ⁴⁵⁸ معتلة. O. ⁴⁵⁹ معتلة. O. ⁴⁶⁰ معتلة. O. ⁴⁶¹ معتلة. O. ⁴⁶² معتلة. O. ⁴⁶³ معتلة. O. ⁴⁶⁴ معتلة. O. ⁴⁶⁵ معتلة. O. ⁴⁶⁶ معتلة. O. ⁴⁶⁷ معتلة. O. ⁴⁶⁸ معتلة. O. ⁴⁶⁹ معتلة. O. ⁴⁷⁰ معتلة. O. ⁴⁷¹ معتلة. O. ⁴⁷² معتلة. O. ⁴⁷³ معتلة. O. ⁴⁷⁴ معتلة. O. ⁴⁷⁵ معتلة. O. ⁴⁷⁶ معتلة. O. ⁴⁷⁷ معتلة. O. ⁴⁷⁸ معتلة. O. ⁴⁷⁹ معتلة. O. ⁴⁸⁰ معتلة. O. ⁴⁸¹ معتلة. O. ⁴⁸² معتلة. O. ⁴⁸³ معتلة. O. ⁴⁸⁴ معتلة. O. ⁴⁸⁵ معتلة. O. ⁴⁸⁶ معتلة. O. ⁴⁸⁷ معتلة. O. ⁴⁸⁸ معتلة. O. ⁴⁸⁹ معتلة. O. ⁴⁹⁰ معتلة. O. ⁴⁹¹ معتلة. O. ⁴⁹² معتلة. O. ⁴⁹³ معتلة. O. ⁴⁹⁴ معتلة. O. ⁴⁹⁵ معتلة. O. ⁴⁹⁶ معتلة. O. ⁴⁹⁷ معتلة. O. ⁴⁹⁸ معتلة. O. ⁴⁹⁹ معتلة. O. ⁵⁰⁰ معتلة. O. ⁵⁰¹ معتلة. O. ⁵⁰² معتلة. O. ⁵⁰³ معتلة. O. ⁵⁰⁴ معتلة. O. ⁵⁰⁵ معتلة. O. ⁵⁰⁶ معتلة. O. ⁵⁰⁷ معتلة. O. ⁵⁰⁸ معتلة. O. ⁵⁰⁹ معتلة. O. ⁵¹⁰ معتلة. O. ⁵¹¹ معتلة. O. ⁵¹² معتلة. O. ⁵¹³ معتلة. O. ⁵¹⁴ معتلة. O. ⁵¹⁵ معتلة. O. ⁵¹⁶ معتلة. O. ⁵¹⁷ معتلة. O. ⁵¹⁸ معتلة. O. ⁵¹⁹ معتلة. O. ⁵²⁰ معتلة. O. ⁵²¹ معتلة. O. ⁵²² معتلة. O. ⁵²³ معتلة. O. ⁵²⁴ معتلة. O. ⁵²⁵ معتلة. O. ⁵²⁶ معتلة. O. ⁵²⁷ معتلة. O. ⁵²⁸ معتلة. O. ⁵²⁹ معتلة. O. ⁵³⁰ معتلة. O. ⁵³¹ معتلة. O. ⁵³² معتلة. O. ⁵³³ معتلة. O. ⁵³⁴ معتلة. O. ⁵³⁵ معتلة. O. ⁵³⁶ معتلة. O. ⁵³⁷ معتلة. O. ⁵³⁸ معتلة. O. ⁵³⁹ معتلة. O. ⁵⁴⁰ معتلة. O. ⁵⁴¹ معتلة. O. ⁵⁴² معتلة. O. ⁵⁴³ معتلة. O. ⁵⁴⁴ معتلة. O. ⁵⁴⁵ معتلة. O. ⁵⁴⁶ معتلة. O. ⁵⁴⁷ معتلة. O. ⁵⁴⁸ معتلة. O. ⁵⁴⁹ معتلة. O. ⁵⁵⁰ معتلة. O. ⁵⁵¹ معتلة. O. ⁵⁵² معتلة. O. ⁵⁵³ معتلة. O. ⁵⁵⁴ معتلة. O. ⁵⁵⁵ معتلة. O. ⁵⁵⁶ معتلة. O. ⁵⁵⁷ معتلة. O. ⁵⁵⁸ معتلة. O. ⁵⁵⁹ معتلة. O. ⁵⁶⁰ معتلة. O. ⁵⁶¹ معتلة. O. ⁵⁶² معتلة. O. ⁵⁶³ معتلة. O. ⁵⁶⁴ معتلة. O. ⁵⁶⁵ معتلة. O. ⁵⁶⁶ معتلة. O. ⁵⁶⁷ معتلة. O. ⁵⁶⁸ معتلة. O. ⁵⁶⁹ معتلة. O. ⁵⁷⁰ معتلة. O. ⁵⁷¹ معتلة. O. ⁵⁷² معتلة. O. ⁵⁷³ معتلة. O. ⁵⁷⁴ معتلة. O. ⁵⁷⁵ معتلة. O. ⁵⁷⁶ معتلة. O. ⁵⁷⁷ معتلة. O. ⁵⁷⁸ معتلة. O. ⁵⁷⁹ معتلة. O. ⁵⁸⁰ معتلة. O. ⁵⁸¹ معتلة. O. ⁵⁸² معتلة. O. ⁵⁸³ معتلة. O. ⁵⁸⁴ معتلة. O. ⁵⁸⁵ معتلة. O. ⁵⁸⁶ معتلة. O. ⁵⁸⁷ معتلة. O. ⁵⁸⁸ معتلة. O. ⁵⁸⁹ معتلة. O. ⁵⁹⁰ معتلة. O. ⁵⁹¹ معتلة. O. ⁵⁹² معتلة. O. ⁵⁹³ معتلة. O. ⁵⁹⁴ معتلة. O. ⁵⁹⁵ معتلة. O. ⁵⁹⁶ معتلة. O. ⁵⁹⁷ معتلة. O. ⁵⁹⁸ معتلة. O. ⁵⁹⁹ معتلة. O. ⁶⁰⁰ معتلة. O. ⁶⁰¹ معتلة. O. ⁶⁰² معتلة. O. ⁶⁰³ معتلة. O. ⁶⁰⁴ معتلة. O. ⁶⁰⁵ معتلة. O. ⁶⁰⁶ معتلة. O. ⁶⁰⁷ معتلة. O. ⁶⁰⁸ معتلة. O. ⁶⁰⁹ معتلة. O. ⁶¹⁰ معتلة. O. ⁶¹¹ معتلة. O. ⁶¹² معتلة. O. ⁶¹³ معتلة. O. ⁶¹⁴ معتلة. O. ⁶¹⁵ معتلة. O. ⁶¹⁶ معتلة. O. ⁶¹⁷ معتلة. O. ⁶¹⁸ معتلة. O. ⁶¹⁹ معتلة. O. ⁶²⁰ معتلة. O. ⁶²¹ معتلة. O. ⁶²² معتلة. O. ⁶²³ معتلة. O. ⁶²⁴ معتلة. O. ⁶²⁵ معتلة. O. ⁶²⁶ معتلة. O. ⁶²⁷ معتلة. O. ⁶²⁸ معتلة. O. ⁶²⁹ معتلة. O. ⁶³⁰ معتلة. O. ⁶³¹ معتلة. O. ⁶³² معتلة. O. ⁶³³ معتلة. O. ⁶³⁴ معتلة. O. ⁶³⁵ معتلة. O. ⁶³⁶ معتلة. O. ⁶³⁷ معتلة. O. ⁶³⁸ معتلة. O. ⁶³⁹ معتلة. O. ⁶⁴⁰ معتلة. O. ⁶⁴¹ معتلة. O. ⁶⁴² معتلة. O. ⁶⁴³ معتلة. O. ⁶⁴⁴ معتلة. O. ⁶⁴⁵ معتلة. O. ⁶⁴⁶ معتلة. O. ⁶⁴⁷ معتلة. O. ⁶⁴⁸ معتلة. O. ⁶⁴⁹ معتلة. O. ⁶⁵⁰ معتلة. O. ⁶⁵¹ معتلة. O. ⁶⁵² معتلة. O. ⁶⁵³ معتلة. O. ⁶⁵⁴ معتلة. O. ⁶⁵⁵ معتلة. O. ⁶⁵⁶ معتلة. O. ⁶⁵⁷ معتلة. O. ⁶⁵⁸ معتلة. O. ⁶⁵⁹ معتلة. O. ⁶⁶⁰ معتلة. O. ⁶⁶¹ معتلة. O. ⁶⁶² معتلة. O. ⁶⁶³ معتلة. O. ⁶⁶⁴ معتلة. O. ⁶⁶⁵ معتلة. O. ⁶⁶⁶ معتلة. O. ⁶⁶⁷ معتلة. O. ⁶⁶⁸ معتلة. O. ⁶⁶⁹ معتلة. O. ⁶⁷⁰ معتلة. O. ⁶⁷¹ معتلة. O. ⁶⁷² معتلة. O. ⁶⁷³ معتلة. O. ⁶⁷⁴ معتلة. O. ⁶⁷⁵ معتلة. O. ⁶⁷⁶ معتلة. O. ⁶⁷⁷ معتلة. O. ⁶⁷⁸ معتلة. O. ⁶⁷⁹ معتلة. O. ⁶⁸⁰ معتلة. O. ⁶⁸¹ معتلة. O. ⁶⁸² معتلة. O. ⁶⁸³ معتلة. O. ⁶⁸⁴ معتلة. O. ⁶⁸⁵ معتلة. O. ⁶⁸⁶ معتلة. O. ⁶⁸⁷ معتلة. O. ⁶⁸⁸ معتلة. O. ⁶⁸⁹ معتلة. O. ⁶⁹⁰ معتلة. O. ⁶⁹¹ معتلة. O. ⁶⁹² معتلة. O. ⁶⁹³ معتلة. O. ⁶⁹⁴ معتلة. O. ⁶⁹⁵ معتلة. O. ⁶⁹⁶ معتلة. O. ⁶⁹⁷ معتلة. O. ⁶⁹⁸ معتلة. O. ⁶⁹⁹ معتلة. O. ⁷⁰⁰ معتلة. O. ⁷⁰¹ معتلة. O. ⁷⁰² معتلة. O

אֶלְקָף וְאֶלְלָם וְאֶלְסִין לענן וקלם. לחרפה ולקלם.
קלסה לכל הארצות. והוא במלכים יתקלם. [יתקלסו בד].
ותקלסו בו מענה האזרח. והאחר: ואמא ולא היית כזונה
לקלם אתנן פהו פי צד זה המעני' אעני' אנה פי מעני
המדח והאחר: *אי המדח ללעל והרבה פי אנה⁷⁶. وهذا
اللفظ مستعمل كثيرا في هذا المعنى في كلام الاوائل
وهو معنى صحيح ولا⁷⁷ يجوز في [معنى] לקלם אתנן
غيره. والى هذا ذهب *الחרנם فيه⁷⁸ بقوله دמתهניא
באנרא⁷⁹ وهو⁸⁰ من الاضداد:

אֶלְקָף וְאֶלְלָם וְאֶלְסִין מסב קלע فعل מאז. ומתל⁸¹
וקלע⁸² עליהם מקלעות ונקש עליהם⁸³ נקושה. מקלעת פקעים
נקש הפקע. הנני קלע את ישיבי הארץ ואפיהם אי טארהם.
קלע באבן ואפן באלגר אי רמ בלעוף. ויסבו הקלעים
הרופפה. ויקח משם אבן וקלע ורופף⁸⁴ אי רמא בלעוף.
(בקלע ובאבן). וקלעו בידו ורופף⁸⁵: קלעים לחצר קלוע⁸⁶
والقلوع⁸⁷ شراع السفينة. ومن هذا المعنى قيل على
الاستعارة⁸⁸ وشني⁸⁹ קלעים הדלת (השנית) كما قيل على الاستعارة
ايضا شني קלעים הדלת) האחר⁹⁰:

אֶלְקָף וְאֶלְלָם וְאֶלְסִין ולשלש קלשון⁹¹:

אֶלְקָף וְאֶלְמִים וְאֶלְכָה קמח שערים. ותקח קמח⁹²
ותלש דקיק. ומתל קחי רחיים ומחני קמח ליש יריד ב⁹³
אן يطحن الدقيق لكتة بدر⁹⁴ الى ذكر ما يؤول⁹⁵ اليه امر
الطحن كما قال لامح بل⁹⁶ يعن⁹⁷ كمنح بلغ الى غاية ما
يؤول⁹⁸ اليه امر النبات. وقد يبلغ الى ابعد من هذه
الغاية كما قيل لهو⁹⁹ لا¹⁰⁰ לחם מן הארץ:

אֶלְקָף וְאֶלְמִים וְאֶלְכָה ותקממני לעד היה. אשר קממו
ולא עת רב¹⁰¹ *קאר¹⁰² معنى القمط بالعربية وهو شد¹⁰³
اليد¹⁰⁴ والرجلين وعقدما. ويجانس هذا ايضا قول الاوائل
رع¹⁰⁵ اي¹⁰⁶ ذو סימן ר' יוסף הגלילי אומר בשעלה הקמט¹⁰⁷
תחת הדד:

אֶלְקָף וְאֶלְמִים וְאֶלְכָה החפיר לבנון קמל. קנה וסוף
קמלו¹⁰⁸. (קיל פיה תעטלו):

יקלו⁷⁶. قد ذكر في [كتاب] ذوات المثلين واستوفينا⁷⁷ نحن
في المستلحق. وذكر فيه ايضا كل⁷⁸ هو⁷⁹ على فني⁸⁰ ميم. كل⁸¹
هو⁸² روفينو⁸³ واستوفينا⁸⁴ نحن في المستلحق باضافتنا اليه
كل⁸⁵ كل⁸⁶ بحצים. (וכל הנבעות החקלקלו. وتفسير كل⁸⁷ كل⁸⁸
5 قلقل السهام) اي حرکہا. وكذلك تفسير החקלקלו تقلقلت
اي تحركت. وهو قريب من معنى كل⁸⁹ هو⁹⁰ روفينو. ومنه
عندي بل⁹¹ كل⁹² كل⁹³ يريد اليابس الخفيف الوزن. وقد
يجوز ان يكون من [معنى] نחשת كل⁹⁴. وهو لا⁹⁵ فנים
كل⁹⁶ كل⁹⁷ يريد الخبز الابيض المصقول كما قيل في الامن⁹⁸ وهو⁹⁹
10 موزع¹⁰⁰ נר לבן. *ואמא وصف¹⁰¹ بهذا الوصف صغرا¹⁰² منهم
به لاستقصارهم عليه فقط لا¹⁰³ على سبيل التهجين له
بذلك اي¹⁰⁴ ان¹⁰⁵ طعامنا¹⁰⁶ انما هو¹⁰⁷ شي¹⁰⁸ واحد فقط فقد¹⁰⁹ ضقنا
به: وقيل من معنى كل¹¹⁰ هو¹¹¹ عن¹¹² التجيب¹¹³ *ועל¹¹⁴ كل¹¹⁵
נרכב¹¹⁶ وهو¹¹⁷ صفة غالبية. ואמא בברה¹¹⁸ קלה¹¹⁹ פמו¹²⁰ כל¹²¹ הוא
15 על¹²² פני¹²³ מים: وذكر فيه ايضا¹²⁴ ומקלל¹²⁵ אביו¹²⁶ ואמו¹²⁷ واستوفينا¹²⁸
[نحن] في المستلحق: وذكر فيه ايضا¹²⁹ נחשת¹³⁰ כל¹³¹
واستوفينا¹³² نحن في المستلحق¹³³:

אֶלְקָף וְאֶלְלָם וְאֶלְהָה קלוי¹³⁴ באש. אשר קלם מלך
בבל באש. قد ذكر في كتاب حروف اللين. *وذكر فيه
20 ايضا¹³⁵ מקלה¹³⁶ אביו¹³⁷ ואמו¹³⁸ איש¹³⁹ רש¹⁴⁰ ונקלה:

אֶלְקָף וְאֶלְלָם וְאֶלְכָה או בקלחת קל פיה החרנם
או בקידרא:

אֶלְקָף וְאֶלְלָם וְאֶלְכָה שרוע וקלום هو الذي (قد)
تقبض¹⁴¹ عصبة فانقبضت¹⁴² رجله وهو ايضا الذي تكون
25 رجله مستديرة منقبضة عن الاستطالة كرجل الفرس او
للمار: ערי מקלם¹⁴³ قري الانقباض اي ينقبض اليها قوم
ما لقصص معلومة¹⁴⁴. وفي¹⁴⁵ המשנה וקלום את העין אי
יאخذ¹⁴⁶ اللون وينقبض. وفيها ايضا¹⁴⁷ משמרת¹⁴⁸ שמוציאה את
היין וקולטת את השמרים נפה¹⁴⁹ שמוציאה את הקמח
30 וקולטת את הסולת. وفيها¹⁵⁰ הזורק ונוכר לאחר שיצאת מידו
קלטה¹⁵¹ אחה¹⁵² קלטה¹⁵³ כלב¹⁵⁴ או שנמרפה¹⁵⁵ פסור¹⁵⁶ אי¹⁵⁷ قبשה
ואخذ¹⁵⁸ אחר:

هذا الباب على اربع معان R. g. 76. هوان واهانة R. g. 76. مستخف R. g. 77. وايقا R. g. 78. وهو القلي على النار R. g. 79. النجب O. 79. كل O. 80. خفة. ونجيب وهو الجمل الخفيف. والصقل. والشتيمة R. g. 81. ب. O. 82. واخذ R. 83. شمسرفه R. 84. معلوما R. 85. حمى R. g. 86. مستحقر R. 87. يوصف R. 88. ر. O. 89. ر. O. 90. ر. O. 91. ر. O. 92. ر. O. 93. ر. O. 94. ر. O. 95. ر. O. 96. ر. O. 97. ر. O. 98. ر. O. 99. ر. O. 100. ر. O. 101. ر. O. 102. ر. O. 103. ر. O. 104. ر. O. 105. ر. O. 106. ر. O. 107. ر. O. 108. ر. O. 109. ر. O. 110. ر. O. 111. ر. O. 112. ر. O. 113. ر. O. 114. ر. O. 115. ر. O. 116. ر. O. 117. ر. O. 118. ر. O. 119. ر. O. 120. ر. O. 121. ر. O. 122. ر. O. 123. ر. O. 124. ر. O. 125. ر. O. 126. ر. O. 127. ر. O. 128. ر. O. 129. ر. O. 130. ر. O. 131. ر. O. 132. ر. O. 133. ر. O. 134. ر. O. 135. ر. O. 136. ر. O. 137. ر. O. 138. ر. O. 139. ر. O. 140. ر. O. 141. ر. O. 142. ر. O. 143. ر. O. 144. ر. O. 145. ر. O. 146. ر. O. 147. ر. O. 148. ر. O. 149. ر. O. 150. ر. O. 151. ر. O. 152. ر. O. 153. ر. O. 154. ر. O. 155. ر. O. 156. ر. O. 157. ر. O. 158. ر. O.

لكنه على مذنب مוצא روح מאורותיו وان كتب بهاء.
ومعنى الجميع الغيرة: ويفارق هذا المعنى قليلا הם
קנאוני בלא אל ואני אקניאם בלא עם. יקניאוהו בזרים.
ויקנאו אותו מכל אשר עשו אבותם الاغابة والغصب: ولهذا
اللغة موضع اخر وهو الحسد مثل אל תקנא באיש חמס.⁵
אל יקנא לבך בחמאים. ויקנאו אותו פלשתים. אפרים לא
יקנא את יהודה. ויקנאו בו אחיו. ותקנא חל באחותה:

القاف والنون والهاء קניתי איש את יי. קונה שמים
וארץ. قد ذکر في كتاب حروف اللين. وذكر فيه ايضا
כי אדם הקניני²³ מנעורי: ומקנה²⁴ רב היה לבני ראובן¹⁰
ולבני נדב. וזכר فيه ايضا אשר קנה אברהם. כי תקנה עבד
עברי. ולפظة מקנה تقع من الحيوان على ذوات الحلق
والظلف والخافر. الا تراء يقول ويביאו את מקניהם אל יוסף
(بالعموم). ثم قال فخصص ويثنو להם יוסף לחם בסוסים
ובמקנה הצאן ובמקנה הבקר ובחמרים. ثم قال [عن الجميع]¹⁵
וינהלם בלחם מכל מקניהם בשנה ההיא פעם ايضا وقال
[ايضا] عنها²⁶ כי אם חם הכסף ומקנה הבהמה אל אדני.
وقد وقعت على الجميع ايضا وذوات الحلق معها في
قوله הנה יד יי הויה במקנך אשר בשדה בסוסים בחמרים
בגמלים בבקר ובצאן דבר כבד מאד. وجمع מקנה. מקנים²⁰
مثل מעשה ומעשים. ויביאו את מקניהם אל יוסף على
مثال מעשיהם. ואם ממין נשתה אני ומקני. להמית אחי
ואת בני ואת מקני בצמא على مثال מעשי למלך: ومن
هذا الاصل כאשר ינוד הקנה. קנה וסוף קמלו. חמש מאות
קנים. בקנה המדה. וששה קנים יצאים מצדיה. ואורעו מקנה²⁵
חשבר اصله ظهور الهاء لآفة ضمير المؤنث مثل ירכה
וקנה على زنة על ביתה ועל שדה. כפתריהם וקנחם²⁶ ממנו:
وضرب اخر לא קנית לי בכסף קנה. וקנה הטוב מארץ
מרחק. בקנה בשם قصب الطيب وهو قصب الذبيرة الداخل
في الطيوب: וכסף בקנה ישקלו بالميزان. وكذلك قال فيه³⁰
الחרطس במאזניא תקלין. وقد ترجم بالشاهمين. وفي البرיתא
קנה ומתנה שלה ירید עמוד המيزان واليه اشار الكتاب
فستى به جميع الميزان:

القاف والنون والميم מר אהלים וקנמן. קנמן בשם
מחציתו هو العود ای עוד²⁷ الطيب:

القاف والميم والصا וקמן משם מלא קמץ⁹ ويقبض
ملاً¹⁰ قبضته. לקמצים قبضا وجمعا واختزاناً. * وترجمة
الفسوق¹¹ وكان عمل اهل البلد في سبع سنن الشبع
والرخاء قبضا وجمعا واختزاناً. وان شئت فقل وعمل اهل
5 البلد في سبع * سنن الشبع¹² طعامهم في المخازين
باضمار طعامهم. واشتق للمخازين هذا الاسم من معنى
וקמן משם كما اشتق لها (ايضا) منורות من يوردها
بحرמו الذي هو مثل ويأسفهاو بمحמתها. واستعمال وتعلش
هنا في معنى الاختزان هو مثل قوله وتعلش זהב וכסף
10 באוצרותיו * والمعنى اختزنه ونسب الفعل الى البلد في
قوله وتعلش הארץ وهو يريد اهلها كما قيل ايضا¹³ وكل
הארץ באו מצרימה والمراد (به) اهل البلدان. ويحتمل
לקمצים تأويلاً اخر وهو ان يكون * من قول¹⁴ الاوائل שני
אחים¹⁵ שחלקו ובא להם אח ממדינת הים * רב אמר¹⁶
15 במלה מחלוקת ושמואל אמר מקמץין אי يعزل من كل سهم
ثلاثة لتسوي¹⁷ القسمة ثلثا ثلثا. فتكون ترجمة اللفظة¹⁸
على هذا وكان عمل اهل البلد في سبع سنن الرخاء
عزلاً اي انهم عزلوا في كل عام جزءً من ارفعهم [ووفروا]:

القاف والميم والشين קמח וחוח. והנה עלה בלו
20 קמחונים פטר فيه القريص والنون في קמחונים زائدة
كزيادتها في ועונים وهو ايضا على غير بنية קמח:
القاف والنون ומשקל קנו סנאנה. وربما كان معتל
العين:

القاف والنون المضاعف שמה קננה קפח (מאחז
25 מן קן לה אשר שחה אפרחיה): קנים¹⁹ תעשה את התיבה.
قد ذكر في كتاب ذوات المثلين:

القاف والنون والالف תחת אשר קנא לאלהיו. וקנא
את אשתו. בקנאו את קנאתי יתخفيف النون אל קנא
ונקם. רוח קנאה. כי מנחת קנאות. המקנא אתה לי. ויאמר
30 קנא קנאתי. وقد ذكرنا في المستلحق ان هذه الالف
ابتدلت تاء²⁰ في اصل בקנאתו לבני ישראל لآفة على زنة
بזים צוחו. وذكرنا فيه ايضا סמל הקנאה המקנה וقلنا
انه من ذوات الهاء. وجوزنا * فيه كونه ايضا²¹ من ذوات
الالف وان لم يكن המקניא²² على مثال משניא לגוים

9. קמץ. R. 10. ملو. O. 11. وترجمته. R. 12. سنين الرخا. O. 13. لمستحق. R. 14. كقول. R. 15. اهلها. R. 16. وكرواواكر. R. 17. الماشية. R. 18. قنية وملك. R. 19. من ذوات. O. 20. هاء. R. 21. ايضاً كونه. O. 22. המקנא. R. 23. العود. O. 24. هو القصب. R. 25. عنه. O. 26. عنهم. R. 27. العود. O.

צרכת כאלמזב פי היה בלבי כאש בערת אי כנר מחרقة.
כי צרכת המכזה اسم معناه الاحتراق¹³. ותרנום היה
לבער. והיו לצרבא. אלא אן מזהבנא نحن פי היה לבער
גיר זהא כמה קד ראינע פי בابه:

אלסאן ואלרא ואלהא ופננ ודבש ושמן וצרי. הצרי אן 5
בנלעד¹⁴:

אלסאן ואלרא ואלהא מר צורח. אף יצריח יصرח.
והצרחה الصيحة الشديدة: ויכאו אל צריח בית אל בריח).
וישימו על הצריח). ויציתו עליהם את הצריח באש תפסיר
الصرح وهو البناء العالي المرتفع. ולجمع ובצריחים ובבורות¹⁵
פי המרוח אי פי המצורן המשיכה¹⁶ כמה תראה יפול ובסלעים
ובצריחים:

אלסאן ואלרא ואלהא מן חלבנון ככל צרכך חאבת.
וזה הלגה مشهورة פי המשנה והחלמוד. קיל פי המשנה
בעל הבית שהיה עובר ממקום למקום ונצרך¹⁷ יטול לקט¹⁸
שכחה ופאה ומעשר שני אי *ואחתיג. וקיל¹⁹ פי
(איפא) למה²⁰ צרכו לכך אי ולמ²¹ אחתגאו אל זה. ואיפא
את שלמטה צורך בהן פטורין. فاذا اصبغت²² צורך אל
*צמיר המחאב²³ קלט צרכך:

אלסאן ואלרא ואלעין איש צרוע הוא. זב ומצורע. 20
מצורעת כשלג. ננע צרעת כי תהיה באדם דא البرص: וגם
את הצרעה הגנא והובא:

אלסאן ואלרא ואלהא לשוא צורף צרוף יבצר פי צורף
אן יכונן מצדרא ויכונן הפאל מחזופא. ויבצר אן יכונן
אם הפאל. וצרפתים כצורף את הכסף. הנה צרפתין ולא²⁵
בכסף. צרפתני כל חמצא. אמרת יי צרופה. אמרת יי
צרפתהו. ואצורף כבר סיניך. ואצורפנו לך שם. ותתנהו לצורף.
הגני צורפם. כסף צורף. צרופה אמרת. צרפה כליותי ולבי
לجميع²⁶ פי معنى السبك والاخلاص. ואם المسبك²⁷ מצורף
לכסף. ותقول [להא] العرب المذوب אי الذى تذوب فيه²⁸
الفقة والذهب. والانفعال יתבררו ויתלבנו ויצרפו רבים:

*ومن رباعى²⁹ هذا الكرف

וצאצא³⁰ ישרשו וציפטי יסתאלי אי נסלי. וצאצא

אלסאן ואלהא ואלתא והצפת אשר על ראשו ירید
והכתרת כמה הו בתינ פי הנספה האחר. אלא אן חקיפה
מעני לפת בריתה. פכאנת הכותרת על صناعة البرיתה
וכאנת פוק הגלה אז כאנת על ראס *כל אספואנה³¹
5 גלה והי מחקה. וכתרת הי³² הלי סמית צפת כמה
קאל *וחגלות והכותרות³³ אשר על ראש העמודים שנים.
וזה התפסיר פי הצפת והתליש למעני הו ען ראס
המתכבה³⁴ הפימי רחמי ללה:

אלסאן ואלתא ואללם וכרמל בצקלונן ופריכא פי
10 גלף³⁵ אי גיר מקשר. וכדלק קאל פיכ הארנום ופירוכן³⁶
בלבושה:

אלסאן ואלרא המצאפ וצריח אתכם. צרור את
המדרינים. כי צריחים הם לכם. קד זכר זהא המעני פי כתאב
זואת המלין. ומנע ענדו צר ואור חשך בעריפיה והו
15 מתפל פי המעני במא קבלה כאנע קאל והנה חשך צר. על
המזב הזי קלנא פי מעוף צוקה. תם קאל ואור חשך
בעריפיה. ואכר אהל התפסיר על אן צר ואור לקבאן ללמר
והשמש³⁷. ואעלמ אן אעתאד אל חצורם מן זואת המלין
גיר מנכר כמה אעתד אבו זכריא ינורו מלחמות. שר רשעים
20 ינורם מן זואת המלין: וזכר פיכ איפא לצרד³⁸ לגלות
ערותה. וכעסותה צרתה³⁹ גם כעס. קד אטלחנא נחן פי
המסתחץ מי צרר מים בשמלה. צרר מים בעביו. ומבקעים
ומצוררים⁴⁰: ומן זהא המעני צרור הכסף. צרור כספו.
צרות כספיהם ריט נפצפם: צרור המור דודי לוי נאפה
25 המסק פי קול מן זעם⁴¹ אן מור הו המסק⁴² או ריטה
על קול מן ינכר זלק ויפול⁴³ אנה מן נבא הטוב:
כצורר אבן במרגמה. ולא יפל צרור. גם צרור תפסיר חגר.
וכדלק קאל פיכ הארנום אבנא. ויחסן אן יכונן כצורר
אבן במרגמה מל צרור הכסף על אן ירד באבן אד
30 האחגאר (אעני للجواهر النفيسة):

אלסאן ואלרא ואלבא ונצרכו בה כל פנים. ועל שפחיו
כאש צרכת (כיתא והו מפה) על זנה תהי נא אונד קשבת.
אלא אן צרכת קמח לכה סוף פסוק. והמזב פי כאש⁴⁴

R. g. 4. פירוכן O. 5. גלף O. 6. המתיבה R. 7. צרית R. 8. צרית R. 9. צריות עד יום מותן מסגנות R. 10. תריא R. 11. אש O. 12. אטראק O. 13. אספואנה O. 14. מציפה וחמאר. 15. המורה O. 16. תריא R. 17. אטראק O. 18. אש O. 19. אטראק O. 20. אטראק O. 21. אטראק O. 22. אטראק O. 23. אטראק O. 24. אטראק O. 25. אטראק O. 26. אטראק O. 27. אטראק O. 28. אטראק O. 29. אטראק O. 30. אטראק O. 31. אטראק O. 32. אטראק O. 33. אטראק O. 34. אטראק O. 35. אטראק O. 36. אטראק O. 37. אטראק O. 38. אטראק O. 39. אטראק O. 40. אטראק O. 41. אטראק O. 42. אטראק O. 43. אטראק O. 44. אטראק O.

ומנע ופוצה פה ומצפצה. המצפצים והמהגים. כסוס
עגור מצפצה מענה התשובות:
ומנע מצפצה שמו והי²⁹ המפצפ:

ومن خماسية

צפרדע המפורסם פיה אנה הצפדע. وقد يكون عند قوم 5
تمساحا من قوله הצפרדע ותשחיתם. قالوا لأن הצفدع لا
יبلغ³⁰ אזה هناك. والقول الاول اصح. الا تراه يقول عنه
ובחנווריד ובמשארותיד والتمساح يعظم عن هذه الامكنة³¹.
والمعنى في ותשחיתם افسدت³² حالهم وأذتם بالتفصيق³³
عليهم في جميع امكنتهم. والجمع שרץ ארצם צפרדעים: 10

מעיד * וזיפץ אמעא²⁸ אן נסלק. والضيض عند العرب
كثرة النسل وبركة. ويقال بالفساد المعجمة وبالصاد التي
غير معجمة: רקע ארץ וצאצאיה פסר פיה ואסאסיה חמלא
له على الارض بالعطف. والاحسن عندي ان يكون مثل
5 غيره باضمار ובורא כאנן قال ובורא צאצאיה. وجعل اهل
الارض نسلا للارض على المجاز كما قيل ובני ציון ובני
ירושלם. בני בבל والمراد به اهلها:

ומנע צנצנת אחת ברניّة:

ומנע שני צנצנות חזקה קציבין²⁷ (מן) الذهب:

ומנע מעשה צעזעים (פסר פיה) صناعة الخ²⁸: 10

* תם (حرف الصاد بتوفيق الله) *

אלאמכנא O. ³¹ يصل R. ³⁰ وهو O. ²⁹ خرط R. ²⁸ قضيان R. ²⁷ امعيك O. ²⁶ ضيضي R. ²⁵ (אלמכנא or) والفرد הצפרדע ותשחיתם
באלחציק O. ³³ ואפסדת O. ³²

• المقالة التاسعة عشر [من كتاب الاصول] في حرف القاف •

القاف والالف הקאפ¹ פסרפיה הפוק והפוק פאטר
 מן *פיוור המא² פויל העניק ומה אפנהא אפא לפוק
 הכתב דמיתי לקאת מדבר פהו³ אדא גיר הפוק. וקד
 אבדל [מן] הפא (תא) [פי הפוק] *פפיל הקאת⁴;

5 **القاف والباء** הקב דביונים מכיל וזן מה יחמל
 ארבע מאה דרם:

القاف والباء المضاعف (וקבחו לי משם.) מה אקב⁵
 לא קבה אל. קד זכר פי כתב זואת המליין ושככנא
 נחן על אבי זכריא (פי כתב המליין) אפנהא וקבנו
 10 לי משם מן זה האל ולחמנא חנאק תלחמא ביינא גואז
 קונה מנה פלימס מן נח. וליס לא חקבנו מן זה
 האל בל מן ונקב שם " פאנ לו קאן מנה לكان מל
 ויחננו ויאמר פדעוהו לכתה על מל אשר פי " יקבנו
 הדי מן נקובי ראשית הננים; וריבא קאן מן זה
 15 האל ויבא אחר איש ישראל אל הקבה וזה הלפ
 מנאס לפי הערבי⁶:

القاف والباء والهاء הורוע והלחיים והקבה. אל קבתה
 מי הפנה⁷ (באלערי) ופי על זנה חמה אין לי ראיה אן
 נזנהא בה לאן הפנה) ענד הער תלחיה ואן קאן אפנהא
 20 ענדמ על גיר זה הבניה. וזה הפא התה פי
 והקבה ליסט אפלה לכנהא לתאניית ומה האל
 סאקטה:

القاف والباء واللام וקבלו הכהנים והלויים משקל
 הכסף והזהב והכלים. וקבלו הכהנים את הדם. ויקבלם
 25 דוד. כה אמר " קבל לך מענה התקבל ומה האخذ. ולהסיר

שקו מעליו ולא קבל. קימו וקבלו היהודים עליהם ועל זרעם.
 ויקבלו הלויים. וקבל מוסר מענה האלזאם ומה מנאס
 ללסריאני: מקבילות הללאות מתקבלה מתקבלה: ויבחו קבל
 עם קבאלתמ ויחפזתמ⁸ ומה ינפזרון. ומן זה קיל
 ללאה התה תהדמ בה האסור ומהי קבלו לאנה תקביל
 5 הסור פיצרב בה אפנהא. וזה הלפ מנאס אפנהא ללסריאני
 קאם לקבלך. ופי קלם האוהל הרי שהיה הולך להקביל
 פני רבו אי לילקא⁹:

القاف والباء والعين וקבע את קבעיהם נפש. היקבע
 אדם אלהים. כי אתם קבעים אחי. ואמרתם במה קבענוך¹⁰
 מענה הגעב והאخذ [ענה]: ונתן קבע נחשת מערוף:
 את קבעת כום התרעלה תפל ודודי¹¹:

القاف والباء والصاد וקבץ את כל אכל שבע שנים.
 וקבצו את כל אכל. וקבץ על יד ירבה¹². קבוצים שם על
 המלאכה. שלח קבץ אלי. קבצו זקנים אספו עוללים. לקבצו¹³
 ממלכות. קבצת כסף; והאנפאל נקבצו דיוות. נקבצו
 באו לך. כל צאן קדר יקבצו לך. ונקבצו אלינו. אקבץ
 עליו לנקבציו. הקבצו ושמעו. ובהקבץ *בתולות שנית¹⁴:
 והתקיל קבצו פארור. וקבצתם מירכתי ארץ. יקבצך "
 אלהיך. קבץ אקבץ¹⁵ שארית ישראל. ובעת קבצי אתכם.
 20 ומקבציו ישתוהו. מקבצת מעמים. יצילוך קבצוך גמועל:
 ומה למ יסמ פאעל כי מאתנן זונה קבצת הכסרה מכן
 הפנה¹⁶. וקד ביינא זה פי כתב (התסויה ופי כתב)
 הלמע מן זה הדיאן¹⁷. והאפנאל כי התקבצו כל בעלי
 25 מנזל שכם. ויתקבצו [יחדו]¹⁸:

קִבֵּה R. g. ⁶ . סִבְּ וּשְׁתִּימָה R. g. ⁵ . פִּהִי O. ³ . פִּאֲטֵר הַסָּמָה O. ² . הַקָּאֵת R. ¹ .
 R. ¹⁹ . יָדִיד בֵּה O. ¹¹ . לִלְקָא R. ¹⁰ . וּפִזְרַב מִנְּחִינִיק R. g. ⁹ . אִי יַחְפְּזֻתֵּם O. ⁸ . הַקָּבָה R. ⁷ . וּקָבָב
 גִּמַּע R. g. ¹⁸ . וּפִי כְּתָב הַתְּסוּיָה R. continues ¹⁷ . חֶמֶה O. ¹⁴ . אֵת R. continues ¹³ . נַעֲרוֹת רַבּוֹת .
 וַיִּתְּקִיל .

ואשלם מעני זה האליה³¹ והאליה³² והתקדם³³: אשר
לא קדמו אתכם. קדמוני מוקשי מות. קדמוני ימי עוני. מדוע
קדמוני ברכים. יקדמוני ביום אירי. ולא יקדמנה מנן. במה
אקדם יי. האקדמוני בעולות. נקדמה פניו בתודה. כי תקדמוני
ברכות טוב. קדמה פניו הכריעהו. לא תגיש ותקדים מעני⁵
לجميع التلاقي والاستقبال. وربما كان نحل كدومين مشتقا
من هذا المعنى اى وادى المتلاقين³⁴ يريد حيث التقى
لجميع³⁵ على مذهب تسميتهم الموضع الذى اجتمع
فيه اولئك³⁶ الانجاد الذين تلاقوا³⁷ بحضرة³⁸ يوا³⁹ وأب⁴⁰
(في) خلقت הצרים: גן בעדן מקדם. וישכן מקדם לנן ערן.¹⁰
הן קדם אהלך ואינו. ימה וקדמה. קדמת בית און. קדמת
אשור (לجميع) القبول وهى ناحية المشرق. ومثله وروح
הקדים נשא את הארבה. والدليل على ذلك قوله ويه⁴¹
روح ים חזק מאד וישא את הארבה⁴² فانه انما صرفه⁴³ عنهم
بخلاف الريح * التى غلبه⁴⁴ [بها] عليهم. ومن هذا¹⁵
المعنى [قوله] شعر بيت يي הקדמוני. وأما زيادته הפונה קדימה
فعلى سبيل التبيين. ومثله ايضا (قوله) את פניו אל הים
הקדמוני וסופו אל הים האחרון يريد الشرق والغرب. وكذلك
قال فيه الترنمון רישיה לימא מדינחאה וסופיה לימא
מערכאה. ومثله ايضا قوله חצים אל הים הקדמוני וחצים²⁰
אל הים האחרון. وقال الترنمון فى אל הגלילה הקדמונה.
בגלילא מדינחאה⁴⁵. وقد يراد בקדים جهة الجنوب فى
قوله יסע קדים בשמים וינהג בעזו תימן וימטר עליהם
(בעפר) שאר (וכחל ימים עוף כנף) فانه هنا الجنوب مثل
תימן אז לא يجوز ان يكون השל⁴⁶ جاءهم برشحين مختلفتين²⁵
בל برشح واحدة⁴⁷:

אלקף والدאל והלכא וקדר עליהם. וקדרו השמים.
שמש וירח קדרו. קדר הלכתי. אלביש שמים קדרות. והשקיל
המתעדי⁴⁸ והקדרתי את כוכביהם. ואקדיר עליו. אקדירם עלך
* מעני לجميع الظلام والكسوف والاطلام⁴⁹: והאפתאל (מנה)³⁰
החקדרו עבים ורוח תרجمתה اعتכרת בסحاب⁵⁰ וריח
والاعتكار الاسوداد. أما اعتكارها بالسحاب⁵¹ فلسواده وأما
اعتكارها بالرياح فلحملها الغبار. ومن هذا المعنى הקדרים
מני קדר [עלימו יתעלם שלנ] מענה⁵² التى هى * כדרה⁵³ מן.

אלקף והלכא והלכא ואחרי כן קבר אברהם את שרה
אשתו. קברו את אברהם. וקברתי בקברתם. ואקברה מתי.
אל נא תקברני במצרים. כי קבר תקברנו. בקבר אשר איש
האלהים קבור בו. במבחר קברינו קבר את מתך. המבלי אין
קברים במצרים. לקברות יובל. עלה⁵⁴ וקבור את אביר.
אחרי קברו את אביו⁵⁵: והאנפאל תקבר בשיבה טובה. לא
יאספו ולא יקברו: והשקיל ואין מקבר להמה⁵⁶. [ומצרים]
מקברים. את אשר הכה יי לקבר את החללים: ומא⁵⁷ למ יסם
פאלה שמה קבר אברהם:

אלקף والدאל וקדר חמש מאות הו⁵⁸ القسط⁵⁹:

אלקף والدאל והלכא ויקד ארצה⁶⁰. ויקדו וישתחוו.
[قد] ذكرناهما فى حرف النون. ونحن اميل الى كونهما
من هذا الاصل المجانسة. معناهما لمعنى (قول) الاوائل
בקדירת הרים ובבליעת נאיות. לא⁶¹ מעני ויקד וחר⁶² ساجدا.
15 ומעני בקדירת הרים بخفضهما ووضعهما اى بتوقم
انخفاضها واستواءها. ووزن ויקד. ויסב מאליהם وأصله
ויקדר كما ان اصل وיסب. ויסב. ויקד⁶³ محمول عليه
وأصله وיקדרו وهو على زنة ويحتمو يمي ببي אבל مשה الذى
أصله عندي ويحتمو. وهذا الذى أفصله فى ويحتمو على كونه
20 انفعالا كما زعم ابو زكريا⁶⁴ اذ⁶⁵ كونه انفعالا شاذ خارج
عن الاستعمال وكونه فعلا مستقبلا (هو) على القياس والاطراد
اذ ليس بين فعل الواحد وبين فعل الجمع غير علامة
للمجمع. وشدة التاء عوض من المثل الساقط. وكذلك اقول
فى شدة قاف ויקד. ויקדו انه للعوض:

אלקף والدאל והלכא כי אש קדחה⁶⁶ באפי⁶⁷ غير
متعد. [والمتعدي] כי אש קדחתם באפי. הן כלכם קדחי
אש מאורי זיקות. בקדח אש חסמים: את השחפת ואת
הקדחת ה⁶⁸ למתי⁶⁹ المحرقة: ومن هذا قيل لأبني⁷⁰ אקדח⁷¹
לתوقד⁷² وصفائه وه⁷³ صفة غالبية⁷⁴:

אלקף والدאל והלכא בימים קדמונים. וקדמוניות אל
תחבוננו. שקדמת שלף יבש. תשובנה⁷⁵ לקדמתן. תשובניה
לקדמתן. מימי קדם קדמתה. הררי קדם. קדמו שרים.
על כן קדמתי לברח תרשישה: ונייה אחרי מי הקדימני

31 O. אי. 32 O. ויקדו. 33 R. דוד אפים. 34 O. אלקצט. 35 R. להם. 36 R. דפן וקבר. 37 O. עליה. 38 R. מעאניה מתקדמת. 39 R. והו. 40 R. גומר. 41 R. אבני. 42 O. אלכח. 43 R. قدح ותوقד ואחרת. 44 R. g. עלי. 45 R. g. עלי. 46 R. g. עלי. 47 R. g. עלי. 48 R. g. עלי. 49 R. g. עלי. 50 R. g. עלי. 51 R. g. עלי. 52 R. g. עלי. 53 R. g. עלי. 54 R. g. עלי. 55 R. g. עלי. 56 R. g. עלי. 57 R. g. עלי. 58 R. g. עלי. 59 R. g. עלי. 60 R. g. עלי. 61 R. g. עלי. 62 R. g. עלי. 63 R. g. עלי. 64 R. g. עלי. 65 R. g. עלי. 66 R. g. עלי. 67 R. g. עלי. 68 R. g. עלי. 69 R. g. עלי. 70 R. g. עלי. 71 R. g. עלי. 72 R. g. עלי. 73 R. g. עלי. 74 R. g. עלי. 75 R. g. עלי.

את מעשרו. ומנע [אִפְסָה] מן חקדש המלאה חורע תרומת
 כִּי לֹא יִעֲשֶׂה כָּמֹל זֶרַע וְתִמְעַד וּמִדְּרָכָה קֵבֶל [גֻּלְתָּה] הַכֶּרֶם.
 קִלְתָּ כִּי לֹא יַעֲשֶׂה בִּסְמֵי הַיָּאָה וְכִסְרֵי הַשִּׁינִי כִּי לֹא יִבְלַע⁵ וְקֵת
 אֲחָרָי עֶשְׂרֵה פִּימִתְנַע זֶלֶק לְתִשְׁבֵּת⁶ בַּלְכֶּרֶם * הַזֵּי לֹא
 תִּבְטַל גֻּלְתָּה: וְקֵד יִפְסֶר מִן חֻקְדֶּשׁ כִּי לֹא תִחַר אֵי כִּמָּה⁷
 יִחַר הַקֶּדֶשׁ. וְהַלֵּךְ הַזֵּי עֲנֵדֵה תִחַר מִמֶּה הַכֶּרֶם מִעַבְרָה
 לַחֲבוּבֵי הַנִּבְטָתִים הַמְּחֻדָּדִים מִן הָאָרֶץ עַל מָה
 נִקְלָה הָאוֹתֵל רִמָּה פֶּמֶז אֶסֶל הַזֶּרַע וְאִתָּה הַכֶּרֶם כִּי תִּהְיֶה
 לַחֲבֵי בִּי הַעֲנָאִידִים. קָלוּהוּ פִּיחִיחֵר עַל מָה נִקְלוּהוּ⁸ מִמִּמִּי
 הַתְּבוּאָה מִחֻקְדֶּשׁתָּה מִשְׁתַּשְׂרֵשׁ וְעֵנִיבִים מִשְׁעִישׁוֹ כְּפֹל הַלֶּבֶן⁹
 [וְכִי הַתּוֹסֵפֶה תְּבוּאָה שֶׁהַשְּׂרִישָׁה הָרִי זֶה אִסּוּרָה מִחֻקְדֶּשׁתָּה
 הַנִּפְנִינִים שֶׁהַשְּׂרִישׁוֹ אִסּוּרִין וּמִחֻקְדֶּשׁתָּה אֲבָל אֵין מִחֻקְדֶּשׁתָּה עַד
 שִׁיעִשׁוֹ כְּפֹל הַלֶּבֶן עֲשׂוֹ מִקְצָתָה כְּפֹל הַלֶּבֶן וּמִקְצָתָה לֹא
 עֲשׂוֹ אוֹתָהּ שֶׁעֲשׂוֹ אִסּוּרִין וְאוֹתָהּ שֶׁלֹּא עֲשׂוֹ מוֹתָרִין]: וְעִנִּי
 אַחֵר קִדְּשׁוּהָ עֲלֶיהָ מִלְחָמָה. (קִדְּשׁוּ צוּם קִרְאוּ עֲצֵרָה.) וְיִקְדֶּשׁ¹⁰
 אֶת יִשְׂרָאֵל. אֲנִי צוֹוִיתִי לְמִקְדְּשִׁי. וְלִנְתֻנָּה הַתְּקִדְּשׁוּ וּבִתְחִילָה
 כִּלִּיל הַתְּקִדְּשׁ חֵן: וְנִינִי אַחֵר פִּיחֵה¹¹ הַקִּדְּשׁ קִרְאוּ.
 וְיִקְדְּשׁוּ אֶת הַקֶּדֶשׁ בְּנִילִיל. וְהַקִּדְּשׁ לְיוֹם הָרִנָּה לְכָל
 * אֲנִיחָר וְעִנְיָדָה. וּמִן הַזֶּה הַמִּנִּי כִּצָּאָה הַקִּדְּשִׁים תְּרֻמָּתָה¹²
 כִּאֲגָנָם הַמּוֹסָם אֵי כִּאֲגָנָם הַמִּעֲדָה לְמוֹסָם * לְכָל מִן¹³
 מִנִּי כִּלִּיל הַתְּקִדְּשׁ חֵן: אֵי אִנְהֵם יִכְתּוּרִין בִּי קִרְאָה
 כִּכְתּוּרָה לְכָל הָאֲגָנָם: וְעִנִּי אַחֵר וְגַם הַקֶּדֶשׁ הִיךְ בְּאֶרֶץ.
 וְעִבְרֵי הַקִּדְּשִׁים. לֹא תִהְיֶה קִדְּשָׁה¹⁴. [לֹא יִהְיֶה קֶדֶשׁ] יִרְדֵּה¹⁵
 בֶּה זֶה¹⁶ הַמִּנִּי: כִּי מִקְדֶּשׁ מֶלֶךְ קִסֵּר הַמֶּלֶךְ:

לְכָל הַמִּנִּי וְהַקִּדְּשִׁים תְּרֻמָּתָה כִּאֲגָנָם הַמּוֹסָם אֵי כִּאֲגָנָם הַמִּעֲדָה לְמוֹסָם * לְכָל מִן¹⁷
 מִנִּי כִּלִּיל הַתְּקִדְּשׁ חֵן: אֵי אִנְהֵם יִכְתּוּרִין בִּי קִרְאָה
 כִּכְתּוּרָה לְכָל הָאֲגָנָם: וְעִנִּי אַחֵר וְגַם הַקֶּדֶשׁ הִיךְ בְּאֶרֶץ.
 וְעִבְרֵי הַקִּדְּשִׁים. לֹא תִהְיֶה קִדְּשָׁה¹⁸. [לֹא יִהְיֶה קֶדֶשׁ] יִרְדֵּה¹⁹
 בֶּה זֶה²⁰ הַמִּנִּי: כִּי מִקְדֶּשׁ מֶלֶךְ קִסֵּר הַמֶּלֶךְ:

לְכָל הַמִּנִּי וְהַקִּדְּשִׁים תְּרֻמָּתָה כִּאֲגָנָם הַמּוֹסָם אֵי כִּאֲגָנָם הַמִּעֲדָה לְמוֹסָם * לְכָל מִן²¹
 מִנִּי כִּלִּיל הַתְּקִדְּשׁ חֵן: אֵי אִנְהֵם יִכְתּוּרִין בִּי קִרְאָה
 כִּכְתּוּרָה לְכָל הָאֲגָנָם: וְעִנִּי אַחֵר וְגַם הַקֶּדֶשׁ הִיךְ בְּאֶרֶץ.
 וְעִבְרֵי הַקִּדְּשִׁים. לֹא תִהְיֶה קִדְּשָׁה²². [לֹא יִהְיֶה קֶדֶשׁ] יִרְדֵּה²³
 בֶּה זֶה²⁴ הַמִּנִּי: כִּי מִקְדֶּשׁ מֶלֶךְ קִסֵּר הַמֶּלֶךְ:

לִדְּשׁ²⁵ אֶתְּבִיא הַלִּיבִיד. וְאִנְהֵם²⁶ נִסְבִּי כִדְּשָׁה²⁷ אֵלֵי הַזֶּה
 הַזֶּה לֹא הַסִּיּוֹל הַמְּכֻדָּר לְמֵאָה תִּכּוֹן [פִּיחֵה]. וְלִשְׁדָּה
 כִדְּשָׁה קֵבֶל (עֲנִיָּה) עֲלִימֹה יִתְעַלֵּם שֶׁלֹּא. * יִעֲנִי אֵה וְאֵן
 נִזַּל הַתִּלְגַּח עֲלֶיהָ חֲפִי פִּיחֵה בִּיחֵה לִפְרָה²⁸ כִדְּשָׁה.
 5 וְאִנְהֵם שִׁבָּה אֲחֵבֵה בְּמָה הַזֶּה חָלָה מִן הָאוֹדִיָּה²⁹ לִלְכָּה
 אֲשִׁפָּה³⁰ לֵה וּלְפִסָּד מִזִּהְבֵּה פִּיחֵה: וְעִנִּי אַחֵר קִדְּשִׁי
 שִׁמָּה הַחֲוִיחִתָּה. קִדְּשׁ לְאֶרֶץ. קִדְּשׁ שִׁחִתִּי. וְקִדְּשִׁים שֶׁנִּבְנוּ יִשְׁע
 מִנִּי הַכֶּלֶל³¹ זֶל וְחֻשׁוֹ וְתִמְכִּיל³² וְשִׁקּוֹט וְטָאָה. וְעִנִּי
 וְכִי הַלִּבְנוּ קִדְּשִׁי אֵי * מִטָּאִי הַרְּוֹס³³ תּוֹאֲשָׁה³⁴
 10 וְחֻשׁוֹ:

לְכָל הַמִּנִּי וְהַקִּדְּשִׁים וְהַקִּדְּשִׁים

אֵל תִּנְשׁ בִּי כִי קִדְּשִׁיחִי בְּמִנִּי כִי קִדְּשִׁי מִמֶּךְ. וְהִי
 לִפְתָּה מִחֻשָּׁה עַל מִזְבֵּה בְּשִׁלֵּם הַבִּשָּׁה. וְאֵה כִי הַיּוֹם
 יִקְדֶּשׁ בְּכָלִי הַבֵּה הֵנָּה מִכָּאן הֵאָה הַתְּעִרִיף מִתְּלָה אֵם
 15 עוֹד רִבּוֹת בְּשִׁנִּים * הַזֵּי הַלִּיבָה פִּיחֵה³⁵ הַשִּׁנִּים. וְקֵד בִּינִית
 הַזֶּה בִּי [כְּתָב] הַלִּיב. וְהַתְּעִדִּיר יִקְדֶּשׁ הַכִּלִּי. קִדְּשׁ הַזֶּה.
 קִדְּשִׁים תִּהְיוּ. מִקְרָא קִדְּשׁ. קִדְּשׁ לִי. וְהַכִּלִּים קִדְּשִׁים.
 מִקְדֶּשׁ וְשִׁכְנִי בְּחֻכָּם: וְהַתְּעִלָּה וְהַקִּדְּשׁ בְּכִבּוּדִי. וְהַקִּדְּשִׁי
 בְּחֻךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל. וְיִקְדֶּשׁ בִּם. בְּקִרְבִּי אִקְדֶּשׁ. בְּהַקִּדְּשִׁי בְּכֵם:
 20 וְהַתְּעִלָּה בְּיוֹם הַזֶּה הַזֶּה הַמֶּלֶךְ. וְיִקְדֶּשׁ אֶתּוֹ. קִדְּשׁ לִי.
 [הַשִּׁכְּתָה] לְקִדְּשׁוֹ. אֲנִי יִי מִקְדְּשְׁכֶם: וְהַתְּעִלָּה כִּי כָל הַכְּהֻנִּים
 הַנִּמְצָאִים הַתְּקִדְּשׁוּ. לֹא הַתְּקִדְּשׁוּ לְמִדֵּי. וְהַתְּנַדְּלִי וְהַתְּקִדְּשִׁי.
 וְהִיךְ מִחֻקְדֶּשְׁתָּה. הַתְּתִקְדְּשִׁים וְהַמִּטְהָרִים: וְתִקְלִי אַחֵר אֲשֶׁר
 הַקִּדְּשִׁי³⁶. הַקִּדְּשִׁי לִי כָל בְּכֹר. הַקִּדְּשִׁי אֶת הַבֵּית הַזֶּה.
 25 וְהַקִּדְּשִׁי אֶת קִדְּשִׁי³⁷ יַעֲקֹב. לְהַקִּדְּשִׁי [לְעִינִי]. אֲשֶׁר הֵם
 מִקְדְּשִׁים: וְקֵד אֶתְּעַלְמֵת הַזֶּה לְלִיבָה בִּי מִנִּי הָעֶשְׂרִי³⁸
 בִּי מִתֵּל קוֹלֵה וּמִקְדְּשִׁים לְלִיבִים. וְהַלִּיבִים מִקְדְּשִׁים לְבִנֵּי
 אַחֵר אֵי * מִעֲשִׂרִים לְלִיבִים וְהַלִּיבִים מִעֲשִׂרִים לְבִנֵּי אַחֵר כִּמָּה
 קָל³⁹ וְהַלִּיבִים יַעֲלֹה אֶת מִעֲשֶׁר הַמִּעֲשֶׁר לְבֵית אֱלֹהֵינוּ. וְהַזֶּה
 30 עַל⁴⁰ מָה אִמֵּר הַלֵּל * בִּי הַתְּוֹרָה חֵיךְ יִקְוֹל⁴¹ וְאֵל הַלִּיבִים
 תְּדַבֵּר וְאִמֵּר אֱלֹהֵים כִּי תִחַר מִמֶּה בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַמִּעֲשֶׁר
 וְזֶה. וּמִן הַזֶּה מִנִּי [אִפְסָה] מִכָּל חֲלָבֹה אֶת מִקְדְּשׁוֹ יִרְדֵּה

יִקְוֹל וְחֵיךְ אֵן נִזַּל הַתִּלְגַּח עֲלֶיהָ פִּיחֵה לְכָתֵר. ⁴⁰ O. כִדְּשָׁה. ⁴¹ O. וְאִמֵּר. ⁴² O. אֶלְכִידְרָה אֶלְלִיךְ. ⁴³ O. R. g. ⁴⁴ O. וְהַלִּיבָה. ⁴⁵ O. מִמִּמִּי אֶלְרוֹס. ⁴⁶ O. וְתִמְכִּיל. ⁴⁷ R. g. ⁴⁸ O. עֶשְׂרִי וְתִעֲשִׂיר. ⁴⁹ O. וְאִתָּה וְקֵת. ⁵⁰ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁵¹ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁵² O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁵³ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁵⁴ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁵⁵ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁵⁶ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁵⁷ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁵⁸ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁵⁹ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁶⁰ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁶¹ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁶² O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁶³ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁶⁴ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁶⁵ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁶⁶ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁶⁷ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁶⁸ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁶⁹ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁷⁰ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁷¹ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁷² O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁷³ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁷⁴ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁷⁵ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁷⁶ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁷⁷ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁷⁸ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁷⁹ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁸⁰ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁸¹ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁸² O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁸³ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁸⁴ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁸⁵ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁸⁶ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁸⁷ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁸⁸ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁸⁹ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁹⁰ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁹¹ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁹² O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁹³ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁹⁴ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁹⁵ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁹⁶ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁹⁷ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁹⁸ O. וְעִנִּי אַחֵר. ⁹⁹ O. וְעִנִּי אַחֵר. ¹⁰⁰ O. וְעִנִּי אַחֵר.

هذا المعنى: * وذكر فيه ايضا³¹ קצתי³² בחיי, ויקצו מפני בני ישראל: * وذكر فيه ايضا³³ לא הקיץ הנער, הקיצותי³⁴ ואראה, * واستلحقنا نحن³⁵ في المستلحق בא הקיץ³⁶ (הקיץ) אליך, הקיצונה³⁷ [במחברת], (وفرنا هناك هتين اللفظتين. (ومن هذا الاصل³⁸ וקץ³⁹ ודרדר, קוצים כסוחים. ومنه ايضا קוצותיו תלחלים, קוצותי רסיסי לילה يريد شعر الجثة اى ذوائبه. وربما اراد العارضين: واعلم ان ابا زكريا خلط קצתי בחיי, ואל תקץ בתוכחתו, ואקץ במע ויקץ מואב, ויקצו מפני בני ישראל وجعلها كلها معنى واحدا. وما يبعد عندى ان يكون קצתי בחיי, ואל⁴⁰ תקץ בתוכחתו, ואקץ במען للسرياني الذى يقول ואם בחקתי תמאסו, ואם בקימי תקוצו, فكان معنى קצתי בחיי, מאסתי בחיי كما قال⁴¹ לא أدع نفسي אמאם حيي. وكذلك ואל תקץ בתוכחתו, ואל תמאס בתוכחתו, وكذلك ואקץ במע, ואמאם במע, بل هذا هو عندى الاقرب والاجود⁴² فيها. ويخرج عن هذا الى معنى النفار⁴³ والاستخفاف قوله ויקץ⁴⁴ בישראל וימלך על ארם [כאֵהָ قال] ויפשע בישראל وهو قول الترنوم فيه ומרד ישראל:

القاف والواو والراء אני קרתי ושתיתי מים, מקור מים חיים, כהקיר בור מימיה, (قد ذكر في كتاب حروف²⁰ اللين وشككنا نحن على ابي زكريا في المستلحق ادخاله في هذا المعنى وقر حס, وقلنا هنا انهما معنيان وان وقر حס من بיום קרה, ולפני קרתו מי יעמד, מים קרים על נפש עיפה, (ومعنى אני קרתי ושתיתי מים انا وافيت الينابيع⁴ * واستفرغت مياهها⁴⁵ بكثرة عساكرى²⁵ כאֵהָ قال אני באתי אל מקור המים⁴⁶ חיים ושתיתי מימי, فيكون على هذا مطابقا لقوله ואחריב בכף פעמי כל יאורי מצור في معنى الكثرة والاحتفال. ويجوز عندى ان يكون (تفسير) אני קרתי انا انبسطت المياه وشربتها اى اقتدارا وقوة. وأما معنى ואחריב בכף פעמי فمن اجل الكثرة⁴⁷ فيكون קרתי على هذا متعديا. ومن هذا الاصل מפיל

فقدّم العين على القاء⁵: ويكس شדה עפרון, וקם הבית אשר בעיר معناهما⁶ ما وجب والاشتقاق * من الجميع واحد⁷:

القاف والواو والنون קינה⁸ היא וקוננוה, قد ذكر⁵ في كتاب حروف اللين:

القاف والواو الفاء שנהבים וקופים⁹ וקרוד¹⁰, وكذلك فسر في قول¹¹ الاوائل وكل¹² هولך על כפי זה הקוף انه القرد: ومن هذا الاصل תקופת השנה, לתקופת הימים, ותקופתו על קצותם, ومعنى תקופת השנה دور الحول, وكذلك معنى¹⁰ [لتקופות הימים] بعد دور الحول وكرورة¹³ اى بعد عام: واعلم انه¹⁴ ليس لتكوفות הימים متصلا في المعنى¹⁵ بقوله وتהר חנה وتلد بن المتصل (ب) في اللفظ بل هو متصل بقوله ويعל האיש אלקנה وكل ביתו اى انه لما كان (بعد عام لحجهم حج¹⁶ אלקנה, ואزيد في التلخيص بان اقول¹⁵ انه لما كان) بعد دور الحول¹⁷ من بعد حجهم وقد ولدت חנה ابنا وسسته¹⁸ שמואל حج¹⁹ אלקנה وجميع آله, وجائز ان يكون من هذا الاصل כי הקיפו ימי המשחה على مثال הסיתוך ויכלו לך, والشدة فيهما لاندغام الساكن اللين المزيّد بعد الهاء على ما تلخصته في المستلحق, ومما²⁰ يدلّك على ان معنى תקופת השנה كرور²¹ الحول قوله²² ويحي לחשובת השנה לעת צאת המלכים اى عند كرور²³ العام وعود²⁴, ومثله כי לחשובת השנה (מלך) ארם עלה עליך, فليل תקופת השנה بمعنى חשובת השנה:

القاف والواو والصا וקץ²⁵ עליו העים, קיץ²⁶ וחرق, (قد ذكر في كتاب حروف اللين), ومن هذا المعنى قيل²⁵ כלוב [קיץ²⁶], ומאה קיץ²⁷, והלחם והקיץ²⁸, על קיצ²⁹ ועל בצירך هي فواكه القيط, وقال [الترنوم] في ومאה קיץ, ומאה מנן דרבלתא³⁰, وفي הלחם והקיץ, ולחמא ורבילתא فهو هنا التين اليابس خاصة. وأما כלוב קיץ فقال فيه³⁰ מאן³¹ מלי סיופי³² קיטא اى فواكه القيط, وقال في על קיצ ועל * קצירך, על חצריך ועל קספך³³ وهو مأخوذ ايضا من

القرود. R. g. نواح. R. g. ; وكيנה. O. 8. واحد في الجميع. R. 7. معناه. O. 6. فسر فيه الاناس. R. g. 5. Both MSS. 17. اللوالب. R. 16. بالمعنى. O. 15. ان. O. 14. ويدور. O. 13. كل. R. 12. فيه. R. 11. وقردة. R. 10. صيف. R. g. 23. عونه. R. 22. حروج. O. 21. هو. O. 20. يدور. O. ; كرور. R. 19. وجح. R. 18. ومما. O. 24. ر. 30. سيوسي. R. 29. من. O. 28. تين. R. g. 27. فواكه. R. g. 26. فاكهة. R. g. 25. قيط وصيف. R. g. 24. استيقاظ ويقظة. R. g. 34. ومعنى آخر. R. 33. الفجر. R. g. 32. ومعنى آخر. R. 31. בצيرך على حذרך وعلى كسפך. R. g. 30. شوك. R. g. 39. ومعنى آخر. R. continues. R. 38. الطرفانية المتناهية. R. g. 37. اجل وانتهاء. R. g. 36. وفرنا. R. 35. O. ; مما. MS. 45. الينابيع. O. 44. نكت وغدر. R. g. 43. النفاق. O. 42. وال... R. 41. قيل. R. 40. واستنفدت مياه. R. 39. So both MSS.; the Heb. transl. 47. هيم. O. 46. واستنفدت مياه.

מלילות בידך. כך אקטף. הקטפים מלוח שחי. والانفعال
עורנו באבו לא יקטף⁶³:

القاف والطاء والراء אשר קטרו שמה הכהנים⁶⁴. הלא
את הקטר אשר קטרם. וקטר מחמץ תודה. וקטר לבעל.
מקטרת מור; ונפיל אחר והקטרים הכהן המזבחה. והקטירו⁵
אתו בני אתרן. והקטרת המזבחה. בהטיבו את הנרות
יקטירנה. קטר יקטירון כיום החלב. מזבח ומקטיר. להקטיר
אשה לוי: وما لم يسم فاعله כליל תקטר. מקטר מנש اسم
מן⁶⁵ هذه البنية. والاسم ايضا من بنية اخرى يسمو
קטורה. ובאלה קטרת כלל תקטיר⁶⁶ وتخير وبخور وقتار.¹⁰
والقتار في لسان العرب هو ريح اللحم المشوي والمحرق
وهو ايضا ريح العود الذي يحرق. والتقطير تهييج القطار.
فهذا مساو⁶⁷ لاستعمال العبرانيين. ובירו מקטרת להקטיר
הי המקטרה⁶⁸ بكسر الميم اي الجمر الذي يتختره. ومثله
ואיש מקטרתו בידו. ובالتذكير מקטר קטרת. ולجميع من¹⁵
بنية اخرى ואת כל המקטרות הסירו: שלג וקטור. קטור
הארץ. בקטור הכבשן بخار (الأرض): ובארבעת מקצעות
החצור. חצרות) קטרות ממשלת בארکانה מעקודה בהא קא⁶⁹
قال حצרות קטורות. كقوله⁷⁰ ותקשר כל החמה. ותרום
ותקשר על ידו שני. וקטרת על ידיה זהירותא. ومن هذا قيل²⁰
لفقار⁷¹ الظهر וקטרי חרציה משחרין אי וקשרי מתניו.
وقيل ومشرأ קטרי. ומתיר * קשרים. وترجمته⁷² وبحل
العقد الصعبة. وقد ذهب في קטורות في המשנה على
غير هذا فقيل فيها حצרות קטורות אין קטורות אלא
מקורות⁷³:

القاف والياء والقاف קיקון הולרוע⁷⁴. وفي המשנה
ולא⁷⁵ בשמן קיק. وقيل في النمر ما كיק קיקון דיונה.
وفسر فيه راس المتيבה شموال رضى الله عنه دهن
للرؤع:

القاف والياء والراء נעשה נא עליה קיר⁷⁶ קטנה. ³⁰
קיר המזבח. את ננו ואת קירתיו:

القاف واللام المضاعف הן קלותי מה אשיכר. ובחי

הקורה⁶⁸. (בצל קורת). קורות⁶⁹ בחינו ארזים. ומנה איה
וקור⁷⁰ עכביש יארנו. קוריהם⁷¹ לא יהיו לבנד⁷²: ואעלם אן
וקר וחם. * ביום קרה. לפני קרתו⁷³. מים קרים⁷⁴ ليست
عندى من هذا الاصل بل هي من ذوات المثليين وسألخص
5 ذلك في موضعه [بحول الله]:

القاف والواو والشين ולמוכח בשער יקוש⁷⁵. (قد
ذكرناه في المستلحق وهو عندى من معنى قول الاوائل
مشموم קושא אי يحاؤون ويمارون ويسجرون ويصعجون
عليه. كما قيل⁷⁶ ايضا في الامشנה בקوشي ובשופי⁷⁷: ואעלם
10 انه لما كان التكمش⁷⁸ وكوشو مخفف الشين لم يمنع
عندى جواز كون هتين اللفظتين معتلتى⁷⁹ العين. اما
التكمش⁸⁰ فمثل⁸¹ التكمش⁸² التكمش⁸³ التكمش⁸⁴ التكمش⁸⁵ التكمش⁸⁶ التكمش⁸⁷ التكمش⁸⁸ التكمش⁸⁹ التكمش⁹⁰ التكمش⁹¹ التكمش⁹² التكمش⁹³ التكمش⁹⁴ التكمش⁹⁵ التكمش⁹⁶ التكمش⁹⁷ التكمش⁹⁸ التكمش⁹⁹ التكمش¹⁰⁰ التكمش¹⁰¹ التكمش¹⁰² التكمش¹⁰³ التكمش¹⁰⁴ التكمش¹⁰⁵ التكمش¹⁰⁶ التكمش¹⁰⁷ التكمش¹⁰⁸ التكمش¹⁰⁹ التكمش¹¹⁰ التكمش¹¹¹ التكمش¹¹² التكمش¹¹³ التكمش¹¹⁴ التكمش¹¹⁵ التكمش¹¹⁶ التكمش¹¹⁷ التكمش¹¹⁸ التكمش¹¹⁹ التكمش¹²⁰ التكمش¹²¹ التكمش¹²² التكمش¹²³ التكمش¹²⁴ التكمش¹²⁵ التكمش¹²⁶ التكمش¹²⁷ التكمش¹²⁸ التكمش¹²⁹ التكمش¹³⁰ التكمش¹³¹ التكمش¹³² التكمش¹³³ التكمش¹³⁴ التكمش¹³⁵ التكمش¹³⁶ التكمش¹³⁷ التكمش¹³⁸ التكمش¹³⁹ التكمش¹⁴⁰ التكمش¹⁴¹ التكمش¹⁴² التكمش¹⁴³ التكمش¹⁴⁴ التكمش¹⁴⁵ التكمش¹⁴⁶ التكمش¹⁴⁷ التكمش¹⁴⁸ التكمش¹⁴⁹ التكمش¹⁵⁰ التكمش¹⁵¹ التكمش¹⁵² التكمش¹⁵³ التكمش¹⁵⁴ التكمش¹⁵⁵ التكمش¹⁵⁶ التكمش¹⁵⁷ التكمش¹⁵⁸ التكمش¹⁵⁹ التكمش¹⁶⁰ التكمش¹⁶¹ التكمش¹⁶² التكمش¹⁶³ التكمش¹⁶⁴ التكمش¹⁶⁵ التكمش¹⁶⁶ التكمش¹⁶⁷ التكمش¹⁶⁸ التكمش¹⁶⁹ التكمش¹⁷⁰ التكمش¹⁷¹ التكمش¹⁷² التكمش¹⁷³ التكمش¹⁷⁴ التكمش¹⁷⁵ التكمش¹⁷⁶ التكمش¹⁷⁷ التكمش¹⁷⁸ التكمش¹⁷⁹ التكمش¹⁸⁰ التكمش¹⁸¹ التكمش¹⁸² التكمش¹⁸³ التكمش¹⁸⁴ التكمش¹⁸⁵ التكمش¹⁸⁶ التكمش¹⁸⁷ التكمش¹⁸⁸ التكمش¹⁸⁹ التكمش¹⁹⁰ التكمش¹⁹¹ التكمش¹⁹² التكمش¹⁹³ التكمش¹⁹⁴ التكمش¹⁹⁵ التكمش¹⁹⁶ التكمش¹⁹⁷ التكمش¹⁹⁸ التكمش¹⁹⁹ التكمش²⁰⁰ التكمش²⁰¹ التكمش²⁰² التكمش²⁰³ التكمش²⁰⁴ التكمش²⁰⁵ التكمش²⁰⁶ التكمش²⁰⁷ التكمش²⁰⁸ التكمش²⁰⁹ التكمش²¹⁰ التكمش²¹¹ التكمش²¹² التكمش²¹³ التكمش²¹⁴ التكمش²¹⁵ التكمش²¹⁶ التكمش²¹⁷ التكمش²¹⁸ التكمش²¹⁹ التكمش²²⁰ التكمش²²¹ التكمش²²² التكمش²²³ التكمش²²⁴ التكمش²²⁵ التكمش²²⁶ التكمش²²⁷ التكمش²²⁸ التكمش²²⁹ التكمش²³⁰ التكمش²³¹ التكمش²³² التكمش²³³ التكمش²³⁴ التكمش²³⁵ التكمش²³⁶ التكمش²³⁷ التكمش²³⁸ التكمش²³⁹ التكمش²⁴⁰ التكمش²⁴¹ التكمش²⁴² التكمش²⁴³ التكمش²⁴⁴ التكمش²⁴⁵ التكمش²⁴⁶ التكمش²⁴⁷ التكمش²⁴⁸ التكمش²⁴⁹ التكمش²⁵⁰ التكمش²⁵¹ التكمش²⁵² التكمش²⁵³ التكمش²⁵⁴ التكمش²⁵⁵ التكمش²⁵⁶ التكمش²⁵⁷ التكمش²⁵⁸ التكمش²⁵⁹ التكمش²⁶⁰ التكمش²⁶¹ التكمش²⁶² التكمش²⁶³ التكمش²⁶⁴ التكمش²⁶⁵ التكمش²⁶⁶ التكمش²⁶⁷ التكمش²⁶⁸ التكمش²⁶⁹ التكمش²⁷⁰ التكمش²⁷¹ التكمش²⁷² التكمش²⁷³ التكمش²⁷⁴ التكمش²⁷⁵ التكمش²⁷⁶ التكمش²⁷⁷ التكمش²⁷⁸ التكمش²⁷⁹ التكمش²⁸⁰ التكمش²⁸¹ التكمش²⁸² التكمش²⁸³ التكمش²⁸⁴ التكمش²⁸⁵ التكمش²⁸⁶ التكمش²⁸⁷ التكمش²⁸⁸ التكمش²⁸⁹ التكمش²⁹⁰ التكمش²⁹¹ التكمش²⁹² التكمش²⁹³ التكمش²⁹⁴ التكمش²⁹⁵ التكمش²⁹⁶ التكمش²⁹⁷ التكمش²⁹⁸ التكمش²⁹⁹ التكمش³⁰⁰ التكمش³⁰¹ التكمش³⁰² التكمش³⁰³ التكمش³⁰⁴ التكمش³⁰⁵ التكمش³⁰⁶ التكمش³⁰⁷ التكمش³⁰⁸ التكمش³⁰⁹ التكمش³¹⁰ التكمش³¹¹ التكمش³¹² التكمش³¹³ التكمش³¹⁴ التكمش³¹⁵ التكمش³¹⁶ التكمش³¹⁷ التكمش³¹⁸ التكمش³¹⁹ التكمش³²⁰ التكمش³²¹ التكمش³²² التكمش³²³ التكمش³²⁴ التكمش³²⁵ التكمش³²⁶ التكمش³²⁷ التكمش³²⁸ التكمش³²⁹ التكمش³³⁰ التكمش³³¹ التكمش³³² التكمش³³³ التكمش³³⁴ التكمش³³⁵ التكمش³³⁶ التكمش³³⁷ التكمش³³⁸ التكمش³³⁹ التكمش³⁴⁰ التكمش³⁴¹ التكمش³⁴² التكمش³⁴³ التكمش³⁴⁴ التكمش³⁴⁵ التكمش³⁴⁶ التكمش³⁴⁷ التكمش³⁴⁸ التكمش³⁴⁹ التكمش³⁵⁰ التكمش³⁵¹ التكمش³⁵² التكمش³⁵³ التكمش³⁵⁴ التكمش³⁵⁵ التكمش³⁵⁶ التكمش³⁵⁷ التكمش³⁵⁸ التكمش³⁵⁹ التكمش³⁶⁰ التكمش³⁶¹ التكمش³⁶² التكمش³⁶³ التكمش³⁶⁴ التكمش³⁶⁵ التكمش³⁶⁶ التكمش³⁶⁷ التكمش³⁶⁸ التكمش³⁶⁹ التكمش³⁷⁰ التكمش³⁷¹ التكمش³⁷² التكمش³⁷³ التكمش³⁷⁴ التكمش³⁷⁵ التكمش³⁷⁶ التكمش³⁷⁷ التكمش³⁷⁸ التكمش³⁷⁹ التكمش³⁸⁰ التكمش³⁸¹ التكمش³⁸² التكمش³⁸³ التكمش³⁸⁴ التكمش³⁸⁵ التكمش³⁸⁶ التكمش³⁸⁷ التكمش³⁸⁸ التكمش³⁸⁹ التكمش³⁹⁰ التكمش³⁹¹ التكمش³⁹² التكمش³⁹³ التكمش³⁹⁴ التكمش³⁹⁵ التكمش³⁹⁶ التكمش³⁹⁷ التكمش³⁹⁸ التكمش³⁹⁹ التكمش⁴⁰⁰ التكمش⁴⁰¹ التكمش⁴⁰² التكمش⁴⁰³ التكمش⁴⁰⁴ التكمش⁴⁰⁵ التكمش⁴⁰⁶ التكمش⁴⁰⁷ التكمش⁴⁰⁸ التكمش⁴⁰⁹ التكمش⁴¹⁰ التكمش⁴¹¹ التكمش⁴¹² التكمش⁴¹³ التكمش⁴¹⁴ التكمش⁴¹⁵ التكمش⁴¹⁶ التكمش⁴¹⁷ التكمش⁴¹⁸ التكمش⁴¹⁹ التكمش⁴²⁰ التكمش⁴²¹ التكمش⁴²² التكمش⁴²³ التكمش⁴²⁴ التكمش⁴²⁵ التكمش⁴²⁶ التكمش⁴²⁷ التكمش⁴²⁸ التكمش⁴²⁹ التكمش⁴³⁰ التكمش⁴³¹ التكمش⁴³² التكمش⁴³³ التكمش⁴³⁴ التكمش⁴³⁵ التكمش⁴³⁶ التكمش⁴³⁷ التكمش⁴³⁸ التكمش⁴³⁹ التكمش⁴⁴⁰ التكمش⁴⁴¹ التكمش⁴⁴² التكمش⁴⁴³ التكمش⁴⁴⁴ التكمش⁴⁴⁵ التكمش⁴⁴⁶ التكمش⁴⁴⁷ التكمش⁴⁴⁸ التكمش⁴⁴⁹ التكمش⁴⁵⁰ التكمش⁴⁵¹ التكمش⁴⁵² التكمش⁴⁵³ التكمش⁴⁵⁴ التكمش⁴⁵⁵ التكمش⁴⁵⁶ التكمش⁴⁵⁷ التكمش⁴⁵⁸ التكمش⁴⁵⁹ التكمش⁴⁶⁰ التكمش⁴⁶¹ التكمش⁴⁶² التكمش⁴⁶³ التكمش⁴⁶⁴ التكمش⁴⁶⁵ التكمش⁴⁶⁶ التكمش⁴⁶⁷ التكمش⁴⁶⁸ التكمش⁴⁶⁹ التكمش⁴⁷⁰ التكمش⁴⁷¹ التكمش⁴⁷² التكمش⁴⁷³ التكمش⁴⁷⁴ التكمش⁴⁷⁵ التكمش⁴⁷⁶ التكمش⁴⁷⁷ التكمش⁴⁷⁸ التكمش⁴⁷⁹ التكمش⁴⁸⁰ التكمش⁴⁸¹ التكمش⁴⁸² التكمش⁴⁸³ التكمش⁴⁸⁴ التكمش⁴⁸⁵ التكمش⁴⁸⁶ التكمش⁴⁸⁷ التكمش⁴⁸⁸ التكمش⁴⁸⁹ التكمش⁴⁹⁰ التكمش⁴⁹¹ التكمش⁴⁹² التكمش⁴⁹³ التكمش⁴⁹⁴ التكمش⁴⁹⁵ التكمش⁴⁹⁶ التكمش⁴⁹⁷ التكمش⁴⁹⁸ التكمش⁴⁹⁹ التكمش⁵⁰⁰ التكمش⁵⁰¹ التكمش⁵⁰² التكمش⁵⁰³ التكمش⁵⁰⁴ التكمش⁵⁰⁵ التكمش⁵⁰⁶ التكمش⁵⁰⁷ التكمش⁵⁰⁸ التكمش⁵⁰⁹ التكمش⁵¹⁰ التكمش⁵¹¹ التكمش⁵¹² التكمش⁵¹³ التكمش⁵¹⁴ التكمش⁵¹⁵ التكمش⁵¹⁶ التكمش⁵¹⁷ التكمش⁵¹⁸ التكمش⁵¹⁹ التكمش⁵²⁰ التكمش⁵²¹ التكمش⁵²² التكمش⁵²³ التكمش⁵²⁴ التكمش⁵²⁵ التكمش⁵²⁶ التكمش⁵²⁷ التكمش⁵²⁸ التكمش⁵²⁹ التكمش⁵³⁰ التكمش⁵³¹ التكمش⁵³² التكمش⁵³³ التكمش⁵³⁴ التكمش⁵³⁵ التكمش⁵³⁶ التكمش⁵³⁷ التكمش⁵³⁸ التكمش⁵³⁹ التكمش⁵⁴⁰ التكمش⁵⁴¹ التكمش⁵⁴² التكمش⁵⁴³ التكمش⁵⁴⁴ التكمش⁵⁴⁵ التكمش⁵⁴⁶ التكمش⁵⁴⁷ التكمش⁵⁴⁸ التكمش⁵⁴⁹ التكمش⁵⁵⁰ التكمش⁵⁵¹ التكمش⁵⁵² التكمش⁵⁵³ التكمش⁵⁵⁴ التكمش⁵⁵⁵ التكمش⁵⁵⁶ التكمش⁵⁵⁷ التكمش⁵⁵⁸ التكمش⁵⁵⁹ التكمش⁵⁶⁰ التكمش⁵⁶¹ التكمش⁵⁶² التكمش⁵⁶³ التكمش⁵⁶⁴ التكمش⁵⁶⁵ التكمش⁵⁶⁶ التكمش⁵⁶⁷ التكمش⁵⁶⁸ التكمش⁵⁶⁹ التكمش⁵⁷⁰ التكمش⁵⁷¹ التكمش⁵⁷² التكمش⁵⁷³ التكمش⁵⁷⁴ التكمش⁵⁷⁵ التكمش⁵⁷⁶ التكمش⁵⁷⁷ التكمش⁵⁷⁸ التكمش⁵⁷⁹ التكمش⁵⁸⁰ التكمش⁵⁸¹ التكمش⁵⁸² التكمش⁵⁸³ التكمش⁵⁸⁴ التكمش⁵⁸⁵ التكمش⁵⁸⁶ التكمش⁵⁸⁷ التكمش⁵⁸⁸ التكمش⁵⁸⁹ التكمش⁵⁹⁰ التكمش⁵⁹¹ التكمش⁵⁹² التكمش⁵⁹³ التكمش⁵⁹⁴ التكمش⁵⁹⁵ التكمش⁵⁹⁶ التكمش⁵⁹⁷ التكمش⁵⁹⁸ التكمش⁵⁹⁹ التكمش⁶⁰⁰ التكمش⁶⁰¹ التكمش⁶⁰² التكمش⁶⁰³ التكمش⁶⁰⁴ التكمش⁶⁰⁵ التكمش⁶⁰⁶ التكمش⁶⁰⁷ التكمش⁶⁰⁸ التكمش⁶⁰⁹ التكمش⁶¹⁰ التكمش⁶¹¹ التكمش⁶¹² التكمش⁶¹³ التكمش⁶¹⁴ التكمش⁶¹⁵ التكمش⁶¹⁶ التكمش⁶¹⁷ التكمش⁶¹⁸ التكمش⁶¹⁹ التكمش⁶²⁰ التكمش⁶²¹ التكمش⁶²² التكمش⁶²³ التكمش⁶²⁴ التكمش⁶²⁵ التكمش⁶²⁶ التكمش⁶²⁷ التكمش⁶²⁸ التكمش⁶²⁹ التكمش⁶³⁰ التكمش⁶³¹ التكمش⁶³² التكمش⁶³³ التكمش⁶³⁴ التكمش⁶³⁵ التكمش⁶³⁶ التكمش⁶³⁷ التكمش⁶³⁸ التكمش⁶³⁹ التكمش⁶⁴⁰ التكمش⁶⁴¹ التكمش⁶⁴² التكمش⁶⁴³ التكمش⁶⁴⁴ التكمش⁶⁴⁵ التكمش⁶⁴⁶ التكمش⁶⁴⁷ التكمش⁶⁴⁸ التكمش⁶⁴⁹ التكمش⁶⁵⁰ التكمش⁶⁵¹ التكمش⁶⁵² التكمش⁶⁵³ التكمش⁶⁵⁴ التكمش⁶⁵⁵ التكمش⁶⁵⁶ التكمش⁶⁵⁷ التكمش⁶⁵⁸ التكمش⁶⁵⁹ التكمش⁶⁶⁰ التكمش⁶⁶¹ التكمش⁶⁶² التكمش⁶⁶³ التكمش⁶⁶⁴ التكمش⁶⁶⁵ التكمش⁶⁶⁶ التكمش⁶⁶⁷ التكمش⁶⁶⁸ التكمش⁶⁶⁹ التكمش⁶⁷⁰ التكمش⁶⁷¹ التكمش⁶⁷² التكمش⁶⁷³ التكمش⁶⁷⁴ التكمش⁶⁷⁵ التكمش⁶⁷⁶ التكمش⁶⁷⁷ التكمش⁶⁷⁸ التكمش⁶⁷⁹ التكمش⁶⁸⁰ التكمش⁶⁸¹ التكمش⁶⁸² التكمش⁶⁸³ التكمش⁶⁸⁴ التكمش⁶⁸⁵ التكمش⁶⁸⁶ التكمش⁶⁸⁷ التكمش⁶⁸⁸ التكمش⁶⁸⁹ التكمش⁶⁹⁰ التكمش⁶⁹¹ التكمش⁶⁹² التكمش⁶⁹³ التكمش⁶⁹⁴ التكمش⁶⁹⁵ التكمش⁶⁹⁶ التكمش⁶⁹⁷ التكمش⁶⁹⁸ التكمش⁶⁹⁹ التكمش⁷⁰⁰ التكمش⁷⁰¹ التكمش⁷⁰² التكمش⁷⁰³ التكمش⁷⁰⁴ التكمش⁷⁰⁵ التكمش⁷⁰⁶ التكمش⁷⁰⁷ التكمش⁷⁰⁸ التكمش⁷⁰⁹ التكمش⁷¹⁰ التكمش⁷¹¹ التكمش⁷¹² التكمش⁷¹³ التكمش⁷¹⁴ التكمش⁷¹⁵ التكمش⁷¹⁶ التكمش⁷¹⁷ التكمش⁷¹⁸ التكمش⁷¹⁹ التكمش⁷²⁰ التكمش⁷²¹ التكمش⁷²² التكمش⁷²³ التكمش⁷²⁴ التكمش⁷²⁵ التكمش⁷²⁶ التكمش⁷²⁷ التكمش⁷²⁸ التكمش⁷²⁹ التكمش⁷³⁰ التكمش⁷³¹ التكمش⁷³² التكمش⁷³³ التكمش⁷³⁴ التكمش⁷³⁵ التكمش⁷³⁶ التكمش⁷³⁷ التكمش⁷³⁸ التكمش⁷³⁹ التكمش⁷⁴⁰ التكمش⁷⁴¹ التكمش⁷⁴² التكمش⁷⁴³ التكمش⁷⁴⁴ التكمش⁷⁴⁵ التكمش⁷⁴⁶ التكمش⁷⁴⁷ التكمش⁷⁴⁸ التكمش⁷⁴⁹ التكمش⁷⁵⁰ التكمش⁷⁵¹ التكمش⁷⁵² التكمش⁷⁵³ التكمش⁷⁵⁴ التكمش⁷⁵⁵ التكمش⁷⁵⁶ التكمش⁷⁵⁷ التكمش⁷⁵⁸ التكمش⁷⁵⁹ التكمش⁷⁶⁰ التكمش⁷⁶¹ التكمش⁷⁶² التكمش⁷⁶³ التكمش⁷⁶⁴ التكمش⁷⁶⁵ التكمش⁷⁶⁶ التكمش⁷⁶⁷ التكمش⁷⁶⁸ التكمش⁷⁶⁹ التكمش⁷⁷⁰ التكمش⁷⁷¹ التكمش⁷⁷² التكمش⁷⁷³ التكمش⁷⁷⁴ التكمش⁷⁷⁵ التكمش⁷⁷⁶ التكمش⁷⁷⁷ التكمش⁷⁷⁸ التكمش⁷⁷⁹ التكمش⁷⁸⁰ التكمش⁷⁸¹ التكمش⁷⁸² التكمش⁷⁸³ التكمش⁷⁸⁴ التكمش⁷⁸⁵ التكمش⁷⁸⁶ التكمش⁷⁸⁷ التكمش⁷⁸⁸ التكمش⁷⁸⁹ التكمش⁷⁹⁰ التكمش⁷⁹¹ التكمش⁷⁹² التكمش⁷⁹³ التكمش⁷⁹⁴ التكمش⁷⁹⁵ التكمش⁷⁹⁶ التكمش⁷⁹⁷ التكمش⁷⁹⁸ التكمش⁷⁹⁹ التكمش⁸⁰⁰ التكمش⁸⁰¹ التكمش⁸⁰² التكمش⁸⁰³ التكمش⁸⁰⁴ التكمش⁸⁰⁵ التكمش⁸⁰⁶ التكمش⁸⁰⁷ التكمش⁸⁰⁸ التكمش⁸⁰⁹ التكمش⁸¹⁰ التكمش⁸¹¹ التكمش⁸¹² التكمش⁸¹³ التكمش⁸¹⁴ التكمش⁸¹⁵ التكمش⁸¹⁶ التكمش⁸¹⁷ التكمش⁸¹⁸ التكمش⁸¹⁹ التكمش⁸²⁰ التكمش⁸²¹ التكمش⁸²² التكمش⁸²³ التكمش⁸²⁴ التكمش⁸²⁵ التكمش⁸²⁶ التكمش⁸²⁷ التكمش⁸²⁸ التكمش⁸²⁹ التكمش⁸³⁰ التكمش⁸³¹ التكمش⁸³² التكمش⁸³³ التكمش⁸³⁴ التكمش⁸³⁵ التكمش⁸³⁶ التكمش⁸³⁷ التكمش⁸³⁸ التكمش⁸³⁹ التكمش⁸⁴⁰ التكمش⁸⁴¹ التكمش⁸⁴² التكمش⁸⁴³ التكمش⁸⁴⁴ التكمش⁸⁴⁵ التكمش⁸⁴⁶ التكمش⁸⁴⁷ التكمش⁸⁴⁸ التكمش⁸⁴⁹ التكمش⁸⁵⁰ التكمش⁸⁵¹ التكمش⁸⁵² التكمش⁸⁵³ التكمش⁸⁵⁴ التكمش⁸⁵⁵ التكمش⁸⁵⁶ التكمش⁸⁵⁷ التكمش⁸⁵⁸ التكمش⁸⁵⁹ التكمش⁸⁶⁰ التكمش⁸⁶¹ التكمش⁸⁶² التكمش⁸⁶³ التكمش⁸⁶⁴ التكمش⁸⁶⁵ التكمش⁸⁶⁶ التكمش⁸⁶⁷ التكمش⁸⁶⁸ التكمش⁸⁶⁹ التكمش⁸⁷⁰ التكمش⁸⁷¹ التكمش⁸⁷² التكمش⁸⁷³ التكمش⁸⁷⁴ التكمش⁸⁷⁵ التكمش⁸⁷⁶ التكمش⁸⁷⁷ التكمش⁸⁷⁸ التكمش⁸⁷⁹ التكمش⁸⁸⁰ التكمش⁸⁸¹ التكمش⁸⁸² التكمش⁸⁸³ التكمش⁸⁸⁴ التكمش⁸⁸⁵ التكمش⁸⁸⁶ التكمش⁸⁸⁷ التكمش⁸⁸⁸ التكمش⁸⁸⁹ التكمش⁸⁹⁰ التكمش⁸⁹¹ التكمش⁸⁹² التكمش⁸⁹³ التكمش⁸⁹⁴ التكمش⁸⁹⁵ التكمش⁸⁹⁶ التكمش⁸⁹⁷ التكمش⁸⁹⁸ التكمش⁸⁹⁹ التكمش⁹⁰⁰ التكمش⁹⁰¹ التكمش⁹⁰² التكمش⁹⁰³ التكمش⁹⁰⁴ التكمش⁹⁰⁵ التكمش⁹⁰⁶ التكمش⁹⁰⁷ التكمش⁹⁰⁸ التكمش⁹⁰⁹ التكمش⁹¹⁰ التكمش⁹¹¹ التكمش⁹¹² التكمش⁹¹³ التكمش⁹¹⁴ التكمش⁹¹⁵ التكمش⁹¹⁶ التكمش⁹¹⁷ التكمش⁹¹⁸ التكمش⁹¹⁹ التكمش⁹²⁰ التكمش⁹²¹ التكمش⁹²² التكمش⁹²³ التكمش⁹²⁴ التكمش⁹²⁵ التكمش⁹²⁶ التكمش⁹²⁷ التكمش⁹²⁸ التكمش⁹²⁹ التكمش⁹³⁰ التكمش⁹³¹ التكمش⁹³² التكمش⁹³³ التكمش⁹³⁴ التكمش⁹³⁵ التكمش⁹³⁶ التكمش⁹³⁷ التكمش⁹³⁸ التكمش⁹³⁹ التكمش⁹⁴⁰ التكمش⁹⁴¹ التكمش⁹⁴² التكمش⁹⁴³ التكمش⁹⁴⁴ التكمش⁹⁴⁵ التكمش⁹⁴⁶ التكمش⁹⁴⁷ التكمش⁹⁴⁸ التكمش⁹⁴⁹ التكمش⁹⁵⁰ التكمش⁹⁵¹ التكمش⁹⁵² التكمش⁹⁵³ التكمش⁹⁵⁴ التكمش⁹⁵⁵ التكمش⁹⁵⁶ التكمش⁹⁵⁷ التكمش⁹⁵⁸ التكمش⁹⁵⁹ التكمش⁹⁶⁰ التكمش⁹⁶¹ التكمش⁹⁶² التكمش⁹⁶³ التكمش⁹⁶⁴ التكمش⁹⁶⁵ التكمش⁹⁶⁶ التكمش⁹⁶⁷ التكمش⁹⁶⁸ التكمش⁹⁶⁹ التكمش⁹⁷⁰ التكمش⁹⁷¹ التكمش⁹⁷² التكمش⁹⁷³ التكمش⁹⁷⁴ التكمش⁹⁷⁵ التكمش⁹⁷⁶ التكمش⁹⁷⁷ التكمش⁹⁷⁸ التكمش⁹⁷⁹ التكمش⁹⁸⁰ التكمش⁹⁸¹ التكمش⁹⁸² التكمش⁹⁸³ التكمش⁹⁸⁴ التكمش⁹⁸⁵ التكمش^{986</}

Digitised by Google

לקט על מذهب מוצא רוח מאצרותיו ואן קטב בהא.
ומעני ללמיע הגירה: ויפארק זה המעני קלילא הם
קנאוני בלא אל ואני אקניאם בלא עם. יקניאדו בורחם.
ויקנאו אתו מכל אשר עשו אבותם האגאפה והגשב: ולהזה
اللغة موضع اخر وهو لمسد مثل אל תקנא באיש חסם. 5
אל יקנא לבך בחטאים. ויקנאו אתו פלשתיים. אפרים לא
יקנא את יהודה. ויקנאו בו אחיו. ותקנא רחל באחותה:

القاف والنون والهاء קניתי איש את יי. קונה שמים
וארץ. قد ذكر في كتاب حروف اللين. وذكر فيه ايضا
כי אדם הקנני²³ מנעורי: ומקנה²⁴ רב היה לבני ראובן¹⁰
ולבני נדב. וזכר فيه ايضا אשר קנה אברהם. כי תקנה עבד
עברי. ולפظة מקנה تقع من الحيوان على ذوات الخف
والظلف والخافر. الا تراء يقول ويبيאו את מקניהם אל יוסף
(بالعموم). ثم قال فخصص ويتن لهم يوسף لحم בסوسים
وبمקנה הצאן ובמקנה הבקר ובחמרים. ثم قال [عن الجميع]¹⁵
ويנהلם بلحمם מכל מקניהם בשנה ההיא פעם ايضا وقال
[ايضا] عنها²⁵ כי אם הם הכסף ומקנה הבהמה אל אדני.
وقد وقعت على الجميع ايضا وذوات الخف معها في
قوله הנה יד יי היתה במקנך אשר בשדה בסוסים בחמרים
בנמלים בבקר ובצאן דבר כבד מאד. وجمع מקנה. מקנים²⁰
مثل מעשה ומעשים. ויביאו את מקניהם אל יוסף على
مثال מעשיהם. ואם ממיד נשתה אני ומקני. להמית אתי
ואת בני ואת מקני בצמא على مثال מעשי למלך: ومن
هذا الاصل כאשר ינוד הקנה. קנה וסוף קמלו. חמש מאות
קנים. בקנה המדה. וששה קנים יצאים מצדיה. ואזרועי מקנה²⁵
חשבר اصله ظهور الهاء لانه ضمير المؤنث مثل ירכה
וקנה على زنة על ביתה ועל שדה. כפתריהם וקנתם²⁶ ממנו:
وضرب اخر לא קנית لي בכסף קנה. וקנה הטוב מארץ
מרחק. בקנה בשם قصب الطيب وهو قصب الذريرة الداخل
في الطيوب: וכסף בקנה ישקלו بالميزان. وكذلك قال فيه³⁰
الترنم بمאזניא חקלן. وقد ترجم بالشاهمين. وفي البرיתא
קנה ומחנה שלה يريد عمود الميزان واليه اشار الكتاب
فستى به جميع الميزان:

القاف والنون والميم מר אהלים וקמון. קנמן בשם
מחציתו هو العود ای עוד²⁷ الطيب: 35

القاف والميم والصان וקמץ משם מלא קמצו⁹ ويقبض
ملاً¹⁰ قبضته. לקמצים قبضا وجمعا واختزاناً. * وترجمة
المسوك¹¹ وكان عمل اهل البلد في سبع سنن الشبع
والرخاء قبضا وجمعا واختزاناً. وان شئت فقل وعمل اهل
5 البلد في سبع * سنن الشبع¹² طعامهم في المخازين
باضمار طعامهم. واشتق للمخازين هذا الاسم من معنى
וקمץ משם كما اشتق لها (ايضا) منורות من יגורו
בחרמו الذي هو مثل ויאספהו במכמתו. واستعمال وتעש
هنا في معنى الاختزان هو مثل قوله وتעש זהב וכסף
10 באצרותיך * والمعنى اختزنته ونسب الفعل الى البلد في
قوله وتעש הארץ وهو يريد اهلها كما قيل ايضا¹³ وكل
הארץ באו מצרימה والمراد (به) اهل البلدان. ويحتمل
לקمצים تأويلاً اخر وهو ان يكون * من قول¹⁴ الاوائل שני
אחים¹⁵ שחלקו ובא להם אח ממדינת הים * רב אמר¹⁶
15 במלה מחלוקת ושמואל אמר מקמצין אי يعزل من كل سهم
ثلاثة لتسوي¹⁷ القسمة ثلثا ثلثا. فتكون ترجمة اللفظة¹⁸
على هذا وكان عمل اهل البلد في سبع سنن الرخاء
عزلاً اي انهم عزلوا في كل عام جزء من ارفعهم [ووفروا]:

القاف والميم والشين קמוש וחוח. והנה עלה בלו
20 קמשונים פטר פיה القريص والنون في קמשונים زائدة
كزيادتها في زرعונים وهو ايضا على غير بنية קמוש:
القاف والنون ומשקל קנו סנאנ. וריבא קאן מעלל
العين:

القاف والنون المضاعف שמה קננה קפח (מאחוז
25 מן קן לה אשר שתה אפחיה): קנים¹⁹ תעשה את התיבה.
قد ذكر في كتاب ذوات المثليين:

القاف والنون والالف תחת אשר קנא לאלהיו. וקנא
את אשתו. בקנאו את קנאחי بتخفيف النون אל קנא
ונקם. רוח קנאה. כי מנחת קנאות. המקנא אתה לי. ויאמר
30 קנא קנאחי. وقد ذكرنا في المستلحق ان هذه الالف
ابتدلت تاء²⁰ في اصل בקנאו لبني اسرائيل لانه على زنة
بיום צותו. وذكرنا فيه ايضا سمل הקנאה המקנה וקלנא
انه من ذوات الهاء. وجوزنا * فيه كونه ايضا²¹ من ذوات
الالف وان لم يكن המקنא²² على مثال משניא לנים

واختزنت وكذلك معنى وتעש הארץ وهو O. 13. سنين الرخاء O. 12. وترجمته R. 11. ملو O. 10. קמץ R. 9. 19. R. g. 18. R. 17. למסחור R. 16. Transposed in R. 15. R. 14. كقول R. 13. R. 12. 20. R. 21. O. 22. R. 23. O. 24. R. 25. O. 26. R. 27. O. 28. R. 29. O. 30. R. 31. O. 32. R. 33. O. 34. R. 35. O. 36. R. 37. O. 38. R. 39. O. 40. R. 41. O. 42. R. 43. O. 44. R. 45. O. 46. R. 47. O. 48. R. 49. O. 50. R. 51. O. 52. R. 53. O. 54. R. 55. O. 56. R. 57. O. 58. R. 59. O. 60. R. 61. O. 62. R. 63. O. 64. R. 65. O. 66. R. 67. O. 68. R. 69. O. 70. R. 71. O. 72. R. 73. O. 74. R. 75. O. 76. R. 77. O. 78. R. 79. O. 80. R. 81. O. 82. R. 83. O. 84. R. 85. O. 86. R. 87. O. 88. R. 89. O. 90. R. 91. O. 92. R. 93. O. 94. R. 95. O. 96. R. 97. O. 98. R. 99. O. 100. R. 101. O. 102. R. 103. O. 104. R. 105. O. 106. R. 107. O. 108. R. 109. O. 110. R. 111. O. 112. R. 113. O. 114. R. 115. O. 116. R. 117. O. 118. R. 119. O. 120. R. 121. O. 122. R. 123. O. 124. R. 125. O. 126. R. 127. O. 128. R. 129. O. 130. R. 131. O. 132. R. 133. O. 134. R. 135. O. 136. R. 137. O. 138. R. 139. O. 140. R. 141. O. 142. R. 143. O. 144. R. 145. O. 146. R. 147. O. 148. R. 149. O. 150. R. 151. O. 152. R. 153. O. 154. R. 155. O. 156. R. 157. O. 158. R. 159. O. 160. R. 161. O. 162. R. 163. O. 164. R. 165. O. 166. R. 167. O. 168. R. 169. O. 170. R. 171. O. 172. R. 173. O. 174. R. 175. O. 176. R. 177. O. 178. R. 179. O. 180. R. 181. O. 182. R. 183. O. 184. R. 185. O. 186. R. 187. O. 188. R. 189. O. 190. R. 191. O. 192. R. 193. O. 194. R. 195. O. 196. R. 197. O. 198. R. 199. O. 200. R. 201. O. 202. R. 203. O. 204. R. 205. O. 206. R. 207. O. 208. R. 209. O. 210. R. 211. O. 212. R. 213. O. 214. R. 215. O. 216. R. 217. O. 218. R. 219. O. 220. R. 221. O. 222. R. 223. O. 224. R. 225. O. 226. R. 227. O. 228. R. 229. O. 230. R. 231. O. 232. R. 233. O. 234. R. 235. O. 236. R. 237. O. 238. R. 239. O. 240. R. 241. O. 242. R. 243. O. 244. R. 245. O. 246. R. 247. O. 248. R. 249. O. 250. R. 251. O. 252. R. 253. O. 254. R. 255. O. 256. R. 257. O. 258. R. 259. O. 260. R. 261. O. 262. R. 263. O. 264. R. 265. O. 266. R. 267. O. 268. R. 269. O. 270. R. 271. O. 272. R. 273. O. 274. R. 275. O. 276. R. 277. O. 278. R. 279. O. 280. R. 281. O. 282. R. 283. O. 284. R. 285. O. 286. R. 287. O. 288. R. 289. O. 290. R. 291. O. 292. R. 293. O. 294. R. 295. O. 296. R. 297. O. 298. R. 299. O. 300. R. 301. O. 302. R. 303. O. 304. R. 305. O. 306. R. 307. O. 308. R. 309. O. 310. R. 311. O. 312. R. 313. O. 314. R. 315. O. 316. R. 317. O. 318. R. 319. O. 320. R. 321. O. 322. R. 323. O. 324. R. 325. O. 326. R. 327. O. 328. R. 329. O. 330. R. 331. O. 332. R. 333. O. 334. R. 335. O. 336. R. 337. O. 338. R. 339. O. 340. R. 341. O. 342. R. 343. O. 344. R. 345. O. 346. R. 347. O. 348. R. 349. O. 350. R. 351. O. 352. R. 353. O. 354. R. 355. O. 356. R. 357. O. 358. R. 359. O. 360. R. 361. O. 362. R. 363. O. 364. R. 365. O. 366. R. 367. O. 368. R. 369. O. 370. R. 371. O. 372. R. 373. O. 374. R. 375. O. 376. R. 377. O. 378. R. 379. O. 380. R. 381. O. 382. R. 383. O. 384. R. 385. O. 386. R. 387. O. 388. R. 389. O. 390. R. 391. O. 392. R. 393. O. 394. R. 395. O. 396. R. 397. O. 398. R. 399. O. 400. R. 401. O. 402. R. 403. O. 404. R. 405. O. 406. R. 407. O. 408. R. 409. O. 410. R. 411. O. 412. R. 413. O. 414. R. 415. O. 416. R. 417. O. 418. R. 419. O. 420. R. 421. O. 422. R. 423. O. 424. R. 425. O. 426. R. 427. O. 428. R. 429. O. 430. R. 431. O. 432. R. 433. O. 434. R. 435. O. 436. R. 437. O. 438. R. 439. O. 440. R. 441. O. 442. R. 443. O. 444. R. 445. O. 446. R. 447. O. 448. R. 449. O. 450. R. 451. O. 452. R. 453. O. 454. R. 455. O. 456. R. 457. O. 458. R. 459. O. 460. R. 461. O. 462. R. 463. O. 464. R. 465. O. 466. R. 467. O. 468. R. 469. O. 470. R. 471. O. 472. R. 473. O. 474. R. 475. O. 476. R. 477. O. 478. R. 479. O. 480. R. 481. O. 482. R. 483. O. 484. R. 485. O. 486. R. 487. O. 488. R. 489. O. 490. R. 491. O. 492. R. 493. O. 494. R. 495. O. 496. R. 497. O. 498. R. 499. O. 500. R. 501. O. 502. R. 503. O. 504. R. 505. O. 506. R. 507. O. 508. R. 509. O. 510. R. 511. O. 512. R. 513. O. 514. R. 515. O. 516. R. 517. O. 518. R. 519. O. 520. R. 521. O. 522. R. 523. O. 524. R. 525. O. 526. R. 527. O. 528. R. 529. O. 530. R. 531. O. 532. R. 533. O. 534. R. 535. O. 536. R. 537. O. 538. R. 539. O. 540. R. 541. O. 542. R. 543. O. 544. R. 545. O. 546. R. 547. O. 548. R. 549. O. 550. R. 551. O. 552. R. 553. O. 554. R. 555. O. 556. R. 557. O. 558. R. 559. O. 560. R. 561. O. 562. R. 563. O. 564. R. 565. O. 566. R. 567. O. 568. R. 569. O. 570. R. 571. O. 572. R. 573. O. 574. R. 575. O. 576. R. 577. O. 578. R. 579. O. 580. R. 581. O. 582. R. 583. O. 584. R. 585. O. 586. R. 587. O. 588. R. 589. O. 590. R. 591. O. 592. R. 593. O. 594. R. 595. O. 596. R. 597. O. 598. R. 599. O. 600. R. 601. O. 602. R. 603. O. 604. R. 605. O. 606. R. 607. O. 608. R. 609. O. 610. R. 611. O. 612. R. 613. O. 614. R. 615. O. 616. R. 617. O. 618. R. 619. O. 620. R. 621. O. 622. R. 623. O. 624. R. 625. O. 626. R. 627. O. 628. R. 629. O. 630. R. 631. O. 632. R. 633. O. 634. R. 635. O. 636. R. 637. O. 638. R. 639. O. 640. R. 641. O. 642. R. 643. O. 644. R. 645. O. 646. R. 647. O. 648. R. 649. O. 650. R. 651. O. 652. R. 653. O. 654. R. 655. O. 656. R. 657. O. 658. R. 659. O. 660. R. 661. O. 662. R. 663. O. 664. R. 665. O. 666. R. 667. O. 668. R. 669. O. 670. R. 671. O. 672. R. 673. O. 674. R. 675. O. 676. R. 677. O. 678. R. 679. O. 680. R. 681. O. 682. R. 683. O. 684. R. 685. O. 686. R. 687. O. 688. R. 689. O. 690. R. 691. O. 692. R. 693. O. 694. R. 695. O. 696. R. 697. O. 698. R. 699. O. 700. R. 701. O. 702. R. 703. O. 704. R. 705. O. 706. R. 707. O. 708. R. 709. O. 710. R. 711. O. 712. R. 713. O. 714. R. 715. O. 716. R. 717. O. 718. R. 719. O. 720. R. 721. O. 722. R. 723. O. 724. R. 725. O. 726. R. 727. O. 728. R. 729. O. 730. R. 731. O. 732. R. 733. O. 734. R. 735. O. 736. R. 737. O. 738. R. 739. O. 740. R. 741. O. 742. R. 743. O. 744. R. 745. O. 746. R. 747. O. 748. R. 749. O. 750. R. 751. O. 752. R. 753. O. 754. R. 755. O. 756. R. 757. O. 758. R. 759. O. 760. R. 761. O. 762. R. 763. O. 764. R. 765. O. 766. R. 767. O. 768. R. 769. O. 770. R. 771. O. 772. R. 773. O. 774. R. 775. O. 776. R. 777. O. 778. R. 779. O. 780. R. 781. O. 782. R. 783. O. 784. R. 785. O. 786. R. 787. O. 788. R. 789. O. 790. R. 791. O. 792. R. 793. O. 794. R. 795. O. 796. R. 797. O. 798. R. 799. O. 800. R. 801. O. 802. R. 803. O. 804. R. 805. O. 806. R. 807. O. 808. R. 809. O. 810. R. 811. O. 812. R. 813. O. 814. R. 815. O. 816. R. 817. O. 818. R. 819. O. 820. R. 821. O. 822. R. 823. O. 824. R. 825. O. 826. R. 827. O. 828. R. 829. O. 830. R. 831. O. 832. R. 833. O. 834. R. 835. O. 836. R. 837. O. 838. R. 839. O. 840. R. 841. O. 842. R. 843. O. 844. R. 845. O. 846. R. 847. O. 848. R. 849. O. 850. R. 851. O. 852. R. 853. O. 854. R. 855. O. 856. R. 857. O. 858. R. 859. O. 860. R. 861. O. 862. R. 863. O. 864. R. 865. O. 866. R. 867. O. 868. R. 869. O. 870. R. 871. O. 872. R. 873. O. 874. R. 875. O. 876. R. 877. O. 878. R. 879. O. 880. R. 881. O. 882. R. 883. O. 884. R. 885. O. 886. R. 887. O. 888. R. 889. O. 890. R. 891. O. 892. R. 893. O. 894. R. 895. O. 896. R. 897. O. 898. R. 899. O. 900. R. 901. O. 902. R. 903. O. 904. R. 905. O. 906. R. 907. O. 908. R. 909. O. 910. R. 911. O. 912. R. 913. O. 914. R. 915. O. 916. R. 917. O. 918. R. 919. O. 920. R. 921. O. 922. R. 923. O. 924. R. 925. O. 926. R. 927. O. 928. R. 929. O. 930. R. 931. O. 932. R. 933. O. 934. R. 935. O. 936. R. 937. O. 938. R. 939. O. 940. R. 941. O. 942. R. 943. O. 944. R. 945. O. 946. R. 947. O. 948. R. 949. O. 950. R. 951. O. 952. R. 953. O. 954. R. 955. O. 956. R. 957. O. 958. R. 959. O. 960. R. 961. O. 962. R. 963. O. 964. R. 965. O. 966. R. 967. O. 968. R. 969. O. 970. R. 971. O. 972. R. 973. O. 974. R. 975. O. 976. R. 977. O. 978. R. 979. O. 980. R. 981. O. 982. R. 983. O. 984. R. 985. O. 986. R. 987. O. 988. R. 989. O. 990. R. 991. O. 992. R. 993. O. 994. R. 995. O. 996. R. 997. O. 998. R. 999. O. 1000. R. 1001. O. 1002. R. 1003. O. 1004. R. 1005. O. 1006. R. 1007. O. 1008. R. 1009. O. 1010. R. 1011. O. 1012. R. 1013. O. 1014. R. 1015. O. 1016. R. 1017. O. 1018. R. 1019. O. 1020. R. 1021. O. 1022. R. 1023. O. 1024. R. 1025. O. 1026. R. 1027. O. 1028. R. 1029. O. 1030. R. 1031. O. 1032. R. 1033. O. 1034. R. 1035. O. 1036. R. 1037. O. 1038. R. 1039. O. 1040. R. 1041. O. 1042. R. 1043. O. 1044. R. 1045. O. 1046. R. 1047. O. 1048. R. 1049. O. 1050. R. 1051. O. 1052. R. 1053. O. 1054. R. 1055. O. 1056. R. 1057. O. 1058. R. 1059. O. 1060. R. 1061. O. 1062. R. 1063. O. 1064. R. 1065. O. 1066. R. 1067. O. 1068. R. 1069. O. 1070. R. 1071. O. 1072. R. 1073. O. 1074. R. 1075. O. 1076. R. 1077. O. 1078. R. 1079. O. 1080. R. 1081. O. 1082. R. 1083. O. 1084. R. 1085. O. 1086. R. 1087. O. 1088. R. 1089. O. 1090. R. 1091. O. 1092. R. 1093. O. 1094. R. 1095. O. 1096. R. 1097. O. 1098. R. 1099. O. 1100. R. 1101. O. 1102. R. 1103. O. 1104. R. 1105. O. 1106. R. 1107. O. 1108. R. 1109. O. 1110. R. 1111. O. 1112. R. 1113. O. 1114. R. 1115. O. 1116. R. 1117. O. 1118. R. 1119. O. 1120. R. 1121. O. 1122. R. 1123. O. 1124. R. 1125. O. 1126. R. 1127. O. 1128. R. 1129. O. 1130. R. 1131. O. 1132. R. 1133. O. 1134. R. 1135. O. 1136. R. 1137. O. 1138. R. 1139. O. 1140. R. 1141. O. 1142. R. 1143. O. 1144. R. 1145. O. 1146. R. 1147. O. 1148. R. 1149. O. 1150. R. 1151. O. 1152. R. 1153. O. 1154. R. 1155. O. 1156. R. 1157. O. 1158. R. 1159. O. 1160. R. 1161. O. 1162. R. 1163. O. 1164. R. 1165. O. 1166. R. 1167. O. 1168. R. 1169. O. 1170. R. 1171. O. 1172. R. 1173. O. 1174. R. 1175. O. 1176. R. 1177. O. 1178. R. 1179. O. 1180. R. 1181. O. 1182. R. 1183. O. 1184. R. 1185. O. 1186. R. 1187. O. 1188. R. 1189. O. 1190. R. 1191. O. 1192. R. 1193. O. 1194. R. 1195. O. 1196. R. 1197. O. 1198. R. 1199. O. 1200. R. 1201. O. 1202. R. 1203. O. 1204. R. 1205. O. 1206. R. 1207. O. 1208. R. 1209. O. 1210. R. 1211. O. 1212. R. 1213. O. 1214. R. 1215. O. 1216. R. 1217. O. 1218. R. 1219. O. 1220. R. 1221. O. 1222. R. 1223. O. 1224. R. 1225. O. 1226. R. 1227. O. 1228. R. 1229. O. 1230. R. 1231. O. 1232. R. 1233. O. 1234. R. 1235. O. 1236. R. 1237. O. 1238. R. 1239. O. 1240. R. 1241. O. 1242. R. 1243. O. 1244. R. 1245. O. 1246. R. 1247. O. 1248. R. 1249. O. 1250. R. 1251. O. 1252. R. 1253. O. 1254. R. 1255. O. 1256. R. 1257. O. 1258. R. 1259. O. 1260. R. 1261. O. 1262. R. 1263. O. 1264. R. 1265. O. 1266. R. 1267. O. 1268. R. 1269. O. 1270. R. 1271. O. 1272. R. 1273. O. 1274. R. 1275. O. 1276. R. 1277. O. 1278. R. 1279. O. 1280. R. 1281. O. 1282. R. 1283. O. 1284. R. 1285. O. 1286. R. 1287. O. 1288. R. 1289. O. 1290. R. 1291. O. 1292. R. 1293. O. 1294. R. 1295. O. 1296. R. 1297. O. 1298. R. 1299. O. 1300. R. 1301. O. 1302. R. 1303. O. 1304. R. 1305. O. 1306. R. 1307. O. 1308. R. 1309. O. 1310. R. 1311. O. 1312. R. 1313. O. 1314. R. 1315. O. 1316. R. 1317. O. 1318. R. 1319. O. 1320. R. 1321. O. 1322. R. 1323. O. 1324. R. 1325. O. 1326. R. 1327. O. 1328. R. 1329. O. 1330. R. 1331. O. 1332. R. 1333. O. 1334. R. 1335. O. 1336. R. 1337. O. 1338. R. 1339. O. 1340. R. 1341. O. 1342. R. 1343. O. 1344. R. 1345. O. 1346. R. 1347. O. 1348. R. 1349. O. 1350. R. 1351. O. 1352. R. 1353. O. 1354. R. 1355. O. 1356. R. 1357. O. 1358. R. 1359. O. 1360. R. 1361. O. 1362. R. 1363. O. 1364. R. 1365. O. 1366. R. 1367. O. 1368. R. 1369. O. 1370. R. 1371. O. 1372. R. 1373. O. 1374. R. 1375. O. 1376. R. 1377. O. 1378. R. 1379. O. 1380. R. 1381. O. 1382. R. 1383. O. 1384. R. 1385. O. 1386. R. 1387. O. 1388. R. 1389. O. 1390. R. 1391. O. 1392. R. 1393. O. 1394. R. 1395. O. 1396. R. 1397. O. 1398. R. 1399. O. 1400. R. 1401. O. 1402. R. 1403. O. 1404. R. 1405. O. 1406. R. 1407. O. 1408. R. 1409. O. 1410. R. 1411. O. 1412. R. 1413. O. 1414. R. 1415. O. 1416. R. 1417. O. 1418. R. 1419. O. 1420. R. 1421. O. 1

القاف والعين والمضاعف ואת פריה יקסם ויבש.
 قد ذكرناه في المستلحق: وقال فيه المترجم يكمي ويكبش.
 وهو مجانس للفظ العربي (اعني) يقص:

القاف والسین والمیم קסם קסמים. לכהנים
 5 ולקסמים. (ויקסמו קסמים). קסם על שפתי מלך. וקסם לא
 תקסמנה עוד. ומקסם חלק. וחשבה לכם מקסם³² בראש שני
 הדרכים. לקסם קסם. קסמי נא לי באוב. ובשו החזים וחפרו
 הקסמים هذه اللغة عامة³³ لكل صناعة يحاول بها³⁴
 ادراك علم الغيب:

القاف والسین والتاء קסת הסופר הזבי נעטקה
 10 نحن (فیه) هو انه دواة لا لوح كما يقول غيرنا وان كان
 قال [فیه] المترجم ايضا وفنکס ספרא. والدليل القوی
 على انه دواة انه انما احتاج³⁵ الى ان يعرفنا فیه ان
 קסת הסופר במתניו لما سیقول له והתוית תו وهذا انما
 15 يكون بحداد الدواة ولا يحتاج فیه الى لوح. [الا] تراه
 يقول ויקרא אל האיש הלבש הבדים אשר קסת [הסופר]
 במתניו ויאמר אליו עבר בתוך העיר בתוך ירושלם והתוית
 תו על מצחות האנשים* وان لم يكن كما قلنا وكان
 لوحا كما يقولون³⁶ فما [نعلم] معنى لتعرفنا بكون
 20 هذا اللوح במתניו. ואقوی מעטדי فی תא קסת انها
 מبدلة من הא לאתה عندی משבטה לקשות הנסך وان
 كانت [תלך] מדהן. וואחד קשות הנסך יגבב ان يكون
 קשה³⁷ على النقصان او קשה على التمام مقطعة من
 ואת הקשות الذي هو תא. فاقول ان הא קשה الناقص
 25 ابتدلت תא فی קסת وان كانت³⁸ קסת בסین. ואبدال
 الهاء* תא هنا כאبدال³⁹ به فی אשר זורה ברכת وفي ואת
 הקאת* وفي غیرهما⁴⁰ كثير جدًا:

القاف والفاء שמה קננה קפח (קיל انه)
 10 الحقاش⁴¹:

القاف والفاء والصاد אם קפץ באף רחמיו סלה.
 15 ועולתה קפצה פיה. ולא תקפץ את ירך. עליו יקפצו מלכים.
 والانفعال ככל יקפצון معناها⁴² السد والمنع والاعلاق⁴³:
 מקפץ על הנבעות קפץ אי וائب وهو مجانس لقول
 الاوائل אקפץ ואלונו כדי שאנבנה⁴⁴ בחובי الذي معناه
 20 المبادرة والثوب⁴⁵ على الشيء:

القاف والصاد والمضاعف וקצתה את כפה. קצץ⁴⁶ עבות
 רשעים. قد ذكر في كتاب ذوات المثليين. ومن⁴⁷ هذا
 الاصل فی ما يقرب من هذا المعنى קץ כל בשר בא
 לפני. בא קצץ⁴⁸. ومنه عندی עד אנה חשימון קנציו⁴⁹
 25 למלך النون فیه عوض من احد المثليين. ومن الدليل على
 ذلك انه جواب عن قول איוב הקץ לדברי רוח. وما יبعد
 ان يكون קץ معتל العين من لغة הקמן עליו* ويكون
 اشتداد⁵⁰ صاد קצו קצי لاندغام ساكن לין هو العين
 فی קץ على ما قلنا [فی] ופמורי לצים وغیره. ואما النون
 30 فی קנציו على هذا المذهب فمزبדה لغیر عوض:

القاف والصاد والباء וקצב [עץ] וישלך שמה [קصبه]

وان كان... يقول O. 32. احتيج R. 31. علم O. continues 30. حاوية O. 29. قيل قسامات وقيل عزائم R. g. 28.
 قيل ان تفسيره كره وقيل انه زواج وميل R. g. 37. وغيرهما R. 36. بتاء هي كابدال R. 35. كان O. 34. קשת O. 33.
 استحقاق R. 41. قيل انه طي وانطوا واندرج R. g.; وآلي O. continues 40. جمود R. g. 39. قصعة وزبدية R. g. 38.
 ألكمامة (الخطاف) The Heb. transl. 46. Transposed in R. 45. האתקפרא R. 44. ذلك O. 43. מנאולה O. 42.
 שאנבנו O. 49. والانغلاق R. 48. معناه R. 47. This root is in R. on the marg. by the hand of the glossator.
 قيل R. g. 55. أجلك بفتح الليم R. g. 54. أجل R. g. 53. من O. 52. قص وقطع R. g. 51. الثوب O. 50. واحتجاج
 56. واشتداد O. 55.

יפסדמה עליה לאִתּ האחִיץ ירִיד אִן יִנָּפֵץ פִּיֶּצֶר בְּסוֹ
תִּנְאוּלֵה אִמּוֹר מִן תּוֹכֵל עֲלֵיהָ וּלֹם יִתּוֹל אִמּוֹר בִּנְפִסָּה
שִׁבְיֵה בִּמֵּן קִטְעַת קִדְמָה פִּאֲטֶרֶר אִלִּי אִסְתַּעֲמַל אִלִּי
לֵה. תִּם קָאֵל וְהוּא אִיפֵּא שִׁבְיֵה בִּשְׂרָב הַזֶּלֶם לֹאִן מִסְתַּעֲמַל
לַיְהוּאֵל לֹא יִכּוֹן אֲלָא זִלְיָא מִסְתַּהֲפֵמָּה בִּמָּה יִיגְחִיֶּה עֲלֵיהָ⁵
לַיְהוּאֵל. וְקוֹלֵה חֲמִס שׁוֹתָה הוּא עֲלֵי סִבִּיל הַמְּיָאֵר כִּמָּה קִיֵּל
מִי נִבְר כְּאִיּוֹב יִשְׁתָּה לְעֵנ כְּמִים; וְאִסְתַּחֲפֵנָּה נִחֵן בִּי
הַמְּסִלְחִי מַעֲנִי אַחֵר וְהוּא אִשְׁר הַקְּצוֹ. הַקְּצוֹת⁶⁶ אֵת
הַבֵּית:

אֲלֻף וְאֻלָּם וְאֻלָּם וְהַפִּיץ קֶצֶה. יוֹדֵש קֶצֶה הוּא¹⁰
הַשּׁוֹנִיז:

אֲלֻף וְאֻלָּם וְאֻלָּם [וְהִיִּית לְנוֹ] לְקֶצֶץ. אֵל קֶצֶץ
אִנְשֵׁי הַמִּלְחָמָה. כָּל קֶצֶץ מִדְּבָרֶיךָ [בִּי הַחֶרֶב]:

אֲלֻף וְאֻלָּם וְאֻלָּם יִקְצִיעַ מִבֵּית יִקְשֶׁר⁶⁷. וּמִן
זֶה הַמַּעֲנִי אִשְׁתָּק לֵאלֹהֵי הַתְּיָאֵר הַמְּסָאָה עֲנִידָה מִזְלָה¹⁵
וְהִי אֵלֶּה הַתִּי יִקְשֶׁר בִּיהָ וְהִי הַעוֹד חֲתִי יִסְאוּ
וּמִלְסָה וּיִסְמִי מִקְצוֹת כִּמָּה קִיֵּל⁶⁸ יַעֲשֶׂהוּ בִּמְקַצְעוֹת⁶⁹.
וְקָאֵל בִּיֵּה הַתְּרִנּוֹם בְּאֻמִּילָא⁷⁰. וְאִסְתַּעֲרַת הָעֵרֶב זֶה
הַלְּפִזָּה לְלִשְׁפָּה⁷¹ וְיִקְוֹלוֹן לָהּ הַלְּיִזְמִיל בְּכִסְרֵי הֶמְזֶה: חֲצֵר
בִּמְקַצְעוֹת. הַחֲצֵר לִשְׁנֵי הַמְּקַצְעוֹת. *יִהְיִי לְמְקַצְעוֹת הַמְּשֻׁבָּן²⁰
נִקְלַת לְחֶרֶת בִּי זֶה הַמֵּאֵל אֶלִּי הַקָּאֵף. אֵל אֶרְבַּעַת מְקַצְעוֹת
הַחֲצֵר. בְּאֶרְבַּעַת מְקַצְעוֹת מְרִכְתָּה: מֵר. וְאִהְלוֹת קֶצֶץ
הוּא מִתֵּל הַתְּרִנּוֹם הַזֶּה הַזֶּה אֵל בִּי וְקוֹדָה. וְקֶצֶץ הַתֵּא וְהִי
הַקְּשֶׁט. וְהִכְנָה פִּסְרִיִּה רֹאשׁ הַמְּחִיבָה הַפִּיּוֹמִי רַחֲמֵי הַלֵּל.
אֲלֵא אִתִּי רִאִית בִּי פִּסְטוֹם הַקְּמִרַת קֶצֶץ וְקֶשֶׁם הַזֶּה הוּא²⁵
הַקְּשֶׁט קִדְמָה זִכְרָא מֵעַ בּוֹזְנִין מִתְּלִפִּין. קִיֵּל מוֹר וְקֶצֶץ
וְשִׁבְלַת נִרְד וְכִרְכָּם מִשְׁקֵל שֶׁשָּׁה עֶשֶׂר שֶׁשָּׁה עֶשֶׂר מִנֵּה
הַקְּשֶׁם שְׁנַיִם עֶשֶׂר. וְקוֹלֵהם הַקְּשֶׁם הוּא הַקְּשֶׁט וְקִדְמָה *כָּאִנּוּ
זִכְרוּ⁷² קֶצֶץ. וְהִכְנָה תִּרְגֵּם חֲפִץ בִּי הַקְּשֶׁם וְתִרְגֵּם בִּי
קֶצֶץ עֲנִירָא⁷³:

אֲלֻף וְאֻלָּם וְאֻלָּם קֶצֶץ יי עֵל אֲבוֹתֵיכֶם קֶצֶץ⁷⁴.
[מְקַצֵּץ יי לֹא חֲשַׁב]. מְקַצְפוֹ תִּרְעַשׁ הָאָרֶץ. וְעַל כָּל הָעֵדָה

אֵי קֶצֶץ וְקֶצֶץ. לְקֶצֶץ הָרִים *אִנְקֻטָּאָה וְאַחֲרָהּ⁷⁵ וְאִלְפָּה.
מִדָּה אֶחָד וְקֶצֶץ אֶחָד תִּקְטִיעַ אֶחָד וְקֶצֶץ אֶחָד. כְּעֵדֶר
הַקְּצוֹבוֹת הַמְּסוּבִּיִּת הַקְּדוֹד וְאִלְפָּה⁷⁶:

אֲלֻף וְאֻלָּם וְאֻלָּם מְקַצֵּה רִגְלִים. לְקֶצֶץ בִּישְׂרָאֵל.
5 קִדְמָה זִכְרָא בִּי כְּתָב חֲרוֹף הַלִּיִן. וּמַעֲנִי לְקֶצֶץ בִּישְׂרָאֵל)
לְיִחְיִיֶּהם⁷⁷ הַקְּדוֹ אֵי לִיִּאֲחֻזָּא מִן חֲפָאֵת *בְּלִדְמָה
וְנֹאחִיֶּהם⁷⁸. וְאִן שִׁתָּת פִּקֵּל לִיִּתְּרִיֶּהם. וְאִתְּרִיֶּהם הוּא
קֶצֶץ הָאֻפְרָאֵל לֹאִן הָאֻפְרָאֵל יִסְתִּי קֶצֶץ כִּמָּה קִיֵּל מִן הַקְּצֵה
אֵל הַקְּצֵה. עֵיר קֶצֶץ נִבְלָה. מְקַצֵּה נִבְלָה מִצְרִים וְעֵד קֶצֶץ.
10 מִבְּמִת כָּל קֶצֶץ אֶרֶץ. מְקַצֵּה בְּחִבְרָת. וְיִירָאוּ שְׁבִי קֶצֶץ תָּאֵם.
מְקַצֵּה כְּנַפּוֹ וְעֵד קֶצֶץ כְּנַפּוֹ נֶאֱחָס. הֵן אֵלֶּה קֶצֶץ דְּרִכּוֹי.
עַל שְׁנֵי קֶצֶץ. וְאִן קֶצֶץ לְמִרְכְּבוֹתָיו עַל זִנֵּה הָרִבָּה בְּכָה
וְהִנֵּה⁷⁹ מִפּוֹ יִצָּא. וְיִקְרַב מִן זֶה הַמַּעֲנִי וְלִמְקַצֵּה הַיָּמִים.
וּמְקַצֵּהם יַעֲמִדוּ לְפָנֵי הַמֶּלֶךְ. וּמְקַצֵּה יָמִים עֶשְׂרֵה⁸⁰ הַיָּמִים
15 בִּי מְקַצֵּה מְקָאֵן מִן עֲנִידָה. וְקֶצֶץ הוּא מְקַצֵּה מְקַצֵּה
בְּחִבְרָת; וְאֵלֵּךְ אִן אִבָּא זִכְרִיָּה אֲדַחֵל וְיִקְצוּ מִזְעוֹעִיִּךְ בִּי חֶמְלָה
הַאֲפֵעַל הַמְּעִלָּה הַלְּאֵה מִעַ וְיִקְרַב מִשְׁנָחוֹ. וְקָאֵל בִּיֵּה
הַיָּה מוֹקְפָה דֹּאֵלָה עַל אִן בְּעִדְמָה יָה סֹאֲכִתָּה הִי פֹא
הַפִּעֵל וּלֹם נִרְחֵן הַיָּה מוֹקְפָה בִּי כָּל מְשֻׁבָּן מְשֻׁבָּן
20 עֲנִידָה בִּל. רִאִינָה בִּיֵּה עֲנִידָה זֶה הוּא אֲנָא רִאִינָה הַמְּסוֹרֶת
עֲלֵיהָ לִיִּת *כּוֹחִיָּה חֲסָפָה⁸¹. מִמָּה יִבְעַד עַל זֶה אִן יִכּוֹן
וְיִקְצוּ עֲלָא חֲפִיָּה מִן מַעֲנִי לְקֶצֶץ בִּישְׂרָאֵל. וְהַמְּסֻרָה מִן
זֶה הַפִּעֵל הַלְּחִיף קֶצֶץ עֲמִים [רִבִּים]; וְאִמָּה תִּפְסִיר
וְיִקְצוּ מִזְעוֹעִיִּךְ הוּא וְיִחְיִיֶּהם⁸² וְיִתְּרִיֶּהם⁸³ וְיִתְּרִיֶּהם⁸⁴ מִזְעוֹעִיִּךְ.
25 וְהַמְּסֻרָה בִּי הַעֲבִרָאִית מִתְּלָהּ בִּי הָעֲרִיבָה. וְתִפְסִיר קֶצֶץ
עֲמִים רִבִּים וְחֻסָּא נִפְשָׁךְ תִּחְיִיֶּהם⁸⁵ הַשְּׁעוֹב הַכְּתִירָה וְאִת
זָלָם נִפְשָׁךְ. וְלִקְדָה אֲחִסֵּן הַתְּרִנּוֹם בִּי קוֹלֵה בּוֹתָא עֲמִין
סְנִיִּין וְעַל נִפְשָׁךְ חֲמִיתָא; וְאִמָּה תִּפְסִיר מְקַצֵּה רִגְלִים הוּא
כִּמָּה אֲפֵס. קִדְמָה אִן הַתְּרִיֶּה הוּא קֶצֶץ הָאֻפְרָאֵל וְקִדְמָה
30 עֵלֵךְ אִן הַרְגִּלִּים הֵמָּה מִן אֻפְרָאֵל הַיָּסֵם⁸⁶ וְיִקְוֹלֵךְ לְהַכְּמִי
אִן מִרְסֵל לַיְהוּאֵל בִּי חֲגָה שִׁבְיֵה בִּמֵּן יִקְטֹעַ קִדְמָה
אִז לֹאִס יִתּוֹלִי חֲגָה (בִּנְפִסָּה) וְיִרְסֵל בִּיֵּהָ אִהְלָא אִחֲמִי

יִחְיִיֶּהם⁷⁷ O. יִחְיִיֶּהם. קֶצֶץ קֶצֶץ קֶצֶץ וְקֶצֶץ שִׂיא מַעֲנִי (מוֹנִיץ) R. (or) A late gloss in R. אַחֲרָהּ וּמִנְקֻטָּהּ R.⁷⁵

R.⁷⁶ יִחְיִיֶּהם. O. בּוֹתָא חֲסָפָה⁸¹. O. וְעֵד אֶחָד עֶשְׂרֵה אֲיָאֵם R. g. וְהִנֵּה R.⁸² בְּלִדְמָה וְנֹאחִיֶּהם O.⁸³ (רִנְדֵּה) R. g. קִיֵּל לְמִשְׁלָל הַזֶּה יִקְשֶׁר הַתְּיָאֵר מְקַצְעוֹת O.⁸⁴ יִקְשֶׁר O.⁸⁵ קֶשֶׁר וְתִקְשִׁיר R. g. הַבֶּדֶן.
the Heb. transl. ; כָּאֵן בְּרִנָּה MS.⁷⁸ לְלִשְׁפָּה O.⁷⁹ הוּא אֵלֶּה מִן אֲלֹת הַתְּיָאֵר O. continues; בְּאֻמִּילָא R.⁸⁰
לְמְקַצְעוֹת נִקְלַת הַמְּסָאָה מִן הַמֵּאֵל אֶלִּי הַקָּאֵף. אֵל אֶרְבַּעַת מְקַצְעוֹת O.⁸¹ וְכִבְרָה זִכְרוֹ קֶצֶץ מוֹדָה בִּי שְׁנֵי דְבָרִים הֵם reads
הַחֲצֵר וּמְקַצְעוֹתָיו לֹא הַכֵּל רֶכֶן וְאִרְכָּן. מִהַקְּצֵה מְרִכְתָּה: קֶצֶץ כָּל בְּגִדוֹתֶיךָ מִן תְּרִנּוֹם וְקוֹדָה הוּא הַקְּשֶׁט בִּי שְׁרַח הַפִּיּוֹמִי.
R. g. סֶחֶט.⁷⁴ וְתִרְגֵּם בִּיֵּה עֲנִירָא.

כי לפני קציר בחם פחד פאָדָּה קִבְּלָהּ וְאִן לִבְדָּה עֵת כֵּל
 הַתְּנוּיָה קִבְּלָהּ אִן יִבְסֵר הַתְּנוּיָה חֲסֵרָה תָּמָּה יִקְטֹעַ הָאֲגָסָן.
 וְהַמֶּנִּי אִתּוֹ קִבְּלָהּ (אִן) יִבְלֹג הָעֵדוּ מֵרָדֶה פִּיכָה וְקִבְּלָהּ אִן
 יִתֵּם אִמְרוֹ *וַיִּשְׁמַר אִמְרוֹ *תַּחַלֵּי בֵּה הָעֲקוּבָה פִּיכָה:

5 **אֲלָף וְהָרָא הַמִּצְאָף וְקוֹרֵי וְחֵם.** קִדָּה¹⁰ שִׁכְנָה
 עַל אֲבִי זִכְרִיָּה בִּי הַמִּשְׁלֵחַ אֲדָחָה וְקוֹרֵי וְחֵם מִעַם מִקְוֹר
 חֵים וְקִלְנָה הֵנָּה אִתּוֹ *מִן מַעֲנִי¹¹ לִפְנֵי קִרְתּוֹ מִי יַעֲמֹד
 וְלֹם יִתְבַּיֵּן¹² הֵנָּה אִן כָּאֵת הַזֶּה הַלֵּשָׁה מַעֲלָה הָעֵינִי
 אוֹלָה. פִּאֲקוֹל הֵנָּה אִן וְקוֹרֵי וְחֵם. בְּיוֹם קִרְהָ. לִפְנֵי קִרְתּוֹ. מִים
 10 קִרִּים. בְּעֵלִית הַמִּקְרָה אֲשֶׁר לוֹ מִן זְוֹת הַמִּלְחִין. *אִתָּא
 וְקִרְהָ עֲלֵי זֶנֶה וְחֵם¹³. וְאִתָּא בְּיוֹם קִרְהָ. וְלִפְנֵי קִרְתּוֹ פִּיזוֹרִין
 קִרְהָ הַלְכָתִּי בְּלֹא חֲמָה. יוֹנָתִי חֲמָתִי. שִׁמָּה וְשַׁעֲרֹהָ. וְאִתָּא
 מִים קִרִּים פִּיזוֹרִין יִהְיוּ חֲמִים. וְאִתָּא הַמִּקְרָה עֲלֵי זֶנֶה מִנְּדֻרָת
 בְּמִנְהָה. בְּמִנְהָה אֲתָם נִאֲרִים. וְאִתָּא הַזֶּה הַלֵּשָׁה מִן
 15 הָרָאִת הַתְּשִׁידִיד. וְאִתָּא הַלֵּשָׁה עַל אִתּוֹ הַזֶּה הַלֵּשָׁה מִן
 זְוֹת הַמִּלְחִין מִן קוֹלֵהֶם מִיָּה קִרְרִי. וְאִתָּא חֲמָה אֲפִילוֹ
 *בְּתַקְוָת חֲמָה¹⁴ קִרְרִי לִיָּה: וְאִתָּא אִתּוֹ עֵלִית הַמִּקְרָה אִתָּא
 סָמִית מִן לֵשָׁה הַבֵּרֶד לְבִרְדֵּה הָהוּא פִּיכָה בִּי הַשִּׁיפָה
 (לֹא) לֹאֲתָם אִתָּא [כָּאֲנוּ] יִבְסֵלוּ פִּיכָה בִּי הַזֶּמָּן הַבָּרִד
 20 לְדִפְיָה¹⁵ עַל מָה קִיבֵּל וְהַמֶּלֶךְ יִשָּׁב בְּבֵית הַחֶרֶף. וְאִתָּא הַזֶּה
 (הַמֶּנִּי) זָהָב הַתְּרִנָּה בְּקוֹלֵה בְּעֵלִית בֵּית קִיטָה דִּי לִיָּה.
 וְהֵנָּה שִׁבְיָה בְּקוֹל הָעֶרֶב לְהַגְרָה מְרוּחָה בְּגִתֵּשׁ¹⁶ הַמִּיָּם
 מִשְׁתַּקָּה¹⁷ מִן הָרֵיחַ:

אֲלָף וְהָרָא וְהָאֲלָף וְלִחְשָׁד קִרָּה לִיָּה. מִצְרִים
 25 קִרָּה. לְרֹאשׁ מִה יִקְרָא¹⁸ לוֹ. וְתַקְרָא¹⁹ לוֹ הַשְּׁכֵנוֹת שֵׁם.
 קוֹרָה מִמּוֹרֵחַ (עֵיט). קוֹרָה הַדּוֹרוֹת מִרָּאשׁ²⁰. אֲנִי קוֹרָה לֹחַ
 עִם הַמֶּלֶךְ. וְהַמִּסְדֵּר קִרָּה מִקְרָה. לְקָרָה²¹ בְּשֵׁם יִי. וְקִרָּה²²

שִׁמּוֹ שִׁמְעוֹנָל וְעִלְתָּ וְהִי מִחְבָּטָה לְמוֹתָ. קִרָּה²³ בְּנִרְחָ.
 קִרָּה²⁴ מִלָּאוֹ. וְקִרָּה אֵלֶיהָ אֵת הַקִּרְיָה²⁵. וְאִתָּא וְאִתָּא לֹא
 נִקְרָאִתִּי. וְהִיוּ נִקְרָאִים לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ. וְמָה לֹם יִסְמָה פִּאֲעֵל
 וְפִשַׁע מִבְּמֵן קוֹרָה לֹךְ. וְיִשְׂרָאֵל מִקְרָה²⁶. וְאִתָּא מִקְרָה
 קִרְשָׁה. קִרָּה מִקְרָה. מִכּוֹן הַר צִיּוֹן וְעַל מִקְרָה מוֹאֲסָה²⁷
 5 אֵי הַמּוֹאֲסָה הַתִּי יִבְתָּע פִּיכָה בִּי הַזֶּמָּן²⁸ הַלְּחָשִׁי הַזֶּה
 הוּא מִקְרָה קִרְשָׁה. הַזֶּה הַמֶּנִּי מִתְּקָרֶה מִתְּקָרֶה: וְהַמֶּנִּי
 אֲחֵר וְקִרָּהוּ אֲסוֹן. מִדּוֹעַ קִרָּהוּ אֵלֶיהָ. *פֶּן יִקְרָאוּ²⁹ אֲסוֹן.
 עַל כֵּן קִרָּה אֲתָכֶם הָרַע הַזֶּה הוֹאֵת³⁰. וְקִרָּה יִשְׁוֶה חֲמוֹתִיד
 וְזֶנֶה פִּעֲלָה³¹ וְהוּא אֲחִיבָר עֵין מוֹתָ וְלֹא פִּעֵל בְּדֵל מִן
 10 הָאֵת מִתְּלָהּ בִּי וְשָׁבַת לְנִשְׂאָה הַזֶּה אִתָּא וְשָׁבַת פִּלָּת³²
 הָאֵלֶף וְאִתָּא מִן הָאֵת נָא. שְׁחִים הֵנָּה קוֹרָהוּ. נִקְרָה
 נִקְרָהוּ. וְיִקְרָה אֲבִשְׁלוֹם. וְקִדָּה אֲדָרַךְ הַזֶּה הָאֵלֶף וְהַמֶּנִּי
 חֲמָה בִּי כְּתָב חֲרוֹף הַלֵּיִן בִּי³³ זָכָר אֲשֶׁר קִרְדָּה³⁴
 בְּדִרְדָּה. הַקִּרְדָּה דְּבָרִי בִּי בָּב קִרְהָ מִן זְוֹת הָאֵת לִבְתָּל
 15 הָאֵלֶף בְּהָאֵת וְהָאֵת בְּהָאֵלֶף. וְיִבְסֹר אִן יִכּוֹן מִן הַזֶּה
 הַמֶּנִּי וְעַל מִקְרָהוּ כָּאֵת קָל וְעַל מוֹעֲדִיהָ אֵי הַמּוֹאֲסָה
 יִלְתָּקִי פִּיכָה: קִרָּה דְּנֵר וְלֹא יִלְדָּה. כָּאֲשֶׁר יִרְדָּה הַקִּרָּה בְּהָרִים
 קִיבֵּל אִתּוֹ הַלֵּשָׁה³⁵:

אֲלָף וְהָרָא וְהָאֲלָף וְלֹא קִרְבָּה אֵל זֶה. וְהִי כָּאֲשֶׁר³⁶
 קִרְבָּה אֵל הַמִּחְנָה. וְקִרְבָּה מוֹל בְּנֵי עֲמוֹן. קִרְבָּה שְׁנַת הַשְּׁבַע
 שְׁנַת הַשְּׁמִטָּה. כִּי כֵן קִרְבָּה אֵלֶיהָ. קִרְבָּה יִמִּיד לְמוֹתָ. אֵל
 אֲלֹהֵיהָ לֹא קִרְבָּה. וְאִתָּא קִרְבָּהוּ. וְקִרְבָּה יִמִּי אֲבִל אֲבִי.
 אֵל חֲקִרְבָּה הָלוֹם. וְהִי בְּקִרְבָּה אִישׁ. לְקִרְבָּה אֵל הַמִּלָּאכָה.
 וּבְקִרְבָּתָם אֵל הַמּוֹחֵב יִרְחֻצוּ. קִרְבָּת אֲלֹהִים יִחְפְּצוּ. (וְאִתָּא³⁷
 קִרְבָּת אֲלֹהִים לִי טוֹב.) קִרְבָּה אֲתָה וְשִׁמְעָה. קִרְבָּה אֵל נִפְשִׁי
 נִאֲלָח. קִרְבָּה לִפְנֵי יִי. קִרְבָּה יִי. הָעִיר הוֹאֵת קִרְבָּה. קִרְבָּה
 *אֵל יִי³⁸. וְאִישׁ אֵת קִרְבָּהוּ. בְּקִרְבִּי אֲקִרְשׁ מִשְׁפָּחָה. וְהַמֶּנִּי

אֵן מִעַם O. 11. קִדָּה O. 10. הָעֲקוּבָה R. 9. וְשִׁמְעָה... צִרָה O. 7. חוֹל R. 6.
 לֹא שְׁחִי יִשְׁבִּים The Heb. transl. אֲלֹרִי פִיכָה R. 15. בְּתַמּוֹ O. 14. וְאִתָּא קִרְהָ עַל זֶנֶה חֵם R. 13. יִסְתַּבֵּין R. 12.
 This example is in R. at the תְּסִמָּה R. 18. מִשְׁתַּקָּה O. 17. בְּפִרְחָ O. 16. בְּהַ זְמַן הַקִּרְבָּה בְּעִבּוֹר חֲמָה
 נִדָּה R. 24. מִנְהָה R. 23. נִדָּה R. 22. אֲתָה R. 21. לְקָרָה כָּלֵם R. 20. הַזֶּה הַלֵּשָׁה מִן
 מוֹאֲסָה וְהַמִּצְאָף R. 29. אִשְׁמִי מִקְדָּס R. 28. זֶמָּן R. 27. מוֹאֲסִימָה R. 26. O. has this word twice.
 הַזֶּה הַלֵּשָׁה R. 25. מוֹאֲסָה וְהַמִּצְאָף R. 24. מִי R. 23. פִּלָּתָה O. 22. פִּעֲלָה O. 21. Transposed in R. 20.
 עַל סֵת מִעָן. הָאֵלֶף תְּסִמָּה מִתְּלָה וְיִקְרָה הָאֲדָם שְׁמוֹת. וְקִרָּה אֵת שְׁמוֹ יִצְחָק: וְהַשְּׁנִי נִדָּה וְדִעוּתָה מִתְּלָה וְיִקְרָה אֵל מִשְׁחָה.
 קִרָּה לֹא וְיִאֲכָל לֶחֶם. וְאִתָּא לֹא נִקְרָהוּ. אֲנִי קִרָּה לֹא: וְהַשְּׁנִי מוֹאֲסָה וְאִתָּא מִתְּלָה יִנָּדִי פִּיכָה בְּאֲחִשְׁרָה וְאִתָּא מִתְּלָה
 כֵּל מִכּוֹן הַר צִיּוֹן וְעַל מִקְרָהוּ. וְיִבְסֹר אִן יִכּוֹן הַזֶּה מִן בָּב הָאֲסִמָּה אֵי הַמּוֹאֲסָה הַזֶּה יִבְתָּע פִּיכָה בִּי זֶמָּן הַלְּחָשִׁי
 הַזֶּה הוּא מִקְרָה קִרְשָׁה: וְהַרְבֵּעַ הַקִּרָּה מִתְּלָה חֲקִרָה אֵת הַתּוֹרָה הוֹאֵת. וְאֲחֵרִי כֵן קִרָּה אֵת כֵּל דְּבָרִי הַתּוֹרָה. וְהִיוּ נִקְרָאִים לִפְנֵי
 הַמֶּלֶךְ. וְהַמִּצְאָף וְהַמּוֹאֲסָה מִתְּלָה מִן יִקְרָאוּ אֲסוֹן. מִדּוֹעַ קִרָּהוּ אֵלֶיהָ. וְיִקְרָה אֲבִשְׁלוֹם. אֲשֶׁר קִרְדָּה בְּדִרְדָּה. וְקִרָּהוּ
 אֲסוֹן. וְיִבְסֹר אִן יִכּוֹן מִקְרָהוּ מִן הַזֶּה הַקִּסֵּם (אֵי מִקְרָהוּ): וְהַשְּׁנִי הַלֵּשָׁה וְהוּא טִיֵּר מִן כָּאֲשֶׁר יִרְדָּה הַקִּרָּה בְּהָרִים. קִרָּה
 דְּנֵר וְלֹא יִלְדָּה. אֲלֹו R. 36.

الواحدة. ومثله על נפי מרומי קרה⁴⁹. [על כסא מרומי קרתי]
בברכת ישרים תרום קרת התא בדל מן הא: וזכר פיה
איה וקרחו אסון⁵⁰. היקרד דברי ושגכנא נחן על אבי
זכריא (فی المستلحق) אנכא קון אם יקרד עין מן זה
الاصل من اجل شدة القاف وجوزنا ذلك فيه بوجهين⁵¹
عجيبين فليلتبس⁵² القول [فيه] من هناك⁵³. وفي
الاصل معنى [اخر رابع] لم يذكره ابو زكريا وهو اولئك
عومي בקري ومعناه المحك⁵⁴ واللجج:

القاف والراء والحاء

החייבי קרחתך. עלה קרה עלה קרה⁵⁵. וכי יהיה בקרחת. 10
בקרחתו או בבחנתו. קרחי ונוי. والانفعال ולא יקרה להם.
والثقل והקרחו אליך קרה. כל ראש מקרה: ومعنى اخر
וקרה בלילה. כעין הקרה הנורא. משליך קרחו⁵⁶ כפחים:

القاف والراء والميم

עליکم غشاء⁵⁷. וקרה עליה עור וגשיהם [جلد] هذا 15
غير متعد. وهذا اللفظ مجانس لقول الاوائل رعم. אין
נותני פת לתור עם חשבה ולא חררה על נבי נחלים אלא
כדי שיקרמו מניה ר' אליעזר אומר כדי שיקרמו התחתון
שלח אי על קדר מא תעלוהא גאשית⁵⁸. وقالوا ايضا في
مغاق الدماغ كروم של مוח. وقالوا كروم שעלה מחמת 20
מכה:

القاف والراء والنون

קרנים מידו לו بصيص⁵⁹. ومعنى اخر (مأخوذ من قر)
מקן מפרים. הקרן חגולה. ולו קרנים. הקרנים נהוות.
בעל⁶⁰ הקרנים هذه تشنية. وجائز ان يكون مثله هلا 25
בחוקנו לקחנו לנו קרנים. ان⁶¹ كل واحد منا [شريف]
وجائز ان يكون جمعاً وهو مساو للفظ⁶² السرياني
الذي يقول وكرين عשר לח: על קרנות⁶³ המזבח. ועשית
קרנותיו⁶⁴. وقيل على الاستعارة مني وكمن⁶⁵. والدليل
على ان قوله الهل אשר رايت בעל הקרנים تشنية قوله 30
عنه ويشبر את שתי קרניו:

איה ואת כל הקרב אל שלחן המלך שלמה. המה בני
צדוק הקרובים מבני לוי על זנה ואחם הדבקים. [ומשל]
אתם קרבים היום למלחמה. والانفعال ונקרב בעל הבית.
ונקרבם בבקר לשבטיכם. والثقل غير المتعدى⁶⁶ וסרעה
5 הקריב. ויהי כאשר הקריב بمعنى قرب. والمتعدى (منه)
והקריבו את העולה. אשר הקריבו לוי. יקריב קרבנו. ואת
בניו תקריב. תקריבוני אלי ושמעתי. والأمر הקרב אליך את
אתן אחיך. والمصدر⁶⁷ בהקריבם איש זה. والفاعل כי את
לחם אלהיך הוא מקריב. הם מקריבים וחיו קרש. وثقل
10 اخر متعد קרבותי צדקותי. والأمر وكرب أتمم آخر אל آخر
الاصل تشديد الراء على مثال بلع⁶⁸ فلان לשونم. والجمع⁶⁹
קרבו ריבכם. للجمع دنو وادناه⁷⁰ وتقريب واقترب. ومن
هذا المعنى قوله قربن وفيه ثلاث لغات. أحدها بتعريف
القاف بالاحكاموت وتشديد الباء وهي الاعم. والثانية
15 بالاحكاموت القاف ايضا وتخفيف الباء مثل وال وحلحלות
بשר הקרבן. والثالثة بשרك تحت القاف وتشديد الباء
مثل ולקרבו העצים⁷¹. وقيل على الاستعارة وأبيتملك لا
קרב אליה. ואקרב אל הנביאה. ואקרב אליה ולא מצאתי
לה בתולים) يراد به دنو البضاع: וחצחק שרה בקרב
20 לאמר فی نفسها. בקרב בית ישראל. כי יקום בקרבך נביא
فی ما بینכם: והקרב והכרעים. וכל קרבי את שם קרשו.
וקרבו וכרעיו هو للشא⁷²: כיום הלחמו ביום קרב. פדה
נפשי בשלום מקרב לי. טובה חכמה מכלי קרב. ופניך הלבנים
בקרב. וקרב לבו. בור עמים קרבות יחפצו. קרבת אלהים
25 יחפצו للجمع حرب وقتال⁷³. وفي السرياني وكرنا دكن
עבדא קרב עם קרישין. ותרנום מלחמה. קרבא:

القاف والراء والهاء

אשר השחיתו מלכי יהודה. לקרות את שערי הבירה. قد
זכר فی کتاب חروف اللין: וזכר פיה איضا והקרותם⁷⁴
30 לכם ערים⁷⁵: קרית חנה דוד. בטוב צדיקים תעלץ קריח.
وقيل في الجميع نلכדה הקריות⁷⁶ الآ آله على غير بنية⁷⁷

77 R. g. للمجمع قرب. 76 R. g. وأدعاء. 75 R. g. للمجمع. 74 R. g. سقى وتسقيف. 73 R. g. وقتل. 72 R. g. وقيل جوف. 71 R. g. وتهية; another gloss. 70 R. g. كوروت בחינו ארים. 69 R. g. وهو الاستعداد والتهية. 68 R. g. مرافاة وعرض بفتح العين والراء. 67 R. g. أتمم. 66 R. g. أتمم. 65 R. g. أتمم. 64 R. g. أتمم. 63 R. g. أتمم. 62 R. g. أتمم. 61 R. g. أتمم. 60 R. g. أتمم. 59 R. g. أتمم. 58 R. g. أتمم. 57 R. g. أتمم. 56 R. g. أتمم. 55 R. g. أتمم. 54 R. g. أتمم. 53 R. g. أتمم. 52 R. g. أتمم. 51 R. g. أتمم. 50 R. g. أتمم. 49 R. g. أتمم. 48 R. g. أتمم. 47 R. g. أتمم. 46 R. g. أتمم. 45 R. g. أتمم. 44 R. g. أتمم. 43 R. g. أتمم. 42 R. g. أتمم. 41 R. g. أتمم. 40 R. g. أتمم. 39 R. g. أتمم. 38 R. g. أتمم. 37 R. g. أتمم. 36 R. g. أتمم. 35 R. g. أتمم. 34 R. g. أتمم. 33 R. g. أتمم. 32 R. g. أتمم. 31 R. g. أتمم. 30 R. g. أتمم. 29 R. g. أتمم. 28 R. g. أتمم. 27 R. g. أتمم. 26 R. g. أتمم. 25 R. g. أتمم. 24 R. g. أتمم. 23 R. g. أتمم. 22 R. g. أتمم. 21 R. g. أتمم. 20 R. g. أتمم. 19 R. g. أتمم. 18 R. g. أتمم. 17 R. g. أتمم. 16 R. g. أتمم. 15 R. g. أتمم. 14 R. g. أتمم. 13 R. g. أتمم. 12 R. g. أتمم. 11 R. g. أتمم. 10 R. g. أتمم. 9 R. g. أتمم. 8 R. g. أتمم. 7 R. g. أتمم. 6 R. g. أتمم. 5 R. g. أتمم. 4 R. g. أتمم. 3 R. g. أتمم. 2 R. g. أتمم. 1 R. g. أتمم.

من اجل [ان] العلم⁷⁰ في الشيوخ اتم منه في الاحداث على العموم. وترنوم [ואני] זקנתי ושבתני. ואני קשית ושבתית. وقد جعلنا نحن قبل هذا החקששו וקשו מעטלי⁷¹ העינים مع ולמוכיח בשער יקשון למה وجدنا⁷² וקשו מחקقا לא משדدا ולجميع سائغ فيهما. وذكر في كتاب * ذوات المثليين⁷³ 5 לקשש קש⁷⁴. מקושש עצים:

القاف والشين والالف את הקשאים⁷⁵. כמלונה במקשה * فی مقشأ. وربما⁷⁶ كتبت هذه الهاء⁷⁷ مكان الالف ويكون وزنه مفعول على زنة مكرا קש. فتكون لام الاسم كما كان هاء نون ממכלה צאן⁷⁸ مكان الف⁷⁹ 10 لآء واحد ממכלאות צאן كما زعم ابو زكرياء وصدق وليس (الهاء) للتأنيث. وجائز ان يكونوا ابدلوا من الف الاصل هاء لينة وحذفوا من قولهم במקשה فيكون على هذا במקשה ناقصا⁸⁰ على مثال لأبرهه למקנה وهو القياس ايضا في ممכלה (وعلى ان قياس ابي زكرياء مستحسن 15 جدا):

القاف والشين والباء תהי נא אונך קשבת. תהיינה אונך קשובות. ואין קשב. מלעל اسم الفعل⁸¹. (ואין קול ואין עונה ואין קשב. מלעל اسم الفاعל). وكذلك قال (فیه) الترנום ולית דמצייית. والثقیل והקשב קשב רב קשב. 20 הקשבתי ואשמע. ואל נקשיבה אל כל דבריו. הקשיבה * אלי. הקשיבה לקול שועי. וקיל באלה אכן שמע אלהים הקשיב בקול תפלותי. לא יוכלו להקשיב. להקשיב מחלב אלים: وفيه ضرب اخر من التعدي وهو להקשיב לחכמה אונך. תכין לבם חקשיב אונך المعنى اجعل⁸² اذنك ان 25 تصيح:

القاف والشين والهاء לא יקשה⁸³ בעיניך. כי הקשה * אלהיך את רחמי. וחקש בלדתה. [قد] ذکر فی [كتاب] حروف اللين واستوفيناہ نحن فی المستلحق: ومعنى اخر מקשה תעשה את המנורה مستوية مصمتة صفة. ואמא 30 כחמר מקשה המה. מקשה תעשה אתם فهما عندی اسمان وصف بهما אשרשרות [נבלות ונבלות] اسم⁸⁴ עלی زنة עברות ומדות وصف به אשרשרות. ותחת מעשה מקשה

القاف والراء والسين כרע כל קדם נבו. קרסו כרעו * معنى כרע וקרס⁷⁰ واحد. ومنه اشتق وهبאת את הקרסים وهي الشظاظ⁷¹. [يقال شظظت الغرازتين بالشظاظ⁷²] وهي خشبة او حديدة [عقفاء] محدودة الطرف⁷³:

القاف والراء والعين קרע * את ממלכות. קרע אקרע את הממלכה. וקרע אתו מן הבנר. קרעו בגדיהם. וקרע את בגדיו. קרעו בגדים. וקרעים תלביש נומה. والانفعال והמזבח נקרע. * יהיה לו לא יקרע. הנה המזבח נקרע⁷⁴ לجميع خرق وهتك. ويقرب منه וקרע לו חלוני 10 ويفتح فيه كواء⁷⁵. קרעו ולא דמו اخترقوا القول. وتقول العرب خرق فلان الكذب: כי חקרעו בפוך עיניך المعنى فككتلين وانما اخرجه بهذا اللفظ على سبيل التهجين والذم كاتها لكثرة لمخاها بالاكتمال⁷⁶ خرقت عينيه. ואמא الكلام الصحيح الذى [هو] على وجهه فهو لايسر 15 رحات כחלת עיניך:

القاف والراء والصا קרץ מצפון תפסירה קتل וזניע מן קול המשנה הביאו לו החמיר קרצו אی זנעו. ويقرب מן هذا الاشتقاق מחמר קרצתי גם אני אی اقتطعت والذنيق قطع: שנאי חנם יקרצו עין. קרץ בעיניו معناه 20 الكسر والغمز كما يكسر للحاجب ويغمز بالعين. ومثله קרץ שפחיו:

القاف والراء والشين ארד הקרש. לקרש האחד. קרשד⁷⁷ עשו שן. ועשית את הקרשים לרץ والרוא:

القاف والشين المضاعف החקששו וקשו. قد ذكر في 25 * كتاب ذوات المثليين⁷⁸ وقيل فيه هناك ان وקשו * مشدد الشين⁷⁹. اما معناه فقال فيه الترנום אחכנשו ואיתו ואיחקרבו וכאנן גתס במקשש עצים. לקשש קש מן طريق الجمع والانتقاط (خاصة). وما يبعد عندي ان يكون مجانسا لقول الاوائل للشيخ קשישא כאנן يقول⁸⁰ תשיخوا 30 ويكون المراد به تعقلوا وافهموا من قبل [ان] تمام الفهم والعقل يكون مع الشيوخ على الاكثر كما كان المراد بقوله מפני שיבה מקום العالم وان لم يكن شيئا

המזבח. Transposed in R. and O. 70. الاطراف. O. 71. المعنى. O. 72. المشلحق. O. 73. فسر فيه רב. 74. بالاکمال. R. 75. סעדיה פיה תחאג. R. 76. כוה. O. 77. another; תעמיש וجمع. R. g. 78. المستلحق. O. 79. אלאוף הא. O. 80. מקותה. R. 81. מעלת. O. 82. ואתא קש פהו קש gloss. 83. מקותה רבמא. O. 84. הצא (القنى). R. g. (MS). 85. ואתא קש פהו קש. 86. האלף הא. R. 87. ואתא קש פהו קש. 88. האלף הא. R. 89. האלף הא. R. 90. האלף הא. R. 91. האלף הא. R. 92. האלף הא. R. 93. האלף הא. R. 94. האלף הא. R. 95. האלף הא. R. 96. האלף הא. R. 97. האלף הא. R. 98. האלף הא. R. 99. האלף הא. R. 100. האלף הא. R.

כי קשרתם כלכם עלי. אחתפל בקשרים. וחקרא קשר קשר.
(ואלפעל) וחקשר יהוא; ומעני תלת וחקשרים לעקב.
הצאן חקשרות הבכירה¹ מן אול בטן² ומי הרביעה³:

אלקף והשין והתא רבה קשת קוֹס. ותרנום
ומצאנו המורים. ואשכחוי קשתיא. קשת נבורים. קשת
יהונתן לא נסוג אחר. את קשתי נתתי בענן. וקשתות
נערים תרמטנה:

ומן רבאעי זהא הכרפ

אף קדקד. לקדקד נזיר אחיו. (ועד קדקדו. ועד קדקדו)
ירא⁴ בה הראס جملة الآ أن حقيقة اللفظة⁵ هي اليافوخ.¹⁰
وقد ترجمها غيري بالهامة وليس كذلك لأن الهامة اعم
موضعا من اليافوخ. وذلك أن الهامة هي وسط عظم
الראس * ومعظمه وفي الهامة¹¹ اليافوخ وهو وسطها وهو
الذي يضطرب¹² من الصبي إذا كان ليثا قبل ان يشتد
عظم رأسه وله أسماء كثيرة إذا كان ليثا في لسان¹⁵
العرب ليست بنا حاجة * الى ذكرها¹⁶. فإذا اشتد وسكن
اضطرابه¹⁷ سمي يافوخا. والدليل على حقيقة لفظة كدקד
أن هو اليافوخ هو قول الاوائل رعم (קדקד היבא אמרי
[דבי ר' ינאי]¹⁸ מקום שמוחו של חינוק רופס) فترجمته
باليافوخ. (وهذا) هو الصواب إذ اليافوخ عند العرب هو²⁰
(الموضع) الذي يضطرب من رأس الصبي ولا سيما إذا
* أكل أو بكى¹⁹:

ومنه وכתבת קעקע (تفسيره كتب) غرز ونقش وهو
عندي موافق لقول الاوائل [אפילו גול מריש ובנאו בבירה]
מקעקע כל הבירה כולה [ומחזיר מריש לבעליו يريد ينقصها²⁵
ويهدمها ويحفر عليها]. وإلى هذا ذهب²⁶ الارتسם بقوله
ורושמן חריחין. [ומما يدل على أن קעקע غرز قول الاوائل
רעם הכותב כתבת קעקע כתב ולא קעקע קעקע ולא כתב
אינו חייב עד שיכתוב וקעקע דדיו ובכחל ובכל דבר שהוא
חשם لأن אהל الصناعة يخططون ما يريدون تصويره³⁰
بمداد أو غيره ثم يغرزون]:

[ומנה] וקדקד כל בני שת. [מקדקד קיר מהא ענדי]
מן [מעני] קול המשנה [הדקן שבכלי חרס] קרקרותין

קדחה وبدل المفة المستوية والمنظر المستوي في الحسن
والجمال يريد حسن شعر الرأس واللحية [عوضه] تمرط
وانتتاف. وقوله هنا³¹ معשה هو مثل [قوله] كمعשה לבنت
הספיר كمفة بياض منها وكمظرة. وهو مضاف الى
5 לבنت הספיר ولذلك كان بنقطتين. وأما معשה مكשה
غير مضاف ولذلك كان بثلاث نقط ومكשה مفة له:

אלקף והשין והתא וקשותיו ומנקיותיו. ואת קשות
הנסך נאמאן. ואת הקשות אשר יסך בהן کامل. ופטר
فيها الواح. وفسر فيها [أيضا] * مداهن والمدمن يستى³²
10 في המשנה كوسيا. وهو مجانس للفظ العربي الذي يقال
للظرف [الذي يكون] فيه طيب المرأة * قشوة³³. والاقرب
عندي في كסת הסופר ان يكون من هذا الاصل ومن هذا
المعنى الثاني وان³⁴ كتب بسين فان الحبرة مشابهة³⁵
ومشكلة للمدمن. وقد لخصنا ذلك قبل:

15 **אלקף והשין והתא** הקשות³⁶ בניה ללא לה.
חקשה לבנו تقس قلبونا:

אלקף והשין והתא מפני קשת סלה. קשת אמרי
אמת. ומجانس³⁷ للسرياني الذي يقول [في] בתם לבني.
בקشמות لبني. وفي ومن آمنه. وברם בקشمتא. [وفي] אמת.
20 קושטא. [وفي] אבל שרה אשתך. בקשטא لأن المراد بهذه
الالفاظ كتبها المصحح والتحقيق. وفي السرياني ديכל מעברדיו
קשות:

אלקף והשין והתא (أيضا) איש קשימה אחת).
במאה קשימה. פטר فيه دانق. وقيل نعيمة ونحن الى
25 هذا نميل³⁸:

אלקף והשין והתא וקשרתם לאות وتعقدما.
וחקשר על ידו שני. חקשרי בחלון. חקשר עליו אבן. קשרם
על גרנותיך. ונפשו קשורה בנפשו (مرتبطة بنفسه): والانفعال
ونفس יענות נקשרה בנפש דוד انعقدت وارتبطت. וחקשר
30 כל החומה أقبل بنيانها وانعقد وارتبط بعضه ببعض *
من غير ثلم: والثقليل החקשר מעדנות כימה. וחקשרים
ככלה. כלה קשורה عقودها. ومثله חקשרים ובחי הנפש
חלחשים: ومعنى آخر قريب من هذا קשר עליך عموם.

1. مشابهة R. 2. Both MSS. 3. قسوة R. 4. المداهن O. 5. مداهن وألمداهن O. 6. مهن. 7. البكرية O. 8. الحامرة R. 9. في بعض R. 10. دابة O. 11. ويجانس O. 12. تجساوة R. 13. البطن R. 14. لفظه קדקד R. 15. يريد O. 16. جميعه من العقد والتعقيد R. 17. ألبزيعه Both MSS. 18. البطن R. 19. اليافوخ for الموضع R. 20. واعظم ما في الهامة Supplied 21. اضطرابها O. 22. لذكرها R. 23. يضرب R. 24. أبل بما R. 25. أراد O. 26. from the Heb. transl. 27. أكل أو بكى R.

ודפנותיהן [יושבין שלא מסומכין שיעורן מכדי סיכת קמן
 ועד לנ. וראית כי תפסיר קרקוחיהן לנאון אנה אסאלה]
 (פכאן מעני מקרקד קיר על זהו אנה יגמל אעלה אסאלה)
 אי יבדמה²⁰ וכאלק וקרקד²¹ כל בני שת יבדמם²² על
 5 מזהב ראה הפקדתיך היום הזה על הנזים ועל הממלכות
 לנחוש ולנתון להאביד ולהרוס [לבנות ולנמוע. ואיגא יחרסם
 ולא יבנם]. ומזה מן אסתמאלהם אעני מל וקרקד המאחוז
 מן קרקוחיהן מל קוליהם ולעקור נמוע במעני קלעה מן
 אלה הזי יסתי עקר משפחת נר. ופי הסריאני ברם
 10 עקר שרשוהי:

[ומנה] ואת קרדמו. ולהקדמים. ויקח אבימלך את
 הקרדמות מי הפלוס:

[ומנה] ולא מעדו קרסלי²³ קל פיה התרנום ולא
 איזדעזעו רכובתי. ורביא אראד העקבין [או הכעבין] לא
 הקרסולין²⁴ פי הסריאני מה הזיאתאן اللتان תכונאן פוק
 רגלי الطائر [المشتبهتين لابهامين] كما قيل²⁵ [פי]
 התרנום אשר לו ברעים. דייליה קרסולין. וכאלק תרנום 5
 בהונות [ידי ורגליך]. קרסלי ידוהי²⁶ ורגליוהי:

[ומנה] בקרקע המשכן. בקרקע הים²⁷:

[ומנה] סנפיר וקשקשת * מי הפלוס הזי פי²⁸ לחות.
 ופי קלמ האוואל אילו הן קשקשין²⁹ הקבועין בו סנפירין
 הפורה בהן. ומנה³⁰ קיל ושריון קשקשים זו פלוס. ותקול 10
 العرب לפלוס السمكة للرشف:

* תם חרף קאפ³¹ בתופיקי אללה *

O. ²⁴ קל רב סעדיה בראעיה R. g. ²³ . במעני ויבדמ O. ²² . ויזלזל ויזעזע R. ²¹ . אל אסאלה R. g. ²⁰ . קרסולין.
 O. ²⁹ . והי פלוס R. ²⁸ . ארץ וערמה R. g. ²⁷ . בהונות ידיהם O. continues ²⁶ . קל O. ²⁵ . קרסולין.
 . יסמך אללה תעאלי וחסן תופיקה. חזק R. continues ³¹ . ומן זהו R. ³⁰ . הקשקשין.

• المقالة [الموقية] العشرين من كتاب الاصول في حرف الراء •

الراء والالف والهاء بي راء ي. راءه رايتي. אשר
 הראה יי. قد ذكر تصريف هذا المعنى في كتاب حروف
 اللين واستوفينا نحن في المستلحق. والاسم موبت מראה.
 המראה אשר رايتي במראה אש. واسم الفعل لكل מראה
 5 עיני הכהן. ומראה ולא בחידות. ومن هذا المعنى قيل
 للنبي ראה. وقد قيل ايضا للوحي ראה قيل² شن
 ברואה. وهذا هو معنى قوله المبين בראות האלהים [اي]
 في وحى الله وهو اسم على مثال למנות ימינו כן הודע.
 וטעמיהו פנות קדים: ومن هذا المعنى اشتق במראה
 10 הצבאות * במראי החוץ³. وفي كلام الاوائل אין רואין במראה⁴
 בשבת. وما يبعد ان يكون בראי⁵ מוצק من⁶ هذا المعنى
 (اي) كالمرآة المفرغة يصف بذلك الشوكים في صفاتها وقوتها
 وان كانت اصفى واقرى: فمن الرؤية ما يراد به العلم
 ورؤية القلب مثل ولבי ראה הרבה חכמה ודעת. כך נא
 15 ראה את שלום אחיך. ורא יעקב כי יש שבר. ורא ישראל
 את בני יוסף معناه لما علم بحضورهما واحس بهما لا⁷
 ما كان يبصرهما⁸ كما قيل عنه ועיני ישראל כבדו מזקן
 לא יוכל לראות. אשר راينو צרת נפשו (شاهدنا). ومثله
 לכח נא אנסכה בשמחה וראה בטוב. ومثله וראה בטוב
 20 ירושלם. لראות בטובت בחידך وهذا قريب من العلم. وايضا
 ורא ויקם וילך אל נפשו من الرأي: ومنها⁹ ما يكون
 وجوبا واستحقاقا הראויות لاحت له اي واجب اعطاهما
 لها من قولهم راوي הוא לכך ולכך اي حقيق: ومنها ما
 يراد [به] السمع مثل הדור אתם راو דבר יי: ومنها
 25 ما يكون كناية عن الفعل مثل וראה את עדותה. (وهي

תרأה את עדותי): ومنها ما يكون في معنى النيل
 والوصول الى الشيء مثل חמותי راיתי اور اي نلت نارا.
 وايضا شנות راينو רעה اي نالتنا مساء ونلتها نحن.
 ويقرب من هذا التأويل وראה את עדותה ويجانس معنى
 المشاهدة ايضا: ومنها ما يراد به [معنى] الشمت مثل
 5 עיני תראינה בה. המה יביטו יראו בי: واستلحقنا نحن
 في المستلحق معنى اخر (ايضا) وهو هي מראה ונגאלה.
 והסיר את מראתה. ושמתך בראי¹⁰ אל ان (اجمع) اهل
 التفسير على ان مראתו حوصلته: وجوزنا [نحن] في
 المستلحق كون لמה תתראו نوعا غير ראה راיתי وقتلنا¹¹
 10 هناك وربما كان منه (قوله) ويמתהו במגדו בראותו¹² אתו
 [ونقول هنا ان معنى هذا النوع هو المراء والخصام والقتال
 فمعنى בראותו¹³ אותו] عند مقاتلته آتاه. ويجوز ان
 يكون من هذا الاصل והראה ואת האיה وهو اسم نوع
 من الطير¹⁴ زائد على العشرين نوعا المذكورة (في التوراه)
 15 في ספר ויקרא. وقد فسّر فيه الجارح والجرح اسم عام
 لكل ما يفترس من الطائر وهذا الموضع انما هو موضع
 نوع (ما) من الطائر مخصوص فيجب¹⁵ اذا ان يكون له
 اسم خاص به دون غيره من جنسه. وقد قال بعض
 الاوائل ان¹⁶ דאה بالدال وראה بالراء اسمان لنوع واحد.
 20 قالوا מאי שנא הכא דכתיב¹⁷ דאה ומאי שנא הכא דכתיב
 ראה אלא שמע מינה דאה וראה אחת היא وعلى هذا القول
 עול חסין (ראש כלל) رحمة الله (عليه) في كتابه في
 الشرائع. ועול שמואל¹⁸ رأس الامتובה * رمى الله عنه¹⁹
 25 على ظاهر النص * ونحن على²⁰ مذهب لانه²¹ لو كان דאה

مראה يسكون (يمد؟) الالف R. g. ⁴ . במראה⁵ החוץ O. ³ . לקוי O. ² . للجميع نظر واطلاع حتى R. g. ¹ .
 الطائر R. ¹¹ . בראותו R. ¹⁰ . واستلحقنا O. ⁹ . ومينه R. ⁸ . يبصر O. ⁷ . في O. ⁶ . مראה R. g. ⁵ .
 O. ¹⁶ . وربى شموال بن حפני the Heb. transl. has رحمه الله R. ¹⁵ . دכתיבה R. ¹⁴ . لأن O. ¹³ . فوجب R. ¹² .
 لأن R. ¹⁷ . وعلى.

בבל רבים⁵⁷. וימרחו ורבו: ומן זה האצל ורביבים עלי עשב. וימנעו רביבים. רביבים זרזף ארץ הוא הרזאז:

الرء والباء والدال ורביד על גרונך. רביד הזהב *⁵⁸ طرق الذهب. מרבדים רבדתי ערשי נגדתי ערשי *⁵⁹ بالنجود [والنجود] ⁶⁰ هي ستور البيت. ويقوى هذا *⁶¹ المعنى 5 ايضا ⁶² חסובות אמון מצרים یعنی ⁶³ ان المربدين *⁶⁴ ای النجود مرفوعة معلقة⁶⁵ بقلاؤد مصر. واشتقاق חסובות מן חרנום וי האמידך היום [הזי הוא חסבך] ⁶⁶ ای رفعك واعلاک. ומן זה קיל ללغصن העالی אמיר. [גרנרים] בראש אמיר. ואמון (מצרים) מجانס לתרגום (ואת) מיתרחם ⁶⁷ 10 [הזי הוא אמוןהיון]. וקול הערב ללזי יעלג הפרש والوسائد النجاد⁶⁸. ويقال بيت منجد للمعالج بالستور والفرش والوسائد⁶⁹:

الرء والباء والهاء וחיות ורבות. ירבו עצבותם. והרבותי אותך. רבה צבאך ⁷⁰ قد ذکر [هذا المعنى] في [كتاب] حروف ⁷¹ 15 اللين ويراد به كثرة العدة. ומן זה האצל ענדי ⁷² في معنى التكثرير רבו אוכליה והוא אמר للجميع ⁷³ كما *⁷⁴ كان רבה צבאך אמר ללארד ⁷⁵ [והוא יחצץ בזה הצול על הכרם والتكترم]: ומן זה האצל ארבות ידיו *⁷⁶ وقد ذكرناه⁷⁷ ⁷⁸ 20 في حرف (الالف في باب) الالف والرء والباء والالف [فيه] زائدة. وفي هذا المعنى فعل ثقيل غير متعدي [يدل عليه مصدره وهو] הרבות ננתיכם וכרמיכם ⁷⁹ الذى تفسيره معظم جئاتكم. وربما كان اسما غير مصدر. ומן זה הבניה ⁸⁰ ايضا הרב להעלותם משאח העשן [يقول] ⁸¹ 25 وكان ميعاد اسراييل مع الكمين [وقت ارتفاع معظم دخان الحريق]: وذكر فيه ايضا ⁸² אשר טפחתי ורבותי⁸³. רבתה נוריה⁸⁴. وذكر فيه ايضا ⁸⁵ ולא רבית במחירהם. ובמרבית ⁸⁶ 30 לא תתן אכלך والاحسن ענדי (אן יכונ) ולא רבית מן المعنى الاول ⁸⁷ מן רבה צבאך ⁸⁸ ای ولم تستكثر من الثمن فيهم ⁸⁹ كما قال (عم) ⁹⁰ חסבר עמד בלא ⁹¹ הן *⁹² ולא ⁹³ 30 רבית במחירהם ואן ⁹⁴ كان وبمרבית ⁹⁵ לא תתן אכלך ⁹⁶ غير خارج ايضا ⁹⁷ عن هذا المعنى ⁹⁸ بل هو مشتق ⁹⁹ منه: وذكر فيه ايضا¹⁰⁰ ¹⁰¹ 30 ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²⁴ ⁴²⁵ ⁴²⁶ ⁴²⁷ ⁴²⁸ ⁴²⁹ ⁴³⁰ ⁴³¹ ⁴³² ⁴³³ ⁴³⁴ ⁴³⁵ ⁴³⁶ ⁴³⁷ ⁴³⁸ ⁴³⁹ ⁴⁴⁰ ⁴⁴¹ ⁴⁴² ⁴⁴³ ⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ ⁴⁴⁶ ⁴⁴⁷ ⁴⁴⁸ ⁴⁴⁹ ⁴⁵⁰ ⁴⁵¹ ⁴⁵² ⁴⁵³ ⁴⁵⁴ ⁴⁵⁵ ⁴⁵⁶ ⁴⁵⁷ ⁴⁵⁸ ⁴⁵⁹ ⁴⁶⁰ ⁴⁶¹ ⁴⁶² ⁴⁶³ ⁴⁶⁴ ⁴⁶⁵ ⁴⁶⁶ ⁴⁶⁷ ⁴⁶⁸ ⁴⁶⁹ ⁴⁷⁰ ⁴⁷¹ ⁴⁷² ⁴⁷³ ⁴⁷⁴ ⁴⁷⁵ ⁴⁷⁶ ⁴⁷⁷ ⁴⁷⁸ ⁴⁷⁹ ⁴⁸⁰ ⁴⁸¹ ⁴⁸² ⁴⁸³ ⁴⁸⁴ ⁴⁸⁵ ⁴⁸⁶ ⁴⁸⁷ ⁴⁸⁸ ⁴⁸⁹ ⁴⁹⁰ ⁴⁹¹ ⁴⁹² ⁴⁹³ ⁴⁹⁴ ⁴⁹⁵ ⁴⁹⁶ ⁴⁹⁷ ⁴⁹⁸ ⁴⁹⁹ ⁵⁰⁰ ⁵⁰¹ ⁵⁰² ⁵⁰³ ⁵⁰⁴ ⁵⁰⁵ ⁵⁰⁶ ⁵⁰⁷ ⁵⁰⁸ ⁵⁰⁹ ⁵¹⁰ ⁵¹¹ ⁵¹² ⁵¹³ ⁵¹⁴ ⁵¹⁵ ⁵¹⁶ ⁵¹⁷ ⁵¹⁸ ⁵¹⁹ ⁵²⁰ ⁵²¹ ⁵²² ⁵²³ ⁵²⁴ ⁵²⁵ ⁵²⁶ ⁵²⁷ ⁵²⁸ ⁵²⁹ ⁵³⁰ ⁵³¹ ⁵³² ⁵³³ ⁵³⁴ ⁵³⁵ ⁵³⁶ ⁵³⁷ ⁵³⁸ ⁵³⁹ ⁵⁴⁰ ⁵⁴¹ ⁵⁴² ⁵⁴³ ⁵⁴⁴ ⁵⁴⁵ ⁵⁴⁶ ⁵⁴⁷ ⁵⁴⁸ ⁵⁴⁹ ⁵⁵⁰ ⁵⁵¹ ⁵⁵² ⁵⁵³ ⁵⁵⁴ ⁵⁵⁵ ⁵⁵⁶ ⁵⁵⁷ ⁵⁵⁸ ⁵⁵⁹ ⁵⁶⁰ ⁵⁶¹ ⁵⁶² ⁵⁶³ ⁵⁶⁴ ⁵⁶⁵ ⁵⁶⁶ ⁵⁶⁷ ⁵⁶⁸ ⁵⁶⁹ ⁵⁷⁰ ⁵⁷¹ ⁵⁷² ⁵⁷³ ⁵⁷⁴ ⁵⁷⁵ ⁵⁷⁶ ⁵⁷⁷ ⁵⁷⁸ ⁵⁷⁹ ⁵⁸⁰ ⁵⁸¹ ⁵⁸² ⁵⁸³ ⁵⁸⁴ ⁵⁸⁵ ⁵⁸⁶ ⁵⁸⁷ ⁵⁸⁸ ⁵⁸⁹ ⁵⁹⁰ ⁵⁹¹ ⁵⁹² ⁵⁹³ ⁵⁹⁴ ⁵⁹⁵ ⁵⁹⁶ ⁵⁹⁷ ⁵⁹⁸ ⁵⁹⁹ ⁶⁰⁰ ⁶⁰¹ ⁶⁰² ⁶⁰³ ⁶⁰⁴ ⁶⁰⁵ ⁶⁰⁶ ⁶⁰⁷ ⁶⁰⁸ ⁶⁰⁹ ⁶¹⁰ ⁶¹¹ ⁶¹² ⁶¹³ ⁶¹⁴ ⁶¹⁵ ⁶¹⁶ ⁶¹⁷ ⁶¹⁸ ⁶¹⁹ ⁶²⁰ ⁶²¹ ⁶²² ⁶²³ ⁶²⁴ ⁶²⁵ ⁶²⁶ ⁶²⁷ ⁶²⁸ ⁶²⁹ ⁶³⁰ ⁶³¹ ⁶³² ⁶³³ ⁶³⁴ ⁶³⁵ ⁶³⁶ ⁶³⁷ ⁶³⁸ ⁶³⁹ ⁶⁴⁰ ⁶⁴¹ ⁶⁴² ⁶⁴³ ⁶⁴⁴ ⁶⁴⁵ ⁶⁴⁶ ⁶⁴⁷ ⁶⁴⁸ ⁶⁴⁹ ⁶⁵⁰ ⁶⁵¹ ⁶⁵² ⁶⁵³ ⁶⁵⁴ ⁶⁵⁵ ⁶⁵⁶ ⁶⁵⁷ ⁶⁵⁸ ⁶⁵⁹ ⁶⁶⁰ ⁶⁶¹ ⁶⁶² ⁶⁶³ ⁶⁶⁴ ⁶⁶⁵ ⁶⁶⁶ ⁶⁶⁷ ⁶⁶⁸ ⁶⁶⁹ ⁶⁷⁰ ⁶⁷¹ ⁶⁷² ⁶⁷³ ⁶⁷⁴ ⁶⁷⁵ ⁶⁷⁶ ⁶⁷⁷ ⁶⁷⁸ ⁶⁷⁹ ⁶⁸⁰ ⁶⁸¹ ⁶⁸² ⁶⁸³ ⁶⁸⁴ ⁶⁸⁵ ⁶⁸⁶ ⁶⁸⁷ ⁶⁸⁸ ⁶⁸⁹ ⁶⁹⁰ ⁶⁹¹ ⁶⁹² ⁶⁹³ ⁶⁹⁴ ⁶⁹⁵ ⁶⁹⁶ ⁶⁹⁷ ⁶⁹⁸ ⁶⁹⁹ ⁷⁰⁰ ⁷⁰¹ ⁷⁰² ⁷⁰³ ⁷⁰⁴ ⁷⁰⁵ ⁷⁰⁶ ⁷⁰⁷ ⁷⁰⁸ ⁷⁰⁹ ⁷¹⁰ ⁷¹¹ ⁷¹² ⁷¹³ ⁷¹⁴ ⁷¹⁵ ⁷¹⁶ ⁷¹⁷ ⁷¹⁸ ⁷¹⁹ ⁷²⁰ ⁷²¹ ⁷²² ⁷²³ ⁷²⁴ ⁷²⁵ ⁷²⁶ ⁷²⁷ ⁷²⁸ ⁷²⁹ ⁷³⁰ ⁷³¹ ⁷³² ⁷³³ ⁷³⁴ ⁷³⁵ ⁷³⁶ ⁷³⁷ ⁷³⁸ ⁷³⁹ ⁷⁴⁰ ⁷⁴¹ ⁷⁴² ⁷⁴³ ⁷⁴⁴ ⁷⁴⁵ ⁷⁴⁶ ⁷⁴⁷ ⁷⁴⁸ ⁷⁴⁹ ⁷⁵⁰ ⁷⁵¹ ⁷⁵² ⁷⁵³ ⁷⁵⁴ ⁷⁵⁵ ⁷⁵⁶ ⁷⁵⁷ ⁷⁵⁸ ⁷⁵⁹ ⁷⁶⁰ ⁷⁶¹ ⁷⁶² ⁷⁶³ ⁷⁶⁴ ⁷⁶⁵ ⁷⁶⁶ ⁷⁶⁷ ⁷⁶⁸ ⁷⁶⁹ ⁷⁷⁰ ⁷⁷¹ ⁷⁷² ⁷⁷³ ⁷⁷⁴ ⁷⁷⁵ ⁷⁷⁶ ⁷⁷⁷ ⁷⁷⁸ ⁷⁷⁹ ⁷⁸⁰ ⁷⁸¹ ⁷⁸² ⁷⁸³ ⁷⁸⁴ ⁷⁸⁵ ⁷⁸⁶ ⁷⁸⁷ ⁷⁸⁸ ⁷⁸⁹ ⁷⁹⁰ ⁷⁹¹ ⁷⁹² ⁷⁹³ ⁷⁹⁴ ⁷⁹⁵ ⁷⁹⁶ ⁷⁹⁷ ⁷⁹⁸ ⁷⁹⁹ ⁸⁰⁰ ⁸⁰¹ ⁸⁰² ⁸⁰³ ⁸⁰⁴ ⁸⁰⁵ ⁸⁰⁶ ⁸⁰⁷ ⁸⁰⁸ ⁸⁰⁹ ⁸¹⁰ ⁸¹¹ ⁸¹² ⁸¹³ ⁸¹⁴ ⁸¹⁵ ⁸¹⁶ ⁸¹⁷ ⁸¹⁸ ⁸¹⁹ ⁸²⁰ ⁸²¹ ⁸²² ⁸²³ ⁸²⁴ ⁸²⁵ ⁸²⁶ ⁸²⁷ ⁸²⁸ ⁸²⁹ ⁸³⁰ ⁸³¹ ⁸³² ⁸³³ ⁸³⁴ ⁸³⁵ ⁸³⁶ ⁸³⁷ ⁸³⁸ ⁸³⁹ ⁸⁴⁰ ⁸⁴¹ ⁸⁴² ⁸⁴³ ⁸⁴⁴ ⁸⁴⁵ ⁸⁴⁶ ⁸⁴⁷ ⁸⁴⁸ ⁸⁴⁹ ⁸⁵⁰ ⁸⁵¹ ⁸⁵² ⁸⁵³ ⁸⁵⁴ ⁸⁵⁵ ⁸⁵⁶ ⁸⁵⁷ ⁸⁵⁸ ⁸⁵⁹ ⁸⁶⁰ ⁸⁶¹ ⁸⁶² ⁸⁶³ ⁸⁶⁴ ⁸⁶⁵ ⁸⁶⁶ ⁸⁶⁷ ⁸⁶⁸ ⁸⁶⁹ ⁸⁷⁰ ⁸⁷¹ ⁸⁷² ⁸⁷³ ⁸⁷⁴ ⁸⁷⁵ ⁸⁷⁶ ⁸⁷⁷ ⁸⁷⁸ ⁸⁷⁹ ⁸⁸⁰ ⁸⁸¹ ⁸⁸² ⁸⁸³ ⁸⁸⁴ ⁸⁸⁵ ⁸⁸⁶ ⁸⁸⁷ ⁸⁸⁸ ⁸⁸⁹ ⁸⁹⁰ ⁸⁹¹ ⁸⁹² ⁸⁹³ ⁸⁹⁴ ⁸⁹⁵ ⁸⁹⁶ ⁸⁹⁷ ⁸⁹⁸ ⁸⁹⁹ ⁹⁰⁰ ⁹⁰¹ ⁹⁰² ⁹⁰³ ⁹⁰⁴ ⁹⁰⁵ ⁹⁰⁶ ⁹⁰⁷ ⁹⁰⁸ ⁹⁰⁹ ⁹¹⁰ ⁹¹¹ ⁹¹² ⁹¹³ ⁹¹⁴ ⁹¹⁵ ⁹¹⁶ ⁹¹⁷ ⁹¹⁸ ⁹¹⁹ ⁹²⁰ ⁹²¹ ⁹²² ⁹²³ ⁹²⁴ ⁹²⁵ ⁹²⁶ ⁹²⁷ ⁹²⁸ ⁹²⁹ ⁹³⁰ ⁹³¹ ⁹³² ⁹³³ ⁹³⁴ ⁹³⁵ ⁹³⁶ ⁹³⁷ ⁹³⁸ ⁹³⁹ ⁹⁴⁰ ⁹⁴¹ ⁹⁴² ⁹⁴³ ⁹⁴⁴ ⁹⁴⁵ ⁹⁴⁶ ⁹⁴⁷ ⁹⁴⁸ ⁹⁴⁹ ⁹⁵⁰ ⁹⁵¹ ⁹⁵² ⁹⁵³ ⁹⁵⁴ ⁹⁵⁵ ⁹⁵⁶ ⁹⁵⁷ ⁹⁵⁸ ⁹⁵⁹ ⁹⁶⁰ ⁹⁶¹ ⁹⁶² ⁹⁶³ ⁹⁶⁴ ⁹⁶⁵ ⁹⁶⁶ ⁹⁶⁷ ⁹⁶⁸ ⁹⁶⁹ ⁹⁷⁰ ⁹⁷¹ ⁹⁷² ⁹⁷³ ⁹⁷⁴ ⁹⁷⁵ ⁹⁷⁶ ⁹⁷⁷ ⁹⁷⁸ ⁹⁷⁹ ⁹⁸⁰ ⁹⁸¹ ⁹⁸² ⁹⁸³ ⁹⁸⁴ ⁹⁸⁵ ⁹⁸⁶ ⁹⁸⁷ ⁹⁸⁸ ⁹⁸⁹ ⁹⁹⁰ ⁹⁹¹ ⁹⁹² ⁹⁹³ ⁹⁹⁴ ⁹⁹⁵ ⁹⁹⁶ ⁹⁹⁷ ⁹⁹⁸ ⁹⁹⁹ ¹⁰⁰⁰

שער נורו. ואיפא הורידו לארץ ראשן [בمعنى شعاع] ואיפא⁵⁰ ראשך עליך ככרמל: ראש דברך אמת אלה⁵¹. מראש פרת אובי מן אלה⁵² انتقامى من العدو. בראשון فى الاول والموت⁵³ השנה הראשונה. ראשית ממלכתו اسم. ומثله 5 בראשית⁵⁴ ברא⁵⁵ אלהים وفى هذا اللفظ اضمار والتقدير بראשית [أشهر] بרא⁵⁶ ألهام [وترجمته] أول ما خلق الله [السموات]. وما مع⁵⁷ الفعل بتأويل المصدر أى أول خلق (الله) باسكان⁵⁸ اللام وكسر القاف وهكذا⁵⁹ هو التأويل بראشית⁶⁰ بרא⁶¹ ألهام اعنى بראشית براء اعنى بشوا⁶² 10 تحت الباء ونحلم على الرء⁶³ لأن الافعال لا يضاف اليها. وهذا هو المذهب ايضا فى تحלת دבר⁶⁴ بهوشع. وقوله بראشית براء⁶⁵ ألهام ابتداء وخبر⁶⁶ את השמים: כי תשא את ראש בני ישראל [إذا احصيت] جملة عددهم. وشلم⁶⁷ אחו בראשו⁶⁸ بجملة [وكماله] أى⁶⁹ بمقداره الذى 15 كان عليه: ראשית⁷⁰ גוים עמלק אגל⁷¹ الام (עמלק) ואפשר⁷². ומثله וראשית⁷³ שמנים ימשחו افضل⁷⁴ الادمان ואטיבה. [ומثله ايضا] עם כל ראשי⁷⁵ בשמים⁷⁶ *⁷⁷ אגל⁷⁸ الافويه⁷⁹ ורפיעה⁸⁰. בשמים⁸¹ ראש⁸² افويه⁸³ عالية⁸⁴ جليلة. وجائز⁸⁵ ان يكون⁸⁶ مثلها⁸⁷ 20 ראשית⁸⁸ החרם [אى] افضل⁸⁹ ما كان فيه. ومثله⁹⁰ נקובי ראשית⁹¹ הגוים:

الرء والباء المضاعف רבו⁹² משערו⁹³ ראשי. ורבה עליך [قد] ذکر⁹⁴ فى [كتاب ذوات] المثليين وجعل هناك⁹⁵ منه רבבה⁹⁶ כצמח⁹⁷ השדה נחתך⁹⁸ ولم يذكر⁹⁹ الفعل منه وهو¹⁰⁰ צאנו מאלפות מרבבות *¹⁰¹ ורבה¹⁰² היא¹⁰³ عشرة آلاف 25 ידלך¹⁰⁴ على ذلك¹⁰⁵ قولهم¹⁰⁶ ולקחנו¹⁰⁷ עשרה אנשים¹⁰⁸ למאה לכל¹⁰⁹ ממות¹¹⁰ ישראל ומאת¹¹¹ לאלף¹¹² ואלף¹¹³ לרבבה: רב¹¹⁴ לכם¹¹⁵ יכפיכם¹¹⁶ وحسبכם¹¹⁷. [ומثله] ורב¹¹⁸ מהיות¹¹⁹ קולות¹²⁰ אלהים¹²¹ אى¹²² وكفى¹²³ من¹²⁴ ان¹²⁵ يكون¹²⁶ هذا. רב¹²⁷ עתה¹²⁸ הרף¹²⁹ ידיך¹³⁰ אى¹³¹ حسب¹³² اللفظ¹³³ واحد¹³⁴ للجميع وللواحد: ומן¹³⁵ זה האצל¹³⁶ ורב¹³⁷ יעבר¹³⁸ צעיר¹³⁹ 30 [يريد] الكبير¹⁴⁰ فى السن. ומثله¹⁴¹ לא¹⁴² רבים¹⁴³ יחכמו¹⁴⁴ [الكبراء¹⁴⁵ فى¹⁴⁶ الاستان]. ורבי¹⁴⁷ המלך¹⁴⁸ (العلماء) الكبراء¹⁴⁹ العظماء¹⁵⁰ فى¹⁵¹ المنازل. וספו¹⁵² בחים¹⁵³ רבים¹⁵⁴ عظيمة¹⁵⁵ فى¹⁵⁶ بنيانها: וזכר¹⁵⁷ فى [كتاب ذوات] المثליين¹⁵⁸ ايضا¹⁵⁹ יסבו¹⁶⁰ עליו¹⁶¹ רביו¹⁶². השמעו¹⁶³ על

וזהו O. 54. בסكون R. 55. ומעמ O. 56. ומן זה מראש ועד סוף R. g. 57. וברא O. 58. אלה R. 59. ואפשר R. 60. רבו R. g. 61. كثرة R. g. 62. ראשית R. 63. ראשית R. 64. ראשית R. 65. ראשית R. 66. ראשית R. 67. ראשית R. 68. ראשית R. 69. ראשית R. 70. ראשית R. 71. ראשית R. 72. ראשית R. 73. ראשית R. 74. ראשית R. 75. ראשית R. 76. ראשית R. 77. ראשית R. 78. ראשית R. 79. ראשית R. 80. ראשית R. 81. ראשית R. 82. ראשית R. 83. ראשית R. 84. ראשית R. 85. ראשית R. 86. ראשית R. 87. ראשית R. 88. ראשית R. 89. ראשית R. 90. ראשית R. 91. ראשית R. 92. ראשית R. 93. ראשית R. 94. ראשית R. 95. ראשית R. 96. ראשית R. 97. ראשית R. 98. ראשית R. 99. ראשית R. 100. ראשית R. 101. ראשית R. 102. ראשית R. 103. ראשית R. 104. ראשית R. 105. ראשית R. 106. ראשית R. 107. ראשית R. 108. ראשית R. 109. ראשית R. 110. ראשית R. 111. ראשית R. 112. ראשית R. 113. ראשית R. 114. ראשית R. 115. ראשית R. 116. ראשית R. 117. ראשית R. 118. ראשית R. 119. ראשית R. 120. ראשית R. 121. ראשית R. 122. ראשית R. 123. ראשית R. 124. ראשית R. 125. ראשית R. 126. ראשית R. 127. ראשית R. 128. ראשית R. 129. ראשית R. 130. ראשית R. 131. ראשית R. 132. ראשית R. 133. ראשית R. 134. ראשית R. 135. ראשית R. 136. ראשית R. 137. ראשית R. 138. ראשית R. 139. ראשית R. 140. ראשית R. 141. ראשית R. 142. ראשית R. 143. ראשית R. 144. ראשית R. 145. ראשית R. 146. ראשית R. 147. ראשית R. 148. ראשית R. 149. ראשית R. 150. ראשית R. 151. ראשית R. 152. ראשית R. 153. ראשית R. 154. ראשית R. 155. ראשית R. 156. ראשית R. 157. ראשית R. 158. ראשית R. 159. ראשית R. 160. ראשית R. 161. ראשית R. 162. ראשית R. 163. ראשית R. 164. ראשית R. 165. ראשית R. 166. ראשית R. 167. ראשית R. 168. ראשית R. 169. ראשית R. 170. ראשית R. 171. ראשית R. 172. ראשית R. 173. ראשית R. 174. ראשית R. 175. ראשית R. 176. ראשית R. 177. ראשית R. 178. ראשית R. 179. ראשית R. 180. ראשית R. 181. ראשית R. 182. ראשית R. 183. ראשית R. 184. ראשית R. 185. ראשית R. 186. ראשית R. 18

الذي تفسيره ربوات الالف⁸⁶ اي عشرات آلاف [الآلاف]
 لأن الربوا⁸⁷ عشرة آلاف فلو أن ربوات واحدة⁸⁸ لكان
 ربواتين ربوتين فقط وهذا محال فهذا دليل قوي على
 أن ربوات جمع لا واحد. وأما الياء والميم اللتان في
 ربواتين فليستا للتثنية⁸⁹ لاستحالة المعنى إذ لم يقصد
 النبي ربوتين⁹⁰ فقط بل ربوات لا تحصى [كثرتها. وايضا]
 لو جازت⁹¹ في ربواتين التثنية لاستغنى عن ذكر ألفي
 [شأن] لكن الياء والميم هنا للجمع. وهذا مما اجتمع⁹²
 فيه علامتان للجمع على ما يجيزه⁹³ العبرانيون اذا
 اردوا جمع الجمع كما تجمع العرب (ايضا) [جمع] الجمع⁹⁴
 وهذا [كان] مذهبه [ايضا] في أم كل لוחثيم اعني⁹⁵
 انهم جمعوا⁹⁶ لוחثيم بزيادة الياء والميم فلولم يأتوا⁹⁷ بعلامة
 اخرى للجمع لكان اللفظ⁹⁸ ربك ألهام ربوات⁹⁹ ألفي شأن.
 وأما وقوع ربوا وهو واحد بعد שתי وبعد ארבע فإن هذا
 مما يجيز¹⁰⁰ العبرانيون استعماله وذلك في أقل كلامهم¹⁰¹
 كما قالوا שני העמר לאחר. שלשת הנפות. עשרה אלף.
 وقد بقيت¹⁰² في باب العدد من [كتاب] اللع. ومن هذا
 الاصل את הארבה למינו:

אלר' ואלב' ואלכ' מרכבת¹⁰³ תביאנה מרובה.

ולמחבת¹⁰⁴ ולמרכבת יריד ולמעשה המחבת * ולמרכבת¹⁰⁵
 ולلمרכבת¹⁰⁶ אי חרד¹⁰⁷ * ולרכ' في كلام العرب (هو) اصلاح
 الشريد:

אלר' ואלב' ואלע' רבוע יהיה מרע¹⁰⁸. רבוע אל

ארבעת רבעיו¹⁰⁹. ההיכל מוחת רבועה. אל ארבעת רבעיהם.
 לארבעה ראשים. רבע ההין. רבע שקל בסף. את רבע¹¹⁰
 ישראל. רביעית החין¹¹¹ هذه كلها اسماء. وأما מאת רביעית
 فصفة اي مرتبة. על שלשים ועל רבעים صفة. والثقل
 خمس מאות בחמש מאות مربוע ורחב מאה אמה مربעת.
 ومما¹¹² اشتق من هذا المعنى لربעה אותה¹¹³. (مشتق
 من ארבעה والغرض فيه ظاهر. وقد اتسع فيه الأولين¹¹⁴
 فسَمُوا المطر رביעה ראשונה واشتقوه من هذا المعنى

[وقد] يجوز [ايضا] ان يكون [معناه] غلاما قَراسا من
 قول الترمذ [الذي يقول] وهو نعر. وهو ربي. وكذلك
 قال فيه الترمذ ربياء كسحاح: ومن هذا الاصل مشتق
 عשרה ربوا¹¹⁵ وزنه فعول على مثال كموش וחוח * والواو فيه
 منقلبة¹¹⁶ من هاء وذلك من اجل الحذف [الذي قبله]
 وواو المد ساقط من اللفظ لاجتماع ساكنين لينين. وقد
 كتبوا هذا الواو (الفا) واثبتوا واو المد في الخط على الاصل
 وان كان لا تأثير لها في اللفظ وذلك في قولهم שתי
 * ربوا. ארבע¹¹⁷ ربوا وليس يصلح ان يقال في¹¹⁸ هذه
 10 الواو الملقوطة بها في هذه الالفاظ هي¹¹⁹ واو المد * ولا م الاصل
 ساقط لأن حرف الزيادة اعني واو المد¹²⁰ اولى * بالحذف
 والسقوط¹²¹ من الحرف الاصل. وقد بينت هذا المذهب
 في رسالة التقريب والتسهيل. وجمع ربوا. ربواوت.
 והפיל רבואות انقلب لام الاسم فيه الفا ظاهرة وكان * اصله
 15 ان يكون¹²² ربواوت على الكمال والتمام وأما على النقصان
 المطرد عليه الجمع المعتل اللام فالوجه [فيه] ان يكون
 ربوات كما [قيل] שתי רבות والقياس في رבו هو كالياس¹²³
 في מנה אחת التي قيل في جمعها ومשלוח מנות على
 النقصان المطرد كما قيل في جمع ربوا¹²⁴ على النقصان
 20 שתי רבות والمذهب في وقوع שתי على الجمع هو كالمذهب
 الذي ذكرناه في ארבע צאן (وفي) ושתי צאן اثنتين (من
 هذه اللغة جملة كما كان ושתי צאן اثنتين) من هذا
 الصنف على¹²⁵ مذهب שני אנשים ושתי חידות [وغيرهما].
 وقيل في جمع מנה ايضا على الكمال¹²⁶ מנחת המשוררים
 25 كما قلنا نحن أن الوجه في جمع ربوا على الكمال¹²⁷
 ربواوت. وقيل في جمع מנה ايضا بابدال الياء الفا مנאות
 התורה كما ابدل من [ياء] רבواوت الف في והפיל
 רבואות وكما¹²⁸ قيل في שניאות מי יבין بابدال الالف من
 יא. فان قال قائل أن ربوات واحد مثل ربوا * وأن التاء¹²⁹
 30 فيه منقلب من الهاء الذي هو لامة في الاصل المنقلب
 واوا في اللفظ قلنا¹³⁰ له الدليل (على هذا) انه جمع لا واحد
 كما زعمت قول الكتاب רבב אלהים רבواتים אלפי שנאן

86. R. g. רבوة. 87. Transposed in O. 88. هو. 89. ان. 90. R. g. ربة. 91. وعلى. 92. R. g. ربة. 93. R. g. ربة. 94. R. g. ربة. 95. R. g. ربة. 96. R. g. ربة. 97. R. g. ربة. 98. R. g. ربة. 99. R. g. ربة. 100. R. g. ربة. 101. R. g. ربة. 102. R. g. ربة. 103. R. g. ربة. 104. R. g. ربة. 105. R. g. ربة. 106. R. g. ربة. 107. R. g. ربة. 108. R. g. ربة. 109. R. g. ربة. 110. R. g. ربة. 111. R. g. ربة. 112. R. g. ربة. 113. R. g. ربة. 114. R. g. ربة. 115. R. g. ربة. 116. R. g. ربة. 117. R. g. ربة. 118. R. g. ربة. 119. R. g. ربة. 120. R. g. ربة. 121. R. g. ربة. 122. R. g. ربة. 123. R. g. ربة. 124. R. g. ربة. 125. R. g. ربة. 126. R. g. ربة. 127. R. g. ربة. 128. R. g. ربة. 129. R. g. ربة. 130. R. g. ربة.

صوت الرعد المتدارك ويكون المراد به تغليظك بالكلام [واطلائك] بالقول (الشديد). ومما يؤكد ذلك قوله وشانن²⁵ علاه באוני يريد الاسراف في القول). ونجانس هذا المعنى وترניו לי בכל אלה [אי] اسرفت في (هذه) الافعال كلها. ومن هذا الاصل تשימו בארנו²⁶ وهو الدرج او ما²⁷ اشبه:

الراء والعجيم واللام לא רגל על לשונו. والثقیل וירגל בעבדך معناه السعاية: وقريب من هذا المعنى וירגלו * אתה. עלו ורגלו את הארץ. לרגל את יעזר. ולרגלה ולהפכה. כמרנלים את הארץ معنی ذلك التجسس في²⁸ افساد البلد: "רגל תחת רגל. חרעותיו ומרגלותיו ורגלא²⁹. ותשכב מרגלותיו عند רגל³⁰. כשש מאות אלף רגלי רاجל. בעמק שלח ברגליו [مع] رجليه بفتح الراء ای مع رגاله وقومه: ויצא המלך וכל העם ברגליו معه. ומثله וכל העם אשר ברגליו. ואיפה ההלכות לרגלה ای معها.³¹ ומثله לרגל המלאכה אשר לפני ורגל הילדים ای معهم. ומثله אשר באו ברגליו מנת: ויכרד * אתך לרגל³² من اجل: ולא עשה רגליו ولم يستعن³³ لان العورة [قد] تسمى هكذا كما قيل ותפשקי את רגליו. وقيل ايضا وسعור הרגלים وشعر العورة ای العانة: להסך את רגליו³⁴ כנאיה عن الاحداث: שלש רגלים חגג לי. כי הכיתני שלש רגלים مثل מעמים: ومن هذا الاصل [עندی] ואנכי חרגלתי وهذه اللغة موافقة لقول الاوائل للمعتاد بالشئ رגל وترجمة³⁵ اللفظة وانا عودت אפרים آخذهم على ذراعی. انما ترجمت זרעותיו ذراعی לאה من اللفظ المحرف³⁶ عن وجهه لان حقيقته³⁷ ان يكون על זרעותיו. وقد בינת هذا في [كتاب] اللمע [من هذا الديوان]. وרגما كان معنی חרגלתי رفعت فتكون ترجمته وانا رفعت אפרים آخذא لهم على ذراعی ای رفعت ارجلهم من³⁸ الارض بمعنى ואשא אחכם על כנפי נשרים. ونجانס³⁹ هذا [المعنى] قول العرب ترجل النهار ای ارتفع والناء في كلا الوجهين بدل من هاء⁴⁰ وكان الوجه הרגלתי. وقد ذكرت ذلك⁴¹ في كتاب اللمע:

لاآه يلقح الارض وينبتها كقوله כי אם הרה את הארץ והולידה והצמיחה⁴² לרבעה תבל הוא. والثقیل فيه (ايضا) לא תרביע כלאים: ואמא אחי ורבעי فجגאנס * للسرياني الذي يقول في⁴³ وترבץ תחת בלעם. ורבעת. فكأنه قال⁴⁴ אחי ורבעי⁴⁵ זרית [אי] مسلکی ומסקני:

الراء والباء والصان כרע רבץ. ורבעו שם ציים. ורבעת ואין מחריר. ורבעה בו כל האלה. ונמר עם גדי ירבץ. ותרבץ תחת בלעם. רבץ בין המשפטים. רבצים עליה. והאם רבעת. ועמק עבור לרבץ בקר. מרבץ לחיה. ואת בני עמון למרבץ צאן. والثقیل المتعدى כנאות דשא ירביצני. ורעים לא ירביצו שם. איכה תרבץ בצהרים⁴⁶: ومن هذا المعنى اشتق מרבץ⁴⁷ בפור بمعنى راحة بפור:

الراء والباء والقاف ולאשה עגל מרבץ. ועגלים מתוך⁴⁸ מרבץ * هو الموضع الذي تربي به الشاة او العجل بالريق⁴⁹. والريق حبل يشد في العنق لثلا نزول الشاة او العجل اذا اريد تسميته:

الراء والعجيم والباء רבני נחל. ורנבים ירבקו מי הרבאב * بالعجيم والواحدة⁵⁰ رُجبة بضم الراء واسكان⁵¹ الجيم * وهو من وصف الاودية يراد به المتواطى في بطن الاودية ويستنقع⁵² فيها الماء. وقوله רבני נחל استعارة عن القبور:

الراء والعجيم والزאי ורנו ושחק. ורנו וחלו. ולא ירנו עוד. וירנו המלך. ומוסדי השמים ירמו. אל תרמו⁵³ בדרך. ותרנו הארץ. לב רנו. ברנו רחם תזכר. חדלו רנו. ויבא רנו. מעצבך ומרגוך. ברמה ובראנה. والثقیل והרגז למשבי בכל⁵⁴. למח הרנוחני. המרגז ארץ الرجز في لسان العرب هو الارتعاد والاضطراب. فقد⁵⁵ يكون من الغضب وقد يكون من الخوف ومن غير ذلك ايضا. والافتعال من⁵⁶ هذا المعنى ואת התרומך עלי ای [ارتجازك نحوى ای] ارتعادك * واضطرابك بالحر⁵⁷ وهذه الحال المسماة افكل. وقد يجوز ان يكون مجانسا للارتجاز الذي يقال⁵⁸ على

الجميع R. g. ²⁴ O. ²⁵ R. ²⁶ O. ²⁷ O. ²⁸ O. ²⁹ O. ³⁰ O. ³¹ O. ³² O. ³³ O. ³⁴ O. ³⁵ O. ³⁶ O. ³⁷ O. ³⁸ O. ³⁹ O. ⁴⁰ O. ⁴¹ O. ⁴² O. ⁴³ O. ⁴⁴ O. ⁴⁵ O. ⁴⁶ O. ⁴⁷ O. ⁴⁸ O. ⁴⁹ O. ⁵⁰ O. ⁵¹ O. ⁵² O. ⁵³ O. ⁵⁴ O. ⁵⁵ O. ⁵⁶ O. ⁵⁷ O. ⁵⁸ O. ⁵⁹ O. ⁶⁰ O. ⁶¹ O. ⁶² O. ⁶³ O. ⁶⁴ O. ⁶⁵ O. ⁶⁶ O. ⁶⁷ O. ⁶⁸ O. ⁶⁹ O. ⁷⁰ O. ⁷¹ O. ⁷² O. ⁷³ O. ⁷⁴ O. ⁷⁵ O. ⁷⁶ O. ⁷⁷ O. ⁷⁸ O. ⁷⁹ O. ⁸⁰ O. ⁸¹ O. ⁸² O. ⁸³ O. ⁸⁴ O. ⁸⁵ O. ⁸⁶ O. ⁸⁷ O. ⁸⁸ O. ⁸⁹ O. ⁹⁰ O. ⁹¹ O. ⁹² O. ⁹³ O. ⁹⁴ O. ⁹⁵ O. ⁹⁶ O. ⁹⁷ O. ⁹⁸ O. ⁹⁹ O. ¹⁰⁰ O. ¹⁰¹ O. ¹⁰² O. ¹⁰³ O. ¹⁰⁴ O. ¹⁰⁵ O. ¹⁰⁶ O. ¹⁰⁷ O. ¹⁰⁸ O. ¹⁰⁹ O. ¹¹⁰ O. ¹¹¹ O. ¹¹² O. ¹¹³ O. ¹¹⁴ O. ¹¹⁵ O. ¹¹⁶ O. ¹¹⁷ O. ¹¹⁸ O. ¹¹⁹ O. ¹²⁰ O. ¹²¹ O. ¹²² O. ¹²³ O. ¹²⁴ O. ¹²⁵ O. ¹²⁶ O. ¹²⁷ O. ¹²⁸ O. ¹²⁹ O. ¹³⁰ O. ¹³¹ O. ¹³² O. ¹³³ O. ¹³⁴ O. ¹³⁵ O. ¹³⁶ O. ¹³⁷ O. ¹³⁸ O. ¹³⁹ O. ¹⁴⁰ O. ¹⁴¹ O. ¹⁴² O. ¹⁴³ O. ¹⁴⁴ O. ¹⁴⁵ O. ¹⁴⁶ O. ¹⁴⁷ O. ¹⁴⁸ O. ¹⁴⁹ O. ¹⁵⁰ O. ¹⁵¹ O. ¹⁵² O. ¹⁵³ O. ¹⁵⁴ O. ¹⁵⁵ O. ¹⁵⁶ O. ¹⁵⁷ O. ¹⁵⁸ O. ¹⁵⁹ O. ¹⁶⁰ O. ¹⁶¹ O. ¹⁶² O. ¹⁶³ O. ¹⁶⁴ O. ¹⁶⁵ O. ¹⁶⁶ O. ¹⁶⁷ O. ¹⁶⁸ O. ¹⁶⁹ O. ¹⁷⁰ O. ¹⁷¹ O. ¹⁷² O. ¹⁷³ O. ¹⁷⁴ O. ¹⁷⁵ O. ¹⁷⁶ O. ¹⁷⁷ O. ¹⁷⁸ O. ¹⁷⁹ O. ¹⁸⁰ O. ¹⁸¹ O. ¹⁸² O. ¹⁸³ O. ¹⁸⁴ O. ¹⁸⁵ O. ¹⁸⁶ O. ¹⁸⁷ O. ¹⁸⁸ O. ¹⁸⁹ O. ¹⁹⁰ O. ¹⁹¹ O. ¹⁹² O. ¹⁹³ O. ¹⁹⁴ O. ¹⁹⁵ O. ¹⁹⁶ O. ¹⁹⁷ O. ¹⁹⁸ O. ¹⁹⁹ O. ²⁰⁰ O. ²⁰¹ O. ²⁰² O. ²⁰³ O. ²⁰⁴ O. ²⁰⁵ O. ²⁰⁶ O. ²⁰⁷ O. ²⁰⁸ O. ²⁰⁹ O. ²¹⁰ O. ²¹¹ O. ²¹² O. ²¹³ O. ²¹⁴ O. ²¹⁵ O. ²¹⁶ O. ²¹⁷ O. ²¹⁸ O. ²¹⁹ O. ²²⁰ O. ²²¹ O. ²²² O. ²²³ O. ²²⁴ O. ²²⁵ O. ²²⁶ O. ²²⁷ O. ²²⁸ O. ²²⁹ O. ²³⁰ O. ²³¹ O. ²³² O. ²³³ O. ²³⁴ O. ²³⁵ O. ²³⁶ O. ²³⁷ O. ²³⁸ O. ²³⁹ O. ²⁴⁰ O. ²⁴¹ O. ²⁴² O. ²⁴³ O. ²⁴⁴ O. ²⁴⁵ O. ²⁴⁶ O. ²⁴⁷ O. ²⁴⁸ O. ²⁴⁹ O. ²⁵⁰ O. ²⁵¹ O. ²⁵² O. ²⁵³ O. ²⁵⁴ O. ²⁵⁵ O. ²⁵⁶ O. ²⁵⁷ O. ²⁵⁸ O. ²⁵⁹ O. ²⁶⁰ O. ²⁶¹ O. ²⁶² O. ²⁶³ O. ²⁶⁴ O. ²⁶⁵ O. ²⁶⁶ O. ²⁶⁷ O. ²⁶⁸ O. ²⁶⁹ O. ²⁷⁰ O. ²⁷¹ O. ²⁷² O. ²⁷³ O. ²⁷⁴ O. ²⁷⁵ O. ²⁷⁶ O. ²⁷⁷ O. ²⁷⁸ O. ²⁷⁹ O. ²⁸⁰ O. ²⁸¹ O. ²⁸² O. ²⁸³ O. ²⁸⁴ O. ²⁸⁵ O. ²⁸⁶ O. ²⁸⁷ O. ²⁸⁸ O. ²⁸⁹ O. ²⁹⁰ O. ²⁹¹ O. ²⁹² O. ²⁹³ O. ²⁹⁴ O. ²⁹⁵ O. ²⁹⁶ O. ²⁹⁷ O. ²⁹⁸ O. ²⁹⁹ O. ³⁰⁰ O. ³⁰¹ O. ³⁰² O. ³⁰³ O. ³⁰⁴ O. ³⁰⁵ O. ³⁰⁶ O. ³⁰⁷ O. ³⁰⁸ O. ³⁰⁹ O. ³¹⁰ O. ³¹¹ O. ³¹² O. ³¹³ O. ³¹⁴ O. ³¹⁵ O. ³¹⁶ O. ³¹⁷ O. ³¹⁸ O. ³¹⁹ O. ³²⁰ O. ³²¹ O. ³²² O. ³²³ O. ³²⁴ O. ³²⁵ O. ³²⁶ O. ³²⁷ O. ³²⁸ O. ³²⁹ O. ³³⁰ O. ³³¹ O. ³³² O. ³³³ O. ³³⁴ O. ³³⁵ O. ³³⁶ O. ³³⁷ O. ³³⁸ O. ³³⁹ O. ³⁴⁰ O. ³⁴¹ O. ³⁴² O. ³⁴³ O. ³⁴⁴ O. ³⁴⁵ O. ³⁴⁶ O. ³⁴⁷ O. ³⁴⁸ O. ³⁴⁹ O. ³⁵⁰ O. ³⁵¹ O. ³⁵² O. ³⁵³ O. ³⁵⁴ O. ³⁵⁵ O. ³⁵⁶ O. ³⁵⁷ O. ³⁵⁸ O. ³⁵⁹ O. ³⁶⁰ O. ³⁶¹ O. ³⁶² O. ³⁶³ O. ³⁶⁴ O. ³⁶⁵ O. ³⁶⁶ O. ³⁶⁷ O. ³⁶⁸ O. ³⁶⁹ O. ³⁷⁰ O. ³⁷¹ O. ³⁷² O. ³⁷³ O. ³⁷⁴ O. ³⁷⁵ O. ³⁷⁶ O. ³⁷⁷ O. ³⁷⁸ O. ³⁷⁹ O. ³⁸⁰ O. ³⁸¹ O. ³⁸² O. ³⁸³ O. ³⁸⁴ O. ³⁸⁵ O. ³⁸⁶ O. ³⁸⁷ O. ³⁸⁸ O. ³⁸⁹ O. ³⁹⁰ O. ³⁹¹ O. ³⁹² O. ³⁹³ O. ³⁹⁴ O. ³⁹⁵ O. ³⁹⁶ O. ³⁹⁷ O. ³⁹⁸ O. ³⁹⁹ O. ⁴⁰⁰ O. ⁴⁰¹ O. ⁴⁰² O. ⁴⁰³ O. ⁴⁰⁴ O. ⁴⁰⁵ O. ⁴⁰⁶ O. ⁴⁰⁷ O. ⁴⁰⁸ O. ⁴⁰⁹ O. ⁴¹⁰ O. ⁴¹¹ O. ⁴¹² O. ⁴¹³ O. ⁴¹⁴ O. ⁴¹⁵ O. ⁴¹⁶ O. ⁴¹⁷ O. ⁴¹⁸ O. ⁴¹⁹ O. ⁴²⁰ O. ⁴²¹ O. ⁴²² O. ⁴²³ O. ⁴²⁴ O. ⁴²⁵ O. ⁴²⁶ O. ⁴²⁷ O. ⁴²⁸ O. ⁴²⁹ O. ⁴³⁰ O. ⁴³¹ O. ⁴³² O. ⁴³³ O. ⁴³⁴ O. ⁴³⁵ O. ⁴³⁶ O. ⁴³⁷ O. ⁴³⁸ O. ⁴³⁹ O. ⁴⁴⁰ O. ⁴⁴¹ O. ⁴⁴² O. ⁴⁴³ O. ⁴⁴⁴ O. ⁴⁴⁵ O. ⁴⁴⁶ O. ⁴⁴⁷ O. ⁴⁴⁸ O. ⁴⁴⁹ O. ⁴⁵⁰ O. ⁴⁵¹ O. ⁴⁵² O. ⁴⁵³ O. ⁴⁵⁴ O. ⁴⁵⁵ O. ⁴⁵⁶ O. ⁴⁵⁷ O. ⁴⁵⁸ O. ⁴⁵⁹ O. ⁴⁶⁰ O. ⁴⁶¹ O. ⁴⁶² O. ⁴⁶³ O. ⁴⁶⁴ O. ⁴⁶⁵ O. ⁴⁶⁶ O. ⁴⁶⁷ O. ⁴⁶⁸ O. ⁴⁶⁹ O. ⁴⁷⁰ O. ⁴⁷¹ O. ⁴⁷² O. ⁴⁷³ O. ⁴⁷⁴ O. ⁴⁷⁵ O. ⁴⁷⁶ O. ⁴⁷⁷ O. ⁴⁷⁸ O. ⁴⁷⁹ O. ⁴⁸⁰ O. ⁴⁸¹ O. ⁴⁸² O. ⁴⁸³ O. ⁴⁸⁴ O. ⁴⁸⁵ O. ⁴⁸⁶ O. ⁴⁸⁷ O. ⁴⁸⁸ O. ⁴⁸⁹ O. ⁴⁹⁰ O. ⁴⁹¹ O. ⁴⁹² O. ⁴⁹³ O. ⁴⁹⁴ O. ⁴⁹⁵ O. ⁴⁹⁶ O. ⁴⁹⁷ O. ⁴⁹⁸ O. ⁴⁹⁹ O. ⁵⁰⁰ O. ⁵⁰¹ O. ⁵⁰² O. ⁵⁰³ O. ⁵⁰⁴ O. ⁵⁰⁵ O. ⁵⁰⁶ O. ⁵⁰⁷ O. ⁵⁰⁸ O. ⁵⁰⁹ O. ⁵¹⁰ O. ⁵¹¹ O. ⁵¹² O. ⁵¹³ O. ⁵¹⁴ O. ⁵¹⁵ O. ⁵¹⁶ O. ⁵¹⁷ O. ⁵¹⁸ O. ⁵¹⁹ O. ⁵²⁰ O. ⁵²¹ O. ⁵²² O. ⁵²³ O. ⁵²⁴ O. ⁵²⁵ O. ⁵²⁶ O. ⁵²⁷ O. ⁵²⁸ O. ⁵²⁹ O. ⁵³⁰ O. ⁵³¹ O. ⁵³² O. ⁵³³ O. ⁵³⁴ O. ⁵³⁵ O. ⁵³⁶ O. ⁵³⁷ O. ⁵³⁸ O. ⁵³⁹ O. ⁵⁴⁰ O. ⁵⁴¹ O. ⁵⁴² O. ⁵⁴³ O. ⁵⁴⁴ O. ⁵⁴⁵ O. ⁵⁴⁶ O. ⁵⁴⁷ O. ⁵⁴⁸ O. ⁵⁴⁹ O. ⁵⁵⁰ O. ⁵⁵¹ O. ⁵⁵² O. ⁵⁵³ O. ⁵⁵⁴ O. ⁵⁵⁵ O. ⁵⁵⁶ O. ⁵⁵⁷ O. ⁵⁵⁸ O. ⁵⁵⁹ O. ⁵⁶⁰ O. ⁵⁶¹ O. ⁵⁶² O. ⁵⁶³ O. ⁵⁶⁴ O. ⁵⁶⁵ O. ⁵⁶⁶ O. ⁵⁶⁷ O. ⁵⁶⁸ O. ⁵⁶⁹ O. ⁵⁷⁰ O. ⁵⁷¹ O. ⁵⁷² O. ⁵⁷³ O. ⁵⁷⁴ O. ⁵⁷⁵ O. ⁵⁷⁶ O. ⁵⁷⁷ O. ⁵⁷⁸ O. ⁵⁷⁹ O. ⁵⁸⁰ O. ⁵⁸¹ O. ⁵⁸² O. ⁵⁸³ O. ⁵⁸⁴ O. ⁵⁸⁵ O. ⁵⁸⁶ O. ⁵⁸⁷ O. ⁵⁸⁸ O. ⁵⁸⁹ O. ⁵⁹⁰ O. ⁵⁹¹ O. ⁵⁹² O. ⁵⁹³ O. ⁵⁹⁴ O. ⁵⁹⁵ O. ⁵⁹⁶ O. ⁵⁹⁷ O. ⁵⁹⁸ O. ⁵⁹⁹ O. ⁶⁰⁰ O. ⁶⁰¹ O. ⁶⁰² O. ⁶⁰³ O. ⁶⁰⁴ O. ⁶⁰⁵ O. ⁶⁰⁶ O. ⁶⁰⁷ O. ⁶⁰⁸ O. ⁶⁰⁹ O. ⁶¹⁰ O. ⁶¹¹ O. ⁶¹² O. ⁶¹³ O. ⁶¹⁴ O. ⁶¹⁵ O. ⁶¹⁶ O. ⁶¹⁷ O. ⁶¹⁸ O. ⁶¹⁹ O. ⁶²⁰ O. ⁶²¹ O. ⁶²² O. ⁶²³ O. ⁶²⁴ O. ⁶²⁵ O. ⁶²⁶ O. ⁶²⁷ O. ⁶²⁸ O. ⁶²⁹ O. ⁶³⁰ O. ⁶³¹ O. ⁶³² O. ⁶³³ O. ⁶³⁴ O. ⁶³⁵ O. ⁶³⁶ O. ⁶³⁷ O. ⁶³⁸ O. ⁶³⁹ O. ⁶⁴⁰ O. ⁶⁴¹ O. ⁶⁴² O. ⁶⁴³ O. ⁶⁴⁴ O. ⁶⁴⁵ O. ⁶⁴⁶ O. ⁶⁴⁷ O. ⁶⁴⁸ O. ⁶⁴⁹ O. ⁶⁵⁰ O. ⁶⁵¹ O. ⁶⁵² O. ⁶⁵³ O. ⁶⁵⁴ O. ⁶⁵⁵ O. ⁶⁵⁶ O. ⁶⁵⁷ O. ⁶⁵⁸ O. ⁶⁵⁹ O. ⁶⁶⁰ O. ⁶⁶¹ O. ⁶⁶² O. ⁶⁶³ O. ⁶⁶⁴ O. ⁶⁶⁵ O. ⁶⁶⁶ O. ⁶⁶⁷ O. ⁶⁶⁸ O. ⁶⁶⁹ O. ⁶⁷⁰ O. ⁶⁷¹ O. ⁶⁷² O. ⁶⁷³ O. ⁶⁷⁴ O. ⁶⁷⁵ O. ⁶⁷⁶ O. ⁶⁷⁷ O. ⁶⁷⁸ O. ⁶⁷⁹ O. ⁶⁸⁰ O. ⁶⁸¹ O. ⁶⁸² O. ⁶⁸³ O. ⁶⁸⁴ O. ⁶⁸⁵ O. ⁶⁸⁶ O. ⁶⁸⁷ O. ⁶⁸⁸ O. ⁶⁸⁹ O. ⁶⁹⁰ O. ⁶⁹¹ O. ⁶⁹² O. ⁶⁹³ O. ⁶⁹⁴ O. ⁶⁹⁵ O. ⁶⁹⁶ O. ⁶⁹⁷ O. ⁶⁹⁸ O. ⁶⁹⁹ O. ⁷⁰⁰ O. ⁷⁰¹ O. ⁷⁰² O. ⁷⁰³ O. ⁷⁰⁴ O. ⁷⁰⁵ O. ⁷⁰⁶ O. ⁷⁰⁷ O. ⁷⁰⁸ O. ⁷⁰⁹ O. ⁷¹⁰ O. ⁷¹¹ O. ⁷¹² O. ⁷¹³ O. ⁷¹⁴ O. ⁷¹⁵ O. ⁷¹⁶ O. ⁷¹⁷ O. ⁷¹⁸ O. ⁷¹⁹ O. ⁷²⁰ O. ⁷²¹ O. ⁷²² O. ⁷²³ O. ⁷²⁴ O. ⁷²⁵ O. ⁷²⁶ O. ⁷²⁷ O. ⁷²⁸ O. ⁷²⁹ O. ⁷³⁰ O. ⁷³¹ O. ⁷³² O. ⁷³³ O. ⁷³⁴ O. ⁷³⁵ O. ⁷³⁶ O. ⁷³⁷ O. ⁷³⁸ O. ⁷³⁹ O. ⁷⁴⁰ O. ⁷⁴¹ O. ⁷⁴² O. ⁷⁴³ O. ⁷⁴⁴ O. ⁷⁴⁵ O. ⁷⁴⁶ O. ⁷⁴⁷ O. ⁷⁴⁸ O. ⁷⁴⁹ O. ⁷⁵⁰ O. ⁷⁵¹ O. ⁷⁵² O. ⁷⁵³ O. ⁷⁵⁴ O. ⁷⁵⁵ O. ⁷⁵⁶ O. ⁷⁵⁷ O. ⁷⁵⁸ O. ⁷⁵⁹ O. ⁷⁶⁰ O. ⁷⁶¹ O. ⁷⁶² O. ⁷⁶³ O. ⁷⁶⁴ O. ⁷⁶⁵ O. ⁷⁶⁶ O. ⁷⁶⁷ O. ⁷⁶⁸ O. ⁷⁶⁹ O. ⁷⁷⁰ O. ⁷⁷¹ O. ⁷⁷² O. ⁷⁷³ O. ⁷⁷⁴ O. ⁷⁷⁵ O. ⁷⁷⁶ O. ⁷⁷⁷ O. ⁷⁷⁸ O. ⁷⁷⁹ O. ⁷⁸⁰ O. ⁷⁸¹ O. ⁷⁸² O. ⁷⁸³ O. ⁷⁸⁴ O. ⁷⁸⁵ O. ⁷⁸⁶ O. ⁷⁸⁷ O. ⁷⁸⁸ O. ⁷⁸⁹ O. ⁷⁹⁰ O. ⁷⁹¹ O. ⁷⁹² O. ⁷⁹³ O. ⁷⁹⁴ O. ⁷⁹⁵ O. ⁷⁹⁶ O. ⁷⁹⁷ O. ⁷⁹⁸ O. ⁷⁹⁹ O. ⁸⁰⁰ O. ⁸⁰¹ O. ⁸⁰² O. ⁸⁰³ O. ⁸⁰⁴ O. ⁸⁰⁵ O. ⁸⁰⁶ O. ⁸⁰⁷ O. ⁸⁰⁸ O. ⁸⁰⁹ O. ⁸¹⁰ O. ⁸¹¹ O. ⁸¹² O. ⁸¹³ O. ⁸¹⁴ O. ⁸¹⁵ O. ⁸¹⁶ O. ⁸¹⁷ O. ⁸¹⁸ O. ⁸¹⁹ O. ⁸²⁰ O. ⁸²¹ O. ⁸²² O. ⁸²³ O. ⁸²⁴ O. ⁸²⁵ O. ⁸²⁶ O. ⁸²⁷ O. ⁸²⁸ O. ⁸²⁹ O. ⁸³⁰ O. ⁸³¹ O. ⁸³² O. ⁸³³ O. ⁸³⁴ O. ⁸³⁵ O. ⁸³⁶ O. ⁸³⁷ O. ⁸³⁸ O. ⁸³⁹ O. ⁸⁴⁰ O. ⁸⁴¹ O. ⁸⁴² O. ⁸⁴³ O. ⁸⁴⁴ O. ⁸⁴⁵ O. ⁸⁴⁶ O. ⁸⁴⁷ O. ⁸⁴⁸ O. ⁸⁴⁹ O. ⁸⁵⁰ O. ⁸⁵¹ O. ⁸⁵² O. ⁸⁵³ O. ⁸⁵⁴ O. ⁸⁵⁵ O. ⁸⁵⁶ O. ⁸⁵⁷ O. ⁸⁵⁸ O. ⁸⁵⁹ O. ⁸⁶⁰ O. ⁸⁶¹ O. ⁸⁶² O. ⁸⁶³ O. ⁸⁶⁴ O. ⁸⁶⁵ O. ⁸⁶⁶ O. ⁸⁶⁷ O. ⁸⁶⁸ O. ⁸⁶⁹ O. ⁸⁷⁰ O. ⁸⁷¹ O. ⁸⁷² O. ⁸⁷³ O. ⁸⁷⁴ O. ⁸⁷⁵ O. ⁸⁷⁶ O. ⁸⁷⁷ O. ⁸⁷⁸ O. ⁸⁷⁹ O. ⁸⁸⁰ O. ⁸⁸¹ O. ⁸⁸² O. ⁸⁸³ O. ⁸⁸⁴ O. ⁸⁸⁵ O. ⁸⁸⁶ O. ⁸⁸⁷ O. ⁸⁸⁸ O. ⁸⁸⁹ O. ⁸⁹⁰ O. ⁸⁹¹ O. ⁸⁹² O. ⁸⁹³ O. ⁸⁹⁴ O. ⁸⁹⁵ O. ⁸⁹⁶ O. ⁸⁹⁷ O. ⁸⁹⁸ O. ⁸⁹⁹ O. ⁹⁰⁰ O. ⁹⁰¹ O. ⁹⁰² O. ⁹⁰³ O. ⁹⁰⁴ O. ⁹⁰⁵ O. ⁹⁰⁶ O. ⁹⁰⁷ O. ⁹⁰⁸ O. ⁹⁰⁹ O. ⁹¹⁰ O. ⁹¹¹ O. ⁹¹² O. ⁹¹³ O. ⁹¹⁴ O. ⁹¹⁵ O. ⁹¹⁶ O. ⁹¹⁷ O. ⁹¹⁸ O. ⁹¹⁹ O. ⁹²⁰ O. ⁹²¹ O. ⁹²² O. ⁹²³ O. ⁹²⁴ O. ⁹²⁵ O. ⁹²⁶ O. ⁹²⁷ O. ⁹²⁸ O. ⁹²⁹ O. ⁹³⁰ O. ⁹³¹ O. ⁹³² O. ⁹³³ O. ⁹³⁴ O. ⁹³⁵ O. ⁹³⁶ O. ⁹³⁷ O. ⁹³⁸ O. ⁹³⁹ O. ⁹⁴⁰ O. ⁹⁴¹ O. ⁹⁴² O. ⁹⁴³ O. ⁹⁴⁴ O. ⁹⁴⁵ O. ⁹⁴⁶ O. ⁹⁴⁷ O. ⁹⁴⁸ O. ⁹⁴⁹ O. ⁹⁵⁰ O. ⁹⁵¹ O. ⁹⁵² O. ⁹⁵³ O. ⁹⁵⁴ O. ⁹⁵⁵ O. ⁹⁵⁶ O. ⁹⁵⁷ O. ⁹⁵⁸ O. ⁹⁵⁹ O. ⁹⁶⁰ O. ⁹⁶¹ O. ⁹⁶² O. ⁹⁶³ O. ⁹⁶⁴ O. ⁹⁶⁵ O. ⁹⁶⁶ O. ⁹⁶⁷ O. ⁹⁶⁸ O. ⁹⁶⁹ O. ⁹⁷⁰ O. ⁹⁷¹ O. ⁹⁷² O. ⁹⁷³ O. ⁹⁷⁴ O. ⁹⁷⁵ O. ⁹⁷⁶ O. ⁹⁷⁷ O. ⁹⁷⁸ O. ⁹⁷⁹ O.

כא קיל⁵⁵ פי מלל הזא⁵⁶ הנה כנשר ידאח א⁵⁷ הנה עם ידאח כנשר. פקול יעלה מנאן הירדן וסף ללסד. ומשפטי לאור נים ארניע ועדלי אפר פי כל מדת מן הזמן יסירה לטהדי ב⁵⁸ האמ. ואלף פי ארניעה ופי ארניע מלהא פי אכויבה ופי אכויב הזאדה⁵⁹ על ויהי בכויב ולא⁶⁰ חפ ללמלקמ פימה:

אלרא והלכים והשנים למה רנשו⁶¹ נים אגמעו. מרגשת פעלי און [אי גמעטמ]. נהלך ברנש פי גמע. והזא מנאס לפול הסרינאני הרנישו על מלכא אגמעו עליה. ותרנום והשכחי את המון מצרים. ואבמל ית⁶² ארגשת מצרים:

אלרא והדאל המזאפ הרודר עמי תחתי קד זכרת הזא הלפזת פי קטאב זואת המליש. ואפנא נחן אליה פי המלכתי וירד על הכרובים ועל התימורות את הזחב ופטרנא למיג (בספא) מן קול התרנום פי וירקעו את⁶³ פחי הזחב. ורירדו קאז קאל הרקע⁶⁴ עמי תחתי קמא קאל כמיס חוצות אדקם ארקעם וקאז קאל איפא וירקע על הכרובים ועל התימורות קפול⁶⁵ ועשו אתם רקועי פחים צפוי למזבח. ומיכסן אן יכונ מן הזא האסל *ומן הזא⁶⁶ המעני לרד לפנוי נים (ואלתיקדיר לחיות רד לפנוי נים)⁶⁷ קמא קאל הרודר עמי תחתי. וגאזר אן תכונ הלאמ זאדה ללחאל מלל [לאמ] וישימם כעפר לרדוש [הזי מענא] וגעלמם כאלתרב דרסא (להם). וקד זכרת מן הזא גמלת פי קטאב הלמ. וגאזר אן יכונ לרד מטרדא על מלל כשך יקושים הזי הו מטרד (מן) וחמט המלך שככה⁶⁸ וסאלחמס מענא פי חרב השנים ענד זכרי ישור אעני פי באב השנים והוא והלרא: נשאו את רירדו מעלי. והרירדים רדא ורדיה⁶⁹. ויקאל אזאר ואזר:

אלרא והדאל והאלה ורדו בכם שנאככם. לא חרדה בו בפרך. לא ירדנו⁷⁰ בפרך⁷¹. ובחוקה רדיתם אתם ובפרך⁷². אז ירד שריר. קד זכר [הזא המעני] פי קטאב חרופ הללין ואדג (פי) טיב ומלכים ירד. ואיפא מטרדם שלח אש בעצמוחי וירדנה וליס האמר *ענדי פימה⁷³ קדלכ בל ארי אן יכונ לקול⁷⁴ ומלכים ירד. וירדנה מעני אחר

אלרא והלכים והמים ורנמו אחו כל העדה. רעם ירנמו בו. ירנמוהו באבן⁷⁵. לרנם אתם באבנים. כצורר אבן במרנמח פי רגמה בפתח ללכמ [והאלה] ללנאית והי חגארה ממועה: ורנם⁷⁶ מלך ואנשויו. שרי יהודה רנמחם וגמעטמם:

אלרא והלכים והנזן ורננים ילמדו לקח מן הלכלח הפאסדו המרעה. ורנן מפרד אלוף. ובאין נרנן שחק מרדן הו הפאסד המזחב המפסד בינן הנאס. וירננו באהליהם. ותרננו באהליכם ופסדת אראם. והזא הלפה⁷⁷ מנאסה לפול הערב ארגנת הזיבה אדא פסדת ורגנ דאבנת רגנא אדא⁷⁸ אסא עלפיה:

אלרא והלכים והענין (בכחו רנע הים). רונע⁷⁹ הים ויהמו גליו הו מלוב נער בים. ומנע כי רנע באפס חיים ברנזנו. ואיפא ברנע קמן עזבתך וברחמים גדלים אקבצך. וקד תחמל האתאן הלפזתאן מעני אחר איפא. ואלתיקל למען הרניע את הארץ: ומעני (אחר) אך שם הרניעה ללית. הלך להרניעו ישראל. ובננים ההם לא תרניע. ומצאו מרנע לנפשכם. חאת המרנעה מענאחא הרחה והסכונ. ואלנפעל [מנע] הרנעי ורמי אי אסרנכ⁸⁰ וקרי ואסכני. ומן הזא (המעני) וברנע שאול יחתי אי אנהם (ימותון)⁸¹ מעאפין סאלין מן אלאב ומן המכס⁸². וקד פטרנא יחתי. ומי יחת עלינו פי באב הנזן והלא והלא מן חרב הנזן. ורגנא קאן מן הזא המעני ועל רנעי ארץ (אי) ועלי רזאן העאמ וחלמא וליאנה לא מענא⁸³ ואלנאני והרזאנה והללין והפטר. ויפלח אן יכונ מנע ענדי עורי רנע וימאס (אי) לאן וזעפ: רנע אדבר. וחרדו לרנעים אקל מא יכונ מן הזמן⁸⁴ קמא קפול דקיפה. ומלה ועד ארניעה לשון שקר אי פי מלל הזא הזמן קאז קאל ועד רנע. אלא תרא יקול שפת אמת חכונ לעד ועד⁸⁵ ארניעה לשון שקר. ומלה כי ארניעה אריצנו מעליה יקול פי אקל מא יכונ מן הזמן אטרד עניה יריד אגלי אדום מן בלאה. וכדלכ קאל (איפא) פי בבבל. כי ארניעה אריצם מעליה. ואמא קול הנה כאריה יעלה מנאן הירדן פהו קול ישב פיח העדו הזי יקעדם (באלסד הבאר)⁸⁶ מן גבאל הארד⁸⁷ קאז קאל הנה כאריה יעלה מנאן הירדן

75. רנמוהו באבן. R. g. 76. רנמוהו באבן. R. g. 77. רנמוהו באבן. R. g. 78. רנמוהו באבן. R. g. 79. רנמוהו באבן. R. g. 80. רנמוהו באבן. R. g. 81. רנמוהו באבן. R. g. 82. רנמוהו באבן. R. g. 83. רנמוהו באבן. R. g. 84. רנמוהו באבן. R. g. 85. רנמוהו באבן. R. g. 86. רנמוהו באבן. R. g. 87. רנמוהו באבן. R. g.

اللام منه بـلاوي كما ترى. وقد تقدّم لي في حرف الباء
الانكار على ابي زكرياء تجويزه كون بـودام من ذوات الهاء:
وذكر فيه ايضا ردها הרבש. וירדהו אל כפיו. ومن هذا
المعنى عندي وحכהנים ירדו על ידיהם (وفيه اضماع والتقدير
ירדו שחד על ידיהם) اخبر ان استجارهم⁵ الرشى شبيه
عندهم باشتيار⁶ العسل استحسانا منهم له وحسن⁷
موقعة منه عندهم:

الراء والدال والميم נרדמתי⁸ על פני ארצה. והוא
נרדם ויעף. וישבב וירדם. ויפל "אלהים תרדמה:

الراء والدال والفاء רדף אחרי הרבב. ולא רדפו¹⁰
אחרי בני יעקב. אשר רדפוך במדבר. אשר רדפום בו.
ורדפתם את אויביכם. וירדף עד דן. שכר ירדפו. צדק
צדק תרדף. וארדפה אחרי דוד. ונסתם ואין רדף אחכם
[רדף אחרי האנשים. בקש שלום ורדפהו]. רדפו מהר אחריהם.
ויקם אדם לרדפו. על רדפו בחרב אחיו: وما لم يسم فاعله¹⁵
ורדף כמץ הרים: والانفعال על צואריו נרדפנו. והאלהים
יבקש את נרדף: والانفعال ירדף אויב נפשו قال ابو زكرياء
اصله يتردף: والثقل يردפה את מאהביה. ואויביו ירדף
חשך. ומרדף רקים חסר לב: وثقل اخر כתריו את בנימן
הרדיפהו. מרדף בלי חשך:

الراء والهاء المضاعف اللين اللام אל תפחדו ואל
תרהו²⁰ قد ذكر في كتاب حروف اللين:

الراء والهاء والباء וירדבו הנער בזמן يتسلطون. وقال
فيه المترنم שלמן. לך התרפם ורחב רעיו ומלך אי
אقصه دينه ומלך ماله: והרבם עמל ואון ירید وما نیف²⁵
عليها وزاد (وغلِب). وقد يسمّى العبرانيون *الاشداء
والاقوياء في السلطان او³⁰ في الشر والمعاصي ركب كقوله
المحاذبة ركب (يشير الى فرעה. ومثله اذكير ركب وببلا.
ركب هم سבת). وسافسر ركب بم سבת في حرف الشين.
ولא פנה אל רהבים. ובתבונתו מחץ רהב. תרהבני בנפשי³⁰
עז תרדני אידא וקו³⁵ في نفسى على طاعتك. שהם
הרהבونی פאתהما אכשר⁴⁰ הווי וקו⁴⁵בני⁵⁰ عليه:

الراء والهاء والطاء רהיטנו ברוחם מרזיבנא⁵⁵. ברהמים

وذلك اتى⁶⁰ استحسن قول المترنم في وملכים يرد. وملكن
يتبر⁶⁵. وهكذا اقول ان معنى ويردنه فكسرهما ورتبها
*يعنى العظام والى⁶⁸ هذا (المعنى) ذهب المترنم في
قوله واهم بالله لا تفسروا. لا تتردو اي *ان لم⁷⁰
5 تتواضعوا والمعنيان متجانسان. وكذلك قال⁷⁵ في وفسرني
أنتكم اف امني. وأردني يتكن اف امني. وليس يمتنع ان
يكون من هذا المعنى يرد لي بنوירים اي انه يكسر هاؤلاه
للبابرة المحاريبين لنا ويحطمهم على ما قال⁷⁸ المترنم في
شמה הנחת "بنوريك. ومثله אז يرد שרד. *ويصلح ان
10 يكون معنى لرد לפניو نויים. لشبور לפניو نויים فيكون
من هذا الاصل وهو مصدر محذوف واصله لردح على
مثال⁷⁸ ام عנה تענה فحذف استخفافا كما قيل⁷⁸ في
الامر لا את בני ישראל. גל עיני ואביטה بال حذف وكل امر
فهو مصدر. والفاعل من المعنى وירדו בכם שנאיכם. رדה
15 באף נויים. שם בנימן צעיר רדם ولم يذكره ابو زكرياء ولا
استلحقناه في المستلحق⁷⁴. فان اعترض معترض في رדם
واراد (ان) يجعله من نرדם كان محال⁷⁵ اذ لا يليق هذا
المعنى في هذا الموضع وانما⁷⁸ اراد النبي ان بني⁷⁷
يكون متسلطا على الاويבים المتقدمي الذكر ولا معنى
20 للرقاد هنا اصلا وان تأول [له] وجه كان باردا جدا. فان
قال لو انه كما زعمت لكان رדם بالكسز مثل اتمه
بودام قلنا له ان ابا زكرياء لم يجوز كون بودام من
ذوات الهاء الا *لتوقم⁷⁸ ان⁷⁸ بدام (ملكو) مكتوبا⁷⁹
بهاء *وهو مكتوب⁸⁰ بالالف. فان عاود وقال فكان
25 يكون اذا مثل نالם حזק. وملاך "يردפם قلنا له انه
لو كان الوجه فيه ما ذكرت لما انكر اعتوار الحركات بعضها
بعضا. على ما قد بيناه في كتاب (اللمع) لا سيما ان
الافعال (المعتلة⁸¹ اللامات لا تجرى مجرى الافعال) السالمة
اللامات في هذا النحو. الا تراهم قالوا في الفاعلين
30 المأخوذين من الافعال الثقيلة הנני מאכילים. הנני מודיעם.
مولכים בתהומות. כי מרחמם ינחם [بالكسز] وهذه الالفاظ
سالمة اللامات. وقالوا ايه המעלם מים בלאوي واللفظة
معتلة اللام. فكذلك يجب ان يكون الفاعل المأخوذ من
الفعل الخفيف السالم اللام يكسز ويكون الفاعل المعتل

The passage from R. 9, is to be found in R. after L. 23. 74. قال O. 75. زنة R. 76. قاله R. 77. قيل O. 78. لا O. 79. الى R. 80. تبار R. 81. اننى O. 82. يكون يمن O. 83. وان O. 84. محيفا R. 85. محال MS. 86. بقلع R. 87. استجار O. 88. كلب (?) وآتباع وجرى R. 89. سبات ونوم R. 90. يحسن O. 91. ولا تخشوا ولا تخافوا R. 92. وقوتاني R. 93. اشتبرا O. 94. وكوا O. 95. والاقوياء ميازيبنا O. 96.

הרוח בפי ספות הרוח ופי הודות בנדרתה ופי כל מאן
 על מאלה מן המלות המוֹתָעֵת אעני אן יכונ על מאל
 כוסי רוייה. אשה חכמה לו אנת על הכמאל לכן⁵ האָפּראַד
 פיה על הנפסאן אסתפאפא. ותרמה כוסי רוייה כאסי
 רויֶה על [זנה] דאר⁶ סרֶיֶה * ונאר דפִיֶה⁷ אן כאסי מלֵא⁸.
 ואִמָּא ותוציאנו לרוייה פמפארק ענדן להזא המעני האול
 בֵּה ענדן אן יכונ מנאסא לכול הערב ללריח הטובה
 רִיָּאָ. [יכול] תועלנא פי השדאנד המשהה לנאר⁹ ולגֶמֶת המא
 נִמ אֶרְצֵתָנָא מִנְהָ אֶלִּי הַרְיָא [אֵי] אֶלִּי הַרְיָה¹⁰ וְהוּא בֵּרַד
 נִסִּים הַהוּא:

10

הַרְיָא וְהוּא וְהַרְיָא וְרוּחַ לְשִׁאֵל. אֲדַבְרָה וִירוּחַ לִי.
 רוּחַ וְהַלְלָה. לרוּחַ הַיּוֹם פִּי רוּחַ הַנְּהָר וְהוּא (מִן) הַזְּרוּא
 אֶלִּי הַלֵּיל. וְאֵן שִׁתְּתָּ פִּלְל פִּי רוּחַ הַנְּהָר וְהוּא וְעַתָּה
 בְּרוּחַ הַנְּסִימ מִן טַרְפֵּי הַנְּהָר. כִּי הִיִּתָּה הַרוּחָה קֹד * זִכֵּר
 הַזֶּה הַמִּעֲנִי¹⁰ פִּי כְּתָב הַמִּסְתַּלֵּק וְאֶדְחַלְתָּ פִּי גִמְלָתָהּ¹⁵
 לְקִרְבִּי מִנֵּה וְרוּחַ חֲשִׁימוֹ נִסְחָה¹¹. וְעִלּוּת מִרוּחִים נִסְחָה
 מוֹשְׁעָה. וְזִכְרָנָא הֵנָּה אִישָׁא וְהִירוּחַ בִּירָאֵת * וְפִסְרָנָא פִּיֵּה
 (וְחִיָּה) וְנִטְקָה וְכִלְמָה. וְאַשְׁפֵּנָא אֵלֶיּה וְכִירוּחַ שְׁפִתָּיו יִמִּית
 חֲשֵׁעַ. לְרוּחָתִי חֲשִׁעָתִי; וְקִרְיָב מִן הַזֶּה הַמִּעֲנִי וְתַבְנִיתָ כֹּל
 אֲשֶׁר הִיָּה בְּרוּחַ עִמּוֹ פִּי הַוָּחִי כִּמְאֵי קִיל הַכֹּל בְּכֶתֶב מִיד²⁰
 * עֲלִי הַשְׁכִּיל כֹּל מַלְאָכוֹת הַתַּבְנִית. וְמִשְׁלֵה רוּחַ * אֱלֹהִים
 עֲלִי. * אֱלֹהִים שְׁלַחְנִי וְרוּחוֹ. רוּחַ * דְּבַר בִּי. וְרוּחַ הַטּוֹבָה
 נִתְחַה לְהַשְׁכִּיל: וְרוּחַ לְבָשָׁה אֶת עֲמָשִׁי רִאִי. וְמִשְׁלֵה יַעֲקֹב²²
 הִיִּתָּה רוּחַ אַחֲרֵת עִמּוֹ רִאִי אַחֵר: אֵל אֲשֶׁר יִהְיֶה שְׁמָה הַרוּחַ
 לְלִכְתָּ הַמֵּרָד. וְקָל הַתְּרַנּוֹם לְאַחֵר דְּהוּי תַּמֵּן רַעוּא²³ לְמִיזִל: ²⁵
 וְרוּחַ כֹּל בֶּשֶׂר אִישׁ רוּחַ וְנִפְסָה. וְמִשְׁלֵה וְיִצְחָק הַרוּחַ וְיַעֲקֹב
 לְפָנָי * יִרְיֵד הַנִּפְסָה הַכְּלִיָּה. וְרוּחַ לֹא יִבֹּא בִּינִיחָם (הוּא).
 וְרוּחַ גְּדוּלָה וְחֹזֶק רֵיחַ: וְמִן הַזֶּה הַמִּעֲנִי אֲשֶׁר זִוְרָה
 בְּרוּחַ וְתִקּוּל לְהָ [הָעֵרֶב] הַמִּרוּחַ בְּכִסְרֵי הַיָּם וְהוּא הַזִּי
 יִזְרִי בֵּה²⁴ הַזֶּרַע: כִּי חֲשִׁיב אֵל אֵל רוּחַ גְּעִיבָה: חֲשִׁעִים³⁰
 חֲשִׁעָה רוּחָה²⁶ מִעֲנָה²⁷ מְחִיטָה בַּלְכּוֹתֶרֶת²⁸ מִן כָּל גִּבְהָה
 [כִּמְאֵי] כֹּל הַמְּוִנִים מֵאֵה עַל הַשְּׁכֵכָה סָבִיב. וְמִשְׁלֵה
 מִדְּד²⁹ רוּחַ הַקְּדִים. (אֶת הַרוּחַ הַדְּרוֹם) מִדְּד. לְאַרְבַּע רוּחוֹת
 מִדְּדוֹ. לְאַרְבַּע רוּחוֹת [הַשָּׁמַיִם] יִהְיוּ הַשְּׁעָרִים מִזְרַחָה יִמָּה

בשקחות המים פי האחווא. מלך אסור ברהמים לֵא ופ
 דואב שערמא בכולה דלח ראשך כארמנן שֵׁבֶה תלך הזואב
 בלמראזיב³⁰ הֵא תִּי יִגְרִי פִּיֶּהָ הַמֵּא וְקָל אֵן הַמֶּלֶךְ הָעָשִׁי
 לֵא אִסִּיר חֵב הַזֶּה הַמִּרְאִיב אֵי הַזֶּה הַזּוּאִב יִשְׁפ
 5 אִסְחָסָנֵה לְהָ וּמְחַבֵּתָּ פִּיֶּהָ (תִּם זִכֵּר זֶלֶק בְּקוּלֵה מֵה יִפִּית
 וְמֵה נַעֲמַת בַּחֲעֻנּוּנִים). וְאֵן שִׁתְּתָּ פִּלְל וְהוּא הָאִלִּיק פִּי (הַזֶּה)
 הַתְּרַמָּה אִסִּיר חֵב הַזֶּה הַגְּדֵאֲרִי אֵי הַזֶּה הַזּוּאִב וְאֵן
 כָּאן מְחַשׁ הַלִּפְטָה מִרְאִיב³¹ וְכָל זִוְאָה יִקָּל לְהָ גְּדִירָה
 בַּלְגִּין³² וְהַדָּל * הַגִּיֵּר מְעִימָה³³:

הַרְיָא וְהוּא וְהַרְיָא רִבֵּת * רִיב³⁴ נִפְשִׁי. וִירוּחִי רִעִי
 נִרְדָּ. קֹד זִכֵּר פִּי כְּתָב חֲרוּף הַלֵּין:

הַרְיָא וְהוּא וְהַרְיָא עוֹד רִד³⁵ עִם אֵל. מִדְּדֵה אִמְרו
 עִמִּי רִדְנָא. וְהוּא כֹאשֶׁר חֲרִיד. קֹד זִכֵּר פִּי כְּתָב חֲרוּף
 הַלֵּין. וְיִמְכֵּן אֵן יִכּוֹן מִן הַזֶּה הָאֵשֶׁל וְהַיּוֹם רִד³⁶ מִדְּ
 15 עֲלִי אֵן יִכּוֹן מְקוּלָּה מִן יִרְדָּ לֹא מְחֻזָּף מִנֵּה כִּמְאֵי קִלְנָא
 פִּי כְּתָב הַלְּמַע פִּי בָּאֵב מֵה אִסְתַּעֲמַל פִּיֶּה לְחֻזָּף:

הַרְיָא וְהוּא וְהַרְיָא יִרוּחִי³⁷ מִדְּשֵׁן בִּיחִיד. כִּי אִם הַרוּחָה
 אֶת הָאִישׁ. וְרוּחִי³⁸ נִפְשׁ הַכְּהֵנִים. קֹד זִכֵּר פִּי כְּתָב חֲרוּף
 הַלֵּין. אִירוּחַ דְּמַעֲתִי הוּא מְקוּלָּב מִן אִירוּחַ וְאִירוּחַ תֹּאֵם
 20 אִמְלָל עֲלִי זִנֵּה מִי אֲנַחְמֵךְ אֵלֵּה לֹא הַפֶּעַל וְהוּא עֵינֵה
 פִּקְדֵם הָלָם (עֲלִי הָעֵינִ) עֲלִי הַלֵּב כִּמְאֵי מִנֵּה פִּי שְׁמִלָּה
 וְשְׁלֵמָה וְכִשָּׁב וְכִשָּׁב וְכִשָּׁב וְכִשָּׁב מִמָּה קֹד זִכֵּרָה פִּי כְּתָב
 הַלְּמַע. וְאִזָּה אִסְתַּעֲמַל בַּלְנִפְסָאן עֲלִי הָאִפְרָאד קִיל אִירוּחַ עֲלִי
 זִנֵּה אֲצוּר. וְמִן הַזֶּה הַנּוֹעַ הַתְּקִיל מֵה לֹא יִתְעַדֵּי מִתֵּל כִּי
 25 רוּחָה בְּשָׁמַיִם חֲרִיב. וְרוּחָה אֲרַעֲס מִדְּסָם. וְמִן הַזֶּה הָאֵשֶׁל
 וְמִן הַזֶּה הַמִּעֲנִי עִנְדִּי אִם בְּרִי יִמְרִיחַ עַב הַבֵּה זֹאֲדָה וְהוּא
 אִשְׁמֵה נֹאקֵס מְשִׁתֵּק מִן רוּחַ וְתִרְמַתָּה וְיִשְׁתַּלֵּחַ הַשְּׁכָאֵב בַּלְרוּא
 וְהוּא הַמֵּא הַכְּתִיֵּר. וְעִלְמָה אֵן אִבָּא זִכְרִיָּה זִכֵּרָה פִּי הַזֶּה הַבָּאֵב
 סְפוֹת הַרוּחָה. כוסי רוייה. ותוציאני לרוייה זכרא מطلقא ولم
 30 יִלְחֶסְהָ פִּנָּא מִלְחֶסְהָ (לֵא) אִפּוֹל [אֵן] הַרוּחַ שֶׁפֶה נֹאקֶסָה
 לְמוּסוֹף מְחֻזָּף כֹּאֲדָה קָל לְמַעַן סְפוֹת (הַנִּפְשָׁה) הַרוּחַ
 אֶת הַצִּמְזָמָה אֵי מִן אִגְלֵה הַלֵּא הַמֶּלֶךְ * מִעַן הַטָּלַח³⁹
 עֲלִי מֵה (קֹד) פִּסְרָה פִּי חֲרַף הַסִּין. וְאִמָּא כוסי רוייה
 פִּיֶּה אִישָׁא שֶׁפֶה לְלִבּוֹס אֵלֵּהָ [שֶׁפֶה] תֹּאֲמָה כִּמְאֵה וְהוּא

37 R. g. استيلاء. 38 R. g. خصومة وخصام. 39 R. g. غير المعجمة O. 40 Both MSS. بموازيب. 41 O. موازيب. 42 R. g. انحدار. 43 R. g. يترجون. 44 R. g. يروى الارض. 45 O. continues. 46 R. g. فيها. 47 R. g. ذكرت هذه R. 48 R. g. الروح. 49 R. g. بالنار; corrected بالنار. 50 R. g. وناراً ديه O. 51 R. g. لكان. 52 R. g. يرد به R. 53 R. g. جهة. 54 R. g. فيه. 55 R. g. رعو. 56 R. g. عكب. 57 R. g. فسحا. 58 R. g. اللفظة. 59 R. g. بها كوترت. 60 R. g. continues.

הוא וארמון על משפטו ישב. כי ארמון נמש והוא הצמר
המניף. האלף פיה זאדה וכדלכ הווא והתון²⁸ מנה
זאמה: וראמות וכדכר. ראמות ונביש פטר פיה מרגא ומה
אפן זלכ:

אלרא והווא והעין ורעה עינד. רוע מעלליהם. וקד⁵
תעדו זהו הפעל הלפיד פיה קול עחה ירע לנו שבע
בן בכרי והווא על לفظ ולא ירע לבדך בחתך לו גיר
המתעד. וגאזר אן יכונ גיר מתעד על מנהב ימר
שכר לשוחיו הזי הו גיר מתעד אי געדונה מר. פיקון
מני ירע לנו נסאדה שר מן אבשלום. וליס אשטהדי¹⁰
דימר שכר על אנה מל ירע²⁹ לנו לכן על אנה מלה
פיה אשטהדי הלפה פקט על מנהבא נחן פיה. וירע
לעשות קד זכר פיה כתאב חרופ הלין. והאשם והרעה
לא חמצא בר. והאשם איהא לבכס למרע אמה למרע³⁰
על זנה משכב ומרכב³¹. והמפה על זהו המל איהא³²
חנה ומרע על זנה המלצר. ויהרג במשמניהם. והלמע כי
מרעים³³ יכרתון: (ומני אחר) רבות רעות צדיק. להציל לו
מרעותו. והנך ברעות מעונה חל ושדה ושיק: וזכר
פיה איהא והרעותם [בחצרות]. חחקו ולא חרעו ואשטהדי³⁴
נחן פיה המלחק וקלנא חנא אן למח חרעו רע מן³⁵
מני ירע אף יצריח ואכרנא³⁶ על אבי זכריא אשטהדי
פיה אנה מן איש רעים להחרעו [ואיש רעים להחרעו]
מני אחר פיה זהו האשל. ומני מני ירע³⁷ אף יצריח
ענדי ינד עליו רעו ירע הרעד אי אנה ידל על הגיח
והו מל וישמע יהושע את קול העם ברעה. ומני זלכ³⁸
המני *ענדי איהא³⁹ ירע שריד לאחלו יקול *אן מן⁴⁰
בקי מן עקבה לא יזל פיה הילא⁴¹ ומיפא ופי זער⁴² מהא לביט
בן מן הבליא. וירע הו פל מל מל חפיד מל
לא יצר צערד וגיר מה קד זכרנא והמנהב פיה
המנהב (פיה למח חרעו רע. והמנהב פיה שריד חנא⁴³
המנהב) פיה שריד במות יכברו: וזכר פיה איהא חרעו⁴⁴
בשכס ברל. ירע בכירם לא חקר. רעו עמים חתו והז
גיר מתעד אעני רעו עמים. וגאזר אן יכונ מן זהו
המני רע ירע כי ערב זר [ואיהא] ורעה כסילים ירע
אעני ירע וחד: ומני זהו האשל איש רעים להחרעו. 35

והפנה וננה ארבע גהות. והז מל מל פיה המנה
כחיר. ומני זהו המני⁴⁵ ענדי קול המל מל מל
הולך הרח ועל סביבותיו שב הרח. קול מל מל אנה
הו ען השמש קמא קל ענה הולך אל דרום וסוב
5 אל צפון וביאן זלכ אן השמש אנה חל מל מל
קאן האשטוא הרביעי⁴⁶ מן אנה תאזר פיה מרורה פיה
המל חתו תל ברأس السرطان פיקון חנח מל מל
המני אנה חל מל ברأس الميزان קאן האשטוא הרביעי מן
אנה תאזר פיה מרורה פיה גהת המל חתו תל ברأس
10 המל פיקון חנח מל מל המל חתו תל ברأس
גהת המל חתו תל ברأس המל חתו תל ברأس
אל דרום וסוב אל צפון סוב סוב הולך הרח אי אנה
תאזר תאזר פיה המל חתו תל ברأس המל חתו תל ברأس
כל יום מנה זלכ יכונ פיה השתא ותאזר תאזר פיה
15 המל חתו תל ברأس המל חתו תל ברأس
ומא קול ועל סביבותיו שב הרח פיה ירע (אנה) אנה
תל ברأس המל חתו תל ברأس המל חתו תל ברأس
ואחזת איהא פיה מל מל המל חתו תל ברأس
קאנת מן חרעו ושתא ורביע וקיצ ופי אנה המל
20 המל חתו תל ברأس המל חתו תל ברأس
פיה מל מל השמש פיה המל חתו תל ברأس:

אלרא והווא והמל ירעו רמה. וירע ככר י. חמה
על השמים אלהים. הרימות⁴⁷ ידי אל י. קד זכר פיה כתאב
חרופ הלין ואדרג חנא פיה גמלה זהו המני מני
25 אחר והו חרעו חרמה. כאשר יורם משור זכר השלמים
ומני *זהו הלפה ומה אשבה⁴⁸ העל והאברז קמא קיל
כי חוקיה מלך יהודה הרם לקח אלף פרים ושבעת אלפים
צאן והשרים הרעו לקח אי עזלו להם ואברזו להם. ומני
זהו המני חרם המל את השוק והעליה אי אברזו ואחרגה.
30 ומלה ויאמר הרם לך: ופי האשל מני אחר (איהא קרב
מן האשל) והו וכסילים מרים⁴⁹ קלון. וקצר אפים מרים
אולת תרגמה ישרי ההוא וישרי ההל. וגזר קול
וכסילים מרים) בלפה האפרד⁵⁰ והו ירע הלמע הו גזר
קול והדיקים ככפיר יכמה בלפה האפרד⁵¹. וקד ביינת זהו
35 פיה כתאב הלמע: ומני זהו האשל (ענדי) פיה המני

²⁸ Both MSS. continue. הו.

²⁹ הרעי. O.

³⁰ מ. O.

³¹ R. g. רע. ורע.

³² R. הגה. אלהים.

³³ R. g. קיל. אנה. O.

³⁴ O. continues. והעין.

³⁵ R. g. לנא. ישי.

³⁶ R. למרע.

³⁷ R. מרכב.

³⁸ R. g. אשטהדי.

³⁹ O. ואשטהדי.

⁴⁰ R. g. יכונ.

⁴¹ Transposed in R.

⁴² O.

⁴³ R. g. אנה.

⁴⁴ O. קיאט.

⁴⁵ R. g. רע.

⁴⁶ R. g. רע.

⁴⁷ R. g. רע.

המנין הראשון והשני: ומן זה המנין יתברר⁸⁸
הבנים בקרבה:

הראש והואו והשני פרה ראש ולענה. ענבי רש.
ראש ותלמה. ופרח כראש משפט. ויתנו בברותי ראש. (וישקם
מי ראש. והשקותים מי ראש. כי הפכתם לראש משפט.)⁵
וראש פתנים אכור ללמיע סמ: ומן זה האצל בפירים
רשו ורעבו. רש⁸⁹ ועשר. רש עשה פעלת שקר (وقد ذكر
في كتاب حروف اللين):

הראש והואו והשני חז: לי חז: לי הלא זאדה והוא מכל וכל
חז⁹⁰ לא אנם לך והמנין כי זה אצל אצל אצל אצל אצל אצל אצל אצל
הסר⁹¹ אצל אצל אצל אצל אצל אצל אצל אצל אצל אצל אצל אצל אצל
עדימ הצדיקים فمن اجل ذلك عندي من سر⁹² הרוחי
(אצל אצל לך). وقد يجعله قوم من כי זה אצל
כל אלהי הארץ. ואיפת חזן ועומה הלא מניח
والنقصان:¹⁵

הראש והואו והשני כי זה אצל כל אלהי הארץ.
ואיפת חזן ועומה. ומשמן בשרו ירה. قد ذكر في كتاب
حروف اللين. وليس ببعيد عندي ان معنى כי זה
غير خارج من معنى ואיפת חזן ועומה. השמנה היא
אם זה הלא הלא הזל והנقصן אל מנין ההלא²⁰
والشور. ואقرن به قوله ويمن لهم شاكلهم ويشلح حزن
بنفسهم:

הראש והואו והשני אל תבוא בית מרח. מני
מרח הוא אצלן الصوت بالبكاء والترح او بالغناء والفرح
وهو هنا في البكاء على ما يبدو من المعنى. وهو اسم²⁵
الفعل يكون ترجمته لا تدخل بيت المرح اي لا تدخل
الى المواضع⁸⁸ التي يعلنون⁸⁹ الاصوات فيها بالبكاء
والندب عند الحزن وأما⁹⁰ كونه في الغناء والفرح فقوله⁹¹
وسر مרח مרחים. ومعنى مרח (هو) الجوزج بكسر
الميم وهو الصوت وهو اسم. وتلخيص هذا المعنى ان³⁰
اقول انه يقول عن القوم المترقبين المتبطلين المستغلين
باللهي والطعام والشراب [قوله] الشكבים على مصوص شן
وسרחים على عرشותهم وبقي القول يقول انهم راقدون على

ومنه ايضا שלשים מרעים * הורה ان يكون⁸⁸ [מרעים]
ישוא تحت الميم والدليل على ذلك قوله اف כי מרעו
חזקו ממנו ישוא وهو جمع مثل מרעיו وان لم يكتب
ביא بعد العين فكثير من الجمع يكتب بلا ياء لكنه
5 بنى على الواحد الذي هو مרע كما قيل⁸⁹ למרעו אשר
רעה לו هو مثل למרעו והלא ניה وفي اف כי מרעו
للضمير:

הראש והואו והשני עמודי שמים ירופפו תפירה ענדי
תנפף ותנכסר מנין בתוך הרפוף בעלי הלא
10 هو الهيسة وانما سميت بذلك لآنها تنهت⁹⁰ وتتكسر
وجعله ابو زكريا من معنى ועלהו לחروפה وما يستقيم
عندي ذلك اذ لا معنى (للکسر) ولا للهرس⁹¹ في حروפה
وانما⁹² حروפה شفاء وكذلك لا معنى للشفاء في يورفפו
انما⁹³ معناه * تنكسر وتنقص⁹⁴ فهما⁹⁵ اذا معنيين.
15 ولما⁹⁶ لم نجد معنى الشفاء في هذه اللغة المعتلة العين
ووجدناه⁹⁷ في اللغة المعتلة اللام اعني رפאנו⁹⁸ את בכל.
ולא נרפחה. וידי⁹⁹ חרפינה סאג لنا ان نقول ان¹⁰⁰ لغة
חרופה [مقلوبة] من هذه اللغة المعتلة اللام: وقد يحتمل
يورفפו تفسيراً اخر وهو ان يكون تضطرب وتتحرك من
20 قولهم للمراوح [الكبير] رפפות لتحريكها (الهاو). وهكذا
فسر فيه רב האוי [ז"ל] (وذلك فيه حسن جداً. وقد قيل
في معنى حروפה تحليل اي تحليل الداء الذي) يكون
(به) الشفاء وان يورفפו تتحلل وتذوب¹⁰¹:

הראש והואו והשני והנער רץ. כי אם רצתי אחריו.
25 וירצחו מן הבור. בבקים ירצצו. قد ذكر هذا المعنى في
كتاب حروف اللين: وذكر فيه ايضا وחרץ את גלגלו.
על העשק ועל המרצה. וירצעו וירצצו واستوفينا نحن
في المستحق. ومن هذا الاصل [وهذا] المعنى وחרץ גלגל
החזק והוא מכל לא ירה ולא ירחן وهما غير متعديين.
30 وجعله ابو زكريا من ذوات المثليين وذلك جائز ايضا.
وكذلك يجوز (ايضا) ان يكون ורחץ הגלגל אל הבור מן
الاصليين جميعاً. وفي هذه البنية¹⁰² الخفيفة¹⁰³ متعدي¹⁰⁴ وهو
כי כך ארחן גודו אכסרهم ואחזקם. وجائز ان يكون من

Trans-⁸⁸ .א.א. R. 41. .א.א. R. 42. .א.א. R. 43. .א.א. R. 44. .א.א. R. 45. .א.א. R. 46. .א.א. R. 47. .א.א. R. 48. .א.א. R. 49. .א.א. R. 50. .א.א. R. 51. .א.א. R. 52. .א.א. R. 53. .א.א. R. 54. .א.א. R. 55. .א.א. R. 56. .א.א. R. 57. .א.א. R. 58. .א.א. R. 59. .א.א. R. 60. .א.א. R. 61. .א.א. R. 62. .א.א. R. 63. .א.א. R. 64. .א.א. R. 65. .א.א. R. 66. .א.א. R. 67. .א.א. R. 68. .א.א. R. 69. .א.א. R. 70. .א.א. R. 71. .א.א. R. 72. .א.א. R. 73. .א.א. R. 74. .א.א. R. 75. .א.א. R. 76. .א.א. R. 77. .א.א. R. 78. .א.א. R. 79. .א.א. R. 80. .א.א. R. 81. .א.א. R. 82. .א.א. R. 83. .א.א. R. 84. .א.א. R. 85. .א.א. R. 86. .א.א. R. 87. .א.א. R. 88. .א.א. R. 89. .א.א. R. 90. .א.א. R. 91. .א.א. R. 92. .א.א. R. 93. .א.א. R. 94. .א.א. R. 95. .א.א. R. 96. .א.א. R. 97. .א.א. R. 98. .א.א. R. 99. .א.א. R. 100. .א.א. R. 101. .א.א. R. 102. .א.א. R. 103. .א.א. R. 104. .א.א. R. 105. .א.א. R. 106. .א.א. R. 107. .א.א. R. 108. .א.א. R. 109. .א.א. R. 110. .א.א. R. 111. .א.א. R. 112. .א.א. R. 113. .א.א. R. 114. .א.א. R. 115. .א.א. R. 116. .א.א. R. 117. .א.א. R. 118. .א.א. R. 119. .א.א. R. 120. .א.א. R. 121. .א.א. R. 122. .א.א. R. 123. .א.א. R. 124. .א.א. R. 125. .א.א. R. 126. .א.א. R. 127. .א.א. R. 128. .א.א. R. 129. .א.א. R. 130. .א.א. R. 131. .א.א. R. 132. .א.א. R. 133. .א.א. R. 134. .א.א. R. 135. .א.א. R. 136. .א.א. R. 137. .א.א. R. 138. .א.א. R. 139. .א.א. R. 140. .א.א. R. 141. .א.א. R. 142. .א.א. R. 143. .א.א. R. 144. .א.א. R. 145. .א.א. R. 146. .א.א. R. 147. .א.א. R. 148. .א.א. R. 149. .א.א. R. 150. .א.א. R. 151. .א.א. R. 152. .א.א. R. 153. .א.א. R. 154. .א.א. R. 155. .א.א. R. 156. .א.א. R. 157. .א.א. R. 158. .א.א. R. 159. .א.א. R. 160. .א.א. R. 161. .א.א. R. 162. .א.א. R. 163. .א.א. R. 164. .א.א. R. 165. .א.א. R. 166. .א.א. R. 167. .א.א. R. 168. .א.א. R. 169. .א.א. R. 170. .א.א. R. 171. .א.א. R. 172. .א.א. R. 173. .א.א. R. 174. .א.א. R. 175. .א.א. R. 176. .א.א. R. 177. .א.א. R. 178. .א.א. R. 179. .א.א. R. 180. .א.א. R. 181. .א.א. R. 182. .א.א. R. 183. .א.א. R. 184. .א.א. R. 185. .א.א. R. 186. .א.א. R. 187. .א.א. R. 188. .א.א. R. 189. .א.א. R. 190. .א.א. R. 191. .א.א. R. 192. .א.א. R. 193. .א.א. R. 194. .א.א. R. 195. .א.א. R. 196. .א.א. R. 197. .א.א. R. 198. .א.א. R. 199. .א.א. R. 200. .א.א. R. 201. .א.א. R. 202. .א.א. R. 203. .א.א. R. 204. .א.א. R. 205. .א.א. R. 206. .א.א. R. 207. .א.א. R. 208. .א.א. R. 209. .א.א. R. 210. .א.א. R. 211. .א.א. R. 212. .א.א. R. 213. .א.א. R. 214. .א.א. R. 215. .א.א. R. 216. .א.א. R. 217. .א.א. R. 218. .א.א. R. 219. .א.א. R. 220. .א.א. R. 221. .א.א. R. 222. .א.א. R. 223. .א.א. R. 224. .א.א. R. 225. .א.א. R. 226. .א.א. R. 227. .א.א. R. 228. .א.א. R. 229. .א.א. R. 230. .א.א. R. 231. .א.א. R. 232. .א.א. R. 233. .א.א. R. 234. .א.א. R. 235. .א.א. R. 236. .א.א. R. 237. .א.א. R. 238. .א.א. R. 239. .א.א. R. 240. .א.א. R. 241. .א.א. R. 242. .א.א. R. 243. .א.א. R. 244. .א.א. R. 245. .א.א. R. 246. .א.א. R. 247. .א.א. R. 248. .א.א. R. 249. .א.א. R. 250. .א.א. R. 251. .א.א. R. 252. .א.א. R. 253. .א.א. R. 254. .א.א. R. 255. .א.א. R. 256. .א.א. R. 257. .א.א. R. 258. .א.א. R. 259. .א.א. R. 260. .א.א. R. 261. .א.א. R. 262. .א.א. R. 263. .א.א. R. 264. .א.א. R. 265. .א.א. R. 266. .א.א. R. 267. .א.א. R. 268. .א.א. R. 269. .א.א. R. 270. .א.א. R. 271. .א.א. R. 272. .א.א. R. 273. .א.א. R. 274. .א.א. R. 275. .א.א. R. 276. .א.א. R. 277. .א.א. R. 278. .א.א. R. 279. .א.א. R. 280. .א.א. R. 281. .א.א. R. 282. .א.א. R. 283. .א.א. R. 284. .א.א. R. 285. .א.א. R. 286. .א.א. R. 287. .א.א. R. 288. .א.א. R. 289. .א.א. R. 290. .א.א. R. 291. .א.א. R. 292. .א.א. R. 293. .א.א. R. 294. .א.א. R. 295. .א.א. R. 296. .א.א. R. 297. .א.א. R. 298. .א.א. R. 299. .א.א. R. 300. .א.א. R. 301. .א.א. R. 302. .א.א. R. 303. .א.א. R. 304. .א.א. R. 305. .א.א. R. 306. .א.א. R. 307. .א.א. R. 308. .א.א. R. 309. .א.א. R. 310. .א.א. R. 311. .א.א. R. 312. .א.א. R. 313. .א.א. R. 314. .א.א. R. 315. .א.א. R. 316. .א.א. R. 317. .א.א. R. 318. .א.א. R. 319. .א.א. R. 320. .א.א. R. 321. .א.א. R. 322. .א.א. R. 323. .א.א. R. 324. .א.א. R. 325. .א.א. R. 326. .א.א. R. 327. .א.א. R. 328. .א.א. R. 329. .א.א. R. 330. .א.א. R. 331. .א.א. R. 332. .א.א. R. 333. .א.א. R. 334. .א.א. R. 335. .א.א. R. 336. .א.א. R. 337. .א.א. R. 338. .א.א. R. 339. .א.א. R. 340. .א.א. R. 341. .א.א. R. 342. .א.א. R. 343. .א.א. R. 344. .א.א. R. 345. .א.א. R. 346. .א.א. R. 347. .א.א. R. 348. .א.א. R. 349. .א.א. R. 350. .א.א. R. 351. .א.א. R. 352. .א.א. R. 353. .א.א. R. 354. .א.א. R. 355. .א.א. R. 356. .א.א. R. 357. .א.א. R. 358. .א.א. R. 359. .א.א. R. 360. .א.א. R. 361. .א.א. R. 362. .א.א. R. 363. .א.א. R. 364. .א.א. R. 365. .א.א. R. 366. .א.א. R. 367. .א.א. R. 368. .א.א. R. 369. .א.א. R. 370. .א.א. R. 371. .א.א. R. 372. .א.א. R. 373. .א.א. R. 374. .א.א. R. 375. .א.א. R. 376. .א.א. R. 377. .א.א. R. 378. .א.א. R. 379. .א.א. R. 380. .א.א. R. 381. .א.א. R. 382. .א.א. R. 383. .א.א. R. 384. .א.א. R. 385. .א.א. R. 386. .א.א. R. 387. .א.א. R. 388. .א.א. R. 389. .א.א. R. 390. .א.א. R. 391. .א.א. R. 392. .א.א. R. 393. .א.א. R. 394. .א.א. R. 395. .א.א. R. 396. .א.א. R. 397. .א.א. R. 398. .א.א. R. 399. .א.א. R. 400. .א.א. R. 401. .א.א. R. 402. .א.א. R. 403. .א.א. R. 404. .א.א. R. 405. .א.א. R. 406. .א.א. R. 407. .א.א. R. 408. .א.א. R. 409. .א.א. R. 410. .א.א. R. 411. .א.א. R. 412. .א.א. R. 413. .א.א. R. 414. .א.א. R. 415. .א.א. R. 416. .א.א. R. 417. .א.א. R. 418. .א.א. R. 419. .א.א. R. 420. .א.א. R. 421. .א.א. R. 422. .א.א. R. 423. .א.א. R. 424. .א.א. R. 425. .א.א. R. 426. .א.א. R. 427. .א.א. R. 428. .א.א. R. 429. .א.א. R. 430. .א.א. R. 431. .א.א. R. 432. .א.א. R. 433. .א.א. R. 434. .א.א. R. 435. .א.א. R. 436. .א.א. R. 437. .א.א. R. 438. .א.א. R. 439. .א.א. R. 440. .א.א. R. 441. .א.א. R. 442. .א.א. R. 443. .א.א. R. 444. .א.א. R. 445. .א.א. R. 446. .א.א. R. 447. .א.א. R. 448. .א.א. R. 449. .א.א. R. 450. .א.א. R. 451. .א.א. R. 452. .א.א. R. 453. .א.א. R. 454. .א.א. R. 455. .א.א. R. 456. .א.א. R. 457. .א.א. R. 458. .א.א. R. 459. .א.א. R. 460. .א.א. R. 461. .א.א. R. 462. .א.א. R. 463. .א.א. R. 464. .א.א. R. 465. .א.א. R. 466. .א.א. R. 467. .א.א. R. 468. .א.א. R. 469. .א.א. R. 470. .א.א. R. 471. .א.א. R. 472. .א.א. R. 473. .א.א. R. 474. .א.א. R. 475. .א.א. R. 476. .א.א. R. 477. .א.א. R. 478. .א.א. R. 479. .א.א. R. 480. .א.א. R. 481. .א.א. R. 482. .א.א. R. 483. .א.א. R. 484. .א.א. R. 485. .א.א. R. 486. .א.א. R. 487. .א.א. R. 488. .א.א. R. 489. .א.א. R. 490. .א.א. R. 491. .א.א. R. 492. .א.א. R. 493. .א.א. R. 494. .א.א. R. 495. .א.א. R. 496. .א.א. R. 497. .א.א. R. 498. .א.א. R. 499. .א.א. R. 500. .א.א. R. 501. .א.א. R. 502. .א.א. R. 503. .א.א. R. 504. .א.א. R. 505. .א.א. R. 506. .א.א. R. 507. .א.א. R. 508. .א.א. R. 509. .א.א. R. 510. .א.א. R. 511. .א.א. R. 512. .א.א. R. 513. .א.א. R. 514. .א.א. R. 515. .א.א. R. 516. .א.א. R. 517. .א.א. R. 518. .א.א. R. 519. .א.א. R. 520. .א.א. R. 521. .א.א. R. 522. .א.א. R. 523. .א.א. R. 524. .א.א. R. 525. .א.א. R. 526. .א.א. R. 527. .א.א. R. 528. .א.א. R. 529. .א.א. R. 530. .א.א. R. 531. .א.א. R. 532. .א.א. R. 533. .א.א. R. 534. .א.א. R. 535. .א.א. R. 536. .א.א. R. 537. .א.א. R. 538. .א.א. R. 539. .א.א. R. 540. .א.א. R. 541. .א.א. R. 542. .א.א. R. 543. .א.א. R. 544. .א.א. R. 545. .א.א. R. 546. .א.א. R. 547. .א.א. R. 548. .א.א. R. 549. .א.א. R. 550. .א.א. R. 551. .א.א. R. 552. .א.א. R. 553. .א.א. R. 554. .א.א. R. 555. .א.א. R. 556. .א.א. R. 557. .א.א. R. 558. .א.א. R. 559. .א.א. R. 560. .א.א. R. 561. .א.א. R. 562. .א.א. R. 563. .א.א. R. 564. .א.א. R. 565. .א.א. R. 566. .א.א. R. 567. .א.א. R. 568. .א.א. R. 569. .א.א. R. 570. .א.א. R. 571. .א.א. R. 572. .א.א. R. 573. .א.א. R. 574. .א.א. R. 575. .א.א. R. 576. .א.א. R. 577. .א.א. R. 578. .א.א. R. 579. .א.א. R. 580. .א.א. R. 581. .א.א. R. 582. .א.א. R. 583. .א.א. R. 584. .א.א. R. 585. .א.א. R. 586. .א.א. R. 587. .א.א. R. 588. .א.א. R. 589. .א.א. R. 590. .א.א. R. 591. .א.א. R. 592. .א.א. R. 593. .א.א. R. 594. .א.א. R. 595. .א.א. R. 596. .א.א. R. 597. .א.א. R. 598. .א.א. R. 599. .א.א. R. 600. .א.א. R. 601. .א.א. R. 602. .א.א. R. 603. .א.א. R. 604. .א.א. R. 605. .א.א. R. 606. .א.א. R. 607. .א.א. R. 608. .א.א. R. 609. .א.א. R. 610. .א.א. R. 611. .א.א. R. 612. .א.א. R. 613. .א.א. R. 614. .א.א. R. 615. .א.א. R. 616. .א.א. R. 617. .א.א. R. 618. .א.א. R. 619. .א.א. R. 620. .א.א. R. 621. .א.א. R. 622. .א.א. R. 623. .א.א. R. 624. .א.א. R. 625. .א.א. R. 626. .א.א. R. 627. .א.א. R. 628. .א.א. R. 629. .א.א. R. 630. .א.א. R. 631. .א.א. R. 632. .א.א. R. 633. .א.א. R. 634. .א.א. R. 635. .א.א. R. 636. .א.א. R. 637. .א.א. R. 638. .א.א. R. 639. .א.א. R. 640. .א.א. R. 641. .א.א. R. 642. .א.א. R. 643. .א.א. R. 644. .א.א. R. 645. .א.א. R. 646. .א.א. R. 647. .א.א. R. 648. .א.א. R. 649. .א.א. R. 650. .א.א. R. 651. .א.א. R. 652. .א.א. R. 653. .א.א. R. 654. .א.א. R. 655. .א.א. R. 656. .א.א. R. 657. .א.א. R. 658. .א.א. R. 659. .א.א. R. 660. .א.א. R. 661. .א.א. R. 662. .א.א. R. 663. .א.א. R. 664. .א.א. R. 665. .א.א. R. 666. .א.א. R. 667. .א.א. R. 668. .א.א. R. 669. .א.א. R. 670. .א.א. R. 671. .א.א. R. 672. .א.א. R. 673. .א.א. R. 674. .א.א. R. 675. .א.א. R. 676. .א.א. R. 677. .א.א. R. 678. .א.א. R. 679. .א.א. R. 680. .א.א. R. 681. .א.א. R. 682. .א.א. R. 683. .א.א. R. 684. .א.א. R. 685. .א.א. R. 686. .א.א. R. 687. .א.א. R. 688. .א.א. R. 689. .א.א. R. 690. .א.א. R. 691. .א.א. R. 692. .א.א. R. 693. .א.א. R. 694. .א.א. R. 695. .א.א. R. 696. .א.א. R. 697. .א.א. R. 698. .א.א. R. 699. .א.א. R. 700. .א.א. R. 701. .א.א. R. 702. .א.א. R. 703. .א.א. R. 704. .א.א. R. 705. .א.א. R. 706. .א.א. R. 707. .א.א. R. 708. .א.א. R. 709. .א.א. R. 710. .א.א. R. 711. .א.א. R. 712. .א.א. R. 713. .א.א. R. 714. .א.א. R. 715. .א.א. R. 716. .א.א. R. 717. .א.א. R. 718. .א.א. R. 719. .א.א. R. 720. .א.א. R. 721. .א.א. R. 722. .א.א. R. 723. .א.א. R. 724. .א.א. R. 725. .א.א. R. 726. .א.א. R. 727. .א.א. R. 728. .א.א. R. 729. .א.א. R. 730. .א.א. R. 731. .א.א. R. 732. .א.א. R. 733. .א.א. R. 734. .א.א. R. 735. .א.א. R. 736. .א.א. R. 737. .א.א. R. 738. .א.א. R. 739. .א.א. R. 740. .א.א. R. 741. .א.א. R. 742. .א.א. R. 743. .א.א. R. 744. .א.א. R. 745. .א.א. R. 746. .א.א. R. 747. .א.א. R. 748. .א.א. R. 749. .א.א. R. 750. .א.א. R. 751. .א.א. R. 752. .א.א. R. 753. .א.א. R. 754. .א.א. R. 755. .א.א. R. 756. .א.א. R. 757. .א.א. R. 758. .א.א. R. 759. .א.א. R. 760. .א.א. R. 761. .א.א. R. 762. .א.א. R. 763. .א.א. R. 764. .א.א. R. 765. .א.א. R. 766. .א.א. R. 767. .א.א. R. 768. .א.א. R. 769. .א.א. R. 770. .א.א. R. 771. .א.א. R. 772. .א.א. R. 773. .א.א. R. 774. .א.א. R. 775. .א.א. R. 776. .א.א. R. 777. .א.א. R. 778. .א.א. R. 779. .א.א. R. 780. .א.א. R. 781. .א.א. R. 782. .א.א. R. 783. .א.א. R. 784. .א.א. R. 785. .א.א. R. 786. .א.א. R. 787. .א.א. R. 788. .א.א. R. 789. .א.א. R. 790. .א.א. R. 791. .א.א. R. 792. .א.א. R. 793. .א.א. R. 794. .א.א. R. 795. .א.א. R. 796. .א.א. R. 797. .א.א. R. 798. .א.א. R. 799. .א.א. R. 800. .א.א. R. 801. .א.א. R. 802. .א.א. R. 803. .א.א. R. 804. .א.א. R. 805. .א.א. R. 806. .א.א. R. 807. .א.א. R. 808. .א.א. R. 809. .א.א. R. 810. .א.א. R. 811. .א.א. R. 812. .א.א. R. 813. .א.א. R. 814. .א.א. R. 815. .א.א. R. 816. .א.א. R. 817. .א.א. R. 818. .א.א. R. 819. .א.א. R. 820. .א.א. R. 821. .א.א. R. 822. .א.א. R. 823. .א.א. R. 824. .א.א. R. 825. .א.א. R. 826. .א.א. R. 827. .א.א. R. 828. .א.א. R. 829. .א.א. R. 830. .א.א. R. 831. .א.א. R. 832. .א.א. R. 833. .א.א. R. 834. .א.א. R. 835. .א.א. R. 836. .א.א. R. 837. .א.א. R. 838. .א.א. R. 839. .א.א. R. 840. .א.א. R. 841. .א.א. R. 842. .א.א. R. 843. .א.א. R. 844. .א.א. R. 845. .א.א. R. 846. .א.א. R. 847. .א.א. R. 848. .א.א. R. 849. .א.א. R. 850. .א.א. R. 851. .א.א. R. 852. .א.א. R. 853. .א.א. R. 854. .א.א. R. 855. .א.א. R. 856. .א.א. R. 857. .א.א. R. 858. .א.א. R. 859. .א.א. R. 860. .א.א. R. 861. .א.א. R. 862. .א.א. R. 863. .א.א. R. 864. .א.א. R. 865. .א.א. R. 866. .א.א. R. 867. .א.א. R. 868. .א.א. R. 869. .א.א. R. 870. .א.א. R. 871. .א.א. R. 872. .א.א. R. 873. .א.א. R. 874. .א.א. R. 875. .א.א. R. 876. .א.א. R. 877. .א.א. R. 878. .א.א. R. 879. .א.א. R. 880. .א.א. R. 881. .א.א. R. 882. .א.א. R. 883. .א.א. R. 884. .א.א. R. 885. .א.א. R. 886. .א.א. R. 887. .א.א. R. 888. .א.א. R. 889. .א.א. R. 890. .א.א. R. 891. .א.א. R. 892. .א.א. R. 893. .א.א. R. 894. .א.א. R. 895. .א.א. R. 896. .א.א. R. 897. .א.א. R. 898. .א.א. R. 899. .א.א. R. 900. .א.א. R. 901. .א.א. R. 902. .א.א. R. 903. .א.א. R. 904. .א.א. R. 905. .א.א. R. 90

فاعله אשר כך ירוחם יתום. ומורה ועוב ירוחם. والصفة
 الخاصة للـ عز وجلّ أَل رחום וחנן الاصل في الحاء التشديد
 مثله في نون חנן. والصفة العامة من بنية الحقة رחמן.
 ידי נשים רחמניות⁷⁰ للجميع معروف المعنى: وأما أرحم
 5 "חזקי فمن لغة الترغום الذي يقول في وياحب يعקב את
 רחל. ורחם יעקב ית רחל: פטר רחם. ורחמה הרת עולם.
 אשר בצאתו מרחם אמו معروف. ומלה מרחם משחר
 وتفسירה من بطن الظلام يريد من وقت كونك في ظلمة
 البطن والمعنى أنّ السعد مصاحب لك من وقت كونك
 10 في ظلمة البطن أي من أول خلقك. ذلك قوله לך כל
 ילדותיך [כתי באלל ען הסעד וקולו ילדותיך] *יריד
 15 ב⁷¹ מן أول نشأتك. فقوله מרחם משחר מתصل في
 المعنى بقوله לך כל ילדותיך: وقد استعير هذا الاسم
 للحيض⁷² بقوله בניחו מרחם יצא: وقد وقع على المرأة
 نفسها بقوله רחם רחמים לראש נבר المعنى جارية⁷³
 20 وجارיתين⁷⁴ لكل رجل: זאת הרחם הרחם:

الراء والكاء والفاء رחפו כל עצמותי. والثقیل על
 נחלי ירחף ירחף أي ירחף جناحيه. مרחפת על פני
 המים (يعني) هابّة متحركة:

الراء والكاء والصاد אם רחץ יי. ורחצו אהרן ובניו.²⁰
 ורחצת אותם במים. ורחצת וסכת. ירחצו מים. לרחץ על
 היאור. וכנו נחשת לרחצה. רחץ וטהר. רחצו הזכו. وما
 لم יسمّ فاعله ומצאתו לא רחץ. ובמים לא רחצת.
 والافتعال אם התרחצתי⁷⁵ במי שלג:

الراء والكاء والقاف על כן רחק משפט. כי רחקו²⁵
 מעלי. ירחק חק. כי ירחק ממך המקום. מדבר שקר תרחק.
 ירחקו בניו מישע. רחקו מעל "אמר ولذلك هو فتح مثل
 רחצו הזכו. שאלו מיי סמר. רחקו מעשק. אך רחקו יהיה.
 או בדרך רחוקה صفة. والصفة أيضا כי הנה רחקיך יאבדו.
 30 والاسم מרחק תביא לחמה. מארץ מרחקים. והאוינו כל
 מרחקי ארץ. والثقیل ולבו רחק ממני מתعد. ומלה ורחק
 "את האדם. רחקת כל קצוי ארץ. עתה ירחק את זנותם.
 وثقیل آخر غير متعدّ המה יצאו את העיר לא הרחיקו.
 המה הרחיקו מבית מיכה. אל תרחיקו מן העיר. הרחק מן
 המחנה مصدر. والمتعدّي הרחיק⁷⁶ ממנו את פשעינו. כי 35

اسرّ⁷⁷ [من] عاج ملوكية وانهم منبسطون ممتدّون على
 عروشهم ملازمون لها تنعما وترقها يأكلون ويشربون
 ويلهون باصناف الملاهي والاعاني ولا يترمضون⁷⁸ لما ينال
 الآمة من الشقاء وضيق الحال والتعس فلما وصف حالهم
 5 هذه⁷⁹ وصف العقوبة النازلة بهم فقال لכן عتاه يعلو
 برأش גולים וסר מרחם סרוחים يقول سيجلون أول
 الجالين ويذهب مزيج المنبسطين يعني الذين⁸⁰ قال
 عنهم וסרוחים על ערשותם أي تنقطع اغانيهم
 وتذهب ملامهم:

10 **الراء والزاي والميم** ומה ירחמן עיניך:

الراء والزاي والنون האוינו רחנים. הנותן רחנים
 לאין. ורחנים נוסדו יחד. ובאפם לאום מחתת רחן וזר
 וורזא ומלוק:

الراء والكاء والباء רחב פי על אויבי. ופחד ורחב
 15 לבבך. ורחבה ונסבה למעלה. בר נרחב. ורחב לב. וחמש
 מאות רחב. ואמה וחצי רחבה⁸¹. לארכה ולרחבה [اسماء].
 ومن الاسماء واتحלה ברחבה في الرحبة بالثقیل
 والتخفيف أي بفتح الحاء واسكانها وهو المكان الواسع.
 רחב לא מצא תחתיה. רום עינים ורחב לב. ויצא למרחב.
 20 רחוב וחרון. כי ברחוב נלץ. בתוך רחובות ארצה. ואין צוחה
 ברחובותינו. والصفة وרחב ידי. רחב נפש יגדה מדון.
 ويجب ان يكون قبل الاضافة على مثال حכם ورشع.
 وموثة אל ארץ טובה ורחבה على زنة אשה חכמה أرض
 جيّدة ورحبة بالتخفيف لا غير. והארץ רחבת ידי. رحبة
 25 الاماكن. والثقیل غير المتعدّي צרות לבבי הרחיבו. والمتعدّي
 הרחיב "לנו. הרחיבה שאול נפשה. בצר הרחיבת לי. ואם
 ירחיב "אלהיך את נבולך. תרחיב צעדי תחתני. הרחב פוך
 ואמלאהו. הרחיבי מקום אהלך. ברוך מרחיב גד⁸²:

الراء والكاء واللام וכחל לפני נזיה נאלמה.
 30 רחלים מאתים⁸³:

الراء والكاء والميم רחם יי על יראיו. ורחמך והרחב.
 ואת יתומיו (ואת אלמנותיו) לא ירחם. רחם ארחמנו נאם יי.
 כרחם אב על בנים. ברמ רחם תזכר. ונתן לך רחמים
 ורחמך. כי רבים רחמיו. אמר מרחמך יי. وما لم يسمّ

⁷⁷ O. اسرا.

⁷⁸ R. يترمضون.

⁷⁹ O. هذا.

⁸⁰ R. الذي.

⁸¹ R. g. . . . 26. قیل تسيل عيناك مثل 26 R. g. . . .

⁷⁷ R. g. عرشها.

⁷⁸ R. g. . . . 26. رحمة ورافة 70 R. g. . . .

⁷⁹ R. g. . . . 26. رخلات ونعاج 80 R. g. . . .

⁷⁷ R. g. . . . 26. رحمة ورافة 70 R. g. . . .

⁷⁸ R. g. . . . 26. رخلات ونعاج 80 R. g. . . .

⁷⁹ O. هذا.

⁸⁰ R. الذي.

⁸¹ R. g. . . . 26. قیل تسيل عيناك مثل 26 R. g. . . .

⁷⁷ R. g. . . . 26. رحمة ورافة 70 R. g. . . .

⁷⁸ R. g. . . . 26. رخلات ونعاج 80 R. g. . . .

⁷⁹ O. هذا.

⁸⁰ R. الذي.

⁸¹ R. g. . . . 26. قیل تسيل عيناك مثل 26 R. g. . . .

הרחקתים בנוים. הרחק מעליה דרכך אמר. למען הרחק אתכם⁷⁵ מדרך:

الرأء والياء والشين רחש לבי דבר טוב אנוס وهذا على الاستعارة. يقال انبط الماء اى اخرجه بالحفر والنبط 5 بفتح الباء ما يرشح من الجبل كآث عرق يخرج من الصخر. وهذا اللفظ وهذا المعنى مجانس للرشح. وفي كلام الاوائل رضى الله عنهم اممر رب اشي كل اربعة اموات ففלתو سدורה בפיו ורחשי מרחשן שפתיה שבת תחילה השפתים بالصلوة⁷⁶ بالانبط اى باخراج الماء بالحفر عليه. 10 وفي كلامهم ايضا הנהו אילמי דהוו בשבתיה דרב בני אחתיה דר' יוחנן בן גודנדא⁷⁷ דכל אימת דהוו ר' עייל לבי מדרשא הוו עילין ויתבין קמיה ומרחשן שפתיהו בעא רחמי עליהו⁷⁸ ואיתסיאו ואשתכחו גמירי הילכתא וספרא וסיפרי ותוספתא וכוליה תלמודא פשט רומם הכללם بالحפר 15 للانبط: ואם מנחת מרחשת⁷⁹ קרבן פתגור. والدليل على ذلك قول الاوائل ز'ل ما بين מחבת למרחשת מרחשת יש לה כסוי ומחבת אין לה כסוי דברי ר' יוסי הגלילי ר' חנניה בן נמליאל אומר מרחשת עמוקה ומעשיה רחשים מחבת צפה ומעשיה קשים. وهذا الاسم مشتق من المعنى 20 الاول كما ترى:

الرأء والطاء المضاعف ורמז החזיקה הוא הרחיה והו וجمع المفاصل واليدين والرجلين وهو مثل כדבר אפרים רחח:

الرأء والطا والياء מרמז הרים ירכבו. רמז⁸⁰ הוא 25 לפני שמש:

الرأء والطاء والشين ועולליהם תרמש. וקשות נערים תרמשה. وما لم يسم فاعله אם על בנים רמשה. ועולליהם ירמשו⁸¹ לעיניהם:

الرأء والياء والكاء אף להם ולא ירחיק⁸². וירח 30 את ריח הניחח. قد ذكر في كتاب حروف اللين. ويمكن ان يكون من هذا الاصل كحي رחים⁸³ ומחני קמח:

الرأء والياء والقاف הם מריקים שקיהם. נעור וריק. ורקה נפשו. قد ذكر في كتاب حروف اللين. ومنه ותם

לריק כחכם. לא ייגעו לריק. ומנע איהא ריקם⁸⁴ שלחתי המים פיע זאנדה ללחל: וזכר פיע איהא והריקותי אחריכם חרב. וחרב אריק אחריכם. וירק את חניכיו גרדמם ללחל: וזכר פיע (איהא) והו קריב מן المعنى الاول המריקים מעליהם הוחב. שמן תורק שמיד: ואמא כמיט חצות אריקם 5 فهو عندي من غير هذه المعاني [كلها] بل هو مفرد ويكون تفسيره على حسب المعنى ادوسهم. وربما كان تفسيره ابيدهم كما يباد الطين درسا له ويكون مجانسا لقول العرب فلان يريق بنفسه اى يموت:

الرأء والياء والرأ רר בשרו את זובו. ויורד ריר⁸⁵ 10 על זקנו. قد ذكر في كتاب حروف اللين:

الرأء والكاف المضاعف רכו⁸⁶ דבריו משמן. ולא רכבה בשמן. ואל הרך⁸⁷ לבי. قد ذكر في كتاب ذوات المثلين. وجوزنا نحن في المستلحق ما انكره ابو زكرياء من كون وهבאתי מרך⁸⁸ من هذا الاصل بقول 15 بيت جدا⁸⁹:

الرأء والكاف والياء אשר רכבו על הנמלים. אשר רכבת עלי. ותרכבה על הנמלים. רכב שמים בעזרד. ויפל רכבו⁹⁰ אחור. השם עבים רכבו. צלח רכב. המרכבה הראשונה. ויאמר יוסף מרכבתו. במרכבת המשנה. והנה 20 ארבע מרכבות. מרכבות פרעה וחילו. החמרים בבית המלך לרכב. ויאמר לרכבו صاحب خيله. קח רכב خذ فارسا. ويمكن ان يكون وיאמר לרכבו مثله اعني فارسة اى (الفارس) اللازم له كآث صاحب ركابه. والثقل והרכבתיד על במתי ארץ. ירכיבהו על במתי ארץ. ארכיב אפרים ירחש 25 יהודה. הרכב ירך על הקשת. וירכב ידו. וכל הרכב עמו. ואחכם הרכב והפרשים. שש מאות רכב בחור. מלא סוסים רכב. בסוסיו וברכבו هذا جمع. وقيل في الواحد ايش ברכבו. וירכע ברכבו. וירכיבו אתו ברכבו. ويصلح ان يكون רכב اسما (عامًا) لجميع المراكب ويدل على ذلك ويخو 30 שני רכב סוסים على سبيل التبيين ايضا. وقيل ايضا رכב حمور. رכב نمل: לא יחבל רחים ורכב⁹¹. פלח רכב) معروف:

الرأء والكاف واللام בעיר רכלים שמו. וילינו הרכלים.

75 R. g. بعد وابعاد. 76 R. g. بالصلاة. 77 R. g. نوندا. 78 O. علوي. 79 R. g. طاجن. 80 R. g. رطوبة. 81 R. g. طرج ورمي وتفقيش. 82 R. g. الشم. 83 R. g. الرحا. 84 R. g. تفرغ وفراغ. 85 MSS. او. 86 R. g. ضعف. 87 R. g. ليولة. 88 R. g. الجبن. 89 R. g. للمجمع متقارب. 90 R. g. الجبر الفوقاني. 91 R. g. الجمع ركب وركوب.

هذا كتيناء من المختصر [ر]. رَمَا، رَمَا بים، ורומי קשת, ומלאחי הנאיות רמוחיד ללמיע רמי وسقوط: איש רמה את. R. g. *
 R. g. continues (from the MS. 10. צפה. רעוהו, החיוקו בתרמיח. מלשון רמיה קיל מכרוקיל محال. وفسرفي رميه غش
 פעמן זהב ורמון. (מختصر R. g. (from the 13. בני الرماك والرماك جنس من الخيل R. g. continues 12. رومج وارماح (مختصر
 R. g. (from the 15. ירמם כל חצותו, והיה למרמם ללמיע דוס (מختصر R. g. (from the 14. ומן הרמונים الرمان
 الرنين وهو الصوت الشديد على (مختصر R. g. (from the 16. תרמש הארמה, ובכל הרמש הרמש ללמיע דייב (מختصر
 מעקוס R. 21. וישאל; ריענו R. 20. كان R. 19. ירנו O. 18. انما R. 17. اختلاف وجوه
 So both MSS. 27. صوت شديد O. 26. قيل مناد R. g. 26. لئار O. 24. الذي R. 23. آيهام O. 22.
 28 R. 28. ترون اللعبة ای تشخیص R. g. 31. [[ارنب R. g. 30. تبنو R. 29. ירנן R. 28.

الرأ والعين والميم רעמו³⁴ פנים. [والثقیل] בעבור הרעיונה מענה القطوب: ומעני אחר אל הכבוד הרעים. ירעם מן שמים יי. וירעם יי בקול גדול. ובקול כמהו תרעם. והאשמ. ורעם נבורותיו מי יתבונן. רעם שרים ותרענה. ולחפית غیر المتعدی ירעם הים ומלואו. ומן هذا المعنى 5 قيل التلبس צאורו רעמה للجميع في معنى الدوى والفتحة. وقد يمكن ان يفسر رعמה عزة [وعرامة] على معنى بضاورו ילן עז:

الرأ والعين والنون المضاعف וכפחו לא רענה فعل ماضٍ ولذلك كان ملعلاً. כזית רענן. דשנים ורעננים 10 יהיו. אף ערשנו רעננה ערשנו חפיר בכסר הצדא אי געץ. وقد قيل בשמן רענן אי طרף. ורעננה صفة لا ماضٍ ولذلك [كان] ملعلاً:

الرأ والعين والفاء ירעפו עלי אדם רב. ירעפו 15 דשן. ירעפו נאות מדבר. ושחקים ירעפו. والثقیל הרעיוף שמים ממעל³⁵:

الرأ والعين والصاد תרעץ אויב. וירעצו וירעצו³⁶ את בני ישראל:

الرأ والعين والشين ורעשו מפני דגני הים. ארץ רעשה. ותנעש ותרעש. ירעשו האיים. תרעשנה חומותיך. 20 ראיתי ההרים והנה רעשים. קול רעש גדול: والانفعال מקול נתפשה בכל נרעשה הארץ: والثقیל הרעשתי גוים. הרעשת ארץ פצמתה. התרעישנו בארבה. מרעיש ממלכות מענה الاضطراب والارتعاش: وأما يرعش כלבנון פרוי* فيقال فيه انه مقلوب לא יערש ולא יקום חילו אי יכוננון 25 ذوى غنا. وأنا أقول فيه غير هذا وذلك أتى اجتنس بقول العرب للبركة والنماء الرغس³⁷ بالغين المعجمة ويقال رغبة الله مالا أي بارك فيه ورجل مرغوس أي كثير المال وامرأة مرغوسة أي ولود. فمعنى يرعش כלבנון פרוי 30 على هذا ينمى ويزيد. وما يبعد في (قياس) تصريح اللغة العربية ان تترجم اللفظة يرتعش ألا أتى لم اسمعه. ومعنى قوله פרוי ولده یعنی أن ولده יכשرون ככثرة شجر اللبان. فقد ضرب بشجر اللبان المثل³⁸ في الكثرة كما قيل ולבנון אין די בער:

الرأ والسین والنون ורסן מחעה. ורסן מפני שלחו خلעوا العذار. ככפל רסנו מי יבא على سبيل التشبيه:

الرأ والعين والياء רשו ורעבו. לא ירעבו ולא יצמאו. ויהי רעב בימי דוד. ואת רעבון בחיכם. والثقیל לא ירעב 5 "נפש צדיק. ויענק וירעבך³⁹:

الرأ والعين والدال המבים לארץ ותרעה. יאחזמו רעד⁴⁰. רעה אחוזתם שם. والثقیל עמדתי מרעיד. מרעידים על הדבר وهو ذاتי:

الرأ والعين والهاء ורעה⁴¹ הכרמל. אני ארעה⁴² 10 צאני. قد ذكر هذا المعنى في كتاب حروف اللين ألا أنه هناك مشوش اذ خلط فيه وרעה הכרמל והבשן. לרעות בגנים مع⁴³ אני ארעה צאני הצאן ההרגה ولم ينبّه على ما بينها من⁴⁴ التعدى: وذكر فيه لمرעהו אשר رעה לו. אל תחרע את בעל אף. ויصلح عندي ان يكون منه وרעה 15 כסילים ירוע اعنى وרעה وحده. وفاتنا استلحاقه في كتاب المستلحق: واعلم ان الاجنبى قد يقع تحت رעה كما قيل⁴⁵ ويشألو איש מאת רעהו ואשה מאת רעותה⁴⁶: وذكر فيه ايضا معنى آخر وهو وبرعوى לבו ורעות רח. ومنه عندي أפרים رועه راح وهو مجانس للسرياني الذي 20 يقول رعيونك على مشبكك سلاكو ومعنى الجميع الفكر والتفقد والرعاية. وما يبعد عندي ان يكون بنت لرعي من هذا الاصل [ومن هذا المعنى] الاخير. وتلخيص ذلك ان اقول⁴⁷ ان اصله قبل اضافته الى الضمير رעה ملعلاً على زنة הרבה בכة فجاء محذوف اللام وهو اسم كما 25 جاء שמענו נאון מואב נא מאד محذوفاً وهو صفة واصله نאה. ومثله على كل نאה وרם. والدليل على انه من هذا المعنى الاخير ما اكتشف من الدلائل على ذلك. وذلك قوله "חקרתני ותרע אתה ידעת שבחי וקומי אחי ורבעי זרית וכל דרכי הסכנת. وأما كونه [من ویرע העם]. ושמע יהושע 30 את קול העם ברעה⁴⁸ فضعيف جداً:

الرأ والعين واللام סף רעל. חשקחנו יין תרעלה. כוס תרעלה. והברושים הרעלו معنى للجميع السدر⁴⁹: והשרות והרעלות פסר فيه جلاجل مثل قولهم في المصنعة عربיות רעלות:

34 R. g. الرعدة والرعد والاهتزاز. 35 R. g. رعى ومرعى. 36 R. g. أدبر وهو قريب. 37 R. g. تجليب وصياح. 38 R. g. قال. 39 O. قال. 40 R. g. الجميع مصاحبة وأصحاب. 41 MSS. קול. 42 R. g. אני. 43 R. g. في. 44 R. g. وهو وجع في الدماغ. 45 R. g. قيل عبوس الوجه. 46 R. g. الجميع هطل وأدار. 47 R. g. المثال. 48 O. المثال. 49 R. g. קאאל... ואלרנס. 50 R. g. رهبة وكسر.

ואיפא וירפא⁶⁸ את מזבח יי חחרים. וזוהי האלף פי זה
המנין מנאסא לזוהי האלף:

האלף והאלף והאלף ותרפס נחרתם⁶⁹. מתרפס ברצי
כסף. לך התרפס ורהב⁷⁰. ומרפס⁷¹ רגליכם. והאלף
*מרפס ואן⁷² כתב בששין. ופי הסריאני ושאר⁷³ ברנלה⁷⁴
רפסא⁷⁵:

האלף והאלף והאלף מתרפסת על דודה מרפסת על
חביבה אי מרפסת בן מדארת לה. וקאל גירי מרפסת
עליה בלא דליל:

האלף והאלף והאלף רפס ומיט⁷⁶: 10

האלף והאלף והאלף ואין בקר ברפתים הי מחאבס
הבקר ופי קלם האוהל רפת של בקר:

האלף והאלף והאלף את מי עשותי ואת מי רצוהי.
עשוק ורצון. רצון⁷⁷ משפס. קד זכר זה [המנין] פי
כתב זוהי המלחין. ואדחל פיה וירעצו וירעצו את בני⁷⁸
ישראל. וקד קאן אדחל פי האפעאל המעלה העינא
והקליאס מרפס⁷⁹ לכלא הוהיין: ומן זה המנין אשתק
מתרפס ברצי כסף (תפסירה) המרפס בقطع⁸⁰ הפקע⁸¹ קמא
אשתק בצע כסף מן ובעד השלח יפולו ולא יבצעו. ובצעם
בראש כלם. ומעני הבא הוא מעני בא התשחית בחמשה⁸²
ובא באדם דמו ישפך אי מן אגל קדא וקדא. והמזב
פי קולו מתרפס ברצי כסף כהמזב פי קולו ההולך
למרחבי ארץ:

האלף והאלף והאלף למה תרצון⁸³ הרים נבונים:

האלף והאלף והאלף כי רצו עבדיך את אבניה. וארצה⁸⁴
בו ואכבדה. קד זכר זה המנין פי כתב חרופ הלחין
ואסתופינא פי המרפס. ופי זה הלחין מתעד נועא
אחר מן התעד ופיה אם תהיה טוב לעם הזה ורציתם
ודברה אליהם דברים טובים פאן מעני ורציתם ענדי
וארציתם אי אן ארציתם באלקלם הלחין והלחין⁸⁵

האלף והאלף והאלף רפאני יי וארפא. לו ירפאו
למחלחיתו. רפא נא לה. וירפאו את שבר בת עמי. זכרת
זה האלף [פי כתב חרופ הלחין מע]⁸⁶ רפאנו את
בבל. ולא נרפחה ואחאבה⁸⁷ מן זוהי האלף. והמרפס
5 וירפא אליהם את אבימלך ואת אשתו. והמרפס להתרפס
במרפס. ורפא קאן מן זה האלף⁸⁸ ורפא ירפא. ומנ
רפאות⁸⁹ תהי לשרך. לתת רפאות. רפאות תעלה: ומן
זה האלף פי מעני אחר רפאים⁹⁰ יחשבו אף הם כענקים.
נשאר מחר הרפאים אנה זכרת זה האלף לאף פסר⁹¹
10 פיה שבעאן. ורפא קאנו קבילא⁹² מא מן הקביל (קמא
קאל) רפאים תחשב אף היא. רפאים יחשבו בה לפנים.
וקיל איפא בארץ הפרזי והרפאים. וקיל מילדי הרפאים
מבסויין אל הרפה⁹³ קמא קיל ענן פי הנסכה השנייה
את סף אש בילדי הרפה: ומעני אחר אם רפאים יקומו
15 יורד סלה. בקהל רפאים ינוח. ולא ידע כי רפאים שם
הלחין מוטי. ומלחיה⁹⁴ הרפאים יחוללו מתחת מים יקול
המוטי ינשרון ויחלפון. וזה מנן אחר באלעט לאן
האלף קמוצה לתעריף:

האלף והאלף והאלף ירפד חרמן עלי מיט. רפידתו
20 ורהב. והתקיל רפדתי יצועי מענא בסט ופרש: רפדוני
בתפוחים ארפדוני ואסנדוני:

האלף והאלף והאלף הנה רפה היום לערב. אן רפתה
רוחם. וידים רפות תחוק. ומזיח אפיקים רפה. קד זכר
זה [המנין] פי כתב חרופ הלחין ואסתופינא נחן
25 פי המרפס. וימלח ענדי אן יכונן [מנן] כי⁹⁵ מרפא
יניח חסאים גדולים אי אן *ליין העריכה⁹⁶ והתואע
ידע ען האנסאן כחירה מן הזנוב התי בינה ובינ
הנאס. והאלף פיה מכן האלף: וזכר פיה איפא וירפ
ממנו⁹⁷. הרפה ממנו⁹⁸ שנים חדשים והעניאן מתקרבאן:
30 וזכר פיה איפא וירפאו את שבר בת עמי. רפאנו⁹⁹ את בבל
ולא נרפחה ואסתופינא נחן פי המרפס. ומן זה
המנין קהל על האסתערה אשר לא יוכל להרפה¹⁰⁰ עוד.

⁶⁸ Both MSS. omit; supplied from the Heb. transl.

⁶⁹ R. g. שבעא. ⁷⁰ R. g. חסאים.

⁷¹ R. g. חסאים. ⁷² R. g. חסאים.

⁷³ R. g. חסאים. ⁷⁴ R. g. חסאים.

⁷⁵ R. g. חסאים. ⁷⁶ R. g. חסאים.

⁷⁷ R. g. חסאים. ⁷⁸ R. g. חסאים.

⁷⁹ R. g. חסאים. ⁸⁰ R. g. חסאים.

⁸¹ R. g. חסאים. ⁸² R. g. חסאים.

⁸³ R. g. חסאים. ⁸⁴ R. g. חסאים.

⁸⁵ R. g. חסאים. ⁸⁶ R. g. חסאים.

⁸⁷ R. g. חסאים. ⁸⁸ R. g. חסאים.

⁸⁹ R. continues

⁹⁰ R. continues

⁹¹ R. continues

⁹² R. continues

⁹³ R. continues

⁹⁴ R. continues

⁹⁵ R. continues

⁹⁶ R. continues

⁹⁷ R. continues

⁹⁸ R. continues

⁹⁹ R. continues

מסומה فی مسیل ويقال رصف قدميه اذا غمها فهدء
*مشاكلة ومجانسة⁸⁶ بين اللغتين:

الراء والقاف רק לפظة تكون في أكثر كلامهم
للتخصيص مثل כי רק עונ מלך הבשן هذا خاصة فقط.
ومثله רק אם שמוע תשמע בקול יי אלהיך. רק את דמו 5
לא תאכל. רק לאנשים האל. وقد تكون في بعض الكلام
بمعنى גם [مثل רק אחם עמכם אשמות بمعنى גם]⁸⁷
אחם: وتكون ايضا بمعنى אך⁸⁸ التي هي لكن وفي معنى
الدعاء [مثل] אך יקם יי את דברו الذي تفسيره⁸⁹ لكن
اسأل الله ان يثبت امره وذلك مثل רק יהיה יי אלהיך 10
עמד כאשר היה עם משה لكن اسأل⁹⁰ الله عونك وتأييدك:
وتكون ايضا بمعنى אך التي للتوقع [مثل אך טרף
טרף]⁹¹ وذلك في قوله כי אמרתי רק אין יראת אלהים
במקום הזה التي معناها لعل⁹² فأنه لو كان محققا لما ساغ
مقابلة الملك بهذا⁹³: והיה רקתו فی صدغه. ومثله 15
כפלה הרמון רקתך:

الراء والقاف المضاعف הרקות⁹⁴ הרעות. ורקיק
מצה⁹⁵. قد ذكر في كتاب ذوات المثليين واستلحقنا نحن
في المستلحق וכי ירק הזב. לא חשבו רק. עד בלעי רק⁹⁶:

الراء والقاف والباء עץ לא ירקב⁹⁷ יבחר. ושם רשעים 20
ירקב⁹⁸. יבא רקב בעצמי. לעץ רקבון⁹⁹ נחשה. ואמא ברקב
יכלה فانما اراد به כעץ באבו רקב¹⁰⁰ او כעץ רקב على
ان يكون صفة او ما اشبه ذلك على مذهب כבנר אכלו
עש وفي الكلام حذف لا محالة:

الراء والقاف والدال חהרים רקדו כאלים. ההרים 25
תרקדו כאלים. עת ספור ועת רקד. والثقیل ושעירים ירקדו
שם. על ראשי ההרים ירקדון. מרקד ומשחק. ומרכבה
מרקדת هذه كلها غير متعدية. والثقیل المتعدى וירקדם
כמו ענל¹⁰¹:

الراء والقاف والحاء איש אשר ירקח כמהו. רקח 30
מרקחת. מעשה רקח. רקחי המרקחת. ובשמים מגדלות מרקחים.
במרקחת מעשה لجميع אפויه ועטר وصידنة: לרקחות

اللطيف: وذكر فيه ايضا از ترحه⁷⁶ הארץ. והם ירצו⁷⁷
את עונם. והרצת את שבתותיה⁷⁸: وذكر فيه ايضا אם
ראית נגב ותרץ⁷⁹ עמו. והחיות רצוא ושב. ومن هذا المعنى
عندى برצوتו עם אלהים [كانه قال⁸⁰ בהתהלכו עם אלהים]
5 وتحسن جدًا ان يكون من هذا المعنى وרציתם ודברת
אלהים ואנא אליה אמיל אי אתך ان جرית معهم في
مذهبهم وان سلكت في هواهم ومرادهم على مذهب
ברצותו עם אלהים. والوجه فيه وרצית עמם فاختصرت
اللفظة. ومنه ايضا ואחריהם בפיהם ירצו סלה وتفسيره وهم
10 على سننهم يجرون سرمدًا مثلهم يريد انهم يجرون على
اثرهم الى الموت كجربهم هم. وحقيقة لفظه בפיהם انما
هي على قدرهم مثل כפי עבודתם. לפי אכלו ومعناها
هنا مثلهم مثل הן אני בפיד לאל:

الراء والصان والحاء ורצח נואל הדם את הרצח.
15 ורצחו נפש. הרצחת וגם ירשת. לא תרצח. הנגב ורצוח.
לפתוח פה ברצח. والانفعال האשה הנרצחת. בתוך רחובות
ארצח. والثقیل דרך ירצחו שכמה. בן המרצח הזה. ועתה
מרצחים. תרצחו כלכם اعلّم انه قد اختلف بن אשר وبن
נפתלי في قراءة هذه اللفظة فانّ احدهما يقرأها بفتح
20 الراء والآخر يقرأها بضمّها بالقمص. فاما⁸¹ الذي يقرأها
بالفتح فأنه يحملها محمل دרך يרצחו שכמה. واما الذي
يقرأها بالضمّ فلا وجه له في القياس الا ان يخرجها مخرج
الدعاء عليهم فيكون حينئذ فعلا لا * يستوي فاعله. وقد
لخصت المعنيين⁸² تلخيصا بيّنا في حرف الهاء عند ذكرى
25 עד אנה תהותתו על איש:

الراء والصان والعين ורצע ארניו את אזנו במרצע
ويثقب اذنه بالخمف⁸³. وانما لم اقل ويخفف اذنه
كما قال العبرانيون وרצע لانّ العرب لا تقولوا وانما
يقولون اخففت النعل اي اطبقها بالحز:

30 **الراء والصان والفاء** עונת רצפים. ובידו רצפה גמר
وجمرة: رצפת בהם וש. ורצפה עשוי לחצר סביב. מרצפת
אבנים. רצוף אהבה للجميع رصف. والرصف حجارة [منظومة]

⁷⁶ R. g. وتستوفى عطلها. ⁷⁷ R. g. وهم يستوفون ذنوبهم. ⁷⁸ R. g. وحينئذ تستوفى الأرض. ⁷⁹ R. g. راضحة. ⁸⁰ O. واما. ⁸¹ Both MSS. والمعنى. ⁸² Supplied from the Heb. transl.; the glossator in R. supplies the biblical quotation. ⁸³ R. g. الجميع قتل. ⁸⁴ R. g. الجميع قتل. ⁸⁵ R. g. الجميع قتل. ⁸⁶ R. g. الجميع قتل. ⁸⁷ R. g. الجميع قتل. ⁸⁸ R. g. الجميع قتل. ⁸⁹ R. g. الجميع قتل. ⁹⁰ R. g. الجميع قتل. ⁹¹ R. g. الجميع قتل. ⁹² R. g. الجميع قتل. ⁹³ R. g. الجميع قتل. ⁹⁴ R. g. الجميع قتل. ⁹⁵ R. g. الجميع قتل. ⁹⁶ R. g. الجميع قتل. ⁹⁷ R. g. الجميع قتل. ⁹⁸ R. g. الجميع قتل. ⁹⁹ R. g. الجميع قتل. ¹⁰⁰ R. g. الجميع قتل. ¹⁰¹ R. g. الجميع قتل.

ואזנ. מן קול האוואל אלמלא נתנה רשות לעז לראות.
ומן זה סמא השלטאן רשות פי קולם חוו וזירן
ברשות. וקד יגאל וארשת שפתיו מן זה והו ענדא
עלי מא אבתנא פי חרף האלף:

הרא והשנין והמימ את הרשום¹⁴ בכתב. מן קול 5
הסריאני תקים אסרא ותרשום כתבא. הלא אסר רשמת
דנה. כתבא די¹⁵ רשים:

הרא והשנין והעין אם רשעתי אללי ל. אל
תרשע הרבה. מקום הצדק שמה הרשע. ואל רשעו ואל
חמאתו. ואת הרשעה. וברשעת הגוים האלה. אשר הוא 10
רשע. להזהיר רשע מדרבו הרשעה. כי עתליה המרשעת:
والثقیل הוא הרשע לעשות. הרשענו ומרדנו האתא
מתעביתא. ומן הזאתי אף אמנם אל לא ירשע. ומתעד מנה
והרשעו את הרשע. אשר ירשעון אלהים. מי הוא ירשענו.
וכל לשון חקום אתך למשפט תרשעני. ירשעך פיד ולא 15
אני. ואם צדיק כביר תרשעני. להרשע רשע. מניי ללמיע
الظلم والتظلم: والذي اعتقده انا في وכל אשר יפנה
ירשעו هو غير هذا المعنى. وذلك اتى اذهب به الى معنى
الهرج يسكون الراء وهو القتال والاختلاط فيه والاختلاف
ايضا¹⁶ فترجمته وحيث ما توجه هرج. وهو يقابل يشקים 20
كما قيل והוא يشקים ומי ירשעו ترجمته ואذا¹⁷ هو سكن
واقتر فمن (ذا) الذي يهرج:

הרא והשנין והفاء ויצא רשף לרגליו. רשפיה
רשפי אש. ומקניהם לרשפים מענה לומר והصواعق. וקד
שבהו السهام بها¹⁸ פי קולם שמה שבר רשפי קשת 25
كما شبهوا *لمح الهواء¹⁹ بها (ايضا) فيقول رשפיה
رשפי אש שלהבת יה. ולחומי רשף²⁰: ובני רשף ינביו
عوف [اسم طائر] اخلق به ان (يكون) خاصة للجراح
منه:

הרא והשנין והתא רשת הכינו לפעמי. ופרשתי 30
עליך רשתי. במשכו ברשתו. ופרשו עליך רשתם שרקם:

הרא והתא המזאעף כדבר אפרים רתת. תרנום
יאחזמו רעד. אחדנינו רתיתא. ומן هنا قالت האוואל

למבחות طبخات مثل צבחות. ורמא כאן מלך רקחי
המרקחת. וקאל פיחית התרנום לשמש²¹. והרקח המרקחה²²
ואطبخ المطبخة بفتح الميم. ים ישים במרקחה²³ כאלמטכח
בכסר המים:

5 **הרא והקאף והמימ** מעשה רקם. צבע רקמתים.
רקמתי בתחתיות ארץ. אשר לו הרקמה:

הרא והקאף והעין כמים חצות אדקם ארקעם.
רקע ארץ וצאצאיה אי מאדא ובאספהא עניי באספ ספחה.
וליס יקצי מן זה על אן הארץ ליסט קרית לאן
10 **ללקרה** לא מחאלה ספחה מא. ומן זה המניי סמית סמא
הדניא רקיע. וכדלכ תסמית הערב איפא רביעא. וקד
יגאלון כל ואחדה מן السماوات²⁴ רביעא ללארץ²⁵ באשתאק
غير اشتقاقنا. وحجتنا في تسمية السماء רקיע على انها
קרית كحجتنا في قوله רקع الارض: والثقیل والرف בכסף
15 **ירקענו**. וירקעו את פחי הזהב. וירקעו צפוי למזבח. כסף
מרקע. רקועי פחים: وثقیل اخر חרקיע עמו לשחקים תفسירה
הל בסט מעד السماوات הל שארית פי חלקה לה
وأعنته عليه. واللام في לשחקים [هي] اللام الداخلة على
المفعولين كثيرا مثل لام يواهب ואבישי אחיו הרנו לאבגר.
20 **וירקע** מן זה חמלה פי כתאב הללע מן זה
الديوان: وأما وركع برنل²⁶. (ורקע ברנל) فهو الركل
آآ انه مشتق من هذا المعنى لأنه بفعله ذلك يبسط ما
تحت قدميه:

הרא והשנין המזאעף כי חאמר אדום רששו 20
25 **קד** זכר פי כתאב זואת המלחין: ממלאים בתרשיש. וגויתו
בתרשיש. בעזן תרשיש. תרשיש שוחם וישפה פסר פיח
ياقوت ازرق: וקד יסמית البحر תרשיש²⁷ מלך לברוח
תרשישה. וימצא אניה באה תרשיש. עושה אניות תרשיש
ללכת אופירה לזהב. ועל כל אניות תרשיש. ומלה כסף
30 **מרקע** מתרשיש יובא אי מן البحر الذي يسافر اليه
(عنه). ואיפא הלילו אניות תרשיש: וקד תסמית אמת מן
الامم תרשיש²⁸. אלישה ותרשיש. ורמא אשיר פי בעז מא
تقدم ذكره الى موضع هذه الآية:

הרא והשנין וההא ברשיון²⁹ כורש מלך פרס כעדה

1. وقال فيه ر' سعديا اليازير R. g. 2. الرقم والنقش R. g. 3. الكرة. O. 4. ضرب بقدمك R. g. 5. وايضا R. 6. ترقيق وتمديد R. g. 7. للآخر. R. 8. السماوات. R. 9. رقيعائي O. 10. ميراث R. g. 11. تارشيשה O. 12. قيل طرسوس R. g. 13. دستور ومرسوم R. g. 14. وكى لاحتماء آلوته R. g. 15. لمن هو R. 16. كما O. continues 17. اذا O. 18. في ديننا O. 19. دأ O. 20. خدام R. g. 21. المارקה. O. 22. المارקה. O. 23. المارקה. O. 24. السماوات. R. 25. السماوات. R. 26. برنل R. g. 27. تارشيش O. 28. تارشيش O. 29. كورس R. g.

חרותת בידי שמים. وفيه بعض المجانسة لقول العرب
لوجع المفاصل رثية:

الراء والتاء والكاء رתח רתיחיה. מעי רתחו ולא
דמו. וביניה אחר ירחיח כסיר מצולה²¹:

5 الراء والتاء والميم רתום המרכבה לרכש מל אסר²²
מן ויאסר * את רכבו²³: תחת רתם²⁴ אחת. נחלי רתמים
הו רתם:

الراء والتاء والقاف ורתוקות²⁵ כסף צורף. עשה הרתוק.
ויעבר ברתוקות זהב חרנומה שלשלן וענחה קל פי דברי
10 הימים ויעש שרשרות בדביר פמני רתוקות ושרשרות אִזָּא
ואחד. والفعل من هذا وكل גדוליה רתקו²⁶ בזקים: ואִמָּא
עד אשר לא ירתק בחבל הכסף فهو ענדי מן גיר זה
المعنى اعنى انه فى معنى الانقطاع. وفيه بعض المجانسة
لبعض كلام العرب اعنى لتسميتهم للخل الذى بين
15 الاصابع الرتق²⁷ وبين انقطاع الشئ المتصل للخل²⁸
فى الشئ مجانسة ومشابهة. والمراد بحبل הכסף هو

ענדי נחאע الظاهر كما ان المراد بجلت הזהب عנדי انما
هو العرق النابت من حدة الكبد الذى يرتفع اليه
الدم من الكبد ومنه يتوزع على²⁹ جميع الجسم وهو
العرق الذى³⁰ تسميه العرب الوتين³¹. ولعظمه شبه
بساقية فسقى نلت הזהب اى ساقية الذهب من اجل
الدم الذى هو فى لون الذهب. وهى واحدة نلوت
מים. وقد فسرنا وحشבר כד על המבוע فى حرف
الكاف:

ومن رباعى هذا الحرف

רפפפ³² בשרו מנער:

10 ומנע רפסדות על ים יפו ترجمת ארמא ואחדה רמח
על יתה זתה זתה וזתה חשבות מضمومة ירכב עליה פי
البحر وعنها قيل اشيئهم دبروت بيم. وفي حلمود ارم
ישראל היא אסדה היא אסבריא היא רפסוד דכתיב רפסדות
על ים יפו. وقيل فى המשנה היה יושב בספינה או באסדה 15
יכוז אח לבו כנגד בית קרש הקדשים:

❖ תִּם חרף הרא יחמד לל ❖

21 R. g. سلاسل. 22 R. g. قيل انه شجر الائل. 23 R. g. يوسف مרכبته. 24 R. g. الشد والرباط. 25 R. g. الجميع غليان. 26 R. g. اى جعلوا فى الاغلال والسلاسل. 27 R. g. اللخل. 28 Both MSS. وفي اكلل. 29 O. الى. 30 O. التى. 31 R. g. طراوة ورطوبة. 32 O. املنحين.

• المقالة الحادية والعشرون من كتاب الاصول في حرف الشين •

اللين معنى اخر وهو בשאון¹² מים כבירים שאון. שאון
גליהם. وما يبعد عندي ان يكون من المعنى الاول مشتقا
من هذا: ومن هذا الاصل وهذا المعنى الثاني عندي
שאונך עלה באוני وكان الوجه فيه שאונך فضاعفوا النون
على سبيل التعظيم للجلبة لان تفسير שאון دوى وجلبة⁵
فلما فعلوا ذلك كان التغيير كاللزم لان ذلك كان
اخف عليهم¹³. او ما انسب ذلك¹⁴ ومثله في الوحي
العبرانيين لانه انما انزل على لغاتهم واستعمالتهم فلا
تستوحش (من) ذلك¹⁵:

الشين والالف والطاء בשאם בנפש. וחשמח בכל¹⁰
שמך¹⁶. השאמים אותם. قد ذكرنا هذه الالفاظ في المستلحق
وفسرنا هنا:

الشين والالف واللام שאול שאול חאיש. כי שאולך
בנך מחר. قد ذكرنا¹⁷ هذا المعنى [مستوفيا] في كتابنا¹⁸
في المستلحق. وفيه بنية في الاسم لم نذكرها هناك¹⁵
في المستلحق وهي כל משאלות¹⁹: وذكرنا فيه ايضا
تחת השאלה אשר שאול לוי وتفسيره عوضا من الهبة
التي وهبها لله. הוא²⁰ שאול לוי موهوب لله²¹. والثقل
השאלות²² لוי وهبته لله. ושאלום ונצלו את מצרים
وهبום. ونذكر هنا השאלה אשר משכנתה وتستوب²⁰.
ومثله ושאלו איש מאת רעהו ואשה מאת רעותה. فان
اراد مرید اخراج²³ هذه الالفاظ مخرج قول العرب سألت
الرجل *فأسألنيها [التي] هي²⁴ قضاها واعتل في ذلك

الشين المضاعف שש משור. שש ומשי כתאן. וילבש
אותו בגדי שש حرיר. وقيل ايضا قز:

الشين المضاعف والالف ושובבתי¹ וששאתי² جعل
ابو زكرياء هذه اللفظة من ذوات الهاء³ والاحسن عندي
5 ان تكون من ذوات الالف لانها مكتوبة بالفاء ولا دليل
لنا على انها من ذوات الهاء⁴:

الشين المضاعف والنون שושן באולם. שפחותיו
שושנים سوسان وقال רב יהודאי שושנת העמקים سوسان:

الشين المضاعف والراء חקוקים בששר. ומשוח
10 בששר قال فيه الاחרنوس בסממני⁵:

الشين والالف والباء ושבתם מים בששן. גם
לנמליך אשאב. וחורן עוד אל הבאר לשאוב. וחשאב⁶
לכל גמליו. מאשר ישאבון⁷ הנערים. לעת צאת השואבות⁸.
בין משאבים:

15 الشين والالف والجيم אריה שאנ. שאנ שאנ⁹ על
נחו. עליו שאנו כפירים. שאנ לקראתו. שואנים למרף.
שאנה לו כלביא. שאנת אריה¹⁰:

الشين والالف والهاء עד אשר אם שאו ערים. ושאה
יכת שער. והאדמה חשאה שממה. قد ذكر هذا المعنى في
20 كتاب حروف اللين واستلحقنا¹¹ نحن في المستلحق قسم
الفعل الثقيل الدال عليه להשאوت גלים נצים الذي هو
على زنة יען הכאות לב צדיק: وذكر في كتاب حروف

ששה ששה וששת וששיתם האפה. אלים ששים R. g. ⁴. אלתא O. ⁵. تشويش R. g. ⁶. قيل أكسرك R. g. ⁷.
R. g. ⁸. فسر فيه زنجفر. وربينو سعديا يفسره لازورد R. g. ⁹. الجميع عدد وهو السوادس. שש מאות ست מאة
זכיר (ואיר MS) الاسد وهو الصوت الشديد R. g. ¹⁰. ושאנ O. ¹¹. المستقيات R. g. ¹². يستقون الغلمان R. g. ¹³. واستقت
وقيل ان من هذا الاصل R. g. ¹⁴. هذا R. g. ¹⁵. عندهم O. ¹⁶. دوى وضجيج R. g. ¹⁷. خوا وخلا R. g. ¹⁸. ואסתלחקנא Both MSS. ¹⁹
כתבנא O. ²⁰. ذکر O. ²¹. قيل شماعة وقذف. وقيل ازراء R. g. ²². משתאה לה וفسر فيه متفرد فيها ای متاقل منتظر
פי. both MSS. פסאלניה O. פאסאלנים R. ²³. ان يخرج R. ²⁴. לו O. ²⁵. هو R. ²⁶. سؤال R. g. ²⁷.

اللفظ على الغذاء بالأطلاق مثل שארה כסוחה ועונחה.
 ويحسن ان يكون مثله אם יכין שאר לעמו: ואִתָּא וימטר
 עליהם כעפר שאר פמנא: חֲמִי שֶׁמֶל מִשְׁלֵי שֶׁמֶל עִמִּי.
 אִל תִּרְאֵה יִקְוֹל תּוֹרֵם מַעֲלִיָּהֶם הַפְּשִׁימוֹ. וּמִשְׁלֵה בְּכִלּוֹת בְּשֶׁרֶךְ
 וּשְׁאֵרֶךְ. חֲמִסִּי וּשְׁאֵרִי עַל בְּבֹל. וַאֲיִינִן מָא יִכּוֹן בִּי הַזֶּה⁵
 קוֹלֵהֶם נִלְוִי¹⁰ עוֹרֵם מַעֲלִיָּהֶם וּשְׁאֵרֵם מַעַל עֲצֻמוֹתֵם. וּמִן הַזֶּה
 הַמַּעֲנִי אֲשֶׁתִּי לְקִרְבָּה הַרְגֵּל אֶל כָּל שְׂאֵר בְּשָׂרוֹ. שְׂאֵרָה
 הִנֵּה כִּמְאֵל קִיִּל [וּמִבְּשֶׁרֶךְ לֹא חֲעֵלֵם. וְקִיִּל²¹] בִּי נִשְׂאֵר
 מַעַל אִנֶּה מִן הַזֶּה וְתִרְגֵּם מִנְסוּבָה²² אֶלִּי הַנִּכְתָּ:

الشين والالف والراء (أيضا) שאר לא ימצא¹⁰
 בבחיכם. כי כל שאר וכל דבש הוא לחמיר الذي يخمر
 به العجين. وقد خرج من * حدّ מא²³ يصلح للأكل وفيه
 قولهم²⁴ איזה [הוא] שאר ואי זה [הוא] חמץ שאר החמץ
 אחרים חמץ המתחמץ²⁵ על ידי אחרים אימתי קרוי שאר
 משיפסל²⁶ מלאכל הכלב:

الشين والالف والتاء שאת או ספחת רבא (كان)
 على زنة زاب وشכם. ويتخفش بأفـ. وتفسر فيه شامة. وقد
 ادخلناه في باب النون والشين والالف من حرف النون
 وتفسرناه هناك:

الشين والباء المضاعف כי שבבים יהיה ענל שמרון.²⁰
 ושובבתיך. לשובב שדינו יחלק. قد ذكرت هذه الالفاظ²⁷
 في كتاب ذوات المثليين على انها في معنى واحد ولم
 يعلمنا ابو زكريا اي معنى ذهب بها اليه كعادته في كل
 لفظة غامضة. وانا ارى ان افسرها لك على حسب ما
 يحضرني وذلك انه يصلح عندي ان تكون في معنى²⁵
 הרים שבבים الذي هو الجبال طردوهم كما قال عنهم מהר
 אל נבעה הלכו שכחו רבצם. وتلخيص ذلك ان اقول ان
 تفسير כי שבבים יהיה ענל שמרון ان²⁸ مطرودا يكون
 صنم שמרון اي منقولا من بلدة²⁹ مسبيا مع عابديه
 [كما قال] לענלות בית און יגורו שכן שמרון ו' גם אתו³⁰
 לאשור יוכל מנחה למלך ירב. ואִתָּא ושובבתיך פמנא
 ואטרדק מן מִשְׁתֵּלֶךְ. ואִתָּא לשובב ידינו יחלק תפסירה
 على ما اصف. 11 قال ביום ההוא ישא עליכם משל ונהה
 נהי נהיה [ו'] اراد ان يبين⁴⁰ لنا مائیة ذلك الانהי

بان هذه اللغة لا توجد في الهبة لكن في السؤال قلنا
 له ان قول حנה وانכי השאילתינו ליי כל הימים لا يجوز
 ان يترجم اسألتك لاستحالة المعنى ولا ان يقال انه على
 الاتساع وان المعنى فيه اسألت الله آياه لان الله تبارك
 وتعالى لم يسأل²⁴ وانما هي تبرعت بهبته. وايضا
 فان قوله تחת השאלה אשר שאל ליי لا يصلح ان يكون
 معناه عوضا من السؤال الذي سأل الله اذ لا يقتضى
 السؤال عوضا انما هو عوضا من الهبة. وايضا فان لفظ
 ליי ليس هو فاعله: [ومعنى اخر] וכי ישאל איש מעם
 10 רעהו اذا استعار. وهذه اللغة مستعملة في המשנה في
 هذا المعنى كثيرا: ومعنى اخر שאול ועוזר רחם. שאול
 ואברון²⁵. כצאן לשאול שחו:

الشين والالف والنون שאנן מואב ושקם. ושאנן
 ספחד רעה. יחד אסירים שאננו לفعال ماضية. לעשותות
 15 שאנן صفة. חשאננים בציון. נשים שאננות النون متضاعفة.
 כלו שלאנן ושללו اللام فيه زائدة²⁶:

الشين والالف والفاء שאפה רוח. שאפו רוח כהנים
 معناه الاستنشاق والتشمم²⁷ واستجرار الريح الى الانف.
 وقد استعمل العبرانيون هذا اللفظ في ما يستجر من
 20 الهواء الى الفم ايضا في قولهم פי פערתי ואשאפה. وقال
 على المبالغة وشאף צמים חילם. שאפני אנוש. ישאפו צוררי
 כל היום. השואפים אביון. חרף שואפי סלה. שמות ושואף
 אחכם לجمع التهام وابتلاع: واستعملوه ايضا في غير
 هذا قالوا כעבד ישאף צל یعنی انه يتشرف الى الظل²⁸
 25 ينظر هل ولي النهار بعد فيرجو بقرب الراحة من خدمته.
 ومثله אל חשאף הלילה یعنی لا ترقب الليل لتستغفل
 فيه النيام فتثيرهم من مواضعهم: ואִתָּא שאף זרח הוא
 שם פבין גדא انه تطلع الشمس وتشوقها للظهور
 والطلوع:

الشين والالف والراء שאר הקמן. ואם מעם נשאר³⁰
 בשנים. וכל הנשאר מכל המקומות. قد ذكرنا هذا المعنى
 في المستلحق. ومنه اشتق שם ושאר²⁹: ومعنى اخر
 ובתנוריד ובמשארותיך. משארותם צורות בשملותם. ברוך
 מאנך ומשארתיך לجمع عجين ومعاجن. وقد يقال هذا

²⁴ R. يسأله. ²⁵ R. g. الشرى والجحيم. ²⁶ R. g. للجمع اطمئنان وراحة وقرار. ²⁷ وهو التشم. ²⁸ R. حدّما. ²⁹ R. منسوباً. ³⁰ R. g. بقیة ويقاء. ³¹ O. ملو. ³² Supplied from the Heb. transl. ³³ R. g. یقیل. ³⁴ R. یقیل. ³⁵ R. g. الحاموץ. ³⁶ R. می شمس. ³⁷ R. اللفظة. ³⁸ R. ای. ³⁹ R. continues. ⁴⁰ O. یکن.

שבתים⁵¹. שבמי יח. פנת שבמיה. מכל משפחות שבמי ישראל מענה צביל וציביל: וכי יכה איש את עבדו או את אמתו בשבת⁵². חרועם בשבת ברזל معروف. וציביל פי' התאדיב והוכחציו בשבת אנשים ירید באדב הנאס. ומתלה אם לשבת אם לארצו יקול אמת לתאדיב ואמת לחאגה⁵³ העלם אלם אף ענד הצחט עניני בקולע לשבת אדא קאן מפסדא מאלכא. ואמת קולע אם לארצו אם לחסד פאדא ורד ענד לחאגה אלם חסב המני: שבת מושלים. לא יסור שבת. שבת מלכותך מענה השלטאן. ומן זהא קאל הדבר דברתי את אחד שבמי ישראל אשר צויתי לרעות⁵⁴ את עמי את ישראל ירید רשאים ומלוכיהם והו צמג לא יסור שבת מיהודה הדף הו רשאים ומלך ואלדיל על דלכ קולע פי דברי הימים את אחד שפמי⁵⁵ ישראל:

الشين والباء والكاف שבכים מעשה שבכה. ועל⁵⁶ שבכה יתחלך שביכה. ויפל אחוזה בעד השבכה מן השבא. וכדלכ תפסיר שבכים מעשה שבכה שביכא (מנעה) השביכה. וקד זכרנא זהא המני פי חרף השין⁵⁷ מע נאחו בסבך. ומנה תחת שוכך האלה הנדולה ירید [תחת מא] תאשב וاشتבת מן אגסנאיה. ואמת התרגום קאל פיה⁵⁸ תחות סוכיא דביטמא רבא פיעלה גסנא:

الشين والباء واللام שבילי עולם. ושבילך במים רבים הו השביל אף⁵⁹ الطريق: ואלקסה בשבילים. השבילים הדקות. שבילים יקצור. ובראש שבלת ימלו הו השבולה אף השבולה והשביל. ומתל זהא ענדף שבלף הוחים⁶⁰ שבה פסבול ללפפה. ומנה אשתף נלי צמחק חשפי שובל אהתקי תפאלק ואכשפי דללכ. וזהא אפסא עלף התשביה: אל חשפמי שבלת מים. ושבילת⁶¹ שטפתני. משבולת הנדר כתרף המא וגזרתה המא המסבל הו הכתיר ויקאל לה אפסא השביל בפתח השין והבא. ומן זהא⁶² המני כמו שבלל חסס והלך ירید השיל המא הלכארי והו פי מעני ימאסו כמו מים יתהלכו למו ואללם פיה מתעאפ כתעאפ רא שערורה. ומענה אנה ידעו עליהם בלאנצראש ואלסילאן וקלת התבות קאנצראש המא וסילאנה מן מקנה. וקולע יתלך הו מן מפה⁶³ השבלול כמו קאלע יתהלכו⁶⁴

פקאל אנה קוליה שדוד נשדונו (וג') ותפסירה אנהא אנהא חתף אף ציבא קומי יזיליה ענהם המזיל אעני עדוהם יא וילא מא אפזע ארלתה לנא תרדא ואקסמא אהלנא נהא באפסא ימא לף פי המני אלף לשובב עלף מא תרמנא⁶⁵ 5 יקולנא יא וילא מא אפזע ארלתה לנא תרדא ובעזל שדינו יחלק⁶⁶ נאחיה עלף מא תרמנא ואקסמא אהלנא נהא באת קאל איד ימא לף כללמזהב פי קולע איד הו לשמה ברנע. איד נפלה משמים והו אסתפזא ואסתנא. תרמנת⁶⁷ ימיר יזיל מתל ימא ואן קאנת חקיפה הלפה יבדל 10 לנא התבדיל ארלתה השף ענ מועה פהכדא יבב אן יולף בין מעני זהא אלפאז אן זהב בהא מזהב ואחד כמו מנע אבו זכריא. ואמת אנהא פמיל⁶⁸ פי (מעני) כף שבבים יהיה אלף גיר זהא המני והו ענדף אפזל פיה ואלף בנ ואן קאן זהא המני האול קיידא באלף ודלכ 15 אף⁶⁹ ראית התרגום יקול ארי לנסרי לחח (יהא) ירید אנה יכסר וינפץ. וראית לרב האף נאח⁷⁰ לף⁷¹ פי תפסיר קול האול ר' אומר בתחלה⁷² פירש עונשה ולכסוף פירש שברה בתחלה⁷³ פירש עונשה דכתיב וישב משה את דברי העם דברים שמשבבין לבו של אדם. יקאל פירש שמשבבין 20 ששבורין לבו של אדם ונפיק מן כף שבבים יהיה ענל שמרן פהזה הו הדף אסתנסה פי כף שבבים יהיה חאפה המני האול גאנר פיה: וזכר פיה אפסא שביב⁷⁴ אשו והו מתל שביבין די נור:

الشين والباء והא אשר שבה ישמעאל. וישב ממנו 25 שבי⁷⁵. קד זכר פי כתאב חרופ הללן:

الشين والباء והואו לשם שבו ואחלמה פטר פיה הסתך ומה אפזל דלכ. וגאנר ענדף אן יקון מן יאב שבה ואן תקון האף אנהלבת פיה ואו לאנצמא מא קבלה:

الشين والباء והכא ישב מעשיר. שפמי ישבונד. שבמי ירושלם את⁷⁶. להשתבח⁷⁷ בתהלתך: ומעני אחר בשוא נלף אחה חשבחה. וחכס באחור ישבחה. וסיעה אחרף תפילה אפסא פי זהא המני משבין שאח נלים. מעני ללמיע האדהא ואלתסקין:

الشين والباء והא לשבת ולמשפחה. ששם עלו 35

R. 71. זכרו לחיי עולם. R. 72. אני. R. 73. אן. R. 74. אמיל. R. 75. ותרמנת. O. 76. נחלק. O. 77. תפסיר. R. 78. אסבא. R. 79. תסבך. R. 80. וסבי מנה סביא. R. 81. שרר. R. 82. בתחלה. אלף. Both MSS. 83. אלנן. Both MSS. 84. שבמי. O. 85. (תפסיר). המפה. O. 86. תיאר. R. 87.

שבעד. מבלתי שבעתך שִׁבַּע יִכְסֵר הַשִּׁין וּפְתַח הַבֶּא.
ונשכח כל השבע הרחא. והשבע לעשיר הגנא. ומלוא
אסמך שבע אי מא יִכּוֹן בֶּה הַגֵּנָה וְהַכֶּסֶר. ושבע
לִין. זקן ושבע ימים. שבעים בלחם נשכרים. והשכיל
המתעדי ואשבע אותם וינאפו. ונפש נענה חשביע. 5
ומשביע לכל חי רצון. ותיקיל אחר נפשם לא ישבעו.
ותקיל שובע שמחות את פניך על המגזר והמרד בֶּה
הכֶּסֶר:

השִׁין והַבֶּא והַסָּא והַכֶּסֶר והַחֲנֻת. משבצים זהב.
ועשית משבצות זהב. וכחנת חשבך לַמִּיָּע תוֹשִׁיחַ וְתַעֲיִיִן 10
אי עינא עינא על מנאע הושי. כי אחוני חשבך פֶּדַע
עֲבִטְנִי הָעֵינָן אֵרָא לַחֲלָקָה אֵי קֵד אֲחִיט בִּי וְאֲחִדִּי חוּלִי
וְלִישׁ מִנְּגָא לִי מִן הֵנָּה:

השִׁין והַבֶּא והַרָא שבר יי מטה רשעים. ושברה
בשבר נבל יוצרים. רוח הקדים שברך. לא חשברו בו. ולא 15
נחלו על שבר יוסף. בשברי לכם מטה לחם: והאנפאל
כי נשברו אנויות. נשברה דלחות עמים. אחת מהנה לא
נשברה. רוח נשברה: והשכיל ואת כל עץ השרה שבר.
אבד ושבר בריחיה. ושבר חשבר מצבותם: ותיקיל אחר
על שבר בת עמי השברתי: 20 ומִמָּה אֲשִׁתֵּן מִן הַזֶּה הַמַּעֲנִי
כל משברך: 21 וְגִלְדִּי עָלַי עֲבָרָה יִעֲנִי תִּכְסֹּר אֲמֹרֵי הַיָּם
ותקיל על התמחיל והאסערה כי אפפוני משברי מות:
ומִמָּה אֲשִׁתֵּן מִנֵּה בַּהֲבִיאי שִׁבְרִי בְנוֹיִם יִרְיֵד לָלֶכֶת אֵי
מִנְּהִימִיק. כִּימָּה אֵל כִּי נִשְׁבְּרוּ לִפְנֵי יי וְלִפְנֵי מַחֲנֹהוּ אֵי
אֲנִיזְמוּ. וְמָה יִבְעֵד 25 אִן תִּכּוֹן 26 תִּסְמִיתֵהֶם לַמּוֹעֵץ 27
הַמְּחֻסָּר הַשְּׁבָרִים מִן הַזֶּה הַמַּעֲנִי וְזֶלֶק בִּי קוֹלֵהֶם וְיִרְדּוּם
לִפְנֵי הַשֶּׁר עַד הַשְּׁבָרִים אֵעִי אִנֵּה אֲנִי סָמִי בְּזֶלֶק לֹאֵה
אֵל (זֶלֶק) הַמּוֹעֵץ בִּלְגַּת הִזְמִיתֵהֶם. וּמִן הַזֶּה הַמַּעֲנִי
וּמִשְׁבָּרִים יִתְחַמְּאוּ מִנֵּה מִן חוֹפֵהֶם כִּסְרָה לֵהֶם יִסְתַּגְּרוּנֵה: 30
וּמַעֲנִי אַחֵר לְשִׁבְרֵי אֵל יוֹסֵף. כִּי יֵשׁ שִׁבְרֵי בְּמַצְרַיִם. שִׁבְרֵי 30
רַעְבּוֹן בְּתִיכֶם. וְיִשְׁאוּ אֶת שִׁבְרֵם. לִבּוֹ שִׁבְרוּ וְאֲכָלוּ. אֲכָל
חֲשָׁבְרוּ מֵאֲתָם. יִשְׁבְּרוּ פְּרָאִים צִמָּאִם. בִּשְׁכָר אֲשֶׁר הֵם
שׁוֹבְרִים. וְהַתִּקִּיל הַמִּתְעַדִּי מִן הַזֶּה הַמַּעֲנִי אֲכָל בְּכֶסֶף
חֲשָׁבְרִי. וְנִשְׁבִּירָה שִׁבְרֵי. הוּא הַמִּשְׁבִּיר לְכָל עַם הָאָרֶץ. וְקֵד
קִיל בִּי הַזֶּה הַמַּעֲנִי וְיִשְׁבֹּר לְמַצְרַיִם בְּמַעֲנִי וְיִשְׁבִּיר פִּגְאִיר 35

למו מן שבע המים ומנאע כמליא השאלה: וימלח
ענדי אן [אָקוּל בִּי שִׁבְלֹל מַעֲנִי אַחֵר וְהוּא אָנִי] אֲגִתֵּס
בְּקוֹל הָאוֹתֵל 37 [אָמַר רַב יְהוּדָה] אָמַר רַב כָּל שִׁבְרָא
הַקֶּבֶל בְּעוֹלָמוֹ לֹא בִּרָא דְבָר אֶחָד לְבִמְלָה בִּרָא שִׁבְלֹל
5 לְבָחִית וּפְסָרָה רַב הָאִי אִנֵּה מִן הַחֲשָׁשׁ וְהַבְּחִית הוּא
הַדַּמֵּל פֶּלָא מְחָלָה אִנֵּה חֲשָׁשׁ רֻטֵּב [לִינִי] לִנְיָ יִמְלֵחַ
לְאַנְשָׁא הַדַּמָּל. וְאֲחִלֵּץ בֶּה אִן יִכּוֹן לַחֲזוֹן פֶּאֶה בְּהֵדָה
הַשִּׁפְטָה וְהוּא מִמָּה יִסְתַּעֲמַל בִּי אֲנִשָּׁא הָאוֹרָא. פֶּעִלִי הַזֶּה
אִיפֹא פֶּאֶה דְעִי עֲלֵיהֶם בְּדֵעָה 38 אִן סוּי קוֹלֵה יִמָּאסוּ
10 כְּמוֹ מִים וְזֶלֶק הַדְּעָה הוּא אִן יִבְזוּבוּ וְיִתְחַלְּלוּ כְּזוֹבָאן
לַחֲזוֹן בִּי מַעֲדָה וְזֶלֶק אִנֵּה כָּל מָה מֵדָה זָבִית רְטוּבִתָּה
וּסְאֵלִת:

השִׁין והַבֶּא והַסִּין והַשְּׁבִיטִים הִי הַחֲלָחֵל:

השִׁין והַבֶּא והַעֵיִן שבעה כבשים. שבע שבתות.
15 כִּי שִׁבְעָתִים יָקָם קִיָּן. וְיִפְלוּ שִׁבְעָתָם יֶחֶד. וּמִן הַזֶּה הַמַּעֲנִי
קִיל וְחִצִּי הַשְּׁבִיט. מִלָּא שִׁבְעָה זֹאת. שִׁבְעִים שִׁבְעִים. שִׁבְעָה
שִׁבְעוֹת. שִׁבְעוֹת חֲקוֹת. קִצִּיר בִּשְׁבִיטוֹתֵיכֶם וְהִי הָאֲשִׁיבּוּעַ
וְהָאֲשִׁיבּוּעַ. וְאִמָּה קוֹלֵה חֵן שִׁבְעוֹת יָמִים פֶּהִי עֲנִידִי לִפְתָּה
מִרְכָּבָה מִן שִׁבְעָה וְשִׁבְעָה 39 יָמִים פֶּאֶה לוֹ קָל שִׁבְעָה מִצּוֹת
20 יֵאָכֵל לִכְאֵן חֲסֵנָא אוֹ לוֹ קָל שִׁבְעָה יָמִים מִצּוֹת יֵאָכֵל
עַל הַמַּעֲבָד לִכְאֵן חֲסֵנָא גֵּדָא. פִּחְלָסֵן לִפְתָּה שִׁבְעָה בִּי
שִׁבְעוֹת יָמִים תִּמָּה יִזִּיד בִּיחֵה הַתֵּא מִן שִׁבְעָה יָמִים וְהַלּוֹ
הַלִּי בֵּין הָעֵיִן וְהַתֵּא זֹאֵדָה: וּמַעֲנִי אַחֵר וְאֲשֶׁר נִשְׁבַּע
לִי. כִּי נִשְׁבַּעְתִּי. נִשְׁבַּעוּ שְׁנֵיהֶם. אֲנִכִּי אֲשַׁבַּע. הַשְּׁבַע לִי כִּי־
25 וְיִשְׁבַּע לוֹ. וּבִשְׁמוֹ חֲשָׁבְרֵי. * הַנִּשְׁבַּע בִּשְׁמִי 40 לְשִׁקֵּר. כִּי
הַשְּׁבִיטָה. שִׁבְעוֹת יי. אֲפֹרָה מָה לִּי יִתְעַד מִן הַזֶּה הַלֵּגָה
עַל הָאֲנִשָּׁא כִּימָּה תִּרִי לוֹ אִן קָאֵלָה יִקּוֹל שִׁבַּע בְּמַעֲנִי
נִשְׁבַּע לִי חֲרָגָה 41 עֲלֵיהֶם זֶלֶק לִוְיָהוּדָה שִׁבְעוֹת 42 שִׁבְעוֹת לָהֶם
הַזֶּה הוּא בְּמַעֲנִי שִׁבְעוֹת 43 שִׁבְעוֹת כִּימָּה אִן הַשְּׁבִיטָה בַּהֲלִים
30 בְּמַעֲנִי הַשְּׁבִיטָה בַּהֲלִים. וְתִפְסִיר שִׁבְעוֹת שִׁבְעוֹת מִקְסָמוֹן
אִסְמָא. וְהַתִּקִּיל הַשְּׁבִיטָה הַכֶּסֶר 44 אֶת הָאִשָּׁה. וְהַשְּׁבִיטָה
בִּי 45. וְיִשְׁבִּיעֵנִי אֲדוֹנִי:

השִׁין והַבֶּא והַעֵיִן [אִיפֹא] וְאֲכָל וְשִׁבַּע וְשָׁן.
וְאֲכָלִת וְשִׁבְעָתָה. וְשִׁבְעָתָה עַל שׁוֹלְחִי. אֶתָּה תֵּאָכֵל וְלֹא
35 חֲשָׁבְרֵי. חֲשָׁבְרֵי לָהֶם. לֹא חֲשָׁבְרֵי. לְשׁוֹבַע נִפְשׁוֹ. כִּנְפִישׁ 46

81 R. חדרנא. 82 O. והשביע. 83 R. והנשבע. 84 R. ויחלף. 85 R. g. ויחלף. 86 R. g. ויחלף. 87 O. continues. 88 R. g. ויחלף. 89 R. g. ויחלף. 90 R. g. ויחלף. 91 R. g. ויחלף. 92 R. g. ויחלף. 93 R. g. ויחלף. 94 R. g. ויחלף. 95 R. g. ויחלף. 96 R. g. ויחלף. 97 R. g. ויחלף. 98 R. g. ויחלף. 99 R. g. ויחלף. 100 R. g. ויחלף.

אי אנכמ תנצטעו ונתקצו אנקראש הנה ומלך.
ומלך רחב הם שבת יעני אנ כח האלה הזין⁸⁰
סתנצו בהם כאלעם כח⁸¹ ומצרים הכל וריו * יעזרו
לכן קראתי לזאת רחב הם שבת⁸². ומלך איצא ובאש
שרוף ישרפו בשבת באנקראש ואנצטעו חת לא יבקי להם⁵
אנ. ומן זה המעני שחקו על משבתיה אי סרו באנקראשה
ואנצטעוהא. והשבת איצא לא השבת נאל. והשבת * בניכם
את בניכם⁸³. והשבת חיה רעה מן הארץ. השבת מאנש
זכרם. השבתו שאר. ולא השבת מלך. וישבת את הסוסים.
השבתו מפנינו: וקד אשתק מן זה המעני כי בו שבת¹⁰
מכל מלאכתו. וישבת ביום השבת. וישבתו העם ביום
השבת. שבת שבתו. כל ימי השמה השבת. אז השבת
הארץ. לא שבתה בשבתותיכם לא המזבח כי זה האלף
בטלן האעמל: וקד יסעו האסבוע שבת כאן האסבוע
איצא או שנינא. קיל כי האתם שבע שבתות חמימות.¹⁵
וקיל כי השנים שבע שבתות שנים. שבע שנים שבע
פעמים. ואנ זה שבתה הבית מעם פרמא כאן מן זה
האלף וזה המעני האבוד אנ יכונ מן שבת:

השנים וההגים המצאע על שנתו אשר שנה.

בשנה שנתא⁸⁴:
השנים וההגים האלף הן אל שניא. משניא
לנים. קד זכר כי. כאן חרופ הלין כי באב ישנה אחו
כלי מים⁸⁵:

השנים וההגים האלף אשר שנה ממנו. וקדרים

שנתו ישע. כי שנת שמו לבדו. שנתה לא אוכל לה.²⁵
בחומה שנתה. משנת לעתות בצרה. משנני ומנסו.
והשבת המעני ושנת יי את שרי רצין. ישנכ שם
אלה יעקב. אשנתו כי ידע שמי. שנתני. ומה למ יסע
פאלע ובסח ביי שנת. ונקיל אחר מעט איצא הן אל
ישנכ בבחו⁸⁶:
³⁰

השנים וההגים האלף ומה שנתו הבינו לי. ואם

כל עדת ישראל ישנו. משנה⁸⁷ ישרים: * ומעני אחר באהבה
חשנה חמיד כי מעני הטוב והאנצאז מל שנין לרוד
או כי מעני האשגאל אהבה ען חב גירמה. והכנא

[אנ] אנ יקאל שבר אצא אשתרי ושבר אצא באע כאן תכול
הערב שרית השני אי בעת ושרית אי אשתרית.
והו מן האצדאד והמיע מיראמיתאר ואמא והו יסעמל
כי הטעאם והשראב כאן תרי: ואשבר עליו חקי והו ענדי
5 מנאס ללפז הערבי הזי יקול תברת על השני אי
חבסת עליו פתרמית פתר עליו רסמי אי חבסת
עליו רסמי וחד. וזה המעני מואף לקול אשר שמתי
חוק נבול לים [ומעני קול] חבסת עליו רסמי אי
לא יזאל⁷¹ זה הרסם וזה המלך מחבוסא על הכר מד
10 העולם כאן קאל חק עלם ולא יעברנהו: ומעני אחר איצא⁷²
האני אשבר ולא אוליד מענא אבר המשר. כי באו בנים
עד משבר והו המשר והו מסקט הולד על⁷³ הארץ. ואנ
כי עת לא יעמד במשר בנים פאלחסן ענדי אנ יכונ
מסדרא אי כי וקת סקוטמם כי המשר ולזה חאלפ
15 עד משבר. וליס ימנע אנ יכונ זה המעני משתקא
מן המעני האול. ואנ הלפז * הערבי פמאז⁷⁴ מן
קול הערב לחפרת תבר: את מספר החלום ואת שברו
תפסירה:

השנים וההגים האלף (איצא) ואנ שנתו בחומה. ואנ

20 שנתו בחומה וישראלים מענא הקיאס והפער. ויואף קול
האול (ז"ל) סברא הוא. וקול הערב סברת לפרח אצא
קסת גור⁷⁵: שברתי לשועתך יי. לא ישבר יורדי בור
על אמתך. עני כל אליך ישברו. (הלהן השברנה). שברו
על יי אלהיו מענא הרגא:

25 השנים וההגים האלף איך שנת נמשך. שבתה מדהבה.

נמ זרע ישראל⁷⁶ ישבתו. למח השבת המלאכה. יום ולילה
לא ישבתו. רק שבתו יחן. והאנפעל ונשבת בה נאן ענה
מענא הבטלן והאנפעל והאנפעל. ומנע ותנישון שבת
חמס⁷⁷ זה הקול מחמול על קולו הו השאננים בציון
30 [ונ] המנדים ליום רעה ותנישון שבת חמס יקול אנכמ
תרומון אנ תסדפעו יום בוסם⁷⁸ בלאכל והשרב
והללו ואנא תפרונו⁷⁹ מן אנפסקם וסעגלון להא בפעלכם
זה האנפעל והאנפעל הזי סבא זלמכם ושרכם. ומה
יבעד אנ יכונ חמס הנה מן נחמסו עקבך. ויחמס כנ

71 O. continues. 72 R. יעקב. 73 O. גיור. 74 O. אלמאכור. 75 R. מן. 76 R. ענדי. 77 O. קל. 78 R. אלדי. 79 R. אלדי. 80 O. חקרבון. 81 Both MSS. חקרבון. 82 O. בייסם. 83 O. קל. 84 O. קל. 85 R. הגם נוכר בספר בעלי הכל The Heb. transl. adds בנינו. 86 O. בנינו. 87 R. הגם נוכר בספר בעלי הכל. 88 R. הגם נוכר בספר בעלי הכל. 89 R. הגם נוכר בספר בעלי הכל. 90 R. הגם נוכר בספר בעלי הכל. 91 R. הגם נוכר בספר בעלי הכל. 92 R. הגם נוכר בספר בעלי הכל. 93 R. הגם נוכר בספר בעלי הכל. 94 R. הגם נוכר בספר בעלי הכל. 95 R. הגם נוכר בספר בעלי הכל. 96 R. הגם נוכר בספר בעלי הכל. 97 R. הגם נוכר בספר בעלי הכל. 98 R. הגם נוכר בספר בעלי הכל. 99 R. הגם נוכר בספר בעלי הכל. 100 R. הגם נוכר בספר בעלי הכל.

الشين والواو לשון [א] הכיתי את בניכם. לשוא צרף צרף. לא תשא את שם יי אלהיך לשוא. وربما كانت الالف المكتوبة فيه اصلا وكان الوجه فيها الظهور كظهور דאל ארד ונעמן¹³:

الشين والواو والالف תשואות מלאה. תשואות נונש 5 לא ישמע. ומן זה האל והזה המעני [ענדי] בבוא כשואה פחדכם והוא אסם. ומנע איהא להשביע שואה ומשואה¹⁴ והוא שפה. ויגור אבו זכריא כונהא מן באב אם שאו ערים ודלכ ענדי גיר גאנר פי המעני פי בבוא כשואה ואן גאז פי להשביע שואה בעז הגאז. ואמא ומשואה פלא מחאלה¹⁰ אנה מן זה האל והזה המעני¹⁵:

الشين والواو والالف ايضا אם יעלה לשמים שיאו¹⁶. בשוא גלוי. קד זכרנאמא פי המסתח:

الشين والواو والباء שבתי¹⁷ וראה תחת השמש. ישובו לא על. השיבנו אליה. לשובב יעקב: וזכר אבו זכריא¹⁵ מעני [אחר] איהא בשובה¹⁸ ונחת תושעון. שובה יי רבבות אלפי ישראל. ולחץ בזה המעני הנני שב שבבות. ושב שבבותם. בשוב יי את שיבת ציון ודלכ גלט. ואמא¹⁹ זה האלפא מן המעני האול ותפסירה אמא²⁰ הנני שב שבבות אהלי יעקב תפסירה סארגע סבא²¹ חיאם אל יעקוב ולו²⁰ אנה מן המעני השני קמא זעם אבו זכריא לكان التفسير سائر سبأ²¹ حيايم آل يعقوب فكان يكون المعنى انه يقرهم في المواضع التي²² سبوا اليها ولم يرد الله عز وجل ذلك بل انما اراد يرجعهم الى اوطانهم. وكذلك تفسير ושב שביחם. وكذلك תפסיר בשוב יי את שיבת ציון²⁵ איהא איהא רגע אללה רגעה ציון. ואמא גלט אבו זכריא פי זה מן איהא אנה ראוי חפیف המעני האול גיר מתעד אעני שבתי וראה תחת השמש ומשל²³ וראוי המעני השני מתעד קמא תרא יקול שובה יי רבבות אלפי ישראל והוא חפیف. וכאנת זה האלפא והוא חפאף מתעד פקטתה³⁰ מנה ולמ ידר אן חפیف המעני האול קד יגזור אן יקון מתעד קמא אן רגע פי קלאם הערב מתעד וגיר מתעד עלי מא תרגמא בזה האלפא. ומן זה האל המתעד הדי תבנהא [נען] עליה בשובני והנה על שפת הנחל

فللمبالغة والتكثير او للتعظيم. ويجوز ان يكون شدي معتل اللام على مثال ولبي دوي:

الشين والدال والهاء وشדה לא קנינו. לשוח בשדה. ושדה מנרש עריהם. ומן השדות. שדותיהם ליורשים. על שדי חמר. את שדי אשר בענתות. وقد تقلب الهاء ياء 5 قيل مننכות שדי. כשמרי שדי. יעלו שדי זה שיעא: כריח שדה אשר ברכו יי. וישמעו כל שרי החילים אשר בשדה זה صحارى: وقد قيل على البلدان مثل ويبرح يعقب שדה ארם الى بلد ארם. ومثله لنور בשדה موا⁴:

10 الشين والدال والميم ומשממות עמורה פטר פיה גפאן והי תלי תכול להא העלמה הדואלי והוא המשיח לאנה קד אטלי עליה ועלי הגפן ענבמו ענבי רש אשכלות מרורות למו. ומשל כי שממות חשבון אמלל נפן שבמה. ורנא קאן מלה ושממות לא עשה אכל: ואמא בשמות 15 קדרון פקאל פיה התרנום בנחלא⁵ קדרון: ואמא ושממה לפני קמה פהי מל ושממה (לפני קמה) והי הזרע גיר המסתכל המלי חב רנא קל אן יעקד. משתק מן ושממות קדים והממ פיה بدل מן פא. ומן איהא אנה גיר מסתכל קל פיה לפני קמה איה קל אן⁷ יסתכל 20 פיסיר קמה. והקמה הי הזרע קאנמ הקאמל התא. ומן זה המעני קל שממות וירקון איה אן סבולמם⁸ תמלי רנא ולא תעקד:

الشين والدال والفاء קד זכרנא אכר מא אסתעל מנה פי המתקד:

25 الشين والدال والراء ושממות¹⁰ בארמים קד זכרנא איהא פי באב השין לאנה בשליש יקרא:

الشين والهاء שה בשבים ושה¹¹ עזים. או את שיו. ואיש שיהו איהא פי שיו ופי שיהו بدل מן הא שיהו והאיהא פי שיהו ללמיר מע הווא:

30 الشين والهاء والدال ושהדי¹² במרומים. תרנום עדי:

الشين والهاء والميم ואבן השם حجر הבור:

الشين والهاء والراء ויקח את השחרונים. לבד מן השחרונים. (והשחרונים) האלה:

8 R. סבילמם. 7 Both MSS. omit. 6 R. g. חאפור. 5 R. g. וואדי. 4 O. ארם.

13 R. g. שחאד ושחוד. 12 R. g. שחא ושחא. 11 R. g. שחא. 10 R. g. שחא. 9 R. g. שחא.

14 R. g. קראר. 13 R. g. רגוע וסתובא. 12 R. g. סמור ורפה. 11 R. g. דווי וחרקה. 10 R. g. חאורה ומחורה (so) R. g.

15 O. מלה. 14 R. הלי. 13 O. כבא. 12 So both MSS. 11 R. אנה. 10 O. ואטמניאן וראה

الشين والواو والباء ايضا نم שב²⁵ نم שיש בנו.
כי קמו עיניו משיבו:

الشين والواو والדال וחדת²⁶ אותם בשיד. ומנ
ואן כתב בסין וחשם בסד רגלי:

الشين والواو والهاء פן חשה לו גם אתה. וכל⁵
חפצים לא ישוו בה. ואدخل ابو زكريا في هذا المعنى الـ
אם שזה פניה ובינ המנינים פרו וזל אן המנין الاول
مساواة ومضاة ومشاكلة والمعنى الثانى تعديل وتسوية.
ومن هذا المعنى الثانى مشفمىد שויתי قوتيتها وعدلتها
אى انزلتها هذه المنزلة واعتقدتها هكذا. ומנ ايضا אל¹⁰
יאמן בשו נחעה פטר פיה وترى الفال لا يؤمن²⁷ بالمستوى
بل يصير الزور بدله²⁸ אى يؤمن به دونه: ومعنى آخر
שויתי " לגדרי תמיד. הוד והדר תשוה עלי²⁹: ومعنى
آخر וכל זה איננו שוה לי. ולמלך אין שוה³⁰. ולא שוה
לי: واعلم ان الاحسن والاليق عندى ان يكون من هذا¹⁵
الأصل לשוא הכתי את בניכם. לשוא צرف צرف. לא חשא
את שם " אלהיך לשוא³¹ وما مائلها³² على زنة كوا المדה.
ושמתי משפט לקו. والالف فيه زائدة فى الخط توطايا على
ذلك كزيادتها فى הוא והיא دون ان يكون لها فيها
تأثير لا فى اللفظ ولا فى المعنى. واستدل على ذلك بقول²⁰
الكتاب נפן בוקק ישראל פרי ישוה לו الذى لا يصلح ان
يكون تفسيره الا يكذب [له] كاذ³³ قال פרי יחש לו
على معنى וחירוש יחש לו. כחש מעשה זית. فيكون
قوله ישוה לו على هذا مطابقا لقوله נפן בוקק. فهو اذا
معنى رابع فى الاصل لم يأت به الى ابو زكريا. ولا غيره²⁵
ממן تقدمنى وجعل العلة فى خيبتهم من المستغل ما
اتى به بعد هذا من قوله כרב לפירו הרבה למבחנות.
والدليل على صحة ما تأولناه فى "שוה לו תכר" هذا
المعنى فى هذه الدבואה وذلك قوله כי רוח זרעו וג' נפן
ויקב וג' הכה אפרים וג'. وليس قول من يقول ان ישוה³⁰
לו فى معنى ועשה לו בשיء ويقول ان المعنى فيه ان
ישראל فى الاول נפן בוקק فلما كثر حمله³⁵ [הרבה]
למבחנות לאה معنى רכיל وتأويل ضعيف:

الشين والواو والحاء כי שחה לעפר נפשנו. שוחה

وتفسيره عند [رجعى اى عند] ما رجعت بضم الراء اى
عند ما صرفت لآه قال ويولكنى ويشبنى شפת النحل ثم
قال בשو בני [וג'] وهذا²⁵ بين جدًا. ومن معنى בשو
ונחת²⁶ عندى אם תשוב ישראל נאם " אלי תשוב اردت
5 الثانى. تفسيره ان رجعت الى يا اسرائيل [قال الله]
فآلك تستقر مكانك وتهدأ. الا²⁷ تراه يقول له ואם חסיר
שקוציך מפני ולא תניד. ومثله ايضا אם ישוב ולא ישוב
اردت الثانى. ولنا فى אם ישוב ולא ישוב מذهب آخر
(ايضا) قد ذكرناه فى باب ما استعمل فيه الحذف من
10 كتاب اللمع. ومن هذا المعنى عندى נפשי שובב ואدخله
ابو زكريا مع שבתי וראה תחת השמש وذلك غلط. وانما
تفسيره يقرر نفسى ويسكنها: ومعنى آخر משובה נצחת.
כי משובה פתים²⁸ תהרגם. וילך שובב בדרך לבו. ومن هذا
المعنى כלה שב במרוצתם تفسيره²⁷ جميعهم قد لجؤ
15 فى جربهم اى تماדו فى طغيانهم. ומנ שבו אל עונות
אבותם אى تماדו²⁸ على ذنوبهم²⁹. ומנ ايضا כי אחרי
שובי נחמתי. وقد פטרناه فى باب الياه والדال والعين.
ومثله חכמתך ורעותך היא שובבתך وهو متעד. וממא هو
فى معنى التمادى قوله הלך הצל עשר מעלות אם ישוב
20 עשר מעלות انما اراد النبى عم ان ينتقل الظل عشر
درجات الى قدام على العادة المعروفة فى جرى الشمس
فيقصر³⁰ النهار بسرعة مرور الشمس فلم يقنع الملك منه
الا بتأخره الى وراء وذلك بقهقرة الشمس الى وراء فى
مجرها على خلاف العادة فيطول³¹ النهار اذ ذلك كان³²
25 اعظم للآية: وفى الاصل معنى آخر قريب من الاول وهو
השיבו אשר. והשיבו למלך ישראל מאה אלף כרים المعنى
اوردوا واورد بمعنى انه كان يورد عليه هذا العدد. ومثله
ולכל אשם אשר ישיבו לי. وايضا כי השב חשיבו לו אשם.
מה האשם אשר נשיב לו. אשר השבתם לו אשם. ואלה
30 מחורי הזהב אשר השיבו לו פלשתים אשם: ومعنى آخر
ושבתי בבית " بمعنى וישבתי³³ בבית " אם שוב תשוב
בארץ הזאת بمعنى אם ישוב (תשוב)³⁴ وهو مقلوب من
ישב. ويجوز ان يكون وشבתי בית " من בשובה ונחת اى
واستقر ببית الله:

חפסי. O. תפסיר R. 27. רשעים O. פחאים R. 28. המ. O. 29. قرار واطمينان R. g. 30. فهنا O. 31. Transposed in R. 32. פי טול Both MSS. 33. פי קצר Both MSS. 34. طغيانهم O. 35. אחמדو Both MSS. 36. سكنى واقامة R. 37. ת. MS. 38. الشيخ R. g. 39. وقيل انه الكلس R. g. 40. تجعل عليه. ومنه כי ישית אביו יד ימינו R. g. 41. בראלה R. 42. يأمن R. 43. במלה O. 44. تكرير R. 45. לאנה MS. 46. مائلهما O. 47. زور وباطل

الشين والواو والميم

ואת השומים⁶⁶ معروف:

الشين والواو والميم (أيضا) أو مي شوم ألام. לשום את משא⁶⁷. והשימותיהו לאות ולמפת. قد بيّنّا في المستلحق: وقد اتّسع في هذه اللغة فقيل שימה נא ערבני עמך. מבלי משים معناها الاستلطاف والاستئزال⁵ كما قالوا في هذا المعنى أيضا שיתה יי שמרה לפי. وقد ביטא זה המעני في آخر المقالة الثانية من كتاب التشوير: وقد اتّسع فيها في غير هذا المعنى أيضا قالوا ויש מהם נשים וישמו בנים במעני וילדו בנים. ומשל וישם כצאן משפחות. וקאלו איפא חנפני לבי וישמו אף במעני יטילון¹⁰ الغضب ويؤثرون. وقيل שם דרך אראנו במעני אלהים אי ומלתנן הטאע: ואמא [קול] שימו וישמו על העיר פכנאית ען *לחרב ולקטל⁸⁸ كما قيل שות שחו השערה. وهذا المعنى اراد بقوله אשר שם לו דרך:

الشين والواو والعين

אם בפידו להם שוע. שועת¹⁵ בת עמי. הנותן חשועה למלכים. שועתי שמעת קולי והו גו⁶⁸ واستغاث. ومن هذا المعنى عندی השתעשעו ושועו תפסירה استغיתו וגו⁶⁹ או קולו וא⁷⁰ גו⁷¹א מן اجل البلاء اللحق بكم يايتها⁷² السكاري من غير خمر. وعين الفعل ذاهبة من השתעשעו كذهاب العين من ותחלחל²⁰ המלכה מאד. ومن ערער תתערער. ومن ממלמלך ממלמה. ومن غيرها مثلها מן اجل التضعيف الذي فيها: وذهب ابو زكريا في عيني⁷³ השע وفي השע ממני ואבלינה الى انهما في معنيين فقد بيטא في المستلحق انهما في معنى واحد بقولنا في عيني⁷⁴ השע ואطمس بصر. وفي²⁵ השע ממני ואבלינה اغضض بصرک عني وجتسنا ذلك بالسرياني الذي يقول⁷⁵ וטח את הבית. וישוע ית ביתא. ونقول هنا ان العرب تقول سيعت للجب⁷⁶ اي طينته بطين او بجص. وكذلك الزق والسفن اذا طليتها بالقفر⁷⁷ والسياع هو الطين والمسيعة والمسياع حديدة او خشبة³⁰ يدلک بها الحائط فكان ترجمة وعيني⁷⁸ השע [وسيع عينيه] اي *וטח את עיני⁷⁹ امر: ومعنى اخر ולבילי לא יאמר שוע. ולא נכר שוע לפני דל هو الرجل للبليل (الرفيع)

עמוקה. כרו לי זדים שיחות. ومن هذا الاصل وهذا المعنى عندی לשחת יורידוך. ולא ימות לשחת. לבאר שחת. עד יכרה לרשע שחת כמה אן אשר זה ברכת ובמורה מן רח⁸⁰:

5 الشين والواو والحاء (أيضا) לשוח בשדה. או שיח

לארץ. במעשה ידיך אשוחח⁸¹:

الشين والواو والطاء

שמו העם ולקטו. משום בארץ. שוטמו בחצות ירושלים. ومن هذا المعنى عندی שוט שוטף כי יעבר שוטף נעת לשוט. وبمלح ان يكون منه שוט⁸² לשון תחבא. ومنه أيضا קול שוט וקול רעש אופן⁸³: (ومعنى اخر היו שמם לך. השאמים אותם. כל תופשי משוט: ومعنى اخر שוט לסוס. יסר אתכם בשומים⁸⁴. ולשומט בצדיכם الطاء مضاعفة كتضاعف الكاف في مמשح הסוכך. وقد بيّنته في المستلحق⁸⁵:

15 الشين والواو والكاف

הנני שך את דרכך בסירים. ישר ממסוכה ואן כתב בסין. במסוכת חדר. وقد ادغموا العين في اللام في לשכים בעיניכם وفي התמלא בשכות עורו. ومن هذا الاصل وهذا المعنى הלא אתה שכת בערו والمعنى انك حظرت عليه بالحظيرة. ואמא محض اللفظة⁸⁶ 20 فيكون خزرت عليه بالحاء المعجمة يقال خزرت الحائط اذا وضعت عليه الشوك لئلا يطلع عليه. ואמא ابو زكريا فذكر هذه اللفظة في كتاب ذوات المثלים مع סוככים בכנפיהם. ויסך בדלתים ים וקאל ואמא שכת בערו ובעד ביתו فليس منه فيدل هذا على انه عنده مكتوب بالسین 25 وهو بالشين والآ فكان فيغنى ان يذكره هنا אז كان ذكره مع הנני סך את דרכך אולי كما صنعنا نحن⁸⁷: ومعنى اخر איש שוכו. שוכת עצים גصן. ומשל في המשנה המרעיד את האילן ונפל על חבירו או שוכה ונפלה על חברתה. ותרנום וחרש מצל. וסוכיה ממלך. ותרנום בסעפה 30 פוריה. בסוכה⁸⁸ (מדרא):

الشين والواو واللام

ועשית על שוליו⁸⁹. על שולי המעיל. מומאתה בשוליה في دلزلها بالذال المعجمة اي في اسافل ثيابها⁹⁰. والمراد في وشولיו ملاים את ההיכל شعاع:

محض اللفظ حديث. وقيل فيه بت ونث. وقيل في شفو يبت بشكواه R. g. 47. حفرة ومهلك R. g. 48.

וכן ימצא The Heb. transl. adds 82. אלהים O. 81. אלהים R. g. 80. אסוא R. g. 83. אלהים O. 84. אלהים R. g. 85. אלהים R. g. 86.

בכל ספרי בעלי הכפל כתיב בסמך כאשר כתובה הוא בלי סמך בנוסח הראשון ולכן שמנו אותו הנה חכרנו אמרו בו שהוא 87. אגאל ותמיר R. g. 88. תיאביה R. 89. זיל ואזיל R. g. 90. בסוכה R. 91. בסמך O. 92. אלהים Both MSS. 93. יתרגם R. 94. איהא O. 95. יא O. 96. גית O. 97. Transposed in R. 98. וטח את הבית O. 99. באלקאר.

אין להם חומה. די לית להון שור מקף. ופי חומה היה עליו. שור מקף הווי עללנא פקנא بالاستدارة. ומזהבם פי קוליהם ישור על אנשים פי معنى שוריא كمذهبهم فى قوليهم¹¹ ישב ויצפר ותפסירה ידור מאخذ מן קול המשנה משעשה שתי צפירות לרחב שלה אי דארתין. וכמזהבם⁵ פי סחרו אל ארץ الذى תפסירה ایضا דארו מן חרנם סביב. סחר סחר. وجائز ان يكون مثله ישور כשך יקושים ותכון ترجمתה ידור *עند هدوء¹² המفتחים אי اذا هدا أصحاب المصايد وناصبو¹³ الفخاخ ليلا لا يهدون هم ولا ينامون بل يدورون ويتجولون ابتغاء الشراكولة¹⁴ 10 הציוו משחית אנשים ילבורו:

الشين والواو والراء (ايضا) ويشر ابيمלק. השירו
ולא ידעתי. שרים¹⁵ עצרו במלים: ومعنى اخر بمسكל ובמשורה¹⁶ وينصاف اليه رشم حמה שורה¹⁷:

الشين والواو والشين כאשר שש יי. וששתי¹⁸ בעמי. 15
יששו וישמחו. ומן هذا المعنى פנעת את שש يعنى שש כך אי באמרתך. ומנה ایضا הן הוא משרש דרכו אחר בקולה הן הוא אל מא תפדמ מן קולה אם יבלענו ממקומו جعل مصيره¹⁹ אל هذه الغاية التى لا بد له منها كانه من اجل سروره به فهو يسعى جاهدا فى الانتهاء²⁰ 20
ליה. وهذا ابلغ فى التمثيل من اجل قصر مدته وقلة بقاءه:

الشين والواو والتاء כי שח²¹ לי אלהים. ולא שחה לבה. ולכך חשית לדעתי. ומן هذا المعنى חשית לערפל. יעטף שית חמס למו. وقد פטרنا²² יעטף שית חמס למו 25
פי باب العين والطاء والفاء. ומנה שית זונה²³ ונצורת לב ירید פי היא²⁴ זانية. ومعنى ونצורת לב بعيدة الغور خبيثة ممتنعة المرام. חשית ממני ואבלינה מעט المعنى وكف عتي. وقد استعملت هذه اللغة فى الحرب قيل והפרשים שות שחו השערה. אשר סביב שחו לה כמה قيل فى الحرب 30
איضا שימו ושימו על העיר. ומא اشتק איضا מן هذه اللغة קוליהם והיו שתותיה מדוכאים. כי השתות יחרסו ירید מא ינصب לחיטת מן המאיד וללבריא מן המאחר.

القدر العالى. وربما جانس هذا المعنى وشوعه الى الحر الذى تفسيره ارتفاع واستعلاء وترجمة اللفظ ووشعا الى الجبل (اي وعلوا الى الجبل). يقال وشعت الجبل وشعا بمعنى علوته فكأنه قال مكرهه كير ועלית אל ההר²⁵ 5
מصدر:

الشين والواو والفاء הוא ישופך ראש ואתה תשופנו עקב²⁶: ومعنى اخر آخذ חשך ישופני²⁷:

الشين والواو والقاف ואל אישך חשוקתך²⁸. ועליך חשוקתו: ومعنى اخر והשיקו²⁹ היקבים: ومعنى اخر فى 10
الاصل وسبבו בשוק הסופדים. בשוקים ובחובות³⁰: ومعنى اخر ایضا השוק³¹ הימין. ועל השוקים. שוקיו עמודי שן. وقال المترجم فى ויד אחם שוק על ירך. ומחא יתהון פרשין עם רגלאין³²:

الشين والواو والراء אשר שר ליי. או ישיר משה. 15
משוררים ומשוררות³³: ومعنى اخر אשורנו ולא קרוב. ישור כשך יקושים. وقد بيّنا الفاظا فى كتاب المستلحق. وجعل ابو زكريا كنصر على دרך آشور مثل אשורנו ולא קרוב وذلك غلط. وقد بيّناه فى باب الالف والشين والراء: وفى الاصل معنى لم يذكره ابو زكريا وهو وتبט עיני 20
בשורי. אלהים יראה בשורי אלא מן مشتق מן (معنى) אשורנו³⁴ ולא קרוב כמה עוין את דוד משתק מן עין: ومعنى اخر שור³⁵ או כשב. שורים³⁶ זבחו معروف. עקרו שור סיד ורئيس. وهكذا تقول العرب [ايضا] للسيد ثورا: بنות צעדה עלי שור سور. עלו בשרותיה אסורא³⁷. 25
30 وفى السرياني وشورיא שכלילו: ونقول هنا فى ותשורי למלק בשמן קولا اخر ممكننا غير ما قلناه فيه فى المستلحق. وهو ان تقول ان معناه وسافرت الى الملك وسرت نحوه. ومثله عندى תשורי מראש אמנה. ומן هذا المعنى שרותך מערבך אי הסאטון اليك المسافرون نحوه بالمناجر. ומנה 30
איضا³⁸ ישור על אנשים יסיר³⁹ على الاقوام ويتجول عليهم ويدور نحوهم ويقر عندهم بمعاصيه. وهذا المعنى مجانس لمعنى بنות צעדה עלי שור ולקולה ושוריא שכלילו לדورها حوالى المدينة. وتبين ذلك من قول المترجم فى אשר

70 R. g. وتفيس. 71 R. g. تسبيح. 72 R. g. خيالة ورجال. 73 R. g. ساق وسويق (so). 74 R. g. اسواق والازقة. 75 R. g. المحم. 76 R. g. ثور. 77 R. g. ثيران. 78 Gloss in R. 79 R. g. عندى. 80 O. يسور. 81 O. continues. 82 R. g. رئاسة ورؤساء. 83 R. g. كما قيل. 84 R. g. ونأصبي. 85 R. g. ونأصبا. 86 O. فسادو. 87 R. g. يشب على אנשים. 88 R. g. مكيال. 89 R. g. مسيرة. 90 R. g. جعل. 91 O. فسر. 92 R. g. هيأة. 93 O. continues. 94 R. g. الهرة; R. g. but effaced; the Heb. transl. זונה. 95 R. g. زانية.

الشئين والكاء والطاء أيضا²⁵ ואשחט²⁶ אותם אל כוס
פרעה. وفي كلام الاوائل אין שוחטין את הפירות להוציא
מזן משקין:

الشئين والكاء واللام על שחל²⁷ ופחן תדרך معروف.
נסף ושחלת מי אظفار الطيب كقول الترغום נסופא²⁸
וטופרא ומעروف אן טופרא הוא الظفر כקולו וטפרוהי
בצפרין²⁹:

الشئين والكاء والتون שחין אבעבעות قرح מתולד
من احتراق الاخلاط او من احراق ماء حار³⁰ * او زفت³¹ حار³²
او من ضربة. وبالجملة فهو كل قرح מתולد من غير نار³³
كما قالت الاوائل ³⁴ "אז איזה הוא שחין לקח בעץ באבן בופת
ובמי טבריה. وقالوا ايضا כל שאינו מחמת אש זה הוא
שחין. ويجانس هذا قول الترغום ויקח מהם ויהם. ונסיב
מנהגן ושחין אי ואטלי:

الشئين والكاء والسين שחים هو مقلوب سחיש³⁵.³⁶
وقد فسّرنا سحיש في باب:

الشئين والكاء والفاء وאת השחף السأف³⁷: בשחפת
ובקדחת بالسحاف وهو السل. ורגל מסחוף מסולל:

الشئين والكاء والفاء (أيضا) شحيف عץ נאדר אי
אנז كانت حوالیه الواح نادرة. وقال الترغום רחפן נסרין³⁸
דארזא. ولعلّه مقلوب حשיפ³⁹ עזים الذي تفسیره כזריבתיים⁴⁰.
فشبه استدارة اللوح به بالزريبة:

الشئين والكاء والصال הוא מלך על כל בני שחין.
לא הרריכוהו בני שחין⁴¹:

الشئين والكاء والقاف ושחקת ממנו הדק. אבנים⁴²
שחקו מים. ואשחקם כעפר ארץ معناه السحق: וכשחק
מאזנים سحالة الميزان والسحالة هي البرادة. وهذا مشتق
من الاول: כי מי בשחק⁴³ יערך לוי. ובנאותו שחקים⁴⁴
מכרות:

الشئين والكاء والقاف (أيضا) שחקו⁴⁵ על משבתיה⁴⁶.
לשחק⁴⁷ עשים לחם. ורונים משחק⁴⁸ לו. والثقیל ושחקת⁴⁹

والدليل على أنّ المراد بقوله وهو שתوتיה إنما هو المغالى
* التي كانوا يصنعونها⁵⁰ في الليل لصيد * السمك مثل⁵¹
قوله כל עושי שחר אנמי נפש. وقال الترغום في כל עושי
שחר. אחר דהוו עברין סיכרא⁵² וכנשין מיא נבר לנפשיה.
5 ويمكن أن يكون من هذا الأصل וחשופי שח⁵³. ויכרת את
מדויהם בחצי עד שתותיהם⁵⁴:

الشئين والزاي والفاء ששופחני השמש. ולא שזפתו
עין איה למח: ⁵⁵

الشئين والزاي والراء שש משור משזור אי مفتול
10 אלא أنّ الجبل المشزور في أكثر كلام العرب إنما هو المفتول
شزرا مما يلي اليسار. وقد يكون عندهم الشزr الفتل
بالاطلاق كما هو عند العبرانيين:

الشئين والكاء المضاعف תחחיו שחחו. ירכה ישוח⁵⁶
مستوفى في المستحق⁵⁷:

15 الشئين والكاء والדال וחשחדי אחם. שחרו בעדי.
ושחר לא לקח יقال له رشوة وأتاوة. وقد اتسع اهل⁵⁸
اللغة فيه واستعملوه في الكلام كما قيل تنو ربנו ושחר
לא תקח אין צריך לומר שחר ממון אלא אפי' שחר דברים
אסור מדלא כתיב ובצע לא תקח. فقيل שחר דברים:

20 الشئين والكاء والهاء והשתחזה⁵⁹ על מפתן השער.
השתחיתים מרחוק. قد ذكرناه في المستحق:

الشئين والكاء والهاء (أيضا) כאשר יפרש השוחה
לשחות⁶⁰. מי שחו. אשחה בכל לילה. וגאטר ענדו אין
יכול אשחה בכל לילה خارجא عن معنی העומ אל معני
25 الغسل فيكون مجانسا لترغום ורחץ את בשרו במים الذي
هو ויסחי כאז قال ארחץ בכל לילה:

الشئين والكاء والطاء ושחט את בן הבקר. ושחטתם
בזה. שחטו לעניו. אשר ישחטו. שוחט השור. לשחוט
אליהם. والانفعال ישחט להם. אשר תשחט⁶¹ העולה: ومن
30 هذا المعنى اشتق حץ שחוט وهو المرفف: وأما זהב
שחוט فخالص:

57 R. g. سواة وعورة. 58 R. g. سكرًا. 59 R. g. ما فيه. 60 Both MSS. אלדי כאנו יצנעוהא.

61 O. وقد قيل على التعظيم ושחר בקרבك أي فسادك وهلاكك. 1 R. g. انخفاض وانحناء. 2 R. g. المشزور. O.

3 R. g. عصر وعصير. 4 R. g. ذبيح وذباحة. 5 R. g. سباحة وعموم. 6 R. g. سجد وانحناء. 7 R. g. الده.

8 R. g. طائر. 9 R. g. وهو خلف الزرع. 10 R. g. وزفت. 11 R. g. (؟) במש שחלת השאר. The later glossator in R. 12 R. g. اسد.

13 R. g. الشواقي والسموات. 14 R. g. السماء. 15 R. g. السباع. 16 R. g. בוירבתין. O. 17 R. g. חסיפ. O.

18 R. g. سرور. 19 R. g. ازدرآ. 20 R. g. سرور. 21 R. g. فحك.

לפני יי. קראו לשמשון ושחק²¹ לנו. ושחקו²² לפנינו. הנשים המשחקות. משחקים לפני יי. ונחיל אחר ויהיו משחקים²³ עליהם. מנה שחק וסורר ומנה לעב ומנה אזדרא:

الشين والحاء والراء עורי שחר מעלי. ושער שחר²⁴ צמח בו. שחורה אני. שאני שחררת תשאף העין והלא למעני. ויפאל פי ידעת שחר מקומו אנה זה המעני. ומנה איה מרחם משחר וקד לחמנה פי בן הרא והא והמיה. כי הילדות והשחרות הכל. והאולי ענדו פי כשחר²⁵ פרוש על ההרים אן יכונן זה המעני: חשך משחר²⁶ 10 תארם פטר פיה לחבר. וראית לרב שריא נאון ד"ע פי תפסיר כתב באבר בשחר פי פרק הבונה מן מסכת שבת אנה השחם והו דחאן התור וקרן בן חשך משחר תארם: ומעני אחר ושחרתני ואינני. ואוהבו שחרו מוסר תעדה אדבא. ושבו ושחרו אל. אלי אתה אשחרך. בצר להם 15 ישחרונני. תשחר אל אל. לשחר פניך. משחרי לטרף. ומשחרי ימצאונני. ומן חפית זה המעני שחר טוב יבקש רצון מעני לביע העדה והתפד והבט והטוב: ומעני אחר איה וכומו השחר עלה. ויגזר אן יכונן מלה בשחר פרוש על ההרים שבה انتشار הגרד פי הבלאד כאנשאר الضوء 20 פי הגר. זה קול גרנא ותשימה באנשאר הבלאד אולי כפולה²⁷ ויכס את עין כל הארץ. ותחשך הארץ. ויחסן גזא אן יכונן מן זה המעני משחרי לטרף אן מיקרון ללאפראס. ויגזר אן יכונן מנה ואוהבו שחרו מוסר באכר אדבא אן יבוסיה ויבא²⁸ בכרה בכרה. וקד אשתקו מנה 25 בדבר הזה אשר אין לו שחר והמעני פיה הזי ליש לה ביהן כמה תפול הערב (איה) פי זה המעני ליש לקלם פלאן חכי בפתם הפאד מקסור אן ליש לה ביהן. פמה אעב זה המואפה בין התינ הללתינ. ואשתקו מנה איה וכו עליך רעה לא תדעי שחרה אן לא יתפשך לה 30 ונה עלאהא ולא יסתבין ולא תעלם כנה התלחש מנה למעובה מראמה:

الشين والحاء والتاء והנה נשחת האזור. והנה נשחתה. ובעלילותיכם²⁹ הנשחתות. ותשחת הארץ: והנחיל כי שחת עמך. העמיקו שחתו. והתעדי (מנה) שחתם ברית 35 הלוי. ושחתם לכל העם הזה. או את עין אמתו ושחתה. עלו בשדותיה ושחתו. לפני שחת יי: ונחיל אחר מתעד כי

השחית כל בשר. יכפר עון ולא ישחית. ולא ישחית. אל תשחיתוהו. ונשחיתוה ארמנותיה. התשחית³⁰ בחמשה. אל תשחת עמך. המשחית אתה. כי משחיתים אנחנו. להשחית את המלך. לא אבה יי השחיתך: ומה למ יסמ פאלה חובח משחת ליי. וקד קיל בלקסר בן משחת מאיש מראהו 5 הקסרה מכן שמה והו מה למ יסמ פאלה. והלסמ מן זה הבניה כי משחתם בהם מום בם. ומנה גריר מתעד אעני מן זה התקיל והשחתם ועשיתם פסל. כי השחת תשחיתון. ורבה אן מתעדיא באשאר דרכיכם או מעשיכם. ויגזר אן יתאול מלה זה התאול כי שחת עמך. העמיקו 10 שחתו. והלסמ איה מן זה הבניה כי המה היו לו יעצים אחרי מות אביו למשחית לו³¹. ומלה והודי נהפך עלי למשחית. והלסמ איה ואיש כלי משחתו בידו: ומה אשתק מן זה המעני בשחתם נתפש. וימלט משחיתותם. נלכר בשחיתותם מהלקתם מפתדתם בפתח המיה כמה קאל³² 15 הציבו משחית אנשים ילכודו והו אסמ:

الشين والطاء والهاء ואת כי שחית. כי תשמה אשחית. שמה מעליו ועבר. מעני זה הלגה הזיג³³ והמיל והאנחרא. ותרגום ויט אליה. וסמא³⁴ לותה. סרו מהר. סמו בפריע: ומן זה האשל זה המעני ושחמה שמים. 20 ואיה עשה שמים שנאתי ואן כתב (בסין) עלי מעני והעיר מלאה מטה:

الشين والطاء والحاء ושחחום לשמש ולירח. ושחחו להם שמוח. שומח לנים וינחם. משחח חרמים תהיה. משחח לחרמים יהיו. והתקיל שחחתי אליך כפי לביע 25 בסט והסלח ענד הערב איה בסט. ומעני שומח לנים וינחם הו כמה אשף קאל³⁵ משנאי לנים ויאכרם יקול אן מן אפאל הבארי אנה רבה³⁶ אנני אמ מה וקתר עדמה נח יתלפה ויבידהא לאמר תוביה חכמה. ונשך 30 דלכ פאנה רבה ידוס אמה מה ויזלחא נח יתלפה ויקררהא ויסקנהא מלה קול וינחם את פני מלך מואב. וינחם בערי הרב. וינחם בחלח וחבור התי³⁷ הו קלהא אקלר ואהא. וזה הלגה מקלובה מן ונחנו עליו הזי תפסירה ונזל עליה ומן ולא שקמתי ולא נחתי הזי הו איה אשתקלר. פכא מעני שומח לנים. מפיל לנים כמה קאל³⁸ 35 חפלתם למשואות:

21 R. g. لعب. 22 R. g. يلعبون. 23 R. g. يزدرون. 24 R. g. سواد واسوداد. 25 R. g. وقيل ضياء. 26 R. g. قتل. 27 R. g. يهودية. 28 O. وبعليهم. 29 R. g. هلاك وفساد. 30 O. يخلو. 31 R. g. قتل. 32 R. g. قتل. 33 O. وسما. 34 O. قتل. 35 R. g. اتها. 36 O. الذي. 37 R. g. قتل. 38 R. g. قتل.

אִישׁ חֲשַׁנְשִׁי אִן יִכּוֹן מִן יִשְׁנָה אֶחָד מִן גִּיר לֵב.
וְאִמָּא וְכִי שִׁיג לֹא מִמְּלֹב מִנֵּה:

אִשְׁיִין וְאַלְיָא וְאַלְכָּא וְכִל שִׁיחַ הַשְּׂדֵה³⁸. בֵּין שִׁיחִים³⁹
יִנְהָקוּ:

אִשְׁיִין וְאַלְיָא וְאַלְכָּא עַד כִּי יִבֵּא שִׁילָה סִלְיֵה⁴⁰
אִי וְלֵדֵה:

אִשְׁיִין וְאַלְיָא וְאַלְכָּא הַנְּמִיפּוֹת וְהַשִּׁירוֹת. תְּרֻנּוֹם אֲצַעֲדָה
וְחִמִּיד. שִׁירִין⁴¹ וְשִׁבְכִין. וְכִזְלֵךְ תְּרֻנּוֹם וְשִׁנִּי צִמִּידִים. וְחִרִין
שִׁירִין. וְתֻרְנּוֹם חֶח וְנּוֹם. שִׁירִין וְשִׁבְכִין אִישׁ. פֶּאֶרִי אִן כֹּל
מָא יִדּוֹר בַּלִּיד יִסְתִּי שִׁיר בַּלְּסִרְבָּנִי. וְכָל רַב שִׁרִּירָא⁴²
[נִאָּו] בִּי תִפְסִיר שִׁיר⁴³ אִנְהָ חֻלְקָה בִּי יֵד הַפֶּרֶס אוּ בִי
רַגְלֵה. פֶּקֶד יִגְזֹר עַל זֶהָ אִן תִּכּוֹן וְהַשִּׁירוֹת חֻלְאִיִּל.
וְלִישׁ בִּבְעִיד אִן יִכּוֹן זֶלֶךְ מִשְׁתָּקָא מִן שׁוֹר הַזֵּי (הוּ)
סוֹר לְדוֹרָה עַל הַמִּדְיָנָה כִּמָּא קִלְנָה:

אִשְׁיִין וְאַלְיָא וְאַלְכָּא אֲבִנִי שִׁישׁ. וְכָד לֵאנְרָא הַזֶּה⁴⁴
אַלְיָה בִּי קוֹלֵהֶם וְעַמּוּדֵי שִׁישׁ וְהוּא רִחָמ:

אִשְׁיִין וְאַלְיָא וְאַלְכָּא וְעֵלָה שְׁמִיר וְשִׁית. וְאַכְלָה שִׁיתוּ
וְשְׁמִירוּ הוּא הַקִּימּוֹם:

אִשְׁיִין וְאַלְכָּא הַמְּצַעֲפִי וְחִמִּת הַמֶּלֶךְ שִׁכְכָה. וְיִשְׁכּוּ
הַמִּים⁴⁵. וְהַשְׁכּוֹתִי מַעְלִי. וְמִנֵּה כְּנִשׁוֹךְ יִקְוִשִׁים. וְכָד פֶּסֶר בִּי⁴⁶
בַּב אִשְׁיִין וְאַלְכָּא וְאַלְכָּא:

אִשְׁיִין וְאַלְכָּא הַמְּצַעֲפִי (אִישׁ) וְשְׁכּוֹתִי כְּפִי. כָּד⁴⁷
זִכְרֵנָה בִּי חֶרֶף הַסִּין לֹאֵה מִן סוֹכְכִים⁴⁸ בְּכִנְפֵיהֶם וְאִן
כֹּתֵב בְּשִׁין:

אִשְׁיִין וְאַלְכָּא הַמְּצַעֲפִי וְאַלְכָּא כְּרַע שִׁכְכָה. וְשִׁכְכֵם⁴⁹ וְאִן⁵⁰
מַחֲרִיד. וְיִשְׁכְּבִי בְּמִקּוֹם הַזֶּה. שׁוֹכֵב עֲלֶיהָ. וְהַמְּסַדֵּר מִמֵּם
חֲבוֹק יָדִים לְשִׁכְכָה. וְאַיִשָּׁא אֶת מִשְׁכְּבֵי הַצְּהָרִים. וְהַמְּסַדֵּר
שִׁכְכָה. וְהַמְּסַדֵּר וְהַמְּסַדֵּר לְמִשְׁכְּבֵי. עַל מִשְׁכְּבֵי בְּלִילוֹת. וְהַמְּסַדֵּר
עַל בִּנְיָה הַפְּעִיל הַשְׁכְּבִי בְּחֹךְ עֲרִילִים. מִשְׁכְּבֵי עַל מִטָּה
וְהוּא מָא לִּי יִסְתִּי פֶּאֶרִי. וְמִנֵּה רִדָּה הַשְׁכְּבָה וְהוּא עֲנִידִי⁵¹
מִסְדֵּר עַל זִנֵּה הַחֲחֵל לֹא הַחֲחֵלֶת. מִן זֶה הַלֵּפָא רָקָד

אִשְׁיִין וְאַלְכָּא וְאַלְיָא וְיִשְׁכּוֹם עִשׂוֹ. וְיִשְׁכּוֹם. לֹא
יִשְׁכּוֹם⁵² יוֹסֵף. וְיִשְׁכּוֹם בְּעֵלֵי חֲצִים. וְכָד יִשְׁכּוֹם. וְכָד
יִשְׁכּוֹם לְכָל מִן הַמַּעֲדָה:

אִשְׁיִין וְאַלְכָּא וְאַלְיָא וְהַשְׁכּוֹת עֲמִיד עַל יִמִּינוֹ לְשִׁכּוֹת.
5 כְּתוּבָה שְׁמִנָּה⁵³. תַּחַת אֲהַבְתִּי יִשְׁכּוֹתִי:

אִשְׁיִין וְאַלְכָּא וְאַלְיָא לֹא שִׁכְכָה בְּמִים. וְיִשְׁכְּכָה אֶת
הַרְכֵּב. וְיִשְׁכְּכָה דְּמִיד מַעְלִי. וְכָד לִי יִסְתִּי פֶּאֶרִי וְכָד שִׁכְכָה
בְּמִים. וְהַשְׁכּוֹת וְכָד כָּלִי עַן יִשְׁכְּכָה בְּמִים מַעֲנֵה הַגִּסְלִי:
וְהוּא לְחֵל שׁוֹמֵר. וְיִשְׁכְּכָה אֶרֶץ וְכָלִי. וְכָלִי יִשְׁכְּכָה.
10 וְכָדִית לֹא יִשְׁכְּכָה מַעֲנֵה זֶלֶךְ⁵⁴ לְגִיר בַּלְּיָם וְהוּא
אֲגִירָת הַשִּׁי מִן הָאֶרֶץ. וְכָד מִן הַמַּעֲנֵה הַשְׁכְּכָה סְפִיחָה
עַד אֶרֶץ שִׁיבָה זָהָב הָאִנְשָׁן וְכָדִית בַּלְּיָם בְּחֵל הַמַּיָּה
(הַלְּיָה) וְכָדִיתָ לָּהּ וְכָדִיתָ לָּהּ וְכָדִיתָ לָּהּ וְכָדִיתָ לָּהּ
נִבְּת הָאֶרֶץ וְכָדִיתָ לָּהּ. וְכָדִיתָ לָּהּ בִּי סְפִיחָה הוּא לְאֶרֶץ
15 וְהוּא מְסִיר קִבְּל הַזֶּכֶר. וְכָדִיתָ הָאֶרֶץ בִּי גִירָה בַּלְּיָם
לְגִירָה. קִיִּל כְּסוֹם שׁוֹמֵר בְּמִלְחָמָה. וְכָדִיתָ בִּי הַשְׁכְּכָה
אִישׁ קִיִּל וְכָדִיתָ בְּאֶרֶץ שִׁכְכָה וְכָדִיתָ. וְהַשְׁכּוֹת מִן זֶה
הַמַּעֲנֵה וְהַשְׁכּוֹת הַשְׁכְּכָה יִשְׁכְּכָה מִלְּפָנֵינוּ אִלָּא אִן מִרְאֵה בְּזֶה
הַלֵּפָא הֵנָּה אֲעִנִי יִשְׁכְּכָה הוּא הַלְּיָה. וְכָדִיתָ הוּא בִּי
20 קוֹלֵה מִשְׁכְּכָה וְכָדִיתָ יִשְׁכְּכָה. וְכָדִיתָ הַשְׁכְּכָה מִן לְגִירָה בִּי
אִן הַשְׁכְּכָה הַקֹּרֶת תִּנְהַר מִן⁵⁵ קְדָמָה. וְכָדִיתָ וְכָדִיתָ
עַסְאֵר מִן חֲרוֹעִים מִמֵּנוּ יַעֲמִידוּ. וְכָדִיתָ שִׁכְכָה בִּי אִישׁ
הָאֲקָת הַכִּבָּר הַנֹּאזֶל בַּלְּיָם מִן עֲדוֹ אוּ מִן טָעוֹן⁵⁶ אוּ
מִן גִּירָה זֶלֶךְ. קִיִּל שׁוֹמֵר שׁוֹמֵר בִּי יַעֲבֹר:

25 אִשְׁיִין וְאַלְכָּא וְאַלְיָא שׁוֹמֵר וְכָדִיתָ. שׁוֹמֵרִים וְכָדִיתָ.
אִם חֲשִׁים מִשְׁכְּכָה בְּאֶרֶץ רִשְׁמָה. מִן קוֹלֵהֶם שִׁכְכָה חוֹב:

אִשְׁיִין וְאַלְיָא יוֹבֵל שִׁי⁵⁷ לְמוֹרָא. לֹךְ יוֹבֵלִי מְלָכִים שִׁי:

אִשְׁיִין וְאַלְיָא וְאַלְכָּא בִּי שִׁיחַ וְכִי שִׁיג לֹא תִעֲלִי
בְּשִׁי וְכָדִיתָ בִּי. וְכָדִיתָ בִּי נִמְעַךְ חֲשַׁנְשִׁי תִעֲלִי
30 וְכָדִיתָ. זֶה מָא אֲחִירָה בִּי חֲשַׁנְשִׁי: וְכָדִיתָ כָּאן וְכָדִיתָ
בִּי זֶה הַמַּעֲנֵה מִלְּפָנֵינוּ מִן יִשְׁנָה אֶחָד בְּלִי מִים⁵⁸. וְכָדִיתָ

³⁸ R. g. .חַד וְתִהְיֶה. ³⁹ R. g. .מַעֲדָה. ⁴⁰ R. g. .לְכָל. ⁴¹ This word is marked with points in R. ⁴² R. g. .וְכָדִיתָ בִּי חֲשַׁנְשִׁי בְּשִׁיחַ הַקֹּרֶת הַזֶּה. וְכָדִיתָ בִּי חֲשַׁנְשִׁי בְּשִׁיחַ הַקֹּרֶת הַזֶּה. וְכָדִיתָ בִּי חֲשַׁנְשִׁי בְּשִׁיחַ הַקֹּרֶת הַזֶּה. ⁴³ R. g. .מַעֲדָה. ⁴⁴ R. g. .מַעֲדָה. ⁴⁵ R. g. .מַעֲדָה. ⁴⁶ R. g. .מַעֲדָה. ⁴⁷ R. g. .מַעֲדָה. ⁴⁸ R. g. .מַעֲדָה. ⁴⁹ R. g. .מַעֲדָה. ⁵⁰ R. g. .מַעֲדָה. ⁵¹ R. g. .מַעֲדָה. ⁵² R. g. .מַעֲדָה. ⁵³ R. g. .מַעֲדָה. ⁵⁴ R. g. .מַעֲדָה. ⁵⁵ R. g. .מַעֲדָה. ⁵⁶ R. g. .מַעֲדָה. ⁵⁷ R. g. .מַעֲדָה. ⁵⁸ R. g. .מַעֲדָה.

ובאו ותפסיר ובאו וגאבו⁵⁸. ומנחם מן ימיה וענחם
 קל וישתכחו בעיר אי אנה קד יעמר מליא מן הטלחין
 מן פעל כפעל האלחין המעאלין באלות ועאב פלא
 יעאגלון קמא עוגל אולא⁵⁹. ותפסיר בן הנה קדלכ מל
 בן אעשה לכס. תמ קל אשר אין נעשה פתנמ ונ' יקול 5
 פמן אגל אנה לא תעק המעאב לבעז הטלחין על
 פעלמ השר עאגלא קמא קע ללאר המתקדמ דכרמ תפסד
 אמאנת הנאס ותבט אעקאדאיתמ פיקדמון על פעל
 השר אז יצטון אן הזי לקי הקום המדקורין מן השר
 ולאחרמ למ יכנ על סביל המעאב להמ אז למ ילח 10
 האר מל דלכ בל יצטון אנה ערש לחקמ ואףאק
 אףק להמ מן גיר קעד מן הבאי גל וער למעאבתמ.
 ויודד הזה המדב בן התפסיר קולע בעד הזה אשר חמא
 עשה רע מאת ומאריך לו. וימכן אן יכונ וישתכחו
 בעיר מן מעני שכל בתאולל אנהמ תכול אעמרמ פקא⁶⁰ 15
 המות נסיהמ:

השין והכאף והלא כאשר שכלתי שכלתי. למה
 אשכל גם שניכם [ואתקדיר למה אשכל משניכם] תחזק
 מן ואטלל הפעל על שניכם *קמא⁶¹ קאל⁶² ושבועתם על
 שלחני סום ורכב במעני מסום ומרכב ונמ זאדה⁶³. בן 20
 תשכל מנשים אמך. שכולה ונלמודה. שכול ואלמון. והתקיל
 המתעד שכלתי אברתי את עמי. שכלה נשים חרבה. אחי
 שכלתם. חיה רעה ושכלוך. אעביר בארץ ושכלתה. מחון
 תשכל חרב. והארץ משכלת. ולא תוסף עוד לשכלם. ופי
 גיר מתעד. רחליך ועזיך לא שכלו. תפלט פרתו ולא תשכל. 25
 ולא תשכל להם הנפן. משכלה ועקרה. כדוב שכול תכול.
 ושכלה אין בהם. ותחינה נשיהם שכולות. ופאזר אן תכונ
 הזה השגות מן הלפיד. והאסמ בני שכוליך. ותקיל אר
 מתעד חציו כנבור משכלי פאל מכל. ואמא רחם משכל
 פליס פאלא בל שפה אי דו תכל. אין⁶⁴ אשכול לאכול. 30
 ושדיר לאשכלות. כאשכלות הנפן ענקוד וענאקיד:

השין והכאף והלא אפסא שכל דוד מכל עברי
 שאול נח. ומנה למען תשכל בכל אשר חלך. למען תשכיל.
 כי הוא משכיל מאד מנח: והאשה טובת שכל חסנה
 הפול. ומלה ומצא חן ושכל טוב. ואפסא ונחמד העץ 35

ואנשכא ומנה נומ ומנה אסתר: ומעני אר ושכב
 איש אותה שכבת זרע. הן שכבתי אמש. ותשכב את אביה.
 וישכב עמה. ואם שוכב ישכב איש. לשכב את בת יעקב.
 למשכב זכר. משכבי אשה. כל שוכב עם בהמה. לא חון
 5 שכבתך. את שכבתו. איפה לא שכבת ללמיע קנאיה ען
 ללמיע הזכר והאנשי משתכרן בן הפעל קמא יבדו אלה
 מן הזה האפעל. וקד פסח הכתאב בלכ בן קולע תועבה
 עשו שניהם: ומעני אר אפסא ושכבתי עם אבותי. בשכב
 אדני המלך יפאר בן אלי הופא: ומעני אר אפסא וחעל
 10 שכבת המל. ונבלי שמים מי ישכב מן מעני הסכב⁶⁵:

השין והכאף והלא שכיות החמדה. את כל
 משכיות. במשכיות כסף. ואבן משכית אסמ וללמיע זכר
 והזכר הזינה וביט מזכר מזין: ומן הזה המעני
 ענדי עברו משכיות לבב תפסיר תכאזרו תזכר⁶⁶ קלובמ
 15 אי תכאזרו⁶⁷ מא זינתה להמ נפוסמ מן הקבאח אי ארבו
 עליה: או מי נחן לשכבי בינה יקאל אנה הדיק וזלכ
 משכור בן קלמ האולל. וקד קיל אנה הפל משתק
 מן משכיות לבב ללן הפקר יכונ בן והו הנה מושוע
 מושוע הנפס. פכתימא מא יסמעל העבראניון הפל
 20 מכן הנפס:

השין והכאף והלא השכח חנות אל. ושכחת
 עומר בשדה. שכחו את יי אלהיהם. ואותי שכחת. כי
 שכחוני עמי. ולא ישכח את (ברית) אבותיך. את יוסף
 וישכחה. מן תשכח את הדברים. השכחים את הר קרשי.
 25 כל נים שכחי אלהים. כי נשכח זכרם. נשכחתי כמת מלב.
 ונשכחת צור שבעים שנה תא ידל מן הא קאבטאל
 תא ושכח לנשיא מן הא ושבה אל בית אביה ותא כי אזלח
 יד מן הא אפסא. הכל נשכח. זונה נשכחה. כלמות עולם
 לא תשכח. והתקיל המתעד שכח יי בציון. ותקיל אר
 30 להשכח⁶⁸ את עמי שמי: ואמא וישתכחו בעיר פאלמל
 ענדי אן יכונ מן גיר הזה המעני. וזלכ אן יכונ
 מנאסא לחרנום וימצא הנביע. ואשכח כלידא. והשכח
 באחמא⁶⁹ פקא⁷⁰ קאל וימצא בעיר. ואמא המעני פהו אנה
 יקול אףי ראית הטלחין על שריין. מנהמ מן
 35 יסעגל באלות ועאב וענחם קל ראיתי רשעים קבורים

וראית בן המחתר גם בלילה לא שכב לבו סכונ: משכב וספות אבארי: כשוכב בלב ים. וכשכב בראש חבל R. g. ⁵⁸
 R. ⁵⁹ ונאבו O. ⁶⁰ בחמא O. ⁶¹ נסין R. g. ⁶² תנאוא O. ⁶³ זכאף R. ⁶⁴ עאמא המסי
 אן R. ⁶⁵ זיאה R. ⁶⁶ במעני.

השכלי מִשְׁתַּחֲסֵן הַקְּבִיּוֹל אִי חֲסֵן הַמִּנְזָר: אֲשֶׁר מִשְׁכִּיל
 אֶל רֵל טוֹבִי לַמִּשְׁתַּחֲסֵף אֶל הַזְעִיף הַמִּתְאַמֵּל לֵה.
 וּמִשְׁכִּיל צָדִיק לְבֵית רַשָּׁע. וּמִן הַזֶּה הַמַּעֲנִי עֲנִידִי
 (קוֹלֵה) הַכֵּל בְּכַתֵּב מִיד יי עֲלֵי הַשְּׁכִיל (וְ) תִרְחַמֶּה⁶¹ לַיִּמִּיע
 5 בְּתַחֲפִיט מִן עֲנֵד הַלֵּה הַמַּחֲנִיע⁶² גְּמִיעַ מְנַעַת הַבְּנִיָּאן.
 קוֹלֵה כֵּל מִלְאֲכוֹת הַחֲבִנִית הוּא בָּדֵל מִן קוֹלֵה הַכֵּל וְאֵן
 שִׁמְתָּ פִּסְמֶה⁶³ עֲטַף הַבִּיָּאן⁶⁴. וְעֲלֵי הֵנָּה מְקָאן לֵי כִּאֲתֶה
 קָאֵל לֵי הַשְּׁכִיל אִי אֶזְהָר לִי וְהַחֲנִיע⁶⁵: וְגִאֲזֵר אִישָׁא אֵן
 יִכּוֹנֵן מִן מַעֲנִי אֲשֶׁכִּילֵךְ וְאוֹרֵךְ אִי עֲלִמְנִיעַ וּפְהִמְנִיעַ
 10 כִּאֲתֶה קָאֵל הַשְּׁכִילִנִי. וְאִמָּא אִזָּא כָאֵן מִן הַמַּעֲנִי הָאוּל הַפְּהוּ
 מְגַאֲס לְקוֹל הָאוּלִּיל הַשְּׁחִכֵל בְּשִׁלְשָׁה דְּבָרִים וְאִין אַחַה
 בָּא לְיָדִי עֲבִירָה אִי אִשְׁתַּחֲסֵף אֵלֶיהָ וְאִנְזָרָהּ פִּיּהָ וְתִפְלָחַ
 אֶל מַעֲרַפְתָּהּ. וּפִי הַסְּרִיבָנִי מִכְּכֵל הַיּוֹת בְּקִרְנִיָּא. בְּזִשׁוּ
 מֵאֵד כִּי לֹא הַשְּׁכִילֵנוּ לֵם יִפְהֻמָּא. וּמִשְׁכִּיל לָכֵן הַמִּשְׁכִּיל בַּעַת
 15 הַהִיא יָדוּם. וְרִבְרִיו לֹא בַּהֲשִׁכִּיל⁶⁶ מִסְּדֵר. וּמִשְׁכִּיל אֲדָם תּוֹעָה
 מִדְּרַךְ הַשְּׁכִיל. וְאִישָׁא וּבַהֲשִׁכִּיל לַחֲכָם יִקָּח. לֵב אֲדָם יִשְׁכִּיל
 פִּיּוֹ. וְהַלֵּם לְדוֹד מִשְׁכִּיל כָאֵן תִּרְחַמֶּה תִּלְקִין וְתַעֲלִימִן.
 וּמִן הַזֶּה הַמַּעֲנִי עֲנִידִי שְׁכֵל אַח יִדְּיו תִּרְחַמֶּה פִּיּוֹ מִן
 יִדְּיֵהּ יַעֲנִי אִנֵּה עִלֵּם מִן וְזַע יִדְּיו יוֹסֵף אִן מְנַשָּׁה הוּא
 20 הַבְּכוֹר⁶⁷. וְתִלְחִישׁ זֶלֶק אִנֵּה עִלֵּם אִן יוֹסֵף לֵם יִפְעַע בִּישָׁרָה
 אֶל יִמִּין יִשְׂרָאֵל אֶל הַבְּכוֹר וְהַזְעִיר הַזִּיּוּל פִּי יִדְּיו הוּא
 לְיוֹסֵף. פִּלְמָא עִלֵּם זֶלֶק חֲאָלַף תֵּלֵק הַנִּשְׁבָּה וְאִנֵּה⁶⁸ אַחְתָּא
 הַכְּתָאב אֶל אֵן יִגְחִירָנָא בִּהֵנָּה מִן אַגֵּל אֵן יַעֲקֹב לִישׁ
 כָאֵן יִבְסֵר וְאִנֵּה אַחֲסֵן בִּהֵנָּה בַּגִּישׁ וְהַלְּדֵס לֹא בַּלְּנִזְרָה.
 25 וְיִגְזֹר פִּי שְׁכֵל אַח יִדְּיו אֵן יִכּוֹנֵן מִן מַעֲנִי הַתִּפְלָחַ
 וְהַלְּשִׁיחַ הַמִּתְקַדֵּם הַזִּכְרִי אִנֵּה לֵמָּא תִפְלָחַ בְּפִקְרָה וְזִהְנֶה
 אֶל וְזַע יִדְּיו יוֹסֵף עִלֵּם אִן מְנַשָּׁה הוּא הַבְּכוֹר בַּזְעִיר
 יִדְּעָ כִּאֲתֶה קָאֵל שְׁכֵל אַח יִדְּיו יִדְּעָ כִּי מְנַשָּׁה הַבְּכוֹר. וְהַכִּזָּא
 יִגְזֹר פִּי לְדוֹד מִשְׁכִּיל * אֵן יִכּוֹנֵן אִישָׁא⁶⁹ מִן הַזֶּה הַמַּעֲנִי
 30 וְתִכּוֹנֵן תִּרְחַמֶּה אִבְתְּהָל וְאִשְׁתַּחֲסֵף אֶל הַלֵּה:

הַמִּבְּכֵר זָאֵהָ. וְקִד אִשְׁתַּעֲמֵל הָאוּלִּיל זֶלֶק הַזֶּה הַלִּפְטָה עֲלֵי
 הַזֶּה הַמַּעֲנִי פִי מִסְכָּח [כֵּח] בְּכוֹרִים פִּי קוֹלֵהֶם וְלִמְשִׁכִּים הִיא
 הַמְּמוֹנָה אוֹמֵר קוֹמוּ וְנַעֲלָה צִיּוֹן אֶל יי אֶלְהִינוּ אִי כָאֵן יִקּוֹל
 לֵהֶם בְּכֹרֶה הַכִּזָּא כִּאֲתֶה קָאֵל וְלִזְכָּר. וּמִשְׁכִּיל הַזֶּה סוֹכִים מִיּוֹנִים
 מִשְׁכִּים הִיוּ אִי אִנְהֶם כָאִנְהוּ יִפְעֻלּוֹן הַזֶּה כֵּל בְּכֹרֶה עֲלֵי 5
 מַעֲנִי הַשְּׁכִימוּ הַשְּׁחִיחוּ כֵּל עֲלִילוֹתֶם. וְאִישָׁא הוּא חֲשָׁבִי אוֹן
 וּפְעֻלֵי רַע. וְלוֹ וְגִדֵּת מְסַאָּה אֶל אֵן אַגְעֵל מִשְׁכִּים הִיוּ⁷¹
 מַעֲתֵל הַלֵּם וְאֵן אַגְעֵל הַיָּאָה וְהַמִּיֵּם (פִּיעַ) עֵלָמָה לַיִּמִּיע
 עֲלֵי זִנֵּה מְרִבִּים הַעֵם לְכָאֵן חֲבִיבָא לֵי: עֲלֵי שְׁכָם שְׁנִיָּהֶם
 עֲלֵי מִנְכִּיבֵיהֶם. וּמִשְׁכִּיל שְׁכָם עֲלֵי שְׁכָמָה⁷². וְיִט שְׁכָמוּ לְסִבּוֹל. 10
 וְיִגְאֲס הַזֶּה כִּי חֲשִׁיחֻמוֹ שְׁכָם אִי תַגְעֻלֵּם⁷³ גִּאֲנִיָּה וְנַחֲיָה
 וְאֶל גִּיָּה וְאֶחָד. דְּרַךְ יִרְצָחוּ שְׁכָמָה מַעֲלָה עֲלֵי מִזְבֵּחַ
 וְאֶחָד וְגִאֲנִיָּה⁷⁴ וְאֶחָד. וְלִעֲבָדוּ שְׁכָם אַחֵד עֲלֵי גִיָּה וְאֶחָד
 וּמִזְבֵּחַ וְאֶחָד. שְׁכָם אַחֵד עֲלֵי אַחֵד נַחֲיָה וְגִאֲנִיָּה. וְאִנֵּה
 גִּאֲנִיסֵת הַזֶּה הָאִלְפָא עֲלֵי שְׁכָם שְׁנִיָּהֶם לֵאנֵן הַמִּנְכֵּב גִּאֲנִיָּה 15
 עֲנֵן הַוִּסְט וְנַחֲיָה מִנֵּה. וְכִזֵּלֵק תִּקּוֹל הָעֵרֵב לְגִוָּאֵב
 הָאֲרֻץ מִנְכִּיבָהָ:

הַשְּׁכִין וְהַלֵּם וְהַנּוֹן אֲשֶׁר שְׁכָן שְׁכָן שְׁכָן יי.

בְּעֵבֶר הִירְדָן שְׁכָן⁷⁵. וּבִין כְּחַפְיוֹ שְׁכָן. וְשְׁכַנְתִּי בְּחוּכֶם. וְשְׁכָנוּ
 תַּחְתִּיו. לְחוּף יָמִים יִשְׁכֵּן. וְהוּא שׁוֹכֵן בְּאֶלְוִי. שְׁכָן בְּאַרְצִי. 20
 לְשִׁכְנִי בְּעַרְפֵּל. לְשִׁכְנִי בְּחוּכֶם מִסְּדֵר. וְאִמָּא לְשִׁכְנִי תִרְדָּשׁוּ
 פִּיּוֹ אִישָׁא מִסְּדֵר עֲלֵי מִשָּׁל וּכְפַתְחוֹ עֲמָדוֹ כֵּל הַעֵם. אֶל
 אִן פִּי הַלֵּם אִשְׁמָרָה וְהַתְּקִידֵר לְמִקּוֹם שְׁכָנוֹ תִרְדָּשׁוּ. מִשְׁכְּנוֹת
 לְאִבְיָר יַעֲקֹב. וּמִשְׁכְּנוֹתָיו מִלְּחָה. וְהַשְּׁפָה וְכֵל יִאֲמַר שְׁכָן
 חֲלִיתִי. שְׁכָן שְׁמֵרוֹן. וְשְׁכָנוֹ הַקְּרֹב אֶל בֵּיתוֹ. וְאֶל כֵּל שְׁכָנוֹ. 25
 וְלִשְׁכְּנִי מֵאֵד. וְתִקְרָאָה לֵי הַשְּׁכְנוֹת שֵׁם. וְהַתְּקִיל (הַתְּעַדִּי)
 אֶהֱלֵ שְׁכָן בְּאֲדָם. וְשְׁכַנְתִּי אֲתֶכֶם. וְאִשְׁכְּנָה אֲתֶכֶם. לְשִׁכְנִי שְׁמוֹ
 שֵׁם. וְתִקְלֵל אַחֵר הַשְּׁכַנְתִּי עֲלֵיךְ. יִשְׁכֵּן⁷⁶ סֵלָה. וְיִשְׁכֵּן מִקְדָּם
 לָנֶן עֲדָן. וּמִן הַזֶּה הַמַּעֲנִי אִשְׁתַּחֲסֵף יִשְׁכְּנוּ אֲדִירִיד וְהוּא
 הַסְּכּוֹן בַּלּוֹת * וְזָהָב הַלְּחָרָה בֵּה. וּמִשְׁכֵּה שְׁכָנָה דּוּמָה נִפְשִׁי 30
 וְהַזֶּה שִׁבֵּה אִשְׁתַּחֲסֵף הָעֵרֵב מִן הַסְּכּוֹן * אִשְׁמָא אִישָׁא⁷⁷
 לְלִמְדִיעַ וְהוּא הַסְּכִינִי⁷⁸ לֵאנֵן הַלְּחָרָה תִּסְכֵּן בֵּה:

הַשְּׁכִין וְהַלֵּם וְהַנּוֹן אִישָׁא וְשְׁמַת שְׁכִין⁷⁹ בְּלִעֵךְ⁸⁰

מַעֲרֹב:

הַשְּׁכִין וְהַלֵּם וְהַרָא שְׁכָרוּ וְלֹא יי. וְיִשַּׁת מִן הִיין 35

הַבְּנִיָּאן. O. ⁶⁴ פִּסְמָה. R. ⁶⁵ (?). הַלְּמִנִיעַ הַרָאָנוּ אוֹתוֹ. MSS. ⁶⁶ So both MSS.; the Heb. transl. ⁶⁷ MS. תִּרְחַמֶּה. ⁶⁸ אֶלְאֵךְ וְתִבְכִּיר. R. ⁶⁹ I. 29. ⁷⁰ These three words are in O. after ⁷¹ וְאִמָּא. O. ⁷² הַבְּכֵר. O. ⁷³ בַּהֲשִׁכִּיל. R. ⁷⁴ מִסְכֵּן וּמִסְכָּח. R. ⁷⁵ וְנִאֲנָבָא. O. ⁷⁶ תַּגְעֻלֵּם. O. ⁷⁷ חֲוִי. O. ⁷⁸ כִּתְפָהּ. R. ⁷⁹ מִשְׁכֵּן. O. ⁸⁰ בְּלִעֵךְ. O. ⁸¹ וְדִאֲהֵב... אֶלְסִכְנִי. Both MSS. ⁸² Transposed in O. ⁸³ וְיִשַּׁת מִן הִיין. ⁸⁴ יִשְׁכָּן.

ותהי האמת נעדרת. والمعنى أنّ الزائغ عن الشرّ والمائل
 عن القبيح معدوم مفقود لا مسلوب אַי אַנֶּה זֶהֱב הַחֵיר
 ואֵלֶּה חֲתִי לֹא יוֹכֵד אֶחָד פִּיֶּה חֵיר: ומעני אחר וְגַם
 שֶׁל תִּשְׁלֹו לֹה מִן הַצַּבְחִים ומענא תִּחְזְלוּן. וְהוּא מְגַנֵּס
 לְקוֹל הָעֶרֶב אִסְלֵי הָרֶגֶל אִי סָרַק פֶּהוּ יֹאמְרוּם אִן יִחְזְלוּ 5
 לֶהָ מִן כָּל קִבְצָה [מִן הַקִּבּוּץ] שִׁיָּא יִסְיֵרָא. וְיִמְלֵךְ אִן
 יִתְרַגֵּם שֶׁל תִּשְׁלֹו לֹה מִן הַצַּבְחִים יִתְרַגְּחוּן לֶהָ רִשְׁחָא
 וְהַרְצִיחַ הָעֶטְוָה הַקִּלִּיל. וְיִגְזֹז אִיפֵּסָא אִן יִכּוֹן מְגַנֵּסָא לְקוֹל
 הָעֶרֶב אִזְלַת אֵלֶּה סְנִיעָה אִי אִסְדִּיתָּהּ וְאִזְלַת לֶה מִן
 חֲקָה אֶעֱטִיתָּהּ בְּעֵצָה: 10

الشين واللام والباء משלכות אשה אל אחותה מדרגה
 אַי מִלְּסֵנָה: בֵּין הַשְּׁלֵבִים בֵּין הַדֶּרֶךְ. וּפִי קְלָם הָאוּלָּל
 הִיִּה הוֹלֵךְ בֵּין 88 שְׁלִיבוֹתָיו בְּסִלָּם. וְאִיפֵּסָא סִלָּם שְׁשִׁלְבוֹתָיו
 פּוֹרְחוֹת:

الشين واللام والحيم שלג⁸⁸ לבנון. תשלג בצלמון: 15

الشين واللام والهاء שלו כל בגדי בגד. ישליו אהלים.
 וְזָכַר אֲבוֹ זִכְרִיָּא לֹא תִשְׁלַה אוֹתִי מִעַן בְּנֵי עֵתָה לֹא תִשְׁלֹו
 וּבֵינֵיהֶם עֲנִידִי (פִּרְקִי). וְזֶלֶק אִן אֶל תִּשְׁלֹו עֲנִידִי מִן
 שְׁלֹו כָּל בְּגָדֵי בְּגָד וּלְמַעַן לֹא תִפְתְּרוּ וְלֹא תִהְדְּעוּ וְלֹא תִחְלְדוּ
 אֶל הָרַחֲוָה אִי לֹא תִסְתְּרִיחוּ. יִחְקְּמוּם עַל הַדְּחוּל 20
 עֵהָד אֵלֶּה וְטָעַתָּה וְתִנְטִיף הַקִּדָּשׁ מִן הַדָּנָס. וְזֶלֶק
 קוֹלֵה לֶהֶם שְׁמַעוּנֵי הָלוֹים עֵתָה הַחֲקִדְשׁוֹ וְקִדְשׁוֹ אֶת בֵּית יי
 וְסֹאטְרֵי הַקּוֹל אֶל אִן בִּלְעַן אֶל בְּנֵי עֵתָה אֶל תִּשְׁלֹו פֹאמִתְלֹו
 קוֹלֵה 89. וְזֶלֶק קוֹלֵה עֲנֵיהֶם וְיִקְוֹמוּ הָלוֹים מִחַת בֶּן עֲמָשִׁי וְפִלָּן
 וְפִלָּן אֶל אִן קָאָל וְיִאֲסִפּוּ אֶת אֲחֵיהֶם וְיִתְקִדְשׁוּ וְיִבְאוּ 25
 בְּמִצְוֹת הַמֶּלֶךְ (וְג') וְסֹאטְרֵי הַקּוֹל. פִּעֵן פִּעֵל זֶהָ מִנְעֵיהֶם
 מִן הַפְּתוֹר וְהַסְּכוּן וְהָרַחֲוָה: וְאִמָּא לֹא תִשְׁלַה פֶּהוּ עֲנִידִי
 מִן קוֹלֵה לְדַבֵּר אֶתוֹ בְּשִׁלִּי הַזֵּי תִפְסִירָהּ בַּחֲדָעָא כִּתְבָּהּ
 קָאָלֵת לֶה לֹא תִחְדַּעֲנִי בַּלְכִּזְבַּן בָּאן יִכּוֹן לִי וְלֶד. וְזֶהָ
 מוֹפָאֵק לְקוֹלֵהָ לֶה אִוְלָא אֶל חֲזוֹב בְּשַׁפְחָתָהּ. וּמִן זֶהָ הָאֲוִל 30
 עֲנִידִי וְיִכְהוּ שֵׁם הָאֱלֹהִים עַל הַשֶּׁלֵּי אִי עַל הַסְּהוֹ וְלִחְטָא
 וְהוּא אִסְם נָאֻס מִתֵּל צוֹ לְצוֹ קוֹ לָקוֹ. וּמִן זֶהָ הָאֲוִל
 עֲנִידִי וְשִׁלּוֹת כְּסִילִים תֹּאבְדֵם אִי סְהוּמָם וְחֲטָאָמָם. וְזֶהָ
 מְגַנֵּס לְקוֹל הַסְּרִיָּאִי וְכָל שְׁלֹו וְשִׁחִיתָהּ לֹא הַשְּׁחַתְחָת
 עֲלוּהָ. וְפִסְרִי וְשִׁלּוֹת כְּסִילִים תֹּאבְדֵם וְאִמְיָנָן לְהִבָּאֵל 35
 יִבְיִידֵם מִן שְׁלֹוהָ: וּמִן זֶהָ הָאֲוִל וּבְשִׁלְתָּהּ הַיּוֹצֵאת מִבֵּין

וישכר. וישתו וישכרו עמו. חוח עלה ביד שכר. הקצו
 שכורים. ויחשבה⁸⁰ עלי לשכורה. שתו ושכרו. שתו ואין
 לשכרה. והתקיל המתעדי והשכרתי שריה וחכמיה. והשכרתיים.
 אשכיר חצי מדם. השכירוהו כי על יי הנדל. ותיקיל אחר
 5 ואשכרם בחמתי. משכרת כל הארץ. מספח חמתך ואף
 שכר. והתקיל עד מתי משכרתיך ללמיע סקר ואסקר
 ויטאקר: ואעלם אן שכר אסם עאם לכל מסקר מן חמר
 וגיורה⁸¹. קיל יין ושכר אל חשת המרד בה הנה כל מסקר
 גיור החמר אז כאת אעל⁸² המנע מן השכר והתקיל
 10 ומא יחדת מן החטא מן החמה בסבב הסקר. וקיל
 (אנ) אנה יריד החמר הקדמה. ומתלה קאלו מין ושכר יור
 (ונ). ואמא מזהבי מן יין ושכר אל חשת פהו מא קלת
 לך. וקיל מן החמר חאטה בקרש⁸³ הסך נסך שכר ליי
 פאטה לא יכונ הנה אלא חמר. ואעקד מן שכר מן קול
 15 מין ומשכר יור אנה נביז הזיב: אשכר הקריבו. השיבו
 אשכר מדיה:

الشين والكاف والراء (אִיפֵּסָא) ואשר שכר עליך. כי
 שכר שכרתיך. וישכירני ואהיה לו לכהן. וישכר מישראל
 מאה אלף. שבעים בלחם נשכרו. ושכר כסל ושכר עברים.
 20 והמשכר משכר אל צרור נקוב. כי שכר הוא לכם. נתן
 אלהים שכר. ביוםו נתן שכרו. חרע צדקה שכר אמת. מה
 משכרתיך⁸⁴. אם שכיר⁸⁵ הוא בא בשכרו. ומן זה המעני
 ואן כתב בסין וסכרים עליהם יועצים: ומעני אחר גם
 שכריה⁸⁶ בקרבה אגלאהא ועטמאהא. ומתלה יגלח יי בחער
 25 השכירה הו נעת לחער ואן קאן חער נכרה ותפסירה
 במוסי הלילה העזימה. וכזלך קאל החרגום מן גם
 שכריה⁸⁷ בקרבה. אף רבבהא בנה: ומעני אחר אִיפֵּסָא כל
 עושי שכר אנמי נפש הו מן מעני וישכרו מענינות תהום
 ואן כתב בשין. וכזלך תכול הערב [אִיפֵּסָא] לסדא המא
 30 יסכר יכסר הסין ויכולון סכרת המא סכר אִי
 סדדת בשה:

الشين واللام المضاعف ושלג⁸⁸ שללה. אדל מע
 אבו זכריא אשחוללו אבירי לב והו ענדִי מן מעני אחר
 אעני מן מעני האנפראש והאנפראש והאנפראש. והדליל
 35 עלִי זלך קולֵה נמו שנחם ולא מצאו כל אנשי חיל ידיהם.
 ומתלה וסר מרע משחולל אִי מפקוד מעדום עלִי מזהב

80 R. ויחשבה. 81 R. g. אגר. 82 O. בקו. 83 R. g. נלג. 84 O. אחר. 85 R. g. סלב. 86 O. ויחשבה. 87 O. שכירה. 88 O. שכירה.

ורגליה והי שללי אי המשימה וכדלק פטר פי (אפא)
 המסנה פי שללי משימה. ויקל להא פי המלמוד סליחא.
 וקד ימלח ענדו אנ יכונ לא חשלח אוחי מן מעני
 ובשליחה والمعنى لا تولدنى اى لا تدعو لى فى الولد.
 5 ويؤيد هذا المعنى قولها فى اول الفسوق השאלתי בן מאת
 אדוני. وربما اريد בשליחה السقط اى الولد الصغير فكنتى
 بها عنه وهو "السلى الذى يكون فيها الولد:
الشين واللام والواو ויאספו את השלו. וימ שלויים
 הו השלוי אעני الطائر الذى يقال له السمانى:
 10 الشين واللام والحاء וישלחו "אלהים מנ עדן.
 ואת הילד וישלחה. וישלחם מאת יצחק בנו. וחשלחוני מאתכם.
 אחרי כן ישלח אתכם מזה. ויהי בשלח פרעה. מזכר עד
 נקבה חשלחו. ובפשעיהם שולחה אמכם ללמיע נפי וטרד:
 שלח ידיו בשלומיו. ויד אל חשלחו בו. אם לא שלח ידו
 15 במלאכת רעהו. לשלח יד במבקשי רעתם. ועתה פן ישלח
 ידו. וישלח מלאך האלהים את קצה המשענת. אל חשלח
 ידך אל הנער. ואל אצילי בני ישראל לא שלח ידו. והנה
 יד שלחה אלי. וידה ליתר חשלחנה. שלח ידך ואחוז בזנבו
 אמר. שלח אצבע ודבר און משר. ללמיע מד היד אלי
 20 השי. והאשרה אלי. אמא במלך לה מלח ומשחחם בכל
 משלח ידיכם אי מא تمتד אליה אידיקם فالملك لكم. ומלת
 אדום ומואב משלוח ידם. ואמא יגפר דלכ פבעט מד
 היד במקרו. ובעט מד היד בלאخذ השי. ומן חשלח
 המעני אשתק שלחותיה נמשו עברו ים. שלחיד פרדם רמונים
 25 יריד מא אמתד מן אגסניה. ואניסט מן פרועהא קמא
 קל חשלח קציריה עד ים: ברכת השלח לנן המלך ברכה
 השאקיה. אלי יסقى منها جنان الملك على معنى ואת
 חעלותיה שלחה. וזה המעני מתקרה: שלח לפניהם איש.
 וישלחני אלהים לפניכם. ושלחתי ולקחתיך משם. הנה
 30 שלחתי הנרי הזה. למה זה שלחתי. אשר שלחו "משם.
 שלחני אליך לאמר. ושלחתי את הצרעה לפניך. וישלח יהודה
 את גרי העוזים. ואשלחה להניד לאדוני. לכה ואשלחך אליהם.
 עד שלחך. בשלחי אותם. שלח נא ביד חשלח. שלחה הנער
 אחי. שלחו מכם אחד. אתה שלוח. מנחה היא שלוחה.
 35 וציר בניים שלח. כי עתה שלחתי אליך. ומשלח מנות איש
 לרעהו משר. ומשר האנפאל ונשלח ספרים. והשקיל

ושלח אותו פרנה ארם. את אימתי אשלח לפניך. וישלח
 מהשלל. וישלחו את כתנת הפסים מעני ללמיע בעטה
 וארסל: שלחוני לאדוני. וישלח את העורב. וישלחם יצחק.
 ויאמר שלחוני. ויאמר לא אשלחך. ושלח לכם את אחיכם
 אחר. לחפשי ישלחנו. בעמק שלח ברנליו. והאנשים שלחו. 5
 אחר שלח אתו. בשלחך אתו. חפשי מאנו שלחם. מעני
 ללמיע אפלאק וטרסיר. 4. ומא אתי פי חשלח המעני "על
 *הבניה לחפיה" קולו פיד שלחת ברעה אפלקת ברעה
 והשו. ואיפא אילה שלוחה. ומן חשלח המעני אשתק למשלח
 שור למסר נור קמא קיל משלחי רגל השור והחמור. ורמא 10
 גאנס הלפז הערבי פיקון תפסירה מלח נור או מופע
 חשיה יקל נלח השור בלח נקט על השא. ובחלח המענה
 [אז חשי] *ודלכ קריב 7 מן מעני האפלאק. ומגאנס לה
 קולו ואת העיר שלחו באש. שלחו באש מקדשך והו מן
 הלפז המלוב ותקדיר והאש שלחו בעיר ואפלקו הנר פי 15
 המדינה. ומא הו פי מעני האפלאק והתסליט קולו הנני
 משלח בך. וחשלחתי בכם את חית השדה. וחשלחתי בה
 רעב. להשלח ביהודה. ואשלח את כל האדם איש ברעהו.
 ישלח במ חרון אפו. וקיל פי מעני הרמי והמלח
 את השעיר. ושלח את השעיר. וישלחו את ירמיהו בחבלים. 20
 אל תרא יקול ויקחו את ירמיהו וישליכו אתו אל הבור
 מלכ(יהו בן המלך וג') פקא וישלחו מקא וישליכו. וקיל
 איפא וישלחם אל ירמיהו אל הבור בחבלים מקא וישליכו.
 אנא אכרת פי חשלח הבאב לאשתיה מעאניה ולכשרה
 תשגיב המשגיב פיה: ויחנה שלוחים לבחור. לכן תחני 25
 שלוחים. אחר שלוחיה מעאנה מהאדה והבה. וקיל פי אחר
 שלוחיה אנה בעד אפלאק להא ובעטתה בהא אלי בית אביה.
 קיל לאן קול הכתא ויקח משה את אשתו ואת בניו
 וירכיבם על החמור יوجب 8. אנ יתמל בה וישלחה אל בית
 אביה נם וישב ארצה מצרים. קל ולם יכנ משה חאצרא 30
 אז גרי מא גרי פי וקת תפסירה ען חתאנה אליעזר
 וזהו הו קול ראש המחיה הפימיו ז"ל: 9. ובעד השלח
 יפלו. בשלח יעברו. ואין משלחת במלחמה. משלחת מלאכי
 רעים הו השלח ויקל ללסיר פי لغة אהל הימן
 השלח. ומן חשלח המעני ענדו שלחו המים הו מלח ויעמד 35
 את כל העם ואיש שלחו בידו. ויקול אנחם מא קאנו ירטבתון
 בליל 1 בשי. מן האשיה מלח המזאע וגירה בל

Both MSS. * הבניה. O. 9. ومراسلة وإبعث. R. g. 10. سايرة. R. g. 11. اغصانه. O. 12. وهي. O. 13. وألحيفها. O. 14. رجمة الله. R. 15. Both MSS. 16. وقريب. R. 17. وألحيفها. O. 18. بניה.

יִכּוֹן אֲלֵּ (אֲבִתְּאֵ) מִן הַלְּגִיתִין כִּמְעִיָּא אֲעִנִי קוֹלֵּ הַנְּמוּלֵּ
מִשְׁלָמִים עָלַי וְאִם גַּמְלִים אֲתָם עָלַי הַזֶּה אֵילָא וְאֲבִתְּאֵ בַּלְּעִל
אֲעִנִי גַמְלִים וּמִשְׁלָמִים, וּמִלְּתָא אִם גַּמְלִי שְׁלָמִי רַע אֲעִנִי
שׁוֹלָמִי וּמַעֲנָא אִן כִּנְתָּ קֶאֱרַצְתָּ מִן אֹלָאנִי שְׂרָא: וּמַעֲנִי
אַחֵר כִּי לֹא שָׁלֵם עֹן הָאֲמִרִי, וּשְׁלָמוֹ יָמִי אֲבָלְךָ, וְחִשְׁלָם כֹּל
הַמְּלָאכָה, הַגִּלְתָּ שְׁלָמִים, מוֹסֵר שְׁלֹמֹנוֹ עָלָיו, אֲבֹן שְׁלָמָה
וְצֶדֶק, אֲבָנִים שְׁלֹמוֹת, וּשְׁלָם אֶת הַבֵּית, מִי עוֹר כְּמִשְׁלָם
יֵרִיד בְּקוֹלֵּ כְּמִשְׁלָם כַּלּוֹפֵר אִי כַּלְתָּם הַבְּסֵר, וְיִגְזֹר אִן
יִכּוֹן מִן הַזֶּה הַמַּעֲנִי הַסֵּבֵן נָא עֲמֹ וּשְׁלָם עָלַי מַעֲנִי וְהִיא
חֲמִים, וְתִקֵּיל אַחֵר וְעֵצָה מְלָאכִי יִשְׁלָם, וְכֹל חֲפְצֵי יִשְׁלָם
מַעֲנִי זֶלֶק כֶּמָּל וְתָמָם וְתִכְמִיל וְתִתְמִים, וְכֹד פִּסְרָנָא
מוֹסֵר שְׁלֹמִינוֹ בִּי חֶרֶף לְהָא מַעֲ וּבַחְבֹּרְתוֹ נִרְפָּא לָנוּ,
וְיִסְלַח אִן יִכּוֹן מִן הַזֶּה הַמַּעֲנִי וּשְׁלֹמוֹת רַשְׁעִים תִּרְאָה
אִי פְנֵאֵם וְתָמָם אֲעִמָּרֵם וְאִנְקֶרַצְהֶם כִּמָּא קָל וְחִתֵּם רַשְׁעִים
תִּרְאָה, כִּמָּא קִיל בְּמִדְבַר הַזֶּה יִחְמוּ, וְקִיל אִישָׁא וְחִמוֹ כֹּל
אִי וְיִפְנִי כִּמְעִיָּהֵם, וּמַעֲנִי אֲבֹן שְׁלָמָה וְצֶדֶק וַאֲפִיָּה הַזֶּה
כֶּמָּלָה לְחֻקֵּי תָמָה: וּמַעֲנִי אַחֵר שְׁלָמִים הֵם אֲתָנוּ שְׁפָה, וְאִישָׁא
שְׁלָח יִדְיוֹ בְּשְׁלֹמֹי עָלַי זֶנֶּה קְרֹבִיו, רְחוּקִיו, שְׁלֹמִי אֲמוֹנִי
יִשְׂרָאֵל, וּלְשְׁלֹמִים לְמוֹקֵשׁ יֵרִיד הֵם אִנְפִּסְהֶם אִי אִן הָאֵלָּה
הַזֶּה קָדַתְּ סִלְמִתְהֶם מִן תְּכִיבַת הַדְּהֵר, יְהִי שְׁלָחָם
לְפָנֵיהֶם לְפָח וּלְשְׁלֹמִים לְמוֹקֵשׁ, וְאִלְּסָם שְׁלֹם שְׁלֹם לְרֹחוֹק
וְלִקְרֹב, וְכִמָּא לֹא יִסְמֵּ פֹעֲלָה וִירָא מַצּוּהָ הוּא יִשְׁלָם, וְכֹד
וְזָעוּ אִלְּסָם בִּי מוֹזֵעַ הַשְּׁפָה (בִּי קוֹלֵהֶם) וְאִתָּה שְׁלֹם
וּבִיתְךָ שְׁלֹם וְכֹל אֲשֶׁר לְךָ שְׁלֹם, הַשְׁלֹם אִתָּה אֲחִי, וְכֹד
יִמְכֹּן אִן תִּכּוֹן הַזֶּה שְׁפָת וְיִכּוֹן שְׁלֹם הֵנָּה עָלַי
מִזְבֵּב קְרֹב וְרֹחוֹק אֲעִנִי אִנֵּה יִכּוֹן וְאִחַד שְׁלָח יִדְיוֹ
בְּשְׁלֹמֹי: וְהַתְּקִיל בִּי מַעֲנִי הַמַּפְעֲלָה כִּי הַשְּׁלִימָה אֶת
יְהוֹשֻׁעַ, וְכִי הַשְּׁלִימוֹ אֶת יוֹשִׁבֵי נִבְעוֹן, וְאִם לֹא תִשְׁלָם עִמָּךְ,
וְכִמָּא לֹא יִסְמֵּ פֹעֲלָה וְחִית הַשְּׁדָה הַשְּׁלָמָה לְךָ: וְזָרַב אַחֵר
מִן הַתְּעִדִי גַם אִיבִיו יִשְׁלָם אֲחֹו יַעֲלֵמֶם מִסְלָמִים לֵי.
וְיִסְלַח אִן יִכּוֹן מִן הַזֶּה הַמַּעֲנִי אִם גַּמְלִי שְׁלָמִי רַע
אִי אִן כִּנְתָּ אֹוִלִית מַסָּלִי שְׂרָא בֵּל חֲלָטְתָּ מִפְּאִיקִי
בְּאִלָּא אִי אִן הַזֶּה יִפְאִיקִנִי מִגָּנָא אֲחֻלָּס בְּשָׁלָא עֵן אִן
אֹוִלִי הַזֶּה יִסְלָמִנִי שְׂרָא: וְיִסְלַח אִישָׁא אִן יִכּוֹן מִנֵּה הַסֵּבֵן
נָא עֲמֹ וּשְׁלָם אִי קוֹמֵ נִפְסֵכָּ בִּי טָאעִתֵּה וְאִסְלַם אִי וְתִסְלַם
מִן כֹּל שְׂרָא, וּמִן הַזֶּה הַמַּעֲנִי וּשְׁלָם מִרִיאָכֶם, (זִכַּח שְׁלָמִים):

בַּלְּסִלָּח וְהַמַּעֲנִי לְלִשְׁרֵב כִּפְקוֹלָה¹ וְאִין אֲנִי וְאֲחִי וְנַעֲרִי
וְאֲנִשִּׁי הַמִּשְׁמֵר וְנִי, וְיִמְכֹּן אִן יִכּוֹן מִן הַזֶּה הַמַּעֲנִי
בְּשִׁלְחָה תְּרִיבְנָה יַעֲנִי בְּסִלְחָה תְּחַרְבָּהּ אִי תְּחַרְבָּהּ בְּמִל
פְּעִלָּה כִּמָּא פִּסְרָנָא בִּי בְּסִלְחָה, וּמִן הַזֶּה הַמַּעֲנִי שְׁלָחָה² עָלַי
זֶנֶּה וְלִקְרֹב הַעֲצִים:

אֲשִׁינִי וְהַלָּלָם וְהַטָּא עֵת אֲשֶׁר שְׁלָם הָאָדָם, שְׁלָמוֹ
עַל הָעָם, לְשָׁלֵם בָּהֶם, אֲשֶׁר יִשְׁלָמוּ הַיְּהוּדִים, וְהַתְּקִיל
וְהַשְּׁלִימוֹ לְאֲכָל מִמֶּנּוּ, וְלֹא יִשְׁלָמוּ הָאֱלֹהִים, וְאִלֵּ שְׁלָמָה בִּי
כֹּל אֲמֹן, בְּאֲשֶׁר דִּבֶּר מֶלֶךְ שְׁלָמוֹן שִׁלְטָן³: אֶת הַחֲנִית וְאֶת
יִשְׁלָמִים⁴, שְׁלָמִי הוּא הֵב, שְׁלָמִיהֶם תָּלוּ עַל חוֹמוֹתֶיהֶם⁵ מִי
שִׁנְף מִן הַמִּנְיָן יִדְלָק עָלַי זֶלֶק קוֹל הַכְּתָב וְיִחַן
יְהוֹדֵעַ הַכֹּהֵן לְשִׁרֵי הַמִּזְבֵּחַ אֶת הַחֲנִיתִים וְאֶת הַמִּגְנוֹת וְאֶת
הַשְּׁלִימִים פִּרְקֵם בֵּינֵיהֶם:

אֲשִׁינִי וְהַלָּלָם וְהַטָּא וְחִשְׁלָךְ אֶת הַיֶּלֶד, וְיִשְׁלָחֵךְ
יִשְׁלָחֵךְ מִמֶּנּוּ, וְנִשְׁלָחֵךְ בְּאֶחָד הַבּוֹרֹת, הַיְּאֹוֹרָה תִּשְׁלָחֵךְ.
מִשְׁלָחֵךְ קֶרְחוֹ כְּפָתִים, וְהַשְּׁלָחֵךְ לְפָנֵי פֶרַעַה, הַשְּׁלָחֵךְ אֶרֶצָה,
הַשְּׁלָחֵךְ אֲתָנוּ, וְכִמָּא לֹא יִסְמֵּ פֹעֲלָה וְהַשְּׁלָחֵךְ מִכּוֹן מִקְדָּשׁוֹ,
וְהַשְּׁלָחֵךְ אֶל הָאֶרֶץ אַחֲרָת, הַשְּׁלָחֵךְ מִרְחָם, מִשְׁלָכְתָּ בְּדֶרֶךְ,
וְהַמִּסְדֵּר וְהַשְּׁלָחֵךְ⁶ עַל הָאֵשׁ אֲשֶׁר עַל הָאֵשׁ, עַד הַשְּׁלָחֵךְ אֲתָם
מִעַל פָּנָיו מַעֲנָא רָמִי וְطَرَح. וְכֹד קָלָו וְיִשְׁלָחֵךְ הַרְצִים
וְהַשְּׁלָחֵךְ וְיִלְכּוּ עַד (עִיר) בֵּית בַּעַל שְׁתִּיבָהּ חֲפְזֵם אִתָּהֶם
וְאִסְתַּעְיָלֵהֶם לָהֶם בַּרְמִי וְהַטָּרַח וְהַקִּזְף, וְאִישָׁא כִּמָּא
קָלָו וְיִשְׁלָחוּ אֶת יְרִמְיָהוּ בְּחַבְלִים מְכָן וְיִשְׁלָחֵךְ וְקָלָו אִישָׁא
וְיִשְׁלָחֵךְ אֶל יְרִמְיָהוּ מְכָן וְיִשְׁלָחֵךְ וְקָלָו הֵנָּה וְיִשְׁלָחֵךְ הַרְצִים
מְכָן וְיִשְׁלָחוּ: וְאֶת הַשְּׁלָחֵךְ הַזֶּה:

אֲשִׁינִי וְהַלָּלָם וְהַטָּא בֵּן שְׁלָם לִי אֱלֹהִים, וְשְׁלָם
בְּרָאשׁוֹ, לְמָה שְׁלָמָתָם רַעָה, בַּעַל הַבּוֹר יִשְׁלָם, וְיִי שְׁלָמָךְ
טוֹבָה, יִשְׁלָמוֹנִי רַעָה תַּחַת טוֹבָה, שְׁלָם יִשְׁלָם, וְשְׁלָמִי אֶת
נִשְׁדִּי, וּמִכָּה נֶפֶשׁ בְּהֵמָה יִשְׁלָמָנָה בַּעֲזָה גֶרֶם וּבַעֲזָה מִקְרָאָה
וְתַעֲוִיזִי, וּמִן הַמִּקְרָאָה וְהַמִּקְרָאָה לִי נֶקֶם וְשְׁלָם אִסְם עָלַי
זֶנֶּה וְהַדְּבַר אִין בָּהֶם, וְרִדְף שְׁלֹמוֹנִים אִסְם אִישָׁא, בָּאוּ יָמֵי
הַשְּׁלֹם, וְהַשְּׁוֹפֵט בְּשְׁלֹם: וְשְׁלֹמוֹת רַשְׁעִים תִּרְאָה אִסְם אִישָׁא,
וְכִמָּא לֹא יִסְמֵּ פֹעֲלָה הַשְּׁלָם תַּחַת טוֹבָה רַעָה, הֵן צִדִּיק בְּאֶרֶץ
יִשְׁלָם, וְכֹד תִּכּוֹן הַזֶּה הַלֵּגָה לְגִיר הַמִּקְרָאָה בֵּל לְלֵילָא
כִּמָּא כִּנְתָּ לֵגָה נְמוּלֵּ בִּי הַזֶּה הַמַּעֲנִים אִישָׁא, קִיל
הַנְּמוּלֵּ אֲתָם מִשְׁלָמִים עָלַי וְאִם גַּמְלִים אֲתָם עָלַי הַזֶּה לֹא

¹ R. קָמָא קָל.² R. g. מַאֲדָה הַטָּעָם.³ R. g. וְתִסְלָט.⁴ R. g. וְהִי טָרַס מִן הַטָּרַס.⁵ O. חוֹמוֹתֵיהֶם.⁶ O. וְחִשְׁלָךְ.⁷ O. יִכּוֹן.⁸ R. g. שְׁלָמָה.⁹ R. רְחוּקִי.

שָׁמָּה הַכִּזָּא לֹא מִנְזֻלָּתָהּ מִן שֹׁאֵר הַכְּלָמ מִנְזֵלֶה
 הַרְשָׁא¹⁰ מִן שֹׁאֵר הַנָּס: וְכָל בְּשִׁלֵּשׁ יַעֲנִי בַּכְּבִּיר מִן
 הַמְּכַיִּיל עַל הַזֶּה הַתְּאֻוִּיל אִיכָּא כַּלְמֵדוּ וְנִחְוֶה וְאַמָּה הַזֶּה
 עַל סִבִּיל הַתְּמִיּוּל. וְרַמָּה חַזַּר בִּי חֶרֶב שְׁלִישִׁיתָה אִן
 יִכּוֹן מִן מַעֲנֵי וְשְׁלִישִׁים עַל כָּל אֵי הַרְשָׁא¹⁷ עַל מֵה⁵
 פִּסְרָנָהּ בִּי בַחֲעֵר הַשְּׂכִירָה וַיַּעֲנֵי בֵּה סִיף מֶלֶךְ בְּבֹל
 רִשִּׁים הַמְּלוּכָה. וְחַזְרָה אִיכָּא בִּי יִהְיֶה יִשְׂרָאֵל שְׁלִישִׁיה
 מִשֵּׁל דִּלְכ:

הַשְּׁלִישִׁים וְהַמְּלִימִים שֵׁם¹⁸ הָאֶחָד. וַיִּקְרָא הָאֶדָם שְׁמוֹת. וְשִׁמּוֹ
 קִיש בֶּן אֲבִימֶלֶךְ, וְשִׁמָּה חֲמֵר. וְאֵל תְּשִׁמִּיד אֶת שְׁמִי. שְׁמִים¹⁰
 מִחֵית מַעֲרֻף: וַיַּעַשׂ דּוֹד שֵׁם אֶקְטִיב שְׂרָפָה וְזָכָרָה רִפְיָעָה.
 וּמִשֵּׁל אֲנָשִׁי שֵׁם. וַיִּקְבַּ בֶּן הָאִשָּׁה הַיִּשְׂרָאֵלִית אֶת הַשֵּׁם
 כְּנִיָּיָה עַן אִשְׁמ הַזֶּה. וּמִשֵּׁל אֲשֶׁר נִקְרָא שֵׁם "צִבְאוֹת
 לִיש " צִבְאוֹת הֵנָּה מִצָּפָה¹⁹ אֵלֶיּה עֲנִידִי בֵּל הוּא בְּדֹל
 מִן שֵׁם כִּאֲנֵי קָל אֲשֶׁר נִקְרָא " צִבְאוֹת וְתִכְרַר שֵׁם לְלִתְאִיד: ¹⁵
 עַל כָּל הַמַּעֲשֶׂה שֵׁם " שְׁמָה נִמְ. וְאַמָּה וּמִשֵּׁם לֹא תֹאכֵל
 פִּבְמַעֲנִי וּמִמֶּנּוּ: שְׁמִים²⁰ וְאֶרֶץ. אֶף שְׁמִי יִרְעֻפוּ מֶלֶךְ. וְהוּא
 שְׁמִיד אֲשֶׁר עַל רֹאשׁוֹ נִחֲשֶׁת. מִתַּחַת שְׁמִי " חֲמֵץ לֵם
 יִתְכַּלֵּם בְּוָחֶדָה. וְכֵן לְחִמָּהּ בִּי כְּתָב הַלֵּמֶע מִעַם מִים
 בִּי בָּב זָכָר מֵהֵרָבָה פִּיֶּה: ²⁰

הַשְּׁלִישִׁים וְהַמְּלִימִים הַמִּצָּעִף לֵאמֹר שְׁמָמָה. יִשְׁמוּ יִשְׂרָאִים
 עַל זֹאת. זֹאת נִחְוֶה הַשְּׁמִי²¹. קֵד זָכָר הַזֶּה מַעֲנֵי בִּי כְּתָב
 זֹוֹת הַמִּלִּין וְשִׁכְנָנוּ לִנְחַן עַל אֲבִי (זָכְרִיָּה) בִּי הַמִּסְלִחִי
 (קוֹלֵה) בִּי לְמַה חֲשׁוֹמִים בְּכָלֵם טוֹוִיל בְּרִמָּה לֹא יִסְתַּגֵּן
 עַן מַעֲרֻף לִפְלִיטָמִשׁ מִן נִמְ. וּמִן הַזֶּה מַעֲנֵי קִיל ²⁵
 עַן הַמְּרָא לְחַלִּיָּה עַן הַרְשָׁא בִּי רִבִּים בְּנֵי שׁוֹמְמָה מִבְּנֵי
 בְּעוֹלָה. וְחֲשֵׁב חֲמֵר וְשׁוֹמְמָה. וְנִחְנַן נִעְתָּר הֵנָּה מִן גִּלְגָּל
 וְקַעַת לֵנָּה בִּי כְּתָב הַמִּסְלִחִי בִּי אִסְלַחֲנוּ חֲסֵם הַפֶּעַל
 הַחֲקִיל הַזֶּה עַל פּוֹעֵל אֲעִנִי שׁוֹמֵם לֹא בִּי קוֹל אֲבִי
 זָכְרִיָּה בִּי חֲשׁוֹמִים אִן אִמֶּה חֲשׁוֹמִים אִשָּׁרָה אֵלֶי פּוֹעֵל לֹא ³⁰
 מִשֵּׁל הַזֶּה אִתְּעַל לֹא יִכּוֹן אֶל מִן בְּנִיָּה פּוֹעֵל²²:

הַשְּׁלִישִׁים וְהַמְּלִימִים הַמִּצָּעִף אִיכָּא שְׁמִיָּה בִּידִים תְּחַפֵּשׁ
 פִּסְרָפִיָּה הַסְּנוֹנוֹתָהּ וְהוּא לְחַפָּא:

הַשְּׁלִישִׁים וְהַמְּלִימִים הַדָּלָל וְנִשְׁמַד כָּל הַמּוֹנֵה. וְנִשְׁמַדוּ
 בְּמוֹת אֹן. נִשְׁמַדוּ יַחְדָּה. וְנִשְׁמַדְתִּי אֲנִי וּבֵיתִי. לֹא יִכְרַת וְלֹא ³⁵

הַשְּׁלִישִׁים וְהַלָּלִים וְהַמְּלִימִים (אִיכָּא) עַל שְׁלִמָּה¹⁰ הוּ
 מַעֲלֻב שְׁמָלָה:

הַשְּׁלִישִׁים וְהַלָּלִים וְהַמְּלִימִים וְלֹא שְׁלֵף הַנֶּעֱרַר חֲרָבוֹ.
 וְשְׁלֵפָה מִתְּעַרְהָ. שְׁלֵף חֲרָב. שְׁלֵף חֲרָבָךְ. וְחֲרָבוֹ שְׁלֵפָה בִּידוֹ
 לְחִמִּיץ אִסְתָּל וְחֵלֶץ וְהִי אִפְעָל מִתְּעַדִּיָּה. וּמֵהָ יִקְרָב
 הַזֶּה מַעֲנֵי וְהוּא גִּיבֵר מִתְּעַדִּיָּה שְׁלֵף וַיֵּצֵא מִנֶּה תְּפִסִּירָה נֶפֶר
 וּמִזֵּר יַעֲנִי הַדְּשָׁק הַמִּתְּקַדֵּם הַזָּכָר וְהוּא עַל מִזְבֵּה תְּחַלְפֻהוּ
 קִשְׁתָּה נִחְוֶשָׁה וְעַל מַעֲנָה. וּמִשֵּׁל עַל לִפְטָה וּמַעֲנָה שְׁקִדְמָה
 שְׁלֵף יִבֵּשׁ תְּפִסִּירָה הַזֶּה יִיבֵשׁ קִיל אִן יִתֵּם נִגְמוֹתָהּ וְזִפְרוֹתָהּ
¹⁰ וְזִפְרוֹתָהּ וְהוּא פִּעַל מֵאֵז גִּיבֵר מִתְּעַדִּיָּה מִשֵּׁל וַיֵּצֵא מִנֶּה.
 וְכֵן פִּסְרָפִיָּה קִיל הַחֵר מִן קוֹל הָאוֹוִיל אוֹתוֹ הַזֶּמֶן שְׁלֵפִי
 קִצִּיר הִיָּה. וְלַעֲמִירָה אִנֶּה לַמַּעֲנֵי חֵיָּד אֶל אֵן הַשְּׁלִישִׁים
 קִמְצָה הַלָּלִים פְּחוּחָה עַל מֵה הִי עֲלֵיֶה אִפְעָל
 הַמִּצָּעִיָּה¹¹:

הַשְּׁלִישִׁים וְהַלָּלִים וְהַמְּלִימִים וְשִׁלְשַׁת אֶת נְבוֹל אֶרֶץ.
 וְשִׁלְשַׁת חֲרָב מֵאֵד יִרִיד תִּבְסַר אֵלֶי הַיּוֹם הַשָּׁלִישִׁי. וְהַחֲמוֹם
 הַמִּשְׁלֵשׁ (הַחֵיץ) הַמִּלְחָה אֵי הַמִּתְּקוֹל * עַל לִתֵּל קוֹי¹².
 עֲנִלָּה מִשְׁלֵשֶׁת בְּנֵת לִתֵּלֵת אַעוֹלָם אוֹ מִן הַבִּטְן הַשָּׁלִישִׁי.
 כִּי מִשְׁלֵשֶׁת הֵנָּה מִלְחָה. אֲחִיק אֶל פְּנֵי אֲחִיק בְּשְׁלִישִׁים בִּי
²⁰ הַמִּלְחָה כִּאֲנֵי קָל בְּמִשְׁלֵשֶׁת אֶל אֵן בְּשְׁלִישִׁים מַעֲנָה: צִאוּ
 שְׁלִשְׁתֶּכֶם אֶל אֶהֱל מוֹעֵד וַיֵּצֵאוּ שְׁלִשְׁתֶּכֶם. וַיֹּאמֶר שְׁלִשֹּׁ
 וְשִׁלְשֹׁ. כְּחִמּוֹל שְׁלִשֹּׁם. שְׁלִשָּׁה אֱלֹהִים. תַּחַת שְׁלֵשׁ. יוֹם
 שְׁלִישִׁי. מִלְּאִכִּים שְׁלִישִׁים. שְׁנִיִּים וְשְׁלִישִׁים. וְחֲכַפֵּל חֲרָב
 שְׁלִישִׁיתָה וְתִצָּעֵף הַסִּיף תֵּלָא אֵי יִצָּעֵף תֵּלָת
²⁵ מִרָּת וּמַעֲנָה אֵן הַעֲדוֹ יֵאָתִימָה מִן חֵהָת מִחְלָפָה לְזִלְכָּה.
 קָל הַתְּחַדְרִי הַיְּמִינִי וְהַלֵּה בִּי שְׁלִישִׁיתָה זֹאֲדָה כְּרִיבָתָהּ
 בִּי הַנְּבִעָה וְגִיבָה וְהוּא שְׁלִישִׁית מִשֵּׁל וְהַשְּׁלִישִׁית שְׁבַע
 בְּאִמָּה רַחֲבָה עַל מִשָּׁל הָאֵיל מִזְחֹת חֲמִישִׁית. וְקוֹלֵה
 שְׁלִישִׁיתָה חָל¹³ בִּי מוֹזֵעַ הַנֶּעֱת לְחֶרֶב לְזִלְכָּה תְּרַגְמָנָה
³⁰ לִנְחַן תֵּלָא בַּלְתִּזְכִּיר לֹא הַסִּיף בִּי לִגֵּה הָעִרְבִיָּה מִזְכָּר
 וְהַתְּקִדִּיר הַסִּיף הַשָּׁלִישִׁי וְאִן שְׁחֵת פִּעַל הַסִּיף
 הַשָּׁלִישִׁי עַל הַנֶּסֶבָה כִּמָּה כָּאֵן הָאֵיל מִזְחֹת חֲמִישִׁית נִסְבָּה
 אֵי חֲמַסִּיָּה וּוְגֵה הַזֶּה הַנֶּסֶבָה בִּי חֲרָב שְׁלִישִׁיתָה אֵי זֹו
 הַלִּתֵּל חֵהָת כִּמָּה קִלָּנָה: וַעֲנֵן הַשְּׁלִישִׁי הַקָּאֵד. אֶל בְּדִקָר
³⁵ שְׁלִישִׁי. וְשְׁלִישִׁים עַל כָּל קוֹדָד וְרִשָּׁה: הָלֵא¹⁴ כְּתִבְתִּי לָךְ
 שְׁלִישִׁים חֲכָם¹⁵: בְּחַפִּים בְּשִׁמְחָה וּבְשְׁלִישִׁים אִשְׁעָר וְאַמָּה

¹⁰ R. g. תּוֹב. ¹¹ R. g. מַעֲנִיָּה מִתְּקַרִּיָּה. ¹² R. g. עוֹי עַל ד'. ¹³ R. g. הָאֵל. ¹⁴ R. g. הֵנָּה. ¹⁵ Gloss in R.
¹⁶ R. g. אֶלְרוֹסָה. ¹⁷ R. g. הַרְשָׁא. ¹⁸ R. g. אִשְׁמ. ¹⁹ R. g. מִצָּפָה. ²⁰ R. g. שְׁמָאוֹת. ²¹ R. g. אִסְחָשׁ.
 מִן הַחֲמִשִּׁים וּשְׁחֻמִּים אִשְׁמ וְאֶרֶץ סָאֲכָה. אִשְׁמ וְאֶשְׁאֵף אִנְחָה. וְהָאֶדָּמָה לֹא חֲשֵׁם לֹא תִבּוֹר. ²² R. g.

ישמר. כי השמר תשמדון. להשמדם עדי עד. והשקיל השמירו יי אלהיך מקרבך. והשמדתי את במותיכם. והשמדתי מקרב עמו. ואת כל במותם תשמירו. וישמר זמרי. וישמידם יי מפניך. ביד האמרי להשמירנו:

5 **الشين والميم والكاف** שמח מצרים בצאתם. ושמחתם לפני יי אלהיכם. פן תשמחנה בנות פלשתים. שמח זבולון בצאתך. והיית אך שמח. כי בשמחה תצאו. וביום שמחתכם ומועדיכם. וקיל עלی الاستعارة אור צדיקים ישמח ומענה النمو والزيادة. והשקיל שמח שמחה. ושמחתים מינונם. 10 חכם בני שמח לבי. ונקיל אחר השמחת כל אויביו²⁵: ומעני אחר ושבח אני את השמחה ירید القناعة²⁴:

الشين والميم والطاء כי שממו הבקר. ושממתה²⁶ ובך מנחלתך. תשממתה²⁸ ונמשתה. ויאמר שממו וישממטה. שממו כל בעל. וזה דבר השממה. נשממו בירי סלע מעני 15 **للجميع التخلية**²⁷ عن الشيء وتبرؤ الشيء²⁸ من الشيء وزواله عنه. **אלא** אן תפסיר כי שממו הבקר ענדי ון **كان مشتقاً** من هذا المعنى فانه تفسخت ای تفسخت مفاصلها من جلالة الآرون وطهارته وارتفاع قدره عن تحمل البقر له الذي وقع على سبيل السهو فلما كان 20 ذلك خشى على الآرون السقوط ولذلك مدّ يده اليه ليرفده. وهذا اللفظ وهذا المعنى مجانسان لقول الاوائل **شموטת היד בעוף**. **שמוטת**²⁹ נף בעוף. **والفسخ** هو³⁰ زوال المفصل عن موضعه. وقوله כי שממו הבקר غير متعد لان ترجمته تفسخت ای زالت اوراקהا عن مواضعها³¹. 25 وكذلك هو غير متعد ايضاً وشمמת ובך والمعنى تجلو من بلدك وتزول عنه:

الشين والميم والكاف ותכסהו בשמיכה³²:

الشين والميم واللام השימי השמילי³³. אם איש להימין ולהשמיל. מימנם ומשמאלם. שמאל בעשותו האלף 30 **في هتين اللفظتين في الخط مكان** **واو** **المد**³⁴ **وباء**. **وأما** قوله וכי תשמאלו. ואם הימין ושמאלה **فان** **الهمزة** **فيهما زائدة**³⁵ **وقد بينا**³⁶ **هذا في باب تلخيص معاني**

חروف³⁷ **الزيادة** **من** **كتاب** **اللمع**. **وقال** **في** **النسب** **השמאלי**³⁸ **והשמאלי** **תפגעלו** **הא** **לינה** **في** **اللفظ**³⁹ **مكان** **واو** **المد** **تغيروه** **كما** **صنعوا** **في** **הימיני** **והימנית** **في** **تغييرهم**⁴⁰ **لهم**. **وقد** **لتحصنا** **هذا** **في** **باب** **الاضافة** **النسبة** **من** **كتاب** **اللمع**: **ومعنى** **آخر** **ופרשו** **השמלה**. **שמלתך**⁴¹ **לא** 5 **בלתה**. **וכלי** **זהב** **ושמלות**:

الشين والميم والنون שמנת⁴² עבית. שמנו עשותו. ושמנ ישרון. דשן ושמנ מפה. ומלה כל שמן וכל איש חיל وهذا وحده على الاستعارة. וארמה שמנה. والصفة ايضاً במשמני חזן. ויהרג במשמניהם. **والاسم** **ومשמן** **בשרו** **יורה**. 10 **הנה** **משמני** **הארץ**. **לכו** **אכלו** **משמנים**. **والثقل** **المتعدى** **השמן** **לב** **העם** **הזה** **معناه**⁴³ **غلظ** **افهامهم** **وخر** **البابهم**. **ואכלו** **וישבחו** **וישמנו** **هذا** **غير** **متعد**: **ومعنى** **آخر** **שמן**⁴⁴ **זית** **וד** **معروف**. **בשמן** **הטוב**. **שמן** **תורק** **שמך** **דחן**: **ومعنى** **آخر** **ايضاً** **לעני** **שמן** **نوع** **من** **الخشب**: **ومعنى** **آخر** 15 **ايضاً**⁴⁵ **ושמונה** **נסיכי** **אדם**. **שמנים**⁴⁶ **שנה**⁴⁷: **באשמנים**⁴⁸ **במתים** **תפסירה** **على** **حسب** **المعنى** **في** **الظلم** **يريد** **انهم** **في** **ظلم** **الشدايد** **كانهم** **في** **ظلم**⁴⁹ **الموتى** **اي** **في** **القبور**. **وهو** **مثل** **הרשיבני** **במשכנים**. **במשכנים** **הרשיבני** **כמתי** **עולם**. **وقال** **في** **الחרגום** **قولا** **يجانسان** **هذا** **المعنى** 20 **وهو** **اأأأأ** **עלמא** **באנפנא** **כמא** **דאחידין** **קבריא** **באנפי** **מיתא**:

الشين والميم والعين ויעקב שמע. ושמע שמעה ושב לארצו. הנה שמעתי [את אביך. כי שמעת] לקול אשחך. אשר לא ישמע לקול מלחשים. אם ישמעו ויעברו. שמע 25 אנכי. ושרה⁵⁰ שומעת. שמע בקולי. שמעו דבר יי. שמעו אשמע צעקתו. הנה שמעו מזבח טוב. ויהי כשמע לבן את שמע יעקב. באו מן השרה כשמעם. שמענו את שמעו. והקול נשמע בית פרעה. לא ישמע על פוך. תשמעו ועקב מבתיכם. כי שמענה נשים. שמען קולי. כאשר שמע למצרים יחילו 30 כשמע⁵¹ צור: ובני עמון משמעתם טאעתה. ומלה⁵² וסר אל משמעתך ומנאד⁵³ **الى** **طاعتك**. **וישימו** **דוד** **אל** **משמעתו** **يعنى** **انه** **قدمه** **على** **اهل** **طاعته** **من** **الاجناس**. **لשמע**

שממת R. 26. **ورأيت في المختصر** **ואור** **צדיקים** **ישמח** **مثل** **יצמח** **وقيل** **انه** **صفاء** R. g. 24. **فرح** **وافراح** R. g. 23. **موضعها** O. 31. **שממת** R. 30. **عن** O. 29. **تخلية** O. 27. **تسييب** R. g. 28. **بينت** O. 35. **زيادة** O. 36. **אלכם** O. 34. **השמאלי** R. 33. **فسر فية** **قطيفة** **وهو** **نوع** **من** **الازر** R. omits. 37. **سمن** R. g. 43. **ثوب** **وكسوة** R. g. 41. **تغيرهم** O. 40. **الخط** R. 39. **اليسار** **الشمال** R. g. 38. **وفسر** **ك** **كعديه** **فيه** **لحد** **القبور** R. g. 48. **המה** O. 47. **ثمانية** **وثمانين** R. g. 46. **زيت** R. g. 45. **ومتلך** R. 49. **سمعة** R. g. 51. **ורבקה** R. 50. **ظلام** R. 49.

الشين والميم والشين שמש⁶⁰ ירח معروف: ושמותי בדבר שמשותך כוואל ומפאויק التي تدخل منها⁶¹. وهذا مشبه لما استعملوه في المصنعة العروשה מאור בתחלה שעורו מלא מקרה גדול:

الشين والنون שן תחת שן⁶². תחת שנו. והמזלג⁵ שלש השנים. שניך בער הקצובות معروف: עשת שן. כסא שן هو العاج والعاج انياب⁶³ الافيلة ولا يقال لغير الدواب من عظامها عاج. وأما קרנות שן وان كان المراد بها نيوب الافيلة⁶⁴ فأتما سميت קרנות לשמהا بها فالترجمة على هذا التأويل قرون عاج بالإضافة الى שן كما يقال في¹⁰ اللسان العربي هذا ثوب خز⁶⁵ وخاتم حديد بالإضافة والمعنى ثوب من خز وخاتم من⁶⁶ حديد. وهكذا المعنى في קרנות שן قرون⁶⁷ من عاج. وهذه الاضافة يقال لها اضافة الشيء الى جنسه. وقد يجوز ان تكون קרנות مضافة الى اسم محذوف ويكون שן معطوفاً بغير حرف عطف وهذا هو¹⁵ مذهب الترغوم [اذ يقول] בקרנין דיעלץ ושן דפיל ומוסין⁶⁸. فكأنه قال בקרנות עלים ושן והבנים: ותקשר על ידו שני. אם יהיו חמאיכם כשנים הלא המים للجمع وهذا جمع لا واحد له من لفظه⁶⁹ وسقطت الميم من שני كما سقطت من וחפלמני⁷⁰ מריבי עם وغيره على ما قد בינתה⁷¹ فی²⁰ باب ما استعمل فيه الحذف من كتاب اللمع من هذا الديوان. ושנים מו القرمز. ותקשר על ידו שני انما هو حرיר مصبوغ بالقرمز:

الشين والنون المضاعف אם שנותי ברק חרבי. אשר חציו שנונים⁷². قد ذکر فی کتاب ذوات المثלין وقيل²⁵ هناك انّ وכליותי אשתונן קרוב מן هذا المعنى. وذكر فيه ايضا ושנותם לבניך. למשל ולשנינה⁷³:

الشين والنون والالف אשר שנה יי אלהיך. שנאתם אותי. כי שנה שנאתה⁷⁴. שונא לרעהו. שונאי בצע. שנואי נפש דוד. כי שנואה לאה. הבן הבכור לשניאה⁷⁵ صفة. ויוסיפו³⁰ עוד שנוא אחו. כי גדולה השנאה אשר שנאה. בשנאת יי אחנו. والانفعال גם לרעהו ישנא רש. والثقیל הלא משנאיך יי אשנא. וינוסו משנאיך⁷⁶ מפניך:

الشين والنون والباء בער האשנב. בער אשנבי

און ישמע לי ינقادון التي لما يتصل بهم عتي والمعاني متقاربة. والثقیل ויי השמיע את מחנה ארם. להשמעות אזנים مصدر: وثقیل אחר וישמע שאול את העם بمعنى انذرهم. ومن هذا المعنى הללוהו בצלצלי שמע. במצללים⁵ [נחשת] להשמיע. משמיעים להרים בקול לשמחה⁶⁴. ومعنى آخر דבר נא אל עבדיך ארמית כי שמעים אנחנו یعنی אלא نفهمه ونحسنه. ومنه תשמע חלום לפתור אותו:

الشين والميم والصاد ותקח אזני שמן מנהו بعض שי منه: ومعنى آخر مشتق من الاول לשמצה⁶⁵ בקמיהם. ומה שמן דבר נשמע בו:

الشين والميم والراء ואביו שמר את הדבר. ושמרתם ועשיתם. ושמרו כרעה עדרו. ושמרתך בכל אשר תלך. כי שמרו אמתך⁶⁶. ולא ישמרנו בעליו. השמר אחי אנבי. לכן שמר לראשי אשימך כל הימים אי נאظر משرف. לשמר¹⁵ את דרך עץ החיים. לשמרך בדרך. והיית להם למשמר חارسא. וימלך אן יכון מלך שמר לראשי אשימך. שמר ושמעת. שמרו מי בנער. ויתן אחם במשמר فی סגן יחرسון⁷⁷ פיה. כי משמרת אחת עמדי ודיעה או מודעא⁷⁸ محروسא. ומלך והיה לכם למשמרת. والانفعال ונשמר שם. ונשמרת²⁰ מכל דבר רע. ונשמרתם מאד. השמר בנגע. والثقیל משמרים הבלי שוא. والانفعال וישתמר חקות עמרי. ואשתמרה מעוני. מכל משמר נצור לכך אי מן כל شيء יחתרס منه. ويمكن ان يكون تفسيره أكثر وأبلغ ما يكون من اللفظ: ואשמורה בלילה. באשמורת הבקר. ראש האשמורת²⁵ התיכונה. קדמו עיני אשמורת נובה ונוב. ומלך משמר. ואעמידה משמרות לכהנים וללויים נוב ומראב⁷⁹ والاشتقاق מן المعنى الاول. وقد اشتقوا منه אחות שמורות עיני בريد الاجفان الحارزة للعينين وان كانت بلفظ المفعول والمعنى في ذلك امتناع النوم عنه والتغميض: ومعنى آخر³⁰ אד שמריה⁸⁰ ימצו ישתו. ושקט הוא על שמריו. הקפאים על שמריהם. وقد اشتقوا מן هذا المعنى השמר והשקם אי אהדא ואסקן واسترح⁸¹. ومعنى آخر ايضا כשמיר חזק מצור. בצפור שמיר هو الماس: ومعنى آخر קון שמיר תעלה. לשמיר ולשית. ועלה שמיר ושית هو المسك:

⁵⁸ The later gloss in R. (pale). ⁵⁷ מודעא O. ⁵⁶ אמתך R. ⁵⁵ שין ותיב R. g. ⁵⁴ בתרעה R. ⁶⁰ שמש R. g. ⁵⁹ واسترح R. ⁶¹ שן. ⁶² שן. ⁶³ שן. ⁶⁴ שן. ⁶⁵ שן. ⁶⁶ שן. ⁶⁷ שן. ⁶⁸ שן. ⁶⁹ שן. ⁷⁰ שן. ⁷¹ שן. ⁷² שן. ⁷³ שן. ⁷⁴ שן. ⁷⁵ שן. ⁷⁶ שן. ⁷⁷ שן. ⁷⁸ שן. ⁷⁹ שן. ⁸⁰ שן. ⁸¹ שן.

الشين والسين والفاء ويشסף شموأل אח אנג معناه
شق بالسيף وترنمه ופשא. وفي המשנה אילן שנפשא⁷⁵:

الشين والعين والهاء وآל קין ואל מנחתו לא שעה.
ישע יי אל הכל ואל מנחתו. قد ذكر في كتاب حروف
اللين. ومن هذا المعنى ישעו ואין מושיע وذلك انه وان
كان معنى لا سעה لم يتقبل فأن محض اللفظة انما
هي لم يلتفت ولا تأمل على مذهب אל חפן אל מנחתם.
فكأنه قال ואל קין ואל מנחתו לא פנה ופן יי אל הכל.
وكذلك ישעו ואין מושיע على هذا التلخيص لا يلتفتون
بمئة ويسرة⁷⁶ ولا ناصر لهم كأنه قال יפנו ואין מושיע على
מذهب הבט ימין וראה ואין לי מכיר. وما يبعد عندي
ان يكون ישעו مقلوبا من ישעו على ما وقع في النسخة
الثانية كما كان כי דבר יי בזה ובח יבחו לו מقلوبا احدهما
من الثاني. وقد احضرت جملة من مثل هذا في باب
المقلوب من كتاب اللع من هذا الديوان. ומא יחסן
هذا المذهب قوله ולא ענם. ويجوز ايضا ان يكون فيه⁷⁷
اضمار كأنه قال ישעו ואין מושיע ישעו אל יי ולא ענם
[وهذا التقدير لائق بالوجه⁷⁸ الاول ايضا ای ופנו אל יי
ולא ענם]: وذكر فيه ايضا ישעה אדם אל עשהו. ולא שעו
אל קדוש ישראל. ואל ישעו בדברי שקר ومعنى هذه اللفاظ
التوكل: وذكر فيه ايضا ולא תשענה⁷⁹ עיני רואים. אל
חשעה כי אני יי אלהיך ومعناها البهت والدهش: وذكر
فيه ايضا שעה⁸⁰ מעליו ויחלה⁸¹. שעו ממני⁸² אמר בבכי
وزعم هناك انه ليس من هذا الاصل ואשעה בחקך חמיר.
وقد شككنا نحن * ذلك [عليه]⁸³ في المستلحق وبرهنا⁸⁴
على انه منه ببرهان قوى نستغنى عن ذكره هنا وطالبه
بجده هناك. وقد اضغنا هناك على وجه الامكان الى
بعض هذه المعاني التي ذكرها ابو زكريا وجوزنا ايضا
هناك منه كونه معنى رابعا آلا لم نصح به هناك.
وأما هنا * فنقول من⁸⁵ معنى אני תורתך שעשועי. ושעשע⁸⁶
יונק. ועל ברכים תשעשעו. תנחומיך ישעשעו נפשי. בחקותיך
אשתעשע. גם עדותיך שעשועי. אלא هذه اللفاظ متضاعفة
من ואשעה בחקך חמיר כתضاعف במתלהלח היורה זקים

נשקפתי פטר فيه مشكاة. وقد يقال سرجب والمشكاة كوة
في الخائط غير نافذة. غير جائز اذا ان يترجم بالمشكاة⁷⁵:

الشين والنون والهاء כי אני יי לא שניתי⁷⁶. משנה
הבחם המוב. قد ذكر في كتاب حروف اللين واستوفينا⁷⁷
[نحن] في المستلحق: وذكر فيه ايضا ולא שנה לו. ולא
أشנה לו⁷⁸. ومن هذا المعنى משנה למלך אחשורש ثنى
له والثنى الذي يعد بعد السيد وهو الثنيان ايضا.
ويصلح ان يضم الى هذا يوم شني. شנים שנים. ויהיו
שניהם ערומים. * ايضا שחים⁷⁹. ونون שנים محذوفة من
שחים كما حذف دال אחד من אחת: ويصلح ان
يضاف اليه ايضا שנה⁸⁰ תמימה. שבע שנים. שנות ימן
עליון وذلك ان الشمس تعود بعد مدة ما الى النقطة
التي ابتدأت منها من الفلك بالمرور والدوران فيعود * في
الزمان⁸¹ كما كان فمن⁸² اجل هذه العودة اشتق لتلك
المدة اسم שנה ای قد عاد الزمان بانقضائها⁸³ كما كان.
وأما ופר השני שבע שנים فمعناه⁸⁴ عندي الذي هو من
البطن الثاني وهو افضل ممّا قبله وبعده من البطون.
ومثله והמשנים ועל הכרים الاشتقاق واحد. ومن هذا ايضا
וכפורי כסף משנים ای انها ثانية للمذكورة قبلها وهو⁸⁵
20 جمع וכסף משנה:

الشين والنون والسين ويشנם מחניו⁸⁶:

الشين والسين المضاعف שסוהו כל עברי דרך.
ונשסו הבתים. ישסו⁸⁷ הבתים. قد ذكر في كتاب حروف
اللين:

الشين والسين والهاء והמה שוסים אח הנרות.
ואויבנו שסו למו. ועתידותיהם שוסתי⁸⁸. قد ذكر في كتاب
حروف اللين. וששיתי مكتوب بشين:

الشين والسين والعين ושסעת שסע. השסועה.
والثقل ושסע אתו בכנפיו. וישסעו⁸⁹ כשסע הנרי. ويقرب
30 من هذا المعنى וישסע דוד את אנשיו ای كسر غضبهم
وحدهم⁹⁰:

⁷⁵ R. in all passages משבאה. ⁷⁶ R. g. تغيير. ⁷⁷ R. g. لا. ⁷⁸ Only in M.; all three MSS. continue
באנציהא. ⁷⁹ R. g. من. ⁸⁰ O. الدوران. ⁸¹ O. פ. ⁸² All three MSS. have שנים. ⁸³ R. g. والتاء في שחים
نهب واصطلام قال R. g. ⁸⁴ R. g. وهو شد... والتعزيم. ⁸⁵ R. g. وهي. ⁸⁶ O. معناه. ⁸⁷ O.
تفسخ وانشق. ⁸⁸ R. g. وهذا. ⁸⁹ R. g. وتفسير. ⁹⁰ R. g. وقيل فيها طمس وعمى. ⁹¹ R. g. من الوجه. ⁹² R. omits. ⁹³ R. g. ويسرى.
مقول. ⁹⁴ R. g. كقوا عتي. ⁹⁵ R. g. So all three MSS.; O. Transposed in R. ⁹⁶ R. g. كقوا عتي.

עליו מלך הצפון מענה ההיגאן והאשטראב פי הכר¹¹
 והכר: שעיר עזים¹². שעירת עזים. ושעיר על רעהו יקרא.
 לשעירים¹³ אשר הם זנים. ויעמד לו *כהנים לבמות¹⁴
 ולשעירים¹⁵ ולעגלים אשר¹⁶ עשה זה מפורסם: כשעירים
 עלי דשא הוּ הטֶשֶׁן: לשער הזהוב. ויחל שער ראשו⁵
 לצמח. ושער¹⁷ הרגלים. ושערה לא הפך. משערות ראשי.
 הן עשו אחי איש שעיר. כידי עשו אחיו שעירות מפורסם:
 והפשתה והשעורה¹⁸. והשעורים והתבן מפורסם אִפְּסָ:

الشين والغاء שפה ל. שפתים¹⁹ ישק: על שפת היריעה.

על שפת היאר. כמעשה²⁰ שפת כוס. שפתותיו שושנים שפה¹⁰
 וחאשית [ושפה]: שפה אחת لغة واحدة. وربما كان שפה
 על מאל²¹ שנה *פי الوزن²²:

الشين والغاء וההא ושפו עצמותיו זכרת هذه اللغة

פי כתאב חרופ הליין. ואדחל מעה וילך שפי. ומעלום²³
 אִן מני ושפו עצמותיו אִנְּמָּה הוּ שִׁחֶת וּבִרְדִּת מִן קוֹל¹⁵
 המנה נוי שִׁשְׁפָּה ע"י. ויגאנס זה הליף קוֹל
 התרגום פי ואמח אִתּוֹ טחון. ושפית יתיה בשופינא אִלָּ
 אִתּוֹ מעֶלֶת העין אִעֵנִי ושפית פִּכֶּאֶת קֹל וכתתו עצמותיו.
 וקא מני וילך שפי עלִי זה הליחִיץ פִּמְצִי מִנְּכִסְרָא
 אִי מִנְּכִסְרָא הַנֶּפֶס. וּמָא יִבְעַד עֵנִידִי אִן יִכּוֹן שִׁפִּי וְאִחַד²⁰
 שפִּיִּים בֵּל הוּ אִקְרַב מָא קִיל פִּיֶּה וּלְמַעֲנִי פִּזַּל עֵנֶהֶם
 אִלֵּי כִדִּיֶּה מִן הַכִּדִּי כִּמָּא קִיל כִּי הַלֵּךְ שִׁמְעִי מִירִשְׁלָם
 נח בִּלָּא אֵל. וְקִדִּי בִּינֵת זֶה פִּי בָּב הַלִּזְף מִן כְּתָב
 הַלִּמֶּע. וְזִכְרָנָא [נֶחֱן] פִּי הַמְּלִיחִי עַל הַר נִשְׁפָּה וְקִלְנָא
 הֵנָּה אִנֶּה מִן מַעֲנִי שִׁפִּיִּים עַל מִזְבֵּה עַל הַר גִּבּוֹה²⁵
 וְחִלּוֹל הַזֵּי הוּ מִשְׁתַּקֵּן מִן חָל עוֹלָם: וּמִן זֶה הַאֲסֵל
 עֵנִידִי וּשְׁפִית בִּקְרָא²⁴ וְהוּ מִן מַעֲנִי וּשְׁפוֹ עֲצָמוֹתָיו הַזֵּי
 הוּ הַסִּחִי וְהַכִּסְרָא וְכָאן הַמִּזְבֵּה פִּיֶּה כַּלְמִזְבֵּה הַזֵּי
 זִכְרָנָא פִּי חֲרִיצִי הַחִלָּב אִזְ הַכִּסְרָא מִגִּאֲנִס לִלְקָע. וְאִלֵּי
 זֶה זֶה הַחֲרִיצִי הַחִלָּב דְּחִלָּב חוֹרִין. וְקִדִּי³⁰
 פִּסְרָנָא פִּי חֲרִיצִי²⁶ הַחִלָּב אִנְּהָ הַקָּטַע הַמִּתְּחַדֵּה מִן הַלִּיִן
 הַגִּלְיִט הַבָּאִי פִּי חֲרִיצִי הַחִלָּב אִנְּהָ הַקָּטַע הַמִּתְּחַדֵּה מִן הַלִּיִן
 וְהוּ אִוֵּל הַחִלָּב²⁸ עֵנִידִי מִלְּבִין. פִּיֶּה זֶה אִיכָּא תִּפְסִיר
 וּשְׁפוֹת הַבִּקְרָא מִשְׁתַּקֵּן מִן וּשְׁפוֹ עֲצָמוֹתָיו כִּמָּא כָּאן חֲרִיצִי

מן וחלה. וקד כתא אדחלנא זה האלפא פי המלחץ פי
 בִּבְּ הַאֲלֵפָא הַמְּשִׁכֶּה. וְאִתָּא הֵנָּה פִּנָּא סֹדֵק בִּאֲתָהּ מִן זֶה
 הַאֲסֵל. וְאִתָּא מַעֲנָהּ פִּיֶּה הַאֲלֵפָא [וְהַסִּרְוֹר] בִּלְשׁוֹן⁴: וּפִי
 הַאֲסֵל מַעֲנִי חֲמִשׁ לֹם יִזְכְּרֶה אִבּוֹ זִכְרִיָּה וְלֹא אִסְתַּלְחֶנָּה
 וְנֶחֱן פִּי הַמְּלִיחִי וְהוּ וּנְשַׁחֲתָה וְנִרְאָה יִחַד. וְהוּ מִגִּאֲנִס
 לְהַסְרִינִי הַזֵּי יִקּוֹל פִּי תִּרְגוֹם²⁹ וְיִסְפֵּר. וְאִשְׁחַעִי. וְיִחְסֵן
 אִן יִכּוֹן מִנֶּה וְאִשְׁחַעִי בַּחֲקִיד חֲמִיד וְאִן תִּכּוֹן זֶה הַאֲלֵפָא
 הַמְּתַעֲפָה רְבָעִיָּה וְהַקּוֹל הַאֲסֵל הַיֵּיץ בִּהָּ:

الشين والعين والطاء מקול עעמח פרסות סוסיו
 10 ترجمته من دوتى همر حوافر جواده¹ الأرض. وهمر الفرس
 الأرض هو شدة ضربه بحوافره أياها:

الشين والعين واللام מי מדר בשעלו מים. אם
 ישפק² עפר שמחן לשעלים³. בשעלי שערים זה מפורסם.
 במשעול הכרמים זקא ומחנה: אם יעלה שועל. שועלים
 15 קמנים מפורסם:

الشين والعين والنون ונשען לנבל מואב. ונשען
 על יי. כי נשענו על יי. והאנפאל והוא נשען על ידי. ישען
 על ביתו ולא יעמד. ואשען עליהם. ותשענו עלינו. בהשענך
 על מלך ארם. ולא נשענת על יי. להשען על מכוה. ובהשענעם
 20 עליד. משען ומשענה⁴. כל משען לחם וכל משען מים. ויהי
 יי משען ל. משענת קנה. על משענתו האולי פי משען
 ומשענה אן יכונה משרין⁵:

الشين والعين والغاء בשעפים מחזיונות לילה. לכן
 שעפים⁶ שיכוני קד זכרנא פי חרף השין:

2 الشين والعين والراء כי כמו שער בנפשו. מאה
 שערים תפדיר ותחמין. وهذه اللغة مشهورة في كلام
 الأوائل اذ يقولون ألو دברים שאין להם שיעור وغير ذلك:
 שער עירו. שער השמים. ויקרא הצופה אל השוער⁷: שמה
 ושערורה. שערורית¹⁰ עשתה מאד. ראיתי שערוריה. כתאנים
 3 השערים קדר ווסח:

الشين والعين والراء أيضا לא שערים אבותיהם
 אִי לֹם יִעֲבֹרָ בָּהּ וְלֹא גִאֲלֵת אִפְּקָרָהֶם פִּיֶּה. וּמִלְּכִיהֶם שְׁעוֹר
 שְׁעַר. קִדִּי זִכְרָנָא פִּי חֲרִיף הַשִּׁין. וְהַאֲפִתָּל פִּיֶּה וְיִשְׁחַחֵר

והוראה הכף R. g. 4. קיל פיהא אדאם R. g. 3. יספק O. 2. נוארה M. and R. 1. נוארה R. omits. 99

בִּבְּ וְאִבּוֹב R. g. 9. פִּקְרָא וְאִפְּקָרָא R. g. 8. גִּמְיִיעָה אִסְתָּאֵד R. g. 7. וּכָא וּכָאִיֶּה R. g. 6. תִּעֲלֵב וְתִעֲלֵב R. g. 5

אִסְמָא R. g. 15. בִּמּוֹת לִכְהִנִּים O. 14. פִּסְרִיִּשְׁאִיִּים R. g. 13. עֲתוּד מֵאֵז R. g. 12. הַפִּקְרָה R. g. 11. קִיֶּם R. g. 10

R. omits. 22. זִנָּה R. g. 21. מַעֲשֵׂה O. 20. שִׁפּוֹף R. g. 19. שְׁעִיר R. g. 18. שְׁעַר R. g. 17. חוּא O. continues 16

חִלָּב M. and O. 26. R. omits. 25. קִיל וְקָטַע לֶחֶם מִן הַבִּקְרָא וּפִסְרָה פִּיֶּה זִיד הַבִּקְרָא R. g. 24. הוּ O. continues 23

חללב משתקא מן כן משפטך אתה חרצת: ומן זה האצל
חרשש שהם וישפה ותרجم פיה היסף²⁷:

الشين والفاء والحاء בעיני שפה אל יד נברחה.
ולשפתך²⁸ אין כל: ומעני אחר משפחה ומשפחות²⁹.
למשפחותיכם قبائل. وقد استعمل هذا اللفظ في غير
الحيوان كما قيل وفكرتي עליהם ארבע משפחות³⁰:

الشين والفاء والحاء (أيضاً) ויקו למשפט הזה
משפט قد ذكرنا³¹ في حرف السين³²:

الشين والفاء والطاء את המשפט אשר שפט המלך.
10 מימי השפטים אשר שפטו את ישראל. ושפטו את העם
משפט צדק. ושפטו מלכנו. ושפטתם צדק. כי שפטו יי
מיד אויביו. כי שפטך יי היום. עם שופטינו אשר שפטונו.
ונגשו אל המשפט ושפטום. ושפטתי בין איש ובין רעהו.
ישפט יי ביני ובינך. ישפטו בינינו. ישפטו הם. השופט
15 כל הארץ. והיא שפטה את ישראל. שופטים ושופטים.
ישפטו שפוט. לשפוט את העם. תנה לנו מלך לשפטנו.
שפוט ודבר ורעב אסם. וجميع השפטים עשו בה: ובני
אخرى في الاسم עשה יי שפטים. שפטני יי: والانفعال
כאשר נשפטתי את אבותיכם. הנני נשפט אותך. ואין נשפט
20 באמונה. כן אשפט אתכם. החיצבה ואשפטה אתכם.
הזכירני נשפטה יחד. ויהי בהשפט³³ יהוא עם בית אחאב.
ולא ירשיענו בהשפטו. בהשפטו יצא רשע³⁴: والثقیل
למשופטי אתחנן: ומעני אחר זה יהיה משפט הכהנים. כה
עשה דוד *וכה משפטו³⁵. כמשפט הבנות יעשה לה. כמשפט
25 הראשון אשר היית משקוהו. משפט המלך אשר ישפט³⁶
עליכם לجميع رسم وسيرة وسنة. כלה הבית לכל דבריו
ולכל משפטיו וجميع اسبابه ورتبه: ומעני אחר איש
מה משפט האיש. כמשפטו אשר הראית בהר מענה היא:
وصفة: יביאו אל המקום אשר יהיה³⁷ שם איש משפטו عند
30 حلول رتبته ودولته. ויסבו את העיר כמשפט הזה על
הזר הרבה. יכלול דבר במשפט על قدر الاحتمال לא
בענף על قدر الاستحقاق بل على قدر ضعف الجبلة
كما قال آل באפק من تميمي:

الشين والفاء والكاف אשר שפך יואב. וידני לא
שפכה. ולפני יי ישפך שיחו. ואשפך את נפשי לפני יי.
שפך דם האדם. דם עבדיך השפוך. ובחמה שפוכה. שפוך
על עולל בחזק مصدر. בשפך את חמתך. שפוך חמתך על
המים. שפכו לפניו לבבכם. والانفعال ונשפך הרשן אשר
5 עליו. כמים נשפכתי. ודם זבחיך ישפך. יען השפך נחשתך.
وما لم يسم فاعله לדם אשר שפך בה. ושפך דמם כמים.
כאין שפכה אשרי³⁸. والانفعال בהשפך נפשם. ומן זה
المعنى وكرهت שפכה والمعنى مقطوع الذكر³⁹ أو مقطوع
الكمره منه. אל שפך הרשן ظرف مكان. ترجمة لجميع
10 سفك وارقة وتغريق وصّب وسفح والسفح مثل السفك.
يقال رجل سقّاح للدم ای سقّاح فما كان [منه] في
المكان فالمراد به الاكثر منه. وتقول العرب رجل سقّاح
بالكلام كما قال العبرانيون ולפני יי ישפך שיחו. وقيل
כאין שפכה⁴⁰ على الاستعارة والمذهب فيه كالمذهب في
15 [כמעט נמוי דנלי] وكذلك قيل ايضا على الاستعارة [ען
השפך] נחשתך والمراد به انكشاف العورة⁴¹:

الشين والفاء واللام עיני נבהות אדם שפל فعل
ماض. ومثله وسفل روم אנשים. ושפלת מארץ תרדכי.
תשפל העיר. והייתי שפל בעיני. ועל כל נשא ושפל. ושפל⁴²
20 רוח. רוח שפלים. השפלה הנבה⁴³ الهاء فيه زائدة لغير
تأنيث لكن للمبالغة. والصفة للمؤنث ושפלה איננה
מן העור. שפלת קומה. والاسم وبשפלות ידיים ידלף הבית.
ועשירים בשפל ישבו. والمصدر בשפל קול המחנה على زنة
כשכב אדני המלך. שבשפלנו זכר לנו. والثقیل כי השפילו⁴⁴
25 ותאמר נוח. השפלתי עין נבוה. השפילו שבו. משפיל
אף מרוסם. وقد يمكن ان يكون השפילו שבו غير
متعد⁴⁵:

الشين والفاء والميم ועל שפם⁴⁶ יעמה. ולא עשה
שפמו:⁴⁷

الشين والفاء والنون ואח השפן هو الوب وهو
دويبة على قدر السطور وهي في المشرق قليلة واما عندنا⁴⁸

27 R. g. جميعه متجانس. 28 R. g. امة واماء. 29 R. g. عشيرة وعشائر. 30 R. g. اصناف. 31 So R.
and M.; O. ذكرنا. 32 R. g. بلا. 33 R. g. כהשפט. 34 R. g. حكم وحكومة. 35 O. וכמשפטו. 36 O. ימלך.
37 R. omits. 38 R. g. כלל מתקרב. 39 R. and O. ای. 40 R. g. میل. 41 R. g. هذا الباب منه سفك وصّب. 42 R. g. ومنه ميل وتمایل
ومنه قطع الذكر وكرهت שפכה. وهو يريد القصب نفسه يستوى بذلك لأنه يسيل. ومنه بت الشكوى. ومنه ميل وتمایل
R. g. 44 لجميع استفال وانخفاض. 45 R. g. השפל והנבה. 46 R. g. [כ]שפ העורה השפך נחשתך
في المغرب. R. and O.; So M. 47 شارب وشوارب.

בלבית אש. בשלהובית אשתא. וחרנום ואש מתלקחת.
משחלהבא. כל هذا من الكلام المزدوج فصاحة
وتوكيدا:

ומנע רבוחים אלפי שנאן⁵⁶ قد كثر استعمال الشعراء
لهذه اللفظة في الملائكة فيستوونهم שנאנים. وربما كان⁵
الاصل فيها من ישנה חכום הטוב بابتדال האלף מן
איה א [אלף] مختلفة للجواهر وكان الاصل فيها שני
على مثال קנין ובנין فهي على هذا ثلاثية:

ומנע שנאבים⁵⁷ וקפים. قال فيه الحارون * שן פיל⁵⁸
ולעלם אנה זלטה לفظה מרובה:

ומנע ושעשע⁵⁹ יונק. תורתך שעשעי⁶⁰. قد ذكرنا هذا
الضرب في باب الشين والعين والهاء. وجائز ان يكون
رباعيًا وأكثر معتمدنا فيه انه من شעה:

ומנע שרבים⁶¹ חזקב טיל انه الصولجان وهو عود معقف
يلعب به. وفي המשנה נטל ממנו מקל או שרבים. وقد¹⁵
يكون هذا اللفظ في السرياني سوطا كما قيل⁶² في حרנום
חבה אותם בשומים. בשרביטין. ואנא אקול אן שרבים חזקב
هو قضيب من ذهب تحبسه الملوك وتسميه العرب
المنصر:

ומנע ברב שרעפי⁶³ בקרבי. בחנני ודע שרעפי:²⁰
ומנע שרשרות⁶⁴ נבלות وقد حذفوا הרא الثاني استخفافا
فقالوا שרשרות:

[ומנע] חששני יגזור ان يكون رباعيًا ويكون
تفسيره تسعسين أي تكبرين. يقال سسعش الشيخ
إذا كبر. وقد ذكرناه في باب الشين والياء²⁵
ولجيم. وجائز أيضا ان يكون مضاعفًا⁶⁵ من ישנה אחו
בלי מים:

ומנע שקערורות⁶⁶ وتفسيره شقوق. وقد فسر فيه خطوط.
والشقوق اليتى به لأن الخطوط تقال على الشقوق
وتقال أيضا على غير الشقوق اعني على الخطوط³⁰
التي لا تتجاوز سطح الجرم الى عمقه. والمراد بشקערורות
انما هي الخطوط⁷⁰ الجارية في⁷¹ الجرم. والدليل على ذلك
قوله ומראהו שפל * מן חקיר⁷². ومما يؤيد هذا التفسير

لشهواتهم عن الاطعمة الضارة وعن اكل على اكل خوفا من
فساد الهضم وقلة الاستمرار. وهذا مشبه لقوله צדיק אוכל
לשובע נפשו. וארד بقوله ולא בשחי ضد هذا المعنى أي
الانهمال على ما تدعو اليه شهواتهم من المطاعم الضارة⁵
والاغذية الكثيرة على سبيل الشدة. وانما مدح منهم هذا
الفعل لأنه يدل على جودة عقولهم وحسن سياستهم
فأنهم اذا لم يفتنوا في ما [لا] تدعو اليه شهواتهم فهم
أحرى * ان لا⁶⁸ يحيدوا عن الحق والمعدلة في التدبير
للعامّة⁶⁷ وسياسة الرعية:

10 الشين والتاء واللام בהר מרום ישראל אשחלנו⁶⁹.
בעץ שתל על פלני מים. שתולים⁶⁸ בבית יי. והנה שתולה.
התצלח בשתילי וחיים:

الشين والتاء والميم שחם העין שחד (العين) بالذال
المعجمة على زنة كتف وكبد وهو الذي لا يكاد ينام أي
15 مفتوح العين. من قولهم כדי שישחום וישחום:

الشين والتاء والنون משחין בקיר هذه اللغة
مشهورة في كلام الاوائل رضى الله عنهم في اراقة الماء
بالبول. ومن ذلك قولهم لا ישחין אדם מים אצל כחלו
של חבריו אלא אם כן הרחיק ממנו שלשה טפחים. واللفظ
20 اعني لفظ משחין בקיר كناية عن الكلب والمعنى ان لا
ابقى لهم شيئا حتى الكلاب التي تبول على الحيطان.
وفي نحو هذا المعنى تقول العرب ما له عاو ولا نابح.
ومن بعض قول الاوائل رضى الله عنهم في المعنى בשלמא
משחין ימחין כדי הילוך ארבע אמות:

25 الشين والتاء والقاف וישחוק הים מעלינו. ושמחו
כי ישחוקו معنى الجميع الهدوء:

ومن رباعي هذا الحرف

להבת שלהבת ليست هذه اللفظة تابعة⁶⁹ להבת كما
يظن قوم لا⁷³ لها⁷⁴ قد انت مفردة عن להבת في قولهم
30 חיבש שלהבת. שלהבת יה בל هي لفظه سريانية في معنى
להבת فان חרנום ויהי בעלות הלהב. והוא כמיסך שלהוביתא.
وكذلك חרנום פני להבים פניהם. אפי שלהובין. וחרנום

فانها R. 61. اتباعا O. 60. וישחק ריב O. continues 62. גרס R. g. 63. העامة O. 64. א.א. O. 65. افكار R. g. 66. قال O. 67. التناذ R. g. 68. يلهو ويلعب R. g. 69. شنفيل O. 70. فيل وافيلة R. g. 71. مذكور O. 72. على R. 73. خطوط O. 74. مضاعف O. 75. سلاسل R. g. 76. وخواطر

ومن خماسى هذا الحرف
שעמנו⁷⁵ ولاهل الفقه فى اصل هذه اللفظة مذهب
 معروف:

قول الترغوم פחתין المشتق من פחות الذى هو النقصان
 والمجانس لقوله באחת הפחתים. فهذا ما اراه وان كان
 غيرنا قد استشهد ايضا بقول الترغوم على ترجمته
 فيه خطأ:

❖ تم حرف الشين بحمد الله وعونه ❖

ملحّم ای مرکّب من نوعین R. g. 75

• المقالة الثانية والعشرون من كتاب الاصول في حرف التاء •

التاء والالف وهما شش اموات. منن התא לנג המר¹ ويسمى ازجا والاج بيت يبنى طولاً. والجمع وبين التامين خمس اموات. ونبل לפני التاموت: ومن هذا الاصل اלתا الرצים وتفسيره ممر² الرقصة:

5 **التاء والالف والياء** تآبתי ليشועתך " فنيت شوقا الى نصرک على مذهب כלחה לישועתך נפשי. ومثله הנה תאבתי לפקודיך. גרסה נפשי לחאבה אנכסרת נפשי שוקא ונפא. واللام في לחאבה³ للحال. والثقیل מחאב אנכי את נאון יעקב بمعنى مכלה. وترעם ועתה נפשנו 10 יבשה. נפשנא תאיבא:

التاء والالف والياء תחאו לכם זעם אבו זכריא אן האلف פיה מبدלה מן ואו ויחו על דלחות השער وليس ذلك ببعید: ومن هذا الاصل ותאו חמר وزנ⁴ פעול مثل שאור. עבוס⁵. צפו ונעתם وترجم פיה השיתל 15 והשיתל فی كلام العرب يقال لنوع מן بقر الوحش وللمسن من الاعوال. والى المعنى الاول ذهب فیه התרעום فی قوله ודור ברא (ודיצה) وعلى אן كثيرا יקרונה ותורבלא. وفي המשנה שור בר מין בהמה: وقد ינית الف ותאו [חמר] فی כתוא מכמר ونقلת حرکتها الى التاء فانقلبت 20 האلف ואו לינה فی اللفظ וכתבת פיה ואו ותאו הא לשלא יجتمع [פיה] ואوان לינא⁶ فی الخط⁷ وليس هذا شرطاً لازماً لكل ما اجتمع פיה ואوان לינא⁸ بل האטרاد على حذف الاولى منهما:

التاء والالف والياء ויחיו תואמים [מתוומה ומטעבה]. 25 שכולם מתאומות قد ذکرנא⁹ فی المستלח:

التاء والالف والنون ואין תאנים בתאנה:

التاء والالف والراء ותאר הנבל. والثقیل יתארהו בשרד. ובמחונה יתארהו. [רמן] המתואר مشتق מן هذا וכא¹⁰ [قال] *المرسوم ای المحدود¹¹: יפה תאר. כתאר בני המלך. מה תארו מא صفت. לא תאר לו ולא הדר. ואיש תאר ذو صفة حسنة ذو רוא¹². وهذا المعنى مشتق מן 5 الاول وكان מה תארו מא رسم:

التاء والياء والهاء צא מן התבה. תבת עצי נפר رأينا מן الصواب ان نجعل هذه اللفظة مثل לחם הפחה. הקריבהו נא לפחתך:

التاء والياء واللام ישפט תבל בצדק [אסאס الدنيا] 10 وقيل هي الارض] ומי שם תבל כלח: وليس מן هذا الاصل תבל עשו كما ظن ابو زكريا بل هو מן בלל [י] فوم¹³ فیه ابو زكريا وجعله מן هذا الاصل. وقد لخصنا ذلك فی باب الامثلة מן كتاب اللمع وفي حرف الباء 15 מן كتاب الاصول ايضا:

التاء والياء والنون גם תבן גם מספוא. כהדוש מתבן:

التاء والياء المضاعف اللين היתה תהו القول פיה كالقول فی ובהו فليلتمس القول פיה מן باب الباء والياء المضاعف מן حرف الباء. ואמא تفسيره فقیل 20 פיה¹⁴ غامرة والارض الغامرة الخراب. وكذلك الدار الغامرة:

التاء والياء واللام ובמלאכיו ישים תהלח עלی זנה ותעל צחנתו והקמצות פיהا للتفخیم: وربما كان الياء¹⁵ פיה زائدة على مثال בתרמה לאמר فانتقل הקמץ الى 25 الياء على العادة فی احرف اللحق. وانما لم اقطع عليه

1. Both MSS. ממד, אלממד. 2. אלחאבה. R. 3. חנה. 4. עבוס. O. 5. לינא. O. 6. זכרנא. O. 7. פיה. O. 8. ויהו ויה. R. 9. מرسوم. ای محدود. R. 10. רמא. R. 11. פהו והם. R. 12. פיה. O. 13. תא. O. 14. זכרנא. O. 15. זכרנא. O.

בָּאֵחַד הַזֵּהִים הָאֵלִיּוֹת דּוֹן הָאַחֵר לְעֵדְמָנָה הָאֲשֵׁתָּאִיִּי
אֵלָּא אֵתִי [אֵלִי] הָרֹעֶה הָאֵלֶּיךָ אֵמִילִיִּי:

הָאֵלֶּה וְהָאֵלֶּה וְהָאֵלֶּיךָ מִי תְהוּם רַבָּה. עַל פְּנֵי תְהוּם
תְּפִסְיָהּ הַגִּמְרָה וְהוּא הַמָּאָה הַכְּתִיבָהּ וְיִשָּׁק בְּתַהוּמוֹת רַבָּה וְיַלְעָרִי
5 יִכְסִימוּ. נִתָּן בְּאֻצְרוֹת תְּהוּמוֹת. וְיִשָּׁק בְּתַהוּמוֹת רַבָּה וְיַלְעָרִי
גַּרְזָה. וְכֵן יִסְמָיִי בְּהַזָּה הַלֵּפֶז הַמּוֹשֵׁעַ הַמְּטַמְּטִין לְחַמֵּל
לְלִגְמָרָהּ כִּי יִזְלִיכֶם בְּתַהוּמוֹת בְּמִדְבָּר. וּמִתְהוּמוֹת הָאָרֶץ
חֲשׂוֹב תַּעֲלֶנּוּ. וְאַנְחָה שְׁמִיתִי הַזֶּה הַמּוֹשֵׁעַ כִּכֵּל לְכֹחַ
הַגִּמְרָה בְּפִיָּהּ:

הָאֵלֶּה וְהָאֵלֶּה וְהָאֵלֶּיךָ וְהָאֵלֶּיךָ תוֹ. וְיִתּוּ עַל דְּלִתּוֹת
הַשֹּׁעַר כִּדְּכָרִי בְּכָתוּב חֲרוֹף הַלֵּיִן. וְתִפְסִיר וְיִתּוּ וְרִשֵּׁם
וְחָטָה. וּמִן הַזֶּה הָאֵלֶּיךָ וּמִן הַזֶּה הַמִּנְיָ עֲנִידִי הֵן תוֹ
שָׂרִי יַעֲנִי:

הָאֵלֶּה וְהָאֵלֶּה וְהָאֵלֶּיךָ וְיִבְחֹר אֹתָם בְּחֹךְ. וְיִבְחֹרִי
15 חֲתִיבֹן עַל זֶנֶה הַמִּים הַדּוֹרִים. הַאֲשִׁמּוֹרֶת הַחִיכּוֹנָה. בְּתַכְכִּי
מַצְרִים הַיָּאָה זָאֵדָה וְהַכָּאֵף מִצְעָפָה וְהַמִּנְיָ בְּחֹךְ מַצְרִים.
תִּצְעָפָה כָּאֵף חֹךְ *תִּצְעָפָה טָה שׁוֹם בִּי וְלִשְׁוֹמֵם
בְּצִדִּיכֶם וּמִשְׁלָה¹² בְּחֹכְכִי יִירָשְׁלָם: וְכֵן יִבְחֹר אִן תִּכּוֹן
הַכָּאֵף הַשְּׁנִי מִן בְּחֹכְכִי יִירָשְׁלָם לְחִפְּיָהּ הַמּוֹתָה.
20 וְאַחַר הַיָּאָה זָאֵדָה¹³ בִּי הַוְּחִיִּים כִּמְיָהּ:

הָאֵלֶּה וְהָאֵלֶּה וְהָאֵלֶּיךָ חֲתִיבֹן בְּלִבִּי. אֲשֶׁר תִּרְוִי. מִתּוֹר
הָאָרֶץ. וְיִתּוּ אֵת בֵּית יוֹסֵף כִּדְּכָרִי בְּכָתוּב חֲרוֹף
הַלֵּיִן. וְיִמְכֹּן אִן יִכּוֹן מִן הַזֶּה הַמִּנְיָ לְכָד מַאֲנִשִּׁי
הַחֲרִים עַל אִן יִרָד בֶּה הַתְּיָרִים הַמִּסְפָּרִים הַמְּתַיָּלִין עַל
25 הַבְּלָדָן הַבָּחֲנוֹן עַן אֲמָנָה הַמִּתְיָרִים: וּמִן הַזֶּה הָאֵלֶּיךָ
וְיִתּוּ וְיִתּוּ. וְהַקִּיב מִן הַחֲרִים: וּמִן אִפְסָה חֲרָה וְנִעְרָה.
וְרִאֲתִי כְּחֹךְ הָאָדָם. חֲמָה תּוֹרֶת הָאָדָם וְתִפְסִיר זֶלֶךְ רִבִּי¹⁴
וּמִרְבִּי. וְאֲשִׁתִּי מִן נָאוֹ לְחִיד כְּחֹרִים מִן אֵיךְ *אִן
גְּוָהֶר הָעֻקֵּד¹⁵ וְיִוָּאֲתִי מִנְּזוּמָה בִּי *נִזְמָמָה¹⁶
30 וּמִרְבִּי רִבִּי מִן: וּמִן הַזֶּה תִּפְסִיר הָאֵלֶּיךָ חֲרָה כְּלִי עֲלִי
אִי מִרְבִּי הַשֵּׁי וּמִשְׁלָה¹⁷:

הָאֵלֶּה וְהָאֵלֶּה וְהָאֵלֶּיךָ הַסִּיר הַחֲרָה כִּדְּכָרִי בְּכָתוּב

זֹאת¹⁸ הַמִּלִּין וְהוּא¹⁹ עַל הַזֶּה הַמִּזְבֵּה עַל זֶנֶה הַדֶּק
לְעֵפֶר. וְלֹא קִיל בִּי הַזֶּה אִנֶּה מִעֲתָל הָעֵינִי מִשֵּׁל אֵת בְּרִיחִי
הַפֶּר לְגַזָּר. וּמִמָּה יִזְכָּד כֹּחֵה²⁰ מִעֲתָל הָעֵינִי קוֹלֵהֶם בִּי
הַמִּשְׁנָה חֲחִי אֵת הָרָאֵשׁ בְּבֵת אֲחָהּ וּמִזְבֵּהֶם בִּי תִשְׁדִּיד
הָאֵה כַּלְמִזְבֵּה הַזֵּי זָכָרֶה בִּי מִסִּית אֲחָךְ בְּנִי וְגִירָה⁵
וְאִן כָּאֵת הָרֹאִיָּה²¹ הַמִּשְׁחִיָּה בַּלְתִּשְׁדִּיד כִּמָּה נְרִיבֵה נִחֵן
מִעֲשֵׁר אֵהֶל הָאֲנִדְלָס. וְאַחַךְ אִן יִכּוֹן (מִשְׁדָּדָה) פִּקֵּד זִמְב
הַשֵּׁל וְאַרְתָּע הָרִיב. וּמִמָּה יִזְכָּד עֲנִידִי כֹחֵה מִעֲתָל הָעֵינִי
מִשֵּׁל הַפֶּר אִנֶּה פִּתַּח מִשְׁלֵה וְעַל אֲנִיָּה בִּי סוֹף [פִּסְוִין].
וְכֵן יִבְנֶה עֲלֵה זֶלֶךְ בִּי כְּכָתוּב הַלֵּעַ:

הָאֵלֶּה וְהָאֵלֶּה וְהָאֵלֶּיךָ לְכָשׁ נִחְשְׁבוּ תוֹחֵה מוֹ²²
הַנִּבֵּל:

הָאֵלֶּה וְהָאֵלֶּה וְהָאֵלֶּיךָ וְאֲנִעֲלֶךְ חֲחִשׁ. עוֹר חֲחִשׁ
פִּסֵּר בִּי הַדָּאֵשׁ וְהוּא עֲרַב מִן הַגְּלוּד הַמִּדְבּוּעָה: וְאֲקִרֵב
בִּי אִנֶּה חִיּוֹן מִאֵ. וּבִי כְּלָם הָאֲוָתִל רָצִי הַלֵּה עֲנֵהֶם¹⁵
חֲחִשׁ שְׁחִיָּה בִּימִי מִשָּׁה בְּרִיָּה בְּפִנִי עֲצָמָה הִיָּה וְיִתּוֹר הִיָּה.
וְאַחַךְ קוֹלֵה וְאֲנִעֲלֶךְ חֲחִשׁ עַל הַזֶּה הַמִּצְעָר עוֹר פִּכָּאָה²³
קָל וְאֲנִעֲלֶךְ עוֹר חֲחִשׁ:

הָאֵלֶּה וְהָאֵלֶּה וְהָאֵלֶּיךָ כִּי חֲחִרָה קִטּוֹךְ הַדֶּק וְהוּא
קוֹל הַחֲרָהִם כִּפּוֹם שְׁרִין: מִתְחַרָּה *בְּאֻרִּי. וְאִיךְ מִתְחַרָּה²⁰
אֵת הַסּוֹסִים הָאֵה בִּי מִזְבֵּדָה לְלִחְקָה בְּמִכְרָסִם כְּמִכְרָסִם.²⁴
וְכֵן יִבְנֶה זֶלֶךְ בִּי בָּאֵת הַתִּסְרִיף מִן כְּכָתוּב הַלֵּעַ מִן
הַזֶּה הַדִּיּוֹן. וְלִישׁ בְּמִסְתַּכֵּר אִן יִכּוֹן אֵל מִתְחַר
בְּמִרְעִים חֲפִיָּה מִן הַזֶּה הָאֵלֶּיךָ עַל זֶנֶה הַמִּפְעֵל וְלֹא יִכּוֹן
נִאֲקֵס הָאֵה²⁵ כִּמָּה גְּזֹרָה אֲבוֹ זְכָרִיָּה. לֹא־ אֵל מִתְחַרָּה עֲנִידִי²⁵
אֲבוֹ זְכָרִיָּה אֵעִי הַפִּעֵל הַמִּצִּי מִתְחַרָּה: וְכֵן יִבְנֶה בִּי
כְּכָתוּב הַתִּסְרִיף וְהַתִּקְרִיב אֲמָנָה כֹּחֵן אֵל מִתְחַר מִן
בְּנִיָּה מִתְחַרָּה בְּאֻרִּי וּמִלְנָה בֶּה הֵנֶאֱלֵךְ עַל כֹּחֵה מִן חֲרָה
עַל מִשָּׁל וְאֵל מִתְחַר בִּם כִּמָּה גְּזֹרָה²⁶ אֲבוֹ זְכָרִיָּה וְהוּא וְגִירָה
גַּאֲזָר אֵל אֵן הַגְּזֹרָה וְהַגְּזֹרָה מִן עֲנִידִי כֹחֵה חֲפִיָּה מִן³⁰
מִתְחַרָּה בְּאֻרִּי עַל זֶנֶה אֵל הַמִּפְעֵל לֹא־ הָאֵה בִּי מִתְחַרָּה
מִזְבֵּדָה עֲנִידִי לְלִחְקָה כִּמָּה קִלְנָה וְלִישׁ אֵלָּא כִּמָּה זִעַם
אֲבוֹ זְכָרִיָּה:

18 O. וְאַחַךְ חֲרָה בִּי עַל חֲרָה בִּי מִשָּׁה בִּן עוֹרָה בִּי תִאֲלִיף בִּי הָעֵנֶק. R. continues; וּמִשָּׁלָה R. 17. נִמְאָמָה
הָאֵלֶּיךָ הָעֵקֶד (עֲנִקוֹד MS) הַמִּנְזוּמָה מִן הַגְּוָהֶר מִן מִשָּׁה נָאוֹ לְחִיד כְּחֹרִים. וְהַשְּׁנִי נְרִיבֵה וְכֵן מִן וְכֵן חֲרָה וְנִעְרָה. וְכֵן חֲרָה
אֲבוֹ זְכָרִיָּה. וְהַשְּׁנִי חֲרָה מִן מִשָּׁה חֲרָה מִן וְכֵן חֲרָה. וְהַשְּׁנִי חֲרָה מִן מִשָּׁה חֲרָה מִן וְכֵן חֲרָה. וְהַשְּׁנִי חֲרָה מִן מִשָּׁה חֲרָה מִן וְכֵן חֲרָה.
אֲבוֹ זְכָרִיָּה. O. 21. אִנֶּה R. 20. וְהוּא O. 19. דָּאֵת R. 18. וְהַשְּׁנִי חֲרָה מִן מִשָּׁה חֲרָה מִן וְכֵן חֲרָה. וְהַשְּׁנִי חֲרָה מִן מִשָּׁה חֲרָה מִן וְכֵן חֲרָה.
בִּי O. continues 26. חֲרָה R. 25. אֲבוֹ זְכָרִיָּה; both MSS. O. 24. כָּאֵה R. 23. וְהוּא O. 22.

עלילות. לא יתכן דרך יי לא יתהי' א' לא יסתקם. וקריב
מנ' אנכי תכנתי עמוריה סלה. מי תכן את רח יי: אתה
חותם תכנית חתם ה'הי' עני אדם הראשון ה'הי' א'ן
חתם מעשה בראשית. ועמידו את בית אלהים על מתכנתו
ובמתכנתו לא תעשו מענה ה'הי' והתריב³⁵: ומדדו את 5
תכנית. ושמים בורת תכן. ומים תכן במדה. ונתנו את
הכסף המתוכן מעני' זה התקדיר והתחיד³⁶: ומן זה
המעני' ותכן לבנים תחנו. תכן אחר. יהיה מתכנתו. ואת
מתכנות הלכנים מענה המדד וההעדר:

אלהא והללם המצאע תל עולם. על הר נבוח ותלול³⁷
קד זכר פי' כתב זואת המליחין. וזכר מעה ותוללנו שמחה
ואחרגהא נחן פי' המליחין אל³⁸ מעני' וללה א'ן א'סחאל
כונה מן תל עולם בכללם נסתגני' ע'ן אעדתה. ונחן
נ'ג'ז א'פ'א (פ'יה) הנה ו'ג'הא אחר והוא א'ן י'כ'ון מ'ג'אסא
ל'ק'ול הע'רב תללת הש'י' וא'תללת באלה המ'ג'ה' ב'תל'ת 15
נ'ק'ט ב'מעני' 38 ה'ד'מ'ת פ'כ'א' 39 ק'אל ו'ש'אלנו מ'ה'ר'ס'נו ש'מ'ח'ה
כ'מ'א ק'אל מ'ה'ר'ס'יד ומ'ה'ר'ב'יד מ'מ'ד י'צ'או: וק'ד ק'אל ק'ו'ם א'ן
ותוללנו מ'ת'ל ש'וללנו ב'א'ב'ת'ל' 40 הש'י'ן ב'אלה כ'מ'א ק'אל
פי' ב'רו'ש'ים ב'רו'ח'ים:

אלהא והללם והלהא וחלה אותו על ע'ן. חולה ארץ⁴¹
על בלימה. חלו על חומותי' קד זכר פי' כתב ח'ר'ופ
ה'ל'י'ן ו'א'ס'ת'ופ'י'נ'ה' 42 נחן פי' המליחין: ומן זה הא'ס'ל
ומן זה המעני' א'ש'ת'ק' ל'ל'י'פ' ת'ל'יד וק'ש'ח'ך ל'ת'ע'ל'ק'
ע'נד ת'ע'ל'ד ב':

אלהא והללם והלמ'ם בחלם עבותו. ויחד חלמיה⁴³
י'כ'י'ו'ן. על חלמי' ש'די ה'ו' ת'ל'ם ב'פ'ת'ח ה'ל'ל'ם ו'א'ת'ל'ל'ם ו'ת'ל'ם
מ'ש'ת'ק' ה'כ'ר'א'ב' 44 מן הארץ א'י מ'ש'ת'ק' ה'ל'ר'ת' ו'א'ל'ק'ב'. ומן
ה'ד'ל'י'ל ע'ל'י' ז'ל'ק' ק'ו'ל' 45 המ'ש'נ'ה ה'י'ת'ה ש'ד'ה'ו ז'ר'ו'ע'ה י'ר'ק'
והוא מ'ב'ק'ש ל'י'מ'ע [ב'ת'ו'כ'ה] ש'ו'ר'ה ש'ל י'ר'ק א'ח'ר ר' י'ש'מ'ע'אל
א'מ'ר ע'ד ש'י'ה'א' 46 ה'ח'ל'ם מ'פ'ל'ש מ'ר'א'ש ה'ש'ד'ה' 47 ע'ד ס'ו'פ': 30

אלהא והללם והלמ'ם אם יאדימו כחולע. האמונים
ע'ל'י' ח'ו'ל'ע. ח'ו'ל'ע'ת ש'נ'י י'ר'י'ד ב' ה'ק'ר'מ'ז. א'נ'ש'י' ח'י'ל מ'ח'ו'ל'ע'י'ם
מ'ע'נ'ה מ'ל'ב'ס'ו'ן ב'ל'י'א'ס' מ'ב'ו'ג ב'א'ל'ק'ר'מ'ז. פ'א'ו'ג'ז ה'ע'ב'ר'א'נ'י'ו'ן
ז'ה'א המעני' ה'ט'ו'ר'י'ל פי' ל'פ'ז ק'ל'י'ל *פ'כ'א'ן ת'ר'ג'מ'ה' 48

אלהא והללם והלהא ע'ן תחת ע'ן. נפשו תחתים
למות. תחת הנעצוץ. תחת אבותיך. תחת אלהים אנכי.
(כי תחת אלהים אני.) שבעת ימים ילבשם הכהן תחתיו
מבניו ילבשהו לחדם מ'כ'א'נ'ה מן ב'נ'י'ה או ה'ל'א'ד'ם ע'ו'ס'ה'.
5 ומ'ת'ל'ה ת'ח'ת ה'י'ו'ת'ך ע'ו'ב'ה. ה'ת'ח'ת ז'א'ת לא י'ו'מ'ת ש'מ'ע'י'. ת'ח'ת
א'ש'ר לא ע'ב'ד'ת א'ת יי א'ל'ה'י'ך מן (א'ג'ל) כ'ז'א ו'כ'ז'א ע'ו'ס'ה'
מ'ן כ'ז'א (ו'כ'ז'א): ת'ח'תך י'צ'ע ר'מ'ה. ש'א'ל מ'ת'ח'ת ר'ג'ו'ה ל'ך
מ'ן א'ס'פ'ל. ומ'ת'ל'ה מ'ת'ח'ת ש'ר'ש'ו י'י'ב'ש'ו: ומ'ן (ז'ה'א) א'ש'ת'ק'
פי' ה'נ'ס'י'ה' 36 ת'ח'ת'י'ם ש'נ'י'ם ו'ש'ל'י'ש'ים. ע'ד ש'א'ל ת'ח'ת'י'ת.
10 נ'לו'ת ת'ח'ת'י'ת. י'ב'או ב'ת'ח'ת'י'ת א'ר'ץ. ש'א'ל ת'ח'ת'י'ה: ומ'ן
ז'ה'א א'ש'ת'ק' א'י'פ'א ת'ח'ת'י'ו ל'א'מ'ר ל'מ'י א'ר'ץ א'י ס'ר'א ע'ל'י'
מ'ע'נ'י ח'ר'ש ל'א'מ'ר. וק'ד ל'ח'מ'נ'א ז'ה'א המעני' פי' כ'ת'א'ב
ה'ל'ל'ע ע'נד ת'ל'ג'י'מ'נ'א מ'ע'נ'י' ח'ר'ו'ף ה'ז'י'א'ד'ה' 37 ז'כ'ר'נ'א
מ'ע'נ'י' ה'ל'ל'ם: ש'בו א'י'ש ת'ח'ת'י'ו ל'י'ג'ל'ס כ'ל א'מ'ר מ'כ'א'נ'ה
15 ו'ה'ו ז'ר'פ' מ'כ'א'ן. ומ'ת'ל'ה ע'ו'מ'ד'נו ת'ח'ת'י'נו. ו'א'י'פ'א ת'ח'ת
ר'ש'ע'י'ם ס'פ'ק'ם י'צ'ר'ב ה'ט'א'ל'י'ן 38 פי' מ'ו'א'ז'ע'ה'ם ה'מ'ש'ה'ו'ר'ה'
ע'י'א'נ'א' 39 ל'ל'ג'י'מ'ע ח'ת'י' לא י'ג'ח'י' ע'ל'י' 40 א'ח'ד מ'א י'ע'ל' ב'ה'ם
מ'ן ה'ב'ל'א': ומ'ן ז'ה'א המעני' ע'נ'ד'י' א'מ'ת'ח'ת ה'ק'מ'ן ו'ה'י'
ק'ל'מ'ה מ'ר'ק'ב'ה' ס'מ'י' ב'ה'א ז'ל'ק' ה'ו'ע'ה ל'א'ת' כ'ת'י'ר'א' 41 מ'א י'ר'כ'ב
20 ע'ל'י'ה פ'י'כ'ו'ן ת'ח'ת ה'ר'א'כ'י'ב: ו'ל'נ'א פ'י'ה ק'ו'ל א'ח'ר פי'
ח'ר'ף ה'י'מ'ם:

אלהא והלהא והש'י'ן זריר מתנים או תיש. ותישים
ע'ש'ר'ים. או הנה מ'כ'א'ן ו'או הע'ל'פ':

אלהא והללם והללם רש ואיש תכנים נפשו.
35 תוך ומרמה. מתוך ומחמם קד זכר פי' כתב זואת המליחין.
והתקדיר⁴² פי' מתוך ומחמם א'ן י'כ'ו'ן מ'א'נ'ש'י' ת'ו'ך ו'מ'א'נ'ש'י'
ח'מ'ם: וי'מ'כ'ן א'ן י'כ'ו'ן מ'ן ז'ה'א הא'ס'ל ש'נ'ה'ב'י'ם
ו'ק'פ'ים ו'ח'כ'י'ם [פ'ס'ר' פ'י'ה] ט'ו'א'ו'י'ס' ו'ה'ו ק'ו'ל ה'ת'ר'ו'ם
ו'ס'ו'ס'י'ן 43:

אלהא והללם והלהא והם חכו לגליל קד זכר פי'
30 כ'ת'א'ב ח'ר'ו'ף ה'ל'י'ן. וק'י'ל פ'י'ה א'נ'ה ע'ל'י' ז'נ'ה' ו'ש'פ'ו
ע'צ'מ'ו'ת'י'ך:

אלהא והללם והללם פחיל תכלת א'ס'מ'א'נ'י'ו'ן:

אלהא והללם והללם ותכן רוחות⁴⁴ יי. ולו נתכנו

35 R. continues. 36 O. continues. 37 R. الظالمين. 38 E. عينا. 39 R. عن. 40 R. كثير. 41 R. وذكر. 42 R. والتقدير. 43 R. والتقدير. 44 R. ما قيل. 45 R. الكرامة. 46 R. واستلحقنا. 47 R. باسئدال. 48 R. كان ترجمت. 49 R. كان. 50 R. فمعني. 51 R. شيئا. 52 R. كان. 53 R. كان. 54 R. كان. 55 R. كان. 56 R. كان. 57 R. كان. 58 R. كان. 59 R. كان. 60 R. كان. 61 R. كان. 62 R. كان. 63 R. كان. 64 R. كان. 65 R. كان. 66 R. كان. 67 R. كان. 68 R. كان. 69 R. كان. 70 R. كان. 71 R. كان. 72 R. كان. 73 R. كان. 74 R. كان. 75 R. كان. 76 R. كان. 77 R. كان. 78 R. كان. 79 R. كان. 80 R. كان. 81 R. كان. 82 R. كان. 83 R. كان. 84 R. كان. 85 R. كان. 86 R. كان. 87 R. كان. 88 R. كان. 89 R. كان. 90 R. كان. 91 R. كان. 92 R. كان. 93 R. كان. 94 R. كان. 95 R. كان. 96 R. كان. 97 R. كان. 98 R. كان. 99 R. كان. 100 R. كان.

وقد يزيدون فيه الالف فيقولون احمول. واتا قولهم
 وיהي כל יודעו מאחמול שלשום بتشديد التاء فعلى
 مذهب السرياني في قوله מאחמול ומדקסוהי: واعلم ان
 واحمول עמי לאויב יקומם عندى لفظة مركبة من אח
 ومن מול. ואח عندى في معنى من مثل כצאתי את
 העיר وغيرها والتقدير وممول עמי לאויב חקוממו. وهو
 يقابل بهذا الرؤساء وأויב مفعول به واللام منه هي
 اللام الداخلة على المفعولين مثل لام הרנו לאבנר وغيرها.
 וקומם في معنى חקוממו كما قلت وهي من جملة ما
 ذكرت في كتاب اللمع كما قيل בלפז [מ] والمراد به 10
 غيره. وترجمة اللفظ هي هكذا ובאזא شعبى תצימון
 עדוֹאִי אֵי תסלִטון עליהם ותמכִּנֹן 11 لهم [מן] יגרמם
 ויגרדם על מذهب ואשר אכלו שאר עמי ועורם מאלהם
 הפשיטו. ואיפא על معنى יחלקו בנרי להם. ثم قال
 מمول שלמה אדר תפשיטון מעברים בטח שובי מלחמה 15
 يقول (كل) من *قابلتם ولقيتم* תגרדוֹנֶה תודֶה (وطيلسانه)
 فيحصل من قوم يجتازون على طمأنينة 12 ان يكونوا
 كالراجعين من الحرب اي بما تجنونه 13 عليهم. وجعلت 14
 אדר مثل אדרת [נכריה]. (ושובי מן אסמא הפאעלין
 مثل שבי وهو على زنة וסוג לב. סורי הנפן נכריה). וסורי 20
 בארץ יכתבו. שכנה דומה נפשי ומمول وان كان מوصولا 15
 في اللحن الى שלמה فهو مفصول منه في المعنى لان
 معناه آية توجيهم 16 جردتم من لقيتم:

التاء والميم والراء זאת קומתך דמתה לחמר. גם
 חמר ותפוח. ושבעים חמרים זהו معروف. ומתלה عندى 25
 בחמר מקשה המה ותפסירה כנחלה מוטויה מסיקמה.
 ומתלה אפסא תחת חמר דבורה. ואשתקִי מנה וחמורה בי
 כרוב לכרוב. וחמרות לו אחד מפה ואחד מפה. ועשו
 כרובים חמורים. ואפסא וחמרות עשן; ולגירנא 30
 מקשה המה. תחת חמר דבורה קול למ נסטמונה 30:

التاء والنون מעון חנים. גם חנים חלצו שר. לחנות
 מדבר למ יאִתְנָא [واحد] מן זהו الجامع لكن פسر العريد
 والعريد *في لغة العرب على ما رأيت* 31 (في كتب العرب)
 انما هو [حيّة ضخمة] 32 قد يكون في طولها 33 ثلث اذرع

מתולעים מפרמזון]. وهذا المعنى اشتق من يروم
 تولעים. ומכסיד תולעה. כי תאכלנו התולעת لكثرة הדוד
 في القرمز: ومعنى اخر ומתולעות לביא לו. ואשברה
 מתולעות עול وهو مقلوب מלחעות כפירים: תולעת יעקב
 5 שיعة יעקב:

التاء والميم المضاعف כי אם תם הכסף. שנה
 חמימה. וחמימים כירדי בור אי بجميعهم دون ان
 ينقص منهم عضو. وهذا *مثل قوله* 34 وتبאנה שתי אלה
 רגע ביום אחד שכל ואלמון כתמם באו עליך אי אתם 35
 10 يكون من هتين الآفتين وابلغة. והתמותי ממאתך אי
 ואפניה. وقد ذكر في كتاب ذوات 36 المثليين واستوفينا 37
 نحن في المستلحق: ومن هذا الاصل وهذا 38 المعنى عندى
 אין מתום בבשרי. ומנה את האורים ואת החומים: وذكر
 فيه ايضا תם וישר واستوفينا 39 نحن في المستلحق:
 15 ومن المعنى الاول חמנו חפש מחפש وهو فعل متعد
 اصله חמו والنون زائدة. وقد فسرناه 40 في باب ما زيد
 فيه من كتاب اللمع:

التاء والميم والدال עולת חמיד. ואנשי חמיד
 יבדילו:

10 **التاء والميم والهاء** המה ראו כן חמה. איש אל 34
 רעהו יתמהו. אל תתמהו על החפץ. ויתמהו האנשים.
 ויתמהו מנערותו. אכה כל סוס בחמהו. ובחמהו לבב.
 والافتعال והתמהו חמהו اصله והתחמהו בתא 35
 15 احدמה وهو تاء الافتعال في تاء الاصل. والامر 36
 35 في الوقف وحמהו 37 בשوا تحت الميم في الوصل 38:

التاء والميم والراء מככות את החמה:

التاء والميم والكاف ואני בחמי מככת בי. חמכו
 בידיו. וכפיה חמכו פלך. אף חמכותך בימין צדקי. הן
 עבדי אחמך בו. ויחמך יד אביו. אשת חן חמך כבוד.
 30 תעריצים יחמכו עושר. וחמך שבט מכית עדן. וחמכיה
 מאשר. חמוך אשורי במעגלותיך. נער כפיו חמך בשחר.
 ובחבלי חמאתו יחמך:

التاء والميم واللام כי חמול אנטו. חמול בואך.

אח. O. 33. فسرنا. R. 34. واستحقنا. R. 35. ومن هذا. R. 36. واستحقنا. R. 37. وتبأنا. R. 38. وتبأنا. R. 39. وتبأنا. R. 40. وتبأنا. R. 41. وتبأنا. R. 42. وتبأنا. R. 43. وتبأنا. R. 44. وتبأنا. R. 45. وتبأنا. R. 46. وتبأنا. R. 47. وتبأنا. R. 48. وتبأنا. R. 49. وتبأنا. R. 50. وتبأنا. R. 51. وتبأنا. R. 52. وتبأنا. R. 53. وتبأنا. R. 54. وتبأنا. R. 55. وتبأنا. R. 56. وتبأنا. R. 57. وتبأنا. R. 58. وتبأنا. R. 59. وتبأنا. R. 60. وتبأنا. R. 61. وتبأنا. R. 62. وتبأنا. R. 63. وتبأنا. R. 64. وتبأنا. R. 65. وتبأنا. R. 66. وتبأنا. R. 67. وتبأنا. R. 68. وتبأنا. R. 69. وتبأنا. R. 70. وتبأنا. R. 71. وتبأنا. R. 72. وتبأنا. R. 73. وتبأنا. R. 74. وتبأنا. R. 75. وتبأنا. R. 76. وتبأنا. R. 77. وتبأنا. R. 78. وتبأنا. R. 79. وتبأنا. R. 80. وتبأنا. R. 81. وتبأنا. R. 82. وتبأنا. R. 83. وتبأنا. R. 84. وتبأنا. R. 85. وتبأنا. R. 86. وتبأنا. R. 87. وتبأنا. R. 88. وتبأنا. R. 89. وتبأنا. R. 90. وتبأنا. R. 91. وتبأنا. R. 92. وتبأنا. R. 93. وتبأنا. R. 94. وتبأنا. R. 95. وتبأنا. R. 96. وتبأنا. R. 97. وتبأنا. R. 98. وتبأنا. R. 99. وتبأنا. R. 100. وتبأنا. R. 101. وتبأنا. R. 102. وتبأنا. R. 103. وتبأنا. R. 104. وتبأنا. R. 105. وتبأنا. R. 106. وتبأنا. R. 107. وتبأنا. R. 108. وتبأنا. R. 109. وتبأنا. R. 110. وتبأنا. R. 111. وتبأنا. R. 112. وتبأنا. R. 113. وتبأنا. R. 114. وتبأنا. R. 115. وتبأنا. R. 116. وتبأنا. R. 117. وتبأنا. R. 118. وتبأنا. R. 119. وتبأنا. R. 120. وتبأنا. R. 121. وتبأنا. R. 122. وتبأنا. R. 123. وتبأنا. R. 124. وتبأنا. R. 125. وتبأنا. R. 126. وتبأنا. R. 127. وتبأنا. R. 128. وتبأنا. R. 129. وتبأنا. R. 130. وتبأنا. R. 131. وتبأنا. R. 132. وتبأنا. R. 133. وتبأنا. R. 134. وتبأنا. R. 135. وتبأنا. R. 136. وتبأنا. R. 137. وتبأنا. R. 138. وتبأنا. R. 139. وتبأنا. R. 140. وتبأنا. R. 141. وتبأنا. R. 142. وتبأنا. R. 143. وتبأنا. R. 144. وتبأنا. R. 145. وتبأنا. R. 146. وتبأنا. R. 147. وتبأنا. R. 148. وتبأنا. R. 149. وتبأنا. R. 150. وتبأنا. R. 151. وتبأنا. R. 152. وتبأنا. R. 153. وتبأنا. R. 154. وتبأنا. R. 155. وتبأنا. R. 156. وتبأنا. R. 157. وتبأنا. R. 158. وتبأنا. R. 159. وتبأنا. R. 160. وتبأنا. R. 161. وتبأنا. R. 162. وتبأنا. R. 163. وتبأنا. R. 164. وتبأنا. R. 165. وتبأنا. R. 166. وتبأنا. R. 167. وتبأنا. R. 168. وتبأنا. R. 169. وتبأنا. R. 170. وتبأنا. R. 171. وتبأنا. R. 172. وتبأنا. R. 173. وتبأنا. R. 174. وتبأنا. R. 175. وتبأنا. R. 176. وتبأنا. R. 177. وتبأنا. R. 178. وتبأنا. R. 179. وتبأنا. R. 180. وتبأنا. R. 181. وتبأنا. R. 182. وتبأنا. R. 183. وتبأنا. R. 184. وتبأنا. R. 185. وتبأنا. R. 186. وتبأنا. R. 187. وتبأنا. R. 188. وتبأنا. R. 189. وتبأنا. R. 190. وتبأنا. R. 191. وتبأنا. R. 192. وتبأنا. R. 193. وتبأنا. R. 194. وتبأنا. R. 195. وتبأنا. R. 196. وتبأنا. R. 197. وتبأنا. R. 198. وتبأنا. R. 199. وتبأنا. R. 200. وتبأنا. R. 201. وتبأنا. R. 202. وتبأنا. R. 203. وتبأنا. R. 204. وتبأنا. R. 205. وتبأنا. R. 206. وتبأنا. R. 207. وتبأنا. R. 208. وتبأنا. R. 209. وتبأنا. R. 210. وتبأنا. R. 211. وتبأنا. R. 212. وتبأنا. R. 213. وتبأنا. R. 214. وتبأنا. R. 215. وتبأنا. R. 216. وتبأنا. R. 217. وتبأنا. R. 218. وتبأنا. R. 219. وتبأنا. R. 220. وتبأنا. R. 221. وتبأنا. R. 222. وتبأنا. R. 223. وتبأنا. R. 224. وتبأنا. R. 225. وتبأنا. R. 226. وتبأنا. R. 227. وتبأنا. R. 228. وتبأنا. R. 229. وتبأنا. R. 230. وتبأنا. R. 231. وتبأنا. R. 232. وتبأنا. R. 233. وتبأنا. R. 234. وتبأنا. R. 235. وتبأنا. R. 236. وتبأنا. R. 237. وتبأنا. R. 238. وتبأنا. R. 239. وتبأنا. R. 240. وتبأنا. R. 241. وتبأنا. R. 242. وتبأنا. R. 243. وتبأنا. R. 244. وتبأنا. R. 245. وتبأنا. R. 246. وتبأنا. R. 247. وتبأنا. R. 248. وتبأنا. R. 249. وتبأنا. R. 250. وتبأنا. R. 251. وتبأنا. R. 252. وتبأنا. R. 253. وتبأنا. R. 254. وتبأنا. R. 255. وتبأنا. R. 256. وتبأنا. R. 257. وتبأنا. R. 258. وتبأنا. R. 259. وتبأنا. R. 260. وتبأنا. R. 261. وتبأنا. R. 262. وتبأنا. R. 263. وتبأنا. R. 264. وتبأنا. R. 265. وتبأنا. R. 266. وتبأنا. R. 267. وتبأنا. R. 268. وتبأنا. R. 269. وتبأنا. R. 270. وتبأنا. R. 271. وتبأنا. R. 272. وتبأنا. R. 273. وتبأنا. R. 274. وتبأنا. R. 275. وتبأنا. R. 276. وتبأنا. R. 277. وتبأنا. R. 278. وتبأنا. R. 279. وتبأنا. R. 280. وتبأنا. R. 281. وتبأنا. R. 282. وتبأنا. R. 283. وتبأنا. R. 284. وتبأنا. R. 285. وتبأنا. R. 286. وتبأنا. R. 287. وتبأنا. R. 288. وتبأنا. R. 289. وتبأنا. R. 290. وتبأنا. R. 291. وتبأنا. R. 292. وتبأنا. R. 293. وتبأنا. R. 294. وتبأنا. R. 295. وتبأنا. R. 296. وتبأنا. R. 297. وتبأنا. R. 298. وتبأنا. R. 299. وتبأنا. R. 300. وتبأنا. R. 301. وتبأنا. R. 302. وتبأنا. R. 303. وتبأنا. R. 304. وتبأنا. R. 305. وتبأنا. R. 306. وتبأنا. R. 307. وتبأنا. R. 308. وتبأنا. R. 309. وتبأنا. R. 310. وتبأنا. R. 311. وتبأنا. R. 312. وتبأنا. R. 313. وتبأنا. R. 314. وتبأنا. R. 315. وتبأنا. R. 316. وتبأنا. R. 317. وتبأنا. R. 318. وتبأنا. R. 319. وتبأنا. R. 320. وتبأنا. R. 321. وتبأنا. R. 322. وتبأنا. R. 323. وتبأنا. R. 324. وتبأنا. R. 325. وتبأنا. R. 326. وتبأنا. R. 327. وتبأنا. R. 328. وتبأنا. R. 329. وتبأنا. R. 330. وتبأنا. R. 331. وتبأنا. R. 332. وتبأنا. R. 333. وتبأنا. R. 334. وتبأنا. R. 335. وتبأنا. R. 336. وتبأنا. R. 337. وتبأنا. R. 338. وتبأنا. R. 339. وتبأنا. R. 340. وتبأنا. R. 341. وتبأنا. R. 342. وتبأنا. R. 343. وتبأنا. R. 344. وتبأنا. R. 345. وتبأنا. R. 346. وتبأنا. R. 347. وتبأنا. R. 348. وتبأنا. R. 349. وتبأنا. R. 350. وتبأنا. R. 351. وتبأنا. R. 352. وتبأنا. R. 353. وتبأنا. R. 354. وتبأنا. R. 355. وتبأنا. R. 356. وتبأنا. R. 357. وتبأنا. R. 358. وتبأنا. R. 359. وتبأنا. R. 360. وتبأنا. R. 361. وتبأنا. R. 362. وتبأنا. R. 363. وتبأنا. R. 364. وتبأنا. R. 365. وتبأنا. R. 366. وتبأنا. R. 367. وتبأنا. R. 368. وتبأنا. R. 369. وتبأنا. R. 370. وتبأنا. R. 371. وتبأنا. R. 372. وتبأنا. R. 373. وتبأنا. R. 374. وتبأنا. R. 375. وتبأنا. R. 376. وتبأنا. R. 377. وتبأنا. R. 378. وتبأنا. R. 379. وتبأنا. R. 380. وتبأنا. R. 381. وتبأنا. R. 382. وتبأنا. R. 383. وتبأنا. R. 384. وتبأنا. R. 385. وتبأنا. R. 386. وتبأنا. R. 387. وتبأنا. R. 388. وتبأنا. R. 389. وتبأنا. R. 390. وتبأنا. R. 391. وتبأنا. R. 392. وتبأنا. R. 393. وتبأنا. R. 394. وتبأنا. R. 395. وتبأنا. R. 396. وتبأنا. R. 397. وتبأنا. R. 398. وتبأنا. R. 399. وتبأنا. R. 400. وتبأنا. R. 401. وتبأنا. R. 402. وتبأنا. R. 403. وتبأنا. R. 404. وتبأنا. R. 405. وتبأنا. R. 406. وتبأنا. R. 407. وتبأنا. R. 408. وتبأنا. R. 409. وتبأنا. R. 410. وتبأنا. R. 411. وتبأنا. R. 412. وتبأنا. R. 413. وتبأنا. R. 414. وتبأنا. R. 415. وتبأنا. R. 416. وتبأنا. R. 417. وتبأنا. R. 418. وتبأنا. R. 419. وتبأنا. R. 420. وتبأنا. R. 421. وتبأنا. R. 422. وتبأنا. R. 423. وتبأنا. R. 424. وتبأنا. R. 425. وتبأنا. R. 426. وتبأنا. R. 427. وتبأنا. R. 428. وتبأنا. R. 429. وتبأنا. R. 430. وتبأنا. R. 431. وتبأنا. R. 432. وتبأنا. R. 433. وتبأنا. R. 434. وتبأنا. R. 435. وتبأنا. R. 436. وتبأنا. R. 437. وتبأنا. R. 438. وتبأنا. R. 439. وتبأنا. R. 440. وتبأنا. R. 441. وتبأنا. R. 442. وتبأنا. R. 443. وتبأنا. R. 444. وتبأنا. R. 445. وتبأنا. R. 446. وتبأنا. R. 447. وتبأنا. R. 448. وتبأنا. R. 449. وتبأنا. R. 450. وتبأنا. R. 451. وتبأنا. R. 452. وتبأنا. R. 453. وتبأنا. R. 454. وتبأنا. R. 455. وتبأنا. R. 456. وتبأنا. R. 457. وتبأنا. R. 458. وتبأنا. R. 459. وتبأنا. R. 460. وتبأنا. R. 461. وتبأنا. R. 462. وتبأنا. R. 463. وتبأنا. R. 464. وتبأنا. R. 465. وتبأنا. R. 466. وتبأنا. R. 467. وتبأنا. R. 468. وتبأنا. R. 469. وتبأنا. R. 470. وتبأنا. R. 471. وتبأنا. R. 472. وتبأنا. R. 473. وتبأنا. R. 474. وتبأنا. R. 475. وتبأنا. R. 476. وتبأنا. R. 477. وتبأنا. R. 478. وتبأنا. R. 479. وتبأنا. R. 480. وتبأنا. R. 481. وتبأنا. R. 482. وتبأنا. R. 483. وتبأنا. R. 484. وتبأنا. R. 485. وتبأنا. R. 486. وتبأنا. R. 487. وتبأنا. R. 488. وتبأنا. R. 489. وتبأنا. R. 490. وتبأنا. R. 491. وتبأنا. R. 492. وتبأنا. R. 493. وتبأنا. R. 494. وتبأنا. R. 495. وتبأنا. R. 496. وتبأنا. R. 497. وتبأنا. R. 498. وتبأنا. R. 499. وتبأنا. R. 500. وتبأنا. R. 501. وتبأنا. R. 502. وتبأنا. R. 503. وتبأنا. R. 504. وتبأنا. R. 505. وتبأنا. R. 506. وتبأنا. R. 507. وتبأنا. R. 508. وتبأنا. R. 509. وتبأنا. R. 510. وتبأنا. R. 511. وتبأنا. R. 512. وتبأنا. R. 513. وتبأنا. R. 514. وتبأنا. R. 515. وتبأنا. R. 516. وتبأنا. R. 517. وتبأنا. R. 518. وتبأنا. R. 519. وتبأنا. R. 520. وتبأنا. R. 521. وتبأنا. R. 522. وتبأنا. R. 523. وتبأنا. R. 524. وتبأنا. R. 525. وتبأنا. R. 526. وتبأنا. R. 527. وتبأنا. R. 528. وتبأنا. R. 529. وتبأنا. R. 530. وتبأنا. R. 531. وتبأنا. R. 532. وتبأنا. R. 533. وتبأنا. R. 534. وتبأنا. R. 535. وتبأنا. R. 536. وتبأنا. R. 537. وتبأنا. R. 538. وتبأنا. R. 539. وتبأنا. R. 540. وتبأنا. R. 541. وتبأنا. R. 542. وتبأنا. R. 543. وتبأنا. R. 544. وتبأنا. R. 545. وتبأنا. R. 546. وتبأنا. R. 547. وتبأنا. R. 548. وتبأنا. R. 549. وتبأنا. R. 550. وتبأنا. R. 551. وتبأنا. R. 552. وتبأنا. R. 553. وتبأنا. R. 554. وتبأنا. R. 555. وتبأنا. R. 556. وتبأنا. R. 557. وتبأنا. R. 558. وتبأنا. R. 559. وتبأنا. R. 560. وتبأنا. R. 561. وتبأنا. R. 562. وتبأنا. R. 563. وتبأنا. R. 564. وتبأنا. R. 565. وتبأنا. R. 566. وتبأنا. R. 567. وتبأنا. R. 568. وتبأنا. R. 569. وتبأنا. R. 570. وتبأنا. R. 571. وتبأنا. R. 572. وتبأنا. R. 573. وتبأنا. R. 574. وتبأنا. R. 575. وتبأنا. R. 576. وتبأنا. R. 577. وتبأنا. R. 578. وتبأنا. R. 579. وتبأنا. R. 580. وتبأنا. R. 581. وتبأنا. R. 582. وتبأنا. R. 583. وتبأنا. R. 584. وتبأنا. R. 585. وتبأنا. R. 586. وتبأنا. R. 587. وتبأنا. R. 588. وتبأنا. R. 589. وتبأنا. R. 590. وتبأنا. R. 591. وتبأنا. R. 592. وتبأنا. R. 593. وتبأنا. R. 594. وتبأنا. R. 595. وتبأنا. R. 596. وتبأنا. R. 597. وتبأنا. R. 598. وتبأنا. R. 599. وتبأنا. R. 600. وتبأنا. R. 601. وتبأنا. R. 602. وتبأنا. R. 603. وتبأنا. R. 604. وتبأنا. R. 605. وتبأنا. R. 606. وتبأنا. R. 607. وتبأنا. R. 608. وتبأنا. R. 609. وتبأنا. R. 610. وتبأنا. R. 611. وتبأنا. R. 612. وتبأنا. R. 613. وتبأنا. R. 614. وتبأنا. R. 615. وتبأنا. R. 616. وتبأنا. R. 617. وتبأنا. R. 618. وتبأنا. R. 619. وتبأنا. R. 620. وتبأنا. R. 621. وتبأنا. R. 622. وتبأنا. R. 623. وتبأنا. R. 624. وتبأنا. R. 625. وتبأنا. R. 626. وتبأنا. R. 627. وتبأنا. R. 628. وتبأنا. R. 629. وتبأنا. R. 630. وتبأنا. R. 631. وتبأنا. R. 632. وتبأنا. R. 633. وتبأنا. R. 634. وتبأنا. R. 635. وتبأنا. R. 636. وتبأنا. R. 637. وتبأنا. R. 638. وتبأنا. R. 639. وتبأنا. R. 640. وتبأنا. R. 641. وتبأنا. R. 642. وتبأنا. R. 643. وتبأنا. R. 644. وتبأنا. R. 645. وتبأنا. R. 646. وتبأنا. R. 647. وتبأنا. R. 648. وتبأنا. R. 649. وتبأنا. R. 650. وتبأنا. R. 651. وتبأنا. R. 652. وتبأنا. R. 653. وتبأنا. R. 654. وتبأنا. R. 655. وتبأنا. R. 656. وتبأنا. R. 657. وتبأنا. R. 658. وتبأنا. R. 659. وتبأنا. R. 660. وتبأنا. R. 661. وتبأنا. R. 662. وتبأنا. R. 663. وتبأنا. R. 664. وتبأنا. R. 665. وتبأنا. R. 666. وتبأنا. R. 667. وتبأنا. R. 668. وتبأنا. R. 669. وتبأنا. R. 670. وتبأنا. R. 671. وتبأنا. R. 672. وتبأنا. R. 673. وتبأنا. R. 674. وتبأنا. R. 675. وتبأنا. R. 676. وتبأنا. R. 677. وتبأنا. R. 678. وتبأنا. R. 679. وتبأنا. R. 680. وتبأنا. R. 681. وتبأنا. R. 682. وتبأنا. R. 683. وتبأنا. R. 684. وتبأنا. R. 685. وتبأنا. R. 686. وتبأنا. R. 687. وتبأنا. R. 688. وتبأنا. R. 689. وتبأنا. R. 690. وتبأنا. R. 691. وتبأنا. R. 692. وتبأنا. R. 693. وتبأنا. R. 694. وتبأنا. R. 695. وتبأنا. R. 696. وتبأنا. R. 697. وتبأنا. R. 698. وتبأنا. R. 699. وتبأنا. R. 700. وتبأنا. R. 701. وتبأنا. R. 702. وتبأنا. R. 703. وتبأنا. R. 704. وتبأنا. R. 705. وتبأنا. R. 706. وتبأنا. R. 707. وتبأنا. R. 708. وتبأنا. R. 709. وتبأنا. R. 710. وتبأنا. R. 711. وتبأنا. R. 712. وتبأنا. R. 713. وتبأنا. R. 714. وتبأنا. R. 715. وتبأنا. R. 716. وتبأنا. R. 717. وتبأنا. R. 718. وتبأنا. R. 719. وتبأنا. R. 720. وتبأنا. R. 721. وتبأنا. R. 722. وتبأنا. R. 723. وتبأنا. R. 724. وتبأنا. R. 725. وتبأنا. R. 726. وتبأنا. R. 727. وتبأنا. R. 728. وتبأنا. R. 729. وتبأنا. R. 730. وتبأنا. R. 731. وتبأنا. R. 732. وتبأنا. R. 733. وتبأنا. R. 734. وتبأنا. R. 735. وتبأنا. R. 736. وتبأنا. R. 737. وتبأنا. R. 738. وتبأنا. R. 739. وتبأنا. R. 740. وتبأنا. R. 741. وتبأنا. R. 742. وتبأنا. R. 743. وتبأنا. R. 744. وتبأنا. R. 745. وتبأنا. R. 746. وتبأنا. R. 747. وتبأنا. R. 748. وتبأنا. R. 749. وتبأنا. R. 750. وتبأنا. R. 751. وتبأنا. R. 752. وتبأنا. R. 753. وتبأنا. R. 754. وتبأنا. R. 755. وتبأنا. R. 756. وتبأنا. R. 757. وتبأنا. R. 758. وتبأنا. R. 759. وتبأنا. R. 760. وتبأنا. R. 761. وتبأنا. R. 762. وتبأنا. R. 763. وتبأنا. R. 764. وتبأنا. R. 765. وتبأنا. R. 766. وتبأنا. R. 767. وتبأنا. R. 768. وتبأنا. R. 769. وتبأنا. R. 770. وتبأنا. R. 771. وتبأنا. R. 772. وتبأنا. R. 773. وتبأنا. R. 774. وتبأنا. R. 775. وتبأنا. R. 776. وتبأنا. R. 777. وتبأنا. R. 778. وتبأنا. R. 779. وتبأنا. R. 780. وتبأنا. R. 781. وتبأنا. R. 782. وتبأنا. R. 783. وتبأنا. R. 784. وتبأنا. R. 785. وتبأنا. R. 786. وتبأنا. R. 787. وتبأنا. R. 788. وتبأنا. R. 789. وتبأنا. R. 790. وتبأنا. R. 791. وتبأنا. R. 792. وتبأنا. R. 793. وتبأنا. R. 794. وتبأنا. R. 795. وتبأنا. R. 796. وتبأنا. R. 797. وتبأنا. R. 798. وتبأنا. R. 799. وتبأنا. R. 800. وتبأنا. R. 801. وتبأنا. R. 802. وتبأنا. R. 803. وتبأنا. R. 804. وتبأنا. R. 805. وتبأنا. R. 806. وتبأنا. R. 807. وتبأنا. R. 808. وتبأنا. R. 809. وتبأنا. R. 810. وتبأنا. R. 811. وتبأنا. R. 812. وتبأنا. R. 813. وتبأنا. R. 814. وتبأنا. R. 815. وتبأنا. R. 816. وتبأنا. R. 817. وتبأنا. R. 818. وتبأنا. R. 819. وتبأنا. R. 820. وتبأنا. R. 821. وتبأنا. R. 822. وتبأنا. R. 823. وتبأنا. R. 824. وتبأنا. R. 825. وتبأنا. R. 826. وتبأنا. R. 827. وتبأنا. R. 828. وتبأنا. R. 829. وتبأنا. R. 830. وتبأنا. R. 831. وتبأنا. R. 832. وتبأنا. R. 833. وتبأنا. R. 834. وتبأنا. R. 835. وتبأنا. R. 836. وتبأنا. R. 837. وتبأنا. R. 838. وتبأنا. R. 839. وتبأنا. R. 840. وتبأنا. R. 841. وتبأنا. R. 842. وتبأنا. R. 843. وتبأنا. R. 844. وتبأنا. R. 845. وتبأنا. R. 846. وتبأنا. R. 847. وتبأنا. R. 848. وتبأنا. R. 849. وتبأنا. R. 850. وتبأنا. R. 851. وتبأنا. R. 852. وتبأنا. R. 853. وتبأنا. R. 854. وتبأنا. R. 855. وتبأنا. R. 856. وتبأنا. R. 857. وتبأنا. R. 858. وتبأنا. R. 859. وتبأنا. R. 860. وتبأنا. R. 861. وتبأنا. R. 862. وتبأنا. R. 863. وتبأنا. R. 864. وتبأنا. R. 865. وتبأنا. R. 866. وتبأنا. R. 867. وتبأنا. R. 868. وتبأنا. R. 869. وتبأنا. R. 870. وتبأنا. R. 871. وتبأنا. R. 872. وتبأنا. R. 873. وتبأنا. R. 874. وتبأنا. R. 875. وتبأنا. R. 876. وتبأنا. R. 877. وتبأنا. R. 878. وتبأنا. R. 879. وتبأنا. R. 880. وتبأنا. R. 881. وتبأنا. R. 882. وتبأنا. R. 883. وتبأنا. R. 884. وتبأنا. R. 885. وتبأنا. R. 886. وتبأنا. R. 887. وتبأنا. R. 888. وتبأنا.

התעיתם בנפשותיכם. ויחע מנשה את יהודה אי אצלם. ⁶⁴
 זכרתי כתב חרופ הלל: ⁶⁵ וקד אט זהב הבניה الثقيلة
 غير متعديّة في قوله وعوض تוכחת מתעה. ⁶⁶ وجائز ان يكون
 مثلها⁶⁷ כי התעיתם בנפשותיכם: ⁶⁸ ومن هذا الاصل عندى
 في معنى اخر قوله ⁶⁹ הייתי בעיניו כמתעתע. מעשה תעתיים. ⁷⁰
 ומתעתעים בדבריו ⁷¹ اللام ذاهبة⁷² من اجل هذا التضعيف.
 وقد كتبا ادخلنا هذا اللفظ في المستلحق في باب الافعال
 المشكلة. ⁷³ فنحن الآن مستصوبون وضعها هنا بدلالة قوله
 כמתעות שכור בקיאו. ⁷⁴ وذلك ان معنى هذه الالفاظ العبت⁷⁵
 واللعب والاضطراب ⁷⁶ وذلك معنى כמתעות שכור בקיאו⁷⁷ ⁷⁸
 כאضطراب السكران ⁷⁹ في قتيه: ⁸⁰ ואما ابو زكريا فادخل כמתעות
 שכור בקיאו ⁸¹ في جملة معنى תעיתי כשה אבד ולעمرى انه
 وان كان * المعنيين متقاربين⁸² ⁸³ من اجل ان الصال مضطرب⁸⁴
 ايضا في ضلالة ⁸⁵ فان الفرق بين الاضطرابين⁸⁶ ⁸⁷ غير خفي ⁸⁸
 اعني بين اضطراب⁸⁹ ⁹⁰ الصال في سبيله وبين اضطراب⁹¹ ⁹²
 السكران ⁹³ في قتيه والاضطراب هو التحرك الى جهات
 مختلفة. ⁹⁴ والعرب تقول اضطربت [السما] ⁹⁵ الماء بمعنى حركته
 حتى ينزل. ⁹⁶ وليس يصلح ان يترجم כמתעות שכור בקיאו
 كضلال السكران ⁹⁷ في قتيه [لكن כאضطراب السكران ⁹⁸
 قتيه]: ⁹⁹ وتلخيص معنى قوله וחעו את מצרים ¹⁰⁰ בכל מעשיה ¹⁰¹
 כמתעות שכור בקיאו ¹⁰² هو على ما اصف. ¹⁰³ يقول لهم يضلّون
 المصّرّون * ¹⁰⁴ في جميع¹⁰⁵ ¹⁰⁶ امورهم ¹⁰⁷ بالآراء ¹⁰⁸ المفسدة ¹⁰⁹ حتى يضطربوا ¹¹⁰
 فيها اضطراب¹¹¹ ¹¹² السكران ¹¹³ في قتيه. ¹¹⁴ وفي الكلام اضممار كانه
 قال עד אשר יחעו כמתעות שכור בקיאו. ¹¹⁵ قلت יחעו على
 زنة ¹¹⁶ ויחלו ¹¹⁷ שניהם ¹¹⁸ حتى يستوى ¹¹⁹ الفعل ¹²⁰ والمصدر ¹²¹ في الانفعال. ¹²²
 فهذا الانفعال ¹²³ من هذا المعنى ¹²⁴ الثاني. ¹²⁵ ואما ¹²⁶ الانفعال ¹²⁷ من
 المعنى ¹²⁸ الاول ¹²⁹ فهو ¹³⁰ אל ¹³¹ יאמן ¹³² בשו¹³³ ¹³⁴ נחעו ¹³⁵ פטר ¹³⁶ פיע ¹³⁷ לא ¹³⁸ יאמן ¹³⁹
 الصال ¹⁴⁰ بالمستوى: ¹⁴¹ ومن هذا المعنى ¹⁴² الثاني ¹⁴³ عندى ¹⁴⁴
 יחעו ¹⁴⁵ לבלי ¹⁴⁶ אכל ¹⁴⁷ אי ¹⁴⁸ يضطربون ¹⁴⁹ في ¹⁵⁰ الجهات ¹⁵¹ ويتפורّون ¹⁵²
 اجل ¹⁵³ عدمهم¹⁵⁴ ¹⁵⁵ האכל ¹⁵⁶ בפמ ¹⁵⁷ ההמزة ¹⁵⁸ وهو ¹⁵⁹ השי ¹⁶⁰ המאכל ¹⁶¹: ¹⁶²
 ויصلח¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²⁴ ⁴²⁵ ⁴²⁶ ⁴²⁷ ⁴²⁸ ⁴²⁹ ⁴³⁰ ⁴³¹ ⁴³² ⁴³³ ⁴³⁴ ⁴³⁵ ⁴³⁶ ⁴³⁷ ⁴³⁸ ⁴³⁹ ⁴⁴⁰ ⁴⁴¹ ⁴⁴² ⁴⁴³ ⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ ⁴⁴⁶ ⁴⁴⁷ ⁴⁴⁸ ⁴⁴⁹ ⁴⁵⁰ ⁴⁵¹ ⁴⁵² ⁴⁵³ ⁴⁵⁴ ⁴⁵⁵ ⁴⁵⁶ ⁴⁵⁷ ⁴⁵⁸ ⁴⁵⁹ ⁴⁶⁰ ⁴⁶¹ ⁴⁶² ⁴⁶³ ⁴⁶⁴ ⁴⁶⁵ ⁴⁶⁶ ⁴⁶⁷ ⁴⁶⁸ ⁴⁶⁹ ⁴⁷⁰ ⁴⁷¹ ⁴⁷² ⁴⁷³ ⁴⁷⁴ ⁴⁷⁵ ⁴⁷⁶ ⁴⁷⁷ ⁴⁷⁸ ⁴⁷⁹ ⁴⁸⁰ ⁴⁸¹ ⁴⁸² ⁴⁸³ ⁴⁸⁴ ⁴⁸⁵ ⁴⁸⁶ ⁴⁸⁷ ⁴⁸⁸ ⁴⁸⁹ ⁴⁹⁰ ⁴⁹¹ ⁴⁹² ⁴⁹³ ⁴⁹⁴ ⁴⁹⁵ ⁴⁹⁶ ⁴⁹⁷ ⁴⁹⁸ ⁴⁹⁹ ⁵⁰⁰ ⁵⁰¹ ⁵⁰² ⁵⁰³ ⁵⁰⁴ ⁵⁰⁵ ⁵⁰⁶ ⁵⁰⁷ ⁵⁰⁸ ⁵⁰⁹ ⁵¹⁰ ⁵¹¹ ⁵¹² ⁵¹³ ⁵¹⁴ ⁵¹⁵ ⁵¹⁶ ⁵¹⁷ ⁵¹⁸ ⁵¹⁹ ⁵²⁰ ⁵²¹ ⁵²² ⁵²³ ⁵²⁴ ⁵²⁵ ⁵²⁶ ⁵²⁷ ⁵²⁸ ⁵²⁹ ⁵³⁰ ⁵³¹ ⁵³² ⁵³³ ⁵³⁴ ⁵³⁵ ⁵³⁶ ⁵³⁷ ⁵³⁸ ⁵³⁹ ⁵⁴⁰ ⁵⁴¹ ⁵⁴² ⁵⁴³ ⁵⁴⁴ ⁵⁴⁵ ⁵⁴⁶ ⁵⁴⁷ ⁵⁴⁸ ⁵⁴⁹ ⁵⁵⁰ ⁵⁵¹ ⁵⁵² ⁵⁵³ ⁵⁵⁴ ⁵⁵⁵ ⁵⁵⁶ ⁵⁵⁷ ⁵⁵⁸ ⁵⁵⁹ ⁵⁶⁰ ⁵⁶¹ ⁵⁶² ⁵⁶³ ⁵⁶⁴ ⁵⁶⁵ ⁵⁶⁶ ⁵⁶⁷ ⁵⁶⁸ ⁵⁶⁹ ⁵⁷⁰ ⁵⁷¹ ⁵⁷² ⁵⁷³ ⁵⁷⁴ ⁵⁷⁵ ⁵⁷⁶ ⁵⁷⁷ ⁵⁷⁸ ⁵⁷⁹ ⁵⁸⁰ ⁵⁸¹ ⁵⁸² ⁵⁸³ ⁵⁸⁴ ⁵⁸⁵ ⁵⁸⁶ ⁵⁸⁷ ⁵⁸⁸ ⁵⁸⁹ ⁵⁹⁰ ⁵⁹¹ ⁵⁹² ⁵⁹³ ⁵⁹⁴ ⁵⁹⁵ ⁵⁹⁶ ⁵⁹⁷ ⁵⁹⁸ ⁵⁹⁹ ⁶⁰⁰ ⁶⁰¹ ⁶⁰² ⁶⁰³ ⁶⁰⁴ ⁶⁰⁵ ⁶⁰⁶ ⁶⁰⁷ ⁶⁰⁸ ⁶⁰⁹ ⁶¹⁰ ⁶¹¹ ⁶¹² ⁶¹³ ⁶¹⁴ ⁶¹⁵ ⁶¹⁶ ⁶¹⁷ ⁶¹⁸ ⁶¹⁹ ⁶²⁰ ⁶²¹ ⁶²² ⁶²³ ⁶²⁴ ⁶²⁵ ⁶²⁶ ⁶²⁷ ⁶²⁸ ⁶²⁹ ⁶³⁰ ⁶³¹ ⁶³² ⁶³³ ⁶³⁴ ⁶³⁵ ⁶³⁶ ⁶³⁷ ⁶³⁸ ⁶³⁹ ⁶⁴⁰ ⁶⁴¹ ⁶⁴² ⁶⁴³ ⁶⁴⁴ ⁶⁴⁵ ⁶⁴⁶ ⁶⁴⁷ ⁶⁴⁸ ⁶⁴⁹ ⁶⁵⁰ ⁶⁵¹ ⁶⁵² ⁶⁵³ ⁶⁵⁴ ⁶⁵⁵ ⁶⁵⁶ ⁶⁵⁷ ⁶⁵⁸ ⁶⁵⁹ ⁶⁶⁰ ⁶⁶¹ ⁶⁶² ⁶⁶³ ⁶⁶⁴ ⁶⁶⁵ ⁶⁶⁶ ⁶⁶⁷ ⁶⁶⁸ ⁶⁶⁹ ⁶⁷⁰ ⁶⁷¹ ⁶⁷² ⁶⁷³ ⁶⁷⁴ ⁶⁷⁵ ⁶⁷⁶ ⁶⁷⁷ ⁶⁷⁸ ⁶⁷⁹ ⁶⁸⁰ ⁶⁸¹ ⁶⁸² ⁶⁸³ ⁶⁸⁴ ⁶⁸⁵ ⁶⁸⁶ ⁶⁸⁷ ⁶⁸⁸ ⁶⁸⁹ ⁶⁹⁰ ⁶⁹¹ ⁶⁹² ⁶⁹³ ⁶⁹⁴ ⁶⁹⁵ ⁶⁹⁶ ⁶⁹⁷ ⁶⁹⁸ ⁶⁹⁹ ⁷⁰⁰ ⁷⁰¹ ⁷⁰² ⁷⁰³ ⁷⁰⁴ ⁷⁰⁵ ⁷⁰⁶ ⁷⁰⁷ ⁷⁰⁸ ⁷⁰⁹ ⁷¹⁰ ⁷¹¹ ⁷¹² ⁷¹³ ⁷¹⁴ ⁷¹⁵ ⁷¹⁶ ⁷¹⁷ ⁷¹⁸ ⁷¹⁹ ⁷²⁰ ⁷²¹ ⁷²² ⁷²³ ⁷²⁴ ⁷²⁵ ⁷²⁶ ⁷²⁷ ⁷²⁸ ⁷²⁹ ⁷³⁰ ⁷³¹ ⁷³² ⁷³³ ⁷³⁴ ⁷³⁵ ⁷³⁶ ⁷³⁷ ⁷³⁸ ⁷³⁹ ⁷⁴⁰ ⁷⁴¹ ⁷⁴² ⁷⁴³ ⁷⁴⁴ ⁷⁴⁵ ⁷⁴⁶ ⁷⁴⁷ ⁷⁴⁸ ⁷⁴⁹ ⁷⁵⁰ ⁷⁵¹ ⁷⁵² ⁷⁵³ ⁷⁵⁴ ⁷⁵⁵ ⁷⁵⁶ ⁷⁵⁷ ⁷⁵⁸ ⁷⁵⁹ ⁷⁶⁰ ⁷⁶¹ ⁷⁶² ⁷⁶³ ⁷⁶⁴ ⁷⁶⁵ ⁷⁶⁶ ⁷⁶⁷ ⁷⁶⁸ ⁷⁶⁹ ⁷⁷⁰ ⁷⁷¹ ⁷⁷² ⁷⁷³ ⁷⁷⁴ ⁷⁷⁵ ⁷⁷⁶ ⁷⁷⁷ ⁷⁷⁸ ⁷⁷⁹ ⁷⁸⁰ ⁷⁸¹ ⁷⁸² ⁷⁸³ ⁷⁸⁴ ⁷⁸⁵ ⁷⁸⁶ ⁷⁸⁷ ⁷⁸⁸ ⁷⁸⁹ ⁷⁹⁰ ⁷⁹¹ ⁷⁹² ⁷⁹³ ⁷⁹⁴ ⁷⁹⁵ ⁷⁹⁶ ⁷⁹⁷ ⁷⁹⁸ ⁷⁹⁹ ⁸⁰⁰ ⁸⁰¹ ⁸⁰² ⁸⁰³ ⁸⁰⁴ ⁸⁰⁵ ⁸⁰⁶ ⁸⁰⁷ ⁸⁰⁸ ⁸⁰⁹ ⁸¹⁰ ⁸¹¹ ⁸¹² ⁸¹³ ⁸¹⁴ ⁸¹⁵ ⁸¹⁶ ⁸¹⁷ ⁸¹⁸ ⁸¹⁹ ⁸²⁰ ⁸²¹ ⁸²² ⁸²³ ⁸²⁴ ⁸²⁵ ⁸²⁶ ⁸²⁷ ⁸²⁸ ⁸²⁹ ⁸³⁰ ⁸³¹ ⁸³² ⁸³³ ⁸³⁴ ⁸³⁵ ⁸³⁶ ⁸³⁷ ⁸³⁸ ⁸³⁹ ⁸⁴⁰ ⁸⁴¹ ⁸⁴² ⁸⁴³ ⁸⁴⁴ ⁸⁴⁵ ⁸⁴⁶ ⁸⁴⁷ ⁸⁴⁸ ⁸⁴⁹ ⁸⁵⁰ ⁸⁵¹ ⁸⁵² ⁸⁵³ ⁸⁵⁴ ⁸⁵⁵ ⁸⁵⁶ ⁸⁵⁷ ⁸⁵⁸ ⁸⁵⁹ ⁸⁶⁰ ⁸⁶¹ ⁸⁶² ⁸⁶³ ⁸⁶⁴ ⁸⁶⁵ ⁸⁶⁶ ⁸⁶⁷ ⁸⁶⁸ ⁸⁶⁹ ⁸⁷⁰ ⁸⁷¹ ⁸⁷² ⁸⁷³ ⁸⁷⁴ ⁸⁷⁵ ⁸⁷⁶ ⁸⁷⁷ ⁸⁷⁸ ⁸⁷⁹ ⁸⁸⁰ ⁸⁸¹ ⁸⁸² ⁸⁸³ ⁸⁸⁴ ⁸⁸⁵ ⁸⁸⁶ ⁸⁸⁷ ⁸⁸⁸ ⁸⁸⁹ ⁸⁹⁰ ⁸⁹¹ ⁸⁹² ⁸⁹³ ⁸⁹⁴ ⁸⁹⁵ ⁸⁹⁶ ⁸⁹⁷ ⁸⁹⁸ ⁸⁹⁹ ⁹⁰⁰ ⁹⁰¹ ⁹⁰² ⁹⁰³ ⁹⁰⁴ ⁹⁰⁵ ⁹⁰⁶ ⁹⁰⁷ ⁹⁰⁸ ⁹⁰⁹ ⁹¹⁰ ⁹¹¹ ⁹¹² ⁹¹³ ⁹¹⁴ ⁹¹⁵ ⁹¹⁶ ⁹¹⁷ ⁹¹⁸ ⁹¹⁹ ⁹²⁰ ⁹²¹ ⁹²² ⁹²³ ⁹²⁴ ⁹²⁵ ⁹²⁶ ⁹²⁷ ⁹²⁸ ⁹²⁹ ⁹³⁰ ⁹³¹ ⁹³² ⁹³³ ⁹³⁴ ⁹³⁵ ⁹³⁶ ⁹³⁷ ⁹³⁸ ⁹³⁹ ⁹⁴⁰ ⁹⁴¹ ⁹⁴² ⁹⁴³ ⁹⁴⁴ ⁹⁴⁵ ⁹⁴⁶ ⁹⁴⁷ ⁹⁴⁸ ⁹⁴⁹ ⁹⁵⁰ ⁹⁵¹ ⁹⁵² ⁹⁵³ ⁹⁵⁴ ⁹⁵⁵ ⁹⁵⁶ ⁹⁵⁷ ⁹⁵⁸ ⁹⁵⁹ ⁹⁶⁰ ⁹⁶¹ ⁹⁶² ⁹⁶³ ⁹⁶⁴ ⁹⁶⁵ ⁹⁶⁶ ⁹⁶⁷ ⁹⁶⁸ ⁹⁶⁹ ⁹⁷⁰ ⁹⁷¹ ⁹⁷² ⁹⁷³ ⁹⁷⁴ ⁹⁷⁵ ⁹⁷⁶ ⁹⁷⁷ ⁹⁷⁸ ⁹⁷⁹ ⁹⁸⁰ ⁹⁸¹ ⁹⁸² ⁹⁸³ ⁹⁸⁴ ⁹⁸⁵ ⁹⁸⁶ ⁹⁸⁷ ⁹⁸⁸ ⁹⁸⁹ ⁹⁹⁰ ⁹⁹¹ ⁹⁹² ⁹⁹³ ⁹⁹⁴ ⁹⁹⁵ ⁹⁹⁶ ⁹⁹⁷ ⁹⁹⁸ ⁹⁹⁹ ¹⁰⁰⁰

وأكثر وترنوم⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³

לא מלח פיה. وذلك شيء فاسد: وقد اشتق منه شוא ותפל.
ולא נתן תפלה לאלהים. לא ישם תפלה:

אלתא ואלגא ואלתון חופיני מנחת פחים قد ذكرنا⁹
في كتاب اللع من هذا الديوان أن وزنه فوعيل على مثال
دوبيفام¹⁰ فالتاء فيه على هذا المذهب موضع الغاء والواو
مزيدة¹¹. هذا ما يوجب النظر من طريق التنقيح للكلام ولا
دليل لنا على معنى اللفظة من الكتاب: وأما الاوائل
رضى الله عنهم فلتخصه بان قالوا حופيני. תאפה נא ארדו
בה אן יטבח نصف طبخة ליאתי רطبا לינא גיר נפיג
ולذلك ترجمه¹² المترجمون رخف¹³ وان كانت العرب انما¹⁴
تستعمل الرخف¹⁵ في العجين لا في الخبز المخبوز. يقولون
رخف¹⁶ العجين اذا لان واسترخى: وهذا الذي لخصه
الاولئ في حופيני يمكن ان يكون انما ارادوا به تلخيص
معنى حופيני فقط لا تلخيص اصله ومعناه معا. فان كان
كذلك فاللفظة من هذا الباب. وان كانوا انما ارادوا تلخيص¹⁷
اصله ايضا فليست لفظه حופيני من هذا الباب لا أنها
لفظة مركبة من תאפה مستقبل תאפה ومن נא ومعناها
تطبخ¹⁸ نصف طبخة¹⁹. وهذا شبه ما استعمله²⁰ اليونانيون
في تسميتهم البيض المطبوخ [غير البالغ في طبخة كآه
قد طبخ] نصف طبخة²¹ نيمبرشت لان تفسير نيمبرشت²²
في لسانهم المطبوخ نصف طبخة وهي لفظه مركبة عندهم
فليس بالمستنكر ان يسمى²³ اليونانيون الخبز *الغير
بالغ²⁴ في طبخة وكآه قد طبخ نصف طبخة حופيני كما
قالت²⁵ اليونانيون في هذا المعنى نيمبرشت اي תאפה
נא على *ما لخصه²⁶ الاوائل رضى الله عنهم. والمذهب في²⁷
תאפה נא اعنى في נא כלמذهب في אל תאכלו ממנו נא
الذي معناه غير مستوفى النفع:

אלתא ואלגא ואלתון שך תפרתי עלי גלדי. ויתפרו עליה
תאנה. עת לקרוע ועת לחפור. والثقیل חוי למחפרות
כסתות:

אלתא ואלגא ואלתון וחפש את חסלע במלחמה. ואת
מלך העי תפשו חי. וחפשו אותו אביו ואמו. וחפשה ושכב
עמה. וחפשו בשני חלחות. ותתפשוהו בבגדו. תפשו²⁸ את

ידמهم²⁹ ليث مضطرب في *تجاوله زائل³⁰ عن القصد
عند عدمه الفريسة. وهذا هو ايضا وبني لביא יתפרדו אי
אניה תתפרץ *وتجول في النواحي طلبا للفريسة³¹ وانما
ابلع في³² هذا القول بأن وصف الليث³³ بهذه الاوصاف
5 من اجل أن عدوانها يكون حينئذ اشد. وأما تلخيص³⁴
كون نחעו من هذا الاصل وان كان لا ينفك من الشدوذ
عن الاطراد فهو ان اقول انها لفظه مركبة من الفعل
الماضي ومن الفعل المستقبل اعنى من نחעו على مثال
ונבנו בחור עמי ومن יחעו مستقبل נחעו كما أن عادة
10 العبرانيين تركيب الفاظ كثيرة من *بناء بين اثنين³⁵ على
ما قد تبين في كتاب اللع وفي كتاب حروف اللين.
فلو قال ושני כפירים נחעו على زنة ونבנו בחור עמי לكان
חסنا (او لو قال ושני כפירים יחעו على زنة ויחלו שניהם
לكان ايضا حسنا) *لكتها لفظه مركبة من هتين
15 البنيتين والى³⁶ هذا المعنى يجب [ان يضاف] כאשר
חתעו אותי אלהים מבית אבי אי למא اجلانى الله من
بيت ابي:

אלתא ואלעין ואלרא והעבירו חער על כל בשרם.
(בחער הספר). בחער מלמש هو موسى: וישלפה מתערה
20 هو الغمد:

אלתא ואלגא ואלמضاعف חף וחליל. בחור עלמות חופפות.
מתופפות על לבבהן قد ذكر في كتاب ذوات المثليين.
وقد قيل على³⁷ التشبيه والاستعارة في تجويف [الانسان]
ملأכת תופיד ונקבד. قال فيه المترجمون بدم لا اسحقכל
25 בפטר דאיתעביד *חוללן ונקבין³⁸ דאיתון צרכך ולא³⁹ איפשר
לך דתחקיים⁴⁰ בלא⁴¹ בהן *מיומא דאיתבריתא⁴² עמך
מתקנין:

אלתא ואלגא ואלכא כחפוח בעצי היער. גם חמר
ותפוח. רפרוני בתפוחים:

אלתא ואלגא ואללם והנם טחים אתו תפל ירید خاتما⁴³
30 בלא تبין كما قال فيه المترجمون وشعه ليه من פטיר בלא
תבן: היאכל תפל מבלי מלח هو الطعام المسيخ وهو الذى

9 R. . الليث R. 10 . من O. 11 . وتنزل في نواحي طلبها الفريسة R. 12 . حوالاه زائد R. 13 . يرحمهم O. 14 . R. continues R. 15 . وعلى O. 16 . آلي R. 17 . لكونها R. 18 . لكونه O. 19 . Both MSS. 20 . بنيان تانان. 21 . تكلل O. 22 . وحللح
23 . ذكرنا O. 24 . ميوما دي ايتبريتا R. 25 . دلا O. 26 . دחקيم R. 27 . So both MSS. 28 . حوللن وנקבין O. 29 . R. 30 . طبخ R. 31 . طبخ O. 32 . رפך R. 33 . رפך R. 34 . ترجمه O. 35 . مزيدا R. 36 . استعماله
37 . مثال لخصه R. 38 . الاوائل O. continues O. 39 . غير البالغ O. 40 . يستمر O. 41 . طبخ O. 42 . ותפשו O. 43 . ותפשו O.

الذي * يصلب فيه: ومما اشتق²⁸ من هذا قوله **أَلْ تَحِي**
بَتَوَكَّعِي **كَفْ**. **وَسَوَاءٌ** **تَوَكَّعْتَ** **بِوَكَّعٍ** **مِمَّنْ** **الْمَصَافِحُونَ** **عِنْدَ**
الضَّمَانِ. وهذا مثل ما اشتقت العرب صفقة البيع من
ضَرَبَ **الْيَدَ**²⁹ على اليد لأن الصفق عندهم **الضَرْبُ**³⁰. والانفعال
 من هذا [المعنى هو] **مِ** **هَوَا**³¹ **لِيَدِي** **يَحَقَعُ**:
 5

10
 15
 20
 25
 30
 35
 40
 45
 50
 55
 60
 65
 70
 75
 80
 85
 90
 95
 100
 105
 110
 115
 120
 125
 130
 135
 140
 145
 150
 155
 160
 165
 170
 175
 180
 185
 190
 195
 200
 205
 210
 215
 220
 225
 230
 235
 240
 245
 250
 255
 260
 265
 270
 275
 280
 285
 290
 295
 300
 305
 310
 315
 320
 325
 330
 335
 340
 345
 350
 355
 360
 365
 370
 375
 380
 385
 390
 395
 400
 405
 410
 415
 420
 425
 430
 435
 440
 445
 450
 455
 460
 465
 470
 475
 480
 485
 490
 495
 500
 505
 510
 515
 520
 525
 530
 535
 540
 545
 550
 555
 560
 565
 570
 575
 580
 585
 590
 595
 600
 605
 610
 615
 620
 625
 630
 635
 640
 645
 650
 655
 660
 665
 670
 675
 680
 685
 690
 695
 700
 705
 710
 715
 720
 725
 730
 735
 740
 745
 750
 755
 760
 765
 770
 775
 780
 785
 790
 795
 800
 805
 810
 815
 820
 825
 830
 835
 840
 845
 850
 855
 860
 865
 870
 875
 880
 885
 890
 895
 900
 905
 910
 915
 920
 925
 930
 935
 940
 945
 950
 955
 960
 965
 970
 975
 980
 985
 990
 995
 1000

التاء والراء والزاي ويكح تروحه وإلخ فسر فيه
المنوبر:

التناء والراء والنون כתרן על ראש ההר. לעשות תרן²⁵
עליך هو الدقل وهو عود الشراع وهو خشبة طويلة تشد
في وسط السفينة تسمى الصاري:

אֲלֵהָם וְאֶלְרֵא וְאֶלְעֵינ חֲרָעִים שְׁמַעֲתִים קִיל אִנְהֵם
 בְּיֹאֲיוֹן לֹא חֲרָעִם שְׁעָר. חֲרָעָא. פִּכֶאָה קֹל שְׁעָרִים. וְכִלְלֵה
 תְּקוֹל עֲרָב לְלִבְיָאֵב תְּרָע בְּתִיחַ רֵא. וְרִבְמָא כֹאנְוָא מְנִסְבִּינ 30
 [כֹּל] קִיל וּמִשְׁפָּחוֹת קִרִּית יַעֲרִים הִיתְרִי וְהַפּוֹתִי וְהַשְׁמוֹתִי
 וְהַמְשַׁעֲרִי 37;

التاء والراء والفاء ורחל לקחה את התרפים. ותקח

נביאי הבעל. [ותפשה ושכב]. לאמר תפשוהו. כל תפש כוונתו. למען תפש את בית ישראל. כתפשכם את העיר]. להלחם עליה [תפשה]. אל דור ואל אנשיו לתפשם. כתפשם כך בכף תרין. والثقيل בידים תתפש: وقد قيل 5 على الاتساع تפשי המלחמה. وقيل¹⁷ הנה הוא תפוש¹⁸ זהב וכסף والمعنى מצوفة او מחופה كما قال فيه (الترنوم) محפי זהב וכסף لكن¹⁹ قيل تפוש²⁰ كما قيل ايضا فى هذا المعنى وكبش بوجه לכסא מאחזים אף מצופים یعنی اجزاء הכסא مثل המעלות وغيرها:

10 النَّاءُ وَالْفَاءُ وَالنَّاءُ وَتَفَتْ لَفْنِمْ اَهِيَا. كِي عَرُود
مَامَتَمُولُ تَفَتْ هُوَ لِلْجَحِيمِ وَالْهَاءُ فِي تَفَتْ زَائِدَةٌ كَرِيَادَتَهَا
فِي عُلُوِّ عُلْفَا وَفِي ضَحَا ضَمَا وَفِي اَشْهَ لِي. وَاِنَمَا قَالَ
اَيُّوبَ عَنْ نَفْسِهِ وَتَفَتْ لَفْنِمْ اَهِيَا لِعَظْمِ الْاِحْتِرَاقِ الَّذِي
كَانَ عَلَيْهِ. وَمِنْ اَجْلِ ذَلِكَ (قَالَ) وَهَاضِيَنِي لِمَشْوَلِ عَمِمْ اِي
15 نَصْبِي لَتَتَمَتَّلُ²¹ بِي الْاَمَمِ لِفَرْطِ دَائِي وَعَظْمِ بِلَائِي اِي
صَرْتُ مِثْلًا لِعَظْمِ مَا بَدَا لِلْخَلْقِ مِنْ دَائِي. وَتَرْجَمَةُ وَتَفَتْ
لَفْنِمْ اَهِيَا وَصَرْتُ جَحِيمًا لِلْاَمَمِ²²:

التناء والقاف والنون معوزة لا يוכל لحقون. [والثقل
المتعدى حقن مزيلو الرربة. بي مي يוכל لحقون] معناه الاتقان
20 وهو الاحكام [في الشيء]:

17 R. **וְיָדָה**. 18 R. **וְיָדָה**. 19 R. **וְיָדָה**. 20 R. **וְיָדָה**. 21 R. **וְיָדָה**. 22 R. **וְיָדָה**.
 23 R. **וְיָדָה**. 24 R. **וְיָדָה**. 25 R. **וְיָדָה**. 26 R. **וְיָדָה**. 27 R. **וְיָדָה**. 28 R. **וְיָדָה**. 29 R. **וְיָדָה**.
 30 R. **וְיָדָה**. 31 R. **וְיָדָה**. 32 R. **וְיָדָה**. 33 R. **וְיָדָה**. 34 R. **וְיָדָה**. 35 R. **וְיָדָה**.
 36 R. **וְיָדָה**. 37 R. **וְיָדָה**.

ومن رباعي (هذا) الحروف

קוצותיו חללים מתקאוס³⁸ אי מתראכמה בעש * שעה
עלי³⁹ בעש :

מיכל את התרפים. ותשם על המטה מי התמיל [כמה
תרגם]:

التاء والشين والهاء הגדיל תושיה וזנה פועליה מכל
ולא דומיה לי. תופיני מנחת פחים:

❖ תם חרף התא בחרם الله * ויתממה תם⁴⁰ חמיע כתאב האמול⁴¹ ❖

³⁸ R. מתראמסה.
ותופיקה ועונה ברור הוא

³⁹ R. שערמה אלי.

⁴⁰ Transposed in R.

⁴¹ R. התנקיע וזלכ בחרם الله.

* المنتخبات *

N

أَب. D. حلفوا עם انיות אבה قال أن إيامي سلفت
 وذهبت سريعاً [كسرعة سفن الفواكه الرطبة الذي يسرع
 بها بالمقاذيف * وللجبال لثلاً تهلك. وفي بعض المشاش
 قال عودنو بأبو لأ يكسوف القرط والبردى الذي ليس له
 ثمر ومعناه قلب الخشيش الرطب منه. S. * سفن
 القرطلة² من معنى האביונה [الشهوة]:

أَب. لفظة أברה تنقسم قسمين لمعنى التلاف
 والابادة. الواحد هو الشيء المتلوف من صاحبه [ال] موجود
 عند غيره مثل أو مציא אברה. لكل أברה אחיד: ومعنى
 10 قول [א] ארמי אבר אבי אי منجلي من بيت ابيه معدوم
 من عشيرته على رسم كل منجلي يسمى אבר كما يقول
 في تمثيل جاليتنا חעיתי כשה אבר. وأراد به ما لحق
 ابونا من الانزعاج فقال أن أول ما أنجلي ابي الى
 الارامي كان אבר وبعد ذلك ويرد מצרימה ثم ويردنا אותנו
 15 [ثم ו] עתה הנה הבאתי قال لما تفقلت ورزقتنى موضع
 القرار هوذا [أتيت] من ثمر: والثاني هو ما يباد ويعدم
 من الوجود مثل הן נענו [אברנו. אבר ת] אברתם. وأبرתם
 את שמם. ومن شكل ذلك قيل כי נוי אבר [עצות המה
 معدوم] المشورة. ومن ذلك اسمى القبر אברון لأنه موضع
 20 تلاف الأجسام³ كما قال אברון ומות. A. وقيل عند
 לבן الارامي كان فقيراً ابي مثل אם אראה אבר מבלי
 לבוש ومثله כי נוי אבר עצות يعنى فقير من النبوات
 ويكون אבר ואבר معناهما واحدا... וחפר האביונה
 الشهوة الطبيعية وأن من هذا المعنى אביון لأنه يشتبه
 25 الاشياء ولا يصل اليها:

أَب. D. אבחת חרב يقال انه روعة السيف من

حروف انبدل החית بالعין فيصير اشتقاقه من והנה
 בעתה. מבעתיד. יבעתוהו. נבעת כלל תרוע וטהויל. A.
 قيل روعة السيف مقام أבעת חרב من معنى והנה
 בעתה وأن הח' فيه اصلية وقيل ظهور السيف من נבעו
 מצפוניו وليس החו اصلية وليس האלף اصلية على
 5 القولين جميعاً. S. لمع السيف وقيل دهشة السيف
 كأنه أבעת:

أَب. A. ויתאבכו נאות עשן وتحירו من اقتدار
 الدخان وعظمه من معنى והעיר שושן נבוכה وليس האלף
 10 فى ויתאבכו اصلية:

أَب. A. ועד אבל הגדולה قيل انه مقام האבן
 הגדולה وهي المذكورة قبله ושימו אל האבן הגדולה:
 ... האבן האול الوجه אבן האול حجر الذهب الذى ذهبنا
 الى نحوما. S. והנה עושה מלאכה על האבנים منصب
 15 الفخار الذى يعمل عليه شغله وقيل انه يشتق من
 בני:

أَب. S. ויאבק איש עמו تصارع وليس يشتق من
 אבק فاذ [א] ليس فى موضع كل مصارعة غبار وانما هو
 مثل ויאבק وقريب من معناه:

أَب. A. כנף רננים נעלסה אם אברה جناح الطواويس
 20 اذا مدحت وریشها حسن. وقد اختصر המפק הא من
 אברה وكان الوجه אברה. وقد قيل أن אברה اسم نوع
 من الطيور وأن الوجه فى אם אברה. עם אברה وتكون
 [אם] ما هنا بمعنى עם يعنى مع אברה:

أَب. A. ואנמי נפש قيل ان [הא] الاجام التى يعملها
 25 الواحد لنفسه. S. ברכ تترقی فيها نفوس حوت
 وحيوانات:

² ואלהבאל ללא. MS.

³ סמון אלקרעלה. MS.

³ Supplied from A.

ב

בבב. D. בת עין חדقة העין وقد يستقى بالعربي صبى العين. — S. ננע בבב עינו חדقة העין واختلف النحويون في هذه الكلمة اختلافا كثيرا. والاعلم منهم يرى ان اصلها ببب والتاء فيها تاء التانيث اضافية وهاء لمدر הפעל سقطت وحقها בבית. وابو الوليد ⁵ يرى انها كلمة ثنائية اصلها ببب والتاء فيها تاء التانيث. وانا ارى ان اصلها בבב والتاء فيها اصلية وهي كلمة مركبة من تضعيف בת فان عنبية العين تسمى בת فان العين يحيط بها ويحفظها كما تحفظ الام بنتها والناظر يسمى בבב اي בת הבת ويسمى ايضا ¹⁰ אישון وليس בת עין مثل בבב كما زعم ר' דוד קמחי ז"ל وشاهدنا שמרני באישון בת עין اي كحدقة عنبية العين:

בב. D. غذاء وزبادته פת כقولك كسرة خبز لان تكسير للخبز يسمى פתים. פתות אחר פתים. ובפתותי לחם. ومثله ואכלי פתבנו אכלון طعام. פתבנם طعامهم. ومن شكل ¹⁵ ذلك يكتب ونחתיד לבו לנוים يفسر على قراءته اجعلك لنسب الاحزاب وعلى الكتابة לבנ اجعلك طعام[א] للاحزاب: **בול.** D. כי בול הרים ישאו לו ان نبات الجبال تحمل له وتثبت له النبات كقول من يقول قد حمل الزيتون. قد حمل الكرم: ²⁰

בשם. D. בששכם על דל לאجل اصطلامکم للفقير الضعيف وليس له اشتقاق. فقوم قالوا انه يفسر بتبديل השם בלשם פיסיר מן בוססו. وقوم يفسرو[א] باسقاط الباء فيحصل مثل הוא ישסה אוצר כל בלי חסדה:

בחל. D. ונס נפשם בחלה כי בخلת עליו من اقلاب ²⁵ החית באלה مثل אח א. — A. بخلת' على بالطاعة يعني لم يرجعوا الى طاعتي: **בעה.** D. נבעו מצפוניו طلبת ذخائره اي فتشت لتنهב. — A. وقيل ظهرها من נבעה בחומה נשנבה: **בחק.** A. ובחקק قيل ان الوجه ونחקק من لغة ולא ³⁰ נחק שרוד נעלוי يعني يقطعونك:

ג

באזנים. S. كلمة مركبة من נאים וינים اي متشخון غابنون:

בד. D. قد يقال انه اسم النجم من لغة המשנה נדא ³⁵

או. A. وقد تجيء بمعنى حتى التي تفيد غاية الامر المذكور او אז יכנע یعنی אלך עמם בקרי והבאתי אותם בארץ یعنی حتى יכנע قلوبهم ويكون من هذا المعنى او יחזק במעוזי:

אוח. A. ומלאו בתיהם אוחים قيل نموس. وقيل اشواک وان אוחים וחוחים واحد:

אחר. A. ¹ התאחדי הימיני תפדי من אחר. وقيل *تضبطى في اليمين ² مقام התאחזי من ואחז בונבו یعنی تضبطى في اليمين واجعلى المقتول في الشمال. وقيل ¹⁰ توحدى في الانفراد ³ من כל سيف تيامنى في المرور الى يروشלים وتشاملى في المرور الى רבת בני עמון اجعلى قصدك وهמתك الى ابن وجه[א]ك مستعدة: وهوا כאחר ומי ישיבנו وهو اذا اراد ان يبطلش بواحد فمن الذى يرده:

אחז. D. S. ואחז מרעהו اسم رجل:

אחלי. D. אחלי אדני طوبى وهو في المعنى مثل אשרי. ومثله אחלי יכנו דרכי طوبى اذا تستوى طرقى. — A. وقيل امراض مولای نزول לו حضر بحضرة النبى. وايضا عند ما نزول عتّى امراض تستوى طرقى في ²⁰ التعليم. — S. املی ואחלי عندى حرف مثل אד ונס:

אלם. A. האמנם אלם צדק חדרון יא اهل الرواق يعني اهل مجالس الحكم ويكون אלם مقام اولם:

אספ. D. בעלי אספות כמסמير مغروسة على السكفات. ومثله באספי השערים على سكفات الابواب ²⁵ ואש الكلمة ספ השער:

אפס. D. אפס يقتضى طرف[א] مثل עד אפסי הארץ. ومن شكل ذلك قيل ויעבירני במים מי אפסים ما يغطى اطراف الرجلين. ومن ذلك قيل ואשור באפס עשקו:

אפר. S. ויתחפש באפר העמامة مقلوب פארי ³⁰ המנבעות:

ארש. D. וארשה שפתיו اذن شفتيه والالف فيه من طريق الاسماء مشتق من ברשון כורש מלך פרס:

אתון. A. اسم الاثون. وقد قيل ان منه תאנים הלאת وان الوجه אחונים مثل שלמה ושמה לו طرحت ³⁵ في الاتانين لاعجزت عن التنظيف:

¹ Injured in D. ² D. ما تريدین. ³ MS. אלנפראד. ⁴ MS. בכלה.

זרע קמל חצון חצן אציל אבט. A. וקיל פטר ומן
מענה ונמדים אסבא הסכאכין الصغار וקיל ונמדים
اسم قبيل³. وقد قيل ان الدال مقام راه وانهم قبيل
نومر ومنون. S. ناس قصر:

נעה. S. אם יענה שור ישיג שיח השור יסטי⁵
נעיה وقد استعمله راع في شهيقي الانسان نעה בבניה
וצאת נשמחו:

נעל. D. لفظة نعل تقتضى اسمئزاز⁴ النفس مثل بدعل
נפשו ומעני קול שור עבר ולא ינעיל תורה אביל ולא
ישמאז אי انه ينتج بقرة فتتج وما تشمאז نفسه ولا¹⁰
يلحقها غم بل تحمل وتلد ولا آفة ينالها وينعيل راجع
الى نفس الصاحب⁶:

נרם. D. ששכר חמור נרם ששכר חמר דו עظام
ראש בין החיזין מעני ששכר ליש קאן לה רשם אן
יخرج فی העסאקר: ¹⁵

נרע. A. כי מנרעות נתן לבית אן نقصانات جعل
לרואשן הבית מעני קבאש לתחט הרואשן עליה ונסמר:

ד

דב. A. ורובע חקב דביונים ורע קב מן קذف الحمام
מעני מא יקדפה الحمام מן ילקטה מן החיוב ויכונ²⁰
הוה דב יונים קלמתיים וישתק דב מן מעני רובב
שפתי משנים. S. طرح حمام وهو مكتوب حريونيم وחר
اسم الخمر مثل لاכל את חריהם ויונים الحمام ודב כנאיה
עוז חר והוה מן מעני הזובאן תרגו' כי חוב. ארי ידוב.
ונעם מא נסר פיה אבו الوليد ז'ל קאל תרגו' שביונים²⁵
דביונים אי מא פי חואלמה מן הזרע. ולא עגבא מן
תسمية ذلك خمر فانه على شمس صوفو مثل ומחני קמח או
תהיגא ל מبالغة الوصف:

דבא. D. ولنا دب اس للحركة وדימיד דבאיד וקאמל
חרכת מעני קאמל שבייטל תכונ קוה חרכתל ענד ההרם.³⁰
דבב שפתי משנים מחרק שفتי الوسאן מעני اختلاج شفتي
شاربي الخمر. S. ודימיד דבאיד קיל זובאן מל ארב:

דבל. S. פלח דבולה שריכה תין וקיל דור שריכה
תשיבה בדארה הרחא الذى اسمها فلاح وهذا اصح:

דבש. D. ופנע דרבשח סנאן הלביל اعני ראס הלביל³⁵
* ואעלה. וקיל اسم موضع⁶:

סבא وبالعربي يقال جد فلان يعنى النجم والبخت
وجعلوا הערכים לגד שלהן מל לעשות כונים למלאכת
השמים [S. كوكب المشتري]. وقالوا في باء نر انها قالت
جاء البخت اى طلع نجمي:

5 נוב. S. יוצר נובי. כנוב נובי גרד ואלה ענד פי
נובי ובהמות שדי וקדע לו חלוני ואורנים חורי וחשופי
שח ומה אשבחה גמג תשגיר קפולאן גרדאט וטפיקאט
وما شبه ذلك:

נזם. S. نوع من الجراد واقول ان[¹] ستي كذلك لقطعه
¹⁰ מן מעני הגזמ פי קלאם הערב ופי קלאם רעל סכין שמן
לזוים אי למקטוע. وكذلك يستون الاغلاء¹ نوحما¹ لانه قطع
من الوهم والتخيل:

נדה. D. וניד בחל ערק חדיד. ויגזר אנה מן لغة
العرب الذين يستون العرق جيد:

15 ניה. D. כאבני ניר הוה הגיר בערבי. وقد يستي
شير. وشدت אתם בשיר وكذلك بالعربي هو² شيد وبالسرياني
على نيرא די בחל היכלא على شيد البياض الذى فى
هيكل الملك:

נלם. D. ושר קולה גלמי רא. עיניד אנדראגי ואנطואי
²⁰ نظرت عيناك يعنى تقبلى وتصرفى فى هذا العالم
مكشوف ظاهر بين يديك ويقال طويتى وفكرى:

נלע. D. ולפני התגלע הריב נמוש יקאל קיל אן תע
اللجاجة دع الخصومة. وكل اوיל يتגלע وكل جاهل يلج
فيطلب الشرور. ويقال انه من الحروف المنعكسة مثل
²⁵ לעג וקלם קאל קיל [אן] يقع الهزل والازراء يعنى به الفعل
القبيح من الاسماع وغيره اترك الخصومة. ومثله وكل اويل
يتגלע كل جاهل يتبع الامور الي ان تخرج الى كل قبيح. —
S. ולפני התגלע اختلاط وقيل ينكشف فيكون גלע וגלע
مثل פדה ופרע:

30 גלש. D. שגלשו מן גלעד יקאל אנה זאנד לאם מל שלאנן
ושלוי מעני שגשו. וענד אנה מן הסריאני الذى יתרגם קרח
הוא. גלש הוא מעני الذى גזרו איהא. S. غلست اى
بكزت يجانس العربي الذى يستي ظليمة الصبح جلس:
גמא. D. הנמיאני נא אגרעני אן וכثير [I] يستعملون
³⁵ اهل المشנה حلب كرى نميعه مقدار جرة. نومه وפולט
يجرج ويقذف وهو مثل تبديل الالف بالعين:

גמד. D. קיל מעמ מעני זרע דון הכף לאן זרע

מעני השור לא ינעיל את נפש בעליו אי A. ⁵ אשמאז MS. ⁴ קבאל D. ³ הם MS. ² אלאניא MS. ¹
ولا يغمد From A. ⁶

דו. והוא אטניס בסריאני ופה. והוא הגם יעני קלאם פי
 الوجه وكلام في الغيب:

דק. S. הן איים כדק יסול כאלתרוב הדקי אי הגבר:

דד. S. ודר וסחרת حجر بهרמן:

דד. S. דרור בארץ חרִיִּת: מר דרור חאלס חר. וקיל 5
 דרור اسم الموضع الذي يجلب المسك منه كما تقول
 العرب مسك دارين:

דדא. S. והיו דראון לכל בשר קריה עאר יקרב מן

معنى الدود والسوس ومن معنى الدرن في العربي وهو القذارة: 10
 דרכמונים. S. זהב דרכמונים اسم اعجمي لسكة معلومة
 عندهم ولعله الدرخمى وهو زنة مثقال¹:

ה

הא. D. הא לכס זרע اختصار في المنطق كما يختصر

العرب في من يعطى لصاحبه شيء يقول ما لك كذا وكذا 15
 وإذا أوضح الكلام يقول هوذا لك كذلك في العبرانی הא
 לכס זרע مثل הנה לכס ברכה:

הב. S. הוברי שמים القاطعون باحكام النجوم والعرب

تقول الهبر بمعنى القطع:

הד. S. והדרך רשעים درس וاصلע ענדו דוד ון 20
 كان في بنية הפעיל على غير زنة وحق הדך مثل הרם
 הקם. והוא מן معنى الكسر والدك:

הו. D. יאמרו הו הו קלמתינ והי יסתעמלונח

المتحجون بالعبرانی مثل ما يستعمل الناس بالعربی
 های های وقد يقولون بالعبرانی הו مثل قوله קינים 25
 והוא והי:

הז. D. ויקל את מן לשון משנה נחיר נחז והוא

ינח. S. וקיל האזיבון:

הין. S. ותחינו לעלות חחרה ואנעמם משתק מן הן

الذي هو نعم: 30

הכ. S. תהכרו לי תעביון וקיל תתוֹחֶון עלִי וההכר

ענד הערב הוקחה. וקיל אן הכרת פניהם ענחה בם מן
 هذا المعنى:

הלל. S. הללו את יי הללו: להחלל עם נחלתך. או

קדש הלולים פרח: ובחולותיו לא הוללו למ יערסו יגאנס 35
 הסריאני עברו הילולא:

דגן. S. תירש ודגן הבֵּר והוא القمح هكذا ترجمه النام

1. والسلف عم يقولون חמשת מיני דגן שמחמיצין שנים

מן חמים והם החמים והכוסמים ושלשה מין שעורים והם

השעורים ושבולת שועל ושיפון ובالعربی חמים القمح וכוסמים

5 الاشقالية ואינן חבֵּת והי תשבֵּת القمح פי לונח ואלרז

פי שכלח ושעורים השעיר ושיבולת שועל חרטאל ושיפון

السلת وهذه الخمس بعد تنقيتها ودلكها تسمى דגן:

דדה. A. אדרה כל שנתי הו לחדו באלחן כמה

يعملون للجمالون ومثله أدرם עד בית אלהים يشير الى

10 النشيد والجم مقام هاء مثل אמנה ואמנם:

דהב. A. שבתה מרהבה اسمית ממלכה נבוכדנצר

מרהבה לפול ראשה די דהב. وقد قيل ان الوجه مרהבה

من رهب הם יעני המזעה. S. המזעה אי כחירה

الذهب. וקיל מגרמה الذهب מן الناس והוא اصح והי

15 كناية للبدل:

דוד. S. ורבי' סעדיה ז"ל פטר כי טובים דודיך. לכה

נרה דודים לעב הגם והוא היק בהם:

דוה. S. ויכרת אח מדויהם תמסמם והו גמם מרו בר:

דוק. S. או רכו במדוכה דקוה בלדק:

20 דוש. S. אדוש ידושנו דרסא ידרסח ואלף פי אדוש

زائدة كآء دوش هذا قال معظم النحويين. وقيل انها الف

المستقبل من سي' א' ח' והי קלמה יקולחא הדארס והזא

اصح: ואקו ודישון הרִיִּם:

די. S. מדי חדש בחדשו חרף תחמיס קאָה מחדש

25 ומשבת ולכן די ללמבע. ומלך בדי אש. בדי ריק.

בדי שופר:

דלל. S. דלו עיני למרום ארעוהו וכל מה הו מן معני

الرفع اصله عندى دله:

דלח. S. זל מים מדליו דואלי ומכזא תרגם הנאון

30 ז"ל. ולעל ארד תשיבה ישראל בלדואלי מל נפן ממצרים

חסע וישב פי קלאם רזל יצאו דלית ודקל ודלית ענדמ

דالية التي نسميها نحن عريشة:

דמם. S. שמש בנבען דום קפ. וקיל אשק מן קלאם

רזל עם דמדומי חמה וחיפה דום דמם על זנה פקוד

35 עמוד:

דפה. S. תחן דופי עיב. וקיל אנה קלמה מרָבֵּה מן

זבל. D. כל זבול מאוי ומן ذلك اسمى القدس بيت
 זבול. מזבול קדשך ומן ذلك قالت לאה הפעם זבולי
 אישי. فبعض المعلمين قال فيه ياوى وليس يجوز ان
 يقال ان يعقב لم يكن ياوى عند لاה فيكون ذلك ظلم. [א]
 ולא سيما אז قد ولدت له ست[א] بنين. وقوم قالوا ياوينى 5
 وهو غلط لا يجوز. وعندى ان ذلك اواء القلب والميل
 والنية. ومثله فى المعنى זה אלי ואנוהו قد يظن السامع
 انه اواء القدس وهو قول المترجم ואבני ליה מקדשא ולא
 يجوز ان يمتنوا كما شرفهم هوיה ولكن يكون ذلك
 اعتقاد تسيחה وتعجيدہ وتعظيمه دائما: 10

זה. D. ولنا זה يقتضى زيادة كلمة كقول القائل يا
 هذا لا تفعل هكذا او افعل هكذا مثل הנה עתה
 זה באו אלי שני נערים قال هوذا الآن يا هذا هوذا
 قد جاءوا אלי صبيان. ومثله قول الغلام לבועז זה שבחתי
 הבית מעם יא هذا ان جلوسה فى البيت قليل يريد 15
 به تعجب من لزومها ومواظبتها:

זהם. A. זהמתו חיתו לחם وتشמאז نفسه الطعام
 وتكرمه من معنى ترونם חלאתה זהמתה. وقيل ازמתה
 حيوة² يعنى روحه الخبز اى كرمه. وهى عربية مثل
 ويفצל בהן [فצלوات] فצל فيها فصول. אנכי אחמנה 20
 احطها لك من العدد وغيره فسرهما انا الزم نفسى لك
 لخطأ فيها. הערמות العرام. ויהבו גשמהן גשמהם. חומת
 אנך אנך. כחלת עיניך [כעלת]. עמישותיו عطשת³. בני
 הרמכים الرماش. וניבו נבוה אכלו מא ינוב عنه חקיר
 وغيره פסר ניבג נطقه يعنى قوله من בורא ניב שפתים. 25
 ועזקהו זעקה وعزקה. ויבא הנצב הנצב. חבלך אמך
 חבלת בל. וברא אותהן בחרבותם ותרביהם. איש שלחו
 חמים מפני שלחו שלק ומנה יתרגם והפשיט את העולה
 וישלחו את עולחא وغيره פסר איש שלחו سلاحه من
 ובעד השלח. ברכת השלח: 30

זול. S. הזלים זהב. כל רודפיה הזולתה התהאון ולפארה.
 ומנה قال السلف ז'ל للشيء الرخيص زول وعكسه
 للغالى יקר:

זון. S. ופסר והזנות רחצו שתאזר הסרג ומثله فى
 המשנה הזון והברכיר: 35
 זוע. A. רק זועה תזעزع ומثله בעקס לחروف והיית
 לזועה مثل שלמה ושמהל ומנה ביום שיזעו:

הלא. S. והנהלאה לנו עצום المتباعدة فى ساقه الغنم
 لضعفها. وقيل المتقدمة فى اول الغنم لقوتها وسمنها
 وهو اصح:

הלך. S. צופיה הליכות ביחה سياسة وكلها من معنى
 5 مشى. ومن هذا المعنى سموا ר'ל السير والفقہ הלכה.
 הלכה כ' פלוני. וסמו לחכמה ایضا הלכה. ועוד שאני יודע
 שלש מאות הלכות בנטיעת קשואים ודלועים:

הלם. S. נפך ספיר ויהלם حجر الماس وهو المستى
 بالرومية ديامنت. וסמى יהלם لقوته على ثقب الاحجار
 10 وتفتيتها يشتق من הולם פעם:

הם. S. وقد تصعب لبلاغة النقصان ולא מהמהם اى
 ولا من بعض منهم:

המל. D. לקול המולה גדולה رهج عظیم وليس له
 اشتقاق الا من קול המולה כקול מחנה. S. דוק:

המר. D. لفظة الممر غريبة فى العبرانى موجودة فى
 המשנה והומרת את בני מעיו فقوم قالوا ان הומרת احتراق
 الاحشاء. ويجوز انهم قالوه لمعنى هيجان الامعاء من
 حמרمرו מעי من طريق الابدال كما قلنا ومعناه يقعون
 فى كدر لا يقومون منه. S. هوآت غميقة مثل كلام
 20 ר'ל בראשונה היו קוברין אותם במחמורות:

הפך. S. הפככם אם כחמר استحالتכם. אל המהפכת
 גל לחשב الذى נסמיה نحن נה:

הצן. D. ובאו עליך הצן يقال اسم قبيل. ويقال انه
 مثل והביאו בניך בחצן من طريق الابدال يعنى قوة كما
 25 يستعمل العبرانى لفظة زرعو لمعنى القوة مثل זרעו פרהה
 מלך מצרים. S. سلاح وقيل مقلوب لانه:

הבה. D. ومن لغة הב והבה قيل זבחי הבחי והי
 מکرרה مثل סחרחר. מחספס. הפכפר. والיוד فيه زائد مثل
 כשמרי שדי وتفسيره ذبائح العطايا يذبحون ويأكلون. —
 30 مهيهב وهو الذى نסמיה نحن ملهوج[א]:

ז

זבר. D. זברני אלהים זבר טוב اتحنני الله تحفة
 حسنة وليس له اشتقاق من غير ان كانوا اسلافنا
 يستعملون هذه اللغة فى الاسماء مثل זבר זברי זבריא
 35 وفى النساء זבורה وكما يستعملون العرب طريف طرفة وكذا
 ايضا كانوا يستعملون זביןא זביןא. קין من קניה:

¹ MS. זום.

² MS. חיזאנתה.

³ MS. עמאסתה.

⁴ MS. ואלחקרה.

זור. S. והיה לכם לזרא הזל וضعف ترجمه רבי' סעדיה ז"ל הזל מלחמה: D. ולא יזח החשן ולא יתזחזח ויפול לא ינפלע מלח יסח ועלי מא זכרנו מן חروف האبدال:

זחל. D. על כן זחלתי ואירא פרצת חשית מלח דחיל דחילא. נועכו נדעכו. קפח קפור. S. אבן הזוחלת המתפלעת אי التي יوقف עליה وينظر للبعد هكذا ترجمه י"ל ע"מ אבן סכותא ולעליה מן معنی الجری ایضا كان الوض یجری وينفذ منها وقيل ان الماء كان یجری لاصقها كما نسق אשר اصل عین רוגל وهو اخلق بالمعنی:

זקק. S. היורה זקים שרר נר יחשبه הסריאני וזו נפקי זקוקין דנור מפומיה דרבי: זרב. A. בעת זורבו נצמתו קיל انه بمعنى زورمو מן زورمو מים לעבות. S. یحتمون ویسختون מלח זורבו. 15 וקיל یסילון وهو مقلوب مارب:

זרת. D. זרת ארכו זרת רחבו שבר ומלה על המגזר ושמים בזרת חכו והוא اسم يقع على الفعل لا على العضو ولا یجوز یقال بالعبرאני לקח בזרתו ולא שלח בזרתו ולא بالعربی اخذ بشبره ומלה لفظة امמה هي تقع على 20 القياس فقط ولا یجوز یقال שלח اممته ולא לקח באמתו וא"א بالعربی فیجوز یقال مد ذراعه. وقد غلط אנكلوس הנר المترجم فی قوله وتשלح את امמה. ואוישט ית אממה یعنی מדת ذراعها. الواحد انه جعل امמה מלח זרע ולא یجوز ذلك كما شرحنا. والثانی انه فسر امמה 25 الذي هو رפי מלח امמה ארכו ואמה רחמו وهذا لا یجوز فی اللغة:

זלעפה. D. זלעפה אחזתני الزمعة اخذتني ومثله زورח זלעפות זמعات الاریاح وزوابع. זלעפות רעב רعدة واقشعرار באخذ الانسان عند ما يشتد به الجوع. S. اسم مرکב 30 מן זל وهو الهوان ولا وهو الضعف ويريد به دهشة واعراضها:

זרזף ארץ. D. מלח הרשאים الذي يزخرف الارض وليس له اشتقاق. S. اسم مرکב מן זר והוא غریב זרזף והוא سالف חרגו' מלוח מזויף ويعنی به المطر الوابل 35 الذي هو غریב מן طبع الارض وهو یسلفها ويدونها. وقيل ان معناه هطل الماء من قول السلف ז"ל זרזפה דמא ארשיה:

זחב. S. לממן בחבי עוני קיל ان اخفی ذنبی 5 بمعבתי איה. وقيل ان استر ذنبی فی مخبائی ای فی قلبی وهذا عندی اصوب:

זחב. S. וכשוכב בראש חבל صار وربما سعى كذلك لما تعلقت به الجبال. وابو الوليد ז"ל قال ان حבל هو آلة من حبال یقاس بها المرساة¹ وتعبت كيف یخיל 10 الرقاد² على هذه الآلة وكيف یقال فیها ראש ואנא ראש חבל عندی ק"ב الصاری:

זחח. D. במערות ובחוחים ויגזר انه מן قرب لغة العرب وهي المواضع المخوخة من الجبال מן جنس במערות 15 ובצרחים ובבורות:

זחל. S. קול יי יחיל מדבר ירדע לרבי' סעדיה ז"ל ומן هذا المعنی פסרו רז"ל ויחלו מעט ממשא מלך 20 שרים:

זחור. S. חור כרפס ثياب بیض والأبيض بالسريانی חיור والعرب تقول احور لمن كان ابيض عينیه شديد 25 البياض:

זחה. D. ולنا חזה יקטفی חד חז ומكان מלח בית אבנים יחזה מושע [לחجارة] یحז. ומלה ועם שאול עשינו חזה עמלנו חד. וחזותכם את שאול חדכם ושרטכם 30 مع الثرى. ويسمّون ایضا מחוז וינחם אל מחוז חפצם. 25 وبالعربی ماخوخ. ومثل כל אחזה אחוז ויאחזו בה כלّه احازة تخم:

זחם. D. אנכי אחמנה هي لفظة غريبة فی العبرאני מן لغة العربی قال فريسة ما جبت لك قط وان كنت خسرت على يدى شيء فاتّها هوذا احطّها מן حسابی 30 الذي حصل لی عندك وليس المرفة فقط الا مسروقة الليل او مسروقة النهار هات احكى لك كل ما ضاع لك عندی انا احطّه מן رحלי وخذه لك:

זחיק. S. החיק לה אמה סביב اساس. ורבי' סעדיה 35 פסר فی חיק ק"מ היד מלח ואשמך ידך الى جناحك:

¹ אלמרסי. MS.

² So marg.; orig. الرائد.

חלל. S. רוח צפון תחולל גשם تمنع ومنه חלילה לך:

חלב. S. וחלבנה סמים لللبانة وهي الميعة السائلة. בין חלבון קיל شراب مطبوخ או هو الشراب الابيض:

5 חלם. D. ויחלמו הממנו יقال اختلسوها منه * ويقال وخلعوها منه مقام ויחלצו¹ من طريق الابدال חלמן חנעל خلع وايضا باضافة الهي المركبة على ممנו الى ויחלמו فيصير ויחלמוה وليس لنا مثل هذا الا في الكتابات² مثل אשר חלום שם הפלש³. ידעת[ה] שחר מקומו. ומחתה 10 לשכות האלה. ואما في القراءة فما اعلم البتة. ואذا كان كذلك احتمل [אן] نقول في ויחלמו ויבאו الكلام منه من نفس قوله אחי חו[א] יבאו الكلام في انفسهم هم ارادوا ان يستفهموه هل هو كما ظنوا او غير ذلك وهو قوله הממנו هل هو منه كذا ام لا ויאמרו אחיך בן הדר 15 فقالوا له هل هو مثل اخوك على ما قلت אחי הוא فقال نعم באו קחוהו واشتقاق الكلمة من לצמיחות חרנומה לחלוטין وتفسيرها للבתات. —A. وقد قيل ان الهاء في הממנו زائدة ويعني انهم اختلسوا منه قوله העודנו חי אחי הוא. وقيل انه من قول القدماء מסגר 20 מחלט يريدون ميتות بالטמא وחרנום לצמיחות לחלוטין اعني انهم لما יבאו على ان هذا القول من ملك امارה خافوا ان تكون منه حيلة فقالوا بعضهم لبعض هل هذا القول منه عن نيّة ثم رجخوا ما יבאו عليه اولא فقالوا אחיך בן הדר יענון انه חי:

25 חלם. S. בריר חלמות קיל فيه لعب הכ[י]ח[י] فان المرضاء في لعبهم طيب من تغالب احد الاخلاط وهو تفسير حسن. שבו ואחלמה حجر ממתן קיל انه יכסר المنامات لمن احتمלה:

חמד. S. לחם חמודות חבז דפי⁴ مثل قول السلف 30 זל ונחמדו בני מעיה אי ושחנת ה[כ]ל[א] פטר ابو الوليد זל وغيره قبله. ויبدو לי אן التفسير غير لائق والدليل غير صحيح. ולחם חמודות هو חבז التمتי وهو חבז الخواري او نحوه من صنائع الخبز الذي يصنع للامراء. الا ترى ان סמא⁵ في موضع اخر לחם חפחה אי חבז האמרה 35 والنيرסא الصحيحة في המשנה נפלה לאור ונחמדו בני מעיה בלרא⁶ ومعناه الاحمرار والشوية مثل חמרמו מעי:

חמן. S. וחכרתי את חמניכם שجر מל האשרות وهذا عنדי اصח⁷ واصله חמן:

חמץ. S. כי יתחמץ לבבי יגضب يشتق من نفخ الحميم والعرب تسمى الغضبان حامض: אשרו חמץ אمدחו המתאיי אי الذي יתאיי بالحکم حتى ينظره ويتأمله مثل 5 قول רזל אשרי דיין שמחמץ את דינו:

חנה. S. אל בית הבור ואל החניות לחואנית:

חסד. S. ואת החסידה הסקר לרבי סעדיה ז"ל. ومن קלם רזל יבדו انه غير السقر قالوا ז"ל זו דיה לבנה שעושה חסד עם חברותיה وقيل الطير الذي نسميه نحن 10 بلوغة وهو ابو شقشاق:

חסם. S. וחוסמת היא את העוברים תقطعهم عن الخطור من معنى الحسم في العربي:

חפה. S. לחפר פירות קיל מל לחפר חפירות ורזל יקולון פירא דסופלי יעני חפירה של גרעונים: 15

חפש. S. בבית החפשות الثقاف... ויظهر לי انه من معنى الحرّة كما تسمى بعض الاشياء باضدادها:

חצץ. D. ומלא פיהו חצץ هو الحصى على مسموعة ومن ذلك קיל מקול מחצצים בין משאבים מן صوت חקאר الحصى 20 בין المساتی ثم יחכון عدالات الباری יעני מן القوم الذين احتاجوا الى حفر الحصى والاحساء عند شدتهم في ذلك الموضع تسمع⁸ اصوات الشكر والثناء وحكاية عدل الباری وتفقله:

חרה. S. סלי חרי רגائف מל קלם רזל ולא חרה על נבי נחלים וקالت המפרסן אן חרהה הי הרגיעה التي 25 תשוּי עלی الجمار. ומן קול רזל עני המהפך בחררה ובא אחר ונסלה יבסן انها הרגיעה המصنوعة التي تنב[א]ע في السوق ومعنى اصل حרر وחרה هو من معنى الحرارة في العربي:

חרג. D. ויחרגו ממסגרותיהם יقال انه מל ויחרגו 30 ינערגון מן مغالقتهم אי מן ثقل قيودهم كما قال لأمر مלכיהם בזקים. —S. ויخافון חרגו ומחרים אימה. חרגת מוחא:

חרה. S. וחרה אפי ישתד גصبی وحقيقة اللفظ استحر⁹ انفي وذلك من شأن من یحرّج: חחרה החזק استحر¹⁰ 35 وتشدد: لأكل את حريهم خرّهم وفي ישעיה חראיהם واصله

¹ Supplied from A.

² MS. אלקחתבאח.

³ MS. חממי.

מחן. S. ובמלו המחנות האמריס והי התי נסמיה
נחן מחאין:

מטף. S. ומטפת ענדהם עמאב תגל מן האזן
ללאן על הגבה מל התי תגלון² הבנת ענדה
ויסמנה הרה:

ממה. S. נממנו בעיניכם תמיס הלב ומנ ונממם
בם תמס קלונכם. וקיל אן מנ כו איש ממא שפתים
ממס השפתים מהמא הו בלף ורלל יקולון מממם
אח הלב. מממם עיניו ומממם אימא מן הדי המני:

מפל. S. מופלי שקר מנאון לבלל ורלל יקולון¹⁰
מברך על העקר ופומר אח המפלל ללשי המנא:

מרה. S. דלף מורד מטרד אי דאמ שיש עכד שיש
דון אקטאע ה[כ]לדא פטר אבו הוליד ז"ל ואתאע ז"ל ושם
בד קלמ רלל מרוד בעמקו ללמאן שגיה[ל] מן שגל ממשל.
ומורד ביום סנריר ענדי טארד מן זאווה לאחרי:

15

ימב. S. למצותיך יאבתי תשוקת מל חאבתי:

יאל. S. ויואל ללכת עכז ואמנע יקרב מן מעני
לאה. וקיל גהל ומה המשי בלל:

ידה. S. ואעמידה שתי חודות גדולות גמוע קבאר¹⁰
מכדא פטר אבו הוליד ז"ל. ויבדו לי אנה הקרבנות התי
תסתי חודות להוסיף על העזרות ועל העיד קמא יקטניע
הקדע:

ידע. S. ישוטמו רבים ותרבה הדעת תכשר המנאב הדי
לרם במצל ועלי מא יסתעלה הולף ז"ל דעת ר' פלוני: ²⁵
גם במדע מלך אל חקלל מן פקרת. ויבדו לי אן במדע
מפגעק מן מעני וידע אלקנה והו כפל ענין מע ובחדרי
משכבד והשאה להדי התפסיר כו עוף השמים וליד אח
הקול וגו':

יהר. D. זר יהיר וקח מלף ומלה נבר יהיר רגל³⁰
מלף וליס לה אשתקא. ויקל אנה מן ההורד הלב מעני
אחאב הפקר הסי³ והמם הרדיה:

יון. S. ממיס היון הלין הדי יקעדה המא הדי
נממיה נחן לחטיג:

יום. S. כל אשר ימנו לעשות פקרו מל זמם: ³⁵

ענדי חרא בלף ומפרד מן חריהם חרי על זנה לכו
שכי ומן חריהם חרא על זנה לבא והו תכניף מן
הערי:

חרם. S. כל חרם בישראל השי המנול הדי יחמר
5 האנסן על נפשו והדי קריב מן מעני חרמ:

חרף. S. עם חרף נפשו למות אברז. וקיל אן כאנו
יעתרון בעמם לבעז על הרב ויסתהלון המות:
בימי חרפי אים השבא והקרה יגאנס הריאני והערי
פלפלא חריפא... לא יחרף לכדי מימי לא יחמר יגאנס
10 הערי: ומן חרף חרף ומנ וכל בהמת הארץ עליו
תחרף תחרף:

חרץ. D. ואח עשרת חרצי החלב יקל גבס. ויגור
[אן] יקון על כל מא יקעד מן הללן וכדא קל המתרמ
מולמין ובלערי יקל ללשי המנעד טלמ¹:

חרש. S. וישב דוד בחרשה שעה יגאנס הריאני
15 חרנו' יער חרשא... תחתיו חרודי חרש אחר יאקוט
משיה כאלמש מן האומר לחרם:

חשב. S. וחשב אפרתו חזא והו ענדי מל חשב
אי מן מעני הלף:

ז

20

מחא. D. כממחי קשת גלסת מן עכד כממחי
הקוס כממחיה כמל מן יטוח השמ בללף—
A. במקדאר מא יטוח מאב הקוס השמ. וקיל אנה מן
לעה התליין מליני ברגאס הקוס ואן הווא [מ] כממחי
25 מל מל מל [מ] ושלוי עולם ומל חייני וממחי בורן
מנחמי עמל. משחרי למרה. וקל קיל אנה מקא כממחי מן
לעה וימתחם כאהל לשבת:

מלא. D. ויפקדם במלאים בלחרא והו אן למא ארד [אן]
יעדהם אמרם [אן] יגמיו כל אחד חרופ[ל] פיעד גמלה
30 בלחרא יעלם קמ מעה מן הרגא והמ מאתים אלף רגלי
ועשרת אלפים כל איש יהודה והו מעני קד זאדה עליהם
מן קיל נפשו סוי מחצית השקל הוואב מן הנץ
קמ זכרנא אן זאדו בית שני שלישית השקל לקולה והעמדנו
עלינו מצוה לחת עלינו שלישית השקל בשנה סוי הוואב
35 הדי הו מחצית השקל:

¹ MS. מולם.

² MS. תעלק.

³ MS. אלסו.

יָן. S. סוסים מיוונים מלשכה מל מיוונים:

יחל. S. וחלל כי נחלה אנקע רגלם על מזמב ושרשך מארץ חיים, ורשנו את המזבח: מעי מעי אחילה אוגעה מן שדה מייגאני וחלל רי פיקון מן מעי 5 חיל. וקיל אר[ח]הא לחיר ואלב יחייג ולא יחמל האטבאר והי כלל מן מעי הסבר ורגל:

ילל. S. עד אנלים יללחה ויחיה ותויליה ומנה הרה ללל זה מזמב אבי הליד ז'ל:

ימן. S. וימנים ימן שקר ימניהם הדי יחלפונה 10 יגאנס הערבי:

ימה. S. ובכבודם חמירו תנעמון תרגם י'ב'ע ע"ה חתנפון. ואבו הליד ז'ל תרגם תרעון מל חתמרו מן האמירך היום:

ינק. S. ועל כיונק לפניו השجرة الصغيرة التي נסמיה 15 نحن نقلة:

יסף. S. ויחנבאו ולא יספו למ ינקעו ען הנבוע. תרגם אנקלום ע"ה ולא פסקו ומלה ונאסף שמחה וגיל מן הכרמל:

יעל. S. יעלי סלע הועל: وهذا الاسم يشتق من 20 الطلوع والمعود لأن عنوز الوعل تصعد وتتعلق بالجبال والياء زائدة مثل ياء يلقوس ואصله עלה:

יעף. S. לא יעף ולא ייגע הועף מן השקא הדי נסמיה نحن استفراغ: לשחות היעף העששן: לעות את יעף דבר העטיש לעלם המשתא ל: מועף ביעף אטעלה 25 ופיראן: וחועפות הרים לו שואמח לליל ומנה וכסף חועפות לך מל שאמח: בחועפות ראם אבו הליד ו' דור ז'ל פסרוה עוה הרים. ורבי סעדיה ז'ל תרגם ארץ הרים מן מעי עפעף וסעב אן תכון העוה והועף מן אכל אחד ומענה ענדי מל חועפות הרים ויריד ב' אן מהמ 30 כאנוא פי الصخاري* والوطاء كان نور الله لهم منعا وحصنا كجبال الریم الشامخة والחרנם חוספא ורמיה דיליה היא יקרב מן זה המעני:

יעל. S. ואציעה שאול הנד ואיטש ללר לבי הליד ז'ל. ופיה ענדי חמיר אן אן געלט השרי וטאיי 35 ואנפרחת עליה:

יער. S. יצר סמור חצור הו ענדי העל האנאני

וסתא סמור לאה מסנד ללעאל והו איהא יצר מוב... ואשליך אתו בית יי אל היוצר לחאזן כאה אוצר באל:

יקר. S. ויקר פדיון נפשם. אוקיר אנוש מפז גאל ורזל יצרפון לفظ יקר פי מעני הגאלי וזול פי מעני 5 الرخيص:

ירד. S. מעשה מורד פטיחה מן מעני רדד... וירדתי על ההרים אטמי ואחרת מן מעני אריר בשחי ואהימה. וקיל אפלע ולא יכון פי העבראיה השי* ועקסה בלפז 10 אחד אלא על פי טרבי הכנאיה:

ירח. S. שלשה ירחים שפור ואבו הליד ז'ל ירי 10 אן אול וזע זה האסם ללללל:

ירע. S. נפשו ירעה לו אסאת ל' מן מעני רעה. וקיל מאחת עליה מן הרועה. ואבו הליד ז'ל קאל רועתה יגאנס הערבי:

ירש. S. הליורשנו קראתם לנו * אלתפכרונא מל פן 15 תורש וקיל אלתרונא:

ירש. S. וישחק בקרבך אהפאסל ותימילל ומנה סמית הוהה שחת קמא יקאל מן ידע דעת:

ירש. S. תרשיש שהם וישפה חגר ממשן ישפ* בערבי:

20

כ

כאה. D. ונפל בעצמוי חלכאים ויקע פי עצמה יסאר הכאמדין* יעני יסלב רחל הפקרא ומלה ונכאה לכב למותח קאמל העל אן מתווע הנפס. S. לפטה מרכבה ומענאה גמל הויעיין אן הפעף:

כבר. S. החכבדי כילק. החכבדי כארבה אנכסי מל 25 כלאם הסלפ ז'ל סכבדין את הבית. וקיל אכרשי... ראה בכבר הו הרסאס הדי יסבונה אולאך המגאנין פי המא מן אנוע הזגר והסר ורמא סמוה מגאנין עסרנא חפיה בפת אסמ תפאולא:

כבר. S. ואוריד כאביר וישבים המעל הכמיר והו 30 אסמ מרכב מן כביר ואביר:

כזב. S. אשר לא יכזבו מימיו. בחי אכזיב לאכזב קטע והי אטעארה מן הכזב מל כחש מעשה זית:

כז. A. כי תאמינו וכי תשמאלו מקא לא ומלה כי ינעת בי ישראל יעני ולא תעבת פי טאעתי יא ישראל. 35

אלכאדמין MS. * יסף MS. * אלחפכרונא... אלתרונא MS. * אלסחארי MS. * אלעלי MS. 1

בכלבו. ויפאל אנה מן لغة המשנה مثل נסוח הרח. בהמה נסה פעיל סמנת וגלظת נסוח בתבדיל הכאף בלנימל:

כסל. S. אשר על הכסלים القطن وهو الذي نسقى نحن لونيلا:

כסם. S. והחמה חכסמת אשקאלית והי تشبه للنفطة. والعجب من الذين ترجموه الكرسة والكرسة هي من القطناني والسلف ז"ל قالوا כוסמין מין חמין:

כסף. S. הגוי לא נכסף למ יחשתם מן הסריאני כסיפי אפין. כיספתיא לרבי:

כפף. ואכפי עליה לא יכבר אףתי מלל הנה יד יי:

כפר. S. כפורי זהב הי המזרקים סמול כדלל לא כאנו ימסכונ הסכין פי חאשיתיה מן الدم מן קללם הסلف ז"ל מכפרה בבליא דפרסא: כפרים עם נרדים

קרנפל וסניבל ופי משנת שביעית חורד והכופר הקספ 15 והלוםס ופטר פיה הורד והקרנפל. וקיל הנורא התי נסתי נחן הקרנפליה והו אסח לאן הקרנפל ליש מן نبات . בלדנא: כפור כאפר יסור الثلج الدق الذي ينزل في السحر في أيام الشتاء ويسميه الاندلسون سحري يشق من السحر:

כר. S. שלחו כר רחיש גליל כמ סמול الرؤساء עתודים ואילים. עתודי ארץ. אילי מואב. ואבו الوليد ז"ל قال פי כר לגלל الفتى מלל ובפרדים ובכרכוז. וوصف موشل ארץ لاحاطة باقاصي الارض بسرعة مشية. ورايت من اللغويين من يستعمل כר بمعنى الجرى الذي نسقيه نحن رقصا:

כרה. S. ומכרה מלח כדיס ומללה פי קלל 677 השולח ברכה בכרי הזה:

כשר. S. אי זה יכשר ימלח: מוציא אסירים בכשרות חלץ הכבול והי מן معنى קשר بقاف: בכישור الدائرة 30 התי תעל פי המגזל לתסויב ונחן נסמיה גזלה: כרפס. S. חור כרפס لون اخضر منسوب للعشبة التي يسميها 677 כרפס وبالعربي كرفس:

כ

לאך. S. קול מלאכה صوت الطواحن והי קלמה מן 35 لسان الفرس وقيل ارسالك مثل ملاءك:

D. ولنا כי بتركيب الهاء يخرج من لغة السرياني وتفسيره هنا مثل עד הנה וכמא יפולון עד הכא הלי هنا והו קולו מן השלשה הכי נכבר קל מן הלתל الذي هئا او הלי هنا انتهت درجته والي التلات الاخر 5 * ما انتهى:

כיל. S. ולכלי לא יאמר שוע הבחיל يشق من وكل בשלש لان اشياء البخيل بالكيل والتقسيط وكل على زنة مוכيا آدم אחרי. ואמא اللثم فاسمة نכל: כמה. S. כמה לך בשרי اشتاق وقيل عطش وضمر 10 ترونا صاميين כמהين:

כמן. A. בסכמי החוב מחזן מכאמן: כמס. D. הלא הוא כמס מغطى ومحفوظ وليس له نظير ولكن لنا اخر من طريق العكس כסום יכסמו את ראשיהם קל לא יכזור להם [אן] يحلقوا رؤسهم ولا يطلقوا 15 شعرهم مغطى بل مغطى بالعمائم على ما وصف لهم מצנפת לבנה גדול ומנבעות לאולה ولا יכזור كشف رؤسهم بحذاء الناس. وقد غلط المترجم في قوله سפרא יספרון ית שער רישיהון بزعمه ان יכזור [אן] يحلقوا بعضه وكذا ترجم حذر مسפר. A. وقيل في כموس مخزون مذخور وقيل ان 20 כמوس וכנוס واحد مثل איים ואיים:

כנף. S. ולא יכנף עוד מורד לא ינجمع مطرك والسلف عم يقولون כינופא للجمع. وقيل فيه لا يبعد من معنى כנפות הארץ והרם כמזל קל פיה לא ינהגב אבדא מנירק מן כנף אביו وكلها استعارات מן الجناح:

כסה. S. אליך כסיתי תפרעת بالخفاء وتفسيره سترت מן مخلوقاتك وكشفت لك امري. ואבו الوليد ז"ל פסره قسمت سري معك. D. ولنا כסה يقتضي غطاء وهي 25 בהי מן קולה מאחו פני כסה מאخذ وجه الغطاء فاركن عليه غمامة يعنى به الهواء المغطى على وجه الارض 30 فسبحان الذي شد [د] وقواء لحمل الغيوم وعلى ما قد وصف القدرة قبل هذا في قوة الغيوم بحمل الماء وهو قوله ولا نבקع عنن تחתهم. ويقال في فني כסה وجه السماء المغطيه على العالم وبصير تفسير פרשו עליו עננה اعنى اثبت غيومه وعلقها مع وجه السماء. A. لיום הכסה. 35 ביום הכסה يوم الضحى والذبيحة. وقيل انه من التغطية يعنى يوم مغطى مخفى غير معلوم. D. עבית כשית غلظت غطيت قلبك بالشحم نحو قوله כי כסה פניו

¹ Supplied from A.

² MS. וחכמיה.

³ MS. חכמיה.

⁴ MS. רקאין.

في العبراني يخرج بالغين مثل בעים רחוו בגים רחוו.
רעמו פנים. רעם. בעבור הרעמה כלל רעם. כל סחום לא
עמוךד מא גמול:

לפח. S. ילפחו ארחות דרכם יתעוֹחוּן מל פחל:

לקק. A. כל אשר ילק בלשונו ילעק וקיל ילעל 5
וקיל ילעל בידו לל לל וקיל וקיל המלקקים בידם אל
פיהם:

לקש. S. וכרם רשע ילקשו יקטעון עשבו והי כללה
מן מעני התלקיש فی הערבי:

לחע. S. ושני בפירים נחעו כאֵה נלחעו ומענה אנלעט 10
מל ורשעו את המזבח:

מ

מאה. S. ואבו الوليد ז'ל جعل מאה ומאריך מן هذا
الاصل ولا معنى لانقلاب الهاء تاء هنا وشرش מאה عندی
אתה והו מל העירותי מצפון ויאת וחקי الكلمة מאתה 15
על זנה המעלה אתנו. מורה ישראל ומענה אֵה החומא
מגי על סבילה ויטול ל:

מנן. D. אשר מנן צריך الذي מֵנן واسلم. ומלה
אמנך ישראל כיפ אמנך [אי] اسلمך يا إسرائيل فی ידי
العدو. ומלה עמרת תפארת חמנך תמנך מנן אי תנל 20
בהה הדרה העלילה. ויקל תטרסל מן מנן:

מדד. D. ומדר ערב מדד הליל וטול:

מדו. S. מדו בד טוב. ואבו الوليد ז'ל جعل מן
هذا الاصل ויכרת את מדויהם ומענה תיבם והו חסן
לכנה רסמ הاصل תנא אי עני מד وهذا عجب فاذا [א] 25
ظهرت اللام فی מדויהם ظهورا בינא וינביח יחסב
قوانين النحران تكون هاه. وقد اجمع مدو على التأنيث
על פי מדויהם והואו פיה اصل بدل הא. وقد يسوغ عندی
אן יכונ اصل מדו מל תאו ואקו ואחו:

מחל. D. סבאך מחול במים שראל מוקטע באלה 30
يعنى انقطاع قوته بالماء ومن ذلك يستقى الختان מחولاه:
מחם. D. ולא מהמונם ולא מהמם ולא מן جمهورهم
ولا معمعتهم אי רהיבם ודויהם والميم فيه الاوليه اصلية
ولذلك ينقطع بثلت نقط لان كل ميم مركبة على
ألفها/ع/ر هي بثنتين: 35

לאם. S. ולאם מלאם יאמץ אֵה ור'ל קאלו אין לאם
אלא מלכות. פרבא דלת اللام פיה עלی القوة מל אל:

לבב. S. לבבתיני אחותי כלל אנזעל قلبی מל
ורשעו את המזבח. ושרשך מאריך חיים:

לבם. A. ועם לא יבן ילבם. ואויל שפחים ילבם
*ينجدل ويقع. 1. وقيل يلوق. وقيل انه بمثابة يوصل
بعكس الحروف من ووصلو الموحنوت ويعنى الجاهل بكلام
شفتيه يبطل محله وينقص قدره عند الناس. S. يتعوج
فی كلامه كما نقول نحن يتلبط:

לבן. S. על מות לבן הו אסמ נבל הכרמלי האصלי
واقبل اسمه تهجيناً له واللغة العبرانية تحتل هذا
النوع مثل حوشם وشوحם ونحوها:

להה. D. ולנא לה אס ללאעיה והכלל מל וחלה ארץ
מצרים [א] עית וכלת מן قبل الجوع והו מן תרגום ואתה
15 עוף ויגע. משלהי ולהי. ותרגום וחלה. ואשתלחית: ולנא לה
אס ללהו כמחלה חיורה זקים כאלמלהי המטימס* الذي
يرمى الشراك والسهام وسائر آلات الموت. A. وقيل انه
مضاعف من لغة אם לא החולים בעקס החروف. D.
وتجوز ان مثله دברי نرנן כמחלהמים والميم فيه زائد.
20 A. وقيل انه من [ال]حروف المقل[و]بة وان الوجه كמחלהמים
يعنى المهاج من والحلמה סיסרא. وقد قيل فى كמחלה
كالنبال ای الرامي بالنبل:

לוה. D. חמשך לויתן בחכה אסמיד עظیم فی
البحر وفيه يقول אתה רצצת ראשי לויתן يعنى اهل
5 المراكب الذين يستعدون تلقاء فيقع عليهم منه الفزع
الشديد ويلعن كل واحد يوم خلق فيه ويوم ركب فيه
البحر:

לון. S. נפשו בטוב חלן תעוקי מל ושכבתי עם
אבותי ור'ל יקולון כד דסר ר' פלוני:

לחש. S. ובתי הנפש והלחשים חלי יجعل فی האזניים
30 ولما ان المسار يماس الاذن لان يتكلم فيها [א] سراً سميت
كذلك. وعامة المغرب تقول لمثل هذا الخلى جوجلة:

לעב. A. והיו מלעיבים לעינן:

לעז. D. מעם לעז מן شعب לאגז. اللغز فی لغة
35 العرب طعن وعيب وذم وليس لنا سواء ولكن لنا كثير

¹ ינכדל יקע A. So.

² So MS.

³ MS. לן.

מִנֵּה. D. נמנו כל ישיבי כנען. וכי נמנו מאגו אי
אנעזרו ומתל למען למנו לֵב לַגֵּל לַמַּאגֶּה הַלֵּב וְאִכְתָּר
הַמַּעֲסֵר וְהַלָּאם בִּימֵי מִרְכָּבָה:

מִחֵן. S. תמחין רגלך תחמר מִחֵן בְּגֵדִים:

מִי. S. ואבו הוֹלִיד פִּסֵּר מִי פִּשַׁע יַעֲקֹב. מִי לֶךְ כֹּל
הַמַּחֲנֶה הַזֶּה מֵאֵלֶּיךָ מֵאֵלֶּיךָ מֵאֵלֶּיךָ וְלֹא יִסְתַּחֲסֵן אֶלָּא אִם
תִּכְוֶן מַחֲזֹפֶה הַמִּמֵּיר כִּאֲתָהּ לִמִּי:

מִלָּח. D. ומן זֶלֶק אִסְמוּ הַמַּחֲזִירִים מִלָּחִים לֵאמֹר
הַמֵּלֶךְ הַמֵּלֶךְ דֹּאמֶל:

מִלָּק. S. ומלך את ראשו יִהְיֶה וְיִקְטַע וְהוּא עֲנִידִי
מִתְּלֵ קִמֵּל מֵהֵמָּה אִם הַזֶּה פִּעֵל יִצְאָה וְהַזֶּה עֹמֵד:

מִצֵּץ. S. למען תמצו תמצו:

מִצָּה. S. שחית מצית מִצֵּת מִתְּלֵ מִצֵּץ:

מִרָּד. S. שימי לך חֲמֻדִים אִשְׁתֵּר וְרִשְׁמוֹ¹ מִתְּלֵ צִיּוֹנִים

וְכֵן מִדְּלִי בִּמְעֵי וְרָבִי אִשְׁתֵּר וְנִקְטְוָה תִּכְוֶן הַזֶּה עֲנִידִי
וְכֵן מִדְּלִי בִּמְעֵי וְרָבִי אִשְׁתֵּר וְנִקְטְוָה תִּכְוֶן הַזֶּה עֲנִידִי

מִלָּצֵר. S. ויהי חֲמֻדֵּי הַחֲזָן וְהוּא עֲנִידִי כִּלְמֵה מִרְכָּבָה
מִן מִלָּא אֲוֹצֵר:

ד

נִבֵּל. S. בנבל וכנור אֵלֶּה מִתְּלֵ הָעוֹד הַזֶּה קָאֵל
הַמִּפְסֵּרוֹן וְלֵב. וְכֵן קוֹל רִצֵּל בִּי אַחֲרֵי מִשְׁנֵת קִנִּים וְעוֹרֵי
לְחֹף וְעוֹרֵי לְבָבִים וְכֵן מִעוֹי לְכַנּוּרוֹת יִבְיֵן אִם נִבֵּל הוּא
הָאֵלֶּה הַלְּאִי נִסְתִּימָהּ נִחַן שִׁקְלָהּ² וְכֵן תִּמְנַע מִן הַפָּחַר
וְיִמָּא אֵרָד [אִם] יִכְחֵק עִנְיָהּ בִּי קוֹלֵה כְּשֶׁבֶר נִבֵּל יִצְרִים:

נִבֵּעַ. S. יבאיש יבוע יִנְפֵט מִן מִעֵי אֲבַעְבוּתֹת:

נִה. D. ולא נה בהם אִם לְנֹחַ קָאֵל לֹא יִבְרֵי אֶחָד
מֵהֶם וְלֹא מִמְעֵתָם וְרִשְׁמוֹ וְלֹא מִן גִּמְהוּרָם וְלֹא *נֹחַ
בִּימֵהּ יִעֲנִי אִם מִעַל הַזֶּה הַתּוֹזֵל לִישׁ מִן יִנְחָב³
עֲלֵיהֶם נִחֵי מֵאֵל לֹא חֲסִפְדוֹ וְלֹא תִבְכוּ. S. וְהַזֶּה
נִחֵי יִנְעִי נִעִי... וְלֹא נה בהם אִם לֹא מִן גִּמְהוּרָם וְלֹא
מִגְמֵחַ בִּימֵהּ:

נִזֵּר. S. מִי נִזְרֵר וְהַשְׁלִיכִי גִמְתֵּךְ סִמִּית כִּדְלֵךְ לִכּוֹן
הַנִּזְרֵר יִרְבִּי שְׁעָרָה:

נִמֵּעַ. S. וימע אהלי אפרנו. או לִנְמַע שְׁמִים יִנְסַב
וְיִמֵּד מִתְּלֵ נִמֵּה וְנִמֵּעַ וְנִמֵּה בִּי הַזֶּה הַמִּעֵי מִתְּלֵ פִדָה וְפִדָה:

נִיָּה. D. ניר ראשים ניר הַרְשָׁא... וַיִּפְּא נִיר הַמֶּלֶךְ
וְהַדּוֹלֶה לְמַעַן הִיוֹת נִיר:

נִסָּה. S. הִנֵּסָה דִּבְרֵי אֵלֶיךָ חֲלָאָה אִם חִמְלָנָה עֲלֵיכֶם
בְּהַלָּאָה כִּאֲתָהּ הַנִּשְׁאָה וְכֵן עֲלֵינוּ אֲוִר פִּנִּיךָ כִּאֲתָהּ נִשְׁאָה:

נִשְׁמָה. S. ואת הַנִּשְׁמָת וְאֵת הַקָּאֵת הַשָּׁמַיִם [יִנְחָב]: וְהַחֲמֵם
וְהַחֲנִשְׁמָת דּוּבִיָּה כְּתִירָה הַתִּנְאִס וְהוּא הַלְּאִי נִסְתִּימָהּ נִחַן
הַטּוֹבָנָר וְכֵן חִיּוֹן יִשְׁבֵּה לְחֵלֶד יִקָּאֵל לֵה עֲרוּסֵה הַפִּירָן
וְהוּא הַנִּשְׁמָת הַמִּזְכּוּרָה בִּי הַמִּשְׁנָה:

ד

סָס. S. יאכלם סס הדוד הַזֶּה נִסְתִּימָהּ נִחַן הַטֶּנֶה: 10

סָאן. S. כִּי כֹל סָאן סָאן כֹּל מִתְּנַעַל נִעַל מִן חֲרָגוֹ שֶׁל
נִעֲלֵךְ. שְׂרִי סִינֵךְ וְהַזֶּה אֲכֹר מִרְבֵּט מִעַל מִנְלָלָה בְּרִמִּים:

סָהָר. S. ואת הַשְּׁחָרִיטִים הַמִּרְמֵה הַלְּאִי תִנְטֵר בִּיהָ הַנִּשְׁאָה
וְהַחֲמֵם סִמִּית כִּדְלֵךְ לִסְתָרָהּ:

סָלָה. S. יחללך סָלָה סָרְמָה. וְאִם הוֹלִיד וְלֵב זִכְרָן 15
הַזֶּה הַכִּלְמֵה תִּסְתַּעַל עֲנֵד תִּמָּא הָעֲרוּשׁ וְכֵן מִנְלָלָה רִעַ
הַסּוֹת מִן סָלָה לְרִכּוֹב בְּעֲרֻבוֹת וְכֵן לֹא תִוָּדַע אֶלָּא בִּי
שִׁירֹת אִם בִּי סָפֵר תִּהְיֶה וְכֵן חֲבָקוֹק:

סָעָה. S. מִרוּחַ סוּעָה מִסְעֵר מִתְּחַכֶּה. וְכֵן רָחֵלָה כִּאֲתָהּ
נִסְעָה מִתְּלֵ סָעָה הַמָּה לְמַנְחֹת:

שָׁפָה. D. מִסְפַּחַת הִיא יִקְטִיף תִּקְשִׁיר וְכֵן מִנְלָלָה לִּמְעֵי
קִבֵּץ הַתִּמְחִיל יִקּוּ לְמִשְׁפָּחָה וְהִנֵּה מִשְׁפָּחָה. וְכֵן שִׁכּוֹל זֶלֶק
וְשָׁפָה יִי קִדְקֵד בְּנוֹת צִיּוֹן קָאֵל יִבְלִימֵהּ בְּאַצְרָעָה:

סָפָל. S. מִלָּא הַסָּפֵל מִיִּם רִכּוּזָה גִּלְד וְכֵן כִּלָּם רִצֵּל
חֵן הַסָּפֵל לְפָנֶיהֶם וְקַעֲקַע לֶחֶם בּוֹ יִזְהַר אִם אִתֵּי נִחָס 25
וְכֵן אִשְׁבֵּה מִתְּלֵ הַזֶּה נִסְתִּימָהּ נִחַן סָטֵל וְכֵן:

סָרָח. S. וְכֵן סָרָח חֲכָמָה עֲנִידִי מִן מִעֵי הַחֲטָא אִם
חֲטָאָה חֲקִיקָה הָעֵלֶם מִתְּלֵ קוֹלֵהֶם וְלֵב חֲלָמִיד חֲכָמִים שִׁסְרָח
וְכֵן חֲמָא מִשְׁקָה. סָרָח:

ע

עָבַם. D. וְכֵן עָבַם חֲבִיט מִן קֶרֶב לִגֵּי הָעֶרֶב. וְכֵן
יִעֲבֹמוּ אֲוִרוֹתָם לֹא יִחְבְּטוּן טִרְקָהֶם אִם לֹא יִזְדַּחֲמוּן כֵּמָה
קָאֵל וְאִישׁ אֶל אֲחִיו לֹא יִדְחָקוּ. A. וְכֵן לֹא יִעֲוֹגוּן מִן
חֲרוֹף הָאֵבֶדָל וְכֵן הוֹדָה וְכֵן יִעֲוֹחוּ מִן לְעוֹת אֲדָם

¹ So MS.

² MS. יִנְחָב. נִה.

³ So MS.

בריו. וקיל ירמון. S. עבמים התגרם והוּ מן מעני לעבוס עבוסו על זנה סנריר מן סנר¹:

עבש. D. עבשו פרוות עכסת הבגל מכן גרפם אי מועץ יגרף להם פיע עلفפם וליס לה נזפיר אל מן 5
5 קרב הערבי:

ענל. S. ישן במענל פי דאטרה המחללתי יסמיה אהל המערב אפרק:

ענר. D. ענור הוּ אסמ טיר יקאל לה בלאג ויקאל לה אבו חדיג ויקאל לה טויל הסאקין טויל המתקאר אדא 10
10 יצוסי יקלב ראסו אלי חלפּו עלי זפּהוּ ולו זמן מעלום יגיי פיע כמא יקול וחר וסיס וענור שמרו את עת באנה:

עד. S. האוינה עדי או ועדיכם אתבונן קלאמכם ישתק מן עדין לבלום הזי הוּ הפּ:

עוג. S. בחנפי לעני מעוג חמאר² וזנז מן קלאם הסלפ זל ובלשון ענא אי אסתפאפ:

עוד. S. תחרש עדיך בלואק חרנו³ מספחת עדיא:

עור. S. כי אם הסירך העורים והפסחים כנאיה לאסנאם הזיין עינים להם ולא יראו:

ערב. S. ועורבי מערבך תגאר סמוא כזלכ לזמנפם בעזפם בעפא. ואת העורבים צויתי קיל לחאטרון מל 20
העורבים. וקיל התגאר. והסחיג אנהם הגרבא:

עחר. D. ועחר ענן הקמרת עלה עטרה גימ הבחור זאעד יעני דחאן קורי כזייר ומחל ונליתי לכם עחרת שלום 25
25 ואמת יעני כזרה הסלמה ולחץ:

פ

פוח. S. הפח בחורים כלם תוהיפא פי אקאב והו ענדי ישתק מן פח:

פון. S. נשאתי אימיד אפונה אַחְוֹף והוּ פעל ישתק 30
30 מן פן ומענא פן יהיה כך או פן יהיה כך:

פוק. S. מפיקים מזן אל זן מחרגון מל נפס פי הסריאני:

פוש. S. ויצאחם ופשתם נמון ומן הזא המעני סטי נילום פישון לאַ נישמו ויגיש: ופשו פרשו יכזרון 35
35 יגאנס הסריאני כקולפם זל אינהו נפשי מינן. פשו להו:

נפשו עמך על ההרים תבדדו תרגמו זלע ע"ה אתבדרו עמך קאָ נפשו:

פחד. S. בפחד אביו יצחק יעני אלה הזי יחאפ והסריאני סטי המעבוד דחלחא:

פכר. S. בני פוכרת הצביים פאחרה הגזלאן: 5

פלם. S. ושקל בפלם הרים המיזאן. וקיל הרמאנה. וקיל הפלסטון. וריבא ישתק מן פולסא:

פלש. S. על מפלשי עב אوزאן מן פלם:

פצל. D. ויפצל בהן פצלוח לבנות תפצילות מל הערבי סווא: 10

פצם. D. הרעשת ארץ פצמחה זלזלת הארץ וזדעפתה... ובالعربی יקאל ללחגר המקטוע ללמלאין אפסיו:

פצר. D. ואון ותרפים הפצר אורי אַן האלחא פי 15
לחא מל און ותרפים. ומן שכל זלכ אסמי המגרד הפצירה פים לאַ ילח עלי לחדיד פיברה מן קולו והזיחה 15
הפצירה פים קאנת להם מביאד חאדה אעזוהא [לַן] יכדוּ בהא הסכל והמנאחס וסאטר אלות לחרז. ועלי סביל העכס קאל ויפצרו בו עבדיו מקאם ויפצרו בו ויגזור יריד בּוּ אוסעו
הקלאם מל נפצרה נשלחה:

פקח. S. ולאסירם פקח קוח מחלול מן הסגן. 20
20 והפסרון יעני בהתיין הקלמתיין קלמה אחדה. וז' ויסף קמחי זל פשרה קלמתיין כמא הוּ ויגלל פקוח מחלול וקח הסגן והוּ אסמ מן לקח והזא תפסיר חסן:

פדר. S. איש על פדרו בגל. ורבי האיי זל פסראן סטי פדר לכוּנה מנפרד ען התנאסל: 25

פרח. S. על ימין פרחח יקומו פראח יעני האפאל 25
25 הסגאר. וקיל אנהא קלמה מרכבה מן פרח וחח אי פראח השוק והי כנאיה לאסאל הנאס והזא תפסיר סחיג יטאבקי קלאמה איפא עמ תוחה שחקו עלי צעירים סמני ונו¹ ויכוּנה מני פרח מל קול רזל פרחי כהונה והם 30
30 השבאן:

פרס. S. ואת הפרס קאל אבו הוליד זל וגירה אנה העקאב וליס בּוּ. פאן רזל קאלו פּרס ועזניה בישוב לא שכיחי והעקאב הוּ מוּגוד ענדא כזייר. וזאניה אַן תלס 35
35 האסימנן הזי זכרוּה פי פּרס ועזניה ליסט פי העקאב והוּ מפרס:

¹ He says in the root עבטמ טיגליז: עבטמ טיגליז. ² D. الحارطوم. ³ So MS.

צַעֲעָ. S. מעשה צעצועים סורה פלג וצעצועים מל
צאצאים. וקיל מנאע חרא:
צַפֶּרְדֵּעַ. S. ושרץ היאור צפרדעים מנאע וצפדע
הוּ אֲדִי נִסְמִיָּה נֶחֱן נִרְכָּה:

ק
5 קוֹס. S. כמעט קט קיל מִגִּיר מִרְחֵם קִסוֹ. וקיל
מִנְקֻטָּע:

קָלָל. S. והנבעות החקלקלו אנהֲדָת ואנפסדת ולפז
הקלקלו יִסְרוֹנֵה רָזָלָּל בִּי מִעֲנִי פִסָּד וְהַתְּכִסִּיר כָּל
המקלקלן מִסּוּרִין. מִפְּנֵי שֶׁהוּא מִקְלָקָל: 10

קָלָה. D. בִּי כִסְלִי מִלֵּאָו נִקְלָה אִן אֲחִשָּׁאִי מִלֵּאָת אֲנֻלָּה:
קָלָשׁ. S. וְשִׁלְשׁ קָלָשׁוֹן אֵלֶּה יִבְּרָע בְּהָ הַתֵּבִן וְהַזֵּבִל
יִסְמוֹנָהּ עֲנִדְנָא רִידוֹג:

קָמַם. S. וְהַקְמַמְנִי לְעֵד הִיָּה תִכְרִישׁ וְרָזָלָּל יִסְמוֹן
בֵּית הַקְמַמִּים הַמּוֹאֲעִים מִן הַבֶּדֶן הַלִּי בִּיהָ תַּיָּאִת וְיִסְמוֹן 15
הַתְּכִיזִין וְהַקְרָשׁ קָמַם: אֲשֶׁר קָמַם בְּלֵא עַת אֲנֻקְעוּ מִקְלּוֹב
נִקְמָם רֵאשׁוֹ בִּי קָלָם הַסֵּלֶף זָלָּל:

קָנָן. S. כְּנִשָּׁר יַעֲיִר קָנָן פִּרְאָה וְרָזָלָּל יִסְמוֹן הַפְּרִיחִין
קָן וְהוּ מִעֲנִי מִסְכַּת קָנִים:

קָנָה. S. וְכִסְף בִּקְנָה יִשְׁקֻלוּ הַמִּיזָּן הַלִּי נִסְמִיָּה נֶחֱן 20
רָנָה וְהוּ פִּלָּם. וְכִד קִיל אִן פִּלָּם הוּ מִיזָּן הַפִּלּוֹס
הַלִּי נִסְמִיָּה נֶחֱן תִּלְסָטוֹן וְהַסְרִיָּאִי יִסְתִּי הַפִּלָּם
פִּלָּם:

קָנָז. D. קְנִיז מִלֵּךְ חִיָּג לְהַקְלָם וְהַחֲיָג לְהַנְרִיָּסוֹנָהּ
בִּי הַמִּשְׁנָה קְנִיז: 25

קָסָם. S. יִקְסֵם וְיִבֵּשׁ יִנְקֻטָּע מִלֵּךְ יִקְוָצִי יִבָּד:

קָפָד. S. קִפְדִּי כְּאוֹרֵג חִיָּי קִטְעַת כְּמָא יִקְטַע לְחַאֲלֵק
הַשִּׁקָּה מִן הַמִּרְמָה יִבְגָּנִס הַסְרִיָּאִי קוֹפְדָא מִבָּא לְפּוֹמִיָּה
דְּאָבָא אִי קִטְעָה לִחַם טִיבִיָּה: קִפְדָּה בָּא תִחְרָג מִלֵּךְ קָלָם
הַסֵּלֶף זָלָּל וְלֵא הַקְפָּדִין מִלְּמִד בִּי הַסְרִיָּאִי וְהוּ אִקְפָּד מִר: 30
קָפִין. S. וְלֵא תִקְפִּין אֲחִי יִדֵּךְ תִּקְבֹּץ וְתִקְלֵךְ מִלֵּךְ
תִּקְבֹּץ... וְהַמְכּוֹ כְּכָל יִקְפָּצוֹן יִתְּגַלּוֹן מִלֵּךְ קָפִין וְנִשְׁבַּע בִּי
קָלָם רָזָלָּל:

קָפָה. S. אֲחִי הַעֲפֵר אֲשֶׁר הִקְצוֹ נִחְוָא וְמִן הַמִּעֲנִי
סָמוֹ רָזָלָּל עַד הַמּוֹכֵן לְשִׁבְתָּ וְלִיּוֹם טוֹב מוֹקֻצָּה: 35

קָרָב. S. קָרְבָּם בְּחִימוֹ קִיל קִיְרָהּ מִקְלּוֹב קָרְבָּם. וקיל

פֶּרֶשֶׁד. S. וְיִצָּא הַפֶּרֶשֶׁדֶנָּה כְּלִמָּה מִרְכָּבָה מִן פֶּרֶשׁ וְהוּ
הַרּוֹת וְמִן שֶׁדֶן וְהוּ הַאֲנִשְׁבָּב וְהַמִּנְעָה חֲרָג מִסִּבָּ
הַרּוֹת:

צ

5 צָבָא. S. כָּל יְמֵי צָבָאִי אִיחָל מְבָאִי:
צָבַם. S. וְיִצְבַּם לָהּ קָלִי עִבְטָא וְהַמִּלָּה הַסֵּלֶף
זָלָּל אֲחֻרִּים וְתוֹךְ וְבֵית הַצִּבְיָטָה וְהִי עֲפָה בִּי חַגְבֵּי הָאֲנִיָּה
תִּצְבָּט בָּהּ:

צָבַע. S. הַנִּשְׁקָף עַל נִי הַצִּבְיָטָה חֲנֻדִּי הַצִּבְיָטָה וְהוּ
10 הַוִּחֲשׁ הַלִּי יִסְמוֹנֵה הַפְּרִיחִיּוֹן אִפִּיס. וְרָזָלָּל יִסְמוֹן
הַצִּבְיָטָה אִפִּא וְיִבְדּוּ מִן כְּלָמֵהּ אִן אִפִּא נֹעַ אִפִּי אוֹ
וִרְל:

צָוָם. S. קִרְאוּ צוֹם יִבְרָע מִן מִעֲנִי צוֹמֵת הַנִּידִין:
צָלָם. S. אֲךִי בְּעֵלָם יִתְחַלֵּךְ עֲלָם מִלֵּךְ צָלְמוֹת:

15 צָנַע. S. וְהוּ צָנַעִים חֲכִמָּה הַמִּסְתָּרִין הַפִּלָּה בִּי קָלָם
הַסֵּלֶף זָלָּל הַמִּצְנִיעַ לִזְרֵעַ וְלִדְוֹנָמָא בְּמִעֲנִי יִרְפַּע וְיִרְבִּי:
צָנָק. S. אֵל חֲמַפְכָּת וְהוּ חֲנֻק אֵלֶּה תִּפְאֵף תִּבְּרַע עַלִּי
הַיִּדִּין וְנֶחֱן נִסְמִיָּהּ הַמִּבְּרָע:

צָנָה. D. כָּל צָנֹר וְצָנֹרִית מִרְזָיִב... וְנִזְיָדָה הַחִי
20 שְׁנֵי צָנֹרִית הַחֹבֶב:

צָעָד. S. בְּנוֹת צָעָדָה אִמְתָּדָת וְלִיֵּשׁ צָעָדָה לְשׁוֹן יִחִיד
בִּל הוּ מִלֵּךְ קָלָם הָעֵרֶב וְהַמִּנְעָה בִּי לְסַנְאָה כְּתִיר:
צָעָר. S. חֲשַׁמְיֵעַ וְעִקָּה צָעִירָה אִמְרָה תִּרְגוֹ שְׁלִמְנָהוֹן
וְרִיבָּהּ הִי כְּנִיָּהּ סָתִי בָּהּ הַכְּבָרִים מִגָּר:

25 צָפָד. D. צָפָד עוֹרֵם עַל עֲצָמָם הַתִּזְקָה גִּלְדֵּהּ בְּעִזְמֵהּ
וְלִיֵּשׁ לֵה נִזְרִיָּה בִּי הַמִּקְרָא בִּי הַמִּשְׁנָה יִסְתִּי הַלִּדִּי
צָפּוּדָה:

צָפָר. D. יִרְגַּע וְיִנְסַרְפֵּךְ הִי לִפְזָה עֵרִיָּה וְהַמִּלָּה
כְּמָה הַצִּפּוּרָה גָּיָה הַאֲנִשְׁרָפִים הַיֵּל יָא גִּיָּלָס הָאֲרֻץ. וְקוֹם
30 צָלָלוּ בִּי וְיִשָּׁב וְיִצְפֵּר יִבְרָע וְיִבְרָע לֵאן תִּרְגוֹם בְּקָר. צָפָרָא:
צָרָה. S. אֵל צָרוֹר נִקּוֹב חֲרִיטָה הַלִּי נִסְמִיָּהּ נֶחֱן
סִלְכָּה:

צָרַע. S. וְשִׁלְחִי אֲחִי הַצִּרְעָה נֹעַ מִן הַזִּנְאִירִים מִסְּמוֹם
בִּי קָלָם הַסֵּלֶף זָלָּל דְּבִשׁ דְּבוּרִים וְדְּבִשׁ צָרַעִים. וקיל
35 הִי הַטָּעוֹן:

צָלָלָּל. S. צָלָלָּל כְּנָפִים הַמִּזְלָלָה בְּאִנְיָהּ עַלִּי סַאֲרֵ
הַבִּלָּד יִעֲנִי בְּמָלְהָ וְתִבְרָתָהּ:

רָוַף. S. עמודי שמים ירופפו יתחַרְכֹּרֶן מן קול רָוַף
אפ' לא רפרף אלא בעינו:

רָוַן. S. וחרץ את נלגלתו רצצת:

רָוַח. D. מרוח סרוחים. בית מרוח יתנצי שרץ
הסתר והאנמאט מל מרוח ורוח. S. בית מרוח אعلان
הסתר בלחץ ולחץ. וסר מרוח סרוחים אعلان הסתר
באפרח והמלאה ענד צומ המרְהִינ. והזה הכלמה מל ניל
הלל תל על אפרח ולחץ כי אם שישו ונילו. וכמרו
עליו ונילו וכזלכ אפרח פי קלמ הערב:

רָוַם. S. ומה ירמוז עיניו ירמוז ופי קלמ רָוַם זה
הלפז מלוב קלערי רמוז רמוז. ותרנו קורן בעינו.
דרמוז בעינו:

רָוַם. S. כמים חוצות אריקם ארְהִם. ורָוַם יסְמוֹן
הטין הדי יתקַד מן המא רקס. עוף לפי שנברא מן הרקס:

רָוַם. A. לרום את הסלת לרש הסמיד אי על
הסמיד ומנה רסיסי לילה וקיל אַן הוּגָה פי לרום לערום.
S. הבית הגדול רסיסים כסר ורָוַם מל רצן בصاد:

רָוַה. S. ירעור קדקר ירָוֶה ויכסרן מל כוחל
רעור וינביגי אן יכרן שרש זה רעור:

רָוַם. D. ולנא רעם רעם בעבור הרעיומה מל בעים רוחו
בגימ ריאה ומלה רעמו פנים. אענך כסתר רעם אגילכ פי
סתר הרעם יעני במסר הלי ארגמו ישראל פימה:
רָוַה. S. ירעפן רָוַם. ירעמו נאות מדבר יסילון
וידרָוֶן מל ערף:

רָוַם. S. תרען אויב תכסר מל ערץ:
רָוַם. S. מיתר הרפאים הגבירה וסְמוֹן כזלכ לַן מן
ישאדם ירָוֶה מן מני רפיון. והפרד אל נולדו להרפא:
אם רפאים יקומו המוֹת. ורָוַם ישתק מן הרָוַם איפא:
הרפאים יחוללו חֲבַת הזרע הלי קד עפנת תחת התרב
תשיבמה במוֹת:

רָוַם. D. מעין רפּש מרפּש:

רָוַם. S. רמתי בתחיות ארץ מוֹת ופי קלמ רָוַם
שפיר מרום:

רָוַם. S. ובני רשף ינביו עוף . . . קיל שנתיל
פיקון רשף הגמריפא:

רָוַם. S. רמפּש בשרו קלמה מרָוַם מן רמוז רמפּש
אי רטב נאם:

פי זַתְהֶם אן תחלד ביוֹתֶהֶם ללדמֶה קאָה בקרם זהא אסן
תפסיר:

קָרָה. D. ואם חלכו עמי קרי אן סלקתם מני במערה
מענה¹ תלפוני ותעארפוני בפעלכם הקביע. ויקל באַתָּא
5 כיפ מא אַתָּא לְכֶם פִּלְתֶּם וְאֶלֶּל אַתָּא וְקִיל בִּלְגָּא:

קָרָם. D. וקרמתי עליכם. ויקרם עליהם יכרז אנה
ערביה וקמ יסְמוֹן הסבנייה מקרמה ופי תסְרָפּ אלו
גפא השי:

קָרָם. D. קרם נבו. קרמו כרעו קלֶה קרס מל קרן
10 מצפון:

קָרָע. D. קרעו ולא דמו והו קלעריה קרעו בלקלמ
וקפולמ סוט יקרע הסמ:

קָרָם. S. בסכך עין קרממות קאדום או שאקור:

7

רָאָה. S. ושמתיך כראי. הוי מראה וננאלח מן מני
הסמית והברז מל רעו פי קלמ הסלפ רָאָה:

רָבָב. S. וימררהו ורבו. השמיעו אל בבל רבים הרמי
באסמ. וקד קל פי הרמק וברקים רב תשיבמה ברמי
הסמ:

רָגַל. A. ואנכי תרגלתי לאפרים גססת והוּגָה
הרגלתי. וקיל דאִיתָ כמא *ידאִי הסבין² הסגאר מן מני
רגל. S. לא רגל על לשונו נֶם מל רגל:

רָגַם. A. שרי יהודה רגמתי רגם על מסמוע ומענה
וספ כיפ קאנו ישראל פי דל והוא פי הקדימ וענד
5 רגועה הליה פי הגלות קל שם בנימן צעיר רודם נֶם קא
בנימן סגיר³ [סאקטל] אי דלילא חקיר⁴ [מל הנאם ורָגַם
יהודה מרגומין באלל לַן סיני צוה אלהיך עור:

רָדָה. S. רדה הרבש קלע ואחז ופי קלמ רָדָה רדיח
הפת קלעה מן התנור:

רָהַב. S. ופחד ורהב לִבְכָּךְ ירָהַב והו מן מני
לחופ מלכזא יקרא ויפסרה אבו זכריא חיוֹג⁵ לַ. וקד
ססעלה שיוֹח הלעה והשערה פי זהא המני ורינא
כזלכ בִּחְפָּר⁶ לִכְחֹן השפיר באלחתינ דַּל. ואחר יקראוֹ
ופחד ורחב: רהב ובבל. רהב הם שבת אהל מצרים מל
35 ואת ענמים ואת להבים:

¹ MS. אי מעני.

² MS. ידארה ללצביאן.

³ So MS.

תרנו' ויחן ושרא: בין שורותם יצחירו שפופ הנמר מל
 קול רזל שלש שורות: עקרו שור רגיס מל איש וישיר
 לחמור ושכם בנו וכמא יסטי הנאס הקבר אלסם ועחודים
 יסמנמם⁴ אפא שורים:

שחן. S. על כל בני שחן אהל השמך והפגאיה. ופי 5
 קלאמ רזל אנשי ירושלם אנשי שחן היו ורזל עדו שחן
 מן אסמא האסד:

שפן. S. ונהרות לא ישמפוה יגרונוה. ומן זה
 המעני פי קלאמ רזל שמופי זמה אי מנהמקון:

שיל. S. עד כי יבא שילה ולדה מל שליל ופי הערבי 10
 יקאל שליל⁵:

שכב. S. משכב וספות מסכב והואניה לגשל הידין:

שכה. S. במשכיות כסף משכיות⁶ פקע מחרמה סמית
 כזלכ למה ינפזמה הנظر תרנו' וישקף ואסחכי ופי קלאמ רזל
 סוכה ברח הקרש:

שכם. S. שכם אחד גהה מן הארץ מל ולכתה 15
 השנית פאן שכם וכתה אחד:

שכר. S. ושוכר כסל יגלף פמה והו מן מעני
 ויסברו מעינות תהום:

שלש. S. הלא כתבתי לך שלשים אשאר לנחמ מל 20
 האמרא פי הקלאמ... ותשקמו ברמעות שליש ליש זה
 האסוס מקלוב ולא הבא זאדה ואנמא מענא ענדי וסמיתם
 בסבב מלל דמועמם קטירא מנח:

שמם. S. שממית בידים חמפס נוע מן הענקיות.
 ויבא עגבא ממנ זעמ אנהא לזפאף קיפ יסוג פימה בידים 25
 חמפס וקיפ ימח קול רזל אימח סממית על עקרב
 ויכונ לזפאף חלש והעקרב נבור:

שמח. S. אור צדיקים ישמח יזיד מל קלאמ רזל ספח
 שחך אזהא אן האספח קיברא ועקסא ספח עוצב אזהא אן סגירא
 על מנהב איפת רזן ועומה: ושבח אני את השמחה הצנאה 30
 מל קול רזל השמח בחלקו הצנח ברזק:

שמך. S. ותכסחו בשמיכה קטיפה סמית כזלכ לגלפה
 מל הסריאני בסומכיה או בקולשית:

שמר. S. לא חשמר על חמאתי תסבר מל קלאמ רזל
 ושמר לי על הפתח:

שעה. S. לא רחצת למשעי לימלס בנדק מן תרנו'
 חלקת צואריו. שעינות:

ש

ש"ט. S. בש"ט נפש אדרה תרנו' ויבז עשו. ושם עשו:

שאן. S. ... ולמא תרכב שלו ושאנן קיל מנהמה שלאנן
 והו תבליג פי מעני ההדנה:

שבב. D. כי שבבים יהיה עגל שמרן יחرق בנאר לאה
 חמלוה מעמם וקת גלאהמ קקולה נם אתו לאשור יובל.
 S. לפש¹ אי קטר מל הסריאני ושב שיבי משב כשורי או
 כי היכי דלמטייה כשיבא מכשורא:

שבח. S. אתה תשבחם תהדנמם. ורזל אסמלולו זה
 10 הالفז פי מעני הרבח היה השבח מרובה על החוצאה. וקיל
 אן באחור ישבחנה מן זה המעני:

שבל. S. שבלול חמס יחלך הו לחשאש הזי נסמיה
 נחן עריאן²:

שבר. S. כי באו בניו עד משבר אסמ הרחם וליס
 15 הו המשרפד קאל פי אנהא וכח אין ללדה ואסמ המשראי
 מסקט הולד אבנים:

שגל. D. ולמא שגל נחא מן הכתבה ישגלנה מקא
 ישכבנה ועלי סביל האבדאל שגר בהמה נחא בהימה:

שדר. S. ושדרות בארזים שפופ מל סדרות:

שאן. D. ומנה מא יקטפי תלאפ מל אן שוא היו 20
 קאל אן אן גלעד פי דגל פקד סארט אל תלאפ ומלה
 אל יאמן בשוא נתעה כי שוא יהיה חמורתו לא יתבת פי
 הזור הצל אי הזי יצל ען האפעה מא ידומ לק זלכ
 לאן הזור תכונ בדילתה יעני תלאפ ותלאשי יכונ
 25 גזא³ לאן בעדה בלא יומו חמלא. ומלה זכר אני מה חלד
 על מה שוא בראת בני אדם קאל אדקרני איש תלדי פי
 העאמ ועלי אן ללזור חלקת בני אדם מענא⁴ למות:

שוב. S. זקנתי ושבתי שבת וליס יעני בשבתי
 חד[?] פי העמר מל קול רזל בן שבעים לשיבה לאה עמ
 30 תוקי מן ד"ב סנה ואנמא יריד אנה שוב קיל וקת המשיב:

שום. S. עזי שמים הסנט והו נוע מן הארז ורימא
 אסל שמים שנט:

שור. S. אך חשך ישופני יחגיני ישתק מן נשף:

שור. S. ישור על אנשים ימשי עליהם או יחל עליהם.
 35 ומן זה המעני תסטי הצאפה שיירה ופי הסריאני שיירת
 ערבאי תרנו' ארחת ישמעאלי: תרשיש שרתיך נזילינכ⁵

¹ So MS.

² MS. אי מעני.

³ So MS.

⁴ MS. יסמא.

⁵ So MS.

שקערד. S. שקערורות ירקרקת خطوط או שقوق והי
 كلمة مركبة من שקע ושערר ای شقوق مقدورة بتلك
 الصورة والحورة:

ת

תנה. D. שם יחנו צדקות יי יעידון ואלחיו مقام 5
 השן مثل ישנו وقد اتفق في ذلك الثلاث لغات العربی
 والعبرانی والسريانی. ومثله أسفرايم الحنو آهבים אעאדא
 المحببات. גם כי יחנו בנים איהא יכחון ذلك الآن אجمعهم
 לא من אקר בזבז קובל ויחלו מעט ממשא מלך ושרים
 ויכון قد ابتدوا في عمل الدين من ثقل الملכים 10
 والשרים. ومن لغة التثنية قال לתנות לבת יפתח للزيارة
 والأعادة. S. החנו אהבים شرط. مثل קלמ רזל מתנה
 אדם. חנאי חתנו ביניהם:

תעה. D. כאשר חתנו אותי אלהים. וקום קאלו לא
 אجالוני המעבודות וסבבו לי الخروج: 15

שצף. S. בשצף קצף פטר בقطع غضב مثل שספ
 בסמך:

שקק. S. ושם שק על מתניו. ויכס שק המסך והו
 ثوب خشين مثل الذي نسيه نحن التليس والشارقة.
 5 وعند رزل ثوب من شعراو من وبر العنوز وما اشبهه:

שרד. S. כי בשירות לבי אלך اعتبار القلب من
 אשרנו ולא קרוב. وقيل قوة القلب وقصوحته من كلام
 רזל שריר וקיים وهذا أصح:

שרד. S. משרכת דרכיה מחלקה. وربما اشتق من שרוד
 10 ای كما يحيط الشوك بالرجل:

שרק. S. עובדי משתים שריקות שפאטר הכתאן המשוט
 مثل קלמ רזל העשויה כמסרק ושהסורק נוחן בצמר:

ששא. ושובבתיך וששאתיך. A. ואשושך:

שחה. S. בנבורה ולא בשחי געפ מן معنی נשחה
 15 נבורתם ואן קאן מן גיר אצל:

אילו. D. ואלו אילו. ואלו צלם תפסירה ואזא מל וארז
 עם ענני שמיא והו מל ונהה פי העברני:

אספרנא. D. אספרנא דינה לחזה קיל הוהב אן
 יעמל פיה חכמ אטא מוט או אסטחאל ואטא גרמ דרהמ
 ואטא חכמ ומלה אספרנא יתעבד לחץ הוהב יפעל פיה 20
 אספרנא חקנא בכספא הוהב תשטרי בהזה הפקה בقر
 וגנמ. A. וקיל באתמא ואלקמא ומלה אספרנא נפקתא
 באתמא הנפקה:

אפתם. D. ואפתם מלכין חנוק ומסאל המלוק תוזי
 יעני תוזיבם פי מסאלהם ורסומהם. A. וקיל וכוה 25
 המלוק תוזי:

אשרנא. D. ואשרנא דנא לשכללא וזהא הסור ליכמל
 אשרנא הו אסמ הסור מל ושרא שכלילו ואלף פיה
 מן الاسماء:

אשתדור. D. ואשתדור עבדין בנהה ולחלאף ואלנאף 30
 מסעמלון פיהא וליס אלף פיהא אסליה ואנא הו אסמ
 ללחלאף והפאל מל קולו משחרר לחלוצותיה קאן מחאלף [א]
 ראייהם פי חלאסה:

אדין. A. כל אדין ב[א]רין פאן תפסירה חינוך והו
 מל אז פי העברני. M. ונתחלף ז' בד' כמו מזבח
 מזבחא. וזה דהבא:

אדר. D. אדרי קים אנאדרה השیف:

אדרנוריא. D. יטארה. A. מקדמון אגלא וקיל
 20 מנجمון קאטעון על אהקאם הנجوم:

אדרדא. A. יתעבד אדרדא יעמל חתמא וקיל על
 הדואם והו מן لغة الفرس אדרדא אי מסמך:

אזר. D. מלחא מני אזרא הקלמה מתי קד פאנת
 25 יעני גאבת עני. M. כמו אזל בחילוף דמלחא:

אחמתא. A. והשתכח באחמתא קיל פי הקצר וקיל
 פי הקמطرة וקיל פי המזוד מן معنی וחמת מים:

איחי. D. איחי עבדין. לא איחי אנש וכל איחי פי
 הסריאני יקטצי אים קזא וקזא מל יש פי העברני:

אכל. D. הגמז והנעמה והי בלغة السرياني ואכלו
 30 קרציהון:

נִפְקָא. A. ונפקתא מן בית מלכא מחיהב הנפקה תעטין
 מן בית המלך ומשל אספרנא נפקתא באלתמא הנפקה:

נִשְׁתָּחָה. A. הנִשְׁתָּחָה וקיל הכתב:

פִּחְרָה. A. חסר די פחר חזף הפחר או חזף מופחר:

צִלְחָה. D. ולנא צל אש ללילה באלסריאני ומצלי ומודי: 5

שִׁבְשָׁה. A. וברנחוי משחבשין קיל משוֹשֹׁן על
 המעני:

שִׁדְרָה. D. ואשתדור עבדין בנה. ומרד ואשתדור כל
 דלך חלאב ועמילא ומן דלך קולע ועד מעלי שמשא
 הוא משתדד להצלוחיה כן מאלף [L] לראיהם פי חלאב. — 10
 M. פתרו כמו משתדל וכי יפתח מתרגמי' ארי ישדל ומצאנו
 ריש ולמד מתחלפים:

שִׁעָה. D. בשעה חדח פי ساعة واحدة:

דחון. D. ודחון לא חנעל יקאל גואר בלא דליל ואלקרב
 אן יכון מן החروف המנעקס מן חדח אעני המלה. —
 A. קיל חואן מאנדע וקיל מסמר מחדח מן ואחויח
 אחידן בעקס לחרופ:

חִצָּף. D. מלת מלכא מחחצמא תפסיר שדיד מעב
 מן תרגום גוי עז פנים. חצף אפין:

מִוֹת. D. ובת מות באת טאוד [L] אי בלא טעא:

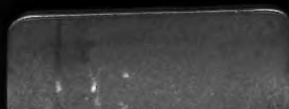
כִּנּוּ. D. ולנא כן אש ללכניה אכנך ולא ידעתי ומן
 דלך קיל באלסריאני ושאר כנווחיה. על כנווחתהן ירוד
 10 ב המכניון פלן הפלני מן הקווד והאגל:

כִּפְתָּה. D. כפיתו בסרבליהן כתפו בסראוילתהם:

מִחָא. D. די ימחי בידיה וליס מוּכּוּד [L] מן יפטר
 על ידו ויקול אש חזא דלזי עמלת ויגוז ליש מן
 ימחי * על ידיה אי ליש מן יגטר עליה¹:

על... עליה. MS. ¹

[illegible]



COLUMBIA LIBRARIES OFFSITE



CU58933891

893.13 lb5

Book of Hebrew roots